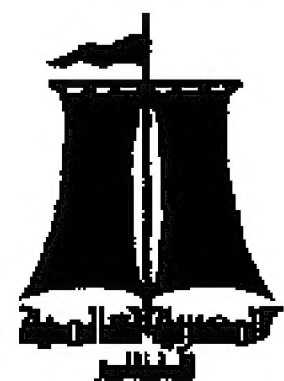


الدكتور عبد الوهاب علوب

للألفاظ والتعبيرات والتراكيب
الفارسية المعاصرة
(فصحى وعامية)

فارسي - عربي

فرهنگ واژه ها واصطلاحات
فارسی امروژه
(فصحى وعامية)



الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان



المؤلف

- من مواليد عام ١٩٥٨ ، وقد حصل على ليسانس الدراسات الشرقية في عام ١٩٨٠ ، ثم عين معيداً للدراسات الإيرانية في نفس العام . حصل على درجة الماجستير في الدراسات الإيرانية عام ١٩٨٣ . حصل على درجة الدكتوراه من جامعة ميتشيغان عام ١٩٨٨ في الدراسات الإيرانية أيضاً ، وعمل بالتدريس بالجامعة نفسها لمدة عامين .
- من مؤلفاته : « القصة القصيرة والحكاية في الأدب الفارسي » ، « معجم الأديان والآثار » ، بالإضافة إلى ترجمات عن الفارسية والإنجليزية . منها : « الجزيرة العربية والإسلام » ، « الحداثة وما بعد الحداثة » ، « القوى العظمى » ، « الموجة الثالثة » ، « السياسة الدولية » ، « ديانة الساميين » ، وغيرها .
- تشارك في عدد من الأبحاث المنشورة بدوريات محكمة . ويعمل حالياً مدرسا بقسم الدراسات الشرقية بكلية الآداب ، جامعة القاهرة .

الواحد

معجم فارسي - عربي

فرهنگ زیاده فارسی و لغت

فارسی - عربي

AL-WA'ID

A New

Persian-Arabic Dictionary

دکتر عبد الوهاب علوب

فرهنگ زبان فارسی واعد

فارسی - عربی

فرهنگ واژه ها واصطلاحات

فارسی امروزه

(فصیح وعامیانه)

الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان



الغلّ على معجم فارسي عربي

للألفاظ والتعبيرات والتراكيب
الفارسية المعاصرة
(فصحى وعامية)

الدكتور عبد الوهاب علوب
كلية الآداب - جامعة القاهرة

رابعه الدكتور محمد علاء الدين منصور
كلية الآداب - جامعة القاهرة

الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان



© الشبكة المصرية العالمية للنشر - لونغمان ١٩٩٦

١٠٠ شارع حيفا، وسط ميدان الساعة، الدق، الجيزة - مصر

يطلب من شركة أبو الهول للنشر

٣ شارع شولبي، القاهرة ت. ٠٢-٤٦٠٦٠٠٠ - ٤٦٠٦٠٠٠

٨٧ طريق مصر - الوادي، القاهرة - الاتصالات، الإحصائية ت. ٤٦٠٦٠٠٠

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب، أو تخزينه
أو تسجيله بأي وسيلة، أو تصويره دون موافقة خطية من الناشر.

الطبعة الأولى ١٩٩٦

رقم الإصدار ٧٣٨١ / ١٩٩٦

التوزيع الدولي ٩ - ٠٢٠ - ١٦ - ٩٧٧ ISBN

طبع في دار نون للنشر والطباعة - القاهرة

المحتويات

الصفحة	
أ	تصانير
ج	المقدمة
١ - ٣٢	اللغة الفارسية
٣٣ - ٤٤٠	الواعد : معجم فارسي - عربي
٤٤١ - ٤٤٢	مصادر غير قياسية
٤٤٣ - ٤٥٥	جدول التقويمين الهجري و الميلادي
٤٥٦ - ٤٧٠	فهرس الأعلام و الأعمال

تصدير

هذا هو المعجم الفارسي العربي الثاني الذي تخرجه أسرة اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة للزميل النابه الطامح ، الدكتور عبد الوهاب علوب . أما المعجم الأول فهو « المعجم الفارسي الكبير » الذي أخرجته أستاذنا الدكتور إبراهيم الدسوقي شتا في مجلدات ثلاثة (القاهرة ، ١٩٩٢) ، وهو أضخم معجم فارسي عربي صدر في بلاد العرب حتى اليوم .

وقد قام الدكتور علوب بإصدار هذا المعجم الأصغر خدمة لنفس الهدف ؛ فدأب على إثبات المواد والتراكيب الفارسية الدارجة على ألسنة عامة الإيرانيين والتي بدأت عن تحريف أو نحت للألفاظ القديمة والفصحى ، أو تشكلت وفق أذواقهم أو تطورت دلالاتها لديهم . وأفاده أيضاً في إدراكها تتبعه للمطبوعات الفارسية من صحف ومجلات وأعمال أدبية صدرت في السنوات الأخيرة . كما أرجع أغلب الألفاظ المستعارة من اللغتين الإنجليزية والفرنسية إلى أصلها وأثبتته بالحروف اللاتينية . وحرص على الإشارة إلى المواد الفارسية التي عرّبت وشاعت في العربية الفصحى والعامية . كما طاب له أن يذكر بين قوسين المعنى العامي المصري بشكله الدائر به على ألسنة العامة لكثير من المواد الفارسية لكي يزيد معناها قرباً إلى الإفهام .

ومع أنه حاول الإيجاز في معجمه إلا أنه انقرض بذكر مواد فارسية لم ترد في معجمات أكبر حجماً ، ولم يفقه قبل هذا وذاك أن يورد في مقدمته عجالة للنحو الفارسي ، وبعد هذا في خاتمته ثبّتاً بأهم المصادر الفارسية ومواردها الأصلية التي تمن حاجة الدارس إليها ، وجدولاً للتقويم الهجري وما يقابله من السنوات الميلادية من العام الأول الهجري حتى عام ١٤٢٠ هـ / ٢٠٠٠ م . وأنهى معجمه بتسجيله تعريفات بأهم أعلام الأدب الفارسي وأسفاره .

وهذا الجهد المشكور الذي تجشمه الدكتور علوب لم يدع لي فضلاً أتساور به ؛ فلم يك من صنع لي إلا أن أضيف قليلاً من المواد الفارسية التي كانت من الشهرة في الآثار الفارسية ما يستوجب إضافتها ، وأزيد معاني أخرى وردت بكتب التراث لبعض المصادر والألفاظ الفارسية المثبتة .

وإني في النهاية لعلّى ثقة بأن هذا العمل الطيب يعون الله وفضله سوف يلقي من الدارسين والمعنيين القبول والامتنان ، وفقه الحمد أولاً وأخيراً .

المراجع

الدكتور محمد علاء الدين منصور

القاهرة في يونيه ١٩٩٦

المقدمة

يشتمل هذا القاموس الذي بين أيدينا على معظم الكلمات و التعبيرات الفارسية الحديثة المتداولة في الكتابات الأدبية والصحف ، وعلى ألسنة الناس من التعبيرات الدارجة والأفعال المجازية التي تشبه إلى درجة كبيرة تلك التعبيرات العامة التي نستخدمها في لهجتنا المصرية بفارق أن هذه التعبيرات والأفعال دخلت اللغة الفصحى في إيران ضمن حركة إصلاح اللغة في مطلع القرن العشرين .

والحقيقة أن هناك عدداً من المعاجم الفارسية ، ويحل كل منها مكانة كبيرة في هذا المجال ؛ إلا أن بعض هذه المعاجم إما مضت على صدوره فترة طويلة فلا يشتمل على المستحدث من الألفاظ والتعبيرات ، أو يتكون من عدة مجلدات بما لا يجعله في متناول يد الجميع . لذا فكرنا في إصدار هذا المعجم المتواضع وضمناه أكبر قدر ممكن من الألفاظ والتعبيرات المتداولة قديماً وحديثاً وفي مجلد واحد ، وحاولنا قدر جهدنا تلافى المشكلات التي تكتنف أمثاله من المعاجم المختصرة .

واعتمدت في جمع الألفاظ والتعبيرات على عدد لا بأس به من المصادر التي يعتد بها ؛ فاعتمدت في المقام الأول على المعاجم البارزة في هذا المجال وهي :

١. **فرهنگ آموزگار**، حبيب الله آموزگار . تهران ، ١٣٣٠ هـ .

2. **Steingass, F.: A Comprehensive Persian-English Dictionary.**

مكتبة لبنان ، بيروت ، طبعة ١٩٧٥ . (الطبعة الأولى ١٨٢٤) .

٣. **فرهنگ فارسی عمید** ، حسن عمید . تهران ، انتشارات امیر کبیر ، ٢٥٣٦ (بهاره ١٩٧٦ م) .

٤. **فرهنگ اصطلاحات روز** ، محمد غفرانی ومرتضی شیرازی . تهران ، امیر کبیر ، ١٣٦٤ .

٥. **فرهنگ لغات عامیانه** . سید محمد علی جمالزاده ، تحقیق محمد جعفر محجوب . تهران ، کتابخانه ابن سینا ، ١٣٤١ هـ .

٦. **فرهنگ نوین پیوسته (فارسی انگلیسی و انگلیسی فارسی)** ، عباس آریان پور کاشانی و منوچهر آریان پور کاشانی ، Mazda Publishers, Inc., Lexington, KY, USA ، ١٩٨٦ .

٧. **المعجم الفارسی الكبير** ، إبراهيم الدسوقي شتا . القاهرة ، مدبولی ، ١٩٩٢ .

٨. **فرهنگ ادبیات فارسی دری** ، د. زهراي خانلري . تهران ، بنیاد فرهنگ ایران ، ١٣٤٨ هـ .

وبالإضافة إلى هذه المعاجم الشهيرة ، اعتمدت في درج هذه الألفاظ والتعبيرات على الصحف اليومية وما ضمته من تراكييب مستحدثة وألفاظ جديدة . وحاولت قدر المستطاع أن أورد اللفظ وأكبر قدر من اشتقاقاته وصيغة الجمع منه

إن شذت عن القاعدة . أما بالنسبة للألفاظ العربية في اللغة الفارسية فقد اقتصرت في هذا المعجم على إيراد ما اتخذ معاني أو استخدامات مختلفة في بيئتها الجديدة . والحقيقة أن اللفظ العربي في الفارسية غالباً ما يكون له نفس معناه في العربية ، إلا أن استخدامه في العربية هو الذي تغير في قليل أو كثير . فاللفظ الفارسي « منجمد » مثلاً له نفس المعنى في العربية ، إلا أننا اليوم نستخدم في العربية شكلاً آخر منه وهو « متجمد » . وبالنسبة للألفاظ الفارسية المستعارة من اللغات الأوربية فقد اجتهدت أن أورد الأصل الأوربي معه زيادة في التوضيح .

أما من ناحية بنية اللفظ أو التركيب فأرفقنا اللفظ باختصارات توضح أصله ، وهي كما يلي :

1. فا : اسم فاعل	م. ا. : مادة أصلية	عم : عامة
ا. مص : اسم مصدر	مت : متعدد	قا. تر : فارسية تركية
ا. مف : اسم مفعول	م. ج : مصدر جملي	معر : معربة
إنج : إنجليزية	م. خ : مصدر مرخم	مغ : مغولية
إنج. مقر : إنجليزية مفرسة	ج : جمع	م. ي : مصدر يأتي
تر : تركية	رو : روسية	هن : هندية
فر : فرنسية	ش : مصدر شيني	يو : يونانية
فر. مقر : فرنسية مفرسة	عب : عبرية	

كما أوردنا في صدر المعجم مختصراً لقواعد اللغة الفارسية المعاصرة زيادة في الفائدة وحتى يتسنى لمستخدمي المعجم الرجوع إليها وقت الحاجة . وفي نهاية المعجم ، أوردنا قائمة بمعظم المصادر الفارسية ومادنها الأصلية ، كما أدرجنا جدولاً بالتقويم الهجري وما يقابله من تقويم ميلادي . وتنتهي عملنا بفهرس للأعلام والأسماء يضم تعريفاً بكبار أعلام إيران والأعمال الفارسية الكلاسيكية .

ونود أن نخص بالشكر الأستاذ الفاضل وجدي رزق غالي على ما بذله من جهد رفيع لإخراج هذا المعجم في أفضل صورة . والحقيقة أنه لم يكن يترك لفظاً ولا حرفاً عربياً إلا ويدقق ويمحّص ويراجع إلى أن يأتي بنطقه الصحيح واشتقاقه السليم — فجزاه الله عنا خير الجزاء .

كما أشكر السادة أنور بسيوني غلي ، ونبيل سيد عبد الفتاح ، وحسام أحمد فرج ، وميلاد مورييس ، لما قاموا به من جهد في التحرير والمراجعة والصف .

ورجائونا أن يكون عملنا هذا عوناً للدارسين وخدمة متواضعة لثقافتنا الإسلامية المجيدة.

والله من وراء القصد

الدكتور عبد الوهاب علوب

الجزيرة في ١٦ مايو ١٩٩٦

كلية الآداب ، جامعة القاهرة

اللغة الفارسية

تعد اللغة الفارسية من الدعامات الرئيسية التي قامت عليها الحضارة الإسلامية إبان عبقوانها ، ولا تزال تمثل رافداً أساسياً لتجديد الفكر الإسلامي المعاصر . والفارسية لغة آرية تنتمي إلى مجموعة اللغات الهندوأيرانية التي تنتمي بدورها إلى مجموعة اللغات الهندوأوروبية . وعلى الرغم من أن هذه اللغة تختلف في أصلها عن اللغة العربية التي تنتمي إلى مجموعة اللغات السامية ، إلا أنها تدون بالخط العربي ، مع الاحتفاظ بكامل سماتها الهندوأوروبية الأصلية من حيث النظام النحوي و الصرفي و بناء الجملة الذي يختلف تمام الاختلاف عن نظام اللغة العربية .

كانت اللغة الفارسية (زيان فارسي) في أصلها لهجة خاصة بإقليم فارس ، كما يشير اسمها . ومرت اللغة في تطورها بعصور اصطلاح على تقسيمها إلى ثلاثة هي :

١ . الفارسية القديمة (فارسي كهنة) و تمثلها النقوش الأكمينية بداية من القرن السادس قبل الميلاد . وكانت الفارسية القديمة تدون بالخط المسماري من اليسار إلى اليمين . ومن أشهر النقوش المدونة بها و التي تم الكشف عنها في العصور الحديثة نقش بيستون وتخت جمشيد . و ربما كانت اللغة الأفستية ، وهي لغة الكتاب المقدس للدين الزردشتي والذي يعرف بالأفستا أقدم ما نطلق عليه اسم « الفارسية القديمة » ؛ حيث لم يعرف حتى الآن على وجه اليقين متى عاش زردشت نبي الفرس القدامى . وكانت اللغة الأفستية تكتب بخط يعرف باسم (دين ديروه) من اليمين إلى اليسار .

٢ . الفارسية الوسطى (فارسي ميانه) ، وتمثلها بصورة رئيسية تلك الكتابات البهلوية والنقوش الساسانية والنصوص المانوية (نسبة إلى عقيدة ماني) التي تم اكتشافها في العصور الحديثة بآسيا الوسطى . وتشمل الفارسية الوسطى اللغات البهلوية الأشكانية والبهلوية الساسانية والخوارزمية والسكائية . وكانت اللغة البهلوية الساسانية – أي اللغة التي كانت سائدة في إيران حتى تاريخ الفتح الإسلامي لها – تدون بخط يعد صورة من الألفباء الآرامية ، و كانت تكتب من اليمين إلى اليسار . وظلت البهلوية الساسانية حية في إيران حتى القرن السابع الميلادي ، ثم بدأت تفقد مكانتها الرسمية في البلاد لتصبح لغة الدين داخل المعابد .

٣ . الفارسية الحديثة (فارسي دری) ، وهي اللغة الفارسية الإسلامية التي تدون بالخط العربي . فمع دخول الإسلام إلى إيران و دمجها في النطاق الإسلامي أصبحت اللغة العربية في البداية هي اللغة الرسمية ولغة الإدارة في البلاد ، و حلت محل البهلوية الساسانية التي انزوت و أصبحت مقصورة على من ظلوا على الدين الزردشتي كما سبقت الإشارة .

ورغم ذلك ظلت اللهجات الإيرانية حية على لسان الناس . وبعد ما يقرب من قرنين من الزمان – أي في القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي) – ظهرت دويلات فارسية بدأت في الخروج التدريجي من تحت سيطرة الخلافة الإسلامية في بغداد ، وعملت على إحياء اللغة الفارسية كخطوة أولى نحو بعث الماضي القومي و الهوية الإيرانية . وشيئاً

فشيئاً ظهرت لغة جديدة تسمى الفارسية الدرية ، وتضم عدداً كبيراً من الألفاظ الغربية ، و تدون بالخط العربي مع إضافة أربعة أحرف محلية و مع الاحتفاظ بنفس البنية النحوية و الصرفية الآرية . وهي تشبه في ذلك اللغة الإنجليزية مثلاً في استيعابها للألفاظ اللاتينية و اليونانية . وكان هذا التأثير الشديد من جانب اللغة الفارسية باللغة العربية مبعثه الأساسي هو التأثير الشديد من جانب الفرس بالدين الإسلامي . كما أن هذه الألفاظ و التراكيب العربية تظهر بصورة أكثر شيوعاً في الكتابات الرسمية والأدبية . أما اللغة المتداولة على لسان الناس في حياتهم اليومية فتضم نسبة أقل نسبياً من هذه الألفاظ والتراكيب والتعبيرات .

ثم تمكن الإيرانيون فيما بعد من تطوير أسلوب خاص بهم في الكتابة اليدوية والأشكال المطبوعة ؛ إلا أن الاختلاف يزيد وضوحاً في الخط اليدوي .

ومع أن الفارسية الدرية هي اللغة الرسمية لدولة إيران إلا أن المتحشثين بها في إيران لا يزيدون على نصف تعداد السكان تقريباً ؛ حيث يتحدث بقية السكان لغات أخرى كالعربية في إقليم خوزستان ، و التركية الآذرية في إقليم آذربيجان الإيراني والكردية ببعض مناطق الشمال و الشرق . وفي هذه المناطق يتعلم السكان الفارسية الدرية كلغة ثانية ، حيث إنها لغة الإدارة و الصحافة و التعليم . وتضم اللغة الفارسية الدرية عدة لهجات ، أما الفارسية الرسمية المتداولة في لغة الإدارة و الأدب و الصحافة و التعليم فهي فارسية طهران تحديداً .

كما تستخدم الفارسية الدرية أيضاً ضمن لغات أخرى في أفغانستان و تاجيكستان ؛ ففي أفغانستان هناك لغتان رسميتان هما الفارسية و البشتو - وفي تاجيكستان - وهي إحدى الجمهوريات التي استقلت عن الاتحاد السوفيتي السابق - تعرف الفارسية باسم « تاجيك » . وثمة فروق غير هينة بين فارسية طهران و الفارسية التاجيكية سواء من الناحية الصوتية أو الدلالية ، في حين تزداد أوجه التشابه بين الفارسية التاجيكية و الفارسية الأفغانية . وبالإضافة إلى ذلك فهناك لغات أخرى تقترب من الفارسية المتداولة في مناطق آسيا الوسطى ، ومنها الطالشية و الجيلكية و المازندرانية (حول بحر قزوين) والكردية والبختيارية واللرية والبالوتشية (بباكستان بصورة رئيسية) وغيرها من اللغات واللهجات المنتشرة بصورة عامة داخل إيران نفسها والمنطقة المحيطة بها . وتُعرف هذه اللغات في مجملها باللغات الإيرانية .

الألفباء الفارسية

تكتب اللغة الفارسية بالحروف العربية ، إلا أن بعض الحروف تنطق نطقاً مختلفاً عنها في العربية نظراً لاختلاف اللغتين من حيث الأصول اللغوية ؛ فالفارسية لغة هندوأوروبية ، والعربية لغة سامية . كما أن الألفباء الفارسية تزيد على نظيرتها العربية بأربعة حروف هي : پ ، چ ، ژ ، ک ، وبذلك يصل عدد حروفها إلى اثنين وثلاثين حرفاً .

هناك عدد من الحروف تشابه وأحياناً تتطابق من الناحية الصوتية ، وذلك يرجع إلى أن اللغة الفارسية قد استعارت عدداً كبيراً من الكلمات العربية مع دخول الإسلام إلى إيران . وبما أن اللغة الفارسية تنتمي إلى مجموعة اللغات الهندوأوروبية - في حين أن العربية لغة سامية - فقد تبدلت بعض الحروف العربية من الناحية الصوتية إلى أقرب ما يقابلها من أصوات موجودة أصلاً في الفارسية . وهذه الحروف مثل ح ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع الخ ؛ ترد في كلمات عربية الأصل ، ومن ثم فإن الكلمة العربية تكتب في الفارسية على نفس صورتها العربية في حين تنطق

بما يتفق والصوتيات الفارسية ، فمثلاً كلمة (عكس) - وتعني « صورة » - تنطق (أكس) ، وكلمة (طوطي) - وتعني « بيغاء » - تنطق (توتني) ، وهكذا .

وجدير بالذكر كذلك أن الكلمات العربية لا تحمل بالضرورة نفس مدلولها القديم في العربية ، فأحياناً يتغير مدلول الكلمة إلى معنى قريب الصلة بالمعنى الأصلي في العربية ، وفي أحيان أخرى يتغير إلى معنى يختلف في قليل أو كثير عنه في العربية . فبينما أن كلمة (تعارف) تعني في الفارسية (مجالسة) - وهو معنى قريب الصلة بنظيره العربي - نجد أن لفظ (نشاط) يعني (سرور) . وفي مثال آخر نجد أن لفظ (موقع) التي تدل في العربية الحديثة على المكانية تدل في الفارسية الحديثة على الزمانية والمكانية في آن معاً . والحقيقة أن الألفاظ العربية لم تتخذ معاني جديدة في بيتها الفارسية الجديدة ؛ بل إن مدلولات هذه الألفاظ هي التي تغيرت في العربية بمرور الزمن . فكانت هذه الألفاظ تدل على نفس هذه المعاني الفارسية حين تمت استعارتها في الفارسية الحديثة . أما الاختلافات التي طرأت ، فقد طرأت على دلالاتها في اللغة العربية لا في الفارسية .

وبالإضافة إلى اللغة العربية كمصدر للألفاظ الدخيلة في الفارسية هناك أيضاً عدد كبير من الألفاظ الأوربية وجدت طريقها إلى الفارسية منذ أواخر القرن التاسع عشر وزيادة اتصال إيران بالغرب ، ومن أمثلة هذه الألفاظ :

تئاتر - ژوپ - ماشين - تلويزيون - ويولون - هتل - سالاد -

كاميون - اوتوبوس - كلاس - بليت - كولر - پالتو - ايده

حروف العلة

(١) تتبع اللغة الفارسية نظام اللغة العربية في تعاملها مع حروف العلة ؛ فحروف العلة القصيرة - الكسرة والضمة والفتحة - تهمل ولا تكتب بحروف ؛ في حين تكتب حروف العلة الطويلة فقط . ورغم أن أدوات التشكيل العربية لا تستخدم عادة في الكتابة الفارسية ، إلا أنه يستعان بها في أحيان قليلة لضبط حروف العلة القصيرة في حالات يخشى فيها اللبس . وبما أنه ليس ثم اختلاف بين الكاتبين العربية والفارسية في حروف العلة - فإننا نقتصر هنا على إيراد أمثلة لألفاظ تضم حروف علة قصيرة وأخرى حروف علة طويلة لمجرد المزيد من الإيضاح :

تَر - تار سَخْتُ - ساخت

بَر - بوز كَر - کار

(٢) حروف العلة المركبة : هناك حرفا علة مركبان في الفارسية وهما :

- وَ (ow) كما في كلمة « هو » في اللهجة المصرية .

- يَ (ey) كما في كلمة « هي » في اللهجة المصرية .

ويتضح الفارق بين هذين الصوتين المركبين وما يقابلهما من حروف العلة الطويلة (أو البسيطة) (و - ي) في النطق فقط :

نَو now (جديد) كَيْك keyk (كعلك)

أَوْج owj (علو) حَيَوَان heyvan (حيوان)

ويلاحظ أن حرف العلة المركب (ـو) يكتب في صورة (فتحة + واو) في حين أنه ينطق (ضمة + واو) ، وكذلك حرف العلة المركب (ـى) يكتب في صورة (فتحة + ياء) في حين أنه ينطق (كسرة + ياء) ، ويرجع ذلك إلى أن هذين الصوتين كانا ينطقان (aw) و (ay) على التوالي في الفارسية القديمة .

(٣) الهاء المنطوقة والهاء الصامتة : إذا ورد حرف « هـ » في نهاية الكلمة مسبوقاً بحرف من حروف العلة الطويلة (أ - و) فإنه يعامل كأى حرف صامت ، مثل :

شاه - راه - كوه - گاه - چاه - ماه - اندوه

أما إذا ورد مسبوقاً بحرف صامت فإن وظيفته تقتصر على المد فقط ولا يلفظ كصوت ، مثل :

khana خانة

bacha بچه

fásela فاصله

(٤) الواو المعدولة : إذا ورد حرف « واو » بين الخاء والألف أو بين الخاء والياء لا ينطق :

kháher خواهر (أخت)

khándan خواندن (القراءة)

khísh خروش (نفس)

kháb خواب (النوم - الرؤيا)

(٥) الإبدال : من الحروف الفارسية ما يتم استبداله في بعض الأحيان بحروف مماثلة أو قريبة له في النطق . ويشيع هذا الإبدال الحر في الكتابات القديمة بصورة أكبر :

آب - آو زیان - زفان

سفید - سپید ارمغان - ارمگان

نوشته - نبشته کتبخدا - کدخددا

وتحذف أحياناً بعض الحروف :

سیاه - سیه شتر - اشتر

سپاه - سپه راه - ره

ناگاه - نله ماه - مه

الجمع

(١) أداة الجمع في الفارسية بصورة عامة هي اللاحقة ها منبورة تضاف إلى الاسم المفرد :

باغ - باغها (حديقة ، حدائق)

نامه - نامه ها (رسالة ، رسائل)

(٢) إذا دل الاسم المفرد على ذي روح يجمع بإضافة ان :

أهو - آهوان (غزال ، غزلان)

زن - زنان (امرأة ، نساء)

إلا أن هذه القاعدة لا تتبع بدقة في الفارسية الحديثة مكتوبة أو متكلمة ، فيتم جمع الاسم غالباً - سواء ذي روح أو غير ذي روح - بالأداة ها :

زن - زنان . زنها

چشم - چشمان . چشمها (عين ، عيون)

(٣) يستفاد من هاتين الأداتين في الفارسية الحديثة في التفريق بين معاني كلمات تحمل مدلولين ، فكلمة شیر مثلاً تعني (أسد) و (حنفية) ؛ ومن ثم فإن كلمة شیران تأخذ معنى (أسود) ، وكلمة شیرها تعني (حنفيات) . وكذلك كلمة سر تعني (رأس) و (رئيس) ؛ ومن ثم فإن سرها تستعمل بمعنى (رؤوس) في حين تستعمل سران بمعنى (رؤساء) ؛ أي أن المعنى الدال على ذي روح في هذه الكلمات وأشباهها يجمع بالأداة ان والدال على غير ذي الروح يجمع بالأداة ها :

جان : جانان (أحباب) - جانها (أرواح)

(٤) إذا وجب جمع الاسم بالأداة ان فهناك بعض الملاحظات الهامة :

(أ) إذا انتهى الاسم بحرف العلة (ا) أو (و) يضاف حرف (ى) بين الاسم والأداة ان :

دانشجو : دانشجویان دانا : دانایان (عالم ، علماء)

سخنگو : سخنگویان (شاعر ، شعراء) چهارپایان (دابة ، دواب)

(ب) إذا كان حرف الواو أصلياً (أي ليس من جنس فعل) تضاف الأداة ان دون تغييرات في الكتابة :

جادو : جادوان (ساحر ، سحرة)

بانو : بانوان (سيدة ، سيدات)

(ج) في حالة ما إذا كان الاسم المفرد متتهياً بحرف (هـ) صامتة تتحول الهاء إلى (ك) أولاً ثم تضاف الأداة ان :

خسته : خستگان

راننده : رانندگان (سائق ، سائقون)

أما إذا كانت الهاء منطوقة تضاف ان دون تغيير مثل : (شاه : شاهان)

(٥) يمكن جمع الأسماء العربية في الفارسية بجموعها العربية :

طرف : اطراف وجه : وجوه أصل : اصول عالم : علما

- ويمكن أن تجمع بأدوات الجمع الفارسية:

جملة : جمله ها ميدان : ميدانها

ظرف : ظرفها (أطباق) مدرسة : مدرسه ها

- ومن الكلمات الفارسية ما يجمع أحياناً بأداة جمع المؤنث السالم العربية (ات):

باغ : باغات ميوه : ميوجات (فواكه)

قلعه ، قلعتات ده : دهات (قرى)

- وتجدر الإشارة إلى أن تطبيق هذه الفروق لا ينبغي أن يتم عشوائياً ، وإنما جرى العرف على استخدام هذا النوع من الجمع في تلك الحالة واستخدام غيره في حالات أخرى. ويمكن التمييز بينها في مراحل متقدمة من المطالعة في هذه اللغة.

(٦) يلاحظ أن الاستثناءات السابقة ضرورية في حالة جمع الاسم بالأداة ان فقط ، أما في حالة الجمع بالأداة ها فليست هناك استثناءات.

التعريف والتكثير

ليست هناك أداة تعريف في الفارسية ، فالكلمة في صورتها المجردة تعد معرفة :

دفتر : الكراسة خيابان : الشارع

هواپيما : الطائرة دانشگاه : الجامعة

(١) أما في حالة التكثير فتضاف إلى الكلمة المعرفة (ي) غير منبورة إذا كانت الكلمة منتهية بحرف صامت :

دفتری : كراسية خيابانی : شارع

دانشگاهی : جامعة زنی : امرأة

(أ) إذا كانت الكلمة المعرفة منتهية بحرف (و) أو (ا) تصبح أداة التكثير (ئي) أي تسبق ياء التكثير (ء) تسمى همزة الوقاية بين حرفي علة :

هواپيمانی : طائرة پائی : قدم

دانشجویی : طالب بانویی : سيدة

(ب) إذا كانت الكلمة المعرفة منتهية بحرف (هـ) غير منطوقة أو (ي) تتحول الكلمة إلى نكرة بإضافة (اي) :

بچه ای : طفل پنجره ای : نافذة

(٢) يمكن تكثير الكلمة المعرفة بإضافة (يك) قبل الكلمة ، وفي هذه الحالة لا يطرأ أي تغير على الكلمات :

يك پا : قدم يك سينی : صينية

(٣) إذا وقع الاسم المعروف موقع المفعول المباشر للفعل تضاف اللاحقة **را** للاسم:

كاغذ **را** كرفت : أخذ الورقة كاغذي كرفت : أخذ مني ورقة

ماشين **را** راند : قاد السيارة ماشيني راند : قاد سيارة

ومن أحوال المعرفة :

(١) أسماء العلم : تهران ، مصر ، علي

(٢) ما يلي اسم الإشارة : اين كتاب ، آن مرد

(٣) المفعول الصريح : نامه را نوشتم (كتبت الرسالة)

(٤) حالة الإضافة إلى معرف : پيراهن من (قميصي) ، زمين مصر (أرض مصر)

(٥) حالة المنادى : أي جوان (أيها الشاب) ، أحمددا (يا أحمد)

(٦) الموصولة : شاگريکه (الصبي الذي ..) ، دختری که (الفتاة التي ...).

الاسم

يتكون الاسم في الفارسية من أربعة أقسام :

(١) اسم عام : درخت . دختر . جوان . میوه

(٢) اسم خاص : تهران . ایران . إسطنبول . حسين

(٣) اسم ذات : آب . گل . کتاب . قلم . ماشين

(٤) اسم معنى : دانش . هوش . اندوهی . سفید

وهناك أسماء مركبة من أكثر من كلمة ، وتتكون من :

(١) اسمين : شاهراه (طريق سريع) ، گلاب (ماء ورد) ، روزنامه (صحيفة)

(٢) مادتين فعليتين : گيرودار (مناوشة) ، گشاکش (صراع)

(٣) مصدرين مرخمين : رفت وآمد (تردد) ، زد وخورد (قتال)

(٤) مصدر مرخم ومادة أصلية : تاخت و تاز (إغارة) ، جستجو (مُتَقَصِّصٌ)

(٥) مادتين أصليتين : سوز و گداز (حزن)

(٦) اسم ومادة أصلية : آشپز (طباخ) ، سرباز (جندي) ، ديندار (متدين)

(٧) اسم وصفة : نهی دست (فقير) ، شکسته دل (كسير القلب)

(٨) عدد واسم : چهار پا (حيوان) ، هشت پا (أخطبوط) ، چهار راه (تقاطع؛ ميدان)

(٩) اسم ولاحقة : باغبان (بستاني) ، پاسبان (حارس) ، لوله گر (سباك)

(١٠) اسمين يربطهما حرف جر : آب و هوا (مناخ) ، مرز و بوم (حدود)

أسماء الإشارة

این : تستخدم للإشارة للقريب (هذه ، هذا) :

این دانشگاه : هذه الجامعة

این مغازه : هذا الدكان

این چیست ؟ : ما هذا ؟

آن : تستخدم للإشارة للبعيد (ذلك ، تلك) :

آن در : ذلك الباب

آن کیوتر : تلك الحمامة

آن کیست ؟ : من هذا ؟

اینها : وتستخدم للإشارة للقريب في حالة الجمع (هؤلاء) ؛

آنها : وتستخدم للإشارة للبعيد في حالة الجمع (أولئك) ؛

اینها : للإشارة إلى المكان القريب (هنا) ؛

حسن اینجا نیست : حسن ليس هنا

آنجا : للإشارة إلى المكان البعيد (هناك) :

قلم من آنجا هست : قلمي هناك

الجملة البسيطة (الاسمية)

تكون الجملة الاسمية البسيطة في الفارسية من:

مسند إليه + مسند + رابطة

مثال : من مصری هستم

(أنا) (مصري) (-)

(١) المسند إليه : في الجملة الفارسية يقابله المبتدأ في الجملة العربية ، ويمكن أن يكون المسند إليه اسماً :

احمد . آهو (الغزال) دختران (البنات) ... إلخ .

أو ضميراً شخصياً في حالة الفاعلية :

من (أنا) ما (نحن)

تو (أنت . أنتِ) شما (أنتم . أنتن)

او (هو . هي) ایشان (هم . هن)

أو اسم إشارة :

این (هذا . هذه) آن (ذلك . تلك)

اینها (هؤلاء) آنها (أولئك)

(٢) والمستند في الجملة الفارسية يقابله الخبر في الجملة العربية ، ويمكن للمستند أن يكون اسماً :

دانشجو (طالب) - پرهیز - رضا - قلم - اطاق (حجرة)

أو صفة:

مصري . انگلیسی . نجسته (مرهق) . گرم (حار) . سرخ (أحمر)

(٣) والرابطة أو فعل الكينونة وهو ما يقابله في العربية الضمير المستتر ، أما في الفارسية فهو فعل ظاهر كما في سائر

اللغات الهندوأوروبية، ويقابله في الإنجليزية (to be) وفي الفرنسية (être) والرابطة في الفارسية هي :

هستن / استن : للمضارع (ولها صورة مختصرة)

بودن : للماضي

وتصرف الرابطة مع الضمائر الشخصية الستة كما هو موضح فيما يلي :

من هستم : أكون (- م) بودم : كنت

تو هستی : تكون (- ي) بودی : كنتَ

او هست : يكون (هست) بود : كان

ما هستیم : نكون (ایم) بودیم : كنا

شما هستید : تكونون (اید) بودید : كنتم

ایشان هستند : يكونون (اند) بودند : كانوا

وتصرف الرابطة في النفي كما يلي :

من نیستم : لست نیودم : لم أكن

تو نیستی : لست نیودی : لم تكن

او نیست : ليس نیود : لم يكن

ما نیستیم : لسنا نیودیم : لم نكن

شما نیستید : لستم نیودید : لم تكونوا

ایشان نیستند : ليسوا نیودند : لم يكونوا

وتُرد الرابطة في الفارسية في نهاية الجملة الاسمية :

هوا سرد است (الجو بارد)
 دختران قشنگند (البنات جميلات)
 اين كوه بلند نيست (هذا الجبل ليس عالياً)
 اين دانشجو پر كار بود (كان هذا الطالب مجتهداً)

التركيب الإضافي

يتم التركيب الإضافي - العلاقة بين المضاف والمضاف إليه - في الفارسية بتحريك نهاية المضاف . و تختلف علامة الإضافة حسب الحرف الأخير من المضاف :

(أ) إذا كان المضاف متتهياً بحرف صامت تضاف في النطق كسرة غير منبورة :

ماشين-امبولانس : سيارة الإسعاف

باغ وحش : حديقة الحيوان

(ب) إذا انتهى المضاف بـ (ا) أو (و) فإن علامة الإضافة (ى) غير منبورة :

پاى اسب : قدم الحصان

بوى سمن : رائحة الياسمين

اطاقهاى اپارتمان : غرف الشقة

موى كويه : شعر القطة

(ج) إذا انتهى المضاف بـ (هـ) غير منطوقة فإن علامة الإضافة إما ة همزة فوق الهاء وتنطق كالياء، وهذه هي الأكثر شيوعاً في الفارسية الكلاسيكية:

پنجره اطاق : نافذة الغرفة

پرده حمام : ستارة الحمام

أو بإضافة (ى) منفصلة بين المضاف والمضاف إليه ، وهذه هي الأكثر استخداماً في الفارسية الحديثة:

پنجره ى اطاق

پرده ى حمام

(د) إذا انتهى المضاف بـ (ى) فإن علامة الإضافة هي كسر الياء في النطق:

قالى سالن : سجادة الصالون

بينى شغال : أنف الثعلب

التركيب الوصفي

إن العلاقة بين الصفة والموصوف في اللغة الفارسية هي نفس العلاقة بين المضاف والمضاف إليه من الناحية النحوية.

وما ينطبق على الأخير ينطبق تماماً على الأول :

ماشين كوچك : السيارة الصغيرة

باغ قشنگ : الحديقة الجميلة

پنجره بزرگ : النافذة الكبيرة

قالی سرخ : البساط الأحمر

وبلاحظ أن علامات التركيب الوصفي تضاف بالضرورة إلى الموصوف إذا كان معرفاً . أما إذا كان الموصوف نكرة فإن أداة التنكير تلحق إما بالصفة أو بالموصوف . ونتيجة لذلك فإن علامة التنكير إذا ما أضيفت إلى الموصوف فإنها تجب علامات التركيب الوصفي :

ماشینی كوچك : سيارة صغيرة

پنجره ای بزرگ : نافذة كبيرة

أما إذا أضيفت أداة التنكير إلى الصفة تطبق قاعدة التركيب الوصفي :

ماشین كوچکی : سيارة صغيرة پنجره ای بزرگی : نافذة كبيرة

وبما أن قاعدتي الإضافة والتركيب الوصفي تتطابقان من الناحية النحوية فإن الفرق بينهما يستدل عليه من المعنى . فحين نقول (ماشين احمد) ندرك بالضرورة أن العلاقة بين الكلمتين هي علاقة إضافة إذ إن كلمة (أحمد) هي اسم ؛ أما حين نقول (ماشين سرخ) ندرك أن العلاقة بين الكلمتين هي علاقة تركيب وصفي ، لأن كلمة (سرخ) صفة .

التذكير والتأنيث

اللغة الفارسية لا تعرف المذكر والمؤنث بصورة عامة ؛ فالضمير تو مثلاً يعني (أنت) أو (أنت) ؛ والرابطة هست تعني (يكون) أو (تكون) ؛ والفعل رفتيد مثلاً يعني (ذهبتن) أو (ذهبتن) . وفي تحديد نوع الحيوان تستخدم نر و ماده كسابقة أو كلاحقة ، وإذا استخدمتا كلاحقة يجب مراعاة علامات الإضافة :

گاو : اسم النوع

گاونر - نر گاو : ثور

گاوماده - ماده گاو : بقرة

گربه : اسم النوع

گربونر - نر گربه : قط

گربوماده - ماده گربه : قطرة

سگ : اسم النوع

سگنر - نر سگ : كلب

سگماده - ماده سگ : كلبة

وهناك. كلمات تفيد المذكر ولها ما يقابلها من كلمات تفيد المؤنث :

مرد : رجل	زن : امرأة
خروس : ديك	ماکیان : دجاجة
اسب : جواد	مادیان : فرس
آقا : السيد	خانم : السيدة

وهكذا فإن الكلمات العربية المستخدمة في الفارسية سواء المذكر منها أو المؤنث لا تدل في بيئتها الجديدة على التذكير أو التأنيث. فكلمة غريبه على سبيل المثال تعامل معاملة الحياء، رغم أنها في العربية تحمل معنى المؤنث :

اين مرد غريبه است : هذا الرجل غريب

اين زن غريبه است : هذه المرأة غريبة

صيغة التفضيل

تتكون صيغة التفضيل بإضافة اللاحقة تر إلى الصفة:

شیرین : حلو	شیرینتر : أحلى
نرم : ناعم	نرمتر : أنعم

وفي تركيب الجملة غالباً ما يكون الترتيب على النحو التالي :

المفضل + از + المفضل عليه + الصفة + تر + الرابطة أو الفعل

مثال : آب از همه مایعات گران تر است

الماء أغلى من كل السوائل

ماهوش از علی کوچک تر است

ماهوش أصغر من علي

وتتكون صيغة التفضيل المطلق من الصفة + اللاحقة ترين :

به : حسن	زیبا : جميل
بهتر : أحسن	زیباتر : أجمل
بهترین : الأحسن	زیباترین : الأجمل

روز عید بهترین روزهای سال است

يوم العيد هو أفضل أيام السنة

برج قاهره عالیترین ساختمانهای پایتخت است

برج القاهرة هو أعلى مباني العاصمة

الملكية

(١) ضمائر الملكية المتصلة :

هناك في الفارسية ضمائر متصلة تفيد الملكية وتلحق بالاسم :

دل : قلب

دلما : قلبي	دلانا : قلبنا
دلت : قلبك	دلانا : قلبكم
دلش : قلبه - قلبها	دلشان : قلبهم

وإذا انتهت الكلمة بحرف (ا) تضاف (ي) للوقاية + ضمائر الملكية المتصلة :

كتابهايم : كتيبي	كتابهايمان : كتبنا
كتابهايت : كتبك	كتابهايتان : كتبكم
كتابهايش : كتبه	كتابهايشان : كتبهم

وإذا انتهت الكلمة بحرف (هـ) صامته يضاف حرف (ا) قبل ضمائر الملكية المتصلة في حالة المفرد فقط :

خاتنه ام : بيتي	خاتنه مان : بيتنا
خاتنه ات : بيتك	خاتنه تان : بيتكم
خاتنه اش : بيته - بيتها	خاتنه شان : بيتهم

(٢) ضمائر الملكية المنفصلة :

تستخدم ضمائر الفاعلية لتفيد الملكية أيضا ، ومن ثم تكون العلاقة بين الكلمة والضمير علاقة إضافة :

اسب من : جوادي	اسب ما : جوادنا
اسبهاى تو : جياذك	روى شما : وجهكم
بينى او : انفه	بنجره ي ايشان : نافذتهم

النسبة العددية

لتكوين النسبة إلى العدد (الأول ، الثاني ، إلخ) تضاف اللاحقة (ـم) أو (ـمين) مضموماً ما قبلها :

يگم - دوم - سوم - چهارم - پنجم

ششم - هفتم - هشتم - نهم - دهم

بيست و دوم : الثاني والعشرون

هشتاد و سوم : الثالث والثمانون

شانزدهم : السادس عشر

- كما أن هناك بدائل للنسبة إلى العدد (١) :

يكم - يكمين - نخست - أول - أولين : الأول

- واستخدمت النسبة العددية العربية (أول ، ثاني ، ثالث ..) في الكتابات الكلاسيكية .

الكسور

نيم : نصف

نيم ساعت : نصف ساعة

شش صفحه ونيم : ست صفحات ونصف

دو و نيم : اثنان ونصف

نيم راه : منتصف الطريق

ربع : ربع

ربع ساعت : ربع الساعة

- أما القاعدة الفارسية لتكوين الكسور فهي :

(أ) الرقم الأصغر + النسبة العددية من الرقم الأكبر :

يك پنجم : خمس

سه چهارم : ثلاثة أرباع

سه هفتم : ثلاثة أسباع

دو سوم : ثلثان

(ب) الرقم الأكبر + الرقم الأصغر :

پنج يك : خمس

چهار سه : ثلاثة أرباع

هفت سه : ثلاثة أسباع

سه دو : ثلثان

النسبة المئوية

يتم تكوين النسبة المئوية في الفارسية بإحدى طريقتين :

(أ) يربط الرقمين بحرف الجر (در) :

ده در صد = عشرة في المائة

بیست و دو در صد = اثنان وعشرون في المائة

(ب) قلب التركيبية أي تقديم رقم (مائة) + ي + رقم النسبة :

صدى ده = عشرة بالمائة

صدى بيست و دو = اثنان وعشرون في المائة

أيام الأسبوع والشهور

شبه	: السبت	يكشنبه : الأحد
دوشنبه	: الاثنين	سه شنبه : الثلاثاء
چهارشنبه	: الأربعاء	پنجشنبه : الخميس
جمعه - آدینه	: الجمعة	
امروز : اليوم		دیروز = دی : أمس
پریروز : أول أمس		هنوز : حتى الآن ، لا يزال
اکنون : الآن		هفته آینده : الأسبوع القادم
فردا : غدا		ماه گذشته : الشهر الماضي
امشب : هذه الليلة		دیشب = ليلة أمس
ماه آینده : الشهر القادم		سال گذشته = السنة الماضية

فصول السنة

پائیز - خزان : الخريف	زمستان : الشتاء
بهار : الربيع	تابستان : الصيف

التقويم في إيران

(أ) التقويم العربي (الإسلامي) القمري : ولا يستخدم بأسماء الشهور العربية (شوال ، محرم ، إلخ) إلا في تحديد المناسبات الدينية الإسلامية ، ويرمز إليه دائما بحرفي (هـ. ق.).

(ب) التقويم القومي : والسنة فيه شمسية وطولها ٥ - ٣٦٦ وتبدأ بالبداية الفلكية لفصل الربيع بين أيام ٢٠ و ٢١ و ٢٢ من مارس حسب السنة ، ويرمز إليه دائما بحرف (ش) :

١	فروردین
٢	اردیبهشت
٣	خرداد

٣١ يوماً - أشهر الربيع

٤	تير	
٥	مرداد	٣١ يوماً - أشهر الصيف
٦	شهریور	
٧	مهر	
٨	آبان	٣٠ يوماً - أشهر الخريف
٩	آذر	
١٠	دی	٣٠ يوماً
١١	بهمن	٣٠ يوماً - أشهر الشتاء
١٢	اسفند	٣٠/٢٩ يوماً

وشهر اسفند وهو آخر شهور السنة يضم ثلاثين يوماً كل أربع سنوات أي في السنة الكبيسة (سال کبیسه) ، ويمكن إضافة اللاحقة ماه (شهر) الى كل من أسماء الشهور السابقة ، وهو ما يشيع استخدامه مع الأسماء القصيرة : تيرماه ، مهرماه.

(ج) التقويم الجريجوري (الميلادي) يستخدم بصورة غير رسمية وخاصة في التجارة والمعاملات الدولية ، وتنطق أسماء الشهور كما في الفرنسية :

ژانویه . فوریه . مارس . آوریل . مه . ژوئن

ژوئیه . اوت . سپتامبر . اکتبر . نوومبر . دسامبر

ونستخدم الإضافة في العلاقة بين اليوم والشهر :

یکشنبه سیزدهم آبان : الأحد الثالث عشر من آبان

جمعه پانزدهم فروردین : الجمعة الخامس عشر من فروردین

روز اول اکتبر : أول أكتوبر

حروف الجر

(١) ترتبط حروف الجر بالأسماء التالية لها دون استخدام الإضافة:

ب - به (تكتب منفصلة أو متصلة) : إلى ، به

در : في بي : بدون . بلا

از : من . عن با : مع . به

جز : إلا . ما عدا بر : على

(٢) أما ظروف الزمان والمكان فتربط بالأسماء التالية لها بحركات الإضافة :

توى : في ، في داخل	اندرون : في داخل
داخل : في داخل	بيرون : خارج
برای : من أجل	طرف : عند ، نحو
نزدیک : قرب ، قريب	تزد : عند ، لدى
پیش : أمام ، قبل	پهلوی : جنب ، إلى جوار
روی : على ، فوق	زیر : تحت
پشت : خلف ، وراء	

(٣) وحروف الجر المركبة أيضاً ترتبط بالأسماء التالية لها باستخدام حركات الإضافة :

از روی : من فوق	از پشت : من وراء
از طرف : من جهة ، نيابة عن	از نزدیک : بالقرب
بطرف : باتجاه ، بتاحية	از توى : من داخل
از بين : من بين	از میان : من وسط
در میان : في وسط	بهجای : بدلا من ، في مكان

المصدر

تنتهي المصادر الفعلية في الفارسية إما بـ (تن) أو بـ (دن):

رفتن : أن يذهب	بردن : أن يحمل
نوشتن : أن يكتب	کردن : أن يفعل

هذا من الناحية الصوتية ، أما من الناحية التركيبية فتتقسم المصادر الفارسية إلى ثلاثة أنواع :

(١) مصدر بسيط : ويتكون من كلمة واحدة : رفتن - رسیدن - دادن - نشستن .

(٢) مصدر مركب : ويتكون من كلمة فارسية + مصدر فارسي أو كلمة عربية + مصدر فارسي :

بازی کردن : أن يلعب	دوست داشتن : أن يحب
مسافرت کردن : أن يسافر	سلام دادن : أن يحيي

(٣) مصدر جعلي : ويتكون من من جذر عربي + نهاية مصدرية فارسية :

رقصيدن - فهمیدن - بلعیدن

ويتم تصريف الأفعال في الفارسية باشتقاق مادتين :

(أ) المادة الأصلية وسيرد الحديث عنها ضمن تصريف أزمنة المضارع .

(ب) المصدر المرخم .

المصدر المرخم

يتكون المصدر المرخم من المصدر الأصلي محذوفاً من نهايته حرف النون :

رفتن - رفت . رسیدن - رسید

بازی کردن - بازی کرد . سلام دادن - سلام داد

خریدن - خرید . فهمیدن - فهمید

ويستخدم المصدر المرخم في تصريف أزمنة الماضي البسيط ، الماضي التثني ، الماضي البعيد ، الماضي الاستمراري ، الماضي الشكي ، المستقبل .

الماضي البسيط (المطلق)

يتكون الماضي البسيط من : المصدر المرخم + نهايات الأفعال (م ، ي ، - ، يم ، يد ، ند)

(شنیدن : أن يسمع)

شنیدم : سمعت . شنیدیم : سمعنا

شنیدی : سمعت . شنیدید : سمعتم ، سمعتم

شنید : سمع ، سمعت . شنیدند : سمعوا ، سمعن

ويتم نفي الماضي البسيط بإضافة السابقة (ن) إلى الفعل :

(رفتن : ان يذهب)

(ن رفت + نهايات الأفعال)

نرفتم : لم أذهب . نرفتیم : لم نذهب

نرفتی : لم تذهب . نرفتید : لم تذهبوا . نرفتید : لم تذهبوا . نرفتید : لم تذهبوا

نرفت : لم يذهب . نرفتند : لم يذهبوا . نرفتند : لم يذهبوا . نرفتند : لم يذهبوا

وإذا بدأ الفعل بالالف محدودة (آ) ، توضع (ی) للوقاية بين حرف النفي و الألف يغير مدّ :

آوردن : أن يحضر . آسودن : أن يستريح

آوردیم : أحضرنا . آسودند : استراحوا

نیاوردیم : لم نحضر . نیاوردند : لم يستريحوا

وإذا كان الفعل بادئاً بألف (ا) تستبدل بياء (ي) في حالة النفي إلا إذا كانت مكسورة فتبقى على حالها :

افتادن : أن يقع افتادم : وقعت نيفتادم : لم أقع

وتسري هذه القاعدة على حالة النفي في كل الأزمنة ما عدا الاستمراري .

ومن ظروف الزمان الدالة على زمن الماضي :

سال گذشته - يك سال قبل - ديروز - پديروز

الماضي الاستمراري

يتكون الماضي الاستمراري من :

السابقة (مي) + المصدر المرحم + النهايات .

خواندن : أن يقرأ ينادي

(مي + خواند + النهايات)

مي خواندم : كنت أقرأ مي خوانديم : كنا نقرأ

مي خواندي : كنت تقرأ مي خوانديد : كنتم تقرأون

مي خواند : كان يقرأ مي خواندند : كانوا يقرأون

يازي کردن : أن يلعب

(يازی + مي + کرد + النهايات)

يازي مي کردم : كنت ألعب يازي مي کرديم : كنا نلعب

يازي ميکردی : كنت تلعب يازي مي کرديد : كنتم تلعبون

يازي ميکرد : كان يلعب يازي مي کردند : كانوا يلعبون

ويتم نفي الماضي الاستمراري بإضافة السابقة (ن) إلى السابقة (مي) :

نميخواندي : لم تكن تقرأ يازي نمي کردند : لم يكونوا يلعبون

نمي نوشت : لم يكن يكتب

ومن ظروف الزمان التي تدل على الماضي الاستمراري :

هر روز - هر ماه - هر سال ... إلخ

ويدل على حدث كان يحدث في الماضي باستمرار .

الماضي النقلي

يستخدم الماضي النقلي في رواية الأحداث التي وقعت وما زال تأثيرها قائماً ، وكذلك في الرواية التاريخية ، ويقابل

في الإنجليزية المضارع التام تقريباً . ويتكون من :

اسم المفعول من المصدر المراد تصريفه (المصدر المرحم + هـ صامتة) + تخفيف - الرابطة (آمدن : أن يأتي)

آمه ام : آيتُ	آمه ايم : آيتا
آمه اي : آيتَ	آمه ايد : آيتيم . آيتين
آمه است : آئي . آت	آمه اند : آتوا . آتين

الماضي البعيد

يستخدم الماضي البعيد في سرد الأحداث التي وقعت قبل أحداث أخرى ، فإذا كان هناك حدثان سبق أحدهما الآخر فإن الحدث الأسبق زمناً يصاغ في الماضي البعيد والأقرب زمناً في الماضي البسيط ، ويقابله في الإنجليزية الماضي التام (had done) . ويتكون الماضي البعيد في الفارسية من :

المصدر المرحم + (هـ) غير منطوقة + الماضي البسيط من الرابطة بودن .

ساخن : أن يصنع

ساخته بودم : كنت قد صنعت	ساخته بوديم
ساخته بودی	ساخته بوديد
ساخته بود	ساخته بودند

ويتم نفي الماضي البعيد بإضافة مابقة النفي (نـ) إلى الفعل الأصلي :

ندیده بودم : لم أكن رأيت ندیده بوديم ...

الماضي الشكي

يستخدم الماضي الشكي في رواية أحداث هناك احتمال أو شك في حدوثها في الماضي . ويتكون من المصدر المرحم من المصدر المراد تصريفه + (هـ) صامتة + باش + النهايات :

رسیدن : أن يصل

رسیده باشم : قد أكون وصلت	رسیده باشيم
رسیده باشی : لعلك وصلت	رسیده باشيد
رسیده باشد	رسیده باشند

وتضاف مابقة النفي (نـ) إلى الفعل الرئيسي :

توانسته باشد : لعله استطاع

وثمة عبارات غالباً ما يليها الماضي الشكي لما تخمله من دلالات الشك والاحتمال :

ممکن است که ...	ممکن نیست که
امید است : ثمة أمل ...	امیدوارم : أتمنى ...
معلوم است	معلوم نیست

وتنفس الصيغة تستخدم للدلالة على الوجوب في الماضي ويسمى الماضي الالتزامي وتسبقة عبارات تفيد الوجوب مثل (بايد) يجب ، (می بایست) كان يجب .. وغيرها .

المستقبل

يتكون زمن المستقبل من: خواه + النهايات + المصدر المرخم من المصدر المراد تصريفه:

کاشتن (أن يزرع) : (خواه + النهايات + کاشت)

خواهم کاشت : سأزرع	خواهیم کاشت
خواهی کاشت	خواهید کاشت
خواهد کاشت	خواهند کاشت

وللنفي تضاف سابقة النفي (ن) إلى الفعل المساعد خواه :

نخواهم کاشت : لن أزرع ...

وهناك عبارات تدل على المستقبلية:

فردا : غدا ... آينده : ... القادم

ويلاحظ أنه إذا كان المصدر المراد تصريفه مركبا فإن الفعل المساعد خواه يسبق المصدر المرخم مباشرة:

مسافرت خواهم کرد - بالا خواهد آمد -

پائين خواهم رفت - غذا خواهند خورد .

النبرة

تقع النبرة (التركيز الصوتي) في الأزمنة على المقطع الأخير من المصدر المرخم ؛ ما عدا في حالة زمن المستقبل

حيث تقع النبرة على المقطع الأخير من الفعل المساعد خواه ؛ أي حرف الهاء:

پوشیدم	خواهم پوشید
می پوشیدم	پوشیده ام
پوشیده بودم	پوشیده باشم

المادة الأصلية

لكل مصدر جذر أصلي مستقل يسمى « المادة الأصلية »، وتتكون بحذف أداة المصدرية (تن ، دن ، يدن) في

الأفعال القياسية. أما في الأفعال غير القياسية فقد يختلف الجذر في صورته عن المصدر في قليل أو كثير :

أفعال غير قياسية

بوين : باش

خواستن : خواه

شكستن : شکن

رفتن : رو

آمدن : آ (ي)

گريختن : گريز

گذاختن : گداز

داشتن : دار

گماشتن : كمار

کردن : كُن

كندن : كَن

أفعال قياسية

بُوين : بَر

پوشيدن : پوش

خوريدن : خور

خريدن : خر

رسيدن : رس

ماندن : مان

ترسيدن : ترس

راندن : ران

خوابيدن : خواب

افتادن : افت

باريدن : بار

وهكذا نرى أن جذر الفعل أو مادته الأصلية - على خلاف المصدر المرخم - لا تخضع تقريباً لقاعدة محددة. فرغم أنه من الملاحظ أن حرف (ش) في وسط المصدر يتحول غالباً في المادة الأصلية إلى (ر) ، وحرف (خ) إلى (ز) ؛ إلا أننا لا يمكننا وضع قاعدة صارمة لاشتقاق المادة الأصلية . وتستخدم المادة الأصلية في تكوين :

الأمر ، المضارع ، اسم الفاعل ، الصيغة المشبهة باسم الفاعل ، المصدر الشيني .

الأمر

يصرف الأمر بالطبع مع اثنين فقط من الضمائر الشخصية وهما (تو) و (شما). ويتكون الأمر من المادة الأصلية من المصدر + النهاية (يد) في حالة تصريفه مع (شما). (وأحياناً تضاف السابقة (ب) :

نوشتن (نويس) = بنويس : اكتب . اکتبي بنويسيد : اكتبوا . اکتبي

رفتن (رو) = برو : اذهب برويد : اذهبوا

صبر کردن (صبر کن) = صبر کن : اصبر صبر کنید : اصبروا

خواندن (خوان) = بخوان : اقرأ بخوانيد : اقرأوا

ونلاحظ أن الأمر بصيغة الجمع تستخدم في مخاطبة المفرد غالباً للاحترام ، فنقول فرمايد : تفضل (فرمودن :

فرما) بنويسيد : اكتب

النهي

تتكون صيغة النهي (نفي الأمر) بإضافة السابقة (نـ) أو (نـ) إلى صيغة الأمر:

نوشتن = منويس (ننويس) : لا تكتب منويسيد (ننويسيد) : لا تكتبوا

رفتن = مرو . مرويد

صبر کردن = صبر مكن . صبر مكنيد

صيغة الدعاء

تتكون صيغة الدعاء بإضافة اللاحقة اد إلى المادة الأصلية ، ولا تُصرف إلا مع المفرد الغائب . وغالباً ما تضاف السابقة (بـ) إلى صيغة الدعاء :

خدا عمرت بدهاد : أطال الله في عمرك

برساند (رسيدن ، رس) : عله يصل ، أدمر الله أن يصل

وفي حالة نفي صيغة الدعاء تضاف السابقة (مـ) :

خدا قضا مکناد : لا قسر الله ا

المضارع

للمضارع نوعان: المضارع الالتزامي (الشكي) ، والمضارع المستمر .

(أ) المضارع الالتزامي (الشكي)

يتكون المضارع الالتزامي من :

باء الزينة + المادة الأصلية من المصدر المراد تصريفه + النهايات (مع ملاحظة أن ضمير المفرد الغائب في المضارع نهايته د) .

کردن : كن

ب + كن + النهايات

بکنم . بکنی . بکنند . بکنیم . بکنید . بکنند

رفتن : رو

ب + رو + النهايات

بروم . بروی . برود . برویم . بروید . بروند

ويستخدم المضارع الالتزامي كما يستخدم المصدر (infinitive) في الإنجليزية ، أي بعد الأفعال المساعدة ، ويتم

نفيه بإضافة السابقة (نـ).

- أمثلة : - آزاد بياشيم واشغال اقتصادى را مبارزه بكنيم
(فلنكن أحراراً ونكافح الاستعمار الاقتصادي)
- امروز بعد از ظهر به كتابخانه عمومى بايد بروم
(يجب أن أذهب بعد ظهر اليوم إلى المكتبة العامة) .
- شايد اين تابستان را به راس البر بگذاريم (گذارشن : گذار) .
(ربما نمضي هذه الصيفية برأس البر)

(ب) المضارع المستمر

يتكون المضارع المستمر من :

مى + المادة الأصلية من المصدر المراد تصريفه + النهايات .

ديدن : بين (أن يرى)

مى + بين + النهايات

مى بينم . مى بينى . مى بيند . مى بينيم . مى بينيد . مى بينند

شدن : شو (أن يصبح)

مى + شو + النهايات

ميشوم ، ميشوى ، ميشود ، ميشويم ، ميشويد ، ميشوند

ويستخدم المضارع الاستمراري لوصف حدث جارٍ في الوقت الحاضر ، وتضاف سابقة النفي (نـ) إلى السابقة (مى) .

أمثلة : چرا غذا نمى خوريد؟ (لماذا لا تأكل؟)

هر روز از اين راه به خانه باز ميگريم.

(أعود كل يوم إلى البيت من هذا الطريق)

آنان كه كار نمى كنند زندگى را بيهوده صرف ميكنند.

(من لا يعملون يقضون الحياة دون فائدة)

اسم الفاعل

يتكون اسم الفاعل إذا كان المصدر بسيطاً من المادة الأصلية + نده :

فروختن (فروش) = فروشنده : بائع

آمدن (آيى) = آينده : آتء قادم

راندن (ران) = رانده : سائق

إذا كان المصدر مركباً أو إذا كان اسم الفاعل ، بصورة عامة ، مركباً ، لا تضاف لاحقة اسم الفاعل ، بل يكتفى بالمادة الأصلية :

أمثلة : سيگار کشیدن (التدخين) = سيگار کش : مدخن

دروغ گفتن (الكذب) = دروغگو : كذاب

میوه فروش : فكهاني-

ماشین ران : سائق العربیة

آزاد خواه : تحرري - مطالب بالحرية

هذا ولو أننا أحياناً ما نصادف في لغة الحياة اليومية والصحافة ما يخالف هذه القاعدة؛ فنجد اسم الفاعل (كار كننده) بمعنى (عامل) وجمعها كار كنندگان : عمال .

الصيغة المشبهة باسم الفاعل (صيغة المبالغة)

تتكون الصيغة المشبهة باسم الفاعل من: المادة الأصلية + اللاحقة (ا). ولا تستخدم هذه الصيغة إلا مع عدد محدود من المصادر:

أمثلة : دانستن (دان) = دانا : عالم

دیدن (بین) = بینا : بصير

توانستن (توان) = توانا : قدير

المصدر الشيني

يتكون المصدر الشيني من المادة الأصلية + اللاحقة (ش) مع ضرورة كسر ما قبلها؛ وأحياناً يختلف في معناه عن المصدر الأصلي:

آموختن (آموز) = آموزش : التعليم

پرورتن (پرور) = پرورش : التربية

شوریدن (شور) = شورش : الثورة

گذاشتن (نار) : أن يضع = گذاش : تقرير

وترجع ضرورة مراعاة كسر ما قبل الشين في المصدر الشيني إلى تجنب الخلط بينها وبين اللاحقة (ش) المفتوح ما قبلها ، وهي الضمير المتصل الثالث للملكية : بيعتش (ساعته) ، كتابش (كتابها) ...

ملحوظة: إذا كانت المادة الأصلية للمصدر تنتهي بـ (ا) أو (و) تضاف (ي) بين حرف العلة وحرف الشين:

ستود (ستا) = ستایش : مديح ، ثناء

آراستن (آرا) = آرایش : زينة

المصدر اليائي

تدخل الياء على بعض الصفات والمواد الأصلية واسم الفاعل لتكوين مصدر يائي :

بزرگ : كبير = بزرگی : كبير

بیوفا : غادر = بیوفائی : غدر

توان : م. أ. من توانستن (أن يقدر) = توانی : قدرة

روضه خوان : قارئ الروضة = روضه خوانی : تلاوة الروضة

تعدي الفعل اللازم

تتم تعدي الفعل اللازم - أي تحويل الفعل اللازم إلى فعل متعد - على النحو التالي : المادة الأصلية + « اندن »

أو « انیدن »

رهیدن (ره) : أن يتحرر، يتخلص

ره + اندن (انیدن) = رهاندن (رهانیدن) : أن يحرر، يخلص

نوشیدن (نوش) : أن يشرب = نوشاندن : أن يسقي

المبني للمجهول

يتم تحويل الفعل المبني للمجهول باستخدام الفعل المساعد شدن على النحو التالي : اسم المفعول من المصدر المراد

تصريفه + تصريف شدن في الزمن المراد تصريفه.

مثال : خواندن : أن يقرأ

خوانده + شدن

خوانده شد : قُرى

خوانده میشود : يُقرأ

خوانده خواهد شد : سيقرأ

- محمد روزنامه را خواند --- روزنامه خوانده شد

- فروغ سيب را خورده بود --- سيب خورده شده بود

وهناك نوع من الأفعال يتكون من (كلمة + الفعل المتعدي کردن أو ساختن) ولتحويله إلى فعل مبني للمجهول

يتم إحلال کردن أو ساختن محل شدن ، مما يحدث تداخلاً بين اللزوم والبناء للمجهول .

جشن را برپا کردند (أقاموا الحفل)

جشن برپا شد (أقيم الحفل)

شدن / کردن

شدن من المصادر الهامة التي يجب أن تتعلم كيفية استخدامها لتأثيرها الكبير في معنى الجملة . ومعناه الأساسي هو « أن يصبح » ، أي أنه يفيد معنى الفعل اللازم :

وقتي كه ترا ببينم خوشحال شوم (أُسعد حين أراك . أصبح سعيداً)

وقتي بزرگ بشود ميخواهد مهندس بشود (عندما يكبر يود أن يصبح مهندساً)

ويركب المصدر شدن مع كلمات تسبقه ليكون مصادر مركبة تفيد أيضاً معنى الفعل اللازم :

از تری پیاده شدند نزلوا من القطار

با يك همصايه خوب آشنا شدم تعرفت على جار طيب

سوار شدن ، روبرو شدن ، خسته شدن ، وارد شدن ، درست شدن

كما يستخدم المصدر شدن ليفيد معاني أخرى :

از خانه تا فرود گاه چقدر ميشود ؟ كم تبلغ المسافة من البيت إلى المطار ؟

چه ميشود اگر نیامد ؟ ماذا يحدث لو لم يأت ؟

امروز نميشود ، فردا ميشود هذا غير ممكن اليوم ، من الممكن غداً

إذا كان المصدر شدن يفيد اللزوم فإن المصدر کردن يفيد التعدي ، أي له مفعول به :

از ماشین پیاده اش کردم (أنزلته من السيارة)

از ماشین پیاده شد (نزل من السيارة)

کتاب ترجمه کرديم (ترجمنا الكتاب)

کتاب ترجمه شد (تُرجم الكتاب)

مرا بيدار کرد (أيقظني)

او بيدار شد (استيقظ)

اين مسأله را قبول نکردند (لم يقبلوا هذا الأمر)

اين مسأله قبول شد (تم قبول هذا الأمر)

وهكذا نجد ثمة تداخلاً بين اللزوم والبناء للمجهول في المصدر شدن وبين التعدي والبناء للمعلوم في المصدر

کردن ، هذا بالإضافة إلى استخدام المصدر شدن كأداة للمبني للمجهول مع المصادر البسيطة التي تفيد التعدي في حد

ذاتها:

نامه ای نوشتم (كتبت رسالة)

نامه ای نوشته شد (كتبت رسالة)

خلبان را کشتند (قتلوا الطيار)

خلبان کشته شد (قُتل الطيار)

الفعل الوصفي (عطف الأفعال)

إذا كانت الجملة تضم أكثر من فعل وتشارك الأفعال جميعاً في زمن واحد وضمير واحد يرد الفعل الأخير فقط في صورته المصروفة الكاملة ، في حين تبقى الأفعال السابقة عليه في صورة اسم مفعول ، بصرف النظر عن زمن الفعل الأخير ، فمثلاً :

على صبحانه خورده ، روزنامه خوانده ، به مدرسه رفت .

در ایستگاه تون یک بلیت خریده ، پول داده، تون را انتظار خواهم کشید .

الضمير المشترك التوكيدي

(خود ، خویش ، خویشتن)

عندما يكون ضمير الملكية يشير إلى فاعل الجملة يجب استبدال كلمة (خود) أو (خویش) أو (خویشتن) به :

قلم خود را بمن داد : أعطاني قلمه

کار خود را اتمام دادم : أنهيت عملي

درسهای خود را بخوان : استذكر دروسك

كما تستخدم الكلمات مستقلة بمعنى (نفس) وتعامل معاملة الاسم :

خودش را در آئینه دید : رأى نفسه في المرآة

وتستخدم أيضاً للتوكيد بدون علامة إضافة :

تو خود گفتی : أنت نفسك قلت

خودت بخوان : اقرأ بنفسك

خودمان رفتیم : ذهبنا بأنفسنا

خودم را زحمت دادم : أرهقت نفسي

الأفعال المساعدة

تستخدم اللغة الفارسية ، كغيرها من اللغات ، العديد من الأفعال المساعدة. ولكل من هذه الأفعال دلالة محددة

ولما يليه من أفعال أساسية صيغ محددة؛ فيؤديان معاً صيغة صرفية ودلالية جديدة . وفيما يلي عدد من هذه الأفعال المساعدة (أفعال معين) الأكثر شيوعاً في الفارسية المعاصرة .

توانستن

يستخدم المصدر توانستن (أن يستطيع) كفعل مساعد يدل على الإمكان والقدرة ، ويقابل فعل can في الإنجليزية و pouvoir في الفرنسية ، وفي التركية bilmek وتعرف هذه الصيغة فيها بصيغة الفعل الاقتداري . وفي هذه الصيغة يصرف الفعل توانستن في المضارع أو الماضي أو المستقبل ، في حين يقتصر تصريف الفعل الأساسي على المضارع الشكي ؛ أما الضمير الشخصي في كليهما فهو بالطبع مشترك :

میتوانم بنویسم : أستطيع أن أكتب

میتوانست برود : كان في استطاعته أن يذهب

ويستخدم توانستن أيضاً بصورة غير شخصية ، أي دون إضافة ضمير شخصي إليه . ولا بد للفعل الأساسي في هذه الحالة أن يصرف في المصدر المرنجم :

چه میتوان کرد ؟ ما العمل ؟ ما الممكن فعله ؟

اینرا میتوان ساخت : يمكن صنعه

وفي كلتا الحالتين تضاف نون النفي إلى الفعل المساعد:

نمیتوانی بیایی : لا تستطيعين المجيء

هیچ نمیتوان کرد : لا شيء يمكن عمله

شدن

يستخدم شدن بصورة غير شخصية بمعنى « يمكن » في الإثبات أو « يستحيل » في النفي . ويقتصر تصريفه كفعل مساعد على المضارع الاستمراري مع ضمير المفرد الغائب ؛ في حين يبقى الفعل الأساسي في صيغة المصدر المرنجم:

میشود برد : يمكن حمله

نمیشود شست : لا يمكن غسله

بايستن

يستخدم المصدر بايستن بمعنى الوجوب والحمية ولا يصرف إلا مع ضمير المفرد الغائب ؛ ويمكن صرفه في زمان المضارع أو الماضي . أما الفعل الأساسي فيمكن أن يستخدم بصورة غير شخصية فيبقى في صيغة المصدر المرنجم، أو بصورة شخصية فيصرف في زمن المضارع الشكي :

باید رفت : يجب الرحيل بايست حضور کرد : كان يجب الحضور

باید بدانم : يجب أن أعرف نباید بدانیم : لا يجب أن نبقى

شايستن

لا يستخدم المصدر شايستن كذلك إلا مع ضمير المفرد الغائب في المضارع أو الماضي ، ويصرف الفعل الأساسي في المضارع الشكي:

شاید بیايند : لعلهم يأتون

شاید موفقیت نیابد : ربما لا يحالفها التوفيق

خواستن

يستخدم المصدر خواستن كفعل مساعد ويليه الفعل الأساسي في زمن المضارع الشكي:

میخواهم بگویم : أريد أن أقول

میخواهد برود : يريد أن يغادر

میخواست بخورد : كانت تريد أن تأكل

الفعل المفرد مع جمع غير العاقل

إذا كان الجمع يشير إلى أشياء (أسماء غير عاقلة) يمكن تصريف فعل الجملة أو الرابطة في المفرد أو الجمع ، هذا مع الأخذ في الاعتبار أن التصريف في حالة الجمع يعد تكراراً عقيماً ؛ إذ إن جمع الاسم يعد كافياً ليفيد معنى الجمع في الجملة بأكملها :

برنامه های تلویزیونی بسیار اند . (البرامج التلفزيونية كثيرة)

برنامه های تلویزیونی مفید نیست (البرامج التلفزيونية ليست مفيدة)

تمييز الأعداد

تمييز الأعداد أو المبهماك دائماً في حالة المفرد:

پنج تا سیب خوردم : أكلت خمس تفاحات

دوتا ماشین دارد : لديه سيارتان

چند دانه کتاب دارم : لدينا عدة كتب

سه نفر مصری بودیم : كنا ثلاثة مصريين

جمع الخبر و افراد

إذا كان الخبر يفيد صفة للمبتدأ أو يفيد معنى عاماً غير مقيد يظل في حالة المفرد ، ويتضح ذلك في الأمثلة

التالية :

او پرکار است : هو مجتهد : آنان پرکار هستند : هم مجتهدون

من کارمند هستم : أنا عامل : ما کارمند هستیم : نحن عمال

وذلك لأن الخبر في الجمل السابقة يفيد معنى عاما ينطبق على أفراد أو جماعات أخرى كثيرة. أما إن أريد التخصيص فيتم جمع الخبر ويفيد معنى آخر كما يلي :

آنان پرکاران هستند : هؤلاء هم المجتهدون

ما دانشجویان هستیم : نحن الطلاب

التعميم والتخصيص في المفعول المباشر

في المصادر المركبة لا تضاف را المفعولية إلى المفعول به إذ إنه يفيد التعميم ، أما إذا أضيفت إليه را فيفيد التخصيص ، وكذلك إذا أضيفت إليه (ی) التنكير :

کار می کند : يعمل

کار را می کند : يقوم بالعمل (المحدد)

کاری می کند : يقوم بعمل (ما)

درس می خواند : يستذكر

درس را می خواند : يقرأ الدرس

دوسی می خواند : يقرأ درسا

شب مانندم : سهرت

شب را مانندم : قضيت الليلة يقظاً (سهرت تلك الليلة)

شبی مانندم : سهرت ليلة (ما)

باء اللياقة والجدارة

تضاف اللاحقة (ی) إلى المصدر بكامل صورته لتفيد معنى القابلية أو الجدارة ، وهي تقابل اللاحقة able في كل من الإنجليزية والفرنسية لتفيد معنى القابلية ، وتقابل كلمة worth في الإنجليزية لتفيد معنى الجدارة :

خوردن : الأكل : خوردنی : يمكن أكله (edible) .

شدن : أن يصير : نشدنی : مستحيل (impossible)

ديدن : رؤية ديدني : يستحق الرؤية (worth seeing)

كما تستخدم لاحقة الجدارة (ي) لتفيد معنى التأكيد على فعل في المستقبل القريب :

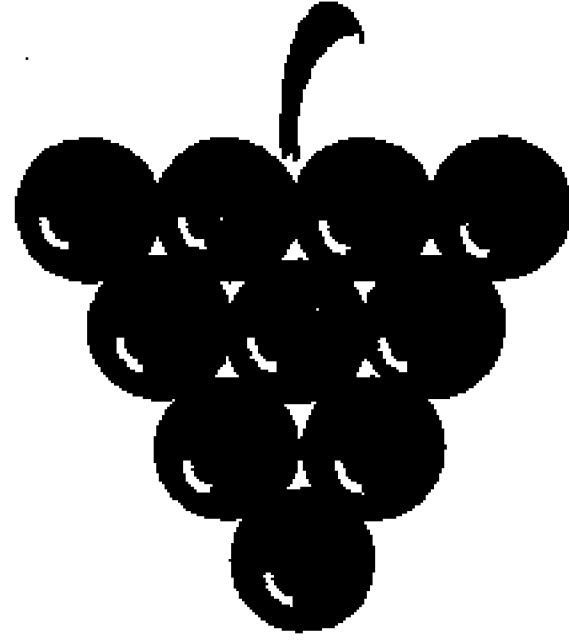
آمدن : أن يأتي آمدني : أنا قادم (بالتأكيد)

إلا أنه يجب أن يؤخذ في الاعتبار أن استخدام هذه اللاحقة مقصور على مصادر معينة ولا تنطبق عشوائيا على كل المصادر ، مثلها في ذلك مثل نظيراتها في سائر اللغات .

* * *

الزعر

معجم فارسي - عربي



انگور

أبزار يدكى : قِطْع غِيار
 ابلاغيه : بِلَاغ ، إِعْلَان رَسْمِي
 ابن الوقت : اِنتِهَازِي ، يُجَارِي
 مُقْتَضِيَات العَصْرِ
 ابن الوقتى (م . ي) : اِنتِهَازِيَّة
 ابهام : غُمُوض
 ابواب جمعى : عَهْدَة ، أَمَانَة
 ابيز : شَرَارَة ، قَبَس
 أوبرا (فر . opéra) : أوبرا
 أوبريت (فر . opérette) : مَسْرُوحِيَّة
 غَنَائِيَّة ، أوبريت
 أيسان : مِسَن ، حَجَر الشَّحْد
 أهكاته : جَنِين ، مَقْطَع
 إبيديمى (فر . épidémie) : وَبَاء
 أفيون : أَفْيُون
 إِتَاذُونى (فر . États Unis) :
 الْوَلَايَات الْمُتَحِدَة الْأَمْرِيكِيَّة
 أُنَاق ، اِطْلَاق : عُرْفَة ، حُجْرَة
 أُنَاق اصْنَاف : الْغُرْفَة التَّجَارِيَّة

ابرنجن : خَلْخَال ، سِوَار
 أبرو : حَاجِب الْعَيْن
 أبرو آمدن : غُنْج ، دَلَال
 أبرو بهوشته : عَيْسَة ، حَوَاجِب
 مُتَصَلَة
 أبرو زدن : غَمَز ، إِشَارَة ، غَضَب
 أبرو فراهى : سُورُر
 أبرو كن (ا . فا) : مِلْقَاط
 أبرو گشاده (ا . مف) : مَسْرُور ،
 مُبْتَسِم
 أبرى : مُنِيم ، مُلَبِد بِالْغَيْوم
 أبريشم (معرو) : حَرِير ، اِبْرِيْشَم
 أبريشمى : حَرِيرِيّ
 أبريشمين : حَرِيرِيّ
 أبزار : أَدَاة ، آلَة ، سَبَب ،
 بَهَارَات
 أبزار جنگى : الْعَتَاد ، مُعَدَّات
 حَرِيَّة
 أبزار مند : عَامِل

ا : الحرف الأول ويوازي الرقم (١)
 بحساب الجُمْل
 ايا نمودن : اِمْتِنَاع ، اِحْجَام
 ايار : دَفْتَر ، دِيَوَان الْمَحَاسِبَات
 ابتدا : بِدَايَة ، بَدْء ، فِي الْبِدَايَة ،
 أَوَّلَا
 ابتكار : مُبَادَرَة
 ابدیت : أَبَدِيَّة ، خُلُود
 آیر : سَحَاب
 آیر : مَارِد ، عِمْلَاق ، فَوْق ،
 شَرِيَان
 آیر هود : إِنْسَان خَارِق ،
 « سوبرمان »
 آیر قدرت : قُوَّة كُبْرَى ، قُوَّة
 عَظْمَى
 آیر گهن : اِسْتَفْجَاح بَحْرِي
 آیراز : اِفْصَاح ، تَعْيِير ، اِغْرَاب ،
 اِبْدَاء
 آبرنجك : صَاعِقَة ، يَرْقَى وَرَعْد

يَسْمَح	ethnographie) : علم	اتفاق مشاوره : عُرْفَةُ المَدَاوِلَةِ
أُجَاق : أُتُون ، مُرْن ، وَايُور جاز	الأجناس	اتحاد مثلث : ثَالُوث
أُجَاق كُور (ا. ق) : عَقِيم ، يَلا	اتهام زَنى (م. ي) : إلقاء	اتحاد ملى : الأَتْحَاد القُومِي
نسل	الأتهمات	اتحاديه : نِقَابَة ، اِتِّحَاد ، رَابِطَة
أَجَامِر (ج) : أَوْبَاش ، رَعَاع	أَتُو : مِكْوَاة	اتحاديه عرب : الجَامِعة العَرَبِيَّة
أَجِبَارَا : بِالإِكْرَاه ، غَضَبًا ،	أَتُو زَدَن : كَيِّ المَلَابِس	اتحاديه كَارِغَرِي : اِتِّحَاد العُمَال
كَرْهَا	أَتُوبُوس (فر. autobus) :	اتحاديه مَشَاغِل آزَاد : اِتِّحَاد
اجتماع : مُجْتَمَع	أَتُوبِيس ، حَافِلَة	الأَعْمَال الحُرَّة
اجتناب : تَجَنُّب ، تَحَاشٍ ، تَقَادِر	أَتُوشُونِي (م. ي) : غَسِيل	اتحاديه نُويسَنْدِگَان : اِتِّحَاد
اجرا : تَنْفِيذ ، إِجْرَاء ، تَطْبِيق	السَّيَّارَات	الکُتَّاب
اجراء كردن : تَنْفِيذ ، إِجْجَاز	أَتُوكَش (ا. ق) : كَوَاء	اتخاذ صَند كُردن : اِسْتِنْتَاج ،
اجرائی : تَنْفِيذِي	أَتُوكَشِي (م. ي) : كَيِّ المَلَابِس	اِسْتِنْبَاط
أَجْساد (ج) : جُثَث ، أَجْدَاث ،	أَتُومَبِيل (فر. automobile) :	اِئِتر (فر. ether) : الأَثِير
رُقَات	سَيَّارَة	أَتْرَاقِي (تر) : تَوَقُّف مَوْقُت
إِجْلَاس : جِلْسَة	أَتُومَبِيل سَاوِي : صِنَاعَة	بِاللَّيْلِ ، إِقَامَة قَصِيرَة ،
إِجْلَاسِيَه : جِلْسَة	السَّيَّارَات	قِرَانِزِيَت
أَجْلَافِي : جِلْف	أَتُومَبِيل شَخْصِي : سَيَّارَة	أُتْرِيش (فر. Autriche) :
أَجْنَاص (ج) : مِلْع ، بَضَائِع	مَلَاكِي ، سَيَّارَة خَاصَّة	النَّمْسَا
احتمالا : مُحْمَل ، رُبَّمَا	اِئِيُوبِي : اِئِيُوبِيَا	اتصال برق : مَاسِّ كَهْرَبَائِي
احتياط آميز : مَتَد ، حَذِر	اِثَاثِيَه : مَنَقُولَات البَيْت ، أَثَاث	اتفاقي آراء : إِجْمَاع فِي الرَّأْي
احتياطًا : مِنْ بَابِ الاِخْتِيَاظ	اِئِر : اِئِر ، عَمَل ، تَذْكَار	اتفاق اِفْتَادَن : أَنْ يَحْدُث
أحداث : اِنْشَاء ، اِيجَاد ، إِقَامَة ،	اِئِر اَنْكُشْت : بِصَمَة	اتفاقي كُردن : تَحَالُف
اِستحداث ، اِدْخَال	اِجَارَه : اِيجَار	اتفاقًا : مُصَادَفَة ، بِالصُّدْفَة ،
أَحْدِيَت : وَحْدَانِيَة ، تَوْحِيد	اِجَارَه بِهَا : اِلِيجَار ، الأَجْرَة	عَشَوَاتِيَا
احساساتي : حَسَّاس ، حَاد	اِجَارَه دَار (ا. ق) : صَاحِب	اتفاقي : عَرَضِي ، مُفَاجِئ ،
الطَّبْع ، عَصِيَّ	المَلِك	بِالصُّدْفَة
أَحْشَام (ج) : غَنَم ، مَاشِيَة	اِجَارَه نَامَه : عَقْدُ الإِيجَار	اتلاف : تَبِيد ، تَضْيِيع
احضاريه : طَلَب حُضُور ،	اِجَارَه : تَصْرِيح ، اِذْن	أَتْم (فر. atome) : ذَرَّة
اِسْتَدْعَاء لِلْمَثُول أَمَام	اِجَارَه خَوَاسْتَن : اِسْتِغْذَان	اَتْمِي (فر. مفر) : ذَرِّي
المَحْكَمَة	اِجَارَه دَادَن : أَنْ يُصْرَح ، يَأْذَن ،	اِئْتُوْغَرَاْفِي (فر.)

أدب شعبي	معقد	احمق (م. ي) : حُمق ، غباء
ادخل زدن : تخمين ، حَس	أدا : دلال	احوال پرسى : السؤال عن الأحوال
ادخلا : تخمين الثمن ، تقدير السعر بالحدس	ادا اصول در آوردن : دلال ، ميوعة	اخت آمدن : توافق ، وفاق
ادعا نامه : قرار الادعاء ، حثيات الاتهام	ادا در آوردن : تقليد الحركات للسخرية	اخت وجفت : متوافق
ادغام : ضم ، إدماج	ادا و اصول : حركات غير مهذبة	اخت وجود : متوافق
أدكلن (فر. eau de Cologne) : كولونيا	ادا و اطوار : حركات غير مهذبة	اختر : نجم ، كوكب ، راية ، اسم ملاك
ادوار (ج) : عهود ، فترات ، عصور	ادارات دولتي : المصالح الحكومية	اختر دانش : عطارد
ادواری : دوري ، على فترات	اداره : إدارة ، مكتب ، مؤسسة ، مصلحة حكومية	اختر شناس (ا. فا) : منجم
ادويه (ج) : توابل ، بهار	اداره استخبارات : مينة الاستعلامات	اختر شناسی (م. ي) : تنجيم
ادويه فروش (ا. فا) : عطار	اداره جاتی : موظف ، بيروقراطي	اختصاص : تخصيص (دادن)
ادويه فروشى (م. ي) : عطارة	اداره كل ثبت اسناد و املاك : الشهر العقاري	اختلاط : مُسامرة ، دَرْدشة ، اختلاف : خلاف
اذانگو (ا. فا) : مؤذن	ادامه : مداومة ، استمرار ، مواصلة ، استئناف	اختلالات (ج) : اضطرابات
ار : إختصار (كر) ، إذا	ادامه دادن : أن يُديم ، يُواصل ، يستمر ، يستأنف	اختيار : تصرف ، سيطرة ، إرادة ، إختيار
ارائه : عرض ، إبراز	ادامه داشتن : أن يدوم ، يستمر ، يستأنف ، يتواصل	اختيار داريد : عفوًا!
ارائه دادن : أن يُبرز ، يعرض	ادبيات : آداب ، الأدب المكتوب	اخراج : طرد
أرايه : عربة نقل ، عجلة العربية	ادبيات داستانی : فن القص ، الأدب الروائي	أخشیج : غصن ، نقيض
ارادت : إخلاص ، إيمان	ادبيات عامیانه : فولكلور ، ارتباط	أخكندو : شُخشيخة
ارادتمند : مُخلص ، وفی ، مؤمن		أخگر : جَمرة
اراده : عجلة الطائرة		أخلالگر : مُشاغب ، مُخل بالآمن
اراده : هدف ، غرض ، مرمى		أخم : تجهّم ، عبوس ، تقطيب
أرباب : صاحب الملك ، معلم ، بالمفهوم الشعبي ، إقطاعي		الجبین ، تكشير
ارباب حاجت : أصحاب الحاجة ، مُحْتَاجون		أخم کردن : أن يتجهّم ، يُقطب جبينه ، يكشر
ارتباط : اتصال		أخم و تخم : تجهّم ، عبوس ، تكشير
		أخمو : عبوس ، مُتجهّم

أَرْكَان (فر. organe) : جَرِيْدَة

تتحدث بلسان حكومة أو

حزب

ارمانیدن : حَسْرَة ، نَدَم

ارمغان : هَدِيَة الْمَسَافِر

ارمون : عُرْبُون

ارفتوت : اَرْتُوْطِي ، اِمْرَأَة عَجْرِيَة ،

سَلِيْطَة اللِّسَان

ارفعوت : انظر «ارفتوت»

اره : مِشَار

اره كشي (م. ي) : نَشْر ، قَطْع

اره ماهي : سَمَكَة الْقِرْش

اروس : جِهَاز الْعُرُوس ، اَثَات ،

مَتَاع

اروگوئه : اُوْرْجَوَاي (بأمریکا

اللاتينية)

اروند : نَهْر دِجَلَة

اريب : مُعَوَج ، مُنْحَرِف ، مُنْحَن ،

مُقَوَّس

اريقره : اُرِيْثْرِيَا (دولة إفريقية)

اريف (عم) : مُعَوَج ، مُنْحَرِف ،

مُنْحَن ، مُقَوَّس

أريون : التُّكَاف ، اِلْتِهَاب الْغُدَّة

النَّكَفِيَة

از چيزی بریدن : اَنْ يَنْقَطِع ،

يَنْفَصِل

از : مِنْ ، عَنْ (حرف جر)

از آب كره گرفتن (عم) : شِدَة

المَهَارَة ، «فَهْلَوَة»

از آب گذشته : هَدِيَة

أَرْزَانِي (م. ي) : وَفَرَة

أَرْزَانِي دَاشْتَن : اَنْ يَهَب ،

يَمْنَح

أَرْزَش : قِيَمَة ، قَدْر ، ثَمَن

أَرْزَن : ذُرَّة بِيضَاء

أَرْزِيَاب (ا. ق) : مُثْمَن ، مَنْ

يَحْدُد الْقِيَمَة

أَرْزِيَابِي (م. ي) : تَقْوِيم ،

تَسْعِير ، تَحْدِيد الْقِيَمَة

أَرْزِيدَن : اَنْ يَسْتَحِق ، يَثْمَن ،

يُقَلَّر الثَّمَن

أَرْزِيَز (معر. عم) : رِصَاص

أَرْزَانَتَيْن : الْأَرْجَتَيْن

أَرْزَنَگ : كِتَاب وَضَعَهُ مَانِي نَبِي

الْمَانَوِيَّة

ارسن : مَحْفَل ، جَمْعِيَّة ، مُتَدَي

أَرْسَنِيَك (فر. arsenic) :

زَرْنِيَخ ، سُم الْفَار

أَرْسِي : رُوسِي ، حِذَاء يَكْعَب

أَرْسِي : نَعْل ، حِذَاء

أَرْش : ذِرَاع (وحدة قياس)

ارشد كلاس : اَلْفَة الْفَصْل

ارشدیت : رَشَد

ارعب : تَخْوِيف ، تَرْهِيْب

ارغه : مُخَادَع ، مُضْلِل ، مُلْغِز

ارخوانی : اُرْجَوَانِي (لون)

ارقام رمز : شَفَرَة ، اَرْقَام سِرِّيَة ،

كُود

أَرْگ : اُورْج

أَرْگ : مَقَرَّ الْبَلَاط فِي اِيْرَان

ارتجاع : رُجُوع لِلخَلْف ، رَجْعِيَّة

ارتجاعي : رَجْمِي

أَرْقَش : جَيْش

ارتشاء : رِشْوَة

أَرْتَشَبُد : مُشِير ، قَرِيْق (رُتَبَة

عَسْكَرِيَّة)

أَرْتَشْتَار : قَائِد عَسْكَرِي

ارتقاء : تَرْقِيَة

ارتعاض : تَعْمِيد ، غُسل

أَرْج : قِيَمَة ، قَدْر

ارجاع کردن : اَنْ يُحْيَل ، اِحَالَة

أَرْجَمَنْد : عَالِي الْمَكَانَة

ارخالق : جَبَّة

أَرْدَك : بَطَّة

أَرْدَنَگ : رَكْل فِي الْمُوْخَرَة

أَرْدِه : طَحِيْنَة

أَرْدُو : جَيْش ، مُعَسْكَر ، اَللُّغَة

الأَرْدِيَّة

أَرْدُو بَازَار : رَحْمَة

أَرْدُوگَاه : مُعَسْكَر ، مُخِيْم

أَرْدُوگَاه اَوَارْگَان : مُخِيْمَات

اللاجئين

أَرْدِيْبِهَشْت : الشَّهْر الثَّانِي مِنْ

السَّنَة الشَّمْسِيَّة الْاِيْرَانِيَّة (٣١)

يوماً من ٢١ أبريل إلى ٢١

مايو)

أَرْدُ : قِيَمَة ، سِعْر ، عَمَلَة ، عَمَلَة

صَعْبَة

أَرْدَان : زَهِيْد الثَّمَن وَ الْقِيَمَة ،

رَخِيص

از اصول دین پرسیدن (عم) :	یَلُومُ	از دور دست بر آتش داشتن
الإلحاح في السؤال	از حال رفتن : إغماء ، فقدان	(عم) : الحديث بغير علم ،
از آمدن : أَنْ يَضْطَرَّ	الوعي	تَهْرِيف
از آن پس : مِنْ الآن فصاعداً	از خجالت آب شدن : شدة	از دولت سر . . . بجائی
از این رو : لِذَلِكَ ، لهذا	الخجل	رسیدن (عم) : وُصُولُهُ
از بر کردن : أَنْ يَحْفَظَ عَنْ ظَهَرِ	از خر افتادن : أَنْ يَمُوتَ	از دیر باز : منذ القِلم
قلب	از خر شیطان پیاده شدن	از راه بدر بردن : أَنْ يَخْدَع
از برای : مِنْ أَجْلِ	(عم) : إِصْغَاءٌ لِلنُّصْحِ	از راهش وارد شدن :
از بهر : مِنْ أَجْلِ	از خر شیطان پیاده شدن	الاستقامة
از بیخ : كَلِيَّةٌ ، بالمرّة ، تماماً	(عم) : أَنْ يَهْتَدِيَ ، يعود	از رو بردن : إقحام ، الرّد
از بیخ عرب شدن (عم) : ادّعاء	إلى صوابه	بالبراهين المفحمة
الغباء	از خود بی خود شدن : اِنتان ،	از رو رفتن : خَجَل ، هزيمة
از بین بردن : مَحْوٌ ، إزالة	انخداع	از روی : من باب ، بسبب ، من
از بین رفتن : أَنْ يَضِيعَ	از خود در آوردن : تَلْفِيقٌ ،	حيث
از پا در آمدن : أَنْ يَتَعَبَ ،	كذب ، اخْتلاق	از ریش گرفتن پیوند سبیل
يَمُوتَ	از خود در آوردی : مُخْتَلِقٌ ،	کردن (عم) : يُعْطِي بِيَدٍ
از پا در آوردن : أَنْ يَقْضِي	كاذِبٌ ، مُلَفَّقٌ	ويأخذ بالآخرى
على ، يَنْهَكَ ، يَقْتُلُ	از خود راضی : أَنَانِي	از زبان افتادن : أَنْ يَلُودَ
از پا در رفتن (عم) : أَنْ	از خود گذشتگی (م . ی) :	بالصمت ، يَسْكُتُ
يَتَضَعُضِعُ ، يُصَابُ بِالْإِنْهَاكِ	ایثار ، إنكار الذات	از زبان جستن : أَنْ يَزِلَ بِلِسَانِهِ
از پرده بیرون کردن (عم) :	از خود گذشتن : تَضَحِيَّةٌ	از سر بدر کردن : الإقلاع عن
كَشْفُ الْمُسْتَوْر ، إظهار ما	بِالذات ، إيثار	فكرة ما
خَفِي	از در در آمدن : اسْتِقَامَةٌ	از سر گرفتن : أَنْ يَسْتَأْنِفَ ، يَبْدَأُ
از جا در رفتن : أَنْ يَخْرُجَ عَنْ	از دست دادن : أَنْ يَفْقَدَ ،	من جدید ، يُدَاوِمُ
طوره ، يَشِيْطُ غَضَبًا ، يَثُورُ	يَضِيعُ	از سر نو : مِنْ جَدِيدٍ ، مَرَّةً
از جا در کردن : أَنْ يُثِيرَ ،	از دست رفتن : أَنْ يَضِيعَ	آخری
يُقْلِقُ ، يُزْعِجُ	از دست . . . بر آمدن	از سر وا کردن (عم) : أَنْ
از جان سیر شدن : أَنْ يَأْسَ	(عم) : أَنْ يَقْدِرَ ، يَسْتَطِيعَ	يُعْشَمُ ، يعد وعوداً كاذبةً
از جان گذشته : فِدَائِي	از دل و دماغ افتادن (عم) :	از سکه افتادن : قِقدان الرُّونقِ
از چشم کسی دیدن (عم) : أَنْ	رَزَانَةٌ	از سوراخ سوزن بیرون رفتن

اسب بازی : فروسیة
اسب دوانی (م. ی) : سیاق
الخیل
اسب سواری (م. ی) : رُکوب
الخیل ، الفُروسیة
اسب صوغانی : حصان سیاق
اسباب : أدوات ، مَتاع ، أثاث ،
أسباب
اسباب چینی کردن : الإيقاع
بین طرفین ، الفِتنَة
اسباب سفر : زاد السفر
اسباب فراهم کردن : إعداد
العُدَة
اسباب کشی (م. ی) :
الترحال ، الانتقال من بیت
لآخر
اسباب کشیدن : الترحال ،
الانتقال من بیت لآخر
اسباب یدکی : قطع غیار
اسبارت : اسیرطه (مدینه اِغریقیة
قدیمة)
اسپوز : طحال
اسپرغم : نبات عطری ، ریحان
اسپرم : ریحان
اسپرود : طائر القَطَا
اسپریمس : میدان سیاق الخیل ،
حَلَبَة
اسپل : طحال
اسپناج : سَبَاح
اسپند : نبات الحَرَمَل

التَفْسُخ
از هم گسستن : الانفصال ،
التَّبَاعُد
از هم گسیختن : الانفصال ،
التَّبَاعُد
ازاردم : فاصولیا
اُزبک : مغرور ، قاس ، اُوزبکی
(نسبة إلى اُوزبكستان)
اُزبک شدن : اُنْ یَقسو
ازدن : خَرَز التطرِيز ، الحیاکَة
ازدواج : الزَّواج
اُژدر : تین ، ثعبان ، لَغَم بحری ،
مِنْجیق بحری
اُژدر افکن (ا. فا) : طوربید
اُژدها : تین ، اُفَعوان ، ثعبان
اُسْطوری
اُژدهاک : اسم الصَّحَاك
اُژده : ایچه (بحر)
اُژیر دادن : إطلاَع ، تَویر
اساتید (ج) : أساتِلة ، جَهاِیْذَة ،
أساطِین
اسارت : اُسر
اساسنامه : لائحه شرکَة ،
بِرنامج حزب
اسب : جَواد ، حصان
اسب آبی : حصان البحر
اسب افکن (ا. فا) : مُقاتِل ،
مُحارب
اسب انگیز : مِهْمَاز الجَواد ،
مِنْخاس

(عم) : المَهارة ، الإِفراط
از عهده بر آمدن : اُنْ یَقدر ،
یَحْمِل
از کار افتادن : اُنْ یَعطل ،
یَعجز ، یَتَحی ، یُصاب
بالإنهاك
از کار افتاده (ا. مف) :
مُعطل ، عاجز ، مُعَوَّق ،
مُنْهَك
از کار بر کنار کردن : عَزَل ،
إقالة ، فُصل ، رَفَت
از کف دادن : اُنْ یَفقد ، تَبْید
از کف رفتن : تَبَدُّد ، فِقدان
از کف نهادن : اُنْ یُفْرط ،
تَفْرِیط
از کیسه خلیفه بخشیدن
(هم) : الإِکرام علی
حساب الغیر
از ما بهتران : الجائِز ،
العَفاریت
از میان برداشتن : اُنْ یَقْضي
علی ، یَمْحو ، یُزِیل
از نفس افتادن : إِرْهاق ،
إِنْقِطاع النَّفْس
از نفس انداختن : إِنْهاك ،
إِسْتِزاف
از نو : مِنْ جَدید
از هم بال گرفتن : نِیل الشَّیْء
بِلا تعب
از هم در رفتن : التَّفَكُّك ،

استقلايه كردن (ف. مفر) :	استخراج راي : استطلاع الرأي	استا (معر، عم) : أسطى
تعقيم	استخراج رمز : فك الشفرة ،	استا علم (عم) : التذكير
استشهادنامه : شهادة	حل الرموز	بالوعد السابقة
استظهار : إمداد ، دعم	استخوان : عظيم ، زعيم ، رجل	استاد : معلم ، رئيس ، خبير ،
استعفا : استقالة (نمودن)	دولة	أستاذ
استعلاجى : مرضى ، علاجي	استخوان خرد كرده (ا.)	استادى (م. ي) : أستاذية ،
استعلاميه : تحقيق ، استبيان	مف: مبتلى ، مجرب ،	مهارة ، ريادة
استقراض : اقتراض	مُحكك	استاديار : مدرس جامعي ، أستاذ
استقص : العناصر الأربعة	استخوان لای زخم نهادن :	مساعد
استكان : فتجان الشاي	مراوعة	استاديوم (إنج. stadium) :
استلخ (عم) : بركة ، حوض	استخوانبند : جيرة	استاد
استن : فعل الكينة ، الرابطة	استخوانبندى : هيكل عظمي	استام : سرج مزرکش
الاسمية ، أن يكون	استخواندار (ا. فا) : قوي ،	استان : محافظة
استوار : مُحكم ، حصين ،	ذو عشيرة ، (له ظهر) ،	استانبولى : قصعة
ثابت ، عريف (رتبة	(مستود)	استاندار (ا. فا) : محافظ
عسكرية)	استدعا : طلب ، مطلب	استاندارد (إنج. standard) :
استوار نامه : أوراق الاعتماد	استر : بطانة ، بغل	مواصفات ، مقاييس موحدة ،
استواری (م. ي) : حزم ، رباطة	استراتژی (فر. stratégie) :	توحيد قياسي
الجأش	استراتيجية	استاندارى (م. ي) : المحافظة
استوانه (معر) : ذو شكل	استراتژيك (فر. stratégique) :	استتار : تمويه ، تعمية ، تغطية ،
أسطواني ، عمود	استراتيجي	إخفاء ، ستر
استيجارى : مستأجر ، إيجاري	استقرار : عُدس	استثمار : استثمار (كردن)
استيضاح : استجواب (برلماني	استرخاش : استئذان	استثمارگر : مُستغل
مثلاً)	استردار (ا. فا) : مبطن ، له	استحكامات (ج) : حصون ،
استيغ : ارتفاع ، انتصاب	بطانة	تحصينات
استيل (فر. style) : طراز ،	استردار كردن : أن يطن ،	استخبار : استعلام ، استطلاع
طراز معماري	تبطین	استخدام : توظيف ، تشغيل
أسطقس : العناصر الأربعة	استردن : امرأة عاقر	استخدامى : وظيفي
اسطى علم : التذكير بالوعد	استرلیزه شده (فر. مفر	استخر : بركة ، حوض
السابقة	stérilisé : معقم	استخر شنا : حمام سباحة

اسف نور (ا. فا) : مؤسف	اسولولو : تحريك اصبع	وَضَعَ المراقيل ، إعاقه ،
اسفبار : مؤسف	للاستهزاء والسخرية	تعويق
اسفناج : سبانج	(كردن)	اشكلك : عصاً تضغط بين
اسفناك : مؤسف ، يدعو للأسف	اشارت : إيماءة ، إشارة	الأصابع للتعذيب
اسفند : الشهر الثاني عشر والأخير	اشاعه : نشر ، كشف	اشكله : عصاً تضغط بين الأصابع
من السنة الشمسية الإيرانية	اشپل : كافيّار ، بيض السمك	للتعذيب
(٢٩ يوماً، من ٢٠ فبراير إلى	اشپيون (فر. espion) :	اشكوب : رصيف ، طابق ، سقف
٢٠ مارس)	جاسوس	اشكوبه : دور من مبنى
اسقاط : سقط المتاع ، الأشياء	اشتياه : خطأ ، غلط	اشل : كادر ، سلم وظيفي
القديمة	(داشتن، كردن)	اشياء لوکس : الكماليات
اسقاطي : مُستهلك ، عديم	اشتياه لبي : زلة لسان	اصطلاح : مُصطلح
النفع	اشتياها : سهواً	اصل : جذر ، أصل ، مبدأ
اسكادران : مرب	اشتر : جمل ، ناقة	اصلاح : حلاقة وتزوين
اسكان دادن : توطين	اشتلم : عُنف ، إجحاف	اصلاح شهرها : تخطيط المدن
اسكرک : فواق ، زُعْطَة ،	اشتگم گفتن : إغلاظ القول ،	اصلاح صورت : حلاقة الذقن
اسکلت (فر. squelette) :	احتداد	اصلاح کشاورزی : الإصلاح
هيكل عظمي	اشتها : شهية ، رغبة	الزراعي
اسكله : مرسى ، مرفأ لرسو	اشراقى : أرستقراطي	اصلاح موى سر : قص الشعر ،
السفن ، ترسانة	اشرفى : عملة ذهبية قاجارية	حلاقة
اسكناس : عملة ورقية	اشغال : إحتلال	اصناف : تجار ، طوائف ، فئات
اسكنه : إزميل ، منقاش	اشغالى : مُحلّ ، تحت الاحتلال	اصول : جذور ، أصول ، مبادئ
اسكى (إنج. ski) : تزلج ،	اشك : دُموع	اصول وادا : حركات غير
التزحلق على الجليد	اشك تمساح : دُموع التماسيح	مهذبة
اسكى آبى : تزلج على الماء	اشك خنك : دُموع كاذبة	اصولا : أصلاً
إسلام آوردن : اعتناق الإسلام ،	اشك شادى : دُموع الفرح	اصولولو : تحريك اصبع
التحول إلى الإسلام	اشكاف : دولاب	للاستهزاء والسخرية
اسلحه سود : السلاح الأبيض	اشكال : مُشكلة ، صُعوبة ، تعقيد	(كردن)
اسم گزاری (م. ی) : تسمية	اشکالات (ج) : مصاعب ،	اضافه كارى : عمل إضافي
اسناد (ج) : وثائق ، عقود	عقبات	(أوفرتايم)
اسناد مالکیت : عقود التمليك	اشكال تراشى (م. ی) : عرقلة ،	اطاعت : طاعة ، رُضوخ ، إذعان

اطلاق : حُجْرَة ، عُرْقَة	الاستیاء أو الاستنكار	اعصار : اِفْلَاس ، قُشَل ، تَعَثُر
اطرافیان (ج) : المُحِيطُونَ	اظهار نامه : اِعلان ، اِنْذار	اعشاری : عَشْرِي ، كُسُور
اطراق كردن : تَلَكُّؤ	اظهار نظر كردن : اَنْ يُبْدِي	عشرية
اُطريش (فر. Autriche) :	رَأْيًا ، يُعْرَب عَنْ وَجْهَةِ نَظَر	اعصار (ج) : عُصُور ، عُهُود ،
النَّمْسَا	اظهارات (ج) : تَصْرِيحَات ،	حِجَب ، قُرَات
اُطفار (عم. من «اطوار») :	بَيِّنَات	اعطای نشان : مَنَح وَسام
حَرَكَات غير مُهَلِّبَة (ريختن،	اظهارية : بَيَان ، اِعلان	اعلام : اِعلان ، اِنْذار
در آوردن)	اعاده حيثيت : رَد الاعتبار ، رَد	اعلام داشتن : اَنْ يُقَر ، يُقَرر ،
اطفاری (عم) : غَرِيب الأطوار	الشرف	اِقْرار
اطفوری (عم) : غَرِيب الأطوار	اهانه دادن : تَبْرَع	اعلام كردن : اَنْ يُعلن
اطلاع : معلومة ، خَبَر ، اِشعار ،	اعتبار بانكى : رَصِيد مصرفي	اعلامية : بَيَان ، اِعلان
اِعلان	اعتبار دادن : اَنْ يَعْزُو ، يَنْسَب	اعليحضرت : صَاحِب الجلالة ،
اطلاع بعدی : اِشعار آخر	الفضل	جَلالة الملك
اطلاعات (ج) : مَعْلُومَات ،	اعتبارنامه : اُوراق الاعتماد	اِهيانى : اُرسْطَراطي ، عَيْنِي
معارف ، اَخْبَار ، اِشعارات ،	السياسية	اغتشاش : اِضطراب ، قُوضِي ،
اِعلانات	اعتراض آميزى (م. ی) :	عِصيان ، تَمَرُد
اطلاعيه : بَلَاغ ، تَنْبِيه ، تَحْذِير ،	اِحْتِجاج	اغراق : مُبَالَغَة
بَيَان	اعتراضات : شِكاوِي	اغراق آميز (ا. فا) : مُبَالَغ فيه
اطلس : خَصِي زنجي	اعتصاب : اِعتِصام	افاده : تَكْبِير ، مُبَاهَاة (كردن)
اطلسی : مَتَان (قماش) ، أَحْمَر	اعتصاب غذا : اِضراب عن	افاده ای : مُتَكَبِّر ، مَنْرُور
قَان (لون)	الطعام	افاغنه (ج) : الْأَفْغان
اطمينان بخويش : اِلاَعْتِدَاد	اعتصاب كردن : اَنْ يُضْرَب ،	اهت : قِلَّة ، نُقْصَان
بِالذَّات ، الثَّقَة بِالنَّفْس	اِضراب	اهت و خيز : التَّعَثُر ، التَّرْنَح
اطو : مِكَوَاة	اعتماد : ثِقَة	اهتابی زرد : وَقْت الْأَصِيل
اطو کش (ا. فا) : كَوَاء	اعتنا دادن : اَنْ يَهْتَم ، يُولِي	افتادگی (م. ی) : تَوَاضُع ،
اطواری ريختن (عم) : يَصْطَنع	أهمية	كَبُورَة
المرح ، يَسْتَظَرَف ،	اعراف : مَكَان بَيْن الْجَنَّة وَ النَار	افتادن (افت) : اَنْ يَسْقَط ، يَقَع
يَسْتَخِف دمه	اعزام : بَعْثَة ، اِيفاد	افتخار : تَبَاهٍ ، تَفَاخُر ، فَخَار ،
اظهار : اِنداء ، تَعْبِير	اعزام داشتن : اَنْ يُوفَد ، يُرْسَل	مَجْد
اظهار تنفر : اِلاَعْرَاب عن	في بعثة	افتخاری : فَخْرِي ، مَجَانِي ، غَيْر

افشاء شدن : آن یعلن ، یتکشف	قصاص ، راوی حکایات	رسمی
افشاء کردن : آن یعلن ، یصرّح ، یکشف	افسانه ساز (ا. فا) : قصاص ، راوی حکایات	افتضاح آور (ا. فا) : فاضح
افشاگری (م. ی) : افشاء الأسرار ، بوح	افسانه سرا (ا. فا) : قصاص ، راوی حکایات	افدر : ابن الأخ ، ابن الأخت
افشوره : عصیر	افسانه گو (ا. فا) : قصاص ، راوی حکایات	افراختن (افراز) : آن یرفع ، یرُفرف
افشه : بُرغل	افسانه های ملی : أساطیر شعبیه	افراد نجات : فریق إنقاذ ، رجال الإسعاف
افشون : مِثْراة لفصل الجوب عن القشر	افسر (إنج . officer) : ضابط	افراز : علو ، ارتفاع ، م. ا. من « افراشتن » : آن یرفع
افکار عمومی بین المللی : الرأي العام العالمي	افسر : تاج ، م. ا. من « افسردن » : دُبول ، بُرود ، خُمول	افراشتن (افراز) : آن یرفع ، یرُفرف
افکن : م. ا. من « افکندن » : آن یرمی	افسر ارشد : ضابط کبیر	افراطی : مُتطرف ، مُغالٍ
افکندن (افکن) : آن یرمی ، یُسقط	افسر اکتیو : ضابط عامل	افروختن (افروز) : آن یشعل ، یشعل
افلاکیان (ج) : أجرام سماویة	افسر کلانقری : ضابط شرطة	افروز : م. ا. من « افروختن » : آن یشعل ، یشعل
افلیج : شلل	افسر وظیفه : ضابط صف	افروزش (م. ش) : إضاءة ، إنارة
افواها : سماعی	افسردگی (م. ی) : دُبول ، خُمول ، جُمود	افریقا : أفريقيا
افواهی : سماعی	افسردن (افسر) : دُبول ، بُرود ، خُمول	افریقائی : إفریقی
افیونی : مُدین أفيون	افسوده (ا. هف) : خامل ، ذایل ، جامد ، بارد	افزا : م. ا. من « افزودن » : آن یزید
افاقیا : شجرة السنط ، الصمغ العربي	افسوس : حسرة ، ندم	افزایش (م. ش) : زیادة ، إضافة
اقامتگاه : محل إقامة	افسوس خوردن : آن یندم	افزودن (افزا) : آن یزید
اقتدارات (ج) : سلطات	افسون : حيلة ، خدعة	افزوده ها (ج) : إضافات
اقدام : خطوة ، مبادرة ، إجراء	افسون کردن : خداع	افزون : زائد ، کثیر
اقرار کردن : تأکید ، تصدیق	افسونگر : دَجّال ، نصاب	افسار : لجام
اقلا : علی الأقل	افسونگری (م. ی) : إخیال ، نصب	افسانه : أسطورة ، حَلْوة ، حکایة
اقیانوس : مُحیط ، خِضم		افسانه پرداز (ا. فا) :
اقیانوس آرام : المحيط الهادي		

الف قد : ممشوق ، مُستقيم	الغو : شبكة	اقيانوس هند : المحيط الهندي
القبيا : الألفبائية	الابختكى : بالصدفة ، عشوائيًا ،	اكبير : المظهر الرُّثْ
القاء كردن : تعليم ، تلقين ،	حَسَبَ الظروف	اكبيرى : رَثَ المظهر ، مُقَزَز
وَضَعَ الكلام على لسان	الابختى : بالصدفة ، عشوائيًا ،	اكتوبر (فر. octobre) : أكتوبر
الآخرين زوراً	حَسَبَ الظروف	(شهر ميلادي)
القائى : كيدي	الاخون : حائر ، شريد	اكتسابى : مكتسب (غير غريزي)
القصة : خلاصة القول ،	الاغ : حمار	اكتشاف : استكشاف ، استطلاع
« نهايته ! »	الاكلك : أرجوحة (حيث يجلس	اكتشافى : استطلاعي ،
الك : غربال ضيق الفتحات ،	طفلان كل على طرف)	استكشافى
متخل	الامان : رَحْمَاكَ ! ، « في	اكثرا : غالباً ، في معظمه
الك كردن : غربة	عرضك ! »	اكثويت آرا : أغلبية الأصوات
الكل : كحول	الان : الآن	اكثريت قريب باتفاق : أغلبية
الكلى : مُدْمِن كحوليات	الاه : ربة ، إلهة	ساحقة
الكن : ألثغ	البت : بلا شك ، مؤكد ،	اكراه : إحجام ، امتناع
الكى : مُخْلَق ، بلا أساس	بالتأكيد	اكسيد دو كربن : ثاني أكسيد
الگو : باترون التفصيل ، نموذج ،	البر : ذكي ، « شاطر »	الكربون
قالب	التزام نامه : تعهد	اكسيد يك كربن : أول أكسيد
الله بختكى : بالصدفة ،	التيماطوم (فر. ultimatum) :	الكربون
عشوائيا ، حَسَبَ الظروف	إنذار دولي	أكسيژن (فر. oxygène) :
الله بختى : بالصدفة ، عشوائيا ،	التيماطوم كردن : أن يُقدم إنذاراً	أكسجين
حَسَبَ الظروف	دولياً	اكل از قفا : التعب بلا نتيجة
الم شنگه : غوغاء ، فوضى	الجزاير : الجزائر ، أرخبيل	اكنون : الآن
الماس : ماس	(مجموعة جزر)	اكيب سيار نظامى : دورية
المبياد : الأولمبياد	الجزايرى : جزائري	عسكرية
المبيك : أولمبي	الجزيره : الجزائر العاصمة	اكيب (فر. équipe) : فرقة ،
المثنى : نسخة	الحاصل : الخلاصة ، باختصار	كثية
النگ ودولنگ : متاع	الحاق : ضم	اگر : إذا ، لو
النگو : سوار ، غويشة	الحاقى : ملحق ، مرفق ، إضافي	اگر چه : مهما . ولو أن
الهه : ربة ، إلهة	الدنگ : غبي ، غبيط	اگر قسمت باشد : لو شاء
الو : شعلة	الغيات : القوت !	القدر ، « لو فيه نصيب ! »

مَخَزَن	امروزه : كَمْثَرى	الواح عشره : الوَصَايا العشر
انباء دار (ا. فا) : أمين	امروز : اليوم	الوار : قَبَائِل اللر التي تسكن
مَخَزَن، مَخْرَجِي	امروز وفردا کردن : يُمَاطِل ،	بوسط إيران و غربها
انباء داوى (م. ي) : تَخْزِين ،	يُسَوِّف ، (يَمَطُّوح ،	الواط (ج) : فاسِقون ، ماجِنون ،
تَشْوِين ، أَرْضِيَّة	امروزه : مُعاصِر ، حَالِي ، حَالِيَا ،	مُهرَجون
انباء کردن : تَخْزِين ، تَشْوِين	في الوقت الحاضر ، هذه	الواطبازى (م. ي) : مُجُون ،
انباز : شَرِيك	الأيام	فِسق ، هَزَل ، أَفْعَال مُشِينة
انباشتن (انباء) : تَخْزِين ،	امروزی : حَالِي ، رَاهِن ، مُعاصِر	الواطى (م. ي) : مُجُون ، فِسق ،
تَشْوِين	آمريکاي لاتين : آمريکا اللاتينية	هَزَل ، أَفْعَال مُشِينة
انبُر : مِلْقَاط ، كَمَاشَة ، ماشَة	(الجنوبية)	امائل (ج) : أَتَدَاد ، أَتَرَاب ، أَتْرَان
انبيله : تَمَر هِنْدِي	امصال : هذا العام	اماره : حِسَاب ، عَدَد
انبه : مَانْجُو	امشب : هذه الليلة	اماكن عمومى : الأماكِن العامة
انبوه : مُمْتَلِي ، مُزْدَحِم ،	امشى : بِخَاخَة ، رَش ، (بيروسول	اماله : حَقِقة شَرَجِيَّة
كَنيف ، مُكَنَّف ، مُكَدَّس ،	مثلاً)	امام جماعت : إمام المسجد
گوم	أَمَل : مُتَزَمَّت ، مُتَشَدَّد	امان از دست . . . : كَفَانَا
انبوهى (م. ي) : زَحَام	امنيّت : أَمْن	الله شر . . . !
انتخاب : اِتِّخَاب ، اِخْتِيَار	امنيّتى : أَمْنِي	امانتى : أمانة ، وَدِيعَة
اَنْقَر : نَسْناس	امنيّه : شَرْطِي الأَمْن ، الدَّرَك ،	امپراتورى : إِمْبِرَاطورِيَّة
انتشار : نَشْر	الأَمْن	امپرسیونیست (فر.)
انتشارات : نَشْر	امور پرسنلی : شُئون العَامِلِينَ	impressioniste : تَأْثِيرِي ،
انتصاب : تَعْيِين	امور دانشجوئی : شُئون الطَلَبَة	اِنطباعي
انتظار : اِنْتِظَار ، تَوَقُّع	اميد : أَمَل	امپرسیونیسم (فر.)
انتظار خدمت : وَقَف عن العمل	اميد پریدن : قَطْع الأَمَل	impressionisme :
انتظام : فِرْقَة أَمْنِيَّة	امير لشکر : قَائِد الجَيْش	التأثيرية ، الأنطباعية
انجام : نِهَایَة	ان : غَائِط	امپریالیسم (فر.)
انجام دادن : اِتِّمَام ، اِنْتِهَاء	انار : رُمَان	impérialisme : اِسْتِعْمَار ،
انجامیدن : اِنْتِهَاء	افارین : شَجَرَة الرِّمَان	إِمْبِرَالِيَّة
انجماد : تَجْمِيد ، تَجَمُّد	اناهید : كَوْکَب الزُّهَرَة	امحاء : زِیَادَة ، مَحْو
اَنْجَمَن : جَمْعِيَّة ، مَحْفِل	انباء : م. ا. من « انباشتن » :	امدادى : تَعَاوُنِي
انجمن آرا (ا. فا) : مُدِير	تَخْزِين ، تَشْوِين ، شَوْنَة ،	امرار : تَسْيِير ، تَسْيِير ، تَسْهِيل

انثروبولوجيا ، علم الإنسان	اندرون : في الداخل . حَرَم ، حَرِيم	المَحْفِل ، المشرف على تنظيم ما
انسانی : بشري	اندرونه : أَحْشَاء	انجمن دانشجویان : اِتِّحاد الطلبة
انستیتو (فر. institut) : معهد	اندرونی : داخلي ، باطني	انجیر : نَین
انسکلوپدی (فر.)	اندک : قَلِيل ، صَغِير	انجیر فرنگی : نَین شوكي
(encyclopédie) :	اندك اندك : شَيْئًا فشيئًا	انجیرین : شَجَرَةُ التين
موسوعة ، دائرة معارف	اندکی (م. ی) : نَقْص ، قِلَّة	انحصار : اِحْتِكَار
انشعاب : انشقاق ، انقسام	اندوختن (اندوز) : اِدْخار ، تَوْفِير ، جَمْع	انحلال : حَل (مجلس مثلاً) ، تَسْرِیح
انشعابی : مُنْشَق ، انفصالي	اندوخته زندگی : تَحْوِیْشَةُ العَمر	اند : نَیْف ، عَدَد مَبْهَم
انضباطی : نظامی	اندود : طِلاء	انداختن (انداز) : اَنْ یَرْمِي ، یُلْقِي ، یَطْرَح
انعطاف پذير (ا. فا) : مَرَن ، طَیْع ، کَیْن	اندودن : اَنْ یَطْلِي ، یَدْمَن	انداز : م. ا. من « انداختن » : اَنْ یَرْمِي ، یَطْرَح
انعكاس : صَدَى ، دَوِي	اندوده : مَطْلِي ، مَدْمُون	اندازه : مَقَاس ، حَجْم ، مُعْدَل ، قَدْر ، مِقْیَاس
انفجار جمعیت : الانفجار السُّکَّاني	اندوز : م. ا. من « اندوختن » : اِدْخار ، تَوْفِير ، جَمْع	اندازه گرفتن : اَنْ یَقِیْس
انفیه : تَشَوُّق	اندونزی : اِنْدونِیْسِیا	اندازه گیر (ا. فا) : مَسَاح
انفیه دان : عُلْبَةُ تَشَوُّق	اندوه : حُزَن	اندام : هِنْدَام ، قَد ، قَامَة
انقلاب : ثَوْرَة	اندوهگین : حَزین	اندر : فِی (حرف جر)
انقلابی : ثَوْرِي ، ثَائِر	اندوهناك : مُحْزَن	اندر اندازه : الطُّول و العَرْض ، مِسَاحَة
اتك كردن : تَحْقِیر ، الحَط من الشَّان ، اِلِستَهْزَاء	اندیش : م. ا. من « اندیشیدن »	اندر پای : مَقْلُوب ، مُتَقَلِّب
اتك : عَلامَة ، شَارَة	اندیشمند : مُفَكِّر	اندر بایست : اِحْتِیاج ، ضَرُورَة
اتك انداختن : اِحْبَاط	اندیشه : فِکْرَة	اندر خور : لَاقِق ، جَدِیر
انگار : کَانَ ، کَمَا لو ، تَصَوُّر ، اِفْتِراض ، سَادَج	اندیشیدن (اندیش) : اَنْ یُفَكِّر	اندر فوشتن : مَحَو ، مَسَح
انگار : م. ا. من « انگاشتن » : تَصَوُّر ، اِفْتِراض ، تَصْدِیق	انرژی (فر. énergie) : طَاقَة	اندر وا : سَائِل ، مُحْتَاج
انگار نه انگار : کَانَ ، هَل تَصْدُق اَنْ . . . !	انرژی هسته ای : الطَّاقَة النُّوَوِیَة	اندر وای : مَقْلُوب ، مُتَقَلِّب
انگارگان : عَقِیدَة ، اَیْدِیُولُوجِیا	انزوا طلبی (م. ی) : عَزَلَة ، اِنْعِزَالِیَة	اندوز : نَصِیْحَة ، نَصَح
انگاره : دَفْتَر حِسَابَات ، نَمُودَج	انزوا گرایی (م. ی) : عَزَلَة ، اِنْعِزَالِیَة ، اِنْطَوَاء	
	انسان شناسی (م. ی) :	

انگلیسی زبان : مُتحدَث	تَحْرِيكُ الإصْبَعِ للاستهزاء	وَهْم
بالإنجليزية	انگشت گذاشتن (عم) : أَنْ	انگاشتن (انگار) : تَصَوُّر ،
انگنار : خُرُشوف	يُبدِي رَأْيًا ، يُشِير ، يُدَلِّي	اِقْرَاض ، تَصْدِيق
انگور : عِنَب	بصوته	انگبین : رَحِيق ، عَصَاة
انگوردان : مَعْصُور العنب	انگشت نگاری (م. ی) : أَخَذَ	انگبینه : شَهِد ، رَحِيق
انگورستان : كَرْمَة	البصمات للفيش و التشيه	انگدان : شَجَرَة الصمغ
انگورك چشم : بُؤْرُ العَيْن	انگشت نما (ا. فا) : مُتَمَيِّز ،	انگز : مِجْرَقَة ، سِيخ
انگول : عُرْوَة	يُشار إِلَيْهِ بِالْبَنَانِ	انگشت : إصْبَع
انگولك : الخَنْصَر ، لَمْسَة ، كَيْد ،	انگشت نهادن : أَنْ يَصْم	انگشت : رَمَاد ، قَحْم نباتي
(تَحْرِيكُ الإصْبَعِ استهزاء)	انگشتانه : كُشْتِيَان ، كُشْتِيَان	انگشت پر چشم نهادن (عم) :
انگولك كردن (عم) : أَنْ	انگشتَر : خاتم	الطَّاعَة الشَّدِيدَة و الْوَلَاء
يَتَلَاعَب ، يُفْسِد ، يَتَدَخَّل	انگشتَر نامزدی : دِبْلَة الخُطْبَة	انگشت بگوش نهادن (عم) :
عن جهل	انگشتك : الخنصر	أَنْ يَصِمَ أُذُنَيْهِ ، يُعْرَضُ عَنْ
انگیختن (انگیز) : أَنْ يُؤْدِي ،	انگشتك زدن : طَرَقَة الأصابع	انگشت بلب گزیدن (عم) :
يَعِثُ عَلَى ، يُشِير	انگشتگر : قَحَام	عَضُ الْبَنَانِ نَدْمًا
انگیز : بَاعِث ، سَبَب ، مُحَرِّك ،	انگشته : مِثْرَة لِلحُجُوب	انگشت پیچ : عَلِيط ، سَمِيك
م. ا. من انگيختن : أَنْ	انگشتوانه : كُشْتِيَان	انگشت خائیدن : الْخَجَل ، النَّدَم
يُشِير	انگل : إصْبَعُ يَتَم تَحْرِيكُهَا تَعْبِيرًا	انگشت در دهن نهادن :
انگیزه : سَبَب ، بَاعِث ، دَافِع ،	عن الاستهزاء والإهانة	التَّعْجُب ، الدَّهْشَة
حَافِظ	انگل : مُتَطَفِّل	انگشت رساندن : تَحْرِيكُ
انگیزه انصافی : نَزْعَة إِنْسَانِيَة	انگل شناسی : عِلْمُ العُفْلِيَّات	الإصْبَعِ للاستهزاء
انگیله : عُرْوَة ، زَر	انگلستان : إِنْجِلْتَرَا ، الْمَمْلَكَة	انگشت زدن : إِيقَادُ نَارِ الْحَرْبِ ،
انهدام : دَمَار ، اِنْهِيَار ، مَقُوط	المتحدة	أَنْ يَصْم
انوشه : مَلِك شَاب ، مَلِك	انگلک : لَمْسَة ، كَيْد	انگشت شمار (ا. فا) : مَعْدُود ،
جدید ، أَحْسَنَت !	انگلک رساندن : إِغَاظَة ، تَحْرِيكُ	يُعَدُّ عَلَى أَصَابِعِ الْيَدِ
انوك : أَبْلَه ، أَحْمَق	الإصْبَعِ تَعْبِيرًا عَنْ السَّخَرَةِ	انگشت شماری (م. ی) : الْعَد
انيفه : مَنكُوب ، رَث الْحَال	انگله : عُرْوَة	على الأصابع ، حِسَاب
اهالی : سُكَّان ، مُوَاطِنُون ، أَفْرَاد	انگلیس : إِنْجِلِيزِي ، الإِنْجِلِيزِ	العُقُود
اهتزاز در آمدن : أَنْ يَخْتَقِ ،	انگلیسی : إِنْجِلِيزِي ، اللُّغَة	انگشت شهادت : السَّبَابَة
يَنْبِضُ	الإِنْجِلِيزِيَة	انگشت كردن (عم) : إِغَاظَة ،

اورده خون : تَسْمُمٌ بُولِي
 اوروت (عم) : عَوْرَة
 اوریل (فر. avril) : أبريل (شهر
 ميلادي)
 اوزار (عم) : أداة ، حِذاء ، نعل
 اوژنديدن : أَنْ يُجْدَل ، يَصْرَع
 اوستا : كِتَاب زَرْدُشت المقدس
 ويشمل خمسة أجزاء : ١ .
 يسناكا گاتا (نشيد زردشت) :
 ٢ . ويسپرد ٢ . ونديداد :
 ٤ . يشت : ٥ . خرده اوستا .
 اوشان : صورة قديمة من إيشان
 بمعنى ضمير الغائبين
 « هم »
 اوشنك : حَبْل الغسيل ، تعلية
 لتجفيف الفواكه
 اوضاع (ج) : شُئون ، مَوَاقِف ،
 أَوْضَاع ، أحوال
 اوقات تلخي : في حالة ضيق ،
 عِيَس ، « كثير »
 اوقات تلخي كردن : تكدير ،
 مُضايِقة ، إحتداد
 اوكرامين : أوكرانيا
 اوگانددا : أوغندة
 اوگه اي : يتيم
 اوگش شد (عم) : تعبير بمعنى
 « ابتدينا » أو « أول القصيدة
 كفر »
 اوليا : أولو الأمر ، مَسْئولون
 أوليت : أولوية

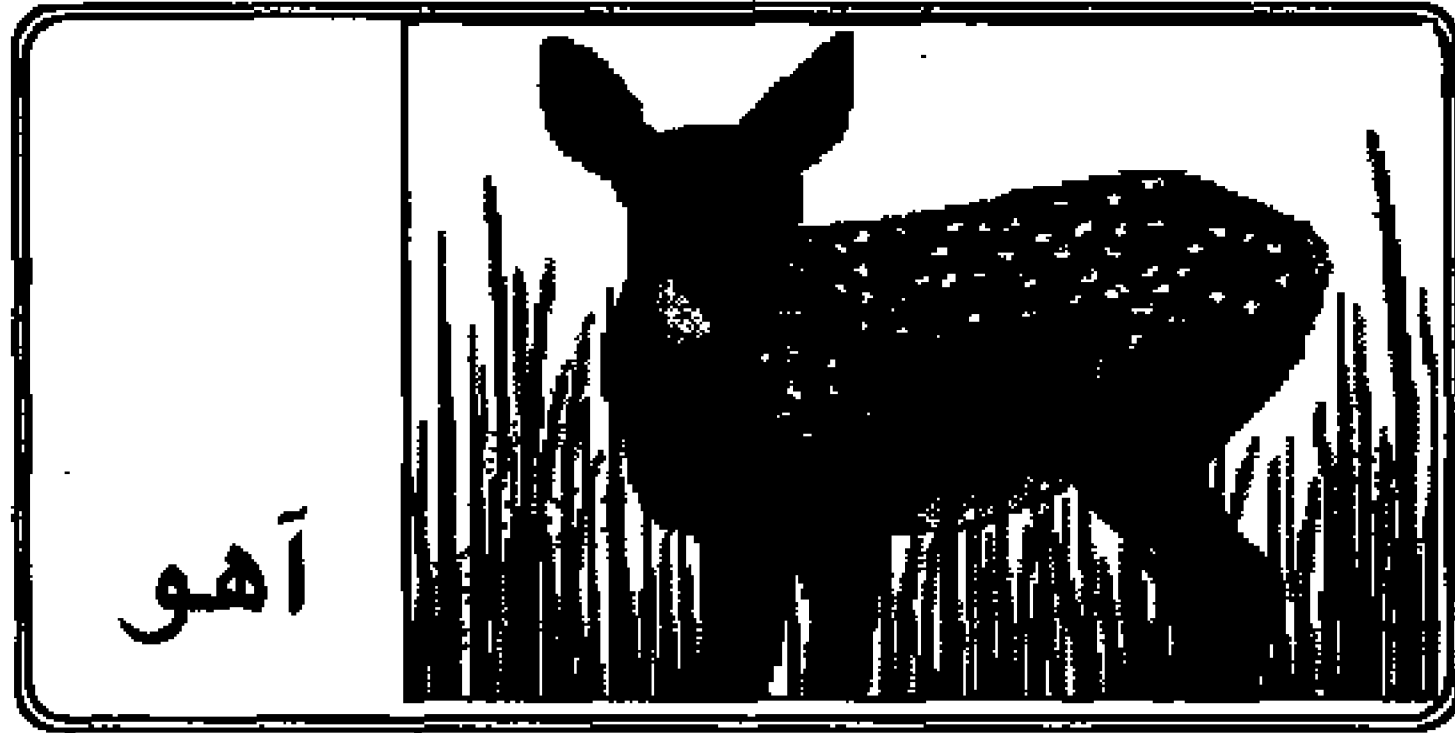
اهليل زدن : خِدا ع ، أَنْ يَخْدَع
 اهر : ابن آوي
 اهن واوهون (عم) : تَوَجُّع ،
 أنين
 اهن وتك : طَنْطنة فارغة ،
 تهويل ، ادعاء بلا أساس
 اهنی : كثير الادعاء ، « مهول »
 اهورا مزدا : هو رب الأرباب
 رمز الخير والطهر والصفاء
 والنور . اضطر إلى الدخول
 في صراع مع شقيقه التوأم
 أهريمن رمز الشر والدنس
 والظلام وتكتب له السيادة
 على العالم في النهاية
 او : هو ، هي ، ضمير شخصي
 اواره : دَفتر محاسبات ، حساب
 اوتاد (ج) : المرشدون الصوفيون
 شيوخ الطرق الصوفية
 اودست : شير
 اورداد (ج) : أورداد ، أذكار
 اوراق بهادار : الأوراق المالية
 اوراق شده (ا. مف. عم) :
 تعميس ، بائس ، « كفران »
 اوراق نامزده ي وكالت : أوراق
 الترشيح لعضوية البرلمان
 اودك : أرجوحة
 اودمی : بُولينا (مرض)
 اودند : مكر
 اودنگ : العرش الملكي
 اودنگی : لحن إيراني قديم

اهرمين : إبليس ، الشيطان ،
 عقريت
 أهريمن : هو رمز الشر والدنس
 والظلام لدى الإيرانيين
 القدماء ، وهو في صراع
 دائم مع شقيقه التوأم أهورا
 مزدا رمز الطهر والصفاء
 والنور . ويرمز أهريمن أحياناً
 إلى الجِن الذي استولى على
 خاتم سليمان واغتصب
 عرشه لمدة أربعين يوماً .
 ويستخدم اللفظ بمعنى
 « الشيطان » أحياناً .
 أهريمنى : شيطاني
 اهل : ساكن ، مواطن ، فرد
 اهل بخيه : مُحْكك ، « ابن بلد » ،
 « فاهم اللعبة »
 اهل خانه : أهل المنزل ، الأسرة
 اهل خبره : مُطَّلِع على بواطن
 الأمور
 اهل دنيا : مُحِب للدنيا
 اهل كاري : إنجاز ، إتمام العمل
 اهل دم : لوطي
 اهل ونا اهل (عم) : « عاطل
 مع باطل »
 اهلی : محلي ، يتي ، مُستأنس ،
 أليف
 اهليت : لياقة ، أهلية
 اهليل : عضو الذكورة (أصله
 العربي إحليل)

اُولَين : اُول	اِهتگين : صاحب البيت	ايرمان : مُتَطَقُل
اُولَيَه : مَبْدئي ، اُولي ، اِبْتِدائي	ايجاب كردن : اَنْ يَسْتَوْجِب ،	ايزد : الله
اُونَس (فر . once) : اَوَقِيه ،	يَقْتَضِي ، يَطْلُب	ايزد گُشَسَب : عايد الله
اُونَصه	ايدئولوژيك (فر . idéologique) :	ايزدي : إلهي
اُونيفُرم (فر . uniforme) :	اَيديولوجي ، عَقَائِدِي	ايزگم كردن : اَنْ يَشِير الحيرة
مُوَحَّد ، عَلَي نَمَط واحد ،	ايدئولوژي (فر . idéologie) :	ايزوتوپ (isotope) : نَظِير (مفرد
زَي مَوْحَد	عَقِيدَة سياسيَة ، اَيديولوجيا	« نَظَائِر »
اَويارقلى : جِلْف ، « فلاح » ،	ايدر (ق) : هُنَا ، اَلآن	ايست : م . ا . من « اِستادن » :
غير متحضر	ايدِه ال (فر . idéal) : مِثَالِي	اَنْ يَقِف
اي : لَاحِقَة لِلتَّكْثِير و الوحدة ،	ايدِه اليسم (فر . idéalisme) :	ايست كردن : وَقُوف ، تَوَقُّف
الغَائِط (بلغة الأطفال)	النَّزْعَة المِثَالِيَة	ايستادگي (م . ي) : الصُّمُود ،
اَي : يا (للنداء)	ايدون (ق) : اَلآن ، حَالَا	المَقَاوِمَة
اي كاش ! : يا لَيْت !	ايدى (ق) : اَيْضَا	ايستادن (ايست) : اَنْ يَقِف
اي كردن : قَضَاء الحاجة (بلغة	اير : دُمَل ، اَدَاة الذُّكُورَة	ايستگاه : مَحْطَة
الأطفال)	ايراد : اِلْقَاء ، اِعْتِرَاض	ايستگاه فرستنده : مَحْطَة
اي كردن : قَضَاء الحاجة ،	ايراد بنى اسرائيل (عم) :	اِرسال
اِسْتِعْمَال الحمام (بلغة	اِعْتِرَاض لِدَات الاعْتِرَاض ،	ايستگاه هواشناسي : مَحْطَة
الأطفال)	« تَلْكِيك »	الأرصاد الجوية
اَي وَاي : يا خَسَارَة ! يا إلهي !	ايراد توركي : اِعْتِرَاض بِلَا سَبَب ،	ايمكى بازى (م . ي) : التَّرَحُّلُق
اَيادى (ج) : عَمَلَاء	تَلْسُوع	على الجليد
ايار : حِسَاب ، عَدَد	ايراد سخترانى : اِلْقَاء مُحَاضَرَة	ايشان : هُم ، هُن ، ضَمِير
ايارگو : مُحَاسِب ، اِحْصَائِي	ايراد كردن : اَنْ يَعتَرِض ، يُبْدي	الغَائِبِينَ
اياز : تَسِيم الفجر ، التَّسِيم العَلِيل	اعتراضاً	ايشيك آقاسي : حَاجِب القصر
اياغ : كَأْس	ايراد گورفتن : اَنْ يَعتَرِض ، يُبْدي	في العهد الصُّفُوي
اياغ زدن : قَرَع الكُؤُوس	اعتراضاً	ايفا كردن : وَفَاء ، اِتِّمَام ، اِنْجَاز
ايات : وِلَايَة	ايران : دَوْلَة بَغْرَب آسِيَا مَسَاحَتِهَا	ايل : قَبِيلَة
اياتى : اِقْلِيمِي	حوالى ۱۶۴۸۰۰۰ كم	ايل كردن : اِتِّقِيَاد ، اِذْعَان ،
ايام مبادا : وَقْتُ المِحْنَة	مَرِيع وَتَضُم ۱۲ مَحَافِظَة ،	خُضُوع
ايمباليانى : اِيطَالِي ، اللُّغَة	والعاصِمَة طَهْرَان .	ايلات : عَشَائِر ، قَبَائِل
الإيطالية	ايرانشناسي : عِلْم الإِيرَانِيَّات	ايلاتی : عَشَائِرِي ، قَبَلِي

(وحدة قياس)	اين در وان در زدن : أن يَنْدَل	ايلجى : سَفِير ، مَبْعُوث
اينسان : هكذا ، بهذه الصورة	كل جهد ممكن	ايلخان : زَعِيم قَبْلِي ، لَقَب أُتْخَذَ
اينك : ها هو ، هكذا ، مِنْ ثَمَّ ،	اين دست وان دست كردن :	المنول في إيران
والآن ، وبعد	مُماطَلَة ، تَسْوِيف ، تَضْيِيع	ايلخى : قَطِيع الجِباد
اينها : هُمْ ، هُنَّ (لغير العاقل)	الوقت ، عَرَقْلَة ، تَعْوِيق	ايلغار : هُجُوم ، إغارة
ايهام : إيهاء	اين وان : هذا وذاك	ايله وبيله (تر) : كذا وكذا
ايوار : وقت العصر	ايفان : هؤلاء (للعاقل)	ايلى : عَشائِرِي ، قَبْلِي ، بَدَوِي
ايواز : زينة	ايفجانب : أنا (مكتوبة ،	ايمين : آمِن
ايوالله : أَحْسَنْتَ ، شكرًا	للتواضع)	ايمنى (م . ي) : آمِن ، اِسْتَقْرار
ايوان : شُرقة	اينچ (إنج . inch) : بُوصَة	اين : هذا ، هذه (للإشارة)

آ



آهو

تَنَافُر ، عَدَم التَّوَافُق
آبِ بِيضِي : رَشَح ، مَخَاط
آبِ پَاش (ا. ها) : رِغَاء رَش
الماء ، مِضْخَة
آبِ پَاشِيدَن : رَش الماء
آبِ پَاكِي رَوِي دَسْت رِيخْتَن
(عم) : الرَّد بِالرَّفْض ، قَطْع
الْأَمَل
آبِ پَخْش كَن (ا. ها) : بَخَاخَة
آبِ پَخْشَان (ا. ها) : دِلْنَا
آبِ پَرْتَقَال : عَصِير البَرْتَقَال
آبِ پَرِه : نَافُورَة
آبِ پَز : مَسْلُوق
آبِ تَابِه : سَخَّان الماء
آبِ قَتْنِي كُودَن : أَنْ يَسْتَحِم ،
يَغْتَسِل فِي الماء
آبِ جَوَشِيْدِه : ماء مَغْلِي
آبِ چَرَا : إِنْطَار
آبِ چَكِيدِه : ماء مُقَطَّر

آبِ اكْسِيژَنِه : ماء مُؤَكَّد
آبِ اَنْبَار : خَزَان مِيَاه
آبِ أَوْرَدَن : رَمَد ، مَرَض العَيْن
آبِ بَارِهَك : قِلَة الدَّخَل ، ضَيِّق
ذَات اليَد
آبِ يَارَز (ا. ها) : سَبَّاح
آبِ يَارَزِي (م. ي) : مَبَاحَة
آبِ بَجَوِي يَارَز أَمْدَن (عم) :
عَوْدَة المِيَاه إِلَى مَجَارِيهَا
آبِ بَرِ آتَش رِيخْتَن (عم) :
تَهْدِثَة
آبِ بَرْدَاشْتَن : ذُو مَعْنَى خَفِيِّ أَوْ
دَلَالَة أُخْرَى
آبِ بَسْتَن : مَنَعَ تَدْفُق المِيَاه
آبِ بِنْد (ا. ها) : سَد
آبِ بِنْدَان : بِرْكَة كَبِيرَة
آبِ بِه آبِ شَدَن : تَغْيِير الجَو ،
السُّفَر
آبِ بِه يَك جَوِي نَرَفْتَن (عم) :

ا : الحَرْف الأول وَيُوَازِي الرِّقْم (١)
بِحَسَاب الجُمْل
آ(ي) : م. ا. مَن « أَمْدَن »
أَنْسَبِه : اِمْرَأَة فِي سِن اليَاس
أَنْبِن : أَسْلُوب ، قَانُون ، مَذْهَب
أَنْبِن نَامِه : لَائِحَة ، نِظَام ، قَانُون ،
وَرَقَة عَمَل
أَنْبِنِه : مِرْآة
أَنْبِنِه گَر : صَانِع المِرَايا
آب : ماء ، مِيَاه ، الْمَنِي
آبِ اَز آبِ تَكَان نَخُورَدَن :
سُكُون
آبِ اَز اَسِيَابِ اِفْتَادَن (عم) :
اِسْتِقْرَار
آبِ اَز سَر چَشْمِه گِل اِسْت
(عم) : فَسَاد الشَّيْء مِنْ
أَسَاسِه
آبِ اَز سَر گَزْدَشْتَن (عم) :
اِسْتِفْرَاق ، اِنْشَغَال ، اِنْغِمَاس

آب گِل : ماء الورد	آب وَفَقَن : أَنْ يَنْكَمِش ، يَكْش	آب حیات : اِكْسِير الحیاة
آب لَمْبِه : مَطْطوب ، « مَقْصَص » ، « مَعْطَب »	آب وَنْگ : أَلْوَان مَائِيَّة	آب خَشْكَ كَن (ا. هـ) : نَشَاقَة ، ورق نَشَاق
آب لَمْبُو : انظر « آب لمبه »	آب رَو : مَجْرَى المَاء	آب خورْدَن : شَرَب المَاء ، بِسْرَعَة ، فوراً
آب لَنْبُو : انظر « آب لمبه »	آب رِيخْتَنگي : اِفْتِضَاح	آب خورْدی (عم) : كُوب ، « كَبَابَة »
آب لِيْمُو : لِيْمُونَادَة ، عَصِير الليمون	آب رِيْز : مَسْقَط المَاء ، بِالْوَعَة ، اِيْرِيْق	آب خوست : مُسْتَنْقَع
آب مرواريد : المِيَاه البِيضَاء (مرض رمدي)	آب زَدَن : رَيّ ، تَرْطِيب	آب خون : مُسْتَنْقَع
آب مِيوَه : عَصِير فَوَاكِه ، مُرْطَبَات	آب زِي : مَائِي (حَيَوَان أَوْ نَبَات)	آب دَادَن : اِيْرَوَاء ، طِلَاء المَعْدِن ، تَلْهِيْب
آب نِهَات : سُكَّر النَبَات ، بُونِيُونِي	آب زِيْبُو : رَقِيْق القَوَام ، وَاهِن ، غَيْر مَرْكَز (صَايِص)	آب دَار (ا. هـ) : سَاقِي ، قَرَّاش ، سَاع
آب نَكْشِيْدِه : قَبِيْح	آب زِيْر كَاه : مَآكِر ، « مِيَة مِنْ تَحْت تِيْن »	آب دَارخَانَه : بُوْفِه ، مَقْصِيف
آب نَمَا (ا. هـ) : جَدُول مَاء ، سَرَاب	آب سَاْزِي (م. ي) : تَخْمِير ، صِنَاعَة الجِبَّة	آب دَان : غَدِير مَاء ، مَكَّانَة
آب وَتَاب دَادَن (عم) : التَّفْصِيْل فِي الكَلَام أَوْ المِبَالِغَة فِيهِ	آب سَال : بُسْتَان	آب در جِيْزِي كَرْدَن (عم) : غِش ، مَكْر
آب وَدْز (ا. هـ) : سَبَّاح ، مَلَّاح	آب سِيَاه : المَاء السُّودَاء تُصِيب العَيْن ، نَبِيْذ	آب در پُوسْت جِيْزِي دُوِيْدَن (عم) : اِيْرَاء ، اِمْتِلَاء
آب وَدَنگي : جَمَال ، حُسْن	آب شَار : شَلَال	آب در غَرِيَال (عم) : بَلَا
آب وَد : رِعَاء لِشَرَب المَاء	آب شَدَن : دَوْبَان ، شِدَّة الخَجَل	جَدُوِي ، غَيْر مُجَدِّ ، هَبَاء
آب وَهَوَا : مَنَاح	آب شَنگ : طَشْت ، رِعَاء لِلَاِسْتِحْمَام	آب درهَآوَن سَائِيْدَن (عم) : عَبَث ، عَمَل غَيْر مُجَدِّ
آب يَارِي (م. ي) : رَيّ ، تَوْزِيْع المَاء	آب غُورَه گِرَفْتَن (عم) : بُكَاء كَاذِب ، دُمُوع التَّمَايِج	آب دُزْدَاك : سُوس
آبَاجِي (اِخْتِصَار «آخَايَاجِي») : أُخْت	آب كَار : سَبَّاح	آب دُزْكَ : حَقْنَة ، سِرْجَة
آبَاد : عَامِر ، مَأْهول	آب كَرْدَن : تَدْوِيْب ، صَهْر ، إِذَابَة ، الغِش فِي البِيْع	آب دَمَسْت : وُضُوء ، عِبَادَة
آبَادَانِي بِيَايَانْهَا : تَعْمِير الصَّحَارِي	آب كَش (ا. هـ) : سَقَا ، مِصْطَفَاء	آب دِهَان : لُعَاب ، رِيْق
آبَادِي (م. ي) : عُمَرَان ، مُسْتَوْطَنَة	آب گِرَفْتَن : أَنْ يَعْصِر	آب دِيْدِه : رَطْب ، مُبْتَل
آبَان : الشَّهْر الثَّامِن مِنْ السَّنَة	آب گَرَم : مَاء سَاخِن	آب دِيْدِه : دَمْع ، دُمُوع
	آب گَز شَدَن : تَعَفْن ، تَحْمُض	آب رَاهِه : نَهْر ، جَدُول

الأعور	آبگاه : بركة ، حوض ماء	الشمسية الإيرانية (۳۰ يوماً)
آت و اشغال : خردة ، روبايكيا ،	آبگرد : ساقية	من ۲۳ أكتوبر إلى ۲۱
أشياء تافهة	آبگردان : مِرْقَة	نوفمبر
آتاشه (فر. attaché) : مُلحق	آبگرم کن (ا. فا) : سخان ،	آبجی (اختصار «آغاباجی») :
في سفارة	عَلَاية	أخت
آتش : نار	آبگوشت : كَرِيد ، فتة	آبچين (ا. فا) : مِشْقَة ، قُوطة
آتش افروختن : إيقاد النار ، إثارة	آبگون : نَشَا ، لامع ، أزرق اللون	آبچين كردن (ديوار) : تَمَحِير
الْفِتْنَة	آبگوته : نَشَا ، لامع ، أزرق اللون	الجدران ، مِعْجَنَة ، مَد
آتش افروز (ا. فا) : حار	آبگينه : بَلُور ، زُجاج	الثقوب
آتش انداز (ا. فا) : وَقَاد	آبله : جُدري	آبخور : نَصِيب ، سَهْم ، رِزْق
آتش باریدن : إطلاق النار	آبله كوپ (ا. فا) : لِقَاح	آبخور كندن : رَحِيل
آتش بس : وَقَف إطلاق النار ،	للجُدري	آبدزدك : حَقْنَة ، سِرْجَة
هُدَنَة	آبله كویی : تَلْقِيح ضد الجُدري	آبدوخ : اللَّبَن الرَّائِب
آتش پیار : مُثِير للوقیعة ،	آبو : خَال ، خَالَة	آبرفت : طَمَحِي ، غَرَب ، بَقَايَا المَاء
مُتَطَفِّل ، «جِشْري» ،	آبونمان (فر. abonnement) :	آبرو : شَرَف ، كَرَامَة
نَمَام	إِشْتِرَاك ، عَضُويَة	آبرو : مَكَانَة ، جَاء ، عَرَض ،
آتش زدن : إِحْرَاق	آبوننه (فر. abonné) : مُشْتَرِك	شَرَف
آتش زنه : حَجَر لِقْدَح النار	في صحيفة أو ما إلى ذلك	آبرو بردن : إِهَانَة ، إِذْلَال
آتش قام : أَحْمَر	آبی : مَائِي	آبست : رَحِم ، أَرْض صَالِحَة
آتش نشان (ا. فا) : بُرْكَان	آپارات (فر. appareil) : جِهَاز ،	للزراعة
آتش نشانی كردن : إِطْفَاء	ما كينة	آبستن : حَامِل ، حَبْلِي
آتش گرفتن : اِلْتِهَاب ، مَسْخَط	آپارتمان (فر. appartement) :	آبستن كردن : تَلْقِيح ، تَخْصِيب
آتش گرفت (ا. مف) : مَلْعُون	شَقَة	آبستنی (م. ی) : الحَمَل
آتش نثار : حَزِين	آپارتمان مُبِیْلَة : شَقَة مَفْرُوشَة	آبسته : حَامِل ، حَبْلِي ، أَرْض
آتش نشان (ا. فا) : رَجُل	آپارتی : اِمْرَأَة عَجْرِيَة ، سَلِیْطَة	مُهَيَّآَة للزراعة
الإطفاء	اللسان	آبشتگاه : مَخْبَأ ، خَلْوَة
آتش نشانی (م. ی) : مَطَافِي	آپاردی : اِمْرَأَة عَجْرِيَة ، سَلِیْطَة	آبشتن : تَخْفِي ، تَنَكُّر ، اِسْتِخْفَاء
آتشبار : بَطَارِيَة مِدْفَعِيَة ، مِدْفَع	اللسان	آبشتنگاه : مَخْبَأ ، خَلْوَة
آتشبازی (م. ی) : الْأَلْعَاب	آپاندیس (فر. appendice) :	آبکی : مُمْتَلِئ بالماء
النَّارِيَة	الزائدة الدودية ، المَصِير	آبکی شدن : أَنْ يَسِيل

آخر سر : في النهاية	آج وداغ : حائر ، مُشَت	آتشپاره : شرب
آخریان (ج) : متاع ، سلع ، منقولات	آجر هَز (ا. فا) : صانع الآجر	آتشپورستی (م. ی) : عبادة النار
آخريها : مؤخرًا ، في الآونة الأخيرة	آجر خشت : طوب نبيء ، طوب لين	آتشخانه : قرن
آخشيچ : عنصر من عناصر الحياة الأربعة	آجر شدن (فان) : انقطاع مورد الرزق	آتشدان : مجمرة ، منقد
آخور : حظيرة	آجر قرمز : طوب أحمر	آتشسوزى (م. ی) : إحتراق ، حريق
آخوردسالار : المشرف على الإسطبل	آجر كاری (م. ی) : البناء بالآجر	آتشكار : وقاد ، نافخ الكبر
آخون دغشى : من لا يفهم سوى لغة القوة	آجر كردن (نان) : قطع الأرزاق	آتشكده : معبد النار المقدسة عند الزردشتيين
آخوند : شيخ الكتاب ، معلم ديني	آجودان (فر. adjudant) :	آتشگیره : قابل للاشتعال
آخوند نعلنى : ادعاء التدين	صُول في الجيش ، ياور ، حرس خاص	آتشناك : مُحرق
آخوندك : فرس النبي	آجودان مخصوص : كبير الياوران	آتشى شدن : غضب
آداب : عادات ، مراسم ، تقاليد	آجيدن : رفو ، حياكة	آتشيزه : البراعة التي تُضيء بالليل
آداش : سمي ، من له نفس الاسم ، رعد	آجيل : تسال ، نقل ، ياميش	آتشين : نارى
آدامس : كيان	آجيل پيچ : مفك	آتشين زبان : سليط اللسان
آدرس (فر. adresse) : عنوان	آجيل ماجيل (عم) : نقل ، ياميش ، مكسرات	آتشين مزاج : حاد الطبع
آدوم : برّدة ، سلاح	آجيل مشكل گشا : نذر لحل العقد	آتلانتيك (فر. Atlantique) :
آدورنگ : حزن ، محنة	آجيلفروشى : مقلة	الأطلنطي
آدم : إنسان ، شخص ، فرد ، شخصية أدبية	آچار : مفك ، مفتاح	آتموسفير (فر. atmosphère) :
آدم شدن : التعقل ، التأديب	آجیده : يونبوني ، ملبس	الغلاف الجوي
آدم كردن : تأديب	آختن : استلال السيف	آتن : أثينا (عاصمة اليونان)
آدمخورد (ا. فا) : مفترس	آخر : نهاية ، عاقبة	آتني : أثيني (نسبة إلى أثينا)
آدمرو : مأهول	آخر الزمان : نهاية العالم ، آخر زمن	آتون : معلمة (شيخة الكتاب)
آدمسوزى (م. ی) : محرقة	آخر دست : في النهاية	آتيه : القادم ، مستقبل
		آثار (ج) : آثار ، معالم ، إنجازات ، أعمال أدبية ، مؤلفات
		اثر : عمل ، إنجاز ، تأليف ، عمل أدبي

آردبميز (ا. ها) : مَنخُل ، غِرْبَال
 آردن : مِغْرِقة كبيرة
 آردم : حَرْب
 آرزو : أُمْنِيَّة ، رَغْبَة ، أَمَل
 آرزومندى (م. ي) : شَوْق ،
 تَطَلُّع
 آرش : معنى (مقابل لفظ)
 آرشه (فر. archet) ريشة
 العازف
 آرشيوى (فر. archives) :
 سِجِل ، آرشيف
 آرق زدن : تَجَشُّؤُ
 آرم : شِعَار ، رَمَز
 آرمان : قَضِيَّة ، مَسْأَلَة ، هَدَف
 آرمه : الوَحْم عند الحَوَامِل
 آرميدن : النُّوم ، الرَّاحَة
 آرنج : كُرْع ، مَرْفُوع
 آرنك : لَوْن ، أَسْلُوب
 آره : نَعَم ، (رد بالإيجاب)
 آرواره : فَك
 آرويندى (م. ي) : تَجْبِير العِظَام
 آروذانه : وَحْم
 آروغ : تَجَشُّؤُ (زدن)
 آروند : أَبْهَة
 آرى : نَعَم ، رد بالإيجاب (بلهجة
 طهران)
 آريايى : آري (عنصر بشري)
 اريستوكراسى (فر.
 aristocratie) :
 الأرِستُقراطية

« آزاميدن »
 آرام آرام : عَلَى مَهَل ، يَهْدوءُ ،
 الَهْدوءُ
 آرام بخشى (ا. ها) : مُهْدِئُ
 آرام گرفتن : أَنْ يَهْدَأَ ، يَسْكُنَ ،
 يَسْتَقِر
 آرامش (م. ش) : هُدوء ،
 سُكُون ، رَاحَة ، سَكِينَة
 آرامگاه : اسْتِراحَة ، قَبْر
 آراميدن : رَاحَة ، سُكُون
 آرايش (م. ش) : زِينَة ، تَزْيِين ،
 تَجْمِيل ، إِعْدَاد ، تَهْيِئَة
 آرايش هو : تَسْرِيعَة الشعر ،
 قَصَّة الشعر
 آرايشگاه : صالون حِلَاقَة
 آرايشگاه بانوان : صالون
 السيدات ، « كوافير »
 آرايشگر : حَلَّاق ، مُصَفِّف
 الشعر
 آرتيروذ (فر. artériosclérose) :
 تَصَلُّب الشَّرَائِين ، تَيْبُس
 الشَّرَائِين
 آرتيست (فر. artiste) : فَنَّان
 آرتيشو (فر. artichaut) :
 خَرَشُوف
 آرتيكل (فر. article) : مَقَال
 آرخالِق : قَمِيص داخِلِي
 آرد : طَحِين ، دَقِيق
 آرد بيخته : بِلا مَطَامِع ،
 « شَبْعَان »

آدمك : مَسَخَة ، دُمِيَّة
 آدميت : إِنْسَانِيَّة
 آدينه : يَوْم الجُمعة
 آذر : نار
 آذواباد : مَعْبَد النار المَقْدِمَة عند
 الزردشتيين
 آذريبورا : السَّادِن في مَعْبَد النار
 الزردشتي
 آذركيش : عَابِد النار ، زَرْدَشْتِي
 آذرگون : أَحْمَر نَارِي ، شَقَائِق
 النعمان ، جَوَاد
 آذرماه : الشَّهْر التاسع من السَّنة
 الشمسية الإيرانية (٣٠ يوماً)
 من ٢٢ نوفمبر إلى ٢١
 ديسمبر
 آذرنك : أَلَم ، مِحنة ، حُزْن
 آذوى : نَارِي ، آذريجانِي
 آذوقه : تَمْوِين ، مَوْن ، إِمدَادَات
 آذين : زِينَة ، دِيكُور
 آذين بندى (م. ي) : زِينَة ،
 زِينَات ، أَضْوَاء ساطِعَة
 آر : م. أ. من « آوردن » ، لَاحِظَة
 تَفِيد اسم المصدر
 آرايندن (آرا) : تَزْيِين ، إِعْدَاد ،
 تَرْتِيب
 آراستگى (م. ي) : أَنَاقَة ، حُسْن
 الِهِنْدَام
 آراستن (آرا) : تَزْيِين ، تَرْتِيب ،
 إِعْدَاد
 آرام : هَادِئٌ ، م. أ. من

آسال : أساس
 آسان : سهل ، بسيط
 آسان ياب : سهل المنال
 آسانسور (فر. ascenseur) :
 مصعد
 آسانی کردن : تسهيل
 آسای : م. ا. من (آسودن)
 آسایش (م. ش) : راحة ،
 اطمئنان ، راحة البال ،
 هدوء ، طمأنينة
 آسایشجو (ا. فا) : كسول ،
 خامل
 آسایشگاه : مَصْحَة
 آستان : عتبة ، البلاط الملكي
 آستانه : البلاط الملكي ، العتبات
 آستر : بطاقة الرداء ، طرف
 آستر کردن : تَبْطِين
 آستردار (ا. فا) : مبطن
 آستقیم : الجرح الملوّث
 آستین : كَم الرِّداء
 آستین بالا زدن : أَنْ يُشْمَر عَنْ
 ساعده ، يستعد
 آستین پر چیدن : أَنْ يُشْمَر عَنْ
 ساعده ، يستعد
 آستینه : بَيْضَة ، خُصِيَّة
 آسك : مطبحة صغيرة
 آسم (فر. asthme) : الربو
 (مرض)
 آسمان : السَّما
 آسمان ريسمان : كَلَام بلا

آزمایشات (ج) : اختبارات
 آزمایشگاه : مَخْبَر ، مَعْمَل
 آزمایشی : تَجْرِبِي
 آزمودن (آزما) : اِختِبار ،
 امتحان
 آزمون : اِختِبار ، امتحان
 آزمونه : اَنْبُوَة اختبار
 آژنگ : تَجاعيد ، تَغْضُن
 آژوغه : تَموين ، مؤونة البيت ،
 زاد المسافر
 آژیدن : الحِرص ، الشَّراة
 آژيغ : خُصومة
 آژان (فر. agent) : عَميل ،
 شرطي ، جارس ، جُندي
 آژانس (فر. agence) : وِكالَة ،
 توكيل
 آژدها : ثُعبان ، تَنين
 آژند : مِلَاط
 آژنگ : تَجاعيد ، تَغْضُن
 آژنگناك : مُتَجَعِد ، مُغْضُن ،
 مُمَوِّج
 آژپانه : بِلَاط
 آژير : تَحذير ، اِنباز
 آژير خطر : صَقارة الإنذار
 آژينه : مُسْطَرين
 آس : حَجَر الرُّحَى
 آس وپاس : نَافه ، عاصر
 آسا : لَاحِقة تفيد التشبيه (مثل)
 آسانی (م. ی) : اِسْتِراحة
 آساره : حِسَاب ، عَدَد

آز : حِرص ، طَمَع
 آز مند : حَرِص ، طَمَاع
 آز مندی (م. ی) : حِرص ،
 طَمَع ، جَشَع
 آز و حرص : جَشَع
 آز و د : شَره ، طَمَاع
 آزاد : حُر ، طَلِيق
 آزاد کردن : تَحْريْر ، اِطْلاق
 السَّراج
 آزادی (م. ی) : حُرِيَة
 آزاديخواهی (م. ی) : التَّزَعَة
 التَّحررية
 آزار : اَلَم ، اَذَى ، عَذاب ، ضَرر ،
 م. ا. من (آزردن)
 آزار دادن : اِیْذاء
 آزار کشیدن : تَأَلَم
 آزجو (ا. فا) : طَمَاع
 آزدن : تَعذيب ، اِیْذاء
 آزرم : حَياء ، شَفَقَة ، اِنْصاف
 آزرم داشتن : تَكْريم ، اِنْصاف
 آزرمجو (ا. فا) : عَادِل ،
 رَکِيف ، وَرَع
 آزرمگين : خَجول ، حَيَّ
 آژنداك : قَوْس قَزَح
 آژگار : كَامِل ، تَام ، قُترَة طَوِيلَة
 آژما : م. ا. من (آزمودن)
 آژمایش (م. ش) : اِختِبار ،
 قَحْص ، تَجْرِبَة ، تَحْلِيل طَبِی
 آژمایش کردن : اِختِبار ،
 تَجْرِب ، اِمْتِحان ، قَحْص

آشفتن (أشوب) : اختلال ، هياج ، اضطراب ، ارتباك آشفتہ (ا. م. ف) : حائر ، مضطرب ، مدهول ، مرتبك آشفتہ حال : حائر ، مرتبك ، مضطرب آشفتہ خاطر : حائر ، مرتبك ، مضطرب آشفتہ خو : حاد الطبع آشفتہ رای : متردد آشفتہ روزی (م. ی) : شقاء ، سوء الطالع آشفتہ مو : آشمت آشکار : واضح ، ظاهر ، علني ، معلن آشکار شدن : أن يتضح ، يتبين آشکار کردن : أن يوضح ، يعلن ، يُبين آشکارا : علناً ، بوضوح آشکوب : سطح ، سقف آشکوبه : طابق في مبنى آشگر : دباغ آشغال (ا. ها) : متحایل ، مُناق ، مُتملق آشغالی (م. ی) : تحايل ، تملق ، احتيال آشنا : شخص معرفة (أحد المعارف) ، صديق ، مُلم ، عارف آشنائی (م. ی) : تعارف	آسیب شناسی : علم الأمراض آسیمه : حائر ، مضطرب آش : حساء ، شوربة ، مرق آش برای کسی بهتن (عم) : يُدبر مكيدة آش دادن : ضيافة ، تنشية (بالنشا) ، صقل آش درهم جوش : مضطرب آش دهان سوز (عم) : عمل مُفيد آش سبزی : شوربة خضار آش کردن : دباغة آش کشکی : حقير ، تافه آش ولاش شدن : تابع ، الإصابة بجروح آشام : مشروب ، م. أ. من (آشامیدن) آشاماندن : أن يسقي آشامه : حساء ، شوربة آشامیدن (آشام) : أن يشرب آشپز (ا. ها) : طبّاخ آشپز خانه : مطبخ آشپزی (م. ی) : طهي ، طبخ آشتی : مُصالحة ، تصالح ، وفاق ، سلام آشخانه : مطبخ آشومه : سرّج آشغال : قمامة آشغال دان : سلة القمامة آشفتگی (م. ی) : حيرة ، هياج	معنى آسمانجیل : شريد ، هائم على وجهه آسمانخراش (ا. ها) : ناطحة السحاب آسماندره : مجرة ، مجموعة شمسية آسمانسای (ا. ها) : ناطحة السحاب آسمانگون : لازوردی اللون آسمانه : سقف آسمانی : سمائي آسمند : خداع ، حيرة ، كذب آسموغ : مُشير للفتن ، نمام ، شیطان الفتنة آسفی : ضرة آسه : محور ، حرث ، حجر الرّحى ، بلطة ، ثبات زهرة الفيل آسودن (آسای) : استراحة آسوده خاطر : مُستريح البال آسوده دل : مُرتاح البال آسوده کاری : خمول آسیا : طاحونة آسیاب : طاحونة مائية ، طاحونة تدار بالماء آسیابان : طحّان آسیاسنگ : حجر الرّحى آسیب : ضرر ، ألم ، صدمة ، بلاء آسیب رساندن : إيذاء
---	--	--

آفتاب گرفتن : گسوف الشمس
 آفتاب لب بام : زایل ، فان (في)
 مقابل خالد
 آفتابگیر (ا. فا) : مُشمِس ،
 تدخله الشمس ، مظلة ،
 تَنَدَة
 آفتابه : ایریق
 آفتابه خرج لعیم کردن :
 تَبذیر ، اسراف
 آفتابی : شمسی
 آفتابی شدن (هم) : الظهور بعد
 غیبة أو اعتزال ، عَوْدَة
 آفتابی کردن (هم) : إفشاء ما
 خفي ، إعلان
 افتامات : مُنظَّم کهرباء
 افتومات : مُنظَّم کهرباء
 آفرانه : لسان اللهب
 آفروزه : قَتیل
 آفریدگار : الخالق ، الله
 آفریدگان (ج) : مَخْلُوقَات ،
 عِبَاد ، کائنات
 آفریدن (آفرین) : خَلَق ،
 اِبْتَدَاع ، اِیْجَاد
 آفریده (ا. مف) : مَخْلُوق ،
 کائِن
 آفرین : «أَحْسَنَتْ ا» ، م. ا. من
 «آفریدن»
 آفرینش (م. ش) : الخَلِیقَة ،
 الْکَوْن ، اِیْدَاع
 آفرینی : اِیْدَاعِي ، مُبْتَكِر

آغازیدن (آغاز) : بَدء ،
 اِسْتِهْلَال
 آغاش (م. ش) : تَحْرِیض ،
 اِغْرَاء
 آغالییدن : تَحْرِیض عَلَي الْحَرْب ،
 اِیْقَاع الْفِرْقَة
 آغردن : تَرْطِيب ، غَمَس ،
 اِنْکِمَاش
 آغره : اِکْزِیْمَا ، مَرَض جَلْدِي
 آغشتن : تَلَوِث
 آغشته (ا. مف) : مُلُوث
 آغل : حَظِیرَة الْغَنَم
 آغوش : حِضْن ، صَدْر
 آغوش بازی : عِنَاق ، اَحْضَان ،
 تَرْحَاب
 آغولیدن : اِظْهَار الْغَضَب
 آف : الشَّمْس
 آفت : آفَة ، بَلَاء ، أَذَى
 آفت دیو : الصَّرْع (مرض)
 آفت زده (ا. مف) : مُبْتَلَى ،
 مَوْبُوء
 آفتاب : الشَّمْس ، النَّهَار
 آفتاب خوردگی : اِکْتِسَاب سُمَرَة
 الشمس
 آفتاب خوردن : التَّعَرُّض لِلشَّمْس
 آفتاب زدگی : ضَرْبَة شَمْس
 آفتاب زدن : الشَّرُوق ، طُلُوع
 النَّهَار ، بُزُوع الْفَجْرِ
 آفتاب گردان : شَمْسِیَة ، مِظْلَة ،
 خِیمَة رَحَلَات أَوْ کَشَافَة

آشوب : فِتْنَة ، م. ا. من
 «آشتن» : اِخْتِلَال ،
 هِیَاج ، اِضْطِرَاب ، اِرْتِبَاک
 آشوب کردن : اِثَارَة الْفِتْن ،
 اِشَاعَة الْفَسَاد ، الْوِشَايَة
 آشوبطلب (ا. فا) : مُفْسِد ،
 مُثِير لِلْفِتْن ، وَاش
 آشوبطلبی (م. ی) : اِفْسَاد ،
 اِثَارَة الْفِتْن ، وَشَايَة
 آشوبگر : مُشَاغِب ، مُشَاكِس
 آشوردن : اِمْتِزَاج ، اِخْتِلَاط
 آشوردن : تَخْمِير ، تَشْوِيش
 آشپانه : عَش ، کُوخ ، جُحْر ،
 وَکَر
 آشپانه گرفتن : تَعَشِيش ، اِتْخَاذ
 الْوَكْر
 آشیه : صَهِيل الْخِيل
 آغاباجی : اُنْحَت
 آغاباشی : رَکِيس الْحَرَم ، مُشْرِف
 آغار : م. ا. من «آغاردن»
 آغاردن (آغار) : تَحْرِیض ،
 غَوَايَة ، اِغْرَاء
 آغان : اِبْدَايَة ، بَدء ، مُسْتَهْل ، م.
 ا. من «آغازیدن»
 آغاز شدن (لازم) : بَدء ، اِبْدَايَة ،
 اَنْ يَدَأ
 آغاز کردن (متعد) : بَدء ،
 اِبْدَايَة ، اَنْ يَدَأ
 آغاز گر : اِبَادِي ، مُبَادِر
 آغازیان : کائنات وحيدة الخلية

ألوبالو : كُرِيز ، قَراصيا
 ألودكي (م. ي) : تَلَوْتُ
 ألودكي محيط زِيست : تَلَوْتُ
 البيعة
 ألودن (ألا) : مَزَج ، خَلَط
 ألوده دامن : سَيَّ السُّمعة ،
 فاجِر
 ألوئك : كُوخ ، يَت من صفيح
 ألي : عُضوي
 ألياز : خَلِيط مَعْدِنِي ، أَشابة
 أليش : تَعْوِض ، بَدَل
 أماتور (فر. amateur) : هَوا
 أماج : عَلامَة ، إِشارة ، وَحدة
 قياس طولية تبلغ ٢٤/١ من
 الفرسخ
 أمادكي (م. ي) : اِسْتعداد
 أمادن : اِسْتعداد
 أماده (ا. مف.) : جَاهِز ،
 مُستَعِد ، مُتَأَهَّب
 أمار : تَعْداد ، إِحصاء ، يَانات
 أمار شِناس (ا. ها) : إِحصائي
 أمار شِناسي (م. ي) : إِحصاء
 أماركُر : مَأْمور التَّعداد ، مُوظف
 الإحصاء
 أماري : إِحصائي
 أماس : وَرم ، اِنْتفاخ
 أمبولانس (فر. ambulance) :
 الإسعاف
 أمبورسنج (ا. ها) : عَدَاد الأمير
 أمبول (فر. ampoule) : حَقنة

آل وأجيل : لَوازِم الطعام
 آل واشغال : خَرْدَة
 آلا : اَمْرَج (أمر) ، م. ا. من
 « آلايدين » : مَزَج ،
 خَلَط
 آلايدين (ألا) : مَزَج ، خَلَط
 آلات : أَدوات
 آلاچيق : كُوخ
 آلامد (فر. à la mode) : على
 أَحدث طِرَاز ، « على
 الموضة »
 آلايش (م. ش) : تَلَوْتُ ، خَلَط ،
 تَلطِيح
 ألباني : أَلبانيا (دولة إسلامية
 بأوروبا وعاصمتها تيرانا)
 ألبومين (فر. albumine) :
 زُلال ، يَياض البيض
 ألبومين (فر. albumine) :
 زُلال ، يَياض البيض
 ألت : أَداة ، آلَة
 ألت دست : أَلعوبة (في يد
 آخرين)
 ألتست : كَفَل ، فَخَذ
 ألتش : تَعْوِض ، بَدَل
 ألتش شدن : اِسْتعاضَة ، اِسْتبدال
 ألتش كردن : تَعْوِض ، بَدَل
 ألفتن : حَيرة ، الإصَابَة بِصدمة
 ألمان : أَلمانيا
 ألتك : خَنَدَق
 ألو : بَرْقُوق

أفسانه : اِسْطورة
 أفنديون : مُعاداة ، مُخاصَمة
 آقا : السَّيد (لقب للاحترام)
 آقا بالا سَر : مُتسلِّط ، سَلِيط ،
 « متعريس »
 آقائي (م. ي) : سِيادة ، تَفَرُّق
 آقاجان : صَدِيق حَمِيم ، أَب ،
 جَد
 آقاسي (تر) : رَئيس الحَشم
 أقامنش : مَهيَب ، قِيادي
 آقايزنه : صَهر ، زَوْج الأخت
 أكادمي (فر. académie) :
 أكاديميا ، أكاديميَّة
 أكتور (فر. acteur) : مُمثل
 أكتريس (فر. actrice) : مُمثِلة
 أكندن : مَلء ، تَخزين ، حَشو ،
 طَمَر
 اكاه : عارف ، مُطَّلِع ، مُلِم
 آگاهي : اِعلان ، مَعْرِفة ، وَعي ،
 مَباحث ، إِدارة التَّأمينات
 آگُر (معر) : الأَجَر ، طُوب أَجر
 آگه : مُخَفَّف من « آگاه »
 آگهي : اِعلان
 آگهي وَر شِكستگي : اِعلان
 الأفلام
 آگوست : اِغسُطس (شهر
 ميلادي)
 آگين : مَمْتَلِئ ، (لاحقة فاعلية)
 آل عبا : آل البيت
 آل كساء : آل البيت

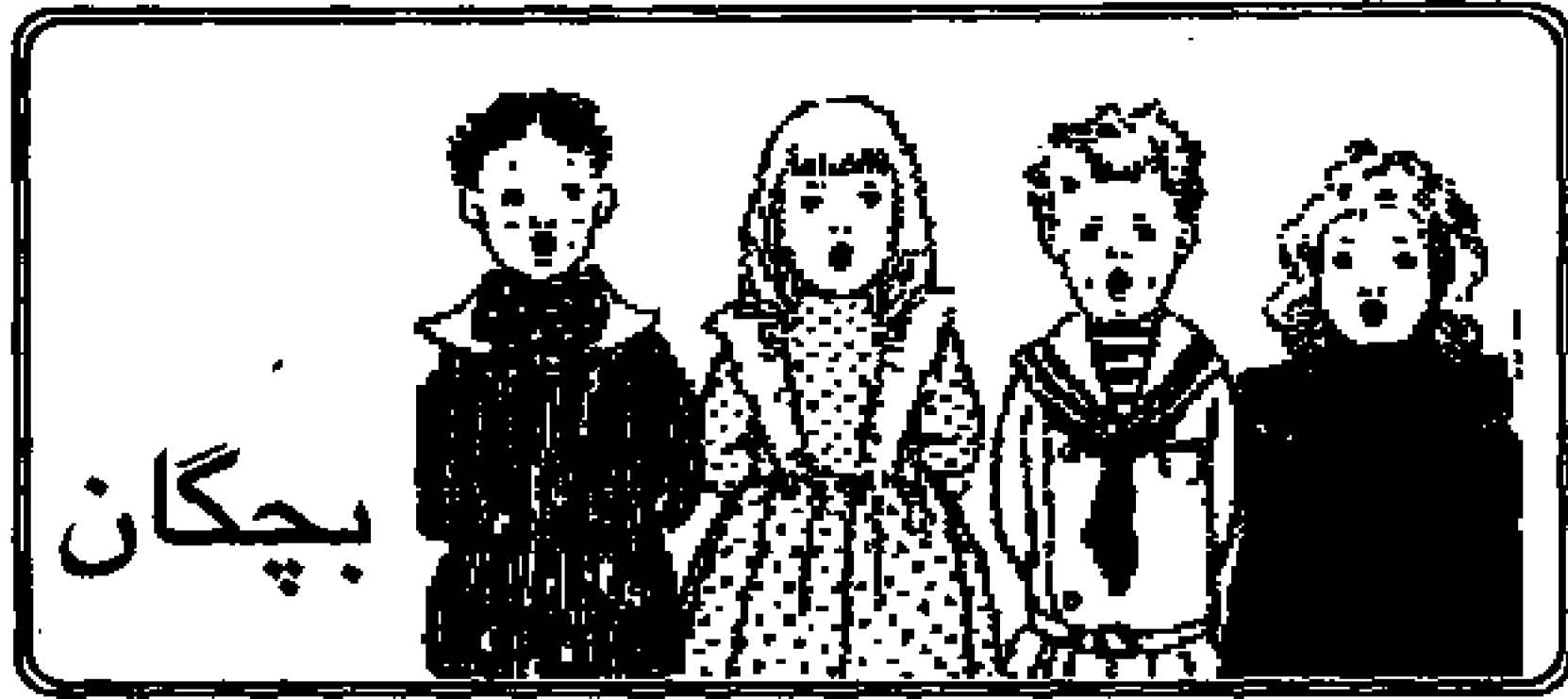
آن ود : تلك الناحية	يتعلم	أمبول زدن : حقن
أنا : فوراً ، على الفور	أموخته شدن : تعود ، تأقلم ، تكيف	أمبول عضلاتي : حُقنة في العضل
أناطومي (فر. anatomie) :	آموز : م. ا. من (أموختن)	أمبول نووكايين : حُقنة پنج
علم التشريح	آموزش (م. ش) : التعليم	أمبول وريدي : حُقنة في الوريد
أنارشى (فر. anarchie) :	آموزش ابتدائى : تعليم ابتدائي	آمد كار : توفيق ، تحقيق نصر ما
قوضى	آموزش عالى : تعليم عال	آمد وشد : تردد على مكان ،
أنارشيسمت (فر. anarchiste) :	آموزش نظامى : تدريب	جيتة وذهاب
قوضى	عسكري	آمدن (آى) : أن يأتي
أنارشيسم (فر. anarchisme) :	آموزشگاه : معهد ، مدرسة عليا ،	آمده است : يحكى أن ، يروى
فوضوية	مركز تدريب ، مركز تأهيل	أن ، يقال
أناطولى : الأناضول	آموزشى : تعليمي ، تربوي	آمديم . . . : لنفرض ، فرضاً ،
آنان : أولئك (إشارة للبعيد)	آموزگار : معلم ، مدرس	جدلاً
آنتن (فر. antenne) : إيريال ،	آموزگارى (م. ي) : تدريس	أمر على : سَلِط ، مُتَسَلِّط ،
هوائي ، بُرج لتقوية البث	آموسفى : ضرة	« متمرّس »
أنتى بيوتيك (إنج.)	آمونياك : نَشادر	آموز : م. ا. من « آمزیدن »
antibiotic) : مُضاد حيوي	آميب (فر. amibe) : أميبا	آموزش (م. ش) : عُقران ،
آنجا : هناك	آميختن (آمیز) : مزج ،	صَفَح ، عَفو ، سَمَاح
آنجهان : الدار الآخرة	إختلاط ، معاشرة	آموزگار : الغفور ، الله
آنجهان : على هذه الصورة ،	آمیز : م. ا. من « آميختن »	آموزنده (ا. فا) : الغفور ، الله
هكذا	آمیزش (م. ش) : مزج ،	آموزیدن (آموز) : عُقران ،
آنچه : ما ، الذي	إختلاط ، امتزاج ، عشرة ،	صَفَح ، عَفو ، سَمَاح
آنسان : على هذه الصورة ،	مُخالطة	آمرخ : نصيب ، قدر ، ذخيرة ،
هكذا	آمیزگار : شخص اجتماعي ،	قيمة ، عائد ، منصب
آنسرای : الدار الآخرة	سهل المعاشرة (عشري)	آمريكايى : أمريكى
آنفاكتوس : توبة قلبية ، أزمة	آمیزنده : شخص اجتماعي ،	آمو (عم) : عم
قلبية	سهل المعاشرة (عشري)	آموقتار : معلم ، مدرس
آنقدر : بقدر	آمیزه : خليط ، مزيج	آموقتگى (م. ي) : تعود ،
آنكارا : أنقرة (عاصمة تركيا)	آمیغ : أشابة ، مزيج ، مخلوط	تعلّم ، تألف
آنگاه : حينئذ ، حينذاك	آن : ذلك ، تلك (للإشارة)	آموختن (آموز) : تعلّم ، أن
آنمى (فر. anémie) : أنيميا ،		

آوکا (فر. avocat) : مُحام
 آوند : دَلیل ، بُرهان ، إِنْءاء ،
 الأَوْعِيَة الدموية ، لُعبة
 الشَّطْرُخ ، مِضْرِب التنس ،
 حَبَل الغَسِيل ، عَرش
 آونگ : خَالِص ، صَافٍ ، مُعَلَّق ،
 بَنْدُول ، مِهراس ، هاون
 آونگون : مُعَلَّق ، بَنْدُول
 آویاتور (فر. aviateur) : طیار
 آویختن (آویز) : تَعْلِيق ، تَدْلِيَة
 آویز : عَلَق (أمر) ، م. ا. من
 « آویختن »
 آویزان : مُعَلَّق
 آویزه : قُرْط
 آیا : هَل ؟ (أداة استفهام)
 آیت : آية ، مُعْجِزة
 آیت الله : آية الله (أعلى درجات
 السلم الوظيفي لرجال
 المذهب الشيعي)
 آیزنه : زَوْج الأخت
 آيسه : اِمْرَأَة فِي سِن اليأس
 آيش : زِراعة الأرض سنة وتركها
 سنة
 آينده (ا. فا) : القَادم ،
 المُستقبل ، التَّالِي ، الآتي
 آينه : مِرآة
 آيين : قَاعِدَة ، قَانُون ، مَذْهَب ،
 زِينَة ، حَصْر ، تَشْرِيفَات ،
 آبهة
 آيين نامه : لَائِحَة ، نِظَام ، وَرَقَة
 عمل ، قَانُون
 آيينه : مِرآة

آهنگری (م. ی) : حِدَادَة
 آهني : حَديدِي
 آهني : حَديدِي
 آهو : غَزَال ، ظَبِي
 آهو يره : جَرَو الغزال ، وَلَد
 الظبي
 آوا : صَوْت
 آوا شناسی : عِلْم الصوتيات
 آوار : كُوم تراب ، مُشْرَد ، قَسَاد ،
 ظَلَم
 آوارگی (م. ی) : تَشْرُد ، تَشْرِيد ،
 ضَيَاع
 آواره : شَرِيد ، مَنفِي ، نَائِه
 آواز : صَوْت ، صِيَّاح ، غِنَاء
 آواز خوان (ا. فا) : مُغَنٍّ ،
 مُطَرِب
 آواز خواندن : أَنْ يُغَنِّي
 آوازه : أَغْنِيَة ، صِيَّت ، شُهْرَة
 آوازه خوانی (م. ی) : غِنَاء ،
 تَطْرِيب
 آوخ : آه
 آود : م. ا. من « آوردن »
 آودت (فر. aorte) : الشَّرِيَّان
 الأورطي
 آورد وبرد : تَأَوَّه ، تَأَوَّد ، غُنْج ،
 مُتَابَعَة ، حَمَل وَنَقْل
 آوردگاه : سَاحَة الحرب
 آوردن (آود ، ار) : إِحْضَار ،
 جَلَب
 آورك : اَرَجُوحَة
 آوردنیدن : إِحْتِيَال ، أَنْ يَحْتَالَ

فقر دم
 آنها : أَوْلَئِكَ
 آنهاه : كَثِير ، وَفِير ، وَافِر
 آنی : قُورِي ، عَاجِل ، مُلَح
 آه از دل ير آوردن : تَنَهَّد ،
 تَأَوَّه
 آه کشیدن : تَأَوَّه ، حَسَر
 آهار : نَشَا ، مَرَق ، لُعَاب
 آهار کردن : تَنَشِيَة ، صَقْل
 آهان : نَعَم (صوت للتصديق أو
 حين اكتشاف أمر ما)
 آهستگي (م. ی) : هُدوء ، تَوَدَّة ،
 تَمَهَّل ، مَهَل
 آهسته : هَادِي ، مُتَمَهِّل ،
 يَهْدوء ، عَلَي مَهَل
 آهسته رای : رَزِين ، وَقُور
 آهك : جِير ، كِلْس ، حَجَر الجير
 آهن : حَديد
 آهن رُبا (ا. فا) : مِثْناطيس
 آهن ساز (ا. فا) : حَدَاد
 آهنگان : قُورِي العزيمَة
 آهندل : قَاسِي القلب ، لَا يَرْحَم
 آهنگ : قَصْد ، لَحْن ، صَوْت ،
 وَقَع
 آهنگ ساختن : تَلْحِين
 آهنگ ساز (ا. فا) : مُلَحَن ،
 مُوسِيقِي
 آهنگ سازی (م. ی) : تَلْحِين
 مُوسِيقِي
 آهنگ کردن : أَنْ يَتَجَه ، يَقْصِد
 إِلَى ، يَنْوِي ، يَعْزَم

ب



با حضور : مُتصوَّف واصل
 با حياء : حَيّ ، خَجول ، مُستَح
 با حيثيت : ذو حَيثية
 با خبر : مُطلَع ، عَلِيم
 با خدا : تَقِي
 با دم خود گردو شکستن
 (عم) : نِيل المراد
 با راي : ذو رأي حَكِيم
 با رشك : حَسود ، حاقِد
 با سواد : يَعْرِف القراءة والكتابة ،
 غير أُمِّي
 با سوادى (م. ی) : مَعْرِفة
 القراءة والكتابة ، تَعَلَّم
 با صدا : له صوت
 با صفت : وَفِي ، يَرعى حق
 الناس ، أَصِيل
 با ظرف : مُعَبّأ ، مُعَلَّب
 با هُرمه : لائِق ، مُؤَهَّل ، قَعَال
 با كله : عاقِل

مُطلَع
 با آنبر باقرار آوردن (عم) :
 أَن يُعَذَّب شخصاً لكي
 يَعترف
 با آنكه : رُغم أَن ، مع أَن
 با امين : مع هذا
 با اينكه : رُغم أَن ، مع أَن
 با پايان : له نهاية ، مَحْدود
 الأجل
 با پنه سر پریدن (عم) :
 جَرَح المشاعر ، الاغتيال سراً
 با بيع وخم (عم) : ضار
 با تجربه : مُجَرَّب ، مُحَنَك
 با تعمُّز : عاقِل ، حَكِيم ، ذَكِي
 با جار و جنجال : بِضَجّة ،
 يَعتَف
 با جوات : جَرِيء
 با جلوه : جَلَّاب
 با حرارت : حارّ ، ساخِن

ب : الجرف الثاني ويوازي الرقم
 (٢) بحساب الجُمْل
 ب : إلى ، باء الجر ، لام الجر
 يا : مع ، باء الجر
 يا آب وتاب (عم) : بالتفصيل ،
 شائق ، مُبهرج
 يا آب ورفك : مُلَوْن ، زاه ،
 جَمِيل
 يا آبرو : خَجول ، ذو حَيثية
 يا اجازة : مُخَوَّل ، مُصرَّح له ،
 مُرخَّص
 با احتياط : مُحاط ، حَذِر ،
 يحظر
 با ادب : مُؤدَّب ، مُهذَّب
 يا ارزش : قِيم ، ذو قيمة
 با استخوان (عم) : قَوِي ، ذو
 نفوذ ، مَسنود
 با اصل : أَصِيل
 با اطلاع : عَلِيم ، عَلَى دِرَاية ،

بابوارى : تصنيف	به	با گذشت : مُسامح ، غفور ، لّين
بابونه : زهرة الأقحوان (بابونج)	باب طبع : موافق للميول ، على	الجانِب
بابى : أحد أتباع المذهب البابي ،	هوى	با مروّت : شهيم ، ذو مروءة
بلا دين	باب كيف : موافق ، على هوى	با مرّه : لذيد
بابيذن : كفيل ، وسيط	بابا : أب ، « الأخ » ، وتقال	با معصى : جدير باسمه ، في
بات : يقين ، قاطع	للكهول احتراماً وللأطفال	مكانه الصحيح
باتره : دُف	تدليلاً	با مناعت : همام
باترى (فر. batterie) : بطارية	بابا بزرگ : جد	با نوا : قادر ، مقتدر
باتش گرفتن آمدن : زيارة	بابا جان : جد	با هم در رفتن : تقارب ، وفاق ،
خاطفة	بابا خان : لقب للملك	توافّق
باتلاق : مُستقنع	بابا دودم : مغرور	با هم شدن : اتفاق ، تحالف
باتو : حبّ العزيز	بابا شمل : من يعنى الأصول	با هم شير وشكر شدن (عم) :
باتوره : دائرة	بابا غرامى كردن (عم) :	الصداقة الوطنية
باتون : عصا ، هراوة	عصيان ، إصرار ، تشبّث ،	با هم كنار آمدن (عم) :
باج : جزية ، ضريبة ، خراج	« جمعة »	توافّق ، تقارب
باج راه : طريق تُسدّد رسوم	بابا غورى : جُحوظ العين ،	با هوش : عاقل
للمرور منه	جاحظ العين	با وجود : رُغم
باج سبيل : ابتزاز ، « فردة » ،	بابا قورى : انظر « بابا غورى »	با وجود اين : رُغم هذا
إتاوة	بابا خوروز : يوازي « بابا نويل »	با وجود اينكه : رُغم أن
باج شغال : « فردة » ، إتاوة	في ايران	با وفا : وفى
باج گذار (ا. ها) : دافع الجزية	بابات : مَحظوظ ، مَجدود	باب : صدّد ، شأن ، موضوع ،
أو الضريبة	بابارى : قلقل أسود	لايق ، مُناسِب ، أب
باج گير (ا. ها) : جاب ، مأمور	بابت : من باب... ، موضوع ،	(اختصار بابا)
الضرائب	پشان... .	باب المعده : فتحة البواب (بين
باجناغ (تر) : عدیل ، زوج	بابره : سوار ، غويشة	المعدة والأمعاء)
أخت الزوجة	بابيذن : سيخ	باب دندان : ناعِم ، سائغ ،
باجناق (تر) : عدیل ، زوج	بابك : مُعلم ، ثابت ، قوي	مُناسِب
أخت الزوجة	بابل : المغرب ، الغرب	باب رسانیدن : الوصول لعمق
باجنگ : كوة ، طاق	بابك خانه : مأخوّر ، بيت دُحارة	الشيء
باجه : كوة ، شباك ، منفذ	بابو : درويش	باب شدن : صار تقليداً ، عمل

باد دار (ا. ها) : مُتَفَخ ، مُتَوَرِّم ، مُتَكَبِّر	بَاجِيء : بسهولة یضیع بسهولة باد بادك : طائِرة وِرقية	باجه فروش بلیط : شَبَاك التذاكر
باد داری در دو دست (عم) : شَدید الفقر	باد بان : ذَکِیل ، مَلاح ، رُبَّان ، شِراع ، صابر	باجی (تر) : أُخت ، « دادة » باجیان : مأمور الضرائب
باد در دماغ کسی انداختن (عم) : أَنْ یُحْرِض ، یُشیر الغرور لديه	باد بان کشیدن : قَرَد الشِراع باد بیروت انداختن : التَّكْبیر ، الغرور	باحورا : شِدَّة القَیْظ باخت : خُسران ، خَسارة ، هَزِیمَة ، مال مُبَدَّد
باد در سر داشتن (عم) : التَّكْبیر	باد بدست : مُفْلِس ، مَحْرُوم باد بیروت : الکِبَر ، الغرور	باختَر : القَرَب ، المَقْرَب باختَری : غَرَبی
باد در کف (عم) : صِغَر الیدین باد در آستین کسی انداختن : أَنْ یَخْدَع ، أَنْ یَسْتَغِل	باد بزخم خوردن (عم) : الغُتور ، الثَّوَانِی ، الضَّعْف باد بزن (ا. ها) : مِرْوَحَة	باختن (باز) : أَنْ یَلْعَب ، یُقامِر ، یُغامِر ، یَخْسر ، یَفْشل
باد دست : مُسْرِف ، مُبْذِر باد دستی (م. ی) : إِسْرَاف باد دم : مَغْرُور ، مُتَعَجِرِف	باد بمشت : بِلا جَدوی ، قَبْض الریح	باخته : مَهْزُوم ، مَغْلُوب باخته دل : عاشِق
باد راه داشتن : العُودَة من السُّفَر ، تَعْلِیق الأمال الزائِدة	باد پا : جَواد شَدید السَّرعَة باد پروا : هَوَايَة	باخسه : مِشْط الحِجامة ، رُمَح باخه : سَلْخَفَة
باد رو : قِیَار هَواء باد روزه : قُوْت یومی ، ضَرُوریات یومیة	باد پیچ : أَرْجُوحَة باد پیما (ا. ها) : شَدید السَّرعَة ، مِقیاس الرِّیح	باد : رِیح ، هَواء ، وِرم ، لِنْتَفَاح ، لِیَکن ! (صِیغَة دعاء من بودن)
باد ریس : قُلْکَة ، بَکْرَة الخِیط باد ریسه : قُلْکَة ، بَکْرَة خِیط باد زد : عاصِفة ، إِعْصار باد زدن : تَهْوِیَة	باد پیمودن : الکَلَام بلا طائِل باد تخم : الشَّمَر (عُشْب) باد خن : إِعْصار ، عاصِفة باد خوان (ا. ها) : ثَرثار ، مُتَمَلِّق	باد آبله : الجُدْرَی باد افراش : ثَّار ، اِنْتِقام باد افراه : ثَّار ، اِنْتِقام ، عِقَاب ، جَزاء
باد زده (ا. مف) : تالِف ، قاسِد	باد خوردن : أَنْ یَیرِد ، یَتَلَف ، یَقْتَر ، یَنْشَف	باد آلو : مُتَفَخ باد آمدن : هُبُوب الرِّیح باد آور (ا. ها) : ما یَأْتِی بلا عَناء
باد زن (ا. ها) : مِرْوَحَة باد زن برقی : مِرْوَحَة کَهْرَبائیة باد زنه : مِرْوَحَة باد زنی (م. ی) : تَهْوِیَة	باد خون : مَنزِل رِیفی باد خیز : عاصِیف ، شَدید الرِّیاح باد دادن : تَجْذِیف ، تَشْشِیف ، تَهْوِیَة ، اِنْتِلاف ، تَبْذِید	باد آوردن : تَوَرِّم ، اِنْتِفاخ باد آورده : مَجَانِی ، ما یَنالُه المَرء بلا جَهد باد آورده را باد میبرد : ما

باد زهر : تریاق	باد هوایی : عَیْث	یَنسون
باد زهره : دُخْریا	بادام : لَوَز	بادیانہ : یَنسون
باد سَو : مُتکَبِّر	بادام بُن : شَجَرَةُ اللوز	بادیر : دِعَامَة ، سَند
باد سَری (م . ی) : کَبِریاء	بادام چَشم : لَوَزِي العینین	بادیه : طَامَة نُحاسیة ، طبق
باد سَنج (ا . فا) : مِقیاس شِدَة	بادام زار : بُستان اللوز	بادیه نشین (ا . فا) : بَدَوِي
الريح	بادام زَمینی : قُول سودانی	بار : حِمْل ، ثِقْل ، عِباء ، مَرَة ،
باد شَدَن : اَنْ یَتمَحی	بادامک : لَوَزَة ، اِحدى لَوَزِي	شِخَة ، ثَمَر ، مَحصول ، م .
باد شِکَن (ا . فا) : طارد للريح	الحلق ، في حجم اللَوَزَة	أ . من « باریدن »
باد شِغامی (م . ی) : عِلْم	بادامه : شَرَقَة ، فَص الخاتم ،	بار اَفکَن (ا . فا) : شِیال ،
الريح وظواهرها	لَوَزَة ، اِحدى لَوَزِي الحلق	حَمال
باد فُتق : فُتق (مرض)	بادامی : لَوَزِي ، یَیْضَوِي	بار اَهکَنَدَن : تَفْرِیغ الأحمال
باد هَر : مِرْوَحَة سَقَف	بادر : خَس ، رطب	بار اَنداز : مَهْیَط ، مِیْنَة
باد کُردگی (م . ی) : اِنتِفاخ ،	بادرام : عَیْی ، اُحْمَق ، غیر	بار آور (ا . فا) : مُشیر ، حامِل
تَوْرُم	مُجَدِّ	بار آوَدَن : اِثْمار ، تَرْبِیة ، تَنْمِیة
باد کُردَن : تَهْوِیة ، نَفْخ ، اِفْساد	بادرنگ : نَارَنج (موالح)	بار یار : مِین حَین لآخر
باد کُردِه (ا . مف) : مُتکَبِّر ،	بادزنام : وَتَد	بار پَر (ا . فا) : حَمال ، شِیال
مَنْقُوخ	بادسین : مُرْضِیة	بار پُردار (ا . فا) : حَمال ،
باد کش (ا . فا) : کَأْس الحجام	بادمجان : باذِجَان	حَیوان للأحمال
باد کش کُردَن : حِجَامَة ، قَصْد	بادنجان : باذِجَان	بار یوَدَن : تَحْمِل العِباء
باد کُتْک : بالون	بادنجان دور قاب چین (عم) :	بار یسَن (یاربند) : حَزَم
باد گُرفتَن : هُبُوب الريح	مُتَمَلِّق	المتاع ، اِستِعداد للسفر
باد گُند : الفُتق	بادنجانیان (ج) : الفَصِیلة	بار بَند (عم) : مَرِیط الدواب ،
باد گِیر (ا . فا) : کَوَّة ، نَافِذَة	الباذِجَانِیة (نبات)	حَظِیرَة
لِلتَهْوِیة	بادنگان : باذِجَان	بار بَندی (م . ی) : تَحْمِیل ،
باد مخالف : رِیح غیر مُوَاتِیة	باده : خَمَر ، نَبِذ	شَحَن ، نَقْل ، تَعْبِثَة
باد مفاصل : رُوماتیزم ، أَلَم	باده گَسار (ا . فا) : سِکِّیر	بار پِیچ (ا . فا) : حَبْل لربط
المفاصل	باده هوا : الوَعد الوهمي	الأحمال
باد نِگاری (م . ی) : تَحْدِید	بادی : هَوائی	بار جامه : خُرْج
اتجاهات الريح	بادی در هوا : زَوِیة فی فَنجَان	بار خاطر : حُزَن ، هَم
بادنِما : سَهم یُشیر إلى اتجاه الريح	بادیان : سِرا ، فی الخَفاء ،	بار خدائی : أَلوهیة

بار خدايا : يا الهي !	باران : المطر	الميزان ، جَمِيل
بار خواستن : استعذان	باران آمدن : نُزول المطر	بارِه بَند : مَرَبُط الخيل
بار دادن : السَّماح بالدخول	باران دهنده : تَالِف ، رطب	بارها : أَعْبَاء ، أَحْمال ، من حين لآخر
بار دار (ا. فا) : حَامِل ، حَيَلِي	باران ریز : مِيزاب ، مِزواب	بارو : سُر ، حِصن
بار دیگر : مَرَّةً أُخْرَى	باران گیر (ا. فا) : ظَلَّة ، مِظَلَّة ، تَنَدَة ، شَمْعِيَّة	باروت : بارود
بار شِكْنِي (م. ی) : مَوْن ، مَواد تمويشة	باراندار : مَنَزَل القوافل	باروتکوب (ا. فا) : صانع البارود ، بارودي
بار عام : مَجْلِس مَلْکِي لاستقبال الرعية وسماع شکاواهم	بارانی : مِعْطَف مطر ، مُمَطِّر ، صَدِيقَة حَمِيمَة (بلغة المراهقات)	باروتی : قَائِل للاشتعال
بار عزاده (عم) : عَرَبَة نقل الحقاتب	باردی : مُزاج سَخِيف	باروجه : قَصْعَة
بار کش (ا. فا) : عَرَبَة للأحمال	بارسلون : بَرُسلونَة (عاصمة البرتغال)	باروزه : قُوْت يومي ، ضَرُوريات يومية
بار گیري (م. ی) : شَحْن ، تَحْمِيل ، نَقْل ، إَعْداد القافلة	بارش (م. ش) : مَطَر ، هُطُول	باری : الحِکَايَة باختصار . . .
بار نامه : نَمُودَج ، قَاعِدَة ، صِبْغَة ، قانون ، بُولِصَة شَحْن (عربت برنامج)	بارفتن : بَلُور ، کَرِیْستال	باری بهر جهت کردن : يَخْلُق
بار نویس (ا. فا) : کَاتِب	بارقه : وَمِیْض ، شُعاع ، بَارَقَة ، بَرِیق	الأعذار ، بُراوَع
بار ویندیل : أَمْتِیْعَة ، مَتَاع	بارک الله ! : ما شاء الله !	باریک : رَقِیق ، دَفِیق ، ضَبِیق
بار وُد : مُشْعِر ، ناضج	بارگان : حُضْرَة ، خَنْدَق ، بِرْکَة ماء	باریک بین : ثاقِب الرُؤْیَة
بار وُد سازی (م. ی) : تَلْقِیح	بارگاه : بِلَاط مَلْکِي ، حَرَم	باریک بیني (م. ی) : دِقَة
بار وُدی (م. ی) : تَخْصِیب ، تَلْقِیح ، تَسْمِید	بارگاو : اِتْفاق ، وفاق ، اِنْسِجام	باریک رشقن : اَنْ يَحْتَاط ، يُحاذِر
بار یابی : المَثُول في حَضْرَة المَلْک	بارگین : صِبْهَرِیج ، ماء راکد	باریک شدن : تَدْفِیق ، تَبْجُر ، تَسْلُل
بار یافتن : مَثُول ، تَصْرِیح بالدخول	بارنامه کردن : اَنْ يَنْدَفِع ، يَتَهَوَّر	باریک میان : نَحِیل الخَصْر ، مَمْشُوق
باراج : دَايَة ، مَوْلَدَة	بارندگی (م. ی) : هُطُول المطر	باریکلا (عم. من « بارک الله ! »)
	بارِه : سُر ، حِصن ، جِدَار	باریکه : شَرِیْحَة ، خَط ، قِطْعَة
	عالی ، مَرَّةً ، ثَوْبَة ، الحَضْرَة الإلهية ، خُصْلَة شَعْر ، فَرَس ، مُمَزَّق ، مَطْرُود ، رَشْوَة للقاضي ، کِفَّة	باریکی (م. ی) : رِقَّة ، ضَبِیق
		باز : صَقْر الصید ، شِیر ، مَفْتُوح ، مِن جَدِید ، مَرَّةً أُخْرَى
		باز افگن (ا. فا) : قِطْعَة ،

باز سازی (م. ی) : إعادة بناء ،
 ترمیم ، تجدید
 باز ستانی (م. ی) : استرداد ،
 استعادة
 باز شدن : أن يفتح
 باز شکاری : صيد الصقور ،
 تصقير
 باز کردن : فتح ، فك ، حل ،
 افتتاح
 بازگاه : معبر ، جسر
 باز گرد : أرجع (أمر) ، م. ا.
 من « بازگشتن »
 باز گردان (ا. فا) : عائد ،
 راجع
 باز گردانی (م. ی) : عودة ،
 رجوع ، إعادة
 باز گردانیدن : أن يُعيد ، يرد
 باز گردیدن (بازگرد) : أن
 يعود
 باز گشتا : تميز ، تفرقة
 باز گشت : عودة
 باز گشتن (بازگرد) : أن يعود
 باز گشتن (بازگو) : أن يكرر
 القول ، يؤكد
 باز گو (ا. فا) : ثرثار ، م. ا.
 من « گفتن »
 باز گو کردن : ثرثرة ، إحداث
 الوقعة
 باز گیری (م. ی) : استعادة ،
 استرداد ، إرجاع

التأهيل ، استعادة القدرة
 باز جو (ا. فا) : مُحقق
 باز جویی (م. ی) : تحقيق ،
 استجواب
 باز جویی جنائی : البحث
 الجنائي
 باز خواست : مُسألة ،
 استجواب ، مؤاخذه (کردن)
 باز دارندگی (م. ی) : ردع
 باز دارنده (ا. فا) : رادع ،
 كايح
 باز داشت : احتجاز ، اعتقال ،
 حبس
 باز داشت شد : أُلقي القبض
 عليه ، تم اعتقاله
 باز داشتگاه : حَجَر ، سَجَن ،
 مُعتقل
 باز داشتن : احتجاز ، حبس ،
 منع ، ردع
 باز دم : زفير
 باز ده : حصيلة ، مُحصلّة ،
 نتيجة
 باز دهد : زيارة ، عيادة المريض ،
 رد الزيارة ، موظف بطاقات
 الدخول
 باز دیدن کردن : أن يزور ، يعود
 مريضاً ، يرد زيارة
 باز رسی (ا. فا) : مُفتش
 باز رسی (م. ی) : تفتيش
 (کردن)

جُزء ، لُقمة
 باز آمدن : أن يعود
 باز آوردن : استعادة ، استرداد ،
 إطلاق سراح
 باز بین (ا. فا) : مُفتش ،
 مُراجع تذاكر الدخول
 باز بینی (م. ی) : تفتيش ،
 مُراجعة
 باز پرداخت (م. خ) : تسديد ،
 سداد (ديون أو أقساط)
 باز پرداختن : أن يُسدد (ديون أو
 أقساط)
 باز پرس (ا. فا) : مُحقق ،
 مُفتش
 باز پرسى (م. ی) : تحقيق ،
 استجواب
 باز پرسى کردن : أن يُحقق ،
 يستجوب
 باز پرسیدن : استجواب ،
 مُسألة
 باز پره : فراشة
 باز پس : ما يتبقى من الشيء ،
 إعادة الشيء إلى صاحبه
 باز پسان (ج) : العوام ، العامة
 باز پسین : الأخير
 باز تاب : صدئى ، دوي ،
 انعكاس ، رجع
 باز تاب زا (ا. فا) : انعكاسي ،
 له أصداء ، مدوّ
 باز توانی (م. ی) : إعادة

بازمان! : قف!	بازار زده (ا. مف) : بضاعة	بازوان (ج) : سواعد
باز ماندن : أن يتخلف ، يفتل ، يبقى في مكانه	راکده ، کامید ، مضروب	بازی (م. ی) : لعب ، قمار ، أداء ، تمثيل
باز مانده (ا. مف) : رويث ، باقي ، بقية	بازار صیاه : السوق السوداء	بازی بازی : بهدوء ، بطريقة غير محسوسة
باز مانده ها (ج. ا. م) : بقايا ، أطلال	بازار شکستن : كساد السوق ، وقف الحال	بازی دادن : أن يخذع ، يخال ، يحث على التمرد ، يلهي
باز نشستگی (م. ی) : التقاعد ، الإحالة إلى المعاش	بازار گرمی (م. ی) : رواج ، انتعاش ، ازدهار (شدن ، کردن)	بازی کردن : أن يلعب ، يلهو
باز نشستن (بازنشین) : أن يتقاعد ، يعتزل	بازار مکاره : سوق حرة	بازی کتن (ا. فا) : لاعب
باز نشسته (ا. مف) : متقاعد ، معتزل ، على المعاش	بازار یابی (م. ی) : تسويق	بازیچه : لعبة ، اللعبة ، دمية
باز نشسته شدن : تقاعد ، معاش ، اعتزال	بازارچه : سوقة	بازیچه پنداشتن : التجاهل ، أخذ الأمور بسطحية
باز نشین : م. ا. من باز نشستن	بازاره : بائع	بازیچه قرار دادن : تملق
باز نمودن : شرح	بازاری : سوقي ، مبتذل	بازیدن (باز) : أن يلعب ، يخسر في القمار
باز نیج : أرجوحة	بازالت : بازلت (حجر)	بازیگر : لاعب ، ممثل
باز هم : أيضاً ، كذلك	بازام : أرجوحة	بازیگوشی : غير جاد ، كثير المزاح ، مهياص
باز وولنگ : عشوائي ، مبتر ، بلا ترتيب ، رخب	بازرگان : تاجر	بازیگوشی : طيش ، لا مبالاة ، سطحية ، مهیصة
باز یار : صياد	بازرگانی (م. ی) : تجارة	باز (باچ) : ضريبة ، خراج ، جزية
باز یاهت : لقية	بازرنگ : حمالة الثديين ، باقة الطفل	بازن : تيس ، وعل جبلي
باز یافتن : استرداد ، استعادة ، عثور	بازك : فرخ الصقر	بازن : قديم ، خوف ، قوة
باز یافتی : استرداد ، استعادة ، عثور	بازن : قواد	باستار وبيستار : فلان ، وعلان
بازار : سوق	بازنده (ا. فا) : مقامير	باستان : قديم
بازار داشتن : الرواج	بازه : واد ضيق ، زقاق	باستان شناس (ا. فا) : عالم في الآثار
	بازو : ساعد ، عضد (ج. بازوان)	باستان شناسی : علم الآثار
	بازو بقد : شارة تعلق على النراع	
	بازو دادن : أن يقدم العون	
	بازو دراز : معتد ، عدواني	
	بازو گشادن : أن يرحب ، يسخر ، يتصرف بشهامة	

تَنَك	باطنا : في الباطن ، سرّاً ، خَفِيّة	باستان گرا : مَهْجور ، قَدِيم
باك داشتن : أَنْ يَخْشَى	باعث : سَبَب ، عِلّة	باستانی : اَثَرِي
باکتری (فر. bactérie) :	باغ : بُسْتان ، رَوْضَة ، حَدِيقَة	باستوک : السَّمَان (طائر)
بَکتریا	(ج. باغها ، باغات)	باستن : أَنْ يَخْضَع ، يَسْتَسْلِم
باکتریائی : بَکْتِري	باغ میوه : بُسْتان الفاکهه	باسته (ا. مف) : خاضع ،
باکره : بِکَر ، قَآة بِکَر ، عَذراء	باغ وحش : حَدِيقَة الحَيَوان	مُسْتَسْلِم
باکره ای : عَذْري	باغات (ج. عم) : ریاض ،	باستیان (فر. bastion) :
باکمال قاسف : بِکَل اَسَف	حدائق	حصن ، قَلعة ، جِدَار القلعة
بال : جَنَاح ، سَاعِد ، طَرَف ،	باغبان : جَنَابِي	باسک : تَنَازُب
حاشیة ، حُوت ، بال ،	باغچه : حَدِيقَة صَغِيرَة	باسلق : مُهَلّیة
خاطر	باغچه بندی (م. ی) : رِعايَة	باسمه (تر) : الطَّبَاعَة بالحجر أو
بال افکندن : القَعود ، العَجْز	الحدائق ، عِلْم البساتین	المعدِن أو الجِیلاتین
بال زدن : أَنْ یُرْفَرَف	باغیرت : غَیور ، مُتَحَمِّس	باسمه چی : عَامِل طِبَاعَة
بالا : فَوْق ، بِأَعْلَى	بافت : نَسِيج	باسمه خانه : مَطْبَعَة
بالا افداختن : تَعاطي الکحولیات	بافت شناسی : عِلْم الأَنسِجَة	باسمه کردن : أَنْ یَطْبَع
بالا آوردن : قَیء	بافتکار : نَسَاج	باسن : رَدَف ، وَرْک
بالا بان (عم) : طَبَلَة	بافتن (باف) : أَنْ یَنسِج	باسیل (فر. bacille) : بَکْتِري
بالا بانچی : طَبَّال	بافتنی : مَنسُوجات	بَکتریا
بالا بر (ا. ها) : مِصْعَد	بافته (ا. م.) : مَنسُوج	باش : کُنْ ! لَاحِظْ ! (أمر) ، م. ا.
بالا بردن : رَفَع ، اِرْتِقاء ، تَرْقیة ،	بافر : مَجید ، جَلیل	من «بودن»
زیادة	بافندگی (م. ی) : نَسِيج ، نَسج	باشگاه : نَاد ، مُتَدَي
بالا برنده (ا. ها) : مِصْعَد	بافنده (ا. ها) : نَسَاج	باشنگ : عُنُقود العِنب
بالا برو : مِصْعَد	بافه : حُزْمَة ، رِبْطَة	باشه : طَائِر الباشِق
بالا بکند : طَوِيل القامة	باقرقره : الطیهُوج (طائر)	باشومه : حِجاب المرأة ، بَيشَة
بالا پوش (ا. ها) : غِطاء ،	باقلّا : قُورْل ، بَقْل	باشی (تر) : رَکِيس
لِحاف ، رداء	باقلوا : بَقْلَاوَة	باطری (فر. batterie) : بَطَّاريَة
بالا قنه : صِدار	باقیات (ج) : حَسَنات	باطل سحر : اِیْطال السَّحر ،
بالا چاقی : تَفَاخر	باقیمانده (ا. مف) : باقی ،	عَمَل مُذْهِل
بالا خانه : الدَّور العُلوي ، الطَّباق	بَقِيَة	باطلاق : مُسْتَقَم
العُلوي	باك : خَوْف ، أَلَم ، بَأْس ، خِزَان ،	باطله : تَوافِه ، صَغائر

بالكان : البلقان	بالاى سياهى رنگى نهودن .	بالا خوانى (م . ي) : مُغَالاة ، مُبالغة
بالكانه : شُرقة ، بلكونة	(عم) : اللامبالاة ، الجُرأة	بالا دست : مُتفوق ، أفضل
بالكل : كُلّية ، تماماً	بالاى . . . در آمدن (عم) :	بالا دست رفتن : الجلوس في
بالكن : شُرقة ، بلكونة	حماية	الصدارة
بالله : والله ! (قسم)	بالبداهه : بدهيا	بالا دست نشستن : الجلوس في
بالموه : أبداً	بالت (فر . ballet) : باليه	الصدارة
بالن (فر . ballon) : منطاد ، بالون	بالتبع : بالتبعية	بالا رفتن : صعود ، ارتفاع
بالنسيه : نسيباً	بالتيك : البلطيق (بحر)	بالا رو : صاعد ، متصاعد ، مصعد
بالنگ : لارنج ، خيار	بالجملة : على وجه الإجمال ، بإيجاز	بالا زدن : ترقية ، رفع
باله (فر . ballet) : باليه	بالدار (ا . فا) : مُجَنِّح ، ذو جناحين	بالا كردن : مُزايَدة ، رفع
بالوايه : عُصفور الجنة ، سنونو	بالرين (فر . ballerine) :	بالا كشيدن : رفع ، سحب إلى
باليدن : أن يغتر ، ينمو	باليرينا ، راقصة باليه	أعلى ، استيلاء
باليك : شيشب ، خُف	بالست : فتاة بكر ، آنسة	بالا گرفتن : ارتقاء ، علو الشأن
بالين : وسادة ، مخدة ، سرير ، مرقد	بالسويّه : بالتساوي	بالا نشين : في الصدارة
بالينى : إكلينيكي	بالش : وسادة ، مخدة	بالا وپاين شدن : تَغْيَر
بام : سطح	بالش (قر) : وزن للذهب والفضة	الأحوال ، تداول الأيام
بام چشم : جفن	يعادل ثمانية مثاقيل ودانقين	بالاينى : مُتفوق ، عالي ، علوي
بام زدن (عم) : الضرب على الرأس	ذهباً وثمانية دراهم ودانقين	بالابان : الصقر الحر
بامب : صفعة ، لطمة	فضة	بالاخره : في النهاية
بامبول : خدعة ، حيلة ، «أونطة»	بالش پرست : كسول	بالاراده : عن طواعية ، إرادياً
بامبول باز (ا . فا) : دَجّال ، مُحْتال ، «بكاش» ، «جَمَجاع»	بالشت : وسادة ، مخدة	بالاستقلال : تِلْقائياً ، مِنْ تِلْقَاء
بامبول بازى (م . ي) : دَجَل ، احتيال ، «يكش» ، «جَمَجعة»	بالشتك : مُسْتَد	ذاته
	بالشويك (فر . bolchevique) :	بالاشتراك : معاً
	بَلْشُقي ، سُوْقِيّتي	بالان : دِهْلِيز ، مَمَر
	بالضروره : حَسَبَ الظروف	بالانس (فر . balance) :
	بالطوع : عَنْ طَواعية	تَوَازُن ، اتزان
	بالفرض : جَدَلاً ، قَرْضاً	بالانس لاستيك چرخ : ضَبْط
	بالك : رَف	اتزان العجل

بامبول در آوردن : أَنْ يَخْدَع ،
يَحْتَال ، يُجَمِّع ،
بامبول زدن : أَنْ يَخْدَع ،
يَحْتَال ، يُجَمِّع ،
بامبولی : دَجَّال ، مُحْتَال ،
« بکاش » ، « جَمَّاع »
بامداد : الفجر
بامدادان : وقت الفجر
بامگاه : وقت الفجر
بامه : ملتح
بامید دیدار : إلى اللقاء
باند : شَرِيط ، جَمَاعَة ، عَصْبَة ،
طَنَمَة ، زُمَرَة ، شِرْذِمَة
باند پیچی : ضِمَاعَة ، رباط
الجُرح
باند پیچی کردن : تَضْمِيد
باند قروود : مَهْط ، مَنْرَج
(بالمطار)
بانس : خیزران
بانک (فر. banque) : مَصْرَف ،
بَنَك
بانک بازوگانی : مَصْرَف تِجَارِي
بانک ساختمان : مَصْرَف
إنشائي ، بَنَك التعمير
بانک صنعتی : مَصْرَف صِنَاعِي
بانک عمران : بَنَك تَعْمِير
بانک فلاحی : بَنَك زِرَاعِي
بانکداری (م. ی) : صِرَافَة
بانگ : صَوْت ، ضَجِيج ، صِيَاح ،
دَوِي

بانگ زدن : الصِّيَاح
بانگ نماز : أَذَان الصَّلَاة
بانگشت گرفتن : أَنْ يُعَدِّد ،
يُحْصِي
بانو : سَيِّدَة
بانوج : مَهْد
باهار : رِيعَاء
با هنر : فَنَان
باور : ظَن ، تَصْدِيق
باور داشتن : أَنْ يُصَدِّق
باور کردن : أَنْ يُصَدِّق
باوسنی : ضَرَّة ، زَوْجَة ثَانِيَة
باوین : سَكَة ، مَبْت
بايد : يَجِب ، يَنْبَغِي ، مِنْ
(بايستن)
باير : بُور ، خَرَب ، جَاف ،
ناضِب
بايست : حَاجَة
بايستن : ضَرُورِي
بايستن : إِجْبَارِي
بايكوت (إنج. boycott) :
مُقَاطَعَة ، حَظَر
بايگان : خَازِن ، أَمِين الصُّنْدُوق
بايگانی : دَائِرَة ، دِيَوَان ، أَرْشِيف ،
سِجِلَات
بياد دادن : إِتْلَاف ، تَبْدِيد
بياطن گذاشتن : أَنْ يَدْعُو عَلَى
شَخْصٍ بِالشَّرِّ
بيخشيده : عَفْوًا ! مَعْلُومَة !
إِسْمَحْ لِي !

بيو : قَهْد ، بِيَر
بيو ويدوز : خِيَاطَة ، حِيَاكَة ،
« صَاحِب السِّبْع صِنَايِع »
بيع : حَمَل ، شَاة (بلغة الأطفال)
بيو : أَيْلَة ، عَبِيْط ، مُغْفَل
بيين وبتوك (هم) : تَعْرِيفَة ،
(خمسة وخمسة)
بيا : حَارِس ، قِيَام ! ، « أَوْع ! » ،
« خَلْ بِالْك ! »
بيا شدن : بَدء ، إِقَامَة ، شُرُوع
بپاس خدمات صادقانه :
تَقْدِيرًا لِلخِدْمَاتِ الْجَلِيلَة
بپول نذديك کردن : بَيْع
بُت : صَنَم ، وَثَن ، حَسَنَاء
بت پرست (ا. ها) : وَثَنِي
بت نگار (ا. ها) : مَثَال
بتات : زَادُ السَّفَر
بتاخت : بِسْرَعَة
بتاوی : لَيْمُون هِنْدِي ، جَرِيب
فروت
بتخانه : مَعْبَد الأوثَان
بتر (اختصار «بدر») : أَسْوَأُ
بترجای : عَوْرَة
بتگده : مَعْبَد للأَصْنَام
بُتن : خَرَسَانَة ، أَسْمَنْت
بُته : بُوتَقَة ، عُصْن ، دَغْل ، أَرْز
میخف
بته موده : ذَائِل ، قُظ ، فَاشِل
بتو : قِمَع
بتور افتادن : تَوَرُّط ، أَنْ يَتَوَرَّط

بختو : غریزه ، رعد ، مُفترس ، صیهر	بجگی (م. ی) : صبیانیه ، طُفولة	بتور خوردن : تَوْرَط ، أَنْ يَتَوْرَط
بختی : مَطِيَّة ، جَمَل کبیر ذو سَنَامین ، قَوِي	بچه : صَبِي ، وَلَد	بتور زدن : تَوْرِيَط ، أَنْ يُوْرَط
بختیار : مَحْظُوظ ، مَجْدُود	بچه باز (ا. فا) : لَوَطِي ، شَاذ	بتول : قَتَاة يَکَر
بختیاری : اِسْم قَبيلة اِیرَانیة	بچه بازی (م. ی) : لَوَاط ، شُدُوذ	بتون : خَرَسَانة
ضحمة	بچه دار : صَاحِب عیَال	بتون آرمه : خَرَسَانة مُسَلَّحَة
بخچه (عم) : بُخْجَة	بچه ننه : مُدْکَل	بتونه : بَطَانَة ، دِهَان داخِلی
بخدا!! : وَالله! (قَسَم)	بچه نو : وَلَد	بتونه کردن : تَبْطِین
بخروج دادن : مَظْهَریة ، اِتْفَاق	بُحران : اَزْمَة	بثی : یَقِینِي ، قَاطِع
بخرجش نرفت (عم) : لَمْ یَقْتَنِع ، لَمْ یَنْطَلِ عَلَیْهِ	بُحران آمیز (ا. فا) : مُضْطَرِب	بتیاره : قَبیح ، دَمِیم
بخورد : عَاقِل	بُحرانی : کَابِینَه : اَزْمَة وِزارِیة	بتیاره : مِحَنَة ، عَذَاب
بخس : جَاف ، قَاحِل	بُحرانی : خَطِیر ، مُحْتَدِم	بث : شَرَح ، تَوْضِیح
بخسیدن : دُبُول ، نُقْصَان	بُحرانی شدن : تَأَزَّم ، اِحْتِدَام ، اِشْتِدَاد اَلْاَزْمَة	بثمر رسیدن : اَنْ یُثْمَر ، یَصِل اِلَى نَتِیْجَة
بخش : قِسم ، حِصَة ، جُزْء ، نَاحِیة ، قِطَاع ، م. ا. من (بخشیدن)	بحساب : یَحَق ، بِمَعْنی الکَلِمَة	بجا : لَاقِق ، مُنَاسِب
بخش خصوصی : القِطَاع الخاص	بحسب : بِمُقْتَضی	بجا آوردن : اَدَاء ، وُقَاء ب ، اِنْجَاز ، تَقْدِیم
بخش دولتی : القِطَاع العام	بحسب پیش آمد و اتفاق : حَسَب الظُّرُوف	بجار : قَرِیْصَة
بخش شدن : اِنْقِسام	بخار کردن : تَبْخِیر	بجان آمدن : اَنْ یَضِیق بِالشَّیْء
بخش کردن : تَقْسِیم	بخاری : دَقَايَة ، غَلَايَة	بجان آوردن : اَنْ یُسَبِّب الشَّقَاء
بخش مخصوصی : القِطَاع الخاص	بخاری برقی : دَقَايَة کَهْرَبَائِیَة	بجان تو! : وَحَیَاتِک! (قَسَم)
بخشایش (م. ش) : عَفْو ، صَفْح	بخاطر داشتن : اَنْ یَتَذَکَّر	بجز : مَا عَدَا
بخشاینده (ا. فا) : عَفُور	بخاک سیاه نشستن : اَنْ یَعِجِر ، یَفْشَل	بجکم : صُفَّة ، اَرِیکَة
بخشدار (ا. فا) : رَکِیس الدَّائِرَة	بخت : حَظ ، (عم) : زَوْج	بجهنم : اِلَى الْجَهَنِم! « فِی دَاهِیَة! »
بخشش (م. ش) : عَطِیَة ، هِبَة	بخت آزمائی : یَانْصِیب ، کَشْف الطَّالِع	بجاک زدن : فِرَار ، اِفْلَات
	بخت برگشته : مَنحُوس	بچشم! : بِکُلِّ سُرُور ، « مِنْ عِینِی! »
	بخت بیدار : مَحْظُوظ	بچشم دیگران کشیدن (عم) : لَفَّتَ اَلْاَنْظَار ، تَبَاه
	بختک : کَاپُوس	بهگانه : صَبِیَانِی ، طُفُولِی

بد بینی (م. ی) : تشاؤم
 بد پسنْد (ا. فا) : مُحب
 للمشاكل ، مُشاكس ،
 شُریر
 بد پوز : دَمیم ، عایس
 بد ترکیب : دَمیم
 بد ترکیبی (م. ی) : دَمامة ،
 تَشوّه
 بد جنس : خَسيس
 بد جنسی (م. ی) : خِسَة
 بد جنسی کردن : وشایه ، نذالة
 بد چشم : حَسود ، حَقود
 بد چشمی (م. ی) : حَسَد ،
 حِقْد
 بد حرفی : سیاب ، إهانة
 (کردن)
 بد خو : شَرس
 بد خواه (ا. فا) : حَقود
 بد خواهی (م. ی) : حِقْد
 بد خوئی (م. ی) : شَراسة
 بد خیال : سَيّ الظن ، مُتشكك
 بد خیم : حَقود ، مُؤذ
 بد دك وپوز : دَمیم ، قَبیح
 بد دل : حَقود
 بد دماغ : مَغرور ، مُتغَطرس
 بد دهن : سَلیط اللسان
 بد رفتار : سَيّ السلوك ، سَيّ
 التصرف
 بد رفتاری (م. ی) : سوء
 السلوك ، سوء التصرف

بد : سَيّ
 بد آب و هوا : غیر صحی
 بد احوال : مَرِض ، في حالة
 غیر طيبة
 بد اختر : سَيّ الحظ
 بد اخم : عَبوس
 بد ادا : سَيّ الخلق
 بد اصل : خَسيس
 بد اطوار : سَيّ الطبع
 بد اقبال : مَنحوس
 بد آگین : قَبیح
 بد آمدن : استياء
 بد انجام : سَيّ العاقبة ، ما لا
 تُحمد عُقباه
 بد اندیشی (م. ی) : سوء
 الظن
 بد آورده (ا. مف) : مَنحوس ،
 تَعس
 بد آیین : ضالّ ، مُتحرِف
 بد باطن : سَيّ النية
 بد بخت : سَيّ الحظ
 بد بختانه : للأسف ، لِسوء
 الطالع
 بد بدرقه : غادر ، سَيّ العاقبة
 بد بدك : هدهد
 بد بده : مُغالط ، كاذب
 بد بر خوردي : سوء المُقابلة
 بد بكار بردن : إساءة الاستعمال
 بد بهار : سَيّ الحظ
 بد بین (ا. فا) : مُتشائم

صلّة ، إنعام
 بخشنامه : نُشرة دورية
 بخشودگی (م. ی) : إعفاء
 بخشودن (بخش) : أَنْ يُعفي ،
 يَمْنَح
 بخشوده (ا. مف) : مُعاف
 بخشیدن (بخش) : أَنْ يَهَب ،
 يَمْنَح ، يُعفي
 بخشیزه : تَقسیم ، تَفْرِيع
 بخصوص : خاصة
 بخو : أَصْفاد ، أَغلال
 بخواب رفتن : تَتَميل ، الإخلاق
 إلى النوم
 بخود آمدن : أَنْ يُفِيق ، يعود إلى
 رَعيه
 بخود گرفتن : أَنْ يَغْتَر ، يَتَدَلَّل
 بخودی خود : في حَدِّ ذاته
 بخور : غَزَل ، مُغازلة
 بخور دادن : أَنْ يُغازِل ، مُغازلة
 بخور و نَمیر (عم) : قُتات ، ما
 يُقيم الأود ، ضَنك ، كَفاف
 بخون دل كار کردن (عم) :
 العمل بكلّ جدّية
 بخیر گذشت! : حَصَلَ خیر!
 بخیه : عُرْزة ، رَقو ، رَتق
 بخیه زدن : خِياطة الملابس
 بخیه کردن : خِياطة الملابس
 بُد (مخفف « بود ») : كان ،
 كانت
 بُد : رَئیس ، قائِد

بَد روزگار : تَعِيس ، شَقِي	بَد لگامی (م. ی) : جُمُوح ،	بَدَنال
بَد رِيخت : دَمِيم ، قَبِيح	تَمَرُد ، عَصِيان	بَدست آوردن : الحُصول على ،
بَد زبان : فاحِشُ اللِّسان	بَد مصمت : عَرِيد	بَدَنيل
بَد زهرگی (م. ی) : جُبِن	بَد قام : سَيِّئُ السُّمعة	بَدَنك نيمست : لا بأسَ به ، و مش
بَد زهره : جَبان	بَد نژاد : جَواد هَجِين ، سَيِّئُ	بَدَنال
بَد سِرِشت : خَسيس ، نَذَل	الأصل	بَدل : بَدِيل ، دَوْبَلير
بَد سِرِشتی : خِسة ، نَذالة	بَد نِگَر : كَلِيل البصر ، ضَعيف	بَدل چينی : جَرَّة ، اِناء فَخاري
بَد سِگال : لَئيم	النظر	بَدلی : حَسَنَ المنظر سَيِّئُ الجَهر
بَد سگالی (م. ی) : لَوْم	بَد نِما (ا. فا) : قَبِيح الشكل	بَدندان خوش آمدن : اِنْشراح ،
بَد شانسی : مَنحوس ، سَيِّئُ	بَد نِهَاد : سَيِّئُ الأصل	نَشوة
الحِظ ، تَعِيس	بَدنا : تَجديد ، تَغْيير	بَدَنه : جِسم ، بَدَن ، هَيكل
بَد غَلِق (عم) : سَيِّئُ الطَّباع	بَدنا بحال فلان! : دُعاء بالشر	بَدِهكار : مَدِيون ، مَدِين
بَد فرجام : سَيِّئُ الطَّوِية	بَدنا حاصل شدن : تَغْيير الرأْي ،	بَدِهکاری : مَدِيونية
بَد قولی : مُخَلِف الوَعْد ، ناکِث	تَراجُع	بَدِهی : دَين ، مَدِيونية
العَهْد	بَدار آوِيختن : شَتَق ، خَتَق ،	بَدو : بَدء
بَد کار : فاسِق	عُقوبة الموت شَتَقاً	بَدو : عَداء
بَد کاری : فِسق ، فُجور	بَدار زدن : شَتَق ، خَتَق ، عُقوبة	بَدوا : بَدایة ، في البداية
بَد کام : سَيِّئُ الظَّن	الموت شَتَقاً	بَدون تعارف : بَدون تَكليف
بَد کامی (م. ی) : سُوء الظَّن	بَداهتا : من البَدهي ، بَداهة ،	بَدی (م. ی) : سُوء
بَد کردار : سَيِّئُ السَّير والسُّلوك	من المُسَلَّم به	بَدی گوارش : سُوء الهَضْم
بَد کرداری (م. ی) : سُوء السَّير	بَدخيم : خَبِيث ، وَخيم ، مُزْمِن ،	بَدِين (به اين) : بِهَذَا ، إلى هذا
والسُّلوك	حَاد	بَذرکاری (م. ی) : عَرَس
بَد گِل : خَسيس ، وَغْد	بَذرقه کردن : تَوْديع	بَذله : نُكْتة
بَد گلی (م. ی) : خِسة	بَذرك ! : إلى الجَحيم ! (في	بَذله گو (ا. فا) : مَرَح ، يَعْشَق
بَد گمانی (م. ی) : سُوء الظَّن	داهية !	المزاح
بَد گو (ا. فا) : بَذِيء	بَذرگ : خَسيس	بَذله گونی (م. ی) : مَرَح ،
بَد گونی (م. ی) : بَذاعة	بَذرود : وَداع	مُزاح
بَد لحاظ : قَبِيح	بَذرود گفتن : اَنْ يُودَع	بِر : خَيرة
بَد لگام : جامح ، شَرَس ، مُتَمَرَّد ،	بَدست : شَبير	بِر : صَدْر ، فوق ، على
عاص	بَدست آمدن : اَنْ يَحْصِل على ،	بِر آب : بِسرعة

بر خود پیچیدن : أَنْ يَنْطَوِي
 عَلَى نَفْسِهِ ، يَنْحَزِل
 بر خوردن : أَنْ يُحْسِ ضَيْقًا ،
 يَتَأَذَى
 بر دادن : أَنْ يُخَصِّبَ
 بر دار (ا. فا) : لِصَرْ ، مُثْمِر
 بر دار رفتن : الْمَوْتَ شَنْقًا
 بر دار و درمال : نَصَاب ،
 مُحْتَال
 بر داشت : جَمَعَ الْمَحْصُولَ ،
 الدَّخْلَ ، الْوَارِدَ
 بر داشتن : أَنْ يَقْطِفَ ، يُقْلَعَ ،
 يَرْفَعُ ، يُثْمِرُ ، يَتَحَمَّلُ
 وِصْبَرُ ، يَنْتَقِي ، يَدْعُمُ ،
 يُحْرَضُ ، يَهْرَبُ ، يُعْظَمُ
 وَيُمَجَّدُ (عم) : يُقْبَلُ ،
 يُرْحَبُ
 بر دمیدن : تَنْفُسُ ، شُرُوقُ
 بر دیده بشاندن : حَرَارَةُ
 الْاِسْتِقْبَالِ
 بر رسی (م. ی) : تَحْقِيقُ ،
 بَحْثُ ، تَقْصُّ
 بر رسی کردن : أَنْ يُدَقِّقَ ،
 يَتَقَصَّى ، يَتَحَرَّى ، يُطَالَعُ
 بر زبان آوردن : أَنْ يَبْرَحَ ،
 يَنْطَلِقَ
 بر زدن : تَزَاخُمُ وَتَدَاوُعُ ، رُسُو ،
 مُسَاوَاةُ ، مُقَابَلَةٌ ، قَصْلُ
 بر زدن : دَمَجُ ، تَكْوِيمُ ،
 تَكْدِيسُ ، تَفْنِيطُ

بر قافتن : أَنْ يُعِيدَ ، يَلْفُ ، يُكْوَرُ
 بر قافته : مُتَكْوَرُ ، مَلْفُوفُ
 بر جای : قَائِمُ ، مَوْجُودُ ، ثَابِتُ
 بر جای داشتن : تَثْبِيتُ ، إِقْرَارُ
 بر جستگی (م. ی) : بُرُوزُ ،
 عُلُوُّ
 بر جستن : أَنْ يَنْهَضَ ، يَقْفِزَ
 بر جسته : بَارِزُ ، مُتَمَيِّزُ ، ظَاهِرُ
 بر جسته کاری : قَنَ الْحَفْرِ عَلَى
 الْمَوَادِّ الصَّلْبَةِ
 بر چسب : بِطَاقَةٍ بِالسَّعْرِ عَلَى
 السَّلْمَةِ ، مُلَصَّقُ
 بر چسبیدن : التَّصَاقُ ، جُمُودُ
 بر چیدن : أَنْ يَجْمَعَ ، يَقْلِبُ
 رَأْسًا عَلَى عَقِبِ ، يَنْحَلُ ،
 يَتَفَكَّكُ ، يَنْتَقِي ، يَقْلَمُ
 الْأَظْفَارَ ، يَتَأَهَّبُ
 بر چیده (ا. مف) : مُعْطَلُ ،
 مَفْكَكُ ، مَنَحَلُ (مُؤَسَّسَةُ أَوْ
 شَرَكَةُ)
 بر چیده شدن : سُقُوطُ ، تَدَاعٍ
 بر حسب : وَفَقًا لَ ، عَلَى حَسَبِ
 بر حق : عَلَى حَقِّ
 بر خاستن : أَنْ يَقِفَ ، يَنْهَضُ
 بر خاسته : قَائِمُ ، نَاهِضُ
 بر خر خود سوار شدن : نَيْلُ
 الْمَرَادِ ، تَحْقِيقُ الْأَمَالِ
 بر خواندن : أَنْ يَتَلَوَّ ، نِلاوَةٌ
 بر خود بالیدن : أَنْ يَتَفَاخَرَ ،
 يَتَبَاهَى

بر اثر : عَلَى أَثَرِ ، نَتِيجَةُ
 بر آسودن : الرَّاحَةُ ، الْمَوْتُ
 بر آشفتن : الاِضْطِرَابُ
 بر افراختن : أَنْ يَرْفَعَ
 بر افراشتن : أَنْ يَرْفَعَ
 بر افشاندن : أَنْ يَنْشُرَ ، أَنْ يَرِشَ
 بر آمدگی (م. ی) : ظُهُورُ ،
 تَوَرُّمُ ، انْتِفَاخُ ، بُرُوزُ
 بر آمدن : ظُهُورُ ، طُلُوعُ ،
 بُرُوعُ ، عَزَمُ
 بر آمدنگاه : الْمَشْرِقُ
 بر آمده : بَارِزُ ، مُتَوَرِّمُ ، مُنْتَفَخُ
 بر انداختن : مَحْوُ ، إِزَالَةٌ ، (ع.ا.
 وِرْاَنْدَاخْتَن)
 بر انداز (ا. فا) : تَقْدِيرُ ،
 حَدَسُ ، (عم. وِرْاَنْدَاز)
 بر انداز کردن : تَقْيِيمُ ، تَقْدِيرُ ،
 تَخْمِينُ
 بر انگیزختن : أَنْ يُحْرَضَ ، يُثْمِرُ ،
 يُنْصَبُ ، يُؤَفَّدُ
 بر آورد : تَقْدِيرُ ، تَقْوِيمُ ، تَحْمِينُ
 (کردن)
 بر آوردن : اِثْمَامُ ، اِنْجَازُ
 بر آوردن : أَنْ يُخْرِجَ ، اِخْرَاجُ
 بر آورده : ظَاهِرُ ، مَرْفُوعُ
 بر باد دادن : تَبْدِيدُ ، مَحْوُ
 بر پا خاستن : أَنْ يَنْهَضَ
 بر پا داشتن : أَنْ يُقِيمَ ، يَعْقِدَ
 بر پا شدن : أَنْ يُقَامَ ، يَعْقَدَ
 بر پا کردن : أَنْ يُقِيمَ ، يَعْقِدَ

بر سر... هستن (عم) : أَنْ	بر کشیدن : سَحَب ، شَد ،	بر گشادن (برگشا) : أَنْ يَفْتَح ،
يَنْوِي عَلَى ... ، عَازِم	اِسْتِخْلَاص ، اِسْتِثْبَاط ،	يَفْتَح
عَلَى ...	تَغَضُّن ، رَسْم ، رَفْع ، اِرْتِدَاء	بر گشت : العَوْدَة
بر سر آمدن : رَجْعَان ، تَفُوق	بر کنار شدن : تَنَحَّ ، اِعْتِزَال ،	بر گشتن (برگرد) : أَنْ يَعُود ،
بر شدن : أَنْ يَعْلُو ، يَرْتَفِع	اِبْتِعَاد	يَنْقَلِب ، يَنْعَطِف
بر شکستن : أَنْ يُعْرِضَ عَنْ ،	بر کنار کردن : تَنْجِيَة ، عَزْل ،	بر گشته حال : مِسْكِين
يَنْصَرِف عَنْ ...	اِبْعَاد ، اِسْتِيعَاد	بر گشته روزگار : مَنَحُوس
بر شمردن : يُكْرِّرُ الْعَدَد ، يَعُد	بر گذار کردن : اِعَادَة ، اِقَامَة	بر گشودن (برگشا) : أَنْ
بصوت عالٍ	(حفل) ، عَقْد (جلسه)	يَفْتَح ، يَفْتَح
بر ضد : ضِد	بر گذاری (م. ی) : اِقَامَة	بر گمار : م. ا. من «برگماشتن»
بر طبق : طَبَقاً لَكَذَا ، بِمَوْجِب ،	(حفل) ، عَقْد (جلسه)	بر گماشتن (برگمار) : تَعْيِين ،
بِمَقْتَضَى ، تَفَرُّاً لَكَذَا	بر گرد : عُدْ (أمر) ، م. ا. من	اِئْتِرَار
بر طرف شدن : ضِيَاع ، زَوَال ،	«برگشتن» : أَنْ يَعُود	بر له : فِي صَالِح ، لِمَصْلَحَة ،
تَنَحَّ ، اِسْتِيعَاد	بر گرد هم آمدن : أَنْ يَتَجَمَّع ،	لِصَالِح
بر طرف کردن : اِزَالَة ، مَحْو ،	تَجَمُّع	بر مالیدن : فِرَار ، ضِيَاع ، قَطْع
اِنْهَاء ، تَحْيِيد ، عَزْل ، اِبْعَاد	بر گرد هم آوردن : أَنْ يَجْمَع ،	الطَّرِيق ، تَشْمِير السُّرُوال
بر عکس : عَلَى الْعَكْس ، نَقِيض	تَجْمِيع	بر مهیدن : لَمَس
بر عکس کردن : أَنْ يُخَالِف ،	بر گردان : مَرْدُود ، مَقْلُوب ،	بر ملا : عَلَى الْمَلَأ ، عَلَنَا
يُنَاقِض	مَعكُوس	بر منش : مُتَغَطِّس
بر علیه : ضِد	بر گرداندن : أَنْ يُعِيد ، يَرُد ،	بر نشاندن : اِجْلَاس ، تَنْصِيب
بر فراز : عَلَى الْقِمَة	يَتَلَفَّت ، (عم) : قَيَّء	بر نشستن : رُكُوب ، اِمْتِطَاء ،
بر قوار : ثَابِت ، مُسْتَقِر	بر گردیدن : أَنْ يَعُود	اِغْتِلَاء ، جُلُوس عَلَى الْعَرْش
بر قرار شدن : ثَبَات ، اِسْتِقْرَار	بر گریزان : الْخَرِيف	بر هم : مُشْتَت
بر قرادی (م. ی) : اِئْتِرَار ،	بر گزار کردن : أَنْ يُتِمَّ ،	بر هم خوردن : تَشْتَت ،
تَرْسِيخ ، اِقَامَة ، اِيجَاد	يُنَجِّر ، يُنْقِذ ، يُقِيم ،	تَشَوُّش ، قَوْضَى
بر کردن : اِرْتِدَاء ، (عم) : حَفِظ	يَنْصِب ، يُشِيد	بر هم زدن : تَشْتِيت ، بَعَثَة ،
عن ظهر قلب	بر گزیدن : أَنْ يَخْتَار	تَشْوِيش ، اِفْسَاد النِّظَام
بر کردن : صُمُود ، مُقَاوَمَة	بر گزیده (ا. هف) : مُتَخَب ،	بر هم نهادن : تَكْوِيم ، تَكْدِيس
بر کوسى نشاندن : تَثْبِيت ،	نُخْبَة ، صَفْوَة	بر و بچه : الْعِيَال ، الزَّوْجَة
اِئْتِنَاع ، اِئْتِرَار	بر گشا : م. ا. من «برگشادن»	وَالْأَوْلَاد

برقزی (م. ی) : رُقي ، تَقْلُم ،
تَقْوُ ، أَفْضَلِيَّة ، أَوْلَوِيَّة ،
تَحْسُن

برقزی آرمان : مَثَلِ أَعْلَى ،
قُدْوَة

برقزی ایده ال : مَثَلِ أَعْلَى ،
قُدْوَة

برقزی پیدا کردن : أَنْ يَتَفَوَّقَ
بوتريجو (ا. فا) : تَقْدِمِي

بوتريجوتی (م. ی) : تَقْدِميَّة
بوتن : مَغْرور

بوتن کردن : أَنْ يَرْتَدِي ، يَلْبَسَ

برقتی کردن : غُرور ، كِبَر

برج : إِسْرَاف ، نَفَقَاتِ بَاهِظَة

برج کبوتر : بُرْجُ الْحَمَامِ

برجیس : كَوَكَبِ الْمُشْتَرِي

بوخ : جُزْء ، قِطْعَة ، بَرَكَة ،

بُحِيرَة

بوخ کشیدن : تَبَاو ، مَظْهَرِيَّة ،

تَحْقِير

بوخه : جُزْء ، سَهْم ، حِصَّة ،

نَصِيب

برخورد : لِقَاء ، صِلَام ، مُقَابَلَة

برخورد کردن : أَنْ يَصْدَمَ

برخوردار شدن : أَنْ يَنَالَ ،

يَسْتَفِيدَ ، يَحْظِي

برخی : فِدْيَة ، قُرْبَان ، وَفَرَة

بود : نَصَرَ ، عَنَمَ ، قُمَاشَ مِنْ

قُطْنِ أَوْ كَتَانٍ ، لَغَزَ

پُرديار : صَبُور ، حَلِيم

برادر وار : بِمَنْزِلَةِ الْأَخِ

برادری (م. ی) : أَخَوَة

برازندگی (م. ی) : لِيَاقَة ،

قَبُول

برازنده (ا. فا) : مُنَاسِب ،

مُنَاسِب ، لَائِق

برازیدن : تَجْمِيل ، تَحْسِين ،

رَبْط ، تَوْحِيد ، إِنْجَاز ، تَرْقِيع

براق : غَاضِب ، نَازِر ، مُتَعَصِّب

براندن : أَنْ يَفْصَلَ ، يُمَزِّق

برانشی (فر. branchies) :

خَيَاشِيم

برانکار : نَقَالَة ، مِخْمَة

برانگی : بَرِي ، جَاهِل

براه انداختن : أَنْ يَسْتَشِيرَ ، يُعَدَّ

لِلرَّحِيلِ

براه آوردن : هِدَايَة ، إِرْشَاد

برای : مِنْ أَجْلِ

بریت : بَرِيط ، عُوْد (موسیقی)

بریت زن : عَارِفُ الْعُوْدِ

بربری : نَوْعٌ مِنَ الْخَيْرِ

بربری : هَمَجِي

بربریت : هَمَجِيَّة

بربستن : أَنْ يَرْحَلَ ، يَهَاجِرَ ،

يَمُوتَ

بربسته : بِلا رُوح ، جَامِد ،

جَمَاد ، فَائِدَة ، عُرْف ،

قَاعِدَة

برتر : أَرْقَى ، أَفْضَلَ ، أَحْسَنَ ،

مُتَفَوِّق

بر و فرود : أَرْضٌ غَيْرُ مُسْتَوِيَّة ،

مُرْتَفَعَاتٌ وَ مُنْخَفَضَاتٌ

بر و برگود ندارد : بَدِي ،

مُسْلَمٌ بِهِ ، مُحْشُومٌ ،

قَطْمِي ، لَا مِرَاءَ فِيهِ

بر و بساط : ضَرُورَاتُ الْحَيَاةِ ،

مُقَدَّمَاتٌ

برامت : بَرَاءَة

برابر : نِد ، مُوَاجِه

برابری (م. ی) : مُسَاوَة ، نِدِيَّة

، مُوَاجَهَة

برات : حَوَالَة ، سَنَد ، صَك

برات دار (ا. فا) : صَاحِبِ

الْحَوَالَة

برات شدن : أَنْ يَخْطِرَ عَلَى بَالِهِ ،

يَعْنِي لَهُ

برات کردن : عَمَلُ الْحَوَالَة

براتکش (ا. فا) : مُرْسِلُ الْحَوَالَة

براتگیر (ا. فا) : مُسْتَقْبِلُ

الْحَوَالَة

برادر : أَخ

برادر اندر : أَخٌ غَيْرُ شَقِيقٍ

برادر قتی : أَخٌ شَقِيقٍ

برادر خوانده : مِثْلُ الْأَخِ

برادر رضاعی : أَخٌ بِالرِّضَاعِ

برادر زاده : ابْنُ الْأَخِ

برادر شیوی : أَخٌ بِالرِّضَاعِ

برادر صلبی : أَخٌ مِنَ الْأَبِ

برادر مادری : أَخٌ مِنَ الْأُمِّ

برادر نا قتی : أَخٌ غَيْرُ شَقِيقٍ

بردیاری (م. ی) : تَحْمَل ،

صَبَر ، حِلْم

بردیاری کردن : أَنْ يَتَحَمَّل ،

يَصْبِر

بردگان (ج) : عَبِيد ، غِلْمَان

بردگی (م. ی) : عُبُودِيَّة ،

خُضُوع

بردن : أَنْ يَحْمِل ، يَرْفَع ، يَنْقُل ،

يَسْرِق ، يَقُود وَيَصْطَحِب ،

يَتَعَهَّد ، الْكَسْب والتَّفَوُّق ،

التَّزْوِل عَلَى السَّلَام ،

الْجَرَى ، الْإِتِّصَال

برده (ا. م) : عَبْد ، غُلَام ،

مُطَبِّع

برده دل : عاشِق

برده فروش (ا. فا) : نَخَّاس ،

تَاجِر الرِّقِيق

برده فروشی : تِجَارَةُ الرِّقِيق ،

نِخَاسَة

بروز : تَقَامُ زِرَاعِيَّة

بروزخ : غَاضِب ، زَعْلَان

بروزخ شدن : أَنْ يَتَأَذَى ، يَتَعَب

بروزخ گذراندن : أَنْ يَمُرَّ بِمَحَنَةٍ

برزکار : مَزَارِع

برزگاو : ثَوْر الْحَقْل

برزگو : مَزَارِع

برزن : حَي ، نَاحِيَّة ، جُزْءٌ مِنْ

مَدِينَةٍ ، أَمْرٌ مِنْ « بَرَزْدَنْ »

برزن دار (ا. فا) : رَئِيسُ الْحَي

برزنک (عم) : النُّطْقُ الْعَامِّي

لکلمه « برزن »

برزه : جَذَعُ الشَّجَرَةِ ، بَذْرَةٌ ،

قُمَاشٌ يُصْنَعُ مِنَ الْحَرِيرِ

وَالخِيطِ

برزیدن : أَنْ يَنْسِرَ ، يَنْثُرُ الْبَذَرِ

برزیل : الْبَرَاذِيلُ

برزین : عَسْكَرِي الشَّطْرَجِ ، نَارِ

برسات : الْمَطَرُ الْغَزِيرُ

برسام : مَرَضُ الدَّرَنْ ، ثَوْرُمُ

الْحِجَابِ الْحَاجِزِ

برسان : أُمَّةٌ ، شَعْبٌ ، أَتْبَاعُ

برسمیت شناختن : أَنْ يَتَرَفَّعَ

رَسْمِيًّا

برش (م. ش) : قَطْعٌ ، حَسْمٌ ،

تَفْصِيلُ (الْمَلَابِسِ)

برشت تحریر در آوردن : أَنْ

يَكْتُبَ ، يُحَرِّرَ

برشتن : تَحْمِيسٌ ، تَحْمِيرُ

برشته (ا. مف) : مُحْمَرٌ ،

مُحْمَصٌ

برغ : مَانِعٌ ، سَدٌ ، عَقَبَةٌ

برغاب : سَدٌ ، قَطْرَةٌ

برغالیدن : أَنْ يَثُورَ ، أَنْ يَهِيْجَ

برغلاندن : أَنْ يَثِيرَ ، يُحَرِّضَ

برغو : بُوقٌ

برف : ثَلْجُ الْمَطَرِ

برف پاک کن (ا. فا) : جَارُوفٌ

برف پاکی (م. ی) : إِزَالَةُ

الْثَلُوجِ

برفی : ثَلْجِي

برق : كَهْرَبَاءٌ ، شُعْلَةٌ ، شَرَارَةٌ

برق آسا : خَاطِفٌ ، سَرِيعٌ ،

كَالْبَرْقِ

برق ز (ا. فا) : مُوَلِّدُ كَهْرَبَاءٍ

برق زدگی : صَعَقٌ ، التَّعْرِضُ

لِصَاعِقَةِ كَهْرَبَائِيَّةٍ

برق زدن : وَمِيزٌ ، إِحْرَاقٌ ،

إِشْعَالٌ ، إِطْلَاقُ الشَّرَارَةِ

برق سنج (ا. فا) : عَدَادٌ

كَهْرَبَاءٍ

برقوار کردن : تَثْبِيتٌ ، إِقْرَارٌ

برقکار : كَهْرَبَائِي

برقگیر : مَانِعَةُ الصَّوَاعِقِ

برقو : مُنْخَلٌ ، مِصْفَاةٌ

برقو زدن : أَنْ يَنْخُلَ ، يُغْرِيلَ ،

يُصْفِي

برقی : كَهْرَبِي ، سَرِيعٌ ، فَوْرِي

برک : سُهَيْلٌ (نَجْمٌ)

برک : وَرَقَةُ الشَّجَرِ ، وَرَقَةٌ ،

شَهَادَةٌ ، وَرَقٌ ، زَادٌ ، نِيَّةٌ ،

تَرْتِيبُ وَنْظَامٌ ، آلَةُ مُوسِيقِيَّةٍ ،

نَعْمَةٌ ، رِعَايَةٌ ، هَاجِسٌ ،

خِرْقَةُ الدَّرْوِيشِ

برگ زدن (عم) : خِدَاعٌ ،

إِحْثِيَالٌ

برگ سبز : هَدِيَّةٌ نَافِهَةٌ

برگ شناسائی : بِطَاقَةٌ ، هُوِيَّةٌ

شَخْصِيَّةٌ

برگ و ساز : مَتَاعٌ ، مُتَعَلِّقَاتٌ ،

« شَنْة وَرَنَّة »

برگ و نوا : مُمتلكات ، ثراء ، اقتدار	بروندک : مُرتفع ارضي ، هَضْبَة ، مِزْلَاج	إشهار
برگدار (ا. فا) : مُورق	بروندگی (م. ی) : حِدَّة ، حَسَم	بروز سگ افتادن : اضطراب ، تَعَاَسَة ، ضيق
برگستوان : زِي الحَرْب	برونده (ا. فا) : حَاد ، قاطع	بروز سیاه تشستن : عُسْر الحظ
برگه : فَاكِهَة مُجَفَّفة ، وَرَقَة	برونده (ا. فا) : حَامِل ، فَائِز ، حائِز ، حاصِل علی	برومند : مُثْمِر ، نافع
صغيرة ، فیش	برونز : برونز	برون : خارج (في مقابل « درون »)
بولیان : ماسّ شديد النقاء ، برگنت	برّه : حَمَل ، غَزَال صغير	برون مرز : خارج البلاد ، في الخارج
بروم : بركة ، حَوْض ، تَكْغِيَة	برّه برّه : مُبْعَثَر ، مُشَقَّق ، غير مُتَسَاوٍ	برونشیت (فر. bronchite) : التهاب رئوي
بروماه : مِثْقَاب (بريمة)	برهانی : اِسْتِدْلَالِي ، منطقي	برونی : خارجي
برومه : بورما (دولة آسيوية)	برهما : برهمي ، يَدِين بالعقيدة البرهمية	بروی خود نیاوردن (عم) : يَتَجَاهَل ، يَنْتَظِر بعلم
برونا : شاب ، قَتِي	برهمن : برهمي ، وَتَنِي	السَّماع
بروناس : غافل	برهنگی (م. ی) : عَرِي	بریان : مُحَمَّر ، مَشْوِي
برنامه : بَرنامَج	برهنه : عار	بریان کردن : شَي ، تَحْمِير
برنامه پنج ساله : خُطَّة خَمْسِيَة	برهنه خوشحال : لا مُبال ، لا يَحْمِل هِما	بریتی : بَرِيء
برنامه ریزی : تَخْطِيط ، بَرْمَجَة	برهنه کردن : تَعْرِية ، تَجْرِيد	بریجن : فُرَن ، تَنَوَّر
برنامه نویسی : تَخْطِيط ، بَرْمَجَة	برهوت : قاحِل ، قَفَر ، اَرْض قَاحِلَة	بریدن (بر) : قَطع ، قَصَل ، قَطَم ، قَص ، عُبُور ، هَجَر
برنج : اَرز ، نُحاس	برهود (هم) : قاحِل ، جاف ، اَرْض قَاحِلَة ، غَيِي ، جِلْف	بریده زبان : صَامِت
برنج هم ها : اَرز درجه ثالثة	برو آوردن : قَصْح ، كَشْف سر	بریز : مُتَوَاصِل ، مُتَوَالٍ ، بَيَاعاً
برنج دم سیاه : اَرز فاخِر (درجه أولى)	برو برو : رَوَاج	بریزن : غَرِبَال ، مِصْفَاة
برنج صبری : اَرز متوسط الجودة	بروات : صُكُوك ، سَنَدَات ، حَوَالَات	بریسمان پوشیده . . . در
برنج عنبر نو : اَرز جيد النوع	بروت : شارب	چاه رفتن (عم) : اُنْ يَخْدَع
برنج گرده : اَرز درجه رابعة	بروز : حُدُوث ، ظُهور ، وَقُوع	بریش . . . بَسْتَن (هم) :
برنجزار : حَقْل اَرز	بروز دادن : اِعلَان ، اِظْهَار ،	يُلصِق التَّهْمَة بشخص آخر
برنجکاری : زِراعة الأرز ، صِنَاعَة النُّحاس		بریش . . . خندیدن (عم) :
برنجن : سِوار ، خَلْخال		
برنجی : نُحاسي ، بَرُونزي		

بڑھان : حَزِين ، ضَعِيف	بُزرگداشت : تَكْرِيم ، تَخْلِيد	اَنْ يَسْخَر ، يَخْدَع
بس : كَثِير ، كَفِي	ذِكْرِي	بَرِيش گرفتن : تَبَاهٍ و فخر
بس است ا : كِفَايَةِ ، لَا مَزِيد	بزرگوار : نَبِيل ، شَرِيف	برينغ : عُنُقُود العنب
بس شماری (م. ی) : ضَرْب	بزرگواری (م. ی) : نُبَل ، شَرَف	بريگاد (فر. brigade) : فِرْقَة ، لُواء
الأرقام ، تَضَاعَف	بِزْغاله : جَدِّي صغير	برين : عَالٍ
بس کردن : اَنْ يَخْرُس ، اَلَا يَنْبِس	بِزْكَ : زِينَة	برينش : اِسْهَال
بکلمه	بِزْكَ دوزْكَ : تَزِين ، تَجْمِل	بُز : تَيْس ، عَنَزَة
بسا : مَا أَكْثَر!	(بالمعنى الساخر)	بُز : قَاعِدَة ، تَقْلِيد
بسان ديگران رقصیدن (عم):	بِزْكَ کردن : تَزِين ، تَجْمِيل	بِز بيارى : نَحْس ، قُشَل ، سُوء الحَظ
التقليد الأعمى ، مُجَارَاة الجَو	بِزْكَكار : مَاشِطَة ، بَلَانَة	بُز دِل : جَبَان
بساط چیده شدن : اِفْلَاس ، كَسَاد ، بَوَار	بِزْم : بَهْجَة ، حَفَل	بُز دِلِی (م. ی) : جُبْن
بسامد : دَبْدَبَة ، تَرْدُد	بِزْم آراستن : اِقَامَة الحَفَل ، اِعداد مجلس السرور	بُز کوهی : مَاعِز جَبَلِي
بسامد قرا صوتی : الذَّبْدَبَة فوق السَّمْعِيَة	بِزْم بر پا کردن : اِقَامَة الحَفَل ، اِعداد مجلس السرور	بِزاز : تَاجِر الأَقْمِشَة
بسان : مَثَل	بِزْمجه : سِخْلِيَة	بِزاق : لُعَاب
بسانکار (عم) : دَائِن	بِزْمگاه : حَفَل	بُزبان (ا. فا) : حَاوٍ ، مُتَسَوِّل بالمَاعِز
بسیاس : عَصَا ، صَوْلجان ، هُراء	بِزَن : مُشَاكِس ، مُشَاغِب	بِزخو کردن : اَنْ يَتَرَبَّص ، يَتَرَصَّد ، يَصْنَع كَمِينًا
بِست : اِعْتِصَام بِالْأَمَاكِنِ المَقْدَسَة (تقليد ضيعی للاحتماء أو الاحتجاج) ، مَلَاذ	بِزَن بهادر : مُشَاكِس ، مُشَاغِب	بِزودون : اَنْ يَنْظَف ، يَجْلُو
بِست نشستن : اِلِغْتِصَام بِالْأَمَاكِنِ المَقْدَسَة ، اِعْتِصَام ، تَقْلِيم	بِزَنگاه : مَوْقِع حَسَّاس ، مَوْقِف حَرَج ، العَقْدَة (في القصة)	بِزرك : كَبِير
بست و بند کردن : جَمْع ، تَرْتِيب	بِزَه : جُرْم ، مَعْصِيَة ، اِثْم	بِزرك قاميل : كَبِير العائِلَة ، عَمِيد الأُسْرَة
بستان افروز : عَرَفَ الدِيك	بِزهكار : مُجْرِم	بُزرك کردن : تَرْبِيَة الأَطْفَال ، اِضْفَاء أَهْمِيَة عَلَى الشَّيْء
بُستان پیرا (ا. فا) : بُسْتَانِي	بِزهکاری خود سالان : جَرَائِم الأحداث	بِزرك منش : أَصِيل
بستانکار : دَائِن	بِزودی : بِسْرَعَة	بِزرك نِمائی (م. ی) : تَكْبِير ، تَوْسِيع
	بِزود : بِالقُوَّة	بِزركان (ج) : عَلِيَة القوم
	بِزْم : طَلَّ ، نَدَى	

بَسْمِلی صورت سرخ کردن
(عم) : التَّجْمِل ، التَّعْفِيف ،
العِفَّة
بَسْمِیم آخر زدن (عم) : تَهْوُر ،
« استیاع »
بَش : عَرَف الجواد ، جَدَائِل
بَش : عَصَابَة ، ضِمَادَة ، سُیور
معدنية لإحكام الصناديق ،
قُطْل ، قَامَة ، زِرَاعَة بماء
المطر
بَش بر خوردن : أَنْ یَمَل ، یَقْلَق
بَشَارَت : بُشْرَى
بَشَارَت آوردن : أَنْ یُشْر ،
یَحْمِل البُشْرَى ، تَبْشِیر
بَشَارَت دادن : أَنْ یُشْر ، یَحْمِل
البُشْرَى ، تَبْشِیر
بَشَارَت داشتن : أَنْ یُشْر ،
یَحْمِل البُشْرَى ، تَبْشِیر
بَشَارَت رسان (ا. فا) : حَامِل
البُشْرَى
بَشَارَت کردن : تَبْشِیر
بَشَاوَرْد : أَرْض وَعَرَة
بَشَقَاب : بِسْرَعَة
بَشَقَالَم : طُفْیَلِی
بَشَقَمَه : شَخْصِیَا
بَشَرَط کارد خریدن (عم) :
الشَّرَاء بِضَمَان جَوْدَة السَّلْمَة ،
« عالسکین »
بَشَقَاب : طَبَق
بَشَقَاب توگوود : طَبَق غَوِیْط

بَسْمَر رسیدن : اِنْتِهَاء الفِثْرَة ،
اِنْتِهَاء الأَجَل
بُصْفَر : البُوسْفُور (مَضِیق)
بَسْک : تَشَاوُب
بَسْکِتْبَال (انج. basketball) :
کُرَة السَّلَة
بَسْگَانِی : تَعَدُّد الزَّوْجَات (أو
الأزواج)
بَسْمَلِ کردن : البَسْمَلَة قبل
الذَّیْح
بَسْمَلِگَاه : سَلَخَانَة ، مَذْبَح
بَسْمَد کردن : قَنَاعَة
بَسْمَدَه : کَافٍ ، مُرَضٍ ، تَام
بَسْمَدَه شدن : أَنْ یَقْتَنِع
بَسْمَدَه کَارِی (م. ی) : قَنَاعَة
بُسْنِیَا : البُوشَنَاق ، شَعْب البُوشَنَاق
(البوسنة)
بَسْیَا : مَا أَكْثَرَا
بَسْیَار : کَثِیر
بَسْیَار خواب : نَوُوم ، کَسُول ،
کَثِیر النوم
بَسْیَار خوار : أَكُول ، نَهَم
بَسْیِج : فِکْرَة ، نِیَّة ، تَعَبَة ،
اِحْتِشَاد ، جِهَاز ، تَجْهِیزَات ،
عَزَم ، طَوَارِی ، أَثَات ،
طَاقَم ، خَطْلَة ، زَادُ السَّفَر
بَسْیِج عمومی : التَّعَبَة الْعَامَة
بَسْیِجِی : مُتَطَوِّع ، فِدَائِی
بَسْیِجِیدَن (بَسْیِج) : أَنْ یَحْشُد ،
یُعَبِّئ ، یُعِد ، یَعْتَزِم

بَسْتَر : فِرَاش المَرَض
بَسْتَر رودخانه : سَرِیر النهر ،
مَجْرَى النهر
بَسْتَرِی : مَرِیض ، طَرِیح الفِرَاش
بَسْتِگَان (چ) : أَقَارِب ، أَقْرَبَاء
بَسْتِگَاه : مَلَاذ الْمُتَظَلِّمِین ، مَأْمَن
بَسْتِگِی (م. ی) : اِرْتِبَاط ، قَرَابَة ،
صِلَة ، رَابِطَة
بَسْتِگِی دَاشْتَن : أَنْ یَرْتَبِط ،
یَتَعَلَّق ، یَتَّصِل
بَسْتَن (بند) : اِغْلَاق ، رَبْط ،
حَزْم ، مَتَع
بَسْتَن حَسَاب : اِثْقَال الحِسَاب
بَسْتَن مَرَزْهَا : اِغْلَاق الحُدُود
بَسْتَنِی : آیس کَرِیم ، جِیَلَاتِی ،
دَنَلَرْمَة
بَسْتَه : مُغْلَق ، طَرْد ، لِفَاقَة ،
رِزْمَة ، قَرِیب ، وَدِیْعَة ، أَمَانَة
بَسْتَه بَنْدِی (م. ی) : تَغْلِیْف ،
تَعَبَة
بَسْتَه به . . . : مُتَوَقِّف عَلَی ...
مَشْرُوط ب . . . ،
حَسَب . . .
بَسْتَو : مَاجُور ، جَرَّة
بَسَد : مَرَّجَان ، شِعَاب المَرَّجَان
بَسَر آمدن : أَنْ یَنْتَهِی ، یَمُوت
بَسَر بَرْدَن : أَنْ یَعِیش
بَسَر خَشَم آمدن : أَنْ یَفْضَب
بَسَر دَوِیدَن : أَنْ یُتَم ، یُطِیع ،
یُنْفَذ الأَمْر

بفلگیری (م. ی) : احتضان
 بقله : ابط
 بقلی : صغیر الحجم ، ما یمكن
 حملہ فی الجیب
 بفرزندى برداشتن : التَّبنی
 بق کردن (عم) : عبوس ،
 « تکشیر »
 بقاعده : من المفروض ، أصلاً ،
 بحق ، كما ينبغي
 بقای شما باشد : البقية في
 حياتك
 بقبو (عم) : هدیل الحمام
 بچه : صرة ، بقة
 بچه بندى (عم) : اُرداف
 ضخمه
 بقدرى : كثير ، للغاية
 بقلم دادن : تعريف ، تقديم
 بقلمه : اوزي ، شاة محشوة
 ومشوية
 بقية السيف : بقية ، غنيمه
 بك : قحم
 بکار آمدن : اُن يُفيد ، يَنْفَع
 بکار انداختن : تنفيذ ، إجراء
 بکار بردن : استعمال ، استخدام
 بکار بستن : اُنَّ يَعْمَل ، يُجْرِي
 جراحة
 بکار خود (ا. ها) : مَنْ يَقْضِي
 حاجات الناس
 بکار خوردن : اُنَّ يُفِيد ، يَنْفَع
 بکار رفتن : اُنَّ يُسْتَعْمَل

بعدها : فيما بعد
 بعضا : جزئياً
 بعلاوه : بالإضافة إلى ذلك
 بعلت : بسبب
 بعید : مُستبعد ، بعيد
 بَع : إله
 بع کردن (عم) : عبوس ،
 « تکشیر »
 بغاز : بُوغاز ، مضيق
 بچه : صرة ، بقة
 بغوا : خنزير
 بفرنج : مُتَشابِك ، مُعَقَّد
 بفرنجی (م. ی) : تَشابُك ،
 تعقيد
 بفستان : معید
 بغض در گلو گرفتن : كظم
 الغيظ ، كبت الغضب
 بفل : حِضن
 بفل خواب (عم) : مُوس
 بفل خوابی کردن (عم) :
 مُباشرة ، جِماع
 بفل زدن : احتضان ، إقالة العثرة
 بفل کردن : احتضان ، إقالة
 العثرة
 بفل گرفتن : احتضان ، عناق
 بفل گشادن : استعراض القوة
 بفلتاق : صِدار للسلاح ، ذرع
 بفلخواب : زوج ، زوجة
 بفلك : صِدار
 بفلك زدن : شِماتة

بشقاب لب تخت : طبق مُسطح
 بشقابهای پرورده : أطباق طائفة
 بشك : دلال ، ندى
 بشكليدن : حَك
 بشكم : شُرقة ، إيوان
 بشكن : طَرْقة الإصبعين (زدن)
 بشكن بشكن : رقص جماعي ،
 سرور
 بشكه : برميل
 بشگرد : مِصيدة
 بشگن : طَرْقة الإصبعين (زدن)
 بشگیر (معمر) : قُوطة ، مِشفة
 بشم : مَكول ، مَكْتَب
 بشم : ندى ، طَل
 بشماط : بَقْسَماط
 بشماق : صندل ، بلغة
 بشمه : جلد
 بشن : قامة ، قوام
 بصارت : بصيرة
 بضد : رُغم أنف
 بطر : سرور ، طَرَب
 بطرى : زُجاجة
 بطور کلی : بصورة عامة
 بطوريكه : بحيث
 بطونه : بطانة ، دِهان داخلي
 بع بع (عم) : مائة
 بعبعی (عم) : شاة
 بعد از نود و يوقى (عم) : بعد
 مدة طويلة
 بعدا : فيما بعد

الشرا ، « بعيد عنك ! »
 بلادت : التبلد
 بلاق (تر) : عين الماء
 بلیشو (عم) : انظر « بهل و بشو »
 بلبلی کردن : ثرثرة ، الحديث
 بکلام غير لائق
 بلد : دليل ، مرشد ، عارف
 بالشيء
 بلد گرفتن : أن يتخذ دليلاً ،
 يسترشد
 بلدنجهين : طائر الحجلة
 بلدیت : معرفة ، معرفة الطريق
 بلسان : بلسم
 بلسك : خطاف ، هلب
 بلع : م. ا. من « بلعیدن » : أن
 يبلع
 بلعت کردن (عم) : « سف »
 أموال الناس
 بلعجب : شديد الغرابة ، عجيب
 بلعیدن (بلع) : أن يبلع
 بلغار : مشمع ، بلغاريا
 بلغمی : سمين ، بدین ، متبلد
 الحس
 بلغندر : بلا قيود ، متحل
 طليق
 بلغور : برغل
 بلغور کردن (عم) : رطانة ،
 عجمة
 بلغور کشیدن (عم) : ضعف ،
 وهن

مگو مگو : مُشادة ، جدل ،
 مكايبة
 بگوش چیزی رسیدن (عم) :
 سبر الغور ، إدراك ، فهم
 المغزی
 بگوش دل شنیدن (عم) : أن
 يتقبل التصح
 بگوشه چشم نظر کردن : أن
 يتعاطف
 بغير بغير (عم) : حمة
 اعتقالات
 بغير و بپند : اعتقال ، أحكام
 عرفة ، الحكم بقانون
 الطوارئ
 بل : ذو ، الاتصاف بصفة ما
 بل و بشو : لا مبالاة
 بلا دیدن : أن يُصاب بمُصيبة ،
 يمر بمحنة
 بلا عوض : مجاني ، لا يرد
 بلا فاصله : فوراً ، مباشرة
 بلا کش (ا. فا) : مبتلى ، في
 محنة
 بلا کشیدن : أن يُصاب بمُصيبة ،
 يمر بمحنة
 بلا گردان : قَلو ، من يتحمل
 تضحية لدرء بلاء
 بلا متصدی : بلا صاحب
 بلا مقدمه : فجأة ، على غرة ،
 بدون مقدمات
 بلا نصبت شها : كفالك الله

بکار زدن : أن يستخدم
 بکارت بودن : زفاف ، قض
 البكارة
 بکناش : رياضي ، بطل رياضي
 بکتر : درع
 بکر : حديث العهد ، جديد ،
 مبكر
 بکردار : على طريقة . . .
 مثل . . .
 بکسبازی (م. ی) : ملاكمة
 بکسل : شد ، سحب (کردن)
 بکسوات کردن : أن يُدير (عجلة)
 بکسی رفتن (عم) : أن يُشبه
 بکش (عم) : قواد
 بکف آوردن : الحصول على
 بکلی : تماماً ، كاملاً
 بکوری چشم حسود : كيداً في
 الغزال
 بکوری چشم کسی کار
 کردن : أن يُعانِد ، عناد
 بگذار و ورمال (عم) : نصاب ،
 مُحال
 بگرد چیزی فرسیدن : أن ينال ،
 يتوصل إلى
 بگردن حق داشتن : أن يتوقع رد
 المعروف
 بگردن گرفتن : أن يتحمل
 مسئولية شيء ، يتولى أمراً
 بگل فحشستن : أن يَجثع ، جثوح ،
 يميل ، ميل

بَلْفُضُول : قُضُولِي	بَلْغَد وَكُوتَاء كُودَن (عم) :	بَلِيْط (فر . billet) : تَذْكِرَة دخول
بَلْكَامَه : طَمْوح	رَقَابَة ، مُرَاقَبَة	بَم : صَوْت خَفِيض
بَلْكَفَد : رَشْوَة تَدْفَع لِلْقَاضِي	بَلْغَدِي (م . ي) : عُلُو ، اِرْتِفَاع ، سَمَو	بُعب (إنج . bomb) : قُنْبَلَة
بَلْكَن : مَنَجْنِيق	بَلْغَدِيهَا (ج) : مُرْتَفَعَات	بُعب اقش زَا : قُنْبَلَة حَارَقَة
بَلْكَه : بَل ، رُبْمَا	بَلْه : نَعَمْ	بُعب اشم : قُنْبَلَة ذَرِيَة
بَلْكَه (عم) : فَاكِهَة مُجَفَّفَة (بِرْكَه)	بَلْه بَرَان : خُطُوْبَة ، تَقْدُم لِلزَّوْج	بُعب اَهْكَن (ا . فا) : طَائِرَة
بَلْم : قَارِب ، فَالْوَكَة	بَلْه بَرُون (عم) : خُطُوْبَة ، تَقْدُم لِلزَّوْج	مُقَاتِلَة ، قَاذِفَة قَنَابِل
بَلْغَد : عَالِي	بَلْهُوس : هَوَائِي ، مُتَقَلِّب	بُعب خَوْشَه اِي : قُنْبَلَة عُنُقُوْدِيَة
بَلْغَد اخْتَر : مَحْظُوْظ	بَلْهُوسِي (م . ي) : طَيْش ، تَقَلُّب ، اَتْبَاع النُّزَوَات	بُعب سَاعَتِي : قُنْبَلَة زَمْنِيَة
بَلْغَد آوَاز : عَالِي الصَّوْت ، مَعْرُوف	بَلْوَايَه : عَصْفُور	بُعب گَاَزْدَار سَمِي : قُنْبَلَة غَاَزَات سَامَة
بَلْغَد آوَازَه : ذَائِع الصَّيْت ، مَشْهُور	بَلُورِيْن : بَلُورِي ، زُجَاجِي	بُعب مِيكَرُوْبِي : قُنْبَلَة جُرْثُومِيَة
بَلْغَد بَالَا : طَوِيل الْقَامَة	بَلُوف زَدَن (عم) : اَنْ يَشْطَح فِي خِيَالَاتِه ، يَفْشَر	بُعب نَاهَاْلَم : قُنْبَلَة نَاهَاْلَم
بَلْغَد پَايَه : ذَوْ شَان ، عَالِي الدَّرَجَة	بَلُوك (فر . bloc) : كُتْلَة ، قَالِب ، نَاحِيَة ، مُدِيرِيَة ، مُصَكَّر ، حِلْف	بُعب هِسْتَه اِي : قُنْبَلَة ذَرِيَة
بَلْغَد پَرَوَاز : طَمْوح ، كَثِير الْاَدْعَاء ، مُتَهَوِّر	بَلُوك زَدَن : صَب ، قَوْلِيَة ، الصَّب فِي قَوَالِب	بُعب هِيْدُرُوْذَنِي : قُنْبَلَة هِيْدُرُوْجِيْنِيَة
بَلْغَد پَرَوَاذِي (م . ي) : الطَّمُوح	بَلُوكَه شَدَن : اَنْ يَتَجَمَّد ، تَجَمُّد	بُعْبَارَان (فر . bombardement) : قُصْف ، اِلْقَاء قَنَابِل
بَلْغَد سَايَه : كَرِيْم ، عَطُوف	بَلُوكَه كُودَن : تَجْمِيْد ، وَقْف ، تَعْلِيْق	بُعْبَارَان هَوَائِي : قُصْف جَوِي
بَلْغَد شَدَن : التُّهُوْض مِنْ النُّوْم	بَلِي : نَعَمْ ، بَلِي	بُعْبِي : بُمْبَاي (مَدِيْنَة بِالْهِنْد)
بَلْغَد شَفِيْدَن : ثِقَل السَّمْع	بَلِيَّات (ج) : مَصَائِب ، نَكَبَات	بُعْظُور ... : يَهْدَف ...
بَلْغَد كُودَن : اِغْوَاء	بَلِيْط (فر . billet) : تَذْكِرَة دخول	بُعْظِي بَقْد هِسْتَن : اَنْ يُوْشِك
بَلْغَد گُو (ا . فا) : مُكْبَر الصَّوْت ، مِيكَرُوْفُون	بَلِيْط وَلَعَلْ گُذَرَانْدَن (عم) : تَرُدُّد ، اِهْمَال ، تَوَاكُل	عَلِي ، تَقَاظُم الْمَوْقِف
بَلْغَد نَظَر : بَعِيد النِّظَر ، مُتَسَامِح ، سَمَح		بِمَوْجِب اَنْكَه : نَظَرًا ، حَسَب ، يَمْتَقِضِي
بَلْغَد وَ پَسْت : اَرْض وَعَرَة ، مُرْتَفَعَات وَمُنْخَفَضَات		بِمَوْقِع : مُنَاسِب ، مُلَاجِم
		بِن : اَصْل ، جِنْس

بِن أَب : قاع الماء	بند از بند جدا کردن :	لَصَقَ
بِن بَسَمَت : عَقْدَة ، طَرِيق مَسْدُود	اِنْفِصَال ، اِنْحِلَال	بند کُشی کردن : سَد الثُّغَرَات
بِن دَنْدَان : لَثَة	بند آمدن : اِنْقِطَاع ، اِنْغِلَاق ، اِشْكَاف	بند ناف : الحَبْل السَّرِي
بِن لَاد : اَسَاس البِنَاء	بند انداختن : اَنْ يُلَاق ، يَنْشُر ، تَزَيِّن ، تَتَف الشَّعْر بِالْفَتْلَة	بند نهادن : تَقْيِيد
بِنَا بَر . . . : بِنَاءٌ عَلَي . . .	بند انداز (ا. فا) : مَشَاطَة ، بَلَانَة	بند و بست : مُخْطَط ، تَوَاطُؤ
بِنَا كَرْدَن : بِنَاء ، بِنْدَة ، وَضَع	بند آردن : وَقَف التَّدْفُق ، اِيقَاف	بند و بست کردن : تَوَاطُؤ ، رَسَم
اَلْأَسَاس	بند آردن : تَجْهِيْز العُرُوس لِلزَّوَاف	مؤامرة أو خُطَة
بِنَا گَر : بِنَاء ، مِعمَار	بند انگشت : مَفْصِل ، مَفْصِلَة	بند و بار : الأَعْرَاف ، القِيُود
بِنَا گُوش : شَحْمَة الأُذُن	بند آوردن : وَقَف التَّدْفُق ، اِيقَاف	الاجتماعية
بِنَات النِّعْش : مَجْمُوعَة نَجْمِيَة	بند بازی (م. ی) : نَط الحَبْل ، حَرَكَات بَهْلَوَانِيَة	بندر : مِينَاء
فِي الشَّمَال وَتَعْرِف بِالذُّب	بند باز (ا. فا) : لَاعِب	بندوت : فِي القَلِيل النَّادِر
الأَكْبَر أَيْضاً	اَكْرُوبَات	بندوی : سَاحِلِي
بِنَادِر (ج. بِنْدَر) : مَوَانِي ، مَرَافِي	بند بازی (م. ی) : نَط الحَبْل ، حَرَكَات بَهْلَوَانِيَة	بندگی (م. ی) : عِبُودِيَة
بِنَاف مِسْمَن : اِنْخَام ، تَرْغِيْط	بند بر گزشتن : فَك القِيُود ، تَحْرُر	بندلی بك (عم) : قُوَّة ، مُتَطَقِّل
بِنَاوَر : عَمِيق	بند بستن : بِنَاء السُّدُود ، رِبْط	بنده : عِبْد ، رَقِيق ، ضَمِير المتكَلِّم
بِنَاي . . . گِذَاشْتَن : اَنْ يَشْرَعَ ، يَبْدَأ	الْحِيَال ، اِسْتِدَانَة	(للتواضع)
بُنْجَك : قُطْن مَحْلُوج	بند بند کردن : قَصْل ، تَقْطِيع	بنده شکم : نَهِم ، أَكُول
بُنْجَل : كَاسِد ، بَائِر ، رَاكِد ، مُرْتَجِع ، رَجُوع	بند قنیهانی : كَلَام فَارِغ ، (عم) : رَكِيك ، بِلَا مَعْنَى	بنده نوازی کردن : حَنُو ، عَطْف
بُنْجَاق : الرُّوْقِيَة الأَصْلِيَة	بند دل (هم) : نِيَاط القَلْب	بندی : سَجِين ، أَسِير
بِنْد : رِيَاط ، حِزَام ، بِنْد ، حَبْل ، رَهْن ، عَقْلَة الإصْبَع أَوْ	بند زدن : لِحَام ، وَصَل	بندییدن (بند) : حَبَس ، وَضَع
القَدَم ، مَفْصَل ، قِقرَة ، قِقرَة مِنْ قَانُون ، قُفْل ، سَد ، عَهْد ، مَكْر ، حَزَن ، سِجَن ، رِزْمَة وَرَق ، مَقْبِض	بند زن (ا. فا) : لِحَام	فِي الأَغْلَال
سَكِين ، م. ا. من	بند شدن : اِلْتِحَام ، اِلْتِصَاق ، تَعَلَق ، تَحْمَل	بُنْسَاله : شَيْخ ، مُسِين
« بَسْتَن » ، (عم) : مُعْطَل	بند کردن : لِحَام ، وَصَل ، رِبْط	بُنْشَن : بُقُول ، حُبُوب
		بُنْظَر آمدن : اَنْ يَبْدُو
		بُنْفَشَه : بَنْفَسَج
		بُنْفَشَه فَاَم : بَنْفَسَجِي
		بُنْقَد : فَوْرًا ، فِعْلًا
		بُنْكَ : مَخْرَن
		بُنْكَ دَار (ا. فا) : تَاجِر جُمْلَة ،

بَهانَه داشتن : اختلاق الأعذار ، تعلُّل	مُعافَى ، سَلِيم	مَخْرَجِي ، خازِن
بَهانَه ساز (ا. فا) : كَثِير	بِه يال ديگو پريدن (عم) :	بَنگ (معر) : بَنج
الأعذار ، مُتعلِّل	الصُّعود على أَكْثاف الغير	بَنگ كَشِيدَن : تَعاطي المُخْذِرَات
بَهانَه كردن : اختلاق الأعذار ، تعلُّل	بِه باغ فين رفتن : أَنْ يَذْهَبَ إِلَى	بَنگالَه : البَنغال
بِهائى قرار دادى : القِيَمَة	الجَحِيم ، (يروح في داهية)	بَنگان (معر) : فَنجان
الاسْمِيَة	بِه چاه فين انداختن : يُرْسِلُه	بَنگاه : مُؤَسَّسَة ، مُجْمَع
بِهبود : سَلِيم ، مُعافَى ، في صِحَّة	إِلَى الجَحِيم ، يوديه ورا	بَنگى : مُدَمِّن البَنج ، مُتَبَلِّد
جَيِّدَة	الشَّمْس	بَنمايندگى از طرف : نِيابَة عَنْ
بِهبودى (م. ي) : صِحَّة ، سَلَامَة	بِه دل گرفتَن (عم) : تَأَثَّر	بَنه : قُسْتُق بَرِي
بِهبودى يافتَن : تَمائِل لِلشِّفَاء ، تَحسُّن ، نَقاهَة	بِه كَسى رفتَن (عم) : أَنْ يُشَبَّه	بَنه : مَتاع ، مُتعلِّقات
بِهت : خَيْرَة	بِه گَه كَشِيدَن (عم) : تَحْقِير ، إِهانة ، إِذلال	بَنه بَسَمَتَن : الإِعْناد لِلسُّفَر
بِهت آلود : مَذْهول ، مُتَحَيَّر ، مَذْهوش	بِه ياد آوردن : تَذْكِير	بَنياد : جِذَر ، أَساس ، مُؤَسَّسَة
بِهت آود (ا. فا) : مُحَيَّر ، مُذْهَل	بِها : سِعَر ، ثَمَن ، قِيَمَة	بَنياد نهادن : تَأْسيس ، تَشْيِيد ، وَضْع الأساس
بِهت زدن : تَحْيِير ، إِذْهال	بِها نهادن : تَقْدِير الثَّمَن ، تَقْيِيم	بَنيادگر : مِعمار
بِهتَر : أَفْضَل	بِهائى : بَهائى ، يَدِين بِالْبَهائِيَة	بَنيانگَن (ا. فا) : جَارِف ، هَذام ، مُخَرَّب
بِهتَرَك : سَنَة إِضافِيَة كان الفَرَس	بِهاج : مُبْهَج	بَنيانگزار (ا. فا) : مُنْشِئ ، مُؤَسَّس ، بَان
يُضيفونها كل ١٢٠ سَنَة	بِهادر (ا. فا) : لَهُ قِيَمَة	بَنيانگزارى (م. ي) : تَأْسيس ، إِثْشاء ، بِناء ، تَشْيِيد
شَمْسِيَة	بِهادر : شُجاع ، مُحارِب ، رَشِيد	بَنيجَه : مُعَدِّل الدَّخَل الإِجمالى
بِهتوين : الأَفْضَل (صِيفَة	بِهادرى (م. ي) : شُجاعة	بَنيجَه بَندى : تَحديد مُعَدَّلَات
التَّفضيل العالِيَة)	بِهار : الرِّبيع	الدَّخَل الإِجمالى
بِهدارى (م. ي) : الحِفاظ على	بِهار جوانى : عَنفوان الشُّباب ، رِيعان الشُّباب	بَه ! : عَجَباً !
الصَّحَة ، إِدارة صِحِّيَة	بِهاربند : مَرِيط الدُّواب ، حَظِيرَة	بِه . . . بَرْدَن : أَنْ يُشَبَّه ، شَبَّه
بِهداشت : الحِفاظ على الصَّحَة	بِهارستان : رَوْضَة	بِه : إِلَى ، بَاءَ الجَر . لام الجَر
	بِهارگاه : فَصل الرِّبيع	بِه : حَسَن ، جَيِّد
	بِهاره : رِيعى ، ما يَنْبَت أَوْ يَكُون	بِه : سَفَرَجَل
	أَوانُه الرِّبيع	بِه افتاد : في صِحَّة جَيِّدَة ،
	بِهانه : ذَرِيعَة ، حُجَّة	
	بِهانه تركى (عم) : إِعْتِراض واهٍ ،	

بهداشتن : الحفاظ على الصحة	بِهَل کردن : أَنْ يترك شخصاً	بِهيار (فبراير) ، انهييار جليدي
بِهَدافه : بذرة السفرجل	لحاله	بِهِنجار : بصورة مناسبة
بِهَر : من أجل	بِهَل ! : اترك ! ، دَعك من !	بِهِنكام : في حينه ، في أوانه
بِهَرام : كوكب المريخ ، الكوكب	« سيك ! »	بِهَوای . . . (عم) : أملاً . . .
الرابع في المجموعة	بِهله : قفاز من الجلد ، حافظة	من أجل خاطر . . .
الشمسية	أوراق ونقود	(آمدن ، رفتن)
بِهَر حال : على أية حال	بِهَم : معاً	بِهوس افتادن (عم) : تعلق ،
بِهَره : حصّة ، سهم ، نصيب ،	بِهَم آمدن : تَجَمُّع ، تناسُب	میل شديد ، هوس ، وكم
محصول	بِهَم آميختن : خلّاط ، مزاج	بِهوس آمدن (عم) : تعلق ، ميل
بِهَره برداری : عائد ، تشغيل ،	بِهَم بر آمدن : انزعاج	شديد ، هوس ، وكم
استثمار ، استغلال	بِهَم پیوستن : اتّحام ، اتّصال ،	بِهوش آمدن : أَنْ يُفَيّق ، يعود
بِهَره برداشتن : أَنْ يحصل على	تواصل	إلى الوعي
نصيبه ، يُشارك	بِهَم خوردگی (م . ی) : اختلال	بِهوش آوردن : أَنْ يُعيد إلى
بِهَره دار (ا . فا) : مفيد	، تَفَكُّك ، حلّ كيان ،	الوعي
بِهَره مند : صاحب حصّة أو	تصفية	بِهی (م . ی) : صيحة ، سلامة
سهم من شيء ، مُستفيد ،	بِهَم خوردن : اصطدام ، انفصال ،	بِهی يافتن : شفاء ، استرداد
شريك	حلّ كيان ، تصفية شركة	الصحة
بِهَره ور : مفيد	بِهَم خوردن دل (عم) : غثيان ،	بِهيار : مُعرض ، مُعرّضة
بِهروز : سعيد ، مُوفّق ، ناجح	استياء شديد	بِهيج وجه : إطلاقاً ، أبداً
بِهزيعستی (م . ی) : صيحة ،	بِهَم رساندن : امتلاك ، تقريب ،	بِهين : الأفضل
رفاهية	تقارب ، لَمُ الشمل	يو : رائحة
بِهشت : جنة ، فردوس	بِهَم زدن : منع ، قلب ، قطع	بو برداشتن : أَنْ يُتلف ، يُفسد
بِهشت آسا : روضة ، ما يشبه	الصلة ، خصام	بو بودن : استعمار ، حدس ،
الجنة	بِهمان (عم) : عِلان (فُلان)	تخمين ، الإدراك بالقرائن
بِهشتی : من أهل الجنة	وبِهمان : فُلان وعلان)	بو بلند شدن : تصاعد الرائحة ،
بِهشتی خو : ملائكي ، على	بِهمدان (عم) : عِلان (فُلان)	انكشاف المستور
خلق رفيع	وبِهمدان : فُلان وعلان)	بو خوردن : شم
بِهشتی رو : بهي الطلبة	بِهمن : الشهر الحادي عشر من	بو دادن : قلي ، تحميم ،
بِهَل وبشو : سهل المعشر ، سَمَح	السنة الشمسية الإيرانية (٣٠	الحديث بالمجاز ، تورية
بِهَل شدن : تسوية الحساب	يوماً من ٢١ يناير إلى ١٩	بو دار : له معنى خفي ، مجازي

الحمّام بعد الفجر قديماً
 بوق حمام شدن : ذبوع الأخبار ،
 اقتضاح
 بوق سلك : في الصباح الباكر
 بوق كسى را زدن (عم) :
 انتهاز ، تداع ، ضياع ،
 انتهاز
 بوق ماشين : تغير العربة
 بوقلمون : ديك رومي ، ديباج
 رومي ، حرباء ، شخص
 هوائي ، متردد
 بو كردن : أن يتشمم ، يستطلع
 بوكسبازى (م. ي) : ملاكمة
 بوگان : الرّحم
 بولوار (فر. boulevard) :
 شارع عريض ، طريق سريع
 بوليوى : بوليفيا (دولة بأمريكا
 اللاتينية)
 بوم : وطن
 بوم شناسى : علوم البيئة
 بوم هن : زلزال
 بومادران : غشب القيصوم
 بوماران : غشب القيصوم
 بومى : محليّ ، وطني
 بون : الرّحم ، قاع
 بونه (عم) : غصن ، فرع
 بوى افراز (ا. فا) : توابع ،
 مكسيات الرائحة
 بوى الرحمن گرفتن چانه
 (عم) : احتضار

بودس تحصيلي : منحة دراسية
 بودس سهام : بورصة الأوراق
 المالية
 بورنگ : ريحان جبلي
 بوره : البورق (مسحوق بلوري
 يستخدمه الصّاعة)
 بوروكراتى (فر. مفر) :
 بيروقراطي
 بوروكراسى (فر. bureaucra-
 tie) : البيروقراطية
 بورى : بياض البشرة
 بوژ : جواد سريع ، شخص حادّ
 الذكاء
 بوژكند : صفة ، أريكة ، كنية ،
 بوژه (معر) : بوژه
 بوژينه : قرد ، تسناس
 بوژ : دوامة
 بوس : قبل (أمر) ، م. ا. من
 « بوسیدن » : تقبيل
 بوس وكفار : عناق
 بوستان : بستان
 بوسه : قبلة
 بوسه زدن : تقبيل
 بوسیدن (بوس) : تقبيل
 بوسيله : عن طريق ، من خلال
 بوش : وجود ، ماهية
 بوف : بومة
 بوفت (فر. buffet) : بوفيه
 بوفه (فر. buffet) : بوفيه
 بوق حمام : بوق إعلان فتح

(كلام مثلاً)
 بواسطه : بسبب ، من جرّاء
 بواسيرى : مريض البواسير
 بوالهوس : مهووس ، شديد الوكع ،
 « طايش »
 بوئیدن : شم ، تشمّم
 بوبين (فر. bobine) : بوبينة
 بوتيمار : مالك الحزين ، البكشون
 (طائر)
 بوجار : عامل تنقية الغلال
 بوجار لنگان : انتهازى ، من
 ليس له مبدأ ثابت
 بوجارى (م. ي) : تنقية النّلة
 بود بود كردن : تمسّح ، تأود
 بودائى : بوذي
 بودباش : مسكن ، مأوى
 بودن : فعل الكينونة في الماضي
 (كان)
 بور : أحمر الوجه (من الخجل
 مثلاً) ، أشقر ، شاحب ،
 بيج (لون)
 بور شدن : أن يخجل ، يتفحم
 بوران : إعصار ، عاصفة
 بورژوا (فر. bourgeois) :
 برّجوازي
 بورژوازي (فر. bourgeoi-
 sie) : البرّجوازية
 بودس (فر. bourse) : بورصة ،
 منحة دراسية ، بعثة
 بودس ارز : بورصة العملات

بوی حلوا (عم) : احتضار ، قرب الموت (بوی حلوائی فلانکس بلند شد)	بدهی ، مُسَلِّم به ، محسوم ، قَطْعِي	بی تفاوتی (م . ی) : اِعمال ، لا مُبالاة
بوی زهم دادن : تَعَفُّن ، تلف ، قُساد	بی برگ : فقیر	بی جا : غَیر مُناسِب ، فی غیر محلّه
بوی شیر (عم) : سَدَاجَة ، جَهَالَة ، صِغَر	بی بند و بار : مُسْتَهْتَر ، طَلِیق ، مُتَحَرِّر ، لا یُیالی	بی چشم و دو (عم) : رَفَح ، مُتَبَجِّع ، جاحِد
بوی گرفتگی : قُساد ، تَعَفُّن	بی بی : سَیْدَة ، اُم ، جَدَّة	بی چون و چرا : بِلا جِدال ، بِدون شک ، بدهی ، مُسَلِّم به ، محسوم ، قَطْعِي
بوی نا : عَطَن	بی پا (عم) : واه ، مُتَهَار ، مُحْطَم	بی چیز : مُعْذِم ، فقیر
بویا : عَطِر ، حُلُو الرَاحَة	بی پد و پا (عم) : واه ، مُتَهَار ، مُحْطَم	بی چیزی (م . ی) : فَاقَة ، قُفَر ، عَوَز
بویانی : حاسَة الشَّم	بی پرده (عم) : مَكشوف ، عَلَنی ، ظاهِر	بی حاصل : عَقِیم ، غَیر مُجِدِّ
بویدان : مِیْخَرَة	بی پرده سخن گفتن (عم) : الکَلَام عَلَی المَكشوف	بی حس : مُتَبَلِّد
بویژه : بِصُورَة خاصَّة ، لا سِیما	بی پُرس و واپرس : بِدون شک ، بدهی ، مُسَلِّم به ، محسوم ، قَطْعِي	بی حساب : بِلا حَحد ، مُلْفَق ، بِلا جَدوی
بوییناک : مُتَعَفُّن	بی پروا : جَرِء ، لا یَهَاب	بی حقوق : جاحِد ، مَجَانِی
بی : بِدون	بی پروائی کردن : اَنْ یُعَامِر ، یُجَازِف	بی حواس : مُضْطَرِب
بی آب و تاب : بَسیط ، بِلا تَکَلُّف ، واضح	بی پناه : شَرِید ، مُتَشَرِّد	بی حوصلگی (م . ی) : مَلَل ، نَقَاد الصَبَر
بی آبرو : بِلا کَرَامَة	بی پیر : صَعْب المِرَاس ، مُتَهَوِّر ، (عم) : عَلِیم التَّریبَة	بی خود : مَلُول ، لا یَصِیر
بی آبی : جَفَاف	بی پیرایه : مُبَاشِر ، غَیر مُنْمَق (کلام)	بی خاصیت : هَبَاء
بی احتیاط : جَرِء	بی تا : اَوَّحد ، لا مُثِیل لَه	بی خائمان : شَرِید ، بِلا مَأوی
بی اختیار : لا اِرادِیا ، اضْطَرارِیا	بی تاب : عاجِز ، مُتَسَرِّع ، ضَعِیف	بی خود : مَخْبُول
بی ادبی (م . ی) : وَقاحَة	بی تفاوت : مُهْمِل ، لا مُبَالِی	بی خواب : مُؤَرَّق ، لا یَنام
بی آزار : مُسَالِم		بی خود : فی حالَة غَیر طَبِیعیَة ، مَجْذُوب ، نَافِه ، بِلا اَثَر
بی اندازه : بِلا حَحد ، وَفیر		بی خود شدن : قُفْدان الوَعی ، اِغْماء
بی اوار : عَمَل ، شُغل		بی خیال : سَهْو
بی باکی (م . ی) : جُرْأَة ، تَهَوُّر		
بی بانی : بِلا صَاحِب ، وَحید		
بی بخار : تَبَل ، نَافِه ، لا رَجاء مَه		
بی بر و برگرد : بِلا جِدال		

بی طرف : محایذ ، غیر منحاز
 بی طرفانه : بلا انحياز ،
 موضوعيا
 بی طرفی (م. ی) : حیاد ، عدم
 الانحياز ، موضوعية
 بی طرفی مثبت : الحیاد
 الإيجابي
 بی عدالتی (م. ی) : ظلم ،
 إجحاف
 بی عرضه : تنبل ، تافه
 بی علاقه : لا يُبالِي ، مُتحرِّر ، لا
 شأن له بالشيء
 بی غرض : صافي النية ، غیر
 مُغرض ، موضوعي
 بی غرضانه : موضوعيا
 بی غش : خالص ، نقي
 بی قابلیت : غیر مؤهل ، غیر
 كفء
 بی قاعده : غیر مُتعارف عليه ،
 لا أساس له
 بی قرينه : بلا دليل
 بی قواره : غیر مُتناسب ، غیر
 لائق
 بی قیمت : بلا قيمة ، لا يُقدر
 بـشمن
 بی کار : عاطل
 بی کاره : عاطل
 بی کاری (م. ی) : بَطالة
 بی کتاب : صعب المراس ،
 مُتهوِّر ، (عم) : مُشتهر

بی زوال : خالِد ، أبدي
 بی سابقه : بلا سابقة
 بی سار (عم) : کذا (فلان)
 ويسار : کذا وکذا
 بی سامان : أشعث ، غیر مُنظَّم
 بی سر : بلا أساس
 بی سر و پا : ذنيء ، خسيس ،
 تافه
 بی سر و پائی : ذناءة ، خسة ،
 تفاهة
 بی سر و ته : بلا معنى
 بی سر و سامان : غیر مُنظَّم ،
 في حالة فوضى
 بی سر و صدا : في صمت ، بلا
 ضجيج
 بی سلیقه : فاقِد الذوق ، جلف
 بی سواد : أمي ، جاهل
 بی سوادى (م. ی) : أمية ،
 جهل
 بی سود : غیر مُجد ، عقيم
 بی سیرتی (م. ی) : فُجور ،
 تحلل
 بی سیم : لاسيلكي
 بی شبهه : بدون شك ، أكيد
 بی شمار : لا حصر له
 بی صدا : بلا صوت
 بی صدائی (م. ی) : صمت ،
 هدوء ، سکون
 بی صفت : جاحد
 بی صفتی (م. ی) : جُحود

بی دانش : جاهل
 بی دود : مُشتهر ، لا مُبالِي
 بی درمان : بلا علاج ، ما لا
 علاج له
 بی درنگ : فوراً ، بلا تردد
 بی دریغ : لا جدال فيه ، يقيني
 بی دریغ کردن : أن يُوافق
 بی دل : جبان ، مؤله ، مُتيم
 بی دلی (م. ی) : جبن ، تيم ،
 وله
 بی دماغ : بارد ، (عم) : في
 ضيق ، مُغتم ، ضيق الخلق
 بی دماغی (م. ی) : بُرود ، ملل
 (عم) : ضيق ، غم ، ضيق
 الخلق
 بی دولتی (م. ی) : فوضى
 بی راه : قاس ، ظالم
 بی راهه : طريق وعر
 بی راهی (م. ی) : انحراف ،
 ضلال
 بی رحم : قاس ، ظالم
 بی رحمی (م. ی) : قسوة ،
 ظلم
 بی رگ : مُشتهر ، فاقِد الحس
 بی رو : لا یستحي ، وقح
 بی ریخت : قبیح الصورة ، دميم
 بی ریش : اُمرد ، (عم) : مُخْت
 بی زحمت : سهل ، يسير
 بی زحمتی (م. ی) : سهولة ،
 يسر

بیت الحزن : بیت الأحران	بی نیاز : غیر مُحاج ، فی غنی	بی کران : غیر محدود ، لا مُتناه
بیت اللحم : بیت لحم	عن	لا نهاية له
(بفلسطين)	بی نیاز کردن : إغناء	بی کردار : لا يعتمد عليه ، لا
بیت المال : خزانة الدولة	بی همال : فريد ، لا نظير له	یوثق به
بیت المقدس : المسجد الأقصى	بی همه چیز (عم) : ذیء ،	بی کرداری (م. ی) : جُحود
بیتوته : بیات	خسیس	بی گس : بلا أهل ، بلا سند
بیجا : غیر ملائم ، فی غیر مکانه ،	بی همه چیز : لا یفی بوعده ،	بی کفش : حافی القدمین
شرید	لا یوثق به	بی کیش : مُلحد
بیجا کردن : الحدیث غیر	بی هنگام : فی غیر أوانه ، فی	بی گدار باب زدن (عم) : عدم
المناسب ، التصرف غیر	وقت غیر مناسب	الإحیاط ، تهور ، استهتار
المناسب	بی وزن : خفیف الوزن	بی گمان : بالتأکید ، بلا شک
بیجک : سند ، صک ، إيصال ،	بی وقتی شده (عم) : مَمسوس ،	بی حانقد : بلا مثیل ، نادر
حوالة ، وثيقة	به مس من الجن ، « راکبه	بی مایه : مُحاج ، فقیر
بیجهت : بلا سبب ، بلا دلیل	عفريت	بی محابا : بلا مُحایاة ، بیساطة ،
بیج : لقیط	بیا و برو (عم) : آبهة ، تَجْمُل ،	بلا تکلف
بیجارگی (م. ی) : مسکنة ،	ثراء	بی مزگی (م. ی) : سُخف
ضعف	بیابان : صحراء	بی مزه : بلا طعم
بیجاره : مسکین ، لا حول له	بیابان نشینی (م. ی) : بدَاوة	بی مسلك : بلا هدف
بیجاره کردن : أَنْ یُقلِق ،	بیابانگرد (ا. فا) : بدوی	بی مهری (م. ی) : قسوة ،
(یهدل)	بیابانگردی (م. ی) : بدَاوة	جفاء
بیحال : مُتعَب ، مُتکثر	بیابانی : صحراوي	بی موقع : غیر مناسب ، فی غیر
بیخ : جذر ، عمق ، أساس ،	بیات : غیر طازج ، بائت	أوانه
أصل	بیاد : یَقِظ ، واع	بی نماز (عم) : المرأة الحائض
بیخ کندن : إقتلاع ، إجتثاث ،	بیاد آوردن : تذکیر	(شدن)
إستعصال	بیاض : کتاب أدعية ، مُفکرة	بی نمازی (عم) : الحیض ،
بیختن (بیز) : غریلة	بیان کردن : أَنْ یُشرح ، یُدکّر ،	الدورة الشهرية
بید : شجرة الصفصاف	یُنیر	بی نمک : جاحد ، لا بركة فيه ،
بید خوردن : تلف ، فساد	بیانات (ج) : تصریحات	ماسخ ، مسخيف ، مُدلل
بید زدن : إتلاف ، إفساد	بیانیه : بیان	بی نهایت : مُتناه
بید مال : صقل	بیت التخلیه : خلوة ، حمام	بی نوا : بائس ، عاجز ، مسکین

بیداد : ظلم	بیستون : بلا عمد	تهور
بیدادگر : ظالم	بیش : کثیر	بیگلر : امیر ، زعيم ، رئیس
بیدار : يَقِظ ، مُتَبِّه	بیش از پیش : أكثر من ذي قبل	بیگم : سَيِّدَة (لقب)
بیدار خوابی : أرق	بیشتر : أكثر	بیل : فأس ، مِحراث ، كَرِيك
بیدار شدن : استيقاظ	بیشتری : أغلبية	بیل زدن : حَرَث الأرض ، فِلَاحَة
بیدار کردن : إيقاظ ، تَبِيه	بیشترین : الجزء الأكبر ، غالبية	بیل میکانیک : مِحراث آلي
بیدار ماندن : أَنْ يَسهر ، يَأرق	بیشه : دَعْل ، غابة	بیلان (فر. bilan) : فاتورة ،
بیداری (م. ی) : يَقْظَة ، انْتباه ، وعي	بیضه بند (ا. فا) : حِزام الفتق	حساب الوارد و المنصرف
بیدر : كُومَة ، شَوْنَة	بیضی : بیضوي	بیلان کار : حَصِيلَة ، مُحْصَلَة ،
بیدستر : قُنْدُس ، سَمُور (حیوان)	بیعانه : عُرْبُون	ناتج العمل
بیر : زَوِیعة	بیعنانه : مُبَايَعَة ، صَك بيع	بیلجه : فأس صغيرة
بیدان کردن : أَنْ يُخْرَب ، تَخريب	بیغوری (عم) : اِسْتِهْتار ، لا مُبالاة	بیلك : مَنشور
بیرقدار (ا. فا) : حَامِل الرأية	بیغوله : خَرَب ، كَهْف ، فَجوة	بیلكار : مِحراث
بیرون : خارج ، ظاهري	بیك چشم نگاه کردن : مُساواة ، عدم التمييز	بیله : فأس
بیرون افتادن : ظُهور ، تَكشِف	بیك كُرْشعه دو کار کردن (عم) : ضَرْب عصفورين بحجر	بیم : خَوْف
بیرون آمدن : خُرُوج	بیگ : سَيِّد (لقب)	بیمار : مَرِیض
بیرون رفتن : خُرُوج	بیگار : عَامِل السُّخْرة	بیمار داری (م. ی) : تَمْرِیض
بیرون فرستادن : إبعاد ، طَرْد	بیگاری (م. ی) : السُّخْرة ، العمل بلا مُقابل	بیمارستان : مُسْتَشْفَى
بیرون کردن : إبعاد ، طَرْد	بیگانگی (م. ی) : عُربة	بیماری : مَرَض
بیرونی : غَرِيب ، خارجي ، حُجرة المضيفة	بیگانه : أَجْنَبِي ، غَرِيب	بیماری بومی : أَمْرَاض مُتوطئة
بیز : م. ا. من « بیختن »	بیگانه پرست (ا. فا) : خَائِن	بیماری داخلی : أَمْرَاض باطنية
بیزاری (م. ی) : نُفور ، اِسْمْتِراز	لوطنه ، عمیل	بیماری واگیر : مَرَض مُعْدٍ
بیزانسی : بیزنطة ، الدَّولة البیزنطیة	بیگاه : في غير أوانه ، في الوقت غير المُناسب ، مُتأخِّر	بیمناك : خَائِف
بیزانسی : بیزنطی	بیگدار باب زدن : اِنْدفاع ،	بیمه : تَأْمِین ، ضَمَان
بیست : عِشْرُون		بیمه بهداشتی : التَأْمِین الصُّحِّي
بیستم : العِشْرُون (نسبة عددية)		بیمه عمر : تَأْمِین علی الحیاة
بیستمین : العِشْرُون (نسبة عددية)		بیمه کردن : التَأْمِین علی النَّفس
		أو الممتلكات

الغضب	بينابين : وَسَط ، مُعْتَدِل	بيمه گذار (ا. فا) : مَنْ يُؤْمِن
بيواز : خُفَّاش	بينايي (م. ي) : بَصِيرَة ، إِبْصَار	على ماله
بيواكه : صَامِت ، بِلا صَوْت	بينش (م. ش) : رُؤْيَة ، بَصِيرَة	بيمه گذاري (م. ي) : التَّأْمِين
بيور : عَشْرَة آلَاف (رقم)	بينى : أَنْف	على النَّفْس أَوْ المَمْتَلِكَات
بيوشيمي (فر. biochimie) :	بينى بخاك هاليدن : تَمْرِغ	بيمه گذار (ا. فا) : مُؤْمِن عَلَيْهِ
الكيمياء الحيوية	الأنف في التراب ، إِذْلال	بيمه نامه : بُولِيصَة تَأْمِين
بيوگ : عَرُوس	بيهوده : غَيْر مُجَدِّ ، باطِل ، تافِه	بين الاثنين : سَرِيّ ، نَخْفِي
بيوگاني : عُرْس ، زفاف	بيهوده گو : ثَرْتَار	بين المللي : دُولِي
بيوه : أَرْمَلَة ، أَرْمَل	بيهوش کردن : أَنْ يَغِيْظ ، يُثِير	بين المللي کردن : تَنْوِيل
		بيننا : بَصِير

پ



پروانه

پا آهو : زخرفة المبانى ، مقرّسات السقف و الجدار	پا آهو : زخرفة المبانى ، مقرّسات السقف و الجدار	پ : الحرف الثالث من الأبجدية الفارسية وينطق (P)
پا اوردنجن : خلخال	پا اوردنجن : خلخال	پا : رجل ، قدم (عم) : منافس ، خصم
پا اوڭار : ركاب ، موضع القدم على جانب السرج ، دّواسة	پا اوڭار : ركاب ، موضع القدم على جانب السرج ، دّواسة	پا از گلیم خود بیرون کردن (عم) : يتعدى حدوده ، يتجاوز
پا بازی : الرقص	پا بازی : الرقص	پا از میان کشیدن (عم) : أن ينسحب ، ينزل ، ينأى بنفسه
پا بپا : متطابق ، على قدم المساواة	پا بپا : متطابق ، على قدم المساواة	پا افتادن (عم) : استعداد ، تهيؤ ، حدوث
پا بپا رفتن : أن يرافق ، ألا ينفصل عن ، يواكب	پا بپا رفتن : أن يرافق ، ألا ينفصل عن ، يواكب	پا افزار : خف ، صندل
پا بپا کردن : نط ، قفز (عم) : تردد	پا بپا کردن : نط ، قفز (عم) : تردد	پا افشار : ركاب ، موضع القدم على جانب السرج ، دّواسة
پا بپام افتادن : أن يتورط ، يقع في شرك	پا بپام افتادن : أن يتورط ، يقع في شرك	پا انداختن (عم) : قوادة
پا بدو گذاشتن : أن يجري ، يطلق ساقه للريح	پا بدو گذاشتن : أن يجري ، يطلق ساقه للريح	پا انداز : بساط التّشريفه ، مشاية ، دّواسة ، (عم) : قواد
پا بر جا : ثابت ، مُحكم ، راسخ	پا بر جا : ثابت ، مُحكم ، راسخ	
پا بر جا کردن : أن يثبت ، يؤكّد ، يوطّد ، يصمّد	پا بر جا کردن : أن يثبت ، يؤكّد ، يوطّد ، يصمّد	
پا بر چین : رويدا ، خلّسة ، التسلل	پا بر چین : رويدا ، خلّسة ، التسلل	
پا بر چین پا بر چین (عم) : يهدوء ، بدون صوت ، خلّسة ، تسلل	پا بر چین پا بر چین (عم) : يهدوء ، بدون صوت ، خلّسة ، تسلل	
پا براه (عم) : شخص مُنظم	پا براه (عم) : شخص مُنظم	
پا بر بخت : «تنتظر عدلها» ، «على وشك الزواج»	پا بر بخت : «تنتظر عدلها» ، «على وشك الزواج»	
پا بوهته : حافي القدمين	پا بوهته : حافي القدمين	
پا بست شدن : أن يتقيد ، يتورط	پا بست شدن : أن يتقيد ، يتورط	
پا بسن گذاشتن : الدّخول في مرحلة الشيخوخة	پا بسن گذاشتن : الدّخول في مرحلة الشيخوخة	
پا بصفك خوردن (عم) : أن يتعثر ، يعود إلى رُشدّه	پا بصفك خوردن (عم) : أن يتعثر ، يعود إلى رُشدّه	
پا بپاه (عم) : المرأة في شهرها الأخير من الحمل	پا بپاه (عم) : المرأة في شهرها الأخير من الحمل	
پا بپهر : مُحكم ، مُطمئن ، صك	پا بپهر : مُحكم ، مُطمئن ، صك	
پا بند : قيد ، مُقيد ، رهين	پا بند : قيد ، مُقيد ، رهين	

پا بند شدن : التَّقيُّد ، التَّورُّط ،
الارتباط ، الزَّواج ، الاقْبَتان
پا بهوا (عم) : مُعلِّق ، غير
مَحْسُوم ، مُتَرَدِّد
پا بوس (ا.فا) : مُتَمَلِّق ،
مُدَاهِن
پا بوس رفتن (عم) : تَقْدِيم
قُرُوض الطَّاعَةِ ، التَّشْرِفُ
بِالْمُقَابِلَةِ
پا بوسی (م.ی) : التَّمَلُّق ،
المُدَاهَنَةُ
پا پا کردن (عم) : تَرَدَّد
پا پتی (عم) : لَا مِبَالٍ
پا پس آوردن : اِتِّسْحَاب
پا پوش : خُف ، صَنْدَل
پا پوش برای کسی دوختن
(عم) : أَنْ يَتَأَمَّر ، يَسْعَى
لِلإِيقَاعِ بِشَخْصٍ
پا پوش دوز (ا.فا) : مُتَأَمِّر ،
مُؤَذِّ
پا پی شدن : أَنْ يَتَعَقَّب ، يُطَارِد
پا پیچ : عَقَبَةٌ ، مَانِع ، مَبْد
(عم) : تَمِيمَةٌ ، شِكَايَةٌ
پا پیچ شدن : أَنْ يَمْنَع ، يَسُدْ ،
يَتَوَرَّط
پا تابه : رِبَاطٌ لِلسَّاقِ
پا تختی : صَبَاحِيَةُ الْعُرُوسِ
پا تکیه : مِسْتَدِ الْقَدَمَيْنِ
پا جامه : سِرْوَالِ دَاخِلِي
پا چيله : حِذَاء

پا چین : قَمِيصٌ حَرِيمِي
پا خوردن : أَنْ يَخْدَع ، يُضَارَ
پا دادن : أَنْ يَجْمَعَ الْمَتَاعَ (عم) :
أَنْ يَحْدُثَ
پا دار (ا.فا) : رَاسِخ ، قَادِر
پا در رکاب (عم) : مُسْتَعِد
لِلخِدْمَةِ
پا در کفش کردن (عم) : أَنْ
يَصْمَد ، يُعَانِد ، يُصِير
پا در کفش ... کردن (عم) :
التَّدْخُلُ فِي شَيْءٍ الْغَيْرِ
پا در گل فرو رفتن : التَّوَرُّط
پا در میانی (م.ی) : وَسَاطَةٌ ،
تَوَسُّطٌ (کردن)
پا در هوا (عم) : مُعلِّق ، غير
مَحْسُوم ، مُتَرَدِّد
پا دری : عَقَبَةُ الْبَابِ ، أَسْكُفَّةُ
پا دست : مَنْ يَبِيعُ بِالْأَجَلِ
پا دستی (م.ی) : الْبَيْعُ بِالْأَجَلِ
پا دو (ا.فا) : سَاعٌ ، عَامِلٌ ،
صَبِي الدُّكَّانِ
پا دوی کردن (عم) : إِعْتِلَادٌ ،
طَاعَةٌ
پا رنجن : خَلْخَالُ
پا زدن : أَنْ يَحْتَال ، يَخْدَع ،
(عم) : أَكْلُ الْحَقُوقِ ،
خِيَانَةٌ ، غَدْرٌ
پا سوز (عم) : عَاشِقٌ
پا شدن : أَنْ يَنْهَضَ ، يَقُومَ ،
(عم) : اِتِّصَابٌ

پا شویه : غَسْلُ قَدَمِي الْمَرِيضِ
بِالْحَمَةِ
پا شیب : سَلَمٌ ، دَرَج
پا علم خوان (ا.فا) : قَارِئُ
الْأَدْعِيَةِ يَوْمَ عَاشُورَاءَ
پا فشاری (م.ی) : تَصْمِيمٌ ،
إِصْرَارٌ ، إلحاح
پا فشاری کردن : إِصْرَارٌ ،
تَصْمِيمٌ ، صُمُودٌ
پا کار : عَرِيفٌ ، خَادِمٌ ، سَاعٍ
پا کودن : أَنْ يَلْبَسَ ، يَرْتَدِي
(سِرْوَالًا أَوْ حِذَاءً أَوْ جُورِبًا)
پا کنار کشیدن : أَنْ يَنْأَى
بِنَفْسِهِ ، يَتَّعِدُ
پا کوپ (ا.فا) : رَاقِصٌ ، رَاقِصَةٌ
پا کوفتن : رَقَصَ
پا گذاشتن بدو (عم) : أَنْ يَغِيرَ ،
يَفْلِتَ ، يُطْلِقَ سَاقِيهِ لِلرَّيْحِ
پا گرفتن : أَنْ يُشْفِي ، يُوَلِّدَ
پا گشا : اِسْتِضَافَةُ الْعُرُوسَيْنِ
پا گیر (ا.فا) : مَانِعٌ ، مَنَعٌ ،
جَزَاءٌ
پا گیر شدن : التَّوَرُّطُ
پا مال (ا.فا) : مَذْقُوقٌ ،
مَسْحُوقٌ ، مَهْرُوسٌ
پا مال شدن (عم) : ضَيَاعٌ ،
فُقْدَانٌ
پا مال کردن (عم) : تَبْدِيدٌ
پا مژه : أَجْرُ الطَّيِّبِ
پا منبری کردن (عم) : أَنْ

اِحْتِیَال ، وَقَاة
 پاچه ورمالیده (عم) : تَرْتَار ،
 مُتَبَجِّج ، وَقَح
 پاچیدن : صَب ، رَش
 پاخوه : دَكَّة ، مِصْطَبَة
 پاد : حارس (ج. پادان) مالک ،
 مضاد
 پاد افواه : عِقَاب ، جَزَاء
 پاداش : مُكَافَأَة ، ثَوَاب ، جَزَاء ،
 تَعْوِض
 پادزهر : تَرِیَاق
 پادشاه : مَلِك
 پادشاه وِزَوَزَك (عم) : مند
 عهد بعید
 پادشاهی : حَکَم ، مَمْلَکَة ،
 مَلْکِی
 پادگان : سِمْسَار
 پادگان : فِرْقَة حِرَاسَة ، حَامِیَة ،
 مَشَاة السَّاسَانِیْن ، کَتِیْبَة
 پادگانه : شُرْفَة ، شَرَاة ، بَلْکَوْنَة
 پادنگ : هَاوَن
 پاده : قَطِیع ، مَرْعِی ، هِرَاوَة ،
 عَصَا الرَّاعِی
 پاده بان : رَاع ، حارس
 پار : المَاضِی ، السَّابِق
 پاراد (فر. parade) : مَوْکِب ،
 عَرَض عَسْکَرِی
 پاراف : فُورْمَة التَّوْقِیع
 پارتی : جُزْء ، شَرِیک ، جَمَاعَة ،
 « شِلَة » ، عِلَاقَات شَخْصِیَة

الْقِیْمَة
 پاېز : اَرْض مُوَحِلَة
 پاپیتال : لَبْلَاب
 پاپيروس (فر. papyrus) : ورق
 البردي
 پات : عَرَش
 پات کردن : اَنْ یُشَدَّب ، یُقْلَم
 الشَّجَر
 پاتال : کَهْل
 پاترگاه : بَطْرِیْکِیَة
 پاتشگا : بَاذِجَان
 پاتک : هُجُوم مُضَاد
 پاتله : طَشْت نَحَاسِی
 پاتوق : مَلْتَقِی ، مَرْکَز التَّجْمُع
 پاتیل : مَرْجَل ، طَشْت نَحَاسِی ،
 تَمِیل تَمَاماً
 پاتیل در رفتن : اَنْ یَنْهَیْزِم ،
 یَضْعُف ، تَخَوُّر قُوَاه
 پاتیل شدن : اَنْ یَسْقُط مِنْ شِدَّة
 السُّکْرِ
 پاچال : مُنْخَفِض ، اَرْض مُنْخَفِضَة
 پاچایه : رَوْتُ ، قَاذِوَرَات ، غَائِط
 پاچک : قَضَلَات البَقَر المَحْفَقَة
 المُسْتَخْدَمَة کَوْقُود (جِلَة)
 پاچنگ : کَوَّة ، حِذَاء
 پاچه : گَرَاع ، کَوَارِع
 پاچه بند : قَبْد لِلْحِیَوَانَات
 پاچه لیز شدن (عم) : العَجْز
 عن السَّیْرِ
 پاچه ورمالیدن : نَصَب ،

یُعَلِّق عَلَی الْکَلَام ، یُقَاطِع
 الْآخَرِیْنَ فِی الْکَلَام
 پا نگرفتن : اَنْ یَزُول ، اَلَا یَدُوم
 پا نهادن : اَنْ یَطَأ بِقَدَمِهِ ، اَنْ
 یَبْدَأ
 پا وا شدن : اَنْ یَمْشِی ، یَتَزَاوَر
 پا وِز چین پا وِز چین (عم) :
 یَهْدُوهُ ، بِدُون صَوْت ،
 خُلْسَة ، تَسْلُل
 پا وِزقی : هَامِش الصَّفْحَة
 پائیدن (های) : اَنْ یَدُوم ، یَسْتَمِر
 پائیدن : اَنْ یَحْرُس ، یُسَاعِد ،
 یَتَوَسَّط ، (عم) : رِقَابَة ،
 مُرَاقِبَة
 پائیز : الْخَرِیف
 پائیزه : خَرِیفِی ، اَوَانَه الْخَرِیف
 پائیزی : خَرِیفِی ، اَوَانَه الْخَرِیف
 پائین : تَحْت ، اَسْفَل
 پائین آمدن : اَنْ یَهْیِط ، یَنْزِل
 پائین آوردن : اِنْزَال ، تَنْزِیل ،
 خَفَض ، تَخْفِیض
 پائین تنه (عم) : عَوْرَة
 پائین کردن : اِنْزَال ، تَنْزِیل ،
 تَخْفِیض
 پائین کشیدن : اَنْ یَجْذِب
 لَاسْفَل ، یَشُدُّ لَاسْفَل
 پاپ (فر. pape) : الْبَابَا ، بابا
 الفاتیکان ، الْاَبُّ الرُّوحِی
 للکاثولیک
 پاپاسی : مِلِیم ، عُمَلَة تَافِیْهَة

پاستوریزه (فر. pasteurisé) :
مُعَقَّم

پاسُخ : رد ، جواب

پاسُخ دادن : اُنْ یَرَد ، یُجِیب

پاسُخگو (ا.فا) : مُجِیب

پاسُخگویی (م.ی) : رد ، إجابة

پاسندار (ا.فا) : حارس ، عارف
بالجَمیل

پاسک : تَنَازُب

پاسگاه : مَخْفَر ، دَرَك ، نُقطة

حِرَاسَة

پاسنگ : صَنجَة المیزان

پاسیار : حارس ، جُنْدِي . قائد
الحَرَس

پاش : رَش ، صَب

پاش پاش : مُتَفَرِّق ، هُنا و هُناك

پاشا (اختصار « پاشاه »

بمعنی مکان الملك) :

پاشا ، مَلِك ، رَئِیس

پاشگونه : مَقْلُوب ، مَعكُوس

پاشنگ : قُرعیات (خِیار ،

بَطِیخ...)

پاشنه : كَعَب

پاشنه سائیده (هم) : كَثِیر

التَّجَارِب ، وَقَع

پاشنه كش (ا.فا) : لَبَاسَة

الحِذاء (لَبِيسَة الحِذاء)

پاشنه کشیدن : اُنْ یَسْتَعِد

پاشیدن : اُنْ یَرِش ، یَصُب ،

یَنسَر ، یُعْثَر

پارلمان (فر. parlement) :
مَجْلِس نَوَّاب الشَّعْب ،

برلمان

پارنچ : اَتَعاب ، أَجْر ، فِیزِیتا

پاره : قِطْعَة ، قِصاصَة

پاره پاره : إِرْبَا إِرْبَا (کردن)

پاره دوختن : تَرْقِیع ، وَصَل

پاره دوز (ا.فا) : إِسْكَاف

پاره زرد : شَارَة لِلیهود کانت

تَمِیزهَم عَن غِیرَهَم

پاره شدن چرت (هم) : إِفَاقَة ،

اِثْبَاه بَعْد عَقْلَة

پاره کردن : اُنْ یُمَزِّق ، یَقْطَع

پاره وقت : لَجْزَة مَن الیوم ، غِیر
دائِم

پارو : جَارُوف لِإِزاحَة التُّلُوج ،

مِطْرَحَة

پارو زدن : تَجْدِیف

پاری : مَجْمُوعَة ، لَفِیف ، بَعْض

پاریها : مَجْمُوعَة مَن النَّاس ،

لَفِیف

پازاچ : قَابِلَة ، مُرْضِع

پازن : تِیس جَبَلِی

پازهر : تِرِیاق

پازنگ : كَوَّة ، حِذاء

پاس : حِرَاسَة ، عِرْفَان

پاس خاتنه : مَخْفَر

پاس خاطر : إِرْضَاء لِخاطر

پاسار کردن : رَکَل ، رَفَس

پاسبان : حارس

پارتي بازی (هم) : مَحْسُوبَة ،
مُحَابَاة ، « واسِطَة »

پارتیزان (فر. partisan) :

مُتَحِيز ، وَطَنِی

پارتیزانی (ف.مفر) : الوَطَنِیَّة ،

حُب الوطن

پارچ : شَفْشَق ، كُوز ، طَبِیق

صِبْغِی

پارچه : قُمَاش ، قِطْعَة

پارچه باف (ا.فا) : نَسَاج

پارچه بافی (م.ی) : نَسِیج ،

نَسْج

پارچه پارچه : إِرْبَا إِرْبَا

پارچه فروش (ا.فا) : تاجِر

أَقْمِشَة ، قُمَاش ، بَرَّاز ، تاجِر

مانیفاتوره

پاردم سائیده (هم) : كَثِیر

التَّجَارِب ، وَقَع

پارس : نُبَاح (کردن)

پارس : فَارِس (بِلاد فارس) ،

فَرَس ، إِرانی ، قَهْد

پارسا : زَاهِد

پارمال : السُّنَة المَاضِیَة

پارسنگ : صَنجَة المیزان

پارسه : شَحَاذ

پارسی : اللُّغَة الفارسیَة

پارسی زبان : المُتَحَدِّث بِالفارسیَة

پارك (إنج. park) : حَدِیقَة عامَة

پارك : مَحْكَمَة ، بارَكِیَه

پاركین : مُسْتَقَم

پانزدهمین : الخامس عشر
 پانصد : خمسمئة
 پانصدم : الخمسمئة ، رقم
 خمسمئة
 پانصدمین : الخمسمئة ، رقم
 خمسمئة (نسبة عددية)
 پاهنگه : خلخال
 پاور چین رفتن : أن يتسلل ،
 يمشي على أطراف أصابعه
 پاوند : غل ، قيد
 پای : قدم ، تحت ، مكان
 پای انداز : نقطة العروس ،
 هدايا العروس
 پای بر جان : ثابت ، راسخ
 پای بست : متورط ، مشترك
 پای بند (ا.فا) : قيد ، مقيد
 پای بوسی کردن (عم) : أن
 يقدم قروض الطاعة
 پای خالی کردن (عم) : أن
 يسافر
 پای در بند : مقيد ، مربوط
 پای رنج : آتخاب ، أجر ، فیزیتا ،
 بقشيش ، نقوط ، للراقصة
 پای زن : خادم
 پای کمی از کسی نداشته
 (عم) : ألا يقل شأننا
 عن ...
 پای لغز : زلة قدم ، غلطة
 پای لغزی (م.ی) : ترحلق ،
 انزلاق ، تعثر

پالان : سرج
 پالان آفتاب گذاشتن (عم) :
 إعفاء ، إقالة ، تسريح
 پالان خردجال (عم) : شيء لا
 نهاية له ، عمل لا ينتهي
 پالان دوز (ا.فا) : سراج
 پالان سائیده (عم) : كثير
 التجارب ، وقع ، ماكر ،
 مشغوذ
 پالانش کج هست : شخص
 ضال ، لا دين له
 پالانسی : يغفل ، حمار الاحمال
 پالایشگاه نفت : مصفاة للنفط
 پالتو (فر. paletot) : معطف ،
 بالطور
 پالکی : هودج
 پالنگ شدن : أن يضعف ، أن
 يعجز
 پالنگ : لجام ، زمام
 پالودن : تطهير ، تنقية
 پالوده (معر) : فالودج
 پالونه : قمع ، مصفاة
 پالیدن : تطهير ، تنقية ، تصفية
 پالیز : مزرعة صيفية
 پالیزبان : خفير المزرعة ، خولي
 پامرد : وسيط ، شفيع
 پامردی (م.ی) : وساطة ،
 شفاعة
 پانزده : خمسة عشر
 پانزدهم : الخامس عشر

پاغر : داء الفيل
 پاغره : داء الفيل
 پاک : نقي ، طاهر ، (فر. Pâques) :
 عيد الفصح ، (عم) : مرة
 واحدة ، تماماً ، كلية
 پاک باختن : فقد الممتلكات ،
 الافتقار
 پاک بهم خوردن (عم) : تصفية
 الحساب
 پاک دامن : شريف ، طاهر الذيل ،
 عفيف
 پاک سرشت : أصيل ، نجيب
 پاک کردن : تنظيف ، تطهير
 پاک کن (ا.فا) : مكنسة ، غسالة
 أطباق ، منظف
 پاک نهاد : طيب السيرة ، نجيب
 پاک نویسی (ا.فا) : نسخة نهائية
 (في مقابل مسودة)
 پاکباز (ا.فا) : مقامير
 پاکت (فر. paquet) : علبه ،
 كيس ، ظرف
 پاکدل : مخلص
 پاکسان (ا.فا) : منظف ، مطهر
 پاکسازی (م.ی) : تطهير ،
 تنظيف
 پاکن : رتبة ، شارة الرتبة العسكرية
 پاکنه : سرداب
 پاکیزگی (م.ی) : الكمال ،
 الذوق الرفيع ، الطهر
 پاکیزه : عفيف ، كامل ، طاهر

پای ماچان : عتبة الباب	ثابت	پته پته (عم) : ثأثأة ، تهتهه ،
پایا : واقف علی قدمیه	پاینده باد : دعاء بالبقاء :	عَجَز عن الرد
پایاب : میاه ضحله ، قلرة	« بعیش ! »	پته روی آب افتادن (عم) :
پایاپای : تبادل ، مقایضة ، تبادل تجاری	پایه : رتبة ، أساس ، درجة ، قاعدة	اقتضاح ، انكشاف السر
پایار : السنة الماضية	پایه دو : درجة ثانية	پتو : بطانية
پایان : نهاية ، خاتمة ، آخر	پایه گذار (ا.فا) : مؤسس ، بان ، منشی	پتی : عار
پایان خدمت : إنهاء الخدمة العسكرية	پایه گذاری (م.ی) : تأسيس ، وضع الأساس	پتیاره : آفة ، قبیح ، امرأة سلیطة
پایان دادن : إتمام ، إنهاء ، ختام	پایه یک : درجة أولى	اللسان ، « شلأ »
پایان نامه : رسالة الدكتوراه	پایوند : غل ، قيد	پتیل (معر) : قتیل
پایان یافتن : انتهاء	پاییز : فصل الخريف	پُچ پُچ (عم) : همس ، نجوى ، مناجاة (کردن)
پایتخت : عاصمة ، مقر الحكم	پپه : غبی ، لا يستحي	پُچ پُچه (عم) : همس ، نجوى ، مناجاة
پایدار (ا.فا) : راسخ القدم ، ثابت ، مثبت	پت پت (عم) : خفوت الشعلة	پچپچو : كثير الهمس
پایداری (م.ی) : ثبات ، رُسوخ الأقدام	پت پتی (عم) : موتوسیکل ، دراجة بخارية	پچکم : ایوان ، منزل صیفي
پایدام : مصيدة	پت وپاره (عم) : مهترئ ، ممزق	پچل : قلر
پایزه : جبل الخيمة و الوتد	پت وپهن (عم) : أعرض من اللازم ، عريض بصورة غير ملائمة	پخ : صوت للترهيب
پایستن : ثبات ، دوام	پتاس (فر. potasse) : بوتاس ، بطاس	پخ : مصقول ، منساو ، بلا نتوءات
پایگاه : ممشی ، دهلیز ، قاعدة ، إسطبل ، مكانة	پتاسیم (إنج. potassium) :	پخ کردن : ذبح الحيوانات (بلغة الأطفال)
پایگاه نظامی : قاعدة عسكرية	پوتاسیوم	پخ کردن : أن يهرب ، يطرد (قطعة مثلاً)
پایگاه هوایی : قاعدة جوية	پتروشیمی : پتروکیمای	پخ کردن : صقل ، ستفرة التوتوات
پایگر : راقص	پتک : مطرقة ، قادیوم الحداد	پخپخو : دغدغة
پایمال کردن : أن يسحق ، يركل ، يطأ تحت أقدامه	پتل پرت (عم) : منطقة نائية	پخت کردن : طبخ
پایمزد : أجر الطبيب	پته : ایصال ، صك	پخت و پز : طبخ ، طبیخ (عم) :
پاینده (ا.فا) : مُحكم ، راسخ ،		تأمر ، تدبیر المكائد
		پختگی (م.ی) : خيرة ، حنكة

پختن (پز) : أَنْ يَطْهَرُ	پدر بزرگ : جَد	پذیرفتن (پذیر) : أَنْ يَسْتَقْبِلَ ، يُوافِقَ ، يَسْتَضِيفُ
پختن ... وا : أَنْ يَسْتَرْضِي ، يَسْتَمِيلُ	پدر زن : حَمُو ، والد الزوجة	پذیرفته (ا. مف) : مَقْبُول ، ضَيْفٌ
پخته : ناضج ، مَطْبُوعٌ ، مُحْكَمٌ ، دَاهِيَةٌ	پدر شوهر : حَمُو ، والد الزوج	پذیرنده (ا. فا) : مُضِيفٌ ، مَنْ يَسْتَقْبِلُ شَخْصاً أَوْ يَقْبَلُ مِنْهُ أَوْرَاقاً
پخته مغز : ذَكِّي ، قَوِي ، حَكِيمٌ	پدر مرده : يَتِيمٌ ، مَسْكِينٌ	پذیره نویس (ا. فا) : مُتَعَهِّدٌ ، كَفِيلٌ ، ضَامِنٌ
پخج بینی : أَنْفَاسُ الْأَنْفِ	پدرام : جَمِيلٌ ، حَسَنٌ ، طَيِّبٌ	پذیره نویسی : تَعَهُّدٌ ، اِكْتِتَابٌ ، اِشْتِرَاكٌ
پخش : م. ا. من « پخشیدن » :	پدرام شهر : اِسْمُ لِإِيرَانَ فِي الشَّاهَنَامَةِ : « الْبِلَدُ الطَّيِّبُ »	پز : جَنَاحٌ
تَقْطِيعٌ ، تَقْسِيمٌ ، رَشٌ	پدرانه : أَبِي	پز : مَلِيٌّ ، مَشْحُونٌ ، مُشْبِعٌ
پخش : نَشْرَةٌ ، مَنَشُورٌ	پدر دار : ذُو حَسَبٍ	پز آب و تاب : مُسَهَّبٌ ، مُفَصَّلٌ
پخش شدن : أَنْ يُنْشَرَ ، يَتَبَعَثَ ، يَتَفَتَّتْ ، يَنْقَسِمُ	پدرزه : حِصَّةٌ ، قِسْمَةٌ	پز ادعا : كَثِيرُ الْأَدْعَاءِ وَالْتِفَاحِرِ
پخش کردن : أَنْ يَنْشُرَ ، يَنْشُرَ ، يَنْبِشَ ، يُفَتَّتْ ، يُقَسِّمَ	پدروار : أَبِي	پز آزدم : خَجُولٌ
پخش وپلا (عم) : مُتَفَرِّقٌ ، مُبْعَثٌ	پدری کردن : حَنَوٌ ، عَطَفَ عَلَى الصَّغِيرِ	پز انداختن (پز انداز) : أَنْ يَهْدَأَ ، يُطِيعَ ، يَخْضَعُ
پخشیدن (پخش) : تَفْرِيقٌ ، نَشْرٌ ، تَقْطِيعٌ ، تَقْسِيمٌ ، رَشٌ	پدید : وَاضِحٌ ، ظَاهِرٌ	پز انداز : م. ا. من
پخمه : سَادَجٌ ، أَبْلَهٌ ، (عم) :	پدید آمدن : رُضُوحٌ ، تَجَلٌّ	« پز انداختن » : أَنْ يَهْدَأَ ، يُطِيعَ ، يَخْضَعُ
جَبَانٌ ، خَجُولٌ	پدید آوردن : اِبْضَاحٌ ، اِظْهَارٌ	پز آواز : طَنْطَنَةٌ ، شَهْرَةٌ ، ذُبُوعٌ الصَّيْتِ
پدال (فر. pédale) : بَدَالٌ ، دَوَاةٌ	پدیدار : وَاضِحٌ ، ظَاهِرٌ	پز بسامد : عَالِي التَّرْدُدِ ، عَالِي الذَّبْذَبَةِ
پدر ... در آوردن : أَنْ يُضَاقَ ، يُلَاحِقَ بِالْأَذَى	پذیر : مُوافِقٌ ، رَاضٍ ، م. ا. من المصدر « يَذِيرُفَتْنِ »	پز بها : ثَمِينٌ
پدر : أَبٌ	پذیرا : مُضِيفٌ ، مَنْ يَسْتَقْبِلُ شَخْصاً أَوْ يَقْبَلُ مِنْهُ أَوْرَاقاً	پز زدن : أَنْ يُرْفَرَفَ ، (عم) :
پدر آسمانی : الْأَبُ (الْأَقْنُومُ الْأَوَّلُ فِي الْعَقِيدَةِ الْمَسِيحِيَّةِ)	پذیرائی (م. ی) : اِسْتِضَافَةٌ ، اِسْتِقْبَالٌ ، ضِيَافَةٌ	پز فر
پدر اندر : زَوْجُ الْأُمِّ	پنیران : مَسْئُولُ اِلِاسْتِقْبَالِ	پز پر شدن : أَنْ يَذْبَلَ ، يَضْمَرُ
پدر پر پدر : أَبَا عَنْ جَدٍّ	پذیرش (م. ش) : قَبُولٌ ، شَهَادَةٌ قَبُولٌ	پز پر کردن : نَوَاحٌ ، عَوِيلٌ

پُراکندگی (م.ی) : تَفْرِيق ،
بَعَثَرَة ، تَشْتِيت
پُراکندن : أَنْ يُفَرِّق ، يَفْصِل ،
يَنْشُر ، يُشْتَت
پُراکندگی : مَا يَجِبُ التَّفْرِيقُ فِيهِ ،
مَا يَنْبَغِي فَصْلُهُ
پُراکنده کردن : أَنْ يُفَرِّق ،
يَفْصِل ، يَنْشُر ، يُشْتَت
پُراکوه : سَفْح الْجَبَل
پُراگندن : پُراکندن
پُراگنده خاطر : مُشْتَت
الذَّهْن ، قَلَق
پُراَن : طَائِر ، فِي حَالَةِ طَيْرَان
پُراَنقَز (فر. parenthèse) :
قَوْسَان ، بَيْنَ قَوْسَيْنِ
پُراَنيدن (پُراَن) : تَطْيِير ، قَذْف ،
(عم) : الْحَدِيثُ بِدُونِ
تَحْفُظٍ
پُردو : رَقِيق ، ضَعِيف
پُرت : مُنْحَرَف ، بِإِلَّا جَدْوًى ،
بَعِيد ، (عم) : كَلَامٌ فَارِغٌ
پُرت شدن : أَنْ يَقْلَق ، يَضْطَرِب ،
يَحْتَار
پُرت کردن : أَنْ يَرْمِي ، يُطَيِّح
بِالشَّيْءِ ، يَبْعِدُهُ
پُرت گفتن : التَّحَدُّثُ بِكَلَامٍ
فَارِغٍ ، يُثَرِّرُ
پُرت وپلا (عم) : مُتَفَرِّق ، مُبْعَثَر ،
مُشْتَت
پُرتاب کردن : أَنْ يَرْمِي ، يُطَيِّح

پُرو فروش (ا.ها) : رَاجِح
پُرو فروشی (م.ی) : رَوَاج ،
إِنتِعَاش
پُرو قیچی (عم) : مِزَاج ، خَادِم ،
قَرَّاش
پُرو قیچی کردن (عم) : تَسْخِير ،
إِخْضَاع
پُرو کار : شَدِيدُ النِّشَاطِ فِي
الْعَمَلِ ، لَا يَكِلُ مِنَ الْعَمَلِ
پُرو کردن : أَنْ يَمْلَأَ ، يَحْشُو
پُرو کششی : شَدِيدُ التَّوَتُّرِ
پُرو گره : مُعْقَد ، مُتَشَابِك
پُرو گل : مُشَجَّر
پُرو گو (عم) : تَرْتَار
پُرو ماه : بَدْر ، الْقَمَرُ فِي تَمَامِهِ
پُرو ماهیه : نَجِيب ، أَصِيل
پُرو مغز : مُؤَثِّر ، لَهُ مَعْنَى
پُرو منشی : مُتَكَبِّر ، مَغْرُور ،
مُتَغَطِّس
پُرو نگار : مَتَقَوِّش ، مُزَرَّكَش
پُرو هیاهو : مُضْطَرِب ، فِي حَالَةِ
فَوْضَى وَاضْطِرَابٍ
پُرو وبال گشودن : أَنْ يَصُولَ
وَيَجُولَ
پُرو وپا قرص (عم) : مُتَعَصِّب
لِرَأْيِهِ
پُرو وپخش (عم) : مُبْعَثَر ،
مُتَفَرِّق ، مُشْتَت
پُرو وپیمان (عم) : مُمْتَلِئ
پُرازده : خَمِيرَة

پُرو پشت : غَزِير ، كَثِيف
پُرو جبرئیل (عم) : الشَّيْءُ النَّازِلُ ،
لَبِنُ الْعَصْفُورِ
پُرو جنب وجوش : مُضْطَرِب ،
قَلَق
پُرو جانگی (م.ی. عم) : تَرْتَرَة ،
قُضُول
پُرو چانه (عم) : تَرْتَار ، قُضُولِي
پُرو حرف : تَرْتَار ، كَثِيرُ الْكَلَامِ
پُرو حرکت : مُثِير
پُرو حرکتی (م.ی) : إِثَارَة
پُرو دادن : تَشْجِيع
پُرو داغ : أَلِيم ، مُؤَلِم
پُرو در آوردن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَنْشُر ،
يَرْفُضُ الْخُضُوعَ
پُرو درخت : دَعْل ، غَابَة
پُرو دروغ : كَذَّاب
پُرو دوش : لَيْلَة أَوَّلِ أَمْسٍ
پُرو رنگ : غَامِق ، دَاكِن
پُرو رو : رَفَح ، جَرِيء
پُرو رونی (م.ی) : وَقَاحَة ، جَرَاءَة
پُرو دهزی : مَوْفُورُ الرِّزْقِ
پُرو زدن : أَنْ يَطْرِب ، يَضْبِع ، (عم)
يَتَلَهَّف ، يَشْتَاق
پُرو زیان : ضَار
پُرو ستمیز : مُشَاكِس ، مُسَبِّب
لِلْمَشَاكِلِ
پُرو شدن : أَنْ يَمْتَلِئَ
پُرو طاووسی : مُلَوَّن ، مُزَرَّكَش
پُرو طمع : طَمَاع

بالشيء ، يُعده	پُرخَم : مُتَعَرِّج ، مُلتَو	قَضَح ، إِفْشاء ، إِزاحة
پرتقال : پُرتقال ، البرتقال	پرخو کردن : تَقْلِيم ، تَشْدِيب	الستار
پرتقالی : پُرتغالی ، پُرتغالی (لون)	الأشجار	پرده پوش (ا.فا) : کاتب
پرتگاه : سَفْح الجبل ، هاویه ، مَسْقَط	پُرخور : نَوم ، أَكول	الأسرار
پرتو : شُعاع ، أشعة	پرخیده : رَمَز ، إِشارة	پرده پوشی (م.ی) : کتمان
پرتو افکن (ا.فا) : فائوس	پرد : لَغز	پرده پوشی کردن : أَنْ يُخْفي ، يَكتم سراً
سحري ، بروجكتور	پرداخت : دَفْع المال	پرده تلویزیون : شاشة التليفزيون
پرتو افکندن : أَنْ يُشع ، يُنير ، يَسْلُط الأشعة	پرداخت : مَصْقُول ، لامع ، نظيف	پرده دار (ا.فا) : حاجب
پرتو زا (ا.فا) : مُشع ، نَشِيط	پرداخت دادن : صَقْل ، تَلْمِيع	پرده دریدن : وَقاحة ، قَضَح ، هَتَك الحُجب ، كَشَف
إشعاعياً	پرداخت کردن : صَقْل ، تَلْمِيع	المستور
پرتو شناسی (م.ی) : عِلْم الأشعة	پرداختگر : مُبَيِّض المعادن	پرده دریده : وَقح ، فاضح ، مكشوف الوجه
پرتو گستری (م.ی) : إشعاع	پرداختن (پردان) : أَنْ يَدْفَع ، يُوْدي عملاً ، يَتَّجه ، يَشْرع	پرده دوز (ا.فا) : خِيامي ، خِيَّاط الخيام و الستائر
پرتو نگاره : جِهاز التصوير بالأشعة ، جِهاز الرِّسم بالأشعة	پرداختنی : واجِب السَّداد ، مُسْتَحَق الدَّفْع	پرده سرای : خَيْمة ، الحَرِيم ، حَرَم
پرتو نگاری (م.ی) : التصوير بالأشعة ، الرِّسم بالأشعة	پردان : م.ا. من « پرداختن »	پرده فرو گذاشتن : إِسْدال
پرتوی : مُشع	پرداك : فُزُرة	الستار ، إِرخاء الحُجب
پرجك (عم) : جُن ، جُنَّة	پردگی : مُحْجبة	پرده نشین : عَفِيف ، شَرِيف ، مَسْتور ، مَحْجوب
پوچم : رَاية ، عِلْم	پردل : شُجاع	پوز : وَبرة ، زَغْب
پوچم دار (ا.فا) : رافع العلم ، حَامِل الرَاية	پرده : سِتار ، حَائِل ، حِجاب	پوزه : كُحْل ، لبوس ، شاقَّة ، ثور
پوچین : جِدار من البوص لتحديد حدود أرض (مثلاً)	پرده انداختن : أَنْ يَسْتَر ، يَغْطِي ، يَحْجِب	حرث ، وِبر
پوخاش : نِزاع ، جَلبة ، ضَوْضاء	پوده باز (ا.فا) : الأراجوز ، الشَّخص الذي يُحرِّك الدُّمية	پوزیدنت (انج. president) : رَئِيس الجمهورية
پوخاش کردن : أَنْ يَصْرخ في وجه شخص ، شَخَط	پرده بازی : خِيال الظل ، الأراجوز	پُرس : سُؤال
	پرده برداشتن : كَشَف	پرست : عابِد
		پرست : م.ا. من « پرستیدن »

پروا : خوف ، احتیاط
 پروا نداشتن : جرأة ، جسارۃ
 پرواز : سَمین ، مُمتلئ
 پروازی (م.ی) : سِمنۃ ، امتلاء
 پرواز : طیران ، رحلة طیران
 پرواز کردن : طیران ، أَنْ یَطیر
 پروانچه : شَهادۃ مدرسیۃ
 پروانه : قَراشۃ ، رُخصۃ ، تصریح ، اِذن
 پروانه وار : حائر ، مُتیم
 پروها : اَساس ، قاعدۃ
 پروها قرص : راسخ ، مُؤکد
 پروتئین : بُروتین
 پروردگار : المَلِک ، من صِفات
 الله
 پرورده (پرور) : أَنْ یُربی ، یُعَلِّم
 پرورده (ا.ف) : مَنْ حَسَنَت
 تربیتۃ ، مُؤدَّب : مُربی
 پرورش (م.ش) : تَربیۃ
 پرورشگاه : مدرسه ، مَعهد
 پروژ : اَصْل ، حَسَب ، نَجایۃ
 پروژه (فر. projet) : مَشروع
 پروس (فر. Prusae) : بُروسیا
 پرونده : مِلَف ، سِجِل ، سابقۃ
 پرویزن : غریال ، مُنْخَل
 پروین : نُریا ، اُحد مَنازل القمر
 پروی : مَلاک ، حُوریۃ ، فائتۃ
 پروی ویش : مَلاککی
 پریچهره : فائتۃ الجَمال ، حُوریۃ

پوگار (معر) : بَرَجَل
 پوگاله : وَصلۃ ، رُقعة ، حِصۃ
 پوگر : طوق ، قِلادۃ
 پوگرد : قِطعۃ ، قِقرۃ
 پوما : خَرَامۃ ، اَداءۃ لتخریم الورق
 پوما سیدن : لَمَس ، تَحسُّس
 پومان (فرمان) : اَمْر ، قَرمان
 پوند : حَریر سادۃ
 پونده (ا.فا) : طائر
 پونو : حَریر مُلون
 پونیان : قُماش حَریری مُلون ،
 دیباج صینی
 پوه : جَناح صغیر ، شَقرۃ ، حَد ،
 صار
 پوهون : دائِرۃ ، مُستدیر
 پوهیختن (پرهیز) : أَنْ یُؤدَّب ،
 یُعاقِب
 پرهیز : تَمَلُّک النَفْس ، صَبْر ،
 تَحَمُّل ، م.ا. من المَصدر
 (پرهیختن)
 پرهیز کردن : أَنْ یَکبَح جِماح
 نفس ، یَصوم
 پرهیزگار : تَقی ، عَفیف ،
 قانع
 پرهیزانه : نِظام غذائی مُحدَّد
 پرهیزیدن (پرهیز) : أَنْ
 یَجْتَنِب ، یَعْف ، یَتَوَرَّع
 پرو : بَیرو (دولۃ بامَریکا اللاتینیۃ)
 پرو کردن : أَنْ یُجَرَّب ، یَقیس
 (رداء)

پروستانت : البُروستانتۃ
 پرستار : مُمرِض ، مُمرِضۃ
 پرستار خانۃ : مُستوصِف ،
 مَلجأ
 پرستاری : تَمْرِیض ، رِعايۃ
 پرستاری کردن : تَمْرِیض ،
 رِعايۃ المَریض
 پرستش (م.ش) : عِبَادۃ
 پرستشگاه : مَعبد
 پرستنده (ا.فا) : عَبد ، مُحتاج
 پرستو : عَصَفور
 پرستیدن (پرست) : أَنْ یَعبد ،
 یَمْتَدَح ، یَعشِق ، یَحْتَاج
 پرستیده (ا.ف) : مَعبود ، اِلَه
 پرسش (م.ش) : سَوال ،
 اِسْتِفْصار ، اِسْتِعْلَام ،
 اِسْتِطْلَاع ، اِسْتِفْهَام
 پرسش و سافندن : اِیْلَاح السَّلَام
 پرسشنامه : اِسْتِمَارۃ
 پرسنده (ا.فا) : سائل
 پرسنگ : قَرْمَخ (وحدۃ قِیاس)
 پرسنل (انج. personnel) :
 العَامِلون ، هَیئۃ المَوظَّفین ،
 شُعُون العَامِلین
 پرسه : تَشَرُّد ، عَزاء ، مَأْتَم ،
 مَراسِم الحِداد
 پرسه زدن (عم) : أَنْ یَتَسَكَّع
 پوش (م.ش) : طیران ، قَفَر
 پرگاه : قَشْر
 پرکنه : ناحیۃ ، اِقلیم

پريدار (ا.ها) : مَنْ به مَنْ من

الجن

پريدن (پو) : أَنْ يَطِيرَ ، يُحَلِّقَ ،

يَتَّبِعُ

پريوخ : مَلَائِكَةُ الْوَجْهِ

پريروز : أَوَّلُ أَمْسٍ .

پريشان : قَلَقٌ ، مُضْطَرِبٌ

پريشان خاطر : غَيْرُ مُسْتَرِيحٍ

البال ، مُشْتَتِ الدَّهْنِ

پريشاني (م.ي) : قَلَقٌ ،

اضْطِرَابٌ

پريشب : لَيْلَةُ أَوَّلِ أَمْسٍ

پريشيدن : أَنْ يَتَّبِعُ ، يَتَشَتَّى

پريون : جَرَبٌ ، قُوَاءٌ (مرض)

پز : قَدْ ، قَوَامٌ

پز دادن (عم) : تَفَاخُرٌ كَاذِبٌ ،

مَظْهَرِيَّةٌ

پزاندن : إِنْضَاجٌ

پزاوه : قُرْنٌ عَالِي الْحَرَارَةِ لَصْهَرِ

الْمَعَادِنِ

پز دادن : تَجَمُّلٌ ، تَظَاهُرٌ

پزشك : طَبِيبٌ

پزشك دستيار : مُمَرِّضٌ ،

مُمرِضَةٌ

پزشك قانوني : طَبِيبٌ شَرْعِيٌّ

پزشكخانه : عِيَادَةٌ

پزشكي : الطَّبُّ ، طَبِيٌّ

پزشكي قانوني : الطَّبُّ الشَّرْعِيٌّ

پزغالي ولي كيمه خالي :

مُتَكَبِّرٌ وَمُقْلِسٌ

پزوا : فَقِيرٌ ، بَائِسٌ

پزیدن (پز) : تُضْجِعُ

پز : بُرُودَةٌ

پز : قَلٌّ ، مُرْتَفِعٌ

پزمان : حَزِينٌ ، مَهْمُومٌ

پزمان : ذَائِلٌ ، بَارِدٌ

پز مودن : أَنْ يَصْفُرَ ، يَذْبُلَ ،

يَفْقَدُ رَوْنَقَهُ

پز موده : حَزِينٌ ، مَهْمُومٌ

پزند : حَتَّظَلُ (نبات)

پزه : يَرَاعَةٌ ، طَحْلَبٌ

پزهان : غَيْظَةٌ

پزواك : صَدَى ، إِنْعِكَاسٌ ، رَدٌّ

فِعْلٌ

پزوليدن : أَنْ يَفْقَدَ رَوْنَقَهُ ، يَذْبُلَ

پزوه : بَايْحٌ ، م.ا. من

«پزوهيدن»

پزوهش (م.ش) : بَحْثٌ ،

تَحْقِيقٌ ، نَقْصٌ ، اسْتِنَافٌ

پزوهش خواستن : طَلَبٌ

الاسْتِنَافُ

پزوهش خواسته (ا.مف) :

مُسْتَأْنَفٌ ، طَالِبُ الاسْتِنَافِ

پزوهش خوانده : الْمُسْتَأْنَفُ

ضِدَّهُ

پزوهشگده : مَعْهَدُ أبحاثٍ ،

مَرْكَزُ بَحْوثٍ

پزوهيدن (پزوه) : أَنْ يَبْحَثَ ،

يَتَقَصَّى ، يَتَقَصَّى الْحَقَائِقَ

پس : بَعْدٌ ، ثُمَّ ، مِنْ ثَمَّ ، إِذَنْ ،

خَلْفٌ ، وَرَاءَ ، فِي آثَرٍ ، فِي

أَعْقَابٍ

پس آب : رَوَاسِبٌ ، بَقَايَا الْمَاءِ

پس افت : مُتَأَخِّرُ الْمَذْفُوعَاتِ ،

خَزِينٌ ، مُؤَنٌ ، وَفَرٌ

پس افتادن : تَخَلَّفٌ ، تَأَخَّرَ ،

إِنْكَاسٌ

پس آمدن : أَنْ يَعُودَ

پس انداختن : أَنْ يَذْخِرَ ، يُؤَخِّرَ ،

يُنَجِّبُ

پس انداز : ذَخِيرَةٌ ، وَفَرٌ ،

إِدْخَارٌ ، إِنْجَابٌ

پس انداز كردن : تَوْفَرٌ ،

إِدْخَارٌ ، (تخویش) ، إِنْجَابٌ

پس اندازی : تَوْفِيرٌ ، إِدْخَارٌ ،

إِنْجَابٌ

پس بر آمدن (عم) : مُنَاقَسَةٌ ،

الْبَرَاءَةُ مِنَ الْمَسْئُولِيَّةِ

پس پريروز : قَبْلُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ،

قَبْلُ أَوَّلِ أَمْسٍ

پس پس وقتن : أَنْ يَتَخَلَّفَ ،

يَتَلَكَّأُ

پس پسكي : تَخَلَّفٌ ، تَلَكُّؤٌ

پس دادن : رَدٌّ ، إِعَادَةٌ ، نَشْرٌ ،

رَشٌّ ، تَرْطِيبٌ

پس دادن درس (عم) : الإِجَابَةُ

عَنْ أَسْئَلَةِ الدَّرْسِ الْمَاضِي

پس دست : شَرِيكَ فِي سَرَقَةٍ ،

شَرِيكَ اللَّصِّ ، مُحْكِرٌ ،

مُذْخِرٌ

پستی (م.ی) : حقارة ، خِست ،
وضاعة ، دُونِيه
پستو : ولد ، صبي
پستو اندر : ابن الزوج ، ابن
الزوجة
پستو بچه : ولد
پستو خوانده : ابن الزوج ، ابن
الزوجة
پسفام : رسالة ، خطاب
پسندیدن (پسند) : أَنْ يُعْجَبَ
بشيء ، يَتَقَبَّلُ ، يَرْضَى
پسوند : لاحق ، لاحقة
پسویج : عزم ، نية
پسیجیدن : أَنْ يَقْصِدَ إِلَى ، يَتَوَي
پسیخانیاں (ج) : النقطوية
(طائفة مذهبية ظهرت في
العصر الصفوي)
پسین : متخلف ، في المؤخرة ،
وقت العصر ، لاحق
پسینیاں (ج) : اللاحقون
پش گوش انداختن (هم) :
تَسَاهَلَ ، إغماض العين
تَسَاهَلًا
پش گوش انداز (عم) :
تَسَاهَلَ ، مُغْمَضُ الْعَيْنِ
تَسَاهَلًا
پش هم انداز (عم) : نَصَاب ،
مُحْتَال ، كَذَاب
پشت : ظهر ، (عم) : ذَرِيَّة ،
نسل ، الابن أو البنت الثانية

پساب : كلام فارغ
پسابیش : آنحاء ، أرجاء ، أركان
پسادست : البيع بالأجل ، نسيئة ،
مؤخر ، مؤجل
پساهنگ : جواد کسول
پساوایی : لمس ، مس
پساوند : قافية ، مقطع
پست (فر. poste) : بريد
پست : حقير ، منقطع ، ساقط ،
نخالة
پست چی (فر. تر. معر) :
ساعي البريد ، بوسطجي
پست سفارشی : بريد مسجل
پست فطوت : سئى الأصل
پست قد : قصير القامة
پستا کردن : أَنْ يُعِدَّ ، يُهَيِّئَ
پستائی : ذخيرة ، احتياطي ،
خزين
پستان : ثدي
پستان بند (ا.فا) : سوتيان
پستان دادن : إرضاع
پستان گرفتن : أَنْ يُرْضَعَ
پستاندار (ا.فا) : ثديي
پستانداران (ج) : ثدييات
پستانك : بزازة
پستانك دار : بپرونة
پستخانه : مكتب البريد
پسته (معر) : فستق
پسته ای : فستقي (لون)
پسته شامی : قول سوداني

پس رفتن : الرجوع إلى الوراء
پس زانو نشستن (عم) : أَنْ
يَحْزَنَ ، يَغْتَمَ
پس زدن : إعادة إلى الوراء
پس سر خاراندن (عم) : الرد
بِاقْتِضَابٍ ، الملل
پس کشیدن : جَرَّ ، سَحَبَ إِلَى
الخلف
پس گذاشتن (عم) : تَقَدَّمَ ،
سَبَقَ
پس گردنی : ضَرْبَ عَلَى الْقَفَا
لِلْمُزَاحِ
پس گردنی زدن : ضَرْبَ عَلَى
القَفَا لِلْمُزَاحَةِ
پس گرفتن : رَدَّ السِّلْعَةَ بَعْدَ بَيْعِهَا
پس گوش افکندن (عم) : أَنْ
يُسَوِّفَ ، يُمَاطِلَ
پس مانده (ا.مف) : بَقَايَا
الطعام ، امرأة مهجورة
پس نشستن : أَنْ يَتَخَلَّفَ ،
يَتَأَخَّرَ ، يَتَرَجَّعَ
پس نگویستن : النَّظَرَ إِلَى الْوَرَاءِ ،
التَّلَفُّتُ
پس وازنك : نكسة مرضية ،
(عم) : تَوَلُّوْلٌ ، حُبُوبٌ عَلَى
النَّجْدِ
پس یکدیگر : عَلَى التَّوَالِي ، وَاحِدٌ
تِلْوَ الْآخَرِ
پسانی : مَوْنٌ ، دُخْرٌ ، ذَخِيرَةٌ ،
وَقْرٌ ، مَذْخَرَاتٌ ، خَزِينٌ

پشکل : رَوْتُ	شَرِیحة ، حَلِیة ، زُخْرَف	في الترتیب
پشکم : صِیفة ، اِیوان	پُشت میز نشین : مُوظَّف	پُشت به پشت دادن : تَلاخُم ،
پشم : صُوف ، (عم) : قُدرة ،	پُشت نویسی (م.ی) : الكِتابة	اتِّحاد ، مُساندة
فَعالیة	على ظهر المستند	پُشت پا (عم) : مَقَلَب ، اِيقاع
پشم دانستن : اِحتقار ، تَجاهل	پُشت هم انداز : مُحال ،	على الأرض
پشم ریختن : اَنْ يَتَجَرَّد ، يَفقد	نَصَاب	پُشت پا زدن : رَكْل ، اِهمال ،
كَفاءته	پُشت هم اندازی : اِحتیال ،	تَجاهل
پشم شیشه ای : اَلِیاف زُجاجیة	نَصَب	پُشت پرده : سِرِّی ، خَفِی ، غیر
پشمالو : مُشیر ، ذَوِبر	پُشت وپناه : السَّند ، المعین	مُعلن
پشمک : عَزَل البِئات (حَلوی)	پُشتک : شَقَلبة	پُشت پُشت ! : حاسِب ! ، اَوَع !
پشمی : صُوفی ، مِن صوف	پُشتک زدن : شَقَلبة ، تَغییر المبدأ ،	پُشت خَم : اُحْدَب ، خاضع ،
پشمک : رَذاذ ، ماء مترشَّح	تَحایل	خانع
پشه : بَعوضه ، نَامُوسه	پُشتکار : جَاد ، دَووب ، مُحب	پُشت دادن : فِرار
پشه بند : نَامُوسیة	لِلعمل	پُشت درد : اَلام الظَّهر
پشیزی : نَكَلَة ، عَمَلَة ضَعِیلة	پشته : تَل ، مُرتفع	پُشت دو تا کردن : اِنْحاء
القيمة	پشته کردن (عم) : حَشْد الناس ،	پُشت رُو : مَقْلُوب
پشیمان : خَجَلان ، نائِب	« لَم الناس »	پُشت سر : القفا ، مِن وراء الظَّهر
پشیمان شدن : اَنْ يَخجل ،	پشتو : اللُّغة الأفغانیة ، بَرطمان	پُشت سر هم : مُتَوَالِی ، مُتَواصِل
يَتوب ، يَندم	پشتوار : سَند ، حامی الظَّهر	پُشت سکه : ظَهر العَمَلَة (کتابه)
پشیمانی (م.ی) : خَجَل ، تَدَم ،	پشتوانه : رَصید ، اِحتیاطی	پُشت کردن به : اَنْ یُدیر
تَوْبَة	پشتنی : مُتَكَا ، مَسند ، (عم) :	ظَهْره ل ...
پُف دار : مِثْفاخ	حِمایة ، « ظَهر » ، سَند	پُشت کوز : اُحْدَب
پُف کردن : نَفخ ، اِنْتفاخ ،	(کردن)	پُشت گرمی : اِحتماء ، مُساندة ،
تَوَرُّم ، اِسْتِسقاء	پشتیبان : مُساعد ، مُعین	اِطمئنان ، غِیطة
پُفالو : مِثْفاخ	پشتیبانی (م.ی) : عَوْن ،	پُشت گلی : اُحمر فاتح
پُفتال : کَهْل	مُساندة ، دَعْم	پُشت گوش فراخ : مُهمل ،
پُفک : مِثْفاخ	پُشک : دَن ، جَرَة ، بَرطمان	کَسول
پُفکی (عم) : قَوِی فی الظَّاهِر	پُشک : قُرعة	پُشت مازو : العَمود الفِقْری ،
وضعیف فی الحقیقة	پُشک انداختن : اِجراء القُرعة ،	فِقْرات الظَّهر
پُفیوز : کَسول ، فاشِل	اِقتراع	پُشت مازو : العَمود الفِقْری ،

پلکان : سُلَم ، دَرَج
 پلکن : مَنجیق
 پلکیدن (عم) : اُنَّ ، یَتَمَشُّ ،
 یَسیر علی مَهل
 پلماس کردن : اُنَّ یَتَحَسُّ ،
 یَتَلَمُّس
 پلمب (إنج . plumb) : لِحَام ،
 خَتَم ، پِرشام (کردن)
 پلمه : سَبُورَة ، لَوْح
 پلنگ : نَمِر ، قَهْد
 پلنگ افکن : جَسُور ، شَجَاع
 پلنگ خو : قاسی القلب ،
 لا یَرْحَم
 پله : سُلَم ، دَرَج
 پله : طَقِیلِی ، مُتَطَفِّل
 پله : مِیزاب ، مِزْرَاب ، (عم) :
 نَقُود
 پله پله : شَیْئًا فَشِئْیًا ، تَدْرِیجِیَا
 پلو : اَرَز مَطْبُوخ ، اَرَز بِالخَلْطَة
 پلو : طَعَام من اَرَز و الزَّیْت
 و اللحم
 پلوغ (شلوغ و-) : اِزدحام
 پلید : خَسِیس ، قَلِیر ، نَجِیس
 پلیس (فر . police) : الشُّرْطَة ،
 شُرْطِی ، حَارِس
 پلیس بین المللی : البُولِیس
 الدَّوْلِی
 پلیس مخفی : مُخْبِر ، ضابط
 مَخَابِرَات ، البُولِیس السَّرِی

پل کش (ا.فا) : مِغْرَقَة
 پل متحرک : جِسْر مُتَحَرِّک
 پلاتین : بِلَاتِین
 پلاژ (فر . plage) : شاطِئ ،
 بِلاَج
 پلاس : رِداء خَشِین ، مَلَبِیس
 متواضع
 پلاس پوش : دَرُوش ، رَث
 الملبس
 پلاس شدن (عم) : تَمَرُّگُز ،
 اِقَامَة
 پلاسما (فر . plasma) : بِلَازِمَا
 پلاسیدن : دُبُول ، تَهْدُل ،
 اِنکماش ، عَطَب الفَاکِیَه
 و الخُضَر
 پلاسیده (ا.مف) : ذابِل ،
 مُتَهَدِّل ، مُنکَمِش ،
 مَعطُوب
 پلاک : لَوْحَة (لِلسَیَّارَة اَوْ بِرَقَم
 الْمَنْزِل)
 پلاکارد (فر . placard) :
 اِعلَان ، لَافِة
 پلان : سُلَم ، دَرَج
 پلاننگ : زَمَام ، لِحَام ، عِنان
 پلشت (عم) : قَلِیر ، نَجِیس
 پلغ زده (ا.مف.عم) : بَارِز ،
 نَائِی ، مُتَوَرِّم ، مَكْبَب
 پلغیدن (عم) : بُرُوز ، تَوَّء ،
 تَوَرِّم
 پلگ : جَفَن

پک : نَفَس ، نَفْخَة
 پک زدن : تَدخِین ، نَفْخ ، نَفْث
 پک وپهلو (عم) : الْجَنَّب ، من
 الْاِبْط حَتَّى الْخَصَر
 پک وپوز : الشَّکْل ، الْوَضْع ،
 الْهَیْئَة
 پکاندن : تَفْجِیر ، تَمْرِیق
 پگو : نَادِم ، حَائِثَر ، یَائِس ، حَزِین
 پگر شدن : اُنَّ یَمَل ، یَحْزَن ،
 یَكْشَب
 پگر کردن : اُنَّ یُرْجَع ، یُکْثَر
 پکن : یَکِین (عاصِمَة الصِّین)
 پکنیک (إنج picnic) : نَزْمَة
 جَمَاعِیَة
 پکوک : مِطْرَقَة
 پکی زدن (عم) : الْاِنْفِجَار فِی
 الضَّحْک اَوْ الْبِکَاء
 پکیدن : اِنْفِجَار ، تَمْرِیق
 پل ... اِنطُوف آب بودن
 (عم) : فُشَل ، اِحْبَاط ،
 عَجَز ، لَا حِیْلَة ، خَرَج الْأَمْر
 من یدِه
 پل : جِسْر ، مِعبِر ، قَنْطَرَة
 پل : عُرْقُوب
 پل بسنن : مَد الْجِسُور
 پل زدن : مَد الْجِسْر
 پل سازی (م.ی) : مَد الْجِسُور ،
 اِقَامَة الْکِبَارِی
 پل صراط : بَرَزْخ بَین الْجَنَّة
 و النَّار ، الْأَعْرَاف

پنداشتن (پندار) : أَنْ يَظُن ، يَتَصَوَّر ، يَتَوَهَّم	پنج ریالی : قِطْعَةُ عُمْلَةٍ ذَاتِ خَمْسَةِ رِيَالَات ، « شلن »	پماد (فر . pommade) : مَرَهْم ، دِهَان
پندر (شندر و-) (عم) : گَراکِب	پنج سو : خُمَاسِي الْأَضْلَاع	پمپ (فر . pompe) : مِضْحَخَةٌ ، مِنْفَاح ، طَلْمِبَةٌ
پنذر (خنذر و-) (عم) : گَراکِب	پنج يك : خُمُس ، وَاحِدٌ عَلَى خَمْسَةٍ	پمپ بنزین : مَحَطَّةُ بَنْزِين ، مِضْحَخَةُ بَنْزِين
پنطی (عم) : سَاقِل ، لَثِيم ، خَسِيس	پنجاه : خَمْسُون (عدد) پنجاهم : الْخَمْسُون (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پنالتی (إنج . penalty) : ضَرْبَةُ جَزَاء
پنکه : مِروحة	پنجاهمین : الْخَمْسُون (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پناه : مَلَاذ ، لُجُوء ، مَأْمَن ، تَكِيَّة
پنهان : خَفِي ، مُسْتَتِر	پنجیا : السَّرْطَان ، بُرْجُ السَّرْطَان	پناه بردن : أَنْ يَلْجَأ ، يَلُود ، يَطْلُبُ الْأَمَانَ
پنهانی : خَفَاء ، تَسْتَر ، خَفِيَّة ، سِرًّا	پنجشنبه : يَوْمُ الْخَمِيس	پناه می برم بخدا ! : أَعُوذُ بِاللَّهِ !
پنیر : جُبْن ، جُبْنَةٌ	پنجگانه : خُمَاسِي ، مُخْمَس	پناهگاه : مَلْجَأ ، مَأْمَن ، مَخْبَأ
پنیرک : الْخَبِيْزَةُ	پنجم : الْخَامِس (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پناهنده (ا. فا) : لَا جِيءُ
په (له و-) (عم) : مُهْتَرِئ ، مُهْلَهْل	پنجمین : الْخَامِس (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پنبه : قُطْن
پهلوی : جَنْب ، ضِلْع	پنجه : كَف ، مِخْلَب ، قَبْضَةُ	پنبه از گوش بیرون کردن : الْعَوْدَةُ إِلَى الرَّشَاد
پهلوی بندی (م. ی) : مَعْرَنَة ، مُسَاعَدَة	پنجه افتاب : حُسْن ، فِتْنَة ، حَسَاء ، فَاتِنَة	پنبه ای : وَرْدِي ، بَمْبِي (لون)
پهلوی تهی کردن : عَزَل ، تَجَنُّب ، تَنْجِيَة	پنجه انداختن : جَرَأَة ، حِدَّة ، صُمُود	پنبه در گوش کردن : صَمَّ الْأَذْنَيْن ، الْغَفْلَة
پهلوی زدن : تَسَاو ، نَدِيَّة	پنجه زدن بدوی ... (عم) : أَنْ يَتَجَرَّأ ، يَخُذ ، يُهَاجِم	پنبه زن (ا. فا) : مُنْجَد ، حَلَاچ
پهلوی گرفتن : رُسُو السَّفِيْة	پنجه نرم کردن (عم) : أَنْ يُقَاتِل ، يُحَارِب	پنبه کاری (م. ی) : زِرَاعَةُ الْقُطْن
پهلوی نشین (ا. فا) : تَدِيم ، صَاحِب	پنجول : مِخْلَب ، (عم) : كَف	پنتی (عم) : خَسِيس ، تَذَل
پهلوان : بَطَل ، قَوِي	پنجول زدن : أَنْ يَخْدُش ، يُنْشِب مَخَالِبَة	پنج ... گرو شش همتن : شَدِيدُ الْإِنْشَغَال
پهلوان پنبه (عم) : بَطَل	پند : نَصِيحَة ، مَوْعِظَة	پنج : خَمْسَة (عدد)
زائف ، « نمر من ورق »	پندار : وَهْم ، ظَن ، عَقِيْدَة ، نَصُور ، م. ا. من « پنداشتن »	پنج آرکان : أَرْكَانُ الْإِسْلَام الْخَمْسَة
پهلوی : اللُّغَةُ الْبَهْلَوِيَّة ، الْفَارْسِيَّة		پنج تن : آلُ الْبَيْت
قبل الإسلام		

پہن : عریض

پہن کردن : آن بفرش ، بتمد

پہنا : عرض ، قطر ، اتساع ،
ساحةپہناور : فسیح ، واسع ، مترامي
الأطرافپوئیدن : آن ببحث ، بفتش ،
بششم

پوپ : عرف الديك

پوپك : هدهد

پوتین : بُوت ، حذاء برقبة

پوچ : تافه ، بلا معنى ، أجوف

پود : اللحمة (في مقابل « تار »
السدى)پودر (فر. poudre) : مسحوق ،
بودرةپودر رختشویی : مسحوق غسيل
پود : ابن

پودت (هارت و-) (عم) :

ضجّة ، ضجيج ، عويل

پوده (پاره و-) (عم) :

مُهرئى ، رث ، « مبهل » ،

مَجروح ، جريح

پوز بند (ا.فا) : كمامة

پوز خند : ضحك ، ابتسام

پوزش (م.ش) : عذر

پوزش خواستن : اعتذار ، طلب
المعذرة

پوست : جلد ، قشر

پوست انداختن : اسلاخ

پوست پیراستن : دبغ الجلود

پوست پیروی (ا.فا) : دباغ ،
قراء

پوست رفته : مُهرئى ، بالي

پوست کردن : سلخ الجلد ،

تقشير ، اغتياب

پوست کندن : سلخ ، تقشير

پوست کنی (م.ی) : سلخ ،

تقشير

پوسته : قشرة ، طبقة جلدية

پوسته پوسته کردن : تقشير

پوستین : جلدي ، فراء ، رداء

من الفراء

پوستیدن : اهترء ، تحلل ، تمزق

پوش : خيمة ، (عم) : مُبعر ،

متفرق

پوش زدن (عم) : قَر ، نفخ ،

تنفيض

پوشاك : ملبس ، ملايس

پوشال : نشارة ، بقايا الخشب

پوشالی : ضعيف ، ضخم الحجم

وضئيل الشان

پوشاندن (پوشان) : أن يلبس ،

يُخفي ، يُغطي

پوشش (م.ش) : ملبس ، رداء

پوشیدن (پوش) : أن يرتدي ،

يلبس ، يغطي

پوشیده (ا.ح.ف) : مغطى ،

مستتر ، خفي ، غير ظاهر

پوشیده شدن : تخف ، تسر

پوشینه : كبسول ، غطاء

پوف : الطعام (= « مَم » بلغة
الأطفال)پوفه : الطعام (= « مَم » بلغة
الأطفال)

پوك : أجوف ، بلا جوهر ، خاير

پوكه : ظرف الرضاصة

پول : مال ، نقود

پول پول شدن (عم) : اهترء ،
تفتت

پول خورد : نقود فكة

پول دادن : أن يمنح مالا ، رشوة

پول فلزی : عملة معدنية

پول کاغذی : عملة ورقية

(حوالة ، شيك ، سند)

پولاد (معر) : فولاد

پولادين : فولادي ، صلب ،

مُحكَم

پولدار (ا.فا) : ثري ، غني

پولك (عم) : مليم ، ترتر

پولكى : مُرتش ، مادي ، مُحِب

للمال

پوند (إنج. pound) : رطل ،

جنيه (وحدة وزن وعملة

إنجليزية)

پونه : نعتاع يري

پويا : باحث ، من يبحث عن

شيء ، نشيط ، دينامي

پی : وراء ، في أثر ، عقب

پی آمد : نتيجة ، مُحصلّة ، عاقبة

پی بردن : أَنْ يَتَعَقَّبَ ، يَمْشِي فِي
أَثَرٍ ، يَقْتَفِي الْأَثَرَ ، (عم) :
فَهُمْ ، إِذْرَاكَ ، كَشَفَ
پی در پی : مُتَوَاتِلٌ ، مُتَعاقِبٌ ،
متوالٍ ، يَلَا انْقِطَاعَ
پی دل وا کردن (عم) : أَنْ
يَتَجَرَّأَ ، يَتَشَجَّعَ
پی رفتن : أَنْ يَتَسَيَّعَ ، يَقْتَدِي
پی ریختن : تَقْوِيضُ الدَّعَائِمِ ،
هَدَمَ ، هَدَدَ
پی گشتن : أَنْ يَبْحَثَ ، يَقْتَفِي
الأثر
پیامی : مُتَتَالٍ ، مُتَوَالٍ ، مُتَتَابِعٌ
پیاده : سِيراً عَلَى الْأَقْدَامِ ، يَتَرَجَّلُ
پیاده رفتن : أَنْ يَذْهَبَ سِيراً عَلَى
الأقدام
پیاده رو : رَصِيفٌ
پیاده شدن : أَنْ يَنْزِلَ ، يَهْبِطَ ،
يَتَرَجَّلُ ، يَسِيرُ
پیاده کردن : أَنْ يُنْزَلَ ، يَجْعَلَهُ
يَهْبِطَ
پیاز : بَصَلٌ
پیازچه : بَصَلٌ أَخْضَرٌ
پیاله : كَأْسٌ ، كُوبٌ
پیاله پیمای (ا.ها) : سَاقٍ ، نَادِلٌ
پیاله زدن : مُعَاوَرَةُ الْخَمْرِ
پیاله گردان (ا.ها) : سَاقٍ ،
نَادِلٌ
پیام : رِسَالَةٌ ، تَوْصِيَةٌ
پیامبر (ا.ها) : رَسُولٌ ، حَامِلٌ

رسالة

بیانو زدن : العَزَفُ عَلَى الْبَيَانِ
بيت (خیت و-) (عم) :
مُقْتَضَحٌ ، مُشَهَّرٌ بِهِ
بيت : صَفِيحَةٌ ، سَطْلٌ ، عِلْبَةٌ
بیجامه : سِرْوَالٌ لِلنُّومِ
بیجانیدن (بیجان) : أَنْ يَلْوِي ،
يَحْنِي ، يُعَقِّدُ ، (عم) :
إِلْحَاحٌ ، زَنْ
بیجو (ا.ها) : مُقْتَفِي الْأَثَرِ
بیجونی (م.ی) : إِثْفَاءُ الْأَثَرِ ،
تَتَبُعٌ ، اسْتِقْصَاءُ (کردن)
بیج : ثَنِيَّةٌ ، طَيَّةٌ ، مِسْمَارٌ قَلَاوِظَ
بیج بیج کردن (عم) : هَمَسٌ
بیج خوردن : تَعَقُّدٌ ، تَشَابُكٌ ،
تَدَاخُلٌ ، (عم) : التَّوَاءُ
العظام
بیج دادن : ثَنِيٌّ ، لَيٌّ
بیج در بیج : مُلْتَوٍ ، مُتَعَرِّجٌ ،
مُعَقَّدٌ
بیج کش (ا.ها) : كَمَاشَةٌ
بیج معده : تَقْلُصَاتٌ مَعِدِيَّةٌ ،
مَنْصُ
بیج و تاب : التَّفَافُ ، إِضْطِرَابُ
الأحوال
بیج و خم : مُنْحَى ، مُتَعَرِّجٌ ،
مُتَدَاخِلٌ
بیجاپیج : مُعَقَّدٌ ، مُلْتَوٍ ، مُتَعَرِّجٌ
بیجازی : مُرْبَعَاتٌ ، كَرَوَهَاتٌ
(قماش)

بیجان : م.ا. من « بیجانیدن »
بیجان : مُنْتَنٌ ، مُلْتَوٍ ، مُلْتَفٌ
بیجش (م.ش) : تَعْقِيدٌ
بیجک : بَكْرَةٌ ، لَبْلَابٌ
بیجه (معر) : بِيْشَةٌ ، تَقْلُصَاتٌ
مِعْوِيَّةٌ ، شَعْرٌ مُجَمَّدٌ ، طَرَّةٌ ،
سَقْفٌ ، إِيمَاءَةٌ ، حِلْزُونٌ
بیجیدگی (م.ی) : تَعَقُّدٌ ،
صُعُوبَةٌ ، غُمُوضٌ
بیجیدن (بیج) : أَنْ يَنْشِيَ ،
يَلْتَوِي ، يَنْحَنِي ، يَتَعَقَّدُ
بیج : قَبِيحٌ
بیخال : فَضْلَاتٌ ، بَرَّازٌ ، غَائِطٌ
بیذا : وَاضِحٌ ، ظَاهِرٌ ، مَكْشُوفٌ
بیذا کردن : أَنْ يَجِدَ ، يَعْثُرَ ،
يَحْصِلَ عَلَى
بیذازا : نَبَاتٌ زَهْرِيٌّ
بیذایش (م.ش) : ظُهُورٌ ،
تَكْشُفٌ ، عُثُورٌ
پیر : شَيْخٌ ، مُسْنَنٌ ، عَجُوزٌ ، مُرْشِدٌ
صُوفِيٌّ ، شَيْخٌ طَرِيقَةٌ
پیر در آوردن (عم) : أَنْ
يُضَافِقَ ، « يَكْفُرُ مِثْلَانَهُ »
پیر دیر : كَبِيرُ الْقِسَاسَةِ ، كَاهِنُ
الدَّيْرِ
پیر زا (عم) : « ابْنُ شَيْبَةَ »
(مولود لأبوين كبيرين في
السن)
پیر زال : مُسْنَنٌ ، مِنْ شَابِّ شَعْرِهِ
پیر مغان : كَبِيرُ كَهْنَةِ مَعْبَدِ النَّارِ

پیسپار کردن : مُرور ، عبور	پیروز : غالب ، مُتصِر ، فاتح	پیر و پاتال (عم) : کَهْل ، طاعن فی السن
پیسوز : مصباح الزیت	پیروزه (مهر) : الفیروز (حجر کریم)	پیر و پتله (عم) : کَهْل ، طاعن فی السن
پیسوی : طَفَح جلدی ، البرص ، (عم) : قَسوة ، سوء السلوك	پیروزی (م.ی) : اِنْتصار ، غلبه	پیرا : بُسْتانی ، جَنائینی ، مُشْدَب الأشجار
پیسوی بالا آوردن (عم) : اُنْ یَفْضَح	پیروک (عم) : مِل جلد الید والقَدَم إلى البیاض من شِدَّة البَلل	پیرا پزشکی (م.ی) : طِب التَّجْمیل
پیسوی سر کسی در آوردن (عم) : اُنْ یَفْضَح ، « یزق »	پیروی (م.ی) : تَقْلید ، مُحاكاة ، اِقْداء ، تَمَثَّل	پیرار سال : العام قبل الماضي ، قبل عامین
پیش : قَبْل ، اَمَام ، سابق ، عند	پیروی کردن : اُنْ یَتَّبِع ، یوالی	پیواستن (پیرا) : اُنْ یُزین ، یُطهر ، یُنْظَف ، یُشْدَب
پیش افتادن : اُنْ یَتَقَدَّم ، یسبق ، یَرْتَقی	پیری (م.ی) : هَرَم ، شِیخوخة	پیوامون : حَوْل
پیش آمدن : اُنْ یَیرِز ، یَظْهَر ، یَدْنو	پیریزی (م.ی) : مَدَم ، هَدَد ، تَقْوِیض	پیواهن : قَمِیص
پیش انداختن : تَقْدِیم ، عَمَل الشیء قبل موعده المحدد	پیزو (عم) : حَشَو یوضع بین الأواني القایلة للكسر	پیواهن چاک دادن : حُزن ، حِدَاد ، غَضَب
پیش آوردن : تَقْدِیم ، تَعَارُف ، تَقْرِیب	پیزو لای پالان گذاشتن (عم) : شِدَّة التَّرحاب « فرش الأرض رمل »	پیواهن دریدن : حُزن ، حِدَاد ، غَضَب
پیش بر : الفائِز ، الأول ، من له الرِّیادة	پیزوی (عم) : ضَعِیف ، کَبِیر الحجم-وضئیل الشَّان	پیوایش (م.ش) : تَشْدِیب ، تَزِین ، تَجْمِیل ، تَنْظِیف
پیش برد : تَحْقِیق ، تَنْفِید	پیزوی : المَقْعَدَة ، کِنایة عن الشِدَّة والبأس	پیوایه : زینة ، ثَمعة ، فَرِیة
پیش بردن : اُنْ یَنْتَصِر ، یَحْصِم ، یُنْهَی اَمْرًا	پیزوی گشاد (عم) : تَنْبَل ، کَسول	پیوایه بستان : اِلْصاق التَّهم ، اِتِّهام ، اِثْرَاء ، تَشْهیر
پیش بند : مَرِیلة	پیزوی گشاد (عم) : تَنْبَل ، کَسول	پیوت میداند (عم) : کَمَا تَعْلَم ، « وانت سید العارفین »
پیش بها : مُقَدَّم الثمن	پیس : مَرِیض بالبرص ، اَهْلَق ، اَرْقَط ، منافق	پیوزن : اِمْرأة عَجوز
پیش بینی (م.ی) : تَنْبؤ ، تَكْهَن (کردن)	پیسان : اَبْرص ، مَرِیض بالبرص	پیونگ : حَبْكة
پیش بینی نشده : غیر مُتَوَقَّع	پیسپار (م.ی) : مُسافر	پیوریه : البرانس (جبل)
پیش پا افتاده : مُبْتَدَل ، تافه ، حَقِیر		پیرو (ج. پیروان) : تَابِع (أتباع)
پیش برداخت : سَلْفَة ، مُقَدَّم		

پیش	أَجْر	پیشاپیش : فی المقدمة ، فی الطلیعة	پیش	پیش (عم) : سَلَفًا ، مُقَدَّمًا ، « یَسِيس » (صوت لاستدعاء القطط)
پیشرو : دلیل ، قائد ، رائد	پیشادست : غُربون ، مُقَدَّم الثمن	پیشاگهی : إخطار ، إعلان	پیش پیش داین : الدفع مُقَدَّمًا	پیش پیشکی (عم) : مُقَدَّمًا ، سَلَفًا
پیشقدم : مُبَادِر ، رائد ، سَبَاق	پیشامد : حَدَث ، حَادِث	پیشانی : جَبْهَة ، جَبین ، (عم) : الحَظ ، السَّعْد	پیش پیشی (عم) : مُقَدَّمًا ، سَلَفًا	پیش تفنگ : سَلَام سِلَاح
پیشکار : مُشْرِف ، ناظِر ، نَائِب ، مُسَاعِد ، وَكِيل	پیشاهنگ : الكشافة ، طلیعة ، قَائِد	پیشباز : اِسْتِقْبَال	پیش خود : عِصَابِي ، يَلا مُعِين	پیش دامن : مَرِيْلَة
پیشکاره : قَابِلَة ، أَجِير	پیشباز رفتن (عم) : مَعْرِفَة الشَّخْصِيَّات المَرْمُوقَة	پیشبخت کردن گربه (عم) : « بِسِيسَة » (لاستدعاء قطعة)	پیش دستی کردن (عم) : حِيَاظَة السَّبَق ، أَنْ يَسْبِق	پیش دستی کردن (عم) : حِيَاظَة السَّبَق ، نِيء ، سَابِق
پیشکاری (م.ی) : مَكْتَب مَالِي ، وَكَالَة	پیشبخت کردن گربه (عم) : « بِسِيسَة » (لاستدعاء قطعة)	پیشتاب : مُسَدِّس ، سِلَاح	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکرایه : مُقَدَّم الإيجار	پیشتاز : رَأْس الحَرَبَة فِي الهَجُوم	پیشتاز : رَأْس الحَرَبَة فِي الهَجُوم	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکش : هَدِيَة ، مِئْحة	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشخانه : إِيوَان ، رَوَاق ، مَتَاع السَّفَر	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکشی : إِهْدَاء	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشخدمت : خَادِم	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکی (عم) : مُقَدَّمًا ، سَلَفًا	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشخدمت باشی : رَئِيس الخدم	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکی : سَابِق لِأَوَانِه ، قَبْلِي ، مُسَبِّق	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشخوردها : مُشْهَيَات	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگام : رَائِد ، مَكْتَشِف	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشدر آمد : مُقَدَّمَة ، اِفْتِتَاحِيَة	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگونی (م.ی) : حَدَس ، تَخْمِين ، تَنْبُؤ	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشدستی : سَبَق ، تَكْهُن ، تَنْبُؤ ، طَبَق صَغِير	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگیری (م.ی) : مَنع ، وَقَايَة ، اِحْتِيَاظ	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشدستی کردن : أَنْ يَسْبِق ، يَتَّبِع	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگیری (م.ی) : مَنع ، وَقَايَة ، اِحْتِيَاظ	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشرفت : تَقَدَّمَ ، سَبَق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشلنک : قُوْطَة	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشرفت کردن : أَنْ يَتَقَدَّمَ ، يَتَّبِع	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشمزد : « اِسْتِفْتَا ح » ، مُقَدَّم	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشرفت کردن : أَنْ يَتَقَدَّمَ ، يَتَّبِع	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشنهاد : اِقْتِرَاح ، عَطَاء	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشرفت کردن : أَنْ يَتَقَدَّمَ ، يَتَّبِع	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش ریس : فَج ، نِيء ، سَابِق

پيشنهادات (ج) : مقترحات ،
عطاءات

پيشنويس (ا.ها) : مسودة

پيشه : حرفه ، صناعه

پيشه اي : حرفي ، مهني

پيشه كار : محترف

پيشه كاري (م.ي) : احتراف

پيشه ود : حرفي ، صنايعي ،

بائع

پيشوا : زعيم

پيشوايي (م.ي) : قياده ، امامه ،

زعامة

پيشواز : استقبال

پيشوند : سابق ، سابقه

پيشي (م.ي) : سبق ، رياده ،

سابق ، قطعه

پيشين : سابق

پيشين نماز : امام الجمعة

پيشينه : سابق ، سابقه ، خلفيه ،

ملف

پيشينگان (ج) : السابقون ،

السلف

پيشينيان (ج) : السابقون ،

السلف

پيغام : رساله ، توصيه

پيغامبر (ا.ها) : رسول ، نبي

پيغمبر (ا.ها) : رسول ، نبي

پيف (عم) : صوت لإظهار

الاشمئزاز من الرائحة السيئة

پيك : رسول ، ساعي البريد

پيكار : كفاح ، نضال ، جهاد

پيكارگاه : ميدان القتال ، ساحة

النزال

پيكار : سهم ، رمح

پيگو : جسد ، جسم ، رسم ،

صورة

پيگو نگار (ا.ها) : رسام ،

نحات ، مصور

پيگو نگاري (م.ي) : فن

النحت

پيگرو : تعقيب

پيكنيك (انج. picnic) : نزهة

جماعية

پيگم كردن : فقدان الأثر

پيگير : متواصل ، مستمر ، دائب

پيل (معمر) : فيل

پيل افكن (ا.ها) : قوي البنيان ،

بطل

پيلاسته : عاج ، سن الفيل

پيله : دودة القز

پيله كردن : أن يُصير ، يلج ،

يتعقب

پيله كردن دندان (عم) : تورم

اللثة

پيله ود : بائع جوال

پيلي پيلي رفتن (عم) : أن

يترنح ، يفقد التوازن

پيما : م.ا. من (پيمودن ،

پيمان : حلف ، تحالف ، عهد ،

آيمان ، قرابة ، مقياس الماء

پيمان بستن : تعاقّد ، عقد

الحلف

پيمان شكستن : نقض العهد ،

الحثّ بالوعد ، التكوّص

پيمان نامه : معاهدة ، تعهد ،

حلف ، ضمان

پيمان نظامي اتلانتيك : حلف

شمال الأطلنطي (ناتو)

پيمانك : مستوي ، معيار

پيمانكار : مقاول ، متعاقد

پيمانكاري (م.ي) : مقاوله ،

تعاقّد

پيمانك : كيل ، معيار ، مقياس

پيمانك كردن : أن يكيل ، أن

يُعاير ، يقيس

پيمانك گاه : دولاپ الصيني ،

مطابقة

پيمائش (م.ش) : قياس ، كيل ،

مسح الأراضي ، تحديد

المساحات

پيمائشگر : مساح ، مهندس

مساحة

پيمودن (پيما) : طي الطريق ،

قطع مسافة ، قياس ، تحرك

پيناس (عم) : منكوب ، منحوس

پينكي : نعلاس (زدن)

پينگ پونگ : تنس الطاولة

پينگي (م.ي) : ترقيع ، وصل ،

نعلاس

پينه : دمل ، حبة ، وصلة ، رقعة ،

پیوسته (ا.مف) : دائماً ،
 بصورة متواصلة
 پیوک : الدودة الشريطية
 پیوند : لقاح ، مصل ، رباط ،
 صيلة
 پیوند دادن : مُصالحة ، ربط
 پیوند کردن : تطعيم
 پیوند گاه : نقطة التقاء ، وُصلة
 پیوند گیر : دِعامه ، سَند
 پیوند نامه : بروتوکول ، خطاب
 نعهد ، ملحق
 پیوندی (م.ی) : صيلة القرابة

پیّه گیر آوردن : أَنْ يَحْتال ،
 يَسْتَغْفِل ، « يستکرد »
 پیّه مالی (م.ی) : تشحيم
 (کردن)
 پیّه ناک : سَمين ، مُتَلَي
 پیّه ناکی (م.ی) : سِمْنَة ،
 امتلاء
 پیّهَم : مُتَوَاتِر ، مُتَالِي ، مُتَعاقِب
 پیو : الدودة الشريطية
 پیواز : خُفّاش ، جَوَاب
 پیوست : دائم
 پیوستن (پیوند) : اتّصال ،
 اتّصاق ، تَواصُل

نُعاس
 بینه دوز (ا.فا) : إسكاف ، رَقَا
 بینه دوزی (م.ی) : رَقُو ،
 تَصْلِيح الأَحْذِيَة
 بینه زدن : نُعاس
 بینه کردن دست و پا (عم) :
 قَأْفَاة (على أثر استعمال آلة
 أو من السير)
 پیفوشست : مَلْحُوظَة ، حاشية
 پیّه : دُهْن ، شَحْم
 پیّه آب کرده : شَحْم
 پیّه دار (ا.فا) : سَمين
 پیّه سوز : مِصْبَاح الزَّيْت

ت



توفان

يلوي ، يُشع .
 تاب داشتن : أن يتحمل ، يطيق
 تاب وتوان : قدرة ، قوة
 تاب وتوش (عم) : قدرة ، قوة ،
 صلابة ، مقاومة
 تاباك : اضطراب ، حمى ، (قر)
 (tabac) الطباقي ، التبغ .
 تابان : مضيء ، لامع ، براق ،
 ساطع لب الشجرة
 تاباندن : أن يُشع ، يثني ، يلوي
 تابانی (م.ی) : إشعاع ، ضياء
 تابخانه : حمام ، كننة صيفية
 للجنود الرواق المسقوف في
 المسجد ، منزل شتوي
 تابنده (ا.ف) : مُحكم ،
 مجدول ، مضمور ، محمر ،
 مشوح ، ملتو ، مشن .
 تابدار (ا.ف) : مضيء ، لامع ،
 مجدول ذو ثنايا ، متموج ،

تا کردن (عم) : أن يقرن ،
 ينزوي بشخص
 تئاتر (فر. theatre) : مسرح
 تئاتری : مسرحي
 تائید کردن : يُقرّر ، يُؤيد ، يدعم
 تائيدات (ج) : إمدادات ،
 معونات ، مساعدات
 تاب : تحمل ، قدرة ، صبر ،
 حرارة ، نور ، حمى ،
 أرجوحة خصاص ، ألم ،
 اغوجاج
 تاب آوردن : أن يتمكن ،
 يتحمل ، يطيق ، يقدر
 تاب برداشتن (عم) : ابتعاج ،
 تقوس ، تحذب
 تاب بردن : المقاومة
 تاب خوردن : أن يلتف ، يتحرك ،
 يتعلق ، يتأرجح
 تاب دادن : أن يحرك ، يجدل ،

ت : الحرف الرابع ويوازي الرقم
 (٤٠٠) بحساب الجمل
 ت : ضمير الملكية والمفعولية المتصل
 للمخاطب
 تا : صفة عددية ، حتى ، طالما ،
 إلى أن ، ما دام ، ثنية ، طية ،
 شجر الميس ، نظير (عم) :
 قرين ، « فردة »
 تا بقا : متناظر ، غير متناسب ،
 غير متوافق
 تا برداشتن (عم) : أن يثني ،
 ينحني
 تا حدی : إلى حد ما
 تا زدن : أن يثني ، يلوي ، ينحني ،
 ينحني
 تا زدن : تكليس ، تكويم
 تا شدن : أن يلتوي ، ينحني ،
 ينثني
 تا شو : قابل للطّي ، قابل للانشاء

تاتى : تَرْتَح ، تَمَائِل ، المَشْي
(بلغة الأطفال) ، « تاتا »
تاتى كردن (عم) : أَنْ يَمْشِي
(بلغة الأطفال) ، « يمشي
تاتا »
تاج خروس : عُرْف الدِّيك
تاج ستان (ا.فا) : غَار ،
مُنْتَصِر
تاج گل : إكْلِيل الزُّهور
تاج يونن بر سر گذاشتن :
زَوَاج
تاجدار (ا.فا) : صَاحِب التَّاج ،
الْمَلِك ، السُّلْطَان
تاجوانه (عم) : خُلْسَة ، خُفِيَّة ،
« من تحت لتحت »
تاجريزي : صِيب الدِّيب
تاجك : عُرْف الدِّيك
تاجگذاری (م.ي) : تَكْوِيج
تاجيك : التَّاجِيك ، سُكَّان
جمهورية تاجيكستان
تاجيكى : الفارسية التَّاجِيكية
تاجه : شَوَال ، كَيْس كَبِير ،
(عم) : حِمْل
تاجه زدن (عم) : تَحْمِيل ،
تَعْتِيق
تاخت آوردن : أَنْ يَهَاجِم ، يَغْزُو
تاخت زدن (عم) : مُقَابِضَة ،
مُبَادَلَة
تاخت و پاخت (عم) : تَبَاطُل ،
مُقَابِضَة

جناح
تاपालه : مُخْلَفَات المَوَاشِي عَلَى
هيئة أقراص تستخدم كوقود
تاपालه چسبانیدن (عم) :
التَّقْبِيل المُنَوَاصِل (بمعنى
ساخر)
تاپه (عم) : كُومَة ، تَبَل ،
الرُّوث المَجْفَف
تاپو : جِرَّة من القَحَّار لتخزين
الحبوب
تاتا كردن (عم) : أَنْ يَمْشِي
(بلغة الأطفال) ، « يمشي
تاتا »
تاتاشي كردن (عم) : أَنْ يَمْشِي
(بلغة الأطفال) ، « يمشي
تاتا »
تاتار : التَّاتَار
تاتر : مَسْرَح
تاترى : مَسْرَحِيّ
تاتلى : قُوْطَة ، مِثْلِيل ، مِرْيَلَة
تاتو : حِصَان عَجُوز
تاتوره : أَغْلَال قَوَائِم الجِيَاد ،
طَاطُورَة (نَبَات مُخْذَر)
تاتوره پاشیدن (عم) : خِدَاع ،
تَعْمِيَة
تاتوله (عم. معد) : طَاطُورَة
(نَبَات مُخْذَر)
تاتوله در هوا كردن (عم) :
أَنْ يَسْتَفْرِق فِي الصُّمْت ،
« يَسْهَم » ، « يَتَنَح »

مُجْعَد ، دَافِع ، سَاخِر
تايستان : الصَّيْف
تايستانه : أَجُور صَيْفِيَّة (دادن)
تايستاني : صَيْفِي
تايش (م.ش) : تَشْعَاع ، تَلَالُؤ ،
لَمَعَان ، حَرَارَة ، قُدْرَة
تايش فرا يَنفَش : أَشْعَة فَوْق
الْبَنَفْسَجِيَّة
تايش فرو سُرَخ : أَشْعَة تَحْتَ
الْحَمْرَاء
تابلو (فر. tableau) : لَوْحَة ،
لَافِتَة ، يَافِظَة
تايناك : مَشْع ، مَنِير
تابه : مِثْلَة ، قَلَايَة ، أَجْر ، آلَة
أَسْطَوَانِيَّة لَجَرَش الحبوب
تابوت : نَعَش ، تَابُوت ، نَعَش
الحُسَيْن فِي احْتِفَالَات
عَاشُورَاء
تايبیدن (قاب) : أَنْ يَلْمَح ، يَشْع ،
يَغْزُل ، يَفْتَل ، يَشْتَعَل
تابيده (ا.مف) : مَلْفُوف ،
مَشْع
تابين : جُنْدِي عَادِي ، قُرْد فِي
الجيش (من كلمة «تابعين»
العربية)
تاب : دَيِّب الأَقْدَام
تاب و توب (عم) : قَرْقَة ،
صَحْب ، « طَاخ طَاخ »
تاپال : جِذْع الشَّجَرَة ، غَلِيط ،
الرُّوث المَجْفَف ، قَدَر ،

تازه بتازه : أولاً بأول
 تازه ساز (ا.فا) : حديث البناء
 تازه كار : خام ، مبتدئ ،
 مُستجد
 تازه كن (ا.فا) : مُنعش ،
 مُحَيٍّ ، مُجدِّد
 تازه نفس : نشيط ، قوي
 تازود است : بسرعة ، في
 حَمَوَتِهَا
 تازى : عَرَبِي ، غَارِ ، كَلْب
 الصَّيْد
 تازى زبان : عَرَبِي اللُّغَةِ ،
 مُتَحَدِّثٌ بِالْعَرَبِيَّةِ
 تازى كار : شاطر ، سَكِين
 كَبِيرَة
 تازيانه : سَوَط ، كِرَبَاج ، عَصَا
 لِحْثُ الْجِيَادِ عَلَى الْعَدُو
 تازيانه زدن : أَنْ يَضْرِبَ
 بِالسَّوْطِ ، يُعَاقِبُ
 تازيانه عبرت : الْمَصَائِبُ
 الْمَفَاجِئَةُ ، التَّوَازُلُ
 تازيدن (تاز) : أَنْ يُهَاجِمَ ، يُغِيرَ
 تاس : أَقْرَعُ الرَّأْسِ ، طَاجِنُ ،
 زَهْر ، نَرْد ، مَلَل ، قَلَقُ ،
 حُزْنُ ، وَحْمُ ، كُوبُ ، طَبَقُ
 تاس كباب : طَاجِنُ
 تاسمه : خُصْلَةُ شَعْرِ عَلَى الْجَبِينِ ،
 « قُصَّة » سَوَطُ ، جِلْدٌ غَيْرُ
 مَدْبُوعٍ
 تاسه : قَلَقُ ، مَلَلُ ، غُصَّةُ ،

نَسَاجُ
 تارتك : عَنَكَبُوتُ
 تارك : مَفْرُقُ الرَّأْسِ ، جَبِينُ
 تارم : تَعْرِيشَةُ ، عَقْصَةُ الشَّعْرِ ،
 عَصَا ، السَّمَاءُ ، تَكْغِيَّةُ
 العَنْبِ
 تارمى : ظَلَّةُ ، تَعْرِيشَةُ ، شُرْفَةُ
 تارندن : أَنْ يَنْقُلَ ، يَطْرُدَ ،
 يُخَوِّفُ
 تاره : سِيَّاحُ ، وَتَرُ ، خَيْطُ وَاحِدٍ ،
 مُظْلِمُ
 تارى (م.ى) : ظَلَامُ ، تَجَاسُةُ ،
 إِغْوَاجُ
 تاريخ گذارى (م.ى) : تَأْرِخُ ،
 تَقْوِيمُ ، تَدْوِينُ التَّارِيخِ
 تاريخچه : تَارِيخُ مُخْتَصَرٌ ، نُبْذَةُ ،
 حِكَايَةُ
 تاريخدان : مُؤَرِّخُ
 تاريك : مُظْلِمُ ، مُعْتَمُ ، مُبْهَمُ ،
 ضَالٌّ ، قَدِرُ
 تاريكى (م.ى) : ظُلْمَةُ ، عَتَمَةُ ،
 غُمُوضُ ، ضَلَالُ ، قَدَارَةُ
 تاز : م.ا. من « تاختن » : أَنْ
 يَهْجُمَ ، يَغْزُو ، يُغِيرَ
 تاز بار : لُوطِي
 تازگى (م.ى) : مُؤَخَّرًا ، حَدِيثًا ،
 فِي الْآيَةِ الْآخِرَةِ ، حَدَاثَةً ،
 جِدَّةً
 تازنده (ا.فا) : مُغِيرُ ، سَارِقُ
 تازه (معرو) : جَدِيدُ ، طَازِجُ

تاخذ و تاز : هُجُومُ ، حَمَلَةٌ ،
 غَارَةٌ ، غَزْوُ
 تاختن (تاز) : أَنْ يَهْجُمَ ، يَغْزُو ،
 يُغِيرَ
 تاديه : أَدَاءُ ، دَفْعُ
 تاديه كردن : أَنْ يَدْفَعَ ، يُؤَدِّيَ
 تار : مُظْلِمُ ، دَاكِنُ ، خَيْطُ رَفِيعُ ،
 مَفْرُقُ الرَّأْسِ ، الرُّوتَرِيَّةُ (آلَةُ
 وَتَرِيَّةُ)
 تار عنكبوت : خَيْوُطُ الْعَنَكَبُوتِ
 تار و پود : السُّدِّيُّ وَاللُّحْمَةُ ،
 نَسِيجُ ، أَسَاسُ الشَّيْءِ
 تار و تفرقه (عم) : مُشْتَّتٌ ،
 مُبْعَثَرٌ ، فِي حَالَةِ فَوْضَى
 تار و مار (عم) : مُبْعَثَرٌ ، مَقْلُوبُ
 رَأْسًا عَلَى عَقَبِ
 تار و مار كردن : أَنْ يُبْعَثَرَ ،
 يَقْلَبَ رَأْسًا عَلَى عَقَبِ ،
 يُفَرِّقُ
 تاراج : إِغَارَةٌ ، نَهْبُ ، سَلْبُ
 تاراج شدن : أَنْ يَتَعَرَّضَ لِإِغَارَةٍ
 أَوْ نَهْبٍ أَوْ سَلْبٍ
 تاراج كردن : أَنْ يُغِيرَ ، يَنْهَبَ ،
 يَسْلُبَ
 تاراجگر : مُغِيرُ ، قَاطِعُ طَرِيقٍ ،
 لِصٌّ
 تاران : مُظْلِمُ
 تارانندن : تَفْرِيقُ الصُّفُوفِ ،
 تَشْتِيتُ ، إِيقَاعُ الْهَزِيمَةِ
 تارتن : عَنَكَبُوتُ ، ثَوْدَةُ الْقَزِّ ،

تباشیر : بَشَائِر ، بَيَاض ، جِص ،
طَباشِير
تبانى : مُؤَامَرَة ، تَوَاطُّؤ ، تَدْبِير
تبانى دَاشْتَن : أَنْ يَتَأَمَّر ، يَتَوَاطَّأ ،
يُدَبِّر
تبانى كُودَن : أَنْ يَتَأَمَّر ، يَتَوَاطَّأ ،
يُدَبِّر
تباه : فَاسِد ، ضَالِع
تباه شدن : أَنْ يَفْسُد ، يَضِيع
تباه كُودَن : أَنْ يُفْسِد ، يُدَد
تباغى (م.ى) : فَسَاد ، ضَيَاع
تبدار (ا.فا) : مَحْمُوم ، مُصَاب
بِالْحُمَى
تَبَر : قَاس
تَبَر تِيَشَه : قَاس فِي طَرَفِهِ الْآخَر
مِطْرَقَة
تبرخون : عَنَاب ، خَشَب الْقَاقِم ،
نَوْع مِنَ الصُّفْصَاف
تبردار (ا.فا) : حَطَّاب
تبرزد : السُّكَّر النَّبَات ، نَاعِم
(سُكَّر ، مِلْح ...)
تبرزن : بَلْطَة
تبرزين : عَصَا الدَّرُوش ، قَاس
تبركار : حَطَّاب
تبرى : تَبْرُؤ
تبريك كُفْتَن : تَهْنِئَة
تبريكات (ج) : تَهَانِي
تبريكات تَقْدِيم دَاشْتَن : أَنْ
يُقَدِّم التَّهَانِي ، يُهْنِئ ، يُبَارِك
تبصره : مَلْحُوظَة

تامين آتیه : ضَمَان الْمُسْتَقْبَل
تان : ضَمِير الْمَلَكِيَّة وَالْمَفْعُولِيَّة
الْمُتَّصِل لِلْمُخَاطَبِينَ
تانك (إنج. tank) : دَبَابَة
تانكر (إنج. tanker) : صِبْهِرِيج
تانگر : حَلَّاق ، مُزَيِّن
تانگو : حَلَّاق ، مُزَيِّن
تاه : ثَنِيَّة ، طَوِيَّة ، تَجْعِيدَة ، صَدَأ
تاهل : زَوَاج
تاوان : غَرَامَة ، خَسَارَة ، جَنَايَة
تئورى (فر. théorie) : نَظَرِيَّة
تئوريسين (فر. théoricien) :
مُنْظَر ، صَاحِبِ نَظَرِيَّة
تاول : بُثُور ، طَفْح جِلْدِي ،
فُقَاعَة
تاوه : مِقْلَاة ، قَلَايَة
تاير (إنج. tire) : إِطَار السَّيَّارَة ،
كَاوُتَش ، إِسْتِين
تايبيد : تَصْدِيق ، تَرْكِيَّة
تايبيديه : شَهَادَة تَرْكِيَّة ، مُبَايَعَة
تَب : حُمَى ، سُخُونَة
تَب بَعْسْتَن : مُحَاوَلَة شِفَاء الْحُمَى
بِالْأَدْعِيَّة
تَب خَال : بُثُور مِنْ أَثَرِ الْحُمَى
تَب لَازِم : سُخُونَة دَائِمَة ، السُّلُ
(مَرَض)
تب لوز : مَلَارِيَا (مَرَض)
تبار : أَصْل ، عَائِلَة ، أُمْرَة ،
أَجْدَاد ، خَرَاب ، دَمَار
تباره : عَلَقَة ، ضَرْب

وَحْم ، اِنْتِظَار بِقَلْق
تاسه شدن (هم) : وَحْم
تاسوها : التَّاسِع مِنْ مُحَرَّم ،
عَشِيَّة عَاشُورَاء
تاسیدن (هم) : شُحُوب (عَلَى أَثَرِ
الْخَوْفِ أَوْ الْاضْطِرَابِ)
تاسيسات (ج) : مُنْشَأَت ،
مُؤَسَّسَات
تاش : صَاحِبِ الْبَيْت ، شَرِيك ،
مَال ، كَلْف بِالْوَجْهِ
تاشكند : طُشْقَنْد
تاهتن : أَنْ يُذِيب ، يَصْهَر ، يَلْوِي ،
يَشِع ، يَهْرَب ، يَشِيع
بِوَجْهِهِ ، يَقْدَر
تافته جدا بافته : مُتَمَيِّز
تاق : سَقْف ، عَقْد ، فَرْدَة (فِي
مِقَابِلِ «جُفَّت» زَوْج) ،
عَدَدِ فَرْدِي
تاقچه : رَفْ
تاقديس : مُحَدِّث
تاك : كَرْمَة الْعِنَب
تالاب : مُسْتَنْقَع
تالار : قَاعَة ، بَهْو ، خَصَّ
تالان : غَارَة ، هُجُومٌ مُفَاجِئٌ ،
فَسَاد
تالك : الطَّلَق (مَعْدِن لِين)
تالى : نَظِير ، شَبِيه ، تَالِي
تالى كرامت : مُعْجَز ، مُدْهِش
تام اختيار : لَهُ مُطْلَقُ الْحَرِيَّةِ ، لَهُ
مُطْلَقُ الصَّلَاحِيَّةِ

تبعي : قَرَعِي ، ثَانَوِي
تبعيد : نَقِي ، اِيعَاد ، طَرْد
تبعيدگاه : مَنَفِي
تبعيدي : مَنَفِي ، مَطْرُود ، مَبْعَد
تبعيض : تَفْرِقَة
تبعيض نژادی : تَفْرِقَة عُنْصَرِيَّة
تبليغ کردن : أَنْ يَقُوم بِدَعَايَةِ ، دَعْوَة
تبليغات : دَعَايَةِ ، اِغْلَام
تبليغاتی : دَعَائِي ، اِغْلَامِي
تبهکار : مُجْرِم ، مُخْرَب ، شَرِير
تبهکارانه : اِجْرَامِي ، تَخْرِيْبِي
تبهکاری (م.ی) : اِجْرَام ، تَخْرِيْب
تبيره : طَبْلَة
تبيره زن (ا.فا) : طَبَال
تب تب (عم) : اِسْم صَوْت (ضربات قَادُوم أَوْ صَوْت محرك) ، « تَكَ تَكَ »
تباله : رَوْتُ البَقَر
تبانچه (مع.عم) : مُسَلَّس ، « طَبَنْجَة »
تبانندن : أَنْ يَحْشُو ، يَحْشُر ، يُرْعَش ، يَبِيع قَسْرًا ، يَقْرَض سِلْعَة
تَبِز : هِرَاوَة ، شُومَة
تبش (م.ش) : رَعْنَة ، نَبْض
تبيق زدن زبان (عم) : لَثَغ ، تَبْدِيل الحُرُوف فِي النُّطْق
تبل (عم) : بَدِين ، سَمِين

تبلو (عم) : بَدِين ، سَمِين
تبلی (عم) : بَدِين ، سَمِين
تبه (مع.ر) : تَل ، مُرْتَفَع ، رَابِیَّة ، نَبَة ، غِطَاء رَأْس نِسَائِي
تبه تبه (عم) : شَكْل غَيْر مُنْتَظِم ، « كَلْكَمَة »
تبه ماهور : اَرْض وَعْرَة ، مُرْتَفَعَات وَمُنْخَفَضَات
تپیدن (تپ) : أَنْ يَرْتَعْش ، يَضْطَرِب ، يَقْفَز ، يَضَع فِخَا ، (عم) : يَنْحَشِر ، يَنْطَفِل
تتق : خِيَمَة ، مُرَادِق ، شُعَاع ، طَبَقَات البَصَل
تتق کشیدن : أَنْ يَقِيم خِيَمَة ، يَنْصَب مُرَادِقًا
تته پته افتادن (عم) : ثَلَاثَة ، تَهْتِهَة ، العَجْز عَنِ الرَّد
تجارتخانه : مَتَجَر
تجارتی : تِجَارِي
تجاوز : عُدْوَان ، تَعَدُّ ، اِغْتِدَاء
تجاوز کار : مُعْتَدٍ ، جَائِر
تجاوز کردن : أَنْ يَعْتَدِي ، يَتَعَدَّى
تجاوزی : عُدْوَانِي
تجدد خواه (ا.فا) : تَجْدِيدِي ، مُجَدِّد ، اِصْلَاحِي
تجدید : اِعَادَة ، بِدَايَة مِنْ جَدِيد ، اِسْتِنَاف
تجدید جوانی : اِسْتِعَادَة الشَّبَاب
تجدید نظر : اِعَادَة النُّظَر ،

مُراجَعَة (كردن)
تجديدي : طَالِبَ يَدْخُل الدَّوْر الثَّانِي مِنَ الامْتِحَان ، باقِي لِلاِعَادَة
تجربى : تَجْرِبِي
تجربيات (ج) : تَجَارِب
تجزیه : تَحْلِيل ، تَقْسِيم ، تَجْزِئَة ، قَصْل
تجزیه ادوار : تَحْلِيل بَوَل
تجزیه خون : تَحْلِيل دَم
تجزیه طلب (ا.فا) : اِنْفِصَالِي
تجزیه طلبی (م.ی) : اِلانْفِصَالِيَّة
تجسیم : تَجْسِيد
تجليل کردن : تَكْرِيم ، اِحْتِفَاء
تجمل : تَرَف ، رَفَاهِيَّة
تجملی : مُتَرَف ، كَمَالِي
تجهيزات (ج) : مُعَدَّات ، مُهِمَّات الْجَيْش ، مَوْن
تجویز : اِجَازَة ، نُصَح ، تَوْصِيَّة (شَدَن ، كَرْدَن)
تجیر (عم) : خِيَمَة لِلنِّسَاء لِفِصْلِهِنَّ عَنِ الرِّجَال فِي المَحَافِل
تحت الحمایه : تَحْتَ اَلْاِنتِدَاب أَوْ الوَصَايَة
تحت الحنك : ذَبِيل العِمَامَة ، طَرَف العِمَامَة
تحت السلاح : مُسَلَّح ، فِي حَالَة نَعِيْمَة ، جُنْدِي عَامِل
تحت الشعاع : خَفِي ، سِرِّي ،

تخت و تبارك (هم) : على ما يُرام	تحقيقا : بالتأكيد ، قطعاً ، يقيناً	ثانوي
تختان : شُرْفَة ، قَرَسِينَة	تحكيم : تدعيم ، تقوية ، تعزيز ، ترسيخ ، دعم	تحت الضمائم : بكفالة
تختوان : مُحْمِل ، بنات نعش (فلك)	تحليف قانوني : اليمين الدستورية	تحت اللفظي : حرفي ، بالحرف (ترجمة تحت اللفظي : ترجمة حرفية)
تختگاه : مقرُّ الملك ، مِنَصَّة	تحليل : تفسير ، تعليق ، تحليل	تحت پوشش : تغطية
تخته : لوح ، خشبة	تحليلگر : مُحَلِّل صَحْفِي ، كاتب	تحت تعقيب : مُطارِد ، مطلوب القبض عليه
تخته بندي : تجزيء ، تقطيع (کردن)	تحمل نا پذير (ا.ها) : غير مُحْمَل ، لا يُحْمَل	تحت هدايت : تحت رعاية
تخته سنگ : صَخْرَة ، جُلُود	تحميل : قَرْض ، قَسْر ، تَعَسُّف (کردن)	تحت نظر قرار گرفتن : تحديد الإقامة ، مُراقَبَة
تخته سپاه : سِبُورَة	تحميلي : مفروض ، تَعَسُّفي ، قَهْرِي ، قَسْرِي ، بالإكراه	تحتانی : سُفْلِي
تخته شدن (هم) : ضياع ، كَسَاد ، بَوَار ، تعطل	تحول : تَطَوُّر	تحريري : تَحْرِيز ، استغزاز ، استشارة
تخته فرش : سَجَادَة	تحويل : تَسْلِيم (کردن)	تحريرك : تَحْرِيز ، إغواء ، استغزاز
تخته كردن : إغلاق	تحويلدار (ا.ها) : صَرَاف	تحريرم : حَظَر ، مَنع
تخته كوبي : تَكْسِيَة بِالْوَح خشبة	تخت : عَرَش ، سَرِير ، مُسَطَّح ، مُسْتَوٍ ، مَقْعَد ، (عم) : هادئ ، تماماً	تحتسب نحس (عم) : على مَضَض
تخته گوشت : قُرْمَة (لتقطيع اللحم)	تخت بند شدن (هم) : العجز عن الحركة ، قُعُود ، إعاقة	تحتسب : إيشادة ، تنويه (کردن)
تخته ماله : جَارُوف ، قَاس	تخت پاك كُن (ا.ها) : بشاورة ، مِنْحَاة السُّبُورَة	تحصيل : دراسة ، تحصيل (کردن)
تخته نود : العَلَاوَة ، لُغْبَة التُّرْد	تخت خواب : سَرِير ، مَرَقَد	تحصيل کرده (ا.ها) : مُتَعَلِّم ، مُتَقَن
تخرمه (هم) : ثَقِيل	تخت طاوس : عَرَش الطَّاوُوس	تحصيلات عاليه : دِرَاسَات عَلِيَا
تخس (عم) : خَيْث ، مَآكِر ، دَاهِيَة	أحضره نادرشاه من الهند إلى فارس	تحصيلات فوق الليماس : دِرَاسَات عَلِيَا
تخش : سَهْم	تخت نقشستان : الجُلُوس على العَرَش ، تَتَوُّج	تحصيلداري (م.ي) : جِيَايَة ، جَمْع
تخشائي : صِنَاعَة الْأَسْلِحَة	تخت و تبارك (هم) : على ما يُرام	تحصيلي : دِرَاسِي ، أَكَادِيمِي
تخصص : إِيْخْصَائِي ، تَخْصُّص		تحفه : هَدِيَة ، تَذْكَار ، نُحْفَة
تخطئه : تَقْنِيد ، دَخَض (کردن)		
تخفيف : تَخْفِيز ، خَفَض		
تخليه : إِخْلَاء ، إِجْلَاء ، تَفْرِغ		

تَنشِيط ، تَحْرِيك	تُخَمِه : بِذَرَة ، أَصْل ، نُطْقَة ،	(نمودن)
تَر و تَاوَه : نَظِيف ، مُهَنْدَم ،	خَلِيَة اللَّقَاح فِي النِّبَات	تُخَم (أَخَم وَ-) (عَم) : ضَيْق ،
مَسْرُور ، مُنْشَرَح	تُخَمِه : تُخَمَة ، سُوءُ الْهَضَم	كَدْر ، كَشَارَة ، عَصِيَّة ،
تَر و تَلِيس (عَم) : نَظِيف ،	تُخَمِه شَكْسَتَن : « قُرْقُزَة اللَّب »	شَخَط
مُهَنْدَم ، مَسْرُور ، مُنْشَرَح	تُخَمِي (عَم) : كَسُول ، تَبِيل	تُخَم : بِذَرَة ، أَصْل ، خُصِيَّة ،
تَر و تِيل (عَم) : رَطْب ، نَدِي	تَدَاخُور شَدَن (عَم) : الْأَكْل	حَيَوَان مَنُوي ، عُدَّة تَنَاسُل
تَر و تِيلِي (عَم) : رَطْب ، نَدِي	حَتَّى التُّخَمَة	الْحَيَوَان ، عِنْد الْقُرُوبِينَ :
تَر و جَسَب (عَم) : عَاجِل ،	تَدَارِك : تَلْبِيَة	بَيْضَة
فُورِي	تَدَارِكَات (ج) : اِسْتِعْدَادَات	تُخَم از مِیَان بَرَدَن : أَنْ يُبَد ،
تَر و خَشَك كُودَن (عَم) : رِعَايَة	تَدَافَعِي : دِفَاعِي	يَعْمُو
تَر و فَرِز (عَم) : عَاجِل ، فُورِي	تَدْوِينْگَر : كَاتِب ، مُؤَلِّف	تُخَم اِهْكَندَن : نَثْر الْبَذَر ، صَيِّد ،
تَرَاز كُودَن : مُخَالَصَة ، مُقَاصَّة ،	تَدْوِينْگَرِي (م.ی) : كِتَابَة ،	نَصبُ الْفَخْ
تَسْوِيَة الْحِسَاب	تَأْلِيف	تُخَم پَاشِيدَن : نَثْر الْبَذَر ، صَيِّد ،
تَرَاز گُرفَتَن : تَسْوِيَة ، جَعَل	تَذَرُو (مَعَر) : الْحَجَل ، الذَّرَاج	نَصبُ الْفَخْ
الشَّيْء مُسْتَوِيًا	(طَائِر)	تُخَم حَوَام : لَقِيط ، اِبْن حَرَام ،
تَرَاز نَامِه : مُوَازَنَة ، مِيزَانِيَة ،	تَذَهِيْب : طِلَاء بِالذَّهَب ، تَمْوِيَة	(عَم) : خَبِيْث ، دَاهِيَة
مُخَالَصَة ، قَائِمَة بِالْحِسَاب	تَذَهِيْب كُودَن : أَنْ يَطْلِي	تُخَم رِيخْتَن : نَثْر الْبَذَر ، صَيِّد ،
تَرَازُو : مِيزَان	بِالذَّهَب ، تَمْوِيَة	نَصبُ الْفِخَاخ
تَرَازِيدَن : أَنْ يَزِن ، يُسَوِّي ،	تَر : رَطْب ، طَرِي ، مَبْلُول	تُخَم شَر (عَم) : شَرِيْر ، مُؤَذ ،
يُسَاوِي ، يُطَرِّز ، يَزِيْن	تَر پِيَاو : بَصَل أَخْضَر	خَبِيْث
تَرَاژْدِي (فَر. tragédie) :	تَر دَامَن : فَاسِق ، فَاجِر	تُخَم شَوَاب (عَم) : شَرِيْر ، مُؤَذ ،
مَأْسَاة ، تَرَاجِيدِيَا	تَر دَمِيت : مَاهِر ، مُحْتَال ،	خَبِيْث
تَرَاش : م.ا. من « تَرَاشِيدَن » :	نَصَاب ، « خَفِيف الْيَد »	تُخَم كَارِي : غَرَس الْبَذَر ، حَرَث
حِلَاقَة ، تَقْلِيم ، اِعْدَاد ،	تَر دَمِيتِي (م.ی) : مَهَارَة ،	تُخَم كُودَن : وَضَع الْبَيْض
الصَّبَقْل ، اَلْبِرَادَة ، الْخِرَاطَة ،	خِفَة ، نَصَب ، « خِفَة الْيَد »	تُخَم كُذَارِي : تَبْوِیض ، وَضَع
تَنْعِيم الْخَشَب وَغِيْرَه	تَر دِمَاغ : مُتَنَعِش ، مَبْسُوط	الْبَيْض
تَرَاش دَادَن : تَشْدِيْب ، تَقْلِيم ،	تَر دِمَاغ شَدَن : اِنتِمَاش ،	تُخَم مَرُغ : بَيْض الدَّجَاج
صَقْل	اِسْتِرْدَاد النُّشَاط	تُخَم مَرُغِي : يَبْضُوِي (شَكْل)
تَرَاشْكَار : بَرَاد ، عَامِل بُرَادَة	تَر زَدَن (عَم) : اِلْإِصَابَة بِاِلْإِسْهَال	تُخَمْجِه : بُوَيْضَة
اَلْمَعَادِن	تَر كُودَن : تَرْطِيب ، اِنتِمَاش ،	تُخَمَك : بُوَيْضَة ، لَب ، بَذَر الْبَطِيخ

حامض، (عم) : عانس، قُتَاة بائرة	مُفاضلة	تراشکاری (م.ی) : بُرَادَة ، وَرشَة بُرَادَة
تَرْفِيع : تَرْقِية (ياقن، دادن)	تَرْجِيعَتَنْد : تَكَرَّار القَافِية كُل عَدَّة مَصَارِيع	تَراشِيدَنْ (تراش) : حِلَاقَة ، تَقْلِيم، إِعْدَاد ، صَقْل ، بُرَادَة، خِرَاطَة ، تَنْعِيم
تَرْق و تَرْوَق (عم) : صَوْت الْمَرْقَة « طَاخ طَاخ »	تَرْحِم : شَقَقَة	تَراشِيدَنْ اَشْكَال : اِخْتِلَاق الْأَعْدَاد
تَرْقَه : بُمْبُ الْأَطْفَال	تَرْخِيس : تَقْوِيس ، سَمَاح ، إِذْن	تَراهِيك (إنج. traffic) : مُرُور
تَرْقَه شَدَنْ : قَلَق ، عَصِيَة	انصراف ، تَخْلِيس بِضَائِع	تَراكَتُور (فر. tracteur) : جَرَّار، قَاطِرَة
تَرْقَه هَوْنَكِي (عم) : مِبابِ الْأُم لِلطُّفْلِ الْمَرْعِج	تُود : ضَعِيف ، هَش ، لَطِيف	تَراوِزِيت (إنج. transit) : تَصْدِير
تَرْقِي : تَقْدُم ، اِرْتِفَاع ، (عم) :	تُودِيف : تَرْتِيب فِي صَفُوف	تَراوِزِيتِي : تَصْدِيرِي ، لِّلْتَصْدِير
تَرْقِي هَزِينَه : غَلَاء ، اِرْتِفَاع	تُوس : خَوْف	تَراوَه : نَعْمَة ، لَحْن ، نَشِيد
الْأَسْعَار	تُوسَا : مَسِيحِي	تَراوَه سَاز (ا.فا) : مُلَحِّن
تُرْك : تُرْكِي ، يَنْتَمِي إِلَى تُرْكِيَا	تُوسَان : م.ا. من « تَراسانْدَنْ » :	تَراو : م.ا. من « تَراوِيدَنْ » : رَشَح الماء ، تَسْرُب
تُرْك : صَدْع ، شِقْ ، فَالِق ، شَرَح	أَنْ يُخِيف	تَراوِرس : قَلْنَكَة ، قَلْنَكَات
تُرْك اِعْتِيَاد : تُرْك اِلْدِمَان	تُوسَانْدَنْ (تُوسَان) : أَنْ يُخِيف	تَراوِش : رَشَح ، تَسْرُب
تُرْك بِرِدَاشْتَنْ : أَنْ يَتَهَشَّم ،	تُوسَنَّاك : مُخِيف	تَراوِيدَنْ (تَراو) : رَشَح الماء ، تَسْرُب
يَنْكَسِر ، يَتَحَطَّم ، يَنْشَرَح	تُوسُو : خَوَاف ، جَبَان	تُرَب : قُبْل
تُرْك خُورْدَنْ : أَنْ يَتَحَطَّم ،	تُوسُونِي (م.ی) : جَبْن ، خَوْف	تُوبِجَه (عم) : قُبْل
يَنْكَسِر ، يَتَهَشَّم ، يَنْشَرَح	تُوسِيدَنْ (تُوس) : أَنْ يَخَاف	تُوبِيتِي : تَرْبُوي
تُرْك دَادَنْ : أَنْ يُقْلَع عَنْ ، يَهْجُر ،	تُوسِيم : رَسْم ، تَخْطِيط ، وَصْف ، تَوْصِيف (كَرْدَنْ)	تُوت و مَوت (عم) : مُبْعَثَر ، مَقْلُوب رَأْسًا عَلَي عَقِب
يَنْسَجِب	تُوسِيمِي : وَصْفِي ، تَصْوِيرِي	تُوتِر (عم) : اِسْهَال
تُرْك دَهْوِي : تَصَالِح ، تَنَازُل عَنْ الْخُصُومَة	تُوش : لَازِئِ الطَّعْم ، حَمْضِي	تُوتِيزَك : زُرْمِيش (نَبَات طَلِيلِي) ، (عم) : خَبِيث ، شَرِير
تُرْك زِيَان : مُتَحَدِّث بِالْتُرْكِيَة	تُوش رو : عَبُوس ، حَادِّ الطَّلَاع	تُرجَمَانِي (م.ی) : تَرْجَمَة
تُرْك زِدَنْ : أَنْ يُحَطَّم ، يَكْسِر ،	تُوش شَدَنْ : أَنْ يَحْمَض	تُرجِيع : تَرْجِيع ، تَفْضِيل ،
يَهْشَم ، يَشْرَح	تُوشِج : اِذْوَار	
تُرْك كُفْتَنْ : أَنْ يَتَخَلَّى ، يَهْجُر ،	تُوشِج بِيَنِي : الرُّشَح	
يَنْفَصِل ، يُودِّع ، يَتْرُك	تُوشِي (م.ی) : حُمُوضَة (مَر) :	
تُرْك هَوَا شَكْسْتَنْ (عم) : أَنْ	طُرْشِي	
	تُوشِيدَه (ا.ف) : طَعَام	

تَز (قر. these) : رسالة جامعية ،
 أطروحة ، بحث أكاديمي
 تزئین : زخرفة
 تزئینات (ج) : تجميل ،
 زخارف ، زینات ، دیکورات
 تزئینی : زخرفي
 تزئیق : حقن ، تلقين
 تزین : زخرفة
 تزئینات (ج) : تجميل ،
 زخارف ، زینات ، دیکورات
 تَز : بُرْعَمَة ، نبتة
 تَز زدن : أَنْ يَنْبَت ، يَنْمو ، يَنْفُتِح
 تس (مس و-) (عم) : الأدوات
 المنزلية ، أدوات المطبخ
 تصبیح : شُبْحَة ، تَسْبِيح
 تسخیر : غَزْو ، سَيْطَرَة ، هَيْمَنَة ،
 تَسْلُط
 تسلط : سَيْطَرَة ، هَيْمَنَة
 تسلیت : عَزَاء ، تَعَزِيَة ، سُلْوان ،
 مُواساة (فتن)
 تسلیت نامه : بَرْقِيَة تَعَزِيَة
 تسلیم : استسلام
 تسمة : حِزَام جِلْدِي ، سِيَر المَوْتور
 (عم) : شَخْص نَحِيف
 وقوي
 تسمة ای (عم) : شَخْص نَحِيف
 لكنه قوي
 تسهیم : إِسْهَام ، مُساهمة
 تسو : السَّاعَة المائِيَة
 تسی (عم) : المال المعلق في

ترمیم : تَعْمِيل ، إِصْلَاح
 ترمینال (إنج. terminal) :
 المحطة الرئيسية ، آخر الخط
 ترون (إنج. train) : قطار
 ترون زیر زمینی : مترو الأنفاق
 ترونج : سُرَّة ، جامَة ، طِيَّة ،
 تَغْضُن ، مَعْصُور ، تَفَاح
 مائي ، أترج
 ترونجی : سَجَادَة ذات سُرَّة
 تروه : خُضْرَة تُؤْكَل نَبْتَة عُمُومًا
 تروه : كُرَات (نبات)
 تروه بار : خُضْرَاوَات ، النَبَاتَات
 القَرَعِيَّة
 تروه بیاز : بَصَل أَخْضَر
 ترور کردن : أَنْ يَغْتَال ، اغْتِيَال
 تروریست (قر. terroriste) :
 لِإِهْأَبِي
 تروریسم (قر. terrorisme) :
 لِإِهْأَب
 تروییج : نَشْر ، تَرْوِیج ، بَث
 (کردن)
 تریاک : أَفِیون ، مُورفین
 تریاکی : مُدَمِّن أَفِیون
 تریبون (قر. tribune) : مَنَصَّة ،
 منبر للخطابة
 ترویز : عُصْن ، قَرَع ، طَرَف
 الثوب ، قَوَادِم الطَّيْرِ
 تریش تریش (عم) : إِرْبَا إِرْبَا ،
 « حِت »
 تریشمه : ثَنَات ، قِطْعَة

يَنكَمِش
 توکاندن : أَنْ يَشُق ، يَفْلُق ،
 يَكْسِر ، يُمَزِّق ، يُفَجِّر
 توکدار (اخا) : مَشْرُوح ،
 مَشْقُوق ، مَكْسُور ، مَقْطُوع
 توكش : جَعْبَة السَّهَام ، جَعْبَة ،
 كِنَانَة
 توكش (بكسر الشين) : انفجار ،
 انْطِلاق ، تَمَزُّق
 توکمون زدن (عم) : تَخْرِيب ،
 إِفْسَاد ، وِلَادَة (يَلْكُنَة
 ساخِرة)
 توکه : خُوص ، بُوص (عم) :
 نَحِيف ، هَزِيل
 توکه موکه (عم) : نَحِيف ،
 هَزِيل
 توکیبی : عُضْوِي
 توکیدن : أَنْ يَشُق ، يَفْلُق ،
 يَكْسِر ، يَتَمَزَّق ، يَنْفَجِر
 توكيه : تُرْكِيَا
 توگل وشنگل (عم) : شَخْص
 مُنْظَم ومُرْتَب ، أَتِيق
 توگل وودگل (عم) : شَخْص
 مُنْظَم ومُرْتَب ، أَتِيق
 ترم (إنج. term) : فِتْرَة ، قَصَل
 دِرَاسِي
 ترمز : مِكْبَح السَّيَّارَة (قَرْمَلَة)
 ترمه : كَشْمِير ، جَبَّة ، شَال مِن
 الكَشْمِير ، غِطَاء السَّرَج ،
 قُجَل

الرَّهَان	الثَّقِيل	تَأْيِيد
تشماله : قارب إنقاذ ، قارب ملحق بسفينة	تشنجج : توتر	تصويب على : استفتاء ، اقتراع
تشئت (معر) : طشت	تشنجات (ج) : توترات	تصويب نامه : قرار
تشئت رسوائی از بام افتادن :	تشنگی (م.ی) : عطش	تصویر : رسم
إقتضاح	تشنه : عطشان	تصویر کردن : آن یَرسُم ، یُصور
تشخص : تَمیز ، تفرّد (عم) :	تشنه جگر : في حالة عطش شديد	تصویر کشیدن : آن یَرسُم ، یُصور
تکبر ، غرور	تشنه لب : في حالة عطش شديد	تضعیف : خَفَض ، إضعاف
تَشَر : شخط	تشویق : تشجيع ، مُساندة	تضمین : ضَمَان ، تَأْمِين (کردن)
تشر زدن : آن یَشخط ، یُوِخ ، یُرهب	تشویق کردن : آن یُشجّع ، یَحْت	تضمین نامه : خطاب ضَمَان
تشرشر (عم) : تبول	تشویق کنندۀ (ا.فا) : مُشجّع	تضییع : تَبْذِير (کردن)
تشریف آوردن : آن یُزور (للاحترام)	تصادف : تصادم ، صِدام	تطبیق : مُقَارَنَة ، تَوَافُق (کردن)
تشریف بردن : آن یُغادر (للاحترام)	تصادفی : مَصْدُوم ، مُصاب في تصادم ، صُدْفَة ، بِالصُدْفَة	تطبیق دادن : تَوْفِيقُ الْأَوْضَاع ، تَكْوِيف
تشریف داشتن : حُضُور (للاحترام)	تصادم : اصطدام ، صِدام	تطبیقی : مُقَارَن
تشریفات (ج) : إجراءات ، مراسم	تصاعد عددی : تَرْتِيب تصاعدي	تظاهرات (ج) : مَظَاهِرَات
تشریفاتى : رُوتینى	تصاعد هندسى : تَرْتِيب جِذري	تعادل : تَوَازُن
تشریک : إشراك ، مُشاركة	تصاعد جِذري	تعارف : تَعَارُف ، اِسْتِقْبَال ، هَدِیَّة ، تَحِیَّة ، مُجَامَلَة
تَشَعُّش اِثْمی : إشعاع نووي	تصدی : تَحْمِلُ مَسْئُولِیَّة شِیء ، أداء مُهمّة	تعارف کردن : آن یَتَعَرَف ، یَسْتَقْبِل ، یَقْدِم هَدِیَّة ، یُحِی ، یُجَامِل
تَشَعُّشعی : إشعاعي	تصدیق نامه : شَهادَة	تعارفی : هَدِیَّة ، عَلَی سَبیل المُجَامَلَة
تَشَك : حَشِیَّة ، مَرْتَبَة ، مَقْعَد	تصرف : اِسْتِیْلَاء	تعبير خواب : تَفْسِير الْمَنَام
تَشَكّج : وسادة ، مِسْتَد	تصمیم : قَرَار	تعبيه : اِعْدَاد ، تَنْظِیم ، اِخْتِرَاع ، اِرْتِجَال (کردن)
تشکیلات (ج) : هیئات ، تنظیمات ، اَجْهَزَة ، مَوْسَّسات ، اِتِّحَادَات	تصمیم گرفتن : آن یَتَّخِذ قَرَارًا	تعرض : عُدْوَان ، اِغْتِدَاء ، تَشْوِیْش
تشلّمه (عم) : الشَّي الغامِق	تصنیف : تَأْلِيف ، لَحْن ، مَوَال ، اُغْنِیَة شَعْبِیَة	تعرفه : بَطَاقَة ، شَهادَة ، کَارنِیّه
	تصنیف ساز (ا.فا) : مَلْحَن ، مَغْن	تعرفه خدمت : شَهادَة اَدَاء
	تصویر : قَرَار ، تَصْدِيق ، مُوَافَقَة	

تقسیم ، توزیع (کردن)	تغار : رعاء ، سطل ، کاس ،	الخدمة ، شهادة خيرة
تفنگ : بندقية ، سلاح ناري	طسّست العَجين	تعريف داشتن : تمجيد ، مدح ،
تفنگ تمام اتوماتيك : بندقية آليّة	تغسيل : غسل	ثناء ، ذِكر بالخير
تفنگ ته پر : بندقية فشيك	تغلا کردن : أَنْ يَتَمَلَمَل ، يُكَايِد	تعريف کردن : تمجيد ، مدح ،
تفنگ خودكار : بندقية آليّة	تغلى : حَمَل ، شاة وليدة	ثناء ، ذِكر بالخير
تفنگ ساچمه اي : بندقية رش	تغليظ شده (احف) : مُرَكِّز ، مَكثف	تعريفى (عم) : يَسْتَحِق الذِّكر ، راق
تفنگ شكارى : بندقية صيد	تغير کردن (عم) : شُخْط ،	تعزيت : تعزية
تفنگ نيما اتوماتيك : بندقية نصف آليّة	تويخ ، تائب	تعزیه : تَمَثِيل حَادِث قَتْل الإمام الحسين
تفنگچی : شخص مسلح ، جُندي	تغيير : تَطَوُّر ، تحريف ،	تعطيل : عَطْلَة ، إجازة
مُشاة	تصحيف ، تَغْيِير	تعقيب : عِقَاب
تفنگدار : شخص مسلح ، جُندي	تف سر بالا (عم) : فاضح ،	تعقيب کردن : أَنْ يُعاقِب ، مُعاقبة
مُشاة	جالب للعار	تعليمى : عَصَا لِلتَّدْرِيب أو التَّاديب
تفنگداران دريائى : مُشاة البحرية	تف کردن : أَنْ يَصُقُّ	تعمير : إِصْلَاح ، ترميم ، تعديل
تفنگ : مهارة	تقاله : حُثَالَة ، بَقَايَا ، نُفَايَة	تعميرات : مرمت ، ترميمات
تفهيم : إيعاء ، إيعاز	تفت : حَرَارَة ، سُخُونَة ، حِلَّة ، رعاء	تعميركار : عَامِل تَصْلِيح ، عَامِل صيانة
تق تق : خَشْخَشَة ، قَعْقَعَة ،	تفتن : أَنْ يَشْوِي ، يَذِيب ،	تعميرگاه : وَرْشَة
طَقْطَقَة (کردن)	يفضب ، يُسَخِّن ، يُسْرِع	تعهد نامه : تَعَهُّد
تق وتوق (عم) : ضَجَّة ، قَعْقَعَة ،	تفتيدن : أَنْ يَشْوِي ، يَذِيب	تعويض : تَغْيِير ، تَبْدِيل
قَرَقَة	تفتين : كَيْد ، إِحْدَاث الْفِتْنَة ،	تعويق : تَأْجِيل
تق ولق (عم) : مَبْشَر ،	إحداث الواقعة	تعين : تَقْرِير ، تَحْدِيد ، إِبْتَات
مُضْطَرَب ، غَيْر مُرْتَب	تفرعن : غَطْرَسَة ، اسْتِدَاد ،	تعين سرنوشت : تَقْرِير الْمَصِير
تقاص : قِصَاص ، مُعَامَلَة بِالْمِثْلِ	(قَرَعَة)	تعين کردن : تَقْرِير ، تَحْدِيد
تقاص دادن : أَنْ يُعاقِب ، يَقْتَصِر	تفويج : سُرُور ، سَعَادَة	تغ تغ (عم) : صَوْت قَرَقَة « تَك تَك »
تقاضا : طَلَب ، اسْتِدْعَاء	تغريحگاه : مُتَنَزَّه	تغ ولغ (عم) : ضَمِيف ، هَشّ ، مُخْتَل
تقاضا داشتن : أَنْ يُطالِب ،	تفريق کردن : طَرَح (عملية نحاسية)	
يُقَدِّم طلباً	تفسير : تَعْلِيْق ، تَحْلِيل	
تقاضا کردن : أَنْ يُطالِب ، يُقَدِّم	تفكيك : فُصْل ، فَلَک ، حَل ،	

طلباً	تک بها راه رفتن (عم) : مهارة ،	تک وتوک (عم) : نادر ، محدود ، معدود
تقاضا نامه : طلب (کتابی) ،	حِذْق ، « يلعب بالبيضة والحجر »	تک و دنده (عم) : الجزء من البدن أعلى الخصر
عَرْضِحال	تک پیران (عم) : غابرة (صفة للنساء خاصة)	تک و دو : سعي ، نشاط
تقبیح : استنکار ، شجب	تک پنجه راه رفتن (عم) :	تک یاخته ای : أحادي الخلية ، ذو خلية واحدة
تقدیر نامه : شهادة تقدير	مهارة ، حِذْق ، « يلعب بالبيضة والحجر »	تکاب : قاع الماء ، منحدر ، مياه ضحلة
تقدیمی : هدیه ، ما یوزع مجاناً	تک تک : کُلُّ علی حدة ، « واحد واحد »	تکاهو : کِفاح ، سعي ، نشاط دائب
کهدیه	تک خوان : مُنفرد ، مُغْنٍ مُنفرد	تکادو : بحث ، سبر غور ، استشفاف
تقس کردن (عم) : تقسیم ، توزیع	تک رو : مُستقل ، لا یتشی إلى أي تنظيم	تکان : هزة ، حركة ، رعشة ، م.ا. من « تکاندن »
تقسیم کردن : قسمة (عملية حسابية)	تک زبانی حرف زدن (عم) :	تکان خوردن : أن يهتز ، يتحرك ، يتنفض
تقش را در آوردن (عم) :	لغ ، تبديل الحروف في النطق	تکان دادن : أن يهز ، يهزج ، ينفض ، يرج
قَضَح ، کشف المستور ، کشف السر	تک زدن : أن ينقر	تکاندن (تکان) : أن ينفض ، يهزج ، يرج
تقلا کردن : أن يتململ ، يکافح ، يکابد	تک گوئی : مُناجاة ، مونولوج ، حوار من طرف واحد	تکبار : أحادي
تقلب : غش ، تزوير	تک گوئی درونی : حوار مع النفس	تکپوشها : شيشب
تقلی (عم) : سمين ، مُمتلئ باللحم	تک فواز : مُنفرد ، عازف مُنفرد	تکڑ : بثر العنب
تقليد : اتباع ، طاعة فتاوى علماء الدين	تک هسته ای : أحادي النواة	تکل : کبش ، شاب طویل ، ضخم
تقليل : تخفيض ، خفض	تک وهو (عم) : کِفاح ، سعي ، نشاط دائب	تکلیف بجا آوردن : أداء المهمة ، القيام بالواجبات
تفه زدن (عم) : دق ، کسر	تک وهوز (عم) : هيئة ، قیافة ، وضع	تکلیف رسیدن : بلوغ سن الرشد
تقویم : نتیجه (للتقویم) ، تقویم	تک و تنها (عم) : وحيد ، وحده ، بمفرده	
تقویم دیواری : نتیجه الحائط		
تقیه : مداراة ، احتیاط ، کبح جماح النفس		
تک : سین ، منقار ، طرف حاد		
تک : مخلب		
تک : واحد ، وحده ، وحيد		

تल्ली برود : ما یآئی بسهولة
بضیع بسهولة

تلعبار : گومه (شدن ، کردن)

تلعبه (معر) : مِصْحَہ ، طَلْمِبہ

تلعبه بادی : مِیْنَفَاخ

تلنبار : گومه (شدن ، کردن)

تلنگ (عم) : ضَرَط

تلنگش در رفتن (عم) : العَجْز

عن عمل شيء

تلنگه (عم) : عُنُقُود

تله : فُخ ، مِصِيدہ

تله انداختن : نَصَب الفُخ ،

وَضَع المِصِيدہ ، نَصَب

الشُّرْك

تله پاتی (فر . télépathie) :

قَوَارِد الخَوَاطِر ، تَبَادُل الشُّعُور

عن بعد

تله سی : تِلِفَرِیک ، حَافِلہ مُعَلَّقہ

تله کابین : تِلِفَرِیک ، حَافِلہ

مُعَلَّقہ

تلو تلو : تَرْنُج ، تَمَائِل

تلو تلو خوردن : اُنْ یَتَرْنُج ،

یَتَمَائِل

تلو خوردن : اُنْ یَتَرْنُج ، یَتَمَائِل

تلواسه : هَم ، قَلَق ، وَسَاس

تلویزیون رنگی : تِلِفِزِیُون مَلَوْن

تلیت کردن : اُنْ یَغْمِس

تلیشه (عم) : قَشْر

تماس : اِتِّصَال ، تَوَاصُل

تماس داشتن : اُنْ یَتَّصِل ،

الحیاء ، شَطَف العِیش ،

یَأْس

تلخه : حَتَّظِل ، الصَّفَرَاء ، المَرَارۃ

تلخی (م. ی) : مَرَارۃ ، مَرَار

تلسکوپ (فر . telescope) :

تِلِسْکُوب

تلف کردن : تَبْدِید ، تَضْیِیع

تلفظ : نُطْق

تلفن کردن : اُنْ یَتَمَلِّل تِلِفُونِیَا

تلفنچی : عَامِلِ الهَاتِف ، عَامِلِ

السَّوْنِش

تلفنی : هَاتِفِی ، تِلِفُونِی

تلفیق : تَوْفِیق ، تَوْلِیف

تلقی تلقی : خَشْخَشۃ ، قَعْقَعۃ

تلقی : اِسْتِیعَاب ، اِدْرَاک

تلقی کردن : اُنْ یَسْتَوْعِب ،

یُدْرِک

تلقین : اِیْحَاء ، اِیْعَاز

تلك پاك کردن (عم) : یَعْمَل

الشيء بصعوبة

تلكه (عم) : اِثَاوۃ ، فِرْدۃ (کردن)

تلكه بند شدن (عم) : قَرَض

الإثَاوۃ

تلكه تصعه (عم) : اِثَاوۃ ، فِرْدۃ

(کردن)

تلگراف (فر . télégraphe) :

بِرْقِیۃ ، تِلِغْرَاف

تلگرام (فر . télégramme) :

بِرْقِیۃ ، تِلِغْرَاف

تल्ली (هرچه به یللی آید به

تکلیف کردن : اُنْ یُکَلِّف ،

یُسَدِی مهمة

تکمه : زَر

تکمیل : تَطْوِیر ، تَنْمِیۃ

تکنیسین (فر . technicien) :

قَتّی ، خَییر ، عَامِلِ قَتّی

تکه : لَقْمۃ ، قِطْعۃ ، شَقْفۃ ،

(عم) : جَمِیل ، حَسَنَاء ،

نَصِیب ، مُنَاسِیب

تکه پاره : مُقَطَّع ، مُعَرِّق ،

مُهْلَهْل

تکه تکه شدن : تَمَرِّق ، اِنْقِسام ،

تَقْطُع ، تَقْتَّت

تکه تکه کردن : تَمْرِیق ، تَقْسِیم ،

تَقْطِیع ، تَقْتِیت

تکیدہ (عم) : نَحِیف ، هَزِیل

تکيه کردن : اُنْ یَتَکِی ، یَسْتَنِد

تکيه گاه : تَکِیۃ ، مَتَکَا ، مَلَاذ ،

نُقْطۃ ارتکاز

تگرگ : بَرَد ، حَبَات المطر

المتجمدة

تل وبل کردن (عم) : اِیْدَبَا ،

یُدَبِّر بصعوبة

تلاش : کِفَاح ، جَهِد ، اِجْتِهَاد

تلاش کردن : اُنْ یَبْذُل جَهِدَا

تلان (عم) : سَمِین

تلپیس کردن : تَضْلِیل

تلخ : مَر

تلخک : حَتَّظِل

تلخکامی : اِحْبَاط ، مَرَارۃ ، قَسوۃ

تنبلی کردن : تَکاسُل ، تَقَاعُس ،
تَوَان
تنبوشه : اُنْبُوشَة ، ماسوره
تنبیدن : اِنْهیار ، سُقوط ، اِرْتعاش
تنبیه : تَنْبیه ، تَأْدیب ، عِقَاب
تنبیهی : تَأْدِی
تنپوش : رِداء ، مَلَبَس
تنتور (فر. teinture) : صِبْغ ،
صِبْغَة
تفقوید : صِبْغَة یُود
تنخواه : رَأْسَمال ، اَثاث ، مَتاع
تنخواه گردان : تَثْرِیات ،
مَصروفات تَثْرِیة
تقد : حَاد ، سَرِیع
تقد خو : حَادِ المِزاج ، عَصِی
تقد رو : ذَکِی ، سَرِیع
تقد روی : مُغَالاة ، تَطَرُّف ،
سُرْعَة السَّیْرِ
تقد نویسی (م.ی) : اِخْتِزَال
تقدور : رَاعِد ، صَاعِقَة
تقدوست : سَلِیم البَیْئَة ، صَحِیح
الجِسم
تقدوستی (م.ی) : صِحَّة ، لَیاقَة
تقدش : کِبَرَعَم ، نُشْوء
تقدی (م.ی) : سُرْعَة ، حِدَّة
تقدیس : تِمثال
تقدیسگر : مَثال ، نَحَات
تقزل : اِنْخِفاض ، هُبُوط
تقزیب : عُصَابَة ، ضِمَادَة ،
قُطْطَان ، قَمِیص داخِلی

تقول : ثَرَاء
تمیز : نَظِیف
تمیز کردن : تَنْظِیف
تن : جِسم ، جَسَد
تن : طُن (۱۰۰۰ کیلوگرام)
تن آسا (ا.خا) : مَرَقَه ، کَسول
تن آسانی (م.ی) : رُکُون اِلَى
الرَّاحَة ، کَسَل
تن بکار دادن (عم) : اَنْ یُشْمَر
عن سَاعِدَتِهِ ، الاستعداد
لِلْعَمَل
تن بها : کَفَالَة
تن پرورد (ا.خا) : کَسول ،
مَرَقَه ، تَبَل
تن دادن : اِسْتِسلام ، تَسْلیم ،
اِذْعَان
تن درمانی (م.ی) : عِلاج
طَبِیعی
تن روی کردن : اَنْ یَتَجَرَّأ ، یَجْرَأ
تن زیب : خَلْعَة
تن کردن : تَلِیس ، کِساء
تن وتوش (عم) : هِیئَة ، قِیافَة
تناب : حَبَل
تنابنده (عم) : اِلْإِنْسَان
تنباکو : تَبَخ ، طَبَاق
تنبان : سِرْوَال قُضْفَاض ، رِداء
داخِلی
تنبک : دُف
تنبل : کَسول
تنبلی (م.ی) : کَسَل

یتواصل
تماشا کردن : اَنْ یَتَفَرَّج ، یُشَاهِد
تماشاچی : مُتَفَرِّج ، مُشَاهِد
تمام کردن : اِتمام ، اِنْجَاز (عم) :
وَفَاة
تمامیت : اِکْتِمَال ، اِتمام ،
سِیَادَة ، وَحْدَة
تمایل : مَیل ، تَوَجُّه ، اِتِّجَاه ،
رَغْبَة
تمبر (فر. timbre) : طَابَع بَرِید
تمبر ویژه دولتی : دَمْعَة
حکومیة
تعطیل : تَشْییه ، کِنایَة
تمجید کردن : اَنْ یُثْنِی عَلَی ،
یَعْتَدِح
تمدن : حَضَارَة
تمدید : مَد ، تَجْدِید ، مَدَّ اَجَل
تمر : تَمَر هِنْدِی
تمرکز : حَشْد ، تَعَبُّث ، تَمَرِکُز
تمرین : تَدْرِیب
تمرین نظامی : تَدْرِیب عَسْکَرِی
تمرینات (ج) : تَدْرِیبات
تمشک : تَوْت العَلِیق
تمشیت : اِدارة ، قِیَادَة ، الدَّفْع
قُدْمَا
تمغا (مغ) : خَتَم ، وَسْم ، عَلامَة
تملیک (عم) : کَالُون البَاب
تمنا : اُمْنِیَة
تمنا داشتن : اَنْ یَتَمَنَّى ، یَأْمَل
تمنا کردن : اَنْ یَتَمَنَّى ، یَأْمَل

تنزیل : خَفَضَ ، تَخْفِضُ	تنگ گوشى سفن گفتن (عم) :	ته ته وپته (عم) : ثَأْنًا ، تَهْتِهْ ، عَجَزَ عَنِ الرَّدِّ
تَنَشُّوْى : حَوْضَ لِلِاسْتِحْمَامِ ، بَانِيو	أَنْ يَهْمَسَ	ته تو در آوردن (عم) :
تنطور (فر . teinture) : صِبْغَ ، صِبْغَة	تنگ نظرى : ضَيَّقَ الْأَفْقَ	تَمَحِصُ ، تَدْقِيقُ ، سَبَرُ الْغَوْرِ
تَنُورُ : اسْتِنْكَارُ ، شَجَبٌ ، إِدَانَة	تنگ ونا (عم) : قُدْرَة ، اِعْتِبَارُ ، حَيْثِيَة	ته جيزى بالا آمدن (عم) :
تَنْقِيدُ : نَقْدٌ ، اِنْتِقَادُ	تَنَكَّابُ : ضَحْلٌ ، قَلِيلُ الْعُمُقِ	اِنْتِهَاءُ ، وَصُولُ إِلَى النِّهَايَةِ
تَنْقِيَه : حَقْنَةُ شَرْجِيَّة	تَنَكَّدَسَتْ : خَالِي الْوَفَاضُ ، فَهْرُ	ته جيزى بالا آوردن (عم) :
تُنُكُ : رَفِيقٌ ، نَحِيفٌ ، دَقِيقُ الْحَجْمِ	تَنَكَّدَلُ : مَهْمُومٌ ، حَزِينٌ	اِنْتِهَاءُ ، اِتِّمَامُ
تُنُكُ مَغْزُ : اَبْلَهَ ، سَادَجٌ	تَنَكَّسَالِي : فَحْطٌ	ته خانه (عم) : كَرَاكِبُ
تَنَكَّابُ : ضَحْلٌ ، قَلِيلُ الْعُمُقِ	تَنَكَّشَ گِرَهَن (عم) : أَنْ يَحْتَاجَ لِلذَّهَابِ لِلْحِمَامِ بِشِدَّةٍ	ته خوار (عم) : لُوطِيٌّ ، شَاذٌ
تَنَكَّه : مِرْوَالٌ ، رِءَاءٌ دَاخِلِي	تَنَكَّنَا : ضَيَّقَ الْوَقْتَ ، ضَغُطٌ	ته كشيدين : أَنْ يَتِمَّ ، يَصِلَ لِلنِّهَايَةِ
تَنَكَّ : ضَيَّقَ ، مَضْغُوطٌ ، مَحْزُوقٌ	تَنَكَّه : مَضِيقٌ ، شَعْبٌ ، وَادٍ ضَيِّقٌ	ته مانده : قُتَاتٌ ، بَقَايَا ، نَفَايَة
تُنُكُ : كُوزٌ ، وِعَاءٌ لِلسُّوَائِلِ	تَنَكَّه هَرْمُزُ : مَضِيقٌ هَرْمُزُ	ته نهشت : ثَمَالَة ، حُثَالَة ، رَوَاسِبُ
تَنَكُ اهْتَادُن : أَنْ يَنْحَشِرَ ، يَنْضَغِطُ	تَنَه : جَذَعُ الشَّجَرَةِ ، (عم) :	ته وتو (عم) : كُنْهَ ، جَوْهَرُ
تَنَكُ آمدن : أَنْ يَكِلَ ، يُصَابَ بِالْإِنْهَاكِ	بَذَنَ ، دَفَعَ بِالْجِسْمِ ، رَقَى ، تَنَه زدن : أَنْ يَدْفَعَ ، يَزِقَ	تهمت : اِقْتِرَاءٌ ، اِتِّهَامُ
تَنَكُ آوردن : أَنْ يَكِلَ ، يُصَابَ بِالْإِنْهَاكِ	تَنَه لَش (عم) : كَسُولٌ	تهوع : غَثِيَانُ
تَنَكُ چشم (عم) : حَسُودٌ ، جَشَعٌ ، بَخِيلٌ ، حَقُودٌ	تَنَهَا : رَاحِدٌ ، فَطَطٌ	تهويل : تَخْوِيفٌ
تَنَكُ چشمى (م. ي) : حَسَدٌ ، جَشَعٌ ، بُخْلٌ ، حِقْدٌ	تَنُورَه : مِدْخَنَة	تهى : خَالِيٌ ، خَاوٌ
تَنَكُ حوصله : مُتَسَرِّعٌ ، عَصِيٌّ	تَنُومَنَدُ : ضَخَمَ الْجَنَّةَ ، غَلِظَ ، مُمْتَلِئٌ	تهى دست : فَقِيرٌ ، مُعِدِمٌ
تَنَكُ روزى : بُؤْسٌ ، تَعَاسَةُ	تَنَى : شَقِيقٌ ، شَقِيقَة	تهى دستى (م. ي) : قَفَرٌ ، فَاقَة ، اِمْتِلَاقٌ
تَنَكُ غروب : وَقْتُ الْأَصِيلِ	تَنِيدُن : نَسِجٌ	تهى مغز : اَبْلَهَ
تَنَكُ كلاغ پر (عم) : وَقْتُ الْأَصِيلِ	تَنِيَسُ : التَّنَسُّ	تهيه : اِعْدَادٌ ، تَمْهِيدٌ
تَنَكُ گذاشتن : أَنْ يَحْشُرَ ، يَضْغُطُ	تَه : قَاعٌ ، قَفَرٌ ، سَفَلِيٌّ ، آخِرُ الشَّيْءِ	تهيه كردن : أَنْ يُعَدَّ ، يُمَهَّدُ
	ته بىدى كردن : تَعْمِيرُ التَّرْجِيلِ بِالْمَخْذَرِ	تو : ضَمِيرُ الْمُخَاطَبِ الْمَقْرَدِ وَأَنْتَ ، لِلْمَذْكُورِ وَالْمَوْثُوتِ
	ته تفارى (عم) : آخِرُ الْعُقُودِ	تو آمدن : أَنْ يَدْخُلَ

توانجو : مُعَوَّق ، عاجز
 توانخواه : مُعَوَّق ، عاجز
 توانستن (توان) : أَنْ يَسْتَطِيع ، يَقْدِر
 توانگر : قَادِر ، غَنِي
 توباره : جِدِّي
 تويان : اِزَار ، سِرْوَال
 توپره : مِخْلَاة ، مِخْلَة ، خُرْج
 توپ (تر) : مِذْفَع ، كُرَّة ،
 (عم) : قُمَاش خام
 توپ باز (ا.فا) : لَاعِب الكُرَّة
 توپ بازی (م.ی) : لِعِب الكُرَّة
 توپ بستن (به ...) : اِطْلَاق
 المدافع ، قَصَف
 توپ و تشو : تَهْوِيش ، تَخْوِيف
 توپچی : مِذْقِي ، جُنْدِي مِذْفَعِي
 توپخانه : مِذْفَعِي
 توپخانه سنگین : المِذْفَعِيَّة الثَقِيلَة
 توپدار : بَارِجَة ، طَرَاد مُزَوَّد
 بالمدافع
 توپر (عم) : اَصَمَّ (غير أجوف) ،
 ضَلِيع
 توپی : سِدَادَة
 توپیدن (عم) : شَخَط ، تَخْوِيف
 توت فرنگی : فَرَاوَلَة
 توتک (عم) : رَغِيف خُبْز صَغِير
 توته : تَرَاكُومَا (مَرَض رَمْدِي)
 توتو (عم) : كُتْكُوت ، دَجَاج
 (بلغة الأطفال) ، «كوكو»
 توتون : تَبَخ ، طَبَاق ، وَرَق التَّبَخ

تو گوشی : لَطْمَة ، صَفْعَة
 تو گوشی حرف زدن (عم) :
 هَمَس
 تو گوشی خوردن : أَنْ يَتَلَقَّى
 لَطْمَة ، يَتَلَقَّى صَفْعَة
 تو گوشی زدن : أَنْ يَلْطُم ،
 يَصْفَع
 تو نخ چیزی رفتن (عم) : أَنْ
 يَتَبَخَّر فِي شَيْءٍ
 تو نگو من بگو (عم) : جَدَل ،
 مُكَابَرَة
 تو هم : مُتَدَاخِل ، مُدْمَج ،
 مُتَشَابِه
 تو هم رفتن : أَنْ يَضِيق ، يَكِلْ ،
 يَمَلْ
 تو هم کردن : أَنْ يَضِيق ، يَكِلْ ،
 يَمَلْ
 توافق : اِتِّفَاق ، اِتِّفَاقِيَّة
 تواما : مَعَا
 توامان : تَوَاقُم
 توان : قُدْرَة ، قُوَّة ، م.ا. من
 المصدر «توانستن»
 توان داشتن : أَنْ يَقْدِر ، يَتِمَكَّنْ ،
 لَدِيهِ القُدْرَة
 توان هوسا (ا.فا) : مُرِهَق ،
 مُتَعَب
 توانا : قَدِير ، قَوِي
 توانائی (م.ی) : قُدْرَة ، اِقتِدَار ،
 قُوَّة
 توانبخشی (م.ی) : اِعَادَة تَأْمِيل

تو بتو : مُتَدَاخِل ، مُتَشَابِه ،
 مُظْلِم
 تو بحر چیزی رفتن (عم) : أَنْ
 يَتَبَخَّر فِي شَيْءٍ
 تو جلد کسی رفتن (عم) :
 رَسُوسَة ، اِغْوَاء
 تو خالی (عم) : فَارِغ ، أَجْوَف ،
 مُدْع ، دَعِي جَاهِل
 تو دار (ا.فا) : كُتُوم
 تو در تو : مُتَدَاخِل ، مُتَشَابِه ،
 مُظْلِم
 تو دل شمع رفتن (عم) : جُرَّاءَة ،
 جَسَارَة
 تو دل کسی رفتن (عم) :
 مُهَاجِمَة ، مُقَاطَعَة فِي
 الكَلَام ، اِعْتِرَاض بِعَصِيَّة
 تو دلی (عم) : جَنِين الشَّاةِ
 تو رفتگی : تَحْرِيز ، تَثْلِيم ، تَسْنِين
 (عم) : تَقْوُس ، تَقَرُّر ،
 تَحْدُب
 تو رفتن : حَز ، تَلَم ، سِن ، غَائِر ،
 مَقْوُس
 تو ریختن دل (عم) : قَلَق ،
 اِنْتِبَاض ، اِضْطِرَاب
 تو سرخ : لَيَمُون هِنْدِي ، جَرِيب
 مُرُوت
 تو كوك رفتن (عم) : تَذْقِيق ،
 تَفْحُص
 تو گذاشتن : أَنْ يُخْضِي ، يُخْبِي
 تو گود : عَمِيق ، غَوِيط

توكيو : طوكيو (عاصمة اليابان)
 تولد : مولد ، ميلاد ، ولادة
 تولدگاه : محل الميلاد
 توله : جرّ ، صغير الحيوان
 توليد : إنتاج ، منتج
 توليد كننده (ا.هـ) : منتج
 توليد مثل : تناسل
 توليدات (ج) : منتجات ،
 محاصيل
 تومار : أنبوبة من معدن نقيس
 توضع فيها الأوامر الملكية
 قرار رسمي ملفوف ، دفتر ،
 كراسة ، كتاب
 تومان : العملة الإيرانية (عشرة
 ريالات) (نر . عشرة آلاف)
 تومن : بلدة
 تون (معر) : تنور ، أتون ، رجم ،
 موقد الحمام ، خرقه قدرة ،
 أرضية السجادة (عم) : قبر
 تون بتونى (عم) : دعاء بالموت
 تونل (فر . tunnel) : نفق
 توهين : إهانة ، تحقير
 توى : في داخل
 توى تاريكى وقصيدن (عم) :
 أن يسمى بلا طائل
 توى كوك ... ولفتن (عم) : أن
 يخص شخصاً بالأذى ،
 يشاكس
 تويله : حظيرة ، زريبة
 تويى : داخلي

توسن : لجام ، برّي ، وحشي ،
 جواد حرون
 توش : متاع ، قدرة ، جسد ، ما
 يُقيم الأود
 توش كردن (عم) : إدخال
 توشتر : جذي
 توشك : أريكة ، مسند ، وسادة
 توشمالى (م.ى) : تدليك ،
 مساج
 توشه : زاد ، قوت ، متاع السفر
 توشه دان : مخلّاة ، خرج
 توشيع : توثيق ، تزيين الوثيقة
 بتوقيعات هامة
 توطنه : مؤامرة
 توطنه چينى (م.ى) : تأمر ،
 تراطو
 توطنه كردن : أن يتأمر ، يُدبر
 مؤامرة
 توطنه گر : متأمر ، متواطئ
 توطنه گوى (م.ى) : تأمر ،
 تراطو
 توفان : سيل ، قبضان ، إعصار ،
 عاصفة
 توفانى : عاصف
 توفنگاه : جراج ، موقف
 للسيارات ، مكان لركن
 السيارات
 توقيف : إلقاء القبض ، احتجاز ،
 اعتقال ، مصادرة ، تجميد
 توقيفگاه : حجز ، معتقل

توتى (طوطى) : يّفاء
 توجه : اهتمام ، انتباه ، التفات ،
 عناية
 توجيه : تبرير
 تود (توت) : ثوت
 تودره : طائر الحجلّة
 توده : كومة ، ركام ، زحام ،
 جموع
 توده شناسى : دراسة الفنّ
 الشعبيّ
 توده ملت : جموع الشعب ،
 جماهير ، عامة الشعب
 تور ماهى : شبكة الصيد
 تورب : أفت
 تورم : تضخم
 تورنمنت (إنج . tournament) :
 دوريّ ، دورة ألعاب ،
 مسابقة
 توره : تغلب
 تورى : شبكة ، ثل ، رتينة
 توز : أصل ، طبيعة
 توسرى : لكمة ، قرص الرأي
 توسرى خوردن : أن يتلقى
 لكمة
 توسرى زدن : أن يوجه لكمة ،
 قرص الرأي
 توسعه : تنشيط ، تطوير ، تنمية
 توسعه طلبى (م.ى) : توسّع ،
 هيّمة ، توسّعية
 توسل : استخفاف ، اللجوء

تی تی : ولید ، رَضِیع
تی تی کردن (بلغة الاطفال) :
أَنْ يَتَكَلَّمَ

تی تیش مامانی (بلغة
الاطفال) : رداء جدید
وجمیل

تیاتر (فر. théâtre) : مَسْرَح
تیار : جَاهِز ، مُهَيَّأ ، مُسْتَعِدَّ
تیار کردن : تَجْهِيْز ، إِعْدَاد ،
تَهْيِئَة

تیان : مِرْجَل ، غَلَايَة
تیپ : لَوَاء ، وِلَايَة (تیپ زَرْمی :
لَوَاء مُدْرَع)

تیپ (عم. فر. type) : مُنَاسِب ،
مُوافِق

تیپو هم (عم. فر) : فِی حَالَة
تَنَاسُّع ، مُتَوَافِقَان
تیپا : رَكْلَة

تیپا زدن (عم) : رَكَلَ ، طَرَد
تیپیک (فر. typique) :

نَمُوذَجِی ، طَبَقُ الْأَصْلِ
قیقال : مَكْر ، خَدِیْعَة

تیر : سَهْم ، عَمُود ، جِسْر ،
رَصَاصَة ، (عم) : مَرَة ،
عَالِی الْجَوْدَة ، الشُّهُرُ الرَّابِع
مِنَ السَّنَةِ الشَّمْسِیَةِ الْإِیْرَانِیَّةِ
(مِن ۲۲ یُونِیَه إِلَى ۲۲
یُولِیَه) ، حَظٌّ ، عَطَارِد ،
غَضَب ، مَرْتَبَة ، عَظْمَة ،
صَار ، دِعَامَة ، عَصَا ،

صَاعِقَة ، شَعْر ، خَیْط ،
قَوْب ، النَّرْجَس ، مُظْلِم ،
مُكْتَر

تیر اندازی (م. ی) : رَمَايَة
تیر بار : رَشَاش ثَقِیل
تیر باران : الْإِعْدَام رَمَا
بِالرَّصَاصِ

تیر بسنگ خوردن (عم) :
قَتَلَ ، قَتَلَ الْمَسَاعِی
تیر خورده (ا. فا) : مُصَاب ،
جَرِیح ، غَاضِب
تیر دان : جَعَبَة السُّهَام
تیر در کردن (عم) : إِطْلَاق
النَّار

تیر در کردن : أَنْ یُطْلَقَ ،
یَقْلِف

تیر رس (ا. فا) : مَرْمِی ، هَدَف
تیر ریختن : أَنْ یَسْقُفَ ، یَصْنَعُ
سَقْفًا

تیر زدن : أَنْ یُطْلَقَ النَّارُ
تیر کردن (عم) : اسْتَفْزَاز
تیر کش : قَتْحَة لِإِطْلَاقِ النَّارِ
تیر عالی (عم) : تَحِیْف ، هَزِیل
تیرماه : الشُّهُرُ الرَّابِع مِنْ السَّنَةِ
الشَّمْسِیَةِ الْإِیْرَانِیَّةِ (۳۰ یَوْمًا

مِن ۲۲ یُونِیَه إِلَى ۲۲
یُولِیَه) ، بَرَجُ السَّرَطَانِ

تیر و مو : سَلِیم ، دَقِیق
تیراژ (فر. tirage) : سَحَب ،
طِبَاعَة ، تَوْزِیع

تیرازه : قَوْس قُرَح
تیوغلانف (عم) : النُّطْقُ الْعَامِّی
لِكَلِمَة « تِلْغَرَا ف »

تیرك (عم) : وَتَد ، عَمُود
تیرگی (م. ی) : تَعْکِیر ، تَدَقُّور ،
تَوَثُّر

تیره : عَشِیرَة ، بَلِیَة یَلْعَب بِهَا
الأَطْفَالُ ، دَاكِن ، قَاتِم
تیره بخت : تَعِيس ، مَنَحُوس
تیره پشت : الْعَمُودُ الْفِقْرِی
تیره رنگ : مُظْلِم ، مُعْتَم
تیره روز : تَعِيس ، یَائِس
تیروئید (فر. thyroïde) : الْغَدَّةُ
الدَّرْقِیَّة

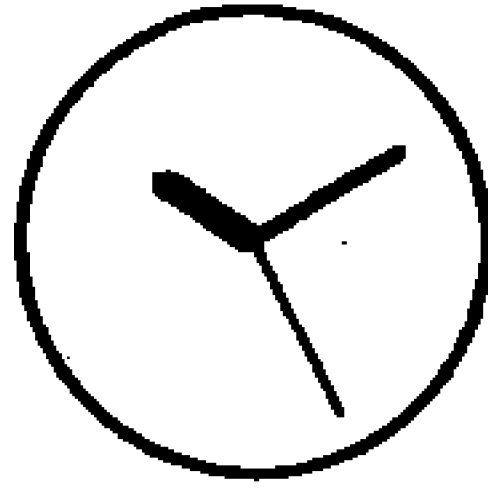
تیریز : عُصْن ، قَرَع ، جَنَاح
الطَّیْر وَقَوَادِمُه ، طَرَفُ الثَّوْبِ
تیز : حَادٌّ ، دَقِیق ، حَارِق ، ذُو
سِنٍّ ، سَرِیع ، مَرٍّ ، ضَرَّاط
تیز بینی (م. ی) : حِدَّةُ الْبَصَرِ ،
نَفَازُ الْبَصِیرَة

تیز کردن : أَنْ یَسُنَّ ، یَشْحَذَ
تیز کن (ا. فا) : مِسنَ ، مِشْحَذَ
تیز گوش : حَادُّ السَّمْعِ ، ذُوْ أُذُنٍ
مُرْفَعَة

تیز هوش : حَادُّ الذِّكَا
تیزی (م. ی) : حَدٌّ ، سِنٌّ ، حِدَّة
تیشہ : قَاتُوم ، مِطْرَقَة ، بَلَطَة
تیشہ بر ریشہ خود زد : حَقَّرَ
قَبْرَه بیدہ ، زَنَ عَلَى خَرَابِ
عَشَه

صغير	تيله : كسرة ، شقفة ، بلية (يلعب بها الأطفال) ، مذبة	تغ : شقرة ، سيف ، سيكين ، موسى ، مبضع ، علم ، شوك ، شعاع ، قمة أي شيء ، لمعان السيف ، طرف الأنف
تيمسار : لقب عسكري لقادة الجيش الإيراني	تيله بازي : اللعب بالبللي	تغ اب دادن : أن يسن ، يصفل
تين ايجر (إنج. teenager) :	تيله كسي بودن (عم) : أن يُطبع ، يُدعّن ، يخضع	تغ صلعماني : موسى الحلاقة
مُراهق ، مُراهقة	تيم (إنج. team) : فريق	تيك تيك (هم) : اسم صوت
تيهو (معر) : سيمان ، طيهوج (طائر)	تيماج : جلد الماعز المدبوغ ، هدف السهم	« تيك تيك »
تيوا : تهور ، قوة	تيمار : رعاية ، اهتمام ، حزن ، هم ، تمرّض ، تصوير ، تدبير ، نفقات عسكرية	تيك تيك لوزيدن (هم) : أن يرتعش ، يتكتك
تيوب : الإطار الداخلي للعجلة	تيمار كردن : أن يرعى ، يهتم ، يُبدي اهتماماً	تيكه (عم) : لقمة ، قطعة ، لائق
تيول : الإقطاع ، الإقطاعية ، ضيعة ، عزبة	تيمارسفان : مصحة نفسية	تيكه براي ... گرفتن : أن يترصد ، يتركك له
تيول كردن (عم) : إحكام السيطرة ، تحكّم	تيمارگاه : مصحة ، مستوصف	تيلسان : عباءة ، طيلسان
تيولدار (ا. ق. ا) : إقطاعي	تيماس : غابة	تيلغراف (عم) : النطق العامي
تيولي : النظام الإقطاعي	تيمچه : بائكة ، سويقة ، خان	لكلمة « تلغراف »
ته بندي (عم) : تصبيرة ، طعام خفيف		

ث



ثانيه شمار

ثلاث بدير (ا.فا) : ما يقبل
القِسْمَة على ثلاث
ثَلَف (عم. قلب للفظ « ثقل »)
بَقايا ، « ثفل »
ثمر : فائدة
ثَمًا : ثناء ، مديح (كثتن)
ثَنَّاخَوَان (ا.فا) : مداح
ثَنَّاخَوَانِي (م.ي) : مدح ، مديح
ثَنَّا غَر : مداح
ثَنَّا غَرِي : مدح ، مديح
ثَنَّا كُونِي (م.ي) : ثناء ، مدح ،
إشادة
ثوابكار : فاعل الخير
ثوابكاري (م.ي) : فعل الخير

ثبت نام : تسجيل الاسم
ثبتي : رسمي
ثروت : ثروة ، ملكية
ثروت اندوزی (م.ي) : جمع
المال
ثروتمند : ثري ، غني
ثغر : سن ، حد
ثفل (عم) : بقايا ، « ثفل »
ثقبه : فجوة ، ثقب
ثقل (عم) : عسر الهضم
ثقل سامعه : صمم ، ثقل
السَّمْع
ثقل سره (عم) : مغمض
ثقلمه (عم) : لكمة ، ضربة ،
إلحاح

ث : الحرف الخامس و يساوي
(۵۰۰) بحساب الجُمَّل
ويُنطق (س)
ثابت شدن : ثبوت
ثابت قدم : ثابت القدم ،
مُحْكَم ، راسخ
ثابت قدمي : رُموخ ، ثبات
الْقَدَم ، صُمُود
ثابت کردن : أَنْ يَثْبُت ، يَرْتَمِن ،
إثبات ، بَرَهَنَة
ثبات : مُسَجَّل ، مُوظَّف التَّسْجِيل
ثبت : مُسَجَّل ، مُدْرَج ، مَثْبُوت ،
تَسْجِيل ، إِدْرَاج
ثبت کردن : أَنْ يُسَجَّل ، يُدْرَج ،
يُثْبِت

ج



جادوگر

ج : الحرف السادس و يساوي (۳)

في حساب الجُمَّل

جا : مكان

جا افتاده : مُجَرَّب ، رَزِين ،
مُهَذَّب

جا آمدن حال (عم) : تَعَاْفِ ،

شِفَاء ، اسْتِرْدَادِ العَافِيَةِ

جا انداختن : رَضَ ، إِعَادَةِ العِظَامِ

المَكْسُورَةِ إِلَى مَكَانِهَا ،

تَأْثِيث ، تَرْتِيب ، بَسَط

الْفِرَاش

جا انگشتی : لَوْحَةُ المِفْتَاحِ ،

لَوْحَةُ الْأَزْوَارِ

جا آوردن : اِئْتِمَام ، أَدَاء

جا بجا شدن : تَنْقُل ، اِنْتِقَال ،

حَيَرَة ، اِضْطِرَاب

جا بجا کردن : نَقْل ، تَعْدِيل ،

إِصْلَاح ، تَرْتِيب ، اِخْتِصَار

جا بجائی (م . ی) : تَنْقُل ،

اِنْتِقَال

جا بیع (عم) : قَوَاد

جا خالی : غِيَاب ، قَقْد ، عَجَز ،

مُرَاوَعَة

جا خالی با فلانکس (عم) :

مُواساة ، مُؤَانَسَة ، زِيَارَة

جا خالی دادن : اَنْ يَرَاوِغَ ،

يَتَمَلَّص

جا خالی کردن : اِخْلَاء ، جَلَاء

جا خوردن : اَنْ يَرْتِيكَ ، يُفَاجَأ ،

يَعُود إِلَى رُشْدِهِ ، يُفِيْق ،

« يَتَخَضَّص »

جا دادن : اَنْ يُقِيمَ ، يَضَع

جا دار (ا . فا) : مَتَّسِع ، بَرَّاح

جا داری (م . ی) : سَعَة ،

اِتْسَاع

جا داشتن : اِتْسَاع ، سَعَة

جا رختی : مِشْجَب ، شَمَاعَة

جا زدن : اَنْ يَغْشَى ، يَخْدَع ،

يَحْتَال ، يُجَبِّر

جا زده : زَائِف ، مُزَيَّف ،

مَخْدُوع

جا سنگین : وَقُور ، رَزِين ،

« ثَقِيل »

جا سیگاری : طَقْطُوقَة ، مَنْفُضَة

السُّجَّارِ

جا کردن (عم) : جَذَب

الاهْتِمَام ، لَقَّتِ النَّظَرَ

جا کش (ا . فا) : قَوَاد

جا کشی (م . ی) : قَوَادَة

جا گذاشتن (عم) : اَنْ يَنْسَى ،

يَتْرِك

جا گرفتن : اَنْ يَتَّخِذَ مَكَانًا ،

يَشْغُل ، يَحْتَل ، يَسْتَقِر

جا لباسی : شَمَاعَة ، مِشْجَب

جا مهر گذاشتن (عم) : رَهْن ،

تَعْلِيقُ جِزْءٍ مِنَ المَبْلَغِ

جا نشین (ا . فا) : زَرِيْث ،

جاشدان : مِسْنَة ، سَلَة الخَزَر	نَجْفَة ، ثُرَيَّا	وَلَيَّ العهد ، خَلِيفَة
جاشو : عامل على متن سفينة ،	جارچی : مُنَادٍ ، رَسول ، قاصِد ،	جا نماز : سَجَادَة الصَّلَاة
مَلّاح ، مَرَاكِبِي	(عم) : قَتان ، نَمَام ، غير	جا نماز آب کشیدن : اُنْ
جاغر : حَوْصَلَة	کَتوم	يُخَادِع ، يَتَظَاهَر بالتَّقْوَى
جاف : عَاهِرَة	جارچیگری : عَدَم القُدْرَة على	جائی (عم) : دَوْرَة المِياه
جال : فَخْ لصِيد الطَّيُور ، شَجَر	الکِتَمَان ، نَشْر الأخبار	جابر : مُجَبِّر العظام ، جَبَّار ،
الأَرَاک	(کردن)	طَاغِيَة
جالب : جَذَاب	جار زدن : اُنْ يَصْرُخ ، يَصيح ،	جابرانه : قَسْرًا ، بِالْإِكْرَاه
جالب آنکه : من الطريف أن ...	يُنَادِي ، يَجَار ، (عم) :	جاجا جاجا (عم) : « بيتك
جالب نظر : لَافِت للنَّظَر	يُفْشِي الأسرار على المَلَأ	بيتك ! » (لاقتياد الدَّجَاج إلى
جالش : جِمَاع	جار کَش (ا . فا) : مُنَادٍ	العش)
جالشگر : شَهْوانِي ، غَارِق في	جار کشیدن : اُنْ يُنَادِي ، يُعلن	جاجيم : كَلِيم ، مِفْرَش سرير
المَلذَّات	على المَلَأ	جاده : طَرِيق ، سَبِيل
جاله : جِسْر خَشْيِي	جار وجنگال : ضَوْضاء ،	جاده صاف کن : واپور زَلَط
جاليز : زِرَاعَة صِيفِيَة ، مَحَاصِيل	شَغَب ، ضَجِيج ،	جاده کشیدن : مَدَّ الطَّرِيق
صِيفِيَة	« دوشَة » ، « هِصَة »	جاده کوبیدن : تَسْوِيَة الطَّرِيق ،
جام : كَأْس	جارو : مِکَنَسَة	تَعْيِيد
جام جم : مِرْآة خَيَالِيَة تَعْرِض	جارو کَش (ا . فا) : کَنَاس	جادو : سَاحِر ، حَاوٍ
أَحْدَاث العالم (عم) :	جاروب : مِکَنَسَة	جادو جنبل (عم) : تَعْوِيذَة ،
تَلِيفْزِيُون	جاروب زن (ا . فا) : کَنَاس	« عَمَل » ، حِجَاب ، طَلْسَم
جام جمشيد : مِرْآة خَيَالِيَة تَعْرِض	جاروب کردن : کَنَس	جادو جنبل کردن (عم) : عَمَل
أَحْدَاث العالم	جاروب کَش (ا . فا) : کَنَاس	تَعْوِيذَة ، اللُّجُوء للِسَّحَر لِحَلِّ
جام جهانى : كَأْس العالم	جارى : سِلْفَة ، زَوْجَة أَخ الزَّوْج ،	العَقْد
جام زدن : قَرَع الكُؤُوس ، مُعَاقَرَة	سَار ، جَار ، رَاهِن	جادو زن : سَاحِرَة
الخمر	جارى کردن : صَب ، تَنْفِيد	جادو گر : مُشْعُود ، حَاوٍ
جام ملتها : كَأْس الأم	جارويه : الرَّاهِن ، الحَاضِر ،	جادو کردن : سِحْر ، شَعُودَة
جامد : صُلْب (غير سائل)	الجارى ، جَارِيَة ، سَفِينَة	جادو گرى (م . ي) : شَعُودَة ،
جامدار (ا . فا) : سَاقِي	جاست : مِغْصَرَة العِنَب	إِحْتِيَال ، دَجَل
جامع : شَامِل	جاسوسى (م . ي) : جَاسُوسِيَة ،	جاذبه : الجَازِبِيَة
جامعه : مُجْمَع	تَجَسُّس	جار : صُرَاخ ، صِيَاح ، نِدَاء ،

جامعه شناس : عالم اجتماع /	جان بجانی (عم) : حَبِیب ،	جان گداز (ا . فا) : مُمِل ،
جامعه شناسی (م . ی) : علم الاجتماع	حَبِیة ، لدود	مُولَم ، مَاسُوی
جامعیت : شمول ، عموم	جان بدر بردن : اَنْ یَنجُو ،	جان گرفتن : اِنتَماش ، صَحوة ،
جامگی : راتب ، تعیین (للجند و الخدم) قَبيلة البندقیة	یُفَلت	دَیب الرُّوح
جامه : رداء ، ثوب ، نسیج ،	جان به لب آمدن : نَفاد الصَّبَر	جان فشار : تابع مُخْلِص ، عَلام ،
رُقعة ، قُوّة ، کَاس ، لباس	جان پناه : مَلاد ، مِتراس ،	خادم
جامه دار (ا . فا) : مَسْئول	حاجز شُرقة	جانان : حَبِیب
الملایس ، شَماشرجی	جان جان (عم) : حَبِیب ،	جانب دار (ا . فا) : مُؤید ،
جامه دان : دُولاب ، خِزانة	حَبِیة ، لدود	نَصر ، مُنحاز
الملایس ، شَنطة الملایس	جان جانی (عم) : حَمیم ،	جانب داری (م . ی) : تَأیید ،
جامه دریدن : نَفاد الصَّبَر	(الروح بالروح) (یار جان جانی : صَديق حَمیم)	اِنجِياز ، نُصرة ، حَماص
جامه زهرین : الملایس الدَاخلِیة ،	جان دادن التَضعیة بالروح ،	(کردن)
قائِلَة	(عم) : اَنْ یَلِیق ، یُناسِب ،	جانخانی (عم) : شِوال کبیر
جامه سوگواری : ملایس الحداد	یَلایِم	جانور : کائِن حی ، حیوان
جامه شور (ا . ف . عا) :	جان دار (ا . فا) : کائِن حی	جانور شناسی : عِلْم الحیوان
غَسالة	جان دانه : یافوخ	جانی : مُخْلِص ، لدود ، مُجرِم ،
جامه شویی (م . ی) : غَسَل	جان در بینی رسیدن : نَفاد	مُذنب
الملایس	الصَّبَر ، شِدَة الضَّیق	جانی خانی (عم) : شِوال کبیر
جامه عمل پوشیدن : اَنْ یَدخُل	جان را فدا کردن : اَنْ یَفْتَدِی	جاه طلبی (م . ی) : طَلَبُ
حِیز التَّنْفِید	بروحه	الجاه ، طُموح
جان : رُوح ، نَفَس	جان سپار (ا . فا) : فدائی	جاودان : خالِد
جان افزا (ا . فا) : مُنْعِش	جان سپردن : اَنْ یُسَلِم الرُّوح	جاوید : خالِد
جان افشان (ا . فا) : فدائی	جان سوز : اَلیم ، مُولَم ، مُفجِع	جاویدان : خالِد
جان باز (ا . فا) : فدائی	جان فشانی (م . ی) : اِثْثار ،	جای پا : اَثَر القَدَم ، مَوطِیء قدم
جان بازی (م . ی) : فدائیة ،	اِخلاص ، بَذل الجهد	جایت خالی بود : اِفْتَقَدناک ،
اِسْتِبال ، تَضحیة	(کردن)	اَوَحشتا
جان بجان کسی کردن (عم) :	جان کاه (ا . فا) : مُمِل ،	جایگاه : مِئْصَة ، مَحَلّ ، مَقام ،
اَنْ یَضطَهد	مُولَم	مَکان
	جان کندن : تَعذِیب ، عَذاب	جایگاه متهم : قَصص الاِتهام
		جایگاه مخصوص : مَقْصُورَة

جرو دادن : تمزیق ، مزق
 جرو زدن (عم) : آن یُنکِر ، یَحَثُّ
 بوعده
 جرو کردن : آن یُقَاتِل ، یُحَارِب
 جراحی (م . ی) : جراحة ،
 عَمَلِیة جِرَاحِیة
 جریزه (عم) : کاریزما ، القُدْرَة
 علی الإدارة ، مکر ، جرأة
 جرت قوز (عم) : شَخْص تافه
 جرز : دِعامَة ، عَمود ، أساس
 الجِدَار
 جرز (ا . ها) : مُشاکِس ،
 مُشَاغِب
 جرش گرفته (عم) : رَجَع فی
 کلامه
 جرق (عم) : اِسْتِمْناء
 جرقه : شَرارة ، شَرر
 جریه : طائِفَة ، جَمْع من النَّاس ،
 دائِرَة ، حَلَقَة ، هِیْئَة ، فِکَة
 جرم شناسی (م . ی) : عِلْم
 الجَرِیمَة
 جرمانه : غَرامة
 جرنده : غُضروف
 جرنک : رَین ، صَکِیل
 جرنک جرنک (عم) : رَین ،
 صَکِیل
 جرنکی (عم) : عدا و نقد
 جَرَه (عم) : مُتوسِّط الجَوْدَة ،
 ذَکر ، شُجاع ، آله موسیقیة
 جرو (عم) : حَرُون ، الحانِث

جداگانه : علی حِدَة ، بصورة
 مُستَقِلَة ، بطریقة مُنفَصِلَة
 جدائی (م . ی) : اِنْفِصال ،
 فِرَاق
 جدال : عِرَاک ، صِرَاع
 جدو شدن (عم) : اَلتَّعب المُفرِط ،
 الإِرْهاق الشَّدید من قَرط
 الحرارة
 جدول : جَدْوَل ، راقِد ، ساقِیة
 جدول بندی (م . ی) : جَدْوَلَة ،
 بَرْمَجة ، تَخطِیط
 جدول پیاده رو : طَرِيق المَشاة ،
 مَکان عبور الطَّرِيق ، رَصِیف
 جدی : جاد ، خَطیر ، حَقِیقِی
 جدید : حَدِیث
 جدید احداث : مُستَجدَّات
 جدید الاستخدام : مُستَجد ،
 مُبتَدِئ ، جَدید
 جدید العهد : حَدِیث العهد
 جدیداً : حَدِیثاً ، مُؤَخَّراً
 جذابیت : جاذِیة
 جرو آمدن (عم) : اُنْ یَحَثُّ
 بوعده ، یَشْتَد غَضَباً
 جرو انداختن (عم) : اُنْ یَضایق ،
 یَدْفَع إلی الضَّیق
 جرو ثقیل : وِش ، جَرَّار ، رافِعة
 أثقال
 جرو جرو کردن (عم) : تَمزِیق ،
 تَقطِیع
 جرو خوردن : تَمزق ، مَزق

الشُّرف ، مِئْصَة الشُّرف
 جبر : عَنف ، قَهَر ، یَطش ، تَجْبُر
 جبر و مقابله : الجَبَر والتَّفاضل
 (عِلْم)
 جبوا : بِالْقُوَّة ، ظُلماً وعدواناً
 جبران : تَعویض ، تَدَارُک ، جُبران
 (کردن)
 جبران محبت : العِرْفان ، رَد
 الجَمیل
 جبسن : جِیر ، کِلَس
 جبلی : غَرِیزِی ، فِطْری
 جبّه : دِرْع
 جبه خانه : مَخزن السِّلَاح
 جبهه اقلیت : جَبْهَة المَعَارِضَة
 جبین در هم کشیدن : تَقطِیب
 الجَبین
 جِت (انج . jet) : نَفَّاثَة ، طائِرة
 نَفَّاثَة
 جثّه : جِسم ، جَسَد
 جثّه دار (ا . ها) : ضَخَم الجِثَة
 جخت (عم) : العَطْشَة الثانیة وهی
 دَلیل الفأل الحسن
 جخد وبلا (عم) : حَالاً ، علی
 الفور
 جد و آباد در آوردن (عم) : اُنْ
 یَلْعَن ، یَفْضَح
 جدا سازی (م . ی) : فِصل ،
 نَزْع ، عَزَل
 جدا شدن : اُنْ یَنْفَصِل ، اِنْفِصال
 جدا کردن : اُنْ یَفْصَل ، فِصل

بوعدله

جری : جریء

جری شدن (عم) : أَنْ یَقْعِدَ

أعصابه ، یُخْرِجُ عَنْ طَوْرِهِ

جریان : تیار ، حَدَث

جریان برق : التَّیَّارُ الْكَهْرَبِیُّ

جریان خون : الدَّوْرَةُ الدَّمَوِیَّةُ

جریان سیال ذهن : تیار الوعي

جریانات (ج) : أَحْدَاثٌ ، تَیَّارَات

جریب : عَشْرَةُ كِلُومَترَات مَرْتَبَعَةٍ

(وحدة مساحة)

جریحه : جُرْح

جریحه دار : جَرِیْحٌ ، مُصَاب

جریم : مُجْرِمٌ ، مُذْنِبٌ

جریمه : عَرَامَةٌ ، تَعْوِیْضٌ ، عِوَضٌ

جُز : إِلَّا ، سِوَى ، فِیْمَا عِدا

جُزْ اِیْنِکَ : إِلَّا أَنْ ، یُبْدَأُ أَنْ ، غَیْرَ

أَنْ ، مَعَ ذَلِكَ

جز زدن (عم) : اِحْتِرَاقٌ ،

شُكْرَى

جز ولایه (عم) : مَسْکَنَةٌ ،

اِسْتِعْطَافٌ ، اِسْتِدْرَارُ الْعَطْفِ

جز وناله (عم) : اِسْتِعْطَافٌ ،

اِسْتِدْرَارُ الْعَطْفِ

جز ووز (عم) : مَسْکَنَةٌ ،

اِسْتِعْطَافٌ

جز وولا (عم) : اِسْتِعْطَافٌ ،

اِسْتِدْرَارُ الْعَطْفِ

جزء : ضِیْمَنٌ

جزء لا ینفک : جُزْءٌ لَا یتَجَرَّأُ

جزائر (ج) : جُزُرٌ

جزائی : عُقُوبِیٌّ ، جِنَائِیٌّ

جزاندن (عم) : أَنْ یُؤْذِیَ ،

یُضَایِقُ

جزئیات (ج) : تَفَاصِیلٌ ،

تَفْصِیْلَاتٌ

جزغاله (عم) : اِحْتِرَاقٌ

جزمی : صَارِمٌ ، حَاسِمٌ ، قَاطِعٌ

جزو : ضِیْمَنٌ

جزو دان : مِلْفٌ ، حَافِظَةُ اُورَاقِ

جزیدن : أَنْ یَتَأَلَّمَ ، یَتَحَرَّقُ ، یُکْنِ

جزیی : جُزْئِیٌّ

جسامت : ضَخَامَةُ الْجِسْمِ ، سِمَنَةٌ

جست و خیز کردن : أَنْ یَتَعَثَّرَ

جست و خیز : تَعَثَّرَ

جستجو : بَحْثٌ ، تَفْتِیْشٌ ، تَنْقِیْبٌ

جستن (جه) : أَنْ یَقْفِزَ

جستن (جو) : أَنْ یَبْحَثَ ، یُفْتَشَّ ،

یُنْقَبُ

جسته جسته (عم) : بِصُورَةٍ

مُتَفَرِّقَةٍ

جسته گریخته (عم) : قَلْتَهْ

لِإِسَانٍ

جسد : جُثَّةٌ ، رُقَاتٌ ، جُثْمَانٌ

جسیم : ضَخْمُ الْجُثَّةِ

جشن : حَفْلٌ ، اِحْتِفَالٌ ، فَرَحٌ

جشن گرفتن : أَنْ یَحْفَلَ

جشن نیم قرن : اَلْیُوبِیلُ الذَّهَبِیُّ

جشن هزاره : مِیْهَرَجَانٌ ، اَلْعِیدُ

الْأَلْفِیَّ

جشنواره : مِیْهَرَجَانٌ

جعبه : عُلْبَةٌ

جعد : تَجَعَّدٌ ، مُجَعَّدٌ

جعفری : بَقْدُونِسٌ ، جَعْفَرِیٌّ

المذهب

جعل : تَزْیِیفٌ (کردن)

جعلك : شَخْصٌ وَضِیعٌ ، تَافَهُ

جعلنق (عم) : شَخْصٌ وَضِیعٌ ،

تَافَهُ

جعلی : مُزْیِفٌ ، زَائِفٌ ، «برانی»

جججه (عم) : شَخْصِیَّةٌ

جغد : بُومَةٌ

جغرافیائی : جُغْرَافِیٌّ

جفله : طِفْلٌ ، (عم) : صَغِيرٌ

الحجم وشديد الذكاء

جفله بفله (عم) : شَخْصٌ صَغِيرٌ

الحجم وشديد الذكاء

جفود بفور (عم) : شَخِیْطَةٌ ،

«نفوس» (طعام)

جفا : جَفَاءٌ ، ظَلَمٌ

جفا پیشه : ظَالِمٌ ، قَاسٍ

جفا کار : ظَالِمٌ ، قَاسٍ

جفا کش : ظَالِمٌ ، قَاسٍ

جفت : زَوْجٌ

جفت زدن (عم) : أَنْ یَقْفِزَ مِنْ

مَكَانِهِ

جفت کردن : مُزَاوَجَةٌ ، تَشْنِیْعٌ ،

طی ، لَفٌ

جفت و تاق کردن (عم) :

كثرة ، تَبَدُّلٌ ، مُیُوعَةٌ

جفت و جلا (عم) : ترتیب ، إحتیال ، تملل ، جهد جفتك (عم) : رفس ، ركك ، حرون جفتك انداختن (عم) : أن یرفس ، یركل ، یحرن جفتك چهار كش (عم) : لعبة النطة جفتك زدن (عم) : أن یرفس ، یركل ، یحرن جفتگیروی (م . ی) : تزواج (جماع الحيوانات) جفته : ركك ، رفس جفر : علم حساب الأعداد ومحاولة كشف الغیب جفتك (عم) : لغو ، كلام فارغ جفتك بافی (م . ی) : قرقرة ، حديث اللغو جك : رافعة ، كريك السيارة جك و جانور (عم) : الحشرات الضارة جگر : كبد جگر خراش (ا . فا) : مُعذب جگر خوردن (عم) : مشقة ، ألم جگر داشتن (عم) : جرأة ، شجاعة جگر سفید : رئة جگر سوخته (عم) : ملناغ ، حزین جگر شکافتن (عم) : أن یؤلم ،	یُصیب بِنکبة جگرك (عم) : كبد الحيوان ، نفوس ، كبدة مقلية جگركی (عم) : بائع النفوس ، بائع الكبد المقلية جگرگوشه : فلذة الكبد جگری : كبدی ، أحمر داکن (لون) جل (عم) : كسوة الحصان ، رداء مُهلهل ، فاكهة ذابلة جل و پلاس (عم) : أثاث ، متاع جل و پوست (عم) : أثاث ، متاع جل و پوست پهن کردن (عم) : إقامة ، استقرار جل و پوستك (عم) : أثاث ، متاع جلا دادن (عم) : أن یجلو ، یصفل ، یلمع جلاب : سرب ، جذاب جلاد : سیاف ، عشاوی ، سقاح ، مصاص دماء جلب (عم) : غیر أصیل ، مُحال ، نصاب ، عاهرة جلب توجه : جذب الانتباه (کردن) جلب نظر : جذب الانتباه (نمودن) جلبك : طحالب جلت : قطة ، مقطف ، (عم) :	وَقَح فاقد النخوة ، عاهرة جلد (عم) : ماهر ، ذكي ، متعجل جلد : مجلد ، جزء من كتاب جلد بندی (م . ی) : تجلید الكتب جلدی (عم) : علی الفور ، في الثور جلز وولز (عم) : مسكنة ، إستقرار العطف جلق زدن : استمناء جلگ : سهل ، وادٍ مُبسط ، مرعى جلمبر (عم) : شخص رث الحال جلنبه (عم) : شخص رث الحال جلو : أمام ، في مواجهة ، عیان ، زمام جلونی : أمامی جلوتر : أسبق جلودار (ا . فا) : سائس جلوگیری کردن : منع ، تفادٍ ، صد جلوند : قنديل جلوه : رونق ، بريق جلوه دادن : أن يُعطي بريقاً ، یلمع جلوه داشتن : أن يُعطي بريقاً ، یلمع جلوه فروش (ا . فا) : امرأة عابثة ، میناج
--	---	---

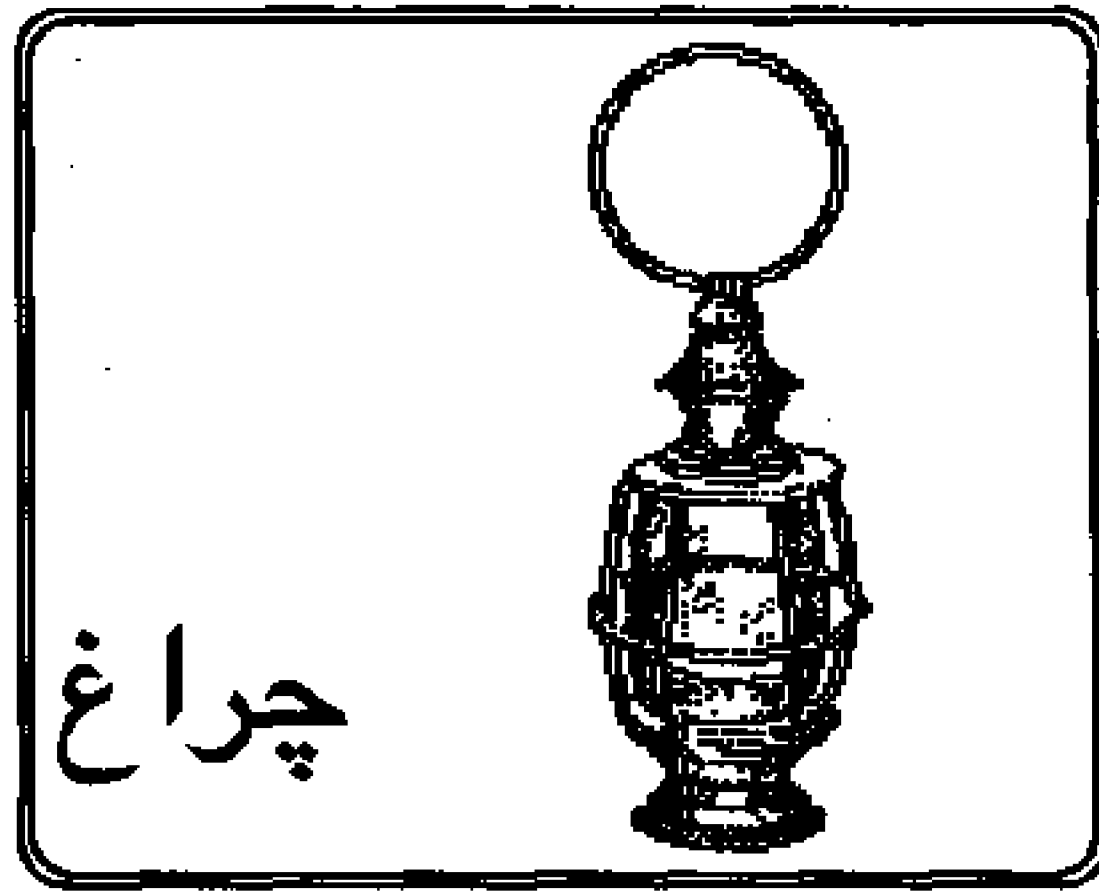
جلوه گاه : معرض ، حرم	جمعیتخانه : قاعة ، صالة	جنبانیدن (جنبان) : أَنْ يُحْرَك ، تحريك
جلوه گر : جلی ، واضح	المتفرجين	جنبش (م . ش) : حَرَكَة ، نهضة
جلیدیہ : عدسة بلورية	جملگی : عموماً ، بصورة	جنبیل و جادو (عم) : شعوة
جلیقہ : صیدار	إجمالية ، جميعاً	جنبیدون (جنب) : أَنْ يَتَحَرَّك
جلیک (عم) : حوض للنباتات	جملو (عم) : تَوَام	جنت مکان : مثواه الجنة ، مَرَحوم
والزهور	جمنده : زاحفة (من الزواحف) ، حشرة	جنجال : جليلة ، ضجة
جم خوردن (عم) : إهتزاز ، تحرك ، الاستعداد لإحجاز أمر	جمهوری : جمهورية	جندہ : عاهرة
جم وجود (عم) : مُنظَم ، مُرتب	جمهوریخواہ (ا . فا) :	جندہ باز (ا . فا) : شہوانی ، فلاتي
جمان : لؤلؤ ، دُر	جمهوری ، من أنصار النظام الجمهوري	جندہ خانہ : مآخوڑ
جیشاک : حذاء	جنابعالی : حضرة السيد (للاحترام)	جندہ خایہ دار (عم) : رَجُل
جمع المال : شريك	جُناہ : تَوَام	فاقد لمعاني الرجولة
جمع اودی (م . ی) : تجميع ، جمع	جنازه : جنازة ، نعش ، تابوت	جنس : أصل ، سلعة ، بضاعة ، (عم) : حَسَناء (وعاهرة
جمع زدن : جمع (عملية حساية)	جناقی : عُمق	عادة) ، خامات ، مواد خام
جمع شدن : انکماش ، تقلص ، تَجَعُّد	جناق (عم) : عَظْمَة الدَّبُوس (في الطيور) ، عَظْم قَفص الصدر	جنسی : سِلَعي
جمع کردن : أَنْ يَجْمَع ، يَذخر	جناق بستن (عم) : مراهنه ، رهان ، مُراهنة في القمار	جنسیت : جنس (ذكر وأنثى)
جمع وجود (عم) : مُنظَم ، مُرتب	جنايت : جَرِيمة ، جُرم	جَنگ : حَرْب
جمع وجود کردن (عم) : أَنْ يُدَبَّر ، يُنظَّم ، يُرتَّب	جنايتكار : جان ، مُجرم ، اِثم ، مُخرب ، إجرامي	جَنگ : موسوعة
جمعگی : مَصْرُوف أسبوعي	جُنُب خوردن : أَنْ يَهْتَز ، يَرْتعش	جنگ خانگی : حَرْب أهلية
جمعه بازار : سوق الجمعة ، ازدحام	جُنُب دادن : أَنْ يَهَز ، يُحْرَك ، يَدفع ، يُثير الهمّة	جنگ داخلی : حَرْب أهلية
جمعیت : السُكَّان ، تعداد السُكَّان ، جَمعية	جُنُب وجو (عم) : حَرَكَة ، سَعي ، هِمة ، نشاط	جنگ زرگری (عم) : جِدال
جمعیت خاطر : راحة البال ، طمأنينة	جُنُب وجوش : حَرَكَة ، سَعي ، هِمة ، نشاط	زائف للفت نظر شخص ثالث
		جنگ سرد : الحَرْب الباردة
		جنگ وگریز : کَر و قَر ، مُناوشات
		جنگاور (ا . فا) : مُحارب ،

جوال رفیق (عم) : الرّد بالمثل	الدنیا	مُقاتِل
جوامع (ج . جامعه) :	جهت : سبب ، علة ، دافع ،	جنگجو (ا . فا) : مُحارب ،
مُجمعات	بغرض ... ، بهدف ...	مُقاتِل
جوان : شابّ ، قتی	جهت گیر (ا . فا) : مُتَحیز ،	جنگل : غابة
جوانك (عم) : قتی ، غلام	مُوالٍ لجهة ما	جنگل مولی : حلقة الدراویش ،
جوانمرد : شهیم ، کریم	جهت گیری (م . ی) : تَحیز ،	قوضی
جوانمردی (م . ی) : شهامة ،	مُوالاة	جنگلاهی : غراب
قُوة	جهش (م . ش) : وُثب ، وُتبة ،	جنگنده (ا . فا) : مُحارب ،
جوانه : بُرعم	قَفز ، طَفرة	خری
جوانی (م . ی) : الشّباب	جهنم دره (عم) : جَحیم ،	جنگولك بازی (عم) : إثارة
جوجه : فَرخ ، كَتكوت ، دَجاج	« دامیه »	ضَجّة
جوجه تیغی : قُنفذ	جهود : یهودی	جنگی : خَربی
جوجه خوردن (عم) : تَنعم ،	جهود بازی در آوردن (عم) :	جنگیدن (م . ج) : أَنْ يُحارب
رَقاهیه ، راحة ، فَرّاغ	إثارة ضَجّة بدون داع ،	جَنَم (عم) : طَبع ، خُلُق ، هیئة ،
جوجه فکلی (عم) : مُحَدِث	« شغل یهود »	سَحنة
نعمه ، مُتظاهر بالعظمة	جهیدن (جه) : قَفز ، وُثب ،	جنون : هوس ، بارانویا
جوجه کشی (م . ی) : تَفْرِیح ،	هُجوم ، اِنْتِفاض	جنون جوانی : طیش الشّباب
قَقس	جهیز : جِهاز العَروس	جنون سرقت : مَرَض السَّرقة
جوجه مشدی (عم) : مُبتدِئ ،	جهیزیه : جِهاز العَروس	جنیبت : حِصان احتیاطی
مُستجدّ ، مُدَلّ	جو : شَعر	جهاز : جِهاز العَروس
جوجو (بلغة الاطفال) :	جواب دندان شکن : رَدّ مُفجّم ،	جهان : دُنیا ، عالم
دَجاجة ، كَتكوت ، حَشرة	إجابة مقنّعة	جهان دیگَر : الآخرة
ضارّة	جواب سربالا (عم) : إیماء	جهان سوّم : العالم الثالث
جوخه : قُوج ، جماعة ، حَصيرة ،	بالرّفص ، كلام غیر مُترابط	جهانددیده (ا . مف) : مُجَرَّب ،
(معر) جَوقة ، فِرقة	یُفید الرّفص	مُحَنّك
جود : سَخاء ، (عم) : یهودی ،	جواب کردن (عم) : إقالة ،	جهانگرد (ا . فا) : سائح
جَبان	إعفاء ، إنهاء خِدمة	جهانگردی (م . ی) : السّیاحة
جود بازی در آوردن (عم) :	جواب نامه : رَدّ ، رَدّ علی رسالة	جهانگیر (ا . فا) : فاتح ،
إثارة ضَجّة بدون داع ،	جواز : تَصْرِیح ، اِذن	مُتَصیر
« شغل یهود »	جواز کار : تَصْرِیح عمل	جهانی : عالمی ، دُنیوی ، من أهل

جیب بر (ا . فا) : نَشَال	جوش و خروش : حَماس ، حَمِيَّة	جود به جور : مُتَنَوِّع
جیب کَن (ا . فا) : مُسْتَعِیل ، شَخْص مُسْتَعِیل لِغیره	جوش و اعراض (عم) :	جود در آمدن : تَوَافُق ، تَكْيُف ، تَأَلَف ، مُلَاءَمَة
جیب کَنی (م . ی) : اِسْتِغْلَال ، اِسْتِطَاع	عَضْب ، ثَوْرَة	جود شدن : تَوَافُق ، تَجَانُس
جیر جیر : سَقْسَقَة ، زَقْرَقَة (کردن)	جوشاک : عَلِیان	جود کردن : تَوَفِیق ، تَصْنِیف ، قَرَز
جیر جیر کردن (عم) : اِثَارَة ضَجَّة من باب العَجَر	جوشاندن (جوشان) : اُنْ	جود کسی را کشیدن (عم) :
جیر جیرک : جَنْدَب ، صِرَار اللیل ، (عم) : اِمْرَأَة	یُغْلِي ، یَجْعَلُهُ یُغْلِي	تَحْمُلُ الْعِبَاء عَنْ الْغیر ، التَّكْفُل بِالْغیر
« زَنَانَة »	جوشیدن (جوش) : اُنْ یُغْلِي ، عَلِیان	جود کش (ا . فا) : الْمُتَكْفُل بِغیره ، من یَتَحْمَلُ عِبَاء غیره
جیر جیرو (عم) : مُشَاكِس (خاصة من النساء) ، مُشَاغِب	جوغن (عم) : هَاوُن	جوداب (معرب) : جَوْرَب
جیر و ویر (عم) : جَلْبَة ، ضَجَّة	جوق (عم) : نَهْر ، جَدُول	جوداجود (عم) : مُخْتَلِف الْأَنْوَاع
جیر و ویر راه افداختن (عم) : صِبَاخ ، اِثَارَة جَلْبَة ، اِثَارَة ضَجَّة	جوقه (عم) : جَمَاعَة ، فِرْقَة	جوذن : قَطَر ، عَقْن
جیر ویر : ضَجَّة ، صِبَاخ	جوقه بجوقه (عم) : جَمَاعَات ، زُمْرًا	جوش : نَمَش ، بَثْر ، م . ا . من (جوشیدن)
جیرتگ جیرتگ (عم) : رَئِین ، صَلِیل	جوگر (إنج . joker) : مُحَال ، نَصَاب	جوش آمدن : اُنْ یُغْلِي ، عَلِیان ، یَغْضَب ، یَثْوِر ، یَشْتَهِي
جیره : تَعْمِین ، جِرَايَة (لِلجُنُود أَوْ الخدم)	جوکی (عم) : الْفَقِیر الْهِنْدِي ، کَسُول ، نَحِيف	جوش آوردن : اُنْ یُثِیر الْغَضَب ، یَغْیِظ
جیره بندی (م . ی) : تَعْمِین الْجِرَايَات ، نِظَام التَّمْوِین بِالْبَطَاقَات	جولان : تَجُول ، طَوَاف	جوش خوردن جَوَاحِت : اِلْتِمَام ، شِفَاء
جیرینگی (عم) : قَوْرًا ، فِی التَّوْجِيز (بِلِغَة الْاَطْفَال) : اِسْم	جولانگاه : سَاحَة ، مَسْرَح ، حَلْبَة	جوش دادن : وَصَل ، تَوَفِیق ، اِصْلَاح بَیْن مُتَخَاصِمِین
	جونه (عم) : بُرْعَم	جوش زدن دل (عم) : اُنْ یَتَعَصَّب ، یَغْضَب
	جوی : جَدُول ، ثُرْعَة ، سَاقِیَة	جوش شیرین : بیکربونات الصُّودِیوم
	جوی آب : جَدُول ، ثُرْعَة ، سَاقِیَة	
	جویبار : سَاقِیَة ، جَدُول من نَهْر	
	جویدن (جو) : اُنْ یَمْضِغ	
	جوینده (ا . فا) : بَاحِث	
	جویی داشتن : اُنْ یَتَوَدَّد ، یَأْلَف	

صوت للإحساس بالسُّخونة	ضَجّة	يُقَضِّضُ
جیز رفتن (عم) : سَرَقَة الأشياء الصغيرة	جیغ جیغو (عم) : عالي الصوت	جیک زدن : ألا يَتَسَبَّحُ بينت شقة ، يَلُوذ بالصُّمْت
جیز کردن (بلغه الاطفال) : لَسع ، كَيّ ، وَخَر	جیغ زدن : أَنْ يَصْرُخ ، يُكَلِّل	جیم شدن : أَنْ يَخْتَفِي فجأة ، يَنْسَل ، يَتَسَلَّل
جیز گر (عم) : مُرَابٍ ، مُرَاهِن	جیغ کشیدن : أَنْ يَصْرُخ ، يُكَلِّل	جینک جینک : صِلَاصِلَة ، جَلَجَلَة ، رَنین
جیز گر خانه (عم) : مَحَلّ رُمُونات	جیغ و ویغ (عم) : صُرَاخ ، صِيَاح ، جَلَبَة ، ضَجّة	جینگ جینگ (عم) : رَنین ، صَلِيل
جیش (بلغه الاطفال) : بُول (کردن)	جیک جیک : زَقَزَقَة المصافير (کردن)	جیوه (محر) : زُبُق
جیغ : صُرَاخ ، صِيَاح ، جَلَبَة ،	جیک زدن : أَنْ يَبْزُج ، يُفْشِي ، يُقَضِّضِي ، (عم) : يَعْتَرِض ،	

چ



چراغ

کذب
چاپیدن (چاپ) : آن یُهاجِم ،
یُغیر ، یَغزو ، یسلب ،
(عم) : یَغش فی البیع
چاتمه : کُرمه
چاتمه زدن : وَضع البنادق علی
شکل هرمی
چاچ : تَمَلُّق ، مُدَاهَنَة
چاچول زدن (عم) : آن یَتَسَكَّع ،
یَسیر بلا هدف
چاچولباز (عم) : مُحْتال ،
نَصَاب
چاچولبازی (م. ی) : اِحتِیال ،
نَصَب
چاخان : مُتافِق ، « اُونضجی » ،
مُحتال

طبعة ، ماکِر ، ختم ،
عَلَامَة
چاپچی : مَطبعی ، عامل الطباعة
چاپخانه : مَطبعة
چاپ زدن (عم) : آن یَکْذِب ،
یَخْذَع ، یَمْکُر
چاپ سنگی : طِبَاعَة علی الحجر
چاپ کردن : آن یَطْبِع ، طِبَاعَة
چاپار : رَسول ، قاصِد
چاپارخانه : مَحْطَة بَرِد
چاپاری : بِالبرید
چاپلوس : مُتَمَلِّق ، مُدَاهِن
چاپلوسی (م. ی) : تَمَلُّق ،
مُدَاهَنَة
چاپی : طِبَاعی ، مَطْبُوع (فی
مقابل خطی) ، (عم) :

چ : الحرف السَّابع ، یَنْطَق
کَالصَّوْت (ch) فی
الإنجليزية
چائیدن : آن یُصاب بِالإنفلونزا
چائیمان (عم) : إنفلونزا
چائیمان کردن (عم) : آن
یُصاب بِالإنفلونزا
چایک : ذَکِی ، مَاهِر ، رَشِیق ،
سَرِیع
چایک پا : رَشِیق ، خَفِیف
الحركة
چایک دست : مَاهِر
چایک سَنَن : بَلِیغ ، فَصِیح
چایک سوار : فَارس ، جَوکی
چاپ (هن) : بَصْمَة ، طِبَاعَة ،
عَکْس الصَّوْرة (نجاتیف) ،

چار نعل (عم) : بسرعة	چار هد : الجهات الأصلية الأربع	چاخان وپاخان (عم) : منافق ، (أونطجي) ، مُحَال
چار وادار (عم) : مكار ، خوذي ، وقح	چار دانگ : متوسط الحجم ، ثلاثان	چاخوولی (عم) : عتيق ، قديم ، عجوز خرف
چار واداری (عم) : فاجش ، خارج عن حدود الأدب	چار دیواری : بیت ، حجرة ، غرفة	چاد : تشاد (دولة إفريقية)
چارُغ : صندل ، خُفْ	چار راه : میدان ، تقاطع	چادر : خيمة ، عباءة نسائية
چارُغ : صندل ، خُفْ	چار زانو نشستن : أن يجلس على ركبته	چادر زدن : أن يُعسكر ، يُخيم
چارُق : صندل ، خُفْ	چار سر (عم) : لغو ، كلام فارغ	چادر شب : مفروش سریر
چارک : رُبُع (وحدة وزن)	چار سړی گفتن (عم) : لغو ، ثرثرة	چادر مشکي : عباءة نسائية ، ملایة لف
چاره : حيلة ، علاج ، دواء	چار سو : مفرق ، تقاطع	چادر نشین (ا. فا) : بدوي
چاره پذیر (ا. فا) : قابل للعلاج	چار سوق : مفرق ، تقاطع	چادر نشینی (م. ی) : بدوة
چاره جستن : تحايل ، بحث عن علاج	چار شاخ : منارة الحبوب ، ضبة ، ضروءاء	چادر نماز : عباءة نسائية
چاره جونی (م. ی) : معالجة ، تدبير ، بحث عن حل	چار شانہ : غریض المنکبین ، ممتلي	چار بازار : مفرق ، تقاطع
چاره سازی (م. ی) : معالجة ، تحايل	چار طاق : على مصراعيه (در كلاس چار طاق است :	چار بر : مُربّع
چاروا (عم) : دابة	باب الفصل مفتوح على مصراعيه)	چار بند : الأرداف
چاروق : نعل ، صندل	چار طاقی : ضريح ، سقفة ، منى ملحق ، حجرة فوق سطح بيت	چار نيا : دابة ، حيوان للركوب والأحمال
چاشت : وقت الضحى ، (عم) : إفطار	چار غنصر : العناصر الأربعة	چار پا دار : خوذي ، مكار
چاشت خوردن : تناول الإفطار	چار قد : طراحة ، طرحة ، إيشارب ، منديل للرأس	چار پایه : كرسي صغير
چاشنه : تنوق	چار گوش : مربع	چار پهلو : مُربّع ، مُبهم ، يَحْمِل معاني عديدة
چاشنی : طعام ، مشهيات ، خزنه البارود	چار میخ کشیدن : أن يصلب	چار تكبير زدن : الصلاة على الميت ، الزهد في الدنيا
چاشنی گیر (ا. فا) : ذواقة ، طباخ		چار چانه : ربعة ، غریض المنکبین
چاق : مُمتلي ، سمين ، في صحة جيدة		چار چرخه : عربة نقل تجرها الدواب

یَشْهَق ، یُصَابُ بِالْهَلَكِ
 چانه زدن (عم) : ثَرْثَرَة ،
 مُسَاوَمَة ، (فصال)
 چانه شل (عم) : الشَّخْصُ الَّذِي
 لَا يَحْفَظُ السِّرَّ ، غَيْرُ كَتُّومٍ
 چانه اش بوی الرحمن گرفت
 (عم) : أَنْ يُحْضَرَ ، يُسَلِّمُ
 الرُّوحَ
 چاه : بئر
 چاه آرتزین : بئر ارتوازية
 چاه خانه : صَوْمَعَة لِلْعَتِكَافِ ،
 خَلْوَة
 چاه فاضلاب : بالوعة
 چاه قنات : قَنَاة مَغْطَاة ، مَجْرَى
 مَائِي مَغْطَى
 چاه کنی (م. ی) : حَفَرُ الْآبَارِ
 چاوش (تر) : حَاجِبٌ ، ذَكِيلٌ ،
 حَادٍ ، مُطَوِّفٌ
 چاوش (تر) : حَاجِبٌ ، ذَكِيلٌ ،
 حَادٍ ، مُطَوِّفٌ
 چای : شاي
 چای پررنگ : شاي ثَقِيلٌ
 چای صافکن (ا. فا) : مِصْفَاة
 چای کم رنگ : شاي خَفِيفٌ
 چایخوری : كُوبٌ ، فَنِجَانٌ
 چایمان : اِنْقِلَوْتَرَا
 چایمون : اِنْقِلَوْتَرَا
 چپ مو : رِيشَة عَرَفِ الْكِمَانِ أَوْ
 الْعُودِ
 چپ : يَسَارٌ ، آيسَرٌ ، (عم) : أُخُولُ

عَمَازَة
 چال چوله : مُرْتَفَعَاتٌ
 ومنتخفضات ، (عم) : بُشُورٌ
 چال کردن : أَنْ يَدْفَنَ ، يَطْمُرُ ،
 يُودِعُ التُّرَابَ
 چال وچول : مُرْتَفَعَاتٌ
 ومنتخفضات
 چالاک : مَاهِرٌ ، سَرِيعٌ ، عَنِيدٌ ،
 لَيْسَ
 چالاکي (م. ی) : مَهَارَة ، سُرْعَة
 چال ، چاله : حُفْرَة ، قُبُورَة ،
 عُشٌّ ، رِهَانٌ فِي الْقِمَارِ
 چاله پر کردن : رَدَمٌ ، تَسْوِيَة ،
 تَعْوِيزٌ ، إِصْلَاحٌ ، سَدٌّ
 الفجوة
 چاله خروکشی : حَيَّ عَشَوَاتِي
 بجنوب طهران کان يسكنه
 الخارجون على القانون
 چاله سيلابی (عم) : وَضِيعَة ،
 سَيِّئَة الْخُلُقِ
 چالو : قَبْوٌ ، مَخْزَنٌ غِلَالٌ ، قُبُورَة
 چالیش : ذَلَالٌ ، تَكْبُرٌ
 چامه : شِعْرٌ ، كَلَامٌ مُقْفَى
 چامه سرا (ا. فا) : شَاعِرٌ
 چامه سرانی (م. ی) : قَرَضُ
 الشَّعْرِ ، اِنْشَادٌ ، نَظْمٌ
 القصائد
 چانه : قَلَكٌ ، ثَرْثَرَة
 چانه انداختن (عم) : أَنْ
 يُحْضَرَ ، يَلْفِظُ اَنْفَاسَهُ ،

چاق شدن (عم) : أَنْ يُشْفَى ،
 يَسْتَرِدَّ عَافِيَتَهُ
 چاق کردن (عم) : أَنْ يُعَالَجَ ،
 يَشْفَى
 چاق وجهه (عم) : سَلِيمٌ ، مُعَافَى
 چاق و سلامتی (عم) : السَّلَامُ
 والسُّؤَالُ عَنِ الْأَحْوَالِ
 (کردن)
 چاقچور : سِرْوَالٌ
 چاقو : سِكِّينٌ ، مُدْبِيَة
 چاقو بی دسته ساختن : (عم) :
 أَنْ يَكْذَبَ ، يَمْكَرَ
 چاقو کش (ا. فا) : مُجْرِمٌ
 مأجور ، (بلطجي)
 سَفَاحٌ
 چاقو کشی (م. ی) : إِجْرَامٌ ،
 (بلطجة)
 چاک : قِطْعَة ، شَقٌّ ، مِرْقَة
 چاک چاک : اِرْبَاكٌ اِرْبَاكًا ، مَمْزَقٌ
 چاک دادن : أَنْ يُمَزَّقَ ، يُقَطَّعَ
 چاک زدن : أَنْ يُمَزَّقَ ، يُقَطَّعَ ، بِهِ
 چاک زدن : أَنْ يُفْلَتَ ،
 يَتَسَلَّلُ ، يَهْرَبُ
 چاکاندن : أَنْ يُمَزَّقَ ، يَشَقَّ ،
 (عم) : يَنْشَقُّ ، يَسْتَفْقِلُ
 چاکو : خَادِمٌ
 چاکنای : لِسَانُ الْمِزْمَارِ ، اَللَّهَاءُ
 چاکوچ (معر. عم) :
 شَاكُوشٌ ، قَادُومٌ
 چال : حُفْرَة ، دَقُّ الْحَسَنِ ،

چراغ خدا : البدر ، القمر في تمامه	چپیدن (چپ) : أَنْ يَنْضِط ، يَنْحَشِر ، (عم) : يَنْطَفِل	چپ افتادن يا کسی (عم) : أَنْ يَسِيءَ الظَّن ، يُخَاصِم
چراغ خواسق : أَنْ يَسْأَلَ النَّاسَ صَدَقَةً	چتر : جَذَع ، مِظْلَةٌ ، شَمْسِيَّة ، باراشوت	چپ اندر قيچی (عم) : عَشَوَاتِيَا ، بِلَا نِظَام ، بِدُون تَرْيِيب
چراغ دادن : أَنْ يَتَصَدَّقَ	چتر باز (ا. فا) : مِظْلِي ، جُنْدِي مِظْلَات	چپ چپ نگاه کردن (عم) : أَنْ يَنْظُرَ بَغَضَب ، يُزْمَجِر ، يَنْظُرُ شَرًّا
چراغ دنده عقب : نور السيارة عند الرجوع للخلف	چتر بازی (م. ی) : القَفَز بِالْمِظْلَات	چپ چس (عم) : أَحْوَل
چراغ راهنمایی : إشارة المرور	چتر باغ : كُشْكُ الْحَدِيقَةِ	چپ شدن : تَطْرُف ، مُغَالَاة ، مُعَادَاة
چراغ زنبوری : كَلُوب ، مِصْبَاح كِيروسين	چتر نجات : باراشوت ، مِظْلَةٌ هَبُوط	چپاندن (چپان) : أَنْ يَكْبِس ، يَضْغُط ، (عم) : إِجْبَار ، إِكْرَاه
چراغ فنيكه ای : مِصْبَاح كِيروسين	چتری : مُسْتَدِير ، مُدَوِّر	چپاول : غَارَةٌ ، نَهَب
چراغ قوه : بطارية جيب	چتور : لِفَافَةٌ ، رِبْطَةٌ	چپاولگری (م. ی) : قَرْصَنَةٌ ، سَلْبٌ وَ نَهَبٌ
چراغ کش (ا. فا) : مُتَوَرِّط ، مُشْتَرِكٌ فِي عَمَلٍ شَائِنٍ	چتول (رو. عم) : رُبْعٌ	چپراست : أَمْرٌ بِالسَّيْرِ يُطْلَقُهُ الْقَائِدُ (شمال ، يمين)
چراغ گردسوز : مِصْبَاح كِيروسين ، لَمْبَةٌ جَاز	چج : غَرِبَال ، مَذْرَاة	چپری (عم) : عَلَى الْقَوْرِ ، بِسَرْعَةٍ
چراغ مه شکن : مِصْبَاح الضَّيَاب (بِالسيارة)	چجو : ثَدْي ، سِتَارٌ مِنَ الْبُوصِ	چپش : حَمَلٌ
چراغ نقشساق : أَنْ يُشَارِبَ ، يَعْزِمَ	چج (عم) : صَوْتٌ لَطَرْدِ الْكَلَابِ	چپق : عَلَيُونِ اِيرَانِي شَبِيهِ بِالْحِجْرَةِ (كشیدن) نَارِجِيلَةٍ
چراغانی : إِقَامَةُ الزَّيِّنَات ، تَعْلِيقُ الْأَنْوَارِ (كَرْدَن)	چدن : حَلِيدٌ صَب	چپکی (عم) : مِنَ الْيَسَارِ
چراغك : بَرَاةٌ	چر (عم) : عُضْوُ الذَّكَوْرَةِ	چپگرا (ا. فا) : يَسَارِي
چراغی : مَدِينٌ مُخْتَارَات	چرا : لِمَاذَا؟ (أداة استفهام) ، بَلَى! (رد على سؤال منفي)	چپگرائی (م. ی) : التَّزَعُّعُ الْيَسَارِيَّةُ
چراكه : لِأَنْ ، إِذْ أَنْ	چراسك : صُرُوصُور ، صِرَارُ اللَّيْلِ	چپه : أَشْوَل ، مِجْدَافٌ
چراگاه : مَرْتَعٌ ، مَرَجٌ ، حَظِيرَةٌ	چراغ (محر) : سِرَاجٌ ، مِصْبَاحٌ ، مُرْشِدٌ (عم) : نَقُوطٌ ، نَقُودٌ يَجْمَعُهَا الْحَوَاةُ	چپه شدن : أَنْ يَنْقَلِبَ
چرام : مَرَعِي ، مَرْتَعٌ	چران : حَيَوَانٌ مُجْتَرٌّ	چپو کردن : إِغَارَةٌ ، نَهَبٌ
چران : حَيَوَانٌ مُجْتَرٌّ	چرافك (عم) : التَّقْوَدُ الَّتِي يَجْمَعُهَا الْحَوَاةُ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ	
چرافیدن : أَنْ يَجْتَرَّ ، يَغْلَفُ		
چرب : سَمْنٌ ، دُهْنٌ ، دُهْنِي ،		

چرخیدن (چرخ) : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چرده : قَمَحِي اللَّوْن ، أَسْمَر الْبَشَرَة چرسی : قَتَب (مَخْدَر) چرسی کشیدن : تَغَاطِي الْمَخْدَرَات چرسی : مُدَمِّن مَخْدَرَات ، تَائِه ، زَائِعِ الْبَصَر چرخان : خَتَم چرخند : سَجُّق چرك : قَلِير ، مُبْقِع ، صَدِيد چرك تاب : غَامِق ، دَاكِن ، مُشَبَّع چرك شدن : أَنْ يَتَسَخ ، يَطْوَس ، يُقَيِّع چرك نویسی : مَسْوَدَة چركس : شَرَكْسِي (أَصْلًا : چهاركس أي القوي البطل) چركه (عم) : عَدَاد ، أَدَاة يَدَوِيَّة لِلْحِسَاب چركوندی (عم) : قَلِير ، مُبْقِع چركین : قَلِير ، مُلَوَّث چرم : جِلْد چرمسازي (م. ی) : صِنَاعَة الْجُلُود چرمك : عُضْو ، قَدَّ ، قَامَة چرمگر : دَبَاغ ، تَاجِرِ الْجُلُود چرمی : جِلْدِي ، مَصْنُوع مِنْ الْجِلْد	مِعْصَرَة الْعَنْب ، دُفَّ ، بُنْدَقِيَّة چَرخ خرمين كوب : التَّوْرَج چَرخ خوردن : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چَرخ خياطي : مَا كَيْنَة الْخِيَاطَة چَرخ دادن : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چَرخ زاپاس : عَجَلَة احْتِيَاطِيَّة ، « استبن » چَرخ زدن : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چَرخ كردن : أَنْ يَفْرَم ، فَرَم ، عَصَر چَرخ گوشت : مِفْرَمَة چَرخ يدك : عَجَلَة احْتِيَاطِيَّة ، « استبن » چَرخاب : بَكْرَة رَفْع الْمَاء مِنْ الْآبَار چَرخاندن (چرخان) : أَنْ يُدِير ، يُحَرِّك دَائِرِيَا ، قَدَوِير چرخساز (ا. فا) : عَجَلَاتِي چرخشت : مِعْصَرَة چرخگر : لِحَام كَاوَتَشُوك ، عَجَلَاتِي چرخه : بَكْرَة ، مِغْزَل چرخه ريمي (م. ی) : غَزَل الْخِيُوط چرخه كاري (م. ی) : غَزَل الْخِيُوط چرخي : دَائِرِي ، مُسْتَدِير	سَائِع جَرَب زَبَان : لَيْق ، مُدَامِن جَرَب زَبَانِي (م. ی) : لِبَاقَة ، نِفَاق حَسَن الْمَعَامَلَة (كردن) جَرَب كردن : تَزْيِيت ، دِهَان جَرَب وجيل (عم) : دَسِيم جَرَب ونرم : مَا لَدَّ وَطَاب جَرَبه : قَشْدَة جَرَبی : بُقْعَة زَيْت ، مُزَيَّت ، مُدَهَّن ، دُهْنِي جَرَبی گرفتن : أَنْ يَأْخُذ زُبْدَة الشَّيْء ، يُزِيل بُقْعَة جَرَبی گوشت : دُهْن اللَّحْم جَرَبیدن (عم) : أَنْ يَغْلِب ، يَتَفَرَّق ، يَسْبِق جَرَت : نَعَاس ، إِغْفَاء جَرَت زدن : نَعَاس ، إِغْفَاء جَرَت گرفتن : نَعَاس ، إِغْفَاء جَرَت گفتن : أَنْ يَتَحَدَّث لَفْوًا ، يُثَرِّث جَرَت وپوت (عم) : كَلَام قَارِع ، لَفْو ، ثَرَثَرَة (كفتن) جَرَتش برد (عم) : غَلَبَة النَّوْم چرتكه : عَدَاد ، أَدَاة يَدَوِيَّة لِلْحِسَاب چَرچَر : نُقْل چرچر راه انداختن (عم) : أَنْ يَتَنَعَّم ، يَعْيش فِي رَغَد چَرخ : عَجَلَة ، الدُّنْيَا ، السَّمَاء ، الْفَلَك ، الْقَوْس ، الْإِيوَان ،
---	--	--

چشم : صوت لإيقاف الدابة عن السير	چس خوری (م. ی. عم) :	چرمین : جلدي ، مصنوع من الجلد
چشانندن (چشان) : أن يُدبّق	بُخل ، شح	چرَند بافتن : أن يتحدث باللعو ، يثرثر
چشتان بالا (عم) : تدليل الطفل برفعه وخفضه	چس محل کردن (عم) : أن يتجاهل شخصاً	چرَند وپَرنَد : كلام فارغ ، لغو
چشته : رجة خفيفة	چس وپس (عم) : كراكيب ، أثاث متواضع	چره کردن (عم) : أن يثني على ، يُقدم باعتزاز
چشم : عين ، أمل ، توقّع ، نظرة حسد ، عزيز	چسان : كيف ؟ (أداة استفهام)	چروك : تجاعيد ، طيّات
چشم آب چلقوندي (عم) :	چسان فسان (عم) : زينة النساء ، الأحمر والأخضر (بسخريه)	چروك انداختن : أن يُجمّد ، يطوي
أغمش	چسب : مادة لاصقة ، صمغ ، م. ا. من «چسبیدن»	چروك برداشتن : أن يتجمّد ، يثني ، «يكرمش»
چشم آب خوردن (عم) : أن يستريح ، يطمئن	چسب كاغذی : ورق لصق	چروكيدن : أن يتجمّد ، «يكرمش»
چشم آب در آوردن : أن تدمع العين	چسبان : م. ا. من	چروكیده (ا. مف) : متجمّد ، «مكرمش»
چشم آب نخوردن (عم) : ألا يشعر باطمئنان	«چسبانیدن» : أن يُلصق	چريدن (چر) : رغي ، انتقال (عزال)
چشم افتادن : أن يرى ، يلاحظ ، يلاحظ	چسبانیدن (چسبان) : أن يُلصق	چريك : ميليشيا ، جيش غير نظامي ، جنود حرب العصابات ، فدائي
چشم انداز : وجهة نظر ، رؤية ، منظر	چسبندگی (م. ی) : انجذاب ، عطف ، حنان	چز دادن (عم) : أن يكوي ، يحرق
چشم اویز (ا. فا) : نقاب ، حجاب	چسبنده (ا. فا) : حنون ، غلب	چزاندن (عم) : إيذاء
چشم باز : يقظ ، «مفتّح»	چسبیدن (چسب) : أن يلتصق ، ألا يفترق ، (عم) : يُسحب	چس (عم) : ریح البطن
چشم برداشتن (عم) : أن يرضى ، يلقى بقبول حسن	چست : مُحكّم ، وثيق ، سريع ، ماهر ، لائق ، حذاء برباط	چس افاده (عم) : تكبير على غير أساس
چشم بستن : أن يخيف ، يموت	چسك زدن (عم) : أن يتعس	چس آمدي! (عم) : أهلاً (بسخريه)
چشم بسته : كفيف ، ضير	چسکی (عم) : مؤثّت ، ضعيف	چس خور (ا. فا. عم) : يخيل
چشم بند (ا. فا) : دجال ، خاو ، مُشعوذ	چسم : معني ، مغزى ، إرادة	
چشم پاک : عفيف ، حيي	چسنگ : زينة الصلاة	
	چسو (عم) : ضعيف ، جبان	

چشم پزشکی : طیب العیون	چشم دو دو زدن (عم) : آن	تدل ، عُنَج
چشم پزشکی (م . ی) : طب العیون	یتعب ، یشر بالإرهاق	چشم وچار (عم) : حاسة البصر
چشم بهام : تعویذ ، حجاب لمنع الحسد	چشم دوختن : أَنْ یَحْمَلَق ، یُحَلَق ، یَرَنو ، یُرکُز بصره	چشم وَر قلمبیده (عم) :
چشم پوشی (م . ی) : عَدَم التَّدْقِيق ، « تفویت » ، غَضَّ الطَّرَف	چشم رسان (ا . فا) : حاسد	جاحِظ العینین
چشم پوشی کردن : أَنْ یَغْضُ الطَّرَف ، « یَفُوت »	چشم روشنی (عم) : هدیه	چشم ورو (عم) : عِرْفان
چشم پوشیدن : أَنْ یَغْضُ النُّظَر ، یتجاهل ، « یطنش »	چشم روشنی آوردن (عم) : أَنْ یُحْضِر هدیه	بالجمیل
چشم پیشی (م . ی) : خَجَل ، تواضِع ، حیاء	چشم روشنی تقدیم کردن (عم) : أَنْ یُقَدِّم هدیه ، یَرشو	چشم وگوش باز (عم) : ذَکِی ، « مَفْتَح »
چشم چراغ : کُوب ، جَوهَر ، خلاصة الشيء	چشم زدن (عم) : أَنْ یَحْسَد ، یُغِیْط ، حَسَد ، غِیْطَة ، حِیاء ، حَذَر	چشم وگوش بسته (عم) :
چشم چران (عم) : عُیُونُهُ زَائِفَة ، « بصیاص »	چشم زهره (عم) : زَجَر ، نَظَرَة تخذیر ، « زَغَرَة » (رفتن)	سَادِج ، غیر مجرَّب
چشم چرانی (عم) : مُغَاظَلَة ، « یصبصه » (کردن)	چشم سفید (عم) : جَرِیء ، لا یَخْجَل	چشم وچشمی (عم) :
چشم خواباندن : تَعْقِب ، تَرکِیز العین علی شیء	چشم شور (عم) : عَیْنُ الْحَسُود	تَنَافَس ، منافسة
چشم خوردن : أَنْ تَقَعَ العین علی الشيء ، الإصابة بعین الحسد	چشم غره (عم) : نَظَرَة تَهْدِید ، « زَغَرَة »	چشمیت درد نکند! : سَلَمَت عیناک!
چشم داشت : اِنْتَظَار ، تَوَقُّع	چشم غره رفتن (عم) : أَنْ یَنْظُر بِحِدَة ، یَنْظُر شَرّاً ، یَزْجُر ، « یزغر »	چشمخانه : مُقَلَّة العین
چشم داشتن : أَنْ یَتَوَقَّع ، یَنْتَظِر	چشم گفتن (عم) : أَنْ یُذَعِن ، یَنْصَاع	چشمک : غَمَزَة ، إیماءة بالعین
چشم درد : أَلَم العین	چشم گیر (ا . فا) : أَخَذَ ، باهر ، یَخْلِب البصر	چشمک زدن : أَنْ یَغْمِز ، یُومِئ بالعین
چشم دریده (ا . مف) : جَرِیء ، لا یَسْتَحِی ، مُضَوِّل	چشم نعنمی (عم) : أَعْمَش	چشمک زدن : أَنْ یَغْمِز ، یُومِئ بالعین
	چشم وایرو آمدن (عم) :	چشمه : عَیْنُ الْمَاء ، نَبْع ، ثَقْب ، مَبْدَأ ، مَصْدَر ، ثَقْب الإبرة ، رأس الجرح ، خَلَقَة (عم) :
		فَن ، مَهَارَة
		چشمه آب معدنی : عَیْنُ سَخْنَة ، مِیَاه معدنیة
		چشمه چشمه : مَلِیء بِالثَّقُوب ، مَخْرَم
		چشمه دار (ا . فا) : مَثْقُوب
		چشمه زار : أَرْض مَلِیئة بالینایع
		چشمه سار : أَرْض مَلِیئة بالینایع
		چشمه سوزن : ثَقْب الإبرة

چكمه : بُوت ، حذاء طويل الرقبة
 چكنامه : حُجَّة ، سند ملكية
 چكته : قطرة الماء ، (عم) : مهذار ،
 كثير المزاح
 چكته كردن : أَنْ يَقَطُر ، يُرَشِّح
 چكيدگى (م. ي) : تَقَطِير
 چكيدن (چك) : رَشِّح ، تَقَطُر
 چكیده كار : مُتَمَرِّس في العمل
 چكلك : فراولة
 چگونگى (م. ي) : كَيْفِيَّة
 چگونه ؟ : كَيْف ؟ (أداة استفهام)
 چل : آبله ، مُخَلَّل
 چلاخ : سَيْل ، طوفان
 چلان : م. ا. من « چلاتدن »
 چلاندن (چلان) : أَنْ يَعْصِر ،
 يَضْغَط
 چلبى (تر) : سَيْد
 چلچراغ : نَجْمَة ، نُورِيَا
 چلچلك : عُصْفُور
 چلچله : عُصْفُور
 چلچلى (عم) : خَلَّل عَقْلِي ،
 « وَشَّ »
 چلسكيدن : أَنْ يَذْبُل ، ذُبُول
 چلمن : جِلْف ، سَادَج
 چلنگر : حَدَاد ، صَانِع الأَقْفَال
 و المفاتيح
 چلنگه (عم) : عُنْقُود
 چله : الأَرْبَعُونَ ، اليوم الأربعون
 للوفاة أو مَوْلِد طفل ،
 اِغْتِكَاف

چك دادن : أَنْ يُصْدِر شيكاً أو
 سنداً أو صكاً
 چك در وجه حامل : شيك
 لِحَامِلِهِ
 چك زدن : أَنْ يَلْطِم ، يَصْفَع
 چك سفيد با امضاء : شيك
 على يَياض
 چك هاى مسافرتى : شيكات
 سياحية
 چك وچانه (عم) : مُساوَمَة
 (زدن)
 چك وچوك (عم) : مُساوَمَة
 (كردن)
 چكاك : كاتب الوثيقة ، مصدر
 الشيك
 چكامه : قَصِيدَة ، نَشِيد
 چكامه سرا (ا. فا) : شاعر ،
 مُنْشِد
 چكامه سرايى (م. ي) : قَرْض
 الشعر ، اِنْشَاد ، نَظْم القصائد
 چكان : قَطَّارَة
 چكاندن (چكان) : أَنْ يَقَطُر ،
 يَنْزِل بالقطرة ، يُطْلَق
 چكسلواكى : تَشِيكوسلوفاكيا
 چكش (معر) : شاكوش ، قَدُوم
 چكشى جواب دادن (عم) :
 الرَّد بِلَهْجَة حَدَادَة ، أَنْ يَرَد
 بعنف
 چككى (عم) : فُوراً ، بِسُرْعَة
 چكله : رَشِّح

چشمه گاه : نَبْع ، مَنَبِع
 چشيدن (چش) : أَنْ يَذُوق ،
 يَتَذُوق
 چطور ؟ : كَيْف ؟ (أداة استفهام)
 چغ : مِغْزَل ، عصا الخضر
 چغاله : فِج ، غير ناضج
 چغر : رَهْبَة ، خَوْف
 چغر داشتن : أَنْ يَرْهَب ، يَخَاف
 چغلى (عم) : وَشَايَة ، مَكِيدَة ،
 نَمِيمَة ، شَكْوِي كِيدِيَة ،
 اِسْفِين
 چغلى كردن (عم) : أَنْ يَشِي ،
 يُدْبِر مَكِيدَة ، يَشْكُو سراً
 چغندر : بَنَجَر ، شَمندر
 چغيدن (چغ) : أَنْ يَتَكَلَّم ،
 يَبْحَث بِدَأْب
 چفت : قُفْل ، تَرِياس ، ضَلَفَة ،
 مِصْرَاع الباب ، سَقْف
 چفته : تَهْمَة ، خِيَانَة ، (عم) :
 مُنْحَن ، مَقُوس الظَّهَر
 چفته زدن : أَنْ يَتَهَم ، يَخُون
 چقدور ؟ : كَمْ ؟ (أداة استفهام
 وتعجب)
 چغلى كردن (عم) : أَنْ يَشِي ،
 يُدْبِر مَكِيدَة ، يَشْكُو سراً
 چقماق : انظر « چخماخ »
 چك : شيك ، سَنَد ، صَك
 چك : صَفْعَة ، لَطْمَة ، اِصْطِكاك ،
 قَطْرَة
 چك بلا محل : شيك بدون رصيد

چنبورك زدن : أَنْ يَجْلِسَ الْقَرْصَاءُ
 چنبورى : مُنَحْنٌ ، مُنَحَرَفٌ ،
 مَقْوَسٌ
 چنقه (معر) : خُرْجٌ ، مِخْلَافَةٌ
 چند ؟ : كَمْ ؟ (للاستفهام
 والتعجب)
 چند بو : مُضْلَعٌ (شكل)
 چند ضلعى : مُتَعَدِّدُ الْأَضْلَاحِ
 چندان : عَدِيدٌ ، كَثِيرٌ
 چندر قاز (عم) : مَلَالِيمٌ ، مَبْلَغٌ
 تافه
 چندش : رَعِشَةٌ
 چندش زدن : أَنْ يُصَابَ بِرَعِشَةٍ ،
 يَرْتَعِدُ
 چُنْدَك زدن : أَنْ يَجْلِسَ الْقَرْصَاءُ
 چندگان : مِزْوَاجٌ
 چندل (معر) : خَشَبُ الصَّنَدَلِ
 چندى : فِتْرَةٌ ، كَمِيَّةٌ
 چندين : الْعَدِيدُ مِنْ ... ، مُدَّةٌ
 طويلة ، كَمْ ! (للتعجب)
 چندين بار : عِدَّةَ مَرَّاتٍ
 چنگ : قَبْضَةُ الْيَدِ ، مُنَحْنٌ ،
 مَقْوَسٌ ، خُطَافٌ ، الصَّنَجُ
 (آلة موسيقية)
 چنگ : مِخْلَبٌ
 چنگ زدن : أَنْ يَتَشَبَّثَ ،
 يَتَمَسَّكَ ، يَعْرِضُ عَلَى آلَةٍ
 الصَّنَجِ
 چنگار : السَّرَطَانُ (حَيَوَانٌ بَحْرِيٌّ) ،
 السَّرَطَانُ (مَرَضٌ)

يَعَصِرُ ، يَضْغُطُ ، يُطْبِقُ
 چمانه : كَأْسٌ ، قَرَعَةٌ لِلشَّرَابِ
 چمانى : سَاقٍ
 چمباتمه زدن : أَنْ يَجْلِسَ
 الْقَرْصَاءُ
 چمبرك نشستن : أَنْ يَجْلِسَ
 الْقَرْصَاءُ
 چمبك نشستن : أَنْ يَجْلِسَ
 الْقَرْصَاءُ
 چمچاخ : مُنَحْنٌ ، مَقْوَسٌ
 چمدان : حَقِيَّةٌ ، شَنْطَةٌ
 چمدان سياسى : حَقِيَّةٌ
 دِپلوماسيَّةٌ
 چمشاك : نَعْلٌ
 چمشاگر : إِسْكَافٌ
 چمن : مَرَجٌ ، خَمِيلَةٌ ، رَوْضَةٌ ،
 نَجِيلٌ
 چموش : حَرُونٌ ، عَاصٍ (مَعْرَبٌ
 شَمُوسٌ)
 چميدن : السَّيْرُ بِخَيْلَاءٍ ، تَبَخُّثٌ
 چنار : وَشْمٌ ، شَجَرَةُ السَّنَارِ
 چنار فرنگى : شَجَرُ الدُّلْبِ ،
 شَجَرُ الْجُمُيزِ
 چناغ : سَمَكُ الْبُورِي
 چنان : هَكَذَا ، مِثْلُ
 چنانچه : كَمَا ، مِثْلَمَا ، بَحِثْ
 چنانكه : كَمَا ، مِثْلَمَا ، بَحِثْ
 چنبور : طَوْقٌ ، قَوْسٌ ، وِسَادَةٌ
 چنبور : مُحِيطُ الدَّائِرَةِ ، حَلَقَةٌ ،
 طَوْقٌ ، قَيْدٌ

چله بزرگ (عم) : الْأَرْبَعُونَ يَوْمًا
 الأولى من الصَّيْفِ أَوِ الشِّتَاءِ
 چله تابستان (عم) : دُرُوزَةٌ
 الصَّيْفِ
 چله دادن : إِقَامَةُ مَرَّاسِمِ الْأَرْبَعِينَ
 چله زمستان (عم) : دُرُوزَةُ الشِّتَاءِ
 چله كوچك (عم) : قَلْبُ الْمَوْسَمِ
 أَوِ الْفَصْلِ الْمُنَاخِيِّ
 چله گرفتن (عم) : إِقَامَةُ مَرَّاسِمِ
 الْأَرْبَعِينَ
 چله نشين (ا. فا) : مُتَكَيِّفٌ ،
 عَارِفٌ ، مُتَصَوِّفٌ
 چله نشينى (م. ي) : اِغْتِكَافٌ ،
 رِيَاضَةُ الصُّوفِيَّةِ
 چلو : أَرَزٌ مَسْلُوقٌ
 چلو هاقى : مِصْفَاةٌ
 چلويزيده (ا. مف. عم) :
 أَغْجَفٌ ، نَاشِيفٌ
 چليبيا : صَلِيبٌ
 چليبياوار : عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ
 چليك : صَفِيحَةٌ ، يَرْمِيلٌ
 چم اندر قيچى (عم) : غَيْرُ
 مُنْظَمٌ ، عَشَوَائِيٌّ ، غَيْرُ مَرْتَبٍ
 چم ... را بدست آوردن
 (عم) : اِسْتِرْضَاءٌ ،
 اِسْتِعْطَافٌ ، اِسْتِمَالَةٌ
 چماق : هِرَاوَةٌ ، شُومَةٌ ، ثُبُوتٌ
 (عُرْبَتُ الشُّومَةِ)
 چماق لانسلم : عِنَادٌ
 چماله كردن (عم) : أَنْ يَفْرَكَ ،

چهره کردن (عم) : اُنْ یُثَنّی علی ، یَقْنَمْ باعتزاز	مُسَوْرَة ، رَحْجَة ، المكان الخاص بالشخص	چنگال : مِخْلَب
چهره نگاری (م . ی) : رَسَم البورتريهات ، رَسَم الوجوه البشرية	چهار راه : مَفْرَق ، تَقاطع	چنگال غذا خوردی : شَوَکَة الطعام
چهل : اَربَعون (عدد)	چهار سالگی : کُلْ اَربَع سنوات	چنگک : سِنَارَة ، خُطَاف ، جنشة السقف ، دِبرياج
چهل تکه : کُزَرِيَة ، بقايا القماش توصل وتصنع منها سجاجيد	چهار شنبه : يَوْمِ الاربعاء	چنگلک (عم) : غير مُتناسب الشکل ، « مبعجرج » ، واهن
چهل ستون : بِائِکَة	چهار شنبه سودی : عید ، آخر أربعاء في السنة الشمسية	چنگمالی کردن (عم) : هَرَس ، « عک » ، « لغمطة »
چهلُم : اَربَعون (نسبة عددية)	چهار طاقی : علی مصراعيه	چنگول چنگولی (عم) : مُجَعَّد ، مُفلفل (صفة للشعر عادة)
چهلُمین : اَربَعون (نسبة عددية)	چهار طاقی : مکان مَسْقُوف ومفتوح من کل الجوانب وبلا أبواب	چنگول زدن (عم) : خَدَش ، حَک ، کَحت
چَو : شَائِعَة	چهار نعل (عم) : بِسرعة ، فوراً	چُنین : مِثْل ، کَها ، مَکذا ، علی هذا النحو
چَو انداختن : تَشهير ، تَشْنيع ، بَثُّ الشائعات ، نشر أخبار کاذبة	چهار یک : رُبْع	چُنین وچُنان : کَبِتْ وکَبِتْ ، کذا وکذا
چَو خط (عم) : لَوْح يُدَوَّن عليه الباعة الحساب الآجل	چهارده : اَربعة عشر (عدد)	چه : لَاحِظَة للتصغير
چوب : خَشَب ، عَصَا ، قَشَة ، عُود	چهارده معصوم : النَّبِي وَفاطمة والأئمة الاثنا عشر لدى الشيعة	چه : مَا ؟ ، ماذا ؟ یا لَهُ من ... ! (أداة للاستفهام والتعجب)
چوب انداز : بَيع بالمزاد	چهاردهُم : الرَّابِع عشر (نسبة عددية)	چهار : اَربعة (عدد)
چوب بست : بِقَالَة	چهاردهُمین : الرَّابِع عشر	چهار اقوان : الخُلفاء الرَّاشِدون
چوب پا : عَکَّاز	چهاردهُمین : الرَّابِع عشر	چهار پا : دَابَّة ، حَيوان
چوب پرچم : صاري العلم	چهارم : الرَّابِع (نسبة عددية)	چهار چشم (عم) : مَن يَلْبس نظارة
چوب پنجه : فِلین ، سِدادة زُجاجة ، فِلْ	چهارمین : الرَّابِع (نسبة عددية)	چهار چنگولی (عم) : کَسِیح ، قَعيد
چوب خط (عم) : لَوْح يُدَوَّن عليه الباعة الحساب الآجل	چهجه : تَغْرِيد	چهار چوب : اِطار ، پرواز ، نِطاق ، حَيز
چوب خط زدن (عم) : تَساهُل ، إِعْماض العين	چهر : وَجْه ، سِیما	چهار دیواری (عم) : سَاحة
چوب دست : عَکَّاز	چهره برداز (ا . ها) : رَسَام چهره شدن : اُنْ یُواجِه	

بُصاب بالتسمم
 چیز خور کردن : آن یسمم ،
 یُصیب بالتسمم
 چیز دار (ا. فا) : عَنی ، مُقتدر
 چیز لیز : رأسمال صغیر ، بضاعة
 قليلة
 چیزك : شيء صغیر و تافه ، قُنْفُذ
 چیزه : قُنْفُذ ، مِلقاط نزع الشعر
 چیزی بارش نیست : جاهل ،
 أُحْمَق ، تافه
 چیست ؟ : ما ؟ ، ماذا ؟
 (للاستفهام)
 چیستان : لغز ، فزرة
 چیستان بالا (عم) :
 « تهشيك » ، تدليل الطفل
 برفعه و خفضه
 چیلان : شجرة العناب
 چیلانه : شجرة العناب
 چیله : قَشْ ، حطب جاف
 چین : تَموج ، ثنية ، طية ، الصين
 چین از ابرو گشادن : أن يَزول
 غَضبه
 چین چین : تَموج ، مُتَكَمِّر ،
 مُجَعَّد
 چین چینی (عم) : تَموج ،
 مُجَعَّد
 چین حمامه : قِرقة
 چین خوردگی (م. ی) : تَموج ،
 تَجَعَّد
 چین خوردگیها : تَضاريس

الغولف
 چوگان بازی : بولو ، لعبة تُشبه
 الهوكي تمارس على ظهور
 الخيل
 چوله : أعوج ، سَيء الطبع
 چون : كيف ؟ ، لما ، عندما ،
 لأن
 چون كه : لأن
 چونه : خَميرة
 چی (تو) : لاجحة النسبة إلى
 صنعة أو حرفة
 چی ؟ : ما ؟ ، ماذا ؟ ، إختصار
 « چه چیز ؟ »
 چیت : قماش قطني مُشجَّر
 چیچك : جُدري ، بُثور
 چیدن (چین) : أن يَقتطف ،
 يَقتطف ، يَقطع ، يَكوم ،
 يَطوي
 چیدن ناخن : تقليم الأظافر
 چیر : نزاع ، نصر ، مُتصِر ، جزء
 چیر دل : شجاع
 چیره دست : ماهر ، شجاع
 چیره گشتن : استیلاء ، غلبة ،
 مَيطرة
 چیز : شيء
 چیز خور : مُسَمِّم ، مَسْموم ،
 (عم) : « مَعْمول له عمل ،
 شارب حاجة »
 چیز خور شدن : أن يَتسمم ،

چوب دستی : عَصَا ، شُومة
 چوب ذرت : كُوز ذرة
 چوب رخت : مِشجِب ، شَماعة
 چوب سیگار : مِسم
 چوب شکاف : إسفين
 چوب علی موجود (عم) : عَصَا
 الدرويش ، هراوة
 چوب کبریت : عود کبریت
 چوبان : راعي الغنم
 چوبخوار (ا. فا) : عَثَّة ، أرضة
 چوبك : عَصَا صَغيرة
 چوبکاری : إخراج بالمعروف ،
 الإقراط في الإحسان
 (کردن)
 چوبکین : عَصَا المُنجد
 چوبه : عَصَا لِبَسط العجين ،
 نُشابة ، جذع
 چوبه دار : عود المِفصلة ، مِشقة
 چوبی : خَشبي
 چوبین : خَشبي ، عَصَا المُنجد
 چوبینه : خَشبي
 چوبان : راعي الغنم
 چوچوله : البَطْر
 چوچوله بهم زن (ا. فا)
 (عم) : فاسق ، « فلاتي »
 چوزه : حِدَاة
 چوق (عم) : خَشب ، تومان ،
 « لخلوح »
 چوگان (معر) : صَوْلجان ، عَصَا

چینه شناسی : علم طبقات
الأرض

چینی : صینی ، طبق صینی

چینی الان : طبق صینی

چینی بند (ا. فا) : لحام

الصینی

چینی خانه : دُولاب الصینی

والفضیة

چین و شکن : تموجات الشعر

چینه : حَبّ ، قُتات ، جِدَار طینی

چینه ای : طینی

چینه بندی (م. ی) : جعل

الشیء فی طبقات

چینه دان : محصول ، حصاد ،

حوصلة

چین خوردن : أَنْ یتموج ، یثني ،

یتجدد ، « یکرمش »

چین دار : مُتموج ، مُتجدد

چین دامن : کُسر ، طیات الرداء

چین صورت : تجاعید البشرة

چین و چروک : تجاعید ، طیات ،

تَنایا

ح

ق م س ج ط

حرف

مُشِير	حَاج (حاج)	ح : الحَرْف الثامن ويوازي الرقم (٨) بحساب الجُمَّل وينطق كالهاء
حاصِلخيزي (م. ي) : خُصوبة	حادثه جو (ا. فا) : مُغامِر ، مُشاغِب ، جريء	حائِز مقام : صاحب مكانة
إِثْمَار	حادثه شوم : نكبة ، كارثة	حاتم بخشى كردن : سَخاء ، جُود ، كَرَم
حاضر : حاضِر ، مُستَعِد ، جاهِز ، مُهيأ	حاشا! : حاشا لله! ، معاذ الله!	حاج آقا : رَجُل مُقْتَدِر
حاضر اومده (عم. من	حاشا زدن (کردن) : أَنْ يَسْتَكْرِ ، يُدِين ، يَسْتَبْعِد	حاجب : حاجِب ، حارس ، مانع
« حاضر وآماده » :	حاشيه : حاشية ، هامش ، رَصيف ، جانب	حاجت خواستن : أَنْ يَطْلُب ، يَحْتَاج
مُستَعِد ، جاهِز	حاشيه دوزي (م. ي) : تَطْرِيز	حاجت روانى : نَيْل المراد ، قَضَاء الحاجة
حاضر جواب : حاضر البديهة ، مُرَجِّل	حاشيه رفیق : أَنْ يَخْرُج عن الموضوع	حاجتمند : مُحْتَاج ، فقير
حاضر جوابى (م. ي) : حُضُور البديهة ، اِرْتِجَال	حاشيه نشين (ا. فا) : مُتَطَفِّل ، قُضُولِي ، مُتَزَوِّج	حاجى (عم) : حَاج
حاضر خدمت : مُطِيع ، مُسْتَعِد	حاشيه نشينى (م. ي) : تَطَفُّل ، قُضُول ، انزواء	حاجى فهدوز : مُهْرَج ، بَلِيَاتَشُو
لأداء عمل	حاصل : نَتِيجَة ، مُحصِلة ، خُلاصة	حاجى تَكَك : طائر اللُّقْلُق ، طَوِيل القامة
حاضر كردن : أَنْ يُجَهِّز ، يُعِد ، يُهيى ، يَحْفَظ عن ظهر قلب	حاصلخيز (ا. فا) : خِصْب ،	حاجيت (عم) : (محسوبك) ، أَنَا
حاضر يراق : مُتَحَفِز ، مُسْتَعِد		حاجيه (عم) : حَاجَة (مؤنث
تماماً		

مع الأشغال الشاقة
حبس صمت : تسجيل الصوت
حبس مجرد : سجن انفرادي
حبس نظر : تحديد الإقامة ،
مراقبة
حبسى : حبسى ، سجين
حبه اى : مبلور ، محب
حبوبات (ج) : حبوب
حتمى الاجرا : واجب النفاذ
حتمى الوقوع : محوم ، حتمى ،
واقع لا محالة
حتى القوه : بقدر الإمكان
حتى المقدور : قدر الإمكان
حج خريدين : قيام شخص بالحج
عن الميت
حجارى (م. ي) : تقطيع
الأحجار ، تحجير (كردن)
حجة الاسلام : حجة الإسلام :
أعلى مراتب علماء الدين
الشيعية (لقب)
حجت گرفتن : أن يخلق الأعذار ،
« يتحجج »
حجئاته : إيصال ، مستند
حجله خانه (عم) : حجرة
الزفاف
حجيم : ضخيم
حد اقل كارمزدها : الحد
الأدنى للأجور
حد اكثر : على أقصى تقدير ،
الحد الأقصى ، بحد أقصى

حالا : الآن ، في التو
حالا حالاها (عم) : منذ فترة
طويلة
حالانه وكى (عم) : انتهاز
الفرصة ، عدم تبديد الفرصة
حالائى (عم) : جديد ، معاصر ،
آخر صيحة
حالپرسي (م. ي. عم) :
السؤال عن الأحوال
حالت : حالة ، موقف ، وضع
حالت وقت بارى : حالة يرى
لها
حالت غير عادى : حالة طوارئ
حالت فوق العاده : حالة طوارئ
حالى : مطلع ، على علم ، مدرك
حالى بحالى شدن (عم) :
تقلب ، تغير الأحوال ،
افتتان
حالى شدن (عم) : أن يفهم ،
يدرك
حالى كودن (عم) : أن يطلع ،
يُخبر ، يفهم
حالیه : حاليا ، الآن
حاملى (م. ي) : حمل
حامله : امرأة حامل
حاوى : شامل ، حاو ، ضام
حاب : حباب ، رغاو ، زبد ،
فقاعات
حبس ابد : سجن مؤبد
حبس با اعمال شاقه : السجن

حاضرى : حضور ، استعداد ،
إفطار ، ما توفر من الطعام ،
نثر
حافد : حفيد
حافظ صحت : مسئول الصحة ،
مدير إدارة الصحة
حافظه : ذاكرة ، قوة الحس
الباطني
حاكم : مُسيطر ، سائد ، غالب ،
مهيمن
حاكم نشين : مقر الحكم
حاكميت : سيادة ، سيطرة ، حكم
حاكى : دليل ، دال على
حال : حال ، الوقت الحالي ،
الحاضر ، فعلاً ، في حين
حال آمدن (عم) : شفاء ، بَدانة ،
إسترداد العافية
حال آمدن دل (عم) : إسترداد
النشاط
حال بحال شدن (عم) : التغير ،
تغير الأحوال
حال داشتن : اعتدال المزاج ،
الاستعداد للعمل
حال كودن : سعادة ، سرور
حال نداشتن : تعب ، ضعف ،
مرض
حال و زارياتى (عم) : في حالة
مؤسفة
حال وهوا : مزاج ، الحالة
الذهنية

حد خوردن : أَنْ يُقَامَ عَلَيْهِ الْحَدُ ، أَنْ يُعَاقَبَ طَبَقًا لِلشَّرْعِ حد زدن : إقامة الحد الشرعي ، مُعَاقِبَةٌ حَسَبَ الْحُدُودِ الشرعية حد شکنی (م. ی) : تَعَدُّ ، تَجَاوُزُ الحدود حد متوسط : مُعَدَّلٌ ، نِسْبَةٌ ، متوسط حدس زدن : أَنْ يُحَدِّسَ ، يُخَمِّنَ حدود : زُهَاءٌ ، تَقْرِيبًا هديدہ کردن : طَرَقَ الْحَدِيدَ حذاء : بِحِذَاءٍ ، فِي مُوَاجِهَةٍ حَرَّازِ بَرْدِ نَشْفَاخَتَن (عم) : عَدَمُ التَّمْيِيزِ ، شِدَّةُ الْجَهْلِ حراثت : حَرَثَ حراج : مَزَادَ حواجچی : مُزَايِدٌ ، مُبْتَشِرٌ فِي المزاد حرارت بخرج دادن : اِيلَاءُ الحماس لشيء حوارت سنج (ا. فا) : مِيزَانُ الحرارة ، تِرْمُومِتَرُ حوارتي : حَرَارِي حوارف : ثَرَاتَرٌ ، مُتَكَلِّمٌ حوام کردن : تَحْرِيمٌ ، تَبْدِيدٌ حوامان : الْحَرَمَانُ الشَّرِيفَانِ (مكة والمدينة) حوامخورد (ا. فا) : مَنْ يَقْبِلُ الرُّشُوءَ ، أَكَلِ السُّحْتِ	حَرامزاده : لَقِيطٌ ، دَاهِيَةٌ حوبه بدست آوردن : أَنْ يَشْنَ حوباً على شخص ، يَتَّهَمُ حوز : مَلَاذٌ ، حَارِسٌ ، تَعْوِذَةٌ حرم خوردن (عم) : أَنْ يَكْظُمَ غِيظَهُ ، يَكْتُمُ غَضَبَهُ حرم در آمدن : نَفَادُ الصَّبْرِ حرف : كَلَامٌ ، حَدِيثٌ ، طَرَفٌ حرف اضافه : حَرْفُ جَرٍ حرف بحرف کردن (عم) : تَفْسِيرُ مَوْضُوعِ الْكَلَامِ حرف بری کردن (عم) : نَمِيمَةٌ ، فِتْنَةٌ ، نَقْلُ الْكَلَامِ ، تَشْنِيعٌ حرف پهلودار : كَلَامٌ يَحْمِلُ معاني عديدة حرف حساب : كَلَامٌ مَنْطَقِي حرف حسایی : كَلَامٌ مَنْطَقِي حرف داشتن : اِعْتِرَاضٌ حرف را بکرمی نشانندن (عم) : قَرَضَ الرَّأْيَ حرف زدن : أَنْ يَتَكَلَّمَ ، يَتَحَدَّثَ حَرفِ شِنُو (ا. فا) : مُطِيعٌ حَرفِ کُسی پیش رفتن (عم) : نَفَازُ الْكَلِمَةِ ، نَفُوذٌ حَرفِ مُعْجَمِ : الْحَرْفُ الْمَنْقُوطُ (ز. غ. ق. ث. ج) حرف مفت : لَفْوَ ، ثَرْتَرَةٌ حرف مفت زدن : أَنْ يَلْفُو ، يَثْرَثُرَ حرف نشنو (ا. فا) : عَاصِرٌ	حرف یکی بودن (عم) : الاستبداد بالرأي ، الجِدِّيَّةُ ، العَزِيمَةُ حَرفِگیر (ا. فا) : مُنْتَقِدٌ ، نَاقِدٌ حَرفِگیری (م. ی) : اِنْتِقَادٌ ، اِعْتِرَاضٌ حَرفِ ای : مُحْتَرَفٌ ، حِرْفِيٌّ ، مِهْنِيٌّ حَركت انتقالی : دَوْرَانُ الْأَرْضِ حول الشمس حَركت کردن : أَنْ يُحْرَكَ ، يَنْقَلُ حَركت وضعی : دَوْرَانُ حَوْلِ الذات ، دَوْرَانُ الْأَرْضِ حَوْلِ نفسها حُرمَت داشتن : أَنْ يَحْتَرَمَ ، اِحْتِرَامٌ حُرمَت نگاه داشتن : رِعَايَةُ الحُرْمَةِ حَرمِخانه : حَرَمٌ ، الْجُزْءُ الْخَاصُّ بالحریم حَرمِسَرا : حَرَمٌ ، جَنَاحُ الْحَرِيمِ ، الْحَرِيمُ حَروفچین (ا. فا) : جَمِيعٌ ، عَامِلُ جَمْعِ الْحُرُوفِ الْمَطْبُوعَةِ حَروفچینی (م. ی) : جَمْعُ الْحُرُوفِ الْمَطْبُوعَةِ حَریص : جَشَعٌ ، بَخِيلٌ ، حَرِيسٌ حَریف : نِدَاءٌ ، خَصْمٌ حَریف بودن : اِجْبَارٌ عَلَى الشَّرِّ ، تَحْرِيسٌ عَلَى ارْتِكَابِ الْأَثَامِ
--	--	--

حريم : منطقة مُحَرَّمة ، ملكية خاصة ، حُرمة	قديم ، دُيون مِيتة	حشره كش (ا. فا) : مُبِيد
حريم فضايى : المجال الجوي	حساب كار خود كردن : أَنْ يَحْتَاط ، يَتَّبِعْ	حَشْرِي
حريم گرفتن (عم) : طاعة ، انقياد ، احترام ، مُراعاة	حساب كردن (عم) : دَفْع جزء من الحساب ، مُساهمة	حشرى (عم) : شَهْوانِي ، شَهْوانِيَّة
حزب جمهوريخواه : الحزب الجمهوري	حساب كشيدين : أَنْ يُحَاسِب	حشيشى : مُدْمِن حَشِيش ، حَشَّاش
حزب دموكرات : الحزب الديمقراطي	حساب وكتاب (عم) : تَصْفِيَّة الحسابات	حصار : بُرْج ، قَلْعَة
حزب كارگرو : حزب العمال	حسابدار (ا. فا) : مُحَاسِب	حصار دادن : حِصار ، مُحَاصِرَة ، تَطْوِيق
حزب کمونيست : الحزب الشيوعي	حسابدارى (م. ي) : المُحَاسِبَة	حصارى : مُحَاصِر ، حِصار
حزب محافظه كار : حزب المحافظين	حسابى : مَعْقُول ، مُمْتَاز ، مَوْضِع اهتمام ، بِحَقِّ ، حَقًّا ، تَمَامًا	حصرى : احْتِكَارِي
حزب ملي : الحزب الوطني	حسادت : حَسَد	حصه دار (ا. فا) : شَرِيك ، مُسَاهِم
حس باصره : حاسة الإبصار	حساسيت : حَسَّاسِيَّة	حضارت : الحَضَر ، سَكْنِي الحَضَر
حس باطنى : قُوَّة الخيال ، القُوَّة المتخيَّلة	حسب معمول : كَالْمَعْتَاد	حضوت عباسى معامله كردن : الصَّدُق ، مُراعاة الضَّمِير
حس ذائقه : حاسة الذوق	حسرت الملوك (عم) : « نفوس » (طعام)	حضور طلب : طَلَب حُضُور
حس سامعه : حاسة السَّمْع	حسن تفاهم : تَفَاهُم	حضور نويس (ا. فا) : كَاتِب الجلسة ، أَمِين السَّر ، سِكرَتِير
حس شامه : حاسة الشَّم	حسن دله (عم) : سِگ حسن دله « : مُتَشَرَّد ، مُتَسَكِّع ، تَافِه	حفاروى : تَنْقِيب ، حَفَر (كردن)
حس ظاهرى : الحَوَاسُّ الخمس الخارجية	حسن شهرت : حُسْن السُّمْعَة ، السُّمْعَة الطَّيْبَة	حفاظ : درابزين ، سور
حس لامعه : حاسة اللَّمَس	حسن كچل (عم) : شَخْصِيَّة وَهْمِيَّة وبطل خيال الظِّل	حفاظت : صِيَانَة ، رِعَايَة ، حِفْظ ، كِتْمَان
حساب باز كردن : أَنْ يَفْتَح حسابًا	حسيات (ج) : أَحَاسِيس ، مَشَاعِر حسيّيه : زَاوِيَة ، مَرَكِز دِينِي	حفظ ظاهر : الحِفَاط عَلَي المَظَاهِر ، رِعَايَة العَادَات وَالتَّقَالِيد
حساب بودن (عم) : أَنْ يَخْشَى ، يَرْهَب ، « يَعْمَل حسابًا لـ »	حشره شناسى (م. ي) : عِلْم الحَشَرَات	حق : حَقِّ ، أَتْعَاب ، (عم) : رِشْوَة ، إِنَاوَة ، فِرْدَة
حساب بيمتن : إِقْفَال الحِساب		
حساب سوخته (عم) : حِساب		

حکمران (ا. فا) : حاکم
 حکمرانی (م. ی) : الحکم
 حکمروا : صاحب الأمر والنهی ،
 صاحب نفوذ
 حکمفرما (ا. فا) : سائد ،
 مهيمین
 حکمفرمانی (م. ی) : سیادة ،
 هيمنة
 حکمیت : تحکیم
 حکم ای (عم) : مَنْ يَتَلَذَّذُ بِسَبَابِ
 الآخرين له (تلقیحة) ،
 مُخَنَّث ، امرأة شهوانية
 حکومت : حکم ، حکومت
 حکومت سر نیزه : حکم
 شمولي ، الحکم بالحديد
 والنار
 حکومت نظامی : الأحكام
 العرفية
 حکیمباشی : رئیس الأطباء
 حل کردن : أَنْ يَحِلَّ ، يُذِيبُ ،
 يَفْكَكُ
 حلاج : حلاج ، مُنْجِدُ
 حلاجی : تَنْجِيدُ ، تَدْقِيقُ ، شَرْحُ
 مُفَصَّلُ
 حلاجی کردن (عم) : تَعْطِية
 الموضوع ، شَرْحُ تَفْصِيلِي
 خلال بانی طلبیدن (عم) :
 طلب الغفران من الآخرين
 حين الموت أو السفر
 حلال کردن (عم) : تَحْلِيلُ ،

حق عمل : عُمُولُهُ ، سَمْسَرَةٌ ،
 أتعاب الوساطة ، أتعاب
 حق قدم : أَجْرُ ، أتعاب الطبيب
 حق قلم : أتعاب
 حق ناشناس (ا. فا) : جاحِدُ
 حق وتو : حَقُّ الْفَيْتُو
 حق وحساب : ۱۱ الأصول ،
 (عم) : رشوة ، إتاوة ، فُرْدَةٌ
 حق وحسابدان (عم) : عارف
 بالأصول ، شَهْمُ
 حق وكالت : أتعاب المحاماة
 حقانيت : العدل
 حقه : رعاء
 حقه باز (ا. فا) : مُحْتَالُ ،
 دَجَالُ ، نَصَابُ
 حقه بکار بودن (عم) :
 إِسْتِغْفَالُ ، خِدَاعُ
 حقه زدن : خِدَاعُ ، إِسْتِغْفَالُ
 حقوق (ج) : رَوَاقِبُ ، أَجْرُ
 العمال والموظفين
 حقوق بازنشستگی : المعاش ،
 راتب المعاش
 حقوق بشر : حَقُوقُ الْإِنْسَانِ
 حقوق بين المللي : القانون
 الدولي
 حقوق پایه : المَرْتَبُ الْأَسَاسِي ،
 أساسي المَرْتَبُ
 حكاك : صانِعُ الْأَخْتَامِ ،
 جَوَاهِرْجِي
 حکم کتبی : أَمْرُ كِتَابِي

حق آبه : حق المشاركة في الماء
 حق الزحمه : عُمُولُهُ ، أتعاب ،
 أَجْرُ
 حق العمل : أتعاب ، عُمُولُهُ ،
 أَجْرُ
 حق العمل کار : قومسيونجي ،
 وسيط تجاري
 حق القدم : فَيْرِيتَا ، أتعاب
 الطبيب
 حق المكالمه : فاتورة التليفون
 حق الورود : رَسْمُ الدُّخُولِ
 حق الوكاله : أتعاب المحاماة
 حق انحصار : حَقُّ الْإِحْتِكَارِ
 حق بودن (عم) : قَرْضُ الْإِتاوَةِ ،
 تَقَاضِي الرِّشْوَةِ
 حق پناهستگی سیاسی : حَقُّ
 اللُّجُوءِ السِّيَاسِيِّ
 حق تقدم : أُولُويَّةُ ، أَسْبَقِيَّةُ ،
 أَحَقِّيَّةُ
 حق حاکمیت : حَقُّ التَّصْرِيفِ ،
 سيادة
 حق دار (ا. فا) : صاحب حق
 حق دلالی : العُمُولَةُ ، أَجْرُ الْوَسِيطِ
 حق زحمت : عُمُولُهُ ، أتعاب ،
 أَجْرُ
 حق سرویس : نِسْبَةُ الْخِدْمَةِ
 (بالفنادق والمطاعم)
 حق سعی : عُمُولُهُ ، سَمْسَرَةٌ ،
 أتعاب الوساطة ، أتعاب
 حق شناس : عارف بالجميل

حوصله داشتن : أَنْ یَصْبِر ، یَتَحَمَّل	تَرُد ، تَذَلُّب (آوردن)	سَمَاح ، ذَبْح الحيوان قبل موته
حوصله سر آمدن : نَقَاد الصَّبْر ، زَهَق ، مَلَل	حَمَامی : عَامِل الحَمَام ، حَمَامی حَمَائِل : حَمَالَة ، حِزَام ، وَشَاح ، قِلَادَة	خِلَال و حَوَام کردن (عم) :
حوصله سر رفتن : نَقَاد الصَّبْر ، زَهَق ، مَلَل	حَمَل : نَوْبَة (صَرَّع بِخاصة) ، هَجَمَة ، هُجُوم	تَجَاهَل أوامر الشرع ونواهیہ ، إِسْتِباحَة
حوصله کردن : أَنْ یَصْبِر ، یَتَذَرَّع بالصَّبْر	حَمَل غَش : نَوْبَة إغْمَاء ، صَرَّع حَمَل کردن : هُجُوم ، مُهاجَمَة	حَلَب : صَفِیح حَلَبی : کَنَکَة ، صَفِیحی ، حَلَبی ، مَنسوب إلى حلب
حوضچه : حَوْض ، صِبْهَرِج	حَمَل گِرَفْتَن : الإِصابة بنوْبَة (وخاصة نوْبَة الصَّرَّع)	حَلَبی ساز (ا. فا) : سَمَکَری حَلَقَه : حَلَقَة ، دِهَلَة
حول و حَوْش : ضَوَاحِج ، مَنَاطِق نَائِیَة	حَمَل هَوَائِی : غَارَة جَوِیَة حَمُولَه : حَیَوَانَات الأَحْمَال	حَلَقَه ای : حَلَقَی ، کُولَی ، دَائِرِی
حوله : قُوطَة ، مَنَشَفَة	حَنَّا بِسَمَن : التَّخَضُّب بِالْحِنَاءِ حَنَائِی : مُخَضَّب بِالْحِنَاءِ ، (مَتَحَنَی)	حَلَقَه یَغُوش : عَبْد ، رَقِیق ، خَادِم
حوله حمام : بِشْکِیر	حَنُوط : تَکْفِین ، تَحْنِیْط (کردن)	حَلَقَه رِیْنِک : حَلَبَة ، مِیدَان السُّبَاق
هومه : ضَاحِیَة ، حَیْ	حوادث (ج) : أَحْدَاث	حَلَقَه زَدَن : تَحَلُّق ، تَحَلِیق
حیات (حیاط) : فَنَاء ، صَحْن	حواس پرت : مُضْطَرَب ، نَائِه ، مَذْهُول	حَلُوا جَوْزِی (عم) : حَلِیم ، صَبُور ، طِیْب القلب
حیاتبخش (ا. فا) : حَیَوِی ، وَاهِب للحَیَاة	حواس پرتی (م. ی) :	حَلَوَان : أَجْر ، رِشْوَة ، حُلُوان
حیاتی : حَیَوِی	اضطراب : دُھُول ، عَقَلَة	حَلِیم روغَن خورْدَن (عم) :
حیاط : فَنَاء ، حَوْش	حواس جمعی : مُطْمَئِن ، وَاثِق ، أَعْصَابُه قَوِیَة	شِدَة العَطَش
حیثیت : شَرَف ، مَکَانَة	حواس را جمع کردن : أَنْ یَنْتَبِه	حَمَاسَه : أَسْطُورَة ، مَلْحَمَة
حیدر : أَسَد ، کُنْیَة للإِمَام عَلِی بن أبی طالب	حوالی : حَوْل ، أَطْرَاف ، جَوَانِب	حَمَال : حَمَال ، شِیَال ، (عم) :
حیرت انگیز (ا. فا) : مُحْیِر ، مُدْهِش	حوزه : مُجْمَع ، جَمْعِیَة ، دَائِرَة ، نَاحِیَة ، نِطَاق	مُبْتَدِئ ، مُسْتَعِجِد
حیرت زده (ا. مف) : مُتَحِیر ، فِی حَیْرَة مِنْ أَمْرِه	حوزه انتخاباتی : دَائِرَة اِنتِخابِیَة	حَمَالِی (م. ی) : شِیَالَة ، أَجْر
حیف شدن (عم) : الزَّوْاج غَیْر الْمُتَکافِئ ، زَیْجَة غَیْر مُناسِبَة	حوصله : حَوْصَلَة ، صَبْر ، تَحَمُّل	الْحَمَال ، أَجْر التَّقْل
حیف ومیل کردن (عم) : أَنْ یَنْتَزِر ، إِبْتِرَاز		حَمَام زَنَانَه : قَوْضِی ، ضَجِیح
		حَمَام گِرَفْتَن : أَنْ یَسْتَحِم
		حَمَامِک مَوْرَجِه دَاوَه (عم) :

حیوانی (عم) : للتَّحَسُّر والتَّذَلُّل
(یا ولداه !)
حیوانکی (عم) : للتَّحَسُّر
والتَّذَلُّل (یا ولداه !)

إِحتِیال ، مکر
حیلہ گر : مُتَحَايِل
حیلہ گری (م . ی) : تَحَايِل
حیوانشناسی (م . ی) : عِلْم
الْحَيَوَان

حیف ! : یا خسارة !
حیلہ باز : مُتَحَال
حیلہ بازی (م . ی) : إِحتِیال
(کردن)
حیلہ پیکہ (عم) : تَصَبُّب ،

خ



خروس

« ينشز » (موسيقى)
 خارج : الخارج ، الدُّول الأجنبية
 خارجي : أجنبي ، غريب
 خارسو (عم)
 « خواهرشهر » :
 سِلْفَة (أخت الزوج)
 خارش (م. ش) : حَك ، هَرش
 خارشك : الجَرَب (مرض)
 (عم) : شَخْص مؤذ
 خارشو (خواهر شهر) :
 سِلْفَة (أخت الزوج)
 خارق عادت : خارق للمألوف ،
 غير عادي
 خارك : شوكَة صغيرة ، اسم
 جزيرة في الخليج ، تمر ،
 بلع فج يتم تخفيفه
 خارناك : شائك
 خارِه : حَجَر الغرائث
 خاويدن (خار) : أن يحك ،

خار : شوك ، عَظْم السُّمك ،
 أطراف السَّنايل ، ذليل ،
 وَضِيع ، حَجَر الصَّوَّان
 خار بهشت : قُنُقُذ
 خار توازو : مؤشر الميزان
 خار چينه : مِنقاش ، مِلْقاط
 خار دار : شائك
 خار سر راه : عَقَبَة ، مانع
 خار كشيدين : تَحْمِل الآلام
 خار ماهي : أبو سيف (نوع من
 الأسماك يُستخرج منه
 الكافيار)
 خار مغيلان : عَشْب شائك ،
 الحَسَك ، أم غَيِّلان
 خارانندن (خاران) : أن يحك ،
 يهرش
 خارج خوانندن : نَشاز ، أن يَشْد ،
 « ينشز » (موسيقى)
 خارج زدن : نَشاز ، أن يَشْد ،

خ : الحَرْف التاسع و يوازي الرقم
 (٦٠٠) بحساب الجُمَّل
 خائیدن : أن يَمْضِغ ، يَلوك
 خات : حِدَاة
 خاتميندي : النُقش على المواد
 الصُّلْبَة ، حَقَر ، تَرْصِيع ،
 زَخْرَفَة
 خاتمسازي : الحفر على المواد
 الصُّلْبَة ، نَقش الأختام
 خاتمكاري : النُقش على مواد
 صُّلْبَة ، تَطْعِيم ، تَرْصِيع ،
 زَخْرَفَة
 خاتمه دادن : إنهاء
 خاتون : سَيِّدة من طبقة النُّبلاء
 خاج : صَلِيب ، على شكل
 صَلِيب
 خاج شويان : عيد الغِطاس
 خاخام : خاخام (رجل الدين
 اليهودي)

خاکروبه : قُمَامَة ، بَقَايَا ، خُرْدَة ، کَرَاکِیْب	خاطرات (ج) : ذِکْرِیَات ، خَوَاطِر ، أَفْکَار	بهرش خازنه : اُخْتِ الزَّوْجَة
خاکریز : سَد تَرَابِی ، عَاقِق تَرَابِی	خاطره : ذِکْرِی ، خَاطِرَة ، فِکْرَة	خاستگاه : مَبْدَأ ، مَنشَأ ، أَصْل
خاکسار : تَافِه ، بِلا قِیْمَة	خاقانی : مَلْکِی ، أَحَد شُعْرَاء القرن السادس الهجري	خاستن (خیز) : اَنْ يَنْهَض ، يَقُوم من مكانه
خاکستر : رَمَاد	خاک : تُرَاب ، الْأَرْض	خاش : عَاشِق مُدَلِّه ، قَدِّي ، عُثَاء ، جِدَال ، حِدَّة ، هِيَام ، مُتَحَدِّ ، جَبَان ، دَنِيء ، مَضْغ
خاکستردان : مِیْنَضَة الدِّخَان	خاک اره : نُشَارَة الخَشَب	خاشاک : نُشَارَة ، قَش ، قَدِّي ، تَبِن
خاکستری : رَمَادِی (لَوْن)	خاک آلوده (ا. مف) : مُغْبِر ، يَعْلُوهُ التُّرَاب	خامسان حرم : الْخَاصَّة ، الصَّفْوَة المَقْرُبَة ، أَصْدِقاء مُؤْتَمِنُون
خاکه : مَسْحُوق ، بُودِرَة مِنْ أَيْ شَيْء	خاک انداز (ا. ها) : جَارُوف	خاصه خرجی (عم) : تَفَرُّقَة ، تَمَیِيز ، اِخْتِلَاف المَعَامَلَة (کَرْدَن)
خاکه زغال : قَحْم نَاعِم	خاک برسر : مَنکُوب ، تَعَس	خاصیت کار : طَبِيعَة العَمَل
خاکی (معد) : تُرَابِی ، مُغْبِر ، رَمَادِی	خاک برسر ریختن (عم) : اَنْ يُصِيب بِالتَّعَاسَة ، يَنْکَب	خاطر : مِنْ أَجَل ، خَاطِر
خاگ : بَیْض الدُّجَاج	خاک برسر شدن (عم) : اَنْ يُصَاب بِالتَّعَاسَة ، يُصَاب بِنَکْبَة	خاطر پریشان : قَلِق ، مُضْطَرِب
خاگینه : بَیْض مَقْلِی ، اَوْمِلِیت	خاک برسر کردن (عم) : اَنْ يُصِيب بِالتَّعَاسَة ، يَنْکَب	خاطر تعلق : مَوْضِع اِهْتِمَام خَاص
خال : خَال ، شَامَة	خاک برسوت : عَارَ عَلَیک !	خاطر جمع : مُطْمَئِن ، آمِن
خال خالی : مُنْقَط ، مُشْجَر ، أَبْلَق	خاک بوسری (عم) : جِمَاع ، مُبَاشَرَة	خاطر جمع شدن : اَنْ يَطْمَئِن ، يَأْمِن
خال دار : مُنْقَط ، بِه نُقْط	خاک تووسری (عم) : جِمَاع ، مُبَاشَرَة (کَرْدَن)	خاطر جمع کردن : اَنْ يَطْمَئِن ، يُعْطِی الْأَمَان
خال کوبی (م. ی) : دَق الرُّشْم	خاک رس : صِلَاصَال	خاطر جمعی (م. ی) : إِطْمَئِنَان ، یَقِین ، طُمَأْنِینَة
خالپاز (عم) : حَارِ ، رَمَال	خاک کردن : اَنْ يَسْحَق ، يَطْحَن	خاطر نشان کردن : تَنْوِیه ، إِشَارَة ، إِعْطَاء انطِبَاع
خالص : نَقِی ، صَافٍ ، خَالِص ، بَحْت	خاک موده : نِسیان ، دُھُول	
خالصجات (ج) : اَمْلَاک ، اَمْلَک	خاک وخل : قُمَامَة ، بَقَايَا ، فَضَلَات	
حکومیه	خاکبیز (ا. ها) : مِکْنَسَة	
خالصه : مِنْ الْأَمْلَاک الْحُکُومِیَة	خاکروب (ا. ها) : کَنَاس	
خالقییت : اِبْدَاع ، اِبتِکَار		
خاله : خَالَة		
خاله خرسک (عم) : الصَّدِیق		
الجاهل		
خاله خرسه (عم) : الصَّدِیق		

بوهيمية	القوافل ، سوق ، غسل ،	الجاهل
خانه بر انداز (ا. فا) :	سُفَرَة ، طَبَق	خاله خواب رفته (عم) : تَبَل ،
مُهْلِك ، مُخَرَّب ، مُدْمَر	خان خانی (عم) : قَوْضی ،	تأثّر عن الوعي
خانه پُشت : شَرِيد ، بِلا مأوى	شِقَاق	خاله رود (عم) : ثَقِيلَة الحركة ،
خانه تِكاني (عم) : تَنْفِيس ،	خان ومان (عم) : البيت ،	امْرَأَة في آخر أَشْهُرِ الحَمَل
تَنْظِيف البيت	مُحتَوِيّات البيت ، الحَيَاة	خاله زَنَكه : شَمَطَاء
خانه خانه : شَبِيكَة ، به خانات ،	خاندان : مُحَرَّز ، به أَخادِيد	خاله سوسگه (عم) : طِفْلة
مُرَبَّعات	خاندان : مَوْطِن ، مَسْقِط رَأْس ،	تتصرف كالنساء ، زُرْدَة ،
خانه خدا : صاحب البيت ،	أُسْرَة (مَلَكِيَة)	خاله قدومه (عم) : طِفْلة
المالك	خانقاه : تَكِيَة الدَّرَاوِش والصُّوفِيَة	تتصرف كالنساء ، زُرْدَة ،
خانه دار (ا. فا) : سَيِّدَة البيت	خانگاه : مَسْكَن ، تَكِيَة الدَّرَاوِش	خالو : الخال ، أَخُ الأم
خانه داري (م. ي) : التَّدِير	و الصُّوفِيَة	خالى خالى (عم) : حاف ،
المنزلي	خانگی : أَلِف ، مَنزَلِي ، يَتِي ،	بدون إدام
خانه روسپی : مَانُور	أَهْلِي	خام : فَج ، سَادَج ، نِيء
خانه روشن کردن : أَنْ يُحْتَضَر ،	خانم : لَقَب للسَيِّدات (معر.	خام دست : مُبْتَدِئ ، غَرّ
يوشك على الوفاة	هانم) ، (عم) : عَاهِرَة	خام طمع (عم) : طَمَاع ، جَشَع
خانه زاد : رَبِيب ، خادِم	خانم باز (ا. فا) : مَاجِن ،	خام کردن : أَنْ يَخْدَع ، يَسْتَغْفِل
خانه سالار : شَيْخ العشيرة ،	عَرِيد ، زير نساء	خامسوز : جِلْد مَدْبُوع
كَبِير العائلة	خانم بازي (م. ي) : عَرِيدَة ،	خامه : « وِش » قَشْدَة ، بُوَصَة ،
خانه شاگرد : خادِم صَبِي	مُجُون (کردن)	رِيشَة ، قَلَم ، حَرِير خام ،
خانه كن شدن : أَنْ يَهْجُر مَكَانَه ،	خانمان : العِيَال ، الأَهْل ، العائلة ،	أَي شَيء بِلَوْن واحد ،
يَنْتَقِل من بيته	الْبَيْت (مَعْنَوِيًا)	طَرَحَة ، خَيْمَة من شَعَر المَاعِز
خانه نشين (ا. فا) : مُعْتَزِل ،	خانه : بَيْت ، مَسْكَن	خاموش : صَامِت ، هَادِي
مَفْصُول من الخدمَة ،	خانه آبادان : دُعَاء ، « دَائِمًا	خاموش کردن : إِسْكَات ،
مُعَاقِي ، مُحَدِّد الإقامة	عامر !»	إطْفَاء ، إِخْماء ، تَهْدِئَة
خانوادگی : أُسْرِي ، عَائِلِي	خانه ات آباد : أُعْمَر الله	خاموشی (م. ي) : صَمَت ،
خانواده : أُسْرَة ، عَائِلَة	يَتَكَ !	مَدْو
خانوار : تَعْدَاد السُّكَّان ، حَي ،	خانه بدوش (عم) : رَحَال ، غَيْر	خامی (م. ي) : مَدَاجَة
عَشِيرَة	مُسْتَقَر ، بُوَهيمي	خان : لَقَب قَدِيم لِكَبار رِجَال
خاور : الشَّرْق	خانه بدوشی (م. ي) : تَشْرُد ،	الْتَرَك ، خَان ، مَنزِل

خجلت : خَجَل	مُرَاسِل	خاورد دور : الشرق الأقصى
خُدا : الله ، صاحب ، مالك	خبرگی (م. ی) : خیره ، مهارة	خاورد میانه : الشرق الأوسط
خدا بد قدهد! : لا بأس عليك!	خبیره : خبیر ، ماهر ، مُتَمَكِّن	خاورد نزدیک : الشرق الأدنى
کفی الله الشر!	خبط کردن : أَنْ يُخْطِئَ	خاوردستان : مشرق الأرض
خدا پودارد! : دُعَاءُ بِالْشَّرِّ ،	خپکه : شَخْص سَمِين وقصير	خاورد شناس (ا. فا) :
«ربنا ياخذ!»	خپه : خَنْق ، اخْتِناق	مُستشرق
خدا بگیورد : دُعَاءُ بِالْشَّرِّ ، «ربنا	خپه شدن : أَنْ يَخْتَنقَ ، يُصَابَ	خاورد شناسی (م. ی) :
ياخذ»	بالااختناق	استشراق
خدا پَسَند (ا. ها) : مَا يُرْضِي	خپه کردن : أَنْ يَخْتَنقَ ، يُصِيبَ	خاوردی : شرقي
الله	بالااختناق	خاوردیار : كاثيار
خدا ترس (ا. ها) : مَنْ يَخَافُ	ختم : إِنْهَاء ، نِهَاية (کردن)	خايه : بِيضَة ، خُصِيَّة
الله	ختم امن يجيب گرفتن (عم) :	خايه کشيده : خُصِيّ
خدا حافظ : وداعاً ، مع السَّلامَة،	شِدَّة الاشتياق إلى مَنْصِب ،	خايه مالی (م. ی. عم) :
في أمانِ الله	شِدَّة التَّطَلُّع	نفاق ، مدهانة ، تملق
خدا حافظی (م. ی) : وداع	ختم بوداشتن (عم) : شِدَّة	(کردن)
(کردن)	الاشتياق إلى مَنْصِب ،	خُب (اختصار «خوب») :
خدا خدا کردن (عم) : أَنْ يُلْحَ	التَّطَلُّع إلى مَنْصِب	حَسَن ، طَيِّب
في الدُّعاء	ختم گرفتن (عم) : شِدَّة	خبيجه : ثَمَر هِنْدِي
خدا داد : هِبَة ، عَطِيَّة ، نِعْمَة من	الاشتياق إلى مَنْصِب ،	خبر چين (ا. فا) : مُخْبِر ،
الله	التَّطَلُّع إلى مَنْصِب	جاسوس ، نَمَّام
خدا رحم کرد! : رَبِّنا سَتر ،	خفته سوران : خَفَلَ الْخِتَانُ	خبر چيني (م. ی) : تَجَسَّس ،
«قَدَّر و لَطَّف!»	خفته نكوده (عم) : جَشَع ،	استِخْبار ، نَمِيمة (کردن)
خدا كند! : يَأْذَن الله! «على	طَمَاع	خبر دادن : أَنْ يُطْلِعَ ، يُنَيِّئَ
الله!»	خجالت : خَجَل ، حَيَاء	خبر دار (ا. فا) : مُطْلِع ،
خدا ناكرده : لا قدر الله!	خجالت داشتن : أَنْ يَخْجَلَ ،	انتباه!
خدا نگهدار : في أمانِ الله ، مع	يَسْتَحْي	خبر گزاری (م. ی) : وَكَالَة
السَّلامَة	خجالت زده (ا. مف) : مُحَرَج ،	أَنْبَاء
خداوند : رَبِّ ، رَبِّيس ، رَبِّ	يُجِس بِالْإِحْراج	خبر گیری (م. ی) : تَجَسَّس ،
الييت ، عُمدة ، مالِك	خجالت کشیدن : أَنْ يَخْجَلَ	تَقْصِي الْأَخْبار
خداوندی (م. ی) : الْوَهِيَّة ،	خجسته : مُبَارَك ، مَيْمُون	خبر نگار (ا. فا) : صَحْفِي ،

سِيَادَة	يَقْضِي مَصْلَحَتَهُ ، يَنْسِي المَعْرُوف	شَرِّخ ، م. ا. من (خَرَّاشِيدَنْ)
خدايگان : كِبَار القوم ، زُعَمَاء ، سَادَة	خَر بُول (عم) : تَرِي (بَسْخَرِيَة)	خَرَّاشَان : م. ا. من (خَرَّاشَانْدَنْ) : أَنْ يَجْرَح ،
خدايى شد كه (عم) : شَاءَ الله ، قَضَى الله بِأَنْ . . .	خَر تَو خَر (عم) : قَوْضَى ، زَحَام	يَخْدَش ، يَشْرَخ خَرَّاشَانْدَنْ (خَرَّاشَان) : أَنْ يَجْرَح ، يَخْدَش ، يَشْرَخ خَرَّاشِيدَنْ (خَرَّاش) : أَنْ يَنْجَرَح ، يَنْخَدَش ، يَنْشَرِّخ
خَدَشَه : نَقْص ، نَقِصَة ، عَيْب خَدَشَه كَرْدَنْ : أَنْ يَعِيب شَيْئًا ، (يَشْرُك) ، يَعْتَبِرُهُ مَعِيًّا	خَر حَمَالِي : السُّخْرَة	خَرَّاطِي (م. ي) : خَرَّاطَة خَوَافَاتِي : خَرَف ، مُؤْمِن بِالْخَرَّافَات
خَدَمَت سَرِيَازِي : التَّجْنِيد ، الْخِدْمَة الْعَسْكَرِيَة	خَر دِمَاغِي (عم) : عَجَاء ، عِنَاد ، تَصْلَب الرَّأْي	خَرَام : تَبَخْتَر ، السَّيْر بِدَلَال خَرَامِيدَنْ (خَرَام) : السَّيْر بِدَلَال ، التَّبَخْتَر
خَدَمَتَانَه : هِيَة فِي مُقَابِل خَدْمَة ، بَقْشِيش	خَر كَجِي (عم) : حُوْذِي ، مُكَارِ ، (حَمَار)	خَرَبُزَه : شَمَام خَرَبُوزَه : شَمَام خَرِوت وِپَرْت (عم) : كَرَاكِيْب ، أَثَاث رَث
خَدَمَتْكَار : خَادِم ، خَادِمَة	خَر مَقْدَس (عم) : مُرَاءِ ، مُدْعِي التَّدِين	خَرِوت وِخُودْت (عم) : كَرَاكِيْب ، أَثَاث رَث
خَدَمَتْكَازَار (ا. فا) : خَادِم ، مُسْتَحْدَم ، مُوظَّف	خَر وِپَر كَرْدَنْ : شَخِير	خَرِج : نَفَقَات ، مَصْرُوفَات (كَرْدَنْ)
خَدَمَتِي : هَدِيَة نَقِيسَة تُقَدَّم لشَخْص ذِي شَأْن	خَرَاب : مُعْطَل ، خَرَب	خَرِج اَتِيْنَا كَرْدَنْ (عم) : تَبْدِيد المَال ، سَفَه ، تَبْذِير ، إِسْرَاف
خَدْمَه هَوَاپِيْمَا : طَائِم الطَّائِرَة	خَرَابَات : حَانَة ، مَآخُور	خَرِج تَرَاشِي (عم) : إِسْرَاف ، تَبْذِير ، تَبْدِيد
خَدْمَه : طَائِم ، مُوظَّفُون	خَرَابَاتِي : عَرِيْد ، فَاسِق ، مِنْ أَهْلِ الْحَانَات وَالْمَوَآخِير	خَرِج رَاه : زَاد ، نَفَقَات السَّفَر
خَدَنَك : سَهْم ، مُسْتَقِيم ، حَادّ ، الْحَوْر الْأَبْيَض ، قَوْس ، قُنْفُذ ، سَرَطَان الْبَحْر	خَرَابْكَار : هَدَام ، مُخَرَّب	خَرِج وَدَخَل : الْمَصْرُوفَات وَالْدَّخَل
خَدِيْجَه خَبِر كَش (عم) : نَمَام ، فَتَان	خَرَابْكَارِي (م. ي) : تَخْرِيْب ، أَعْمَال تَخْرِيبِيَة	خَرِجِي : نَفَقَة ، مَصْرُوف الْبَيْت
خَدِيُو : مَلِك ، سَيِّد ، عَنِي ، أَمِير ، لَقْب لِلْإِحْتِرَام	خَوَابِي (م. ي) : تَعْطَل ، خَرَاب	
خَر : حِمَار ، أَحْمَق ، جَاهِل ، طَلِيْن مَتْرَسَب ، م. ا. مِنْ (خَرِيدَنْ)	خَوَاج تَحْمِيلِي : إِتَاوَة مَقْرُوضَة	
خَر از پِل كُذْشَنْ (عم) : أَنْ	خَوَاجْكَازَار (ا. فا) : دَافِع الضَّرَائِب	
	خَوَاز : خَرْدَوَاتِي	
	خَوَازِي (م. ي) : مَحَل خَرْدَوَات	
	خَوَاش : جُرْح صَغِير ، خَدَش ،	

خوجین : خَرَج ذو جَبین	دَهاء ، حَزَم	خرفت (عم) : خَرَف ، مُخَرَف
خرجه : بِطَیخ أَقَرع ، هَامِش	خُرده (معمر) : مِقْدَار صَغِير ،	خِرگاه : خَیمَة
خُرخر : الغَطِيط فی النُّوم ، شَخیر	قِطْعَة ، شَقْفَة	خِرگاه زدن : أَنْ یَنْصَب خِیمَة ،
(کردن)	خُرده بین (ا. فا) : دَقِیق النِّظَر ،	یُعَسْکِر
خُرخره : القَصْبَة الهَوائیة ، المَرِیء	حَکِیم	خِرگوش : أَرنب
خُرخری کردن (عم) : التَّصَرُّف	خُرده پا (عم) : تاجِر صَغِير	خوم : عَامِر ، سَعِيد ، جَلِيل
یَبَلَه	خُرده حساب (عم) : تَصْفِیَة	خرما : تَمَر ، بَلَح
خُرْد : صَغِير ، ضَعِیل	حِساب	خرمالو : کَاکَا (فاکِهَة)
خِرْد : عَقْل ، دَهاء ، ذَکاء	خُرده ریز (عم) : کَراکِیب ،	خومین : کُومَة ، بَیدَر ، جَدائِل ،
(داشتن)	أَشْیاء نَافِیهَة	ضَفائِر ، هَالَة القمر
خِرْد پيشه : حازم ، حَکِیم	خُرده فروش (ا. فا) : بَالِع	خومین کوب (ا. فا) : نَوْرَج
خُرْد خُرْد : شَیْئًا فَشِئًا ، قَلِیلًا	قَطَّاعِی ، خُرْدَوَانِی	خومین ماه : هَالَة
قَلِیلًا	خُرده فروشی (م. ی) : بَیْع	خومی : أَحَد أنْصَار بَابِک زَعِیم
خُرْد سال : حَدَث ، صَغِير السِّن	بِالقَطَّاعِی ، بَیْع الخُرْدَوَات	طائفة الخُرْمِیَة الَّتِی تَوَمن
خُرْد شدن : أَنْ یَتَکَسَّر ، یَتَهَشَّم ،	خُرده گزفتن : أَنْ یُدَقَّق ، یَتَقَدَّر ،	بِالتَّناحُج
یَتَفَتَّت	« یَتَلْکَک »	خُرْناس : الغَطِيط فی النُّوم ،
خُرْد کردن : أَنْ یَتَکَسَّر ، یُهَشَّم ،	خُرده گیزی (م. ی) : تَدَقِیق ،	شَخیر (کردن)
یُفَتَّت	اِنتِقَاد حَاد ، « وَقُوف عَلِی	خورنده (ا. فا) : مَشْتَر
خُرْد و خاکشیر (عم) : قِطْع	الوَاحِدَة »	خُرمنش : الغَطِيط فی النُّوم ، شَخیر
صَغِيرَة ، « قَتَافِیت » ،	خُرده نان : قُنَات	(کشیدن)
مُرْهَق لِلْغَايَة	خُرْس : دُب ، (عم) : شَخَص	خُرّه : الغَطِيط فی النُّوم ، شَخیر
خُرْد و خمیر (عم) : قِطْع	ضَخَم الْجِثَّة	(کردن)
صَغِيرَة ، « حَت » ، مُرْهَق	خروس کجا تخم میگذارد!	خروار : وَحْدَة وَزن تُعَادِل حَوَالِی
لِلْغَايَة	(عم) : مُسْتَحِيل	۳۰۰ کیلوگرام
خُرْد و ریز : أَثَاث ، بَضَائِع	خُرْسَک : دُمِیَة دَب ، مَجَادَة	خروج : تَمَرُد ، عَصِیان
خرداد : الشَّهْر الثَّالِث من السَّنَة	سَمِیکَة الخِیوط	خروس : دِیک
الشمسیة الإیرانیة (۳۱ یوماً)	خُرْسند : مَسْرُور ، قَانِع	خروس جنگی (عم) : مُشَاکِیس
من ۲۲ مایو إلى ۲۱ یونیه)	خُرْسند شدن : أَنْ یَقْنَع ، یَقْتَنَع ،	مُشَاغِب ، طِفْل مُشَاکِیس
خردل : مُسْطَرْدَة	یَکْتَفِی ، یَرْضِی	خروس وزن : وَزن الدِیک (فی
خردمندی (م. ی) : حِکْمَة ،	خُرْسند کردن : أَنْ یُقْنَع ، یَرْضِی	المِصَارَعَة)

مُراعاة الروتين
خُشكيدن (خشك) : أَنْ يَجْفَ ،
يَتَيَس
خُشَم : غَضَب
خُشَمَكين : غَاضِب
خُشَمَلو كردن : أَنْ يُدْغِغَ ،
يُدَاعِب
خُشَمَناك : غَاضِب
خُشَنودى (م. ي) : سُرور ،
سَعَادَة
خُشَونت : عُتَف ، قَسَوَة ، تَشَدَد
خُصَلت : طَبَع ، طِبَاع
خُصَمَانه : عَدَائِي
خَط : وَثِيقَة ، خَط
خَط آتَش بَسى : خَط الِهْدَنَة ،
خَط وَقِف إِطْلَاق النار
خَط اَمَان : وَثِيقَة اَمَان
خَط آهِن : الخُطوط الحديدية
خَط جَادِه : دَلِيل ، عَلَامَة الطريق
خَط خَطِى (عم) : مُخَطَّط ،
مُقَلَّم
خَط خورده (ا. مف) : مَشْطُوب
خَط دار (ا. فا) : مُسَطَّر
خَط زدن : أَنْ يَخُطَ ، يَشْطِبَ ،
يُوضَح ، يَدَل
خَط شَكستَه : خَط اِهْتِكِرَه الفرس
خَط طَغَرَا : خَط اخْتَرَع قَدِيمَا
لِتَوْقِيع الملوک
خَط كَش (ا. فا) : مِسْطَرَة
خَط كَشِى (م. ي) : تَسْطِير
خَط كَشِيدن : إِبْطَال ، إِلْغَاء ،

خُشَاب : خِزَانَة السِّلَاح ، مُشْط
البُنْدَقِيَة
خُشَت : طِين ، آجَر خام
خُشَت خُشْتى : ذُو نَرَابِيع ،
مُرَبَّعات
خُشَت زَن (ا. فا) : صَانِع
الْأَجَر
خُشَت مال (ا. فا) : صَانِع
الْأَجَر
خُشَتك : صِدَار
خُشْتى : مُرَبَّع
خُشَك : جَاف ، يَابِس ، شَخْص
مُتَشَدَّد
خُشَك كُنْ (ا. فا) : مِشْفَة
خُشَك وَخَالِى (عم) : قَلِيل ،
ضَعِيف
خُشَكَان : م. ا. من
« خُشَكَانْدَن »
خُشَكَانْدَن (خُشَكَان) : أَنْ
يُجْفَف
خُشَكَار : فَاكِهَة مِجْفَفَة
خُشَكَدَسْت : شَحِيج ، بَخِيل
خُشَكَسَالِى : قَحْط ، جَفَاف
خُشَكش زدن (عم) : أَنْ يُصَابَ
بذَهْوَل ، « يَتَسَمَّر مَكَانَه »
خُشَكه (عم) : مُقَابِل نَقْدِي ،
« حَقّه نَاشِف »
خُشَكه مقدس (عم) : مُدَّعِي
الْتَرَمَّت ، مُرَاء
خُشَكِى (م. ي. عم) : تَشَدَد ،

خُروسك : السُّعَال الدِّيَكِي
خُروش : ضَجَّة ، ضَجِيج
خُريد : شِرَاء ، إِبْتِيَاع
خُريدار (ا. محض) : مُشْتَرِي ،
عَمِيل ، « زَبُون »
خُريدارى كردن : أَنْ يَشْتَرِي
خُريدن (خر) : أَنْ يَشْتَرِي
خُز : قُعَاش حَرِير
خُزان : الخَرِيف
خُزَانه دار (ا. فا) : خَازِن
خُزنده (ا. فا) : زَاحِفَة ، حَيَوَان
زَاحِف
خُزیدن (خر) : أَنْ يَزْحَفَ
خُسَارَت عَمْدِى : إِتْلَاف مُتَعَمَّد ،
تَخْرِيب عَن عَمْد
خُسبِيدن (خُصب) : أَنْ يَتَامَ
خُستگى (م. ي) : تَعَب ، إِنْهَآك
خُسته (ا. مف) : مُتَعَب ، مُرَهَق
خُسته خانَه : بَيْت العَجْزَة
خُسته دل : مَهْمُوم ، حَزِين
خُسته روان : مُجَبَّط ، خَامِل
خُستو : إِقْرَار ، إِعْتِرَاف (شَدَن)
خُسرو : مَلِك ، قَائِد
خُسروانى : مَلَكِي
خُسروى : مَلَكِي
خُسيص : بَخِيل ، شَحِيج
خُسيصى (م. ي) : بُخْل ، شَحْ
خُش خُش كردن : أَنْ يُخْشَخِشَ ،
« يَشْخُشَخِش »
خُش وَش (عم) : دَلَال ، عُجَج

خلعتى : ملابس العرس
 خله : ثقب ، شق ، مجذاف ،
 مخاط
 خلواره (عم) : النار الكامنة تحت
 الرماد
 خليدن (خل) : أن ينشق ، تشق
 خليلى (عم) : قيد ، أصفاد ،
 غل
 خم : إناء خزفي كبير ، دن ، قبية ،
 سقف ، مجذاف ، نفير ،
 صمت
 خم : ثنية ، طية ، متعطف ، منزل
 شتوي ، فرار ، إيوان ،
 سقف هرمي
 خم دادن : أن يشي ، يحيى ،
 يطوي
 خم شدن : أن يشي ، ينحني
 خمار : ثمل ، سكر
 خمّان : تقليد ، محاكاة
 خمّان : م. ا. من «خمانيين»
 خمّانگر : مُقلد ، محاك
 خمّانیدن (خمّان) : أن يشي ،
 يحيى ، يلوي ، يستهزئ ،
 يقلد
 خمب : جرة
 خمپاره (معر) : قنبلة ، قذيفة ،
 دانة
 خمپاره انداز (ا. فا) : مدفع
 هاون
 خمرة (عم) : خميرة ، جرة ،

بالصمت ، يخرس
 خفه شو ! (عم) : اخرس !
 خفه كردن : أن يخنق ، يقتل
 خنقا
 خفيات (ج) : أسرار ، أمور
 خافية ، بواطن الأمور
 خفيه فروش (ا. فا) : مهرب
 خفيه نويس (ا. فا) : مخبر
 سري
 خل (عم) : النار الكامنة تحت
 الرماد ، تراب
 خل : سقيه ، آبله ، مختل
 خل : م. ا. من «خلیدن»
 خل وجل (عم) : سقيه ، آبله ،
 مختل
 خل وردو (عم) : سقيه ، آبله ،
 مختل
 خلاف كردن : أن يخالف ،
 يعصي
 خلاقيت : إبداع
 خلانیدن : أن يشق ، يثقب
 خلّبازى (عم) : سقه ، بله ،
 التصرف بغير عقل
 خلّبان : طيار
 خلّبانى (م. ي) : طيران
 خلع آب : تدفق الماء ، مكان
 يتدفق فيه الماء
 خلع سلاح : تزع التسلح
 خلع يد : رفع اليد ، إجلاء ،
 إخلاء ، تأميم

تسطير
 خط مشى : خط سير ، خطة
 عمل ، موقف ، توجه
 خط منها : شرطة (-)
 خط ميخى : الخط المسماري
 خط نشان کشیدن : أن يهدد ،
 يخيف ، يعادي
 خط وصل : شرطة (-) للربط
 خطا : ذنب ، جرم ، جرم غير
 متعمد
 خطر جو (ا. فا) : مغامر
 خطر جوئى (م. ي) : مغامرة ،
 مخاطرة
 خطرناك : خطير
 خطوط ارتباطى : وسائل
 الاتصال
 خف : حَجَر النار
 خفت : عقدة
 خفت انداختن (عم) : توريط ،
 إيقاع في مأزق
 خفتك : كابوس
 خفتن (خواب) : أن ينام
 خفگی (م. ي) : إختناق ، ضيق
 النفس
 خفه : ضيق النفس ، منقطع
 النفس
 خفه خون گرفتن (عم) : أن
 يصمت ، يلوذ بالصمت ،
 يخرس
 خفه شدن : أن يخنق ، يلوذ

خوابان : م. ا. من «خواباندن» : تنویم	بیتسم	ایریق
خواباندن (خوابان) : اَنْ یُنوّم	خَنَزَر وِیَنزَر (عم) : گِراکیب ، أثاث تافه	خمیره ای : راقود ، رعاء للتخمیر
خوابانیدن (خوابان) : تنویم	خَنَک : یارد ، مُنَعِش ، عَلِیل ، دِلَع ، مُدَلِّل ، «دلوّعة»	خمسه آل عبا : آل البیت (النبی و فاطمة و علی و الحسن و الحسین)
خوابگاه : فِرَاش ، مَرَقَد ، مِخْدَع ، مَأوٰی	خَنَک شدن دل (عم) : شِفَاء	خمیازه : تَنَازُب
خوابگردی (م. ی) : السَّیر فی أثناء النّوم	الغلیل ، تَشَفُّ ، الرَّاحَة بعد انتقام	خمیدن (خم) : اَنْ یَتَشی ، یَنحني ، یَلتَوی
خوابیدگی (م. ی) : سُکون ، خُمود ، جُمود	خَنَکی کردن : الدَّلَال و التَّلکُّؤ	خمیده (ا. مف) : أَحَدَب ، مَقوَّس ، مَحَنی
خوابیدن (خواب) : اَنْ یَنام	خَنیا : لَحَن ، نَعْمَة ، نَشید	خمیر : عَجین
خواتین : جمع «خاتون»	خَنیاگر : مُنَشِد ، مُطَرِب ، مُغَنّ	خمیر اصلاح صورت : مَعجون الحلاّقة
خواجه : سَید ، مُقَدِّر ، خَصِیّ ، شَیخ	خو : طَبِیع ، عَادَة ، خُلُق ، لَعاب ، عرق	خمیر دندان : مَعجون الأسنان
خوار : ذَلِیل ، مُهان	خو کردن : اَنْ یَعْتاد ، یَأْکَف ، یَتطَبِع	خمیر ریشتراشی : مَعجون الحلاّقة
خواربار : تَموین ، زاد ، جِرایه	خو گرفتن : اَنْ یَعْتاد ، یَأْکَف ، یَتطَبِع	خمیر کردن : اَنْ یَخْبِز ، یُخْمَر
خواربار فروشی (ا. فا) : بَقال	خواب : نَوْم ، مَنام ، رُؤیا ، م. ا. من «خوابیدن» : اَنْ یَنام	خمیره (عم) : أَصْل ، جَوهر ، ذات
خواربار فروشی (م. ی) : بَقالة ، مَحَل البَقال	خواب آلود : نَاعَس ، نَعسان	خَن (معر) : الطَّائِق السُّفلی من السُّفینَة
خواری (م. ی) : ذِلَة ، مَسکَنَة ، مَهانَة	خواب آلودی (م. ی) : نَعاس	خَفَنی : مُخَنَّت : مُبْهَم ، غامِض ، غیر محدّد
خواست : مَطْلَب ، رَغْبَة ، ثَرَوَة	خواب آور (ا. فا) : مُنَوّم	خَفَنی کردن : اَنْ یُحِیط ، یَمْنَع
خواستار (ا. مص) : مَطْلَب	خواب بودن : اَنْ یَنام ، یَسْتغرق فی النّوم	خَنج (عم) : مِخْلَب
خواستاری کردن : عَرَض المَطالِب	خواب خرگوش : نَوْم خَفِیف	خَنده : ضَحِک ، اِیْتِسام
خواستگاری کردن : اَنْ یَخْطُب فتاة	خواب دیدن : اَنْ یَری مَنامًا	خنده آور (ا. فا) : مُضْحِک ، باعِث علی الضُّحک
خواستن (خواه) : اَنْ یُرید ، یَطْلِب ، یَرغِب	خواب رفتن (دست/ پا) : تَمْیل	خنده رو : بَشوِش ، بَسام
خوان (معر) : وَکِیْمَة ، سَفَرَة ،	خواب کردن : اَنْ یَخْدَع	خندیدن (خند) : اَنْ یَضْحَک ،

کیر	یمیل	مائدة ، م . ا . من
خود خواه (ا . فا) : آنانی ،	خواهش کردن : آن یرغب ،	« خواندن »
متغطرس	یمیل	خوان یغما : مجانی ، « یغمة »
خود خواهی (م . ی) : آنانیة ،	خواهشمند : ملتئم ، راج ،	خوانا : مقروء ، واضح ، یمكن
نرجسية	مُتقدِّم یرجاء	قراءته
خود خوردن : آن یکتُم غیظه ،	خواهی نخواهی : لا بد ، لا	خوانچه : طَبْلِيَّة
یکت حزنه	مفر ، طوعاً أو کراهية	خواندن (خوان) : آن یقرأ ،
خود داری (م . ی) : کج	خوب : طیب ، جید ، حسن	یدعو ، ینادی
جِماح النفس ، الصبر	خوب رو : جميلة ، وسيم	خواندنی : قِراءة ، تمرین للقراءة
خود داری کردن : آن یمتنع ،	خوب کردن (عم) : مُعالِجة ،	خوانده (ا . مف) : مُدعی علیه ،
یحجم	شفاء ، تطیب	طَرَف في دعوی
خود را از تنگ و تا نینداختن	خویی (م . ی) : حُسن ، کِیاسة ،	خوانسالار : مُضیف ، صاحب
(عم) : ألا یَعترف بهزيمة	جودة	الدعوة
أو خطأ	خود (معر) : خُوذة	خواننده (ا . فا) : قارئ
خود را باختن (عم) : آن	خود : نفس (ضمیر مبهم یحل	خواه ... خواه : سواء ... أو
یخاف ، یرتعش ، ألا	محل کل الضمائر)	خواه نا خواه : سواء شئت أم
یتمالک نفسه	خود باختگی (م . ی) : إنکار	أیت
خود را گرفتن (عم) : آن	الذات ، اِثَار	خواهان : مُدع ، طَرَف في دعوی
یتقمص الدور ، يعيش في	خود باختة : مُرتبک ، مُضطرب	خواهر : أخت
دورا	خود بخود : تِلْقائي ، من تِلقاء	خواهر اندر : أخت غیر شقیقة
خود رای : مُستید برأیه ، عنید	نفسه ، بنفسه	خواهر تنی : أخت شقیقة
خود رضائی (م . ی) : إرضاء	خود بین (ا . فا) : آنانی ،	خواهر خوانده : کالأخت ،
الذات	مُعجَب بنفسه	صَدِيقَة حَمِیمة
خود رو (ا . فا) : تِلْقائي ،	خود بینی (م . ی) : آنانیة ،	خواهر رضائی : أخت بالرضاع
عُشب ، کلاً ، أتوماتیک	غرور	خواهر شیری : أخت بالرضاع
(سیارة)	خود پرست (ا . فا) : آنانی	خواهر صلیبی : أخت من الأب
خود ساختگی (م . ی) :	خود پرستی (م . ی) : آنانیة ،	خواهش (م . ش) : رَجاء ،
العصامية	عبادة الذات	التماس ، رَغبة ، میل ،
خود ساختة : عصامي	خود پستند (ا . فا) : مغرور	مال ، وساطة
خود ساز (ا . فا) : عصامي	خود پستندی (م . ی) : غرور ،	خواهش داشتن : آن یرغب ،

خود سازی (م. ی) : العِصَامِيَّة	خود مختار : مُخَيَّر ، له حق	خورد رفتن (عم) : ذَوْبَان ، ضَيَاع ، تَحْلِل
خود سِنَا (ا. فا) : مُجِب	تقریر مصیره ، يَحْكُم نفسه بنفسه	خوردن (خود) : أَنْ يَأْكُل ، يَشْرَب ، الضَّرْب ، الدَّق ، التَّحْطِيم ، المَصَادَقَة ، (عم) : يَنْهَزِم
خود سِنَائِي (م. ی) : حُب	خود مختاری (م. ی) : تقریر المَصِير ، الحُكْم الذاتي	خوردنی : لَذِيذ ، يُؤْكَل ، مَشْرُوب
خود سَنَهِیَّة	خود نِما (ا. فا) : مُجِب للمَظْهَرِيَّة	خورده برده (عم) : كُفْلَة ، مُجَامَلَة
خود سَر : عَنِيد ، مُتَشَبِّث بِرَأْيِهِ ، جَامِح ، مُطْلَق العِنَان	خود نِمَائِي (م. ی) : حُب المَظْهَرِيَّة ، تَبَاه (کردن)	خورده شده (ا. مف) : مُتَأَكَّل ، مُهْتَرئ
خود سَرِي (م. ی) : عِنَاد ، جُمُوح	خود نویس (ا. فا) : قَلَم حَبِیر	خورده و پرده : خَشْيَة ، خَوْف ، رَهْبَة
خود سَوْزِي (م. ی) : قَلَق ، كَمَد	خودت : أَنْتَ نَفْسُكَ	خوردی کردی (عم) : الدَّخَل ، المَوَازِي لِلْمَنْصَرَف ، « الجاي على قد الراح »
خود شیرینی (عم) : التَّظَاهَر بِالْوَلَاء	خودش : هُوَ نَفْسُهُ ، هِيَ نَفْسُهَا	خوردشت : مَرَق ، شُورِيَّة
خود فروشی (م. ی) : تَفَاخُر ، تَبَاه	خودم : أَنَا نَفْسِي	خورشید : الشَّمْس
خود کار : يَعْمَل تِلْقَائِيَا ، قَلَم جَانَف	خودی : مُتَمَم ، يَنْتَمِي إِلَيْنَا	خورشید گرفتن : كُسُوف الشَّمْس
خود کافت : تَحْلِل	خورد : ضَوء ، نور ، شُعَاع ، حَقِير ، رَائِحَة ، مَذَاق ، شَرِيك ، جَدِير ، أَكَل ، قَصْر الخَوَرَنَق ، حَرَبَاء	خورشید گرفتن : كُسُوف الشَّمْس
خود کامگی (م. ی) : عِنَاد ، نَرَجِسِيَّة	خور : م. ا. من « خوردن »	خوردند (عم) : مَلَأْتُم ، لَأَقْتُم
خود کامه : عَنِيد ، نَرَجِسِي	خوداك : قُوْت ، غِذَاء ، طَعَام	خوره : خُرْج ، جُوال ، كَيْس
خود کامی (م. ی) : عِنَاد ، تَشَبُّث بِالرَّأْي	خوراکی : غِذَائِي	خوز : قَصَب السُّكَّر
خود کشی (م. ی) : اِنتِحَار (کردن)	خوردان : م. ا. من « خوراندن »	خوزستان : الإقْلِيم الجَنُوبِي الغَرَبِي مِنْ إِيْرَان
خود کفائی (م. ی) : كِفَايَة ذاتية ، اِكْتِفَاء ذاتي	خوراندن (خوران) : أَنْ يُطْعَم ، يُغْذَى	خوش : حَسَن ، جَيِّد ، طَيِّب
خود مانی : مُقَرَّب ، بِلا كُفْلَة ، غَيْر غَرِيب	خورتاب : الشَّمَال	خوش اطوار : حَسَن الطَّبَاع
	خورتاب گیری (م. ی) : تَشْمُس ، تَشْمِيس	خوش آمد : تَرْحَاب ، تَرْحِيب
	خورچین : خُرْج ، كَيْس	خوش آمدن : اِعْجَاب (مثال :
	خورد دادن (عم) : تَرْغِيط ، تَدْبِير ، تَدْيِيق	

خون : دَم ، دِمَاء ، نَحْوَة ، حَيَاة
 خون آشام (ا. فا) : سَفَّاح
 خون آشام (ا. فا) : سَفَّاح ،
 مَصَّاص دِمَاء
 خون آمدن : أَنْ يَنْزِف
 خون بپا کردن (عم) : شِجَار ،
 مُشَاكْسَة ، مُشَاغِبَة
 خون بجوش آمدن : أَنْ يَغْضِب ،
 غَلِيَان الدَّم فِي العُرُوق
 خون به شیشه کردن : أَنْ
 يَسْتِغْل ، اسْتِغْلَال
 خون بها : دِيَة القَتِيل
 خون خوار (ا. فا) : سَفَّاح ،
 قَاتِل
 خون خواری (م. ی) : سَفَك
 الدَّمَاء ، تَقْتِيل
 خون خواه (ا. فا) : مُنْتَقِم ،
 مُقْتَصِر ، صَاحِب ثَأْر
 خون خواهی (م. ی) : الرُّغْبَة
 فِي الانتِقَام ، قِصَاص ،
 طَلَب الثَّأْر
 خون خوتش را خوردن (عم) :
 شِدَّة الغَضَب
 خون راه انداختن (عم) :
 شِجَار ، مُشَاكْسَة ، مُشَاغِبَة
 خون ریز : تَزِيف ، تَزْف
 خون ریز (ا. فا) : سَفَّاح ،
 مُتَوَحِّش ، سَافِك للدَّمَاء
 خون ریزی (م. ی) : تَزِيف ،
 وَحْشِيَة ، إِرَاقَة الدَّمَاء ، سَفَك

خوش گلی (م. ی) : جَمَال ،
 حُسْن الطَّلْعَة
 خوش گوار : لَذِيذ
 خوش مزگی (م. ی) : حَلَاوَة
 الطَّعْم ، مُزَاج ، تَبَدُّل
 خوش مزه : لَذِيذ الطَّعْم ، حُسْن
 المَعِشَر
 خوش نام : حُسْن السُّمْعَة
 خوش نامی (م. ی) : حُسْن
 السُّمْعَة
 خوش نشین (ا. فا. عم) : مِنْ
 يَتَنَقَّل حَسْب هَوَاهُ وَيُقِيم
 حَيْثُ يَطِيب لَهُ الْبَقَاء
 خوش نقش (عم) : مَحْظُوظ ،
 مَجْدُود
 خوش نما : حُسْن المَظْهَر
 خوش نویسی (م. ی) : تَحْسِين
 الْخَطُوط
 خوش ویش (عم) : تَبَادُل السَّلَام
 وَالسَّوَال عَنِ الْأَحْوَال
 خوش وقت : مَسْرُور ، سَعِيد ،
 قَرَحَان ، مُبْتَهَج
 خوش وقتی (م. ی) : سُرُور ،
 سَعَادَة ، قَرَح ، إِبْتِهَاج
 خوشاب : بَرَّاق ، لَامِع ، خُشَاف
 خوشه : عُنْقُود ، سُنْبَلَة ، سُبَاطَة
 خوشی (م. ی) : حُسْن ،
 جَمَال ، لَذَة ، طِيب ، بَهْجَة
 خوك : خِنْزِير
 خوكچه : أَرْنَب

از ... خوشم آمد
 خوش آمدید! : أَهْلًا وَسَهْلًا!
 خوش اندام : رَشِيق ، فَارِع ،
 جَمِيل القَد
 خوش باور (عم) : سَادِّج ، أَبْلَه
 خوش بخت : مَحْظُوظ
 خوش بختانه : لِحُسْن الحِظ ،
 لِحُسْن الطَّالِع
 خوش بختی (م. ی) : حُسْن
 الطَّالِع ، حُسْن الحِظ
 خوش برخورد (عم) : حُلُو
 المَعِشَر ، إِبْتِمَاعِي ، صَبُوح
 خوش بین (ا. فا) : مُتَفَائِل
 خوش بینی (م. ی) : تَفَائُل
 خوش هوش (ا. فا) : مُتَأَنِّق ،
 أَتِيْق
 خوش حال : سَعِيد ، مَسْرُور
 خوش حالی (م. ی) : سَعَادَة ،
 سُرُور
 خوش حساب : حُسْن المَعَامَلَة
 خوش خوشك (عم) : يَهْدُوء ،
 عَلَى مَهْل
 خوش دل : مَسْرُور
 خوش دلی (م. ی) : سُرُور ،
 طَمَأْنِينَة
 خوش زفتاری : حُسْن السَّيْرِ
 وَالسَّلُوك
 خوش گذرانی (م. ی) : تَرْف ،
 لَهْو
 خوش گل : جَمِيل

خیر خواہ (ا. فا) : حسن النية

خیر خواہی (م. ی) : حُسن

النّية، حُب الخیر

خیر کردن (عم) : توزيع الرّحمة

على رُوح الميت

خیرات کردن (عم) : توزيع

الرّحمة على رُوح الميت

خیره : حائر، مُتمرد، عنید،

جریء، سئى الظن، وقح،

کسول، دَهْشَة، عاجز،

مُظلم، عَضْر مُخْذِر.

خیره چشم : وقح، مُتَبَجِّع

خیره سر : عنید

خیره کُنْندَه (ا. فا) : مُدهش،

عَجیب

خیره نگاه کردن : أَنْ يُحْمَلَق،

يَنْظُرُ فِي دَهْشَةٍ، «يسرح»

خیز : م. ا. من «خاستن» ،

(عم) : روم

خیز بوداشتن (عم) : الاستعداد

للهجوم، شَنْ حَمَلَة

خیز داشتن : انتفاخ، تورم،

بروز

خیز گرفتن (عم) : الاستعداد

للهجوم

خیزش (م. ش) : نهوض،

انتفاضة

خیزه : درج، میزلاج

خیزیدن (خیز) : أَنْ يَقْفِز،

يَنْزِلِق، يَرْحِف، يَتَسَلَّل

مُصَاهَرَة

خویشتن : نفس (ضمير مبهم

يحل محل كل الضمائر)

خویشی (م. ی) : قرابة

خویشی کردن : مُصَاهَرَة،

تَحَالُف

خیابان : شارع

خیابانگرد : جَوّال، مُتَجَوِّل،

جائِل

خیار شور : خیار مُخلَّل

خیاری : اختیاری

خیاطی (م. ی) : الخِیاطَة،

الحِیَاكَة

خیال : خِیَال، إدراك، تصور

خیال باف (ا. فا) : حَالِم

خیال کردن : أَنْ يَتَخِيل، يَتَوَهَّم،

يَتَصَوَّر

خیالات (ج) : أَوْهَام، وَساوِس،

أُخْيَلَة

خیالاتی : يَعِيشُ فِي الْخِيَال،

واهِم، مُوسَّوس، مُضطَرِب

خیالپرداز (ا. فا) : واهِم،

مُتَخَيِّل، مُوسَّوس، مُتَوَهَّم

خیالپردازی (م. ی) : تَوَهَّم،

وَسْوَسة، وَهْم، تَخِيل

خیت (عم) : مُحَرَج، «مفحوم»

خیر : خیر، لا (للفي بتأدب)

خیر باشد ! : خیراً إِنْ شاءَ اللهُ !

(تقال لمن يعطس وللمريض)

خیر خانه (عم) : مَانُخُور

الدّم

خون سرد : قاسر، بارد

خون سردی (م. ی) : بُرُود،

صَبَر

خون ... با ... در يك ديگ

نمی جوشد (عم) : لا

يَسْتَرِيحُ لَهُ، لا يَتَفَقَّان

خون کردن : أَنْ يَقْتُل، يَسْفِك

الدّم

خون گرفتن : الحِجَامَة، قَصْد

الدّم

خون گرم (عم) : خَفِيف الدّم،

عَاطِظِي، حَسَّاس

خون گرمی (م. ی. عم) :

خِفَة الدّم، خِفَة الرُّوح

خون گیر (ا. فا) : حَجَّام

خون گیری (م. ی) : حِجَامَة،

قَصْد دم

خونی (عم) : قَاتِل، عَدُو لَدُود

خونین : دَمَوِي، دَام، مُصَاب،

جَرِيح

خوی : طَبِيع

خوی گرفتن : أَلْفَة، اعتياد،

تَطْلِيع، تَكْيِيف

خویش : نفس (ضمير مبهم يحل

محل كل الضمائر)

خویش کام : مُسْتَبِد، عَنِيد

خویشاوند : قَرِيب، أَحَد

الأقارب، صَهِير

خویشاوندی (م. ی) : قَرَابَة،

خیس : رطب ، مُبلل	التُّحافة ، یَخجل	إِخْرَاج ، فَضَح
خیس خوردن : أَنْ یَتَشْرَبَ بِالماءِ	خیك : قَرْیةٌ ، جُوال ، (عم) : قَتَبِل	خیلی : جِدًّا
خیس کردن : أَنْ یَنْقَع	خیك یلقم : بارد الطَّبَّاع	خیمه زدن : أَنْ یُخِیمَ ، یُعَسِّکِرَ ،
خیسان : م. ا. من « خیساندن »	خیك محمد (عم) : شَخْصٌ شَدِیدُ	یَضْرِبُ خِیامَه
خیساندن (خیسان) : أَنْ یَنْقَع ،	السُّمَّةُ وَكَسُول	خیمه شب بازی : خِیال الظِّل ،
یُلِل	خیکی (عم) : سَمین	الأراجوز
خیش : مِحْرَاث	خیکی بار آوردن (عم) :	خیمه گاه : مُخِیمٌ ، مُعَسِّکِر
خیش زدن : أَنْ یَحْرَثَ الأرضَ	إِخْرَاج ، فَضَح	خیو : رِیقٌ ، لُعابٌ ، بُصاق
خیط شدن : أَنْ یَمِیلَ إلی	خیکی بالا آوردن (عم) :	



داد خواننده : مُدْعَى عَلَيْهِ
 داد خواه (ا. فا) : مُدْعِي ،
 شاك ، مُخْتَصِم ، مُتَظَلِّم
 دادخواهي (م. ي) : ادعاء ،
 تَظَلُّم ، اِخْتِصَام ، شَكْوَى
 دادرس دادگاه بخش : قاضي
 الصُّلَح
 داد رسي (م. ي) : مُحاكَمَة ،
 قَضَاء ، عَدَالَة (كردن)
 داد رسيدن : أَنْ يُغِيثَ ، يُنَجِّدَ
 داد زدن : أَنْ يَصْرُخَ ، يَصْيحَ ،
 يَجَارُ بِالشَّكْوَى
 دادستان : المَدْعِي العام ،
 النِّيابة ، ممثل الدَّولة في
 القضاء
 دادستان اداری : النِّيابة الإدارية
 دادستان كل : المَدْعِي العام
 دادسترا : إدارة النِّيابة ، دائرة
 المَدْعِي العام

يتبعون قوافل الحَجِيج ،
 ظلام
 داچك : قُرْط ، حَلَقَة الأذن
 داخل : الحرم ، الحرم ، بَلَاط
 الملك
 داخل : داخل ، جَوْف ، باطن ،
 دَخَلَ
 داخل دفتر : مُسَجَّل ، مُدَوَّن ،
 مُؤَجَّل
 داخله : الدَّاخِلِيَّة
 داخلي : باطني ، داخلي
 داخل : خِيَال (المَقَاتَة) ، بَلَاط
 داد : صَرَخَة ، صَبِيحَة ، عَدَل ،
 عَطَاء ، هِبَة ، حِصَّة ،
 شَكْوَى ، اِسْتِنجاد ، حَدَّ ،
 نَصيب ، مُراد ، اِنْتِقَام ،
 حَق ، حَيَاة
 داد خواست : عَرِيضَة ،
 عَرَضِحال ، تَظَلُّم ، اِلْتِماس

د : الحَرْف العاشر و يُوازِي الرُّقْم
 (٤) بِحِساب الجُمَّل
 داء الثعلب : صِّلَع ، ثَعْلَبَة
 (مرض جلدي)
 داء السببات : اِغْمَاء تَخَشِي ،
 تَشْنُج
 داء الصدف : الصَّدْفِيَّة (مرض
 جلدي)
 داء الكلب : سُعَار (مرض)
 دائره كش (ا. فا) : بَرَجَل ،
 فَرَجَار
 دائم الخمر : مُدَمِّن الخَمَر
 دائم : دائم ، مُسْتَمِر ، مُسْتَدِيم
 دائی (قر) : خال ، أَخُ الأم ،
 وَتُستَخدم أَيْضاً لِلاحْتِرَام مع
 الغِراء (خال)
 داقوده (معر) : الدَّاتُورَة (عُشْب
 سام)
 داچ : مُسَاعِدُونَ ، شُرَكَاء ، تُجَّار

دار شکنک : نقّار الخشب (طائر)
 دارکوب (ا. فا) : نقّار الخشب
 دار موش : زرنیخ آبیض
 دار ودسته (عم) : عَصَبَة ،
 « شِلَة » ، « رِبَاطِيَة »
 دار ویدیزی (عم) : أدوات المنزل
 دار وگیو (عم) : نزاع ، صِراع
 دار وندار (عم) : مُمْتَلِکَات ،
 کل ما یملکه الشّخص
 دارا : ذو ، صاحب ، مالک ،
 (عم) : غَنِي ، ثَري
 دارائی (م. ی) : اُمْلَک ، مال ،
 اَرْصِیْدَة ، المالیّة ، (عم) :
 ثَراء
 داراب : آبهه ، جَلال ، مُؤید ،
 راع
 دارابی : نارنج ، جریب فروت
 دارچین : قِرْفَة
 دارچینی : قِرْفَة
 داردانل : الدردنیل (مَضیق)
 دارگونہ : إله ، إلهة ، رَب ، رَبّة
 دارندگی (م. ی) : اِمْتِلاک ،
 ثَراء ، مُمْتَلِکَات
 دارنده (ا. فا) : مالک
 داره : وَظِیْفَة ، رَئِیْس ، مُرْتَب ،
 ماهر ، ذَکی ، هالَة القمر ،
 الدَّارَة (الطار)
 دارو : عِلاج ، دَوَاء
 دارو شکنک (عم) : سَم الفأر
 دارو خانه : صِیْدَلِیَة

نفس البلد (بلديات)
 دادگاه اداری : مَجْلِس تَأْدِیْب
 دادن (ده) : أَنْ يُعْطِی ، یَمْنَح ،
 یَهَب ، تُعَارِضُ الْبِغَاء ،
 یَضْرِب ، یُؤَسِّس
 دادنی : مُسْتَحَقَات ، وَاجِب
 السَّدَاد
 دار : مِشْنَقَة ، مِقْصَلَة ، مِسمار ،
 شَجَرَة ، حَطَب ، شَد
 الحبل ، دِعَامَة المنزل ، نول
 السُّجَاد
 دار اشکنه : سَم الفأر
 دار الایتام : مَلْجَأ
 دار التادیب : إِصْلَاحِیَة
 دار التریبه : إِصْلَاحِیَة ، مَلْجَأ
 دار الحکومه : مَقَرّ الحُکْم
 دار السلطنه : مَقَرّ المَلِک ،
 عاصِمَة المَمْلَکَة
 دار الشفاء : مُسْتَشْفٰی
 دار الشوری : بَرلمان ، مَجْلِس
 الشُّورٰی
 دار الضرب : دار سَک العُمَلَة
 دار العجزه : مَلْجَأ
 دار المجانین : مَصْحَة عَقْلِیَة
 دار الوکاله : مَکْتَب مُحَامَاة
 دار آویختن : شَتَق ، الإِعْدَام
 شَتَقًا
 دار باز (ا. فا) : لَاعِب
 اُکُرویات
 دار بخت : سَقَالَة

دادسرای : النِّیَابَة
 داد کشیدن (عم) : تَشَدُّد ،
 تَعَصُّب ، إظهار الغضب
 دادکوب (ا. فا) : نقّار الخشب
 (طائر)
 دادگاه : مَحْکَمَة
 دادگاه استیناف : مَحْکَمَة
 النّقْض
 دادگاه بین المللی لاهه :
 مَحْکَمَة العَدَل الدُولِیَة
 دادگاه جنائی : مَحْکَمَة
 الجنایات
 دادگر : عَادِل
 دادگستری (م. ی) : العَدَل ،
 وزارة العدل
 دادنامه : حُکْم قَضائِی ، وَثِیْقَة
 الحُکْم
 داد و بیداد : تَظَلُّم ، جَلَبَة ،
 قُرْضِی (کردن)
 داد و ستد : تَعَامُل ، بَیْع وِشْرَاء ،
 تِجَارَة ، مُقَابَضَة (کردن)
 داد و فریاد : ضَجَّة ، صِیَاح
 دادیار : وَکِیل نِیَابَة ، مُعَاوَن
 نِیَابَة ، النّائِب العام
 دادار : عَادِل ، مُنْصِیف
 دادار و دودور (عم) : شَرَف ،
 عِرْض
 دادار و دیدیر (عم) : شَرَف ،
 عِرْض
 داداش (تر) : أَخ ، صَدِیق ، مَنْ

دارو ساز (ا. فا) : صیدلی	داشخال : بُراده ، تفل ، نُخالة ، بَقایا ، قُمامة	دالان هوانی : مَمر جَوی
دارو سازی (م. ی) : الصیدلة ، صناعة الأدوية	داعی : دافع ، باعِث ، مُبرر	دالاندار (ا. فا) : حارس ، حاجب
دارو شناسی (م. ی) : عِلْم العقاقیر	داغ : حار ، ساخِن ، وَسم ، علامة ، خَتم ، مَحْمی ، حَرَق ، کَی بالنَّار ، حُزن ، مُصاب ، نَکبة ، حَسرة ، خال ، بَثر ، أَثر الجُرح	دالهر : دانتیل ، کُلْفة ، (عم) : ثَنیة ، طَنیة
دارو نگر : صیدلی	داغ به دل ماندن (عم) : حَسرة ، یأس	دالی (عم) : لُعبة الاستِغماية ، مَنْ یَظهر حیناً ثم یختفی
دارو نامه : رُوشة ، وَصفَة	داغ دل : غِل ، عَیظ	لَمدة طويلة
دارونی : دَوائی ، طَیْب ، عِلاجی	داغ دل از کسی برآوردن : أَنْ یَصِب غضبه ، یَفش غله فیهِ	دام : مِصیدة ، فَخ ، حَیوان ألیف
داروغه : عَسَس ، حَرَس لیلی ، رئیس آی عمل	داغ دیدن : حَسرة ، نَکبة ، الحُزن الشدید علی فقد عزیز	دام پرودی (م. ی) : تَریبة الحيوانات الألیفة
دارین : العالمین ، الدُّنیا والآخرة	داغ دیده (ا. مف) : مَنکوب ، مَنْ فقد عزیزاً لَدیه	دام پزشکی : یَیطار ، طَییب یَیطری
داس : مِنجَل	داغ سر : أَصلع	دام پزشکی (م. ی) : الطَّب البَیطری
داسقار : سِمسار ، دَلال	داغ کردن : تَسخین ، وَسم ، کَی	دام دار (ا. فا) : صِیَّاد
داسقان : قِصة ، حِکایة	داغ غول : مَحال ، لص	دام داری (م. ی) : صِید
داستانسرا : رَاو ، قِصاص	داغون شدن (عم) : أَنْ یَتَفکک ، یَتَشَت ، یَتبعثر ، یَتَفَرَّق ، یَتَشَرَّد	دام گستر (ا. فا) : ناصِب
داسغاله : مِنجَل	داغون کردن (عم) : أَنْ یَفصل ، یُشت ، یُبعثر ، یُفرَّق	الفخ ، صِیَّاد : مُخادِع
داسکاله : عَکاز ، مِنجَل صغیر الحجم	دال : دَکَّة ، مَقعد أَسمتی فی الحديقة أو فی الشَّارع	دام گستوی (م. ی) : نَصَب
داس : أَخ (مختصر « دادش ») ، شَهم ، تَور ، قُرن	دالان : دِهلیز ، مَمر مَقفوف	الفخ ، إَعداد الکَمین ، خِداع
داساب : هِبة ، مِنجة		دام نهادن : نَصَب الفخ ، أَنْ یَحْتال
داساد : هِبة ، مِنجة ، سُرور ، عَطار ، تَور		داماد : عَریس ، صَیهر ، عاشِق
داسبورد (داش بورد) : تابلوه السَّیارة		دامغول : غُدَّة
داشتن (دار) : أَنْ یَمْلَک ، یَکون لَدیه ، یَسقَر ، یَحفظ ، (عم) یَنشغل		دامن : حاشِیة ، طَرف ، جُرنلة
داشته : قَدیم ، عَتیق ، مُهترِئ		دامن افشانیدن : أَنْ یَخْتال ، یَمشی فی کِبَر
داشخار : بُرادة الحدید		دامن آلوده : سَیء السُّمعة ، آثِم

طب الأسنان	دانش آموز (ا. فا) : تلمیذ	دامن بدنجان گرفتن : آن یلوز
دانشکده علوم : کُلیه العلوم	دانش پرور (ا. فا) : مُحِبّ	بالفرار
دانشکده علوم تربیتی : کُلیه التربية	للعلم ، راع للعلم	دامن پاک : بریء ، طاهر
دانشکده کشاورزی : کُلیه الزراعة	دانش پژوه (ا. فا) : باحث	دامن پاکي (م. ی) : براءة ، عِفّة ، طهارة
دانشکده مهندسی : کُلیه الهندسة	دانشپایه : صَف ، فِرقة ، صَف دراسي	دامن تو : غیر شریف ، سَيّئ السيرة
دانشگاه هنرهای زیبا : کُلیه الفنون الجميلة	دانشجو (ا. فا) : طالب ، طالب علم ، طالب جامعي	دامن خشک : قاسي القلب
دانشگاه : جامعة	دانشجوی غیر تمام وقت : طالب مُتسبب	دامن زدن : إيقاد النار ، إثارة الفتنة ، تحريض
دانشگاه ملی : الجامعة الأهلية	دانشسرای : دار المعلمين	دامن زنانه : ثُورة ، جبهة
دانشگاهی : جامعي	دانشکده : کُلیه جامعية	دامن کشیدن : إعراض ، تجنّب ، اجتناب ، تحاش ، تفاد
دانشگر : أستاذ ، عالم	دانشکده ادبیات : کُلیه الآداب	دامن گرفتن : أن يلتمس ، يتوسّل ، ينزوي
دانشمند : عالم	دانشکده افسوی : الكُلیه الحریة	دامنگیر شدن : أن يضطرّ
دانشنامه : الشهادة الجامعية	دانشکده اقتصاد : کُلیه الاقتصاد	دامنه : سَفح ، هَضبة ، منحدر ، جُولة ، ذیل ، طرف
دانشور : عالم	دانشکده بازرگانی : کُلیه التجارة	دامنه دار : واسع النطاق ، شامل ، مُمتد
دانشیار : مُعيد ، مُدرّس مُساعد بالجامعة	دانشکده باستانشناسی : کُلیه الآثار	دامنی : طَرحة ، خِمار ، إشارب
دانك : حبة	دانشکده پزشکی : کُلیه الطب	دامی : صیاد
دانگ : حصّة ، سهم ، وزن يعادل ثماني حبات من القمح	دانشکده پلیس : کُلیه الشرطة	دان دان : مطحون ، مدشوش ، طحين
دانگی : مُشاركة ، مُساهمة	دانشکده تربیت : کُلیه التربية	دانا : عَلیم (من صفات الله)
دانه : حبة ، نواة ، بذرة ، ذرة ، ندفة علم (معر) : دانه ، قذيفة	دانشکده حقوق : کُلیه الحقوق	دانانی (م. ی) : علم ، معرفة
دانه کردن : قَرز ، قُصل	دانشکده داروسازی : کُلیه الصيدلة	دانچه : عَدَس
داو : أمام	دانشکده دامپزشکی : کُلیه الطب البيطري	دانستن (دان) : أن يعلم ، يعتبر ، يعترف
داو آمدن (عم) : ادعاء ، تظاهر	دانشکده دندانپزشکی : کُلیه	دانش (م. ش) : علم ، معرفة
دافش :		

داو برداشتن (عم) : ادعاء ، تظاهر ، « فشر »	عمل القابلة	إعدادي وثانوي ، رگیس قلم
داو علی گلابی برداشتن (عم) : ادعاء ، تظاهر ، « جمیعة »	دایین : دائن دایناصور : دیناصور دایه (معر) : قابلة ، مؤلدة ، دایة	دبیر کل : سیکرتیر عام ، آمین عام ، آمین سیر دبیر کلی : سیکرتاریه عامه ، الأمانة العامة ، أمانة سیر
داوړ : الحکم (من صفات الله) ، حکم ریاضی ، قاض داوردگان : هیئة المحلفین داودی (م. ی) : تحکیم ، قضاء ، إجراء العدل	دایمی : خال دباغخانه : مدبغة دباغی : مدبوغ ، دباغة دبدیه : طنطنة ، مظهرية ، جلال ، آبهة	دبیرخانه : مکتب ، دائره ، سیکرتاریه ، أمانة عامه دبیرستان : مدرسه متوسطة (إعدادي وثانوي) دبیرستان شبانه روزی :
داو طلب (ا. فا) : مستجد ، مقدم بطلب ، متطوع ، مکتیب	دبستان : مدرسة ابتدائية دیشی : حریف ، لاذع ، حار الطعم دینگ : مستهتر ، تافه ، مجنر الوجه	دبیرستان متوسطة داخلية ، ثانوية داخلية دبیری (م. ی) : أمانة ، سیکرتاریه
داوطلبان (ج) : متقدمون بطلبات ، متطوعون ، مکتبون	دینگور (عم) : مستهتر ، متشرد دیه : قنينة ، قارورة ، زجاجة ، قربة	دپارتمان (فر. département) : قسم ، فرع دج : جامد ، صلب دجاجة : بجة
داوطلبانه : تطوعاً ، عن طواعية داوطلبی (م. ی) : تطوع ، تقدم بطلب	دیه : كثير المزاج دیه خایه : مريض الفتق دیه در آوردن (عم) : نکوص ، تراجع ، نقض العهد	دجال : دجال ، المسيح الدجال دچار : متورط ، مصاب ، قریسة ، يُعاني شيئاً دجاری (م. ی) : تورط ، ابتلاء ، مُعانة
داوطلبین (ج) : متقدمون بطلبات ، متطوعون ، مکتبون	دیه کردن (عم) : نکوص ، تراجع ، نقض العهد دبوری (عم) : مستهتر ، تافه دیوس : هراوة ، شومة ، هراوة حديديہ	دخالت : تدخل ، دخل دخالت داشتن : أن يتدخل ، يكون له دخل دخالت کردن : أن يتدخل
دایر : سار ، جار ، قائم ، « شغال » ، مزدھر ، متآلق	دیوسک : خیازي ، خييزة (نبات) دبیت : ستان (قماش) دبیر : کاتب ، سیکرتیز. مدرس	دخانیات (ج) : منتجات التبغ دختر : بنت ، فتاة ، ابنة دختر اندر : بنت الزوج أو
دایره : دائره ، قسم ، إدارة ، مکتب ، نطاق ، حلقة دایره ثبت نام : مکتب التنسيق دایره وار : علی شکل دائره ، دائری دایگی (م. ی) : تمریض ، تولید ،		

الزوجة	فجور ، فسق	ضرورة ، طريقة
دختر خوانده : أخت بالتبني ، كالأخت ، صديقة حميمة	دَدَرُو (ا. فا) : فاجر ، فاسقة دَدَرُو ودودور (عم) : شرف ، عرض	در بایستی (م. ی) : لزوم ، ضرورة ، حتمية
دختر نمونه : فتاة مثالية	ددوی (عم) : فاجرة ، فاسقة	در بدر شدن : أَنْ يَتَقَلَّ ، يهيم
دخترانه : بناتي ، لفتيات	ددم وای (تر. عم) : تُقال في مقام التحسر والسخرية في آن معاً (آه يابا !)	در برابر : حيال ، في مواجهة
دخترک : طفلة ، بنت صغيرة	دده : مربیة ، دادة	در برداشتن : أَنْ يَضْمَ ، يتضمن
دخترکی (م. ی) : بکاره ، عُدْرية	در : في (حرف جر) ، باب ، غطاء ، م. أ. من دریدن	در پوشیدن : احْتِضَان ، استقطاب
دختره : فتاة ، آنسة ، بکر	در آه : دَخَلَ ، عائد ، بداية ، استهلال	در بست : کامل ، مُستقل ، « من بابه »
دختری (م. ی) : آنوثة	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در بست : مُقَيَّد ، أسير ، مُهْتَم ، زُقاق ، حارة مسدودة
دخل : موارد ، ربح ، منفعة ، وعاء	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در بست کشیدن : تَقْيِيد ، حبس ، رَبَط
لجمع غلة الدكان	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در به بر شدن : تَشْرِد ، تسكع
دخل آوردن : أَنْ يَفْضَح ، يُؤْذِي	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در به در : شَرِيد ، مُتَشَرِد
دخل دان : صندوق المال	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در با در يك كفش کردن :
دخلى ندارد : لا دَخَلَ لَهُ ب ، لا علاقة بين كذا وكذا	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	عناد ، إصرار ، تثبث
دخم : سرداب ، مغارة ، فتحة ، قَبْر	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در پرده : سِرّاً ، في الخفاء
دخو : عمدة ، ساذج ، غبيط	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	در پشت كريدورها : وراء
دخول کردن : الدخول بالزوجة ، مباشرة ، مضاجعة	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْلَ ، يبدأ حديثاً	الكواليس
دخيل : وسيط ، دخيل ، غريب ، ملاذ ، حجاب ، تعويذة ، مُهم ، مُلتمس	در آميختن : اِخْتِلَاط ، اِمْتِزَاج ، خَلط	در پوست نكنجيدن : شدة الفرحة
دخيل بعتن . نلر لحل عقدة ، رَبَط حِجَاب في ضريح لحل عقدة	در آوردن : أَنْ يُخْرَج ، يستهزئ ، (عم) : يَخْلُق ، يَخْلُق كلاماً من عنده	در پی : في أعقاب ، في أثر
دخيلت ! : في عرضك !	در باز کن (ا. فا) : فتاحة	در پی فرصت گشتن : أَنْ يَنْتَهِزَ الفرصة
دد : حيوان مفترس	در بان : بواب ، حارس	در جا ! : انتباه ! (نقال للجنود)
ددر رفتن : اِشْتَراف السِّعَات ،	در پای : ضرورة ، لزوم ، حاجة در بایست : لازم ، ضروري ،	در چند : نسبة ، مُعدل

در حال رشد : نام ، في حالة
نمو

در خاطر داشتن : أَنْ يَتَذَكَّرَ	الفائدة المصرفية	يَقْبُضُ
در خانه باز : مِضْيَاف ، كَرِيم ، (بابه مفتوح)	در صدد بر آمد که ... : شَرَعَ فِي ... ، بَدَأَ فِي ...	در گوشی (م. ی) : هَمَس
در خوار : شَحَاذ	در صورتیکه : فِي حِينِ أَنْ ، بَيْنَمَا ، بَيْنَا	در گیر شدن : تَشَوُّبُ الْحَرْبِ ، تَوَرَّط
در خواست : اِسْتِمَارَةٌ ، اِلْتِمَاس ، طَلَب	در عقب : خَلْفَ ، وَرَاءَ	در گیری (م. ی) : صِدَام ، اِسْتِبَاك ، تَوَرَّط ، تَدَخُّل
در خواست کردن : أَنْ يَلْتَمِسَ ، يَطْلُبُ	در عین حال : فِي نَفْسِ الْوَقْتِ	در گیری ها : مَشَاغِل ، اِرْتِبَاطَات ، مَشْغُولِيَّات
در خواستگر : مُتَقَدِّمٌ بِطَلَبٍ	در قلبه انتظار گذاشتن (عم) : أَنْ يَخْلُفَ وَعْدَهُ ، يَتْرَكَ الْآخَرَ فِي الْاِنْتِظَارِ	در مالی کردن (عم) : جِمَاع ناقص ، مُبَاشَرَةٌ غَيْرُ مَكْتَمَلَةٍ
در خواه : شَحَاذ	در کار : مُطْلَعٌ ، عَلِيٌّ عِلْمٌ ، مُسْتَعْمَلٌ ، مُقَيَّدٌ ، مُؤَثِّرٌ ، مَطْلُوبٌ ، لَازِمٌ	در ماندگی (م. ی) : عَجَز ، ضَعْف
در خود فرو رفتن : أَنْ يَنْطَوِيَ عَلَى نَفْسِهِ ، يَنْعَزِلُ	در کردن : اِخْرَاجٌ ، اِذْخَالٌ ، اِطْلَاقُ النَّارِ ، غَرْبَلَةٌ ، تَخْفِيفُ	در مانده : عَاجِزٌ ، ضَعِيفٌ ، بَائِسٌ ، اِبْنُ السَّبِيلِ
در خور : كُفٌّ ، جَدِيرٌ ، مُلَائِمٌ	در کردن : اِخْرَاجٌ ، اِذْخَالٌ ، اِطْلَاقُ النَّارِ ، غَرْبَلَةٌ ، تَخْفِيفُ	در میان : بَيْنَ ، وَسْطٌ
در دام : اَسِيرٌ ، مَسْجُونٌ	در کردن : اِخْرَاجٌ ، اِذْخَالٌ ، اِطْلَاقُ النَّارِ ، غَرْبَلَةٌ ، تَخْفِيفُ	در میان نهادن : طَرَحٌ ، عَرَضٌ ، تَعَاوُنٌ
در دانه : وَحِيدٌ ، اِبْنٌ وَحِيدٌ	در کردن : رَتَقٌ ، صَقَلٌ ، وَصَلَ ، تَسْوِيَةٌ ، تَوَفِيرٌ	در نظر داشتن : أَنْ يَنْوِي ، يَأْخُذَ فِي الْاِعْتِبَارِ
در دل نگاه داشتن : أَنْ يَكْتُمَ ، يَكْظُمُ	در کشیدن : شُرْبٌ ، اِخْرَاجٌ ، مَنْعٌ ، تَقْلِصٌ ، مَحْوٌ ، سِلْكٌ ، تَنْظِيمٌ ، رَدٌّ ، دَفْعٌ	در نظر گرفتن : أَنْ يَأْخُذَ فِي الْحُسْبَانِ أَوْ الْاِعْتِبَارِ
در دم : فِي التَّوْ ، فِي لَحْظَةٍ ، فَوْرًا	در کنار : بِجَوَارِ	در هم : مَخْلُوطٌ ، «عَلَى بَعْضِهِ»
در رفتن : أَنْ يُفْلِتَ ، «يَطْفَشُ» ، يَتَفَقَّ ، يَنْفَرُطُ ، يَنْسَلُ ، يَفْعَلُ عَنْ غَيْرِ قَصْدٍ	در کوبیدن : طَرَقَ الْبَابَ	در هم بر هم (عم) : مُبَحَّرٌ ، غَيْرُ مَرْتَبٍ ، مُتَشَابِكٌ ، مُعَقَّدٌ
در زدن : الطَّرَقُ عَلَى الْبَابِ ، اِسْتِدْعَاءٌ	در کوهی : زُجَاجُ الْمَرَوْ ، الْكُوَارِثُ	در هم شکستن : اِحْبَاطٌ ، سَحَقٌ ، تَقْوِيفُضٌ ، هَدْمٌ
در سطح ... : عَلَى مُسْتَوًى ... ، عَلَى الصَّعِيدِ ...	در گذشتن : أَنْ يَمُوتَ ، يَغْفِرَ ، يَعْبُرَ ، يَرْقَى ، يَسْبِقُ	در وا کردن : أَنْ يَفْتَحَ الْبَابَ
در شدن : أَنْ يَدْخُلَ	در گر : نَجَارٌ (درگری)	در وایست : لَازِمٌ ، رِضَاٌ ، وَفَاقٌ ، اِنْجَامٌ ، رَأْسًا عَلَى عَقَبٍ ،
در شرف ... : عَلَى وَشْكٍ ...	در گوفتن : أَنْ يَنْشَبَ ، يَتَأَجَّجُ ، يَتَتَشَّرُ ، يَسْتَشْرِى ، يَأْخُذُ ،	
در صد : نِسْبَةٌ مَعْوِيَّةٌ ، سِعْرُ الفائدة ، فِي الْمَائَةِ		
در صد سود بانك : اَسْعَارُ		

بَرِيق، تَأَلَّق، تَلَأَلُو	درام (فر. drame) : دراما	قَوْضَى
دِرَخْشِش (م. ش) : اَزْدَهَار، اِنْتَعاش	دراندشت (هم) : واسع، رَحْب	در یاب : م. ا. من « در یافتن »
دِرَخْشیدن (دوخش) : اُنْ	درای : جَرَس، رَنین	اُنْ يَدْرِك، يَفْهَم
يَوْمِض، يَتَأَلَّق، يَلْمَع، يَشْتَعِل	دوب : باب	در یابی (م. ی) : اِدْرَاك، اِسْتِعَاب
دُود : اَلَم، مَرَض	دوب و داغون (عم) : حَائِر، مُتَحَيِّر، مُضْطَرِب، مُشْتَت، ضائع	در یافت : غَنِيْمَة، اِسْتِيلَاء، اِدْرَاك، فْهَم، كَسْب، اِسْتِفْسَار
دُود : نُحَالَة، رَوَاسِب (معرب ذری)	دوباره : يَصْدَد، يَشَان، فِيمَا يَتَعَلَق	در یافت داشتن : اُنْ يَحْصُل عَلَى، يَنَال
دود داشتن : اُنْ يَتَأَلَم، يُعَانِي	دوباری : مَلَكِي، من الحَاشِيَة، من الخاصَّة المَلَكِيَة	در یافت کردن : اُنْ يَتَسَلَم، يَتَلَقَّى، يَقْبِض رَاقِبَه
دود دل کردن : اُنْ يُقْضِي بِمَكْنُون قَلْبِه، يَبُوح، يَفْضُض	دوبچه : باب صَغِير	در یافت کردن : اُنْ يَغْنَم، يَسْتَوْلِي
دود ریگ : رِمَال مُتَحَرَكَة	درج : اِدْرَاج، تَدْوِين	در یافتن : اُنْ يَدْرِك، يَفْهَم
دُود سَر : صُدَاع	درج کردن : اُنْ يُدْرَج، يَدُون	در يك آب خوردن : فِي شَرِبَة مِيَة
دود کشیدن : اُنْ يَتَأَلَم، يُعَانِي	درجه بندی (م. ی) : تَصْنِيف، تَرْتِيب حَسَب الدَّرَجَة (کردن)	دراز : طَوِيل، مُمْتَد
دود کلیه : مَغْصُ كَلَوِي	درجه دار (ا. فا) : مُدْرَج، مُتَدْرَج، خَرِيج، صَاحِب درجه	دراز پهنا : مُسْتَطِيل
دود گرفتن : آلام المَخَاض، التَّأَلَم	درجه گرما : دَرَجَة الحَرَارَة	دراز دست : مُعْتَد، مُتَعَد، ظَالِم، طَمَاع
دودمقد : مُتَأَلَم، مَرِض	درخت : شَجَرَة، مِشْنَقَة، صَلِيب، دِعَامَة، مِجْدَاف	دراز دستی (م. ی) : عُلْوَان، تَعَدُّ، ظَلَم، جَشَع، عُنْف
دودهای زایمان : آلام المَخَاض	درخت کادی (م. ی) : تَشْجِير	دراز کش کردن : اُنْ يَنْبَطِح اَرْضًا
دود ورنج : مِحَنَة	دِرَخْش : بَرِيق، لَمَعَان، وَمِض، بَرَق، صَاعِقَة	دراز کشیدن (هم) : مَد الأَرْجُل لِلرَّاحَة
دود ودم ! : دُعَاء بِالشَّر	دِرَخْشان : لَامِع، يَرَّاق، مُشْتَعِل	دراز نفس : ثَرَّار
دودا ! : آه ! یا حَسْرَة ! (لِلتَّحَسُّرِ وَالْأَلَم)	دِرَخْشانی (م. ی) : لَمَعَان	درازا : طَوِيل
دوداخ : قَمِيص داخِلِي، نَقَاهَة		دراونا : طَوِيل
دودانه (هم) : مُدَلَّل، دِلْوَعَة		
دودر کردن (هم) : اِشْهَار، دُبُوع		

دردم (یو) : درهم ، عملة فضیة	دُرُشت : خَشِن ، ضَخَم ، حَاد ، غیر مصقول	دردو (عم) : ثَرثار
دردم سرا : دار سك العملة	دُرُشت باف (ا. فا) : نَسِج	دردی كض (ا. فا) : خَمَار ، بائع الخمر
دردم سنگ : صَنَجة وزن تعادل الدرهم	دُرُشت غَلِظ العَقْد	دردز : شَق ، ثَنِيَة
دردم گزین (ا. فا) : حَصْرَاف	دُرُشت خو (ی) : حَاد الطَّبَع ، عَصَبِي المزاج ، ناب ، ضَخَم ، أَشَعَث	دردز کردن : أَنْ يَنْشَق ، يَنْكَشِف ، يَنْضَح ، يَظْهَر عَلَى الْمَلَأ
دردما : أَرْنَب	دُرُشتی (م. ی) : خُشُونَة ، غِلْظَة ، قَسَوَة ، ضَخَامَة	دردز گزین : أَنْ يَحِيك ، يَخِيْط ، يَسِد الشُّقُوق
دردمان : عِلَاج ، دَوَاء	دُرُشتی کردن : أَنْ يَحْتَد ، يَقْسُو	دردز گزین : رَتَق ، (عم) : اِيْجَاز فِي الْكَلَام
دردمانگاه : مُتَوَصِّف ، وَحْدَة صِحِيَة	دُرُشكه : عَرَبَة ، حَنْطُور	دردز گزیری (م. ی) : سَد الشُّقُوق ، مَلء الفُجُوات
دردماني : عِلَاجِي ، طِبِي ، صِحِي	دُرُشكه چی : عَرَبِجِي ، عَرَبِجِي حَنْطُور	دردزن : اِثْرَة
دردمنه : شَيْح (عُشْب)	درغال : آمِن ، مُطْمَئِن	دردزی (معر) : تَرزِي ، خِيَاْط
دردنگی (م. ی) : وَحْشِيَة ، بَطْش ، شَرَاة ، قَتْل	درغاله : طَرِيق ضَيِّق ، وَادِ ضَيِّق	دردس خوان (ا. فا) : دَارَس
دردنده (ا. فا) : مُفْتَرَس ، كَاسِر ، مُتَوَحِّش ، بَاطِش ، شَرَس	درغالی (م. ی) : آمِن ، طُمَأْنِيْنَة	دردس خواندن : أَنْ يَسْتَدْكِر ، يَتَعَلَّم
دردنده خویی (م. ی) : شَرَاة ، حِدَة الطَّبَع	درغیش : مُزْدَجِم ، كَثِيْف ، كَثِيْر ، وَاثِر	دردست : صَحِيْح ، سَلِيْم ، تَام ، صَادِق ، آمِن ، مُسْتَو ، دَقِيْق
دردنگ کردن : أَنْ يَتَوَقَّف ، يَتَأَخَّر ، يَتَأَمَّل ، يَتَرَيَّث ، يُؤَخَّر	دردفش : مِخْرَاز ثَقْب الْجِلْد ، رَايَة ، عِلْم ، عَلَامَة	دردست حساب : آمِن ، دَقِيْق فِي تَعَامَل
دردنگی (م. ی) : تَوَقُّف ، سَكُون ، هَلُوْء ، تَأْخِيْر ، رَنِيْن الْجَرَس ، أَلَم ، هَلَاك ، أَبَدِيَة ، زَمَن	دردفشان : قَصِيْح ، بَلِيْغ	دردست کردن : أَنْ يَصْنَع ، يَفْعَل ، يُعَدِّ ، يُهَيِّئ
دردنگیدن (دردنگ) : أَنْ يَرَن ، يَدُق ، يَتَأَمَّل ، يَهْدَأ	دردفشانی (م. ی) : بَلَاغَة ، قَصَاحَة	دردستکار : آمِن ، صَادِق ، ذَوِ ضَمِيْر حِي
درد : شِعْب ، وَادِ	دردك : إِدْرَاك ، فَهْم (کردن)	دردستی (م. ی) : صِدْق ، صِحَة ، سَلَامَة
دردو : حَصَاد	دردك : جَحِيْم ، جَهَنَّم ، فِي دَاهِيَة	دردسه : عَقْر
دردو کردن : أَنْ يَحْصِد ، يَجْنِي	دردك خدمت کردن : أَنْ يَلْتَحِق بِخِدْمَة شَخْص ، يَلْتَقِي بِعِلِيَة الْقَوْم	دردسی : دِرَاسِي
درواخ : نَقَاهَة ، شِفَاء	دردگاه : عَتَبَة ، بَلَاط ، قَصْر	

دَریدگی (م. ی) : وقاحت ، جرأة
 دَریدن (دَر) : أَنْ یَمْرُق ، یُفتت ،
 یَشق ، یَطش
 دَریده (ا. مف) : وَقَح ، جَرِء
 دَریغ : حَزَن ، نَلَم ، حَسرة
 دَریغ خوردن : أَنْ یَحْزَن ، یَندم ،
 یَتَحسر
 دَریغ داشتن : اِسْتِکاف ، تَوَان ،
 تَقَاعس ، ضَنّ ، اِسْتِخسار
 دَریغ کردن : اِسْتِخسار ،
 اِسْتِکاف ، تَوَان ، تَقَاعس
 دریغا! : وا اَسَفاه!
 دریل (إنج. drill) : مِثْقَاب ،
 شَنِیور
 دریوزگی (م. ی) : تَسُول
 دریوزه : شَحَاذ ، شَرِید
 دریوزی (م. ی) : تَسُول ،
 مِیراث ، طَلَب
 دُزد : لَصّ ، م. ا. من
 دزدیدن : أَنْ یَسْرِق
 دُزد بازار : قَوْضی ، هَرَج
 و مَرَج ، اِزْدحام
 دُزد دریائی : قُرْصان
 دُزدانه : خُلْسة ، اِسْتِراقًا ، خُفْية
 دُزدکی : خُلْسة ، اِسْتِراقًا ، خُفْية
 دُزدی (م. ی) : سَرَقَة ، لَصْوصِية
 دُزدی دریائی : قَرَصنة
 دُزدیدن (دُزد) : أَنْ یَسْرِق ،
 یَخْتلس
 دُزدیده نگاه کردن : أَنْ یَخْتلس

(الإسلامية) ، الفارسية
 المعاصرة
 دری وری : لَغْو ، ثَرثرة ، کَلَام
 فارغ ، کَلَام غیر مرتب ،
 ثَرثرة (کَلْتَن)
 دریا : بَحْر ، مُحِيط
 دریا باد : مُحِيط ، خِضَمّ
 دریا یان : بَحَار ، قُبْطان
 دریا چه : بُحيرة
 دریا دار (ا. فا) : اَمیرال ،
 بَحَار ، قُبْطان
 دریا دل : شُجاع
 دریا سالار : قَائِد القَوَات
 البَحرية
 دریا سالاری : قِیادة القَوَات
 البَحرية
 دریا کار : بَحَار
 دریا نورد (ا. فا) : سَفینة ،
 قُبْطان ، مَلّاح
 دریا نوردی (م. ی) : مِلّاحة ،
 اِبحار
 دریائی : بَحْري ، البَحرية
 دریاق (معر) : تَرِیاق
 دریای اژه : بَحْر اِبِیْجة
 دریای سُوخ : البَحر الأحمر
 دریای سیاه : البَحر الأسود
 دریای مدیترانه : البَحر الأبيض
 المتوسط
 دریچه : نَافِذة صغيرة ، باب
 صغیر ، مَتَفَذ ، مَخْرَج

دروازه : بَوَابَة
 دروازه بان : حارس المرمى (في
 كرة القدم)
 دروازه فوتبال : المرمى (في
 كرة القدم)
 درود : خَشَب ، نَحیة ، سَلَام ،
 دُعَاء ، نُجارة
 درودکار : نَجّار
 درودکاری (م. ی) : نِجارة
 درودگر : نَجّار
 درودگری (م. ی) : نِجارة
 درودن : أَنْ یُحیی ، یَدعو
 الشخص ، یَتَرَحّم علی
 شخص
 دروغ : کَذِب
 دروغگو (ا. فا) : کاذِب ،
 کَذّاب
 دروغگونی (م. ی) : کَذِب ،
 زُور
 درون : جَوْف ، باطن ، رُوح ،
 وِجدان ، ضَمیر
 درونی : باطنی ، داخِلی ،
 مَعنوی ، وِجدانی
 درویدن : أَنْ یَحصد ، یَحصل
 علی نتیجة
 درویش : فَقیر ، شَحَاذ ، شَرِید ،
 هائم ، زاهد
 درویشی (م. ی) : ضِیعة ، فاقَة ،
 زُهد
 دری : اللّغة الفارسية الدّریة

دست کوتاه کردن : أَنْ يَكْفُ اليد ، يَصْدُ	انتهاز الفرصة ، عبور ، حصول	مضطرب ، حائر ، ساه (شدن)
دست گردان : قَرَضَ ، مَعُونَة	دست رنج : أَجَرَ ، أَتَعَبَ	دست پرورده (ا. مف) : رَبَّيْب
دست گرفتن : أَنْ يُسَاعِدَ ، يُعِين	دست رو شدن : أَنْ يَنْكَشِفَ	دست پیش را گرفتن (هم) :
دست گزیدن : أَنْ يَنْلِمَ ، يَخْجَلُ	آمره ، تَكْشِفُ نِيَّاهُ	يَسْبِقُ بالشكوى ، يَسْبِقُ
دست گیر : مَشْغُولٌ ، مُقَيَّدٌ ، مُرْتَبِطٌ ، صَعَبٌ ، عَوْنٌ	دست زدن : أَنْ يَتَصَرَّفَ ، يُرِيْتُ ، يَخْلَطُ ، يَخْجَلُ ، يُصَفِّقُ ، يَلْمَسُ ، يَتَسَرَّعُ ، يَهْجُمُ	دست جلو را گرفتن (هم) :
دست گیر شدن : إِدْرَاكٌ ، قَهْمٌ ، إِعْتِقَالٌ	دست ساخت : يَدَوِيٌّ ، صِنَاعَةٌ يدويه	يَسْبِقُ بالشكوى ، يَسْبِقُ
دست گیر کردن : إِعْتِقَالٌ ، إِلْقَاءُ الْقَبْضِ	دست ساز (ا. ها) : يَدَوِيٌّ ، صِنَاعَةٌ يَدَوِيَّةٌ	دست جمعی : مَعًا ، سَوِيًّا ، جَمِيعًا ، جَمَاعِيٌّ
دست گیره : مِقْبِضٌ ، أَكْرَة	دست شکسته : عاجز	دست چپ : أَعْسَرُ ، أَشْوَلُ ، مَنْحُوسٌ ، مَشْوُومٌ
دست گیری (م. ی) : عَوْنٌ ، إِعَانَةٌ ، مُسَاعَدَةٌ ، رُقَّةٌ (کردن)	دست شوره : خَطْبِيَّةٌ ، فِتَاةٌ مَعْقُودَةٌ عَلَيْهَا	دست چپ : إِبْخِيَارٌ ، قَرَزٌ ، (نقاوه) (کردن)
دست لاف : أَوَّلُ الْبَيْعِ ، إِسْتِفْتَاَحٌ ، هَدِيَّةٌ	دست فروش (ا. ها) : بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ	دست خالی : خَالِي الْوَفَاضِ ، صِفَرُ الْيَدَيْنِ ، مُفْلِسٌ
دست مال (ا. ها) : مَنْدِيلٌ	دست فشردن : أَنْ يُصَافِحَ ، يَشُدَّ عَلَى يَدِهِ	دست خورده : مُسْتَعْمَلٌ ، بَائِتٌ ، مُنْتَهَكٌ
دست مالی کردن : أَنْ يَمْسَحَ بِيَدِهِ ، يُرِيْتُ	دست کار : عَامِلٌ يَدَوِيٌّ ، يَدَوِيٌّ	دست خوش : عُرْضَةٌ ، مُعْرَضٌ لِشَيْءٍ ، مُبْتَلَى ، فَرِيَسَةٌ ، عَاجِزٌ
دست هریزاد : سَلِمَتْ يَدَاكَ !	دست کاری کردن : أَنْ يُصْلِحَ ، تَصْلِيحٌ	دست داشتن (هم) : مَهَارَةٌ ، كِفَاءَةٌ
دست مزد : أَجَرَ ، أَتَعَبَ	دست کج (عم) : لِصٌّ ، غَيْرُ أَمِينٍ ، لَا يُوثِقُ بِهِ	دست در کار : لَهُ دَخْلٌ ، شَرِيكٌ ، مُطْلَعٌ
دست نایافتنی : بَعِيدُ الْمَنَالِ	دست کش : قَفَّازٌ ، جَوَانَتِي	دست درازی (م. ی) : عُدْوَانٌ ، إِعْتِدَاءٌ
دست نشاندهی (م. ی) :	دست کشیدن : أَنْ يُوقِفَ ، يَتَصَرَّفَ عَنْ ، يَتَخَلَّى ، يُرِيْتُ ، يَمْسَحُ ، يَلْمَسُ	دست دست کردن (هم) : تَرَدَّدٌ ، مُحَاطَلَةٌ ، تَسْوِيفٌ
دست نشاندن : أَنْ يَتَّبِعَ ، يُطِيعَ ، يُنْفِذُ الْأَمْرَ	دست کم : عَلَى الْأَقْلَ ، عَلَى أَقْلٍ تَقْدِيرٌ ، الْحَدُّ الْأَدْنَى	دست دندان : طَقَمَ أَسْنَانَ
دست نشانده : مُنْقَادٌ ، رَبَّيْبٌ ، تَابِعٌ		دست رسیدن (هم) : قُدْرَةٌ ،
دست نگاه داشتن : أَنْ يَتَوَقَّفَ		

دستگاه تهویه : جهاز التكييف
 دستگاه دولت : الجهاز الحكومي
 دستگاه گیونده : جهاز استقبال
 دستنبو : شَمَام (فاکته)
 دسته : مِقْبَض ، حَفْظَة ، طَاقِم ،
 طَائِفَة ، جَمَاعَة ، زُمْرَة ،
 طُغْمَة ، فِرْقَة ، رِزْمَة ، بَاقَة ،
 کَمان ، صَدِيق ، جُرْأَة
 دسته بندی : فَرَز ، طَائِفَة ،
 تَکْتَل ، تَحَالِف ، تَوَاطُؤ ،
 « شَلِيَة »
 دسته بندی کردن : أَنْ يُصَنَّف ،
 يَفْرَز ، يُشْكَل فَرِيقًا
 دسته دسته : زُمْرًا ، فِي
 جَمَاعَات
 دسته دیزی (عم) : قَرَابَة بَعِيدَة
 دسته را در کردن (عم) :
 تَصْفِيَة الْحَسَاب
 دسته راه انداختن : تَجْمَع ،
 تَكُون ، تَكُون جَمْعِيَة أَوْ
 تَنْظِيم
 دسته شدن : تَجْمَع
 دسته کردن : تَجْمِيع ، جَمْع
 دسته گل : بَاقَة وَرْد
 دسته گل به آب دادن : أَنْ
 يَخْلُق مَشَاكِل ، يُسَبِّب
 مَتَاعِب
 دستور : أَمْر ، حُكْم ، بَرْنَامِج ،
 قَانُون ، وَزِير ، إِذْن ، سَلَام
 الانصراف ، مُسْتَشَار فِي

الجيش ، صَفْقَة ، صِرَاع
 دستار : عِمَامَة ، شَال
 دستار بند (ا. فا) : مُعَمَّم
 دستاران : مُقَدَّم ، غُرْبُون
 دستاس : طَاحُونَة يَدَوِيَة
 دستاق : حَبَس ، سَجَن
 داستان : لَحْن ، نَشِيد ، حِيلَة ،
 دَهَاء ، حِكَايَة
 دستبند : قَيْد ، أَغْلَال ، سِوَار ،
 رَقْص بَتَشَابُك الْأَيْدِي
 دستبند نامزدی : شَبْكَة ، هَدِيَة
 الخطوبة
 دستجات (ج) : فِائَات ،
 جَمَاعَات ، طَوَائِف ، شَرَاذِم
 دستخط : خَط يَدَوِي ، كِتَابَة
 يدوية إقرار بخط اليد
 دستقرس : فِي مُتَنَاولِ الْيَدِ ،
 مُتَاح ، مُمَكِّن ، سَهْل
 دستك : تَصْفِيْق ، ذَفَر
 دستك دنيك کردن (عم) : أَنْ
 يَتَعَذَّر ، يَخْتَلِق الْأَعْذَار ،
 يَتَمَلَّص
 دستك زدن : أَنْ يُصَفَّق
 دستگاه : جِهَاز ، آلَة ، قُدْرَة ،
 مَتَاع ، قُرُوءَة ، عِلْم ، حَاشِيَة
 دستگاه اعصاب : الْجِهَاز
 العصبي
 دستگاه پرس : مِكْس
 دستگاه تبلیغاتی : الْجِهَاز
 الإعلامي

عن عمل ، يَنْتَظِر ، يُعْطَل
 دست نماز : وُضُوء (گرفتن)
 دست نمودن : اِسْتِعْرَاض الْقُدْرَة
 دست نوشته : مَخْطُوط
 دست های کارگری : الْأَيْدِي
 العاملة
 دست وبال بسته (عم) :
 مُضْطَرَّر ، مُقَيَّد ، عَاجِز
 دست و پا : جُهْد ، كِفَاح
 دست و پا چلفتی (عم) : تَبَل ،
 « لَخْمَة »
 دست و پا کردن (عم) : أَنْ يَذِل
 جهدًا ، يُكَافِح ، يَسْعَى
 جاهدًا
 دست و پا گم کردن (عم) : أَنْ
 يَذْهَل ، يَتَحَيَّر ، يَخَاف
 دست و پا را کردن (عم) : أَنْ
 يَتَمَطَّى
 دست وردی (م. ی) : الصَّنَاعَة
 اليدوية
 دست یاب : سَهْل الْمَنَال ، يَسِير
 دست یار : مُعِيد ، مُسَاعِد ،
 صَبِي ، تَلْمِيز
 دست یاری کردن : أَنْ يُسَاعِد ،
 يُعِين
 دست یافتن : أَنْ يَعْثُر عَلَى ،
 يَظْفَر بِهِ ، يَهْتَدِي إِلَى ،
 يَتَغَلَّب ، يُسَيِّطِر ، يَسْتَوْلِي
 دست یکی شدن : تَوَحُّد ، اِتِّحَاد
 دستدست : مُتَصِل ، جَنَاحَا

دغلی : زائف ، غیر اصلی ، بدیل
 دف : رَقَرَة
 دفاتر (ج) : مکاتب ، إدارات ،
 دفاتر ، کُراسات ، کشاکیل
 دفاہن (ج) : کُتوز ، دَفائن ،
 حَفائر
 دفتر : مکتب ، إدارة ، دَفتر ،
 کُراسَة ، کشکول
 دفتر املاک : الشهر العقاري
 دفتر دار (ا. فا) : مُحاسب
 دفتر داری (م. ی) : إمساك
 الدفاتر ، مُحاسبة
 دفتر یادداشت : مُفکرة
 دفتری : إداري ، مکتبی ، وظیفی
 دفع : مُکافحة ، صد ، مُقاومة
 دفع الوقت کردن : أَنْ يَكْسِبَ
 وقتاً ، يُماطِل ، يُسَوِّف
 دفعه : مَرَّة ، نَوْبَة
 دق : رَقِيق ، نَحِيف ، ضَمُور ،
 حُزن ، قَلَق ، سُل (مرض)
 دق دل (عم) : حَقْد ، عداوة ،
 حُزن ، کَرْب
 دق دل خالی کردن (عم) :
 اِنتقام ، شِفَاء الغِل
 دق دل در آوردن (عم) :
 اِنتقام ، شِفَاء الغِل
 دق زدن : سُؤال ، اِسْتِجْداء
 دق کردن : اِسْتِجْداء ، اِعتراض ،
 مُعارضة
 دق گرفتن : أَنْ يَعْيب ، يَنْتَقِد ،

دُشک : مَرْتَبَة السُّرير
 دُشمن : عَدُو ، خَصَم
 دُشمنی (م. ی) : عداوة ،
 خُصومة
 دُشنام : سِياب ، فُحش
 دُشنام دادن : أَنْ يَسُب ، يُفحِش
 القول ، يَشتم
 دُشنام گفتن : أَنْ يَسُب ، يُفحِش
 القول ، يَشتم
 دُشنه : مُدِيَّة ، خِنجر
 دشوار : صَعَب
 دشواری (م. ی) : صُعوبة ،
 عُسْر
 دها نویس (ا. فا) : کاتب
 الأدعية
 دعای باران : صَلَاة اِستِسْقَاء
 دعب (عم) : طَرِيقَة ، اُسْلُوب
 دعوا : مُشاجرة ، شِجار ، جَلَل ،
 مُکابرة ، « خِناقَة » (کردن)
 دعوت نامه : بِطاقة الدَّعوى
 دعوی : دَعوى ، عَرْضحال ،
 مُشاجرة ، قِتال
 دعوی دار (ا. فا) : مُدَّع ،
 متظلم ، شاک
 دعوی کردن : أَنْ يَتشاجر ، يُقاتِل
 دغدغه : قَلَق ، تَعَب
 دغل : فُساد
 دغل باز (ا. فا) : مُحال ،
 ماکِر
 دغلدان : مُنافِق ، قَتان

الدولة ، أساس ، طریقه ،
 ضرائب
 دستور العمل : بَرنامج ، وَرَقَة
 عمل ، خُطَة
 دستور جلسه : مَوْضوع الجلسة
 دستور زبان : نَحْو اللغة
 دستور عمل : بَرنامج ، وَرَقَة
 عمل ، خُطَة
 دستور کار : جَدول الأعمال
 دستورات (ج) : تَعليمات ، أوامر
 دستوری : نَحوي
 دستی : يَدوي ، (عم) : عَمْداً ،
 عَنْ عَمْد ، قَرْض مَرِيع
 دستی دستی کاری کردن : أَنْ
 يَتعمد الأذى
 دستیته : اَمْر ، حُکم ، اِمضاء
 دستخط : اِمضاء ، تَوْقيع
 دسر (فر. dessert) : حَلوی
 بعد الطعام
 دسین : جَرَّة
 دش : سَيِّئ ، قَبِيح
 دشپل : عُقْدَة ، عُدَة
 دشت : صَحراء
 دشت کردن : أَنْ يَتسلم أول راتب
 أو أَجْر أو ثَمَن ، « يَسْتفتح »
 دشتان : حائض
 دشمنی : صَحْرَاوي ، بَرِّي ، (عم) :
 « اصطلاح »
 دشمنیگی (م. ی) : تَشَوُّه
 دشمنیسه : مُشَوُّه ، شائِه

يُدَقُّ

دق ولق : جاف ، فارغ ، بُور ،
أَقْرَع

دقيقه شمار : عَقْرِب الدَّقَائِق
دك شدن : أَنْ يَتَسَلَّل ، يَنْسَل
دك كردن : أَنْ يَطْرُد ، يُبْعِد ،
يَسْتَبْعِد ، يُخْرِج

دك وپوږ (عم) : هَيْئَة ، شَكْل ،
وَضْع

دك وديم : وَجْه ، مَحْضَة
دك ولك (عم) : جاف ، فارغ ،
بُور ، أَقْرَع
دكټورا : دُكْتُوراه

دكټراى افتخارى : دُكْتُوراه
فَخْرِيَة

دكل : صاري السفينة ، أَمْرَد ،
مُخْتَّ

دكل باز (ا. فا) : لَوَطِي
دكمه : زَر ، زَرار

دگور : آخَر ، الْآخَر
دگورديس : مُتَنَاسَخ ، مُتَحَوِّر ،
مُتَحَوِّل

دگورديسى (م. ي) : تَنَاسَخ ،
تَحَوِّر ، تَحَوِّل

دگورش : تَبَلُّل ، تَحَوِّل ، تَغْيِير

دگورگون شدن : أَنْ يَتَغْيِر ، يَتَبَدَّل
دگورگونيه (ج) : تَغْيِرَات ،

تَحَوَّلَات

دگل : مِرْسَاة السُّفُن

دل : قَلْب ، مَرَكِز ، ضَمِير ، رُوح

(عم) : يَطْن ، مَعْدَة

دل آب شدن (عم) : لَهْفَة ،
اِسْتِثْيَاق

دل آرام : مُطْمَئِن ، مُرِيح

دل افروز (ا. فا) : مُبْهِج ،
بَاعِث عَلَى السُّرُور

دل آمدن (عم) : أَنْ يَخْطُر عَلَى
الْبَال ، يُجَسِّر سَلَفًا

دل انگيز (ا. فا) : مُبْهِج ،
مُفْرِح ، بَاهِر

دل باختن : أَنْ يَتَوَقَّ ، يَهَيِّم حَبَا ،
هَيِّام ، غَرَام

دل بدريا زدن (عم) : تَهَوَّر ،
جُرْأَة

دل بر (ا. فا) : حَيِيب ، حَيِيَّة
دل برداشتن (عم) : أَنْ يَزْهَد ،

يَفْتَرِ اِهْتِمَامَهُ

دل ب ... بستن : أَنْ يَهْوَى ،
يَهْتَم ، يَتَعَلَّق فَوَادِه

دل بند : فِلْدَة الْكَبْد ، عَزِيز ،
حَيِيب

دل پري داشتن (عم) : أَنْ
يَنْتَم ، يَحْقِد ، يَسْخَط

دل پسند (ا. فا) : مُجِبِّب ،
مَرْعُوب ، جَمِيل ، أَخَذ

دل پيچه : مَغْص ، تَقْلُص ، قَيء
(گرفتن)

دل تنگ : حَزِين ، فِي ضَيْق

دل تنگ شدن : أَنْ يَحْزَن ، يَضِيق
صدره

دل تو ريختن (عم) : هَلَع ، قَلَق

دل جوشي (م. ي) : لُطْف ،
ظَرْف ، وَدَاعَة ، رَضَا ،
مُؤَاسَاة

دل جوشي كردن : أَنْ يَسْتَعْطِف ،
يَسْتَرْضِي ، يُطِيب الْخَاطِر

دل جور : مُسَلِّ ، مُبْهِج

دل چركين شدن (عم) : أَنْ
يَضِيق ، يَعْل ، يَتَأَذَى

دل چسب (ا. فا) : جَذَاب ،
مَحْجُوب

دل خراش (ا. فا) : مُؤْلِم ،
أَلِيم

دل خنك شدن (عم) : تَشَفُّ ،
شِفَاء الْغِل

دل خواستن : أَنْ يَرِغِب ، يَوَد

دل خور شدن : أَنْ يَغْتَم ، يَتَأَذَى
دل خورى : غَضَب ، ضَيْق ،

شَكْوَى

دل خوش كردن : أَنْ يُسْعِد ،
يُؤَاسِي ، يُدْخِل السُّرُور

دل خوشى داشتن : أَنْ يُرْحَب ،
يَمِيل ، يَعْتَر

دل خون : حَزِين ، مُغْتَم

دل دادن (عم) : أَنْ يُصْغِي ،
يَنْتَبِه ، يَتَذَلَّه

دلدادنه (ا. مف) : مُؤْلِه ، هَاتِم
حُبَا ، عَاشِق

دلدار : حَيِيب ، حَيِيَّة ، (عم) :
جَرِيء ، لَا يَهَاب

دلداری (م. ی) : سلوان ، تغاطف ، مواساة ، تشجیع دلداری دادن : آن یواسی ، یتعاطف ، یُشجع دل دل کردن : آن یتردد دل ریا (ا. فا) : الحیب ، الحبیبة دل روز : الظهيرة ، مُنتصف النهار ، « عز النهار » دل ریمه (عم) : ضَعف ، إتهاك ، خُمول دل زدن : آن یمل ، یزهد دل زنده : نشیط ، مَلِیء بالحيوية دل سر رفتن : آن یمل ، ینفد صبره دل سرود : مَلول ، فاتر ، یائس دل سرود شدن : آن یمل ، یفتر حماسه ، ییأس دل سوختن : آن یتعاطف ، یأسی ، یرق ، یُشفق ، یواسی دل سوز (ا. فا) : رکیف ، خون دل سوزی (م. ی) : شفقة ، رأفة ، رَحمة دل سیاه : حَقود ، سِیء الظن دل شاد : مَسرور ، مُبتهج دل شب : مُنتصف الليل ، « عز اللیل » دل شکستن : آن یؤلُم ، یُحیط ، یُصیب بالیأس	دل شود زدن : آن یتعجل دل خشی (عم) : ضَعف ، إتهاك ، خُمول دل غشه رفتن (عم) : شدة التأثر ، حُزن دلغریب (ا. فا) : جَذاب ، جَمیل ، أَخاذ دلنگار : مَجروح القلب ، حَزین ، مَهموم دل قرص : جَرِیء ، جَسور ، « قلبه جامد » دلکش (ا. فا) : جَذاب ، مُبتهج دل کندن : آن یعرض عن ، یصرف النظر ، یقلع عن ، یہجر دل گرفتن (عم) : آن یحزن ، یغتم ، ینقبض قلبه ، یمل دل گرم : مَشغول ، مُنشغل دل گرمی (م. ی) : اِشغال ، مَشغولية دل گشاد : مُبتهج ، مَسرور دل گنده (عم) : مُهمل دلگیر : مَهموم ، حَزین دلگیری شدن : آن یحزن دل لك شدن : آن یتوق ، یتلهف دل مالش : تَقْلِصات مَعِدية دل مرده : مُتبلد الحس ، حَزین دل نازك : حَسَّاس ، عاطفی ، رَقیق دل نشین (ا. فا) : مؤثر ،	مُحِب دل نگران : قَلق ، غیر مُطمئن دل نواز : عَطوف ، حَتون دلواپس شدن (عم) : آن ینشغل علی ، یقلق علی دلواپسی (عم) : اِشغال ، قَلق دل وحوصله (عم) : اِستعداد ، صَبْر ، طاقَة ، تَحْمُل دل و دماغ (عم) : نشاط ، اِستعداد ، صَبْر ، طاقَة ، تَحْمُل دل وقلوه (عم) : سَقط الذبیحة دلایل کردن (عم) : تَرَدّد دلاک : مُدَلِّک ، حَلّاق ، مُزین ، خاتن ، حَلّاق الصّحة ، بَلّانة دلّال : سِمَسار ، وَسِيط تجاری دلّالگی (م. ی) : الوَساطَة ، عَمَل السّمَسار ، العَمَل کخاطبة دلّاله : خاطبة ، واش ، مُفتَر ، قَوّادة ، مومس دلّالی (م. ی) : سَمَسرة ، وَساطَة ، العَمَل کوسِيط دلاور : شُجاع ، مِقْدام دلایل پوچ : تَلْفیق الأدِلَة ، أدِلَة مُلفقة دلش نیامد (عم) : لم یَهْن علیه ، لم یطاورعه قلبه دلش هوای ... کرد (عم) :
---	---	---

يَطْهَرُ	دَم به دم : لَحْظَة بلحظة ، مُتَالِي ،	اِسْتَأْنَقَ إِلَى ، هَفَّتْ نَفْسُهُ إِلَى
دَم كَلَفَتْ : قَدِير ، مُقْتَدِر ، ذُو	مِنْ لَحْظَة لِأُخْرَى	دَلَق : جُبَّة ، رِداء
نُفُوز ، (مَسْنُود)	دَم تَلَه دَادَن (عَم) : الْوُقُوع فِي	دَلَقَك : مُهْرَج ، يَلْيَاشُو
دَم كُوتَاه (عَم) : قَصِير الْقَامَة	الْفَخ ، السَّقُوط فِي الشَّرَك	دَلَك : الرُّتِيْلَاء ، عَنَكِيُوت ضَخْمَة ،
دَم كُوتُولَه (عَم) : قَصِير الْقَامَة	دَم تَو طَاقِجَه گِذَاشْتَن (عَم) :	« أَبُو مَبِيت »
دَم گُورَفْتَن (عَم) : أَنْ يُشَارِك فِي	رُعُونَة	دَلَه : صِرَّة ، بُقْجَة ، « مَحْشِي » ،
الْإِلْقَاء أَوْ الْغِنَاء ، غِنَاء	دَم جَنْبَانَك : أَبُو قَصَادَة (طَائِر)	وَرَق عَنَب مَحْشُو
جَمَاعِي	دَم خُرُوس بِيدَن (عَم) : الْكَذِب	دَلَه (عَم) : شَرَه ، دَنِيء
دَم گُورَفْتَن (عَم) : أَنْ يَصْطَفَ ،	الظَّاهِر ، وَضُوح الْكَذِب	دَلَه : سَطَل
يَقِف فِي طَابُور	دَم دَار (ا . هـ . عَم) : وَقَح ،	دَلَه دُزْد (عَم) : شَرَه ، « طَفَس »
دَم نَزْدَن (عَم) : أَنْ يَخْرُس ،	جَرِيء	دَلَهْرَه : قَلَق ، خَوْف
يَلُود بِالصَّمْت	دَم دَر أَوَرْدَن (عَم) : أَنْ يَتَجَرَأ ،	دَلِي دَلِي خَوَانْدَن (عَم) :
دَم وَدَسْتِگَاه (عَم) : تَجْهِيْزَات ،	يَتَجَاسَر ، يَتَهَوَّر	دَنْدَنَة ، سُرُور
تَرْتِيْبَات ، ثَرَوَة ، زِينَة	دَم دَر كَشِيْدَن : خَفُوت ، مَوْت	دَلِير : شُجَاع ، بَاسِل
دَم وَدُودَه (عَم) : تَدْخِيْن	دَم رُوي كُول گِذَاشْتَن (عَم) :	دَلِيرِي (م . ي) : شُجَاعَة ، بَسَالَة
الْمُخْدِرَات ، مَجْلِس الْأَنْس	أَنْ يَيَاس ، يَخِيْب رِجَاه	دَم (مَعَر) : ذَنْب ، ذَمِيل
دَمَادَم : مُسْتَمِر ، مُتَوَالِي ، لَحْظَة	(لَازِم وَمَتَعَد)	دَم ... دِهْدَن : أَنْ يُرْضِي ،
بِلَحْظَة	دَم رِيْز : مُتَوَالِي ، مُتَالِي ، وَاحِد	يُسْعَد
دَمَار : غِشَاء الْعِضْلَة يَسْتَعْمَل فِي	تِلُو الْآخِر	دَم : نَفْس ، لَحْظَة ، طَرَف الشَّيْء ،
عَمَل الثَّرْب « الطَّرْب »	دَم زِدَن : أَنْ يَتَحَدَّث ، يَتَكَلَّم ،	عِنْد ، قُرْب ، وَشَم ، نَجَار ،
دَمَاغ : أَنْف ، تَكْبُر ، طَاقَة ،	يَعْتَرِض	كَبِير الْحَدَاد ، حَار ، دَاقِي ،
إِهْتِمَام ، رَغْبَة ، سُكْر ،	دَم سِيْخ شَدَن (عَم) : أَنْ يَمُوت	مُشْتَأَق ، خِدَاع ، سَعَادَة ،
سُرُور	(لِلسُّخْرِيَة)	شَكْوَى ، وَقْت ، حَد
دَمَاغ بَالَا رِفْتَن : تَكْبُر ، غُرُور	دَم عِلْم كُودَن (عَم) : رُعُونَة ،	السَّيْف ، جَانِب ، حِدَاة
دَمَاغ چَاق : مُعَافَى ، رَاضٍ ،	مَظْهَرِيَة	دَم بَخْت (عَم) : قَتَاة فِي سِن
« مَبْسُوط »	دَم فَرُو بَسْتَن : أَنْ يَصْمِت ،	الزَّوْاج
دَمَاغ سَوَخْتَن : قُتُور ، يَاس ،	يَمُوت	دَم بَدَسْت دَادَن (عَم) : اِسْتَفْزَاز
إِحْيَاط	دَم كَار گُورَفْتَن (عَم) : تَسْخِيْر ،	دَم بَرِيْدَه (عَم) : ذَكِي ، مَاكِر ،
دَمَاغ گُورَفْتَن : أَنْ يَتَمَخَّط	اِسْتِغْلَال	دَاهِيَة
دَمَاغِه اَمِيْد : رَأْس الرُّجَاء الْبَصَالِح	دَم كُودَن : أَنْ يُهَيِّئ ، يُعِد ،	دَم بِشَكْنَك : أَبُو قَصَادَة (طَائِر)

<p>الحَوْض ، ضِلْع ، سِن ، جَرِيء ، لِص ، مِسْكِين ، جَاهِل</p> <p>دندان ... شمردن : أَنْ يَعْرِفَ شَخْصاً حَقَّ الْمَعْرِفَةِ</p> <p>دندان : سِن ، أَسْنَان</p> <p>دندان از چیزی کندن (عم) : أَنْ يَيْأَسَ مِنْ ، يَصْرِفَ النَّظَرَ</p> <p>دندان آسیا : ضِرْس</p> <p>دندان افریز : مِسْوَاك ، خُلَّة</p> <p>دندان ثنایا : قَوَاطِع ، أَسْنَان قَاطِعَة</p> <p>دندان روی جگر گذاشتن</p> <p>(عم) : تَحْمِلُ ، الصَّبْرُ عَلَى الْمَكْرُوهِ</p> <p>دندان سا (ا. فا) : مِسْوَاك</p> <p>دندان شکن (ا. فا) : حَاسِم ، قَاطِع</p> <p>دندان عقل : ضِرْس الْعَقْلِ</p> <p>دندان قروچه (عم) : الْجَزْ عَلَيِ الْأَسْنَانِ</p> <p>دندان کروچه کردن : أَنْ يَجْزَ عَلَى أَسْنَانِهِ ، أَنْ يَرْتَعْشَ</p> <p>دندان کسی را شمردن (عم) : إِسْتِغْلَال ، إِبْتِزَاز ، مَعْرِفَةُ نِقَاطِ الضَّعْفِ</p> <p>دندان کشیدن : خَلَعَ الْأَسْنَانَ</p> <p>دندان کندن : خَلَعَ الْأَسْنَانَ</p> <p>دندان گرد (عم) : طَمَاع ، جَشَع ، لِحْوَح</p>	<p>دَمَه : مِتْفَاح ، كَبِيرُ الْحَدَادِ</p> <p>دموکرات (فر. démocrate) : دِيمُقْرَاطِي</p> <p>دموکراتیک (فر. démocratique) الْدِيمُقْرَاطِيَّة</p> <p>دمیدن (دَم) : أَنْ يَتَفَخَّ ، يَهْبُ ، يُشْرِقُ ، يَتَنَفَّسُ ، يَطْفَحُ ، يَتورَمُ ، يَتَنَفَخُ ، يَثْرَثِرُ</p> <p>دنبال : عَقِب ، أَثَر ، تَابِع ، فِي أَعْقَاب ، فِي أَثَر</p> <p>دنبال رفتن : أَنْ يَتَعَقِبَ ، يَمْشِي فِي أَثَر ، يَتَّبِعُ ، يَتَّبِعُ</p> <p>دنبال فرستادن : أَنْ يَسْتَدْعِي ، يُرْسِلُ فِي طَلَبِ</p> <p>دنبال کردن : أَنْ يَتَعَقِبَ ، يَمْشِي فِي أَثَر ، يَتَّبِعُ ، يَتَّبِعُ</p> <p>دنبال گذاشتن : أَنْ يَرِاقِبَ ، يَضَعُ تَحْتَ الْمِرَاقَبَةِ</p> <p>دنباله : بَقِيَّة ، قُلُول</p> <p>دنبیره (معر) : طَنْبُور (آلَةُ إِيْقَاعِ مَوْسِيقِيَّة)</p> <p>دنبیل (معر) : دُمْل ، خُرَاج</p> <p>دُنْبِه : لِيَّةُ الْخُرُوفِ</p> <p>دُنْبِه گداز کردن (عم) : عَزَائِمُ سَحَرِيَّة تُسَلَّى عَلَيِ دُمِيَّةٍ لِتَحْقِيقِ الْمُرَادِ</p> <p>دُنْج : خَلْوَة ، اسْتِرَاحَة ، هَادِي</p> <p>دند : آيِلَه ، شَحَاذ ، يَرْوُز ، عَظْمَة</p>	<p>دندان : غَاضِب ، مُزْمَجِر ، نَائِر</p> <p>دمبک : طَبْلَة</p> <p>دمپختگی : عَامُ الْقَحْطِ</p> <p>دمخور : صَاحِب ، صَدِيق</p> <p>حميم ، مُؤْتَمِنٌ عَلَى الْأَسْرَارِ</p> <p>دمدست : قَرِيبُ الْمَالِ ، سَهْلُ الْوُصُولِ إِلَيْهِ</p> <p>دمدمه صبح (عم) : الْقَجَرُ ، الصُّبْحُ</p> <p>دمدمی (عم) : مُتَرَدِّد ، هَوَائِي ، « بِفَرَالَة »</p> <p>دمر : ثَنِيَّة ، طِيَّة ، حَنِيَّة (شَدَن)</p> <p>دمر افتادن : أَنْ يَنْكَفِيَ ، يَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ</p> <p>دمر شدن : أَنْ يَنْشِي ، يَنْطَوِي ، يَنْحِنِي ، يَتَقَوَّسُ</p> <p>دمرو افتادن : أَنْ يَنْكَفِيَ ، يَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ</p> <p>دمساز : مُلَائِم ، مُوَافِق ، مُنَاسِب</p> <p>دُمش را دیدن (عم) : اسْتِرْضَاءُ بِالْمَالِ ، رِشْوَة</p> <p>دُمش را گرفتن (عم) : تَتَبُّع ، مُلَازِمَة</p> <p>دمکرات (فر. démocrate) : دِيمُقْرَاطِي</p> <p>دمکراتیک (فر. démocratique) الْدِيمُقْرَاطِيَّة</p> <p>دمکراسی (فر. démocratie) الْدِيمُقْرَاطِيَّة</p> <p>دمگاه : كَبِيرُ الْحَدَادِ ، مَوْقِدُ النَّارِ</p>
---	--	---

دندان گرفتن : أَنْ يُمَسِّكَ الشَّيْءَ بِأَسْنَانِهِ	ده (ج. دهات) : قَرْيَةٌ ده : عَشْرَةٌ (عدد)	جنود دهخدا : عُمْدَةٌ
دندان نیش : ناب	ده دله : شَجَاعٌ ، مِقْدَامٌ ، جَسُورٌ	دهدار : عُمْدَةٌ
دندان پزشکی : طَبِيبُ أَسْنَانٍ	ده يك : عَشْرٌ ، وَاحِدٌ مِنْ عَشْرَةٍ	دهره : خَنْجَرٌ ذُو نَصْلَيْنِ ، شَوَكَةٌ ، مِخْلَبٌ ، حَرْبِيَّةٌ
دندان پزشکی (م. ی) : طِبُّ الْأَسْنَانِ	دهات (ج) : قُرَى ، الرَّيْفُ ، أَرْيَافٌ	دهری : مَادِّيٌّ ، مُؤْمِنٌ بِالطَّبِيعَةِ
دندانہ : سِنٌّ ، نُتُوْءٌ ، بُرُوزٌ ، شُرْفَةٌ	دهاتی : قُرُوبٌ ، رِيفِيٌّ ، جِلْفٌ	دهستان : نَاحِيَةٌ ، مَرَكِزُ لَعْدَةٍ
دندانہ دار (ا. فا) : مُسَنَّ ، بِهِ نُتُوْءٌ	دهاقین (ج) : مُلَاكُ الْأَرْضِي ، إِقْطَاعِيُونَ	دهی متجاورة : قُرَى مُتَجَاوِرَةٌ
دندانهای شهری : الْأَسْنَانُ الْمَدْنِيَّةُ	دهان ... گرفتن : إِسْكَاتٌ (بالوعد أو بالوعيد)	دهش (م. ش) : عَطَاءٌ ، عَدْلٌ ، صِدْقٌ
دنده : ضِلَعٌ ، قُرْسٌ ، صُنْدُوقُ الْتُرُوسِ فِي السَّيَّارَةِ	دهان : قَمٌ	دهشاهی : تَصِفُ رِيَالٌ ، تَعْرِيفَةٌ
دنگ : رَنَبٌ ، دَقَّاتُ السَّاعَةِ ، نُقْطَةُ ارْتِكَازٍ	دهان بدھان رسیدن :	دهقان : صَاحِبُ الْأَرْضِ ، إِقْطَاعِيٌّ
دنگ : سَهْمٌ ، حِصَّةٌ ، نَصِيبٌ	المشافهة ، تَنَاقُلُ شَفَاهِي	دهکده : قَرْيَةٌ
دنگ : هَاوَنٌ لِدَقِّ الْأُرْزِ	دهان بند (ا. فا) : كِمَامَةٌ ، رِشْوَةٌ لِلسُّكُوتِ عَنْ شَيْءٍ	دهل : طَبْلَةٌ كَبِيرَةٌ
دنگ انداختن (عم) : مُبَاشَرَةٌ	دهان بین (ا. فا) : ضَعِيفٌ الْإِرَادَةِ ، شَدِيدُ التَّأَثُّرِ بِمَا يَقَالُ	دهله : جِسْرٌ ، مِغْبَرٌ
دنگ و فنگ (عم) : طَنْطَنَةٌ ، أَهْبَةٌ ، شُهْرَةٌ	دهان دره : تَشَاوُبٌ	دهلی نو (دهلی جدید) :
دنگال (عم) : وَاسِعٌ ، وَثِيرٌ	دهان دریده (عم) : مُضْطَوَّبٌ ، تُرْتَّارٌ ، رَقِيقٌ	نیودلهی (عاصمة الهند)
دنگش گرفتن (عم) : إِصْرَارٌ ، إِلْحَاحٌ	دهان غنچه کردن : رَقَّةٌ ، دَلَالٌ	دهلیز قلب : الْأَذْنِ (بِالْقَلْبِ)
دنگل : أَبْلَهٌ ، أَحْمَقٌ ، أَشْعَثٌ	دهان لقی کردن (عم) : تَرْتَرَةٌ ، حَدِيثٌ نَاقِهٌ أَوْ غَيْرُ مُنَاسِبٍ	دهم : الْعَاشِرُ (نِسْبَةٌ عَدَدِيَّةٌ)
دنه : نِعْمَةٌ ، هِبَةٌ ، مَنَحَةٌ ، قَرَحٌ	دهانه : قُوَّةٌ ، قُوَّةٌ ، لِحْجَامٌ ، كِمَامَةٌ	دهمین : الْعَاشِرُ (نِسْبَةٌ عَدَدِيَّةٌ)
دنیاشی : دُنْيَوِيٌّ	دهانه کردن : تَلْجِيمٌ ، تَكْمِيمٌ ، كَبْحُ الْجِمَاحِ ، مَنَعٌ	دهن : قَمٌ
دنیا دار (ا. فا) : دَاهِيَةٌ ، إِنْتِهَازِيٌّ ، مُنَافِقٌ	دهباشی : عَرِيفٌ ، قَائِدُ عَشْرَةٍ	دهن باز (عم) : مَلْهُوشٌ
دنیدن (دن) : أَنْ يَتَبَخَّرَ ، يَمْشِي فِي دَلَالٍ		دهن بین (ا. فا. عم) : هَوَائِيٌّ ، مَنْ يَتَأَثَّرُ بِأَقْوَالِ الْآخَرِينَ
		دهن پاره (عم) : رَقِيقٌ ، لَا يَسْتَحْيِي ، لِسَانُهُ قَالَتْ ،
		دهن دره کردن (عم) : تَشَاوُبٌ
		دهن دریده : لَا يَسْتَحْيِي ، رَقِيقٌ
		دهن سوز (ا. فا) : مُقِيدٌ ،

دو زیست : برمائی	تهیه الفرصة ، إمهال	جذاب ، أخاذ
دو سره : ذهاب و ایاب ، ذو	دو به شک (عم) : مُتَرَدِّد ، سَيَّح	دهن کجی : رطانة ، استهزاء ،
اتجاهین ، مُتَفَرِّع ، ذو	الظن	« منظره »
طرفین	دو بهم زدن (عم) : الوقیعة بین	دهنه : قُوَّة ، کَوَّة ، فَتْحَة ،
دو شاخه : ذو طرفین ، ذو حدین	التین ، وشایة	مدخل ، طوق ، لجام
دو شاهین : میزان	دو بهمزن (عم) : مَنْ یوقع بین	دهه : عَقْد ، عَشْر سنوات ، عشرة
دو شکستی (م. ی) : کسر	التین ، نَمَام ، قَتَان	ایام
مُضَاعَف	دو بیستی : دوییت ، مَقْطَع شِعْری	دو : اثْنان (عدد)
دو شنبه : یوم الإثنين	من بیشتین ، کوبلیه	دو : م. ا. من « دویدن » : أَنْ
دو طرفه : ثَنَائِی ، مُتَبَادِل ،	دو بین (ا. ها) : أَحْوَل	یَجْری ، یَعْلُو . یَسْعَى ،
مُزْدَوِج	دو پا : دودة القَرَز	یَبْذُل جهداً
دو طرفی : تَبَادُلِی ، ثَنَائِی ،	دو پشته : مُتَرَادِف ، مُتَوَالِی	دو انقشه (عم) : مُحْمَص ،
مُزْدَوِج	دو پوشه : مُزْدَوِج ، ثَنَائِی	حام ، حاد الطَّبع ، سَرِیع
دو علی گلابی پر داشتن	دو تا شدن : أَنْ یَنْقَسِم ، یَنْحِی ،	الغضب ، متطرف
(عم) : ادعاء ، تظاهر ،	یَرْکَع	دو آمدن (عم) : ادعاء ، تظاهر ،
« جعجة »	دو جانبی : ثَنَائِی ، مُزْدَوِج	« فشر »
دو کارد : مِقْرَاض ، قَصَافَة	دو جهان : العالمین ، الدُّنْیا	دو برداشتن (عم) : ادعاء ،
دو کوهانه : جَمَل ذو سَنَامین	والآخرة	تَظَاهَر ، « فشر »
دو گانه : ثَنَائِی ، صَلَاة برکعتین	دو چرخه : دَرَّاجَة	دو اسبه تاختن : أَنْ یُهَاجِم ،
دو گانه پرست (ا. ها) :	دو دستگی (م. ی) : فِرْقَة ،	یُسْرِع
مُشْرِك	اختلاف	دو بامپی (هم) : صَفْعَتَان ،
دو گانه پرستی (م. ی) :	دو دل : مُتَرَدِّد ، فِی شک ، مُتَحِیر	« قلمین »
تثنیه ، شِرْک ، إشْرَک	دو دلی (م. ی) : تَرَدُّد ، حِیرَة ،	دو آمدن (هم) : ادعاء ، تَظَاهَر ،
دو گروهی (م. ی) : فِرْقَة ،	شک	« فشر »
اختلاف	دو رنگی (م. ی) : تَلَوْن ، رِیاء	دو برداشتن (هم) : ادعاء ،
دو لا : حَیْة ، تَقْوُس ، طَیَّة	دو رو : رِداء یَلْبَس علی الوجهین ،	تَظَاهَر ، « فشر »
دو لا شدن : أَنْ یَنْحِی ، یَسیر	مُتَنَاقِی ، قَتَان ، خَائِن	دو به دست ... افتادن (هم) :
مُنْحَیاً	دو رومی (م. ی) : نِفَاق ، رِیاء ،	تَحِین الفرصة ، تَرْیُص ،
دو لاغ (عم) : طَرَحَة	فِتْنَة	مُهادنة
دو لپه خوردن (عم) : الأکل	دو زدن : أَنْ یَجْری ، یَعْدُو	دو به دست ... دادن (هم) :

دودی : اُسود ، فاحِم ، مُدَمِّن تَدخِین دُور : بَعید دُور : دُوران ، طَواف ، جَوَلة ، مَرحَلة دُور اِفْتادگی (م . ی) : بُعد ، نَای دُور اِفْتادَن : اُنْ یَتَزَوی ، یَغْتَرِب ، یَعَد دُور اِفْتادَه : بَعید ، نَای ، غائب دُور اِنْدیش (ا . فا) : بَعید النَظر دُور اِنْدیشی (م . ی) : بُعد النَظر دُور باش : صَوْلجان ، عَصاً دُور برداشتن (عم) : اِنْهَماک ، مُغالاة دُور بین (ا . فا) : تِلْسِکوب ، بَعید النَظر دور بینی (م . ی) : بُعد النَظر دور دست : بَعید المَنال دور ریختن : اُنْ یَرْمی ، یَفْسَد دور زدن : اُنْ یَطوف ، یَدور ، یَحوم ، یَتَنقِل دور کردن : اُنْ یَتَعَد دور گشتن : اُنْ یَطوف ، یَدور دور گه (عم) : مُخلَط ، هَجین ، مُولَد دور نما : مَنظر عام ، بانوراما دور ویر : حَول ، اطراف ، جَنب ، اصحاب ، رفاق ،	جَزَر بَری دوخت و دوز : حِیاکَة ، خِیاطَة دوختن (دوز) : اُنْ یَحِیک ، یَخِیط دُود : دُخان دُود از سر بلند شدن : اُنْ یَغْضِب ، یَشِیط غَضَباً دود چراغ خوردن (عم) : سَهَر ، تَحْمُلُ التَّعب دود دادن : تَدخِین اللُّحوم لِحفظها من التَّعَفُن دود دل (عم) : مُتَرَدِّد ، حائِر دود دلی (م . ی . هم) : تَرَدُّد ، حِیرَة دود ز ا (ا . فا) : نَفَاث ، نَفَاث لِلدُّخان والعَوادم دود زائی (م . ی) : نَفَث ، نَفَث العَوادم ، عادم دود شدن : ضِیاع ، تَبَدُّد دود کردن : فَقَد ، تَبْذِیر دودکش (ا . فا) : مِدخَنَة دود گرفتن (عم) : تَدخِین دود و دم (عم) : عَمَار ، آبهَة ، جَاه دودمان : اُسرة ، عَشیره ، قَبیلة دودناک : مُدخِن ، یَتَصاعَد منه الدُّخان دوده : سُخام ، سِناج ، هِباب ، بُقعة دوده کش (ا . فا) : مِدخَنَة	بَنهَم ، شَراهَة دوا : دواء ، (عم) : لِإزالة الشَّعر من الجِسم دوا خانه : صِیدلیه دوا خور (ا . فا . عم) : مُدَمِّن الْخمر دوا ساز (ا . فا) : صِیدلی دوا سازی (م . ی) : صِیناعَة الدَّواء دوات دار (ا . فا) : کاتب دواج : لِحاف دواجی (عم) : عَطَّار دوازده : اِثنا عَشَر (عدد) دوازدهم : الثَّانی عَشَر (نسبة عددیة) دوازدهمین : الثَّانی عَشَر (نسبة عددیة) دوال : جِلد ، حِزام جِلدی ، مِقرعة جِلدیة دوال باز (ا . فا) : مُحتال ، ماکِر دوالیا : اُخْطبوط ، نَحیف السَّاقین ، (عم) : لِحوح ، سَمَج ، لَزَقَة ، دوان دوان : بِسرعة ، عَدواً دوئیئت : اِنْفِصال ، نِفاق ، رِیاء دوباره : مَرَّة أُخری ، مِنْ جَدید دوبیس : دُبئی (إمارة بالإمارات العربیة المتحدَة) دوخ : جاف ، یابِس ، رَأْسُ أَصْلَع ،
--	--	---

دوغ : اللبن الرائب (مشروب شعبي في إيران وتركيا)	دوزنده (ا. هـ) : خياط	المحيطون
دوغاب : ماء اللبن الرائب ، شرش ، جیر مطلقاً	دوزنه : من له زوجتان	دورادور : من بعيد ، قليل ، مختصر ، موجز
دوغلو : توأم	دوزه : صمغ ، مادة لاصقة	دوزان : عصر ، عهد
دوغی : بائع اللبن الرائب	دوزه : لدغة ، لسعة	دوزان رونسانس : عصر النهضة
دوقلو : توأم	دوست : صديق ، رفيق ، حبيب	دورگه : هجين ، مخلط ، يتسمى لنوعين في آن معاً ، متحشرج
دوك : مغزل	دوست داشتن : أن يحب	دوره : عهد ، فترة ، عصر ، مرحلة ، أمد
دوك ريسی : الغزل	دوستکامی : وعاء للشراب ، نخب ، كأس	دوره داشتن : أن يتواعد ، يحدد موعداً للقاء
دول : دوران الأيام	دوستی (م. ی) : محبة ، صداقة	دوره روزانه : فترة صباحية ، نوبة صباحية
دول دادن : أن يسوف ، يماطل ، يحير ، يدوخ	دوستی خاله خوسه : صداقة الجاهل ، صداقة ضارة	دوره شبانه : فترة مسائية ، نوبة ليلية ، نوبتجية ليل
دولاب : دلو ، ساقية	دوش : كفف ، كاهل ، ليلة أمس ، دُش ، رؤيا ، نوم ، غراء ، لحام	دوره گورد (ا. هـ) : جائل ، جوال ، بائع متجول
دولابچه : نملة	دوش : م. ا. من «دوشیدن»	دودی (م. ی) : بُعد ، فراق ، نأي
دولت : حكومة ، مجلس الوزراء	دوش فروش (ا. هـ) : المرابي ، آكل الربا	دودی کردن : أن ينزل ، ينزوي ، يتعد ، ينتحي جانباً
دولت : مال ، اقتدار ، حظ ، نعمة	دوشها : حلوب ، أنثى حيوان حلوب	دوز : م. ا. من المصدر «دوختن»
دولت ائتلافی : حكومة ائتلافية	دوشادوش : تكاثف ، تضامن ، تكتل ، ند ، جنباً إلى جنب	دوز (إنج. dose) : جرعة
دولت حافظ منافع : الدولة الراعية للمصالح	دوشك : أريكة ، فراش ، مرتبة السرير	دوز وکلك (عم) : مكيدة ، مؤامرة
دولت خداداد : مال بلا جهد ، نعمة مفاجئة ، كثر ، لفة	دوشیدن (دوش) : حلب ، ابتزاز ، استغلال	دوز وکلك چیدن (عم) : أن يرسم خطة ، يتآمر ، يخطط ، يدبر أمراً
دولتدار (ا. هـ) : مقتدر ، ثري	دوشیزگی (م. ی) : بكاره ، عذرية	دوزخ : جهنم ، الجحيم
دولتداری (م. ی) : اقتدار ، ثراء ، غنى	دوشیزه : آنسة ، فتاة	
دولتمرد : رجل دولة ، سياسي	دوشین : ليلة أمس	
دولتمند : مقتدر ، ثري	دوشینه : ليلة أمس	
دولتمندی (م. ی) : اقتدار ، ثراء ، غنى		
دولتهای پیشرفته : الدول المتقدمة		

دیدنی : مزار ، مکان يستحق الزيارة	جدلی	دولتهای در حال توسعه :
دیدہ : عین ، نظرة	دیبا (معرف) : الدیاج ، التحریر	الدول النامية
دیدہ گاہ : مکان المراقبة	دیباچه (معرف) : دیباجة ، مقدمة ، عارض ، جبهة	دولتهای عقب افتاده : الدول المتخلفة
دیدہ وری (م. ی) : حراسة ، مراقبة	دیپلم (فر. - diplom) : دبلوم ، شهادة متوسطة	دولتهای غیر متعهد : دول عدم الانحياز
دیر : بعید ، طویل ، متأخر	دیپلم بازرگانی : دبلوم تجارة	دولتی : حکومی ، امیری
دیر آمدن : آن تأخر ، يأتي متأخرًا	دیپلم دبیرستانی : شهادة الثانوية العامة ، التوجيهية ، بكالوريا	دولچه : دلو صغيرة
دیر باز : منذ مدة طويلة ، منذ القدم	دیپلم صنعتی : دبلوم صنایع	دوله : ربح ثراوية ، عاصفة رملية
دیر کردن : تأخير ، تعطيل	دیپلم متفرقه : شهادة الثانوية العامة ، التوجيهية ، بكالوريا	دوم : الثاني (نسبة عددية)
دیر نشین (ا. ق) : راهب ، راهبة	دیپلمات : دبلوماسي	دومین : الثاني (نسبة عددية)
دیرک : عمود ، وتد ، صاري السفينة	دیپلماسی : الدبلوماسية	دون بازی (م. ی. عم) : دناءة ، ضیعة ، خسة
دیرگاه : وقت متأخر ، فترة قصيرة ، في الزمان القديم	دیجیتال (إنج. - digital) : رقمي	دون پاشیدن : نثر الحب للطيور ، (عم) : سخاء ، جود
دیروز : أمس	دید : بصر ، نظر ، نظرة ، حدس ، رؤية	دوندگی (م. ی) : سعي ، تعب ، بذل الجهد
دیوی نپایید که ... : مالیت آن ، سرعان ما ...	دید زدن : حدس ، تخمین ، تقویم ، تثمین	دویدن (دو) : أن يجري ، يعدو ، يسعى ، يَندل جهدًا
دیوین : قدیم ، منذ عهد طويل	دید وړ : حارس ، مراقب	دویست : مِتان (عدد)
دیوینگی (م. ی) : أقدمية ، مدة سابقة في الخدمة	دیدار (ا. مص) : رؤية ، لقاء ، زيارة	دویستم : المِتان ، رقم مِتين (نسبة عددية)
دیوز : قدر ، أسود اللون ، حصن	دیدبان : حارس ، مراقب ، رقيب	دی : أمس ، ليلة أمس ، الشهر العاشر من السنة الشمسية
دیوه : قدر ، طویل القامة ، إطار ، أسمر ، قلعة	دیدگاه : رؤية ، وجهة نظر ، رأي ، منطلق ، منظر	ایرانیة (من ۲۲ ديسمبر إلى ۲۰ يناير)
دیوی : قدر ، « حلة » ، طاجن	دیدن (بین) : أن يرى ، يزور ، يعود شخصًا	دیا الله (عم) : هيا ، «ياللا» ، «تاني ۱؟»
دیص : مثل ، لاحقة للتشبيه	دیدن کردن : أن يزور ، يلتقي ، يقابل	دیار : راهب ، أحد ، شخص
دیسر (فر. - desser) : حلوى بعد الطعام	دیدن ماه : رؤية الهلال ، استطلاع الهلال	دیالا (عم) : هيا ، «ياللا» ، «تاني ۱؟»
دیصه : شخص ، ذات		دیالکتیک (فر. - dialectique) :

ديوشب : ليلة أمس	ديماه : الشهر العاشر من السنة الشمسية الإيرانية (من ۲۲ ديسيمبر إلى ۲۰ يناير)	ديو گير (م. ی) : مُصاب بالصرع
ديفتري (فر. diphtérie) : دفتريا (مرض)	ديمه : وجه ، مطر غزير	ديو مردم : قاسي القلب ، سعي الطبع
ديكتاتوري (م. ی) : دكتاتورية ، استبداد ، حكم شمولي	ديمهر : اليوم الخامس عشر من كل شهر ، منتصف الشهر	ديوار : جدار ، حائط ، شجرة المرعر
ديكته : إملاء ، أمر ، حكم ، تهج	ديمي : ما يُزرع على الأمطار ، زائف ، شيطاني ، بلا أساس	ديوار آهنين : الستار الحديدي
ديكته کردن : أن يُعَلَى ، يتحكم ، يهيمن	ديمي حرف زدن (عم) : لغو ، الحديث بدون تفكير	ديوار صوتي : حاجز الصوت ، جدار الصوت
ديگ : قدر ، حلة	ديمي كارى : زراعة على الأمطار	ديوار نديه : حائط المبكى
ديگچه : قدر صغيرة ، نذر من الحلوى	دين دار (ا. فا) : مُتَدِين	ديواره : بروز
ديگدان : موقد ، كانون	دين دار (ا. فا) : مدين ، مُسْتَدِين	ديواري : جداري ، يُعَلَقُ على الجدران
ديگر : آخر ، أخرى ، بعد ، غريب ، غير ، سوى ، بذلك ، الآن	دينار : عملة قيمتها في إيران	ديوان : ديوان حكومي ، دائرة حكومية ، الوزارة (قديمًا)
ديگر سراي : الدار الآخرة	توازي المليم	ديوان بلخ : حكم ظالم ، رأي بلا دليل
ديگران (ج) : الآخرون	دينام (فر. dynamo) : دينامو	ديوان تميز : محكمة النقض والإبرام
ديگه چی؟! (عم) : وبعدين!	ديه : قرية ، مزرعة	ديوان تخانه : ديوان المظالم ، مقر الوزارة قديمًا
ديلاق (عم) : طويل القامة وثاقه	ديهيم : تاج ملكي	ديوانگي (م. ی) : جنون
ديلم : عتلة ، رافعة ، مُستراح الإبل ، الديلم	ديو : عفريت ، غول ، شبح	ديوانه : مجنون
ديلماج (فر) : مترجم	ديو باد : إعصار ، زوينة	ديوانه وار : أحمق ، ثائر ، كالمجنون
ديلمك : رُقيلاء ، عنكبوت ضخمة ، أبو شبت	ديو بند : ورد يتلى لطرده العفاريت ، ساحر	ديونجه : عثة ، أرضة
ديم : جاف ، يابس ، مُجْدَب	ديو جان : جرى ، قاسي القلب	ديوك : سوس ، أرضة
ديم : وجه ، مطر غزير ، زراعة على المطر	ديو دارو : الصنوبر الهندي	ديولاخ : غابة ، دغل
ديم زار : أرض جدياء ، أرض بور	ديو ديدن : أن يُصاب بمس ، أن يُجَنَّ	ديوي کردن (عم) : يتصرف كالعفاريت ، يتشيطان
ديم كارى : زراعة على الأمطار	ديو زده (ا. صف) : به مس ، مجنون	
ديماس : حمام ، سرداب ، خن ، وكر	ديو سوار : سيل ، فيضان ، فارس مقدم	

ذ



ذره بین

ذو جنبین : مزدوج ، ذو جانبین
ذو حیاتین : برمائی
ذو ذنب : مذنب
ذو زنقه : مُستطیل
ذو فقار : سیف ذو حلّین
ذوب : صهر ، تذویب
ذوب کردن : اُنّ یصهر ، یذیب
ذوق : ذوق ، طعم ، مُتعة
ذوق زده (ا. مف) : سعید ،
فرح
ذوق کردن (عم) : سعادة ، فرح
بِهجة
ذوق نمودن : إظهار البشاشة ،
سعادة ، بهجة ، فرح
ذی حساب : مُحاسب
ذی حسابی (م. ی) : مُحاسبة
ذیحق : صاحب حق ، علی حق
ذی حیات : حی ، کائن حی
ذیربط : مُختص ، مُتعلق

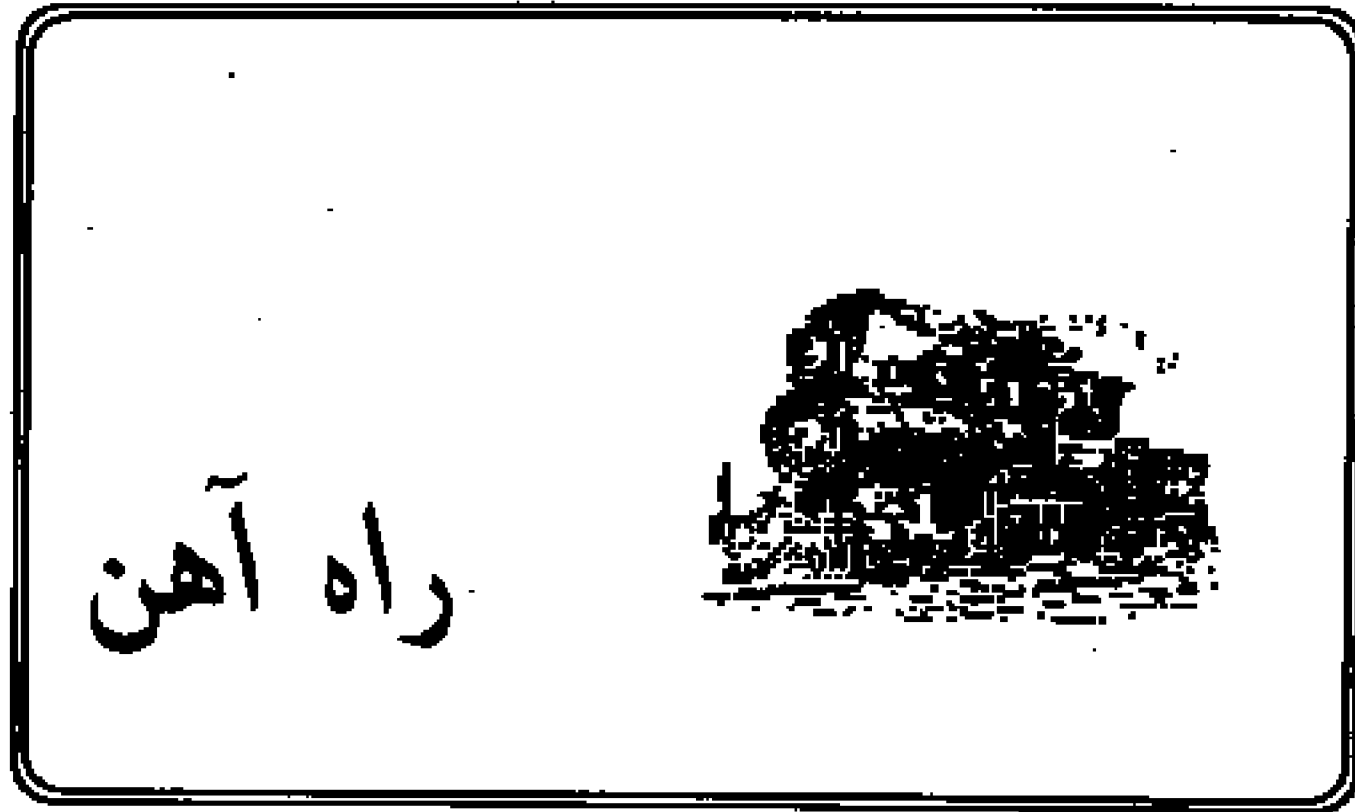
ذره : ذرة ، قید اَنملة ، قطعة ،
(فتفوتة)
ذره بین (ا. ها) : مجهر ،
مُکبّر
ذغال : فحم
ذق ذق کردن (عم) : التهاب
ذق ذق کردن (عم) : ضجة ،
ضجيج الأطفال ، إلحاح
ذکاوت : ذكاء
ذله آمدن (عم) : کُلال ، تعب ،
عجز
ذله آوردن (عم) : إتهاک ،
تعجيز ، إرهاب
ذلیل شده (ا. مف) : سیاب
الأم لطفلها حين یسب
ضرراً
ذو الجناح : حصان مُجنح
ذو الفقار : صیفة تطلق علی
سیف علی بن أبی طالب

ذ : الحرف الحادي عشر و یوازي
الرقم ٧٠٠ بحساب الجُمُل
و ينطق كالزاي
ذات : ذات ، سريرة ، فطرة
ذات البین : وفاق ، مُصالحة ،
تألف
ذات الریه : التهاب رئوي
ذات الصدر : مرض الصدر
ذاق وذوق : ضجة ، ضجيج
الأطفال ، إلحاح
ذخائر : احتیاطی ، مؤن ، ذخیر
ذخایر نفت : الاحتیاطی التغطي
ذخیره : احتیاط ، احتیاطی
ذخیره نهادن : إدخار
ذرت : ذرة
ذرت المئقال : ذرة ، مئقال ذرة
ذرع : ذراع (وحدة قیاس)
ذرع کردن : اُنّ یقیس

نِهایة
ذیلا : فیما بَعْدُ ، فیما یَکِی ،
لاحقاً
ذینفع : مَعْنِیَ ، له دَخَلَ ، مَنْ
یُهمه الأمر

ذیحلاقه : مُهْتَم ، یُهمه الأمر
ذیفقار : فَقَارِی ، مِنْ الکائنات
الفِیقاریة
ذیقیمت : قِیم ، هَامَ
ذیل : التَّالِی ، الآتِی ، خِتام ،

ذیشعور : حَسَّاس ، حَسِيس
ذیصلاح : مُعْتَرَف به ، مُؤَهَّل ،
مُختَص ، مَنْ یُهمه الأمر
ذیصلاحیت : ذو صلاحية ،
مُؤَهَّل ، مُختَص



راه آهن

<p>رادگان (ج) : كُرماء ، أحرار ، مُخلصون</p> <p>رادمود : كَريم الأخلاق ، مُستقيم ، شهم ، أبي</p> <p>رادمودی (م. ی) : شهامة ، إباء ، كرم الأخلاق ، رُجولة</p> <p>رادمنش : كَريم الخِصال ، غيور ، شهم</p> <p>واده : إخلاص ، جود</p> <p>رادى (م. ی) : كَرم الأخلاق ، حُرّية ، إباء ، شهم ، سخاء</p> <p>رادیات (فر. radiateur) : خزان تبريد محرك السيارة ، رادياتور</p> <p>رادیاتور (فر. radiateur) : خزان تبريد السيارة ، رادياتور</p> <p>رادیال (فر. radial) : إشعاعي</p> <p>رادیو : إذاعة ، مذياع ، راديو</p>	<p>راتیان : قلفونيا (مادة صفراء من شجر الصنوبر)</p> <p>راتیانہ : قلفونيا (مادة صفراء من شجر الصنوبر)</p> <p>راجع به : يتعلق بـ ، يصدد ، بشأن</p> <p>راحت : مُستريح</p> <p>راحت الحلقوم : مَلين</p> <p>راحتبخش (ا. فا) : مُريح</p> <p>راحتطلب (ا. فا) : كَسول ، من يؤثر الراحة</p> <p>راحتى (م. ی) : راحة</p> <p>راد : كَريم ، أبي ، حر ، نُصيح ، حكيم ، راوية ، جدار ، قلعة</p> <p>رادار (إنج. radar) : رادار</p> <p>رادیو : عُشب الصبر ، ألوة (نبات)</p> <p>راددست : كَريم</p>	<p>ر : الحَرف الثاني عشر و يوازي الرّقم (٢٠٠) بحساب الجُمْل</p> <p>را : لاحقة المفعول المباشر والتخصيص</p> <p>رنالیست (فر. réaliste) : واقعي ، تابع للمدرسة الواقعية</p> <p>رنالیسم (فر. réalisme) : الواقعية ، النزعة الواقعية</p> <p>رايض : مُروض ، مُدرب الخيل</p> <p>رابط : اتّصال ، ارتباط ، وُصلة</p> <p>رابطه : علاقة ، صلة ، وشيجة ، اتّصال</p> <p>راپورت (فر. rapport) : تقرير ، بيان ، خبر ميري</p> <p>راپورت دادن : تقديم تقرير ، تقديم بيان</p> <p>راتبه : تعين ، جِراية ، راتب</p>
--	---	---

راڊيو اسڪوپي (فر)	مدينه الرِّي	راستا حصيني : تَبَسُّط ، بدون
(radioscopie) : فحصر	رازيانه : شمر (نبات)	تڪلف ، بساط آحمدي
الأجسام بالأشعة	راژ : صومعة ، مخزن غلال ،	راستقاد : رائب ، مرتب ، أجر
راڊيو آڪٽيو (فر)	غلال منقاة	راستكار : مستقيم ، أمين
(radioactive) : إشعاع	راژ : ڪوم	راستڪاري (م. ي) : استقامة ،
نشط ، نشيط إشعاعيا	رأس الجدي : مدار الجدي	صديق ، أمانة
راڊيو آڪٽيويته (فر)	رأس السرطان : مدار السرطان	راستگرا (ا. فا) : يميني
(radioactivité) : نشاط	راست : يمين ، صحيح ، صادق ،	راستگرايي (م. ي) : التوجه
إشعاعي	صديق ، مستقيم ، صواب ،	اليمني
راڊيو تراپي (فر)	« دوغري »	راستگو (ا. فا) : صادق ، غير
(radiothérapie) : علاج	راست باز (ا. فا) : واضح	كاذب
بالأشعة	التعامل ، صريح	راستگوني (م. ي) : صديق
راڊيو گرافي (فر)	راست در آمدن : أن يصدق ،	راسته بازار : سوق مغطي ،
(radiographie) : تصوير	يصدق حدسه ، تصدق	بوالك
بالأشعة	تنبؤاته	راستي ! : صحيح ! ، على
راڊيويي : إذاعي	راست روده شدن (عم) : أن	فكرة ، بالمناسبة !
رارا (عم) : مقلّم ، مخطّط	يُصاب بالإسهال	راستي (م. ي) : صديق ،
راز : سر ، نجوى ، رمز ، كون ،	راست شدن (عم) : انتصاب	استقامة ، صحة
قُتِّد	راست كردار : مُخلص في	راستين : واقعي ، حقيقي ،
راز بان : كايم الأسرار ، محرم	عمله ، حسن المعاملة	صادق
راز دار (ا. فا) : أمين على	راست كردن (عم) : انتصاب ،	راسن : الرأس ، العرعر ، نبات
السّر ، ڪتوم	إصرار	من الفصيلة الصنوبرية
راز دل : مكنون القلب	راست كردن : تقويم ، تقويم	راسو : ابن عرس ، عرسه
راز گمشادن : إفشاء السّر	الأعوجاج	راش : صومعة ، مخزن غلال ،
راز نهادن : أن يُسر ، يوح بسر	راست گوشه : مُربع	غلال منقاة
راز و نیاز : مُناجاة ، مكنون	راست و ريس وا داشتن (عم) :	راشن : ضيف غير مدعو ، منحة
القلب ، ابتهاج	إسهاب ، لف ودوران في	إضافية ، إكرامية فوق الأجر
راؤك : جُتُّل ، حشيشة الدينار	الكلام ،	راغ : واد ، مَرَج ، روضة
(نبات معمر)	راستا : مستقيم ، صحيح ، على	راقم : كاتب ، مدوّن ، موقع
راؤي : من أهالي الرِّي ، نسبة إلى	امتداد البصر	بامضائه

راه بند شدن : انسداد الطريق ، ظهور موانع على الطريق	راننده (ا. هف) : مَطْرود ، مَنفِي ، مُبْعَد ، مُسْتَبْعَد	راکاره : عامرة
راه پیدا کردن : أَنْ يَجِدَ حَلا ، يَجِدَ طَرِيقَ	رانگی : كَفَلَ سَرَجَ الحِصَانِ ، سَيرَ مِنَ الجِلْدِ	راکت (إنج. racket) : مَضْرِب الكرة
راه پیدا (ا. فا) : وَسيلة السَّفَرِ ، مَطْلَبَة ، مُسَافِر	رانندگی (م. ی) : قِیادَة السَّیارة أَوْ ما شابه	راکت (إنج. rocket) : صاروخ
راه پیچیدن : أَنْ یَسیر ، یَمشي	راننده (ا. فا) : سائِق ، قَائِد السَّیارة	راکتور (إنج. reactor) : مُفاعِل
راه چپ رفتن : أَنْ یَنحرف ، یَخْرُجَ عَنِ جادَة الطريق	راه : طَرِيق ، سَبیل ، قانُون ، قاعِدَة ، سُلُوك ، عَقْل ، حِرْفَة ، نَعْمَة ، صُرَّة ، دَرَجَة	راگ ورتگ : فَرَح و سُرور ، بَهجَة ، حَفْل بَهیج
راه چپ کردن : أَنْ یَنحرف ، یَخْرُجَ عَنِ جادَة الطريق	راه آب : مَجری الماء	رالیست (فر. réaliste) :
راه دادن : أَنْ یأذِنَ بالدُّخُولِ أَوْ الخروج ، یَسْمَحُ بالمرور	راه از پیش بودن : قَطَعَ الطَّرِيقَ إلى آخِرِهِ ، إِتِّمَامَ الأمر	واقعی ، من أنصار الواقعية
راه داشتن (عم) : وُجُود عَلاقَة سَریة ، وُجُود صِلَة	راه افتادن : أَنْ یَسیر ، یَدور ، یَتَحَرَّك ، یَفْتَح ، یُدیر محرکاً	رالیسم (فر. réalisme) :
راه راست : الصُّراطُ المستقیم ، السَّبیلُ الحَقُّ	راه اخذ داشتن : أَنْ یَقیم ، یُؤدِّي ، یُهَيِّئ ، یُعِدُ أسبابَ السَّفَرِ	الواقعية ، النُّزْعَة الواقعية
راه راه : مُقَلِّم ، مُخَطَّط	راه انداز (ا. فا) : مُشْعِل ، مِفْتَاح التَّشغیل	وام : أنیس ، مُطیع ، هادئ ، سَهْل القِیاد ، سَعید ، ذَکي ، شَوَق ، لَهو ، طاقَة ، ساع
راه رفتن : أَنْ یَمشي ، یَسیر	راه آهن : السَّكْک الحَدیدية	وام کردن : تَرويض ، اسْتِثْناس ، تَطْوِيع
راه زدن : قَطَعَ الطَّرِيقَ	راه آورد : هَدیةُ المَسافِر ، مالِ بَلا جَهد ، ما یَأْتِي مُصادَفَة	وامز : رَمَزي
راه سازی (م. ی) : تَمهید الطَّرِيقَ ، تَعبید ، رَصف	راه بجائی نداشت : لَاحِیلَة لَهُ ، مُضْطَر	وامش : طَرَب ، سُرور ، مطرب
راه سپردن : أَنْ یَمشي ، یَسیر ، یُغادر	راه بستن : سَد الطَّرِيقَ	وامشگاه : مَجْلِس الطَّرَبِ والآنس
راه سنج (ا. فا) : عَدَّاد الکيلومترات أَوْ الأمیال	راه بند (ا. فا) : لَص ، قاطع طريق	وامشگر : مُطَرِب ، مُغَنِّ
راه گردانیدن : تَغییر الطَّرِيقَ		وامیاد : مُطیع ، اسمَ الیوم الثامن والعشرین من کُل شَهر شمسی
راه نمودن : أَنْ یُرشد ، یَهْدِي ، یَدُل		وامیار : راعی الغنم
		ران : فَخَذ
		رانندگان (ج) : مُبْعَدون ، مَطْرودون ، مَنفِیون
		راندن (ران) : أَنْ یَقود ، یَسوق ، یَدْفَع ، یَطْرُد ، یُعِد

راهپخانه : دیر	رای شماری (م. ی) : قَرز	رج بندی (م. ی) : صَف ،
راهبر : زَعیم ، قائِد	الأصوات	رَص ، تَنْضید ، ترتیب
راهدار (ا. فا) : حارس الطريق ،	رای گوفتن : استطلاع الرأي	رج زدن : أَنْ يَصُف ، يَكسب
مُحَصِّل رسم المرور	رای گیری (م. ی) : استطلاع	عمودیا
راهدارى (م. ی) : رَسْم المرور	الرأي	رج کشیدن : أَنْ يُرْتَب ، يُنْظَم
على طريق	رایزن (ا. فا) : مُستشار	رجاله : سِفْلة ، عَجَر ، اَوْغاد ،
راهدان (ا. فا) : ذَكِيل ، هَادِ	رایزنى (م. ی) : مَشورة ،	رَعاع
راهرو : مَمر ، دِهلیز ، بَائِكة ،	استشارة ، مُستشارية	رجع : فائِدة ، نَعَج
مُسافِر	رایگان : مَجاني	رجل سياسى : رَجُل دولة ،
راهزن (ا. فا) : قاطع الطريق	رَب : صلصة	سياسي
راهزنى (م. ی) : قَطْع الطريق	رب النوع : إله	رجل افكندن : أَنْ يَسْتَقِر ، يَحْط
راهگذر (ا. فا) : عابر ، مار ،	رُيا : م. ا. من «ربودن» : أَنْ	الرحال
المارة	يَخطف	رحلت : رَحِيل ، هِجرة ، مَوْت
راهنامه : خَريطة ، ذَكِيل السفر	ريا خوار (ا. فا) : مُراب	رحم : رَحمة ، رَأفة (کردن)
راهنما : ذَكِيل ، مُرشد ، مُشرف	رُبايش (م. ش) : خَطَف ،	رُخ : وَجِه ، خَد ، طَرَف ، نُقطة ،
(على رسالة) ، إشارة مرور	اِختطاف ، جَذب ، شَد	شُجاع ، لِحام ، طائر الرُخ
راهنمائی (م. ی) : إِرْشاد ،	ریايندگی (م. ی) : اِختطاف ،	الخرافي ، جِلد ، تاج ،
هَدایة ، تَعليم	جَذب	بوص
راهنورد : وسیلة مواصلات ،	ریاينده (ا. فا) : مُختطف ،	رخ دادن : أَنْ يَحْدِث
عَرَبَة ، مَرَكبة	جَذاب	رخ نهادن : أَنْ يَتَجِه ، يَقْصِد إلى
راهی شدن : أَنْ يَسِير ، يَدَأ	ربایی (م. ی) : خَطَف ،	رخت : مَلَبَس ، مَتاع ، اَثاث ،
راويه : ذَلو السَّاقية	اِختطاف	سَرَج ، شُعاع ، حُزن ،
رای : تصويت ، إِذْلاء بالرأي ،	ربط : صِلَة ، شَأْن ، عَلاقة	مُستقيم
رأي	رُبودن (رُيا) : أَنْ يَخطف ،	رخت افكندن : أَنْ يَنْزِل ، يَهْبط ،
رای اعتماد دادن : مَنح الثقة ،	يَخطف ، يَجذب	يَصِل
تَصويت بالثقة	رَبون (معر) : عَرَبون ، مُقَدَّم	رخت آویز (ا. فا) : مِشْجَب ،
رای دادن : تَصويت ، اِقتراع ،	الشراء	شُماعة
إِذْلاء بالصوت	رپورتاژ (فر. reportage) :	رخت بریستن : أَنْ يَرحل ،
رای دهنده (ا. فا) : ناخِب ،	تَحقيق صحفي	يُهاجر ، يَموت
مُقترع	رج : صَف ، طاوور ، رَتَل ، قُتلة	رخت کشیدن : أَنْ يَرحل ، يُسافر

رخت کئی : عُرْفَة خلع الملابس	رد کسی را پر داشتن (عم) :	القیامة
رخت و پخت : کوازم ، متاع	أَنْ يَتَعَقَّب ، يَمْشِي فِي أَثَر	رستاد : وَظِيفَة ، مُقَرَّر شَهْرِي ،
رخت خواب : فِرَاش ، مَرَقَد	رد و بدل کردن : قِبَادِل	راتب
رخت خواب پیچ : مُلَاءَة السَّرِير	رده : طَبَقَة ، صَف ، سِلْسِلَة	رستاق : قَرْيَة
رختدان : خِرَازَة ملابس ، دُولَاب	رده بقدي (م . ی) : تَهْنِيف ،	رستگار : حُر ، طَلِيق ، مُطَلَق
رختشو (ا . فا) : غَسَالَة	تقسيم	السُّرَاح
رختشود (عم) : غَسَالَة	ردیف : رَتَل ، صَف ، طابور	رستقم صولت (عم) : رِبْعَة ،
رختشورخانه (عم) : مَغْسَل ،	رَد : تَكْعِيَة العَنْب ، كَرْمَة	شخص ضخم الجثة
مکان الغسيل	رِزَاذ : بَائِع الأرز	رستقن (ره) : أَنْ يَنْطَلِق ، يَتَحَرَّر ،
رختشویخانه : مَغْسَل ، مَبْكَان	رِزْرُو (انج . reserve) : حَجَر ،	يَنْهَض ، يَنْجُو .
الغسيل	حِفْظ الحق (کردن)	رستقن (روی) : أَنْ يَنْبِت ، يَنْمُو ،
رختشویی (م . ی) : غَسِيل	رِزْم : حَرْب ، صِرَاع ، قِتَال	يَبْرُز ، يَظْهَر
رختسار : سِيْمَا ، وَجْه	رِزْم آراسقن : أَنْ يُخَطِّط للحرب ،	رسته : طَائِفَة ، فِتَة ، صِنْف ،
رختش : حِصَان رستم ، بَرَق ،	إِعْدَاد العُدَة للقتال	صَف ، فَصِيلَة ، نَاجِر ،
صاعقة ، قَوْس قُرْج ،	رِزْم ناو : طَرَاد ، بَارِجَة ، سَفِينَة	حُر ، قَاعِدَة
سَرِيع ، مُبَارَك ، قُرْج ، بِدَايَة	حرية	رستوران (فر . restaurant) :
رختشان : مُتَأَلِّق ، زَاه	رِزْمَجُو (ا . فا) : مُحَارِب ،	مَطْعَم
رختشیدن (رختش) : أَنْ يُضَيَّع ،	مُقَاتِل	رستنی : رِزْق ، قُوْت ، رَاحَة ،
يَشَع	رِزْمِگَاه : مِيدَان الحرب ، سَاحَة	رَفَاهِيَة ، حِصَة ، شَجَاعَة ،
رخته : ثَغْرَة ، فَجْوَة ، فَتْحَة ، شَق	القتال	قُدْرَة ، صِلَاصَالِي ، ظَفَر
، صَدَع	رِزْمَة (مَعْد) : حُرْمَة ، حَقْنَة	رستد : وَاحِدَة عَسْكَرِيَة ، حِصَة ،
رخته کردن : تَسْلِل ، تَغْلِغَل ،	رِزْمِي : مَلْحَمِي ، يُطَوِّلِي	سَهْم ، عُمَق ، رَصْد ،
إِخْتِرَاق ، نَقَاد	رِزْم : رِذَاء الحرب	جَدِير ، اِتِّبَاه
رختیدن (رخ) : أَنْ يَلْهَث	رِزْم : عَرَض ، اِسْتِعْرَاض	رستديان : قَائِد الوَحْدَة (بالجيش
رد : رَفَض ، أَثَر	رِزْم (فر . régime) : نِظَام ،	أَو الكَشَافَة)
رد پا : اَثَار القَدَم	نِظَام حَاكِم ، رِجِيم	رسم : عَادَة ، قَاعِدَة ، خَط ،
رد دادن (عم) : أَنْ يَصْرِف النُّظَر	رِصَا : لَائِق ، كَافٍ	تَقْلِيد
رد شدن : أَنْ يَعْبر ، يَمُر ،	رِصَانْدَن (رِصَان) : أَنْ يُوصِل ،	رسم خدمت : فُرُوض الطَّاعَة
يَرْسِب ، يَرْفُض	يُبلِغ	رِصْمَا : رَسْمِيَا ، بِصُورَة رَسْمِيَة
رد کردن : أَنْ يَرْفُض ، يَمُر ، يَعْبر	رِصْتَاخِيْز : يَعْث ، نَهْضَة ،	رِصْمَانِه : رَسْمِيَا ، بِصُورَة رَسْمِيَة

[illegible]

رفان : شفیع ، شافع	رُفان : شفیع ، شافع	رُفان : شفیع ، شافع
رفاه : رخاء ، رفاہیہ	رقاص : حاو	رقاص : حاو
رفاء حال : راحة ، طمأنينة	رقاصك : رَقَاص ، عَجلة اِثْزان	رقاصك : رَقَاص ، عَجلة اِثْزان
رفت و آمد : التردد على مكان	رقاصی (م. ی) : رقص	رقاصی (م. ی) : رقص
رفت و روپ : كُنس ، تَنْظیف	رقاصی در آوردن (عم) : اَنْ	رقاصی در آوردن (عم) : اَنْ
رفتار (ا. محس) : نهج ، منهج	رُراوغ ، رُرقص	رُراوغ ، رُرقص
أسلوب ، سلوك ، مُعاملة	رقبه : رَقبة ، ملك ، عَقار	رقبه : رَقبة ، ملك ، عَقار
رفتار گرائی : النظرية السلوكية	رقص پیرا : مُدْرِب الرقص	رقص پیرا : مُدْرِب الرقص
رفتگی (م. ی) : رَحیل ،	رقصیدن (رقص) (م. ج) : اَنْ	رقصیدن (رقص) (م. ج) : اَنْ
مُعادرة ، قُقد ، ضیاع	رُرقص	رُرقص
رَفْتَن (رو) : اَنْ يَذْهب ، الموت ،	رقعه : قُصاصة ورق ، رسالة	رقعه : قُصاصة ورق ، رسالة
فقدان الحواس ، الحُدوث ،	موجزة ، مَلحوظة ، قِطعة	موجزة ، مَلحوظة ، قِطعة
المُورر	رقعه دعوت : بِطاقة الدعوة	رقعه دعوت : بِطاقة الدعوة
رَفْتَن (روپ) : اَنْ يَكْنس ، يُنظف	رقم : خَط ، تَدوين ، رَسم ،	رقم : خَط ، تَدوين ، رَسم ،
رفته رفته : شيئا فشيئا ، تدريجيا	نقش ، عَمَل	نقش ، عَمَل
رفراندم (فر. referendum) :	رقم بندی (م. ی) : تَصنيف ،	رقم بندی (م. ی) : تَصنيف ،
اِسْتفتاء عام	قُرز	قُرز
رُفرِف : باب الخيمة ، بِساط	رقم زدن : يَخَط ، يُدون ، يَرسَم ،	رقم زدن : يَخَط ، يُدون ، يَرسَم ،
رُفری (إنج. referee) : حَكم	يَنْقش ، يَعمل	يَنْقش ، يَعمل
رفع : حَل ، اِزالة ، رَفَع	رُقيب : مُنافِس ، خَصم ،	رُقيب : مُنافِس ، خَصم ،
رفع مصنوعات : رَفَع الحِصانة	« عزول »	« عزول »
رفو کردن : اَنْ يَرفو ، يُصلح ،	رُقيت : رَق ، عُبودية	رُقيت : رَق ، عُبودية
يُرم	رُقيم : كِتابة ، كِتَاب	رُقيم : كِتابة ، كِتَاب
رفوزه (فر. refusé) : راسِب	رُقيمات (ج) : مَكاتيب ،	رُقيمات (ج) : مَكاتيب ،
في امتحان	رَسائل ، مَلحوظات ،	رَسائل ، مَلحوظات ،
رفوکاری (م. ی) : رَفو ،	مُدونات	مُدونات
إصلاح الملابس	رُقيعه : مَكْتوب ، مَلحوظة ،	رُقيعه : مَكْتوب ، مَلحوظة ،
رفوگر : رَفا	رسالة ، حَرف الألف	رسالة ، حَرف الألف
رقابت : رقابة ، مُراقبة ، مُناقسة	رُك : صَريح ، مُباشر	رُك : صَريح ، مُباشر
رقابت نمودن : اَنْ يَراقب ،	رُك گو (ا. فا) : صَريح ،	رُك گو (ا. فا) : صَريح ،

صادق ، مُستقيم
 رُك نگاه کردن (عم) : حَمَلقة ،
 تَرَكيز النظر
 رُك وراست (هم) : بِصراحة ،
 بِدون مُجاملة ، بِلا مُواربة
 رُكاب : دَواسة ، مَشروب ، كَأس
 رُكاب دادن (عم) : اِذعان ،
 طاعة ، خُضوع
 رُكبی گفتن (عم) : اَنْ يُعَنف ،
 يُوَبخ ، يَفَسو
 رُكورد (فر. record) : رَقْم
 قياسي
 رُكورد دار (ا. فا) : صاحِب
 الرَقْم القياسي ، حامِل الرَقْم
 رُكين : حُكم ، ثابت ، راسخ
 رُگ : عِرَق ، وَرید
 رُگ ... بدست داشتن (عم) :
 مَعرفة طِباع شخص
 رُگ برگ شدن (عم) : اَلَم ،
 نَقَح
 رُگ بندی (م. ی) : تَعريق ،
 اِنتشار العروق
 رُگ ترکی (عم) : عِرَق تُركي
 (كناية عن العصبية)
 رُگ جان : شَريان
 رُگ جنبيدن : جَس الأوردة
 للتَطير (للتفاؤل والتشاؤم)
 رُگ خواب (عم) : نُقطة الضعف
 رُگ داشتن : حَمية ، غيرة ،
 عَصية

فاسق	السر	رنگ زدن : قصد الدَّم
رفده : مبشرة	رَمَل : مَطَر خَفِيف ، رَذَاذ ، من	رنگ زده (ا. مف) : مَعْرُوق
رفده نجاری : فارة النِّجَار ،	بُحُور الشَّعَر	رنگ زَن (ا. فا) : حَجَّام
مِسْحَج	رمل انداختن : تَبَيُّر ، اسْتِطْلَاع	رنگبار : تَراشَق ، وَايَل ، مَطَر غَزِير
رندى (م. ی) : مَكْر ، ذَكاء ،	الغَيْب	رنگه : عِرْق (معدن أو غيره)
حُكَّة ، مُجُون ، إلحاد	رمل انداز (ا. فا) : رَمَال ،	رُل (فر. rôle) : أَمْر ، إِرَادَة ،
رندى کردن : أَنْ يُمارِس ذَكاءه ،	ضارب الرَّمَل	إِخْتِيَار ، مَقْود ، عَجَلَة
يَخْذَع	رَمه : قَطِيع ، جَمَاعَة من الناس	الْقِيَادَة
رِنسانس (فر. renaissance) :	رَمو : إِنْسَان أو حَيَوَان خَوْاف	ول بازی کردن : تَبِيل غرض ،
نَهَضَة ، بَعَث	رَموك : إِنْسَان أو حَيَوَان خَوْاف	تَحْقِيق نَصْر سِيَّاسِي
رنگ : اِيقاع	رَمیدن (رَم) : نَفَرَة ، قَرْع ،	رَم : خَوْف ، فِرَار ، نَفَرَة
رنگ : لَوْن ، طَرِيقَة ، شَكْل ،	خَوْف ، فِرَار ، إِحْتِرَاز	رُم : شَعْر العائَة ، رُومَا
صِبْغَة ، سِمْة ، خَال ،	رَنج : أَلَم ، مَشَقَّة ، أَجْر . أَتْعَاب	رَم دادن : تَنْفِير ، تَخْوِيف ،
عَيْب ، عَار ، مِحنة ، قُوَّة ،	رَنج : دُود ، خَيْط رَفِيع ، زَغَب ،	قَرهیب ، طرد
رُوح ، مال ، نَفْع ، أَسلُوب ،	قَتْل	رَم کردن : نَفَرَة ، خَوْف ، فِرَار
مَثِيل ، مَكْر ، سُرُور ،	رَنج آورد (ا. فا) : مُؤَلِّم ، مُؤَذِّ	رُوماتيسم (فر. rhumatisme) :
حُسْن ، رُواح ، قِمَار ،	رَنج بودن : أَنْ يَكْذَح ، يَكافَح	روماتيزم (مرض)
حَيَاء	رَنج دادن : أَنْ يُسَبِّب المِتْعَاب ،	رمارم : كَرَّ وَفَر
رنگ آمیز (ا. فا) : نَقَّاش ،	يَتَعَب	رماس : لَبَان ذَكَر
رَسَام	رنجانندن (رنجان) : أَنْ يُؤَلِّم ،	رمالى (م. ی) : ضَرْب الرَّمَل
رنگ باختن : أَنْ يَبْهَت ، يَتَغَيَّر	يُؤَذِّي	رُمان (فر. roman) : رِوَايَة ،
لَوْن	رنجبر : كَادِح ، عَامِل ، قَلَّاح	قِصَة
رنگ برنگ شدن (عم) : أَنْ	رنجش (م. ش) : كَدَح ، تَعَب ،	رُمان نويس (ا. فا) : كَاتِب
يَتَغَيَّر حاله ، يَخْجَل	أَلَم	رِوَايِي ، قِصَاص
رنگ بستن : أَنْ يَصْبِغ شَعْرَه	رنجه : أَلَم ، أَذَى ، تَعَب	رمانیدن (رمان) : تَنْفِير ،
رنگ هذیرفتن : أَنْ يَتَلَوْن ،	رنجور : كَادِح ، مُنْهَك ، مُتَعَب	تَخْوِيف ، تَرهیب
يَنْصَاع ، يَخْضَع	رنجیده خاطر : مُكَدَّر ، مَهْمُوم ،	رمبیدن : أَنْ يَسْقُط ، يَنْهَار ،
رنگ هریدن : شُحوب ، هَلَع ،	مُغْتَم	يَتَهَدَّم
خَوْف	رند : مَاکِر ، ذَكِي ، مُحَنِّك ، لَا	رمز : شَفَرَة ، مَظْهَر
رنگ رفتن : شُحوب ، هَلَع	يَنْخَدَع ، مَاجِن ، فَاجِر ،	رمزی : رَمْزِي ، سِرِّي ، كَاتِم

رو آب نشستن (عم) : آن	ایرانی	رنگ ریختن (عم) : تدبیر ، ایجاد حيلة
یَرکب البحر ، یَسْتَقِل قارباً أو سفينة	رهانیدن (رهان) : آن یُخْلَص ، یُحرر ، یُطلق السراح ، یُنْجی	رنگ زدن : تلوین ، صبغ
رو آمدن (عم) : آن یَرْتَقی ، یَقْوی ، یُثْرِی	رهاو : مقام موسیقی ایرانی رهبر : زعیم ، قائد ، مُرشد ، دلیل	رنگ زودی کشیدن : شحوب
رو انداختن : آن یَقْصِد ، یَسأل ، یَطْلُب	رهبری (م. ی) : زعامة ، قِیادة ، إرشاد ، هِدایة	رنگ کار : صباغ ، نقاش
رو انداز (ا. فا) : غطاء النوم ، ملاءة	رهسپار شدن : آن یَتَجَه ، یَتَوَجَّه ، یَقْصِد إلى	رنگ کردن : آن یَخْذَع ، یُلَوْن ، یُلَوِّث
رو آوردن : آن یَتَجَه ، یَتَوَجَّه	رهگذر : المارة	رنگ گرفتن : آن یَتَلَوْن ، یَصْطْبِغ ، یَتَلَوِّث
رو باز : مَكشوف	رهن دادن : آن یَرْمَن	رنگ ورو : جمال المظهر
رو براه : مُسْتَعِد ، مُهیا ، مُتَحَفِّز	رهنما (ا. فا) : دَکِیل ، مُرْشِد ، قائد ، هادٍ	رنگارنگ : مُلَوْن ، مُتَوَرِّع
رو بردن (عم) : آن یُحْرَج ، یُفْحَم	رهنمائی (م. ی) : هِدایة ، إرشاد	رنگرز : صباغ ، نقاش
رو برو : وجهاً لوجه ، فی مُواجهَة ، مُواجه	رهنمون (ا. فا) : دَکِیل ، قائِد ، عارف	رنگردی (م. ی) : مَصْبِغة
رو برو شدن : آن یُواجه ، یُجابه	رهشود : وسیلة مواصلات ، عربة ، مَرکبة	رنگش را گرفتن (عم) : آن یُزِيل بُقعة
رو برو کردن : یَضَع فی المُواجهَة ، یُواجه شخصاً بآخر	رهیدن (ره) : آن یَتَخْلَص ، یَتحرر ، یَتَطلق ، یَتَجو	رنگش را گرفتن (عم) : آن یَعْرِف لِحناً إيقاعياً للرقص ، « یرقص »
رو بستن : آن یُغْطِی وجهه ، یُغْطِی ، تَکُون طبقة فوق السوائل	رو : م. ا. من « رفتن » : آن یَذْهَب	رنگی نشویدا : اِحْتَرَس من البویة!
رو بند (ا. فا) : حِجاب ، یُرْقِع ، نِقاب ، قناع ، حَرکة لا إرادیة	رو : وجه ، سیمما ، قَصْد ، باعِث ، ریاء ، مکر ، قَلَق ، تَدْقِیق ، إظهار ، (عم) : جُرْأَة ، شجاعة	رنگین : مُلَوْن
رو بند شدن : آن یَتَخْذَع ، یَقْبَل من باب المجاملة	رو آب خندیدن (عم) : آن یَتَمَنی الموت لآخر	ره رو : سالك ، زاهد ، درویش ، صُوفی
رو بند کردن : آن یَسْتَغْل حرج الآخر ، یُحْرَج		ره زن (ا. فا) : لَص ، قاطع طریق ، عَدُو ، شیطان
		رها کردن : آن یَتَرک ، یَسْمَح ، یُحرر ، یُطلق السراح
		رهائی (م. ی) : خِلاص ، تَحَرُّر ، نِجاة
		هاب (عم) : مقام موسیقی

رو بنده : پیشه ، نقاب	حیاء ، خجل ، مُجاملة	یصل
رو بهم کشیدن : آنَّ یَکْفهر ، یَغضب ، یُکشر	(شدن ، کردن)	رو کش : غطاء ، طربوش
رو بوسی (م. ی) : عناق ، مُعانقة	رو دست بالا آمدن (عم) : آنَّ	للاسنان ، قشرة خشب
رو پنهان کردن (عم) : آنَّ	یَسیق ، یَتفوق ، ییز ، یُنافس	رو کش طلا کشیدن : ثَمویه ،
یهرب من مسئولیة	رو دست خوردن : آنَّ یَنخدع ،	طلاء بماء الذهب
رو پوش (ا. فا) : غطاء ، حجاب	یَنساق ، یَنطلي علیه ، یأکل الطعم	رو کش کردن : إخفاء العیوب ،
رو پوشی کردن : آنَّ یُخفی ، یُخیی	رو دست زدن : آنَّ یخدع ،	طلاء ، تکیة
رو تختی : مُلاءة سریر ، کوفرة	یَسْتَغفل ، یَملي إرادته	رو گاه : دیباجة ، غرة ،
رو توش کردن : آنَّ یُکشر ، یَکْفهر ، یَغضب	رو دل (عم) : نخمة ، إمتلاء المعدة (کردن)	استهلال ، بداية
رو داشقن : آنَّ یَجسر ، یَتجرأ	رو روک (عم) : مشایة (للاطلاق) ، مصعد	رو گردانیدن : إغراض ، ضیق ،
رو در ماندن (عم) : آنَّ یُحرج ، یَقبل من باب المُجاملة	رو زدن : آنَّ یَسأل ، یَطلب ، یَقصد	سخط
رو در ماندن : آنَّ یُضطر ، یَخجل	رو سری : ایشارب ، طرحة	رو گرفتن : إخفاء الوجه ،
رو در بایستی : مُجامل ، مُحرج	رو سفید : ذو کرامة ، شریف ،	إحتجاب ، تحجب ، تستر
رو در بایستی (م. ی) : إخراج ، مُجاملة	مرفوع الرأس ، مَحظوظ	رو گیر کردن : آنَّ یَسْتَغفل حرج
رو در بایستی داشتن : آنَّ	رو سیاه : مُفتضح ، مُهان ،	الآخر ، یُحرج
یُجامل ، یُحرج	بائس ، نَعس	رو مال (ا. فا) : منديل ،
رو در بایستی گیر کردن (عم) : آنَّ یُحرج ، یَقبل من باب المُجاملة	رو شدن (عم) : جُرأة	منشفة ، قوطة
رو درهم کشیدن : تقطیب ، عبوس ، نکشیر	رو شناسی : علم الفیراسة	رو میزی : میفرش المائدة
رو درواستی (عم) : إخراج ،	رو شونی : حوض	رو نشان دادن (عم) : آنَّ
	رو قوز آمدن (عم) : إلحاح ،	یَتصدى
	إصرار ، إقدام	رو نوشت : مُسودة ، نُسخة
	رو کار : ظاهر الأمر ، مظهر ، ما یوضَع علی السطح	رو نویسی کردن : نسخ ،
	رو کاری (م. ی) : إتمام ،	استنساخ ، تسوید ، کتابة
	وَضع اللُمسات الأخيرة	مُسودة
	رو کردن : آنَّ یَتجه إلى ، یَقصد ،	روا : جائز ، لائق ، حلال
		روا داشتن : آنَّ یَجوز ، جواز ،
		آنَّ یَلیق ، لیاقة ، یُحل ،
		حل
		روا دید : تأشیرة ، قیزة
		روا نامه : رسالة یحملها السُفیر ،

روحانی : رَجُلُ الدِّينِ ، عَالِمٌ دینی	نفسانی	أوراق الاعتماد
روحانیون (ج) : رجال الدِّین ،	روان کردن : أَنْ يُحْرَكَ ، يُسِيرَ ،	روابط (ج) : عَلاَقَات ، صِلَات ،
علماء الدِّین ، کهنه	يَحْفَظ ، يَتَعَلَّم	روابط
روحیه : الرُّوحُ المعنویة ، معنویات .	روانگی (م . ی) : اِنْسِيَاب ،	روابط عمومی : العَلاَقَات العامة
الحالة النفسیة	تَدْفُق ، إِذْراَر	رواج : رَوَاج ، ذُبُوع ، اِنْتِشار ،
روده : نَهر ، ابنِ عَریز	روافه کردن : أَنْ يُرْسَلَ ، يُوفَد	مَرجُوب
روده آب : نَهر	روانی (م . ی) : رَوَاج ، اِنْسِيَاب ،	رواج دادن : رَوَاج ، ذُبُوع ،
روده خانه : نَهر ، سَریزِ النَهر ،	سَریان ، جَریان	اِنْتِشار ، مَرجُوب
مَجری النَهر	روانیدن (روان) : تَحْرِيك ،	رواج داشتن : رَوَاج ، ذُبُوع ،
روده خیز (ا . ها) : سَیل ،	تَسیر ، تَروِیج ، نَشر	اِنْتِشار ، مَرجُوب
فیضان	روئه (عم) : سَطَح ، وَجْه	رواج یافتن : رَوَاج ، ذُبُوع ،
روده زن (ا . ها) : عازِف ،	الشَّيْء ، « وِش »	اِنْتِشار ، مَرجُوب
مُطرب	روئیدن (روی) : أَنْ يَبْتَث ،	روال : نَظْم ، طَریقَة ، نَهج ،
روده ساز (ا . ها) : مُلَحِّن ،	يَخْضِرُ	مَنهج
مُطرب	روئین تن : قَوِي البَنية	روان : رُوح ، قَلْب ، جَار ،
روده گو : عازِف ، مُغَنِّ	رُوب : م . ا . من « رُفَن »	مُنساب ، صاف ، م . ا . من
روده ک : وَشَق (حیوان) ، قَریة	روئیدن : أَنْ يَكْنَس ،	« رواندن » : أَنْ يَتَسَاب
یَسْمَرَقند	يُنْظَف	روان بخش (ا . ها) : رُوح
رودیگان : اَمْعاء	روبان : شَریط ، حاشیة الرِّداء	القدس ، خالقِ الرُّوح
روده : مَعَى ، مُصْران	روباه : تُعَلَب	روان پزِشک : طَبيبِ نفسانی
روده ای : مِعوی	روباه بازی (م . ی) : لُوم ،	روان پزِشکی (م . ی) : الطَّب
روده بزرگ : الأَمْعاء الغلیظة	مَکر	النَّفْسي
روده دواز (عم) : ثَرائِر ، کَثیر	روباه بازی درآوردن : أَنْ	روان ساختن : أَنْ يُجْرَى ، يُسِيرَ
الكلام ، «لغات» ، «رغای»	يَمْکُر ، يَتَظاهَرُ بالبِراة	روان شدن : أَنْ يَتَحَرَّك ، يَسِيرَ ،
روده درازی (م . ی . عم) :	روئیدن (روب) : أَنْ يَكْنَس ،	يَعْرِف
ثَرائِر ، «لت» ، «رغی»	يُنْظَف	روان شناس (ا . ها) : عَالِمٌ
(کردن)	روپیة : رُوبِيَّة (عُملة متداولة	نفسانی
روده شور (عم) : جِهاز لِفَسيل	بالهند وباكستان)	روان شناسی (م . ی) : عِلْم
المعدة	روح افزا (ا . ها) : مُتَعِش ،	النَّفْس
	مُبْهَج	روان کاو (ا . ها) : باحِث

روده كوچك : الأمعاء الدقيقة	روز مه : تقويم ، تاريخ	صيام
روز كسى را شب كردن	روزانه : يومياً ، نهاراً	روزه گيرى (م. ی) : الصَّوْم ، الصَّيَام
(عم) : أَنْ يُنْقَضَ ، ۛ يَنْكُذَ	روزگار : زَمَن ، عَصَر ، عَهْد	روزه وصال : صِيَام مُتَّصِل ، صِيَام الْمَسِيحِيَّين
على شخص ۛ	روزَن : ثَقَب ، شَق ، صَدْع ، نَافِذَة ، باب ، فَتْحَة	روزى : رِزْق
روز : يَوْم ، نَهَار	روزنامه : تقويم ، سِجِل يَوْمِي ، تقرير يَوْمِي	روزى ده (ا. فا) : وَلِي النُّعْمَة
روز افزون (ا. فا) : مُتَزَايِد	روزنامه : صَحِيفَة ، جَرِيدَة	روزى رسان (ا. فا) : الرَّازِق ، الرَّزَاق ، الله
روز باز پُرس : يَوْم الْحِسَاب ، يَوْم الْقِيَامَة	روزنامه هصر : صَحِيفَة مَسَائِيَة	رومى : عَاهِرَة ، مُومِس
روز باز پَسين : الشَّيْخُوخَة ، آخِر الْعُمَر	روزنامه فروش (ا. فا) : بَايِع الْجَرَائِد	روستا : قَرْيَة ، عَزْبَة
روز بازار : رَوَاج ، اَزْدَهَار ، اِنتِشَار	روزنامه نگار (ا. فا) : كَاتِب صَحْفِي ، مُحَرَّر ، مُرَاسِل	روستائى : قَرْوِي
روز بازى : الْقَتَر ، مَا تَجْرِي بِهِ الْأَقْدَار	روزنامه نگارى (م. ی) : الصَّحَافَة ، الْكِتَابَة الصَّحْفِيَة	روستا نشين (ا. فا) : قَرْوِي ، فَلَاح
روز بان : حَارَس ، بَوَّاب	روزنامه نويس (ا. فا) : كَاتِب صَحْفِي ، مُحَرَّر ، مُرَاسِل	روش (م. ش) : نَهَج ، مَنَهِج ، مَوْقِف ، اُسْلُوب ، عَادَة
روز بروز : يَوْمًا بَعْدَ يَوْم ، يَوْمًا يَوْم	روزنامه نويسى (م. ی) : الصَّحَافَة ، الْكِتَابَة الصَّحْفِيَة	روشن : مُضِيء ، مُنِير ، وَاضِح ، جَلِي ، مَصْقُول ، شَقَاف ، مَشْهُور
روز خسب : كَسُول ، تَبَل ، عَاطِل	روزنه : طَاق ، طَاقَة ، كُوَّة ، ثَقَب ، فَتْحَة ، طَرِيق	روشن بودن : أَنْ يَتَضَحَّ ، يَتَبَيَّن ، وَضُوح ، بَيَان
روز رستاخيز : يَوْم الْقِيَامَة	روزه : صَوْم ، صِيَام	روشن بيان : فَصِيح ، بَلِيغ
روز روشن : عَلَنًا ، فِي وَضَح النَّهَار ، عَلَى الْمَلَأ ، فِي عِزِّ الظُّهْرِ	روزه خوار (ا. فا) : مُفْطِر رَمَضَانَ	روشن بين (ا. فا) : وَاضِح الرَّؤْيَة
روز گذار : عَيْش ، قُوت الْيَوْم	روزه دار (ا. فا) : صَائِم	روشن دل : حَي الضَّمِير
روز گذراندن : تَمْضِيَة الْوَقْت ، تَرْجِيَة الْفَرَاغ ، عَيْش	روزه داشتن : أَنْ يَصُوم	روشن روان : الْمَرْحُوم ، الْمَغْفُور لَهُ
روز مادر : عِيد الْأُم	روزه شك دار گرفتن : أَنْ يَتَرَدَّد	روشن شدن : أَنْ يَعْلَم ، يَفْهَم ، يُلْرِكَ
روز مبادا : لَا قُدْرَ اللَّهُ	روزه گرفتن : أَنْ يَصُوم	روشن قیاس : ذَوْ فِرَاسَة
روز مره : يَوْمِي ، يَوْمًا يَوْم	روزه گشادن : اِفْطَار (بَعْد	

روشن کردن : آن یوضح ، ایضاح	تزیت	یخلل ، یرفض طلباً
روشن کردن خانه : آن یحضر	روغن کاری (م. ی) : تزیت	روی خود نیاوردن (عم) : آن
روشنائی (م. ی) : ضیاء ، نور ، جلأ	روغن کرچک : زیت الخروع	یتظاهر بالجهل والغفلة
روشنان (ج) : النجوم	روغن کشیدن : استخراج	روی دائره ریختن (عم) :
روشنفکر : مستنیر ، مُثَقَّف	الزُّیوت ، عصر الزُّیوت	إقشاء السر ، فضح
روشنفکری (م. ی) : استتارة ، تقافة	روغن کنجد : زیت السمسم	روی دادن : آن یحدث
روشنی (م. ی) : ضیاء ، نور ، جلأ	روغن مالیدن : دهن ، تزیت	روی دایره ریختن (عم) : آن
روشنی (م. ی) : وضوح ، جلأ	روغن ماهی : زیت السمك	یفضح ، یفشي سرا ،
روضة : سيرة آل البيت تُقلى في تعازي الشيعة في محرم	روغنی : زیتی ، مدھن ، زیات ، بائع الزيت	یکشف سراً ، یخرج
روضة خوان (ا. فا) : قارئ سيرة آل البيت	روفتن (روپ) : آن یکنس	روی درهم کشیدن : تکثیر ، عبوس
روضة خواندن : تلاوة التعازي الشيعة	رومان (فر. roman) : رواية ، قصة	روی زردی (م. ی) : شحوب ، اصفرار الوجه
روضة خوانی (م. ی) : تلاوة تعازي آل البيت في المحرم	رومانی : رومانيا	روی زمین : اديم ، سطح الأرض
روغن : سمن ، زيت ، دهن	رومی : یتنمی إلى الجنس	روی کار آمدن : آن یتولی ، یدأ العمل
روغن خوش : سمن	الابیض ، طراز معماري ، «إفرنجي»	روی کردن : آن یلتفت ، یتجه ، یتوجه
روغن دادن : تزیت	روغد : أسلوب ، نهج ، طراز ، (عم) : بصورة متصلة ، على الدوام	روی نداشت : استحي أن ...
روغن داغ کردن : صهر السمن	رونسانس (فر. renaissance) :	روی هم ریختن : تکدیس ، تکویم ، توحید ، مزج
روغن داغ کن (ا. فا) : قلاية	نهضة ، بعث	رویا : رؤیا ، منام ، حلم
روغن ریخته نذر کردن : آن یعد بما لا یملك ، « یعشم »	رونیاس : الفوة (نبات صبغي)	رویاری : وجهاً لوجه
روغن زدن : تلميع ، صقل ،	روی : علی ، فوق ، وجه ، صورة ، ذلک ، رصاص ، صفيح	رویاندن (رویایان) : إثبات ، زراعة ، إثماء
	روی : م. ا. من «رستن» ، روئیدن « : آن ینبت	رویای بیداری : أحلام اليقظة
	روی آوردن : توجیه ، توجه	رویداد : حدث ، حادثة ، واقعة
	روی بزمن زدن (عم) : آن	رویش نشد که ... : خجل آن ...
		رویگر : سمکری ، سبک

دویگری (م. ی) : سَمَكْرَة	دپخت : هَيْئَة ، مَظْهَر ، مِیْمَا ، قَد ، شَکْل ، صَبْ ، سَکَب .	دیزش کوه : اَنْهیار جَبَلِی
دویه : رُؤْیَة ، اَسْلُوب ، طِرَاز ، وَجْهَة نَظَر	دپخت وپاش (عم) : اِسْرَاف ، تَبْذیر ، ثَرِیَّات	دیزه : دَرَة ، قُتَات ، کِیْسَرَة ، (حَبَة) ، (قُتْفُوتَة) ، رَزَة اَلْقُفْل
دویهم دپختن (عم) : تَوَلِیف ، تَجمیع ، تَوَفِیق	دپختن (دیز) : اَنْ یَئِشْر ، یُعْشِر ، یَئِشْ ، یَصْب فی قَالِب ، یَهْجَم ، یُذِیْب	دیزه خوانی کردن (عم) : هَمِهْمَة ، زَمَجَرَة ، شَکْوِی
دویهمرفته : عَمُومًا ، اِجْمَالًا	دپخته گر : سَابِک المَعَادِن	دیزه خورده (عم) : کَرَاکِیْب ، اَثَاث رَخِیص
دی : وَحْدَة وَزَن تعادل ۱۰ کیلوگرامات تقریباً	دپخته گری (م. ی) : سَبْک المَعَادِن	دیزه کاری کردن (عم) : اَنْ یُضَایِق ، یَقِف علی الوَاحِدَة
دی خیز (ا. ها) : سَاقِیَة	دیدک : اَمْرَد	دیزه نقش (عم) : دَقِیق الحِجْم ، صَغِیر القَد
دی کردن (عم) : اَنْ یَزِید ، (ینفش) ، تَحَل به الْبَرَكَة	دیدمون (عم) : عَمَل غیر دَقِیق ، شُغْل مُبْتَدِئِین	دیس : مَاء الارْز ، خِیْط
دیا کار : مُرَاءِ ، مَظْهَرِی	دیدن : اَنْ یَتَغَوَّط ، یُلَوْث ، یُفْسِد أَمْرًا/شِیْئًا	دیسک (إنج. risk) : مُجَازَفَة ، مُخَاطَرَة ، مُقَامَرَة (کردن)
دیا کاری (م. ی) : مُرَآءَة ، رِیَاء ، مَظْهَرِیَة ، تَظَاهَر	دیز : قُتَات ، دَرَة ، نَعْمَة ، عَقْل	دیسمان : حَبَل
دیاست مآب : مُدْعِی الزَّعَامَة ، مُتَظَاهِر بِالزَّعَامَة	دیز باف (ا. فا) : دَقِیق العُقْد ، نَسِیج ذُو عُقْد دَقِیقَة	دیسمان قاب (ا. فا) : نَسَاج
ریاضیدان (ا. فا) : عَالِم ریاضیات	دیز بافت : نَسِیج دَقِیق العُقْد	دیسمان قابی (م. ی) : نَسِج ، نَسِیج
ریال : عُمْلَة اِیرَانِیَة تَوَازِی القَرَش ، عُشْر التُّومَان	دیز بین (ا. فا) : مِجْهَر ، مِکْرُوسْکُوب	دیسندگی (م. ی) : حِیَاکَة ، خِیَاطَة ، مَکِیْنَة الخِیَاطَة
ریباس : رَاوَنْد (عُشْب)	دیز حساب : فَاتُورَة	دیسنه : شَرِیْط
ریچال را در آوردن (عم) : اَنْ یُعَذِّب ، یَکْفِر سِیْئَاتِه	دیز و دیز کردن (عم) : اَنْ یُفْتَت ، یُمَزَق ، یُحْطَم	دیسنه رفتن : اَنْ یَفْقِد السَّیْطَرَة علی نَفْسِه (من الضَّحْک أَو الْأَلَم)
ریچار (عم) : کَلَام لَازِع ، تَوْبِیخ ، ذَهَر	دیز و مریز (عم) : دَقِیق الحِجْم ، صَغِیر القَد	دیسنه کردن : اَنْ یَصُف ، یُرْتَب :
ریچار بافتن (عم) : اَنْ یَسْب ، یُوْبِخ ، یَنْهَر ، یُزَمَجِر	دیزش (م. ش) : تَشْر ، بَعْشَرَة ، صَبْ ، هُطُول ، رَش ، هُجُوم	دیسنه درون : اَنْ یَصُف ، یُرْتَب :
ریچال : مُرَبِّی ، مُرَبِّ		دیسیدن (دیس) : اَنْ یَغْزَل ، یَقْتَل ، یَسْتَفِیْث ، یَعْشِر
ریخ : غَائِط ، مُخْلَقَات الْإِنْسَان والْحِیَوَان		

ریق : أَحْشاء	یَسْتَهْزِئُ	ریش : لِحْیة ، ذَّقْن ، جُرْح
ریق افتادن (عم) : أَنْ يُصاب	ریشگی : رادیکالی ، علامة على	ریش بیاد دادن (عم) : أَنْ
بالإسهال	تطرف الفكر	یَفْقَد کرامته ، تَضِيع هیته
ریق در آوردن (عم) : فَمَص	ریشمال (ا. فا) : دُبُوث ، قَوَاد	ریش بدست کسی دادن (عم) :
ریقو : إسهال	ریشه : جَنْزِر ، أَصْل ، هُدْب ،	أَنْ يُسَلِّم قِیاده لـ
ریگ : رَمَل ، حَصَى ، عُبَار	جَدِیلة ، أَلِیاف ، جَفَن	ریش تواس (ا. فا) : ماکینه
ریگ به کفش داشتن (عم) :	ریشه دار (ا. فا) : قَوِی ،	الحِلاَقَة
إغراض ، أَنْ یَکُون له غرض	مُقْتَدِر	ریش در آمدن (عم) : فُقْدَان
خاص	ریشه دواندن : أَنْ یَقْوِی ، یَشْتَد	الرُّونق ، اِقتِضاح ، تَدْهَوْر
ریگ شوی : تَیَمَّم (کردن)	ریشه ریشه کردن (عم) : قَتَلَ ،	ریش در آوردن (عم) : أَنْ
ریگی : رَمَلِی	تَسْیِر	یَشِیخ ، یَطْعَن فی السَّن
ریل (انج. rail) : قَضِيب ،	ریشه کردن : مَدَ الجذور ،	ریش در دست داشتن (عم) :
شَرِیط	رُسُوخ الأقدام ، اِسْتَقْرار	أَنْ یُسَیْطِر علی شخص
ریم : صَدِید ، قَبِیح ، دَم ، مُخاط ،	الوضع	ریش دواز (عم) : أَحْمَق ، غِیِی
ثِفَالَة ، صَدِیأ ، قُدَارَة	ریشه کندن : أَنْ یَسْتَأْصِل ،	ریش ریش : اِیرْبَا اِیرْبَا (کردن)
ریمن : ماکِر ، قَلِیر ، ساقِل	یَجِثْ ، یَبِید ، یُغْنِی	ریش ریش شدن (عم) : تَأَثَّر ،
(مختصر من « آهریمن »)	ریشه یابی (م. ی) : تَأْصِیل	قَلَّتْ ، نَحِیب
ریمه : اِفرَازات العین	ریشو : کَثَّ اللِّحْیَة	ریش سفید (عم) : کَبِیر القوم ،
رینگ (انج. ring) : حَلْیَة ،	ریع کردن (عم) : أَنْ یَزِید ،	کَبِیر العائِلَة
ساحَة	« ینفَش » ، تَحَلَّ به البرکَة	ریش قرمز (عم) : شَخْص مَرَاء ،
ریهانیدن : أَنْ یُدْمِر ، یُخرب	ریغ : أَحْشاء ، عَدَاوَة ، صَحراء ،	مُظَاهِر بالتَّقْوِی
ریهیدن : أَنْ یَسْقَط ، ینهار ،	(عم) : دَسَّ ، غَائِط	ریش گاو (عم) : أَحْمَق ، غِیِی ،
یَتَدَحْرَج ، یَنسَاب	ریغ رحمت را سَر کشیدن	فَرَار
ریو : مکر ، حِیلَة ، رِیاء	(عم) : أَنْ یَمُوت (بلهجة	ریش گرو دادن (عم) : أَنْ
ریواس : اُسْمَر ، اِحتِیال ، نِفَاق	ساخِرة)	یَتَحَمَل عِثْأ ، یَتَوَسَّط
ریوتجه : النَّمْل الأبیض اَکِل	ریغماسی (عم) : ضَعِیف ،	ریش گرو داشتن (عم) : أَنْ
الخشب	واهِن	یَحْتَاج إلی شخص ، یُضْطَر
ریوتند : الرَّاوِنْد (دواء عَشِیِی)	ریغو (عم) : ضَعِیف ، واهِن	ریشخند : سُخْرِیَة ، اِسْتَهْزَاء
ریوی : رَثَوِی	ریف : اَرْض مَزْرُوعَة	ریشخند کردن : أَنْ یَسْخَر ،

ز



<p>زار زدن : البكاء بحرقة ، النحيب ، عدم اللياقة ، عدم الملاءمة</p> <p>زار و نزار (عم) : مسكين ، « غلبان » ، مغلوب على أمره</p> <p>زاری (م.ی) : بكاء ، نحيب ، حُزن (کردن)</p> <p>زاریدن : أن يَكِي ، يَن ، يَتَحَب</p> <p>زاغ : غراب ، حِدَاة ، زاج ، شِبة (ملح معدني)</p> <p>زاغ چشم : أزرق العينين</p> <p>زاغ دل : حاقِد ، لا يَرَحِم</p> <p>زاغ زدن (عم) : تَعَقَب ، تَجَسَّس ، تَلَصَّص</p> <p>زاغ سیاه کسی را چوب زدن (عم) : تَعَقَب ، تَجَسَّس ، تَلَصَّص</p>	<p>زاد روز : يوم الميلاد ، عيد الميلاد</p> <p>زادگاه : محل الميلاد ، مهد</p> <p>زاد و دود (عم) : الأبناء ، الأطفال</p> <p>زاد و ولد : تناسل ، محل الميلاد ، مَسْقَط الرأس</p> <p>زادر : كوكب الزهرة</p> <p>زاده : ابن ، وليد</p> <p>زاده تاك : نبيذ ، خمر</p> <p>زاده خاطر : بنات الأفكار ، خَوَاطِر</p> <p>زاده خور (ا.خا) : مُسِن ، شَيْخ ، عَجُوز</p> <p>زاده مرد : رَجُل أَيْ ، رَجُل حَرّ</p> <p>زار : ذَلِيل ، وَضِيع ، ضَعِيف ، لا حِقَّة مكانية</p> <p>زار زار گویستن : البكاء بِحَرَقَة ، النحيب</p>	<p>ز : الحرف الثالث عشر و یوازي الرقم (٧) بحساب الجُمَّل</p> <p>زائو : نَفْسَاء ، والدَة</p> <p>زائیمان : ولادة</p> <p>زاب : نَبْع ، مَجْرى الماء ، سِمة ، حالة ، وَصَف ، نوعیة</p> <p>زایرا : مُؤَرَّق ، مُصاب بالأرق</p> <p>زایاس : ذَخيرة ، مُؤَن ، اِحْتِياطي ، اِسْتِئْن</p> <p>زایاس یدکی : قِطْع غیار</p> <p>زاتول (عم) : خَصِيف ، شاطِر ، ذَكِي ، حَذَق</p> <p>زاج : زاج ، شِبة (ملح معدني)</p> <p>(عم) : اِمْرَأَة نَفْسَاء</p> <p>زاج مبور : اِحْتِفَال یقام للمولود</p> <p>زاد : عُمَر ، سِن ، اِبن ، زاد</p> <p>زاد یو زاد : اَبَا عن جَد</p> <p>زادیود : عَائِلَة ، مَلِك ، وُجُود</p> <p>زادیوم : وَطَن ، مَسْقَط رأس</p>
---	---	---

زاییدن (زای) : آن تلد	یسجد ، یصاع	زاغ گرفتن : تجریح ، استهزاء ،
زبان : لسان ، لغة	زانو درد : ألم المفاصل	سخریه ، غمز و لمز
زبان باز (ا. ها) : طلق	زانو زدن : الجلوس على	زاغر : حوصلة الطیر
اللسان ، فصیح ، متحدث ،	الرکبة ، الرکوع	زاغه : عش ، گوخ
« کلمنجی »	زانو لوزیدن : ارتعاد الفرائص	زاغه : مغارة ، کھف
زبان بد گذاشتن : اغتیب ،	زانوفی : گوخ الماسورة ، مفصل ،	زاغه نشینان (ج) : سکان
ذکر بالسوء	مفصلة	العیش
زبان بریدن : السکوت ،	زانیج : وطن ، مسقط الرأس	زاغول : أزرق العینین
الصمت	زاهدی (م. ی) : زهد	زاق و ذوق (عم) : بُكاء الأطفال
زبان بریده (ا. مف) :	زاو : شق ، صدع ، ثقب ، قادر ،	زاق و ذیق (عم) : بُكاء الأطفال
ساکت ، صامت	قوی ، ماهر ، قدرة ،	زاک : أحمر قان ، ملح معدني ،
زبان بستن : إسکات ، منع	کوکب الزهرة	مادة للتلوین
شخص من الكلام	زاود : خادم	زاکون : قاعدة ، قانون ، تقلید
زبان بسته (ا. مف) : أخرس ،	زاوش : کوکب المشتري	زال : عجوز ، مُسن ، شیخ أشیب ،
أبکم	زاویه دید : وجهة نظر ، منظور	عباد الشمس
زبان بند آمدن : فقدان الوعي ،	زاویه کش (ا. فا) : منقلة	زال زالك : نبق
إغماء	زاویه یاب (ا. فا) : منقلة	زال سفید ابرو : السماء
زبان ترازو : مؤشر الميزان	زای : امرأة نفساء	زال سفید رو : الشمس
زبان حال : لسان الحال	زایا (معر) : دایة ، مؤلد ،	زال سیه دل : الدنيا
زبان خواندن : تعلم لغة أجنبية	طیب ولادة	زال و زاتول (عم) : خصيف ،
زبان دادن : تملق ، تعهد ،	زایاندن (زایان) : توليد	شاطر ، ذکی ، حلق
إقرار ، وعد	زایچه : بخت ، طالع ، شهادة	زالو : العلق ، دودة طفيلية (عم) :
زباندار (ا. فا) : لقی ، واضح ،	الميلاد	شخص سمج ، عضو
ناطق ، بین	زایچه کشیدن : تَبَيُّر العراف	الذکورة
زبانداران (ا. ها) : مُلم	بمستقبل المولود	زالی (م. ی) : شیخوخة ، هرم ،
بلغة/لغات أخرى	زایش (م. ش) : ولادة ، وضع	شیب
زبان در آوردن (عم) : فصول ،	زایشگاه : مستشفى ولادة .	زانو : رُکبة ، انحناء ، سجاف
ثروة	مُستوصف	زانو بند : رباط الرُکبة
زبان در قفا (عم) : زهرة	زایشنامه : شهادة الميلاد	زانو بند کردن : رُکوب الدواب
العائق	زایمان : توليد ، ولادة ، وضع	زانو در آمدن : أن یرکع ،

مَتَبُذُون ، مُعَذِّبُونَ
 زجر دیده (ا. ف) : مُضْطَهَدٌ ،
 مَتَبُذٌ ، مُعَذِّبٌ
 زجر کشیدن : أَنْ يُعَذِّبَ
 زجه : اِمْرَأَةٌ تُفْسِدُ حَتَّى الْأَرْبَعِينَ
 زحمت : مُشَقَّةٌ ، تَعَبٌ ، تَكْلَفٌ ،
 كُفْلَةٌ
 زحمت اهزا (ا. ف) : مُسَبِّبٌ ،
 مُرْهِقٌ ، مُسَبِّبٌ لِلْمَشَاكِلِ
 زحمت کشیدن : كَدَحٌ
 زحمتکش (ا. ف) : مُكَافِحٌ ،
 كَادِحٌ
 زخم : جَرْحٌ ، قَطْعٌ ، شَقٌّ ،
 ضَرْبَةٌ ، طَعْنَةٌ ، صَفْعَةٌ ،
 تَفْرِقٌ
 زخم بند (ا. ف) : ضِمَامَةٌ
 زخم بندی (م. ی) : تَضْمِيدٌ
 زخم پیرا : مُدَاوٍ ، مُمْرِضَةٌ
 زخم خورده (ا. ف) : جَرِيحٌ ،
 مُصَابٌ
 زخم دار (ا. ف) : جَرِيحٌ ،
 مُصَابٌ
 زخم زبان : الْكَلَامُ اللَّاذِعُ
 زخم زدن : أَنْ يَجْرَحَ ، يَخْدَشَ
 زخم کردن : أَنْ يَجْرَحَ ، يَخْدَشَ
 زخم معده : قَرْحَةٌ
 زخمفک : جَرِيحٌ ، مُصَابٌ
 زخمی : جَرِيحٌ ، مُصَابٌ
 زخمی کردن : أَنْ يَجْرَحَ ،
 يُصِيبَ

يَنْصَحُ بِلَا جَدْوَى
 زبان نفهم : اَبْكَمٌ ، جَاهِلٌ ،
 اَعْجَمِي ، حَيَوَانٌ اَعْجَمِي
 زبان نگرهفتن (هم) : بُكَاءٌ ،
 حَسَاسِيَةٌ مُفْرِطَةٌ
 زبان ور : نَاطِقٌ ، مُتَكَلِّمٌ
 زبان یافتن : اَلتَّصْرِيحُ بِالْكَلَامِ
 زیانه : لِسَانُ الشَّيْءِ ، لِسَانُ
 المِيزَانِ ، لَهَبٌ
 زیانه دل : حُرَّةُ الْقَلْبِ
 زیانه کشیدن : اِشْتِمَالٌ
 زیانی : لُغْوِيٌّ ، شِفَاهِيٌّ
 زیر : خَشَنٌ ، غَيْرُ مُصْقُولٍ
 زیر : فَوْقٌ ، اَعْلَى ، حَرَكَةُ الْفَتْحَةِ
 زیر پوش (ا. ف) : جُبَّةٌ ، غِطَاءٌ
 الفِرَاشِ ، لِحَافٌ
 زیر دست : مَاهِرٌ ، قَدِيرٌ ، ذَكِيٌّ
 زیر دستی (م. ی) : مَهَارَةٌ
 زیر و زدنک (هم) : كُفٌّ ،
 قَدِيرٌ ، مَاهِرٌ
 زیرین : مَغْلُوبٌ عَلَى اَمْرِهِ ،
 مِسْكِينٌ ، وَضِيعٌ ، عَرَبُونَ
 زیرینی (م. ی) : مَسْكَنَةٌ ، ضِيعَةٌ ،
 حَقَارَةٌ ، تَدَنُّ
 زیریل : صُنْدُوقُ الْقِمَامَةِ
 زیرتی (هم) : وَاهِنٌ ، مُهْلَمٌ ،
 ضَعِيفٌ
 زجر : تَرْهِيْبٌ ، اُذْيٌ ، تَعَذِّيبٌ ،
 طَرْدٌ ، اِيعَادٌ
 زجر دیدگان (ج) : مُضْطَهَدُونَ ،

زبان در کشیدن (هم) :
 سَكُوتٌ ، صَمَتٌ
 زبان دراز : جَرِيٌّ ، سَلِيْطٌ
 اللِّسَانِ ، وَقَحٌ ، بَذِيٌّ
 زبان درازی (م. ی) : تَطَاوُلٌ ،
 جُرْأَةٌ ، وَقَاحَةٌ ، بَذَاءَةٌ
 (کردن)
 زبان دان (ا. ف) : فَضُولِيٌّ ،
 جَرِيٌّ
 زبان داندن : جُرْأَةٌ ، فَضُولٌ
 زبان ریزی کردن (هم) :
 تَمَلُّقٌ ، مُدَاهَنَةٌ
 زبان زد : مَشْهُورٌ ، ذَائِعُ الصَّيْتِ
 زبان زدن : أَنْ يَتَكَلَّمَ ، يَتَحَدَّثَ
 زبان سرخ : وَقَحٌ ، بَذِيٌّ
 زبان سفنگین : ثَقِيلُ اللِّسَانِ
 زبان شناسی (م. ی) : عِلْمُ
 اللُّغَةِ ، اللُّغَوِيَّاتِ ، اللِّسَانِيَّاتِ
 زبان قلم : سِنُ الْقَلَمِ
 زبان گذاشتن : اِيدَاءُ الرَّأْيِ
 زبان گرهفتن : ثِقَلُ الْكَلَامِ ،
 ضَعْفُ النَّطْقِ ، نَوَاحٌ
 زبان گشاده : وَقَحٌ ، جَرِيٌّ ،
 فَالَتِ اللِّسَانَ ، لَا يَحْفَظُ
 السَّرَّ
 زبان گیر (ا. ف) : جَاسُوسٌ
 زبان گیری (م. ی) : جَاسُوسِيَّةٌ
 زبان مو در آوردن (هم) : أَنْ
 يَكِيلَ مِنْ اِيدَاءِ النَّصْحِ ،

زده و بند : تآمر ، عقد صفقة	مُمُوهُ	سِلَاحْلِيك
سِرِيَّة ، تَوَاطُؤُ	زَر بفت : رِداء مُرْصَع بِالنَّهَب	زِرَاعَتِي : زِرَاعِي
زِد و خورد : ضَرْب ، عِرَاك ،	زَر پوسست : جِلْد الغَزَال	زِرَاقِي : مُحَال ، نَصَاب ، نِفَاق ،
اِشْتَبَاك ، قِتَال	زَر خريد : عِبْد ، أَمَّة	مُنَافِق
زِد و خورد كردن : أَنْ يَضْرِب ،	زَر خُشْك : ذَهَب خام	زِرَت و زورَت (عم) : جَلْبَة ،
يَتَعَارَك ، يَشْتَبِك ، يُقَاتِل	زَر خيز (ا. فا) : مَنَجَم ذَهَب ،	ضَبْجَة
زِد و واژد : تَغْلِيْب ، تَقَاوَة	خِصْب ، مُرِيح ، ذُو خَيْر	زِرْتَشْتِي : زِرْدَشْتِي
زِدَا : مُطَهَّر ، مُنْظَف	وَفِير	زِرَتِك : عُصْفَر ، قُرْطُم
زِدَايِيدَن : أَنْ يَمْحُو ، يُنْظَف ،	زَر دوزِي (م. ي) : تَطْرِيز	زِرَتِي (عم) : عَشَوَاتِيَا ، بِلا رَوِيَّة
يُطَهَّر	زَر كردن (عم) : بُكَاء	زِرْد : أَصْفَر ، ذَهَبِي ، زَعْفَرَانِي
زِدَايَا : مُطَهَّر ، مُنْظَف	مُتَوَاصِل	زِرْد آب : الصَّفَرَاء ، العَصَاة
زِدَايِش (م. ش) : تَنْظِيف ،	زَر سارا : ذَهَب خَالِص	المَعْدِيَّة ، قَيْح
تَطْهِير	زَر ساز (ا. فا) : صَائِغ	زِرْد آلو : مِشْمَش
زِدَايِنْدَه (ا. فا) : مُطَهَّر ،	زَر كار : صَائِغ	زِرْد انبوه : شَاحِب ، شَدِيد
مُنْظَف	زَر كش (معد) : مُطَرِّز ، مَوْشِي	الصَّفْرَة ، مَرِيض ، ضَعِيف
زِدَن (زَن) : أَنْ يَضْرِب ، يَعْرِف ،	بِالنَّهَب	زِرْد چهره : شَاحِب ، مُصْفَر
يَخْفُق ، يَأْكُل ، يُحَاوِل ،	زَر كوب : مُذْهَب ، مُمُوهُ	الْوَجْه
يُحَوِّل ، يَسْقُط ، يَنْصَب ،	زَر كوبي (م. ي) : تَذْهِيْب ،	زِرْد چوبه : كَرَكَم
يُرِبْط (عم) : يَسْرِق ،	تَمُوِيه	زِرْد رخ : حَيِي ، خَجُول
يُنْقَص ، يُصَادَف	زَر غو : صَائِغ	زِرْد زخم : دُمَل ، مَرَض جِلْدِي
زِدَه (ا. مف) : مَسْحُوق ،	زَر گند : بُرَادَة النَّهَب ، ذَهَبِي	زِرْد فام : أَصْفَر اللَّوْن
مُفَكِّك ، مَقْطُوع ، مَشْقُوب	زَر گون : ذَهَبِي اللَّوْن	زِرْد نيو (عم) : شَاحِب ، شَدِيد
زِدَه شدن : أَنْ يَمَل	زَر ناب : الذَّهَب الْخَالِص	الصَّفْرَة ، مَرِيض ، ضَعِيف
زِدَو : صَمَغ	زَر تگار (ا. فا) : مَنَقُوش	زِرْد يرقان : الصَّفْرَة (مرض)
زِدودن (زِدَايِي) : أَنْ يَمْحُو ،	بِالنَّهَب ، مُذْهَب ، صَائِغ ،	زِرْدك : جَزَر
يُنْظَف ، يُطَهَّر ، يُزِيل	مُمُوهُ	زِرْدَه : مُصْفَر ، صَفَر الْبَيْض
الصَّدَأُ	زَر وار : ذَهَبِي	زِرْدَه تخم : صَفَر الْبَيْض
زِدوده شدن : أَنْ يَتَبَدَّد ، يَنْقَشِع	زَر وَدَق : وَرَق مُذْهَب	زِرْدشكي : أَرْجَوَانِي ، يَأْس ،
زِرْد : ذَهَب ، شَيْخ ، أَصْفَر	زِرَاد : سِلَاح ، عِتَاد	مُحِبَط
زِرْد اندود : مَطْلَبِي بِمَاءِ النَّهَب ،	زِرَاد خافه : مُسْتَوْدَع السِّلَاح ،	زِرْدفين : رَزَّة ، حَلَقَة الْبَاب

ذوق : خِدَاع ، اِحْتِيَال ، نَصَب	زُغَال : فَحْم ، حَطَب	تَحْدِيق
زوق کردن : اَنْ يَحْتَن	زُغَال چوب : فَحْم نباتي ، فَحْم الكُوك	ذَل : تَزْحَلَق
زوق وشيدا : سِحْر و دَجَل ، نَصَب و اِحْتِيَال	زُغَال سنگ : فَحْم حجري	ذَل نگاه کردن (عم) : اَنْ يُحْدَق ، يُحْمَلَق
زوق و برق (عم) : بَهْرَجَة ، « دندشه »	زُغَال فروش (ا. فا) : فَحَام	زَلانْد نو : نِيوز يَلانْدِه
زونا : بُوق	زُقَرِه : حَشَو ، بِطَانَة	زَلَت : تَزْحَلَق ، اِعْوَجَاج ، مِيزَان ، اِثْم ، جُرم
زورنگ : ذَكِي ، مَاهِر ، « شاطر »	زَغَنَك (معمر) : قُوق ، « زَغَطَة »	زَلَزَلِه : زَلْزَال
زورنگی (م. ی) : ذَكاء ، مَهَارَة ، « فهلوة »	زَغَن : حِدَاة ، عَصْفُور اَسود	زَلَزَلِه سَنَج (ا. فا) : مِقياس الزَّلَازِل
زوه : دِرْع ، رِداء الحرب	زَغَنبُوت : سَم زُعَاف ، سَبَة تَقَال حِين الغَضَب	زَلَزَلِه شَناسِي (م. ی) : عِلْم الزَّلَازِل
زوه پوش : مُلَرَّعَة (سَفِينَة اَوْ عَرَبَة) ، حَرَبِي ، مُقَاتِل	زَغِيدَن : ضَغَط ، مَص ، عَصَر	زَلَزَلِه نِگار (ا. فا) : جِهاز رِصد الزَّلَازِل ، سِيسْمو جِراف
زوه پوشها (ج) : مُدَرَّعَات	زِفَت (معمر) : قَار	زَلَف : جَدِيلَة ، ضَغِيرَة ، طَرَة ، خُصْلَة
زودین : ذَهَبِي	زِفَت : غَلِيط ، قُظ ، ضَخَم	زَلَف بَرِيدَن : قَضَح ، اَنْ يَفْضَح
زودین چلیپا : هِلَال	زِفَت : كَبِير ، ضَخَم ، شَحِيج ، بَخِيل ، عَبُوس	زَلَف بِسَقَن : عَقْد الجَدَائِل ، جَدَل ، تَضْفِير
زودین فام : ذَهَبِي اللُّون ، يِلُون الذهب	زِق : كِيس	زَلَف چِيدَن : عَقْد الجَدَائِل ، جَدَل ، تَضْفِير
زویوند : الشَّقَائِق ، ذَهَبِي	زِق زِدَن (عم) : بُكَاء مُتَوَاصِل	زَلَف شَب : السَّوَاد ، الظَّلَام الدَّامِس
زُشت : قَبِيج ، سَيِّ ، قُظ	زِق زِق كُودَن : زَقَرَقَة ، صَوْت الكِتَاكِيت	زَلَم زِيمِیو (عم) : اَجْرَاس ، جُلَاجِل ، كَرَاكِيب
زُشت خو : سَيِّ الخَلْق	زُق زِق كُودَن : اَز ، ضَرَبَان	زَلِيبَا : زَلَايَة
زُشت رو : دَمِيم ، دَمِيمَة	موجع (« نَفَح ») بأَعْضَاء البدن	زَم : الرِّيح البَارِدَة ، بَرْد ، قَتِيل ، مَشْعَل ، جُرح ، وَجَعَة ، فَك ، خَيْمَة
زُشت ياد : مُغْتَاب ، مَن يَذْكَر النَّاس بِسوء غِيْبَا	زِكِي ! : عَجَبَا ! « يَا سَلَام ! »	
زُشت ياد كُودَن : اَنْ يَغْتَاب ، يَذْكَر النَّاس بِسوء غِيْبَا	زَكِيدَن : هَمِيمَة ، « بَرَطْمَة »	
زُشتی (م. ی) : سَو ، قُبَح	زَكِيل : حُبُوب جِلْدِيَة ، بَثَر ، دُمَل ، تُولُول	
زهیر : بَثَر الكَتَان	زَكِيلو : مُجَدَّر الوجِه ، وَجْهه مُمْتَلِئ بِالْبَثُور	
زغارِه : خُبْز الدُّرَة ، حُبُوب ، أَصْبَاغ لِلوجِه	زَل : تَرَكِيز النُّظَر ، حَمَلَقَة ،	

زماندار (ا. فا) : حاکم ،

وزیر ، مسئول

زمانداری (م. ی) : رئاسته ،

الإمساك بأزمة الأمور ،

مسئولية

زمان : وقت ، زمن ، الموت

زمانه : عهد ، دنیا ، لحظة

زمانه ساز (ا. فا) : زاهد ،

قانع

زمانی : مؤقت ، دنیوی ، فان

زمانیان : أهل الدنيا ، الناس

زمانخت : غلیظ ، ضخیم ، خشن

زماندین : أخضر ، روضة

زمانه : همهمة ، دندنة

زمانه کردن : أن يتمم ،

يهمهم ، يدندن

زمانستان : الشتاء

زمانستانی : شتوي

زمان : أرض ، الأرض ، حقل ،

بلد ، دولة ، الكرة الأرضية

زمان بازی : ملعب ، ساحة

رياضية

زمان خوردن : إنكفاء ، تعثر ،

فقدان التوازن ، شقاء

زمان خیز (ا. فا) : غريب ،

مدهش ، عجيب

زمان دار (ا. فا) : صاحب

الأرض

زمان شناسی (م. ی) : علم

الأرض ، جيولوجيا

زمان گذاشتن (عم) : ترك ،

إفلاع عن ، هجر

زمانگیر : قعيد ، مقعد ، معوق ،

كسيع

زمان لوزه : هزة أرضية ، زلزال

زمانه : مجال ، ساحة ، أرضية ،

خطة ، مشروع ، دافع ،

باعث

زمانه داشتن : أن يمهّد ، يأمل

زمانه ساختن : أن يمهّد ، يعد

العدة

زمانه سازی (م. ی) : تمهيد ،

تهيئة ، إعداد

زمانه فراهم کردن : يهيئ ،

يمهّد ، يخطط ، يعد

زمانی : أرضي

زن : امرأة ، زوجة

زن باز (ا. فا. عم) : زیر نساء

زن بر : قواد ، ديوت

زن پدر : زوجة الأب

زن چاره : عاهرة

زن جلب : ديوت ، قواد ، زوج

العاهرة

زن دوست : زیر نساء

زن سفوی (عم) : امرأة منحرفة

زن صیقت : لحوح ، ثرثار

زن گرفتار : أن يتزوج

زنا دادن : فقدان الشرف

زنا کار : زان ، زانية

زناسویی (م. ی) : زواج ،

نکاح

زنانگی (م. ی) : أنوثة

زنانه : نسائي ، حريمي

زنباره : زیر نساء

زنبور : زنبيل

زنبیل (معر) : سلة ، سبت

زنبه (عم) : زنبيل ، زنبقة

زنبور : زنبور ، دبور ،

زنبور خانه : عش الزنابير ، عش

الدبابير ، خلية النحل

زنبور زدن : لسع النحل

زنبور هسل : نحل

زنبورك (معر) : زنبرك

زنبوره : غدارة ، بندقية صغيرة

زنبوری : شبكي ، شبكة ، على

شكل شبكة

زنبیل (معر) : سبت ، سلة

زنپاره : عاهرة

زنجار : أزرق داكن

زنجره : صرار الليل ، صرصور ،

الجحش

زنجه : نواح ، بكاء ، أنين

زنجیر : قيد ، غل

زنجیر بان : سجان

زنجیر خانه : سجن

زنجیر عدل : قانون العدالة

زنجیره : قيد ، حبس

زنجیری : مجنون ، مقيد

زنهك : عاهرة

زنجه : عاهرة

عَهْد ، ضَمَان
 زَنهار خواستن : أَنْ يَسْتَلِم ،
 يَطْلُب الأمان ، يَلُوذ
 بِالْحِمَى
 زَنهار دادن : أَنْ يُعْطِيَ الأمان ،
 يَتَعَهَّد ، يُسَبِّغ الحِمَايَةَ
 زَنهار دار (ا. فا) : الْكَوْفِي
 بِالوَعْد ، الْحَافِظ لِلْعَهْد
 زَنهار داری (م. ی) : الْوَفَاء
 بِالوَعْد ، حِفْظ الْعَهْد
 زَنیان : يَنْسُون
 زَنیت : أَنْوثة ، تَدْبِير
 زِه ! : أَحْسَنْت ! ، نُطْقَة ، طَرْف ،
 وَكْر ، تَقْطِير الْمَاءِ وَعَلْيَانَهُ ،
 نَزِيف ، قَاع ، خَيْوْط
 الذَّهَب وَالْفِضَّة ، تَقْطِيز عَلَي
 أَطْرَاف الثَّوب ، مُكَافَأَة
 زِه زدن : عَجَز
 زِه كَشِي (م. ی) : تَجْفِيف
 الْمُسْتَقْعَات
 زِهَاب : نَبْع مَاء ، رَشْح الْمَاء
 زِهَادَت : زُهْد ، مَلَل
 زِهَار : عَوْرَة
 زِهَارِه ! : أَحْسَنْت !
 زُهْد هَرَوَخْتَن : أَنْ يَتَظَاهَر بِالتَّقْوَى
 زُهْد هَرَوَخِي (م. ی) : رِيَاء ،
 التَّظَاهَرُ بِالتَّوْبَتَيْنِ وَالتَّقْوَى
 زِهْدَان : رَحِم
 زَهَر : سُم
 زَهو آب : بُول

الشمس ، ضَوْء الْقَمَر ،
 شَرَاب صَافٍ ، جَرَس ،
 الْحَبَش وَالزَّيْج ، سَرِيع ،
 مُحَرِّق ، حَار
 زَنگِ اَوَّل : الْحِصَّة الْأُولَى (فِي
 الْمَدْرَسَةِ)
 زَنگِ خَطَر : جَرَس الْإِنْتِذَارِ
 زَنگِ خورَدگی (م. ی) : صَدَأ
 زَنگِ خورده (ا. مف) : صَدِئ
 زَنگِ راحت : جَرَس الْقَسْحَةِ
 زَنگِ زَدگی (م. ی) : صَدَأ
 زَنگِ زدن : أَنْ يَرِن ، يَدُق
 الْجَرَس ، يُنْبِه ، يَصْدَأ ،
 يَحْزَن
 زَنگِ زده (ا. مف) : صَدِئ
 زَنگِ زِيدُون : أَنْ يَجْلُو ، يُزِيل
 الصَّدَأ ، يُزِيل الْحَزَن
 زَنگِ کوبیدن : أَنْ يَرِن الْجَرَس
 زَنگِ نَزَن : غَيْر قَابِلٍ لِلصَّدَأ ،
 مُقَاوِمٌ لِلصَّدَأ
 زَنگار (معدن) : زَنْجَرَةُ النُّحَاسِ ،
 صَدَأ
 زَنگار بستن : أَنْ يَصْدَأ
 زَنگهار : زَنْزِيَار ، زَنْجَار (بِأَفْرِيقِيَا)
 زَنگوله : خَلْخَال ، أَجْرَاس
 صَغِيرَة ، جَلَا جِل
 زَنگوله و مَنگوله : شُخْشِيخَة
 زَنگی : زَنْجِي
 زَننده (ا. فا) : صَارِخ ، مُثِير
 زَنهار ! : حَذَر ! ، إِيَّاكَ ! ، أَمَان ،

زَنَج : دَقَن
 زَنخْدَان : دَق الْحُسْنِ
 زَنَد : حَجَر النَّار ، كِتَاب زَرْدَشْت
 وَيَضُم أَحْكَام الْحَيَاة
 زَنَد اَوَر : حَلَال ، جَائِز ، لَائِق
 زَنَد اوستا : تَفْسِير كِتَاب
 زَنَد ! : لَزَرْدَشْت
 زَنَد خوان (ا. فا) : مُغْرَد ،
 بَلْبَل
 زَنَد رود : أَنْعَام ، نَهْر
 زَنْدَان : سَجَن ، حَبَس
 زَنْدَان ابد : سَجَن مُؤَبَّد
 زَنْدَان بَان : سَجَّان
 زَنْدَانِي : سَجِين ، مَحْبُوس
 زَنَدش : تَحِيَة ، تَهْنِئَة ، وَدَاع
 زَندگان (ج) : أَحْيَاء
 زَندگانی (م. ی) : حَيَاة ، عُمُر ،
 الْعَيْش ، مَعِيشَة
 زَندگانی کردن : أَنْ يَعِيشَ ،
 يَحْيَا
 زَندگی (م. ی) : حَيَاة
 زَنده (ا. فا) : حَي ، كَائِن حَي
 زَنده باد ! : يَحْيَا ... !
 زَنده دل : مَسْرُور ، مُبْتَهَج ،
 سَعِيد
 زَنده شدن : أَنْ يَنْجُو ، نَجَاة ، أَنْ
 يُعْثَ مِنَ الْمَوْتِ
 زَنده کردن : إِحْيَاء ، إِنْقَاذ
 زَنگ : جَرَس
 زَنگ : صَدَأ ، حِفْد ، أَشْعَة

زود باور : ساذج ، طیب القلب	زهره دان : کیس الصفراء	زهر آگین : سام
زود پشیمان : سریع الخجل	زهره کردن : إفزاع ، تخويف	زهر آلود : سام
زود خشم : سریع الغضب	زهره کوفتن : استنزاف ، هذ	زهر باد ! : دعاء بالسوء
زود خیز (ا. فا) : مطيع ،	القوى	زهر چشم (عم) : غضب ،
يصحو مبكراً	زهروی : الزهري (مرض)	عبوس ، نظرة غاضبة
زود رس (ا. فا) : سابق لأوانه ،	زهش (م. ش) : استحسان ، ثناء	زهر چشم داشتن (عم) : هبة ،
مبكر	زهشت : نفس ، تنفس	هيمنة ، سيطرة
زود رفج : حساس ، سريع التأثر	زهك : عاصفة ، حمل	زهر چشم گرفتن (عم) :
زود سير : ملول	زهکونی : ركل ، طرد بالركل ،	ترهيب ، إخضاع ، زجر
زود غضب : سريع الغضب	ركلة	زهر خنده : ابتسامة ساخرة
زود گذر (ا. فا) : فان ، عابر	زهگیر : مصيدة ، غماز	زهر دادن : تسميم
زود يا دير : عاجلاً أو آجلاً	زهم : گريه ، عفن	زهر ريختن : أن يلدغ ، يؤذي
زودی (م. ی) : سرعة ، عجلة	زهو : کذب ، زيف	زهر شناسی : علم السموم
زود : زور ، کذب ، ضغط ، قوة	زهوار : خيط ، قيد	زهر کردن : أن يسمم ، يفسد ،
زود آزمایی (م. ی) : منافسة ،	زهوار در رفتن (عم) : تعاسة ،	يکسر
صراع	بؤس ، يأس	زهر کشنده : سم زعاف ، سم
زود آمدن : أن يصعب ، يكون	زهوار در رفته (عم) : تعيس ،	ناقع
من العسير	بائس ، يائس ، « کفران »	زهر گرفتن : نزع المرار ، تحلية
زود آوردن (عم) : إفراط ،	زهی ! : أحسنت ! جيداً ! ما	زهر گیاه : عشب
إسراف في العمل	أحلى ! يا سلام !	زهر مار ! : « سم الثعبان » ،
زود خانه : النادي الرياضي بإيران	زهیاد : أرض جافة ومشبعة بالماء	عبارة تُقال للوم واللعن
القديمة	زو : بحر	زهرياك : سام ، قاتل
زود زدن : أن يسعى جاهداً ،	زوار (عم) : زائر للأماكن	زهره : كوكب الزهرة ، كیس
يكافح	المقدسة	الصفراء
زود زودکی (عم) : بالقوة ،	زوار : حي ، كائن حي ، خادم	زهره آب شدن : الهلع ، الفزع
« بالعافية »	زوال : زوال ، الظهيرة ، الهجير	زهره ترك (ا. فا) : فزع ،
زود گو (ا. فا) : كاذب	زوبين : رُمح ، خربة ، سيف حاد	خوف ، الموت
زود گوئی (م. ی) : کذب ،	زود : بسرعة ، سريع ، سريعاً	زهره تركیدن : أن يخاف ، يرتعد
قول الزور ، تحكّم	زود آشنا : شخص اجتماعي ،	خرقاً
زود مند : قوي ، قدير	سريع التعارف	زهره داشتن : جرأة ، جسارة

الطالع	زیارت نامه : کتاب ادعیه	زودک (معد) : قارب ، فالوکه ، زورق
زیج : قبل ، ماضی ، سابق	زیارتگاه : مزار	زودکی : « بالعافیة » ، بالقوة ، بالزور
زیر : تحت ، أسفل ، صوت خفیف ، حرکة الکسرة	زیان : ضرر ، فساد ، خسارة ، مکر ، احتیال	زودیخ : زیورخ
زیر آب زدن : تفریغ الماء	زیان آرد (ا. فا) : ضار ، باعث علی الخسارة	زوزه : عواء ، نباح الكلب
زیر آب کسى را زدن (عم) :	زیان داشتن : أَنْ یَتَضَرَّر ، یفسد ، یخسر ، یتأذى	زوزه کشیدن : أَنْ یَنْبَح ، یعوی
أَنْ یدبر مکیده لخلع شخص من مکانه	زیان رساندن : أَنْ یَضُر ، یؤذى	زون : حصّة ، نصیب ، قسط ، معبود
زیر آتش گرفتن : تَرکیز	زیب : زینة	زونج : أَحَدَب
القصف ، قصف مرکز	زیبا : حَمِیل	زی : م. ا. من « زیستن » :
زیر آخیه : إخضاع ، تسخیر ، استغلال ، ابتزاز (رفتن ، کشیدن ، بردن)	زیبا روئى (م. ی) : وسامة	عیش ، حیاة
زیر افکن (ا. فا) : الخفیض ، مقام موسیقی	زیبا روی : وسیم ، حُلُو القسمات	زیاد : کثیر ، وفیر
زیر انداز : مُلاءمة سریر ، فرش	زیبا سازی (م. ی) : تَجْمیل	زیادت : کثرة ، وفرة
زیر آوار : تحت الأنقاض	زیبائی (م. ی) : الجمال ، الحسن	زیادتی : إضافی ، زائد ، فائض ، غیر لازم
زیر بار رفتن (عم) : أَنْ یَرْضَخ ، یستسلم ، یدعن	زیبائی شناسی (م. ی) : علم الجمال	زیاده روی : إسراف ، إقراط ، تجاوز ، تعدّ
زیر بال گرفتن (عم) : أَنْ یَحْمی ، یرعی	زیبندگی (م. ی) : جمال ، حُسن ، وسامة ، تأنق	زیاده روی کردن : أَنْ یُسْرِف ، یفراط
زیر بُنا : قاعدة ، أساس ، بنية تحتية	زیبنده (ا. فا) : لائق ، مناسب	زیاده سوری (م. ی) : غرور ، تجاوز الحدود
زیر پا سست (عم) : غیر مُستقر ، مُزعزع	زیبو (عم) : بلا طعم ، بلا لون	زیادی : إضافی ، زائد ، فائض ، بدون لزوم
زیر پا کشی کردن (عم) : أَنْ یَسْتَجِوب ، یتقصی الأسرار ، یدون لزوم	زیج (معد) : أداة تحديد حركة النجوم ، الطالع ، خفّاقان	زیادی زدن (عم) : إسراف فی الشرب
زیر پا گذاشتن (عم) : أَنْ یُذِل ، یحتقر ، یتجاهل	القلب ، سُخرية ، مشروع العمارة والتسیج	زیارت : زیارة ، زیارة الأولیاء والأماكن المقدسة ، حج
	زیج بسقن : تنجیم ، کشف الطالع	زیارت رفتن : یزور الأولیاء والأماكن المقدسة ، یحج
	زیج نشسقن : تنجیم ، کشف	

زیر سیگاری : مِنْقِضَةُ السِّجَارِ	زیر خاک : سِرِّي ، خَفِي	زیر پا نشینی (م. ی) :
زیر شکم : كَرَش	زیر خاک کردن : أَنْ يَدْفِنَ	إِلْحَاح ، تَحْرِيطُ ، زَنْ
زیر شکمی : زِيرَ كَرَشٍ	زیر خاکی : دَفِينَةٌ ، تُحْفَةٌ ، كَنْزٌ	عَلَى الْوَدَانِ
زیر شلواری : مِرْوَالِ تَخْتَانِي	زیر خان : الدُّورُ تَحْتَ الْأَرْضِي ، قَبْرٌ	زیر پا نشینی کردن (عم) :
زیر قهرمز : تَحْتَ الْحَمْرَاءِ	زیر دریائی : غَوَاصَةٌ	يُلْحِقُ ، يُحْرِضُ ، يَزِنُ عَلَى الْوَدَانِ
زیر کردن : أَنْ يَطَأَ ، يَدُوسَ ، يَمُوتَ تَحْتَ ...	زیر دست : تَحْتَ إِمْرَةٍ ، ضَعِيفٌ ، ذَلِيلٌ	زیر پای ... را در آوردن (عم) : أَنْ يَسْتَجُوبَ ، يَتَفَقَّصَ الْأَسْرَارَ ، يَجْرَجِرُ فِي الْكَلَامِ
زیر گاه : الطَّابِقُ الْأَرْضِي	زیر دست آزار (عم) :	زیر پای ... فُتِسَتْ (عم) :
زیر گوفتن : أَنْ يَطَأَ ، يَدُوسَ ، يَمُوتَ تَحْتَ ...	بَلَطَجِي ، قُوَّةٌ عَلَى الضَّعْفَاءِ	إِلْحَاح ، تَحْرِيطُ ، زَنْ
زیر گوش زدن (عم) : أَنْ يَصْفَعَ	زیر دستی (م. ی) : نَقْصٌ ، ذَلَّةٌ ، هَوَانٌ ، (عم) : سُلْطَانِيَّةٌ	عَلَى الْوَدَانِ
زیر گوشی (م. ی) : هَمَسٌ (كَفْتَن) ، (عم) : مِسْنَدٌ	زیر زبان ... را کشیدن (عم) : أَنْ يَسْتَجُوبَ ، يَجْرَجِرُهُ فِي الْكَلَامِ	زیر پر گوفتن (عم) : أَنْ يَرَعَى ، يَحْتَضِنَ
زیر گوشی در کردن (عم) : أَنْ يَتَجَاهَلَ ، يَتَظَاهَرُ بِعَدَمِ السَّمَاعِ	زیر زبانی (عم) : كَرَاهًا ، مِنْ تَحْتَ الضَّرْسِ	زیر پوش : مَلَابِسٌ دَاخِلِيَّةٌ
زیر لب : هَمِيمَةٌ ، هَمَسٌ	زیر زدن : أَنْ يُنْكَرَ ، يُمَاطِلَ ، يُسَوِّفُ	زیر پیروا هنی : قَائِلَةٌ دَاخِلِيَّةٌ ، قَمِيصٌ تَخْتَانِي
زیر لب خوف زدن (عم) : أَنْ يُهْمِمَ ، يَهْمَسُ	زیر زمینی : مِرْدَابٌ ، قَبْرٌ ، بَدْرُومٌ	زیر جامه : مِرْوَالِ دَاخِلِي
زیر لبی (عم) : كَرَاهًا ، مِنْ تَحْتَ الضَّرْسِ	زیر سازی (م. ی) : رَضَعُ الْأَسَاسِ ، تَأْسِيسُ (کردن)	زیر جلکی (عم) : خُلْسَةٌ ، خُفْيَةٌ ، مِنْ تَحْتَ لَتَحْتَ ، زِيرَ جَلِي (عم) : خُلْسَةٌ ، خُفْيَةٌ ، مِنْ تَحْتَ لَتَحْتَ
زیر لفظی (عم) : هَلِيَّةُ الْعُرُوسِ فِي الرِّقَافِ	زیر سبیل در کردن (عم) : أَنْ يَتَجَاهَلَ ، يَتَظَاهَرُ بِعَدَمِ السَّمَاعِ	زیر چاق : مُسْتَعِدٌ ، مُطِيعٌ
زیر ماشین رفتن (عم) : أَنْ تَصْدُمَهُ سَيَّارَةٌ	زیر سر داشتن (عم) : أَنْ يَسْتَعِدَّ ، يَتَعَقَّبَ	زیر چاق شدن (عم) : مَهَارَةٌ ، اسْتِعْدَادٌ
زیر ماندن : أَنْ يَتَخَلَّفَ ، يَهْبِطُ ، يَتَرَجَّعُ	زیر سری (عم) : وَسَادَةٌ	زیر چاق کردن (عم) : تَجْهِيْزٌ ، إِعْدَادٌ ، تَدْرِيْبٌ
زیر مشق : تَمُوْذِجٌ يُحْتَلَى		زیر چشمی (م. ی) : اِخْتِلَاسُ النَّظَرِ ، اِسْتِرَاقُ النَّظَرِ
زیر نظر کردن : أَنْ يُرَاعِيَ ،		

زیغب زیادى (عم) : شخص
 مترهل ، غیر متسِق القوام
 زینت کردن (دادن) : آن زین ،
 تزین
 زینه : درجه
 زینه بندی (م. ی) : تدریج ،
 صَف ، تصنیف
 زینهار : انظر (زهار)
 زینهان : بذر الکراویة
 زیو شناسی (م. ی) : علم
 البيئة
 زیواری : مُساواة ، ندیة
 زیواری داشتن : تساو ، ندیة
 زیود : حلیة ، زینة
 زیود آلات : حُلّی ، أدوات الزینة
 زیود بستن : آن تزین ، تَجْمیل ،
 تَحلی بالمجوهرات
 زیود کار : ماشِطَة ، بِلانة
 زیود کردن : تزین ، تَجْمیل
 زیود کشی (م. ی) : تزین ،
 تَجْمیل
 زیود گر : ماشِطَة ، بِلانة
 زیود گری (م. ی) : تزین ،
 تَجْمیل

بذل جهد ضائع ، بیع
 الماء في حارة السقائین
 زیوه کفش : نعل الحذاء
 زیوین : سُفلی ، تَحانی
 زیست : حیاة ، بقاء ، إقامة
 زیست شناس (ا. فا) : عالم
 اَحیاء ، عالم بیولوجیا
 زیست شناسی (م. ی) : علم
 الأَحیاء ، بیولوجیا
 زیست شیمی : الکیمیاة الحیویة
 زیست فیزیکی : الفیزیاء الحیویة
 زیستن (ز. ی) : آن یَعیش ، یَقی
 زیك : حَصیر
 زیلو : سَجَاد رَحِیص الثمن
 زیملو : سَلَة ، قَصص ، سَبْت
 زین : سَرَج
 زین ساز (ا. فا) : سَرّاج
 زین کردن (عم) : آن یُسرج
 الجَواد ، یُعِد ، یُورط
 زین ویراق کردن (عم) : آن
 یُسرج الجَواد ، یُعِد ، یُورط
 زینب خون خوان (ا. فا) :
 مُؤدّی دور السیلة زینب فی
 تعازی الشیعة.

يأخذ في الحُسابان
 زیر نگین : تابع ، مُطیع
 زیر نوشت : هامش ، ملحوظة ،
 عنوان جانبی
 زیر نویس : هامش ، ملحوظة ،
 عنوان جانبی
 زیر نویسی (م. ی) : تدوین
 الحواشی
 زیر و بالا شدن : آن یَنقلب ،
 یَتَغیر
 زیر وبم دانستن : الإلمام
 بالخبايا
 زیر و دو کردن (عم) : تَقْلِب ،
 نَقَاوَة ، فَرَز
 زیر و زار : صَوْت خفِیض
 زیر و زیر : رأساً علی عَقِب
 زیوا : لَأَن
 زیرش زدن (عم) : الإلتکّار
 زیرک : ذَکّی ، لَیق ، حَصِیف ،
 داهیه ، فُولاذ مَضْفُول
 زیرکی (م. ی) : ذَکاء ، لیاقة ،
 حَصافة ، دَهاء
 زیوه : کَمُون ، نعل ، ظَهر
 الشَّیء
 زیوه بکرمان بودن (عم) :

ژ



ژنده چین

ژتون : فيش (في القمار مثلاً)

ژخ : دمل ، تُولول ، بشر

ژد : صمغ ، ندى

ژدن : اَنُ يَخيط ، يَحيك

ژود : نهم ، شره ، مَبطون

ژوژت : جورجيت (قماش)

ژوف (معر) : عميق ، بعيد

القاع ، شخص دقيق

و حريص

ژوف بين (ا. فا) : مُتعمق ،

دقيق

ژوف بينى (م. ي) : تعمق ،

تدقيق ، دقة

ژوف ياب (ا. ها) : مُتعمق ،

عميق النظرة ، حكيم

ژاغر : حوصلة الطائر

ژاكت (إنج. jacket) : جاكيت

ژاله : ندى ، طل ، قطر الندى ،

برد ، عوامة

ژاندارم (فر. gendarme) :

عسكري ، شرطي ، حارس

ژاندارمرى (فر.)

(gendarmerie) : حرس

الحدود

ژانويه (فر. janvier) : يناير ،

كانون الثاني

ژاو : خلاصة ، عصارة ، خالص ،

صاف

ژئوفيزيك : علم طبيعة الأرض

ژاويدن (ژاو) : اَنُ يَجتر ، اجترار

ژ : الحرف الرابع عشر و ينطق (j)

ژاپن : اليابان

ژاپنى : ياباني

ژاپونى : ياباني

ژاد : يشم ، يشب (حجر كريم)

ژاژ : هذيان ، لغو ، سُخف

ژاژ خامى : ثرثرة ، هذر ، حديث

مكشوف

ژاژ خاميدن : اَنُ يثرثر ، يُلغو ،

يَهذي

ژاژ خور : مهذار ، مَن يتحدث

حديثاً مكشوفاً

ژاژومك : نبض ، خفقان

ژاسب : يشم ، يشب (حجر

كريم)

زُورفا : عُمق	زُون (إنج . gene) : جينة ، خلية وراثية	زُورى (إنج . jury) : لجنة الامتحان ، لجنة التحكيم ، لجنة المحلفين
زُورفى (م . ى) : عُمق	زُونتِيك (فر . génétique) : علم الوراثة	زُورْه : قُنْفُذ ، خُنْفَسَاء
زُورْمَن : الجِرْمَان (عنصر بشري)	زُونْد : قِدَم ، تَمَرُّق ، اِهْتِرَاء	زُول : تَجَعْد ، تَقْطِيب الجبين ، تَعْرِج
زُورْمَن : جِرْمَانِي (نسبة للعنصر الجِرمَانِي)	زُونْدَه : خِرْقَة ، قِطْعَة ، مُهْتَرَى ، خُرْدَة ، رُوبايِيكِيَا	زُولَه : مُجَعْد ، مُقْطَب ، مُتَعَرِّج
زُوسْت (فر . geste) : تَمَثِيل ، حَرَكَة تَمَثِيلِيَة	زُونْدَه پُوش (ا . فا) : رَث الثياب ، فَقِير	زُولِيدَن : أَنْ يَتَجَعْد ، يُشْعَث
زُوسْت مَگْرِفْتَن : اتِّخَاذ وَضْع	زُونْدَه چِين (ا . فا) : تَاجِر الخُرْدَة ، بَاتِع الرُوبايِيكِيَا	زُولِيدَه : أَشْعَث ، يَلَا قِيد ، دَرُوش ، رَث الهِيئَة
زُغَارَه : حُمْرَة ، أَحْمَر الخُدُود ، مَسْحُوق أَحْمَر لَزِينَة التَّسَاء	زُونَرَال (فر . général) : لِيَاء	زُولِيدَه هُو : أَشْعَث الشَّعْر
زُغْفَنْد : شَدِيد ، حَاد ، زُغِير ، صَوْت حَاد	زُونِرَال أَجُودَان شَاه : كَبِير ياورَان المَلِك	زُون : صَنَم ، وَتَن
زُغِيدَن : تُرْطَب ، تَبَلَّل	زُونِيك (فر . générique) : نَوْعِي ، جِنْسِي	زُويَه (فر . juillet) : يُولِيو ، يُولِيَه ، تَمَوَز
زُكَارَه : عَنِيد ، مَغْرُور	زُونِيو : جَنِيْف ، عَاصِمَة مَوسِرَا	زُيَان : جَسُور ، غَضُوب ، مُقْتَرِس ، مُخِيف
زُكَهَر : صَبَر ، تَحْمُل ، اِحْتِمَال	زُونِيَان : يَنَسُون	زُيِر : حَوْض ، بِرْكَة ، صِهْرِيخ ، خَرَّان
زُكْس ! : اَعُوذ بِاللَّهِ ! (لِلتَعَجِب والنَّفْي)	زُونِن (فر . juin) : يُونِيو ، يُونِيَه ، حَزِيرَان	زُيِرَه : كَمُون
زُكَفَر : صَبَر ، تَحْمُل ، اِحْتِمَال	زُوپ (فر . jupe) : جُونَلَة ، جِيْبَة	زُيُث : كَسُول ، تَبَل ، جِيْفَة ، نَجَس
زُكُور : يَخِيل ، مُمَسِّك ، شَحِيح ، كَسُول ، لَص ، قَاطِع طَرِيق	زُورْدَنَال (فر . journal) : صَحِيفَة ، دَوْرِيَة	زُيِك : قَطْرَة المَطَر
زُكِيدَن (زُك) : أَنْ يَهْمَهُمْ ، يُدْمَدِم ، يَتَمَتَّم حِينَ الْغَضَب	زُورْدَنَالِيَسْت (فر .) : زُورْدَنَالِيَسْم (فر . journaliste) : صَحْفِي	زُيِكُو : كَارِع الضَّأْن المَطْبُوخ
زُكَال : قَحْم ، قَحْم نِيَانِي	زُورْدَنَالِيَسْم (فر . journalisme) : الصَّحَافَة	زُيْمَنَاسْتِيك (فر . gymnastique) : جُمبَاز
زُكَاتِن : جِيلَاتِيْن ، جِيلَاتِي ، آيَس كَرِيم		زُيْنَان : يَنَسُون
زُم : قَابِلَة ، دَايَة		زُيُوه (مَعْر) : زُبُق

س



رصاص للصيد	غير جديد ، مُسجَل ،	س : الحرف الخامس عشر و يوازي
ساچمه دان : جراب لرصاص	صاحب خيرة	الرقم (٦٠) بحساب الجُمَّل
الرُش	سابود : هالة ، هالة القمر ،	سا : م. ا. من « سائیدن »
ساحت : أمام البيت ، عتبة ،	أرجوحة من الحبال على	سانل بكف : مُتسَوِّل
ساحة ، ضريح ، فسحة	الشجر	سؤال بكف كردن (عم) :
ساخاوين : مَكْرين	سابوده : امرأة لعوب ، رَجُل	استجداء ، تَسَوِّل
ساخت : عمل ، صنعة ، إنتاج	مُخْت	سؤالات (ج) : أسئلة
ساخت وپاخت : تأمر ، تخطيط ،	سابيدن : أَنْ يَحْك ، يدعك ،	سفامت : سَام ، مَلل ، ضَجَر
رسم مُخطَّط	يَسْتَرْف ، يَسْتَهْلِك	سائیدن (سا) : أَنْ يَسْحَق ،
ساختار (ا. مص) : بناء ،	سابيده (ا. مف) : مُسْتَرْف ،	يَطْحَن ، يَدُق ، يَصْقَل ،
بنية ، تَرْكيبه	مُسْتَهْلِك ، مُسْتَفِد	يَدَهَن ، يُصْفِي
ساختگی : غير طبيعي ، زائف ،	سابيون : قَرخ العُصفور	سابات : مَر مَقفه مغطى ، حارة
مُصْطَنع ، مُفْتَعَل ، مُخْتَلَق	ساترى : سِترة ، أَسْمال ، رداء	مُخْطَاة
ساختمان : مَبْنى ، عِمارة	يَسْتَر الجسد بالكاد	ساباط : انظر «سابات»
ساختمان ساز (ا. فا) :	ساتگين : كَأْس كبيرة ، قَدَح	سابق ذكر : المذکور سابقاً ،
مِعمار ، مِهْندس مِعماري	الشَّرَاب	المذکور أعلاه
ساختمان سازى (م. ى) :	ساتور (معر) : شاطور ، ساطور	سابقه خدمت : مُدة الخِدمة
عِمارة ، تَشيد	ساج (معر) : خَشَب السَّاج	السَّابِقَة ، أَقْدَمِيَة
ساختمانى : مِعماري	ساچمه : رَش ، خُرطوش ،	سابقه دار (ا. فا) : له سابقه ،

وَلَيْقَةُ تَصَالِح
 سازگار : مُلَائِم ، قَانِع ،
 مُطَابِق ، لَائِق ، مُنْسَجِم ،
 فَاعِل ، مَاكِر
 سازگاری (م. ی) : حُسْن
 السَّيْرِ وَالسُّلُوك ، قَنَاعَةٌ ،
 لِيَاقَةٌ ، تَوَافُق ، وَفَاق ، وَثَام
 سازمان : مُؤَسَّسَةٌ ، هَيْئَةٌ ،
 جَمْعِيَّةٌ ، مُنْظَمَةٌ
 سازمان امنيت : مَجْلِسُ الْأَمْنِ
 سازمان انرژی اتمی : هَيْئَةُ
 الطَّاقَةِ الذَّاتِيَّةِ
 سازمان بهداشت جهانی :
 مُنْظَمَةُ الصِّحَّةِ الْعَالَمِيَّةِ
 سازمان دادن : تَنْظِيمُ ،
 تَأْسِيسُ ، هَيْكَلَةٌ
 سازمان سیا : السِّيَّ آيِ يَه
 (وكالة المخابرات
 الأمريكية)
 سازمان وحدت افريقا : مُنْظَمَةُ
 الْوَحْدَةِ الْأَفْرِيقِيَّةِ
 سازمانی : تَنْظِيمِي
 سازماند : مُعَدَّ ، مُهَيَّأ ، جَاهِز
 سازنده (ا. فا) : صَانِع ، بِنَاءُ ،
 عَازِف ، مُنْظِم ، مُؤَثِّر ،
 مُقَلِّد ، مُفِيد
 سازواره : كَاتِبُنْ حَي
 سازواری : تَكْيِيف ، عَوْن
 سازیدن (ساز) : أَنْ يَصْنَعَ
 ساس : بَق

سارا : خَالِصٌ ، نَقِي
 ساران : بِدَايَةُ ، رَأْسٌ ، أَعْلَى ،
 عَلَوِي ، رَامٌ ، قَازِف
 ساربان : حَادٍ ، جَمَّال
 ساردين : سَمَكُ السَّرْدِينِ
 ساروشك : بَق
 سارنگ : طَائِرُ الزَّرْزُورِ
 ساروج (مهر) : مِلَاطٌ لَتِطْعِينِ
 الأحواض والآبار (کردن)
 ساروغ : سَفَرَةٌ ، سِمَاطُ
 ساروق : سَفَرَةٌ ، سِمَاطُ
 ساز : لَاحِظَةٌ بِمَعْنَى «صَانِعٌ» ،
 آلَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ ، نَغْمَةٌ ، عُدَّةٌ ،
 مَوْنٌ ، وَلَكِيْمَةٌ ، نَفْعٌ ، صَبْرٌ ،
 مَكْرٌ ، تَظْيِيرٌ ، جَدِيرٌ ، قَهْمٌ ،
 م. ا. من «ساختن»
 ساز زدن : أَنْ يَعْزِفَ
 ساز زن (ا. فا) : عَازِفُ
 ساز کردن : أَنْ يَدَأَ ، يُلَحِّنْ
 ساز نواختن : عَزَفُ
 ساز و برگ : مُعَدَّاتٌ ، مَرْجُ
 الجواد، سِلَاحٌ ، لَوَازِمُ
 سازش (م. ش) : مُصَالَحَةٌ ،
 تَوْفِيقٌ ، تَوَافُقٌ ، تَسْوِيَةٌ
 (کردن)
 سازش دادن : مُصَالَحَةٌ ،
 إِصْلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ
 سازش داشتن : أَنْ يَقْنَعَ ،
 يَتَوَافَقَ ، يَنْسَجِمَ
 سازش نامه : مُعَاهِدَةٌ ، صُلْحٌ ،

ساختن (ساز) : أَنْ يَصْنَعَ ،
 يَعْمَلُ ، يُؤَدِّي ، يُنْفِذُ ،
 يُشَكِّلُ ، يَصُورُ ، يُكَيِّفُ ،
 يَتَكَيِّفُ ، يَعْرِزُفُ ، يُدَبِّرُ ،
 يَقْتَطِعُ (عم) : يَتَعَاطَى مَخْذَرًا
 ساخته (ا. مف) : جَاهِزٌ ،
 مُصْنَعٌ ، مَبْنِيٌّ ، مُزَيَّفٌ ،
 (عم) : مُدَمِّنٌ
 ساخته کردن : إِعْدَادٌ ، تَهْيِئَةٌ
 ساخلو (عم) : حَامِيَّةٌ
 سادات : آلُ بَيْتِ النَّبِيِّ ، ذُرِّيَّةُ
 النَّبِيِّ
 سادات بنی فاطمه : ذُرِّيَّةُ الْإِمَامِ
 عَلِيِّ وَالسَّيِّدَةِ فَاطِمَةَ
 سادگی (م. ی) : بَسَاطَةٌ ،
 صَفَاءٌ ، سُهولةٌ ، نَقَاءٌ ،
 سَدَاجَةٌ
 ساده (مهر) : بَسِيطٌ ، يَدُونُ
 تَكْلُفٌ ، سَهْلٌ ، خَالِصٌ ،
 سَادَجٌ
 ساده دل : نَقِي الْقَلْبِ ، أَبْلَهُ ،
 جَاهِلٌ
 ساده رو : غُلَامٌ ، وَلَدٌ ، غِرٌ
 ساده لوح : نَقِي السَّرِيرَةِ ،
 سَادَجٌ ، طَيِّبٌ
 ساده لوحی (م. ی) : نَقَاءٌ
 السَّرِيرَةِ ، سَدَاجَةٌ ، طَيِّبَةٌ
 سدر : الطَّعَامُ الْبَائِتُ ، بَقِيَّةُ الطَّعَامِ
 سار : لَاحِظَةٌ تُفِيدُ الْمِلْكِيَّةَ وَالْوَفْرَةَ ،
 طَائِرُ الزَّرْزُورِ ، جَمَلٌ ، أَلَمٌ

ساسانيان (ج) : الساسانيون ، آل سامان (أسرة ملكية فارسية قديمة) ساعات كار : ساعات العمل ، مَواعيد العمل ساعت : ساعة ، ساعة زمن ، ساعة يد ساعت بغلي : ساعة جيب ساعت بيكاري : وقت الفراغ ساعت دار : مرقوت ساعت ديواري : ساعة حائط ساعت ساز (ا. فا) : ساعاتي ساعت شمعاته دار : مَنبَه ساعت شُمار (ا. فا) : عقرب السَّاعات ساعت شني : ساعة رملية ساعت كار : مَواعيد العمل ساعت مَهي : ساعة يد ساعتِي : كل ساعة ساغر : كأس ساغر زدن (عم) : قَرع الكؤوس ، إحتساء الخمر ساغر كش (ا. فا) : ساق ساغر كشيدن : دوران الكؤوس ساقري : جلد مذبوغ ساف (سازمان آزاديخش فلسطين) : منظمة التحرير الفلسطينية سافوت : صَفير ، صَفارة ساقدوش : شَيبين ، صَديق	العريس ، وصيفة العروس ساقه : ساق النبات ، قَرع ، عُصن ساقى گري (م. ي) : السَّقية ساقى نامه : خَمريات (أشعار الخمر) ساك : جَهل ، عَجز ، حَساء ، مَرَق ، مالح سال : سَنَة سال تهيه : السَّنة التَّمهيدية سال خورشيدى : السَّنة الشَّمسية سال شمعى : السَّنة الشَّمسية سال قمرى : السَّنة القمرية سال مقدماتي : السَّنة التَّمهيدية سال نو مبارك باشد : كُل عام وأنتم بخير سالات (عم) : جُندي سالاد : سَلطة سالار : قائِد عسكري ، حاكم سالارى (م. ي) : قِيادة ، حُكم ، إمارة سالانه : سَنوي سالير (ا. فا) : ما يُشمر مرة واحدة في السَّنة سالخورده : مُسِن ، شَيوخ ، كَهل سالدار (عم) : جُندي سالدار (عم) : مُسِن ، كَهل سالروز : ذِكرى سنوية سالگرد : ذِكرى سنوية	سالمندى (م. ي) : البُلوغ ، سِن البُلوغ سالمه : تَقويم ، التاريخ الذي يُدون أعلى الوثيقة سالن (فر. salon) : صالون ، بَهو سالن آرايش : صالون الحِلالة سالن انتظار : قاعة الانتظار سالن پذيرائى : قاعة الاستقبال سالن مد : بَيت الأَضياء سالن نمايش : صالة العَرض سالنامه : تَقويم ، مَفكرة ، كِتاب يَحوي أحداث سنة سالنما (ا. فا) : تَقويم ، نَتيجة سالواره : دَخل سنوي سالوس : مُناقِق ، مُدلس ، مُراءِ ساليانه : سَنوي ، أَجر أو راتب سنوي ساماخچه : صَدرية نسائية ، سُونيان سامان : هادئ ، بَيت ، أَثاث ، لوازم المنزل سامان دادن : تَجهيز ، إغْداد ، تَزويد باللوازم ، تَرتيب ، أَسباب السُّفر ، عَلامات الحدود ، حَدّ ، مَحَل ، مِقياس ، تَحْمِل ، عِصمة ، ثَروة ، دين ، إِدراك ، قُدرة ، مَدنية ، جَلير ، يَمير سامان داشتن : أَنْ يَعيش في
--	--	--

الثمار ، نَمَو	سایه : البقية ، الآخرون	ساعة
سَبَز علی (عم) : قَلاح ، قَروي	سایش (م. ش) : دَعَك ، حَك ، طحن	سامعه : حاسة السَّمع
سَبَز کردن (عم) : زَرع ، بَذر	ساینده (ا. فا) : طَحَن	سامه : اَمْن ، اَمان ، راحة ، طمأنينة
البذور في وعاء ورَّيها لكي تَنبت	سایه : ظِل ، مَلجأ ، فِسق ، جن	سان : تَفَقَّد العَند ، مِرَد ، سَان
سَبَزَه : قَمحي ، اُسمر ، بِشائر	سایه بالا : کَیَر ، زَوج	الساكايين ، لاحقة للتشبيه
المحاصيل	سایه بالا رفتن : اَنْ يَتَکبر ، يَغتر	سان دیدن : تَفَقَّد العِيش ، استعراض ، مُرور ، تَفَتِش
سَبَزِه رو (عم) : اُسمر ، اُسود	سایه بان : مِظلة ، تَنَدَة	سان دیدن از گارد احترام : استعراض حرس الشرف
البشرة	سایه دار (ا. فا) : ظَليل ، مُظَلِّل	سانت : سَنيمتر
سَبَزِه زار : خَميلة ، مَرَج ، نَجيلة	سایه دست : عَوْن ، مُساعِدة ، إمدادات ، قَوصية ، رسالة خطية	سانتوال تلفن : سِترال التليفون
سَبَزِه ميدان : سوق الخُضار	سایه سنگین شدن : اَنْ يَتَکبر ، يَغتر	سانتی متر : سَنيمتر
سَبَزَوَار : نَضَر ، يانع	سایه سَنگین شدن : اَنْ يَتَکبر ، يَغتر	سانحه : حادِث ، کَارِثَة ، مُصيبة
سَبَزِي (م. ی) : خُضار ، خَضراوات	سایه سَنگین شدن : اَنْ يَتَکبر ، يَغتر	ساندویچ (إنج. sandwich) :
سَبَزِي پاك کردن (عم) :	سایه سَنگین شدن : اَنْ يَتَکبر ، يَغتر	شَطيرة ، ساندوتش
تَمَلُّق ، مُداهَنَة ، نِفاق	دُعَاء ، اَطال الله بقاءك !	سانسور (فر. censure) :
سَبَزِي فروش (ا. فا) : بائع	سایه گاه : مُستراح ، مَكان	رقابة
الخُضَر ، خُضَرِي	ظَليل	ساو : خَراج ، جَزِيَة ، ضَرِيَة ، قِسم ، بُوْتقة ، شَدَرات
سَبَزِي كار (ا. فا) : مَزارع ، حَقْل ، غِيط	سایه نشین (ا. فا) : مُتَرَف ، مُنعم ، مَن يَعِيش في رَغد	الذَّهَب ، بُرادة
سَبَزيجات (ج) : خَضراوات	سبا : غدا	ساواك (سازمان امنيت واطلاعات كشور) :
سَبَزِينه : كُلوَر و فیل	سبحانی : اِلهي	المخابرات الإيرانية
سَبَقَت : سَبَق ، اَوَّلوية ، تَخَطُّ ، تَجَاوُز	سبد (مهر) : سَبَت ، قَفص ، سَكَة	ساويز : شَخص لطيف
سَبَك : خَفيف ، قَافِه ، سَريع	سبد اشغال : سَكَة المَهَمَلات	سای : لاحقة للتشبيه ، خَراج
سَبَك : طِرَاز ، اُسْلُوب ، طَريقة ، خُطَة ، مَشروع	سبد دودار : مَرجونة	يَدفعه الحاكم الإقليمي للملك ، حاك ، صاقل
سَبَك اسلحه : مُسلَح بِسلاح خَفيف	سَبَز : اُنْخَضَر	سایبان : ظِلَة ، مِظلة
	سَبَز بخت (عم) : حَسَن الحَظ	سایر : مائِر ، بَقية ، آخِر
	سَبَز شدن : اِنْخَضار ، نُضج	

سبک بار : خفیف الوزن ، خالی البال ، مُستَریح	سبوسه : نُشارة الخشب	من « سپردن » : أَنْ يُسَلِّمَ ، يُودِّعُ
سبک ها : سَرِيعَ العَدُو ، رَشِيق	سَبِيل (عم) : مَجَانِي ، « سَبِيل »	سپَر اتومبیل : إِكْصَادَام السَّيَّارَة
سبک خیز (ا. فا) : يَقِظ ، نومه	سَبِيل : شَارِب ، شَنَب	سپَر افگندن : اِسْتِسْلَام ، تَسْلِيم ، فِرَار من سَاحَة القتال
خفیف ، مَنْ یَصْحُو مِکْرًا	سَبِيل چوب کردن (عم) : أَنْ يَمْنَح امتیازًا ، یَرْشُو ، « یَنْغِغ »	سپَر بلا : مَلَاذ ، مَلَجَا
سبک دست : خفیف الید ، ماهر	سَبِيل کردن (عم) : أَنْ یُحَرَّر ، يُطْلَق السَّرَاح ، یَتْرَک	سپَر دن (سپَر) : تَسْلِيم ، اِیْدَاع ، أَمْر ، تَوْصِیَة
سبک دل : لَطِیف ، ظَرِیف	سَبِيل کسی را دود دادن (عم) : أَنْ یُعَاقِب	سپَر ده (ا. صف) : وَدِیْعَة ، أَمَانَة
سبک رفتار : مُهَذَّب ، مُؤَدَّب	سَبِيل گذاشتن : اِطْلَاق الشَّارِب	سپَر دیس : الغَدَة الدَّرْقِیَة
سبک رو : عَدَاء ، سَرِيعَ العَدُو	سَبِيلو (عم) : کَث الشَّارِب	سپَر ز : الطَّحَال
سبک روح : بِاسِم ، خَفِیف الرُّوح	سپار : اَثَات المَنْزَل	سپَر غم : رَیْحَان (نبات عطری)
سبک سر : تَافِه ، جَاهِل	سپارش (م. ش) : تَوْصِیَة ، أَمْر	سپَر ک : حَمُو النَّیْلِ
سبک کردن (عم) : اِسْتِخْفَاف ، إِهَانَة	سپارنده (ا. فا) : مُودِع	سپَر ی : نِهَایَة ، آخِر
سبک مغز : سَطْحِي ، جَاهِل ، مَعْتَوِه	سپاس : عِرْفَان ، شُکْر ، اِمْتِنَان	سپَر ی شدن : أَنْ یَزُول ، یَنْمَحِي ، یَنْقَضِي ، یَنْصَرِم ، یَنْتَهِي ، یَمُوت
سبک وزن : خفیف الوزن	سپاسگزار : شَاکِر ، عَارِف بِالْجَمِیل	سپَر ی کردن : أَنْ یُنْهَی ، یُتَمَم
سبک و سنگین کردن (عم) : أَنْ یَزِن ، یُقَارِن ، یُوزِن الْأُمُور	سپاسگزاری (م. ی) : شُکْر ، عِرْفَان	سپس : ثَم ، بَعْد ذَلْک
سبکی (م. ی) : خِفَة ، جَهْل ، سَطْحِیَة ، تَفَاهَة	سپاسه : حَنَان ، عَطْف ، شُکْر ، شَحَادَة	سپلشک (عم) : اَحْدَاث مُتَسَارِعَة ، مُفَاجِآت مُتَلَاحِفَة
سبیل : اِحْتِقَان العین	سپاه : جَیْش	سپنچ : قَلِیل ، اِسْتِرَاحَة ، ضَیْف ، مُسْتَعَار ، مُؤَقَّت ، قَان ، خَصْر
سبیل : کُوز دُرَة	سپاهی : عَسْکَرِی ، جُنْدِی ، ضَابِط	سپنجی : مُؤَقَّت ، زَائِل
سبیلت : شَارِب ، شَنَب	سپایه : مِسْنَد ، حَامِل	سپند : بَخُور ، عُود ، الحَرَمَل
سبو : اِنَاء قَنَّارِی	سپتامبر (فر. septembre) :	الشمَامِی
سبو شکستن : عَادَة شَعْبِیَة تَکْسِر فِیْهَا آتِیَة بِهَا نَقُود دَرَعًا	سپتمبر (من الشهور المیلادیة)	سپه : جَیْش
لشروزالغیب	سپهر : دِرْع ، وَاقِی ، م. ا.	سپهبد : قَرِیقِ اَوَّل ، جِنَرَال
سپوره : شَخْص حَقِیر ، شَرِیر ، مُخَنَّث		سپهدار : قَائِد الجَیْش
سبوس : نُخَالَة ، قَشَر		

سِبْهَر : الفلك ، السماء ، الدهر ، الشمس ، الطالع	نوع من الآلات الموسيقية ذو ثلاثة أوتار	سِتْرُون : عاقر
سِبْهَر شِناس (ا. فا) : مُنْجَم ، عالم فلكي	ستاد فرماندهي : القيادة العسكرية	سِتْرُونِي (م. ي) : عَقَم
سِبْهَر شِناسِي (م. ي) : تَنجِيم ، علم الفلك	ستاد كل : القيادة العامة	سِتَل : ذل ، سَطْل ، صَفِيحة
سِبْهَسالار : قائد الجيش	ستادن (ست) : أَنْ يَقِف ، يَنْهَض ، يَعِيش ، يَأْخُذ	سِتَم : ظَلَم ، قَسوة ، حُزن ، غَم ، تَهْدِيد
سِبْهَوختن (سپوز) : أَنْ يَحْشُر ، يُدْخِل قسراً ، يَثْقُب ، يَلْدَغ	ستاره : نَجْم	سِتَم پور (ا. فا) : ظالِم ، قاس
سِبْور : كَناس ، عامل البلدية	ستاره شناس (ا. فا) : عالم فلكي ، مُنْجَم	سِتَم ديد : مَظْلوم
سِبْيجِه : زَبَد ، طبقة تتكون على سطح السوائل ، نَسِيجَة من الشاش توضع على الدُّن	ستاره شناسي (م. ي) : علم الفلك ، تَنجِيم	سِتَم شكن (ا. فا) : عادِل ، لا يرضى بالظلم
لتصفية الخمر	ستاك : عُصَن	سِتَمكار : ظالِم ، مؤذ
سَبِيد : أبيض ، فاتح اللون	ستام : سَرَج فاخر للخياد ، سَنابك ، طبل	سِتَمكش (ا. فا) : مَظْلوم ، ضعيف ، مسكين
سَبِيد آب : مُرْكَب الرِّصاص الأبيض	ستان : لاجئة مكانية وزمانية	سِتَمگور : ظالِم
سَبِيداج (معر) : رِصاص أبيض ، سيداج	ستاوه : خِدا ع ، مَكْر	سِتَه : حَبَة ، بَائِت ، خَل ، عِنَب
سَبِيدار : خَشَب الحَوَر ، شَجَر الحَوَر	ستاي : م. ا. من « ستودن »	سِتَوان : مُلَازِم (رتبة عسكرية)
سَبِيدگار : شَخْص مُستَقِيم ، رَجُل صالح	ستایش (م. ش) : مَدِيح ، ثناء ، تَعْبُد	ستواندومي : مُلَازِم ثانٍ (رتبة عسكرية)
سَبِيدگر : مُبَيِّض المعادن	سِتَبَر : ضَخَم ، غَلِيظ ، خَشَن	ستوانسومي : مُلَازِم ثالث (رتبة عسكرية)
سَبِيدِه : بَيَاض البِيض ، الفَجَر	ستبري (م. ي) : ضَخامة ، غِلظة ، خَشونة	ستودن (ستاي) : أَنْ يَمْدَح ، يُثْنِي
سَبِيدِه دَم : الفَجَر ، صَلاة الفَجَر	ستد : أَخَذ	سِتُور : دَابَّة ، حَيوان لِلرُّكُوب
سَبِيرك : صُرْصور	ستردن : أَنْ يَضْغَط ، يُطْهَر ، يَحْلَق ، يَنْحَت ، يُزِيل ، يَحْك	ستون (معر) : عَمُود ، دِعامة
سِت : م. ا. من « ستادن »	سِتُوك : كَبِير ، قَوِي	ستون بندي (م. ي) : صَف ، تَرْتِيب في صفوف
سِتَا : وَهْف ، تَوَقُّف ، دُعَاء ، ثَناء ، ثَلَاث طَلِيات أو أَشْيَاء	سِتُركا : عُصارة شجرة الزَّيتون ، نوع من الصَّمغ	سِتُوندار (ا. فا) : ذُو أَعْمدة ، عَمُودي
		ستون فقرات : العَمُود الفِقْري
		ستون يادبود : نُصب تَذْكارِي

سَخْن دَان : أديب ، مُتَحَدِّث	سَحَرَى خورَدَن : أَنْ يَسْحَر ،	سَتُونَى : عَمُودِي
سَخْن رَان (ا.ها) : مُحَاضِر ،	يَأْكُل طَعَام السُّحُور	سَقَوَه : مَلُول ، مَلَل ، ضَيْيق
خَطِيب	سَخَاوَت : سَخَاء ، جُود ، كَرَم	سَقِيْز : نِزَاع ، صِيْدَام ، خُصُومَة ،
سَخْن رَانِي (م.ي) : مُحَاضِرَة ،	سَخَت : شَدِيد ، صَعَب ، صُلْب	حِدَة ، تَهَوْر ، تَعَصَب ،
خُطْبَة	سَخَت جَان : قَوِي ، صَبُور	نَشَاز
سَخْن رُوْز : حَدِيث السَّاعَة	سَخَت دَل : قَاسِر ، لَا يَرْحَم	سَتِيْزِگِي (م.ي) : تَشَاخُن ،
سَخْن سَوَا (ا.ها) : شَاعِر ،	سَخَت گُورْفَتَن : أَنْ يَقْسُو ، يَدُق ،	شِجَار ، جِدَال
مُنْشِد	يَتَشَدَّد ، يَدُق عَلَى	سَتِيْزَنَدَه (ا.ها) : مُشَاغِب ،
سَخْن سَنَج (ا.ها) : نَاقِد	الوَاحِدَة *	مُشَاخِن ، عُدُوَانِي
سَخْن گُو (ا.ها) : مُتَحَدِّث	سَخَت گِير : مُتَشَدَّد ، قَاسِر ،	سَتِيْزَه : نِزَاع ، صِيْدَام ،
رَسْمِي ، نَاطِق ، شَاعِر ،	مُدَقِّق	خُصُومَة ، حِدَة ، تَهَوْر ،
خَطِيب	سَخَت گِيرِي (م.ي) : تَشَدَّد ،	تَعَصَب ، نَشَاز
سَخَنُوْر : مُتَحَدِّث ، مُتَكَلِّم ،	قَسُوَة ، تَدْقِيق	سَتِيْزَه جُو (ا.ها) : مُشَاغِب ،
شَاعِر	سَخَتُو : مِخَار ، سُجُق	مُشَاكِس
سَخِين : سَاخِن ، حَار	سَخَتِي (م.ي) : شِدَة ، صُعُوبَة ،	سَتِيْزَه جُوْتِي (م.ي) : شَغَب ،
سَد : سَد ، حَاجِز ، مَانِع ، سَلَم ،	مَشَقَة ، إِحْكَام	مُشَاكَسَة
دَرَج ، مِثَة	سَخَتِي كُورَدَن : أَنْ يَرْقِع فِي	سَتِيْزِيْدَن : أَنْ يُشَاغِب ،
سَد بَسْتَن : بِنَاء السُّدُود	مَازِق ، يَضْغَط ، يَقْسُو	يُشَاخِن ، يَعْصِي ، يُؤْذِي ،
سَد بِنْدِي (م.ي) : بِنَاء السُّدُود	سُخْمَه : سَيْف	يَتَحَاكَم
سَد شَكْسَتَن (عم) : انْتِهَار	سُخْمَه رَفْتَن (عم) : أَنْ يُهَاجِم ،	سَتِيْغ : قِيَمَة الْجِيل ، ذُرْوَة ،
الْتَرْتِيْبَات ، تَفَرُّق ، تَشْت	يَطْعَن	خِصَام
سَدَا : رَجَع الصَّوْت ، صَدَى	سُخْن : كَلَام ، حَدِيث ، حِكْمَة ،	سَج : وَجْه
الصَّوْت	إِرَادَة ، سَعَادَة ، شِعْر ، نَثْر	سَجَادَه : سَجَادَة الصَّلَاة
سَدَاب : الْفَيْجَن (عُشْب)	سَخْن پَرَاكْتِي : بَث ، إِذَاعَة	سَجَاف گُورْفَتَن : تَسْجِيف
سَدَرَت قَد : طَوَل الْقَامَة	(كُورَدَن)	سَجَدَه : سُجُود
سَدِرْمَه (عم) : عُسْر هَضْم ،	سَخْن پُورْدَاَن (ا.ها) : قَصِيح ،	سَجَل : بِطَاقَة الْهُوِيَة
ثَقُل الطَّعَام فِي الْمَعْدَة	بَلِيغ	سَحَر خِيْز (ا.ها) : مَنْ يَقُوم
سَدْرَه نَشِيْن (ا.ها) : مَلِك ،	سَخْن چِيْن (ا.ها) : نَعَام ،	الْلَّيْل لِلتَّعَبُد
مَلَاك	وَاشِر ، مَنْ يَوْقِع بَيْن	سَحَرگَاه : رَقْت السُّحَر
سَدْمَى : مِثْوِي	شَخْصِيْن	سَحَرَى : سَحُور

القفس ،	سر افرازی (م. ی) : شُمُوخ ،	سُدّه : عَقَبَة ، عَتَبَة الباب ،
سر بار : حِمْل ، عِيب ،	مَجْد ، فَخَار ، تَمَيزُ	مَمَشَى ، مَدخَل ، قَرَن
صُدَاع ، طَفِيل ، وِش	سر افگندگی (م. ی) : اِرْتَبَاک ،	سُدّه : قَرَن ، مِئَة سَنَة ، لَهیب
القفس ،	اِضْطِرَاب ، خَجَل	النَّار ، عَیدِ قَدِیمِ یَسْبِقُ عَیدِ
سرباز (ا. فا) : جُنْدِی ،	سر افگنده (ا. مف) : مُرْتَبِک ،	النُّورُوزِ بِخَمْسِینِ یَوْمًا
عَسْکَرِی ، مَکْشُوف ، غَیر	مُضْطَرِب ، خَجَلَان ،	سُدّه سَفِیه : العَتَبَة السُّنِیَة ، الباب
مُغْطِی	مُطَاطِیئ الرّأْس	العَالِی
سرباز خانّه : نُکْتَة ، مُعَسْکَر	سر آل : فِی حَرْکَة دَائِیَة ، دَائِر ،	سَدِی چَند : نِسْبَة مِثْوِیَة
سرباز داوطلب : جُنْدِی مَتَطَوِّع	مُرْتَبِک ، مُضْطَرِب	سُر : الحَجَل السُّرِّی ، سُرّة
سرباز زدن : عِصْیان ، تَمَرّد ،	سر اهاج : نَیر ، قَید ، غُل	سُر : رَأْس ، رَکِیس ، عَند ، عَلِی ،
رَفَض ، اِیاء	سر آمد : نُخْبَة ، صَفْوَة ، زُبْدَة	فُوق ، اِلِی ، طَرَف ، قِیمَة ،
سرباز سیلاخوری (عم) :	الشَّیْء ، کَامِل ، رَاقِی	بَسَبَب ، بِدَايَة ، مَسَاوِ ،
عَئِد ، لَحُوح ، عَیّی	سر آمدن دل (عم) : نَفَاد	زَاوِیَة ، قَاعِدَة ، فِکَر ،
سرباز گورفتن : تَجْنِید ، اِسْتَدْعَاء	الصَّبْر	کَامِل ، حِجَاب ، قِلَادَة ،
لِلخِدمَة العَسْکَرِیَة	سر انجام : نِهَايَة ، نَتِیْجَة ،	مِیل ، عَشَق ، فَرَح ، رِیْح ،
سرباز گیری (م. ی) : تَجْنِید ،	عَاقِبَة ، فِی النِّهَايَة	نَاحِیَة ، نَعْل تَرکَمَانِی ،
اِسْتَدْعَاء لِلخِدمَة العَسْکَرِیَة	سر انداز : طَرَحَة ، اِیْشَارِب ،	قَائِد ، اُحْمَق
سربازان مزدور : مُرْتَزَقَة	غِطَاء رَأْس حَرِیمِی ، مِغْرَش	سر از پا نشناختن (عم) : اَنْ
سربازی (م. ی) : جُنْدِیَة ،	سر اندازی : خَیْلَاء ، تَبْخَر ،	یَتَعَجَّل ، یَلْتَخِم ، یَتَحِیر
عَسْکَرِیَة	(عِیَاقَة)	سر از کار دو آوردن (عم) :
سر بالا : تَل ، جَبَل ، مُرْتَفَع ،	سر اندر حیران (عم) : حَائِر ،	اَنْ یَعْلَم ، یَعْرِف
عَلِی القِیمَة ، (عم) : مُحِیط	مَذْهُول	سر آغاز : مُقَدَّمَة ، عُنْوَان ،
سر بالا جواب دادن (عم) :	سر انگشت : طَرَف الإصْبَع	اِسْتِهْلَال ، تَصْدِیر
اَنْ یَأْبِی ، یَرْفُض بِشَدَة ،	سر آهنگ : فِی الطَّبِیعَة ، رَائِد ،	سر آغاز کردن : اَنْ یَسْتَهْل ،
یَحْد	قَائِد ، حَادٍ ، دَلِیل ، سِلْک	یَبْدَأ ، یَفْتَح
سر بټن اوزیدن (عم) :	سَمِیک	سر آفتاب : وَقْتُ الشُّرُوق ، مَطْلَع
اِسْتَحْقَاق ، جَدَارَة ، لِیَاقَة	سر آوری (م. ی) : اِحْشَاد ،	الصُّبْح
سر بټن سنگینی کردن (عم) :	تَجْمَع ، حَشْد مِنْ النَّاس	سر افراز : شَامِخ ، مَجِید ، بَارِز ،
اَنْ یُلْقِی بِنَفْسِهِ فِی	سر بار : الجَید مِنْ السَّلْع یُوضَع	مُتَمِیز ، الیَوْم الثَّالِث مِنْ
التَّهْلُکَة ، یُجَازِف	فِی الوَاجِهَة ، وِش	کُل شَهر

أَنْ یَسْتَغْفَلَ ، یُسْتَفْتِ جِهْدُ
 الآخر ، یَصْرِفُ انتباه الآخر
 سر پا : واقف ، علی قدمیه ، (عم) :
 لفترة قصيرة ، لبعض الوقت
 سر پا ایستادن (عم) : تعطل ،
 توقف ، انتظار
 سر پا معطل کردن (عم) :
 مُطاطلة ، تسويف
 سر پا نشستن (عم) : الوقوف
 علی الیدین
 سر پائی : خادم ، خادِمة ،
 شیشب ، مؤقت
 سر پرست : رَب أسرة ، مدیر ،
 راع ، حارس ، رئیس ،
 مشرف ، مسئول
 سر پرستی (م. ی) : إشراف ،
 حراسة ، رئاسة ، رعاية
 سر پوش (ا. ها) : غطاء ،
 (معر) طرْبوش
 سر پوش روی کار نهادن
 (عم) : أَنْ یُخْفِی ، یُکْتَم ،
 یُغْطِی علی ، یُکْتَم
 سر پوشیده (ا. مف) : مُغْطِی ،
 ممر مُغْطِی ، ممر مَسْقُوف
 سر پیچ : عاصر ، مُتَمَرِّد ،
 مارق ، خارج
 سر پیچ : مُنْعَطِف ، مُنْحَنی ،
 ناصیة
 سر پیچی (م. ی) : عصیان ،
 تَمَرُّد ، مُرُوق ، خُرُوج علی

(عم) : تَعَقُّب ، مُطَارَدَة
 سر بکلاه اوزیدن (عم) :
 لیاقة ، جَنَارَة ، اسْتِحْقَاق
 سر بلند : قُخُور ، فَائِز ، مُتَصَرِّع ،
 عالی الجبین
 سر بلندی (م. ی) : قُخَار ،
 قُوز ، اِنْتِصَار ، شُمُوخ
 سر بند : مُنَاسِب ، الوقت
 المناسِب ، سِدَادَة ، اِکْلِیل
 سر بندی (م. ی) : مِسَاحَة
 مُخَلَقَة ، حَدیقة ، مکان
 مُسَوِّر
 سر بندی ... داشتن (عم) :
 أَنْ یَعْرِفَ أَسْرَارَ شَخْصٍ
 سر بندی ... گرفتن (عم) :
 أَنْ یُکْشِفَ أَسْرَارَ شَخْصٍ
 سر بنیست شدن (عم) :
 ضِیَاع ، زَوَال
 سر بنیست کردن (عم) : مَحْو ،
 اِبَادَة ، قَضَاء علی
 سر بنیست کردن : أَنْ یُفْنِی ،
 یُبِید ، یُعْلَم ، یَمْحُو
 سر بهوا (عم) : مُشْتَت الذَّهْن ،
 مُتَشَاوِل
 سر بهوا جواب دادن (عم) :
 الإِجَابَة بِرَدِّ غَیْرِ مَفْهُومٍ
 سر بی کلاه مانند (عم) : لَمْ
 یَخْرُجْ بِفَائِدَة ، طَلَعَ مِنْ
 المَوْلَدِ بِلَا حِمَصٍ
 سر بیخ طاق کوبیدن (عم) :

سر بتو (عم) : مُطِیع ، مُؤَدَّب ،
 هَادِئ
 سر بجهنم زدن (عم) : أَنْ
 یُصْبِحَ ذَا خَطَرٍ ، یَزْدَادُ سُوءًا
 سر بر آوردن : أَنْ یُطْلَ ، یُظْهَر ،
 یَصِل ، یُطْلَع ، یَتَمَرَّد
 سر بر زدن : أَنْ یَتَمَرَّد ، یَخْرُج
 علی ، یَعْصِی
 سر پراه : مُنْظَم ، مُلتَزِم ،
 مُسْتَقِیم الخُلُق ، عَفِیف
 سر بردن : أَنْ یَعِیش ، یَمْضِی ،
 یَقْضِی ، یُهْرَع ، یَخْتَال
 سر بزانو نهادن (عم) : أَنْ
 یَمْتَثِل ، یُدْعِن ، یَخْضَع ،
 یُطَاطِئُ رَأْسَهُ
 سر بزیور (عم) : خَجُول ،
 مُطِیع ، مُمْتَثِل ، مُؤَدَّب
 سر بسته (ا. مف) : مَسْتَوِر ،
 مَخْفِی ، سِرِّی ، مُغْطِی
 سر بسر : نِد ، مَسَارٍ ، مُتَسَاوٍ ،
 مُتَعَادِل
 سر بسر گذاشتن (عم) :
 یُجَادِل ، یَسْتَفِز ، یَعْمَل
 رَأْسَهُ بِرَأْسِهِ
 سر بطاق کوبیدن (عم) : أَنْ
 یَسْتَغْفَلَ ، یُسْتَفْتِ جِهْدُ
 الآخر ، یَصْرِفُ انتباه الآخر
 سر بطاقی (عم) : خَامِل ،
 مُتَشَاوِل
 سر بعقب کسی گذاشتن

سر حساب شدن (عم) : أَنْ يَتَّبِعُهُ ، يَتَّبِعُهُ ، يَلْتَفِتُ	سر جوقه : قَائِدُ الْفِرْقَةِ ، رَئِيسُ الْمَجْمُوعَةِ	سر پیچیدن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَخْرُجَ عَلَى ، يَعْصِي
سر حساب! : حَاسِبٌ! ، اِوْعَى!	سر جواغ : بِدَايَةِ الْمَسَاءِ ، وَقْتُ الْقُرُوبِ	سر پیری (م. ی) : هَوَسُ الشَّيْخُوخَةِ
سر حلقه : رَئِيسُ ، قَائِدُ ، ذَكِيلُ	سر چشمه : مَنَبِعُ ، نَبْعُ ، جِذْرُ ، أَسَاسُ	سر قا پا : بِأَكْمَلِهِ ، مِنْ مَفْرُوقِ الرَّأْسِ إِلَى أَخْمَصِ الْقَدَمَيْنِ
سر خاریدن (عم) : يَأْسُ ، تَقْصِيرُ ، إِهْمَالُ ، عَجْزُ عَنْ الرَّدِّ	سر چشمه گرفتن : أَنْ يَنْبَحَ	سر قا سر : كُلُّ ، جَمِيعُ ، مِنْ الْأَوَّلِ لِلْآخِرِ
سر خاک رفتن (عم) : زِيَارَةُ الْمَوْتِ	سر چنگ : لَكْمَةُ ، ضَرْبَةُ بِقَبْضَةِ الْيَدِ	سر قا سری : عَامٌ ، عُمُومِي ، شَامِلُ
سر خانه (عم) : عَائِلِي ، أَسْرِي ، خَاصٌّ بِالْأُسْرَةِ	سر چنگ زدن : أَنْ يَلَكُمَ ، يَضْرِبُ بِقَبْضَةِ يَدِهِ	سر توی حساب شدن (عم) : أَنْ يَتَدَخَلَ ، يَطَّلِعَ عَلَى أَمْرِ
سر خو (عم) : رَذِيلُ ، سَمَجُ	سر چین : نُخْبَةُ ، صَفْوَةُ ، نَمُودَجُ ، أَوَّلُ قِطْفَةٍ ، زُبْدَةُ الشَّيْءِ	سر توی سرها آوردن (عم) : أَنْ يَشْتَهَرَ ، يُصْبِحَ ذَا شَأْنٍ
سر خُفَّت رفتن (عم) : وِلَادَةُ ، وَضْعُ الْحَمْلِ ، الْوُقُوعُ فِي الْمُنَاعِبِ	سر حال (عم) : نَشِيطُ ، مَسْرُورٌ ، مُتَعَشِّشٌ ، فِي حَالَةٍ جَيِّدَةٍ	سر تیپ : عَمِيدُ (رَتَبَةُ عَسْكَرِيَّة) سر تیر مردن : أَنْ يَلْقَى مَصْرَعَهُ فِي الْحَالِ
سر خط : أَمْرٌ ، نَمُودَجُ ، تَمَرِينُ ، نَمُودَجُ لِلخَطِّ	سر حد : حَدٌّ ، فَاصِلُ	سر تیز : مُدَبِّبٌ ، حَادُّ الطَّرْفِ
سر خوان : صَفْوَةُ الطَّعَامِ عَلَى الْمَائِدَةِ	سر حدات : الْحُدُودُ بَيْنَ الدُّوَلِ ، مَنَاطِقُ نَائِيَةٍ ، أَطْرَافُ	سر جا : مُتَنَظِّرٌ ، مُسْتَعِدٌ
سر خود (عم) : عَنِيدٌ ، مُسْتَبِدٌ	سر حرف آمدن (عم) : أَنْ يَقْتَحِ الْمَوْضُوعُ ، يَدْخُلُ فِي الْمَوْضُوعِ	سر جُستَن (عم) : أَنْ يُفْتَشَ فِي الشَّعْرِ ، يُفْلَى
سر خود کار کردن (عم) : أَنْ يَتَصَرَّفَ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ (بِدُونِ مَشُورَةٍ)	سر حرف آوردن (عم) : أَنْ يُجِبِرَ شَخْصًا عَلَى الْكَلَامِ	سر جنبان (ا. قا) : قَائِدُ ، مُتَمَرِّدٌ ، مُحَرِّضٌ
سر خود (ا. قا) : أَرْمَلَةٌ ، أَرْمَلُ	سر حرف ایستادن (عم) : أَنْ يُدَقُّ ، يَقِفُ عَلَى الْوَاحِدَةِ	سر جنباندن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَثُورَ ، يَشُقَّ عَصَا الطَّاعَةِ
سر خوردن : أَنْ يُعَانِي ، يَلْقَى الْمُنَاعِبِ	سر حساب باز کردن (عم) : أَنْ يَطْطِرَ ، يَأْخُذَ الْفَالُ	سر جنگ : عَقِيدُ (رَتَبَةُ عَسْكَرِيَّة) سر جنگ داشتَن : أَنْ يَسْتَفِزَّ ، يَدْعُو لِلْقِتَالِ
سر خوردن : أَنْ يَتَزَلَّقَ ، يَتَزَحَّلِقُ ، يَتَدَحَّرُجُ		سر جوخه : عَرِيفٌ ، جَاوِشٌ (رَتَبَةُ عَسْكَرِيَّة)
سر خوش : مَسْرُورٌ ، سَعِيدٌ ، مُبْتَهِجٌ		
سر دادن : أَنْ يَدْخُرُجُ ، يُزَحَّلِقُ		

سر دادن : أَنْ يَصَب ، يُوق ،

يَفْدِي ، يَذْبَح أَضْحِيَّة ،

يَفْتَدِي ، يَضْحِي بِذَاتِهِ ،

يُؤَثِّر ، يَدْفَع الْفَرْق ، يُطْلِق

سَرَّاح ، « يَسْرِب » حيواناً

سر دار : قَائِد

سر دبیر : رَئِيسُ التَّحْرِير

سر در : اِفْرِيزِ الْبَابِ حَيْثُ الْآيَاتِ

وَالنُّقُوشِ

سر در آوردن (عم) : أَنْ

يَفْهَم ، يَدْرِك ، يُطْلِ بِرَأْسِهِ ،

يَدْخُل

سر در پی ... گذاشتن (عم) :

تَعَقَّب ، مُطَارَدَة

سر در پیش (عم) : مُطَاطَبِ

الرَّأْس ، خَجُول

سر در حساب (عم) : مُتَبِّه ،

« وَاحِدٌ بِالْه »

سر در گریبان (عم) : خَجُول ،

خَبِي ، مُطْلِع ، مَهْمُوم

سر در گم (عم) : حَائِر ،

مُرْتَبِك

سر در گم شدن (عم) : أَنْ

يَحْتَار ، يَرْتَبِك

سر در گم کردن (عم) : أَنْ

يُحَيِّر ، يُرْبِك

سر در هوا (عم) : مُتَمَرِّد ،

مَارِق ، خَارِج

سر درد دادن (عم) : أَنْ

يُزْجِع ، يُسَبِّبُ ضَيْقاً

سر دست : كُفَّ الرَّدَاءِ

سر دسته : رَئِيس ، قَائِد ، دَلِيل

سر دستی : مُخْتَصِر ، بَسِيط ،

مُبَسِّط ، مَوْقُت

سر دفتر : رَئِيسُ قِسْم ، رَئِيسُ

مَكْتَب ، رَئِيسُ قَلَم

سر دل (عم) : عُسْرُ الْهَضْمِ

سر دماغ : مَسْرُور ، مُتَعَشِّش ،

فَاتِق

سر دو (عم) : بِسْرَعَة

سر دواخدن : أَنْ يُمَاطِل ،

يُسَوِّف ، يُرْجِي ، « يَرْبِط

دِمَاقَهُ »

سر راست : وَاضِح ، جَلِي ،

بَيِّن ، عَدَدٌ صَحِيح

سر راست کردن حساب

(عم) : تَقْفِيلُ الْحِسَابِ

سر راه : نَاصِيَة ، عَلَى الطَّرِيقِ ،

عَلَى جَانِبِ مِنَ الطَّرِيقِ

سر راه گرفتن : أَنْ يَصْنَع

كَمِيناً ، يَوْقِع ، يَقْطَع

الطَّرِيقَ

سر راهی : لَقِيط

سر رسید : مَوْعِد ، نِهَایَةُ الْمَهْلَةِ ،

آخِرُ مَوْعِد

سر رسیدن : أَنْ يَصِلَ فَجْأَةً ،

يَظْهَرُ فَجْأَةً ، يُفَاجِئُ

سر رشته : اَسْلُوبُ الْعَمَلِ ،

الْحُلُ وَ الْعَقْد ، حَسَم ،

تَصْرِيفُ الْأُمُورِ

سر رشته دار (ا. ها) : مُدِير ،

مَنْ يَبْدُ الْأَمْرَ

سر رفتن : أَنْ يُتِم ، يَتَهَي ، يَلْغ

غَايَتَهُ ، يَنْضَج ، يَطْفَح

سر رفتن دل (عم) : أَنْ يَنْفَدَ

صَبْرُهُ

سر زار رفتن : مَوْتُ الْأُمِّ حِينَ

الْوَضْع ، الْمَوْتُ لِحِظَةِ الْوِلَادَةِ

سر زیان افتادن (عم) :

ذُبُوع ، شُيُوع ، اِنتِشَار

الخَبَر ، اِقتِضَاع

سر زبانی حرف زدن (عم) :

لُغْ ، اَلتَّنَطُّقُ بِلُكْنَةٍ مَعِينَةٍ

سر زدن : أَنْ يَتَعَقَّب ، يَتَسَلَّل ،

يَتَوَجَّه ، يَزُور ، يَصْفَف

شَعْرَهُ ، يُشَدِّب ، (عم) أَنْ

يَرْتَكِب ، يَصْدِرُ عَنْهُ ،

يَقْتَرِفُ ، يُعَوِّضُ ، يَتَجَاوِزُ ،

يَلْغُ حِداً

سر زده : مُبَاشَرَة ، بِلا إِذْنِ ،

فَجْأَةً ، بِدُونِ إِذْنَار

سر زمین : بَلَد ، وَطَن ، حُدُود

سر زمینهای اشغالی :

الْأَرْضُ الْمُحْتَلَّة

سر سبزی (عم) : مُتَعَشِّش ،

نُضْرَة

سر سبک کردن (عم) : قَضَاءُ

الْحَاجَةِ (بِسُخْرِيَّة)

سر سبیل (عم) : مَجَانِي ،

« سَبِيل »

سر قول خود ایستادن (عم) :

أَنْ يَفِي بوعده ، يَفِي عند

كلمته ، يَصْدُق

سر کار : مَسْئُول ، رَئِيس ،

ناظِم ، مُفَتِّش ، مَصْنَع

نَسِيج ، علم

سر کردن (عم) : أَنْ يَدْخُل ،

يَعِيش ، يَتَطَلَع لتحسين

وضعه

سر کرده (ا. مف) : رَئِيس ،

مَسْئُول

سر کسی را خوردن (عم) :

أَنْ يَتَسَبَّب في موت شخص ،

الاعتقاد بأن المرأة التي يَتَوَفَّى

عنها زوجان مثلاً تكون هي

السَّبَب

سر کسی را شیره مالیدن

(عم) : أَنْ يَخْدَع ، يُوْهِم

سر ... را گرم کردن (عم) :

أَنْ يُغَاغِل ، يُشَاغِل

سر کش (ا. فا) : عَنِيد ،

مُتَمَرِّد ، مَارِق ، خَارِج ،

جَامِح

سر کشی (م. ی) : عِنَاد ،

تَمَرُّد ، مُرَوِّق ، خُرُوج ،

جُمُوح

سر کشی کردن : زياره

للإشراف ، مُرُور المسئول

على مواقع العمل

سر کشیدن : أَنْ يَتَجَرَّع ،

شَائِن ، خَائِب

سر شکن کردن (عم) :

تَقْسِيم ، تَوْزِيع ، تَفْرِيق

سر شما سلامت باشد : البقية

في حياتكم

سر شمار (ا. فا) : مَوْظَف

التعداد السُّكَّاني ، إحصائي

سر شماری (م. ی) : تَعْدَاد

سُكَّاني ، إحصاء السُّكَّان

سر شناس (ا. فا. عم) :

مَشْهُور ، مَعْرُوف ، ذُو

حَيَاة ، ذَائِع الصَّيِّت

سر شیر : قِشْدَة

سر شیر آوردن : أَنْ يَأْتِي

بمعجزة ، « يجيب الديب

من ديله »

سر شیلنگ : قَم الخُرطوم ،

« بزبور »

سر عمله : رَئِيس العمال

سر غیرت آمدن (عم) : أَنْ

يَتَحَرَّك فجأة ، يَثُور فجأة

سر غیرت آوردن (عم) :

تَحْرِيط ، إثارة

سر قدم رفتن (عم) : قَضَاء

الحاجة ، إِنْجَاز الأمر على

نحو سَيِّئ

سر قفلی : خَلُو الرَّجُل ، وَضَع

اليَد

سر قوز افتادن (عم) : أَنْ

يُلَح ، يُعَانِد

سر سپردگی (م. ی) : تَبَعِيَّة ،

عَمَالَة

سر سپرده (ا. مف) : عَمِيل ،

تَابِع

سر سخت : عَنِيد ، مُتَشَبِّث برأيه

سر سختی کردن (عم) : أَنْ

يَتَشَبِّث برأيه ، يُعَانِد ، يَصْحَد

سر سلامتی (م. ی) : طَمَأْنِينَة ،

هُدُوء

سر سلامتی دادن : تَعْزِيَة ،

سَكْوِي ، مُوَاَسَاة

سر سلامتی گرفتن : تَعْزِيَة ،

سَكْوِي ، مُوَاَسَاة

سر سنگین : لَا مُبَالِي ، غَيْر مَهْتَم

سر سیلندر : وَش السِّلَنْدَر (في

السيارة)

سر شاخ شدن (عم) : أَنْ

يَخْتَد ، يُمَسِّك بالخناق ،

يَتَنَازَع ، يُصَارِع

سر شار : مَسْرُور ، مَلِيء ،

مُحْتَلِي ، تَمَلَّ

سر شار شدن : أَنْ يُسَر ، يَمْتَلِي

سر شار کردن : أَنْ يَدْخُل

السُّرُور ، يَمَلَأ

سر شب : أَوَّل اللَّيْلِ ، الْمَسَاء

سر شکستگی (م. ی) :

إِفْتِضَاح ، عَار ، خِيبة ،

خُسْرَان

سر شکسته (ا. مف. عم) :

كَسِير ، مُكَلَّل بالعار ،

سر و تهش : بآکمله ، برمه	سر گرمی (م . ی) : هواية ، مَشغولية ، اِشغال ، لَهو ، تَرْجِية الوقت	يَتَلَصَّصُ ، يَخْتَلِسُ النَّظَرَ سر کوب شدن : اِحْبَاط ، خِذْلَان
سر و ته چیزی بهم آوردن (عم) : اَنْ يُسْرِعَ فِي اِنْهَاءِ عمل ما	سر گزیه : ضَرْبِة الرُّؤُوس ، جَزِیة على الأفراد	سر کوبی (م . ی) : عِقَاب ، جَزَاء ، لَوْم ، کَفَت نظر
سر و ته يك کرباس بودن (عم) : بِلا فارق ، نَفَس الشيء ، سِيَان	سر گججه : دُور ، حَیْرة ، « دوخه »	سر کوبی کردن : اَنْ يَسْحَقَ ، يَقْمَح ، يَخْمَد عَصِيَانًا
سر و ته یکی (عم) : شَخْص بَدِين	سر لشکر : جِنْرال ، قَائِد عَسْكَرِي	سر کوفت دادن : اَنْ يَلُوم ، يُوْبِّخ ، يُوْبِّخ ، يُوْبِّخ
سر و ر : رَکِيس ، کَبِير العائلة ، رَعيْم	سر لوحه : عُنْوَان رَئِيسِي ، مَانَشِيت عَرِيس	سر کوفت زدن : اَنْ يَلُوم ، يُوْبِّخ ، يُذِل ، يَخْجَل
سر و ری : رِئَاسَة ، زَعَامَة	سر مقاله : المَقَالَة الافتتاحية	سر کیمه شل کردن (عم) : اَنْ يَسْخَر ، يَجُود ، يُتَفَق ، « يَيْقَشَش »
سر و سامان : اِسْتِقْرَار ، وَسَائِل الرَّاحَة ، لَوَازِم الحِیَاة ، أَثَاث ، نِهَاية	سر نگون : مَقْلُوب ، رَأْسًا على عَقِب	سر گذر (عم) : نَاصِیة شَارِع ، عَاطِل ، مُتَسَكِّع
سر و سامان دادن : اَنْ يُرْتَب ، يُنْظَم ، يُنْظَم	سر نگون شدن : اَنْ يَنْقَلِب ، يَنْقَلِب رَأْسًا على عَقِب	سر گزشت : سِیرَة ، حِکَايَة ، تَارِیخ حِیَاة ، قِصَة حِیَاة ، مُذْکَرَات
سر و سر داشتن : وُجُود أَسْرَار بَين شَخْصِین	سر نگون کردن : اَنْ يُطْلِح ، يَطْرَح أَرْضًا ، يُلْقِي ، يَقْلِب	سر گود : مُقَدِّم (رتبة عَسْكَرِیة) سر گردان : مُرْتَبِك ، حَائِر ، مُضْطَرَب ، مَشْوِش ، تَمَل
سر و صدا : ضَجَّة ، صَخَب ، عُمرَان	سر نویشت : مَصِیر ، قَدَر ، مَكْتُوب	سر گودان : خَمَار ، هِرَاوَة
سر وقت کمی رفتن (عم) : مُرَاقَبَة ، تَعَقُّب ، اِهْتِمَام	سر فیزه : سُنْکِي ، رَأْس الحَرَبَة ، سِین الرُّمَح ، قُوَّة ، عُنْف	سر گوشتن : اِنْجَاز العَمَل ، اِتِّخَاذ الْقَرَار ، التَّوَافُق
سر و قد : مَمْشُوقَة القَوَام ، طَوِيل القَامَة	سر هم بندی : عَمَل غَیر مُتَقَن ، « کَلْفَتَة »	سر گرم : مَشْغُول ، مُشْغِل ، مُفَكِّر ، مُوَاطِل
سر و کار : صِلَة ، عِلَاقَة ، تَعَامُل ، تَرَدُّد على شَخْص	سر هوایی (عم) : مُشْتَت الذَّهْن ، مُتَاقِل	سر گرم شدن (عم) : اَنْ يَنْشِط على أَثَر تَأَوَّل مَشْرُوب
سر و کار داشتن : يَتَصَل ، تَكُون لَهُ عِلَاقَة ، يَتَعَامَل ،	سر هوس آمدن (عم) : مِيل ، الهُوس بِشيء ، شَغَف	سر گرم کردن : تَسْلِیَة ، عَزَاء
	سر و ته : شيء مُعَلَّق ، مَقْلُوب	سر گرم کفنده (ا . فا) : مُسَلِّ

سر وکله زدن (عم) : تَفَاوُض ، إِقْنَاع ، مُنَاقَشَة سر وکول پریدن (به -) : إِظْهَار الشُّوق سر وکیسه کردن (عم) : أَنْ يُجَرَّد ، يَفْرَض إِيَاوَة سر وگوش آب دادن (عم) : أَنْ يَتَخَرَّى ، يَجَس النُّبْض ، يَسْتَقْصِي سر وگوش جنبیدن (عم) : أَنْ يَبْلُغ الحُلْم ، يَبْلُغ سِن الرُّشْد سُر وهر وگنده : سَالِم ، فِي أَحْسَن حَال ، فِي أُنْم صِيْحَة سر وهمسر (عم) : الْمُحِيطُونَ ، الْأَقْرَان ، الْأَقَارِب وَالْأَصْدِقَاء سر وود (عم) : وَضْع ، حَالَة سرا : قَصْر ، بَيْت سرا پا : كُل ، مِنْ الرَّأْس حَتَّى الْقَدَمَيْنِ سرا پرده : الْحَرَم ، جَنَاح النِّسَاء سرا چه : بَيْت صَغِير سرا دار (ا. فا) : حَارِس القصر ، خَفِير سرا زير : مُنَحْدَر ، مُنْحَنِي ، (عم) مَقْلُوب ، مَائِل سرا زير کردن : أَنْ يَقْلَب سرا زيری (م. ی) : اِنْحِدَار ، اِنْخِئَاء ، مِيل سرا سر : جَمِيع اَنْخِئَاء ، كُل ،	کُل اَرْجَاء سرا سیمه : حَائِر ، مُتَرَدِّد سرا شیب : مُنَحْدَر سرا شیب : مُنَحْدَر ، مَقْلُوب سرا شیبی (م. ی) : اِنْحِدَار سرا کاری : جَرِيْمَة شَائِنَة سرا کوب : لُوم ، اِحْتِجَاج ، تَوْبِيخ سرا کوفت : لُوم ، اِحْتِجَاج ، تَوْبِيخ سرا گوش : حِجَاب الْمَرْأَة ، نِقَاب سرا گون : مُنَحْدَر ، مَقْلُوب سرائیدن (سرای) : أَنْ يُنْشَد ، يَتْلُو ، يُنْغَم سراغ : عَلَامَة ، أَثَر خُطْوَة ، بَحْث ، دَلِيل ، سُؤَال ، إِطْلَالَة سراغ برداشتن : أَنْ يَبْحَث ، يَسْتَقْصِي ، يَسْأَل ، يَتَعَقَّب سراغ گرفتن : أَنْ يَبْحَث ، يَسْتَقْصِي ، يَسْأَل ، يَتَعَقَّب سوان (ج) : سَادَة ، قَادَة ، كِبَار ، عَلِيَة الْقَوْم سرائنداه : مَدْعَشَقَر سواندن : خَفَض سوانه : فَرْق ، فَارَق ، لِلْفَرْد ، نَصِيب كُل فَرْد ، لِكُل رَأْس سرای : قَصْر ، بَيْت ، م. ا. من « سرائیدن » : أَنْ يُنْشَد ، يَتْلُو ، يُنْغَم	سرایی دار (ا. فا) : بَوَاب سرایت : سَرِيَان ، عُدُو ، اِنتِشَار ، اِنتِقَال التَّأْثِير سرایت کردن : سَرِيَان ، عُدُو ، اِنتِقَال التَّأْثِير سرایت کننده (ا. فا) : مُعِد سرایش (م. ش) : اِنْشَاد ، تَنْغِيم ، غِنَاء ، عَزْف سروب : رَصَاص سروب سوخته : كُحْل سروبی : رَصَاصِي ، مَصْنُوع مِنْ الرَّصَاص سروبینه : مِشْجَب ، غُرْقَة تَغْيِير الملابس سروتق (عم) : لِحُوح ، لُجُوج سُورخ : أَحْمَر (لون) سُورخ پوستان : الِهَنُود الحُمَر سُورخ چشم : مُتَوَحِّش ، سَفَاح سُورخ شدن : أَنْ يَحْمَر ، يَخْجَل يُفَيِّق سُورخ فام : أَحْمَر ، وَرْدِي سُورخ کردن : أَنْ يَقْلِي ، يُحْمَر سُورخ کرده (ا. مف) : مَقْلِي مُحْمَر سُورخاب : أَحْمَر خُدُود سُورخاب : مَسْحُوق وَرْدِي اللَّوْن لِلزَّيْنَة ، بُودَرَة الخُدُود سُورخچه : جُلِّيْرِي ، حَمُو النَّيْل سُورخك : الْحَصْبَة ، الْحُمَّى الْقِرْمِزِيَة
--	--	--

سُرْخِه : مُشْرَب بِحُمْرَة ، بَق ، شَحَاذُ الْعَيْنِ	سُرْمَامِ اَوُر (ا. فا) : مُذْهِل ، مُدْهِش ، غَرِيب	سُرْك : زِيَادَة عَلَي الْوِزْن ، « فَوْقِ الْيَعَةِ »
سُرْخُون : رَمَادِي دَاكِن (حِصَان)	سُرْمَامِ كَرَفَتَن : الْإِصَابَةُ بِدَوَار	سُرْك كَشِيدَن (عَم) : اسْتِرَاقُ النَّظَر ، تَلَصُّصٌ ، تَجَسُّسٌ
سُرْخِي (م. ي) : احْمَرَار ، حُمْرَة ، حَبَرُ احْمَر ، صِبْغَة حَمْرَاء ، دَم	سُرْمَنَا : يَهُو ، قَاعَة سُرْسُوك (عَم) : مَكَان زَلَق ، مُزَلَق	سُرْك : خَل سُرْك شَدَن : أَنْ يَتَحَمَّض ، يَتَخَمَّر ، يَفْسَد
سُرْد : بَارِد	سُرْسُوكِي (م. ي. عَم) : اِنْزِلَاق ، تَرْحَلَق	سُرْكِيص : قَوْسُ فَرْح
سُرْد خَانِه : ثَلَاجَة كَبِيرَة ، مُبْرَد	سُرْسُوه : مُزَلَق ، مَكَان الْاِنْزِلَاق	سُرْك رَفَتَن : أَنْ يَتَم ، يَنْتَهِي ، يَبْلُغُ مُنْتَهَاهُ
سُرْد سِير : مَصِيف ، مُتَجَعِّع صِيفِي	سُرْسُوي (م. ي. عَم) : اِنْزِلَاق ، تَرْحَلَق	سُرْمَا : بَرْد ، بُرُودَة شِتَاء ، نَزْلَة بَرْد
سُرْدَاب (مَعْر) : سِرْدَاب ، مَغَارَة ، مَكَان بَارِد	سُرْسُوي : اِعْتِبَاطِي ، غَيْر مُتَقَن ، عَشَوَاتِي ، سَطْحِي ، تَافِه ، « كَلْفَتَة » ، جَهْل ، عَدَم رِعَايَة الْحَقُوق ، نَسِيب ، اِنْدِفَاع فِي الْقَوْل ، حَيْرَة ، أَحْمَق	سُرْمَا خُورَدَن : أَنْ يُصَابَ بِبَرْد سُرْمَا سُرْمَاشِ شَدَن (عَم) : أَنْ يَرْتَعْشَ مِنَ الْبَرْد سُرْمَاشِ شَدَن (عَم) : أَنْ يَرْتَعْشَ مِنَ الْبَرْد
سُرْدَام : مَقْهَى ، مُتَنَدِّي	سُرْسُوي خُورَدَن (م. ي. عَم) : اِنْزِلَاق ، تَرْحَلَق	سُرْمَاكِ بَاوِي (عَم) : تَرَدَّد ، تَذَلُّب
سُرْدَمْدَار : سَاقٍ ، نَادِل ، قَهْرُوجِي ، الْعَامَة ، السُّوقَة	سُرُوشْت : طَبِيعَة ، طَبْع ، جِيلَة ، خِلْقَة	سُرْمَايِه : رَأْسُ الْمَال ، ثَرَوَة ، أَصْل ، جِلْدَر
سُرْدَنگ (عَم) : صِبَا ح ، عَوِيل ، ضَجَة	سُرُوشك : دَمْع ، قَطْرَة مَطَر سُرُوشك بَارِيدَن : تَسَاقُطُ الدَّمُوع ، تَسَاقُطُ الْمَطَر	سُرْمَايِه دَار (ا. فا) : صَاحِبِ الْمَال ، ثَرِي
سُرْدِي (م. ي) : بُرُودَة ، (عَم) اِنْخِفَاضُ دَرَجَةِ حَرَارَةِ الْجِسْمِ	سُرُطَاس : مِيزَاب ، مَاسُورَة ، أَنْبُوبَة	سُرْمَايِه دَارِي (م. ي) : رَأْسْمَالِيَة
سُرُوشَنَش : لُوم ، تَوْبِيخ ، تَقْرِيع	سُرُطَاس نَشَسْتَن : أَنْ يَتَطَيَّر ، يَأْخُذُ الْفَال ، يَرِي الطَّلَاع	سُرْمَايِه گُذَار (ا. فا) : مُسْتَشِير
سُرُوشَنَش كُورَدَن : أَنْ يَلُوم ، يُوبِخ ، يُؤَنَّب	سُرُوفِه : كُحَّة ، شَعَال	سُرْمَايِه گُذَارِي (م. ي) : اِسْتِثْمَار ، تَوْظِيفُ الْأَمْوَالِ
سُرْسَام : نَوْبَة ، هَذْيَان ، هِيَاج ، صَقِيع ، احْتِرَاقُ الثَّمَارِ مِنْ الصَّقِيع ، وَرَمُ بِالرَّأْسِ	سُرُوفِه كُورَدَن : أَنْ يَكْح ، يَسْعَل	سُرْمَصَت : ثَمِيل ، سَكْرَان ،

سرمیش : نشا للصق ، شِكوريا ،
سیریس ، بُكاء ، حَقِير
سرمیشم : غراء ، صَمغ
سرمیع انتقال : حاضر البديهة ،
لَمَاح
سرمین : كفل ، عَجَز ، كَأَس
سزَا : جزاء ، أَجْر ، مُكَافَأَة
سزَا دادن : أَنْ يُجَازِي ، يُكَافِئ
سزاورین : ولادة قيصريّة
سزاوار : جَدِير ، يَسْتَحِق
سُست : ضَعِيف ، واهِن ، واه ،
فَان ، زَائِل
سُست اراده : ضَعِيف الإرادة
سُست پيمان : مَنْ لَا يَفِي بِوَعْدِهِ
سُست عنصر : ضَعِيف الإرادة ،
عاجِز
سُستى (م.ى) : ضَعَف ،
عَجَز ، كَسَل
سُستك : فَرخ العصفور أو البلب
سُسيال (فر. sociale) :
اجتماعي
سُسياليسْت (فر. socialiste) :
اشتراكي
سُسياليسْم (فر. socialisme) :
الاشتراكية
سُطّاره : مِسْطَرَة
سطح : سَطْح ، مُسْتَوًى ، مُعَدَّل ،
صَعِيد
سطح خانه : حَوْش ، فناء المنزل
سطر آرا (ا.فا) : مِسْطَرَة

سرود خواندن : إِنْشَاد ، غِنَاء
جماعي
سرود ملی : نَشِيد وطني ،
السَّلام الوطني
سرودن (سرای) : أَنْ يُنْشَد ،
يَتَغَنَّى
سروش : وَحْي ، إلهام ، مَلَك ،
مَلَاك
سرون : حَد ، حُدُود
سرون : قَرْن الحيوان ، هَوَاتِي
للإرسال (ایریال)
سرونه : تَارِيخ ، وَقْتُ ، (عم)
ضَرْبِيَّة
سرویس (فر. service) :
خِدْمَة ، طَاقِم
سِرِي (فر. série) : سِلْسَلَة ،
مُسَلْسَل ، مَجْمُوعَة ، طَاقِم
سِرِي پنج تایی : طَاقِم من
خمس قِطْع
سَرِي توی سرها آوردن
(عم) : إثبات الوجود ،
إثبات الذات
سَرِي میان سرها آوردن
(عم) : إثبات الوجود ،
إثبات الذات
سِرِيال (إنج. serial) :
مُسَلْسَل ، فِي حَلَقَات
سَرِيدَن : أَنْ يَتَدَحْرَج ، يَتَعَثَّر ،
يَنْزَلِق
سَرِير سلطنت : العَرش المَلَكِي

نَشَوَان ، حَيَوَان حَرُون
سرمش : مِشْمَش مُجَقَّف
سرمشقی : نَمُودَج ، مِثَال ، نَظْط
نمودجي يُقلده التلاميذ
سُرمه : كُحْل
سُرمه ای : كُحْلِي
سُرمه دان : مِرُود ، مِكَحَلَة
سُرمه کشیدن : أَنْ تَتَكَحَلَ
سُرنا : بُوق ، مِزمار
سُرنا از ته باد کردن : عَمَل
غَيْر مُجَدِّد ، نَفْخ فِي قَرِيَّة
مَقْطُوعَة
سِرَنج : الصَّنَج ، آلَة موسيقية
نُحاسية
سِرَنج : رِصَاص أَحْمَر لِلْحَامِ
سِرند : غِرِيَال ذُو ثَقُوب وَاسِعَة
سِرند کردن : أَنْ يُغْرِيلَ
سِرَنگ : حُقْنَة ، سِرَنجَة ، سِخ ،
غَاضِب
سِرَه : خَالِص ، نَقِي ، طَاهِر ،
عَمِيق ، العُمْلَة الرَّائِجَة ،
مَمَر جِلِي ، أَصْل ، نَسْل ،
نَسِيج قُطْنِي
سِرَه کردن : أَنْ يُحَسِّنَ الفِعْل
سِرَه گفتن : أَنْ يُحَسِّنَ القَوْل
سِرَهنگ : عَقِيد (رَبَّة عَسْكَرِيَّة)
سِرَوَان : رَائِد (رَبَّة عَسْكَرِيَّة)
سِرُود : نَشِيد ، أَنشُودَة ، شِعْر
حَمَاسِي

خاص	سفتن : أَنْ يَثْقُبَ ، يَصْقِلُ ، يُهْذِبُ ، يُشْدِبُ ، يُرْمَحُ سفتته : كَمِيَالَة ، سَدِّ تِجَارِي سفتته بازى : تَبَادُلُ السُّنَدَاتِ التَّجَارِيَةِ سفتور : رَحْلَة ، سَفْرَة ، سَفَرِيَّة ، سَفَر سفتور به خير : رَحْلَة سَعِيدَة ، مَعَ السَّلَامَةِ سفتور نامه : كِتَاب رَحَلَات سفتوره انداختن (عم) : نَذَر ، نَذَرُ النَّذِيرِ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ سفتوره پر فان باد : سَفْرَة دَائِمَة ! جعلها الله عامرة ! سفتوره خانه : حُجْرَةُ الطَّعَامِ سفتوره كردن (عم) : تَمْزِيقُ ، تَقْطِيعُ ، تَعْذِيبُ سفل : بَقَايَا ، رَوَاسِبُ ، ثُمَالَة سفله : سَافِلُ ، وَضِيعُ ، ضَعِيفُ ، مُنْحَطٌ سفيد : أَيْضُ ، وَضَاءُ ، طَاهِرُ سفيد پوست : أَيْضُ (مِنَ الْجَنَسِ الْأَيْضِ) سفيدگو : مُبَيِّضُ الْمَعَادِنِ سفیده : بَيَاضُ الْبَيْضِ سفیده دم : الْفَجَرُ سفیدی (م. ی) : بَيَاضُ ، بَيَاضَاتُ سفیر سیار : سَفِيرٌ مُتَجَرِّلُ سفیر فوق العاده : مَبْعُوثُ	سطل (معر) : سَطْلُ ، دَلْوُ سطلوح (ج) : مُسْتَوِيَّاتُ سعله (هم) : بَائِعُ الطُّيُورِ (شَامِلَة الْحَمَامِ وَالْعَصَافِيرِ) سعی کردن : أَنْ يُحَاوِلَ ، يَسْعَى ، يَجْتَهِدُ ، يَكَافِحُ سغد : مُنْخَفِضُ ، أَرْضُ وَاطِئَة ، وَادٍ مُنْخَفِضُ سفارت : سِفَارَة ، إِيفَادُ سفارتخانه : مَبْنَى السَّفَارَةِ سفارش : تَوْصِيَّةُ ، رِسَالَة (كِرْدَن) سفارشنامه : خِطَابُ تَرْكِيَّةِ ، بِطَاقَةِ تَوْصِيَّةِ سفارشى : مُسَجَّلُ ، بِالْبَرِيدِ المُسَجَّلُ سفاكى (م. ی) : وَحْشِيَّةُ ، دَمَوِيَّةُ ، سَفْكُ الدَّمَاءِ سفال : خَرْفُ ، قَحَّارُ ، قَشْرُ الْجَوَزِ وَاللُّوزِ سفالگر : خَرْافُ ، صَانِعُ الْخَرْفِ سفالگری (م. ی) : صِنَاعَةُ الْخَرْفِ سفال : بَقَايَا ، رَوَاسِبُ ، ثُمَالَة ، خَرْفُ سفالین : خَرْفِي ، قَحَّارِي سفالینه : وِعَاءُ خَرْفِي ، وِعَاءُ قَحَّارِي سفت : صُلْبُ ، مُحْكَمُ ، كَثِيفُ سفت زدن (هم) : قَسْوَة ، إِجْحَافُ
-----	---	---

الارتعاش
سگ ماهی : سَمَك الكافيار
سگ محل کردن (عم) :
تَجاهل ، عَدَم اهتمام
سگ نازی آباد (عم) : وقح ،
لا یَسْتَحِي ، وجهه
مکشوف ،
سگ هار : کلب مَسعور
سگ وگدا (عم) : شخصان في
خِلَاف دائم ، ناکر
و نکیر ،
سگال : فِکرة ، عداوة ، کراهية
سگال : م. ا. من «سگالیدن»
سگالش (م. ش) : فِکَر ، اِغْتِیاب ،
خُصومة ، خِیال ، ظَن ،
غَدر
سگاله : فَضَلات الكلب
سگالیدن (سگال) : اَنْ یَتَناب ،
یُخاصِم ، یُسیء الظَّن ،
یُعادي
سگرمه (عم) : عُبوس ، مُکَشِب
سگروه (عم) : عُبوس ، مُکَشِب
سگزی : نسبة إلى سیستان
سگک : زر ، زُرار
سگلاس : اُنْثی الكلب
سگی : کَلْبی ، تابع للمذهب
الکَلْبی ، عَثی ، سَاخِر
سک : جِسر خَشِی ، سَقِینة ،
طِحال ، رِثة
سلاتون (عم) : السَّرطان (مرض)

سکیزیدن : اَنْ یَقْفَز ، یَنْط ،
یَرکَل ، یَرَفَس ، یُهَاجِم
سگ : کَلْب ، (عم) سَيِّء الخُلُق
سگ آبی : قُنْطَس ، سَمُور ،
کَلْب البحر
سگ با (عم) : کَبیر القلم ،
قَدَمه کَبیره
سگ پاسبان : کَلْب حِرَاسة
سگ پستان : عِنب بَرّی
سگ نوله : جَرَو ، صَبی شریر
سگ جان (عم) : صَبُور ، رابِط
الجَاش
سگ چهره (عم) : نَکِد ،
مُعَقَّد ، کَبِيب ، کَاثِب
سگ حسن ده (عم) : مُتَسَكِّم ،
هائِم علی وجهه
سگ خَلْق (عم) : سَيِّء الخُلُق
سگ خور شدن (عم) : ضِیاع ،
فُتْدان ، هَدر
سگ خیال (عم) : سَيِّء الظَّن
سگ دو زدن (عم) : بَذل الجهد
الشَّدید
سگ دوی کردن (عم) : بَذل
الجهد الشَّدید
سگ رو سیاه (عم) : مِسکین ،
«غلیان»
سگ زدن (عم) : بَطالة ، لا
مُبالة
سگ شکاری : کَلْب الصَّیْد
سگ لوز زدن (عم) : شِدَة

سکندن : جِماع ، تَزاوج
سکته : حال ، سُلُوك
سکته : سَکَان
سکشی : مَکَن ، سَکون ، اِقامَة
سکته : عُملة ، نُقود ، (عم)
مُزْدَهِر ، رائج
سکته باطل خوردن : سوء
السُّمعة
سکته به رو (عم) : شَخص
مَعْلَم ، مُفْلِس
سکته خوردن : الحَفَر علی المعادن
سکته داشتن : رَواج ، اِزْدَهار ،
اِنتعاش
سکته زدن : ضَرْب النُّقود ، مَک
العُملة
سکته شناس (ا. هـ) : خَیبر
تُحَف
سکته کردن : تَرویج ، اِنتعاش
سکته کوبیدن (عم) : اِنتِجاز
العمل بِکفائة ، اِظْهَار
البِراعة
سکته : مِصطبة ، مَقعد حَجَري ،
أریکه
سکوب : رَصِيف القطار ، رَصِيف
المحطة
سکونت : اِقامَة ، نُزول ، مَکَن ،
اِستقرار ، سَکون
سکوی بقدر : رَصِيف المِیناء
سکوی پرتاب موشک : قاعِدة
اِطلاق صَواریخ

سلاح شیمی : سلاح کیمیائی	سلف : بَلغم	سور
سلاح خافه (محر) : سَلْخَانَة	سلف : ثَقُل ، لُب ، كَوْنَتَاكْت	سماروخ : عَيش الثَرَاب ، أرض
سلاخی (م. ی) : سَلَخ	السَّيَّارَة	سور
سلامت : سَلَاسَة ، مَرُونَة ، لَبُونَة	سلف زدن : إِدَارَة مَحْرَك السَّيَّارَة	سماروك : حَمَام
سلام دادن : أَنْ يُحَيِّي ، يُلْقِي السَّلَام	بالكُونَتَاكْت	سَمَاط : مَائِدَة ، خَوَان ، بِسَاط
سلام رساندن : إِبْلَاغ التَّحِيَة ، تَوْصِيل السَّلَام	سَلْفِيدَنْ (عم) : الدَّفْع بِالْإِكْرَاه ، السُّعَال ، العَطَس	سَمَاق مَكِيدَنْ (عم) : الْإِنْتِظَار
سلام و هليك داشتن (عم) :	سلم : مُسَالِم ، هَادِي	دون جَدَوِي
تعارف ، تَبَادُل التَّحِيَة	سَلْمَانِي : خَلَاق ، مُزِين ، خَلَاق الصَّحَة	سَمَاور : غَلَايَة الشَّاي ، سَمَاور
سلامتی (م. ی) : أَمَان ، سَلَامَة ، صِحَّة ، أَمْن	سَلْمَبِه : خَشْن ، غَيْر مُسْتَوٍ ، (عم) : بَلَدِيْن ، سَمِين	سَمْب و سَمَوْن دَارْد (عم) : لَا
سلامت سلامت : بَهْدَو ، عَلِي	سَلْمُونِي (عم) : خَلَاق ، مُزِين ، خَلَاق الصَّحَة	مَجَال لِمُنَاقَشَتِه ، لَا يَحْتَمِل
مهل ، بِتَوَدَة (وصف للمسير)	سَلْتَنْدَر : هَاتِم عَلِي وَجْهه ، شَرِيد	الْأَخْذ وَالرَّد
سلب : رَفَع ، مَحَو ، إِزَالَة ، كَبَت ، خَنَق	سَلَة : قِشْرَة الْجُرْح	سَمَبِل (عم) : عَمَل بِغَيْر إِتْقَان ،
سلب مصونيت : رَفَع الْحَصَانَة	سَلَة رَحْم (عم) : صِلَة الرَّحْم	« طَسْلَاة » ، « لَكَلَكَة »
سَلْحَدَار (ا. فا) : مُسَلِّح	سَلُول (فر. cellule) : خَلِيَة ، زَنْزَانَة ، حَبَسْ اِنْفِرَادِي	(كردن)
سَلْحَشُور : مُحَارِب ، مُقَاتِل	سَلَوِي : سَلَوَان ، سَلَوِي ، طَائِر	سَمْبِه (عم) : سِيخ حَشَو الْبِنَادِق
سَلَخ : آخِر أَيَّام الشَّهْر ، بِرَكَة ، حَوْض	السَّلَوِي ، الْحَجَل	وَتَنْظِيفُهَا ، ثَقْب
سلس : سَلَس ، مَرْن ، سَهْل	سَلِيَس : لَيِّن ، سَلِس	سَمِپُوذِيَوْم (إنج.)
سلسله : عَائِلَة ، أَسْرَة	سَلِيَقَه : ذَوْق ، فِطْرَة	(symposium) : نَدْوَة
سلسله جنبيان : بَاعِث ، دَافِع ، مُحَرِّك	سَلِيمَانِي : حَكِيم ، مُتَعَقِّل	سَمْت : طَرَف ، نَاحِيَة ، وَجْهَة ،
سلطنت : مَمْلَكَة ، إِمْرَاطُورِيَة ، حُكْم ، جَلَالَة	سَم : حَافِر الدَّابَّة	جَانِب الطَّرِيق
سلطنت شخصی : حُكْم	سَم-هَاضِي (م. ی) : تَسْمِيم (كردن)	سَمَسَار : بَائِع بِضَائِع مُسْتَعْمَلَة ،
شمولي ، حُكْم مُطْلَق	سَمَاجَت : إِلْحَاح ، سَمَاجَة ، لِحَاجَة	سَمَسَار
سلطنتی : مَلَكِي	سماروخ : عَيش الثَرَاب ، أرض	سَمَسَارِي : تِجَارَة الْأَشْيَاء

سمنت (إنج. cement) :

إِسْمَنْت

سمند : أَصْفَر الْوَلَوْن ، مِنْ الرُّمْع ،

سندیان : شجر البُلوط	سنجاق (عم) : بُروش ، دَبُوس	جَواد
سندیت : تدلیل بالوثائق ،	للزينة	مسمیز : دُعَاء بالخیر
مِصداقیة	سنجاق : عَلم ، رایة ، بیرق	سن تاقتر (فر. مفر) : خَشَبَة
سندیکا (فر. syndicat) :	سنجاق سر : یَسَة الشَّعر ،	المسرح
نِقابة	دَبُوس ، مِشَبک	سنا : مَجْلِس الشُّيوخ
سندیکائی : نِقابی	سنجاقک : یَعسوب ، دُبابة	سناڤ : مِياه طینیة ضحله تفرز بها
سندیکای خبرنگاران : نِقابة	ضخمة	السُّنن ، مَرَقاً ، مَرسی ،
الصُّحفین	سنجد : عَناب	قاطع الزُّجاج
سنگ : حَجَر ، صَخْرَة ، قِیمة ،	سنجش (م. ش) : وِزن ، کِیل ،	سُنْب : حافر الدُّواب ، ثاقب ،
وِزن کَرامة ، سُلْطَة ، قَذِیفة	تَقویم ، تَقْدیر ، تَثْمین	ثَقَب ، مِثْقَب
مِدفَع ، قَنَر ، حَصوة ،	سنجه (معر) : صَنْجَة المِيزان	سُنْباده : صَنْفَرَة ، مِشْحَد ، قاطع
جَوهرَة	سنجیدن (سنج) : اَنْ یَزَن ،	للزُّجاج
سنگ آتش : حَجَر القَدْح	یَکیل ، یَقُوم ، یُقَدِّر ،	سُنْباده ای (عم) : خَشَن
سنگ آسیا : حَجَر الرُّحی	یَقِیس ، یُقارَن	سُنْبک : قارب ، مَرکَب ، حافر
سنگ امتحان : مِبحک	سِنغ : جِذر ، أَصْل ، نَمودج ،	صغیر
سنگ اندازی (م. ی) : عَرَقلة ،	نوع	سُنْبَل (عم) : عَمَل بغير اِتقان ،
تَعویق ، إعاقة (کردن)	سِنغ : قَذارة ، ملح	« طسلاة » ، « لکلکة »
سنگ بدل (عم) : مُجوهرات	سند بیما (عم) : وثیقة تأمین	(کردن)
مُقَلَّدة	سند خرج : فائِرة	سنبه : سِیخ لتَظْطِیف السِّلَاح
سنگ پا : حَجَر حَک القدمین	سند خونبها : دِیة القَتیل	سنبوسه : مُثلث الشَّکل ،
سنگ پاران : الرُّجَم (کردن)	سند سازی (م. ی) : تَزویر	إِشارب ، طَرَحَة
سنگ پشت : سَلْخفاة	المُسْتندات	سنبیدن : اَنْ یَثْقَب ، یَسَن ،
سنگ توازو : صَنْجَة المِيزان	سندل (معر) : صَنْدَل للقدمین ،	یَثْقَب ، یَجْلُو
سنگ تراشی (م. ی) : نَحْت	صَنْدَل بحری ، خَشَب	سنت : سُنَة ، تَقْلید
سنگ تمام : بِالتَّمام ، بِالضَّبْط ،	الصَّنْدَل	سنت دیرین : تَقْلید قَدیم
بِلا زیادة أو نُقصان	سندلی : مَقْعَد ، کُرْسِی	سنتی : تَقْلیدی
سنگ چین : سور ، جِدار قَصیر	سِنْدِه : قَضائات	سِنج (معر) : الصَّنْج ، آله
سنگ دلی (م. ی) : قَسوة	سِنْدِه مادرشاه (عم) : مَن	موسیقیة نُحاسیة
سنگ ریزه : حَصی ، حِجارة	یفتقر إلى أیة کفاءة ویتعالی	سَنج : اُرداف
صغیرة	على غیره	سَنج : وِزن ، کِیل ، عِیار

سهیم : شریک ، مُشارك	ثقلا	سنگ زیر بنا : حَجَر الأساس ، حَجَر الزاوية
سهیم کردن : إشتراك ، مُشاركة	سه : ثلاثة (عدد)	سنگ سیمباده : جَلَخ ، مِحَك ، مِشْحَد
سَو : جهة ، اتّجاه ، طرف ، شُعلة ، ضوء	سه برابر : ثلاثة أمثال	سنگ فوش : أسفلت
سَو دادن (عم) : شَطَد ، سَن	سه بعدی : ثَلَاثِي الأبعاد	سنگ فندک : حَجَر القَدَاحَة
سوء استفاده : إستغلال ، سوء استخدام (کردن)	سه پهلوی : مُثَلَّث ، مَنشور ، هَرَم	سنگ قلاب : مِقْلَاع ، مَنجَنیق
سوء تعبیر : سوء الفهم (کردن)	سه تائی : ثَلَاثِي	سنگ قیمتی : حَجَر کَریم
سوا سوا : کُلّ علی حِدَة ، بصورة منفصلة	سه تار : آلة موسیقیة وتریة	سنگ کویستال : بَلُور صخري
سوا سوا : کُلّ علی حِدَة ، بصورة منفصلة ، واحد	سه جانبی : ثَلَاثِي ، یَضُم ثلاثة أطراف	سنگ کلیه : حَصوة الكلّی
سوء قصد به جان : مُحاولَة اغتيال	سه چرخه : دَرَاجَة اطفال	سنگ نَفَسْتین : اللَّیْنَة الأولى
سوء قصد داشتن : أَنْ یُضْمَر الشُّر	سه شنبه : یَوْم الثَّلَاثاء	سنگاپور : سِغافُورَة
سوء هاضمه : تُخمة ، سوء الهضم	سه کله (عم) : ضَخَم الرَّأس	سِنِغال : السِّنْغال
سوا کردن : أَنْ یَفْصَلَ	سه گره (عم) : مُعَقَّد ، عَبُوس	سنگر : مَعْقِل ، دُشْمَة ، خَنْدَق
سود : السُّود	سه گوشه : مُثَلَّث	سنگسار : مَحْجَر ، رَجَم ، قَذَف بالحجارة
سود : مَعْرِفَة القِراءة والکتابَة ، عِلْم ، نُسخَة ، مُسَوِّدَة ، قُمَامَة ، ثُفل الشَّرَاب	سه پک : ثَلَث	سنگسار کردن : رَجَم ، قَذَف بالحجارة
سوار : رَاکِب ، فارس	سه سهام : اَسْهُم	سنگک : حَصوة ، حَجَر صغیر
سوار آب : قَقاقیع ، حَبَاب ، زَبَد	سهامدار (ا. فَا) : مُساهِم	سنگله : خَیْز الدُّرَة
سواره : رَاکِبًا ، فی مُقابِل « پیاده » : سائِرًا علی قَدیمی	سهامداری (م. ی) : مُساهِمَة	سنگم : رَفیق ، صَدیق حمیم
سواره نظام : سِلَاح القُرسان	سهامی : مُساهِمَة (شَرکَة مساهمة)	سنگی : حَجَری ، صَخَری
	سهل انگار : جَرِيء ، مُتَسَاهِل ، مُهْمِل ، مُتَلَكِّئ	سنگین : ثَقیل ، ثَمین ، وَقُور ، مُتَرَن
	سهل انگاری (م. ی) :	سنگین اسلحه : مُسلِح بِأسلحة ثَقيلة
	مُماطَلَة ، تَسوِیف ، تَلْکُؤ ، تَسِيب	سنگین پا : نَحس ، شُوْم
	سهیم : سَهم ، نَصیب ، خَوف	سنگین گوش : ثَقیل السَّمْع
	سهیمین : مُخِيف ، رَهیب	سنگین وزن : ثَقیل الوزن
	سهمتاک : مُخِيف ، مُفْزَع ، رَهیب	سنگینی کردن : أَنْ یَثْقُل ، یَزْداد
	سهیمی : حِصَة ، نَصیب	

سَوَدَا کردن : أَنْ يَتَعَامَلَ فِي الْبَيْعِ

وَالشَّرَاءِ ، أَنْ يُتَاجَرَ

سَوَدَاگَر : تَاجِر ، سِمَسَار

سَوَدَانِي : تَاجِر ، عَاشِق ، مُتِمِّم

سَوْدَن (سای) : أَنْ يَسْحَقَ ،

يَطْحَن ، يَمْسَح ، يَحْك ،

يَدَهْن ، يَطْمِن بِالْحَرِيَةِ ،

يُنْقَبْ

سوده (ا. مف) : مَسْحُوق ،

مَطْحُون

سور : سُور ، رَمَادِي ، حَقْل ،

ضِيَاة ، طَعَام الضُّيُوف ،

عُذْر ، ذَرِيعَة

سور چران (عم) : نَهَم ، شَرَه ،

مُتَطَفِّل ، « طِفْس »

سور چرانندن (عم) : تَطَفُّل ،

نَهَم ، شَرَاهَة ، « طَفَاسَة »

سور چرانی کردن (عم) :

تَطَفُّل ، نَهَم ، شَرَاهَة ،

« طَفَاسَة »

سور زدن (عم) : تَطَفُّل ، نَهَم ،

شَرَاهَة ، « طَفَاسَة »

سور وسات : لَوَازِم ، ضَرُورِيَّات ،

تَمْوِين ، مَوْن ، جَرَايَة ،

طَعَام مَجَانِي ، فِرْدَة

سوراخ : ثَقَب ، شَقْ ، مَنفذ

سوراخ دعا گم کردن (عم) :

أَنْ يَمْشِيَ عَلَى غَيْرِ هَدًى ،

يَجْهَل ، « يَلْطَش »

سوراخ کردن : أَنْ يَثْقُبَ ، يَشُقْ ،

الْآخَرِينَ

سوخت و سوز (عم) : ضِيَاع ،

فُقْدَان ، سُقُوط الدُّيُون

سوختگی کردن : أَنْ يَتَزَوَّدَ

بِالْوَقُودِ ، « يَمُون »

سوختن (سوز) : أَنْ يَحْتَرَقَ ،

يَشْتَعِل

سوختن دماغ (عم) : أَنْ يَبَاسَ ،

تَفْتَرِ هِمَّتَهُ ، يَفْتَرِ ، يَمَل

سوخته (ا. مف) : رَمَاد ، بَقَايَا

الاحتراق

سوخته گندن (عم) : ادْعَاءُ

الْفَقْرِ ، التَّظَاهَرُ بِالْعَوَزِ

سود : فَائِدَة ، نَتِيجَة ، مُحْصَلَة ،

نَفْع ، احْتِفَال

سود آور (ا. ها) : نَافِع ،

مُفِيد ، مُشِير

سود بر (ا. فا) : مُتَنَفِع ،

مُسْتَفِيد

سود جو (ا. فا) : اِثْتِهَازِي ،

وُصُولِي ، نَفْعِي

سود دادن : أَنْ يَنْفَع ، يُفِيد

سود دار (ا. ها) : مُجِدِّ ،

نَافِع ، لَهُ نَتِيجَة

سود داشتن : أَنْ يَنْفَع ، يُفِيد

سود گرفتن : أَنْ يَنْتَفِعَ ، يَسْتَفِيد

سود مند : نَافِع ، مُفِيد

سودا : رِبْح ، تِجَارَة ، مُعَامَلَة ،

عِشْق ، وَكْع ، حُب شَدِيد ،

مَالِيخُولِيَا

سَوَارِي (م. ی) : قُرُوسِيَّة ،

رُكُوب الْخَيْل ، رُكُوب

سَوْنَز : السُّوَيْسِ

سوپ (انج. soap) : صَابُون

سوت : صَفِير ، (عم) : خَالِ ،

مَهْجُور

سوت خطر : صَفَارَة الْإِنذَار

سوت زدن : أَنْ يُصْفَرَ

سوت سوتک : صَفَارَة

سوت کردن (عم) : أَنْ يَرْمِيَ

بَعِيدًا ، يَقْذِف ، « يَطْوَح »

سوت کشیدن : أَنْ يُطْلِقَ صَفَارَة

سوت کور (عم) : مُوحِش ،

مُكْتَسِب ، خَامِل ، مُظْلِم

سوت و خالی (عم) : خَالِ ، غَيْر

مَآهُول ، مَهْجُور

سوت و کور (عم) : مُوحِش ،

مُكْتَسِب ، خَامِل ، مُظْلِم

سوتک : صَفَارَة

سوتی (عم) : ضَرْبَة خَاطِئَة ،

« قَلَشَة » (فِي اللَّعْبِ)

سوخار : جَاف

سوخاری : خُبْزِ خَفِيف وَسَرِيع

الِهْضَم

سوخت : احْتِرَاق ، وَقُود ، مَادَّة

الاحتراق ، حَطَب

سوخت شدن (عم) : ضِيَاع ،

فُقْدَان ، سُقُوط الدُّيُون

سوخت کردن (عم) : تَبْدِيد ،

إِنْكَار الدُّيُون ، أَكْل مَال

سوف : حكمة ، فلسفة
 سوقار : طبق صيني ، خزفي ،
 ثقب الإبرة
 سوفال (عم) : خزفي
 سوفى : فيلسوف ، حكيم
 سوق الجيش : تعبئة ، حشد ،
 تعبئة الجيش
 سوق الجيشى : تكتيكي ،
 تعبوي ، إستراتيجي
 سوقان دادن (عم) : ترويض ،
 تقليم حافر الحصان ،
 تسخير ، استغلال
 سوقوله (عم) : لكمة خفيفة ،
 زغد
 سوك : ركن ، طرف ، ناصية ،
 حاشية
 سوكميسيون (فر .
 subcommission) : لجنة
 فرعية
 سوگ : عزاء ، ماتم ، غم ،
 حزن ، حداد
 سوگلى : عزيز ، محبوبة ، أثير ،
 محظية
 سوگند : قسم ، يمين
 سوگند خوردن : أن يقسم ،
 يحلف اليمين
 سوگند وفادارى : يمين الولاء
 سوگند ياد کردن : حلف
 اليمين
 سوگوار : في حالة حداد ،

سوژن بان : محوّلجي ، عامل
 التحويلة
 سوژن ريل : مزلقان
 سوژن كار : خياط ، تروزي
 سوژن كارى (م . ي) : خياطة
 سوژناك : مشرق ، حارق ، مؤلم
 سوژنك : التهاب ، « حرقان »
 سوژنى (عم) : قطعة قماش
 توضع تحت الأوعية الساخنة
 سوژه : صيدار
 سوزيان : ريح ، رأسمال
 سوزيدن (سوز) : أن يحرق ،
 يشعل
 سوژه (فر . sujet) : موضوع
 سوسك : ضررصور
 سوسك سياه (عم) : ثقال
 للطفلة للتدليل
 سوسمار : تمساح ، ضبّ
 سوسمه (عم) : كذب ، رياء ،
 سُوس
 سوسمه دار (ا . فا) : معيب ،
 فاسد ، تالف
 سوسمه دواندن (عم) : إفساد ،
 إتلاف ، تخریب ، تعطيل
 سوسو زدن : أن يومض ، يصدر
 نوراً خافتاً
 سوغات : تذكار ، هدية المسافر
 سوغاتى : تذكار ، هدية المسافر
 سوهان کردن : ترويض ، تقليم
 حافر الحصان

يَنفذ ، (عم) : يَفْض البِكارَة
 سورت : شدة ، قُوط ، زيادة ،
 سوء
 سوردجى (عم) : حُودي ، مُكار ،
 عَرَبجي
 سورسات : لوازم ، ضروريات ،
 تموين ، مؤن ، جِراية ، طعام
 مجاني ، فردة
 سورنجان : زعفران بري
 سوردى (عم) : نهم ، شره ،
 متطقل ، طقس
 سوردى : طفيلي ، متطقل
 سوز : م . ا . من « سوختن »
 سوز آمدن : اشتداد البرد
 سوز زدن : أن يقر ، يطش
 سوز و بريد (عم) : آلام ،
 أحزان ، حُرقة ، أنين
 سوز وگداز (عم) : آلام ،
 أحزان ، حُرقة ، أنين
 سوزاك : التهاب ، « حرقان »
 سوزان : م . ا . من « سوزاندن »
 سوزاندن (سوزان) : كَيّ ،
 إحراق ، إشعال النار ، إيداء
 سوزش (م . ش) : إحتراق ،
 اشتعال
 سوزمانى (عم) : عاهرة ، امرأة
 منحرفة
 سوزمونى (عم) : عاهرة ، امرأة
 منحرفة
 سوژن : إبرة ، حُقنة

سياستمدار : رَجُل دولة ، سياسي سياستنگ : بازلت (حجر) سياسيات : السياسة سيال : سائل ، الروح سياه : أسود سياه بخت (عم) : منحوس ، تَعِس ، بَائِس ، امرأة هجرها زوجها سياه پوست : زنجي سياه پوش (ا. فا) : لايس السود ، في حالة جِداد ، حزين سياه توه (عم) : أسود البشرة ، أَسْمَر سياه چادر : خيمة سياه چال : مكان مُظْلِم ، سجن سياه چرده (عم) : أسود البشرة ، أَسْمَر سياه چهره (عم) : أسود البشرة ، أَسْمَر سياه دافه : الحبة السوداء ، حبة البركة سياه دل (عم) : حَقود ، أسود القلب سياه رنگ : أسود اللون سياه روز (عم) : منحوس ، تَعِس ، بَائِس ، امرأة هجرها زوجها سياه سرفه : السعال الديكي	سويس : غفلة ، لا مبالاة ، جهل سوين : طبق ، صحن سويه شناسي : علم الأنساب سي (عم. من «سوى») : على حدة ، مُنفَصِل ، (سي خودش : في حاله) سي : ثلاثون (عدد) سي أم : الثلاثون (نسبة عددية) سي أمين : الثلاثون (نسبة عددية) سي پاره : أجزاء القرآن الثلاثون سيا بخت (عم) : امرأة هجرها زوجها سياپند (عم) : شريك في الخداع ، متواطئ سياح : سائح ، جَوَّال سياحتنامه : كتاب رحلات سيارات (ج) : كواكب سيارك : كويكب سياس : عاقل ، مرن سياست : قيادة ، سياسة سياست پردباريها : سياسة التقشف سياست بيطرفي مثبت : سياسة الحياة الإيجابي سياست خصمانه : سياسة مُعادية سياست همزيستي مساالت أهيز : سياسة التعايش السلمي	حزين ، منكوب سوگوارى : جِداد ، عزاء ، نواح ، تعزية الشيعة في المحرم سوگور وملنگ (عم) : مسرور ، مُتَشْرِح ، مُبْتَهَج سولاخ (عم) : ثقب (سوراخ) سولداني : زنزانة ، مكان مُظْلِم سولدوني (عم) : زنزانة ، مكان مُظْلِم سوم : الثالث (نسبة عددية) سومالي : الصومال سومي : الثالث (نسبة عددية) سومين : الثالث (نسبة عددية) سون : مسن ، مبرد ، سفرة ، طرف ، وجهة سونش : يرادة ، تراب المعادن سوهان : سفرة ، مسن ، سائ السكاكين ، مبرد سوهان خور ندارد (عم) : بدون مُساومة ، بلا فصال سوهانگر : برآد ، برآد المعادن سوى : طرف ، اتجاه ، ناحية ، جانب سوى چراغ (عم) : للقسم (به اين سوي چراغ!) سوى سلمان (عم) : للقسم (به اين سوي چراغ!) سويچ (انج. switch) : كوتناكت السيارة سويس (فر. Suisse) : سويسرا
---	---	--

سیزدهم : الثالث عشر (نسبة عددية)	متصلب	سیاه سوخته (عم) : أسود البشرة .
سیزدهمین : الثالث عشر (نسبة عددية)	سیخ کردن (عم) : انتصاب ، إصرار ، مُجامعة	سیاه سوله (عم) : سوداء البشرة
سیستم (فر . système) :	سیخال مد (عم) : أنيق ، متأنق ، حسن الملبس	سیاه کار (عم) : شرير ، مُفتضح
نظام ، طريقة ، أسلوب	سید : من نسل النبي ، من الأشراف	سیاه مست (عم) : في حالة سُكر شديدة ، ثمل تماماً
سیستم تک حزبی : نظام الحزب الواحد	سیر : تطور ، جولة ، تجول ، طواف ، مُطالعة	سیاه نامه : القائمة السوداء ، صحيفة السوابق
سیستم چند حزبی : نظام التعددية الحزبية	سیر : داکن ، ثوم ، شعبان ، مُشیع ، کامل ، وحدة وزن (٨٠ جراماً)	سیاهرگ : وريد
سیسمانی (عم) : ملابس الطفل الأول يُهدى بها الوالدان للعروس قبل الولادة	سیر دم کردن (عم) : نفخ الحيوان لسلخه	سیاهک : سِناج ، هباب ، سیاهه : دفتر اليومية ، قائمة ، مُسودة ، بقعة
سیسنیر : زعتر بري	سیر رنگ : داکن ، قائم ، غامق ، مُشیع	سیاهه و دستک (عم) : قائمة بجهاز العروس أو بتركة المتوفى
سیسیل : صقلية (جزيرة بالبحر المتوسط)	سیراب : نضر ، طري ، مُشیع	سیاهی (م . ی) : شبح ، سواد ، (عم) : خيال مكثاة
سیصد : ثلاثئة (عدد)	سیراب سلطان (عم) : عجوز مُتصاية	سیاهی رفتن (عم) : الإصابة بدوار ، إغماء
سیصدّم : رقم ثلاثئة (نسبة عددية)	سیراب کردن : إرواء ، إشباع ، لإرضاء	سیاهی لشکر (عم) : زيادة عدد ، زحام من العاطلين
سیصدّمین : رقم ثلاثئة (نسبة عددية)	سیرابی : نضر ، طري ، مُشیع	سیب : تفاح
سیقن : سيفون	سیرمانی (عم) : شبع	سیب زمینی : بطاطس ، بطاطا
سیکران : الشوكران (عشب)	سیرنگ : العنقاء (طائر أسطوري)	سیت و سماقی (عم) : لينة ، مُتکلمة (غالباً للفتيات)
سیکل (فر . cycle) : دورة	سیری (م . ی) : شبع ، قنامة ، ملل	سیخ زدن (عم) : تقلاب النار ، حقن ، مُجامعة
سیگار کشیدن : أن يُدخن	سیزده : ثلاثة عشر (عدد)	سیخ شده (ا . هف) : مُتصبب ،
سیگاری : مُدخن	سیزده بدر (عم) : عيد يخرج فيه الناس في ١٣ فروردین للصّحراء لقضاء اليوم	
سیل : فيضان ، سيل		
سیل زدگان (ج) : ضحايا الفيضان ، المتضررون من الفيضان		

سيلاب : قَبْضَان	يقصد به إيهام الناظرين	سيفه كردن (عم) : حَشْد ،
سيلافه : عُنَاب	بخيالات لا حقيقة لها)	جَمَهْرَة
سيله : قَطِيع	سيمين : فِضِي ، أبيض	سيفه كَش : مُنْحَدِر ، سَفَح
سيلو (إنج. silo) : شَوْتَة ، مَخْزَن	سيمين بر : بَيْضَاءُ الْبَشَرَة ،	سيفه كَشَادَن : أَنْ يُرْحَب ،
غِلَال	يَلُورِي	يَتَقَبَّل
سيلي : لَطْمَة ، صَفْعَة	سيفما گويا : السَّيْنَمَا النَّاطِقَة	سيفه مَالِي (م. ي) : زَحَف
سيلي خورون : أَنْ يَتَلَقَى صَفْعَة ،	سيفه : صَدْر ، ثَدْي ، قِمَة الْجَبَل ،	(رَفْتَن)
يَتَلَقَى لَطْمَة	ظَهْر السَّفِينَة ، مَخْرَبَة ،	سينوس (إنج. sinus) : تَجْوِيف
سيلي زدن : أَنْ يَصْفَع ، يَلْطَم	(عم) : مُحْتَب ، بَارِز	سيني : صِينِيَة
سيم : الثَّالِث (نسبة عددية)	سيفه بِنْد (ا. فا) : مَوْتِيَان	سيه : أَسْوَد
سيم : فِضَة ، مِلْك ، خَط تَلِفُونِي	سيفه بَهَلُو : الْتِهَاب رَثْوِي	سيه دِلِي (م. ي) : قَسْوَة ، غِل
سيم بُو (ا. فا) : قَصَاقَة ،	سيفه خِيَز شَدَن : زَحَف ،	سينه رُوذ : تَعَس ، بَائِس ، مُعْلِم
زَرْدِيَة	أَبْطَاح أَرْضًا	سيه رُوِي : دَاكِن ، «مَفْضُوح» ،
سيم كَشِيدَن : مَدَّ الْأَسْلَاح	سيفه زدن : لَطَم ، ضَرْب الصُّدُور	مُهَان
سيماب : زَيْتِي ، مَاءُ الْفِضَة	(من مراسم تعازي الشيعة	سيه كار : شَرِير ، فَاسِق
سيمان : أَسْمَنَت	في عاشوراء)	سيورسات : لَوَازِم ، ضَرُورِيَات ،
سيمرغ : الْعَنْقَاء (طائر أسطوري)	سيفه زَن (ا. فا) : نَائِحَة ، مَنْ	تَمُوِين ، مَوْن ، جِرَايَة ،
سيمگر : سَمَكْرِي	يَضْرِب صَدْرَهُ حَزَنًا عَلَى آل	طَعَام مِجَانِي ، فِرْدَة
سيمهای خاوردار : أَسْلَاح	الْبَيْت فِي عَاشُورَاء	سيموم : الثَّلَاثُونَ (نسبة عددية)
شَائِكَة	سيفه سِر كُردن (عم) : أَنْ	سيومن : الثَّلَاثُونَ (نسبة عددية)
سيميا : السُّيمِيَاء (علم من السحر	يَفْتَح صَدْرَهُ لِلْخَطَر ، يُجَازِف	

ش



تصديقه ، مُستغَرَب ، غَرِيب
 شاخ در آوردن (عم) : أَنْ
 يُهَت ، يُفاجَأ ، يُصدم
 شاخ در شاخ : مُتَشَابِك ،
 مُعَقَّد ، مُتداخِل
 شاخ زدن : أَنْ يَنْطَح
 شاخايه : جَدُول ، قَرع من نهر
 شاخسِينى (عم) : أَنْظَر
 « شاخسِينى »
 شاخص : مُؤَشِّر ، بارز ، مُمَيِّز ،
 مُتَمَيِّز ، حادّ ، ظاهر
 شاخه : غُصْن ، قَرع
 شاد : سَعِيد ، مَسرور ، خَمَر ،
 شُعا
 شاد باش ! (معر-عم) :
 مَبْرُوك ! (للتهنئة)
 شاد روان : المرحوم ، طَيِّب الله
 ثراه ، المَخفُور له
 شاد شدن : أَنْ يَسعد ، يَنْشِرح

بر نيطة
 شات وشوت (عم) : ضَجّة ،
 جَلبة
 شاجين (بلهجة سمّان) :
 شَرِيطَة أَنْ ، بِشَرط ...
 شاخسِينى (عم) : ضَرْب الرّأْس
 الحليقة والصُّلُر بالسُّيُوف
 في تَعازي الشيعة في
 عاشوراء حيث يَصيحون
 قائلين « شاه حسين »
 شاخ : قرن ، قطعة ، فرع ،
 غُصْن ، حَدّ ، مِيز ، ناصية ،
 ساق ، جَبْهة ، الذَّراع
 بأكملها ، جُدُول ، بوق ،
 كَأْس ، دِعامَة ، ضِلَع ،
 مُعْطَرَة ، أداة الحِجامة
 شاخ به شاخ شدن (عم) :
 اِشْتَباك ، تَشابِك
 شاخ دار : كَذِب ، لا يُمكن

ش : الحَرْف السّادس عشر و يوازي
 الرّقم (٣٠٠) بحساب
 الجُمَل
 ش : لاحِقة للمصدرية بكسر ما
 قبله ، ضَمير غائب متصل
 (للملكية والمفعولية) بفتح
 ما قبله
 شفاقت : شَوْم
 شاباجى خله (عم) : لَقب
 لكبيرة القوم بين العامة
 والجهلاء « الست الكبيرة »
 شاباجى شله (عم) : أَنْظَر
 « شاباجى خله »
 شاباش (عم) : نُقُوط ، نُقطة
 للمغني أو الرّاقيصة
 شاباش كردن (عم) : تَقْدِيم
 النُّقُوط ، نثر الحلوى والنُّقُود
 على العروسين
 شاپو (فر . chapeau) : قُبعة ،

شاگرد : تلميذ ، صبي في ورشة ،

عامل أجير

شاگردانه : إنعام ، منحة من

صاحب العمل

شاگردى (م.ى) : تلميذة ، تلميذ

شال : حزام قماش ، عمامة

شال گردن : كوفية ، ثلغية

شال وكلاه گردن (عم) : الثاق

استعداداً للخروج

شال وپراق گردن (عم) :

الاستعداد للخروج

شالنگ : نساج

شالهنك : رهينة ، رهن ، متمرّد ،

خُدعة

شالهنك شدن : أن يصير رهينة ،

يُرتهن ، يخذع

شالهنك گردن : أن يُمسك

كرهينة ، يُرتهن ، يتمرّد ،

يخذع

شالوده : أساس ، قاعدة ، بُنيان ،

أصل ، مبدأ

شالى : قش الأرز ، وبر

شاليزار : حقل أرز

شام : مساء ، عشاء ، عشاء ،

الشام ، دمشق

شام خوردن : العشاء ، تناول

طعام العشاء

شام غريبان : حزين ، مُحزن ،

ليلة مظلمة

شامات : الشام

مدينة كبيرة

شارك : بلبل ، يَغاء

شارلاقان (فر . charlatan) :

دَجّال ، مُشعوذ ، نصاب

شارلاقانى (م.ى . فر . مفر) :

دَجّل ، مُعوذ ، نصب

واختيال

شاريدن : أن يَصب ، يَسكب ،

يَتَبول ، يَتزف

شاسى (فر . chassis) : شاسيه ،

هيكل السيارة

شاش : بول ، م.ا. من

(شاشيدن)

شاش بند : احتباس البول

شاشدان : مثانة

شاشو : من يبول لا إراديا في

فراشه ، (عم) : امرأة تعسة

شاشو مگ (عم) : تُقال لمن

يبول لا إراديا في فراشه

شاشيدن (شاش) : أن يبول

شاطر : خباز ، قرآن ، قُوة ، مارق

، لص

شاعرانه : شعري ، شاعري ،

شاعرية

شاقول : محراث ، فادِن ، ميزان

البناء ، خيط البناء

شاقول : محراث ، فادِن ، ميزان

البناء

شاقولوس : غَنَيرنا

شاكار : سُخرة ، عمل بلا أجر

صدره

شاد كام : مَجْدود مَحْظوظ ، مَنْ

حَقّق مُناه ، سَعِيد

شاد کردن : أن يُسعد ، يَسر

شادمان : مَسرور ، مُستبشِر ،

راضٍ ، مُبتهج

شادمان کردن : أن يبهج ،

يُفرح ، يُثلج الصّدر ،

يُدخل السُّرور

شادمانى (م.ى) : سُرور ، رضا ،

بهجة

شاداب : غَضّ ، نَضْر ، يانع ،

بَضّ ، طري

شادابي (م.ى) : نُضارة ،

طراوة ، لُبونة ، رُواء

شادان : مَسرور ، فَرحان

شادروان : سِتار ، نافذة ، مظلة ،

بساط

شادگونه : عِبَاءة ، بالطور.

مِصطبة ، مُتَكأ ، مُغنية

شادى (م.ى) : سُرور ، بهجة ،

سَعادة

شار : مدينة ، (لاحقة تفيد

الامتلاء والاتساع)

شارجه : الشارقة (إحدى الإمارات

العربية المتحدة)

شارژ دافو (فر chargé

d'affaires) : القائم

بالأعمال

شاورسان : مُحافَظة ، إقليم ،

شاهکار : عمل هام ، إنجاز
 متميز ، آية ، سُخرة
 شاهنامه : كتاب الملوك ، سير
 الملوك
 شاهندي : إخلاص ، تقوى ،
 استقامة
 شاهنده (ا.مف) : مُخلص ،
 تقى ، مُستقيم ، صالح
 شاهنشاه : ملك الملوك ،
 إمبراطور
 شاهنشاهی : إمبراطوري
 شاهنشین : صدر المجلس ،
 مقعد عالي
 شاهوار : ملكي ، نفيس ، ثمين
 شاهی : ملكي ، عملة ضئيلة
 (عشرين خُرْدَة ، ٢٠/١ من
 الريال)
 شاهين : صقر الشاهين ، لسان
 الميزان
 شايان : لائق ، جدير ، يستحق
 شايد : لعل ، ربّما ، عسى ،
 يُحتمل
 شاپستگي (م.ی) : لياقة ،
 أهلية ، جدارة ، كفاءة ،
 استحقاق
 شاپستن (شای) : جدارة ،
 لياقة ، استحقاق ، كفاءة
 شاپسته (ا.مف) : جدير ،
 كفء ، يستحق التقدير
 شایعه : شائعة ، إشاعة

شانه زدن : تمشيط الشعر
 شانه زن (ا.مف) : مشاطة
 شانه سر : خُده
 شانه فشك : خزانة
 السلاح ، مشط البندقية
 شانه كردن : أن يمشط شعره
 شاه : ملك ، حاكم
 شاه اسپرم : ريحان حلو (نبات
 عطري)
 شاه اندازی (م.ی) : تظاهر ،
 تباه ، مظهرية
 شاه پرستی (م.ی) : الميل إلى
 الملكية
 شاه سپرغم : ريحان ، نبات
 الضيمران
 شاه وزوزك (عهد -) (عم) :
 من قديم الأزل ، « من أيام
 سيدنا نوح »
 شاهباز : الصقر الملكي
 شاهبو : عنبر ، مسك
 شاهپور : أمير ، ابن الملك
 شاهجان : جدّة
 شاهچين : أول قطفة ، فاكهة
 ممتازة
 شاهد عين : شاهد عيان
 شاهدانه : القنب (نبات مخدر)
 شاهدخت : أميرة ، ابنة الملك
 شاهراه : طريق سريع
 شاهرك : ورید
 شاهزاده : أمير ، ابن الملك

شامپانی (فر . champagne) :
 شامبانيا
 شامت : شُرْم ، نحس
 شامگاه : المساء ، ظهیر المساء ،
 العشاء ، ليلاً ، مساءً
 شامگاهان : ليلاً ، مساءً
 شامه : غشاء
 شان : ضمير الملكية والمفعولية
 المتصل لجمع الغائبين
 شان پيدا كردن : غرور ، كبرياء
 شان نزول : الحكمة من الأمر ،
 فلسفة الشيء
 شانزده : ستة عشر (عدد)
 شانزدهم : السادس عشر (نسبة
 عددية)
 شانزدهمین : السادس عشر
 (نسبة عددية)
 شانس (فر . chance) : حظ ،
 نصيب ، قدر
 شانس آوردن (فر . مفر) : أن
 ينال الفرصة
 شانس داشتن (فر . مفر) : أن
 تُسح له الفرصة
 شانه : مشط ، كتف ، عاتق ،
 كاهل ، خلية غسل ، تاج ،
 سنبله
 شانه پهن : ربة ، عريض
 المنكبين
 شانه خالی كردن : أن يهمل ،
 يقصر

شبانہ روز: لیلًا و نهارًا ، دائماً ،
 بصورة متصلة
 شبانہ روزی: طالب بمدرسة
 داخلية
 شباهت: شبه ، تشابه
 شباهنگ: نجمة الشعری ، طائر
 السحر ، نجمة الصباح
 شباويز: طائر الحق
 شبونگ: قوسفور
 شبستان: غرفة نوم ، خلوة ،
 حرم ، رواق مسقوف ،
 مقصورة
 شبخان: حظيرة ، إسطبل
 شبكه: ثقب ، شبكة ، (عم) :
 درابزين
 شبكوری (م.ی) : عشی ليلي
 شبگرد: خفير ، عس ، شرطي
 اللیل
 شبگیو: وقت السحر ، التحرك
 لیلًا ، طائر الحق
 شبئم: ندى ، طل
 شبه فاك: مشوه ، مشته فيه ،
 مشكوك فيه
 شبیخون: غارة ليلية ، هجوم
 ليلي
 شبیخون زدن: أن يقوم بغارة
 ليلية ، يشن هجوماً ليلياً
 شبیه: ممثل دور الإمام الحسين
 في تعازي الشيعة بشهر
 المحرم

اللیل
 شب خیمه یازی: خیال الظل
 شبدر: پرسم (نبات) ، ورقة
 نبات ثلاثية الوريقات
 شب دیز: أسود ، يلون اللیل ،
 حالک
 شب رنگ: أسود ، يلون اللیل ،
 حالک
 شب رو (ا.فا): ساهر ، شرطي
 اللیل ، زاهد ، قاطع طريق
 شب زنده داری: السهر ، قيام
 اللیل ، تهجد
 شب زنده داشتن: أن يسهر ،
 يقوم اللیل
 شب ظلمات: اللیل الحالک
 شب کور: خفاش ، (عم) :
 مريض العشى الليلي
 شب مائده (ا.مف): بائت ،
 غير طازج (طعام أو شراب)
 شب نشینی (م.ی): سهر ،
 قيام اللیل ، سهرة
 شباش (عم): نقوط ، نقطة
 للمغني أو الراقيصة
 شباش کردن (عم): تقديم
 النقوط ، نثر الحلوى والنقود
 على العروسين
 شبان: راعي الغنم ، ليلًا ، في
 اللیل
 شبانگاه: ليلًا ، بالليل
 شبانه: ليلي ، مسائي ، ليلًا

شاپگان: رَحْب ، واسع ، جدير ،
 كفء
 شاپگانی (م.ی): سعة ، جدارة ،
 رحابة ، كفاءة
 شایه: ثمرة ، نتيجة ، محصلة
 شب: اللیل ، الظلمة
 شب افروز (ا.فا): جميل ،
 بهي ، منير ، القمر
 شب آهنگ: حظيرة ، إسطبل ،
 السير ليلًا
 شب باره: ساهرة ، بنت اللیل ،
 فتاة عابثة
 شب باز: ساهر ، من يقوم اللیل
 شب بخير: تصبح على خير
 شب پاس: عس ، حارس
 ليلي ، شرطي اللیل
 شب پروه: خفاش ، وطواط
 شب پوش: عباءة ، غطاء ،
 لحاف
 شب پيما (ا.فا): ساهر ،
 مؤرق ، هائم ليلًا
 شب تاب: القمر ، الحجاب
 (حشرة تضيء ليلًا)
 شب تاز (ا.فا): من يهجم
 ليلًا ، يغير ليلًا
 شب چراغ: سراج اللیل ، ما
 يضيء ليلًا
 شب چره: نقل وفواكه تقدم
 للتسلية في السهر
 شب خيز (ا.فا): ساهر ، قائم

شبيه خوانی (م. ی) : تمثيل	يَعَجَل ، يُهَرِّع	الشجر
مَرَاثِي الشَّيْعَةِ ، عُرُوض	شَتْرُ : جَمَل ، نَاقَة	شقه زده (ا. مف) : مُصَاب بَاقَة
التَّعْزِيَةِ الشَّيْعِيَّة فِي شَهَر	شَتْرُ دَل (عم) : حَقُود ، يَكِين	(نبات أو حيوان)
الْمَحَرَّم	الضَّغِينَة	شَتِيلِي (عم) : مَا يَدْفَعُهُ الْمُقَامِرُونَ
شبيه در آوردن (عم) : تمثيل	شتر ديدى ديدى : ليكن الأمر	لصاحب المكان
دَوْر ، تَشْخِص ، تَمَثِيل دَوْر	سَرَا ، هـ اكْفِي عَلَى الْخَيْر	شجرنامه : سِلْسَلَةُ النُّسَب ،
الإمام الحسين في تعازي	ماجور هـ	شجرة النُّسَب
الشَّيْعَةِ	شَتْرُ شاه (عم) : جِلْف	شحم واحمی (عم) : بَدَن
شیش : قَمَل	شَتْرُ گاو : زَرَاة	وَكَسُول ، سَمِين وَمُتَثَاوِل
شیش کشی (م. ی. عم) :	شَتْرُ گاو پلنگ (عم) : زَرَاة ،	شحنه : شُرْطِي ، حَارِس ، عَس
تَفْلِيَّة ، تَدْقِيق ، قَحْص دَقِيق	عَشَوَائِي ، هـ سَمَك لَبَن تَمَر	شحيم : سَمِين ، مَمْتَلِي
شیشک : قَمَل	هندي هـ	شخصا : شَخْصِيَا
شیشیه : سُوس	شَتْرُ گُربِه (عم) : غَيْر مُتَنَاسِق	شخصی : فَرْدِي ، نَحْصُوصِي ،
شیشیه گذاشتن (عم) : مُسُوس ،	القَوَام ، أَشْخَاص غَيْر	خَاص ، مَلَاکِي ، فَرْدِي ،
بِه سُوس	مُتَنَاسِقِينَ	نَحْصُوصِيَّة
شیشو (عم) : قَلِير ، وَضِيع	شَتْرُ گَلَو (عم) : مُتَعَرِّج	شخصیت حقوقی : شَخْصِيَّة
شیشلاق : صَفْعَة ، لَطْمَة	شَتْرُ لَوک (عم) : غَيْر مُتَنَاسِق	اعتباریة
شیشلاقی کردن (عم) : أَنْ يَصْفَع	القَوَام	شخم : حَرَث ، شَقَّ الْأَرْض
شِتَاب : سُرْعَة ، مُجُوم ، حِلَّة ،	شَتْرُ مَای (م. ی. عم) : رَزَانَة ،	شخم زدن : أَنْ يَحْرَث ، يَشَقَّ
م. ا. مَن شِتَافَتَن هـ	وَقَار ، الْأَنْصَاف بِصِفَات	الأرض
شِتَاب کردن : أَنْ يُسْرِع ، يَعَجَل ،	الْجَمَل	شخم کردن : أَنْ يَحْرَث ، يَشَقَّ
يُهَرِّع	شَتْرُ مَرُغ : نَعَامَة	الأرض
شِتَابَان : مُسْتَعَجِل ، فِي عَجَلَة	شَتْرُک : قَاعُود ، مَوْجَة	شخیص : مِنْ الْأَعْيَان ، مِنْ
شِتَابِزْدگی : عَجَلَة ، سُرْعَة ،	شَتْرُفَج : الشُّطْرُج	السَّادَة ، شَخْص ذُو حَیْثِيَّة
تَسْرُع	شَتْرُونِک : الشُّطْرُج	شد آمد : تَرَدُّد ، مُرُور
شِتَابِزْدِه (ا. مف) : مُتَعَجِّل ،	شِتَک (عم) : رَذَاذ	شِدَاد : شَدِيد
عَجُول	شِتَل (عم) : مَا يَدْفَعُهُ الْمُقَامِرُونَ	شدت داشتن : أَنْ يَشْتَد ، يَحْتَدِم
شِتَابِيدَن (شِتَاب) : أَنْ يُسْرِع ،	لصاحب المكان	شدن (شَو) : أَنْ يَصِير ، يُصْبِح ،
يَعَجَل ، يُهَرِّع	شته : آفَة ، لَطْع الثَّمَار ، ضَعِيف ،	يَسِير
شِتَافَتَن (شِتَاب) : أَنْ يُسْرِع ،	أَزَقَة (حَشْرَة تَفْسِد وَرَق	شدنی : حَمِي ، مَحْتُوم ، لَازِم

عَار	شوحه : شَرِيحَة ، قِطْعَة	شديد اللحن : شَدِيد الَّلَهْجَة
شُرْمَكِين : خَجُول ، حَيِي	شُرْزَه (معر) : غَاضِب ،	شديده : مِخْة ، شِدَة
شُرْمَنَاك : خَجُول ، حَيِي	مُفْتَرِس ، شَرَس ،	شُر خُر (عم) : مُشَاكِس ،
شُرْمَنْدَغِي (م.ی) : خَجَل ،	مُتَوَحِّش ، مُزْمِجِر ، مُكْشَر	مُشَاغِب
حَيَاء	شُرْط : قَيْد ، شُرْط ، عَهْد ،	شِر شِر : خَرِير ، صَوْت اَنَسِيَاب
شُرْمَنْدَه : خَجُول ، حَيِي	ظَرْف	الماء
شُرِندَه (عم) : مُتَوَاضِعَة الحال ،	شُرْط بَسَقَن : أَنْ يَشْطُرْط ، يُلْزَم	شُرْشُر بَارَان : المَطَر الغَزِير
نَعِصَة (صفة لِلْمَرْأَة)	شُرْط بِنْدِي (م.ی) : اِشْتِرَاط ،	شُرْشُرَه : رَخَّة ، بَعْض المَاء
شُرَنگ : سُم ، مَرَار ، حَظَل	نَعَاقِد ، عَقْد	شُر كَسِي رَا كَفْدَن (عم) : أَنْ
شُرَه كُودَن (عم) : أَنْ يَنْسَاب ،	شُرُف : وَشَك	يَحْسِمُ أَمْر شَخْص
يَسِيل ، يَشُرْ	شُرْفِيَاب شَدَن : أَنْ يَشُرْف ،	شُر وَر (عم) : شِرِير ، مُؤَذ
شُرِي زَدَن (عم) : أَنْ يَنْسَاب ،	يَتَشُرْف ، يَحْظِي بِشُرْف	شِر وَر (عم) : لَغْو ، كَلَام
يَسِيل ، يَشُرْ	شُرْفِيَابِي (م.ی) : التَّشُرْف	فَارَغ
شُرِيْعَتْمَدَار : حَاكِم شرعي ،	شُرُق دَسْت (عم) : كَفَاءَة ،	شُرَايْخَوَار (ا.فا) : شَارِب
مُشْرَع	حُسْن الإِدَارَة	الخمر
شُرِيك جُرم : شُرِيك فِي الجُرِيْمَة	شُرُق وَشُرُق (عم) : صَوْت	شُرَابِه (معر) : شُرَاط لِلزَّيْنَة
شُبُست : أَصْبَع الإِبْهَام ، سِتُون	الارْتِطَام	(خاصة فِي حَجَرَة
(عدد)	شُرُقْشَنَاس (ا.فا) : مُسْتَشْرِق	الاسْتِقْبَال)
شُبُست : خُطَاف ، فُخ ، شُبْكَه ،	شُرُقْشَنَاسِي (م.ی) : اِشْتِشَاق	شُرَاغْت : كَرَامَة ، شُرْف
قُوس ، الإِبْهَام ، زُنَار ، رِيْشَة	شُرُكْت : شُرْكَه ، هَيْئَة ، اِشْتِرَاك ،	شُرَاغْتْمَنَد : شُرِيف ، نَجِيب
العُزْف ، وَتَر ، اَنْشُوطَة ،	مُشَارَكَة ، شِرَاكَة	شُرَاكْت : مُشَارَكَة ، اِشْتِرَاك
مُؤَخَّرَة الْمَرْأَة	شُرُكْت دَادَن : اِشْرَاك	شُرَايِط (ج) : شُرُوط ، ظُرُوف
شُبُست وَشُو : غَسِيل	شُرُكْت مِهَامِي : شُرْكَه مُسَاهِمَة	شُرِبِت : شُرِبَات ، شُرَاب ، مَشْرُوب
شُبُست وَشُو كُودَن : أَنْ يَغْسِل	شُرُكْت نَامِه : عَقْد مُشَارَكَة	شُرِبْتَدَار (ا.فا) : سَاق
شُبُسْتَشُو : غَسِيل ، اِغْتَسَال	شُرْم : حَيَاء ، خَجَل ، عِفَّة ،	شُرِيْتِي (عم) : اِمْرَأَة لَا تُرَاعِي
(كُودَن)	عَوْرَة	الثُّوق ، تَنْفِيْض خَفِيْف
شُبُسْتَشُوِي بَدَن : اِسْتِحْمَام ،	شُرْم آوَر (ا.فا) : مُخْجَل	شُرِيْتِي شُلُخْتِه (عم) : اِمْرَأَة لَا
اِغْتَسَال	شُرْم دَاشَقَن : أَنْ يَخْجَل	تُرَاعِي الثُّوق
شُبُسْتَشُوِي مَغْزُوِي : غَسِيل مُخ	شُرْم رُو : خَجُول ، حَيِي	شُرُوح زِنْدِگَانِي : سِيرَة ذَاتِيَة ،
شُبُسَقَن (شُوِي) : أَنْ يَغْسِل ،	شُرْمَسَارِي (م.ی) : خَجَل ،	تَرْجَمَة ذَاتِيَة

شَقَا قُلُوس : عَنَفَرِينَا
 شَقَاوَت : شَقَاء ، تَعَاَسَة ، بُؤْس
 شَقَه كَرْدَن : أَنْ يَشُق ، يَقْسِم
 شَقِيْقَه : صُدُغ
 شَك شَكِي (عم) : شَكَاك ، سَيِّئ
 الظَّن
 شَك وَر دَا شَقَن (عم) : أَنْ
 يَتَشَكَّك ، تُسَاوِرُه الظُّنُون ،
 يُدَاخِلُه الشُّك
 شِكَاوَر : صَيِّد الحَيَوَانَات ، قَنَص ،
 نَعْمَة بَلَا تَعَب ، مَاعِز
 جَبَلِي ، مَجَانِي
 شِكَاوَر جِي : صَيَّاد الحَيَوَانَات ،
 قَنَاص
 شِكَاوَر شَدَن : أَنْ يَقَع فِي الفَخ ،
 يَنْخَدِع
 شِكَاوَر كَرْدَن : أَنْ يَصِيد ، يُوقِع
 فِي فَخ ، يَنَال
 شِكَاوَر گَاه : مَصَاد ، مَنَظِقَة صَيِّد
 شِكَاَف : شَق ، شَرَح ، فَتْحَة ،
 ثَقَب ، أَخْدُود ، قَلَم ،
 صَدَع ، فَالِق
 شِكَاَف رَا بِر كَرْدَن : سَد
 القَرَاغ
 شِكَاَفَن (شِكَاَف) : أَنْ يَشُق ،
 يُمَزَّق ، يَثْقِب ، يَشْرَح
 شِكَاَف : مُضْرِب ، رِيْشَة العَرَف
 شَكَاكِي (م.ي) : الشُّكِّيَّة ،
 المَنْهَج الشُّكِّي
 شَكَاكِيُون (ج) : أَتْبَاع المَنْهَج

شَعْلَه وَر : مُشْتَعِل ، مُلْتَهَب
 شَغَال : لَعَلَب ، اِبْنِ آوِي
 شَغَال مَرگِي زَدَن (خود را
 بِه -) (عم) : مَسْكَنَة ،
 اِسْتِمَوَات
 شَغَال مَسْتِي كَرْدَن (عم) : أَنْ
 يَقْتَعِل ضِجَّةً بِدُون دَاغ
 شَغَر پَغَر : مُضْطَرِب ، فِي حَالَة
 قَوْضِي
 شَغَك : سَفِيَه ، أَحْمَق ، اِبْلَه
 شَغَل : وَظِيْفَة ، عَمَل ، مِهْنَة ،
 فُرْصَة عَمَل
 شَغَل آزَاد : أَعْمَال حُرَّة
 شَغَل مَعْلَمِي : مِهْنَة التَّدْرِيس
 شَغَا دِه (ا.ف.ا) : الشَّافِي (مَنْ
 أَسْمَاءُ اللّٰه)
 شَغَاهَا : شَفِيْهًا ، شَفَاهَة
 شَغْتَالُو : خَوْخ
 شَغْتَر چِيْدَن (عم) : أَنْ تَتَوَحَّم
 شَغْتَه : اِسْمَنْت ، خَرَسَانَة
 شَغْتَه رِيْزِي (م.ي) : صَب
 الخَرَسَانَة
 شَق (عم) : بِهْدَو ، مُثَبِّد ،
 مُتَمَهِّل
 شَق شَدَن (عم) : اِثْتِصَاب
 شَق كَرْدَن (عم) : اِثْتِصَاب ،
 اِصْرَار
 شَق وَرَق رَاه رَفْتَن (عم) : أَنْ
 يَتَبَخَّر ، يَمْشِي الهَوِيْنَا ،
 يَسِير عَلَى مَهَل

يُنْظَف ، يُظَهَّر
 شَش : الرُّئَة
 شَش : سِتَّة (عدد)
 شَش بِر : مُسَدِّس (شَكْل)
 شَش دَانَك : كَامِل ، تَام ، بِلَا
 نُقْصَان ، بِالتَّامِّم وَالْكَمَال
 شَش وَپَنَج زَن (ا.ف.ا) : مُقَامِر
 شَشَلُول (عم) : مَقْرُوْطَة ،
 مُسَدِّس كَبِيْر ، بُنْدَقِيَّة
 صَغِيْرَة
 شَشْم : السَّادِس (نِسْبَة عِدْدِيَّة)
 شَشْمِيْن : السَّادِس (نِسْبَة عِدْدِيَّة)
 شَشِي : رَثْوِي
 شَشِيْت : سِتُون (عدد)
 شَشْمْتُم : السَّتُون (نِسْبَة عِدْدِيَّة)
 شَشْمِيْن : السَّتُون (نِسْبَة عِدْدِيَّة)
 شَط : نَهْر
 شَعَار : رَدَاء مُلْتَصِقٌ بِالْجَسَد ،
 شِعَار ، عَلَامَة ، هُتَاف
 شَعَار دَادَن : التَّلْوِيْح بِرَايَة أَوْ
 لَافِتَة ، هُتَاف
 شَعْبِدِه (مَعْر) : دَجَل ، شَعُوْذَة ،
 نَصَب
 شَعْبِدِه يَاز (ا.ف.ا) : مُشْعُوْذ ،
 دَجَال ، نَصَاب ، مُحَال
 شَعَر بِنْد تَنْبَاغِي (عم) : شِعْر
 رَكِيَك
 شَعَشَعَه : نَالِق ، ضِيَاء ، بَرِيْق
 شَعَف : سُور ، اِبْتِهَاج ، وَلَع
 شَعَلَه : لَهَب ، لَهِيْب

شِکَم تله (عم) : شره ، اَکول ،
نَهَم ، مَبْطون
شِکَم چران (عم) : اَکول ،
مَبْطون
شِکَم چرانى (م.ی. عم) :
نَهَم ، شَراهه
شِکَم چلاس (عم) : شره ،
اَکول ، نَهَم ، مَبْطون
شِکَم دادن : اِنْحاء ، تَقْوَس ،
مِيل
شِکَم دله (عم) : شره ، اَکول ،
نَهَم ، مَبْطون
شِکَم دوش : اِسْهال
شِکَم گنده : له کَرش ، بَطین
شِکَم وتغار (عم) : شره ،
اَکول ، نَهَم ، مَبْطون
شِکَمیند (ا.فا) : حِزام ضابطه ،
کُورسِیه
شِکَمینده : شره ، نَهَم ، اَکول
شِکَمیه : کَرش ، اَحْشاء الحیوان ،
اِرْتواء
شِکَمو : مَبْطون ، نَهَم ، شره
شِکَن : طَیْه ، ثَنیه ، تَجْعُد ،
تَمُوج ، تَکسر ، م.ا. من
(شِکستن)
شِکَنج : تَمُوج ، تَجْعُد ، تَلو ،
التواء ، اِختلاط ، مَکر ،
أصول التَّغْمَة ، لَحْن ،
تَغْلِیب ، طَفَح جِلْدی ،
قِطْعَة من الطُّوب اللِّين

شِکستِه بستر : مُجِبِّر العظام ،
مُجْبِرَاتی
شِکستِه بستره (عم) : مُبْعَثَر ،
مُضْطَرِب ، بِدون ترتیب
شِکستِه بند (ا.فا) : مُجِبِّر
العظام ، مُجْبِرَاتی
شِکستِه بندی (م.ی) : تَجْبیر
العظام
شِکستِه خاطر : کَسیر الخاطر ،
مَهْموم
شِکستِه نفسی (م.ی) :
تَوَاضِع ، اِنْکسار
شِکفت : مَغَارَة ، کَهْف ، غار
شِکفتن (شِکاف) : اَنْ یَتَفَتَح ،
تَنْفَرِج اَسَارِیه ، یَتَسَم
شِکفته (ا.مف) : بَرْعَم ،
مُتَفَتِّح ، مُنْفَرِج الأَسَارِیر ،
مُبْتَسِم
شِکَل : صُورَة ، شِکَل
شِکَل کشیدن : اَنْ یَرَسَم ، یُخَطِّط
شِکَل گرفتن : اَنْ یَتَخَذَ شِکْلًا ،
یَتَلَوَّر ، یَتَسَّق ، یَتَنظَّم
شِکلات (فر . chocolat) :
شِکولاته
شِکَلک در آوردن (عم) : تَقْلید
حَرَکَات شخص
شِکَم : بَطْن ، (ولده) ، وَجْبه ،
کِرش
شِکَم پرست (ا.فا) : مَبْطون ،
نَهَم ، شره

الشِکْی
شِکال : غُل ، صِفَاد ، قَید
شِکایات (ج) : شِکَاوی
شِکایت : شِکْوِی
شِکایت بردن : اَنْ یَتَظَلَم ،
یَشْکُو ، یَرْفَع شِکْوِی
شِکایتنامه : عَرِیضَة الشِکْوِی
شِکَر : سُکَّر
شِکَر آب (عم) : خِصَام ،
خِلَاف ، نِزَاع
شِکَر بار : حُلُو ، سُکَّرِی ،
مُسْکَر
شِکَر پنیر : نَوْجَة ، حَلْوِی من
الدَّقِیق والسُّکَر
شِکَر ریز : تَقْوِط ، تَقْوِد تُثَر عَلِی
العروسین
شِکَرِی : سُکَّرِی (طعم او لون) ،
حُلُو ، مُسْکَر
شِکست : اِخْتِاق ، قُشل ، هَزِیمَة ،
اِنْکسار ، مُتَعَرِّج
شِکست خوردن : اَنْ یَنْهَزم ،
یَتَعَرِّض لِلْهَزِیمَة ، یُخَفَق ،
یَفْشل
شِکست دادن : اَنْ یَهْزم ، یُنْزَل
الهَزِیمَة ، یَنْتَصِر
شِکستن (شِکَن) : اَنْ یَکْسر ،
یَنْکسر ، یُحْطَم ، یَتَحْطَم
شِکستن پیمان : نَقْض العَهْد ،
نَکث بالوعد ، اِنتِهَاک
شِکستن محاصره : قُلْک الحِصَار

شَدِيد ، مُتَحَمِّل ، مُتَجَلِّد شَلَّاق خورْدَن : أَنْ يُجَلِّد ، يُضْرَب بِالسَّيَاط شَلَّاق زدن : أَنْ يَجْلِد ، (عم) : يُجَامِع شَلَّاق كَش رَهْتَن (عم) : أَنْ يُسْرِع ، يُعَجِّل ، يَهْرَع شَلَّاقِي كورْدَن (هم) : أَنْ يُسْرِع ، يُعَجِّل ، يُنْجِز بِسُرْعَةٍ شَلَّان شَلَّان (هم) : مُتَعَثِّرًا ، بِصُورَةٍ مُتَعَثِّرَةٍ شَلَب شَلَب كورْدَن (هم) : سَأَسَاءَ ، « بَلْبَطَةٌ » (في الماء) شَلَتَاق : ظَلَم ، نِزَاع ، خِنَاقَةٌ ، اِسْتِجْوَاب (عَرَبِيَّةٌ صِفَةٌ : شَلَق) ، عُنْف (كورْدَن) شَلَتَاق كورْدَن : أَنْ يَظْلِم ، يَتَعَدَّى ، يَلْجَأُ لِلْعُنْفِ ، يَتَخَانِق ، يُقَالِطُ فِي الْحِسَابِ شَلَتُوك : الْأَرَزْ غَيْرِ الْمَقْشُورِ شَلَخْتَه (عم) : غَيْرِ مُدَبَّرَةٍ ، مُهْمَلَةٍ (الْمَرْأَةُ الَّتِي لَا تَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الشُّعُونِ الْمَنْزِلِيَّةِ أَوْ لَا تَطْبِقُهَا) شَلَغَم : لِفَتْ شَلْغَتِي (عم) : عَاطِلٌ ، مُتَسَكِّعٌ شَلَم شوروا (عم) : مُبَعَثِّرٌ ، مُضْطَرِبٌ ، بَلَا نَظْمٍ شَلَم شوروا (عم) : أَنْظَر « شَلَم	اِزْدَحَام ، اِمْتِلَاءٌ شَلْغَت : غَرَابَةٌ ، دَهْشَةٌ ، عَجَبٌ شَلْغَتِ آوَر (ا.ف.ا) : عَجِيبٌ ، مُدْهِشٌ ، مُحِيرٌ ، غَرِيبٌ شَلْغَتَا ! : عَجَبًا ! شَلْغَتَن (شَلْغَف) : أَنْ يَتَفَتَّحَ ، تَنْفَرِجَ أَسَارِيرُهُ ، يَتَسَمَّ شَلْغُون : تَفَاوُلٌ (دَاشْتَن) شَل : رَقِيقٌ ، نَحِيلٌ ، قَبِيلٌ شَل : طَرِيٌّ ، رَخْوٌ ، وَاهِنٌ ، سَائِبٌ شَل : مَشْلُولٌ شَل آوَرْدَن (عم) : أَنْ يُقْصَرَ ، يُهْمَلُ شَل شَدَن : أَنْ يَتَفَكَّكَ ، يَنْحَلَّ ، يَنْطَلِقَ مِنْ عِقَالِهِ ، (يَسِيبُ) شَل شَلِي (عم) : تَبِيلٌ ، كَسُولٌ شَل شَلِي (هم) : مُتَعَثِّرًا ، بِصُورَةٍ مُتَعَثِّرَةٍ شَل كورْدَن (عم) : أَنْ يَفْكَ ، يَحُلَّ ، يُطْلِقَ ، « يَسِيبُ » شَل مَشَلِي (عم) : تَبِيلٌ ، كَسُولٌ شَل وَهَل (عم) : الضَّرْبُ الْمَبْرُوحُ (كورْدَن) شَلَفَه (عم) : سَلِيْطَةُ اللِّسَانِ ، وَقَحٌ ، « شَلَق » شَلَّاق : مَسَوِّطٌ ، كِرْبَاجٌ شَلَّاق خور (ا.ف.ا) : صُلْبٌ ،	شِکَنجِه : تَعَذِّيبٌ ، عَذَابٌ ، أَذَى ، مَكْرٌ ، خِدَاعٌ شِکَنجِه دادَن : أَنْ يُعَذِّبَ ، يُؤْذِي ، يَمَكِّرُ ، يَخْدَعُ شِکَنجِه كورْدَن : أَنْ يُعَذِّبَ ، يُؤْذِي ، يَمَكِّرُ ، يَخْدَعُ شِکَنه : دَلَالٌ ، غُنْجٌ شِکَوَائِيَه : شَكْوَى شِکُوفَا : مُزْدَهَرٌ ، يَانِعٌ شِکُوفَا شَدَن : اِزْدَهَارٌ شِکُوفَايِي (م.ی) : اِنْفِتَاحٌ ، اِزْدَهَارٌ ، اِنتِمَاعٌ شِکُوفَه : بُرْعَمٌ ، ثَمَرَةٌ شِکُوفَه كورْدَن (عم) : تَقْيُّوْرٌ ، اِسْتِفْرَاقٌ شِکُوه : جَلَالٌ ، وَقَارٌ ، شَوْكَةٌ ، أَبْهَةٌ شِکُوهْمَنْد : وَقُورٌ ، مَهِيْبٌ ، جَلِيلٌ شِکِيْب : صَبْرٌ ، أُنَاةٌ شِکِيْهَا : صَبُورٌ شِکِيْل : وَسِيْمٌ ، بَهِيَّةُ الطَّلْعَةِ ، جَمِيْلٌ ، حُلُو الصُّورَةِ شِگَا : جَعْبَةٌ ، كِنَانَةُ السَّهَامِ شِگُورَد : مَهَارَةٌ ، فَنٌ ، اِسْلُوبٌ فِي الْعَمَلِ شِگُورَف : جَمِيْلٌ ، غَرِيبٌ ، مُزْدَحِمٌ ، مُمْتَلِئٌ ، قَوِيٌّ ، مُلَيْنٌ ، قَصَادٌ شِگُورَفِي (م.ی) : جَمَالٌ ، غَرَابَةٌ ،
--	---	--

شورشیا	صوت الانفجار (کردن)	شمشه : مُسْطَرین البناء
شلم شوقته (هم) : مُبْعَثَر ،	شلیل : خوخ أبيض	شمشیر : سِيف
مُضطرب ، بلا نظم	شما : أنتم ، أنت (للاحترام) ،	شمشیر بازی : لعبة الشيش ،
شلمه (لفظ خاص بيهود	ضمير جمع المخاطب	رياضة السيف
ایران) : نُقود ، أجر	شماته : جرس المنبه	شمشیر کشیدن : استلال
شلنگ : خطوة واسعة ، هرولة	شمار : عدد ، إحصاء	السيف ، إشهار السيف
شلنگ برداشتن (انداختن) :	شمارش (م.ش) : عد ، إحصاء ،	شمشیر گر : سیاف ، صانع
أن يهرول	فرز	السُيوف
شلنگ زدن : أن يقفز فرحاً	شماره : حساب ، عدد ، عدد	شمع آجین : تعذيب ، تنكيل
شله : حساء	من مجلة	شمع آجین کردن : إلقاء
شله : قصاص ، ثأر	شماره گذاری (م.ی) : ترقیم	الشخص في شمع مذاب
شله قلم کار : قوضی	شماطه : جرس المنبه	(عقوبة قديمة)
شله کردن : أن يقتصر ، يثأر	شماله : شمع ، دهن	شمع زدن : تدعيم البناء ،
شلوار (معر) : سروال ، بَنطلون	شمایل : شمائل ، أيقونة ، صورة	تنكيس
شلوار زرد کردن (هم) : شدة	شمایل پرستی (م.ی) : عبادة	شمع ماشین : (بوجیه) ، شمع
الخوف ، هلع	الأصنام	الاشتعال بالسيارة
شلوار کندن (هم) : أن يفصح	شمعد : ناموسية	شمكه : عمامة ، كوفية
شلوار کوتاه : سروال قصير ،	شمرد : م.ا. من « شمردن »	شمه : رائحة ، عادة ، طريقة ،
بَنطلون قصير ، « شورت »	شمردل : شجاع ، جَسور	نُبذة ، جزء
شلوغ : زحام ، ازدحام ، قوضی ،	شمردن (شمرد) : أن يعد ،	شن : رمل ، حصی
لزجاج	يُحصي	شنزار : صحراء ، أرض رملية
شلوغ بلوغ (هم) : مكان تعمه	شمردنه (ا.مف) : معدود ،	شنا : سياحة (کردن)
القوضی	قليلاً ، يهدوء ، مُميز	شناختن (شناس) : أن يعرف ،
شلوغ کردن : أن يزاحم ، يُزعج ،	شمردنه سخن گفتن : أن يتحدث	معرفة
يسبب القوضی	بحساب ، يتأتى في حديثه	شناسائی (م.ی) : إعراف
شلوغی (م.ی) : زحام ، ازدحام ،	شمسه : نظير ، كلفة	(بدولة مثلاً)
قوضی ، اضطراب	شمش : سبيكة من الذهب أو	شناساندن : تقديم ، تعريف
شكيت : قميص حريمي داخلي ،	الفضة	شناسنامه : بطاقة شخصية ،
سروال حريمي	شمشاد : شجر البقس ،	شهادة ميلاد
شليك : إطلاق النار ، انفجار ،	الصفصاف ، رقيقة القد	شناگر : سباح

شهریه : مُرتَّب شهری ، ماهیة ،
أجر ، رسوم
شهریه سالیانه : رسوم سنوية
شهریور : الشهر السادس من
السنة الشمسية الإيرانية (۳۰
يوماً من ۲۳ أغسطس إلى
۲۲ سبتمبر)
شهك وشهید (عم) : جريح ،
منهك
شهوتران (ا.فا) : شهواني ،
عرائزي
شهید شدن : استشهد ، شهادة
شو (عم) : الليل
شوت زدن : سحب نفس عميق
شوته (عب. هم) : مجنون
شوخ : مهذار ، مَمازح ، مَرَح
شوخ چشم : وقاحة ، جُرأة
شوخیکن : هزلي
شوخی (م.ی) : مزاح ، هذر
شوخی کردن : أن يَمزح ، يَهزئ
شوخییدن : أن يَتلوث ، يَتلوث
بالبقع
شود : مالح ، فتنة ، ثورة ، مُبالغة ،
مشورة ، تداول
شود چشم : حسود ، حقود
شود را در آوردن (هم) : أن
يَخرج عن طوره ، يُبالغ ،
يُفرط
شور رفتن (عم) : إنكماش
القماش

شینه : مِذْراة الفِلال ، صَهيل ،
صَرير ، خَرير ، زَكير
شنیدن (شنو) : أن يَسمع ،
يَشم
شهادت : استشهاد ، شهادة
شهر : مدينة
شهربان : محافظ
شهربانی (م.ی) : مُحافَظة ،
بلدية
شهردار (ا.ها) : رئيس مجلس
المدينة
شهرداری (م.ی) : مجلس
المدينة ، بلدية
شهرسازی (م.ی) : تخطيط
عمراني ، تخطيط المدن
شهرستان : مديرية ، إقليم
شهر فرنگ : صندوق الدنيا
شهر نشین (ا.فا) : حَضَري ،
من سكان المدن
شهر تشینی (م.ی) : حَضَر ،
سُكنى المدن
شهر هرت (عم) : مكان تعمه
القوضى
شهرها : عُملة غير متداولة ،
«براني»
شهروند : مواطن ، مدني
شهریار : ملك
شهرک : بلدة
شهری : حَضَري ، من سكان
المدينة

شیناگری (م.ی) : سیاحه
شیناور : عائم ، طاف ، سابح ،
عوامة
شیناور جنگی : زورق حربي
شیناوری (م.ی) : طُفُو ، عَوم ،
سیاحه
شَنَبه : يوم السبت
شندر پندر (عم) : وَضیع ، قَدِر
شندر غاز : عُملة ضئيلة القيمة ،
مَبْلَغ نَاقِه ، مَلاليم
شندر قاز : عُملة ضئيلة القيمة ،
مَبْلَغ نَاقِه ، مَلاليم
شندره (عم) : وَضیع ، قَدِر
شنعت : جُرم ، إثم ، قَضِيحة
شینک : حِمَص ، نوع من الخيار ،
شَجَر السَّرو ، الأبنوس
شینک : مَرَح ، خَفيف الرُّوح ،
«دمه خفيف» (شوخی)
مزاح
شَنگل : لَص ، قاطع طريق
شینگول : مَرَح ، جَدَاب ، خَفيف
الرُّوح
شینگول و منگول (عم) : يقولها
الوالدان لأطفالهما للتدليل
شینگولی (م.ی) : مَرَح ، تَسْرية ،
سرور
شینگیدن (عم) : طَلَب المَرَح ،
الرَّغبة في الحركة
شینل : شال ، صِدار ، صِداري
شینل سفید : بُرُتس ، رداء الحمام

شوپنده (ا.فا) : عَسَّالَة
 شپین الله (عم) : تُقال للتكدي
 (حاجة لله)
 شپین اللهی (م.ی. عم) : تكدُ،
 تَسوُل
 شپاد : نَصَاب ، مُحْتال ، نَشال ،
 لِس ، « بگاش »
 شپار : أَخْدود ، تَلَم
 شپاع : شُيوع ، دُيوع ، اِشْتِهَار
 شپان : جَزاء
 شپب : تَحْت ، اُسْفَل ، اِنْحِدَار ،
 اَرْض موحلة
 شپب دار (ا.فا) : مُنْحَطِر
 شپبا : اُقْمى ، حَيَة
 شپپور : نَفِير ، بُروجي
 شپپور چى : البروجي ، نافخ
 الصُّور
 شپپور رحم : عُنق الرَّحْم
 شپپور كشیدن : اَنْ يَعلَن ، يَنْشُر
 الخبر
 شپپورك : قِمَع
 شپت : سَائِب ، مُتَشَابِك ، خَيْط
 مُخْتَلَط
 شپخ شُدِه (ا.مف. عم) :
 كاسِد ، بائِر ، بِضَاعَة
 كاسِدَة
 شپخ نشپنى : اِمارة ، مَشِيخَة
 شپخى را دمخ دادن (عم) :
 اَنْ يَخْتَفِي فجأة ، يَتَسَلَّل
 شپخى را دیدن (عم) : اَنْ

شپولات : شپفرولىه (سيارة
 اَمْرِيكِيَة)
 شپوده (عم) : غَسِل ، غَسِيل ،
 مِلح معدني ، اَرْض بُور ،
 سَوَق الجياد ، بِرَص
 شپوده زار : مِلَاحَة ، اَرْض
 مِلَاحِيَة
 شپویدن (شور) : اَنْ يَثُور ،
 يَتَمَرَّد ، يَفْتَتِن ، يَغْضَب
 شپويز : اَرْض صالِحَة لِلزَّراعَة
 شپوسه : مَرَصُوف ، مُمَهَّد ،
 مُعَبَّد (کردن)
 شپوشكه : مُدِيَة ، سِكِّين كَبير
 شپوشه : سَيِّكَة مِنَ الذَّهَب أَوْ
 الفِضَّة تَل رَمَل أَوْ قُمَامَة
 شپوفاژ : مِدْفَاة ، دَقَايَة
 شپوفر (فر. chauffeur) : سائق
 شوك : سَوَق
 شولا : اُسْمال ، رِداء الدَّرَويش
 شولات : قَناءة مُغْطَاة
 شوفيز : الحِجَة السُّوداء ، اَرْض
 محروثة ، زارع
 شوهر : زَوْج
 شوهر دار (ا.فا) : رَبَّة مَزل ،
 زَوْجَة
 شوهر دارى (م.ی.) : التَّدِير
 المنزلي ، زَوْجِيَة
 شووَد (عم) : زَوْج
 شوى : م.ا. من « شستن »
 شويد : شَبَّت (خضرة)

شور زدن (عم) : قَلَق ،
 اِضْطِرَاب
 شور کردن : اَنْ يُفَرَط ، يُسْرِف ،
 يُبَالِغ
 شور مزه : مَالِح ، مُعَلِّح ،
 « حادق »
 شور و اشور (عم) : رِداء
 احتياطي ، رِداء اِضافي
 شوراندن (شوران) : اَنْ يُثِير
 الفِتنة ، يُحَرِّض عَلَى الثُّورَة
 شورای ادارى : مَجْلِس اِلِدارَة
 شورای امنيت : مَجْلِس اَلْأَمْن
 شورای انقلاب : مَجْلِس الثُّورَة
 شورای قادیبی : مَجْلِس تَأْدِيب
 شورای داوری (حکمت) :
 لَجنة التَّحْكِيم
 شورای ملی : المَجْلِس النِّيابي ،
 مَجْلِس الشُّورى ، البَرلمان
 شورایعالی : المَجْلِس اَلْأَعْلَى
 شوربا : حَساء
 شورت نویسى (م.ی.) :
 اِخْتِزَال
 شورش (م.ش) : ثُورَة ،
 عِصيان ، تَمَرَّد ، فِتنة ،
 طَعَام مَالِح
 شورش طلب (ا.فا) : ثَائِر ،
 مُتَمَرَّد
 شورش طلبی (م.ی.) : تَمَرَّد ،
 عِصيان
 شورشی : ثَائِر ، مُتَمَرَّد

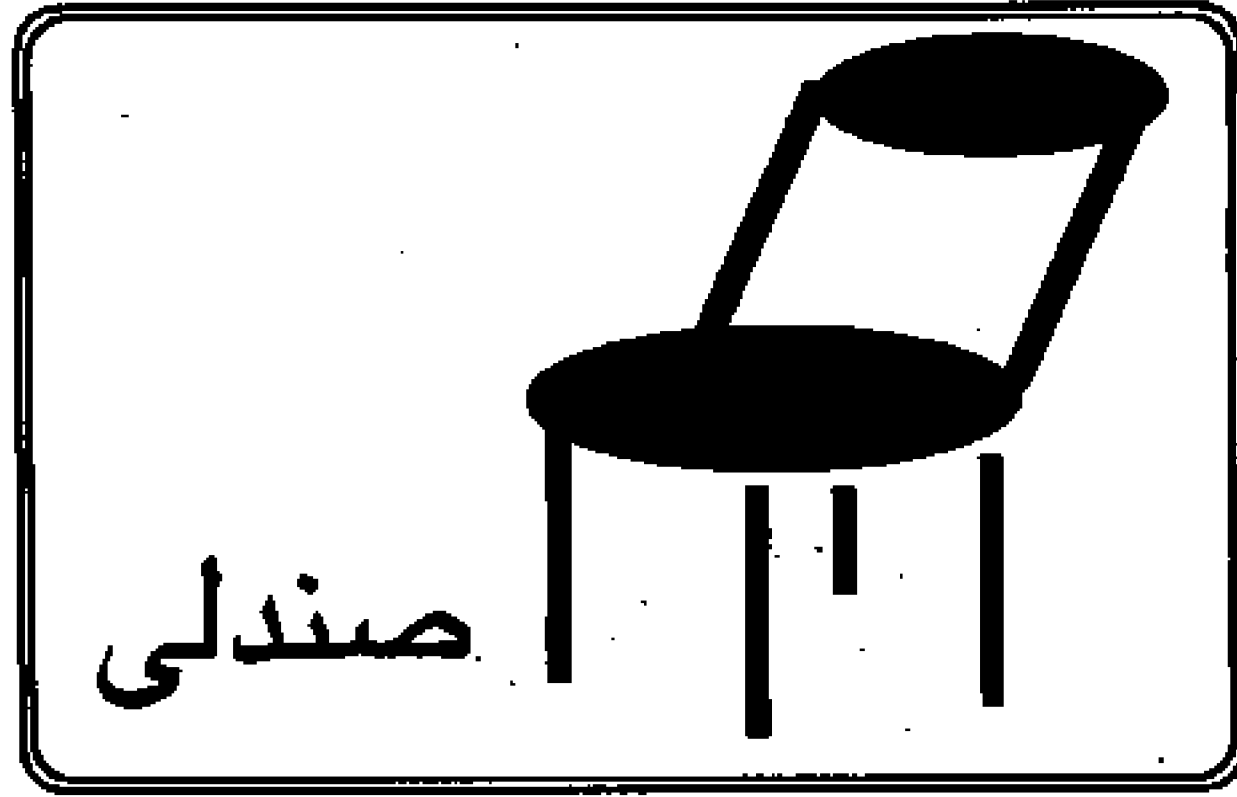
شیر ده (ا.فا) : مُرضِعة	بِخْتَفِي فِجَاءً ، يَتَسَلَّل
شیر دوش (عم) : شَفَاطَةُ لَشْفَط	شَید : خِدَاع ، مَكْر ، اِحْتِيَال
الْبَن من ثَدِي النَّفْسَاء	شید : ضِيَاء ، نُور
شیر شدن (عم) : جُرْأَة ،	شید الله (عم) : تُقَال لِلتَّكْدِي
شَجَاعَة	(حاجة لله)
شیر فروش (ا.فا) : لَبَان	شید اللهی (م.ی. عم) : تَكْدُ ،
شیر کردن (عم) : تَشْجِيع ،	تَسْوَل
تَحْرِیض ، اِثَارَة	شیدا : مُتِمِّم ، وَلَهَان ، مَجْنُون
شیر و خط (عم) : لُعبَة الرُّقَّة	شیداشی (م.ی) : عِشْق ، تَمِّم ،
(ملك وكتابة)	وَلَه ، هِيَام
شیر و خورشید : الْأَسَد	شیر : حَنْفِيَة ، أَسَد ، لَبَن
و الشمس ، رمز العلم	شیر آب : حَنْفِيَة ، صُنْبُور
الإيراني	شیر آوژن : شُجَاع ، صِنْدِيد ،
شیر و خورشید سرخ : الهلال	جَسُور
الأحمر الإيراني	شیر با : أَرْز بِاللَّبَن
شیر یا خط (عم) : لُعبَة الرُّقَّة	شیر بچه : شَبَل
(ملك وكتابة)	شیر برقی (عم) : مَن يَدْعِي
شیراز : مَدِينَة بِجَنُوب غَرْب اِيران	القوة ، « جعجاع »
على بُعد ۹۰۰ ك م من	شیر برنج : أَرْز بِاللَّبَن
تهران	شیر بها : جِهَاز العُرُوس
شیراز از هم گسیختن (عم) :	شیر تا خط (عم) : لُعبَة الرُّقَّة
انْفِرَاط الْعِقْد ، شُبُوع	(ملك وكتابة)
الفوضى	شیر خُشتی مزاج (عم) :
شیرجه : قَفَز ، نَط ، غَطَس	لُوطِي
شیرجه زن (ا.فا) : غَوَاص ،	شیر خُشك : لَبَن مَجْفَف (بودرة)
غَطَاس	شیر خُشك شدن (عم) : أَنْ
شیرك : شَبَل ، جَسُور ، شُجَاع	يَهْدَأ ، لا تَبْرُد نَارَه
شیرك شدن (عم) : جُرْأَة ،	شیر خوار (ا.فا) : رَضِيع ،
شَجَاعَة	طِفْل وَلِيد
شیرك کردن (عم) : تَشْجِيع ،	شیر خوارگاه : دَار حَضَانَة
تَحْرِیض ، اِثَارَة	
شیركچی (عم) : بَائِع الخُمُور	
شیركخانه (عم) : حَانَة ،	
خَمَارَة ، مَحَل لِبَيْع الخُمُور	
شیركی : مُدَمِّن أَفِیون	
شیره : عَضِير ، مَعْصُور ، زَبْت	
سِيرَج ، عُدَّة	
شیره ای : مُدَمِّن أَفِیون	
شیره خانه : مَكَان تَعَاطِي	
المُخْدِرَات ، « غَرِزَة »	
شیره کش (ا.فا) : مُدَمِّن أَفِیون	
شیره مالی (م.ی) : تَمَلُّق ،	
مُدَاهَنَة	
شیری : رَضِيع ، طِفْل وَلِيد	
شیرین : حَلَو ، لَذِید ، (عم) :	
بِالْتَّمَام وَالْكَمَال	
شیرین کاشتن (عم) : اِنبَاع ،	
اِثْقَان ، اِنبَاج أَمْر بِنَجَاح	
يَدْعُو لِلْإِعْجَاب	
شیرین کردن : تَحْلِيَة	
شیرینی : حَلَوِي ، حَلَوِيَّات ،	
حَلَاوَة	
شیرینی پز (ا.فا) : حَلَوَانِي ،	
صَانِع الحَلَوِي	
شیرینی پزی (م.ی) : مَصْنَع	
حَلَوِيَّات	
شیرینی سازی (م.ی) : صِنَاعَة	
الحَلَوِي	
شیرینی فروش (ا.فا) :	
حَلَوَانِي	

شيوه : لَبِق ، فَصِيح ، بَلِيغ ،
مُتَحَدِّث
شيوه : اِنْتِشَار
شيوه : اُنِين ، نَوَاح ، بُكَاء
شيوه كرون : اَنْ يَنْ ، يَنُوح ،
يَكِي بِحُرَّة
شيوه : دَلَال ، اُسْلُوب ، طَرِيقَة ،
قَن ، نَظَرَة شَهَوَانِيَة ، تَمَلُّق ،
هَزْ اَلْأَرْدَاف ، حُسْن
شيوه اى (هم) : ذُو عَادَة سَيِّئَة ،
« صَاحِب مَزَاج » (سِكِّير ،
شَهَوَانِي ، اِلْخ)
شيوه دار (ا.ها) : قَنَان ،
خَصِير ، صَانِع مَاهِر ، صَاحِب
اُسْلُوب خَاص
شيوه زن (ا.ها.عم) : ذُو عَادَة
سَيِّئَة ، « صَاحِب مَزَاج »
(سِكِّير ، شَهَوَانِي ، اِلْخ)

الهندام
شيل (عم) : صَيِّد السَّمَك
شيلان كشيدين : اَلْاِحْتِفَال
بيذخ ، اَلْإِسْرَاف فِي الضِّيَافَة
شيلنگ : خُرطُوم
شيله : مُحْتَال ، مَآكِر
شيله پيله (عم) : اِحْتِيَال ،
مَكْر ، تَزْوِير ، اَلثَلَاث
وَرَقَات
شيلينگ (إنج. shilling) : شِلْن
(عُمْلَة اِنْجِلِيزِيَّة نَسَاوِي
٢٠/١ مِّن الْجَنِيَّة اِلِسْتِرْلِينِي
وَمُتَدَاوِلَة بِالنَّمَسَا اَيْضًا)
شيمي : كِيْمِيَاء
شيميائي : كِيْمِيَائِي ، كِيْمَاوِي
شيميدان (ا.ها) : كِيْمِيَائِي
شيهه : صَهِيل
شيهه كشيدين : صَهِيل الْجِيَاد

شيشك : حَمَل ، صَغِير الْفَنَم
شيشكى بستن (عم) : اِصْدَار
صَوْت مِّن الْفَم شَبِيه
بِالضَّرْط تَعْبِيرًا عَنِ التَّحْقِيرِ
شيشه : زُجَاج ، زُجَاجَة
شيشه شير بچه : بَيْرُونَة
شيشه گر خانه : مَصْنَع زُجَاج
شيطانى شدن (عم) : اِحْتِلَام
شيطنت : خِدَاع ، مَكْر ، شَر
شيفت (إنج. shift) : تَوْبَة ،
نَوْبَتِيَّة
شيفتگى (م.ى) : خَيْرَة ، عِشْق ،
حُب
شيفته (ا.مف) : حَائِر ، وَلَهَان ،
عَاشِق ، مُغْرَم
شيك (فر. chic) : اُنِيق ، مُهَنْتَم
شيك كرون : اَنْ يَتَأَنَّق ، يَتَأَنَّق ،
« يَتَشِيك » ، « شِيَاكَة »
شيكى (م.ى) : اَنَاقَة ، حُسْن

ص



مَصْقُول ، نَقِي ، طَبِيعِي ،
مُسْتَقِيم
صَاف كُودَن : تَنْعِيم ، صَقْل ،
تَنْقِيَة ، تَصْفِيَة ، حِلَاقَة
صَاف كَن (ا. فا) : مِصْفَاة ،
غَرِبَال
صَاف وَهَوَسْت كَنْدِه (عم) :
بِصْرَا حَة ، بَلَا مُوَارَبَة ،
« عَلَى بِلَا طَة »
صَاف وَسَادِه (عم) : نَقِي
السَّرِيرَة ، صَافِي الْقَلْب
صَاف وَصَادِق (عم) : نَقِي
السَّرِيرَة ، صَافِي الْقَلْب
صَاف وَصَوَف كُودَن (عم) :
تَنْعِيم ، صَقْل ، مَسَر
الْعِيُوب ، تَجْمِيل مِنْ
الخَارِج
صَافْكَار : سَمَكْرِي سِيَارَات

صَاحِبْ صِدَاقَت (عم) : نَقِي
السَّرِيرَة ، صَافِي النَّيَّة
صَاحِبْ قَدَرْتَانِ : رِجَال دَوْلَة ،
أَوَّلُو أَمْر
صَاحِبْ كَار : صَاحِبِ الْعَمَل
صَاحِبْ مُرْدِه (عم) : بَلَا
صَاحِبْ ، بَلَا أَهْل ، ضَائِع
صَاحِبْ مَنْصِبَان (ج) : كِبَار
الْمُسْتَوَلِينَ ، رِجَال دَوْلَة
صَاحِبْ نَظَر : مُفَكِّر ، مُشَقَّف
صَاحِبَان مَقَام : مَسْئُولُونَ ،
رِجَال الدَّوْلَة
صَاحِبِدِل : نَقِي ، حَكِيم
صَادِر كُودَن : تَصْدِير ، إِصْدَار
صَادِر كَنْدِه (ا. فا) : مُصَدِّر
صَادِرَاتِي : صَادِر ، تَصْدِيرِي
صَاغَرِي : جِلْد غَيْر مَدْبُوع
صَاف : صَافِي ، طَاهِر ، نَاعِم ،

ص : الحرف السَّابِع عَشَر وِ يَوَازِي
(٩٠) بِحَسَابِ الْجُمْل
وِ يَنْطِقُ كَالسَّيْنِ
صَابُون دَسْتَشُونِي : صَابُون
حَمَام
صَابُون رِيش تَرَاشِي : صَابُون
حِلَاقَة
صَاحَاب (عم) : « خَوَاجَة » ،
لَقِبَ كَانِ الْهِنُودُ يَنَادُونُ بِهِ
الْإِنْجِلِيزِ وَانْتَقَلَ إِلَى إِيرَانَ
بِمَعْنَى « خَوَاجَة » عَمُومًا
صَاحِبْ : انْظُرْ « صَاحَاب »
صَاحِبْ اخْتِيَار : مُخَوِّل ، مِنْ
فِي يَدِهِ السُّلْطَة ، صَاحِبِ
الْقَرَارِ
صَاحِبْخَانِه : صَاحِبِ الْبَيْتِ
صَاحِبْ شَدَن : أَنْ يَتَمَلَّكَ ،
يَصِيرُ مِنْ ذَوِي الْأَمْلَاقِ

صدور : تصدير ، استخراج
 صدور يافتن : أَنْ يَصْدُر ، صدور
 صراحت داشتن : أَنْ يَنْصَ عَلَى ،
 يَنْصَ صراحة
 صراحت لهجه : صراحة ،
 وضوح
 صراحتاً : بصراحة
 صرافخانه : مصرف ، محل
 الصرافة وتبادل النقد
 صرافى (م. ي) : صرافة ،
 تحويل النقد
 صرف : تغيير النقود ، صرافة ،
 فائدة المال
 صرف : صرف ، محض ، بحث ،
 بصورة بحتة
 صرف پول : رسوم التحويلات
 صرف داشتن : استفادة ، انتفاع
 صرفه غذا : تناول الطعام
 صرف کردن : أَنْ يَسْتَهْلِكَ ،
 يتناول ، يأكل
 صرف نیرو : بذل الجهد
 صرف وقت : قضاء الوقت ،
 السَّيِّ وَالْجِد
 صرف وقت کردن : أَنْ يَقْضِيَ
 الوقت ، يَسْعى بهجد
 صرفه نظر کردن : أَنْ يَصْرِفَ
 النظر ، يتجاهل ، يترك
 صرفه : نفع ، فائدة ، نتيجة
 صرفه بردن : أَنْ يَسْتَفِيدَ ، يَنْتَفِعَ
 صرفه جو (ا. فا) : مُتَقَشِّفٌ ،

صحه گذاشتن : تصديق ،
 موافقة
 صحنون (عم. من «سوهان») :
 سفرة
 صخوه اى : صخري
 صد : مئة (عدد)
 صد در صد : مئة في المئة ،
 تماماً
 صد درجه اى : مقوي
 صدا : صوت
 صدا پيچ : طنين ، رنين ، رجع
 الصوت
 صدا خفه کن (ا. فا) : كاتم
 للصوت
 صدا دادن : إصدار الصوت
 صدا زدن : أَنْ يَصِيح ، يُنَادِي
 صدا شناسى (م. ي) : علم
 الأصوات ، علم الصوتيات
 صدائى : صوتي
 صداارت : رئاسة ، زعامة ، صدارة
 صداقت : صديق ، نقاء السَّريَّة ،
 صفاء النَّية (داشتن)
 صدر : صدارة
 صدر اعظم : رئيس الوزراء
 صدف : صدف ، قشرة ، عملة
 صغيرة ، حاشية ، طرف
 صدمه دیدن : أَنْ يُصْدَمَ ،
 يَنْجَرَحَ ، يُصَابَ
 صدمه زدن : أَنْ يُصِيبَ
 بالخسارة ، يُصِيبُ بِالضَّرَرِ

صافى : مِصفاة ، صافٍ ، خالص
 صبح به خير : صباح الخير
 صبح زود : الصَّباح الباكر
 صبحانه : إِفطار
 صبحدم : الفجر ، تَنْفَسُ الصُّبْحُ
 صبحگاه : صباحاً
 صبحگاهی : صباحي
 صبر آمد (عم) : العطسة الأولى
 (تقال حين ينوي شخص
 على أمر فيعطس أحد
 الحاضرين ، فيصرف
 الشخص النظر عما نوى)
 صبوری (م. ي) : صَبْر ، جَلَد
 صحاف : مُجَلِّد الكتب
 صحافى (م. ي) : تَجْلِيد الكتب
 صحبت : حَدِيث ، كَلَام ، مَقَال
 صحبت کردن : أَنْ يَتَكَلَّمَ ،
 يَتَحَدَّثُ
 صحت خواب : نوم العافية ! ،
 دُعاء للمستيقظ
 صحن : فَناء ، حَوْش ، رَحِيَّة ،
 كأس صغيرة
 صحنه : مَعْرَض ، مَسْرَح ، مَشْهَد ،
 صالون ، بَهِو ، سَاحَة ،
 مِيدَان
 صحنه آرا (ا. فا) : سيناريسٲ
 صحنه آرائى (م. ي) : كِتَابَة
 السِّينَارِيو
 صحنه سازى (م. ي) : اِفْتِعال
 مَوْقِف ، «شوشرة» (کردن)

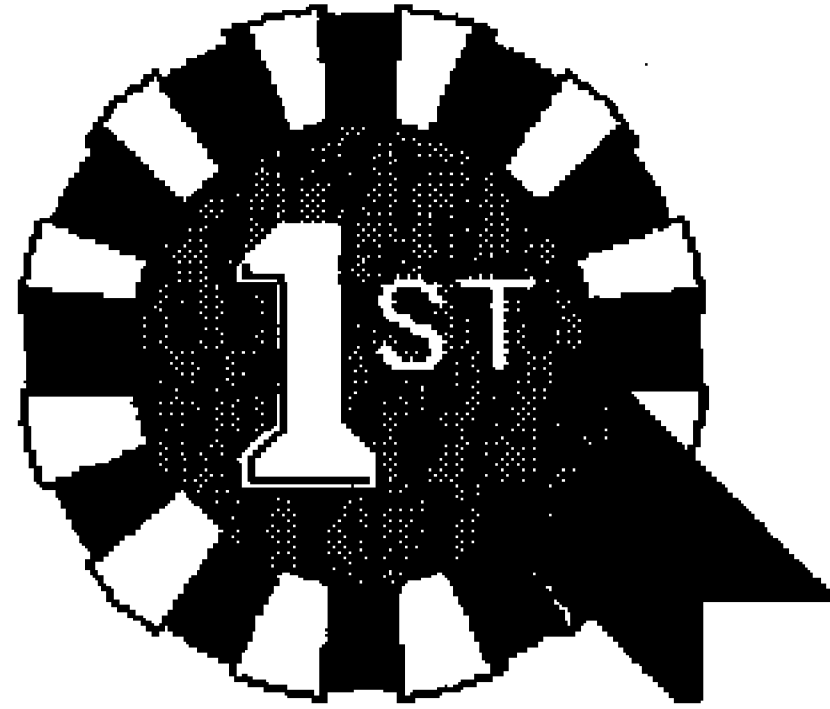
أهلية	صفاريان : أسرة حاكمة أسسها	مقتصد
صلاحيتدار (ا. فا) : مؤهل ،	يعقوب بن ليث الصفاري	صرفه جونی (م. ي) : تَقْشِف ،
ذو صلاحية ، كُفء	(ق ٣ هـ)	وَفَر ، اِقْتِصَاد ، اِدْخَار ،
صلايه : سَخَق ، طَحَن ، دَق	صفت : حالة ، وَصَف ، صِفة	تَوَفِير ، تَقْتِير
صلايه كردن : أَنْ يَسْحَق ،	صفت داشتن : الوفاء ، العرفان	صرفه جونی كردن : أَنْ
يَطْحَن ، يَدُق	بالجميل	يَتَقَشَف ، يَدْخَر ، يُوَفِّر ،
صلبي : أبوي ، نسبة الى الأب	صفحه بند (ا. فا) : جامع	يَقْتَصِد
صلح : سلام ، مُصَالحة	الحروف ، جَمِيع	صرفه دار (ا. فا) : نافع ،
صلح جو (ا. فا) : مُسَالِم	صفحه تلويزيون : شانة	مُريخ
صلح جونی (م. ي) : مُسَالمة	التليفزيون	صرفه داشتن : أَنْ يَنْفَع ، يُفِيد
صلح دادن : مُصَالحة ، إِصْلَاح	صفحه گرامافون : أسطوانة	صريحاً : بصراحة
ذات البين	البيك آب	صعبو : صابون
صلح دوست : مُسَالِم ، مُحِب	صفدر (ا. فا) : وَغْد ، مُفَرَّق	صغري وكبرى جیدن : ثرثرة ،
للسلام	الصفوف	« لت »
صلح طلب (ا. فا) : مُسَالِم ،	صُفَر : نُحاس ، صَفِيح	صغير : علي الأصغر (من أحفاد
ساع إلى السلام	صفر كف : خالي الوفاض ، صِفر	الإمام علي)
صلح كردن : تَصَالح	اليدین	صف آرائی : اِسْتِعْراض ، عَرْض
صلح نامه : مُعاهدة سلام ،	صفرا با ليمونی شکستن :	صف آرائی كردن : أَنْ
اتفاقية مُصَالحة	نَقَاد الصُّبر	يَسْتَعْرِض ، يَتَفَقَّد
صله : هبة ، مِحنة ، صِلة ، اِنْعَام	صفوی : يَنْتمِي إلى العصر	صف بستن : الانتظام في طابور ،
صله دادن : أَنْ يُنْعَم ، يَهَب	الصفوي	اصطفاف
صلوات فرستادن : أَنْ يُصَلِّي	صلا : نداء ، صِيحة ، دُعاء	صف بندی (م. ي) : اصطفاف ،
علي النبي وآل بيته	صلا زدن : أَنْ يُنادي ، يَصِيح ،	ترتيب في صفوف
صلیب سرخ : الصليب الأحمر	يَجَار بالدُّعاء	صف زدن : صَف ، عَمَل
صلیب شکسته : الصليب	صلوات ظهر : صلاة الظهر ،	صُفوف ، تَنْظِيم الطَّابُور
المعقوف	(عم) : وقت الظهيرة ،	صفا بخش (ا. فا) : مُبْهِج ،
صميمانه : بِكُل إِخْلَاص ، بِكُل	مُتَصَفِّ النَّهار	سَار
صدق	صلاحديد : حِيطة ، مَشُورة ،	صفاتی : مُكْتَسَب ، مُصْطَنع ،
صميمي : خَالِص ، مُخْلِص ،	حَذَر ، تَعَقُّل	عارض ، غير أصيل
حقيقي ، لا مراء فيه	صلاحيت : صلاحية ، كفاءة ،	صفار : مُبَيِّض النُّحاس ، سَمَكْرِي

صناعات : إخسان ، معروف ، بر
 صهيونيسم : الصهيونية
 صوابديد : صلاحية ، إجازة ،
 تصديق
 صورت : وجه ، شكل ، خِلقة ،
 سحنة ، قائمة ، مخضر ،
 فائورة
 صورت بر گودانيدن : الإشاحة
 بالوجه ، إغراض
 صورت برداري (م. ي) : جرد ،
 كتابة قائمة بمحتويات
 صورت برداشتن : جرد ، كتابة
 قائمة (بتركة أو بجهاز
 عروس) ، نسخ ، طبع
 الفيلم
 صورت پذيرفتن : أن يتحقق
 صورت جزء : كُصور ، أرقام
 صغيرة
 صورت حساب : فائورة الحساب
 صورت دادن : إتمام ، إنهاء ،
 إنجاز (سرافي الغالب)
 صورت ساز (ا. فا) : نحات ،
 مَصُور
 صورت سازي (م. ي) : نحت ،
 تصوير
 صورت كشيدن : تصوير ، رسم
 صورت گرفتن : أن يحدث ، يقع

صورتا : سطوحيا ، ظاهريا
 صورتبند (ا. فا) : مختور ،
 رَسام
 صورتجلسات (ج) : لوائح ،
 محاضر جلسات
 صورتجلسه : لائحة ، مخضر
 جلسة
 صورتخانه (عم) : الكواليس ،
 غرفة تغيير الملابس للمغنيين
 صورتگر : رسام ، فنان تشكيلي
 صورتی : يَمِي ، وُردِي (لون) ،
 أتيق ، وسيم
 صوغ : سبك المعادن ، صب
 المعادن
 صيدگاه : مَصَاد ، منطقة صيد
 صيفه : زوجة مؤقتة ، زوجة متعة
 لدى الشيعة الجعفرية
 صيفه خواندن : إبرام العقد ،
 اتخاذ الصفة الرسمية
 صيفه ساختن : تصريف الأفعال
 صيفه كردن : زواج المتعة لدى
 الشيعة الجعفرية
 صيفي جات (ج) : خضراوات
 صيقل : مصقول ، وضء ، لامع
 صيقلی (م. ي) : شفافية ، لمعان

صميميت : نقاء ، إخلاص ،
 حقيقة
 صميميت داشتن : أن يخلص
 چنار : نكلة ، عملة تافهة ،
 بلا قيمة
 صنايع (ج. صنعت) :
 صناعات ، حرف ، مهنة ،
 فنون
 صنايع دستی : صناعات يدوية
 صندل : صندل ، شيشب
 صندلی : كرسي ، مقعد
 صندوق بين المللي پول :
 صندوق النقد الدولي
 صندوقچه : علبة ، صندوق صغير
 صندوقخانه : دولاب ، خزانة
 ملابس
 صندوقدار (ا. فا) : صراف ،
 موظف بنك ، أمين
 الصندوق
 صنعت : صناعة ، فن
 صنعتکار : صانع ، عامل
 صنعتگر : صانع ماهر ،
 «صناعي»
 صنعتی : صناعي ، مصطنع
 صنعتی كردن : التصنيع
 صنف : طائفة ، جماعة ، فئة ،
 فرع ، شعبة ، قسم

ض



ضمانتنامه

ضد سم : ترياق
ضد عفونی : تعقيم (کردن)
ضد گلوله : مئرع ، واقی من
الرصاص
ضد هوائی : مضاد للطائرات ،
أرض - جو
ضد ونقيض : غير صحيح ، غير
مناسب ، كلام غير منطقي
ضد يخ : مقاوم للتجمد ، ضد
التجمد
ضديت : تحد ، عداوة ، خصومة
ضرابخانه : دار سك العملات
ضرابی : قدوم ، مطرقة
ضروب : دف
ضروب الاجل : تحديد زمني ، فترة
محددة
ضروب در : ضرب حسابي
ضروب دست (هم) : مهارة ،

المرض
ضايحه : مُصيبة ، كارثة ،
مضاعفات
ضبط : حفظ ، ثبت ، تدوين
ضبط صوت : مسجل ، جهاز
تسجيل
ضبطی (م.ی) : مُصادرة ،
إِعتقال ، سيطرة
ضجه مورد (عم) : إظهار
القلق ، التعبير عن التماسه
ضخامت : سُمك ، ثخانة
ضخيم : ضخم ، مُمتلئ ،
سَميك
ضد : عكس ، مُقابل ، نقيض ،
ضد
ضد اطلاعات : المخابرات
ضد تانك : مُضاد للدبابات
ضد حملة : هجوم مُضاد

ض : الحرف الثامن عشر و يوازي
(٨٠٠) بحساب الجُمَل
و ينطق كالزاي
ضابطه : قاعدة ، أساس ، نظام ،
مِيعار ، إجراء قانوني
ضامن : ضامن ، كَفيل ، كَفالة ،
ضَمان
ضامني (م.ی) : ضَمان ، كَفالة
ضايح : فاسد ، خرب ، تالف
ضايح ساخقن : تبديد ، إتلاف ،
خراب
ضايح شدن : أَنْ يُضيع ، يُخرب ،
يُتلف
ضايح کردن : تبديد ، إتلاف ،
خراب
ضايحات : تلفيات ، خسائر ،
مُضاعفات
ضايحات بيماري : مُضاعفات

وَبَقَا ضَمَان	ضرب قاطع : بِلَا شَك ، يَقِينِي ، قاطع	لِبَاقَة ، كَفَاءَة
ضَمَانَتِي : مَضْمُون ، عَلَيْهِ ضَمَان	ضَرْبِي : دَرَجَة ، مُعَامِل	ضرب دست نشان دادن (عم) : اسْتِعْرَاضِ الْمَهَارَة ، إظهار الكفاءة
ضَمِيرِ خُودِ أَكْغَاه : الْوَعْي	ضَعْفِ رَفْتَنِ دَل (عم) : ضَعْف ، تَأَثَّر ، إِرْهَاق	ضرب را گورفتن (عم) : تَلَقَّي الضَّرْبِيَّة ، اِمْتِصَاصِ الصَّدْمَةِ
ضَمِيرِ نَاخُودِ أَكْغَاه : الْاَلَاوَعِي ، الْعَقْلِ الْبَاطِنِ	ضَعْفِ رِيَالِ (عم) : اِفْلَاس ، ضَائِقَة مَالِيَة	ضرب زدن : أَنْ يَنْقَرِ الدُّف ، يَلْدَقِ الطُّبُول
ضَمِيم : مُرْفَق ، مُتَّصِل ، مُصَاحِب	ضَعْفِ وَجْهِ (عم) : اِفْلَاس ، ضَائِقَة مَالِيَة	ضرب شست : عَمَلِ مُتَقَن ، تَصَرُّفِ صَائِب
ضَمِيمِه : تَذْيِيل ، مُلْحَق ، مُرْفَق	ضَعْفِه (دَل -) (عم) : ضَعْف ، تَأَثَّر ، إِرْهَاق	ضرب گورفتن : دَقِ الطُّبُول ، نَقَرِ الدُّفُوف
ضَمِيمِه شَدَن : أَنْ يَلْتَحِق ، يَنْضَم ، اِلْتِحَاق ، اِنْضِمَام	ضَعِيفِه (عم) : اِنْخِرَاف ، اِنْخِرَافِ الْكَرْمَةِ ، اِنْخِرَافِ الْكَرْمَةِ	ضرب گير (عم) : طَبَال
ضَمِيمِه كُودَن : أَنْ يُرْفَق ، يَضُم	يَطْلُقُ عَلَى الْمَرْأَةِ قَدِيمًا وَيَسْتَخْلِمُ حَالِيًا عَلَى سَبِيلِ الْمَزَاحِ	ضرب مثل : مَقُولَة مَأْتُورَة ، اِصْطِلَاحِ مُتَدَاوِل ، مَضْرُوبِ الْأَمْثَالِ
ضَيَافَت : مَأْدَبَة ، وَلِيْمَة	ضَلِيل : ضَال	ضربان : خَفَقَان ، نَبْض
ضَيَافَتْخَانِه : مَضِيْفَة ، حُجْرَة الضُّيُوفِ	ضَمَائِمِ (ج) : مُلْحَقَات	ضربه خفه كُن (ا.ها) : مُتَمَتِّعِ الصَّدَمَات ، مُسَاعِدِ السَّيَّارَةِ
ضَيَافَتِ شَامِي : مَأْدَبَة عَشَاء ، حَفْلِ عَشَاء	ضَمَادِ كُودَن : أَنْ يَدَّهِن	ضربى زدن (عم) : تَكْسِيَةِ الْأَسْفَفِ
ضَيَافَتِ نَاهَار : مَأْدَبَة غَدَاء	ضَمَانَت : ضَمَان ، كَفَالَة مَالِيَة	
ضَيَمَرَان : الرِّيحَانِ الْبَرِّي	ضَمَانَتِ اِجْرَاء : اِئْتِمَار ، تَصَدِيقِ ضَمَانَتْنَامِه : شَهَادَة ضَمَان ،	

ط



طبابت

آبهة ، مظهرية
 طاق وجفت : جوز وفرد (لعبة يلعبها الأطفال)
 طاق وطرُم (عم) : طمطمة ، آبهة ، مظهرية
 طاق يا جفت : جوز وفرد (لعبة يلعبها الأطفال)
 طاقت : قدرة ، تحمّل ، طاقة
 طاقت داشتن : أن يقدر ، يتحمل ، يطيق
 طاقت فرسا (ا.فا) : مهلك ، مُستنفِد للطاقة ، منهك
 طاقچه : كؤة ، طاق ، قُتحة
 صَغيرة في الجِدار ، محراب
 طاقدیس : قوس ، مَحْطَب ، مَقُوس ، ما يُشبه العَقْد
 طاقه : قِطعة ، مَجموعة
 طالار : بهو ، صالة

طاق : طاق ، قوس ، عَقْد ، سَقَف ، وَحدة ، قُرْدَة ، مُنفرد ، جِسْر مفتوح ، مفتوح ، واسع ، مَسند الملك ، شَجَر الطاق ، طِلَّسان
 طاق باز خوابیدن : الاستلقاء على الظهر
 طاق جناقی : عَقْد قوطي
 طاق دار : مَقْبِي ، مَعْقود
 طاق شېستان : رواق
 طاق كردن : أن يَتَفَرَّق ، يَز ، يَفُوق
 طاق نصرت : قوس النَصْر
 طاق نِما : طاق ، قَبو ، عَقْد
 طاق وَاَن خوابیدن (عم) : الاستلقاء على الظهر
 طاق وِترُنَب (عم) : طمطمة ،

ط : الحَرْف التاسع عشر و يوازي (٩) بحساب الجُمْل وينطق كالتاء
 طابق النعل بالنعل : طَبِق الأصل ، مُساو تماماً
 طارم : بَيْت خشبي ، إيوان ، سَقَف ، قُبّة ، السَّمَاء
 طارمی : درابزين ، پير السُّلم
 طاری : عارض ، طارئ ، قَرعي ، جَدِيد
 طاس : طاس ، زِعاء للشراب ، أصْلَح
 طاس جلوی سر : صَلَع
 طاس حمام : طُشت
 طاس نرد : زهر ، نَرْد
 طاسی : صَلَع
 طاهونی : وِثائي
 طاغی : مُتَمَرّد

طالبي : بطبخ	طبقة زحمتکش : الطبقة الكادحة	طرح ريزي (م. ی) : تخطيط ، تصميم ، برمجة
طالع بين (ا. فا) : عرافة ، رمال ، كاشف الطالع	طبل بيعاری (عم) : اللامبالاة	طرح قانون اساسي : مسودة الدستور
طامات : لغو ، هراء	طبله كردن (عم) : سقوط الملاط ، نقش الملاط من الجدران	طرح كردن : تباحث ، مشاور ، تداول
طاير (إنج. tire) : إطار السيارة	طبيعت گرائی (م. ی) : المذهب الطبيعي	طرح کش (ا. فا) : مُصمّم ، واضع تصميم ، مُخطّط
طايفه : فئة ، طبقة ، شريحة ، طائفة	طبيعیات : الفيزياء	طون : طراز ، أسلوب ، طريقة ، موضوعة ، زي
طبابت : تطبيب ، معالجة ، الطب	طپانچه : قبضة ، لكمة ، صقعة ، مُسدس	طون عمل : مفعول ، تأثير ، مسار ، أسلوب
طبابت كردن : أن يُعالج ، يُداوي	طپاندن : أن يحشر ، « يدفس »	طرف : طرف ، نهاية ، جهة ، منافس ، خصم
طباخی (م. ی) : طهي	طراح : مُصمّم ، واضع الخطة ، واضع التصميم ، مُعلّق	طرف بستن : ارتفاع ، استفادة
طباطبائی : من يتسبب لآل بيت النبي عن كلا الأبوين	طراح مد : مُصمّم أزياء	طرف شدن : أن يواجه ، يحد ، يُواقع ، يُجامع
طبعی : طبيعي ، فيزيائي	طراحی (م. ی) : تصميم ، تخطيط ، عمارة	طرفدار (ا. فا) : نصير ، مؤيد ، منحاز ، متحيز
طبق : حسب ، وفقاً ، طبقاً	طراحی (م. ی) : تصميم ، تخطيط ، عمارة	طرفداری (م. ی) : إنحياز ، تحيز
طبق زدن : سحق ، شذوذ نسائي	طراز (عم) : نشال ، خفيف اليد	طرفداری كردن : أن يتحاز ، يتحيز
طبق زن (ا. فا) : مساحقة ، امرأة أو فتاة شاذة جنسياً	طراز : ميزان الماء لتحديد درجة استواء الأسطح	طرفيت : خصومة ، معارضة ، عداوة
طبق زنی (م. ی) : سحق ، مساحقة	طربناك : باعث على البهجة والطرب	طرفيت پیدا كردن : أن يُخاصم ، يُعادي ، يُعارض
طبق معمول : كالعادة ، كالعتاد	طرح : تصميم ، خطة ، مبادرة ، مشروع ، جنود احتياط	طرفيت داشتن : أن يُخاصم ، يُعادي ، يُعارض
طبقات (ج) : درجات ، طوابق ، أدوار ، طبقات	طرح تحقيق : خطة البحث	طعمه : فريسة ، طعم
طبقاتی : طبقي	طرح دار (ا. فا) : جميل ، حسن المنظر ، أنيق	
طبقچه (عم) : صينية صغيرة	طرح داری (م. ی) : جمال ، حسن ، أناقة	
طبقه : درجة ، طبق ، دور ، طبقة	طرح ويختن : أن يُخطط ، يضع تصميمًا ، يُدير أمرًا	
طبقه بندی (م. ی) : تصنيف ، تحديد الدرجات ، توزيع		

الأعمال السحرية
 طلوع : شروق ، بزوغ ، بروز ،
 ظهور ، طلوع
 طمطراق : أبهة ، عظمة ، هيبة
 طمع خام : جشع ، طماع
 طمعكار : جشع ، طماع
 طناب : حبل ، وحدة قياس طولية
 (۷ - ۸ أمتار)
 طناب باز (ا . فا) : لاعب على
 الحبال
 طناب پیچ کردن : ربط بالحبال ،
 تكتيف
 طنّاز : مُمازح ، مهذار ، ساخر
 طنّازی (م . ی) : مزاح ، سُخرية ،
 استهزاء
 طنّز : مزاح ، هذر ، سُخرية
 طنّز آمیز : ساخر
 طنّز نویس (ا . فا) : كاتب
 ساخر
 طنّزی : ساخر
 طنّین انداختن : أن يُدوي
 طور : حالة ، طريقة ، أسلوب ،
 كيفية
 طوطی : بیغاء
 طوطی وار (هم) : من يحفظ
 بدون فهم ، « مثل البيغاء »
 طوطی وار یاد گرفتن (هم) :
 حفظ بدون فهم
 طوفان : سيل ، فيضان ، عاصفة ،
 إغصار

طلائی : ذهبي
 طلاق کشی (م . ی) : تطليق
 طلائی سفید : بلاتين ، ذهب
 أبيض
 طلايه : طلائع ، طليعة ، رائد ،
 قائد
 طلب کردن (عم) : تسول ،
 تكذّب ، استجداء
 طلبان کردن (عم) : إلحاح ،
 استدعاء لأمر تافه (كنداء
 الطفل على أمه)
 طلبکار : دائن ، مُطالب ، مدع ،
 غريم ، خصم
 طلبه : طالب ، طلبة
 طلبیون کردن (عم) : إلحاح ،
 استدعاء لأمر تافه (كنداء
 الطفل على أمه)
 طلبیدن (طلب) : أن يطلب ،
 يستدعي
 طلسم : حجاب لدفع الأذى ،
 عمل سحري
 طلسم افتادن : تعقّد الأمور
 طلسم شکستن : فك العقدة ،
 حل المشكلة
 طلسم کردن : نقث العقد ،
 يعمل عمل ...
 طلسم کرده (ا . مف) : من
 يخضع لعمل سحري ،
 « معمول له عمل »
 طلسم گر : مشعوذ ، من يعمل

طعن : إعتياب ، لوم ، دم
 طعن کردن : أن يعتاب ، يذم
 طعنه : سُخرية ، نقد ، انتقاد ،
 استهزاء ، غمز ، لَمَز
 طعنه آمیز : ساخر ، تهكمي
 طُفرا : التوقيع الملكي ، الخاتم
 الملكي
 طغیان : ثورة ، هياج
 طغیان جوانی : طيش الشباب
 طغره : قفز ، انتقاء ، اختيار
 طغره رفتن : أن يقفز ، ينتقي ،
 يختار ، (عم) : يُماطل ،
 يُسوّف
 طغره زدن : أن يختنق ، يُهمل ،
 يتجاهل ، (عم) : يُماطل ،
 يُسوّف
 طغره محال : خارق للمألوف ،
 غير عادي ، طغرة
 طفلاته : طفولي
 طفلك : وليد ، رضيع
 طفیلی و غفیلی (عم) : متطفل
 طلا : ذهب
 طلا آلات : حلي ذهبية
 طلا ساز (ا . فا) : صانع
 طلا شویی : طلاء بالذهب
 طلا کار : صانع
 طلا کاری (م . ی) : تذهيب ،
 تمويه
 طلا کویی (م . ی) : تذهيب ،
 تمويه

طویل : حظيرة ، زریة طویل دار (ا. فا) : حُذِي ، سایس طی : خلال ، في أثناء طی کردن : أن يسير ، يطوي ، يقطع ، يمضي طی کردن قیمت (عم) : أن يسأل عن السعر قبل الشراء	مُسَهَب ، مُمِلّ طولانی : طویل (زمنیا) طولی نکشید که ... : لَمْ يَلْبِثْ حَتَّى ، سَرَعَانَ مَا ... طومار : رسالة ملفوفة ، كِتَاب ملفوف طویل المدت : طویل الأجل	طوق انداختن زخم (عم) : تَجَمَّعَ الدَّمُ ، اِنْتَهَابَ الْجُرْحُ طوقه : فوهة ، فم الشيء طول دادن : تطویل ، مَد ، مَط ، تَأَنُّ طول کشیدن : أن يَسْتَفْرِقَ ، يَمْتَد طول ودراز (عم) : مُطَوَّل ،
--	---	--

ظ



ظَرْف

ليست له القدرة
ظروف (ج) : أطباق ، صُحون
ظروف جيني (ج) : غَضائر ،
صُحون خَرَفية
ظريف مريف (عم) : فتاة رقيقة
و صغيرة الحجم
ظفرمند : ظافر ، مُتصبر
ظل (أفتاب -) (عم) : حارقة ،
حامية ، شديدة الحرارة
ظل أفتاب (عم) : حرارة الشمس
ظلم ديدة : مظلوم ، مَقهور
ظلماني : قائم ، داكِن ، غامض
ظلمت : ظلام ، غُموض
ظن متاخم به علم : شك أقرب
إلى اليقين
ظنين : مُرتاب ، مُتشكك ، سَيء
الظن ، قَلق ، مُوسوس
ظهر نويسي چك : تَظهير الشيك
ظواهر (ج) : مَظَاهِر

الأفلام
ظاهر وباطن (عم) : فقط ، لا
غير ، على وفاق ، صديق
حميم
ظاهرا : على ما يبدو ، كما يبدو
ظرافت : رَشاقة ، لُطف
ظرافت بكار بردن : تَأَنق
ظرف : طبق ، صَحَن
ظرفشودي (م. ي. عم) :
غَسيل الصُّحون
ظرفشويي (م. ي) : غَسَل
الصُّحون
ظرفيت : سعة ، حُمولة ، قابلية ،
طاقة
ظرفيت تكميل است : كامل
العدد
ظرفيت خالص : الرّزن الخالص ،
صافي الحُمولة
ظرفيت ندادد : لا طاقة له ،

ظ : الحرف العشرون و يوازي
(٩٠٠) بحساب الجُمَل ،
وينطق كالزاي
ظالم (عم) : « شاطر » (تقولها
الأم عن طفلها)
ظالم : ظالم ، ذكي ، « حذق »
ظالماته : ظُلماً وعلواناً
ظاهر بين (ا. فا) : مَنْ يأخذ
بالظاهر ، ساذج
ظاهر ساختن : تَحْمِيض
(الأفلام) ، إظهار ، عَرَض ،
كَشَف
ظاهر سازي (م. ي) : تَظَاهُر ،
تَغيير المَظهر ، ادِّعاء
ظاهر سازي كردن : أَنْ يَتَظَاهَرَ ،
يُغيّر المَظهر ، يَدَّعي
ظاهر فريب (ا. فا) : مَظْهَره
خادع
ظاهر كردن فلم : تَحْمِيض



عَرَّادَه

للأبناء ، إعتبار الابن عاقا عاقبت : مَصير ، نِهاية الأمر ، نتيجة ، آخر ، عاقبة ، مُحصلة	للمسؤولين عارضه : عارض ، حدث طارئ ، صدقة عارضى : عَرَضِي ، طارئ عاريت خواستن : أَنْ يَسْتَعِير ، يَقْتَرِض عاريت دادن : إعارة ، إقراض عاريتا : عَلَى سَبِيل الْقَرْض عاريتى : زَائِف ، مُصْطَنِع ، عَائِر ، عارض عاريه : قَرْض ، إِسْتَعَارَة ، مُسْتَعَار ، مُصْطَنِع ، زَائِف عاريه گرفتن : أَنْ يَسْتَعِير ، يَقْتَرِض عاشقانه : غَرَامِي ، عَاطِفِي عافيت باشد ! : بِالْهِنَاءِ وَالشِّفَاءِ ! ، نَعِيمًا ! عاق کردن (عم) : زَجَر الْأَب	ع : الحَرْفُ الْحَادِي وَ الْعَشْرُونَ و يوازي (٧٠) بحساب الجُمْل ، و ينطق كَالْأَلِف هاير پياده : الْمَشَاة عاجزی (م . ی) : عَجَز عادت داشتن (کردن) : أَنْ يَعْتَاد ، يَأْلَف ، يَتَعَوَّد عادله : مُتَدَاوِل ، سَار ، جَار ، عادل ، مَقْبُول ، مَعْقُول عادی کردن : تَطْلِيع عار آمدن (از چیزی -) : أَنْ يَخْجَل ، يُحْسِنَ بِالْعَارِ عار و تنگی (عم) : تُطْلَقُ عَلَى الْأَبْنَاءِ الَّذِينَ يَجْلِبُونَ الْعَارَ عَلَى ذَوِيهِمْ عارض شدن : أَنْ يَطْرَأَ ، يَعْرضُ لـ ، يُحْدِثُ مُصَادَقَةً ، (عم) : يَرْفَعُ شَكْوَى
--	---	---

الأعذار لغيره
عذر خواصتن : أن يُعفى ، يرد ،
يُطرد
عذر خواهي (م.ى) : اعتذار ،
استئذان
هو زدن (عم) : قِيء ، استفراغ
عز زدن (عم) : نواح ، نحيب
عرعر : شجر العرعر ، (عم) :
نهيق الحمام
عرعرو (هم) : صبي سيئ الخلق
هو وقيز (عم) : ضجة ، جلبة
هرايه : عربة (تجرها الدواب) ،
عربة كارو .
هواده : حطور
هواده لنگ آمدن (عم) :
إفلاس ، تعطّل
عربده جو (ا.ها) : عريد
عربستان : الجزيرة العربية
عربستان سعودي : المملكة
السعودية
عربيّات : علوم العربية
عرشه : ظهر ، متن ، سطح
عرشه كشتي : ظهر السفينة ،
متن السفينة
هرشي : سماوي
عوشيان (ج) : ملائكة ، كائنات
سماوية
هرصه : ساحة ، ميدان ، رحبة
عرصه بين المللى : الساحة
الدولية

يُعجل ، تعجيل
عجيب الخلقه : غريب الأطوار ،
وحش
عدالتخانه : وزارة العدل ، العدلية
عدد جفت : رقم زوجي
عدد فرد : رقم فردي
عدد نويسي (م.ى) : ترقيم ،
تدوين
عددي : قطاعي ، يُباع بالقطعة ،
رقمي
عدس يلو : كُشري
عدسي : عدسة
عدسي كاو : عدسة مقعرة
عدسي كوژ : عدسة محدبة
عدسي همگرا : عدسة لامة
عدسي وانگرا : عدسة مفرقة
عدل : عدل ، (عم) : رزمة ،
باله ، مباشرة ، عدل
عدل بندي : ربط في شكل رزم ،
تجميع على هيئة بالات
(کردن)
عدليه : القضاء ، الجهاز القضائي
عدم اطمينان : نزع الثقة ،
تشكيك
عدم توانائي : عجز ، عَلم قدرة
عدم رعايت : تجاهل ، إهمال
عدد : عدد ، مجموعة ، جمع ،
ثلة ، كفيف ، حشد ، «شلة»
عذار : عارض ، وجّة ، خد
عذر آوردن : أن يعذر ، يكتسى

عائدات (ج) : عوائد ، دخول ،
إيرادات
هايدي : عائِد ، دخل ، ريع
هايق : عازل ، واقٍ
عابقكاري (م.ى) : عزل ، وقاية
عبادتگاه : مكان التعبد
عبادتي : ديني ، تعبدِي
عبارت سازي : صياغة
عباسعلي (هم) : شخص مؤد ،
عنيد ، شريبر
عباسعلي گمر كجي (عم) :
شخص مؤد ، عنيد ، شريبر
عباسي : درهم (عملة تساوي
عشرين ديناراً)
عتبات : البلاط الملكي ، الأماكن
المقدسة
عتوت : نسب ، أصل
عتيقه جات (ج) : تحف ، آثار ،
عائدات
عتيقه فروشي : محل بيع
التحف ، بازار العائديات
عثمانلو : عثماني
عجالتاً : الآن ، مؤقّتاً
عجايب (عم) : شخص دميم
الهيئة
عجايبى (هم) : شخص دميم
الهيئة
عجز آمدن (عم) : التماس
الأعذار ، تعلّل ، تملّص
عجله كردن : أن يُسرّع ، إسراع ،

عرض کردن : أَنْ يَقُولَ (للاحترام) ، يُوضَح ، يُبَيِّن عرض و تقاضا : العَرَض والطلب هُوضه : لياقة ، قُدرة ، كفاءة ، أهلية عرضه داشتن : إظهار ، عَرَض عرضه داشتن : أَنْ تَتَوَفَّر لَهُ اللياقة ، قابلية ، أهلية عرق چكیدن : أَنْ يَتَصَبَّب عرقاً عرق چین (ا. فا) : طاقية ، عَرَاقة عرق داشتن : أَنْ يَعرَق عرقسوز (ا. فا) : طَفَح حراري عرقه (عم) : ما كِر هروسك : دُمِيه عروسی (م. ی) : عُرْس ، حَفَل زواج عروسی کردن : أَنْ يَتَزَوَّج ، تَتَزَوَّج عربانی (م. ی) : عُرِي عريضه : عَرِيضَة ، التماس عريضه نگاری : كِتَابَة العرائض هز وجز (عم) : تَعَلُّل ، اِعتذار ، التماس الأعذار هز و لابه (عم) : تَعَلُّل ، اِعتذار ، التماس الأعذار هزا : حِدَاد ، عَزَاء هزاخانه : مَاتَم ، مَعَزَى هزادار (ا. فا) : فِي حَالَة حِدَاد ، حَزِين ، مُصَاب	هزاداری (م. ی) : اِقَامَة العزاء ، اِقَامَة المآتم (کردن) هزا گرفتن : أَنْ يَأْخُذ العزاء عَزَب : أَعَزَب عزوبت : عَزُوبِيَّة هزیز دودانه (عم) : شَخْص عَزِيز جداً هزیزی (م. ی) : عِزَة ، اِحْتِرَام ، تَكْرِيم عسکرگاه : مُعَسْكَر عسلی : اَلْمَنْ عشوت : مَرَح ، مُرُور عشق : حُب ، غَرَام عشقی افلاطونی : الحُب العُذْرِي عشقبازی (م. ی) : غَزَل ، مُغَاذَلَة عشقی (عم) : ظَرِيف ، لَطِيف ، مُحِبُّوب عشوه : خِدَاع ، (عم) : غُنْج ، دَلال عشوه زن : اِمْرَأَة ذات دَلال ، مِغْناج عشوه گری (م. ی) : غُنْج ، دَلال المَرَأَة (کردن) عصارخانه : مَعَصْرَة عصب شناسی : عِلْم الأعصاب عصبانی : عَصَبِي عصبانیت : عَصْبِيَّة ، غَضَب عصنراته : وَجِيه خَفِيفَة تُقَدَّم فِي العصر ، زيارَة بعد الظهر	عصيانی : مُتَمَرِّد عطاری (م. ی) : عِطَارَة ، مَحَل العطار عطویات (ج) : عَطُور عطسه زدن : أَنْ يَعْطَس عطف : تَوَجِيه ، اِیْلَاء عطف به ما سبق : بِأَثَر رَجْعِي عطوفت : عَطْف ، رِقَة عقوفت : اِلْتِهَاب عق زدن (عم) : تَفُور ، قِيَاء ، اِسْتِفْرَاغ عقب افتادگی (م. ی) : تَخَلُّف ، تَأَخُّر عقب افتاده (ا. مف) : مُتَخَلِّف ، مُتَأَخِّر عقب اندازی (م. ی) : تَأْخِير عقب زدن (عم) : وَقْف التَّعَامُل ، قَسَخ ، تَرَاجِع عقب کردن : أَنْ يَتَعَقَّب ، يَتَقَصَّى عقب گذاشتن (عم) : أَنْ يَسْبِق ، يَتَقَدَّم عقب گردد ! : لِلخَلْف دُر ! (في الاصطلاح العسكري) عقب ماندگی (م. ی) : تَخَلُّف ، تَأَخُّر عقب مانده (ا. مف) : مُتَخَلِّف ، بَاقِي ، مُتَأَخِّر عقب نشینى (م. ی) : اِنْسِحَاب تَرَاجُع ، اِنْحِصَار ، تَخَلُّف ،
---	--	--

<p>علم صلوه (عم) : ضَجِيج ، صباح ، جَلَبَة (بریا کردن ، راه انداختن)</p> <p>علم فروش (ا. فا. عم) : مُدَّعی العلم ، دَعِی علم قلم : مُتَقَلِّب ، مُخَادِع علم کردن : اَنْ یُقِیم ، یُنْفِذ علی الاتصال : بِلا انقطاع ، بِصُورَة مستمرة ، بِصُورَة متصلة</p> <p>علی البَدَل : بَدیل ، اِحْتِیاطی علی الرَّسْم : عَادَة ، کَمَا هُوَ مُتَعَارَف علیه</p> <p>علی السَّوِیَة : عَلَی السَّوَاء علی الله (عم) : تَوَكَّلْتُ عَلَی الله</p> <p>علی اللهی (عم) : تَوَكَّلْتُ عَلَی الله</p> <p>علی بهانه گیر (عم) : صَبِی مُدَّل ، دَائِم التَّعَلُّل والتَّیماس الأعذار</p> <p>علی بونه گیر (عم) : صَبِی مُدَّل ، دَائِم التَّعَلُّل والتَّیماس الأعذار</p> <p>علی چار خشتی (عم) : عِزْرَائیل ، مَلِك الموت علی چینی بند زن (عم) : فَاجِر ، فاسِق علی گلابی (عم) : مُفْلِس ، خالی الوفاض</p>	<p>علاقه : اِهتمام ، تَعَلُّق ، مَیل ، رَغْبَة</p> <p>علاقه بَند : خَرَدوانی ، بائع الکَلَف والخیوط</p> <p>علاقه مند : مُربِط ، مُتَصِل ، مُتَعَلِّق</p> <p>علاقه مند : هار ، مُهْتَم</p> <p>علاقه مندی (م. ی) : اِهتمام ، هَوایه ، رَغْبَة ، مَیل</p> <p>علامت : عَلامَة ، بَادِرَة ، مُؤَشِّر ، دَلیل</p> <p>علامت ثبت شده : مارکَة مُسجَلَة</p> <p>علامت گذاردن : اَنْ یَضَع علامَة</p> <p>عَلَّت : سَبَب ، عِلَة ، دافع</p> <p>علش دگش (عم) : تَبَادُل ، مُقَابِضَة</p> <p>علف خود رو : کَلَا ، عُشْب ، نَجیلَة</p> <p>علف هرزه : کَلَا ، عُشْب ، نَجیلَة</p> <p>علف یونجه : پَرِسم</p> <p>علم الحیات : عِلْم الأحياء ، بیولوجیا</p> <p>علم شنکه (عم) : ضَجِيج ، صباح ، جَلَبَة (بریا کردن ، راه انداختن)</p> <p>علم صراط (عم) : ضَجِيج ، صباح ، جَلَبَة (بریا کردن ، راه انداختن)</p>	<p>تَأخَّر</p> <p>عقبه : ذُرَّیَة ، نَسَل</p> <p>عقبی : خَلْفی</p> <p>عقدہ حقارت : مُرْکَب النقص</p> <p>عقدہ خود خواهی : جُنُون العظْمَة</p> <p>عقربک : عَقْرَب ، مُؤَشِّر ، (عم) : داحس ، داحوس الإصْبَع</p> <p>عقربه : داحس ، داحوس الإصْبَع ، (مدوحس) ، عَقْرَب</p> <p>السَّاعَة</p> <p>عقیده : رَأْی ، وَجْهَة نظر ، عَقیدَة</p> <p>عقیم ساختن : اَنْ یُحْبَط ، یُیْطَل</p> <p>عکاس : مُصَوِّر</p> <p>عکاسخانه : اِستودیو ، مَحَل</p> <p>التَّصْویر</p> <p>عکاسی (م. ی) : تَصْویر</p> <p>عکس : صُورَة (فوتوغرافیه)</p> <p>عکس العفل : رَد فِعْل ، اَثَر ، اِنْعَکاس ، نَتیجَة</p> <p>عکس برداری (م. ی) : تَصْویر</p> <p>عکس برداشتن : اَنْ یُصَوِّر ، یَلْتَقِط صُورَة</p> <p>عکس گرفتن : اَنْ یَلْتَقِط صُورَة</p> <p>علام (ج) : اَغْرَاض</p> <p>علام (ج) : بَشائر ، بَوَاحِر ، اِرهاصات</p> <p>علامند : هار ، مُهْتَم</p> <p>علامندی (م. ی) : اِهتمام ، هَوایه ، رَغْبَة ، مَیل</p>
---	--	---

عنه گورگه (عم) : تُقال لصُغرى العَمَّات تَدْلِيلًا عمو : عم عمواقلي : ابن العم عموزاده : ابن العم عمومى : عام هن تركيب (عم) : دميم ، غير متناسق الهيئة عن دماغ : مخاط عن مرغى (عم) : ضيق الخلق ، غاضب عنقر : قرد عنقوى : قردانى عنفس كردن (عم) : التذليل المفرط (وخاصة لطفل سَمَح) عنش در آمد (عم) : انكسر ، فقد رونقه ، فقدت عافيتها أو جمالها عنق منكسره : منكسر ، ضعيف ، عاجز ، عبوس حنقا : طائر أسطوري ويُعرف أيضا بسيمرغ ومكانه جبل قاف . وهو يرمز في الفارسية إلى الانزواء والعزلة والاستغناء عنقوبيب : في القريب العاجل هنگ انداختن (عم) : أن يُلح (في طلب شيء تافه) عنوان : لقب ، اعتبار ، صفة ، مكانة ، منزلة ، منصب	على موجود (عم) : درويش على ورجه (عم) : جُنْدَب ، صرار الليل (صرصور) عليا حضرت : صاحبة الجلالة عليجده : مُتَفَصِّل ، بصورة مُستَقِلَّة ، بصورة مُنفصلة عليرغم : رغم أنف ، زغما عن عليه : ضد عليهذا : لذا ، من ثم ، لذلك عمارى : نَعش عمال (ج) : عَمَلَاء ، زبانية عمده : أساس ، ركيزة ، رئيسي ، أساسي عمده فروشى (م. ي) : بيع بالجملة عمر كردن : أن يُعْمَر ، يعيش طويلا عموى : سني ، من أهل السنة عمق فرو رفتگی كشتی : غاطس السفينة عمقزی (ع. تر) : ابنة العم عمقلى : ابن العم عمل آوردنه (ا. فا) : صانع عمل جراحی : عملية جراحية عملا : عمليا ، فعليا ، بالفعل عملجات (عم) : عُمَال ، أجراء عملکرد : عمل ، تشغيل ، دخل ، عائد عملگی (م. ي) : عمالة ، عُمَال عمله : عامل ، أجير ، عُمَال	عنيفه (عم) : بائس ، تعيس عهد شکستن : نقض العهد عهد شکنی (م. ي) : نقض العهد عهد نامه : مُعَاهَدَة ، ميثاق عهدہ : مسئولية ، عيب عهدہ دار (ا. فا) : مسئول عهدہ گرفتن (به -) : تعهد ، تَكْفُل ، تول ، تصد عوارض (ج) : رُسوم ، طوارئ ، حالات طارئة عوام : العامة ، طبقة العوام عوام قویب (ا. فا) : غوغائي ، ديماجوجي عوام قریبی (م. ي) : الغوغائية ، الديماجوجية عوامل (ج) : عناصر ، عَمَلَاء عور (عم) : عار ، مُجْرَد من ملابسه ، عُجج ، دلال عور ریختن (عم) : عُجج ، دلال ، تأود عوری (م. ي. عم) : عري ، تَجْرُد من الملابس عوض : بدل ، غرامة ، تعويض عوض ایفکته : بدلا من أن عوض کردن : تبديل ، تغيير عوض و بدل کردن : تَبَادُل ، مُقَابَضَة عوض و دگش (عم) : تَبَادُل ، مُقَابَضَة
--	---	--

آمدن :
 عيز وچيز (عم) : تَعَلَّل ، إعتذار ،
 التماس الأعذار
 عيش : سُور ، لهُو
 عين خيالش نيودن (هم) :
 بُرود ، لا مبالاة
 عين همين : نفس الشيء
 عيتا : حَرفيا ، بالحرف الواحد
 عينك : نَظَّارة
 عينك آفتابي : نَظَّارة شمس
 عينك دودي : نَظَّارة سوداء
 عينك ذره بيني : نَظَّارة طيية
 عينك ساز (ا. فا) : نَظَّاراتي
 عينكي : أبو نَظَّارة
 عينيت : تَطَابُق

عيال مند : صاحب عيال ، رَب
 أسرة
 عيالوار : صاحب عيال ، رَب
 أسرة
 عياني (م. ي) : وُضوح ، بَداء
 عيب پوشي (م. ي) : سَر ،
 إخفاء النقائص
 عيبناك : مَعِيب
 عيبي نداود : لا بأس به
 عيد پاك : عيد الفصح
 عيد قربان : عيد الأضحى
 عيد نوروز : عيد رأس السنة
 الإيرانية (يوافق ٢١ مارس
 من السنة الميلادية)
 عيز آمدن (هم) : أنظر ، عجز

عوض وعش (عم) : تَبَادُل ،
 مُقَابَضَة عوضي : سَهْواً ،
 مُصْطَنَع ، تعريضي
 عوضي گرفتق : إشتباه ، يشبه
 عليه
 عوهو كردن : أَذْ يَنْج ، تُباح
 عيار : مُستوى ، مُمثل
 هيار : لَص
 عياري (م. ي) : لُصُوصية ، مكر
 عياش : أَهْل سُور و طَرَب ،
 مُحِب للحياة
 عياشي (م. ي) : حُب الحياة
 واللَّهُو
 عياشي كردن : أَنْ يُدَد ماله ،
 يَعِيش في لهُو

غ



غوغا

غافغا (عم) : حَلوى الأَطفال
 غافغا لى لى (عم) : حَلوى
 الأَطفال
 غافغاله خشكه (عم) : ناشِف ،
 صَعَب المَضغ
 غافلگیر : مُخادَع ، مُباغِت
 غافلگیر شدن : أَنْ يُفاجِأَ
 غافلگیر کردن : أَنْ يُفاجِئَ ،
 يُباغِت
 غافلگیرى (م. ی) : مُباغِئَة ،
 مُفاجِئَة
 غافلى (م. ی) : غَفْلَة ، إِهْمال
 غافیه : عِطْر ، مِسْك
 غانقاریا : غَنغَرینا
 غایب باشك : لُعبَة الاستِغْمایَة
 غایب شدك : لُعبَة الاستِغْمایَة
 غایب کردن (عم) : أَنْ یَخْتِی ،
 یَخْتفی

الاضطراب ، تَسود القَوَضی
 غارت : نَهَب ، سَلَب ، إِغارة ،
 هُجوم (کردن)
 غارتگر : مُغیر ، مُهاجِم
 غارتگرى (م. ی) : نَهَب ،
 سَلَب ، إِغتِنام
 غاز : إِرْزَة ، قِطعة قِماش ، عملة
 ضئيلة القِیمة ، شَق ،
 حاجة ، قِطع
 غاز چران (ا. فا. عم) :
 عاطِل ، « عواطلى » ،
 مُتسكِّع
 غازه : أَحْمَر خُدود ، نِداء
 غازه : أَحْمَر خُدود
 غاشیه : غِطاء السَّرج
 قاصبانه : بِالْقَصَب ، بِالْقَوَة
 غاط و غوط (عم) : تَباه ، تَفاخِر ،
 غَنجَبه فارغة

غ : الحَرْف الثانی والعشرون و یوازی
 الرُّقم ۱۰۰۰ بحساب
 الجُمْل
 غائله : إِضطراب ، فِتنة ، نزاع
 غاپ زدن (عم) : خَطَف ،
 « تَش »
 غات غات : قَرقرَة الدُّجاج
 (کردن)
 غار غار : نَقیق ، قَرقرَة (کردن)
 غار غار کردن : أَنْ یَضطرب ،
 تَسوده القَوَضی
 غار نشین (ا. فا) : ساكِن
 الكهوف ، زاهد
 غار نشینی (م. ی) : حَیاة بُدائیة
 غار وغود (عم) : جَلَبَة ،
 ضَجِيج ، نَقیق ، قَوَضی ،
 إِضطراب
 غار وغود کردن (عم) : أَنْ یعم

غرض آلود : مُغرض
 غرض امیز : حاقِد ، ناَقِم ،
 حَسود
 غرض رانی (م. ی) : إغراض ،
 تَحِيزُ ، حَقْد (کردن)
 غرض و دزی (م. ی) : إغراض ،
 تَحِيزُ ، حَقْد (کردن)
 غوغر کردن (هم) : تَوِیخ ،
 زَجَر
 غرقه : کُشک ، کابینه ، حُجرة
 فوق سطح
 غرق شده (ا. مف) : غَرِيق
 غرقاب : مِياه عميقة ، مِياه غریقه
 غرقه : غَرِيق ، مَغْمور ، شَدید
 الانشغال
 غرقه به خون : مُضْرَج فی دمه
 غرم : وَعَل
 غرنبیدن : غَضَب ، ثَوْرَة ، اِنْهیار
 مَبْنَى
 غره زدن (هم) : أَنْ يُهْمَم ،
 يُتَمَتَم ، «یرطم»
 غرور جوانی : طَیْش الشَّبَاب ،
 حَب الشَّبَاب ، بُثور الوجه
 فی المراهقة
 غروشن : قِرش
 غریب خانه : مَأوِی المَشْرَدین
 غریب نوازی (م. ی) : إکْرام
 الضَّیْف ، الحَفَاوَة بِالْغُرَبَاء
 غریبگیر آوردن : اِسْتِغْمال
 غریبه : غَرِيب ، شَخْص غَرِيب

تَمَتَمَة ، «یرطمه»
 غر انداختن (هم) : أَنْ
 یَسْتَهْلِك ، یُنْفَق
 غر زدن : أَنْ یُهْمَم ، یُتَمَتَم ،
 «یرطم»
 غر زدن (هم) : أَنْ
 یُهْمَم ، یُتَمَتَم ، «یرطم»
 غر کردن (هم) : أَنْ یَسْتَهْلِك ،
 یُنْفَق
 غر ولفد : زَمَجْرَة ، هَمَهْمَة
 الغضب
 غواره کردن : غَرْغَرَة
 غواشیدن (غواش) : أَنْ
 یَغْضَب ، یَخْذِلش
 غواصت : تَعْوِیض ، غَرَامَة
 (پرداختن)
 غوب زدگی : تَغْرِيب ، مَیلِ إلی
 الغرب (Westoxication)
 غوب گرایی : تَغْرِيب ، مَیلِ إلی
 الغرب (Westoxication)
 غریبت : غُرْبَة ، اِغْتِرَاب
 غریبت زدگی (م. ی) : اِحْساس
 بِالْغُرْبَة ، حَینِ إلی الوطن
 غریبتی : غَرِيب ، عَجَرِی ، أَجْنبِی ،
 شارد
 غریبه (هم) : عُنْج ، دَلال
 غریبه کردن (هم) : أَنْ یُغْرِیل ،
 یُغْرِز
 غُوش : زَمَجْرَة ، زَئیر ، هَدیر ،
 اَزیر

غایب موشک : لُعبَة اِلسْتِغْمَايَة
 غایبانه : غَیَابِیَا
 غایبی (م. ی) : غَیَاب
 غایم موشک : لُعبَة اِلسْتِغْمَايَة
 غایم موشک بازی کردن (هم) :
 أَنْ یُحَاوِر وَ یُنَاوِر
 غایم کردن (هم) : أَنْ یَخْتَبِیج ،
 یَخْتَفِی
 غبار آلود : مُغْبَر ، مُکَلَّر
 غبار : عَصَا غَلِیظَة ، قَدِیْفَة ،
 مِهْمَاز
 غباری : مُغْبَر ، مُکَلَّر
 غبراق (هم) : ذَکِی ، مُسْتَعِد
 للعمل
 هچک : آلَة موسیقیة و قَرِیة کالعود
 خداوی (م. ی) : غَدَر ، خِیَانَة
 خدغد : قَرَقَرَة الدُّجَاج ، نَقِیق
 (کردن)
 غدغن : حَظَر ، مَنع ، مَمْنوع
 غدغن کردن : أَنْ یَحْظَر ، یَمْنَع
 غدنگ : غَیر مُتَنَاسِب الشَّکْل ،
 جِلْف ، سَخِیف ، عَیْ
 غده بزاق : الغَدَة اللُّعَايَة
 غذا مورد علاقه : الطَّعَام المَفْضَل
 غذاهاى واقعی : سَوَائِل ، طَّعَام
 خفیف
 غذای مطبوع : طَّعَام شَهِی
 غر : عَاهِرَة ، کَسُول ، جَبَان
 غر : قَتَق ، مَفْتَوَق ، وَرَم ، نَفَخ ،
 لَغَم ، نَقِیق ، هَمَهْمَة ،

غریبی (م. ی) : غُریة ، اغتراب	غفلت : دُھول ، غَفلة (کردن)	« زغرعة »
غوییدن : اَنْ یَزَار ، یُزَجِر ، یَتَشَاب	غل زدن : غَلِیان الماء	غلفتی (عم) : زائِف ، فاسِد ،
غویو : صِبَاح ، ضَجّة	غلاف : غِمَد ، جِرَاب ، غِلَاف	« مضروب » : عُرِّیت فی
غویوان : شَاک ، شَکَاء ، بَکَاء ، نَدَاب	غلافدار (ا. فا) : مُغَلَف	العامیة کَلَفَتَة
غزل خورت (عم) : رعشة برد	غلامفروشی : نِخاسة ، تِجَارَة الرقیق	غلفتی زدن (عم) : تَلْفیق ،
غزل غورت کردن (عم) : اَنْ یَرْتَمِش من البرد	غلامی (م. ی) : رَق ، عُبُودیة	تَدْلِیس ، « تلزیق »
غزلسرا (ا. فا) : مُتَغَزِّل ، شاعِر غَزلی	غلبه (عم) : کُلّیة ، اِحدى الکلیتین	غلفه : القُلْفَة (غشاء تتم اِزالته بالخِتان)
غزلسرای (م. ی) : تَغَزِّل ، نَظْم الغزلیات	غلبه : تَغَلَّب ، اِنتِصار ، تَذلیل (یاقتن)	غَلِق (عم) : خُلِق ، طَبیع ، خَصلة
غزنوی : یَتَمَی إلى العصر	غلت زدن : اَنْ یَتَمَطی ، « یتمطع »	غله فروش (ا. فا) : تاجر
الغزنوی : یَتَسِیب إلى غزّة بأفغانستان	غلتانیدن (غلتان) : اَنْ یُدَحرج ، یُحَرِّک	الحبوب ، عَلاف
غصال : مُغْصَل (غاسل الموتی)	غلتیدن (غلت) : اَنْ یَتَدَحرج	غله فروشی (م. ی) : تِجَارَة
غش : اِغْماء ، عُمُوض	غلچاق (عم) : قَوی الجسم ، ضَخَم الجثة	الحبوب ، عِلَاقَة
غش رفتن دل (عم) : اَنْ یُحس بالضعف ، تَخَوُّر قُواه	غلط انداز (عم) : ما یَبدو مُتناسِقاً فی ظاهِره وخِلاف ذلك فی الجَوهَر	غلوی (م. ی) : تَمَادٍ ، اِفراط ، مُغالاة
غش غش خندیدن (عم) : اَنْ یَنفَجِر فی الضَّحْک	غلط گوفتن : تَصَحیح ، تَصویب	غلیظ : کَثیف ، سَمِیک
غش کردن : سُبَات ، غَیْبِیة	غلطگیری (م. ی) : تَصویب	غلیواج : حِدَاة
قصیرة ، اِغْماء ، قُفدان الوعی ، شِدَة الشَّوق	الأخطاء الإملائیة	غَم قُور (ا. فا) : باعِث علی
غش وریسه رفتن (عم) : البَکاء الشدید (للأطفال)	غلطنامه : صَفْحَة تصویب الأخطاء	الحُزَن ، اَلیم
غشی : مَرِض الصَّرَع	غلطیدن : غَلَطیدن	غَم زده (ا. مف) : مُتَمَم ، حَزین
غصه : حُزَن ، غَم	غلغل کردن : غَلِیان ، قُوران ، زَکیر ، زَمَجرة ، اِحداث جَلبة	غَمنازی (م. ی) : غَمَز ، لَمَز
غصه دار (ا. فا) : حَزین	غلغلک : وِعاء للشَّرب	غَمپَز (عم) : تَفَاخر کاذِب ، اِدعاء
غصیناک : غاضِب ، ثائر	غلغلک دادن : اَنْ یُدغِغ ،	غَمپَز در کردن (عم) : التَّفَاخر کذباً ، کَثرة الادعاء
		غَمپَزو (عم) : مَنْ یَتَفَاخر کذباً ، کَثیر الادعاء
		غمخوار : حَزین ، مُغموم
		غمخواری (م. ی) : حُزَن ، هَم

غول مَزَنگ (عم) : شخص ضخم
 الجثة و عاقل
 غولك بنما : گرنفال ، مہرجان
 غوله : شونہ ، صومعة تخرین
 الحبوب
 غیبت کردن : اُن یفتاب ،
 إعتیاب ، ینم ، نیمیمہ
 غیش زدن (عم) : اُن یختفی
 فجاة ، ینسل
 غیبتگوئی : تکیہن ، تَبُو بالغب
 (کردن)
 غیر ذیروح : جماد
 غیر متعهد : غیر مُحاز ، مُحاید
 غیر نظامی : مدنی
 غیرتمند : غیور
 غیرتمندی : غیرہ
 غیوتی : غیور ، غیرہ
 غیوہ (عم) : غریب ، دخیل

غوزک پا : کاجل
 غوزہ (عم) : قطن
 غوزہ پنبہ : لوزة القطن
 غوطہ باز (ا. ها) : غواص
 غوطہ بازی (م. ی) : غوص
 غوطہ دادن : تغطیس ، إغراق
 غوطہ ور : غریق ، منشغل ،
 منغمس
 غوطہ ور شدن : اُن ینهمک ،
 ینشغل ، ینغمس
 غوغا : جلبة ، اضطراب ، فوضى ،
 (هیصہ)
 غوغو (عم) : وحید ، علی انفراد
 غول آسا : ضخم ، عِملاق ،
 مار
 غول پیکر : ضخم ، عِملاق ،
 ضخم الجثة
 غول علی (عم) : الشخص ضخم
 الجثة و غیر متناسب القوام

غمگین : حزن ، مہموم
 غمناک : حزن ، مُقتم
 غمنامہ : تراجیدیا ، مأساة
 غنج زدن : اُن یرق ، یلین ،
 یمیل
 غنج زدن دل : اُن یشتاق ،
 یتلھف
 غنچه : برعم ، زہرہ
 غند ماش : لویا ، فول
 غواصی (م. ی) : غوص
 (کردن)
 غوتہ ور : اُنظر غوطہ ور ،
 غور رسی : تدقیق ، تقصُّ ، سیر
 الغور (کردن)
 غورت دادن : اُن یلع ، یزدرد
 غورگی (م. ی) : فجاجة
 غورہ : جصرم ، فاکہہ فجّة
 غورہ چلانندن (عم) : نواح
 (بسخریة) ، إواء ،

ف



فرشته

فاصله : فاصل ، مُهله ، فُسحة ،

فَصلة ، مدّ ، مَسافة ، بُعد

فاضل باقى : فائِض ، زائد

فاضلاب : الصَّرَف الصَّحِي ،

المجاري

فاعل مختار : بِكامل إرادته ،

عن طواعية

فاق : شَق

فاقد... : عَدِيم... ، يفتقر إلى...

فاكتور (فر. facture) : فاتورة ،

كَشَف حساب ، قائِمة

فاكولته (فر. faculté) : معهد

عالِي

فال : جُزء ، شَق

فال بينى (م. ي) : كَشَف

الطَّالع ، ضَرْب الودع

فال فال كردن (عم) : تقسيم

إلى أجزاء ، تَجْزِيء ،

فاحشه خانه : مأخُور

فاخته : قُمري ، حَمَام مَطوَّق

فاد زهر : تَرياق ، دَواء السَّم

فار : قَنار

فارسي زبان : مُتحدِّث بالفارسية

فارغ التحصيل : خَرِيج ،

مُتخرِّج

فارغ التحصيلی (م. ی) :

تَخرِج

فاروس : قَنار ، مَنارة

فاز (فر. phase) : مَرحلة ،

دَوْر ، طَوْر

فاژیدن : أَنْ يَتَشاب

فاستونى : قَزَل صوفى ، صُوف

فاش ساختن : إِمشاء ، إعلَان ،

فَضح ، كَشَف

فاش گفتن : أَنْ يَتحدِّث بِجُرأة ،

يقول صراحة

ف : الحرف الثالث و العشرون

و يوازي الرِّقم (٨٠)

بحساب الجُعَل

فائق : مُتميِّز ، مُتفَوِّق ، مُمتاز

فائق آمدن : أَنْ يَفوز ، يَتَصر ،

يَتَغلب

فابريك (فر. fabrique) :

مَصنع ، وَرشة ، مَعمل

فاتحه برای کسی خواندن

(عم) : أَنْ يَتجاهل

فاتحه کسی خواندن (عم) :

إِتِّمام ، إِنْهاء ، تَخْلِص

فاجعه : كَارثة ، مُصيبة ، مُصاب

فاحشگی (م. ی) : عَهر ،

فُحش ، دَعارة

فاحشه : عَاهرة ، فُحشاء

فاحشه باز (ا. فا) : قَواد ،

دُبُوث

صَوْت ، رِيش ، جَنَاح ،
سَيْل ، عَدَل ، عَقُوبَة ، مَجْد
فَر آورده داخلی : اِنتَاج مَحَلّی
فَر آورده ها : مُنتَجات
فَر آیند : عَمَلِیَة
فَر دادن (عم) : نَتی ، لَی ،
تَجعید
فَر زدن مو (عم) : تَجعید ،
تَمویج الشَّعر
فَر گفت : اَمَر ، حُکَم ، مَرسوم
فَرَا : نَاحِیَة ، طَرَف ، جَانِب ،
وَسَط ، اَمَام
فَرَا آوردن : اَنْ یَحْصِل عَلَی ،
یَنَال
فَرَا آورده (ا. مف) : مَحْصول ،
نَاجِ
فَرَا بِنَفْس : فَوْق البِنَفْسِجِی
فَرَا چَنگ آوردن : اَنْ یَمْسُک ،
یَتَشَبَّث ، یَتَعَلَّق بِ...
فَرَا خواندن : اِسْتَدْعَاء
فَرَا داشتن : اَنْ یَرَفَع ، یَعْلَق
فَرَا رَسیدن : اَنْ یَقْتَرِب ، یَلْغ
فَرَا رفتن : اَنْ یُواصِل ، یَسْتَمِر
فَرَا روی : مِین وِراء الظَّهَر ، فِی
غِیَاب الشَّخْص
فَرَا سَوخ : فَوْق الحَمراء
فَرَا گَرَد : عَمَلِیَة
فَرَا گِرَفتن : اَنْ یَتَعَلَّم ، یَسْتَوَعِب ،
یَشْمَل
فَرَا گَشْت : تَطَوُّر

فَتَق بِنَد : حِزام الفَتَق
فَتَنه انگیز (ا. ها) : مُثیر
لِلْفِتَنِ ، مُشَاغِب
فَتَوَحی : جَاكِت بِلا اَکْمام
فَتَوکُهی (انج. photocopy) :
صُورَة صَوْتِیَة ، نُسْخَة
مُصَوَّرَة
فَجِیع : بَشَع ، مُفْجِع
فُج فُج : هَمَس
فَحاش : رَقَح ، سَلِیْط اللِّسان
فَحاشی (م. ی) : تَبْجُح ،
وَقَاحَة ، فُحْش
فَحاشی کردن : اَنْ یُفْحَش
الْقَوْل ، یَتَبَجَّح
فَحْشا : بَغَاء ، دَعَا رَة
فَخْرِیْه : فَخَار ، مُبَاهَاة
فَخْرِیْه کردن : اَنْ یُفَاخِر ، یُباهِی
فَدَاکار : فِدَائِی
فَدَاکاری (م. ی) : اِفْتِدَاء ،
فِدَائِیَة ، تَضَحِیَة
فَدَراسِیون (فر. fédération) :
اِتِّحَاد ، وَحْدَة
فَدوی : اَنَا (للتواضع)
فَدویّت : فِدَائِیَة ، اِیثار
فِر (فر. fer) : مِکْوَاة الشَّعر
(زدن)
فِر : تَمویجَة ، مَوْجَة ، قُرْن ،
مِکْوَاة
فِر : عَظْمَة ، جَلال ، جَاه ،
حُسْن ، جَمال ، زینَة ،

تَقطیع
فَال قَهْوِه : قِرَاءَة الفِتْجَان
فَال گِرَفتن : تَطْییر ، تَفَاوُل و تَشَاوُم
فَالج : شَلَل
فَالج زده (ا. مف) : مُعَوَّق ،
قَعید ، مَشْلُول
فَالگیر (ا. ها) : عَرَاة
فَالیز : حَقْل بِطِیْخ
فَام : لَاحِظَة تَدَل عَلَی اللُّون
فَامیل (فر. famille) : عَائِلَة ،
أُسْرَة ، قَرِیب ، مِین الْأَقَارِب
فَامیلِی (فر. مف) : عَائِلِی ،
أَسْرِی
فَانُسْقه : حِزام الرُّصاص
فَانوس : مِصْبَاح
فَانوس دریائی : قَنار ، مَنار
فِتودال (فر. feudal) : اِقطاعِی
فِتودالِیسم (فر. feudalisme) :
الإقطاع ، النِّظام الإقطاعِی
فایده : فَائِدَة ، مُحْصَلَة ، نَفْع
فایده داشتن : اَنْ یُفید ، یَنْفَع ،
یُجِدِی
فایده کردن : اَنْ یُفید ، یُجِدِی ،
یُشْمَر
فایق : مُتَمیز ، مُتَفَوِّق ، مُمْتَاز
فَت و فَرَاوان (عم) : وَفیر ، فِی
مُتَنَاول الِید
فَتْرَاک : خُرْج ، أَهْدَاب السَّرْج
فَتَرَت : اِنْقِطَاع ، قُتُور ، رُکُود ،
کَسَاد

فرا امین (ج) : فرمانات ، اوامیر	فرا زمان : امر ، فرمان	فرا گوش دادن : آن یُصغی ، یُنصِت
فراضمه : فرنسا	فراش : ساع ، خادم	فرا هم : مُستعد ، جاهز ، مُهیا
فراوان : وفیر ، کثیر	فراش باشی : رئیس الخدم ، رئیس السعاة ، کبیر الحجاب	فرا هم شدن : آن یُستعد ، یتهیا ، یجهز
فراوانی (م. ی) : کثرة ، وفرة ، غزارة	فراش پست : ساعی البرید	فرا هم کردن : آن یُعِد ، یهیی ، یجهز
فروبه : بدین ، مُمتلیج ، سَمین	فراشیدن (فراش) : آن یَرْتعش ، یَقشعر ، یقف شعره خوفاً	فراخ : واسع ، رَحَب
فروبهی (م. ی) : میمنه ، بدانة	فراغت : فراغ	فراخ آستین : کریم ، سخی
فروبود : مُستقیم ، صادق ، مُتدین	فراغت خاطر : خلّو البال ، راحة البال	فراخنا : رَحابة ، سعة
فروبودی (م. ی) : صِدق ، استقامة	فراک (فر. frac) : بِذلة رسمية سوداء ، سموکن	فراخناک : رَحَب ، واسع
فروت فوت (عم) : بِسهولة	فراکسیون (فر. fraction) : طائفة ، فئة ، حزب	فراخور : جَدیر ، کُفء
فروتوت : عَجَز ، مُسن ، کهل	فراکند : تُرعة ، قنّاة	فراخی (م. ی) : سعة ، بُحبوحة ، رَغَد ، رَحابة ، اتّساع
فروتور : عکس ، قلب	فراگاه : طور انفصال الخلية	فراگاه : مَفر ، مَهَرَب
فرتی (عم) : بِسهولة	فراماسون (فر. franc-)	فرازی : هارب (من الجندیة مثلاً أو السُجن)
فروج البحر : قَنَدیل البحر	فراسونی (maçon)	فراز : عالٍ ، عَرِض ، قَرِيب ، مُفتوح ، عاصِر
فرجاد : قاضیل ، عالم	فراماسونری (فر. franc-)	فراز آوردن : آن یَجَلِب ، یحضیر ، یجمع
فرجام : نِهائة ، خِتام ، عاقبة ، آخر	فراکسیون (maçonnerie) : الماسونیه	فراز کردن : آن یَفْتَح
فرجام خواستن : استئناف	فرااموش : نِسیان ، مَنسی	فراز و نشیب : اِرْتِفاع و اِنْخِفاض ، فوق و تحت ، اَعْلی و اَسْفَل
فرجامی : نِهائی ، خِتامی	فرااموش شدن : آن یُنسی	فراز و نشیب زندگی : اِقبال الحیاة و اِدبارها
فرجود : مُعْجزة	فرااموش کردن : آن یَنسی	فراز یاب (ا. فا) : عَدّاد
فرجه (معر) : فُرْشاة	فرااموش نشدنی : جَدیر بالذکر	فراز ارتفاع ، بِمِیاس الارتفاع
فروج بخش (ا. فا) : بَهیج ، سار	فرااموشخانه : مُلتَقی الجماعة السیاسية أو العقائدية السریة	فرازا : اِرْتِفاع ، عُلُو
فروحناک : مَسرور ، سار ، سَعید ، بَهیج	فرااموشکار : کثیر النسیان	
فروخ : سَعید ، مُبارک ، جَمیل	فرااموشی (م. ی) : نِسیان ، قُتْدان الذاکرة	
فروخشور : نَبی		
فروخمیدن : نَدف القطن ، حَلج		
فرخندگی (م. ی) : سَعادة		

فرصت طلبی (م. ی) : انتهازية	يَعِثْ	فرخنده : سعيد ، مبارك ، جميل
فرصت غنيمت شمردن : اغتنام	فرستاده (ا. مف) : رسول ،	فردا : غذا ، باكر
الفرصة	موقد ، مبعوث	فردا فر : واحد واحد ، فرداً فرداً
فرض : فريضة ، واجب ، حمية ،	فرسنگ : فرسخ ، مقياس طولی	فردوس بزمين : مخلد في النعيم ،
فرض ، نظرية	(حوالی ۵ كيلومترات)	مرحوم
فرض كردن : أن يفترض	فرسودگی (م. ی) : إنهاك ،	فرز (هم) : ذكي ، حبيب ،
فرضا : فرضاً ، جدلاً ، على	تعب ، إرهاق	غلبة ، كثرة
سبيل الافتراض	فرسودن (فرسا) : إيلام ،	فرزار : عالم ، حكيم
فرضی : افتراضي ، وهمي	إنهاك ، إرهاق ، سحق	فرزام : لائق ، جدير ، يستحق
فرضیات (ج) : افتراضات	فرسوده (ا. مف) : منهك ،	فرزان : عالم ، حكيم ، تعلم
فرع پول : ربح ، فائدة	مُتَعَب ، مُرهَق ، مُستهلك	فرزانه : حكيم
فرع خوردن : تلقى الرّيح ،	فروش : بساط ، سجادة ، حصيرة ،	فرزبود : حكمة
الحصول على فائدة المال	كليم	فرزد : نصير ، دائم الخضرة
فرعونيت : غرور ، استبداد ،	فروش سنگ : بلاط ، أسفلت	فرزدن : أن يستعمل مِكواة الشعر
« فرعة »	فروش فروش (ا. فا) : تاجر	فرزند : ابن ، بنت ، خلف ،
فرغند : لبلاب	السجاد	نسل
فرغول : كسول ، غافل ، ضعيف	فروش كردن : أن يفرش ، يمد ،	فرزند خواندگی (م. ی) :
الإرادة	يسط	التبني
فرغولی (م. ی) : كسل ،	فرشاد : حسن الطباع	فرزند خوانده : ابن بالتبني
غفلة ، ضعف الإرادة	فرشتگان (ج) : ملائكة	فرزندى آوردن : إنجاب
فوفره : نحلة خشبية يلعب بها	فرشتگانی : ملائكي	فرزين : الوزير (في الشطرنج)
الأطفال	فرشته : ملاك	فرسا : م. ا. من « فرسودن »
فوفری : مُجَدّد ، مُتموِّج (صفة	فرصت : وقت فراغ ، فرصة	فرساد : حكيم ، فيلسوف ، شجر
للشعر)	فرصت پيدا كردن : أن يجد	الثوت
فوق : فارق ، ميزة ، مفرق الشعر	الفرصة ، تسنح له الفرصة	فرسايش (م. ش) : تأكل ،
فوق دادن : تمييز ، إضفاء ميزة	فرصت دادن : أن يُتيح فرصة ،	تهتك ، استنزاف
فوق گذاشتن : تفرقة ، فصل	يُعطي فرصة	فرست : م. ا. من « فرستادن »
فوقت : فصل ، بُعد ، فراق	فرصت داشتن : أن يجد الفرصة ،	فرستادگان (ج) : رُسل ،
فرقه : جماعة ، فِقة ، طائفة ،	تسنع له الفرصة	موقلون ، مبعوثون
اتباع مذهب	فرصت طلب (ا. فا) : انتهازی	فرستادن (فرست) : أن يُرسل ،

فرقه باز (ا. فا) : مُخادِع ، مُحَال ، ماهر في العديد من الفنون	تابع ، خاضع فرمانبردارى (م. ی) : طاعة ، تبعية ، خضوع	معهد علمي ، محل ثقافي فرهنگسرای : مرکز ثقافي فرهنگی : ثقافي ، مثقف
فرقه زدن : أَنْ يَحْتال ، يَخْدع فرکانس (فر. fréquence) : دَبْدِبَة ، تَرْدُد	فرماندار : مأمور ، حَكِمْدَار فرمانده (ا. فا) : قَائِد فرماندهی (م. ی) : قِيادة	فرهنگستان : أَنْ يُرْبِي ، يُؤدِّب ، يَسْتَلِّ السَّيْفَ
فرگاه : حَضْرَة ، حُضُور فرگن : مُسْتَقْع فرم (فر. forme) : شَكل ، نَمَط ، قَالِب	فرمانروا : حَاكِم ، وَلِي الْأَمْرِ فرمانفرما : قَائِد ، حَاكِم عَام ، أَمِير	فرو بردن : أَنْ يَتَلَع ، اِبْتِلَاع فرو پوشیدن : أَنْ يَخْتِي ، يَخْتَفِي
فرم چاپی : اِسْتِمارة فرمالیته (فر. formalité) : تَشْرِيفَة ، شَكَلِيَّات ، رَسمِيَّات	فرمانفرمائی : قِيادة ، حُكْم فرمایشات (ج. عم) : أَوَامِر ، أَحْكَام	فرو تن : مُتَوَاضِع فرو قبی (م. ی) : تَوَاضُع ، ذِلَّة فرو دادن : أَنْ يَتَلَع ، اِبْتِلَاع فرو دست : مُتَسَابِق ، مُنْجِم ، مُتَوَافِق
فرمان (معر) : قَرْمَان ، أَمْر ، حُكْم ، أَمْر مَلَكِي فرمان اتومبیل : عَجَلَة القِيادة ، دَرَكْسِيُون	فرمدار : مُدِير ، إِدارِي فرمداری : إِدارة فرموز : فرموزة (الصين) فرمند : وَضَاء ، بَهِي ، نوراني	فرو رفتگی (م. ی) : حُفْرَة ، هُبُوط ، ثَقْب ، مُنْخَفِض فرو رفتن : أَنْ يَنْزِل ، يَدْخُل ، يَنْفِذ ، يَغُوص ، يَنْهَمِك ، يَنْخَمِس
فرمان بوداری (م. ی) : طاعة الأوامر ، اِسْتِجَابَة ، اِدْعَان ، خُضُوع	فرمودن (فرما) : أَنْ يَأْمُر ، يَقُول (للاحترام) فرمول (فر. formule) : مُعَادَلَة ، قَاعِدَة ، صِيْغَة	فرو ریختن : اِنْهِيَار ، سَقُوط ، تَدَاعٍ
فرمان بردن : طاعة ، تنفيذ الأمر فرمان دادن : اِصْدَار قَرْمَان أو أَمْر أو حُكْم	فرنگستان : أَوْرَبَا ، الْغَرْب فرنگی : أَوْرَبِي ، غَرْبِي ، «اِفْرَنْجِي» فرنگی مآب : مُتَفَرِّج ، مُقَلِّد لأهل الغرب	فرو شدن : هُبُوط ، نُزُول ، غُرُوب فرو کردن (عم) : أَنْ يَحْشُر ، «يَدْفُس»
فرمان صادر شدن : صُدُور قَرْمَان أو أَمْر أو حُكْم أو أَمْر مَلَكِي	فرنی : مُهَلِّبَة فرهنگ : ثَقافة ، مُعْجَم ، قَامُوس ، ثُرَاث ، حَضَارَة ، عَقْل ، أَدَب ، عِلْم ، جَلال ، شَتَلَة ، سِرْدَاب ، قَنَاة مَغْطَاة	فرو کش (ا. فا) : مُقِيم ، مُسْتَوْتَن فرو کش شدن : أَنْ يُقِيم ، يَسْتَوْتَن
فرمانبر (ا. فا) : مُطِيع ، مُسْتَجِيب للأوامر فرمانبردار (ا. فا) : مُطِيع ،	فرهنگستان : مَجْمَع لُغَوِي ،	فرو کش کردن : اِنْزَال ، خَفْض ، (عم) : سَكُون الْأَلَم ، هَبُوط الْوَرَم

مُحتال ، مُخاتِل
 فَرِيفَتَن (فَرِيب) : أَنْ يَخْدَع ،
 يَسْلُب اللَّب
 فَرِيات (عم) : رَثَ الحال ، بَائِس
 فَرِيات (عم) : رَثَ الحال ، بَائِس
 فَرِودَن (فَرِود) : أَنْ يَزِيد ،
 يُضَيِّف
 فَرِودَن : زَائِد ، إِضَافِي ، زِيَادَة ، م.
 ا. من «فَرِودَن» : أَنْ يُضَيِّف
 فَرِيس كَار (عم) : بَطِيء فِي
 عَمَلِه
 فَرِستِيوَال (فَر. festival) :
 مَهْرَجَان
 فَرِسخ مَعَامَلَه : مُقَاطَعَة ، وَقْف
 التَّعَامَل (كردن)
 فَرِسَرِدَن : اِفْسَرِدَن
 فَرِسَفَر (فَر. phosphore) :
 فُوسْفُور
 فَرِسَقَلِي (عم) : صَغِير ، ضَعِيف
 فَرِش زَدَن : قَرَاغِ الْهَوَاءِ مِنْ بِالُون
 أَوْ إِطَار
 فَرِشَار : ضَغَط ، م. ا. من
 «فَرِشَارْدَن» : أَنْ يَضْغَط
 فَرِشَار خُون : ضَغَط الدَّم
 فَرِشَار دَادَن : أَنْ يَضْغَط ، يُضَيِّق
 الْخِنَاق ، يَخْنُق
 فَرِشَار سَنَج (ا. هَا) : مِقْيَاس
 الضَّغَط
 فَرِشَار قَوِي : ضَغَط عَالِي
 فَرِشَارْدَن (فَرِشَار) : أَنْ يَضْغَط ،

فَرِوزَنْدَغِي (م. ي) : إِشْعَاع ،
 تَأَلَّق
 فَرِوزَنْدَه : مُنِير ، مُضِيء ، مُشْع ،
 مُتَأَلَّق
 فَرِوش : بَيْع ، مَبِيعَات ، م. ا. من
 «فَرِوشَن» : أَنْ يَبِيع
 فَرِوشْكَاه : مَتَجَر ، مَحَلِّ تِجَارِي
 فَرِوشَنْدَه (ا. هَا) : بَاتِع
 فَرِوشِي : لِلْبَيْع ، مَعْرُوض لِلْبَيْع
 فَرِوِغ : نَوْر ، إِشْعَاع ، بَرِيق ، حَقْ
 فَرِوِغ دَادَن : أَنْ يُنِير ، يُشْع ،
 يُصْدِر بَرِيقًا
 فَرِوِغ دَاشْتَن : أَنْ يُنِير ، يُشْع ،
 يُصْدِر بَرِيقًا
 فَرِوِغْدَن : خَشَبَة يُقْفَل بِهَا الْبَاب ،
 أَسْطُول ، مِقْوَد السَّفِينَة ،
 قِطْعَة
 فَرِوِيَاد : صَبَاح ، صَرَاح ، نِدَاء
 فَرِوِيَاد رَسِي (ا. هَا) : مُغِيث ،
 مُعِين ، مُنْجِد
 فَرِوِيَاد زَدَن : أَنْ يَصْبِح ، يَصْرُخ ،
 يُنَادِي
 فَرِوِيَاد زَن (ا. هَا) : مُسْتَجِير ،
 مُتَظَلِّم ، مِسْكِين
 فَرِوِيَب : خُدْعَة ، لُغْز ، حِيلَة ، م.
 ا. من «فَرِيفَتَن» : أَنْ
 يَخْدَع ، يَسْلُب اللَّب
 فَرِوِيَب خُورْدَن : أَنْ يَخْدَع
 فَرِوِيَب دَادَن : أَنْ يَخْدَع ، يَحْتَال
 فَرِوِيَبْنْدَه (ا. هَا) : مُخَادَع ،

فَرِوِ گذار كَرْدَن : أَنْ يُهْمَل ،
 يُقْصَر ، يَتَوَانِي ، يَتَرَك ،
 يَهْجُر
 فَرِوِ گذاشْتَن : أَنْ يَتَرَك ، يُهْمَل ،
 يَهْجُر ، يُطْلَق
 فَرِوِ مَافَدَن : أَنْ يَنْتَظِر ، يَبْقَى ،
 يَقْلَق ، يَعْجَز
 فَرِوِ مَافَنْدَه (ا. هَا) : عَاجِز ،
 قَعِيد ، ضَعِيف
 فَرِوِ مَافِه : مُنْخَط ، دَنِيء ، بِلَا
 أَصْل ، خَسِيس
 فَرِوِ نَشَافَدَن : أَنْ يُطْفِئ ، يُهْدِي ،
 يُخَمِد ، يُخَفِّف ، يُخَفِّض
 فَرِوِ نَشَافَتَن : أَنْ يَهْط ، يَنَام ،
 يَهْدَأ ، يَنْخَفِض
 فَرِوِ هَشْتَن : أَنْ يَتَعَلَّق ، يَتَرَك ،
 يَهْدَأ
 فَرِوِخْتَن (فَرِوش) : أَنْ يَبِيع
 فَرِود آمَدَن : أَنْ يَهْط ، يَصِل
 إِلَى الْأَرْض
 فَرِودَه : لُؤْم ، خِسَّة ، دَنَاءَة
 فَرِودِيَن : سَفَلِي ، تَحْتِي ، عَتَبَة
 الْبَاب
 فَرِودِيَن : أَوَّلُ شَهْرِ السَّنَةِ
 الشَّمْسِيَةِ الْإِيرَانِيَةِ وَبَدَايَةِ
 الرَّبِيع (٣١ يَوْمًا مِنْ ٢١
 مَارِس إِلَى ٢٠ إِبْرِيل)
 فَرِوِز : ضَوْء ، شُعَاع ، نَوْر
 فَرِوِزَان : مُنِير ، مُضِيء ، مُشْع ،
 مُتَأَلَّق

فلانل (فر. flanelle) : فائِلَة ،
 قماش فائِلَة
 فلج : شلل ، قُعود
 فلج شدن : تَوَقَّفَ العمل ، شلل ،
 تَعَطَّل
 فلخو کردن (عم) : قَرَزَ ، تَنْقِيَة
 فلز : مَعْدِن
 فلز آلات : عُدَّة ، مَعْدَّات
 فلزات (ج) : مَعَادِن
 فلز کاری (م. ی) : تَعْدِین
 فلزی : مَعْدِنِی
 فلس ماهی : قِشْرِ السَّمَكِ
 فلفل زرد چوبه (عم) : إِضَافَات
 للمُبَالَغَةِ فِي سِرِّ الْأَحْدَاثِ ،
 تَهْوِيل
 فلفل سماق (عم) : إِضَافَات
 للمُبَالَغَةِ فِي سِرِّ الْأَحْدَاثِ ،
 تَهْوِيل
 فلفل فرنگی : قُلُقُلْ أَخْضَر
 فلفل نمکی : رَمَادِی دَاکِن ،
 رَصَاصِی (لَوْن)
 فلغلی (عم) : صَغِيرٌ وَمَاکِرٌ
 فلک زدگی (م. ی) : تَعَامَة ،
 بُؤْس ، نَحْسٌ
 فلک. زده (ا. مف) : تَعِيسٌ ،
 بَائِسٌ ، مَنَحُوسٌ
 فلکه : الْفَلَکَةُ (أَدَاة تَأْدِیْب) ،
 مَیْدَان ، مَاحَة
 فلکه آب : مِیْجِسِ الْمَاءِ
 فلم (إنج. film) : فِیْلِم

فغان : أَنْیْنٌ ، صُرَاخٌ
 فقاع : بُرْطَة ، مَاءُ الشَّعِیرِ
 فقره (عم) : عَضْوُ الذَّکُورَةِ
 فقید سعید : الْفَقِیدُ الْمَرْحُومُ
 فك معامله : وَقْفُ التَّعَامِلِ ،
 مُقَاطَعَة
 فكسنی : رَثٌ ، مُمَزَّقٌ ، خُرْدَةٌ
 فكل : یَاقَة (مَنْفَصِلَة)
 فكلی : مُتَفَرِّجٌ ، مُتَأَنِّقٌ ، «مَنْشِي»
 فگار : جَرِیجٌ ، عَاجِزٌ ، ضَعِيفٌ ،
 كَسِيرٌ ، أَعْرَجٌ ، حَزِينٌ
 فگانه : سَقَطٌ ، جَنِينٌ سَاقِطٌ
 فلات قاره : الرُّصِيفُ الْقَارِی
 فلاح : خَلَاصٌ
 فلاحت : فِلَاحَة ، زِرَاعَة
 فلاحتی : زِرَاعِی
 فلاخن : مِیْقَلَاعٌ ، مَنَجْنِیقٌ
 فلاسك : زَمْرِیَّة
 فلاکت : تَعَامَة ، بُؤْسٌ ، قَمَرٌ ،
 نَكْبَة
 فلاکت بار : تَعِيسٌ ، بَائِسٌ
 فلان (معر) : شَخْصٌ مَا ، فُلَانٌ
 فلان وبهمان (عم) : هَذَا وَذَاكَ ،
 « فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »
 فلان وبهمدان (عم) : هَذَا
 وَذَاكَ ، « فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »
 فلان و بیسار (عم) : هَذَا وَذَاكَ ،
 « فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »
 فلان و بیسار (عم) : هَذَا وَذَاكَ ،
 « فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »

یَعَصِرُ ، یَخْضَقُ ، یَقْتَحِمُ ،
 یُیْشِرُ
 فشان : م. ا. من « فشانندن »
 فشانندن (فشان) : أَنْ یَثْرَ ،
 یَثْرُشُ ، یَثْخُ
 فشانی (م. ی) : ثَرٌ ، ذَرٌ ، رَشٌ
 فشردن : فَشَارْدَن
 فشنگ : طَلْقَة ، قَذِیْفَة ، طَلْقٌ
 ناري ، عِيار ناري ، رَصَاصَة
 فشنگ جنگی : ذَخِیرَة حِیَة
 فصل : مَوْسَمٌ ، قِصَلٌ ، أَوَانٌ
 فضا : قَضَاءٌ ، مَجَالٌ
 فضا نورد (ا. فا) : سَفِینَة
 فضاء
 فضا نوردی (م. ی) : اِرْتِیَادُ
 الْفَضَاءِ
 فضله : قَضَلَاتٌ
 فضول : قُضُولِی ، ثَرثارٌ ، وَقَحٌ
 فضولی (م. ی) : قُضُولٌ ، ثَرثَرَة ،
 وَقَاحَة
 فضولی کردن : أَنْ یَتَطَفَّلَ ،
 یُمَارِسَ الْقُضُولَ ، یَثْرَثِرُ
 فضیحتی : قَاضِحٌ ، مُفْتَضِّحٌ
 فعالانه : بِفَعَالِیَة ، بِصُورَة فَعَالَة
 فعالی : نَشِیطٌ ، فَعَالٌ ، مُؤَثِّرٌ
 فعالیت : فَعَالِیَة ، نَشَاطٌ
 فعالیت خرابکارانه : نَشَاطٌ
 هَذَامٌ
 فعلگی (م. ی) : عِمَالَة ، عُمَالٌ
 فعله : عَامِلٌ ، أَجِیرٌ ، « فَوَاعِلِی »

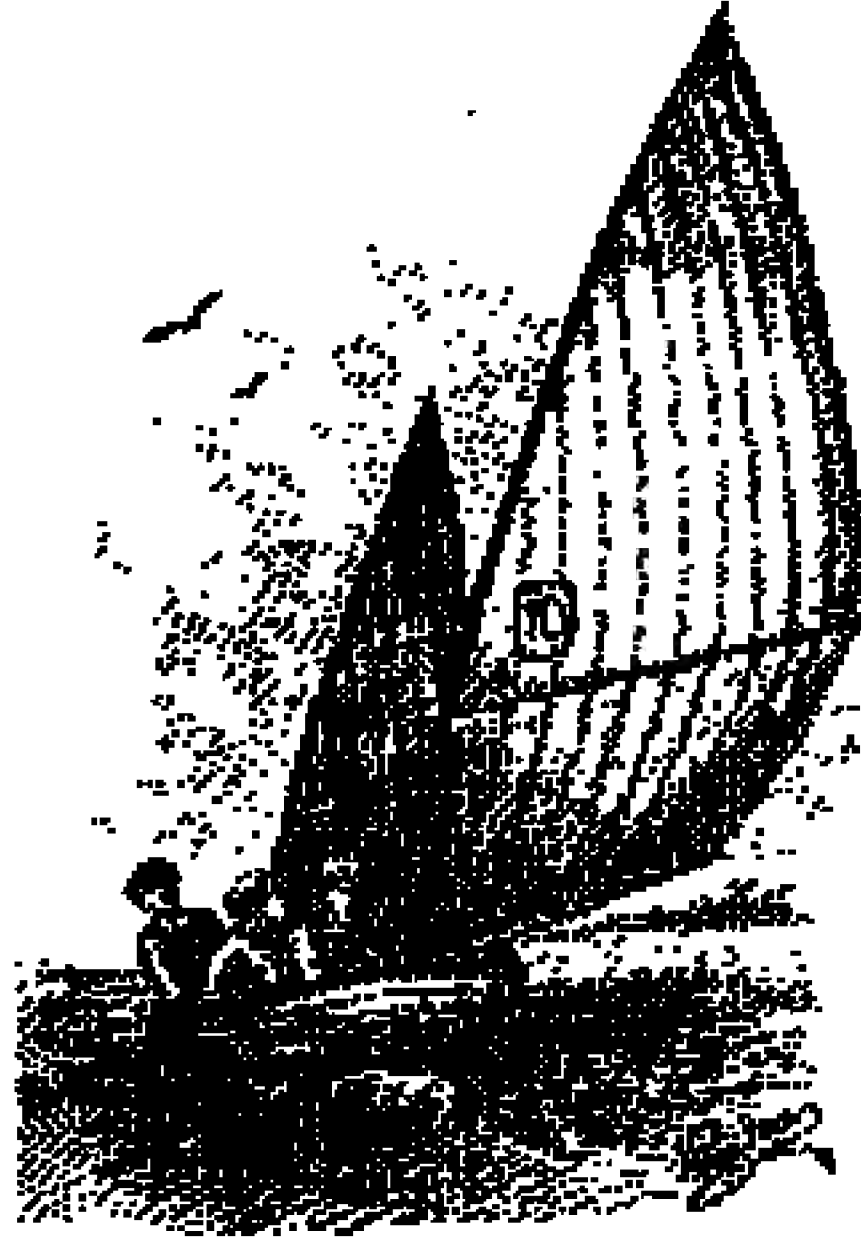
فور کشیدن (عم) : تعاطي
الأفيون
فوران تدفق ، جيشان (زدن)
فوريه (ف. février) : فبراير
فوز : خلاص ، نَجاة
فوق : السابق ، المذكور أعلاه
فوق الذكر : سابق الذكر
فوق العاده : غير عادي ، خارق ،
قَد ، غير مألوف ، علاوة ،
مُلحق
فوق العاده روزنامه : مُلحق
الصحيفة
فوق العاده سفر : علاوة
السفر ، بدل السفر
فوق برنامه : زيادة عن النصاب ،
زائد على المقرر ، إضافي
فوقانی : علوي
فولاد (معر) : صلب ، فولاذ
فولادین : صلب ، حديدي ،
مُحكَم ، شديد
فی الجملة : مختصر ، موجز
فی زدن : تحطيد الثمن
فیروز : ظافر ، متصير
فیروزه : الفیروز (حجر كريم)
فیروزه ای : تركواز ، فیروزي
فیروزی (م. ی) : انتصار ، فوز ،
غلبة
فیزیک (فر. physique) : علم
الطبیعة ، فیزياء
فیزیکدان (ا. ها) : عالم طبيعة ،

فهماندن (فهمان) : تفهيم
فهمیدن (فهم) : أن يفهم
فواره : نافورة
فوت : مُضي ، انقضاء ، موت ،
وفاة
فوت : نفخ
فوت بودن (عم) : استعداد ،
إتقان
فوت فوتك : صقارة
فوت كاسه گری (عم) : أسرار
العمل ، سر الصنعة ، العلم
بیواطن الأمور
فوت کردن : أن ينقضي ،
يمضي ، يموت
فوت کردن : أن ينفخ
فوت و فن (عم) : أسرار العمل ،
سر الصنعة ، العلم بیواطن
الأمر
فوتبال (انج. football) : كرة
القلم
فوتبالباز (ا. ها) : لاعب كرة
قدم
فوتبالیست (ا. ها) : لاعب
كرة قدم
فوتی : ملخ ، عاجل ، معرض
للزوال
فوتینا (عم) : اسم صوت
للاستهزاء والاستهانة
فور (عم) : أفيون
فور زدن (عم) : تعاطي الأفيون

فلنگ را بستن (عم) : أن
يتسلل ، يتسل خارجاً ،
يختفي فجأة
فلنگیدن : أن يتسلل ، يتسل
خارجاً ، يختفي فجأة
فلوئورسان (فر.
fluorescent) : فلورسنت
فلوت زدن : العزف على الناي
فنا هذیر (ا. ها) : فان
فند : حيلة ، فن
فندق (معر) : فندق
فندق : فندق ، لوكائنة
فندق شكن (ا. ها) : كسارة
البندق
فندقی : بُدقي الشكل أو اللون
فندك : قذاحة ، ولاعة
فنديدن (فند) : أن يحال ،
يمكر ، يخدع
فنز : زُنبرك ، رُقاس ، « زَمبلك »
فنز دار (ا. ها) : زُنبركي ،
« يزَمبلك »
فندری : زُنبركي
فنگ : سلاح (مختصر تفنگ) ،
لاحقة بمعنى سلاح
فنگ میناس (عم) : لطيف ،
مُحبَّب
فینلاند : فنلند (بشمال أوروبا)
فه زدن : تسوية الأرض
فهرست (معر) : فهرس
فهرست نامه : كتابالوج ، فهرس

سینمائی	فیزائی	فیزیکی : فیزیائی
فیلمنامہ : سیناریو	فیل کردن (عم) : تفت ،	فیزیولوژی : فسیولوجیا (علم وظائف الأعضاء)
فیلہ (عم) : فیلہ (أسماك و لحوم)	صوت القطعة في حالة الدفاع عن النفس	فیس : تباہ ، غرور ، مظهریہ
فین : مخاط	فیل کس (عم) : لقب يطلق على المرأة الوقحة ، « شلق »	فیس داشتن : آن بتکبر ، یغتر ، یتباہی
فین فینی (عم) : من يتحدث بغرور (من أنفه)	فیل هوا کردن (عم) : الإتيان بالأعاجيب ، عمل المستحيل	فیس کردن : آن بتکبر ، یغتر ، یتباہی ، یظاہر
فین کردن : أن يتمخط	فیل و قنجان : شخصان غیر متوافقین ، شیئان غیر متناسبین	فیس وافادہ (عم) : تباہ ، غرور ، مظهریہ
فیفال (قر. finale) : نہائی ، مباراة نہائیہ	فیلیم (إنج. film) : فیلیم	فیسا : طاووس
فیفہ : طربوش	فیلیم خبری : فیلیم تسجیلی	فیسو : شخص مغرور
فینی (عم) : من يتحدث بغرور (من أنفه)	فیلیم عکاسی : فیلیم تصویر	فیزی : شخص مغرور
فیہا خالدون (عم) : آخر ، نہایہ	فیلیم مستند : فیلیم وثائقی	فیش : حوالہ ، قصاصہ ورق
فیوز (إنج. fuse) : میصہر ، صہیرہ	فیلیم برداری (م. ی) : تصویر	فیش بانکی : حوالہ مصرفیہ
	فیلیم سازی (م. ی) : إنتاج	فیصلہ : نہایہ ، خاتمہ ، فصل

ق



قايق

قابل اجزا : ساري المفعول
قابل اصلاح : يمكن إصلاحه ،
قابل للترميم
قابل تحسين : جدير بالثناء
قابل تخفيف : يمكن تخفيفه
قابل ملاحظه : متميز ، مميز
قابلي (م . ي) : توليد
قابلي كردن : توليد
قابلمه : طنجرة ، إناء ، قزان
قابله : قابله ، داية ، مؤلدة
قابليت : استعداد ، قابلية ،
جدارة ، استحقاق
قاب زدن (عم) : خطف ، تش
قاب قمارخانه (عم) : مخك ،

قاب : پرواز ، إطار ، فاصل ،
كعب ، غمد ، غلاف ،
جراب ، صينية كبيرة ،
عظمة الكوع
قاب باز (ا . فا) : مقار ،
لاعب بالترد
قاب بازی (م . ي) : لعب
بالزهر
قاب دستمال : فوطة مطبخ
قاب زدن : مقامرة ، احتيال ،
سرقة ، خداع
قاب هيفك : جراب النظارة
قابل : قابل ، صالح لـ ، جدير ،
يستحق

ق : الحرف الرابع والعشرون ،
ويوازي الرقم ١٠٠ بحساب
الجميل
قابل شدن : أن يعترف ، يُقر ،
يعتقد ، يؤمن ، يظن
قائم بذات : مستقل ، قائم بذاته
قائم مقام : نائب ، وكيل ،
أمين ، ولي عهد ، ممثل ،
خليفة ، مُتَدَب
قائم مقام الفاعل : نائب الفاعل
قائم مقام (م . ي) : نيابة ،
خلاقة ، تمثيل ، تفويض ،
انتداب ، ولاية العهد
قائ : لقب ملكي مغولي

قاصدی : هدیه أو حلوان يُمنح
لحامِل الرسالة
قاضی (عم) : شطيرة ، ساندوتش
قاط شدن (عم) : النجاة من
الخطر
قاط وقوط (عم) : تباہ ، طنطنة ،
آبہ فارغة
قاطر : بعل
قاطعیت : حَسَم ، صرامة
قاطی (عم) : مُخْلِط حایله
بنایله ، في حالة قوضی
قاطی پاطی (عم) : مُخْلِط
حایله بنایله ، في حالة
قوضی
قاطی کردن (عم) : أَنْ يَتَدَخَلَ ،
يُشِير القوضی
قاطی کردن : أَنْ يَخْلُط ، يَمْزِج
قاعدگی : العُمُث ، الدَّورَة
الشَّهریة
قاعده : أَصْل ، مَبْدَأ ، قَاعِدَة
قاقا لی لی (عم) : نُقْل ،
حَلَوی الأطفال
قاقاله (عم) : نَاشِف ، يَصْعَب
مَضْغَة
قاقاله خشک (عم) : نَاشِف ،
يَصْعَب مَضْغَة
قاقم : حَيوان القاقُم ، ابن عِرس ،
عِرْمَة
قال چاق : تَهْرِيب
(شدن/ کردن)

مُقَدِّمَة السَّرَج
قاج خوردن : أَنْ يَشَقَّ ، يَنْفَلِقَ ،
يَنْفَتَحَ ، يَنْقَسِمَ
قاجاق : تَهْرِيب (شدن/ کردن)
قاجاقچی : مُهَرَّب
قاجاقی : مُهَرَّب
قار وقور (عم) : تباہ ، طنطنة ،
آبہ فارغة
قار وقور کردن شکم (عم) :
قَرَقَرَة المَعِدَة (شِدَة الجوع)
قاراشمیش (عم) : مُبَعَثَر ، في
حالة قوضی ، غير منظم
قارت وقورت (عم) : تباہ ،
طنطنة ، آبہ فارغة
قارچ : عَيش الغراب (نبات)
قارچی : فِطْرِي
قاز : اِوَرَة ، أَصْغَر عُمْلَة ،
(سحوت)
قاز چوان : عَاطِل ، عَوَاطِلِي ،
مُتَسَكِّع
قاز چوانی (م. ی. عم) :
تَسَكُّع ، فَرَاغ ، تَفَاهَة
قاز مغازی (م. ی. عم) :
بَخِيل ، دَنِيء
قازی (عم) : شَطِيرَة ، ساندوتش
قاش (عم) : حَزَّ ، شَقَّ ، أَخْذَوْد
قاش کردن : أَنْ يَشَقَّ ، يَفْتَحَ ،
يَقْسِمَ ، يَصْنَعُ حَزًّا
قاشقی (تر) : مِلْعَقَة خَشْبِيَّة
قاصدک : مَلَاك ، مَلِك

مُجَرَّب ، مُتَمَرِّس ، « دایر »
قاب کسی را دزدیدن (عم) :
جَذَب النِّظَر ، اِسْتِمَالَة
قابلمه : طَنْجَرَة ، إِنَاء
قابو (تر) : بَوَابَة
قابوچی : حَارِس ، بَوَّاب
قابوق : آلَة تَعْذِيب
قابیدن (عم) : أَنْ يَخْطِفَ ، يَنْتَشِ
قابیدن : أَنْ يَسْرِقَ ، يَخْطِفَ
قات شدن (عم) : النُّجَاة من
الخطر
قات قات : قَرَقَرَة الدُّجَاج ، نَقِيق
قات وقوت (عم) : تباہ ، طنطنة ،
آبہ فارغة
قاتق : إِدَام ، عُمُوس
قاتق کردن (عم) : أَنْ يَغْمَسَ ،
يَأْكُل الإِدَام بالخِيز
قاتمه : حَبْل غَلِيز من شَعَر الخيل
قاتی (عم) : مُخْلِط حایله
بنایله ، في حالة قوضی
قاتی پاتی (عم) : مُخْلِط حایله
بنایله ، في حالة قوضی
قاتی کردن : أَنْ يَمْزِج ، يَخْلُط
قاتی وپاتی (عم) : مُخْلِط ،
مُبَعَثَر ، غير منظم
قاجار : اِسْم قَبِيلَة تُرْكِيَّة
قاجاریه : الأُسْرَة المَلِكِيَّة القاجاریة
في ایران (من القرن
۱۸ إلى ۲۰)
قاج : قِطْعَة ، شَقْفَة ، شَقَّ ،

قبال : حِیال ، اِزاء
 قبالة : قَسِیمة ، مَسَد ، وَثِیقة ،
 عَقْد ، شَهادة ، اِشهاد
 قبر کُن (ا. فا) : حَقَّار القبور ،
 تَرَبِی
 قبراغ (عم) : ذَکِی ، حَصِیف
 قِبْرِی : قُبْرص (جزیره بالمتوسط)
 قَبْرستان : مَقابر ، مَدافِن ، جَبانة
 قَبْرِگاه : مَدْفِن ، مَقبرة
 قَبْره : نَقَّار الخشب (طائر)
 قبض : صَکْ ، اِیصال
 قبض بده : صَکْ الدِّین
 قبض دادن : اَنْ یَکُتِب صَکّا اَوْ
 اِیصالا
 قبض رسید : کَمِیالة ، صَکْ ،
 اِیصال
 قبض گرفتن : اَنْ یَسْتَكْتَب صَکّا ،
 یَحْصِل علی اِیصال
 قبضه : حَفْنة ، قُبْضة ، مِقْبِض
 قبضه کردن : اِسْتِیلاء ، تَمَلُّک ،
 سَیْطَرَة
 قبلا : سَابِقاً ، مُسَبِّقاً ، مِنْ قَبْلِ
 قبله نما (ا. فا) : بُوْصلة
 قبلی : سَابِق ، مُسَبِّق
 قبه دار (ا. فا) : مُحَدَّب ،
 جِسم مُحَدَّب ، عَدسة
 محدبة ، قُبای
 قبیوض (ج. قبیض) : صُکوک ،
 اِیصالات
 قبول : مَقْبُول ، نَاجِح

قانون : قانون ، شَرِیعة
 قانون اساسی : دُسْتور
 قانون عرض و تقاضا : قانون
 العَرْض والَطَلَب
 قانونگذار (ا. فا) : مُشَرِّع ،
 مُقَنَّ ، واضع القوانين
 قانونگذاری (م. ی) : تَشْرِیع ،
 تَقْنِین ، سَنّ القوانين
 قانونی : قانونی ، شَرعی
 قاورمه : لَحْم مَقْرُوم
 قایق : قارب ، مَرکب ، زَوْرَق
 قایق ازدر افکن : طَوْرِید
 قایقرانی : تَجْدِیف
 قایم : خَفِی ، مُخْتَبِی ، (عم) :
 مُحکَم ، ثابِت
 قایم باشک (عم) : لَعبَة
 الاسْتِغْمایَة
 قایم بوشک (عم) : لَعبَة
 الاسْتِغْمایَة
 قایم شدن : اِخْتِفاء ، ثَبات ،
 رُسُوح
 قایم شدتک بازی (عم) : لَعبَة
 الاسْتِغْمایَة
 قایم کردن : اَنْ یُخْفِی ، یُخْیِی ،
 یُحْکِم ، یُثَبِت
 قایم موشک بازی (عم) :
 الاسْتِغْمایَة
 قبا : عِبادة
 قباسه چاکس : سَوَقِی ، عَامِی ،
 « دقة قديمة » ، « بلدي »

قال چیزی را گفتن (عم) :
 اِنْهاء ، اِنْتامام
 قال راه انداختن (عم) :
 صِیاح ، شِجار ، جَدَل
 قال قاله (عم) : صِیاح ، جَدَل
 قال قاله راه انداختن (عم) :
 صِیاح ، صُراخ ، عَوِیل
 قال گذاشتن (عم) : اَنْ یُخْلِیف
 مَوْعداً
 قال ومقال (عم) : صِیاح ،
 جَدَل
 قالب : قالب ، لوح ، مَقاس ،
 نَمُودَج
 قالب تهی کردن (عم) : اَنْ
 یَمُوت ، یُسَلِّم الرُّوح
 قالب ریختن : صَبّ القالب ،
 صَبط المَقاس
 قالب زدن (عم) : غِشْر ،
 تَدْلِیس ، اِسْتِغْفال ، طَبْع
 الرسوم علی النَسِیج
 قالتاق (عم) : شَخْص ماکِر ،
 مُحال
 قالی : سَجادة ، بِساط
 قالیباف (ا. فا) : ناسِج السَّجَاد
 قالیبافی (م. ی) : نَسِج السَّجَاد
 قالیچه : سَجادة صَغِیرَة
 قامت رسا : رَشِیق القَد ، مَمشُوق
 القَوام
 قانع شدن : اَنْ یَقْتَنِع ، یَقْنَع
 قانع کردن : اَنْ یُقْنَع

قبول باشد! : تقبل الله! حرماً!	قد قدى (عم) : اللوزتان	يَنْزَرُهُ
قبول شدن : أَنْ يَنْجَح ، يُوفَّق	قد كشیده : رَشِيق ، مَمْشُوق القَد	قدم نهادن : أَنْ يَخْطُو ، يَسِير
قبولی (م. ی) : نَجَاح	قد کوتاه : قَصِير القامة	قدمت : قَدَم ، تَقَادَم
قبولی (م. ی) : نَجَاح ، قَبُول	قد لندوك (عم) : طویل القامة	قده (هم) : غُدَّة
قب شدن (عم) : أَنْ يَنْتَفِخ ،	ونحيف	قدیفه : قَطِيفَة ، مُخْمَل ، بِشْكَير
« يَنْب » ، يَنْفِش	قد ونيم قد (عم) : أطفال من	قر (عم) : التَّأَوُّد في الرُّقْص
قبان (مهر) : القَبَان ، مِيزَانُ	مُخْتَلِف الأعمار	قر آمدن (عم) : أَنْ تَتَأَوَّد ،
القَبَانِي	قد ونيم قد : أطفال مُتَقَارِبُونَ في	تَتَمَائِل في الرُّقْص
قَبِي (عم) : ادِّعَاء على غير أساس	السَّن	قر دادن (عم) : أَنْ تَتَأَوَّد ،
، تَبَاهٍ كاذِب	قداره : خَنْجَر ، سِكِّين ، عَدَّارَة	تَتَمَائِل في الرُّقْص
قَبِي آمدن (عم) : أَنْ يُكْثِر	قدح : سُلْطَانِيَّة ، قَدَح	قر در كمر خشك شدن (عم) :
الادِّعَاء ، يَتَبَاهَى كَذِباً	قدر دان (ا. فا) : أَصِيل ،	التَّمَائِل طَرَباً ، الرُّغْبَة في
قُح : كِبَش	عارف بِالْجَمِيل	الرُّقْص
قحبگی (م. ی) : عَهِر ، دَعَارَة	قدر دانی (م. ی) : عِرْقَان ،	قر در كمر گير كردن (عم) :
قحبه : عَاهِرَة ، مُومِس	أَصْل	التَّمَائِل طَرَباً ، الرُّغْبَة في
قصبه خانه : مَخْوَر	قدر دانی كردن : إِشَادَة ، تَقْدِير ،	الرُّقْص
قحطسال : مُجْدِب ، قَحْط	إِجْلَال ، تَبْجِيل	قر زدن (عم) : أَنْ يُتِمَّت
قحطی : مَجَاعَة	قدرت : سُلْطَة ، قُوَّة	بِالشُّكْرِي ، « يِرْطَم »
قد (عم) : لَحُوح ، عَنِيد ، مُسْتَبِد	قدرت حلوا : المَنْ (الذي أرسله	قر زدن كسى را (عم) : أَنْ
برأيه	الله إلى بني إسرائيل)	يَخْدَع ، يَسْتَمِيل بِالْخِدَاع
قد : قَامَة ، عُوْد	قدرت مند : مُقْتَدِر	قر قر كردن (عم) : أَنْ يُتِمَّت
قد بلند كردن (عم) : أَنْ	قدرتی : طَبِيعِي ، رَبَّانِي ، فِطْرِي ،	بِالشُّكْوَى ، « يِرْطَم »
يَسْتَعِد ، يَتَهَيَّأ	إِلَهِي	قر وغربيله (عم) : تَقْلِيد
قد خمیده : عَجُوز ، ضَعِيف	قدسی : مَلَكَ ، مِنْ أَهْلِ الْجَنَّة ،	الحركات ، اسْتِخْفَاف
قد دواز : طویل القامة ، رَشِيق	إِلَهِي ، جِبْرِيل الأَمِين	قر ولند (عم) : تَمَتَّة ، تَمَتَّة
قد حكم كردن (عم) : أَنْ يَسْتَعِد	قدغن : أَنْظَر « غَدَغَن »	بِالشُّكْوَى ، « بَرَطْمَة »
لِلْعَمَل ، يَتَطَوَّع ، تَذْكِير ،	قدك : خَشِين ، ثَوْب مُلَوَّن خَشِن	قرا سوزان : حَارِس الْقَرْيَة ،
تَنْبِيه	قدم : خَطْوَة ، إِجْرَاء	حَارِس الطَّرِيق
قد قد : قَرَقَرَة الدَّجَاج	قدم زدن : أَنْ يَخْطُو ، يَسِير على	قوانت آوا : قَرَز الأصْوَاط
قد قد شدن (عم) : أَنْ تَخْوَِر قَوَاه	مَهْل ، (عم) : يَتَمَشَّى ،	قرابت سببی : قَرَابَة بِالمَصَاهِرَة ،

قَرُق كُردن (عم) : إخلاء ، منع من الدُّخول ، حَظَر الدُّخول ، « يستفرد بشخص »	قربانى كردن : ذبح الأضحية ، فدو	صلة نسب قراچى : عَجري
قَرَقاول : طائر الحَجَل قِرْقوه : بكرة قِرْقوى (عم) : عُش ، ناسور ، باسور	قربون (عم) : قُربان ، قِداء ، أضحية ، نَعَم ! سَمْعاً وطاعة قُوت : جُرعة ، شربة ، زِيادى قُوت : سَخافة ، جَلافة ، (عَنْطَرَة) قُوت انداختن (عم) : أَنْ يُكْثِر الادِّعاء ، يَتَباهى كَذِباً قُوتشَن (عم) : جِلَف ، قَطْ ، (مُتَعَطِّل)	قرار : عَهْد ، مَكَان ، رَأْي قرار است كه ... : مِنَ الْمُقَرَّر أَنْ ... قرار داد : اِتِّفَاقِيَّة ، عَهْد ، ضَمَان قرار دادن : أَنْ يَبْدَأ ، يَعْزِم ، يَجْعَل قرار گاه : مَرَكز ، مَقَرّ قرار گذاشتن : تَحْدِيد موعِد ، اِتِّفَاق على موعِد قرار گرفتن : أَنْ يَهْدَأ ، يَسْتَقَرّ ، يَدْرَج
قِرْقوى : حِدَاة قِرْم قدم (عم) : رَعْد قِرْم قدم خواندن (عم) : تَمهيد ، دِيباجة ، يُمَهِّد لِلكَلَام قِرْمبه (عم) : رَعْد قِرْمبيدن (عم) : زَمَجرة ، زَمِير قِرْمز : أَحْمَر فَاتِح ، صَبِغ أَحْمَر فَاتِح قِرْمصاق (تر) : دَبُوث ، قَوَاد ، عَاهِرَة قِرْمه كردن : قِرْم اللَّحْم قِرْمَتين : (فر . quarantaine) : الحَجَر الصَّحِي	قِرچ قِرچ (عم) : صَوْت الجُرّ على الأسنان قِرشمال (عم) : عَجَرِيَّة ، عَاهِرَة قُرص : قُرص ، حَبَّة ، رَغِيف ، (عم) : ثَابِت ، مُحْكَم قُرص نان : رَغِيف الخبز قُرصهاى خواب آور : أَقْرَاص مُنَوِّمة قِرصه ملي : الدِّين القومى قِرطاسبازى : رَسْمِيَّات ، تَشْرِيفَة قِرعه بازى (م . ي) : إِجْرَاء القُرعة ، اليَانصِب قِرعه كشى (م . ي) : سَحَب ، سَحَب القُرعة قُرُق : مَكَان مُغْلَق ، مَمْنُوع دخوله ، مَنطَقَة مَحْظُورَة	قرار نامه : عَقْد ، اِتِّفَاق ، اِتِّفَاقِيَّة قرار و مدار (عم) : مُؤَامَرَة ، مُخَطَّط قراضه : بُرَادَة قراول : حَارِس ، جُنْدِي ، حَرَس قراولخانه (تر . مقر) : كُشْك الخَفِير أو الحِرَاسَة قراولى (م . ي) : مُشَادَة ، مُنَاوِشَة ، (عم) نُقْطَة حُدُودِيَّة قُربان : قُربان ، قِداء ، أَضْحِيَّة ، نَعَم ، سَمْعاً و طاعة قُربان صدقه رفتن (عم) : تَوَدَّد ، تَقَرَّب قُربانگاه : مَذْبَح الأَضْحَايِ ، مَذْبَح الكَنِيسَة قُربانى : أَضْحِيَّة ، فِدْو ، ضَحِيَّة ،

قصيده سَوا (ا. فا) : شاعر
 قضا : قضاء ، قَدَر ، قِسْمَة ،
 حُكْم
 قضا كردن : حُكْم ، تعريض ،
 إصدار حُكْم
 قضائي (عم) : قَدَرِي ، قضاء
 و قَدَر
 قضاوت : الفصل في الدَّعاوى
 الإقضائية ، إصدار الحُكْم ،
 تحكيم
 قضيب : عصا ، عُصْن شجرة ،
 العُضْو الذَّكْرِي
 قطار سريع السير : القِطار
 السَّريع (الإكسبريس)
 قطار فشنگ : حزام الرصاص
 قطار كردن : أَنْ يَرِص ، يَصِف
 قطار كُند رو : القِطار البطيء
 (القشاش)
 قطب نما (ا. فا) : بُوصلة
 قطره چکان (ا. فا) : قَطَّارة
 قطع : يَقِين ، حَتْمِيَّة
 قطع روابط : قَطْع العَلاقات
 قطع نظر : صَرَف النُّظر
 قطععات (ج) : قِطْع ، قُصاصات ،
 أَجْزاء ، بَقايا ، قِصاصات
 قطععات يدكي : قِطْع غيار
 قطعنامه : قَرار ، تَوصيات ، نتائج
 اجتماعات
 قطعي : حَمِي ، يَقِيني
 قطعيّات : يَقِين ، حَتْمِيَّة

قَشِيرِه : مُشاجِرَة ، شِجار ،
 خِناقة ، صِباح
 قشلاق (تر) : مَشْتِي
 قشماش (عم) : مُدَلّ ، رَقِيع
 قشنگ : جَمِيل
 قشنگي (م. ي) : الجَمال ،
 الحُسْن
 قَشَو : فُرْشاة لِحَاك جِلْد الحيوان
 قشون : جَيْش
 قشوني : عَسْكَري ، حَرْبي
 قصاب : جَزَّار
 قصابخانه : مَجْزِر ، مَذْبَح ،
 سَلْخانة
 قصابي : مَحَل جِزارة
 قصابي كردن : سَفَك الدَّم ،
 ذَبْح ، إِعْمال القَتْل
 قصار : صَبَّاح ، عَامِل الصِّباغة
 قصب : مِقْيَاس طُولِي (حوالي
 ثلاثة أمتار)
 قصبك : حَلَزُون ، قُوقِع
 قصبه : بَلَدَة ، مَرَكز يَضُم عِدَّة
 قُرى
 قصبه ريه : القَصْبَة الهوائية
 قصدنامه : خِطاب نِيات
 قصدا : عَمْدًا ، عَن عَمْد
 قصير : عَقِيم ، حَيوان عَقِيم
 قِصْر در رفتن (عم) : أَنْ يَنْجُر ،
 يَفْلِت
 قصه خوان (ا. فا) : قُصاص ،
 راو

قريب الوقوع : وَشِيك ، مَوْشِيك
 قريم (عم) : القِرْم ، مِنتَقَة القِرْم
 قزاق : جُنْدِي ، عَسْكَري ، فِرْقَة
 من الجنود الروس عملت في
 ايران وتسكن شمال القوقاز
 قزاقخانه : ثُكْنَة ، مَسْكَن الجنود
 قزاقی (عم) : طُوب نصف أَجَر
 قزلباش (تر) : ذُو القلائِس
 الحمراء ، فِرْقَة عَسْكَريَّة
 في العصر الصُّفوي
 قزميت (عم) : وَضِيع ، حَقِير
 قزقز (عم) : أَرِيز ، صَفِير
 قِصْر در رفتن (عم) : أَنْ يَنْجُر ،
 يَفْلِت
 قسط بندی (م. ي) : تَقْطِيط
 قسطي : بِالتَّقْطِيط ، مُقْطَط ،
 تَلْريجي
 قَسَم وَايِه (عم) : يَمِين ، قَسَم
 (للتأكيد)
 قَسَم وَايِه خوردن (عم) : أَنْ
 يُقَسَم بِالْأَيْمان المَغْلُظَة
 قَسَم ياد كردن : قَسَم ، حَلْف
 اليمين
 قِسمت : جُزء ، قِسم
 قِشِر : طَبَقَة ، قِشْرَة ، قِشَّة
 قِشِر انداختن : تَقْشِير
 قِشْمَرِي : مُتَزَمَّت ، مُتَشَدِّد ،
 مُتَحَجِّر ، مَقْفَل
 قِشْقِرِيق : مُشاجِرَة ، شِجار ،
 خِناقة ، صِباح

قلبه : کُلبه ، مِحراث ، نَورج قَلْب (عم) : جُرعة ، شربة قَلْب قَلْب (عم) : علی جُرعات قَلْب قَلْب خوردن (عم) : اُنْ يَتَجَرَّع ، يَحْتَسِي ، يَشْرَب علی مهل قَلْبِي (عم) : ناتي ، جاحظ ، مُحَدَّب قلتيان : مُحْتَث ، دُيُوث قلتشن (عم) : جِلْف ، قَطْ قلهماق : ضَخَم الجثة ، قَوي البنية قَلْدَر : مَزُور ، شاهد الزور ، مُنْكَر حقوق الآخرين ، دِكتاتور ، بَلطجي قَلْدَرِي (م. ی) : قول الزور ، تَزْوِير ، إنكار الحقوق ، دِكتاتورية ، جَوْر ، قُظاظَة ، بَلطجة قَلْدَرِي کردن : اُنْ يَقُول الزور ، يُزَوِّر ، يُنْكَر الحقوق ، يَجُور ، يُغْلِظ قلع : قَصْدِير قلعه را گرفتند (عم) : الدُخُول بِالْعُرُوس ، الدُّخْلَة قلفتی (عم) : دَخِيل ، مُتَطَفِّل ، عَمَل بلا نظام ، (كلفتة) قلفتی سوار شدن (آمدن) (عم) : اُنْ يَتَدَخَّل ، يَتَطَفَّل قلفتی کردن (آمدن. هم) :	قلاب : خُطَاف ، سِنارة ، كُلابَة ، قَوس ، زَرَكْشَة ، مُزَيَّف ، زائِف قلاب گرفتن (عم) : اُنْ يُسَاعِد علی تسلق جدار قلابدوزی (م. ی) : زَرَكْشَة ، تَطْرِيز قلابه : خُطَاف ، سِنارة ، كُلابَة قلابها (ج) : أَقْواس قلابی : مَزُور ، زائِف ، غير أصلي ، بَرَّاني قَلَّاج (عم) : نَفْس عميق قَلَّاج زدن (عم) : اُنْ يَأْخُذ نَفْسًا عميقا قَلَّاش : مَهْرَج ، بَهْلُوان ، مُفْلِس ، مَغْمُور قلب : تَبْدِيل ، قَلْب ، زائِف قلب الاسد : ذُرُوة الصَّيْف ، عَز الصَّيْف ، قلب سازی (م. ی) : تَرْيِيف النُّقُود قلب شناسی : عِلْم دِراسة القلب قلب ماهیت : تَغْيِير كُلِّي قلب ماهیت دادن : اُنْ يَجْري تَغْيِيرًا كُلِّيًا قلب ماهیت کردن : اُنْ يُحَدِّث تَغْيِيرًا كُلِّيًا قلبا : صَرَاحَة ، من النَّاحِيَة الوَجْدَانِيَة قلبگاه : وَسَط ، فِي قَلْب	قطمير : شَيء ضئيل ، لا قِيَمَة له قطور : مُتَابِع ، مُتَالِي قطيف (عم) : وَشاح ، كُوفِيَة ، مِلْفَحَة قطيفه : قُوطَة ، مِشْفَة قعر : قَاع قفا خوردن : اُنْ يَتَأَلَم قفس : قَفَص قفسه : دُولاب ، خِزانَة ، مَشْرِيَة قفقاز : القوقاز قفقازيه : القوقاز قفل : قُفْل ، كالون قفل ساز (ا. فا) : كالونجي قفل کردن : اُنْ يُوصِد ، يُقْفِل يُقْفِل قفلی : قَالِب (لِلثَّلِج أَوِ الْحَلَوِي) قفيز : وَحْدَة قِياس (حوالي ۱۰۰ متر مربع) قفنس : الرُّخ (طائر خرافي) قل احمدی (عم) : ضَرَبَة ، لَكْمَة قل خوردن (عم) : اُنْ يَتَدَحْرَج ، يَدُور حول نفسه قل خوردن (عم) : عَليان ، إِزْدِياد ، تَكَاثُر قل دادن (عم) : اُنْ يُدَحْرَج قل زدن (عم) : عَليان ، إِزْدِياد ، تَكَاثُر قلا کردن (عم) : اُنْ يَتَرَهِّص ، يَكْمَن ، يَتَرَصَّد ، يَتَرَقَّب
---	--	--

قلمرو پاپ : البابویه
 قلمستان : مشتل
 قلمکار : منقوش ، مقلّم ، مشجر
 قلمکاری : نقش ، تلویح ،
 زرکشة ، الطبع علی
 القماش
 قلمه : شتله
 قلمی : نحیف ، رفیع (للإنسان
 و غیر الإنسان)
 قلمبه : بارز ، نائی ، خشن ، غیر
 مستو
 قلندر : درویش
 قلّه : قمه ، اکمه ، ذروة
 قلوه : کلیه ، إحدى الکلیتین
 قلوه سنگ : حصوة الکلی
 قلیا : یوناس ، زاج أسود
 قلیاب : زئبق
 قلیان (معر) : نارچیلّه ، شیشه
 قلیان کشیدن : أن یدخن
 النارجیلّه
 قلیج : سیف
 قلیل المدّت : قصیر المدى
 قلیه : طعام ، قطعه لحم
 قلیه انتظار گذاشتن (در -)
 (عم) : أن یتخلف موعداً ،
 یتّرك الآخر فی الانتظار
 قلیه وقورمه کردن (عم) : أن
 یقطع و یقرم
 قمار باز (ا. فا) : مقامیر
 قمار بازی (م. ی) : قمار ،

یعدّد ، یعتبر
 قلم دست : ذراع الید
 قلم زدن : شطب ، إلغاء ، إبطال ،
 تقلیم ، تشذیب ، رسم ،
 نقش ، کتابة
 قلم زده (ا. مف) : منقوش ،
 مقلّم ، مشجر
 قلم شدن (عم) : أن یقطع ،
 یصاب ، یتر
 قلم قلم کردن (عم) : أن یقطع
 ، یجرح ، یصیب ، یشت
 قلم کردن (عم) : أن یقطع ،
 یجرح ، یصیب ، یشت
 قلم کشیدن : شطب ، إلغاء ،
 إبطال
 قلم مداد : قلم رصاص
 قلم مو : فرشاة الرّسم أو الدهان
 قلم نی : بوصة الکتابه
 قلمنا : کتابة ، تحریر
 قلمبه (عم) : نائی و مستدیر ،
 مکب ، شخص بدین
 و قصیر
 قلمتراش (ا. فا) : میراة ، برآیه
 قلمدان : مقلّمه ، (عم) : شخص
 طویل و نحیف
 قلمدوش کردن (عم) : حمل
 الطّفل علی الكتفین
 قلمرو : مجال ، حیّز ، نطاق ،
 ناحیه ، منطقه
 قلمرو آبی : المیاه الإقلیمیة

تنجید
 قلفه : القلفة (جزء تتم إزالته
 بالختان)
 قلیق (عم) : طریقه العمل ،
 خواص ، طبع ، أخلاق
 قلق : رشوة ، إتاوة ، فِردة
 قلق دادن : أن یرشو ، یدفع إتاوة
 قلق گرفتن : أن یرتشی
 قلقل (خلغل) : جیشان ، غلیان
 قلقلك (معر) : جرة ، إناء
 قخاری ، قلّة
 قلقلك دادن : أن یدغدغ ،
 یرغزغ
 قلقلی (عم) : مستدیر ، گروي
 قلك (عم) : حصالة
 قلك حال کردن (عم) : دفن
 الحصالة ، ادخار ، تحت
 البلاطة
 قلم : قلم ، إزمیل ، شریحه ،
 نوع ، قسم ، إدارة
 قلم انداز : بسرعة ، إهمال ،
 بلا تریث
 قلم پا : ساق
 قلم خودکار : قلم جاف
 قلم خودنویس : قلم جاف
 قلم خوردگی (م. ی) : شطب ،
 شخبطة
 قلم خورده (ا. مف) : لاغ ،
 باطل ، مشطوب
 قلم داد کردن : أن یحسب ،

قُنداقه (عم) : كعب البندقية ،

قماط ، لُقّة الطفل

قنداقي : طفل وليد

قندان (عم) : سُكرية

قندك : سُكرين ، مصباح خافت

الضوء

قنصول : قنصل

قنصولگری (م . ی) : قنصلية

قهر : غضب ، انتصار ، غلبة ،

فراق

قهر کردن : خصام

قهر و د چسوندن (عم) :

خصام بدون سبب ،

« قمصر »

قهرمان : مُتصر ، بطل ، فائز

قهرناك : غاضب

قهرؤ (قهر رو) : غاضب ،

مُكْفَهَر

قهری : تَعَسُفِي ، حَتَمِي ،

إلزامي ، إجباري ، لا إرادي

قهقرا رفتن : التّفهّر ، التّراجع

قهوه : بُنّ ، قهوة

قهوه ای : بُنّي (لون)

قهوه یو بده (عم) : مُتَمَلّی ،

مُناق

قهوه جوش (ا . فا) : كُنْكَة ،

غَلَاية القهوة

قهوه چي : قهوجي ، ساقی

المقهی

قهوه خانه : مَقهى

للسُّخْرية

قمیش آمدن (عم) : أَنْ يَتَدَلَّل

(تُقَال للسُّخْرية)

قنات كندن : حفر القنوت ، شق

الترع

قنّاد : صانع السُّكّر ، حلواني

قنّادی (م . ی) : محل

الخطواني ، صنع السُّكّر

قناره : خُطّاف ، صِنارة ،

كَلابة ، تعلّيقه

قناری : عصفور الكناريا

قنّاس : مُعوجّ ، غير مُستقيم ،

ناقص ، مُتعدّد الزوايا

قنّاص : مُعوجّ ، غير مُستقيم ،

ناقص ، مُتعدّد الزوايا

قناعت كار : قانع

قنبرك در آوردن (عم) : أَنْ

يَقْبِع ، يَجْلِس حزينا

قنبلو (عم) : مُدَوّر

قنّد : سُكّر أقماع ، قوالب سُكّر ،

قِمَع سُكّر ، قالب سُكّر

قنّد تو دل آب شدن (عم) : أَنْ

يَطِير فرحاً

قنّد دان : سُكرية

قنّد سازی (م . ی) : صِناعة

السُّكّر

قنّداپ : ماء بسُكّر

قنّداغ : ماء بسُكّر

قنّداق : كعب البندقية ، قِماط ،

لُقّة الطفل

مُقَامَرَة ، مَيْسِر

قماش (عم) : أَصْل ، نوع ،

خامة ، طينة ، طيّعة

قمبرك (عم) : قايح ، جالس في

حالة حزن

قمبرك در آوردن (عم) : أَنْ

يَقْبِع ، يَجْلِس حزينا

قُمبُك (عم) : عَجَز ، كَفَل ،

مُؤَخَّرَة

قُمبُك هنگ (عم) : منحني على

الأرض

قمپز (عم) : غُرور ، تباہ

قمپز دانی کردن (عم) : تَقَمّر ،

ادّعاء العلم

قمپز در کردن (عم) : أَنْ يَكْثُر

الادّعاء ، يَتباهى كذباً

قمپز کردن : تباہ ، تفاخر

قمپزو (عم) : مَغْرور ، مُتباہ

قمچی : سوط ، كِرِياج

قمر مصنوعی : قمر صناعي

قمش (عم) : دَلال ، دَلَع (تقال

للسُّخْرية)

قمش آمدن (عم) : أَنْ يَتَدَلَّل

(تُقَال للسُّخْرية) ،

(يَتَقَمَّص)

قمصود وفزرت (عم) : تَعيس ،

بائِس ، « كُفران »

قُمقمه : سَجَرَة ، زَمْزِمَة

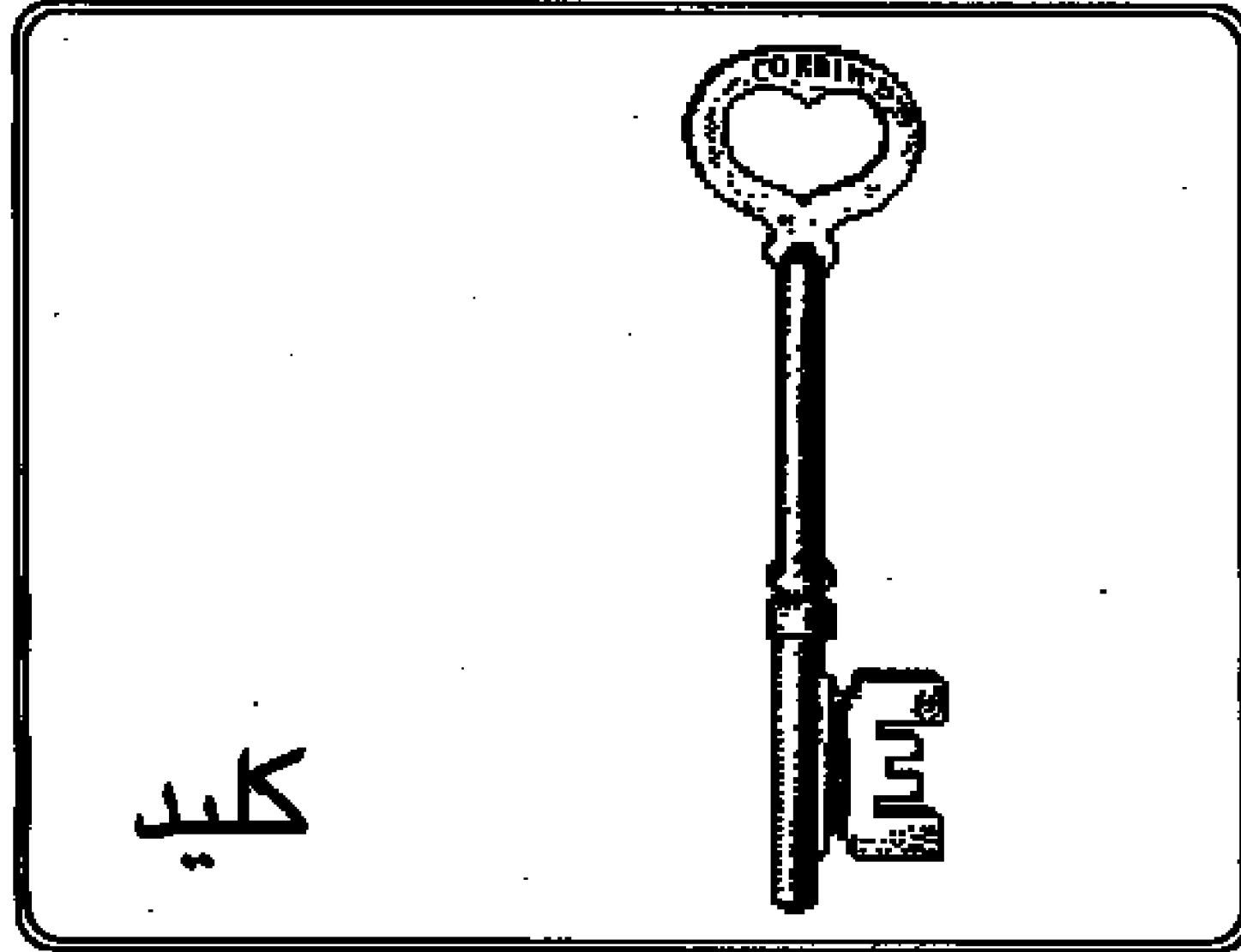
قُمه : خِنجَر ، سَيْف

قمیش (عم) : دَلال ، دَلَع (تقال

قیافه : وجه ، سیما ، قوام ، قد	قوسى : هلالی الشكل ، مقوس ، معقود ، نصف دائري	قهوه خوری : فینجان
قیافه شناسی : فِرَاسَة	قوش : صقر الصيد	قهوه رنگی : بُنی (لون)
قیام : انتفاضة ، حركة	قوطی : عُلبة	قو : بَجعة
قیام کردن : تَمَرُد ، عصیان ، ثُورة	قول دادن : وَعَد	قواره : قوام ، قَد ، شكل ، قوام
قیامت شدن (عم) : وَقوع	قول داشتن : الوفاء بالوعد	قوتی : عُلبة
الواقعة ، اندلاع الشرارة	قولنامه : اتفاقية ، معاهدة ، تعهد	قوج : كَبش
قیقان : قِطان	قولنج : مَغص ، ألم بالمعدة أو الكبد أو الكلية	قود : سلاح ، عتاد ، هدف
قیچ (عم) : أَحْوَل	قولنگ : مَغص ، ألم بالمعدة أو الكبد أو الكلية	للسهام ، قُطن ، ورم
قیچی : مِقْص	قولی : شفاهی ، شفوي	قودخانه : مخزن السلاح ، السلاحيك ، ترسانة
قید کردن : أَنْ یُصرَح ، یَذکر ، یُقید	قومیت : الأهل ، العشيرة	قود دادن (عم) : أَنْ یُصحیح ، یُصرخ
قیر : قار ، زفت	قومیت داشتن : أَنْ یكون للمرء عشيرة ، عزوة	قود قود (عم) : صیاح ، صراخ
قیر اندود : مُطْلَخ بالقار ، مَزَفَت	قوة : طاقة ، قوة ، سلطة	قورباغه : ضَفْدعة
قیرگون : حَالِك السواد ، مُظلم	قوة برق : الطاقة الكهربائية	قودت انداختن : أَنْ یُتباهی
قیسی : مِشْمَش مُجَفَّف	قوة جاذبه : قوة الجذب أو الشد	كذباً ، یُكثر الادعاء
قیش گرفتن (عم) : أَنْ یُشْمِز ، یَتفر	قوة دافعه : قوة الدفع	قودت دادن : أَنْ یُیلع ، یُیلع ریفه
قیف : قِمَع	قوة قضایی : السلطة القضائية	قورتنش (عم) : جِلَف ، قُظ
قیقاژ : مقوس ، منحرف ، سهم	قوة مجریه : السلطة التنفيذية	قورمه : لحم مُقَدَّد
مقلوب	قوة مقننه : السلطة التشريعية	قودی : برآد ، إبريق
قیل (عم) : قار ، زفت	قی : تَقْيُز ، ترجیع	قوز : انحاء ، احديداب ، حذب ، سَم
قیلی ویلی رفتن دل (عم) : لهفة ، شوق ، فَرَح	قی اود (ا. ها) : مُقَزَز	قوز بالا قوز شد (عم) : زاد
قیم : وَصِي ، قِیم	قی چشم : إفرافات العين ، عماص	الطين یَلَة
قیم نامه : وصاية	قی کردن : أَنْ یَتَقیا	قوز دار (ا. ها) : أَحْطَب
قیماق : قِشدة	قیاس مع الفارق : قِیاس غیر منطقی ، قِیاس زائف	قوزك : بَرُوز ، نُتوء
قیمت : قِیمة ، ثَمَن ، سعر		قوزك پا : كاحل
		قوزی : مُحْطَب
		قوز پشت : أَحْطَب
		قوسه : قوس قُزَح

قیمت کردن : تثمین ، تقدیر الثمن ، تحديد السعر قیمتی : قیّم ، نفیس قیمه : لحم مفروم	قیمه ریزه : لحم مفروم قیمه کردن : أَنْ یَقْرَم قیمه و قودمه کردن (عم) : أَنْ یُقَطَّعَ وَ یَقْرَمَ	قیمومت : وصایه ، ائداب قیمومیت : وُجُود ، خُلُود ، اَهْلِیَّة قیین : الشَّرَج ، (غم) مُؤَخَّرَة قیودات (ج. عم) : قُیُود
---	---	--

ك



<p>ك : الحرف الخامس والعشرون و يوازي ٢٠ بحساب الجُمْل</p> <p>ك : لاحقة تفيد التصغير ، التذليل ، التحقير</p> <p>كا . كد . ب : الكي جي بي (المخاطر السوفيتية)</p> <p>كانوچو : مطاط ، كاوتشوك</p> <p>كاباره : مكان مظلم ، غار</p> <p>كاباره (فر. cabaret) : ملهى ، كباريه</p> <p>كابك : طاولة الخباز</p> <p>كابك (فر. cable) : كبل (سلك)</p> <p>كابك : عاصمة أفغانستان</p>	<p>كابك كشي (م. ي) : مد الأسلاك</p> <p>كابوك : عش الطير</p> <p>كابيشه : عصفر</p> <p>كابين (إنج. cabin) : كابينة ، غرفة ، مقصورة ، قمرة</p> <p>كابين : مهر العروس</p> <p>كابينه (فر. cabinet) : الحكومة ، مجلس الوزراء</p> <p>كپ (إنج. cup) : كأس</p> <p>كپوت : غطاء محرك السيارة ، (عم) عازل طبي (كبوت)</p> <p>كابيتان (فر. capitaine) : رئیس ، قبطان ، ملاح</p> <p>كات : زاج</p>	<p>كاتالوگ (فر. catalogue) : قائمة ، فهرس ، كتالوج</p> <p>كاتاليز (فر. catalyse) : تحفيز ، إثارة ، استفزاز</p> <p>كاتوزی : عابد ، متصوف</p> <p>كاتوليك : كاثوليكي</p> <p>كاچ : شجر الصنوبر ، أحول ، صفعة ، خرف طلي</p> <p>الأواني ، مفرق الرأس</p> <p>كاجيان : الصنوبريات</p> <p>كاچ : أحول</p> <p>كاچار : أثاث البيت ، موبيليا</p> <p>كاچه : دقن ، سعادة</p> <p>كاچونو : كاوتشوك</p> <p>كاچول : هز الردين في الرقص ،</p>
---	---	---

تبدیل	تطبیق	کار راه اندازی (عم) : أداء
کاچی به از هیچی (عم) :	کار پخته (عم) : مُتَمَرِّسٌ فِي	خدمه بدون أجر ، قرض
شَیْءٌ أَفْضَلُ مِنْ لَا شَیْءٍ ،	العمل ، مُحْكَمٌ	حسن
« نصف العمی ولا العمی	کار پردازی (م. ی) : إدارة ،	کار زار : عمل غیر مُجدد ، هباء
کله »	تنفیذ الأعمال الإدارية	کار سازی (م. ی) : تدبیر ،
کاخ : قَصْر ، صَرْح	کار بیع : لَفَّة ، بُقْجَة ، صُرَّة	إدارة ، صَرْف ، دَفْع
کادر (فر. cadre) : کادر ،	کار پیدا کردن : الْبَحْثُ عَنْ	الحساب ، مَدَاد
هیئة ، أعضاء	عمل	کار مسکه : سُوق رَائِجَة ، سَیر
کار : عَمَل ، قَن ، شُغْل ، صَنَعَة ،	کار چاق کردن (عم) : أداء	الأُمُور سَیراً حَسَناً
أمر ، زِراعة ، نَفْع	خدمه نظیر أجر ، تَخْلِیص	کار شکفتی : إِحْبَاط ، مَنَع ،
کار از کار گذشتن (عم) :	کار چاقی کُن (ا. ها) :	تَخْرِیب (کردن)
قَوَاتِ الْأَوَان ، ضِیَاعِ الْفُرْصَةِ	سِمَسار ، دَلال ، وَسِیط	کار شناس (ا. ها) : خَییر
کار آزمائی (م. ی) : تَجْرِیب ،	کارخانجات (ج) : مَصَانِع ،	کار شناس ارزیابی : خَییر
إِخْتِبَار	وَرش	مُشَمَّن
کار آگاه : مُخْبِر ، بولیس سِری ،	کارخانه : مَصْنَع ، وَرْشَة	کار شناسی (م. ی) : خِیرَة ،
شُرْطِی الْمُبَاحِث ، یَقِظ ،	کارخانه چی : صَاحِبِ مَصْنَع ،	حُكْمَة
وَاغ	صَاحِبِ وَرْشَة	کار شیعه (عم) : « شغل
کار آگاهی (م. ی) : الْمُبَاحِث	کار خیر : عُرْس ، زَفَاف	شیعه » (تَقَال لِلْمُشْغَرَةِ کَمَا
کار آمد : جَاد ، کُفء ، نَشِط	کاردار (ا. ها) : قَائِمُ بِالْأَعْمَالِ	نَقُول « شغل یهود »
کار آموز (ا. ها) : عَامِلٌ تَحْتَ	کار داشتن : اِنْشِغَال ، عَمَل	کار فرما (ا. ها) : الْمُدِیر ،
التَّدْرِیب ، صَبِی	کاروان (ا. ها) : خَییر	صَاحِبِ الْعَمَلِ
کار آموزی : تَدْرِیب ، تَأْهِیل ،	کاروانی (م. ی) : خِیرَة ،	کار فرمان : الْمُدِیر ، صَاحِبِ
تَدْرِیبِ مِهْنِی ، تَأْهِیلِ مِهْنِی	تَمَرُّس	الْعَمَلِ
کار انداختن : تَشْغِیل	کار را دیدن (عم) : أَنْ یَجِدَ	کار فرمانی : الإِدارة
کار آوری : اِسْتِخْدَام ، فَعَالِیَة ،	فِي الْعَمَل ، « یَشُوف	کار قوزی (عم) : الْمَشَارِإِلِیْه ،
تَطْبِیق	شغل »	« الِی بِالِی بِالْک »
کار بر (ا. ها) : نَشِط ،	کار را ساختن (عم) : تَخْلِیص ،	(لِلإِشَارَةِ خَفِیَة لِأَشْخَاص)
کُفء ، جَاد	تَصْفِیَة	کار کذا (عم) : الْمَشَارِإِلِیْه ،
کار بود : اِسْتِخْدَام ، اِسْتِعْمَال	کار راه افتادن : اِکْتِفَاء ، سَیر	« الِی بِالِی بِالْک »
کار بستن : تَنْفِیذ ، اِجْرَاء ،	الْأُمُور ، عِلْمُ الْاِحْتِیَاج	(لِلإِشَارَةِ خَفِیَة لِلْأَشْیَاء)

کارقل (انج. cartel) : اتحاد مُتَّحِین ، اتحاد شرکت	سیمسار ، وسیط ، (عم) : حلال العقد	کار کرد : إنتاج ، محصول ، صنعة ، صناعة ، فن
کارتن (فر. carton) : کرتون ، کرتونه	کار کشایی (م. ی) : معاونة ، تدبير ، مساعدة ، (عم) : « فك العقدة »	کار کردن : أَنْ يَعْمَلَ ، يشتغل کار کردن : مُسْتَعْمَل ، « سَکَنَد » هاند
کارتن : عَنکَبوت ، کارتن : وَرَق مُقَوَّى ، کرتونه	کار مایه : طاقَة کار مژد : أجرة ، عمولة	کار کشته (ا. مف) : مُحَنَك ، خَبِير فِي مَجَالِهِ ، مُتَمَرِّس
کارتنک : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کارمند : مُوظَّف کارنامه : سِجِلْ ، شهادة إتمام الخدمة	کار کشیدن (عم) : تَسْخِير ، سخرة
کارتنه : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کارنامه تحصیلی : شهادة دراسية	کار کُتَفده (ا. فا) : عَامِل کار گاه : وَرْشَة ، مَعْمَل
کارتوگرافی (فر. cartographie) علم الخرائط	کار وبار (عم) : شُغْرُون الحیاة ، أعمال ، شُغْرُون	کار گذاشتن : تَنْصِيب ، إقامة ، تثيبت ، غرس ، زرع
کارتونک (عم) : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کار وِذ (ا. فا) : مُتَدَرِّب ، طبيب امتياز ، تحت التمرين	کار گر : عَامِل ، مُوظَّف کار گردان (ا. فا) : مُخْرَج (سينمائي أو مسرحي)
کارد : سِکِّين کارد به استخوان رسیدن : أَنْ يَضْعِف ، يَعْجِز ، يَفْقَد کل شيء	کار وِذِي (م. ی) : تَدْرِيب ، تَمْرِين	کار گردانی (م. ی) : إِيْخْرَاج (سينمائي أو مسرحي)
کاردونک (عم) : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کار وکاسیی (عم) : تِجَارَة کار یاب (ا. فا) : سِمْسَار	کار گوفتن : تَنْصِيب ، إقامة ، تثيبت ، غرس ، زرع
کاردزار : مَعْرَکَة ، ساحة الحرب	کار یایی (م. ی) : سَمْسَرَة کاربُن (فر. carbon) : کربون	کار گزار (ا. فا) : وَکِيل ، قائم بالأعمال ، مُمَثِّل
کارستان : مَحَل العمل ، (عم) : بِجْدِيَّة (صفة للعمل)	کاربونات (فر. carbonate) : کربونات	البنک ، نائِب المدير کار گزاری (م. ی) : وَکَالَة ، تعمیل ، إدارة
کارستون (عم) : بِجْدِيَّة (صفة للعمل)	کاربوراتور (فر. carburateur) مُحَرِّك السَّيَّارَة	کار گزین (ا. فا) : مُدِير شُغْرُون العَامِلِينَ
کارش گرفته (عم) : سَوَّه رائجة ، أحواله مُتَعَشِّة	کارت شناسایی : بِطَاقَة شَخْصِيَّة ، هُوِيَّة	کار گزینی (م. ی) : إِيْدارَة شُغْرُون العَامِلِينَ
کاره : حَرث الأرض	کارت معرفی : بِطَاقَة ، کارنيه	کار گُشا (ا. فا) : وَکِيل ،

کارناوال (فر. carnaval) :	کاس : طبله کبیره ، خنزیر ، آزرق ، (عم) : مقعر ، مُقوس	کاسه کوزه (عم) : مدیر صالة قمار
کارنده (ا. فا) : مزارع	کاس شدن (عم) : أن يتقوس ، يَنْحني	کاسه گردان (ا. فا) : شَحَاذ ، مُتَشَرِّد
کارنک : مَرَح	کاس کردن (عم) : أن يُقوس ، يَنْثني ، يَنْهك	کاسه ليس (ا. فا) : مُتَمَلِّق ، مُنَافِق ، شَحَاذ ، مُتَطَفِّل
کاره : کُومة القش ، حِمل	کاس وسينه (عم) : قَضيب مُنْحَن	کاسه ليسی کردن (عم) : تَمَلِّق ، نِفَاق ، تَكْذُّ ، تَطَفُّل
کاروان : قافله	کاسب : تاجر ، بائع	کاسه وکوزه سر ... شکستن
کاروانسرا کون (عم) :	کاسبی (م. ی) : تِجَارَة ، العَمَل بالتجارة	(عم) : إلقاء اللوم على الغير
کسول ، تَبيل	کاسيت (انج. cassette) :	کاش ! : يا ليت !
کاروانسرای : رباط ، خان ،	شریط کاسيت	کاشانه : عَش ، کُوخ ، دِهليز ، رُواق ، إيوان ، مَنزل شَتوي
مَنزل القوافل ، مَحطة على الطريق	کاست : نَقص ، نُقصان ، قِلَة ، ثَدرة	کاشت : زَرع ، نَبات ، يَأْس
کاروانک : طائر الكُرْكِي ، الثَرَنوق	کاستن (گاه) : أن يَقل ، يَنْقص ، يَنْخفض ، يَخف وزنه	کاشتن (کار) : أن يَزرع ، يَفلح
کاری (ا. فا) : نَشِيط ، كُفء ، جَاد	کاسك : قَلَنسُوة ، خُوذة .	کاشکل : شال ، کُوفية
کاری به روز کسی آوردن (عم) : تَتَكيد ، يَطْلَع البلاء عليه ،	کاسه : وِعاء ، إِنْاء ، طَبَق ، قَدَح ، کَأْس کبيرة	کاشکه ! : يا ليت !
کاریز : قَنَاة مَغْطَاة ، مَجْرى مائي تحت الأرض	کاسه پشت : سَلْحُفَاة	کاشکی ! : يا ليت !
کاریز کنی (م. ی) : حَر	کاسه چاشنی (عم) : مَاجُور ، وِعاء التَّخْمير	کاشی : قاشاني ، قِشاني
القنوات المَغْطَاة	کاسه زیر نیم کاسه (عم) :	کاشی کاری : أَعْمَال الخَرْف والقاشاني
کاریکاتور (فر. caricature) :	اختلاف الظاهر عن الباطن	کاشی گرخانه : مَصْنَع القاشاني
کاریکاتیر ، صُورة هَزَلِيَة	کاسه سر (عم) : جُمُجْمَة ، يَأْفُوخ	کاشی معرق : مُسَيِّفِساء
کاریکاتور ساز : رَسَّام	کاسه کجا بر (عم) : سَاع ، قَرَّاش ، خادِم	کاغذ : وَرَق ، وِرَقَة ، رسالة
کاریکاتیر		کاغذ الوان : وَرَق ملون
کاز : مَغارة ، كَهف ، دَير		کاغذ هاره : کَلَام فارغ ، هَرَاء
الرَّهبان ، صُومعة ، مِقْص ، خَص ، مِرْداب ، مَغارة		کاغذ پراکنی کردن (عم) :
کازه : کَمين ، مِصيدة ، مَغارة ، صُومعة		ایقاع القرقة ، فِتنة ، کِيد ، شکوی کيدية

كالوشه : قنر ، حلة كبيرة
 كالبير (فر . calibre) : عيار ،
 قطر ، قالب ، سعة
 كاليدن : اضطراب ، تشوش ،
 إذابة
 كاليدنه (ا . ص) : مضطرب ،
 في حالة قوضى ، مغبر
 كاليوه : أبله ، حائر ، مجنون
 كام : سقف الفم ، أمل ، ميل ،
 قصد ، هدف ، هوى ،
 مستساغ ، مزلاج
 كام بخش (ا . فا) : وفق الهوى ،
 وفق المراد
 كام دل گوفتن : بلوغ الهدف ،
 تحقيق المراد
 كام ناروا : محبط ، منكسر ،
 يائس
 كام ناكام : في كل الأحوال ،
 دون شك ، حتماً ، لا بُدَّ
 كامران : من حقق مثاه ، من بلغ
 هدفه
 كامروا : منتصير ، فائز ، مَحْظُوظ
 كامغار : سعيد ، من حقق هدفه
 كامل العيار : أصلي ، خالص
 كامل عيار : كامل ، تام ، غير
 منقوص ، خالص
 كامل و داد : صاحب حظوة
 كامليت : كمال
 كامه : هوى ، مراد ، أمل ،
 مرجان

كالا : بضاعة ، سلعة ، متاع
 كالاهاى لوکس : سلع كمالية
 بضائع فاخرة
 كالباس : شجق ، بسطيرمة
 كالبد : جسم ، جسد ، قالب ،
 هيكل
 كالبد شكافى (م . ي) : تشرح
 البجة
 كالبد شناسى (م . ي) : علم
 التشرح
 كالبد گشائى (م . ي) : تشرح
 البجة
 كالذى (عم) : لتأكيد كلمة
 « مفت » (مفت كالذى :
 بلا أي مقابل)
 كالذين (عم) : لتأكيد كلمة
 « مفت » (مفت كالذين :
 بلا أي مقابل)
 كالرى (فر . calorie) : سحر
 حراري ، وحدة قياس حرارية
 كاليسكه : عربة
 كاليسكه جى : عربجي ، سائق
 حطور
 كالم : امرأة مطلقة ، أرملة
 كالمه : كيسة ، إضافة يوم لكل
 أربع سنوات لجبر كسور
 التقويم
 كالنجار رفتن (عم) : أن
 يشتبك ، يدخل في جدال
 كاله : سلة ، سبت ، قفة

كاغذ خريد : قاتورة
 كاغذ ديوارى : ورق الحائط
 كاغذ سازى : صناعة الورق
 كاغذى : ورقي
 كافر ماجرا : ناكر للجميل ،
 جاحد ، ظالم
 كافه (فر . café) : مقهى ،
 كافيتريا
 كاك : كيك ، شديد الهزال ،
 بدر ، بشر ، معلم ، طرف
 اللسان
 كاكا (بلهجة شيراز) : أخ ،
 ربيب ، غلام ، خادم عجوز
 كاكا سياه (عم) : زنجي ، أسمر
 البشرة
 كاكا گفتن (عم) : أن يشكر ،
 يحمّد
 كاكل : قروة الرأس ، شعر الرأس ،
 عُرف الحصان ، بوص
 مجوف
 كاكلك : زهر الرمان
 كاكلى : مهدّد ، صعوة
 كاكو : خال
 كاكول (عم) : قروة الرأس ، شعر
 الرأس
 كاكولى (عم) : مهدّد
 كال : غير ناضج ، فجّ ، خندق ،
 حفرة ، مقوس ، قرع ،
 كسبرة ، هزيمة ، أرض
 محروثة

صكف ، تكبر ، استعراض
 كبره (عم) : لبخة ، ضمادة
 كبره بستن (عم) : وضع لبخة
 على الجرح ، تضميد
 كبريت زدن : إشعال الثقاب
 كبست : حنظل
 كبك : طائر الحجل
 كبکش خروس خواندن (عم) :
 أن يسطع نجمه ، يحقق
 نجاحاً سريعاً
 كبلای (عم) : مخفف
 « كبرلائي » : حاج (إلى
 كبرلاء)
 كبلایی (عم) : مخفف
 « كبرلائي » : حاج إلى
 كبرلاء)
 كپوتر : حمام
 كپوتر باز (ا. فا. هم) :
 لاه ، تافه ، عواطلاي
 كپوتر پزان (ا. فا. هم) :
 لاه ، تافه ، عواطلاي
 كپوتر پيك : حمام زاجل
 (مراسلة)
 كپوتر خان : غيبة الحمام ، برج
 الحمام
 كپوه : داكين ، كحلي ، بنفسي
 كپ : جمذانة ، زجاجة ضخمة
 ولها فتحة ضيقة ، قم ، ما
 بداخل الفم
 كپ ولپ (عم) : وعر ، متعرج ،

كاه ربا (ا. فا) : مغناطيس
 كاهش (م. ش) : نقص ،
 نقصان ، انخفاض ،
 تخفيض ، هبوط
 كاهگل : طين
 كاهگلی : بيت من طين
 كاهل : ضعيف ، كسول
 كاهلی كردن : أن يقصر ،
 يهمل ، يتقاعس ، يتوانى
 كاهو : خس
 كاهیدن (كاه) : أن يقل ،
 ينخفض ، ينقص
 كاهیده شدن : أن ينقص وزنه ،
 يميل إلى النحافة
 كاو كاو : لعبة الاستغماية
 كاواك : أجوف ، مفرغ ، عبث ،
 غرور
 كاوش (م. ش) : بحث ، تحرر ،
 نقص ، تعقب
 كاوش كار : باحث ، منقب ،
 مستقص
 كاويدن (كاو) : أن يبحث ،
 ينقب ، يقتش
 كباب كردن : أن يشوي ، يحرق
 كباده : سبت ، قفة ، سلة
 كباده كشیدن (عم) : يتطلع
 لشغل منصب
 كيدا : سمين ، لحيم ، عامل
 لحام ، صائغ ، مادة لحام
 كير فروشی (م. ي) : عتجبية ،

كاموا : شلة خيط
 كامياب : موفق ، فائز ، من بلغ
 مراده
 كامیابی (م. ي) : فوز ، نيل
 المراد
 كاميون : شاحنة ، عربة نقل
 كان : معدن ، مواد في باطن
 الأرض
 كاناپه : كنية ، صفة
 كانادا : كندا (دولة بأمريكا
 الشمالية)
 كانادائی : كندي
 كانديدا (فر. candidat) :
 مرشح (في انتخابات مثلاً)
 كانديدا كردن : ترشيح
 كانگورو : الكنغر (حيوان)
 كانوا (فر. canvas) : شغل
 الإبرة ، كائفاه
 كانون (معرو) : فرن ، كانون ،
 موقد ، كادر ، متددى ،
 نقابة ، مؤسسة قانون ،
 مجلس
 كانون روزنامه نگاران : نقابة
 الصحفيين
 كانونهای حزبی : الكوادر
 الحزبية
 كاه : قش ، تبن
 كاه را كوه كردن : المبالغة ،
 التهويل ، « يعمل من الحبة
 قبة »

بدون قصد ، باطل ، کاذب
 کتری (انج . kettle) : برآد
 الشاي ، اثيريق نحاسي
 کتک : ضرب ، « علقه »
 کتک خوردن : اُنْ يَتعرض
 للضرب ، « ياكل علقه »
 کتک زدن : اُنْ يَضرب ، « یرن
 علقه »
 کتک کاری (م . ی) : ضرب ،
 عراك ، شجار
 کتک کاری کردن : اُنْ يَضرب ،
 يتعارك ، يتشاجر
 کتگر : نجار
 کتھ : مخزن ، حجرة الخزين
 کتبيھ : نقش ، مخطوط ، لوحه
 اثرية على واجهة الأثر ،
 حجر منقوش
 کتيرا : صمغ الكثيرة
 کثيره : صمغ الكثيرة
 کثافت : قذارة
 کثرت : وفرة ، زيادة ، ازدياد
 کثير الانتشار : واسع الانتشار
 کثير التأليف : غزير الإنتاج
 (الأدبي)
 کثيف : قدير
 کج : منحرف ، منحرف ، غير
 مستقيم
 کج افتادن : اُنْ يُعادي ، يُادر
 بالعداء
 کج بخت (عم) : تعيس ، بائس ،

كُبيه : برقية
 كبيه فرستادن : إرسال برقية
 كبيه کردن : نسخ ، امتساخ
 كت (انج . coat) : سترة ،
 جاكيت ، ثقب
 كت : سرير ، كتيف ، قناة ، قناة
 مغطاة
 كت بستنه : أسير ، سجين
 كت كن (ا . فا) : حفار
 كت وشلوار : بدلة
 كت وكول (عم) : الكتيان
 كتابخانه : مكتبة
 كتابدار (ا . فا) : أمين مكتبة
 كتابداري (م . ی) : علم
 المكتبات
 كتابفروش (ا . فا) : رزاق ،
 بائع الكتب
 كتابفروشي (م . ی) : مكتبة
 لبيع الكتب
 كتبا : كتابة ، كتابا ، في صورة
 مكتوبة
 كتبي : كتابة (في مقابل شفاهة)
 كتران (معمر) : قطران
 كتوم (عم) : رقاد ، سكون ،
 خمود
 كتوه : عشوائي ، هراء ، فارغ ،
 بلا أساس
 كتوه اي : عشوائيا ، بدون قصد ،
 باطل ، كاذب
 كتوه پتوه (عم) : عشوائيا ،

غير مستر
 كپان : القبان ، ميزان القبان
 كچر : عش ، كوخ
 كچر نشينان (چ) : مكان
 العيش ، مكان الأكواخ
 كپسول (فر . capsule) :
 كبسولة ، أنبوبة
 كپسول گاز : أنبوبة غاز أو
 بوتاجاز
 كپك : الطبقة التي تتكون على
 سطح السوائل ، « وش »
 كپك زده (ا . مف) : حامض ،
 فاسد
 كپل (عم) : بدین وقصير
 كپل (معمر) : كفل ، عجز ، ورك
 كپنهاك : كورنهایجن
 كپه (عم) : زحام ، كرم
 كپه : صنجة ، كفة ، قصعة
 كپه دوز (ا . فا . عم) : لوطي
 كپه کردن (عم) : تكليس ،
 تكويم
 كپه گذاشتن (عم) : اُنْ « يتكوم »
 (يرقد) ، « يتخمد »
 كپه مرك گذاشتن (عم) : اُنْ
 « يتكوم » (يرقد) ،
 « يتخمد »
 كپی (فر . copie) : صورة ،
 نسخة ، فرد
 كپیدن (عم) : اُنْ « يتكوم »
 (يرقد) ، « يتخمد »

کج بیل : خطاف	آن یَتَعَقِب بِالْإِيْذَاء ، « یَکْفِر سِیَّئَاتِهِ »	کرترا : ابن ، طفل
کج بین (ا. فا) : أخول	کجلی (م. ی) : قراع ، صلح	کرموش : قار المسک ، خُفَّاش
کج دست : لَصّ	کجه : دبله ، گمین ، مصیده ، دَقَن	کُر نشستن (عم) : إنکار
کج دُم : عَقْرَب	کجه دو آوردن (عم) : استهزاء ، تقلید طریقه الکلام بسخریه	الحقوق ، أَکُلْ حقوق الآخرين
کج رفتار : مُنْحَرِف السُّلُوك	کجول : هَز الأرداف ، (عم) : أَقْرَع ، أَصْلَع	کِر وکِر کردن (عم) : أَنْ یُدیر سُبُل العیش ، یُدیر أموره فی هدوء
کج سلیقگی (م. ی) : فساد الذَّوْق	کحالی (م. ی) : طِب العیون	کِرا کردن (عم) : أَنْ یَسْتَحِق ، یُسَاوِی
کج کلاه : « عایق » ، مُعْجَب بِنَفْسِهِ ، « متعجب »	کخ کخ خندیدن (عم) : أَنْ یَضْحَک بِصَوْت عَالٍ	کرات آسمانی : أَجْرَام سَمَویة
کج موج (عم) : مُعَوَّج ، مُنْحَرِف ، غیر مُسْتَقِیم	کدام ؟ : أیهَم ؟ ، أیهَا ؟ ، أیهَمَا ؟	کَراچی : کراتشی (عاصمه پاکستان)
کج نهاد : سَعِی الطَّویة	کدامین ؟ : أیهَم ؟ ، أیهَا ؟ ، أیهَمَا ؟	کراچیدن : قَرَقَرَة
کج وکوله (عم) : مُعَوَّج ، مُنْحَرِف ، غیر مُسْتَقِیم	کدبانو : رَبَّة بَیت ، سَیْدَة المَزل	کراز : حُمَّى الثَّفاس
کجا ؟ : أین ؟	کدخدا : عُمْدَة	کراشیدن : أَنْ یَفْسَد ، یَضْطَرِب أمره
کجراه : مُنْحَرِف ، ضَالّ	کدخدا منشی : حِکْمَة ، نَحِیاد ، تَدبیر (کردن)	کراک : العَقَق ، الصَّعْوَة (طائر)
کجراهی (م. ی) : انحراف ، ضلال	کده : لَاحِقَة مَکانِیة	کرام الکاتبین : مَلَائِکَة لَکتابَة الأعمال الطَّیِّبَة وَالسَّیِّئَة
کجک : خُطَاف ، مِخْص ، عَصَا مَقْوَسَة ، دَنْ ، آئِیَة	کدو : کَاس ، قَرَع ، أَدَاة الحِجَامَة	کران : سَاحِل ، طَرَف
کجکی (عم) : مُعَوَّج ، غیر مُسْتَقِیم	کدو تنبل : قَرَع عَسَلِی (نبات)	کرانه : سَاحِل ، طَرَف
کجوک : عِرْق النِّسَا	کدو زرد : قَرَع عَسَلِی (نبات)	کرانه باختری : الضَّفَّة الغَریبَة
کجی (عم) : خَرَزَة زَرَقَاء	کدو سبز : کُوسَة	کراوات (فر cravate) : رِباط العُنُق
کجی (م. ی) : عَوَّج ، إِعْوِجَاج ، انحراف ، انحناء	کدورت : کَدَر ، ضِیق	کرایه (مع. عم) : تَاجِیر ، إيجار
کجل : أَقْرَع ، أَصْلَع ، معوج القدم	کدیور : مَزارِع ، بَستانِی ، کَادِح	کرایه اش کردن (عم) : أَنْ یَسْتَحِق ، یُسَاوِی
کجک بازی در آوردن (عم) :	کذافی : القُلَانِی ، « کُنا »	کرایه دادن : أَنْ یُؤْجَر
	کُر (عم) : خَایِم (مخفف « نوکر »)	
	کُر : عِیار للسَّوَال (مقداره ۳۵۰)	

کُوك : صُوف ، وَبر ، زَعَب	کوخ شدن (عم) : تَنمیل	کرایه دار (ا. فا) : مُستأجر
کُوك : طائر السُّلوی	کوخفت : مُنَمَّل ، مُختلر	کرایه کردن : أَنْ يُؤجر
کُوك انداختن صحبت (عم) :	کوخفت شدن (عم) : تَنمیل	کرایه گرفتن : أَنْ یَسْتأجر
حُمُو الجَدل ، سُخونة	کود : الأکُراد	کرایه گیر (ا. فا) : مُؤجر ،
المناقشة	کود گار : فَعَال	صاحب الملك
کُرکُر (عم) : قُماش الکریتون	کود و خورد : قُوت ، الکفاف	کرایه نامه : عَقْد الإيجار
کُرکُر کردن (عم) : أَنْ یُقَهِّقه ،	کودار (ا. مص) : سُلوك ،	کرایه نشین (ا. فا) : مُستأجر ،
یَضَحک بِصوت عالٍ	عَمَل ، تَصَرُّف	ساکن
کُرکُره : باب صاج ، باب دُکَان	کودن (کُن) : أَنْ یَعْمَل ، یَفْعَل	کوباس : قُماش دَمُور ، حِرْباء
کوکس : نَسر	کودنگ : اَبْلَه ، شائِه الخِلقة ،	کوباس محله (عم) : الجبَّانة ،
کِرکم (معر. عم) : الزَّعْفَران	دَمیم	المقابر
کِرگدن : وَحید القَرَن ، کِرگَدَن	کوده کار : مَجْرُب ، خَبیر ،	کوبز : قَتاء
کِرِم (فر. crème) : کَریم ،	مُخَنک	کوبزه : کُزْبَره
دِهان	کودو : عُصَن ، اَرْض مَزروعة	کوبلائی : لَقب دینی شِعی لمن
کِرِم : دُودَه ، (عم) : هَوَس ،	کوز : حَرَبه	زار اَضرحَة الشَّهداء بِکربلاء
وَلَع	کوزه : بُستان صَغیر	کَرْبُن (فر. carbone) :
کِرِم از خود درخت است	کُوس : کورمیکا (جزیره	کربون ، غاز الفحم
(عم) : دود المش منه فيه	بِالمتوسط)	کِرپ (فر. crêpe) : قُماش
کِرِم پيشه : کَریم ، سَخِي	کُوسِت (فر. corset) : مِشَد ،	کریشه
کِرِم خوردن : تَسُوس	کُورسِیه	کُوپه (عم) : نَضَر ، یانَع
کِرِم خورده (ا. مف) : مُتاکِل ،	کُوستون : مِيزان القَباني ، قَبان	کُوت (عم) : قِطعة اَرْض
مُسُوس	کُوسنچ : ضَعیف الإرادة ،	کُوت : کُرة ، مَرَّة
کِرِم داشتن (عم) : اِیذاء بدون	خامِل ، عاجِز	کُوت : کُريت (جزیره بِالمتوسط)
سبب	کُوسی : سَریر نَحته منقذ للتَدفئة ،	کُوج : شَق ، قَص ، قِطعة
کِرِم ریختن (عم) : اِیذاء	مَقعد ، عَرش ، اِیوان ، عُش	کُرجی : مَرکَب ، قارب
کِرِم ریزى کردن (عم) : اِیذاء	العُقَاب	کُرجی بان : مَراکِبی
کِرِم کار : مُتَعَرِّس ، واعٍ ، عَالِم	کُوشمه : عَمَزة ، دَکال ، عُنج ،	کُوج : یاقَة القَمیص ، عُروة
بِخَبایا الأمور ، نَشیط فی	تَن	کُوجک : خِرُوع
عمله	کُوف : قیر ، شَبه	کُوجه : عُش ، کُوخ رِیفی
کِرِم کُشی (عم) : اِشباع الرَّغبة	کُوفه : ثَواب ، حَسَن الجِزاء	کُوخ : مُنَمَّل ، مُختلر

کژده : خُطَاف ، مَنخَس ، عَصَا
مُعوَجةٌ بِنَهايتِها
کَس : شَخَص ، صَدِيق ، قَرِيب
کَس وِکار (عم) : الأهل
والأقارب
کَس وِنا کَس (عم) : الكل ،
« کل من هب ودب » ،
« العاقل مع الباطل »
کَساد : کاسِد ، راکِد
کَسادی (م. ی) : کَساد ،
رُکود
کَسالت : تَعَب ، إِرْهاق
کَسالت آور (ا. فا) : مُتَعَب ،
مُرْهَق ، مُسَبِّب للإجْهاد
کَسب : مِهْنَة ، حِرْفَة ، صَنْعَة
کَسب کردن : اِکْتِساب ، تَعْلَم ،
تَحْصِيل ، نَيْل
کَسبه : تُجَّار
کَسر اعشاری : کُسور عَشْریة
کَسر آوردن : فَک التَّقوَد ، اَنْ
یَفْک تَقوَدًا
کَسر داشتن : عَجَز فی الحِساب
کَسر صندوق : عَجَز فی
الحِسابات
کَسر کردن : خَصَم ، إِجْراء
خَفَض
کَسری : کُسور ، باقی ، عَدَد
کَسری
کَسری : لَقَب ملوک آل سامان
کسل : مُتَعَب ، مُرْهَق ، مُتَوَعِّک

معر) : قَرَش قَرَشَة ،
قَرْمَشَة
کروچیدن : مَضَغ
کرورد : نِصْف مِلْیون (عدد)
کروک : عِطاء سَقف السَّیارة ،
سَقف السَّیارة المَکشوفة
کروکی : رَسْم تَقْرِیبی
کروی (م. ی) : صَمَم
کری به خنده زدن (عم) : اَنْ
یَضْحَک سَرا
کری زدن : التَّظَاهُر بالصَّمَم
کریاس : بَهر ، مَمر ، مَمشی ،
بِلاط ، باحَة ، حُجْرة
الاستقبال ، صالون
کرویج : زَنزانَة ، کُوخ
کُریدور (فر. corridor) :
طَرَقَة ، مَمشی ، دِهلِیز ،
مَمر
کُریدورها (ج) : کوالیس
کُریوه : هَضْبَة ، مُرتَفَع ، تَل
کز : اِخْتِصار « که از »
کز کردن : یَنکَمِش ، یَکَش ،
یَنکُوم ، یَقْبِیع حَزینا
کُزان : نِیتانوس (مرض)
کُز : حَریر ، قَر
کُز مژ (عم) : مُعوَج ، مُنحَرَف ،
غیر مُستَقِیم
کُز وِمژ (عم) : مُعوَج ،
مُنحَرَف ، غیر مُستَقِیم
کُزدم : عَقْرَب

کرم گذاشتن (عم) : فساد
الأغذية ، تَقْطِیح الجروح
کُرمک : دَوْدَة طَفِیلِیة مِعوَیة
کُرمکی (عم) : مَهْرُوس ، مُولَع
بِشیء
کُرمو : مُدَوْد ، مُتَاکِل
کُرمینه : یَرْقی
کُرنّا : بُوق ، نَفِیر ، نَوع من
القَطَر ، عِنب إِفْرجی
کُرنج : حَبّة البرَکَة ، الحَبّة
السُّوداء ، مُجَعَد
کُرنَد : جَواد أَشْهَب
کُرنِش : اِنْخِفاء لِلشَّحْیة ، تَکْرِیم
تَمَلُّق
کُرنش کار : مُتافِق ، مُتَمَلِّق ،
مُداهِن
کُرنش کردن : اَنْ یَنحِنِ تعظِیماً ،
یَتَمَلَّق
کُره : زُبْد
کُره : کُوریا
کُره : مُهر ، جَحَش ، سَوَط
کُره نی : کُوری ، یَنتمِی إلى
کُوریا
کُره زمین : الکُرة الأرضِیة
کُره قالبی : قَالِب الزُّبْد
کُره کردن (عم) : اِزْدِیاد ،
تَضَخُّم ، تَکاثُر
کُره گیری (م. ی) : قُرْز
کُروبی : مَلَاک
کُروج کُروج کردن (عم)

کششی مسافری : سفینه رُکّاب	کشاکش : صِراع ، شد و جذب	کسوف نامرئی : کُسوف جزئی
کششی مین جمع کن : کاسِحة	کشاله : أعلى القُخذ	کش : م. ا. من « کشتن »
آلغام	کشاله رفتن (هم) : أَنْ یزحف	کش : م. ا. من « کشیدن » ،
کششیار شدن (هم) : مُحاولَة	کشان : م. ا. من « کشاندن »	ایط ، صَبر ، مُنحی
الإقْباع ، مُناقِشة	کشاندن (کشان) : سَحَب ،	القُخذ ، فارغ ، مَطاط ،
کشدار : مَطاط ، مُطول ،	مَط ، تطویل	أُستیک ، جاذِب ، نَقلة
مُیهَب	کشاورز : مُزارع ، قَلاح	کش آمدن : مَط ، اسْطِطالة
کشش (م. ش) : شد ، جذب ،	کشاورزی (م. ی) : زِراعة ،	کش پیدا کردن (هم) : مَط ،
سَحَب	فِلاحة	طول الأمد
کشفیات (ج) : کُشوف ،	کشثار (ا. مص) : مَذْبَحَة ،	کش دادن : مَط ، تطویل
اکْشافات	مَجزرة	کش دار (ا. فا) : مُبْهَم ،
کشفیه : اِکْشاف	کشثارگاه : مَذْبَح ، مَجزر ،	غامِض
کشک ساییدن (هم) : أَنْ یكون	سَلْخانة	کش رفتن : اِخْتِلاس ، السَّرقة
فی حاله ، یهتَم بشئونه	کشتزار : حَقْل ، غِیط ، مَزْرعة	خُلْسة
الخاصّة	کشتکار : مُزارع ، قَلاح أَجیر	کش وفش (هم) : دَلال ، عُنج ،
کشکه : اِحْتیال ، « اَوْنطَة »	کشکاری (م. ی) : زِراعة ،	تَأوُد
کشکول (معر) : مَوْسوعة ، خُرْج	قَلاحة بالأجرة	کش وقوس رفتن (هم) : أَنْ
کشکی (هم) : واه ، یلا أساس	کشتن (کش) : أَنْ یَقْتل	یَتمطی ، یَتَشاءب ، یَتَقَلَب
کشم (هم) : عَادَة ، رَسم ، تَقْلید	کُشته (ا. مف) : قَتیل	فی فِراشه
کشمش : زَیب	کششی (م. ی) : مُصارعة	کش وکوال رفتن (هم) : أَنْ
کشمکش : صِراع ، جِدال ،	کششی : سفینه ، مَرکَب	یَتمطی ، یَتَشاءب ، یَتَقَلَب
اِحْداد ، حَرْب سِجال	کششی باری : سفینه تجاریه	فی فِراشه
کشو : فُرْج ، کالون ، نِریاس ،	کششی جنگی : سفینه حَرّیه	کش ومعنی (هم) : ما یُباع
قُفل	کششیرانی (م. ی) : مِلاحة	و یُشتری بالوزن و لیس
کشور : بَلَد ، دَوْلَة	کششی سازی (م. ی) : صِناعة	بالعدد
کشور در حال رشد : دَوْلَة	السُّفن	کش وواکش (هم) : شِجار ،
نامیه	کششی گوفتن : أَنْ یُصارع ،	جِدال ، صِراع
کشوری : مَدَنی	یَلعب المصارعة	کش وواکش رفتن (هم) : أَنْ
کشیدن (کش) : سَحَب ، جذب ،	کششی گیر (ا. فا) : مُصارع	یَتمطی ، یَتَشاءب ، یَتَقَلَب
جَر ، خَلع ، قَلع ، شد ،	کششی لای رویی : کَراکَة	فی فِراشه

(عم) : علو المقام الدینی ،
 أن تكون له کرامات
 کفش جفت کن (عم) : متملق ،
 من یدل نفسه لتحقيق هدفه
 کفش چوبی : قَبَاب
 کفش دار (ا . فا . عم) :
 حارس الأحذية بالأماكن
 الدينية
 کفش دوز (ا . فا) : إسكاف ،
 سوسة
 کفش را زدن (عم) : أن يتزع
 قشدة الشيء ، يهدأ ، يكف
 عن الغضب
 کفش راحتى : شيشب
 کفش کسی را جفت کردن
 (عم) : تسريع ، طرد من
 العمل ، إنهاء الخدمة
 کفش کن (عم) : مشاية الباب ،
 مكان خلع النعال
 کفشك : الطبقة التي تتكون على
 سطح السوائل ، « وش »
 کفشك : عفن ، عطن
 کفشگیر (ا . فا) : كبشة ، مغرفة
 کفلمه (عم) : سفوف
 کفلمه کردن (عم) : أن يسف ،
 سف
 کفه : مستو ، منبسط ، سهل
 کفو : ند ، نظير
 کفی : أرضية ، فرش
 کفیل وزارت : وكيل وزارة

کفاشی (م . ی) : محل
 الإسكاف ، صناعة الأحذية
 کفالت : رعاية ، تكفل
 کفايت : كفاءة ، أهلية
 کفتار : ضبع
 کفتور : حمامة
 کفتور باز (ا . فا) : تافه ،
 سطحی ، لا یبالي
 کفتور پران (ا . فا) : تافه ،
 سطحی ، لا یبالي
 کفجلیز : كبشة ، مغرفة
 کفچه (معمر) : كبشة ، مغرفة
 کفچه : كبشة ، مغرفة
 کفر بالا آمدن (عم) : بلوغ
 قمة الغضب ، الخروج عن
 الطور
 کفر کسی را بالا آوردن
 (عم) : أن يرهق ، « يكفر
 سيئاته »
 کفران نعمت : جحود ، الكفر
 بالنعمة
 کفري : كافر
 کفري شدن (عم) : بلوغ قمة
 الغضب ، الخروج عن
 الطور
 کفش : حذاء
 کفش بندی : حذاء برباط
 کفش پاک کن (ا . فا) : فرشاة
 تلميع الحذاء
 کفش پوش پای جفت شدن

تفريغ ، مد ، تدخين ،
 رسم ، غرف ، وزن ، تحمل
 کشیده : صفة ، لطمة ، خط
 کشیده
 کشیده زدن : أن يصفع ، يلطم
 کشيش : قس (رجل الدين
 المسيحي)
 کشيك : حراسة ، مراقبة
 کشيكخانه : نقطة حراسة
 کشيك دادن : أن يتولى نوبة
 حراسة
 کشيك شبانه : نوبة حراسة ليلية ،
 دورية الليل
 کشيك کشيدن : مراقبة ، حراسة
 کشيكچی : حارس
 کف : « وش » ، زيد ، حباب ،
 رغاوي ، سطح ، قاع ، قعر
 کف دست را بو کردن : الرجم
 بالغيث ، « يشم على ضهر
 ايده »
 کف دستي : عصا التأديب
 کف زدن : تصفيق ، تهليل
 کف کردن : غليان ، تكون القشدة
 على سطح اللبن ، ترغية
 الصابون
 کف گرگي (عم) : ضربة دفاعية
 کف نفس : إحجام ، كبح جماح
 النفس
 کفاشی : إسكاف ، بائع الأحذية ،
 صانع الأحذية

كك : پُرغوث	كلاف : شلّه خيط ، بكرة	كله را قاضی كردن : آن
كك توى تنبان افتادن (عم) :	كلافه : بكرة ، شلّه	يُحكّم عقله
قَلَق ، الفأر يلعب في عبه	كلافه شدن (عم) : آن يَضطرب ، يَختلط عليه الأمر ، يَتعقّد	كله سر كسى رفتن (عم) : آن
كك مك : كَلَف ، طَفَح جلدي	كلافهء سر در گم (عم) :	يَنخدع ، يَفقد ماله
كك ومك (عم) : نَمَش ، بُثور	كلاك : أرض بُور	كله سر كسى گذاشتن (عم) :
ككش نگزیدن (عم) : ألا يُيالي ، لا يَتأثر	كلام : كلمه	أن يَخدع ، يَخْتال ، يلبسه
كككمك (عم) : نَمَش ، بُثور	كلان : شامخ ، كبير ، عظيم	العمه
ككه : غائط ، فضلات	كلانتر : مأمور قسم الشرطة ، عمدة ، رئيس	كله فرنگى : قُبعة ، كُشك
كل : أَقَرع ، أَصلح ، (عم) :	كلانترى : الشرطة ، مَخفِر ، قسم الشرطة	الحديقة
مخفف « كريلاني » : حاج (إلى مقدّسات الشيعة)	كله : قَلنسوة ، طاقية ، قِشر	كله فينه : طربوش
كل : قَصير ، بَطِيء	الفاكهة	كله كاغذى : قَلنسوة ورقية
كل وكل كردن (عم) : آن	كله آهنى : خُوذة	كانت توضع على رأس المذنب ويُطاف به ، طرطور
يُعارض ، يُناهض ، يُناوئ	كله بردار (ا. فا. عم) :	كله گذارى (عم) : خِداغ ، إحتيال
كلات : قَلعة ، حصن	نَصَاب ، مُحال ، أَفاق	كله گشاده (عم) : نَصَاب ، مُحال ، أَفاق
كلاته : حَقْل ، مَزَرعة ، قرية صغيرة	كله بردارى (م. ي. عم) :	كله گيسى : شِعْر مُستعار ، باروكة
كلاج : أغور	نَصَب ، إحتيال	كله لگنى (عم) : إفرنجي ، أجنبي ، « خواجه »
كلاج (إنج. clutch) : دِيرِياج السيارة	كله پس معركه بودن : آن	كله مال (ا. ها) : صانع القلابس
كلاس (فر. classe) : فَصل ، فَصل دراسي ، كُورس ، مُدرّج	يَنهزم	كله نَمَدى (عم) : قُرّوي ، من العامة ، « ابن بلد »
كلاسه : رَقْم الملف ، مُسلسل	كله پشم دارد : صاحب نفوذ	كلاهخود : خُوذة
كلاش : عَنكبوت ، مُتسكع	كله تو هم رفتن (عم) :	كلاهش پس معركه (عم) :
كلاشى (م. ي) : تَسكُع ، تَطْفُل (كردن)	إِشتِيَاك ، مُشاجرة	مَخْلُوع
كلاغ : غُرَاب	كله خود را قاضى كردن (عم) : آن يُحكّم عقله ، يُفَكّر	كلبتين : مِلقاط ، كُلابية
	كله دوز (ا. ها) : صانع القلابس	ككبه : قارص ، لادغ

كله بز خانه (ا. فا) : مَسْمَط
 كَلَه پوك (عم) : تافه ، مُتَبَلَد
 كَلَه خر (عم) : غبي ، ابله
 كَلَه خشك (عم) : تافه ، مُتَبَلَد
 كَلَه دار (ا. فا) : مُدَبِّر ،
 حكيم ، عاقل ، واع
 كَلَه سحر : مَطْلَع الشَّمْس
 كَلَه سر : مَفْرَق الشَّعْر
 كَلَه شق : عاصِر ، عَنيد
 كَلَه قند : قِمَع سَكَّر
 كَلَه كدو (عم) : أَصْلَح ، أَقْرَع
 كَلَه كردن (عم) : إِمالَة
 كَلَه كوه : قِمَة الجَبَل
 كَلَه گنده (عم) : ثَري ، مُقْتَدِر
 كَلَه ملاق (عم) : مَقْلُوب ، رَأْسُه
 لأسفل وقدماء لأعلى
 كلو : عُمْدَة ، رَكِيس ، زَعِيم قَبِيلَة
 كلوب : قَالِب ، شَكْل ، مَلْهَى
 كلوب شبانه : مَلْهَى لَيْلِي
 كلوينده : كَبِير النَّاحِيَة ، رَكِيس
 طَائِفَة
 كلوچه : حَلَوَى ، كَبِيك
 كلوخ : كُتْلَة طِين ، غَرِين
 كلوخ اندازان (عم) : العَرَبْدَة
 في الأيام التي تَسْبِق شهر
 رَمَضَان
 كلوخ كوب (ا. فا) : قَاس ،
 جَارُوف
 كلوخه : كُتْلَة طِين
 كلوخه معدن : بُرَادَة المَعَادِن

كلَك وِهَلَك (عم) : خِدَاع ،
 « بَكْش »
 كلَكسيون (فر. collection) :
 مَجْمُوعَة ، تَشَكِيلَة
 كلَكى (عم) : كَاذِب ، وَاو ، بَلَا
 أَسَاس
 كلم : كَرْنَب ، قَرْنِيْط
 كلَنجار : سَرَطَان البَحْر ، كَبُورِيَا ،
 دُودَة مِعْوِيَة
 كلَنجار رَفَن (عم) : أَنْ يَشْتَبِك ،
 يَدْخُل فِي جِدَال
 كلَند : مِعُول ، لَزْمِيل
 كلَندو : كَالُون البَاب ، مِزْلَاج
 خَشِي
 كلَندن : تَنْفِيْض ، نَقْض التَّرَاب
 كلَنگ : طَائِرُ الْغُرُنُوق ، مِيقَار ،
 مِعُول ، حَجَر الأَسَاس
 كَلْنَل (إنج. colonel) : عَقِيد
 كَلْنى (فر. colonie) : جَالِيَة ،
 مُهَاجِرُون ، مُسْتَعْمَرَة ،
 مُسْتَوَاطِنَة
 كَلَه : رَأْس ، دِمَاق ، مَطْلَع ،
 بِدَايَة ، قِمَة ، مُزَيَّف ،
 مُعَوَّج ، إِمْعَة
 كَلَه به كَلَه زدن (عم) : عِرَاك ،
 جِدَال ، نِقَاش حَادّ ،
 مُعَارَضَة ، نِقَار
 كَلَه پا (عم) : مُضْطَرِب ، مُشَوَّش
 كَلَه پاچه : سَقَط الدُّبِيْحَة
 (كُورَاع و رَأْس و غِيْرَه)

كلَب : كُورَخ ، عَش ، دُكَان ،
 زَاوِيَة
 كلَبْتَرَه (عم) : هَذَر ، هَرَاء ،
 كَلَام فَارِغ
 كلَبْتَرَه حَرْف زدن (عم) : أَنْ
 يَهْذِي ، يَهْرَف ، يَتَحَدَّث
 جُرَافَا
 كلَبك : سِخْلِيَة ، عِظَاءَة
 كَلَس : جَبَر
 كَلَفْت : تَعَب ، صُعُوبَة ، (عم) :
 خَادِمَة ، عِيَال ، مِعُول
 كَلَفْت : غَلِيْظ ، بَدِيْن ، سَمِيْك ،
 ضَخْم
 كَلَك : طَبِيق صِيْنِي ، قُرْن طِينِي ،
 مُعَدِّيَة ، خِدَاع ،
 « بَلَطْجِي »
 كَلَك : قَلَم ، بُوَصَة ، رِيْشَة ، بَرَاع
 كَلَك جُود كردن (عم) : أَنْ
 يُمَارِس « الْبَكْش » ، يُنَاوِر
 كَلَك در آوردن (عم) : أَنْ يُنَاوِر ،
 يُمَارِس « الْبَكْش » ، يَفْضَح
 كَلَك زدن (عم) : أَنْ يَحْتَال ،
 يُمَارِس « الْبَكْش »
 كَلَك كار را كندن (عم) : أَنْ
 يَنْهِي ، يَنْجِز
 كَلَك كَسِي را كندن (عم) : أَنْ
 يَنْقُضِي عَلَى ، يُبِيد ، يَفْنِي
 كَلَك كَنْدَه شدن (عم) : أَنْ
 يُصَاب بِمَرَض عَضَال ،
 يَفْنَى ، يُحْتَضَر

کماچه : عرق خشب مفتاح	فقیر	کلوزه : لوزة القطن
خشبی	کم بها : رخص	کلوک : طوب کسر
کماسه : عشیقه ، محظیة ،	کم حوصلگی (م . ی . عم) :	کلوکز : جلو کوز
کریک ، مذیة	تعجل ، قلة الصبر	کلون (معر) : کالون ، مزلاج
کمان : قوس ، وتر ، نصف دائرة	کم حوصله (عم) : متعجل ،	کلونه : عجیزة ، کفل
کماندار (ا . ها) : وتري	قليل الصبر	کلی (فر . colis) : طرد ، رزمة ،
کمانچه (معر) : کمان ، فیولین	کم خونی (م . ی) : فقر الدم ،	رَبطة ، حُزْمَة
کمانه : مقوس ، نصف دائري	أنيميا	کلی فروش (ا . ها) : تاجر
کماته کردن : أن يطيش ، لا	کم دخل : محدود الدخل	جُملة
يُصيب الهدف ، يرتد ، يُغير	کم دل (عم) : جبان ، رقيق	کلی فروش (م . ی) : بيع
مساره	القلب	بالجملة ، تجارة الجملة
کمانی : مقوس ، مقود ، نصف	کم دید : ضعف البصر	کلیا : بوتاس
دائري	کم رو (عم) : خجول ، حيي	کلیات : مجموعة أعمال أدبية
کمبود : ناقص ، نادر ، نقصان ،	کم سو : ضعف البصر	کلیتا : عموماً ، بصورة عامة
ندرة	کم ظرف (عم) : عَجول ،	کلیچه : مفتاح
کُمپانی (فر . compagnie) :	متعجل	کلید : مفتاح ، زر ، فهرس
شرکة	کم کردن : خفض ، تقليل	کلید رمز : مفتاح الشفرة
کُمپرسی (عم) : شاحنة قلاب	کم کم : شيئاً فشيئاً ، رويداً رويداً	کلیدی : رئيسي ، أساسي
کمچه : مستطرين	کم کمک : يهدوء ، رويداً رويداً	کلیسا : كنيسة
کمخته (عم) : لبخة توضع فوق	کم مایه : فقير ، بلا أساس ، واه	کلیسیا (عم) : كنيسة
الجرح	کم محلی (عم) : تجاهل ، عدم	کلیشه (فر . cliché) :
کمخته بستن (عم) : وضع لبخة	الاعتناء بشخص	أكلشي ، قالب ثابت
فوق الجرح	کم مو : أمرد ، أجرد ،	کلیمی : يهودي ، من أتباع موسى
کُمُد (فر . commode) :	« أجرودي »	کَلیم الله
دُولاب ، کومودینو	کم یاب : نادر ، ناقص ، غير	کلیه : جميع ، کل
کُمُد ظرف : مطبقة	متوفر ، شحيح ، صعب المتال	کلیوی : کُلوي
کُمُد لباس : دُولاب ، خزانة	کما فی السابق : كما سبق	کُم (عم) : بطن
الملابس	کما هو حقه : بما يستحق	کُم : قليل
کُمِدی (فر . comédie) :	کماجدان : إبريق نحاسي ، طست	کُم آوردن : نقصان ، ندرة
ملهاة ، هزلية ، کومیدیا	نحاسي	کم بضاعت : ضعيف ، عاجز ،

کمر (معر) : خَصَر ، وَسَط ، حِزَام ، طاق ، رَف ، جَنَاح الجيش ، قبة ، حَظيرة کمر بستان : أَنْ يَسْتَعِد کمر بند (ا. فا) : حِزَام ، نِطاق ، مِنتَقَة کمر بند نجات : طوق النُجاة کمر درد : لَمِباحو کمر راست کردن : أَنْ يُشَقَى ، يَسْتَرِد قوته کمر زدن (عم) : أَنْ يَرْكع ، يَنْحني ، يُصلي کمر شکستن : قَصَم الظَّهْر کمر شکن (ا. فا) : شَدِيد التأثير ، لا يُمكن تحمله ، يَقْطَع الوسط ، کمر کش : بِالقرب من ، بِجانب ، في وسط ، أُسْكُفَة کمری (عم) : مُرْمَق ، خائِر القوی کمرست : حَقِير ، لا أَصل له کُمسیون (ف. commission) : لجنة ، عُمولة ، سَمِرة کُمک : عَوْن ، مُساعِدة کُمک خرج : دَعَم ، إعانة ، مَصروف کُمک خواستن : اِسْتِغاثَة ، اِسْتِنجاد ، طَلَب النُّجدة ، مُناشِدة کُمک راننده : مُساعِد السائق کُمک رسانی (م. ی) : إعانة ،	عَوْت ، نَجدة ، تَوَصيل الإمدادات کُمک هنر : مُساعِدا السَّيارة کُمکهای اولیه : اِسعافات أولية کُمکهای زمستانی : مَعونة الشتاء کُمکی : مُساعِد ، مُعاون کمند : حَبَل ، فُخ ، شَرَك ، اَنشوطه ، طَبْية ، جَديلة کمند انداختن : أَنْ يوقِع في شَرَك ، يَصْطاد کُمونیست (فر. communiste) : شُيوعي کُمونیسم (فر) communisme) : الشُّيوعية کمی : مَبْطون ، شَرِه کمی کمی (عم) : رَقصة شيرازية کُمیتَه (فر. comité) : لَجنة کُمیسر (فر. commissaire) نائب ، مأمور ، وَکیل کُمیسر عالی : مَندوب سام کَمین : کَمین ، فُخ ، شَرَك کَمین کردن : أَنْ يَرْقُب ، يَتَرَبص ، يَتَعَقب سراً کَمین نقشه کش : أَنْ يَكْمِن ، يَتَرَبص ، يَتَصَيّد کَمینگاه : مَكْمِن ، کَمین ، فُخ ، شَرَك کَمینَه : بَسِيط ، مُتواضِع القيمة کُن : م. ا. من « کُنْدن »	کُن فیکون کردن (عم) : أَنْ يَقْلِب رأساً على عَقَب ، يُدْمِر کنار : جَانِب ، طَرَف ، ساحِل ، حافَة ، حاشية ، حَد کنار آب رفتن (عم) : قَضاء الحاجة (بلغه أهل الريف) کنار آمدن (عم) : تَوافَق ، تَسوية ، التَّوَصُّل إلى حل وسط کنار رفتن : أَنْ يَنْزوي ، يَنْعزل ، يَنأى بنفسه کنار زدن : اِقْصاء ، اِبْعاد ، تَنْحية کنار گذاشتن : تَنْحية ، عَزَل ، اِبْعاد کناره : حاشية ، زاوية ، رُكن ، حَمالة ، تَعليقة ، ساحِل بحر الخَزَر کناره جویی : عَزلة ، اِنْطواء کناره رفتن : اِنْزواء ، عَزلة ، اِقْصاء ، اِعْفاء کناره کردن : عَزَل ، اِقْصاء ، اِعْفاء ، اِبْعاد کناره نمود (عم) : مَنْ يَحْرَص على مصلحته فقط کناره گرفتن : اِنْعزال ، اِنْزواء ، اِبْتِعاد کناره گیر (ا. فا) : مُعْتزل ، مُنزَو ، مُنْعزل ، وَحيد کناره گیری (م. ی) : تَخَلُّ ،
---	--	--

جَوْقة ، فرقة موسيقية ،
حَقْل موسیقی
کُنسِرْو (فر . conserve) :
مُعَلَب ، مَحْفُوظ ، مُعَلِّبَات ،
مَأْكولات مَحْفُوظَة
کنسول : قُصَل
کُنْش (م . ش) : فِعْل ، عَمَل
کُنْشِت : کُنْشَة
کنغال : جَمْعِیة سِرِّیة لِقاء سِرِّی
کنف . (معر) : شُوفان ، قُب
کنف شده (عم) : ذَلِیل ،
مُفْتَضَح ، کَسِیر
کنفت : قَذِر ، (عم) : ذَلِیل ،
مُخْجَل
کنفته کاری (عم) : ذَناءة ،
صَغَار ، الِاهْتِمَام بِالصَّغَائِر
کُنْفِرَانْس (فر . conférence) :
مُؤْتَمَر
کنکور : اِمْتِحَان لِلْقَبُول ،
اجْتِمَاع ، مُناقِشَة
کُنْگاش : مَجْلِس ، مُؤْتَمَر ،
مُناظرة ، تَواطُؤ
کُنْگاش کردن : تَأْمَر ، تَواطُؤ
کُنْگاشمستان : مَجْلِس الشُّورِی ،
مُنْتَدِی فِکْرِی
کنگر فرهنگی : خَرشوف
کُنْگره (فر . congrès) :
مُؤْتَمَر ، مَجْلِس نَوَاب ،
کونجرس ، مِهْرَجَان
کنگره : شُرْفَة ، بُرُوز

کنجه : قِطْعَة لَحْم مَشْوِیة
کنجیده : نُفْل ، حُثَالَة ، نُخَالَة ،
بَقَايَا
کُند : بَطِيء ، قَیْد تُقَيَّد بِهِ أَقْدَام
المساجین
کُند رو (ا . ها) : وَسِیْلَة نَقْل
بَطِيء
کُند زبان : ثَقِیل اللِّسَان ، صَامِت
کند و کاو : تَفْتِيش ، بَحْث ،
تَنْقِيب ، حَفَر
کند و کو (عم) : تَفْتِيش ، بَحْث ،
تَنْقِيب ، حَفَر
کُندله (هم) : اَنِيَة فَخَّارِيَة
کندن (کَن) : اَنْ يَحْضَر ، يَنْقَب ،
يَخْلَع ، يَقْلَب
کُنده (معر) : خَنْدَق
کُنده : جِذَر ، نَبْر ، قَرْمَة القَصَاب ،
أَحْمَق ، ضَخَم
کنده کاری (م . ی) : زَخْرَفَة ،
نَقش ، حَفَر
کنده کشیدن (هم) : اَنْ يَأْتِي
عَلَى الشَّيْء ، يَنْهِي ،
يَقْضِي عَلَي
کنده گری (م . ی) : نَحْت ،
حَفَر
کُنده هیزم : جِذَع الشَّجَرَة
کندو : عَش الدُّبَابِير ، خَلِیة نَحْل
کندی (م . ی) : بَطْء ، تَبَاطُؤ
کَنِس (هم) : بَخِيل ، شَحِیح
کُنسِرْت (فر . concert) :

اِعْتِزَال ، عَزْلَة ، اِنْزِواء ،
وَحْدَة
کناره گیری : تَقَاعُد ، عَزْلَة ،
اِعْتِزَال
کفام : عَرِین الأسد ، مَسْکَن ،
حَظِیرَة ، غَابَة ، مَرْعی
کفایه زدن : تَلْمِیح
کُنْتَر (فر . compteur) : عَدَاد
کُنْتَرَات (فر . contrat) : عَقْد ،
رَبِیْقَة تَعَاوُد
کُنْتَرَات بَسْتَن (فر . مفر) :
تَعَاوُد ، کِتَابَة العَقْد
کُنْتَرُل (فر . contrôle) : رِقَابَة ،
تَفْتِيش
کُنْج : زَاوِیَة ، رُکْن ، أَجْدَب ،
سِرْدَاب
کنجاره (هم) : نُفْل ، نُخَالَة ،
حُثَالَة ، بَقَايَا
کنجاله : نُفْل ، نُخَالَة ، حُثَالَة ،
بَقَايَا
کُنْجِد : خَال ، حَسَنَة
کُنْجِد : سِمِیم
کنجک : طَرَفَة ، شَیْء طَرِیف
کنجکاو (ا . ها) : بَا حِث ،
مُنْقَب
کنجکاو (م . ی) : اَنْ يَبْحَث ،
يَفْحَص ، يَفْتِش ، يَنْقَب
کنجکاو کردن : بَحْث ،
تَحْصُص ، تَفْتِيش ، تَنْقِيب
کنجله (عم) : مُتْکَرِّم

کوبیسم (فر. cubisme) :
التکعيبية ، المذمرة التکعيبية
في الفن
کوپ : کوم ، تل
کوپ کردن : تکدیس ، تکویم
کوپال : عمود
کوپله : قُتحة ، قُفل ، بُرعمة ،
حَبَاب الماء
کوپن (فر. coupon) : کُوپون
کوپن جیره بندی : بِطاقة
التموين
کوپه (فر. coupé) : مَقصورة ،
قَمرة
کوت : کَفَل ، عَجَز ، کُومة
کوت کردن : تکدیس ، تکویم
کوتار : مَمَر ، دِهلیز ، نَفق
کوتاه : قَصير ، مُنخِفِض
کوتاه آمدن (عم) : اُنْ يَسکت ،
يُحجم عن الرَّد ، يَقتصَر
في الكلام ،
کوتاهی (م. ی) : قَصَر ،
اِنْخِفاض
کوتاهی کردن : تَقصير ،
اِهمال ، تَوَان ، تَقاعُس ،
کَسَل
کوته بینی : قِصر النظر
کوتوال : حارس
کوتوله (عم) : قُزم ، قِرعة
کوچ : مُستوطنة ، مُستعمرة ، م. ا.
من « کوچیدن »

کهنه رند (عم) : مُتَمَرُس ،
مُجَرَّب ، غیر سادج
کهنه سرباز (عم) : خَسیس
کهنه شور (ا. فا. عم) :
عَسالة (امراة)
کهنه فروش (ا. فا) : بائع
العتيق ، بائع الروبايکيا
کهنه فعلگی (عم) : تَعَلُّل ،
اِلتماس الاعذار للإفلات من
العمل
کهنه فعله (عم) : مَن يَتَلَمَّس
الاعذار للإفلات من العمل
کهنه قالتاق (عم) : وَقح ،
ماکِر
کهنه کار : مُجَرَّب ، مُخْذِک ،
خَبير ، مُتَمَرُس
کهیپر : مِشمَلَة ، الجُدري
کهیق : حَقير ، ضَعيل
کو ؟ : اَيْنَ ؟
کواره : سَحابة صيف ، کَسر
الخَرْف ، سَلَة كبيرة لنقل
الفاکهة ، خَلية نحل
کوپ : صَدمة ، م. ا. من
« کوبیدن »
کوبائی : کُوبي ، نسبة إلى كوبا
کوبه : يَد الهاون ، مِطرقة الباب
کوبیدن (کوب) : اُنْ يَدُق ،
يَطحن ، يَطرق ، يَصلم
کوبيست (فر. cubiste) :
تکعيبی ، فَنان تکعيبی

کنگره ای : مُسْتَن ، بارز
کنگو : الِکُونغُو
کنونی : حَالِي ، رَاهِن
کنیز : جَارِيَة ، أَمَة
کنیزک : قَتاة
کنیس : مَعبد يَهُودي
کنيف (عم) : قَصْرِية
که (هاء منطوقة) : صَغِير ،
حَقير
که : أداة وصل (الذي ، التي) ،
أداة استفهام (من ؟) ، أداة
تخفیر (مرد که)
کهربا : مِغناطيس ، کَهرمان
کهربا رنگ : کَهرماني (لون)
کهکشان : دَرَب التَّبانة ، مَجَرَّة
کهن : قَدِيم ، عَتيق
کهن سال : مُسِن ، عَجوز ،
کَهْل
کهنه : قَدِيم ، عَتيق ، مُهترئ ،
« روبايکيا »
کهنه اسقاط : قَدِيم ،
« روبايکيا » ، نص
عمر ، « سکند هاند »
کهنه پرست (ا. فا) : تَقليدي ،
سَلَفِي ، مُحافِظ
کهنه چی : بائع العتيق ، بائع
روبايکيا
کهنه چين (ا. فا) : بائع العتيق ،
بائع روبايکيا
کهنه حريف : رَقيب ، مُنافِس

کور مالی کردن : أَنْ يَتَلَمَّس
الطَّرِيقَ ، يَتَحَسَّسُ فِي الظَّلَامِ
کور مکور (عم) : كَلِيلُ الْبَصَرِ ،
نَظَرُهُ ضَعِيفٌ
کور منجه : كَلِيلُ الْبَصَرِ ،
ضَعِيفُ النَّظَرِ
کور مودکی : تَلَمَّسَ الطَّرِيقَ ،
تَحَسَّسَ فِي الظَّلَامِ
کور مودی : تَلَمَّسَ الطَّرِيقَ ،
تَحَسَّسَ فِي الظَّلَامِ
کوراب : سَرَابٌ ، شَدِيدُ الظُّمَأِ
کوران (فر . courant) : تَيَّارٌ
کورقان کردن : إِنْجِهَاضُ
کورس (فر . course) :
مُسَابَقَةٌ ، سِبَاقُ الْخَيْلِ ،
دَوْرَةٌ دَرَاْسِيَّةٌ
کورس گذاشتن : تَسَابُقٌ
کورک : حَبَّةٌ ، كَلْفٌ ، دُمْلٌ
کورده (عم) : لَبِيخَةٌ ، ضِمَادَةٌ
کورده : تَنُورٌ ، فُرْنٌ ، بُوتْقَةٌ ، قَرْيَةٌ ،
نَجْعٌ ، تَحْمُلٌ ، مُقَاوِمَةٌ ،
جِمَارٌ وَحْشِيٌّ
کورده بستن (عم) : وَضَعَ لَبِيخَةً
عَلَى الْجَرْحِ ، تَضَمِيدٌ
کورده راه : طَرِيقٌ ضَيِّقٌ
کورده سواد : قَلِيلُ التَّعْلِيمِ
کورودج کورودج (عم) : قَرَقَشَةٌ ،
قَرْمَشَةٌ
کوزه (معر . هم) : كُوزٌ
کوزه آب : قَلَّةٌ

کود شیمیائی : سِمَادٌ
کیماوی
کود فرنگی : سِمَادٌ صِنَاعِيٌّ
کود مصنوعی : سِمَادٌ صِنَاعِيٌّ
کودتا (فر . coup d'État) :
إِنْقِلَابٌ عَسْكَرِيٌّ
کودتاچی : إِنْقِلَابِيٌّ ، ثَوْرِيٌّ
کودک : طِفْلٌ ، اِثْنٌ
کودک ابدال : مُرِيدٌ (لَدِي
الصُّوفِيَّةِ)
کودکانه : طُفُولِيٌّ ، لِلْأَطْفَالِ
کودکستان : رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ ،
مَدْرَسَةُ حَضَانَةٍ
کودکی (م . ی) : طُفُولَةٌ
کودن : غَمِيٌّ ، بَطِيءُ الْفَهْمِ
کور (فر . cour) : هَيْئَةٌ ،
مَجْلِسٌ ، دَائِرَةٌ
کور : أَعْمَى ، كَفِيفٌ ، ضَرِيرٌ
کور باطن : ضَالٌّ ، أَعْمَى
البَصِيرَةِ
کور بخت (عم) : تَعَسَّسٌ ، مَتَحَسُّسٌ
کور خواندن : عَدَمُ التَّدْقِيقِ ،
خَلَطٌ
کور سو زدن : أَنْ يَوْمِضَ ، يُشْعَ
ضَوْءًا خَافِئًا
کور سوم (عم) : وَمِضٌ ، نُورٌ
خَافِتٌ
کور سوم انداختن (عم) :
خَفَضَ ضَوْءَ الْمَصْبَاحِ
کور کورانه : عِمْيَانِيٌّ ، بِلا رُويَةٍ

کوچ کردن : أَنْ يَنْتَقِلَ ، يُهَاجِرَ ،
يَرْحَلَ
کوچ نشستن : أَنْ يَسْتَوِطِنَ ،
يَسْتَعْمِرَ
کوچ نشین (ا . فا) : مُسْتَوِطِنٌ
کوچ نشینی (م . ی) : اِسْتِطْيَانٌ
کوچ وینه (عم) : مَتَاعٌ ، لَوَازِمُ
السَّفَرِ
کوچاندن : تَرْحِيلٌ ، تَهْجِيرٌ ،
نَقْلٌ ، طَرْدٌ
کوچک : صَغِيرٌ
کوچک ابدال : مُرِيدٌ (لَدِي
الصُّوفِيَّةِ)
کوچه : حَارَّةٌ ، زُقَاقٌ
کوچه بن بست : حَارَّةٌ سَدٌ ،
زُقَاقٌ
کوچه دادن (عم) : إِفْسَاحُ
الطَّرِيقِ
کوچه رفتن (عم) : الْخُرُوجُ
(لِقَضَاءِ حَاجَةٍ أَوْ لِلتَّنَزُّهِ)
کوچه غلطی : تَجَاهُلٌ
کوچولو : صَغِيرٌ ، ضَعِيلُ الْحِجَمِ
کوچیدن (کوچ) : أَنْ يَنْتَقِلَ ،
يَرْحَلَ ، يُهَاجِرَ
کوچیک (عم) : حَارَّةٌ ، صَغِيرٌ ،
مَحْسُوبٌ وَتَابِعٌ
کوخ نشینان (ج) : سُكَّانُ
الْعِشِّ
کود : سِمَادٌ
کود پاشی (م . ی) : تَسْمِيدٌ

کوله : کُتِف ، کاهِل ، عاتِق ، خَوْض ، پُرکَة ، بُومَة ، أَكْمَة ، تَل کولاب : بُحيرة ، خَوْض ماء کولاک : إحصار ، عاصِفَة ثلجية کولبارہ : صُرَة ، بُقْجَة کولخ (معر) : مَنَقَل ، مَنَقَد (کلحة النار) کولر (إنج. cooler) : مُبرِد ، جهاز تكييف هواء کولم : قُلْفُل أسود کولنج : مَنَص ، تَقْلِصات معوية کوله : حَمَل ، حُمولة کوله پشتی : خُرْج ، جَعْبَة کولی : عَجري ، العَجَر ، (عم) عَجرية ، سَلِيطة اللسان کولی غریبیل بند (عم) : عَجرية ، سَلِيطة اللسان ، « شلق » کولیگری (م. ی) : تَبْجَح ، وَقاحَة ، بَذاءَة کولیگیری : تَبْجَح ، بَذاءَة ، وَقاحَة ، « تفجير » کوم (عم) : ثَقْب لِتَعْشيق الخشب (کندن) کومانڈو (إنج. commando) : فِدائِي کومک (عم) : عَوْن ، مُساعَدَة کومه نشستی : اَنْ يَكْمَن ، يَتَصَيَّد ، يَتَرَقَّب	دَق ، طَرَق ، إِرْهاق ، إِنْهاك کوفتن (کوب) : اَنْ يَسْحَق ، يَهْرَس ، يَدَق ، يَطْرُق ، يُنْهَك کوفته (ا. مف. معر) : كُفْتَة کوفته قلقلی (عم) : بَدِين و قصير کوفتی : مَرِيض الزُّهري ، قَلِيل الشَّان کوک (عم) : عَصِي ، غَاضِب ، قَلِق کوک دو رفتن : كَسَر الزُّمْبَرَك (في السَّاعَة مثلاً) ، (عم) يَتَكَلَّم دون توقّف وفي حالة غَضَب کوک زدن : اَنْ يُصْلَح ، يَضْبَط کوک شدن : غَضَب ، غَيِظ ، إِمْتِلاء الزُّمْبَرَك ، دَوْران کوک کردن : إِنْغِصاب ، إثارة الغِيظ ، مَلء الزُّمْبَرَك ، تَشْغِيل کوکائین : کُرکائین کوکنار : زَهْرَة الخَشخاش ، أبو النَّوْم کوکو : هَدِيل الحَمَام کوکو سبزی : عَجَّة کوکي : يَعمَل بِزُمْبَرَك ، « بِزْمَلَك » (ساعت) کوکي : ساعَة بِزْمَبَرَك	کوزه دسته دار : جَرَّة کوزه گر : قُخْراني کوزه گردان (ا. فا) : دَجَّال ، نَصَّاب ، مُحْتال کوزه گوی (م. ی) : صِناعَة القُخَّار کوژ پشت : أَحْدَب کوس : طَبْلَة ، هَجْمَة ، الضَّرْبَة الأولى ، صَف ، قافله ، إِشارة ، دائرة ، غَمَس کوس بستن (عم) : الخُرُوج من المَكْمَن لِلهجوم کوس کوفتن : رَحِيل ، هِجْرَة کوستن : طَبَل ، نَقَر کومسه : أَجْرَد ، أَمْرَد کوشا : مُکافَح کوشش (م. ش) : سَعْي ، كِفاح کوشك : كُوخ ، بَيْت صَغِير من طِين ، قَلْعَة کوشیدن (کوش) : اَنْ يَسْعَى ، يُحاول ، يُكافَح ، يُناضِل کوف : بُومَة ، شوْکَة النَّساج کوفت : مَرَض الزُّهري ، حَقَق ، غَيِظ ، دُعَاء بالشر ، دَق ، ضَرْب حَزَن کوفت رفتن (عم) : اَنْ تَخُور قواه ، يُصاب بِالإِرْهاق کوفت وروفت (عم) : إِرْهاق ، إِنْهاك کوفتگی (م. ی) : سَحَق ، هَرَس ،
---	--	--

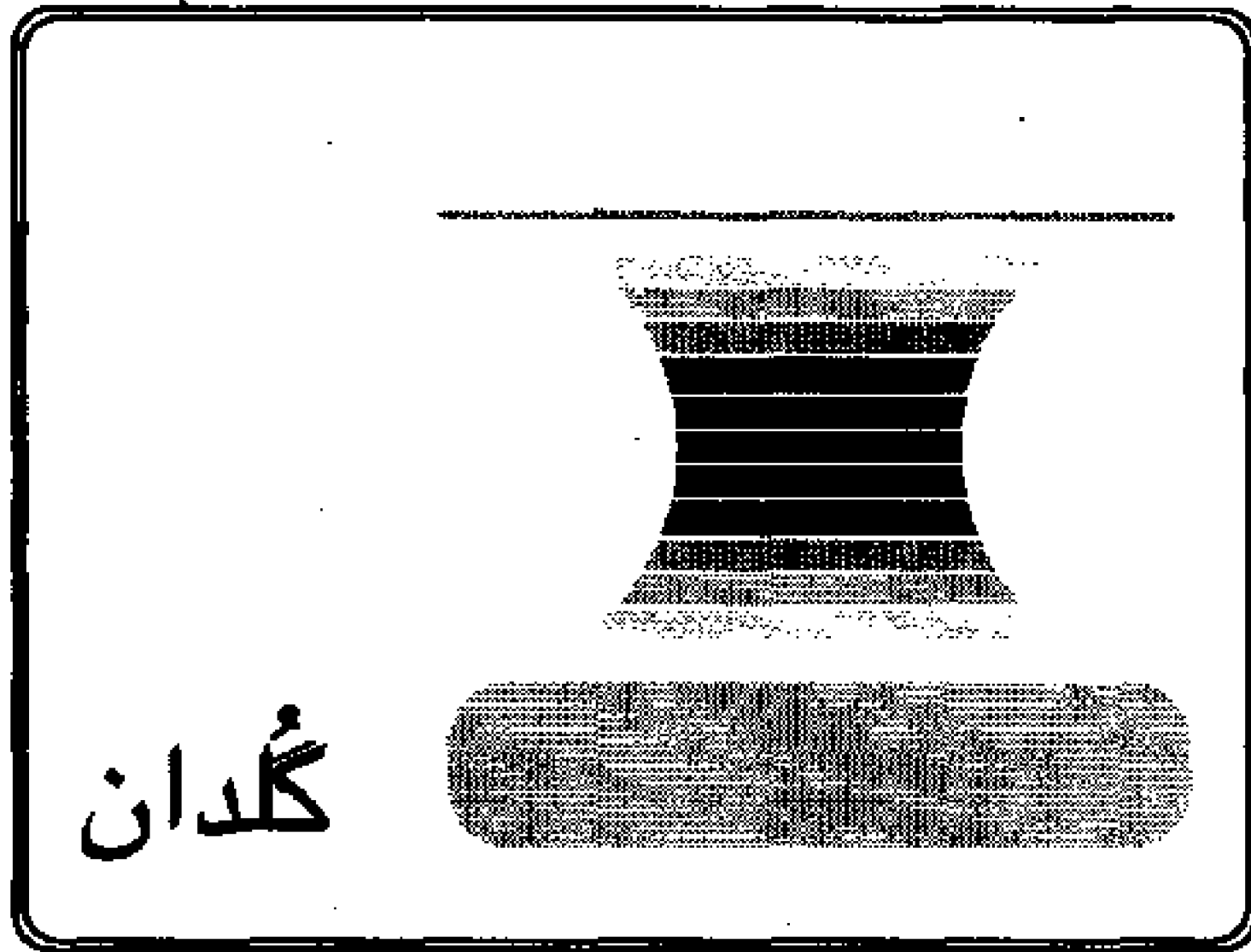
كيسه كشيدين (عم) : تدليك ،
دَعَك
كيسه مال (ا. ها) : دَلَاك ،
مُزِين
كيش : مذهب ، دين ، عقيدة ،
طريقة ، نهج ، جعبة ،
البَقْس
كيش كودن (عم) : تحريض
(شخص أو كلب لمهاجمة
آخر)
كيش گفتن : تهديد الملك في
الشَّطْرَج
كيش ومات : موت الملك (في
الشَّطْرَج)
كيف : حَقِيبة ، شَنْطَة
كيف بردن : تَلْدُذ ، اِسْتِمْتَاع
كيف بغلى : حَافِظَة ، مَحْفَظَة ،
حَقِيبة يد
كيف تحرير : مَلَف ، دُوسِيه ،
حَافِظَة أوراق
كيف دستى : شَنْطَة يد
كيف سفوى : شَنْطَة سفر
كيف كودن : أَنْ يَتَلْدُذ ، يَتَمَتَّع
كيف كوك (عم) : مَبْسُوط ،
مُعْتَدِل المِزَاج
كيفر : جَزَاء
كيفر خواست : قَرَار الاتِّهَام
كيفر دادن : أَنْ يُعَاقِب ، يُجَازَى
كيفر رسيدن : أَنْ يَلْقَى جَزَاءَهُ
كيفرى : عَقُوبِي ، تَأْدِيبِي ، جَزَائِي

(كيخسرو ، كيقباد)
كى؟ : متى؟
كي؟ : مَنْ؟
كيا : بَطْل ، حَارِس على الحدود
كياييا (عم) : رَكِيس القوم ،
زَعِيم
كيار : كَسُول ، كَسَل
كيانا : طَبِيعَة ، عُنْصَر ، أَصْل ،
أرومة ، مَالِك الأرض
كيپ : مَمْلُوء ، مُفْعَم ، مُكْدَّس ،
مَسْدُود
كيپ گرفتن (عم) : أَنْ يَنْسُدْ
كير : العُضْو الذَّكَرِي
كيس : كَيْس ، طَيَّة ، رَجَم ،
مُعَوَّج ، مُتَعَرِّج ، غَيْر
مُسْتَوٍ ، مَكْرَمَش
كيس افتادن (عم) : أَنْ
« يَكْرَمَش »
كيس شدن (عم) : أَنْ
« يَكْش » ، يَتَكَمَش
كيست؟ : مَنْ؟
كيسه : جِيب ، حَافِظَة ، جِرَاب
كيسه بر (ا. ها) : تَشَال
كيسه حمام : لُوف الحَمَام
كيسه دوختن (عم) : طَمَع ،
جَشَع
كيسه صفوا : المَرَارَة ، الحَوْصَلَة
المَرَارِيَة
كيسه كش (ا. ها) : دَلَاك ،
مُزِين

كون : مَقْعَدَة ، مُؤَخَّرَة ، كَفَل ،
مُخَنَّث ، مَأْيُون
كون كمونچه (عم) : ثَقِيلَة
الرَّدْفِين
كون وبيزى (عم) : اِسْتِعْدَاد
لِلْعَمَل ، لِيَاقَة
كونسلگرى : قُنْصَلِيَة
كونه كردن پياز (عم) : تَثْبِيت
الأَقْدَام ، تَجْرِيْب
كونه گذاشتن (عم) : خَصَم ،
إِيقَاء مبلغ من المال ، تَأْخِير
جزء من الأجر
كوه : جَبَل
كوهان شتر : سَنَام الجَمَل
كوهپايه : سَفْح الجبل
كوهستان : مَنطَقَة جَبَلِيَة
كوهك : تَلْ ، مُرْتَفَع
كوهنوردى (م. ي) : تَسَلُّق
الجبال
كوهه : بُرُوز ، نُتُوء ، سَنَام ،
سَرَج ، اِرْتِفَاع ، تَل ،
خَوْف ، هُجُوم
كوهى : جَبَلِي
كوى : حَي ، مَنطَقَة ، مَمَر ، طَرِيق
واسع ، قَصْبَة ، قَرْيَة ، ريف
كوى دانشگاه : المَدِينَة الجَامِعِيَة
كوير : صَحْرَاء ، أَرْض جَرْدَاء ،
سَرَاب
كويز (معر) : قَفِيز (وحدَة وزن)
كى : لَقَب للملوك فارس القَدِيمَة

كيفه جو (ا. فا) : يسمي لأخذ النار ، مُتَقِم	كيمسِن (تر. عم) : الشخص البارز في مجال ما	كيفور (عم) : مُتَشَر ، مَبسوط كَيْفِي : صاحب كيف
كيفه دار (ا. فا) : حاقِد ، كاره	كيمسِن كدخدا (تر. عم) : الشخص البارز في مجال ما	كِيك (إنج. cake) : كَعْكَة ، تُورَتَة ، كِيكَة
كيفه ودرديدن : أَنْ يَحَقِد	كيميا : الكِيمِيَاء ، حُب ، عَسِير	كِيك : بُرْغوث
كِيهان : نَجْم ، كَوَكَب ، الدُّنْيَا ، الفَلَك ، العَالَم ، الدَّهْر	الْمَنَال ، عَزِيز ، نَادِر ، مَكْر	كِيك : مِشْمَلَة
كِيهان نورد (ا. فا) : رائِد	كيمياگري : الخيمياء (علم وهمي يسمي لتحويل المعادن إلى ذهب)	كِيك (عم) : مِقْدَار مُنْتَظِم ، عَادَة ، « المعلوم »
فضاء ، عَالِم فَلَكي	كِيَن : حَقْد ، نَار ، عَدَاوَة ، بَغْضَاء	كيلوگرم : كيلوغرام
كِيوان : زُحَل ، الفَلَك	كِيَن خَوَاهِي (م. ي) : مُتَقِم ، ثَائِر	كيلومتر شُمار (ا. فا) : عَدَاد المسافات بالسَّيَّارَة
كيوسك (إنج. kiosk) :	كِيَنه : حَقْد ، بَغْضَاء ، عَدَاوَة	كيماك : قِشْدَة
كُشْك ، مَقْصُورَة		كيمُخت : جِلْد غَيْر مَدْبُوع

گ



کَهِف
گاز اتوموبیل : دَوَاسَةُ الْبَنْزِينِ فِي
السَّيَّارَةِ
گاز اشک آلود : غَازِ مَسِيلٍ
لِلدَّمْعِ
گاز انبساط : زَرَادِيَّةٌ ، كَمَّاشَةٌ ،
قَصَّافَةٌ
گاز خفه کننده : غَازَاتُ خَانِقَةٍ
گاز خنده آور : غَازُ أَعْصَابٍ
گاز دادن : أَنْ يُفَوِّرَ ، يُرَغِي ،
يُزِيدُ
گاز دار (ا. فا) : قَوَّارٌ ، غَازِيٌّ
گاز زدن : يَحْضُ ، يَقْضِمُ
گاز زغال : أَوَّلُ أَكْسِيدِ الْكَرْبُونِ
گاز سمی : غَازَاتُ سَامَةٍ

گارد احترام : حَرَسُ الشَّرَفِ
گارد ملی : الْحَرَسُ الْوَطَنِي
گاردان : كِرْدَانٌ ، عَمُودُ الْكِرْدَانِ
(بمحرك السيارة)
گاردون : كِرْدَانٌ
گارمسک : نَبَاتٌ طَفِيلِي
گارمه : مِنتَضِدَةُ حُرُوفِ الطَّبَاعَةِ
گاری : عَرَبَةٌ نَقَلَ تَجَرُّهَا الدُّوَابُّ ،
عَرَبَةٌ كَارُو
گاری دستی : عَرَبَةٌ يَدٌ
گاریچی : حُوزِيٌّ ، عَرَبْجِي
گاز (انج. gas) : غَازٌ ، جَازٌ ،
قَوَّارٌ ، زَبَدٌ
گاز : عَضَّةٌ ، قَصَّافَةٌ ، مِنتَقَاشٌ ،
سِنٌ ، كَمَّاشَةٌ ، إِسْفِينٌ ،

گد : الْحَرْفُ السَّادِسُ وَالْعَشْرُونَ
وَيُوَازِي الرِّقْمَ ٢٠ بِحَسَابِ
الْجُمْلِ وَيَنْتَلِقُ كَالْجِيمِ
الْمِصْرِيَّةِ
گانیدن : تَقَرُّبٌ ، مُبَاشَرَةٌ ،
جِمَاعٌ ، خِلَاعٌ ، إِزْعَاجٌ
گاباردین : جَبَرْدِينِ (قماش)
گاپاره : غَارٌ ، مَغَارَةٌ ، كَهْفٌ
گار (فر. gare) : مَحْطَةُ قِطَارٍ ،
لَا حِقَّةٌ تُفِيدُ الْوَفْرَةَ
(امرئگار)
گاراژ (فر. garage) : جَرَّاجٌ ،
مَوْقِفُ سَيَّارَاتٍ
گارده (فر. garde) : حَرَسٌ ،
حَارِسٌ

گاز سنج (ا. فا) : عَدَادُ الْوَقُودِ	قدمه	گاو بندی (م. ی) : تَوَاطُؤُ ، عَقْدُ صَفْقَةٍ سِرِّيَّةٍ
گاز طبیعی : الْغَازُ الطَّبِيعِيُّ	گاما : جَامَا (أَشْعَةُ)	گاو بندی کردن : أَنْ يَتَوَاطَأَ ، يَعْقُدُ صَفْقَةً سِرِّيَّةً
گاز گروفتن : أَنْ يَعْضَ ، يَقْضِمَ	گامیش : جَامُوسُ	گاو پیشانی سفید : مَشْهُورُ ، « أَشْهُرُ مِنْ نَارٍ عَلَى عِلْمٍ »
گاز مانند : غَازِيٌّ ، فِي حَالَةِ غَازِيَّةٍ	گانا : غَانَا	گاو چران (ا. فا) : رَاعِي الْبَقَرِ
گازر : غَسَّالٌ ، غَسَّالَةٌ	گانه : لِاحِقَةٍ نَسْبَةٍ عَدَدِيَّةٍ (بَوَكَانَه)	گاو چشم : عَيْنٌ جَاحِظَةٌ
گازرگاه : مِفْسَلَةُ الْمَلَابِسِ	گاه : مَكَانٌ ، مَقْعَدٌ ، لِاحِقَةٌ مَكَانِيَّةٌ وَ زَمَانِيَّةٌ ، الْفَجْرُ	گاو دنبال : مَخْرُوطٌ ، شَكْلُ مَخْرُوطِي ، قِمَعِ سُكَّرٍ
گازری : غَسَلٌ	گاه آمدن : طُلُوعُ الْفَجْرِ	گاو دوشه : وِعَاءُ الْحَلَبِ
گازه : أَرْجُوْحَةٌ ، خُصٌّ ، حَوْضٌ ، كُوْحٌ ، مَكْمَنُ الصِّيَادِ	گاه بگاه : مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرِ	گاو سر زدن : تَأْدِيبٌ ، عِقَابٌ
گازونیل : جَازُولِينُ	گاه شمار (ا. فا) : مِيقَاتِي ، أَدَاةُ لِقْيَاسِ الزَّمَنِ	گاو سرا : حَظِيرَةُ الْأَبْقَارِ
گازولین (إنج. gasoline) :	گاه گاه : أحياناً	گاو صندوق : صُنْدُوقٌ كَبِيرٌ ، سَحَّارَةٌ
بنزین	گاه گاهی : مِنْ حِينٍ لآخرِ ، عَارِضٌ	گاو عصارى : ثَوْرُ السَّاقِيَةِ ، « ثَوْرٌ فِي سَاقِيَةٍ » ، بَلَا هَدَفٌ ، « مَحْلُوكٌ سِرٌّ »
غازی : غَازِيٌّ	گاه گداری (عم) : مِنْ حِينٍ لآخرِ	گاو کار : ثَوْرُ الْحَرثِ
گاز : مَكَانٌ ، مَحَلٌ	گاه هست : رُبَّمَا	گاو کوهی : ثَوْرٌ جَبَلِيٌّ
گاس : صُنْدُوقُ الْحُرُوفِ (فِي الطَّبَاعَةِ) ، رُبَّمَا ، أَعْلَى	گاه وپی گاه : أحياناً ، نَادِرًا	گاو گاو (عم) : زَوَاجٌ
گاکول (عم) : كَسُولٌ ، بَلِيدٌ ، أَحْمَقٌ	گاهنامه : تَقْوِيمٌ ، نَتِيجَةُ التَّوَارِيخِ	گاو گل : مَرَعَى
گال : هَرَشٌ ، جَرَبٌ ، خَصِي الْأَرْزِ ، لَوْزَةُ الْقَطْنِ ، تَعْلَبٌ ، اسْتِفَانَةٌ	گاهنما (ا. فا) : مِيقَاتٌ ، سَاعَةٌ	گاو ماده : بَقْرَةٌ
گالری (فر. gallerie) : مَعْرُضٌ	گاهواره : مَهْدٌ	گاو ماهی : ثَوْرُ الْبَحْرِ
گالون (إنج. gallon) : جَالُونُ (وَحْدَةُ قِيَاسٍ لِلْمَوَائِلِ)	گاهی : أحياناً	گاو میخ (معر) : جَامُوسَةٌ
گاله : جُوالٌ	گاو : ثَوْرٌ	گاو نو : ثَوْرٌ
گاله دولایی (عم) : جُوالٌ كَبِيرٌ	گاو آب : طَحَالِبٌ	گاو و دزه : ثَوْرُ الْحَرثِ
گام : خَطْوَةٌ ، السَّلْمُ الْمَوْسِيقِيُّ	گاو آهن : مِخْرَاطٌ	گاوه : إِسْقِينُ
گام بر داشتن : أَنْ يَخْطُوَ	گاو باز (ا. فا) : مُصَارَعٌ	گبر : مَجْرُوسِيٌّ
گام نهادن : أَنْ يَخْطُوَ ، يَضَعُ	الشیران	
	گاو بازی (م. ی) : مُصَارَعَةٌ	
	الشیران	
	گاو بند (ا. فا) : نِيرٌ ، قَيْدٌ	

گبه : زُجاجة الحِجامة	گدائی (م. ی) : تَسَوَّل ، اِسْتِجْدَاء	سَمَاح
گپ : کَلَام ، حَدِيث ، ضَخَم ، بَدِين	گداختن (گداز) : أَنْ يُذِيب ، يَصْهَر ، يَحُل	گذشت کردن : أَنْ يَغْفِر ، يَغْفِر ، يَتَجَاوَز ، يَسْمَح
گپ زدن : حَدِيث ، مُؤَانَسَة ، تَفَاوُض	گداختنی : قَابِل لِلذُّوْبَان	گذشتگان (ج) : الْأَسْلَاف ، الْأَجْدَاد ، الرَّاحِلُونَ
گپ زنی : ثَرَثَرَة ، مُسَامَرَة ، « دردشة » ، « رغي »	گدار : مِيَاه ضَحْلَة ، مَوْضِع قَدَم ، مَوْطِئ قَدَم	گذشتن (گذر) : أَنْ يَمُر ، يَقْبِل ، يَصْرِف النَّظَرَ ، يَغْفُو
گفت : كَبِير ، ضَخَم ، سَمِيكَ	گداره : سَقَف ، سَطْح	گذشته از ... : يَصْرِف النَّظَرَ عن ... علاوة على ...
گنره ای : يَلَا دَاعٍ ، يَلَا سَبَب ، بِالشَّرِّ ، بِالْكُوم	گدازاندن : صَهَر ، إِذَابَة ، حَل	گور : أَجْرَب ، عُقْدَة ، فَاسِد ، مُتَعَفِّن ، أَقْرَع ، إِذَا (اختصار لـ ر)
گج کاری : النَّقْش على الجِصص ، تَرْيِيز الأسقف والجدران الجِصِّيَّة	گدازش : صَهَر ، إِذَابَة ، حَل	گور : شُعْلَة ، لَهَب
گج (معرو) : جِصص ، كِلْس	گدازه : حُمَم بَرَكَانِيَّة	گور دار (ا. فا) : أَجْرَب
گج بری (م. ی) : النَّقْش على الجِصص ، تَرْيِيز الأسقف والجدران الجِصِّيَّة	گدای سامره : شَحَاذ لِحُوح	گور زدن : أَنْ يُشْعَلَ ، يُوقَد
گج پاک کن (ا. فا) : بِشَاوَرَة ، مِحْطَة طَبَاشِير	گذار : م. ا. من « گذاشتن » و « گذاردن »	گور گرفتن : أَنْ يُشْتَعَلَ ، يَحْرَق ، يَلْتَهَب
گج تخته سیاه : طَبَاشِير	گذاردن (گذار) : أَنْ يَضَع ، يُقِيم ، يَتْرَك ، يَمُر ، يُقِيم ، يَغْفِر ، يَهْضُم ، يَنْهِي	گور گرفتن : أَنْ يُصَاب بِالْجَرَب
گج سفید : جِيس ، كِلْس	گذاره : مَر ، عِبَارَة ، مُعَذِّبَة	گور و گور (هم) : عَلَى التَّوَالِي ، بِصُورَة مُسْتَمِرَّة
گج مالی (م. ی) : طِلَاء الجدران ، تَبْيِيض	گذاشتن (گذار) : أَنْ يَضَع ، يُقِيم ، يَتْرَك	گرازیدن (گرای) : مَبِل ، رَغْبَة ، إِيْمَان ، مُجُوم
گدا : شَحَاذ ، مُتَسَوِّل	گذر : حَي ، مَفْرَق ، مَيْدَان صَغِير	گرات (عم) : مُعَقَّد ، مُشْكِل
گدا بازی در آوردن (هم) : تَسَكُّع ، تَطْفُل ، تَسَوَّل ، اِسْتِجْدَاء	گذر گاه : مَعْبَر ، مَر	گراز : خَنْزِير ، شُجَاع ، زَحَافَة ، مِنْخَس ، حُمَى النِّفَاس ، فِجْوَة
گدا زاده (عم) : وَضِيع ، من أَصْل وَضِيع	گذر نامه : جَوَاز سَفَر	گراز دریایی : دَرْفِيل
گدا منقش : دَنِيء ، ذَلِيل ، وَضِيع	گذران : مَعِيشَة ، عَيْش ، مَعَاش	گراز ماهی : دَرْفِيل
	گذرانیدن (گذران) : تَمَضِّيَة الوقت ، تَمَرِير ، مُوَافَقَة	گراز وحشی : خَنْزِير بَرِّي
	گذرانه : دَخَلَ سَنَوِي	گرازیدن : أَنْ يَتَبَخَّر ، يَمُتَرَض
	گذشت : عَفْو ، غُفْرَان ، تَجَاوُز ،	

گُرج : الْكُوج (أهالي جورجيا من جمهوريات وسط آسيا)
 گرجستان : جورجيا (بوسط آسيا وعاصمتها تفليس)
 گرجی : گُرجي (من أهالي جورجيا)
 گرجه : ران ، ولو آن ، ولو کان ، مهما (اختصار لرجه)
 گود : بطل ، قوي البنية
 گود : غبار ، م. ا. من (گردیدن) : أن يصير
 گود : مُستدير ، قريب ، أمام
 گود آلود (ه) : مُغبر ، مُترب
 گود آوردن : أن يجمع ، ادخار ، تخزين
 گود آودي (م. ي) : إقتناء ، جمع ، تجميع ، توليف
 گود ياد : دوامة هواء ، زويعه ، إعصار
 گود باف : حاشية الرداء ، کنار
 گود بو : مثقاب ، مخز
 گود پاش : بَخاخة ، «اسبراي»
 گود رسيدن : أن يتوصل إلى ، يحصل على
 گود شکن شدن (عم) : أن يجز ، يتر
 گود کردن : أن يجمع ، ادخار ، تخزين
 گود گود : دوار ، دائر
 گود گیر (ا. ها) : منفضة

گوانی (م. ي) : غلاء ، جاذبية ، تضخم ، ارتفاع التكاليف
 گوانیگاه : مرکز الجاذبية
 گراور : اُكلشييه (زنكوغراف)
 گرای : م. ا. من (گرائیدن) : ميل ، رغبة ، إيمان ، هجوم
 گرایش (م. ش) : ميل ، رغبة ، نزعة ، هجوم
 گوبال : غريال
 گوبزه : كفاءة ، قدرة
 گوبه : قطة
 گوبه رقصانی (عم) : تعلل ، تعويق ، تعقيد الأمور لآخر ، «تدويع»
 گوبه زين کردن (عم) : توريط ، «تديس»
 گوبه صفت (عم) : جاحد ، ناكِر للجَميل (مثل القطط)
 گوبه عايد (عم) : مُتظاهر بالتدين ، مرء
 گوبه كوره (عم) : جاحد ، ناكِر الجَميل
 گوبه مرتضی على (عم) : ناصح ، واع ، لا يتخذ ، مُتمرس
 گوبه وحشی : قط بري
 گوبه يراق کردن (عم) : توريط ، «تديس»
 گوبی (عم) : دُب ، ديب

گراس : لُقمة ، قُتات
 گرافيت (إنج. graphite) : جرافيت
 گرامی : عزيز ، مُحترم
 گرامی داشتن : إعزاز ، تبجيل ، حرارة اللقاء
 گران : غالٍ ، ثمين ، ثَقيل
 گران بار : حامل ، ثَقيل العبء ، مُحمل
 گران باری : حمل ، زيادة أعباء
 گران بها : غالٍ ، نادر ، عالي القيمة
 گران پایه : عالي المكانة
 گران جان : بائس ، بخيل
 گران خواب (ا. ها) : ثَقيل النوم
 گران خوار : أكل ، شره
 گران خيز (ا. ها) : مُشاغل ، كسول ، بطيء
 گران سو : مغرور ، عنيد
 گران شدن : ارتفاع السعر
 گران فروش (ا. ها) : مُتربح ، من يبيع بسعر أعلى للتربح
 گران فروشی (م. ي) : غلاء
 گران قدر : عالي القيمة ، عظيم الشأن
 گران قيمت : غالٍ ، مكلف
 گران كيسه : بخيل ، شحيح
 گران مايه : رشيد ، حكيم ، مُتعقل

عائقه ، يتحمل مسؤولية گردن گلابی (هم) : ضعیف ، وادیع ، وادیع گردن گیر شدن : اضطراب ، تورط گردن نهادن (هم) : رضوخ ، انصیاع ، استسلام ، انقیاد ، عجز گردنده (ا. فا) : دوار گردنه : رقبه الشيء ، طریق وعر ، شعب بین جبلین گردنه گیر (ا. فا. هم) : قاطع طریق ، تاجر جشع گردنی (م. ی) : استدارة گرده : بودرة ، أثر ، مسحوق النقاشین ، خلايا الذکور فی النبات ، صورة ، ورق مختوم گرده : قرص ، رعیف ، مستدیر گرده : مؤخره ، کفل ، ردف ، کلیه ، جنب ، ثواء ، بروز گرده فشانی : تلقیح گرده ماهی (هم) : محذب ، مقوس گرده نان : رعیف خبز گردو : جوز گردو بازی (هم) : عمل عقیم ، تفاهة ، لعب عیال ، گردو کاغذی (هم) : جوز الهند الجید ذو القشرة الرقیقة	واهن ، مریض گردن بند (ا. ها) : عقد ، یاقه ، قلادة ، طوق گردن خورد شده (هم) : ملعون ، مقصوف الرقیة گردن زدن : ضرب العنق گردن زن (ا. ها) : مقصلة گردن زنی (م. ی) : إعدام گردن شقی (م. ی) : عناد ، تشیت بالرأي گردن شکسته (هم) : ملعون ، (مقصوف الرقیة) گردن فراز : مغرور گردن کج (هم) : ذلیل ، بائس گردن کج کردن (هم) : استعطاف ، مذلة گردن کسی گذاشتن (هم) : تسخیر ، إجبار ، قرض گردن کش (ا. فا) : عنید ، یصعب السیطرة علیه گردن کشی (م. ی) : عناد ، عصیان ، تمرد ، مقاومة گردن کشیدن : عصیان ، تمرد ، مقاومة گردن کلفت (هم) : غبی ، فظ ، قوۃ ، مشاغب گردن کلفتی کردن (هم) : صمود ، مواجهه ، عدم الانصیاع ، تناحۃ گردن گرفتن : أن یأخذ علی	گرد گیری (م. ی) : تنفیض ، إزالة الأثرية (کردن) گرد هم آیی (م. ی) : تجمع ، اجتماع گردا : حجة ، دلیل ، سند گرداب : دوامة گرداگرد : حول ، متال ، متعاقب گردالی (هم) : مدور ، ثقب مدور ، دائری گردان : کثیمة گردان : مستدیر ، دوار ، م. ا. من گردانیدن گردانیدن (گردان) : أن یدیر ، یلف ، یغیر ، یحول گودر : وادی ، قصبة گردش (م. ش) : نزهة گردش کردن : تنزه گردشگاه : متنزه ، حديقة گردک : خیمه گردک : کلیه گردکان : جوز الهند گردلی (هم) : مدور ، ثقب مدور ، دائری گردن : رقبه ، زعیم ، بطل گردن بار شدن (هم) : أن یضطر گردن بادی (م. ی) : اضطراب ، إجبار گردن باریک (هم) : ضعیف ،
--	--	---

مُنهَمِك	يَأْسِر ، يَتَجَمَد ، يَتَكَيَّف ،	گردون : دائر ، عَرَبِيَّة ، عَجَلَة ،
گرم خانه : صَبْوَة	يَتَلَع يَتَحَدَّث ، يَتَعَهَّد ،	الفلك ، الزمن ، السَّمَاء
گرم دل (عم) : مُطْمَئِن ، هَادِي	يُخَطِّط ، يَتَنَاوَل ، يَكْشِف	گردونه : إِطَار ، عَجَلَة ، دَوَّامَة ،
گرم صحبت شدن (عم) :	وَيَخْصِف ، يَحْزَن	دَوَّامَة الْخَيْل (بِالْمَلَاهِي)
الانْهَمَاك فِي الْحَدِيث ،	گرفته (ا. هف) : مَسْلُود ،	گردونه اقتضی : دَرَّاجَة نَارِيَة
إِصْغَاء	مُكْفَهَر ، كَتِيب ،	گردونه رولت : حَلَقَة الرُّولِيْت
گرم کار : مُنهَمِك فِي الْعَمَل ،	(مقبوض ، ، ، مزنوق)	گردی (م. ی) : اِسْتِدَارَة ، دَوْرَان
مُشْغِل	گرم : ذَنْب	گردی (م. ی) : شَجَاعَة ،
گرم کردن : إِضْفَاء رَوْنَق ،	گرم آشتی (عم) : تَصَالَح	بَسَالَة ، بَطُولَة ، شَهَامَة
تَنْشِيط ، تَسْخِين ، تَشْوِيق	ظَاهِرِي ، مُصَالَحَة صَوْرِيَة	گردی : مَطْحُون ، عَلَي شَكْل
گرم گرفتن : صَدَاقَة ، إِخْلَاص ،	گرم آشنائی (م. ی) : مَعْرِفَة	بُودَة
وَفَاء ، إِظْهَار الْوَد	سطحية ، صَدَاقَة عَابِرَة	گردیدن (گرد) : أَنْ يَدُور ،
گرم نمودن : تَدْفِئَة	گرم پالان دیدن (عم) :	يَصِير ، يَصْبَح
گرم و سرد جهان دیدن (عم) :	مُجَرَّب ، مُحْتَك ، مَنْ عَرِكَ	گرم : هِرَاوَة ، رُمَح ، دَبُوس
مُجَرَّب ، مَنْ عَرِكَ الْحَيَاة	الدُّنْيَا	الحرب ، يَد الْهَاوِن
گرم : السُّخُونَة ، الْحَرَارَة ،	گرم و میش (عم) : ضَبَاب ،	گرم : تَاج ، زَهْرَة السَّنَمَة
الدَّفء	شَبِيرَة	گرم : صَوْلِجَان ، هِرَاوَة
گرم چا شدن (عم) : أَنْ يَغْرَق	گرم به هوا (عم) :	گرمیدن : عِلَاج ، تَقْوِيم ،
وَيُصَاب بِالْبَرْد	(استغماية ، ، ، عسكر	مُسَاعَدَة
گرم خیز (ا. ها) : قُصَل	و حرامية ،	گرمسنگی (م. ی) : الْجُوع
الصَّيْف	گرمی (م. ی) : خُبْث ، مَكْر ،	گرمسنگ : جَائِع ، جُوعَان
گرم سنج (ا. فا) : مِيزَان	لُصُوصِيَة ، اِرْتِشَاء ، أَكْثَل	گرمفتار (ا. مص) : أَسِير ،
الْحَرَارَة ، تَرْمُومَتَر	الحرام	مُشْغِل
گرمابه : حَمَّام	گرمگین : أَجْرَب	گرمفتاری (م. ی) : اِنْشِغَال ،
گرمای گرم : مَعْمَعَان ، عَلَي الْفُور ،	گرمگینه : جَبَّة	مَشْغَلَة
بَسْرَة ، (فِي حَمُونَهَا ،	گرم (انج. gram) : جَرَام	گرمگنی (م. ی) : ضَيْيق ،
گرمسیر : مِنتَقَة دَافِئَة ، مَشْتِي	گرم : دَافِئ ، سَاخِن ، حَار ، رَاقِيق	شِدَة ، اِنْشِغَال ، خُسُوف ،
گرمی (م. ی) : سَخُونَة ، حَرَارَة	گرم : قَفَا ، حَزَن ، انْقِبَاض	كُسُوف ، اِنْسِدَاد
گرمه : عَقْدَة ، نُتُو ، يَرْوُز ، ثَنِيَة ،	گرم چیزی بودن (عم) :	گرفتن (گیر) : أَنْ يَأْخُذ ، يُنَال ،
قُل ، مُشْكَلَة ، قَلْب	مُشْغِل ، مُسْتَرْقِق ،	يَحْمِل ، يُفْلِق ، يَخْتَار ،

گریزان : هارب ، فار ، م. ا. من (گریزاندن) : تهرب گریزاندن (گریزان) : آن یهرب ، یدفع أحدک للهرب گریزگاه : مقر ، مهرب ، مخبأ گریس (انج. grease) : شحم گریستن (گری) : آن ییکی گریسکاری (م. ی) : تشحیم گریه : بکاء (کردن) گریه اش گرفتن (عم) : تأثر ، بکاء ، ملل ، عجز گریه افتادن (عم) : تأثر ، بکاء ، ملل ، عجز گریه در آستین داشتن (عم) : أن یتظاهر بالبکاء ، دموع التماسیح گریه در گلو گرفتن (عم) : البکاء بحرقة گریواز : عقد ، قلادة گریوازه : عقد ، قلادة گریوه : تل ، هضبة ، مرتفع گز (هم) : لوطی گز : ذراع (وحدة قیاس طولیة) ، متر تقریباً ، حلوی ، نقل ، م. ا. من «گزیدن» گز کردن : آن یسیر ، یمشی ، یقطع المكان حیثه وذهاباً گز نکرده پاره کردن (هم) : أن یتهور ، یندفع دون تحسب المواقب	الرّهائن گروه : مجموعة ، جماعة ، کثلة ، طنمة ، زمرة گروهان : سرّیة ، فصيلة گروهیان : عریف ، قائد مجموعة عسکریة گروی : رهنی ، علی سبیل الرهن گرویدن (گرو) : میل ، اعتناق ، ایمان ، اعتقاد ، اتباع گروی : أجرب گریان : باک ، م. ا. من (گریاندن) گریاندن (گریان) : إنبکاء ، دفع شخص للبکاء گریبان : یاقه ، خنّاق گریبان گرفتن : أن یمسک بخنّاق ، یطالب گریبانگیر شدن : أن یثلی بـ ، یقع فی گریپ (انج. gripe) : نزلة ، زکام ، إنفلونزا گریختن (گریز) : آن یهرب ، یفر گریخته (ا. مف) : هارب گریز : م. ا. من «گریختن» ، هرب ، مهرب ، فرار ، مقر گریز پا : هارب ، دائم الفرار گریز زدن : الخروج عن الموضوع ، تلمیح ، (ترویغ)	گره بستن : عقد ، ربط ، عمل عقدة گره پیشانی (م. ی) : تقطیب الجبین ، عبوس ، تکشیر گره خوردن : تعقد ، تشابک ، تعقید گره دار (ا. فا) : مُعقد ، صعب گره گره (عم) : شیئا فشیئا ، (بالقطارة) گره گشودن : حل العقد ، عون ، مُساعدة ، تسهیل ، تیسیر گره گوله (عم) : مُعقد ، بدین ، مُعوج ، أعوج گره گیر (ا. فا) : مُجعد ، مُعقد گرو (فر. grève) : إضراب ، إعتصام گرو : بدل ، رهن ، رهینه گرو دادن : رهن ، اِرتهان گرو کردن : أن یضرب ، یعتصم گرو کشی (م. ی) : أخذ الرهن ، اِرتهان گرو کشیدن : أخذ العوض بالقوة ، أخذ رهن ، خطف گرو گرفتن : أخذ رهن ، أخذ رهینه گروگان (ج) : رهن ، بدل ، رهائن گروگان گیری (م. ی) : أخذ
---	--	--

<p>انْتَخاب</p> <p>گزینف : خَزِينَة ، مَخْزُون</p> <p>گس : « مِزْز » ، فِج ، حَامِضُ الْعَلْعَم</p> <p>گسار : م. ا. من « گساردن »</p> <p>گساردن (گسار) : يَتْرَك ، يَهْجُر ، يَشْرَبُ الْخَمْر ، يُعَانِي ، يَمْحُو ، يَضْم ، يَضْع ، يَطْوِي</p> <p>گست : قَبِيح ، سَيِّء ، دَمِيم</p> <p>گستاخ : وَقَح ، جَرِيء ، لا يَسْتَحِي</p> <p>گستاخی (م. ی) : وَقَاحَة ، جُرْأَة ، سُوءُ الْخُلُقِ</p> <p>گسترد : م. ا. من « گستریدن »</p> <p>گستردن : م. ا. من « گسترانیدن »</p> <p>گستردانیدن (گستردن) : أَنْ يَمْد ، يَنْشُر ، يَبْسُط</p> <p>گستردن (گستردن) : أَنْ يَمْتَد ، يَنْتَشِر ، يَنْبَسُط ، يَشِيع</p> <p>گستردنه (ا. مف) : مُمْتَد</p> <p>گستردش (م. ش) : اِمْتِدَاد ، اِنْتِشَار ، مَد ، نَشْر ، تَطَوُّر ، نُمُو</p> <p>گستردگی (م. ی) : تَمْزِيق ، قَطْع ، قَصْل ، كَسْر</p> <p>گستردن (گسل) : أَنْ يَنْقَطِع ، يَنْفَصِل ، يَنْكَسِر</p> <p>گسل : م. ا. من المصدر « گسیختن ، گسستن »</p>	<p>الأَعذار</p> <p>گزلک (معرف) : كَزْلَك ، سِكِّينٌ قَصِيرَة</p> <p>گزلک (معرف) : كَزْلَك ، سِكِّينٌ قَصِيرَة</p> <p>گزمه (تر) : عَسَس ، خَفِير ، حَارِسٌ لَيْلِي</p> <p>گزند : ضَرَر ، خُسْرَان ، خَسَارَة ، جُرْح ، أَذِيَة</p> <p>گزند رساندن : إِضْرَار ، اِثْلَاف ، جُرْح ، أَذَى</p> <p>گزند رسیدن : تَضَرَّر ، خُسْرَان ، خَسَارَة ، جُرْح ، تَأَذَّى</p> <p>گزندگی (م. ی) : لَدِغ</p> <p>گزندنه (ا. فا) : حَشْرَة لَادِغَة أَوْ سَامَة</p> <p>گزیت (معرف) : جَزِيَة</p> <p>گزیدگی (م. ی) : لَدِغَة ، عَضَة</p> <p>گزیدن (گز) : أَنْ يَعْض ، يَغْرِ ، يَلْدَغ ، يُؤْذِي ، يَسْتَوْلِي ، يُعَاقِب ، يَنْتَرِ</p> <p>گزیدن (گزین) : أَنْ يَخْتَار ، يَتَخَيَّر ، يَنْتَقِي</p> <p>گزیده (ا. مف) : مُخْتَار ، مُنْتَخَب ، مُصْطَفَى ، مُنْتَقَى</p> <p>گزیر : مَقَر ، عِلَاج ، حِلَّة ، سَبِيل</p> <p>گزین : م. ا. من « گزیدن »</p> <p>گزین کردن : أَنْ يَخْتَار ، يَنْتَخِب</p> <p>گزینش (م. ی) : اِخْتِيَار ،</p>	<p>گزاردن (گزار) : أَنْ يُؤدِي ، يَفِي ، يُنْهِي ، يُنْصِم ، يُفَسِّر ، يَشْرَح ، يُوصِل ، يُبَيِّن ، يُخَطِّط ، يُتَرَجِّم</p> <p>گزارش (م. ش) : تَقْرِير ، شَرْح ، تَفْسِير ، بَيَان</p> <p>گزارش دادن : أَنْ يَرْفَع تَقْرِيرًا ، يُقَدِّم بَيَانًا بِحَالَةِ شَيْءٍ</p> <p>گزارشات (ج) : تَقَارِير</p> <p>گزارشگر : مُرَاسِل ، صَحْفِي</p> <p>گزارف (معرف) : لَعُو ، مُكَلِّف ، مُبَالَغَة ، مُبَالِغ فِيهِ ، أَهْه</p> <p>گزارف گوئی (م. ی) : لَعُو ، مُبَالَغَة ، تَفَاخُرٌ كَاذِبٌ ، « فشر » (کردن)</p> <p>گزارفه : لَعُو ، مُكَلِّف ، مُبَالَغَة ، مُبَالِغ فِيهِ ، أَهْه</p> <p>گزارفی (م. ی) : إِفْرَاط ، مُبَالَغَة</p> <p>گزان : قَارِص ، لَادِغ</p> <p>گزانگیین : الْمَنْ ، سَائِلُ شَجَرَةٍ الطَّرْفَاءُ</p> <p>گزر (معرف) : يَدُ الْهَافُونَ ، مِدْقَة ، هَرَاوَة ، جَزَر</p> <p>گزش : عَض ، لَدِغ</p> <p>گزك : حُجَّة ، ذَرِيعَة</p> <p>گزك بدست افتادن (عم) : أَنْ يَنْدَرِع ، يَتَعَلَّل ، يَخْتَلِق</p> <p>الأَعذار</p> <p>گزك دست کسی دادن (عم) : أَنْ يُعْطِيَ الثَّرِيعَة ، يَلْتَمِس</p>
---	---	---

گل (عم) : حَوْل	گشاده (ا. مف) : مَفْتُوح ،	گسلان : م. ا. من «گسلاندن»
گل : زهرة ، وَرْدَة ، قَبَس ،	رَحْب ، واسع ، عَرِيض	گسلاندن (گسلان) : أَنْ يَقْطَع ،
أَحْمَر ، فَائِدَة ، حُسْنِ حَظ	گشاده دست : سَخِي ، كَرِيم ،	يَقْطَع ، يَتَر ، يَكْسِر
گل : طِين ، طَمِي ، فِطْرَة ، طَبَع	مِعْطَاء	گسیختگی (م. ی) : تَمْزِيق ،
گل انداختن : اِحْمَرار ، تَوَرْد ،	گشاده رو : بِشُوش ، بِاسِمِ الْوَجْه	قَطْع ، قَصْل ، كَسْر
تَفْتُح	گشاده زبان : رَحْب الصُّلْب ،	گسیختن (گسل) : أَنْ يَنْقَطِع ،
گل آویز (ا. فا) : مُلُون ،	صَبُور	يَنْفَصِل ، يَنْكَسِر
مُزْرَكَش ، مُشْجَر	گشایش (م. ش) : سَعَة ،	گسیل کردن : أَنْ يُوَفِّد ، يُسِير ،
گل باقالی (عم) : مَنقُوش	رَحَابَة ، اِنْفِتَاح ، اِفْتِاح ،	يُجَرِّد
بالأبيض والأسود ، أبيض في	اِنْفِرَاج (يافتن)	گشا : م. ا. من المصدر
أَسود	گشایشی : اِفْتِاحِي	«گشادن»
گل باقلا (عم) : مَنقُوش بالأبيض	گشت (عم) : الْجَمِيع ، جَمَاعَة	گشاقاپو : جِستابو ، جِهَاز
والأسود ، أبيض في أسود	گشتن (گرد) : أَنْ يَصِير ، يُصْبِح ،	المخابرات النازي
گل بام : أَذَان ، مُنَاجَاة	يَمْشِي ، يَسِير	گشاد : رَحْب ، مُتَّسِع ، وَاسِع ،
گل بانگ : أَذَان صَلَاة الْجَمَاعَة	گشته (ا. مف) : مُعَوَّج ، مَائِل ،	عَرِيض ، مَسْرُور
گل بهی (عم) : يَبِيج (لون)	مُنْحَرَف ، مَلْفُوف ، مُسْتَدِير	گشاد باز (عم) : مُسْرَف ،
گل هشت ورو ندارد (عم) :	گشتی : حَارِس ، جُنْدِي دَوْرِيَة	مُبْدَر
عِبَارَة مُجَامَلَة تَقَال لِمَنْ	گشنه (عم) : جَائِع ، جَوَاعَان	گشاد بازی کردن (عم) :
يَجْلِس وَظَهْرُهُ لِآخِر	گشنی (م. ی) : تَزَاوُج ، تَلْقِيع	تَبْدِيد الْمَال ، إِسْرَاف ، تَبْذِير
گل پیرا (ا. ها) : بُسْتَانِي ،	گشنیز : كُزْبَرَة	گشاد در (عم) : مِضْيَاف ، بَيْت
جَنَائِنِي	گشودن (گشا) : أَنْ يَفْتَح	مَفْتُوح ، كَرِيم
گل ته نشین : غَرِين ، طَمِي	گفت و شنود : حَدِيث ، حِوَار ،	گشاد نامه : مَنشُور ، بَيَان عام ،
گل حرامزاده زدن (عم) : أَنْ	تَشَاوُر	رِسَالَة مَفْتُوحَة
يُحَرِّم عَلَى نَفْسِهِ شَيْئًا	گفت وگو : حِوَار	گشادگی (م. ی) : قَتَح ،
گل خیر (عم) : خَطَأ ، غَلَطَة	گفتار (ا. مح) : مَقَال ،	اِنْفِتَاح ، اِمْتِدَاد ، اِتْسَاع
گل ریزان : الْخَرِيف ، ثَر الْوَرْد	مَقُولَة	گشادن (گشا) : أَنْ يَفْتَح ،
على العروسين	گفتگو : كَلَام ، جَدَل ، الْقِيل	يَفْتَح ، يُزِيل الْهَم ،
گل سفید : حَجَر الْكِلْس	والقال	يَتَخَلَّص ، يَجْرِي ، يَفْرَح ،
گل شمع : قَبِيل الشَّمْعَة	گل (إنج. goal) : جُول ،	يَفْكَ ، يُزِيل ، يُوثِق ،
گل عذار : جَمِيل	هَدَف كُرَوِي	يُفْشِي ، يَقْطَع ، يَنْجَلِي

گلدار (ا. فا) : مزرکش ، ملون ، مشجر	گل وشمک (عم) : حُسن ، جاذبیه ، جمال	گل کاغذی : ورد صنّاعی
گلدان : زهریہ ، فازہ	گلاب (معر) : ماء الورد	گل کردن : اُنْ یَتَرین ، یَتَجَمَّل ، یَجذب الانتباه
گلدسته : مثلثہ ، منارہ	گلاب نبات : سُکر نبات	گل کُشتی : شِعْر یُتَلی قبل بدء مباراة المصارعة
گلدوزی (م. ی) : تطرّیز	گلابتون : ورود بارزہ تطرّز علی الشیاب	گل کوزه گری : طین الفَخّار ، صلصال
گلر : حارس المرمى	گلایی : کُمثری	گل گفتن (عم) : مُؤانسة
گلزار : روضة ، بستان	گللاه : شِعْر مُوج ، مُجعد ، متموج	گل گل (عم) : تُقال للولید لتوجیه نظره إلى النور
گلستان : روضة ، بستان	گلاویز شدن : اشتباك ، قتال ، شجار	گل گل ماتی تیش (عم) : تُقال للولید لتوجیه نظره إلى النور
گلشن : بستان ، روضة	گلایه : شکوی ، شکایة	گل گیوا داشتن (عم) : حُسن ، جمال
گلف : الجولف (لعبه)	گلایہ کردن : اُنْ یَشکو	گل مولا (عم) : قروش
گلکار : جَنائینی ، بستانی	گلبن : شجرة الورد	گل میخ : میسمار عریض الرأس
گلکاری (م. ی) : تلّیس	گلبول : کُریّة ، کُرة دم	گل نشستن (به) : جُنوح ، میل ، عَزز
بالطین ، لیبّ فی الطین	گلبولهای سفید : کُرات الدّم البیضاء	گل هم (عم) : مُتوافق الأجزاء ، مُرکّب من أجزاء
گلکاری (م. ی) : رعایة البساتین	گلبولهای قرمز : کُرات الدّم الحمراء	گل هم کردن (عم) : توفیق الأجزاء ، ترکیب
گلگشت : روضة ، بستان	گلپر : ورق الورد	گل وشل (عم) : وَحَل
گلگلم : قَرْنیبط	گلچهره : جمیل	گل وکُشتی : شِعْر یُتَلی قبل بدء مباراة المصارعة
گلگون : وردی ، مُتورّد	گلچین : بستانی ، بَهدوء ، الهُویّنا ، مُختارات ، مُقتطفات	گل وگشاد (عم) : رَحَب ، واسع ، شیء غریب
گلنگلی (عم) : مُشجّر ، منقوش ، ملون	گلچین کردن : اُنْ یَخْتار ، یَنْتَقی	گل وگشاد (عم) : مُنفتح ، عَرِض ، رَحَب ، واضح
گلن گدن : خَزنة البندقية	گلچین گلچین (عم) : الهویّنا ، عَلی مهل	گل ولای (عم) : وَحَل
گلنار : زهر الرمان	گلچینی : خَرَف ، طین الخزف	
گلنده : عاهرة ، فاجرة	گلخانه : مَشْتَل	
گلنگبین : شربات الورد	گلخن : قُرْن ، سَخان	
گلنم : رَذَاذ المطر ، مطر خفیف ، بَخ		
گلّه : رُکن ، زاویة ، (عم) : مکان معین		
گلّه : شکوی		
گلّه : قَطیع		

گم وگور شدن (عم) : اُنْ	يَتَلَهَفُ	گله بان : راع
يَضِيعُ ، يَخْتَفِي	گلو گير (ا. فا) : غَيْر	گله به گله (عم) : زُمْرًا ، فِي
گمار : م. ا. من	مُسْتَسَاغٌ ، مَا يَصْعَبُ بَلْعُهُ ،	جماعات ، زحام
« گماشتن ، گماردن » :	خَانِقٌ	گله به گله (عم) : هُنَا وَهَنَاكَ
إِقْرَارٌ ، تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ	گلو گير پيش شدن (عم) :	گله دار (ا. فا) : راع
گماردن (گمار) : إقْرَارٌ ،	يَعْشُقُ ، يَهْوِي ، يَتَلَهَفُ	گله داری (م. ی) : رعي
تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ ، تَوَكِيلٌ ،	گلوته : قُبْعَةٌ بِرِبَاطٍ حَوْلَ الْوَجْهِ	گله كردن : اُنْ يَشْكُو ، يَعْتَبُ
يَظْهَرُ ، يَفْتَحُ ، يَخْتَالُ	گلوله : رَصَاصَةٌ ، طَلْقَةٌ ، رَشٌ	گله كردن : اُنْ يَقْتَادُ جَمَاعَةً
گماشتگی (م. ی) : تَنْصِيبٌ ،	گلوله انداختن : إِطْلَاقٌ	كَالْقَطِيعِ
تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ	الرَّصَاصُ	گله گزار (ا. فا) : شَاكٍ
گماشتن (گمار) : إقْرَارٌ ،	گلوله باران : رَمِيًّا بِالرَّصَاصِ	گله گزاردن : اُنْ يَشْكُو
تَنْصِيبٌ ، تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ ،	گلوله زدن : خَطَفٌ ، نَشْ	گله گزاری (م. ی) : شِكَايَةٌ ،
تَوَكِيلٌ	گلی : وَرْدِي ، أَحْمَرٌ فَاتِحٌ ، قِرْمِزِي	تقديم شكوى
گماشته (ا. مف) : مَأْمُورٌ ،	گلیز : لَعَابٌ	گله گزاری كردن : شِكَايَةٌ ،
خَادِمٌ ، مُعَيَّنٌ ، مُوظَّفٌ	گليم (معر) : كَلِيمٌ ، سَجَادَةٌ	تقديم الشكوى
گمان : ظَنٌّ ، خَيَالٌ ، تَصَوُّرٌ ،	گلين : عَرُوسٌ	گله گشاد (عم) : رَجَبٌ ،
حَدَسٌ ، فِكْرٌ	گم : خَافٍ ، ضَائِعٌ ، مَفْقُودٌ ، غَيْرٌ	واسع ، شيء غريب
گمان بد داشتن : اُنْ يُسِيءُ	ظَاهِرٌ ، مُشَوِّشٌ	گله مند : شَاكٍ ، شَكَّاءُ
الظَّنُّ	گم راه : ضَالٌّ ، شَرِيدٌ ، نَاقِهٌ ،	گلو : حَلَقٌ ، زُورٌ
گمانه : افْتِرَاضٌ ، حَدَسٌ ، شَكٌّ ،	من حَادٍ عَنِ جَادَةِ الطَّرِيقِ	گلو بند (ا. فا) : قِلَادَةٌ ، زِينَةٌ
ظَنٌّ	گم شدن : ضَيَاعٌ ، فَقْدَانٌ ،	الصَّدْرُ وَالْعُنُقُ
گمانه زدن : تَجْرِبٌ ، إِخْتِبَارٌ	إِنْخِفَاءٌ	گلو بنده : نَهْمٌ ، شَرَهٌ
گمراه كردن : تَضْلِيلٌ ، إغْوَاءٌ	گم شو ! : اُعْرَبْ عَنِّي ! ، « غوراء »	گلو نازه كردن (عم) : تقديم
گمرك (يو ، معر) : جُمْرُكٌ ،	گم كردن : تَضْيِيعٌ ، فَقْدٌ ، إِبَادَةٌ ،	العصائر للضييف
مَكُوسٌ	إِنْخِفَاءٌ	گلو تو كن (عم) : مُرْطَبَاتٌ
گمركچی : مَأْمُورٌ جِمَارُكُ	گم لاستيك : مَطَّاطٌ ، كَاوَتَشُوكُ	گلو گاه : حَلَقٌ ، زُورٌ ، حُلُقُومٌ ،
گمركخانه : الْجِمَارُكُ	گم نامی (م. ی) : اِنْزِوَاءٌ ،	رَقَبَةٌ ، شِعْبٌ بَيْنَ جَبَلَيْنِ
گمرك دار (ا. فا) : مَا تُدْفَعُ	خُمُولٌ	گلو گرفتن : اُنْ يَزُورُ ، يَنْسُدُ
عنه الجمارك	گم وگور (عم) : خَافٍ ، ضَائِعٌ ،	حَلَقَهُ ، يَخْتَنُقُ ، يَتَأَلَمُ
گمرك كردن : جُمْرُكَةٌ ، قَرْضٌ	مَفْقُودٌ ، غَيْرٌ ظَاهِرٌ	(عم) : يَعْشُقُ ، يَهْوِي ،

گنجه : ضخم ، بدین ، سَمین	گنجشک : عصفور	الجمارک
گنده دماغ (عم) : متکبر ، متفطرس	گنجفه : کونشینه	گننام : منمور ، خامل الذکر ، مجهول الهوية
گنده کاری (عم) : شدوذ ، خروج عن المألوف	گنجله (عم) : متکوم	گمیج : حلة صغيرة
گنده گوز (عم) : متکبر ، مظهری ، كثير الادعاء	گنجه : قص ، خزانه ، دُولاب ، صندوق ، مدينة	گمیز : بول
گنده گوزی کردن (عم) : أن يتعلق بطبقة أخرى ، يخرج من جلده	گنجیدن (کنج) : أن يتسع ، يسع	گمیزدان : مثانة
گنده منده (عم) : ضخم ، بدین ، سَمین	گنجینه : خزانه	گناه (معر) : إثم ، معصية ، جرم ، عصيان
گندوله (عم) : ضخم	گند : عفن ، فاسد	گناه کردن : أن يرتكب إثماً ، يرتكب معصية
گندی (م. ی) : عفن ، فساد ، عطب	گند زدا : مادة تعقيم	گناهکار : مذنب ، مجرم ، آثم ، جان ، عاص
گندی (گند) : أن يتعفن ، يفسد	گند وگدافت : قذارة ، قمامة ، کراکيب	گنبد : قبة ، باقة ورد ، السماء ، العالم ، خيمة ، برج ، برعمة
گندیده : عفن ، فاسد ، تین	گندش بالآ آمدن (عم) : أن ينكشف ، يفتضح	گنبد دار : قبابي ، مقبى
گنگ : آبکم ، آخرس ، ماسورة صرف صحي	گندش را بالآ آوردن (عم) : أن يكشف المستور ، يفضح ، يعلن على الملأ	گنبد سازی : تشيد القباب
گنگ : ماسورة من الفخار	گندگی (م. ی) : شَمک ، قُطر ، کُخانه	گنبد سنگ : قبة الصخرة
گنگل : استهزاء ، سُخرية	گندگی (م. ی) : ضخامة ، بدانة ، سمنة	گنبدي : قبابي ، ذوقبة
گنگل زدن : أن يستهزئ ، يسخر	گندله (عم) : ضخم	گنج (معر) : كنز ، ثروة ، محبوب ، مخزن
گنگی (م. ی) : بکم ، خرس	گندلی (عم) : ضخم	گنج باد آور : رزق بلا تعب
گنه : اختصار ، گاه	گندم : قمح ، حنطة ، غلة	گنج بان : خازن ، حارس الكنوز
گنه : فضلات	گندمگون : قمحي اللون ، أسمر	گنج خانه : خزانه ، خزينة
گنه خوردنها (عم) : بلایا ، رزایا ، بلاوي	گندمی : قمحي اللون ، أسمر	گنجانی (م. ی) : اتساع ، وسع
گنه خوری (عم) : فضول ، ثرثرة ، لغو		گنجاندن (گنجان) : إفساح ، توسيع
		گنجایش (م. ش) : سعة ، حجم ، قدرة ، استعداد ، حمولة

مُخَطَّط	العسكرية	گهر : جَوهر (مختصر «گوهر»)
گورستان : جَبَّانة ، مَدافن	گواهی دادن : أَنْ يَشْهَدَ	حَجَرِ كَرِيم ، عُنْصَر ،
گور کن (ا. فا) : تُرْبِي ، حَقَّار	گواهی شنیدن : سَماع الشُّهُود	أَصِيل ، لَمعان
القبور	گواهیتامه : شَهادَة دراسية	گهریار : مُحَلَّى بالجواهر ،
گوراب : مَدْفِن ، حَجَرَة الدَّفْن	گوئی : كَأَن	جَمیل ، نَفیس
گورب (معرب) : جَوْرَب	گونیا : كَأَن ، رُبْما	گُھشِ مَرَفَتَن (عم) : أَنْ يَحْتَاج
گورت را گم کن! : اِذْهَبْ إِلَى	گوپال : هِرَاوَة ، عَصَا غَلِيظَة ،	لِلنَّعَابِ إِلَى دَوْرَة المِياه
جَهَنم! ، «غور في داهية!»	رَقَبَة غَلِيظَة	گهگیر (ا. فا) : لَحْرَح ، لَجُوج
گوز : جَوَز ، جَوَز الهند ، ضَرْط	گوجه درختی : بُرْقُوق	گهواره : مَهْد
گوز کلاف کردن (عم) :	گوجه فرنگی : طَمَاطِم	گو : كُرَة ، أَجُوف ، م. ا. من
مَدْلَة ، هَوَان ، بُؤْس ، جُوع	گود : حُفْرَة ، مُنْخَفَض ، عَمِيق	المصدر «كفتن»
گوز مال شدن (عم) : تَنَازُل ،	گود برداری : حَفَر	گو دست : كُرَة اليَد
هَوَان	گوداب : پِرْكَة ، بَقْعَة	گواتری : مَرَض الغُدَة الدَّرْقِيَة
گوز وگلگی (عم) : دَوَام	گوداب انداختن : أَنْ يَتْرَكَ بَقْعَة ،	گواتری : مُصَاب بِمَرَض الغُدَة
الشُّكُوى (تقال للسُّخْرِيَة)	«يَقَع»	الدَّرْقِيَة
گوزن : وَعَل ، أَيْل	گودال : حُفْرَة ، مُنْخَفَض	گوارا : سَائِغ ، مُسْتَسَاغ ، لَذِيذ ،
گوساله : عِجَل ، يَتَلَو	گوده : حُفْرَة	هَنِيئًا! ، بِالْهَنَاءِ وَالشِّفَاء!
گوسفند : خَرُوف ، غَنَم	گودی (م. ی) : عُمُق ،	گواران : حَلَوِي ما بَعْد الطَّعام
گوسفند چران (ا. فا) : راعِي	انخفاض ، حُفْرَة ، ثَقَب	گواراندن : هَضَم
الغنم	گور : قَبْر ، حِمَار الوحش ،	گوارش : هَضَم ، الْجِهَاز الهَضْمِي
گوش : أُذُن ، زَاوِيَة ، مُسْتَمِع ،	صَحْرَاء	گوارشی : هَضْمِي
جسوس ، تَرُقُب ، حِرَاسَة	گور اسب : حِمَار الوحش	گوارنده (ا. فا) : هَاضِم
گوش بده کار نبودن : أَنْ	گور بگور شدن (عم) : أَنْ	گواه : شَاهِد
يَتَجَاهَل	يَمُوت ، يَنْدَحِر	گواهی (م. ی) : شَهادَة
گوش بُر (ا. فا) : مُحْتَال	گور بگور شده (ا. مف. عم) :	گواهی پایان خدمت وظیفه :
گوش بُری کردن (ا. فا) :	«مَجْحُوم» ، مَدْحُور	شَهادَة إِنْهَاء الخِدْمَة
إِحْتِيَال ، اقْتِرَاض	گور پدر! : إِلَى الْجَحِيم! ، فِي	العسكرية
گوش بُریدن (عم) : إِحْتِيَال ،	داهیه! ، «يغور!»	گواهی پایان معافی دائم
نَصَب	گورخانه : مَدافن ، جَبَّانة	خدمت وظیفه : شَهادَة
گوش به زنگ (عم) : مُتَنَبِّر ،	گور خر : حِمَار وحشي ، حِمَار	إِعْفَاء دائم من الخِدْمَة

صغيرة	ضار	مُترَقَّب ، قَلَق .
گوشی : سَمَاعَة ، سَادَج ،	گوشته دار (ا. فا) : سَمِين ،	گوش پر شدن (عم) : أَنْ يَأْلَف ،
« وَدَنِي »	بَدِين ، مُمْتَلِي	بِتَعَوْد ، لَا يَهْتَم
گوگار : خَنْقَسَاء	گوشته فروش (ا. فا) : جَزَار	گوش پیچ دادن : أَنْ يُعَاقِب
گوگرد : كِبْرِيت	گوشت کوب (ا. فا) : مِفْرَمَة ،	برق ، يَنْصَح ، « يَمْلَص
گوگل (عم) : حَظِيرَة ، مَرَعِي	مِطْحَة	الودان ،
گول : سَادَج ، آبله ، خُدْعَة ،	گوشت لخم : لَحْم مُشْفِي	گوش تیز : حَادَّ السَّمْع
حِيلَة ، أَحْوَل ، حَائِر ،	گوشته آلو : بَدِين ، سَمِين	گوش تیز کردن : إِصْغَاء ،
حَوْض ، بُحِيرَة	گوشتی : بَدِين ، لَحِيم ، سَمِين	إِنْصَات
گول خور (ا. فا) : سَادَج ،	گوشتك : صِيَوَان الْأَذْن	گوش خواباندن (عم) : مُرَاقَبَة ،
آبله	گوشمال دادن : تَنْبِيه ، تَأْدِيب ،	إِنْصَات
گول خوردن : أَنْ يَنْخَدِع	تَوْبِيخ ، تَقْرِيع	گوش دادن : إِصْغَاء ، إِنْصَات
گول زدن : أَنْ يَخْدَع	گوشمالی (م. ی) : تَنْبِيه ،	گوش زد : شَائِعَة
گوله زدن : خَطَف ، نَش	تَأْدِيب ، تَوْبِيخ ، تَقْرِيع	گوش سنگین : أَصَم ، ثَقِيل
گون : خَد ، عَارِض ، وَجَنَة ،	گوشه : رُكْن ، زَاوِيَة	السَّمْع
لون ، شَكْل ، سَحْنَة ،	گوشه دار (ا. فا) : كَلَام لَه	گوش شدن : أَنْ يَسْكُت ،
أَسْلُوب لَاحِقَة لِلتَّشْبِيه	مَعَانٍ خَافِيَة	يَصْمُت
گونگون : مُتَنَوِّع ، مُلَوَّن	گوشه زدن (عم) : تَلْمِيح ،	گوش کردن : أَنْ يُطِيع ، يُتَصَبَّت
گونه : وَجَنَة ، خَد ، عَارِض ،	التَّحَدُّث بِالْكِنَايَة	گوش کسی را تنیغ زدن
نوع ، جِنْس	گوشه کنایه زدن (عم) :	(ا. فا) : إِحْتِيَال ،
گونگی : خِيَش ، جُوال	تَلْمِيح ، التَّحَدُّث بِالْكِنَايَة	اِقْتِرَاض
گونیا : مِيزَان الْمَاء لِقِيَاس اسْتِواء	گوشه گیر (ا. فا) : مُنْعَزِل ،	گوش گوفتن : تَنْصَبَّت ، اسْتَرَاق
الْأَسْطُح	مُنْزَو	السَّمْع
گونیا کردن : قِيَاس ، تَوْحِيد	گوشه گیری (م. ی) : إِعْتِرَال ،	گوش ماهی : صَدَف ، مَحَارَة
الزَّوَايَا	عُزْلَة ، اِنْزَوَاء	گوشانه : كَمِين ، زَاوِيَة ، خُفِيَة
گونیا گرفتن : قِيَاس ، تَوْحِيد	گوشه نشین (ا. فا) : مُنْزَو ،	گوشت : لَحْم
الزَّوَايَا	مُنْعَزِل	گوشت خُرد كُن (ا. فا) :
گوهر (معمر) : جَوْهَر ، عُنْصَر ،	گوشه نشینی (م. ی) : اِنْزَوَاء ،	مِفْرَمَة
مَادَة	عُزْلَة	گوشت خوار (ا. فا) :
گوهر نشان : مُرْصَع بِاللَّالِي	گوشوار : قُرْط ، حَلَق ، شُرْقَة	مُفْتَرَس ، جَارِح ، كَاسِر ،
گوهری : جَوَاهِرْجِي		

نقل السرعة بالسيارة	گیتی نورد : رَحالة	گویا : مُتحدِّث ، لَبِق ، كَان ،
گیر خورده (عم) : مُعتَقِل ،	گیج : حائِر ، دائِخ ، مُجَبَّل	رُبَّما ، يَحتمَل
مُحتَجِر	(شدن / کردن)	گویچه : خَلِيَّة دُمُويَّة ، كُرِّيَّة من
گیر دادن : أَنْ يَشغَل ، يُلْهي ،	گیج خوردن : حَيرة ، إحساس	كُرَات الدَّم
يُقيد ، يَعتَقِل ، يَحْتَجِر	بدوار	گویچه های سفید : كُرَات الدَّم
گیر دار (ا. ها) : مُشغَل ،	گیج رفتن سر : حَيرة ، دُوار	البيضاء
مَشغُول ، مُرتَبط	گیج شدن : أَنْ يَحْجِر ، يُصاب	گویچه های قرمز : كُرَات الدَّم
گیر کردن : أَنْ يَشغَل ، يَقع في	بدوار	الحمراء
مشكلة ، يَتَوَرَّط ، يَتَوَقَّف	گیج کردن : أَنْ يَحْجِر ، يُصيب	گویش : لهجة
حاله	بدوار	گویش شناسی : عِلْم اللُّهجات
گیر گیر ... : قُرب ، عِند ، في	گیج گویچه (عم) : حائِر ، تائه	گوینده (ا. ها) : مُتحدِّث ،
وقت ...	گیج گویی (عم) : حائِر ، تائه	مُتَكَلِّم ، شاعر
گیر گیرای غروب : قُرب ، عِند	گیج وکول (هم) : دائِخ ، حائِر	گوینده رادیو : مُذيع
الغروب	گیجگاه : صُدغ ، شَقِيقة ،	گویه : حَدِيث ، كَلَام
	« صرصور الأذن »	گیا : نَبات ، عُشب
گیر ودار : نزاع ، صِراع	گیچی (م. ی) : حَيرة ، دُوار	گیاه : نَبات ، عُشب
گیرا : أَخَذ ، جَذَاب ، مُؤَثِّر ،	گیر : سَد ، مانع ، عَقبة ، أَخَذ ،	گیاه خوار : نَباتي ، أَكِلَات
شديد التأثير	قُوَّة ، قُدرة ، عُقدة ،	للعشب
گیرائی (م. ی) : تَأثير ، جاذبية	إشكال حَرَقان في لب	گیاه خود رو : كَلأ ، عُشب
گیراندن : أَنْ يَشغَل ، يوقد	النَّقل ، م. ا. من المصدر	شیطانی
گیرانك : وَقود ، حَطَب	« گرفتن »	گیاه شناس (ا. ها) : عَالِم
گیرانه : وَقود ، حَطَب	گیر افتادن : أَنْ يَضطَر ، يَنشغل	نبات
گیرك : مَقْبَس ، « كَبَس » ،	گیر آمدن : أَنْ يَجِد ، يَنال ،	گیاه شناسی (م. ی) : عِلْم
« بیرزه » ، تَجويف	يَحصَل على	النَّبات
گیرم که ... : أَفرض أَنْ ...	گیر انداختن (عم) : أَنْ يُلقي	گیاه کُش (ا. ها) : مُيد
گیرندگی (م. ی) : جاذبية	القبض ، يَعتَقِل ، يَحْتَجِر	الأعشاب الطُّفيلية
گیرنده (ا. ها) : أَخَذ ، جَذَاب	گیر آوردن : أَنْ يَجِد ، يَنال ،	گیاهان دارویی : عَقاقير ،
گیره : مِلقاط ، مِنجَل ، مِشِك ،	يَحصَل على	أعشاب طَبية
سَلَّة ، قَداحة ، كَحاشة ،	گیر بوکس (انج. gear box) :	گیاهی : نَباتي ، عُشبي
إسفین ، مُفصَّلة الباب	صندوق الفیتیس ، صندوق	گیتی : الدُّنيا
گیره رخت : مِشِك غَسيل		

گينه : غينيا (دولة بأفريقيا)
 گيهان : الدنيا ، الكون
 گيوتين : مقصلة
 گيوه : حذاء من القماش ، رباط
 الحذاء
 گيوه پا (عم) : شخص فقير ،
 من الطبقات الدنيا
 گيوه تو آب زدن (عم) : أن
 يُشمر عن ساعده ، يستعد
 گيوه وږ كشيدن (عم) : أن
 يُشمر عن ساعده ، يستعد

خصلة
 گيشه : شبّاك (في بنك أو ما
 شابه) ، سياج
 گيلاس : كروز ، كوب ، كأس
 گيلس : كروز ، كوب ، كأس
 گيلكى : نسبة إلى كيلان
 گيله : طرحة العروس
 گيم (إنج. game) : نقطة (في
 التّس)
 گين : لاحقة للمصّفة (ممكن)

كبره سيمى : كليس ، مشبك
 (للورق مثلاً)
 گيس : جديلة ، دؤابة ، ضفيرة ،
 خصلة
 گيس بقد : مشبك لربط الشعر
 گيس سفيد (عم) : امرأة
 عجوز ، مربية ، دادة
 گيس گرو گذاشتن (عم) :
 تَوسيط النساء في موضوع
 گيسو : جديلة ، دؤابة ، ضفيرة ،

ل



لیوان

السَّماع
 لا سبیل گذاشتن (عم) : اُنظر
 « لا سبیل در کردن »
 لا سبیلی در کردن (عم) : اُنظر
 « لا سبیل در کردن »
 لا سبیلی گذاشتن (عم) : اُنظر
 « لا سبیل در کردن »
 لا شئی محض : فقیر مُعِدِم
 لا طائل : کلام فارغ ، لغو
 لا علاج : مُضطَر ، یائِس
 لا علاجی (م. ی) : اِضطِرار ،
 یأس ، لا جَدوی
 لا قید : طَلیق ، لا مُبال ، عابِث
 لا قیدی (م. ی) : اِنطِلاق ، لا
 مُبالاة ، عِبَث
 لا کتاب : غیر مُؤمِن
 لا کردار : جاحِد ، حقیر ، تافِه ،
 مُتواضع ، لا یساوی شیئاً

غیر مکتَملة ، جماع
 سطحی
 لا پایِی (عم) : قِناة عذراء
 مُشرقة
 لا پایِی در کردن (عم) :
 مُجامعة غیر مکتَملة ،
 مُمانعة ، رَفَض
 لا پوشانی کردن (عم) :
 اِخفاء ، کِتمان ، تَحْرِیف
 الکلام
 لا جرعه نوشیدن : تَجَرَّع ، اُنْ
 یَشْرَب مرة واحدة
 لا جَرَم : لا بُد
 لا حول گفتن : اُنْ یُحوِّل
 لا رویی کردن قناتِها (عم) :
 تَطْهیر التُّرع والقنات
 لا سبیل در کردن (عم) : اُنْ
 یَتجاهل ، یَتظاهر بعدم

ل : الحَرَف السَّابع و العشرون
 و یُوَازِی الرِّقْم (۳۰)
 بحساب الجُمْل
 لا : ثَنية ، طَیة ، داخِل ، بَین ،
 وَسط ، بَین ثنائیا
 لا اُبالی : شَخص مُهْمِل ، لا
 یُیالی ، طَلیق ، بلا قیود
 لا اُبالیگری (م. ی) : لا مُبالاة ،
 جُرأة
 لا اقل : علی الأقل
 لا اُمّتی : غیر مُسَلِم ، غیر مُؤمِن
 لا بلای : بَین ثنائیا ، فی طَیّات ،
 فی داخِل
 لا به لا : مُتداخِل ، بَین ثنائیا ،
 فی طَیّات
 لا به لای چیزی گشتن : اُنْ
 یَتَفَحَّص ، یَبْحَث بِدَقَّة
 لا پا گذاشتن (عم) : مُجامعة

لا تى پاتى (هم) : فقير ، مُعْدِم ،
مُقْلِس
لا تى لوتى (هم) : مُتَشَرَّد ،
شَرِيد ، فقير ، مُعْدِم
لاچ : رشوة ، عُرْيَان ، كَلْبَة
لاجورد (معر) : لا زورد (حجر
كريم)
لاجوردى (معر) : لا زوردى ،
أَزْرَق
لاجون (هم) : نَحِيف ، ضَعِيف ،
هَزِيل
لاچ : حيلة ، خُدعة ، سُخْرية
لاچگر : مُحْتَال ، مَآكِر
لاچيدن : أَنْ يَخْدَع ، يَحْتَال
لاچين : عَبْد ، خَادِم ، صَقْر صَيْد
لاخ : لَاحِقَة مَكَانِيَة سَنَك لَاح
لاد : بِنَاء ، عِمَارَة ، شَرْقَة ، حَائِط
طيني ، أَسَاس
لاد بر اين : بِنَاء عَلَى ذَلِكَ ، فِي
هَذِهِ الْحَالَة
لادگر : بِنَاء ، مِعْمَارِي
لاده : أَبْلَه ، أَحْمَق ، مَخْدُوع
لاروب (ا. فا) : كَرَاكَة ، حَقَّار
لاروبى (م. ي) : تَعْمِيق
لارى : نَوْع شَرَس مِنَ الدِّيَكَة يَرْتِى
خَصِيصًا لِمَصَارَعَة الدِّيَكَة
لازم الاجواء : حَتْمِي ، ضَرُورِي
لازمگير (ا. فا) : مُلَازِم ،
مُرَافِق ، لَا يُفَارِق
لازمه : نَتِيجَة

عمود
لايه كردن : تَقْطِيع الْأَخْشَاب
لاپوست : غِشَاء
لاپى (عم) : نَاقِض الْعَهْد ، مَنْ
اعْتَاد التَّكْوِص عَنْ الْوَعْد
لاپى آمدن (عم) : أَنْ يَنْكُص ،
يَنْقُض عَهْدَهُ ، « يَرْجِع فِي
كَلَامِهِ »
لات : فقير ، مُعْدِم ، عاجز ، عَارٍ
لات آسمان جل (عم) : فقير ،
مُعْدِم ، مُقْلِس
لات بازی در آوردن (عم) :
صِيَّاح ، عَرِيدَة ، قُبُور ،
فِسْق
لات روبي كردن قناتها (عم) :
تَطْهِير الشَّرْع وَالْقَنَوَات
لات ويات (عم) : فقير ، مُعْدِم ،
مُقْلِس
لات ولوت (هم) : مُتَشَرَّد ، شَرِيد ،
فقير ، مُعْدِم
لاتار (عم. فر. loterie) :
وَرَق الْيَانَصِيب ، «لَوْتَارِيَة»
لاتار كشيدن : أَنْ يُجَرَّب حَظُّهُ ،
يَدْخُل الْقُرْعَة
لاتارى (عم. فر. loterie) :
وَرَق الْيَانَصِيب ، «لَوْتَارِيَة»
لاتارى (فر. loterie) : حَظ ،
قُرْعَة ، الْيَانَصِيب
لا تى (م. ي) : عَوَز ، قَمَر مُدَقَّع ،
بَلَطْجَة ، قُتُونَة

لا محاله : لَا بُد ، حَتْمًا
لا مذهب : حَقِير ، بِلا أَخْلَاق
(سِبَة)
لا مروّت (عم) : عَدِيم الْمَرْوَة
لا مصب (عم) : أَنْظَر « لَا
مَذْهَب »
لا مصب (عم) : أَنْظَر « لَا
مَذْهَب »
لا وصول : تَافِه ، لَا اعْتِبَار لَهُ ،
يَدُون رَصِيد
لا يتناهى : لَا مُتَنَاهٍ ، أَبَدِي ،
سَرْمَدِي
لتالى : لَآلِي
لغامت : لَوْم ، خِصَّة
لاب (عم) : مَخْفَف « لَعَاب »
لايدى : ضَرُورِي ، حَتْمِي
لابراتوار (فر. laboratoire) :
مَعْمَل ، مُخْتَبَر
لابه : بُكَاء ، تَضَرُّع ، أَنِين
لابه كردن : أَنْ يَلْتَمِس ، يَرْجُو ،
يَتَضَرَّع
لاپ (عم) : نَقْض الْعَهْد ، نُكُوص
لاپ آمدن (عم) : أَنْ يَنْكُص ،
يَنْقُض عَهْدَهُ ، « يَرْجِع فِي
كَلَامِهِ »
لاپوت (عم) : التَّنَطُّق الْعَامِّي لِلْفِظ
« رَأْيُوت » : تَقْرِير
لاپوت دادن (عم) : تَقْدِيم تَقْرِير ،
نَمِيمَة ، قُضُول ، تَشْهِير
لايه : شِق ، عَارِضَة خَشْبِيَّة ، صَارٍ ،

الطفل ، النوم بلغة الأطفال
 لالايى : هتهدة ، تنويم الطفل ،
 أغنية لتنويم الطفل ،
 (خواندن)
 لالك : حذاء
 لاله : شقائق النعمان ، زهرة
 الخزامى ، شمعدان ، قرن
 الغزال
 لاله زار : بستان الشقائق
 لاله عذار : وردية الوجه ،
 جميلة ، حسناء
 لاله گوش : شحمة الأذن
 لاله گون : أحمر
 لالى (م. ي) : خرس ، بكم ،
 (عم) : الدغ
 لام تا كام (عم) : أبداً ، مطلقاً
 لام تا كام حرف نزد (عم) :
 لم يتبس ببت شقة ، لم
 يتطق بكلمة
 لامپ (فر. lampe) : مصباح
 كهربى
 لامپ عكاسى : فلاش
 لامپا : لمبة جاز
 لامت : ضعة ، تدن
 لامچه : حجاب ، تعويذة ضد
 الحسد ، زينة ، تكبر
 لامك : عمامة ، شال العمامة
 لان : غدير ، زائف ، حفرة ،
 حظيرة
 لانجين : وعاء نحاسى كبير

مكر
 لاغو : نحيف ، هزيل ، ضعيف
 البنية
 لاغوى (م. ي) : نحاقة ، ضعف
 لاف : لغو ، كذب
 لاف در غربت زدن (عم) : أن
 يتفاخر ، يفخر
 لاف زدن : أن يتبجح ، يلغو ،
 يكذب ، يفخر
 لاف زن (ا. ها) : كاذب ،
 دعي ، فشار
 لاک : قوقعة السلحفاة ، شمع
 أحمر ، كوب خشبي ،
 صمغ ، (عم) : منطو ،
 متقوقع
 لاکپشت : سلحفاة
 لاک ومهر شده : مخوم بالشمع
 الأحمر
 لاکى : أحمر قان (لون)
 لال : أبكم ، أخرس ، ياقوت
 لالبارى : تمثيل صامت
 (پانتوميم)
 لال پتى (عم) : أخرس ، ألتغ ،
 الدغ
 لال شدن : أن يلوذ بالصمت ،
 يسكت
 لالا : أغنية ينم عليها الطفل ،
 النوم بلغة الأطفال : ننة
 لالا سرا : غلام ، عبد ، خصي
 لالا کردن : هتهدة ، تنويم

لاس : أنثى الحيوان (والكلب
 خاصة) ، معاكسة ،
 أنوثة ، دلال ، غنج
 لاس زدن (عم) : مغازلة ،
 تدليل ، ملاطفة
 لاس خشک (عم) : معاكسة ،
 غزل ، تودد للنساء
 لاس زدن (عم) : أن يتغزل ،
 يغازل ، تتدلل
 لاس ومانس (عم) : معاكسة ،
 غزل ، تودد للنساء
 لاستيك (فر. élastique) :
 مطاط ، كاوتشوك ، لادين
 لاستيك چرخ : إطار السيارة
 لاسى (عم) : متغزل ، متودد
 للنساء ، بصباح
 لاش : جثة الحيوان المذبوح ،
 (عم) : تافه ، لا اعتبار له
 لاش شدن : تمزق
 لاش گذاشتن (عم) : مبالغة ،
 تهويل ، إغراق
 لاش مرده (عم) : جيفة
 لاشخور (ا. فا) : الحيوان آكل
 الجيف
 لاشه : جيفة ، جثة ، حطام ،
 ركام إغارة ، قطف
 لاشى (عم) : معيوب ، معطوب ،
 رديء
 لاطى : لوطى ، شاذ
 لاغ : مريح ، مہزار ، هزل ، لغو ،

لانه : عَش ، جُحر ، وِکر ، کُوخ ،

واهن ، نِداء ، مُمزق ،

مُهمل

لانه سازی : تَعشیش

لانیدن : بُباح ، هَزَر ، لَغو ، تَدْمُر ،

شِکایه ، تَحریک ، هَز

لاه : لاهای (بہولنده)

لاهوره : بِطِیخ

لاوک (عم) : ماجور

لاوہ : تَمَلُّق ، مُدَاهَنَة ، اِلْتِماس ،

تَضَرع

لای : ثَنیة ، طَیة ، طَی ، قاع ،

تَرَسُّب ، بین ثَنایا ، بین

طَیّات

لایحه : لائِحَة

لایرویی (م. ی) : تَعْمِیق

لایہ : طَبَقَة ، ثَقُل ، تَرَسُّب

لایی : حَشو ، طَمَی ، حَشوَة

لپ : شَقَة ، طَرَف ، حاقَة ،

حاشیة ، علی حاقَة الشَّیء

لپ از لپ برداشتن (عم) :

لَزِم الصَّمَت ، لم یَنبَس

بحرف

لپ برجیدن : بُکاء

لپ به لپ : مُمْتَلِی ، مُفَعَم ،

مُتَرَع

لپ به لیز (عم) : مَمْتَلِی ،

مُفَعَم ، مُتَرَع

لپ پُر زدن (عم) : اَنْ یَمْلَأ ،

یَصَب

لپ تخت : طَبَق مُسَطَّح

لپ تو گذاشتن (عم) : اَنْ

یَتَکَتَم ، یُخْفِی ، یَسْکُت ،

یَحْفَظ السِّر

لپ چرا : ثَقُل ، یامیش

لپ خند : اِبْتِسَامَة

لپ خند زدن : اَنْ یَتَسَم

لپ دوز (عم) : کَثِیر السُّکَر ،

شَدِید الحَلَاوَة

لپ شُکُری (عم) : شِفاه غلیظه

لپ شُکُری : مَشقُوق الشَّفاه

لپ شور : مَالِح ، مُمَلَّح

لپ طلائی : ذو حاشیة مُذَهَبَة ،

ذو اِطار مُذَهَب

لپ قلوه ای (عم) : شِفاه غلیظه

لپ قیطونی (عم) : شِفاه رقیقه

لپ کَلَفَت (عم) : ذو شِفاه غلیظه

لپ کَلَفَت شدن (عم) : اِحْباط ،

«لوی البوز»

لپ لبو : نَوی المَشْمَش

لُپ ولباب (عم) : الخُلَاصَة ،

جَوهر المَوْضُوع

لپ وُلُج (عم) : حَوَاف ،

أَطراف ، شَقَة الشَّیء

لپ ولوجه (عم) : «بوز» ،

مِنْطَقَة الفم

لباب : خالِص ، صاف

لباده (عم) : لِبَادَة ، قُفْطان

لباس : رِداء

لباس متحد الشکل : زِی موحد

لباسی (عم) : زائِف ، مُصْطَنَع ،

مُزِیف ، مَزَعُوم

لباف (عم) : خِیمِی ، خِیام ،

تَسَاج الخِیم والحِبال

لبالب : مُمْتَلِی ، مُفَعَم ، مُتَرَع

لبرنگ : أَحمر شَفایف

لبریز : مُمْتَلِی ، مُفَعَم ، مُتَرَع

لبریز شدن : اَنْ یَمْتَلِی حتی

آخره ، (عم) : یَنفَد صبره

لَبَک : قَم الشَّیء ، قُوَّة

لَبَکی : حاقَة ، هُدب ، حاشیة ،

طَرَف

لبلوس : تَمَلُّق ، مُدَاهَنَة

لبنیات : اَلْبَان ، مُتَعَجَّات اَلْبَان

لبنیاتی : لَبَان ، بَائِع اَلْأَلْبَان

لبه : حاقَة ، قَم الشَّیء ، قُوَّة ،

تَوء ، سِن ، طَرَف ، حاشیة

لبه دار (ا. ها) : ذو تَوء ، به

بُرُوز

لبه دوزی (م. ی) : سَرَقَلَة ،

خِیاطَة الحاشیة

لبو : بَنَجَر ، لَفَت ، شَمندر

لبونی : بَائِع اللَفَت

لبی : شَفَهی ، قَمی ، خاص

بالفم

لبید : تَبَاه ، هَزَل ، لَغو

لپ : خَد ، وَجَنَة ، لَقْمَة ، حَفَنَة ،

قَم ، (عم) : ضَب

لپ لپ خوردن (عم) : اَنْ

یَلْتَهَم ، یَأْکُل بَنَهم

لج افتادن : تَجَدُّ البَشَرَة ، تَوَرَّم

الجرح

لج گرفتن : اِسْتِيلاء الغضب على

شخص

لَجَر : قَدِر ، لا مُبَالٍ ، دَنِيء ،

مُنَافِق

لَجَر بار كسی کردن (عم) :

هَذَر ، لَغَو

لَجَر بازی (عم) : قَدَارَة ، لا

مُبَالَاة ، دَنَاءَة ، نِفَاق

لَجَر گویی (عم) : هَذَر ، لَغَو

لَجَك : مُثَلَّث ، اِشَارَب ، طَرَحَة ،

النُقُوش المثلثة بأطراف

السجادة

لَجَك به سر (عم) : اِمْرَأَة مَهِيضَة

الجنّاح ، ضَعِيفَة ، « وِلِيَة »

لَجَك و تَوَفِج : نُقُوش السُّجَادَة

(أربعة مُثَلَّثات في الحواف ،

و شكل يَبْضُوي بالوسط)

لَجَكِي : مُثَلَّث الشكل

لحاف : رُؤْيَة ، نَظَر ، نَاحِيَة ، جِهَة

لحاف دوز (ا. فا) : مُنَجَّد ،

حَلَّاج

لحاف دوزی (م. ی) : تَنجِيد ،

حَلَج

لحاف کرسی (عم) : نَاشِيف ،

مُقَدَّد (صفة للخيز)

لحاف کش (ا. فا) : قَوَاد ،

تَبِوْث

لحاف کشی (م. ی) : قَوَادَة

لَتَنَبَار : أَكُول ، شَرَه ، نَوَم

لَتَّه : خِرَقَة ، مَحْصُول صِيفِي ،

(عم) قَدِيم ، عَتِيق

لَتِي : مِصْرَاع ، ضَلَفَة ، وَرَقَة ،

قِطْعَة ، شِق

لَج : عِنَاد ، (عم) : مُسْتَاء

لَج انداختن (عم) : اِسْتَفْزَاز ،

تَحْرِيف

لَج کردن (عم) : عِنَاد

لَاجَت : اِلْحَاح ، اِصْرَار ، عِنَاد ،

حَقْد .

لَجَارَه (عم) : سَلِيطَة ، اِمْرَأَة وَحْه

(عامية من « رجاله »)

لَجَارَه بازی (عم) : وَقَاحَة ،

سَلَاطَة اللِّسَان ، تَفْجِير ،

« تَشْلِيق »

لَجَبَاز : عَنِيد

لَجَبَازِي (م. ی) : عِنَاد (کردن)

لَجَش گوفتن (عم) : اِسْتَفْزَاز

لَجَن : طِين ، وَحَل ، طَمِي ،

خَسِيس ، عَدِيم الْأَصْل

لَجَن از آب در آمدن (عم) :

ظُهُور المراء على حقيقته

لَجَن آلود : مُلَوَّث ، مُبَقَّع ، قَدِر

لَجَن مال کردن (عم) : تَشْهِير ،

سَب ، « بَهْدَلَة »

لَجَه : قَاع الْبَحْر ، قَاع الْمَحِيط

لَجَو (عم) : عَنِيد

لَجُوج : عَنِيد ، مُسْتَبِد بِرَأْيِه

لَج : خَد ، وَجَنَة ، وَجَه ، تَجَاعِيد

لِه : حِمَص مَقْشُور ، فُص ،

يَصِف ، شِق ، كِسْرَة ،

شَقْفَة

لُپَو (عم) : بَارِز الْفَم ، « بَضْب »

لَت : قِطْعَة ، شِق ، كِسْرَة ، شَقْفَة ،

مِرْقَة ، نِصْف وَرَقَة مِنْ

كِتَاب ، مِصْرَاع الْبَاب ،

بَطْن ، عَمُود ، مِطْرَقَة

لَت خوردن : اَنْ يَتَأَذَى ، يُصَاب

بِضَرَر ، (عم) يُفَاجَأ ،

« يَتَخَض »

لَت زدن : اَنْ يُؤْذَى ، يُعْثَر ،

(عم) : يَصْدَم ، يُفَاجِئ ،

« يَخْض »

لَت لَت : اِربَا اِربَا

لَت وپار (عم) : مُبْعَثَر ، فِي حَالَة

قَوْضَى ، مَصْدُوم ،

« مَخْضُوض »

لَت وپار شدن : اَنْ يَصَاب بِأَذَى ،

يَتَبْعَثَر ، (عم) : يُصَاب

بِصَدْمَة ، يُفَاجَأ ، « يَتَخَض »

لَت وپار کردن : اَنْ يُؤْذَى ،

يُعْثَر ، (عم) : يَصْدَم ،

يُفَاجِئ ، « يَخْض »

لَتِرْمَه : ضَخَم ، رَدِيء ، جَاف ،

نَاشِيف ، مُقَدَّد

لَتَرَه : سَلِيط اللِّسَان ، لَغَة

اصْطِلَاحِيَة (سِيم) ،

مُسْتَضْعَف

لَتَكَا : قَارِب ، مَرَكَب

لُوت (هم) : رَوَاسِب	(شیر لخته شده : لبن	لُحافك : وسادة ، حاشية ، ضِمادة
لُود : تفل ، رَوَاسِب	قاطع)	لُحم (هم) : قَعِيد ، مَشْلُول
لُود : رَحْجَة ، سَاخَة ، مِيدَان ، حَلْبَة	لُخت لخته : اِرَبَا اِرَبَا	لُحيم : بَدِين ، سَمِين ، مُلتَصِق
لُوز : رَعْشَة ، رَجْفَة ، م.ا. من	لُختی (هم) : بُرْهَة ، لِلْحِظَة ،	لُحيم كُودن : وَصَل ، لِحَام ،
« لُوزِيدَن » : اَنْ يَرْتَعَش	لبعض الوقت ، قَلِيلاً	لُصِق ، رَتَق
لُوزَان : م.ا. من « لُوزَانْدَن » :	لُختی (م.ی) : ضَعْف ،	لُحيم گَر : لُحَام
اِرُعَاش . هَز ، رَج	رَخَاوَة ، كَسَاد ، شَرِيحَة ،	لُحيم گُری (م.ی) : لِحَام
لُوزَانْدَن (لُوزَان) : اِرُعَاش ،	كُتْلَة	لُحيه كُودن : تَبَاه ، اِسْتِعْرَاض ،
هَز ، رَج	لُختی (م.ی) : عُرِي ، تَجَرُّد ،	تَدْخُل
لُوزَانك : حَلَوِي تَشْبِه المَهْلِيَة	(عم) : عَار ، مَكْشُوف	لُخ : بُوَصَة ، رِيْشَة كِتَابَة
لُوزش (م.ش) : رَعْشَة ،	(للأشياء)	لُخت : عَار ، بَسِيط ، خَالٍ مِنْ
اِرُعَاش ، رَجْفَة ، اِهْتِرَاز	لُخْشَك زَدَن (هم) : اَنْ يَتَحَرَك ،	الزُّخْرُف
شَدِيد	يَتَمَلَمَل	لُخت : قِطْعَة ، جُزْء ، طَرِي ،
لُوزِه : هِزَة ، رَعْشَة ، رَجْفَة	لُخْشِيدَن : اَنْ يَتَحَرَك ، يَتَمَلَمَل ،	كَسُول ، تَنْبَل ، مُنْعَقِد
لُوزِه اي : اِهْتِرَازِي	يَنْزَلِق	لُخت شَدَن : اَنْ يَتَعَرَى ، يَخْلَع
لُوزِيدَن (لُوز) : اَنْ يَرْتَعِد ،	لُخْم : مُشْفَى (صفة للحم)	مَلَابِسِه
يَرْتَجِف ، يَرْتَعَش	لُدَنِي : فِطْرِي ، غَرِيزِي ، طَبِيعِي	لُخت كُودن : سَرَقَة ، تَجْرِيد ،
لُوسْتَان : مَوْطِن قِبَائِل اللَر بوسَط	لُدِي الاقْتَضَاء : عِنْد الضَّرُورَة ،	تَعْرِية
وَعَرَب اِيران	عِنْد الْحَاجَة ، فِي الْوَقْت	لُخت لُخت : اِرَبَا اِرَبَا
لُزُوجَت : اُزْوَجَة	المُنَاسِب	لُخت مَادَر زَاد (هم) : كَمَا
لُزُومًا : بِالضَّرُورَة	لُذَت بَخْش (ا.فا) : لَذِيذ ،	وَلَدَتِه أُمّه ، عَارِ تَمَامًا
لُزِير : ذَكِي ، حَكِيم ، عَاقِل ،	بَهِيْج ، مُمْتَع	لُخت وَيُتِي (هم) : عَارِ تَمَامًا ،
عَالِم ، تَقِي	لُذَت بَرَدَن : اَنْ يَتَمَتَّع ، يَسْتَمَتَّع ،	بَلَا شَيْء يَسْتَرِه
لُژ (لُژ . loge) : مَقْصُورَة	يَتَلَذَّذ	لُخت وعود (هم) : عَارِ تَمَامًا ،
خَاصَة	لُذَت دَاشْتَن : اَنْ يَتَمَتَّع ،	بَلَا شَيْء يَسْتَرِه
لُس (عم) : مَا قَعْد طَرَاوَتِه ،	يَسْتَمَتَّع ، يَتَلَذَّذ	لُختِه : جُلُطَة ، تَجَلُّط
مُقَدَّد	لُر : اِطْب ، نَحِيف ، ضَعِيف	لُختِه خُونِي : جُلُطَة دَمَوِيَة ،
لُس : ضَعِيف ، مُعَلَّق ، سَاقِط ،	لُر : اللَر (قِبَائِل اِيرَانِيَة تَسْكُن وَسَط	تَجَلُّط دَمَوِي
هَش	اِيران وَغَرِبَهَا) ، (عم)	لُختِه شَدَن : تَجَلُّط
	سَادَج ، غَيِي	لُختِه شَدَه (ا.مف) : مُتَجَلُّط ،

لش شدن (عم) : یفقد نصارته (للإنسان) ، یفقد طراوته (للنبات والجماد)	صفحة ، یَتَضَرَّر لطمه زدن : أَنْ یَصْدَم ، یَصْفَع ، یَضُر ، لطيفة : طرفة ، نكتة لعاب : ريق ، لعاب ، البریق المعدني	لغ کردن (عم) : أَنْ یُزَعِّع ، یُخْلَخِل ، « یلخلخ » لغ ملغی (عم) : مُزَعِّع ، مُخْلَخِل ، « ملخلخ » لغات (ج) : کلمات ، ألفاظ لغاز : بُرُوز ، تُنوء لغایت : حَتَّى ، إِلَى لُغَت : کلمة ، لفظ لُغَت سازی (م. ی) : نَحَت لفظي ، اِشْتِقَاق لفظي ، وَضْع کلمات لغت شناس (ا. فا) : عَالِم لغویات لغت شناسی (م. ی) : فِقه اللغة (فیلولوجیا) لغت نامه : مُعْجَم ، قاموس لغت نویسی (م. ی) : وَضْع المعاجم لغز : سَقَطَة ، زَلَّة ، عَثْرَة ، کَبُوءَة ، م. ا. من « لغزیدن » لغز خواندن : اِغْتِیَاب ، دَم ، کَید لغزان : م. ا. من « لغزاندن » : ایقاع ، اِسْقَاط لغزاندن (لغزان) : اِیقاع ، اِسْقَاط لغزش (م. ش) : تَزَحُّق ، تَعَثُّر ، جَهْل ، خَطَا لغزش زبان : قَلَتَة لِسَان لغزش قلم : هَفْوَة ، سَهْو
لش : کسول ، تنبل ، جُثَّة الحيوان الذبیح لش بازی (عم) : عَث ، فُجور لش بازی در آوردن (عم) : عَث ، فُجور لش گیری (عم) : عَث ، فُجور لش مرده : جيفة لش ولوش (عم) : کسول ، تنبل لشاب (عم) : ماء آسِن لشک : بَرَد ، حَبَات الندى المتجمد لشکر : جیش لشکر کشی (م. ی) : تَعَبَة الجيش ، تَنْظِیم صفوف الجيش (کردن) لشکر کشیدن : تَعَبَة الجيش ، تَجْرِید الجيوش لشکر گاه : مُعسکر لشکری : عَسکري ، حَرْبِي ، جندِي ، (عم) : الخِدمة العسکریة لشگر : جیش لشن : ناعِم ، بَسِيط ، مُنزَلَق ، مُسَطَّح لشوش (عم) : حَيوانات مَذْبُوحَة لطفًا : مِنْ فَضْلِكَ ! لطمه : صَدْمَة ، صَفْعَة ، ضَرَر لطمه خوردن : أَنْ یَصْدَم ، یَتَلَقَّى	لعابدان (ا. فا) : لَزَج ، دَبِق ، مَصْقُول بالبریق المعدني لعابی : خَزَفِي ، مَصْقُول بالبریق المعدني لعبت : لُعبَة ، دُمِیَة ، اِمْرَأَة فَائِزَة لعبت بازی (م. ی) : اِسْتِعْرَاض العرائس ، تَحْرِیک الدُمِی لعل : یاقوت أحمر لعل هام : یاقوتي ، أَحْمَر لعل گون : مُتَوَرِّدَة الوجه ، حَسَناء لعن چهار ضروب : دُعَاء مَصْحُوب بِالطَّبُول لعن فرستادن : أَنْ یَلْعَن ، یَصْب لعناته ، یَسِب لعن کردن : أَنْ یَلْعَن ، یَصْب لعناته ، یَسِب لعنت : لَعِن ، مَلْعُون ، سِیَاب ، لَعْنَة لعنت کردن : أَنْ یَلْعَن ، یَصْب لعناته لغ : ضَعِيف ، مَفْتُوح ، مُنْفَصِل ، مُزَعِّع ، مُخْلَخِل ، « ملخلخ » لغ شدن (عم) : أَنْ یَتَزَعِّع ، یَتَخْلَخِل ، « یتلخلخ »	

<p>(صفة للمرأة) لگامه : مُنْبَار لکک (معر) : طائر اللقلق ، مالک الحزین لکنت : تَهْتِهَة ، لَدَغ ، (عم) : الذغ ، الذغ لکنت دار (ا. فا) : الذغ ، الذغ لکنت زبان داشتن : تَلَعُثْم ، لجَلجَلَة لکنته (عم) : عَتِيق ، « کهنه » ، « مشنشن » لکنتو (عم) : عَتِيق ، « کهنه » ، « مشنشن » لکفتی : خَرَب ، فاسِد ، مُعْطَل لکنده (عم) : اُنْظَر « لکنتو » لکندو (عم) : اُنْظَر « لکنتو » لکه : وَصْمَة ، بُقْعَة ، عَار لکه دار (ا. فا) : سَيِّء السَّعْمَة ، مَشْبُوه لکه گیری کردن : تَنْظِيف ، تَظْهِير ، رَفْع الشُّبُهَات ، تَرْمِيم لکوموتیو (فر. locomotive) : قاطِرَة ، جَرَّار لکی (ا. مف) : مُبْقَع ، « مَخْرُخ » لکیدن : تَلْکُو ، تَبَاطُو ، خَبَب السَّير لگاریتم : لُوغَارِیْتِم لگام (معر) : لِجَام ، زَمَام ،</p>	<p>لگانتله : مَقْهِي ، مَطْعَم لقلقه : تَقْمَر ، « فز لکه » لقمه چوب : لُقْمَة سَائِغَة ، « لُقْمَة » لک : بَارَز ، خَشِن ، غَيْر مُسْتَوٍ لک : خَال ، شَامَة ، نُقْطَة سَوْدَاء ، بُقْعَة لک دار (ا. فا) : مُبْقَع لک داشتن : اُنْ يَفْسِد لک دیدن (عم) : ظُهور الطُّمُثْ لک زدن (عم) : اُنْ يَفْضَح ، يُسَبِّبُ فَضِیْحَة لک زدن دل (هم) : اُنْ يَتَلَهَّف ، يَشْتَاق لک زده (ا. مف) : مُبْقَع ، « مَخْرُخ » لک کردن : اُنْ يَفْسِد ، يُلَوِّث ، يُلْدَس لک لک کردن (عم) : اُنْ يُوْدِي عَمَلَه بِتَأْنٍ وَتَوَدُّدٍ ، يُدَبِّر أُمُورَه لک لک گومسیری : أَبُو قِرْدَان لک لکونه (هم) : رَشْوَة لک وپک (عم) : غَيْر مُسْتَوٍ ، مُنْعَرَج ، وَغَر لکا : نَعْل ، صَنْدَل ، جِلْد غَيْر مَدْبُوع ، لَاصِيَه ، أَحْمَر لکات : نَافِه ، حَقِير ، فَاسِد ، فَاجِرَة لکاته (هم) : نَعَامَة ، ثَرَاة</p>	<p>لفزیدن (لفز) : اُنْ يَتَحَرَّك ، يَتَدَحْرَج لفلخ (عم) : أَبُو قِرْدَان لفلخ خوردن (عم) : اُنْ يَتَرَعَّز ، يَتَخَلَّل ، « يَتَخَلَّخ » لفو شدن : اُنْ يُلْغِي ، يَتِمُّ الْغَاوَة لفو کردن : الْغَاء ، يُبْطَل لفوه : هِزَة ، رَعِشَة ، رَجْفَة لفاظی (م. ی) : اِطْنَاب ، إِسْهَاب لفت : سَخَاقَة ، سَمَاجَة ، (عم) تَأْنٌ ، بَطْء لفت دادن : تَطْوِيل ، ثَرْتَرَة لفت ولعاب (هم) : التَّأْنِي فِي الْعَمَلِ لفت وليس : تَطْفُل ، سَخَاقَة ، سَمَاجَة ، (عم) : سَرِقَة لفتوره : دَنِيء ، حَقِير ، خَمِيس لفچه : شِفَاء غَلِيظَة ، لَحْم مُشْفِي لفظ قلم صحبت کردن : اُنْ يَتَفَاصَح ، يَتَكَلَّف فِي كَلَامِه لفظا : لَفْظِيَا ، حَرْفِيَا لق : ضَعِيف ، مَفْتُوح ، مُفْصَل ، مُرْعَزَع ، « مَلْخَلْخ » لق : وَقْح ، جَرِيء لق لق کردن : اُنْ يَخْلُخَل ، يُفَكِّك ، « يَلْخَلْخ » لفانته (تر معد) : مَقْهِي ، مَطْعَم ، لُو كَانْدَة</p>
---	--	---

لَنج موتوری : زورق ، مَرَكَب ذو

محرك لنش بمحرك

لَنجیدن (لَنج) : أَنْ يَتَهَادَى ،

يَتَبَخَّر ، يَسْحَب خارجاً

لَنَد : وَلَد ، صَبِي ، (عم) : عُضْو

الذَّكُورَة

لَنَد لَنَد : زَمَجَرَة ، سَخَط ،

هَمَهَمَة ، « بِرَطْمَة »

لَنَد وَلَنَدَه : زَمَجَرَة ، سَخَط ،

هَمَهَمَة ، « بِرَطْمَة » (زَدَن)

لَنَدَه : هَمَهَمَة ، « بِرَطْمَة »

لَنَدَه زَدَن : أَنْ يُهَمِّمَهُمْ ،

« بِرِطْم »

لَنَدَهوَر : شَخْص ضَخْم الجِثَة

وَكَسُول

لَنَدوك (عم) : فَرَح ، صَغِير الطَّيْر

لَنَدِيدَن : أَنْ يُهَمِّمَهُمْ ، « بِرِطْم »

لَنَز (لَنج . lens) : عَدَسَة ،

بَلُورَة

لَنَك : أَعْرَج ، مُعْطَل ، عَجَز ،

تَوَقَّف ، تَأَخَّر ، م . ا . من

« لَنَكِيدَن »

لَنَك : فَخَذ ، سَاق ، كَعَب

لَنَك : مَرِيْلَة ، قُوْطَة

لَنَك انداختن : اسْتِسْلَام ، تَسْلِيم

السَّلاح

لَنَك پيدا کردن : أَنْ يَتَعَطَّل ،

يَتَوَقَّف ، يُصَاب بالشلل

لَنَك در هوا (عم) : غَامِض ،

مُعَلَّق ، مَشْكُوك فيه ، غير

بِهتَز

لَمَبَر داشتَن : أَنْ يَنْجِي ، يَنْشِي ،

يُجَوِّج

لَمَبَر زَدَن (عم) : أَنْ يَرْج ، يَهز

لَمَحَه : لَحْظَة ، بُرْهَة

لَمَس : رَبَّت ، مَسَح ، هَش ،

ضَعِيف ، (عم) : مَشْلُول ،

سَاكِن

لَمَس کردن : أَنْ يَتَحَسَّر

لَمَس : اسْتِدْلَالِي

لَمِيدَن (لم) : أَنْ يَتَكَيَّ ،

يَضْجَع ، يُحَدِّد قَدَمِيه

لَن تَوَانِي : الْحَدِيث عَمَّا لَا يَنْبَغِي

الخَوْض فِيه

لَن تَوَانِي كَفَقَن (عم) : أَنْ

يَلْغُو ، يَتَحَدَّث عَنْ أَشْيَاء لَا

يَصَح الخَوْض فِيهَا

لَنبَان : بَدِين ، سَمِين ، مَمْتَلِي

لَنبَانَدَن (عم) : يَأْكُل بَنَهُمْ

لَنَبَر : فَخَذ

لَنَبَر : كَقَل ، رَدَف

لَنَبِه : فَخَذَة لَحْم ، قِطْعَة لَحْم

كَبِيرَة ، سَمِين ، ثَقِيل

الرَّدْفِين

لَنَت تَرَمِز : تَبِيل القَرَامِل

لَنَتَر (فر . lanterne) : فَاوَس

لَنَج : دَلَال ، سَحَب

لَنَج : شَفَة ، شِفَاه

لَنَج آوِيختَن : أَنْ يَأْس ، يَفْقَد

الْأَمَل

كَمَامَة

لَنَد : رَكَل ، رَفَس

لَنَد انداختن : أَنْ يَرَكَل ، يَرَفَس

لَنَد خوردن : أَنْ يَتَلَقَّى رَكَلَة

لَنَد زَدَن : أَنْ يَرَكَل ، يَرَفَس

لَنَد کردن : أَنْ يَطَأ ، « يَدَهَس » ،

« يَدُوس »

لَنَد کوبیدن : أَنْ يَرَكَل ، يَرَفَس

لَنَن : طُشْت ، مَاجُور

لَنَنجَه : طَاسَة ، حَوْض صَغِير

لَلَه : مُرَبُّ ، جَلِيس أَطْفَال

لَلَه آقا : مُرَبُّ ، جَلِيس أَطْفَال

(الْأَوْلَاد مُخَدِّدًا)

لَلَه خاتَم : مُرَبُّ ، جَلِيس أَطْفَال

(لِلبَنَات مُخَدِّدًا)

لَم (عم . مخفف « لحم ») :

مَشْلُول

لِم : عِلَة ، سَبَب ، دَلِيل ، (عم) :

أَسْلُوب ، طَرِيقَة

لِم بُوَر : اِثْتِئَاء ، اِثْتِئَاء ، هِزَة

لِم دَاَدَن : اِثْتِئَاء ، اِضْجَاع ،

تَمْدِيد الْقَدَمِين

لِم يَزْدُج : أَرْض بُوَر ، يَبَاب

لِم يَزَل : أَزَلِي ، سَرْمَدِي ، خَالِد

(من صفات الله)

لِمَالَم : مَمْلُوء عَنْ آخِرِهِ ، مُتَرَع

لُمبَانَدَن (عم) : يَأْكُل بَنَهُمْ

وَبِسْرَعَة

لُمَبَر : فَخَذ ، إِلِيَة ، حَرَكَة رَعِشَة

لُمَبَر خوردن (عم) : أَنْ يَرْجَح ،

لواشه : لجام	یَنْقُص ، یَقِل	مُحَدِّد
لواکف : خِیام ، نَسَاج الخیم	لَه : مُنْخَفَض اَرْضِی ، نَهر جاف	لِنِک ظهر (عم) : الظَّهر ،
والحِیال	لَه شدن : تَهَرُّؤ ، اِهْتِراء ، (عم) :	مُتَنَصِّف النَّهار (للتَّعبیر عن
لوت : عار ، فاشِل ، اُمُرد ، طَعام	أَنْ یَتَلَقَّی بِضَرِبَةٍ ، یُصاب	تأخّر الوقت)
دَسَم لَدِید ، شَطِیرَة	بِأَذَى	لِنِک کردن : أَنْ یُعْطَل ، یُوقَف
لوث شدن : أَنْ یَمْتَرِج ، یَضِیع	لِه کردن : أَنْ یَسْحَق ، یَطَأ ،	لِنِک ماندن : أَنْ یَتَرَدَّد ، یَتَعَطَّل ،
اَثَره	یَضْرِب ، یَصْدَم	یَتَوَقَّف ، یُصاب بِالشَّلَل ،
لوث کردن : أَنْ یُخْفِی ، یُخْیئ	لَه له زدن : أَنْ یَلْهَث	یُفْلِس
لوچ : أَحْوَل	لَه ولورده شدن : تَکسر الجسم ،	لِنِک وپاچه (عم) : السَّاقان
لوجه (عم) : شِفاه صغیرَة	أَلَم عِظام الجسم	لِنِک ولگد انداختن (عم) : أَنْ
لوجه پیچک کردن (عم) : أَنْ	لهجه در آوردن : تَقْلید طَریقه	یَتَمَرَّد ، یَثُور ، « یرفس »
یَشْکُو (تقال للِسْخَرِیَة)	الکلام ، اِسْتِهْزاء	لِنِک ولوک (عم) : مُسْتَسْلِم ،
لوچی (م. ی) : حَوْل	لهستان : بُولنده	مُذْعِن ، مُقِرّ بِالْعِجْرِ
لوح : لَوْح ، قَرخ ، رُقعة ،	لهی : إِذْن ، رُخْصَة ، إِجازه	لِنِگان : اَعْرَج ، م. ا. من
مَنشور ، اَمْر دینی	لهیدن : أَنْ یَفْسَد ، یُصِیبه	« لَنگاندن »
لوح خاطر : جِدَار القلب ،	الْعَطَب ، یَنْسَحَق	لِنِگانندن (لِنِگان) : أَنْ یُعْرِقَل ،
صَمِیم الوجدان	لو دادن (عم) : اِفْشاء الأسرار ،	یشل ، یُعْطَل
لوح قبر : شَاهِد القبر	کَشَف المَسْتور	لِنِگر : وَتَد ، مِرْساء ، هِلَب ،
لوح محفوظ : الغِیب ، الخَفاء ،	لو رفتن (عم) : اِنْکشاف السَّر ،	تَکیه ، مَزار
جاهِل بالغِیب	اِفْضاح	لِنِگر انداختن : رُسُو ، اِتْکاء ،
لوحش الله : لا أوحش الله !	لوازم آرایش : مُسْتَحْضَرَات	اِرْتِکاز
(دعاء بالخیر)	التَّجْمِیل	لِنِگر گاه : مِیناء ، مِرْساء ، مَرَفَأ
لوحه : لَوْح ، رُقعة	لوازم التحریر : اَدوات کِتَابِیَة ،	لِنِگه : فَرْدَة ، یَصَف ، مِصرَاع ،
لودگی کردن : أَنْ یَمْزَح ،	اَدوات مَکْتَبِیَة	ضَلَفَة ، حُمُولَة ، حَمَل
یُمَازَح	لوازمات (عم. ج) : اَدوات ،	بَعیر
لوده : مِشْتَة ، سَبَت کبیر ،	لوازم ، ضَروریات	لِنِگه به لِنِگه (عم) : شِیْثان غیر
مَهْرَج ، مِهْزار	لواش : رَقِیق وَهش (صِفَة لِلخِیز) ،	مُتَوَافِقِین ، « فَرْدَة و فَرْدَة »
لور (هم) : شَرِیش (ماء الجِین)	قَطِیر	لِنِگه در قِزاقخان (عم) : سَقَط
لورک : جُبْن یلُون مِلْج ، قَوْس	لواشک : مِشْمَش مُجَفَّف ، قَمَر	المتاع ، کَراکِیب
الحَلّاج ، سَهْم مُسْنَن	الدِّین	لِنِگیدن (لِنِگ) : أَنْ یَعْرَج ،

لوله کشی (م. ی) : مَدَّ الأنابيب ، مَدَّ شبكات مواسير	نَصَاب ، مُحْتَال لوطیگیری : شَهَامَة ، غَبْرَة ، « جَدَعَنَة »	لوره (عم) : مُقَلَّد ، مُحَاكٍ لوز المَعْدَه : بَنَكْرِيَّاس لوزتین : اللُّوز ، لوزنا الحَلَقِ لوزه : اللُّهَاء ، لِسَان المِزْمَار ، سِدَادَة القَصْبَة الهَوَائِيَّة لوزینه : حَلَوَى لُوزِيَّة لوز : مِزْلَاج لوس : مُدَلَّل ، سَمِج ، سَخِيف لوسبازی (م. ی) : دَلَال سَخِيف ، سَمَاجَة ، سَخَافَة (دلخ مرء) لوس گوی (م. ی) : دَلَال سَخِيف ، سَمَاجَة ، سَخَافَة (دلخ مرء) لوستر : نَجْفَة ، ثُرِيَّا لوسی (م. ی) : دَلَال سَخِيف ، سَمَاجَة ، سَخَافَة (دلخ مرء) لوسیدن (لوس) : أَنْ يَتَمَلَّق ، يُدَاهِن لوطی : شَهْم ، قُوَّة « جَدَع » ، شَاذ جَنَسِيًّا لوطی بازی (م. ی) : عَرَبْدَة ، تَهْرِيج ، قُبُور ، فِسْق لوطی بازی در آوردن : أَنْ يَهْرَج ، يَحْتَال لوطی خور شدن : أَنْ يَضِيع ، يَتَبَدَّد ، « يَتَسَفَّ » لوطی خور کردن : أَنْ يُدَّد ، يُضِيع ، « يَسَفَّ » ، يَسْتَحِل لوطی غلامحسین (عم) :	لوك : مَاجُور العَجِين لوکزامبورگ : لوکسمبورج لوکس : کَمَالِي ، تَرْفِي ، فَاخِر لوکه رفیق (عم) : تَلَكُّو ، تَبَاطُّو لول : ثَمِيل ، « مَسْطُول » لول خوردن (عم) : اِزْدَحَام شديد ، يَمُوج بالحركة لول خوردن : أَنْ يَهْتَز ، يَتَحَرَّك بشدة لول زدن (عم) : اِزْدَحَام شديد ، أَنْ يَمُوج بالحركة لول شدن : اِنتِشَاء ، « اِنْبِساط » لول کردن (عم) : أَنْ يُسَكِّر ، « يَسْطَل » لولا : لَوْلَب ، مَقْصِل ، مَقْصِلَة ، سَلَّة لولا کوبی (م. ی) : تَرْكِيب المَقْصِلَات لولانی : مَقْصِلِي ، لُولِي لوله : مَاسُورَة ، اُنْبُوبَة لوله اِدوار : مِبوْلَة لوله اگزز : شَكْمَان لوله باریک شیشه ای : شَقَاطَة لوله ساز (ا. فا) : سَبَاك لوله سازی (م. ی) : سِبَاكَة لوله کش (ا. فا) : سَمَكْرِي ، سَبَاك
---	---	--	--

لوله کشی (م. ی) : مَدَّ الأنابيب ، مَدَّ شبكات مواسير	لوله مکنده : شَقَاطَة لولو : عِفْرِيَّت ، عُول ، لُولُو لولو خرناس (عم) : « بَيع » لولو خور خوره (عم) : « بَيع » لولو سر خرمن (عم) : بَيع ، خَيَال المَقَاتَة لولو سیاه (عم) : بَيع لولی : اِمْرَأَة عَابِثَة ، غَجْرِيَّة ، (عم) : « عَالَة » لولیدن (عم) : اِزْدَحَام شديد ، أَنْ يَمُوج بالحركة لولیدن : أَنْ يَتَلَوَّى ، تَتَأَوَّد ، تَتَمَایِل لولین ساز (ا. فا) : قَحَّارِي لوند : عَاطِل ، عَابِث ، مُدَلَّل ، فَاجِر ، لَعُوب ، خَادِم ، طَفِيلِي لوندی (م. ی) : عَبِث ، قُبُور لوندی کردن (عم) : غُنْج ، قُبُور لویر : بُرُوز ، نُتُو ، وُغُورَة لویشه (عم) : لِجَام لی لی کردن : أَنْ يَحْجَل ، يَقْفِز على قدم واحدة لیاقت : لِيَاقَة ، كَفَاءَة ، أَهْلِيَّة
---	---

ليبي : ليبيا	ليزي ، زلق ، لزج	ليك (اختصار « ليكن ») :
ليتر : لتر	ليس : م. ا. من « ليسدن »	لكن
ليتك : مُفْلِس ، فاشِل ، بدين ،	ليس زدن : لَعق ، لَحس	ليكن : لكن ، أَمَّا -
طِفْل جميل ، فتاة حسنة	ليسانس (فر. licence) : درجة	ليكه (عم) : عُضُوف ، زوائد
ليتواني : لتوانيا (إحدى	الليسانس	لحمية
جمهريات البلطيق)	ليسانسيه (فر. licencié) :	ليلو : حوض ، بركة
ليج افتادن زخم (عم) : تَمِجُ	خَرِيج ، حاصِل على	ليلوپر : زهرة التيلوفر
الجرح	الليسانس	ليم (عم) : ظريف ، مُحَبَّب ،
ليجار : كلام لاذع ، توبيخ ،	ليست (فر. liste) : قائمة ،	مِهادار ، « دمه خفيف » ،
نهر ، المطبوع بالزبادي	بيان ، جدول ، كشف	ليمون حلو
ليجار كفتن : أَنْ يَتَقَد ، يُوبَخ ،	ليسك : حَلزون ، حيوان رخوي	ليمبازي (عم) : ظُرف ، خِفة
يَلَم ، يَفْتَاب ، يَلْقَو ، يُثْرَثِر	ليسه رفتن (عم) : أَنْ يَشْهَق في	الدم
ليدر (إنج. leader) : زعيم	البكاء ، « يشنهف »	ليمو : ليمون
لير : ليرة (عملة)	ليسه زدن : صَقَل . تَلْمِيع	ليمويي : أصفر ، ليموني
ليره : جُنَيْه (عملة)	ليسه كردن : صَقَل . تَلْمِيع	ليميا : عِلْم الجُفَر ، شَعُوذَة ،
ليره انگليسي : جُنَيْه إسترليني	ليصيدن (ليس) : أَنْ يَلْعَق ،	دَجَل
ليز : أَمْلَس ، مُنْزَلَق ، مَخْلُوط	يَلْحَس	ليفت : لُبونة ، رَخَاوَة
ليز خوردن : اِنْزِلَاق ، تَرْحَلَق ،	ليف : فِر ، أَلْياف ، لُوف	ليفت مزاج : إِسْهَال ، مَشِي
تَعَثَر ، زَلَل ، « كعبلة »	ليف زدن (عم) : أَنْ يَدْعَكَ	البطن
ليز دادن : أَنْ يُدْحِرَج ،	باللِّيف ، يَسْتَحِم بِاللِّيف	ليوان : كُوب ، حُجْرة داخلية ،
« يكعبل »	ليفه : لوكسة ، عُرْوَة	حُجْرة انتظار ، إيوان ، خِيمة
ليزاندن : أَنْ يُدْحِرَج ،	ليفه : قِطْعَة حَرِير تَوْضَع بالدُّوَاة	مَلَكِيَة
« يكعبل »	لتشرب العبر	

ماهى



ما وراء اردن : عبر نهر الأردن

ما وراء بحار : عبر البحار ، ما وراء البحار

ما وراء بنفش : فوق البنفسجي

ما وراء قفقاز : ما وراء النهر

ما وقع : حدث ، حادث ، واقعة

ما يملك : أملاك ، ممتلكات

ماء الحيات : إكسير الحياة

مقال : مآل ، نتيجة ، عاقبة

مقال انديشى (م. ي) :

إحتياط ، حزم ، بعد نظر ، تقدير الأمور

مؤالفت : تألف ، توافق

مات : مذهب ، معتيم ، تائه ،

ورطة الملك في الشطرنج

مات زدن : أن يُصاب بالذهول ،

ينفجم ، ورطة الملك في

الشطرنج

مات كودن : أن يُذهل ، يُورط

ما حصل كلام : خلاصة القول ،

باختصار ، موجز القول

ما حضر : ما تيسر ، الطعام

الموجود ، غذاء بسيط

ما دام الحيات : مدى الحياة ،

ما بقي حيا ، طول العمر

ما دام عمر : مدى الحياة ، ما

بقي حيا ، طول العمر

ما دون : وما دون ذلك ، فالأقل

ما زاد : إضافي ، زائد ، فائض

ما سبق : السابق

ما سوا : متفصل ، على حدة

ما فوق : السابق ، أعلاه

ما فوق صوت : أسرع من

الصوت ، مخترق لحاجز

الصوت

ما فوق طبيعت : ما وراء الطبيعة

ما نحن فيه : موضوع البحث ،

موضوع الحديث

م : الحرف الثامن والعشرون

ويوازي الرقم (٤٠) بحساب

الجمل

م : ضمير متصل للمتكلم للرابطة

والملكية ، لائحة نسبة

عددية ، سابقة للنهي

ما : نحن ، ضمير منفصل

للمتكلمين

ما بقي : البقية ، سائر

ما به الاحتياج : ضروريات ،

إحتياجات

ما تحت (عم) : مؤخرة

ما ترك : ترك ، إرث ، ميراث

ماجرا : حدث ، حادثة ، واقعة ،

قضية

ماجراجو (ا. فا) : مشاغب ،

مشاكس ، مغامر

ماجراجوي (م. ي) : مشاغبة ،

مشاكسة ، مغامرة ، مجازفة

مادر شوهر : حَمَاة (والدة الزوج)
 مادر فولاد زره (عم) : عَجُوز شَمَطَاء
 مادر مُرده (عم) : مِسْكِين ، « غلبان »
 مادر هفت تا (عم) : بِنْت ذَكِيَّة وَثَرَاءة ، « زُرْدَة »
 مادرانه : فِي مَقَامِ الْأُمِّ
 مادری (م. ی) : أُمُومَة
 مادری کردن : رِعَايَة ، حَتْوً ، حَنَان
 مادوید : مَدْرِید (عاصمة إسبانيا)
 مادگی : عُرْوَة ، أَنْوَة
 ماده : أَنْثَى ، لَاحِقَة وَ سَابِقَة لِلتَّأْنِثِ
 ماده بُز : عَنَزَة
 ماده بندی کردن : قَصْل ، تَقْسِيم إِلَى بِنُود ، تَصْنِيف ، تَفْرِيع
 ماده سگ : أَنْثَى الْكَلْبِ
 ماده شیر : لَبْوَة (أنثى الأسد)
 ماده کردن : اسْتِحْصَال
 ماده کردن جراحت : تَقْيِیح الْجَرْحِ
 ماده گاؤ : بَقَرَة
 ماده گرانی (م. ی) : المَادِّيَة ، التَّرْعَة المَادِّيَة
 ماده مستعد : مُسْتَعِد تَمَامًا ، مُهَيَّأ
 مادی : جَدُول ، نَهْر

ماچ کردن : تَقْبِيل ، عِنَاق
 ماچ مالی کردن : عِنَاق ، مُعَانَقَة
 ماچ وپوسه : عِنَاق ، مُعَانَقَة
 ماچه : أَنْان (أنثى الحمار)
 ماچه : أَنْثَى الْحَيَوَان ، أَنْان
 ماچین : الْهِنْد الصِّينِيَّة
 ماخذ (ج) : مَصَادِر ، مَرَاجِع ، مَلْحُوظَات
 ماخولیا : وَهْم ، إِضْطِرَاب عَقْلِي
 ماد : الْمِيدْيُون (شعب ایرانی قديم سكن غربي إيران)
 ماداگاسکار : مَدْعَشْقَر (جزيرة إفريقية)
 مادام (فر. madame) : سَيِّدَة ، عَقِيلَة ، زَوْجَة ، قَرِينَة
 مادر : أُم ، وَالِدَة
 مادر اندر : زَوْجَة الْأَب
 مادر بخطا : لَقِيط
 مادر بزرگ : جَدَّة
 مادر خرج (عم) : الْمُسْتَوَل عَنْ الْإِنْفَاق فِي الْمَجْمُوعَة
 مادر خوانده : فِي مَقَامِ الْأُمِّ
 مادر دخت : مَرْضِع ، مُمْرِضَة
 مادر رضاعی : أُمُّ بِالرَّضَاعِ
 مادر زَا : عَار ، كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ
 مادر زن : حَمَاة (والدة الزوجة)
 مادر سالاری : النِّظَام الْأُمُومِي (نظام اجتماعي حيث النِّسَب وَ الْوَرَاثَة لِلْأُم)

الملك (في الشَّطْرَنْج) ، يُفْهَم
 ماتومه (عم) : مَذْهُول ، مَبْهُوت
 ماترياليست (فر.)
 (matérialiste) : مَادِّي ، مِنْ أَنْصَارِ الْمَادِّيَة
 ماترياليسم (فر.)
 (matérialisme) : الْمَادِّيَة ، التَّرْعَة المَادِّيَة
 ماتش بودن : أَنْ يَقِفَ مَشْدُوهَا ، يُيْهَت ، يُصَاب بِالذَّهُولِ
 ماتم : مَاتَم ، عَزَاء ، حِدَاد
 ماتم بر پا کردن : أَنْ يُقِيمَ مَاتَمًا ، يُقِيمَ عَزَاء
 ماتم دار (ا. فا) : فِي حَالَة حِدَاد ، حَزِين لِفَقْدِ عَزِيزٍ
 ماتم داری (م. ی) : حِدَاد ، حُزْن لِفَقْدِ عَزِيزٍ
 ماتم داشتن : أَنْ يَكُونَ لَدَيْهِ مَاتَم ، يَكُونَ فِي حَالَة حِدَاد
 ماتم زده (ا. مف) : مَنكُوب ، مُصَاب
 ماتم كده : مَعَزَى ، دَار التَّعْزِيَة ، تَكِيَّة
 ماتن : كَاتِب ، مُؤَلِّف ، صَاحِبِ النِّصِّ
 ماتيك : أَدَوَات التَّجْمِيلِ
 ماتيك لب : أَحْمَر شَفَايِف
 ماچ : قُبْلَة

ماسست تو دهن ... بودن	ماراب : حظ وافر ، نعمة على	مادیان : قَرس
(عم) : السُّكوت حين	غير انتظار	مادینه : أنثوي ، للإناث
يكون الكلام ضروريا ،	مارجوبه : نبات الهليون	مادیون (عم) : قَرس ، أتان ،
تَبْدید الفرصة	ماود : تأثير	أنثی الحصان و الحمار
ماسست خوری (عم) : سُلْطانیة	مارستان (مختصر	مار : ثعبان ، أفعی ، حَيَّة ، زهرة
زیادی	« بیمارستان » :	الثعبان
ماسست مالی (عم) : تسوية ،	مُستشفى ، مَصْحَة	مار اژدر : أفعی ضخمة ، أصيلة
حل ، « لم الموضوع »	مارشال : مُشير (رتبة عسكرية)	مار افسون : حار
(کردن)	مارك (فر. marque) : علامة ،	مار پیچ : حلزوني ، لولبي ،
ماسستها را کیسه کردن	إشارة ، سِمة	مُلتو ، مُعوج ، مُلتف
(عم) : أَنْ يَخاف ، يَرتَدِع ،	مارك دار (ا. قا) : له علامة ،	مار پیچی : نصف دائري ،
یستسلم	مُتمیز	مُقوس
ماسستی (عم) : لغو ، هُراء	ماره : حساب ، دفتر الحسابات ،	مار جلاجل : الحَيَّة ذات الأجراس
ماسستی به کسی گفتن (عم) :	خَرزة	مار خوردن و افعی شدن
لغو ، هُراء	مازار : عطار	(عم) : أَنْ يَري حُلُو الحياة
ماستیك : لَبان ، لادِن	مازلاق : دَوامة	ومرھا ، يَتمرس
ماسك (فر. masque) : قناع ،	مازن : العَمود الفِقری	مار خوش خط و خال : ماکر ،
وَجْه مُستعار	مازه : العَمود الفِقری	ظاہره الخير و باطنه الشر
ماسك زدن : تنكّر ، تخفّ	مازه درد : آلام الظهر	مار دو زبان : مُناقِق
ماسك ضد گاز : قناع واقٍ من	مازو (مازوت) : مازوت	مار زنگی : الحَيَّة ذات الأجراس
الغازات	مازو : صَمغ شجر البلوط ، موزة	مار عینکی : کُوبرا (أفعی)
ماسه : رَمَل ، رَمَل ناعم	اللحم	مار گزیده (ا. مف. هم) :
ماسوره : مَكْرُوك ، ماسورة	ماس : أَلماس ، زَبادی ، ورم ،	حامل
ماسیدن (ماس) : تَجَمُّد ، تَخَمُّر	انتفاخ	مار گزیده از ريسمان می
الزَبادی ، اِنتهاء ، حُلُوث	ماساژ (فر massage) : تَدليك	قرسد : « اللي تلسعه
ماش (معر) : جِمَص ، حَبَّة ،	(دادن)	الشَّوربة بنفخ في الزَبادی ،
(عم) : مِقْدَار قليل	ماسنت : زَبادی ، عِلْک رومي	مار گیر (ا. قا) : صائِد الأفاعي
ماشک : اِلْتِهَاب الجُفون	ماسنت بند : لَبان ، بائع الزَبادی	مار ماهی : سَمَك الثَّعبان
ماشه (معر) : مِلْقَاط ،	ماسنت بندی : صُنْع الزَبادی ،	مار مولاك : مِبحِلية ، حِرْبَاء ،
کلابتان ، کَمَاشَة ، زناد	تِجارَة الألبان	الشَّخْص اللّيم ، « سَهَن »

مال غیر منقول : أملاك ثابتة	ماشین لباسشویی : غَسَّالَة	ماشو : غِرْبَال ، رداء يَدوي بسيط
مال منقول : أملاك منقولة ،	كهریبة	ماشوره (معر) : ساق ، ماسورة
منقولات	ماشین مشدی ممدلی (عم) :	ماشی : أصْفَر مَاتِل للانخضار ،
مالامال : مملوء ، مُتْرَع ، حافل	عَرَبَة مُتْهَالِكَة	أنخضر فاتح
مالاندن (عم) : الأكل ينهم ،	ماشین نویسی (م . ی) :	ماشین (فر . machine) : آلة ،
يَهْزَم بِسَهْوَة	الكتابة على الآلة الكاتبة	سَيَّارَة
مالت : مالطة (جزيرة بالبحر	ماشینی : آلي ، ميكانيكي	ماشین آلات : مَيَكْنَة ، آلِيَة
المتوسط)	ماكارونی : مكرونة	ماشین باری : عَرَبَة نَقْل ،
مالیزی : ماليزيا	ماكزيم (إنج . maximum) :	شاحنة
مالش (م . ش) : قَرَك ، تدليك ،	الحَدِّ الْأَقْصَى	ماشین پا : سائِس سيارات
مَسَح ، دِهَان	ماكو : مَكْوَك	ماشین تحریر : آلة كَاتِبَة
مالش رفقن دل (عم) : خوران	ماکیان : دَجَاجَة	ماشینچی : ميكانيكي سيارات
القوى ، رَهَقَان	مال : مَال ، نَتِیْجَة ، عَاقِبَة	ماشین حساب : آلة حَاسِبَة
مالکیت : ملكية	مال : مِلْك ، مال ، م . ا . من	ماشین دوخت : دَبَّاسَة ، مَکِیْنَة
مالندن : أَنْ يَطَأ بِقَدَمِهِ ، يُفْسِد ،	المصنِع « مالیدن »	خیاطة
يُخْرَب	مال اجاره : اِيجَار ، أَجْرَة	ماشین دو : طَرِيق مُعَبَّد لِلسَّيَّارَات
ماله : خَشْبَة لِتَسْوِیَةِ الْمِلَاط	مال الاجاره : اِيجَار ، أَجْرَة	ماشین ریش تراش : مَکِیْنَة
مالیات : ضريبة	مال التجارة : بَضَائِع ، سِلْع	حِلَاقَة
مالیات بده : دافع الضرائب	مال اندیش (ا . فا) : حَازِم ،	ماشین سازی (م . ی) : صِنَاعَة
مالیات بر اراضی : ضريبة	بَعِيد النِّظَر	السَّيَّارَات
الأراضي	مال اندیشی (م . ی) : اِخْتِیَاط ،	ماشین سواری : سَيَّارَة رُكُوب
مالیات بر درآمد : ضريبة	حَرَم ، بَعْد نَظَر ، تَقْدِير	ماشین سواری کرایه : سَيَّارَة
الدَّخْل	الأُمُور	أَجْرَة
مالیات برار : ضريبة التَّركَات	مالبند : صَار ، جِذَع ، عَمُود ،	ماشین ظرفشویی : غَسَّالَة
(الأيلولة)	مَعْقِل ، مَرِبُط ، عِقَال ، قِيد	صُحُون كَهْرَبِیَة
مالیات پرداختن : دَفْع الضَّرَائِب	مال تجارت : بَضَائِع ، سِلْع	ماشین کار : مِکَانِیکِی
مالیات جنسی : ضريبة نوعية	مال صاحب موده (عم) : مال	ماشین کرایه : سَيَّارَة أَجْرَة
مالیات غیر مستقیم : ضرائب	بلا صاحب ، أموال	ماشین کردن : أَنْ يَكْتَب بِالْآلَة
غير مباشرة	مُسْتِیَاحَة	الکَاتِبَة ، يَطْبَع
مالیات فروشها : ضريبة	مال ضامنی : تَأْمِین ، رَهْن	ماشین کره گیری : قَرَّازَة

حیلہ ، خُدعہ	ماموران انتظامی : رجال	المبيعات
مانوس : آنیس ، جلیس	الامن ، رجال الشرطة	مالیات کا بارہ ما : ضریہ
مانوور (فر. manoeuvre) :	ماموریت : مہمہ ، واجب ،	الملاہی
مناورہ ، تجربہ حربیہ ،	مأمورية	مالیات مستغلات : ضریہ
حیلہ ، خُدعہ	مامورین دولت : موظفون	عقارات
مانی : قرید ، بلا نظیر	حکومیون ، مستخدمون	مالیات مستقیم : ضرائب
مانی داشتن : اُن یتکر ، یتملک	مان : ضمیر ملکیہ ومفعولیہ	مباشرة
مہوبہ ، یخترع	متصل للمتکلمین	مالیات ملکی : ضریہ املاک
ماہ : قمر ، شہر ، جمیل ،	مان : م. ا. من (ماندن ،	مالیات : ضریہ ، ضرائبی
محبوب	و مانستن)	مالیت بندی : تقدير الضرائب
ماہ ہار : لطیف ، جمیل	ماندگار : مقيم ، باقی ، خالد	مالیخولیانی : مجنون ، سقیم
ماہ دیدن : استطلاع الهلال	ماندگی (م. ی) : قعود ،	الخیال
ماہ رُخ : جمیلہ ، حسنًا	کسل ، توان ، إرهاق	مالیدن (مال) : فُرك ، حَك ،
ماہ رُخ رفتن (عم) : اُن یرقب ،	ماندن (مان) : اُن یتقی ، یظل ،	تدلیک ، مسح ، دہان
یتربص ، یحملق ، یُرکز	یقیم ، یسکن ، یعجز ،	مالیدن : دہان ، مرہم
عینہ	یتأخر ، یعمّر منّا	مالیدہ (ا. مف) : باطل ،
ماہ رو : جمیلہ ، حسنًا	ماندن : دائم ، باقی ، ثابت ،	محکوک ، مضغوط ،
ماہ سیما : جمیلہ ، حسنًا	مستقر ، مقيم	مدھون ، مہتری
ماہ گرفت : خسوف القمر	ماندہ (ا. مف) : باقی ، بقیہ	مام : اُم ، مَرَضِع
ماہ نو : ہلال	مانستن (مان) : اُن یشہ ،	ماما : دایہ ، قابِلہ
ماہ وستارہ پریدن (عم) :	یماثل	ماما خمیرہ (عم) : تَبَل ،
الإحساس یلوار علی اثر	مانع تراشیدن : اُن یمنع ،	لُخمہ
ضریہ	یحول دون ، یعرقل	مامائی : قبالة ، تولید
ماہانہ : شہریا ، شہری ، راتب	مانکن (فر. mannequin) :	ماماچہ : قابِلہ ، دایہ
شہری ، مُرتب	عارضہ ازیاء	مامان : اُم
ماہتاب : شعاع القمر	مانند : مثل	مامانی (عم) : طیب ، مُحِب
ماہتابی : شرقہ ، دُکّہ ، دروہ ،	مانندگی (م. ی) : مُماثلہ ،	مامک : اِمْرَآة عَجُوز ، جَدّہ
مقعد وسط فناء مکشوف	تَشابہ	مامور : مُکَلّف ، رَسول ، مُمثّل ،
ماماچہ : ہلال	مانور (فر. manoeuvre) :	نائب
ماہہ : بلند شہر ، شہری	مناورہ ، تجربہ حربیہ ،	مامور اطفالہ : جُنْدی المظاہی

البيع بدون ربح	البحر	ماهور : حَسَاء ، جَمِيلَة
مايه كويى (م. ي) : تَطْعِيم ،	ماهيان : بُرْج الحُوت	(كَالْقَمَر)
لِقَاح ، مَصَل	ماهيانه : أَجْر شَهْرِي ، رَاتِب	ماهوره : قَمَر صِنَاعِي
مايه كوبيدن : تَطْعِيم	ماهيجه : عَضَلَة ، الْمَوْزَة (فِي	ماهوره ارتباطي : قَمَر
مايه گذاشتن (عم) : غَرَم ،	اللحم)	اتصالات
إِتْفَاق قَهْرِي	ماوتگ (عم) : النُّطْق العَامِّي	ماهورى : رَاتِب شَهْرِي ، مُرْتَب ،
مايه گورفتن : أَنْ يَدَس ، يَشْكُو ،	لكلمة « معاون » : وَكِيل ،	دَخَلَ شَهْرِي
يَشِي ، يُحْرَض	نَائِب ، مُعَاوَن	ماهوت : جَوْخ
مايه نِعا : النُّوتَة الموسيقية	مايع : سَائِل	ماهوت پاك كُن : فُرْشَة المَلَابِس
مايو : لِبَاس البحر ، « مايو »	مايعات : سَوَائِل	ماهور : أَرْض وَغَرَة
مايوس : يَأْس	مايعيت : سَيُولَة	ماهوش : جَمِيلَة ، تُشَبِّه القَمَر
مايوس ساختن : أَنْ يَدْفَع إِلَي	مايل : مَيَّال ، رَاغِب ، مَائِل	ماهى : سَمَكَة ، شَهْرِي ، قَمَرِي
اليأس	مايه : أَصْل ، سَبَب ، بَاعِث ،	ماهى آزاد : سَمَك السَّالْمُون
مايوس شدن : أَنْ يَأْس	مَادَّة ، أَدَاة ، جِهَاز ،	ماهى قابه : مِقْلَاة ، طَاسَة
مايوس كردن : أَنْ يَدْفَع إِلَي	خَمِيرَة ، لَحْن ، عِلَة ،	ماهى خانه : بُحِيرَة صِنَاعِيَة
اليأس	دافع ، مال ، مُمْتَلِكَات	للأَسْمَاك ، حَوْض للأَسْمَاك
مايوسى (م. ي) : يَأْس ، إِحْباط	مايه به مايه (عم) : رَأْسَمَال ،	ماهى دودى : سَمَك مُدَخَّن ،
مبادا : خَشْيَة أَنْ ، رُبَمَا ، لَعَل	البيع بدون ربح	رَنَجَة
مبادله : مُقَابَضَة ، تَبَادُل	مايه تيله (عم) : رَأْسَمَال	ماهى ربيان : جَمِيرِي ، جَرَاد
ميارات : اِنْفِصَال الزَّوْجِيْن عَن	(لِلتَّحْقِير)	البحر
كُرِه	مايه دار (ا. فا) : مَالِك ،	ماهى سِيَهَر : بُرْج الحُوت
مبارز : مُنَافِس ، خَصْم ، مُقَاتِل	قَرِي ، (عم) : دَاكِن ،	ماهى فروش (ا. فا) : سَمَاك
مبارزت : حَمَلَة ، حَرْب ، قِتَال ،	كَثِيف ، شَخْص وَفَح	ماهى قزل آلا : سَمَك الطَّارُوت
تَنَافُس	مايه را آمدن (عم) : شَكْوَى ،	ماهى كوسه : سَمَك القِرَش .
مبارزه : مُكَافَحَة ، حَمَلَة ،	تَحْرِيط ، دَس	ماهى گورفتن : صَيْد الأَسْمَاك
نضال ، كِفَاح	مايه رفتن (عم) : غَرَم ، إِتْفَاق	ماهى گير (ا. فا) : صَيَّاد
مبارك گفتن : أَنْ يَهْنِئ	قَهْرِي	السَمَك
مباشرى (م. ي) : أَدَاء العَمَل ،	مايه زدن : تَخْمِير ، صِنَاعَة	ماهى گيرى (م. ي) : صَيْد
إِنْجَاز ، مُبَاشَرَة العَمَل	الجُبْن	الأَسْمَاك
مباني : أَسَس ، قَوَاعِد ، أَصُول	مايه كارى (عم) : رَأْسَمَال ،	ماهى ميگو : جَمِيرِي ، جَرَاد

مبصر : هاد ، دليل ، آفة	مترسك : خيال المقاتة	مدة طويلة (مُدَّة طَوِيلَة)
الفصل ، حارس	متروى زير زمينى : مترو	متعايل : منحاز
مبل (فر. meuble) : أثاث	الأنفاق	متمدن : حضري ، متحضر ، من
البيت ، منقولات ، مقعد	متشارك : شريك	سكان الحضر
مبل ساز : تجار الأثاث	متشخص : شخص ذو حيثية ،	متمول : ثري ، غني
مبلغ : داعية ، مبلغ	ميز ، متميز ، ذو هوية	مقايوا : تبادل
مبلغين (ج) : دعاة ، مبشرون	متفردة	بالتبادل
مبله : مقروض	متشروع : بقي ، ورع	مقنقذ : ذو نفوذ ، قادر
مقابعت : تبعية ، اتباع	متشكل : مكون من	متة : بريمة ، مثقاب
متاركة جنگ : هدنة ، وقف	متصدى : مسئول ، موظف	متة بخشخاش گذاشتن (عم) :
القتال	متصرفات (ج) : ممتلكات ،	الاهتمام بالصغار ، تفاهة
متأسفات : للأسف ، مع الأسف	أملك	متوجه : مهتم ، واع ، مدرك
متالورژى (فر. métallurgie) :	متعاقبا : بصورة متتالية ،	متوجه شدن : أن يهتم ، يمي ،
تعددين ، تشغيل المعادن	باستمرار	يُدرك
متجدد : تجديدي ، تقدمي	متعهد : مسئول	متوجه کردن : أن يجذب
متحد الشكل : موحد الشكل	متفق الراى : موافق	الاهتمام ، يوجه النظر
متحد الفكر : يؤمن بنفس الفكر	متفق : خليف ، حلفاء	متوصل : مستعين
متحد مضمون : له نفس	متفقين (ج) : الحلفاء (في	متيل : رياضة ، كسوة ، غطاء ،
المضمون	الحرب العالمية الثانية)	ملاءة
متحدين (ج) : دول المحور (في	متقاضى : متقدم (بطلب)	متيل : شمعدان
الحرب العالمية) ، الحلفاء	متقاضيان (ج) : متقدمون	متين : جاروف ، قاس
متحصن شدن : اغتصام	(بطلبات)	متين : رزين ، وقور
متخاصم : معاد ، في حالة عدا	متقلب : غشاش ، مزيف	متينگ : (إنج. meeting)
متخصص احصائيه : إحصائي	متكا : وسادة ، مِخلَّة	مؤتمر حزبي أو عام ،
متخلف : مخالف	متكى به : متركز على ، معتمد	حشد ، مسيرة
متخيله : خيال ، خاطر	على	مثال دادن : أن يأمر ، يبت ،
مِتْد (فر. méthode) : منهج ،	مثل : خدوة ، حكاية خيالية	يفصل
أسلوب ، نهج ، طريقة	متلاشى شدن : تهشم ، تحطم	مثبت : إيجابي ، ثابت بالدليل
مقداهى : مدع ، طرف في قضية	متلك : نكته ، مزاح ، هذر ، لغو	مثل آب خوردن : في غاية
مقرس : خيال المقاتة	متعمدى : طويل (مدت متعمدي :	السهولة

مثل آهك وا رفتن : خندهٔ الإرهاق والتعب	عقاب	ترحمًا علی میت
مثل باد رفتن : العدو السريع ، أن يسرع	مجبوراً : قسراً ، بالإكراه ، إجبارياً	مجلس سنا : مجلس الشيوخ
مثل توب صدا كردن : أن يدوي ، يلفت الانتباه	مجبوريت : إكراه ، اضطرار	مجلس شورای ملی : مجلس الشورى ، مجلس الشعب
مثل خر در گل ماندن : أن يقع في ورطة	مجمع : مجتمع	مجلس عوام : مجلس العموم
مثل ريگ بيابان (عم) : وفير ، كثير ، زائد ، « زي الرز »	مجتهد : رتبة دينية شيعية ، مفت مجددا : من جديد ، مرة أخرى	مجلس معارفه : حفل تعارف
مثل زدن : ضرب المثل	مجرا شدن : أن يُنفذ ، تنفيذ ، تطبيق	مجلس يادبود : حفل تأبين
مثل گرگ تير خورده (عم) : شديد الغضب ، في حالة هياج	مجبوب : مبارك ، « فيه البركة »	مجلل : فخيم
مثله كردن : أن يُمثل بالجنة ، التمثيل بالميت	مجرد : أعزب	مجمع : جمعية
مثنوى : من القوالب الخاصة بالشعر الفارسي ويعرف أيضاً باسم « مزدوجه » . وهو قالب مصراعاً البيت فيه لهما قافية واحدة مستقلة . ومن أشهر المثنويات الفارسية مثنوي مولوي وشاهنامه الفردوسي وخمسة نظامي .	مجردى (م . ي) : عروية	مجمع جزاير : أرخبيل ، مجموعة جزر
مجاب كردن : إضحام	مجروح : مُصاب ، جريح	مجمعه : صينية كبيرة
مجادله : نزاع	مجروحين (ج) : جرحى ، مُصابون	مجموعه : صينية كبيرة
مجارستان : المجر	مجرى : غلبة ، صندوق صغير ، منطقة بمارندران تشهر بالبرتقال	مجموعى : جماعى
مجارستانی : مجري ، نسبة إلى المجر	مجسم كردن : تجسيد ، إظهار	مجموعى قيمت : القيمة الكلية ، إجمالى القيمة
مجازات : مُعاقبة ، جزاء ، عقوبة	مجسمه : تمثال ، هيكل	مجهول (عم) : أبله ، سفيه
	مجسمه ساز (ا . ها) : مثال ، نحات	مجوز : مُبرر ، له ما يُبرره
	مجسمه سازى (م . ي) : نحت ، صنع التماثيل	مجهيز گفتن (عم) : تملق ، استرضاء ، مُداينة
	مجعل : زائف ، مزيف	مُج : معصم ، رُسخ ، عُقوب
	مجلس : جمعية ، مُتدنى .	المقدم
	مجلس الشورى ، البرلمان	مع با كُلفت (عم) : تنبل ، كسول
	مجلس ترحيم : مجلس ختم القرآن ترحمًا علی میت	مع پيچ : خيط
	مجلس ختم : مجلس ختم القرآن	مع كسى را گرفتن (عم) : أن يضبط شخصاً في حالة تلبس
		مع گرفتن (عم) : أن ينكشف أمره ، يضبط

میچ میچ کردن (عم) : آن یصدر صوتاً حین الأكل مجاله (عم) : مطبق ، مهروس ، مدهوس ، موطوء ، مضغوط ، مكور مجاله کردن (عم) : هرس ، (فحص) مجل (عم) : أن يتخذ هزواً ، يستهيئ مجل (عم) : شخص يتخذ هزواً ، من يكون موضع سخريه الآخرين محول (عم) : أبله ، سفيه محاسن (ج) : مزايا ، مميزات ، إيجابيات محاصره : تطويق ، حصار (کردن) محاصل (ج) : ناتج ، عوائد ، أرباح ، مكاسب محافظ : حارس محافظت : دفاع ، رقابة ، رعاية محافظة كار : محافظ في توجهاته ، متحفّظ محافل (ج) : أوساط ، دوائر ، محافل ، جهات ، تنظيمات محافل مطلع : أوساط عليمة محبس : سجن محبوبيت : شعبية محتشمي (م. ي) : وقار ، حشمة ، رزاة	محتوا : محتوي ، مضمون ، فحوى محجور : درازين ، سور ، سياج محدود کردن : الحد من ، وضع حد محدوديت : قيد ، حد محرم : سر محرماته : سراً ، خفية ، في الخفاء محروميت : حرمان محشر (عم) : زحام ، ضجة محشر راه انداختن (عم) : أن يعمل ضجة (يصبح موضع اهتمام الناس) محصل : طالب ، تلميذ ، مُحصل محصولات (ج) : منتجات محض : لأجل ، من أجل محض اينكه : بمجرد أن ، ما إن محض خاطر : من أجل ، لأجل خاطر محظور : حرج محفل : تنظيم ، جمعية ، محفل ، وسط ، دائرة ، جهة محققا : بالتأكيد محك زدن : أن يختبر ، يمتحن ، يُجرب ، يُمحصّ محكم كاري (م. ي) : دقة ، احياط محكمة : محكمة ، عيادة	محكمة انتظامي : مجلس تأديب ، قضاء إداري محكوم کردن : إدانة ، إتهام ، شجب ، تنديد محكوميت : إدانة ، إتهام ، شجب ، تنديد محل سگ به . . . نگذاشتن (عم) : أن يتجاهل ، لا يُعير التفاتاً محل نگذاشتن (عم) : أن يتجاهل محلات (ج) : أحياء ، مناطق محله : حي ، منطقة محمل پيدا کردن (عم) : أن يُثر على حل محمولات (ج) : شحنات ، منقولات ، بضائع محموله : شحنة ، حمولة محوطه : فناء ، حوش مُحاط بسور محيط : جدار ، بيئة ، وسط مخابرات (ج) : اتصالات مخارج (ج) : مصروفات ، نفقات مخالف : معارض ، خصم مخالفت : معارضة ، عداء ، خصومة (کردن) مخبر : صحفي ، مراسل ، متحدث رسمي مختار : حر ، مخير ، له الاختيار مختاری (م. ي) : استقلال ،
--	--	--

مدهوش : مدهوش ، ذاهل
 مديترانه (ف) : البحر المتوسط
 مديحه سرا (ا. فا) : مداح ،
 شاعر مدح
 مدير عامل : مدير تنفيذي
 مدير عامل بانك : محافظ البنك
 مدير كل : مدير عام
 مديريت : إدارة ، رئاسة
 مذاكرات (ج) : مفاوضات ،
 مباحثات
 مذاكره : تفاوض ، بحث ،
 مناقشة
 مذبحخانه : يائس
 مذكر سماعي : رجل ضعيف
 الإرادة ، خاضع لزوجته
 مذهب : دين ، عقيدة ، مذهب ،
 رؤية ، توجه
 مذهب گراشي (م. ي) :
 الطائفة
 مذهبي : ديني ، متدين ، مؤمن
 مر : حساب ، عدد ، من أجل
 مر قانون : نص القانون ، متن
 القانون
 مرمر کردن : ثغاء الغنم ،
 « مأمأة »
 مرا : ضمير المتكلم في حالة
 المفعولية
 مراجعت نمودن : أن يعود
 مراد : مراد ، مرشد ديني ، شيخ
 طريقة (في مقابل مرید)

مداد كپی : قلم كويا
 مدار : مركز ، محور ، مرجع
 مدارا کردن : أن يساير ،
 يجاري ، يهادن ، يعامل بلين
 مدارك (ج) : شهادات دراسية ،
 مؤهلات ، أسانيد ، أدلة ،
 وثائق
 مدال (فر. médaille) : وسام ،
 نيشان ، نوط ، ميدالية
 مدال افتخار : وسام الشرف
 مدام : دائم ، دائماً ، علي الدوام ،
 بصورة متصلة
 مدامی : دائم ، مستمر ، أبدي
 مداوا کردن : أن يداوي ، يعالج
 مداوم : مستمر ، متواصل ، دائم ،
 متصل
 مدد خواستن : استمداد ، طلب
 العون
 مدرسي (م. ي) : تدریس ،
 أستاذية
 مدرک : شهادة دراسية ، سند ،
 دليل ، وثيقة
 مدرن (فر. moderne) :
 حديث ، جديد
 مدعی العموم : المدعي العام
 مدل (فر. modèle) : مُوديل ،
 نموذج ، قالب ، طراز
 مدع (عم) : جلف
 مدقق (عم) : جلف
 مدنييت : تحضر ، تمدن

استقلالية ، سلطة
 مختصان : الخاصة ، الخواص ،
 المقرَّبون
 مختلط : مشترك
 مخچه : مخيخ
 مخدرات (ج) : نساء مُحجَّبات ،
 نساء
 مخدره : امرأة محجبة
 مخزن : تنك (للبنزين مثلاً)
 مخصوص : خاص
 مخصوصاً : خاصة ، بوجه
 خاص
 مخفی : سري
 مخفيانه : سرا ، خفية ، في
 الخفاء
 مخلوط کن (ا. فا) : خلّاط
 مخمل : قטיפه
 مخفی (م. ي) : تخفت ، لواط
 مد (فر. mode) : زي ، موضة ،
 طراز في الأزياء
 مداحی (م. ي) : مدح
 مداخل (ج) : أوجه الدخّل ،
 موارد
 مداخله : تدخّل
 مداخله کردن : أن يتدخل
 مداد : قلم رصاص ، جرافيت
 مداد پاک کن (ا. فا) : ممحاة ،
 أستيكة
 مداد تراش (ا. فا) : برّاية ،
 مبراة

بالرجولة ، یقسم بالشهامة
 مردانه : رجالي ، خاص بالرجال
 مردد : متردد
 مرددی (م. ی) : تردد
 مردوند : ماکر ، نفی ، أنانی
 مردوندی (م. ی) : نفعية ،
 أنانية ، الحرص على
 المصلحة الشخصية
 مردیگه : شخص حقیر (سبه)
 مردگان (ج) : الموتی
 مردم : الناس ، البشر ، شعب ،
 إنسان العین
 مردم دار (ا. فا) : اجتماعی ،
 لبق
 مردم داری (م. ی) : إنسانية ،
 مجاملة ، لباقة ، حسن
 المعاشرة
 مردم شناسی (م. ی) : علم
 الإنسان ، أنثروپولوجیا
 مردم کشی (م. ی) : مذبحه ،
 قتل عام
 مردمان : شعوب
 مردمک : إنسان العین ، نثی
 مردمی : إنسانية ، آدمية ، شعبي
 مردن (میر) : أن يموت
 مردنگی : غطاء زجاجي يوضع
 على المصباح لمنع الريح من
 إطفائه
 مردنی : محضر ، مشرف على
 الموت ، هزيل ، ضعيف

یعطف ، يتعاطف
 مرحمتی : هبة ، عطية ، منحة
 مرخصی کردن : أن يأذن ،
 یسمح ، يعطي الإذن
 مرخصی (م. ی) : إجازة ،
 فرصة
 مرخصی دادن : أن یمنح إجازة ،
 يأذن
 مرخصی گرفتن : أن يحصل على
 إجازة ، يستأذن
 مرخم : مختصر
 مرد : رجل ، شخص ، زوج ،
 شجاع ، قتي
 مرد خدا : زاهد ، عابد
 مرد سال : رجل الساعة
 مرد کار : جاد ، مكافح
 مرد کردن : أن يستغل ، يخدع ،
 يتلاعب بشخص
 مرداب : مستنقع
 مرداد : الشهر الخامس في السنة
 الشمسية الإيرانية (۳۰ يوماً)
 من ۲۳ يولييه إلى ۲۲
 أغسطس ، اسم ملاك
 مردار (ا. محو) : جثة ،
 جثمان
 مردان قوریاغه ای : ضفادع
 بشرية
 مردانگی (م. ی) : رجولة ،
 شهامة
 مردانگی داشتن : أن يتصف

مواقفه : مشجرة ، عراك ، شجار
 مراقب باش ! : احذروا ! ، (خلي
 بالك !)
 مراقبت کردن : أن يواظب ،
 يثابر
 مراقش گرفت (هم) : أصابه
 القلق ، ركه عفریت ،
 موال : آيل ، وعل ، عزال
 موام : تهج ، مبدأ ، عقيدة
 مواهت : تناوب ، مناوبة
 مراوده : تردد ، جيئة وذهاباً
 مربع معتطيل : مستطيل
 مربوط به : متصل ، مرتبط
 مربوطه : مختص ، معنية ،
 مسئول
 مربی : مدرب
 مرتبا : بانتظام ، بصورة دائمة
 مرتجع : رجعي ، تقليدي
 موثیه خوان (ا. فا) : قارئ
 مرثي آل البيت عند الشيعة ،
 نائح
 مرجع : سلطة
 مرجع تقليد : عالم ديني شيعي
 مرجعك : عدس
 مرحله (عم) : مسألة ، موضوع
 مرحمت : رحمة ، عطف ،
 تعاطف
 مرحمت پناه : مرحوم ، متوفى ،
 ميت
 مرحمت کردن : أن يرحم ،

مَرگ : مَوْت ، مَیْتِه ، وَفَاة	مُرشد : شَیخ طَرِیْقَة ، مُرْشِد	الْبَنِيَان
مَرگ آوَر (ا. فا) : مُمِيت ، رَهِيْب ، قَطِيع ، قَاتِل	صَوْفِي ، (عم) : لَقَب لِلدَّجَالِيْن وَالْمَدَّاحِيْن وَ مَا شَابَه	مُرْدَه (ا. مف) : مَيِّت
مَرگ زود : تَسْمَم ، المَوْت بِالسَّم	مُرصد : مَكْمَن ، كَمِيْن ، نَقْطَة مُرَاقَبَة	مُرْدَه ياد ! : يَسْقُط ... !
مَرگ سرفيد : مَوْت طَبِيعِي	مُرطوب : رَطْب ، مُبَلَّل	مُرْدَه بازى در آوَرْدَن (عم) : أَنْ يَجْزِع ، يَقْزِع ، يُصَلِّم
مَرگ سياه : خَنْق ، اخْتِنَاق	مُرطوبى : مَكَان رَطْب ، يَارِد الطَّيْع	مُرْدَه خافه : مَشْرَجَة
مَرگ من ! : وَحْيَاتِكَ ! (قَسَم) ، يَاللِّمَصِيَّة ! (لِلدَّهْشَةِ)	مُورغ : طَائِر ، دَجَاجَة	مُرْدَه ريگ : لُيْث ، تِرْكَة ، مِيرَاث
مَرگ موش : سَم الْفَأْر ، مُيِد لِلْفَتْرَان	مُورغ خافكى : دَجَاج ، دَوَاجِن	مُرْدَه شوى (ا. فا) : مُقْسَل المَوْتَى
مَرگ ناگهانى : سَكْتَة قَلْبِيَة	مُورغ ومسما (عم) : أَطَايِب الطَّعَام ، المَحْمَر وَالْمَشْمَر	مُرْدَه غريبى : مَسْكَنَة ، خِدَاع
مَرگ ومير (عم) : وَفِيَات	مُورغابى : بَط	مُرْدَه كُش (ا. فا) : خَوْطِي ، تَرْبِي
مَرگهار : مُمِيت ، رَهِيْب ، قَاتِل	مُورغدارى (م. ي) : تَرْبِيَة الدَّوَاجِن	مُرْدَه كُشى (م. ي) : دَفَن المَوْتَى
مَرْمَت : إِصْلَاح ، تَرْمِيم ، تَعْيِيد	مُورغدان : حَظِيْرَة الدَّوَاجِن	مُرْدود : رَاسِب فِي امْتِحَان ، مَرْفُوض
مَرمو : رُخَام ، مَرْمَر	مُورغدونى (عم) : حَظِيْرَة الدَّوَاجِن	مُرْدى (م. ي) : رُجُولَة ، شَهَامَة ، فَحُولَة
مَرمر افْتَادَن (به -) (عم) : أَنْ يَهْبِج	مُورغزار : رَوْضَة ، بَسْتَان ، مَرَج	مُرْد : حَد ، حُدُود ، أَفْق ، بُرُوز ، ثَوء ، مُرْتَفَع ، نَاحِيَة ، أَرْض ، مَوْطِن ، أَرْض مَزْرُوعَة ، ثَغَر
مَرمر کردن (عم) : أَنْ يَهْبِج ، يُشِير الشَّهْوَة	مُورغوا زدن : تَشَاوُم ، تَطْيِير مَرْغُوبِيَّت : جُودَة	مُرْزبان : جُنْدِي بِحَرَس الْحُلُود
مَرمرين : رُخَامِي ، مَرْمَرِي	مُورغى (عم) : بَاتِع الطَّيُور	مُرْزدار (ا. فا) : حَارِس عَلِي الْحُدُود
مَرموذ : رَمْزِي ، خَفِي ، مُسْتَر ، غَامِض ، مُرِيْب	مُورفين : مُورْفِين (مَادَة مَخْدُورَة)	مُرْزغان : مَنَقَد ، مَوْقَد ، جَحِيْم ، جَهَنَّم
مَرنو (عم) : مُوَاء الْقِطْعَة خَاصَة فِي مَوْسَم التَّرَاوِج (كَشِيْدَن)	مُورِق : مَوْزايِكُو ، قُسَيْفَسَاء ، رَسَم ، نَقْش	مُرْزوبوم : حُدُود ، بِلَد ، وَطَن
مَرُوا : تَفَاوُل ، قَالَ حَسَن	مُورقوم : مَكْتُوب ، رِسَالَة	مُوس : مَقُود ، رَسَن ، لَازِع الطَّعْم ، « مِرْز »
مَرُوا زدن : أَنْ يَتَفَاعَلَ	مُوركب : حَبِر	مُرسوم : مُعْتَاد ، تَقْلِيْدِي
مَرواريد : لَوْلُو ، دُر	مُوركيات (ج) : مَوَالِح	
مَرُوْت : مُرُوءَة ، شَهَامَة	مُرکز تحقيقاتى : مَرَكْز أَبْحَاث	
مَرود کردن : مُرَاجَعَة ، مُطَالَعَة		

مصرفت کردن : أن يُسافر	مزہ کردن : تَذَوُّق ، استطعام	سریعة
مصرفخانه : فندق ، لوكاندة ،	مزیت : تَمِيز ، اَفْضَلِيَّة ، اِمْتِياز	مروزی : نِسْبَةً إِلَى مَرَو
نزل ، منزل مؤقت	مزیت داشتن : أن يَتَمِيز ، تكون	موی : المریء
مستلت : طلب	له اَفْضَلِيَّة ، يَمْتَاز	مريضخانه : مُسْتَشْفَى ، مَصْحَة
مستلت داشتن : أن يَطْلُب	مزدگانی : هِبة ، حُلُوان ، اِنْعَام	مزاچ گویی کردن : تَمَلُّق ،
مستلت کردن : أن يَطْلُب	مژده : بُشْرَى ، بِشارَة ، خَبَر سار	مُداہَنَة
مسالمت آمیز (ا. ف) :	مژده آوردن : أن يَحْمِل البُشْرَى	مزاحم : مُرْهِق ، مُتَعِب
مسالم ، سلمي	أو البِشارَة	مزاحمت : اِیْذاء ، اِرهاق ، اِنْهاك
مساله (عم) : عُضْو الذِّكْرَة	مژده رسان (ا. ف) : مُبَشِّر ،	مزاحمت کردن : اِیْذاء ، اِرهاق ،
مسئله : مَوْضوع ، قَضِيَّة ، أَمْر ،	حامل البِشارَة	اِنْهاك
شان ، سؤال	مژگان (ج) : أَهْدَاب ، رُمُوش	مزار : قَبْر ، ضَرِيج ، مَثْوَى
مسامحه کار : لا يُيَالِي ، كَسُول	مژده : مُدَبِّح ، رَمْش	مزیور : مَعْدُكُور ، وَّارِد ، مَكْتُوب ،
مسایل (ج) : قَضایَا ، مَسَائِل	میس : نُحَاس	مُدُون
مست : تَمَل ، سَكْران ، مَدْهُوش ،	مس مس کردن (عم) : العَمَل	مزعرفات : تَغَاہَات ، أَباطیل ،
غاضب ، مُشْتَبِه	بتأن ، تُباطِؤ ، البُطء في	مَظَاهِر فَاِرَغة
مست بازار (عم) : تَرُنْج ،	العَمَل	مژد : أَجْر ، أَتْعَاب
سکاری	مس و تمس (عم) : لَوَازِم المَطْبَخ ،	مژدور : أَجِير ، عَامِل ، عَمِيل ،
مست بازی در آوردن (عم) :	« النّحاس »	مأجور ، مُرتَزَق
ترنج ، سکر	مسابقه : مُبارَاة ، سِبَاق ، مُسَابَقَة	مزدوهی : زِرَاعِي ، أَرْض زِرَاعِيَة
مست کردن (عم) : الإِفْرَاط في	مسابقه تسليحاتی : سِبَاق	مُزْقَان (عم) : مُوسِيقَى
الشَّرَاب لا كِتْسَاب الجُرْأَة	التَّسْلُح	مُزْقَانجی (عم) : عازِف مُوسِيقَى
مست وملنگ (عم) : سكران ،	مُساخِن (م. ی) : مِساخَة ،	مزل مردم (عم) : تَقَال لِلشَّيْء
مسطول	مَسَح الأَرْضِي ، قِیَاس	المَجْهُول الاسم : «البِتَاع» ،
مستقانه : في حالة سكر	المِساخَات	« الی اسمہ ایہ دہ »
مستحکم : مُحْكَم ، ثابِت ، وَطيد	مساعی جمیلہ : مَسَاعِر حَمِيدَة	مزمزه کردن (عم) : أن يَتَذَوَّق
مستغلات (ج) : مُمْتَلِكَات ،	مسافت صنع (ا. ف) : عَدَاد	مزن مردم (عم) : أَنْظَر « مزل
عقارات	المَسَافَات	مردم »
مستقیم : مُبَاشِر ، مُسْتَقِر ، ثابِت	مسافر : مُسَافِر ، رَاكِب	مژنا : مِيزَان
مستقيما : مُبَاشِرَة	(مسافرين)	مژہ (معر) : طَعْم ، ما يُوَكَّل مع
مستمرى : رَاتِب ، مُرتَّب	مسافرت دسته جمعی : رَحَلَة	الشَّرَاب

مشتري : عميل ، مُشترٍ ،
 « زبون »
 مشتق گيري : اشتقاق
 مُشْتَقُّ : بِشارة ، حُلوان ، إِنْعام ،
 « الحلاوة »
 مُشْتَقُّ دَادن : أَنْ يَمْنَحَ الحُلوان ،
 يَهَبُ إِنْعاماً
 مُشْتَقُّ گَرْفَتَن : أَنْ يَحْصَلَ عَلَى
 حُلوان ، يَنْالُ إِنْعاماً
 مُشْتَه (عم) : يَدُ (للهاون أو
 التَّجِيد) ، مِقْبَضُ (سِكِين ،
 خَنْجَر)
 مُشْتَوَارِه : حَفَنَة
 مُشْتَوَك : مَيْسَم ، فِلْتَرُ السَّيْجَارَة
 مُشْتَقِي (اختصار «مشهدى») :
 لَقَبُ مَنْ حَجَّ إِلَى مَشْهَد
 (لِلاحْتِرَام) ، «معلم » ،
 شَهْم
 مُشْخَص : عَلامَة مُمِيزَة
 مُشْخَص : مُتَمِيز
 مُشْخَصَات (ج) : إِيضاحَات ،
 عَلامَات مُمِيزَة ، أَمَارَات
 مُشْهَدِي (مَشْهَدِي) : لَقَبُ مَنْ
 حَجَّ إِلَى مَشْهَد (لِلاحْتِرَام) ،
 «معلم » ، شَهْم
 مُشْرِف بِهِ : مُطِيل عَلَى
 مَشْرُوحِ اخْبَار : تَفْصِيلُ الْأَنْبَاءِ
 مَشْرُوطَه : الْحُكْمُ النِّيَابِي ، النِّظَامُ
 الدُّسْتُورِي
 مَشْرُوطَه خَوَاه (ا. هـ) :
 دُسْتُورِي ، تَحْرِيرِي

مَسِي : نُحَاسِي
 مَسِيخَادَم : طَيِّبُ مَاهِرِ
 (كَالْمَسِيح)
 مَسِيحِيَّت : الْمَسِيحِيَّة ، الدِّينُ
 الْمَسِيحِي
 مَسِير : مُتَنَزَّه ، نَهْر ، جَدُول
 مَسِين : نُحَاسِي
 مَسِينَه : نُحَاسِي
 مَش (اختصار مشهدى) :
 لَقَبُ لِلاحْتِرَام
 مَشَاهِرِه : نِقَاش ، جَدَل ،
 مُنَاقَشَة
 مَشَاغِل (ج. مَشْغَلَه) :
 وِظَائِف ، أَعْمَال
 مَشَاوِر : مُسْتَشَار
 مَشَاوِرِ اِمْنِيَتِي : مُسْتَشَارِ الْأَمْنِ
 الْقَوْمِي
 مَشَايِعَت كُردَن : تَوْدِيع ، وَدَاع
 مَشْت : قَبْضَة الْيَد ، حَفَنَة ،
 جَمَاعَة ، نَبَات السَّعْد
 مَشْت : وَافِر ، كَثِير ، مَمْلُوء ،
 مُكْدَس
 مَشْت يَاز كُردَن : أَنْ يَكْشِفَ
 السَّر ، يَفْضَح
 مَشْت زَدَن : أَنْ يَضْرِبَ بِقَبْضَة
 يَدِهِ
 مَشْت زَن (ا. هـ) : مُلَاكِم
 مَشْت زَنِي (م. ي) : مُلَاكِمَة
 مَشْت وَمَال دَادَن : دَعَكَ ،
 فَرَك ، تَدْلِيك

شَهْرِي ، إِعَانَة مُنْتَظِمَة
 مَسْتَمْلَكَات (ج) : مُمْتَلِكَات ،
 أَمْلاك
 مَسْتَمْنَد : قَقِير ، ضَعِيف ،
 بَائِس ، شَاكٍ
 مَسْتُورِه : عَيْنَة ، نَمُودَج
 مَسْخَرْگِي (م. ي) : اسْتَهْزَاء ،
 مُزَاح
 مَسْخَرْگِي دَرِ أَوْرَدَن : أَنْ
 يَسْتَهْزِئَ ، يَمْزَح
 مَسْخَرِه : قَضِيحَة ، اسْتَهْزَاء ،
 سَخَرِيَّة
 مَسْخَرِه كُردَن : أَنْ يَسْخَر ،
 يَسْتَهْزِئَ
 مَسْرِي : مُعَدٍ
 مَسْطُور : مُدُون ، مَكْتُوب ،
 مُسَجَّل
 مَسْطُورِه : عَيْنَة
 مَسْكَو : مَوْسَكُو (عَاصِمَة رُوسِيَا)
 مَسْكَونِي : سَكَنِي
 مَسْگَر : نُحَاس ، صَانِعُ الْأَدَوَاتِ
 النُّحَاسِيَّة
 مَسْلَسِل : مُتَوَالٍ ، مُقَيَّد ، مُكْبَل ،
 رَشَاش ، مِدْفَع رَشَاش
 مَسْلَسِلِ سَبَك : رَشَاش خَفِيف
 مَسْلَط : مُسَيِّر ، مُهَيِّم
 مَسْلَمَا : مِنْ الْمُسْلِمِ بِهِ ، بَدَاهَة
 مَسْلَمَان : مُسْلِم
 مَسْمَن : مَقْلِي ، مُحْمَر
 مَسْوَاك : مِسْوَاك ، فُرْشَة أَسْنَان

مصرفات	المشكلة	مشروطیت : الدستورية ، الحياة الثيائية
مصاف : ساحة الحرب ، معركة ، ميدان القتال	مشكو : خلوة ، حرم ، معبد وثني	مشعشع : مشع ، متالق
مصاف دادن : أن يقاتل ، يقدم عرضاً عسكرياً ، يستعرض قوته	مشكوك : مُريب ، مشبوه	مشعوف : شغوف ، مُولع بشيء
مصالح (ج) : مواد البناء ، مون مصرف کردن : استهلاك ، إنفاق مصرف کنندگان (ج) : مُستهلكون	مشكويات (تحريف «مشغولات») : خلوى ، تسالو	مشغله : وظيفة ، واجب ، عمل ، مشغولية ، انشغال
مصطكى : لبان ، لبان ذكر مصطكى خائدين : مضغ اللبان مصنوع : صناعي ، مصنوع مصنوعى : صناعي ، غير طبيعي مصوب : قرار ، توصية	مشكوى : خلوة ، حرم ، معبد وثني	مشغوليات (عم) : خلوى ، تسالو
محموتيت : حصانة ، مناعة مضايقه کردن : أن يخل ، يَضَن	مشكى : أسود اللون مشكين : مسكى ، أسود اللون مُشعاً (عم) : مُشع مشعائى چسپ : لصقة طيبة	مشق : تمرين ، تدريب عسكري ، تعلم ، نموذج
مضايقه کردن : أن يخل ، يَضَن مضحك قلمى (عم) : رسوم متحركة فكاهية ، فيلم كارتون	مشمش : قماش رقيق للطراح (جمع : طرحة)	مشق پا : تدريب على الخطوة العسكرية
مطالب : موضوعات ، مسائل ، أمور مطالعه کردن : أن يقرأ ، يطالع مطلب : عيادة	مشمشه : زكام مشمول شدن : أن ينطبق ، يدرج في عداد	مشق خط : نموذج خطي ، تدريب على الخط
مطبوع : لذيد ، حلو الطعم مطبوعاتى : صحفى مطروح : موضع بحث ، مطروح	مشهدى : لقب من حج إلى أضرحة مشهد مشوق : مُشجع	مشق دادن : تمرين ، تدريب عسكري ، تعليم
	مشى : سير ، طريق ، أسلوب مشيت : مشيئة ، إرادة مصاحبت : رفقة ، صُحبة مصاحبه : مقابلة شخصية ، حديث ، حوار	مشق کردن : تمرين ، تدريب عسكري ، تعليم
	مصاحبه روزنامه اى : حديث صحفى	مشق گرفتن : أن يتمرن ، يتدرب عسكرياً ، يتعلم
	مصادر امور : المسئولون ، أولو الأمر ، حكام البلاد مصارف (ج) : نفقات ،	مشك : قرية ، وعاء من الجلد مشك : مسك
		مشك فام : مسكى اللون ، أسود
		مشكات : مشكاة ، مصباح
		مشكل : مشكلة ، صعب ، مُعقد
		مشكل پسند (ا. فا) :
		مشاغِب ، مُشاكِس
		مشكلقرامى (عم) : تعقيد ، مُشاكسة
		مشكل گشائى (م. ي) : حل

مَعطى (م. ی) : مُهَلَة ، تَأخیر ،
تَأجیل
مَعطى دَاشْتَن : أَنْ يَتَأخَّر ،
يَحْتَاج وَتَا
مَعطوف دَاشْتَن : أَنْ يُولِي
اهْتِمَا
مَعلول : مَعْوَق ، مَشْوَه (ج.
معلولين)
مَعلوليت : عَجَز ، إِعَاقَة ، تَشْوَه
مَعما : لُغَز ، رَمَز ، أَحْجِيَة ، سِر
مَعمارى (م. ی) : فَن الِعمارة
مَعمول : مَأْلُوف ، مُعْتَاد ، عَادِي
مَعمو لا : عَادَة
مَعنى شَفَاسى : عِلْم الدَّلَالَة
مَعهَدا : إِلا أَنْ ، لَكِنْ
مَعو مَعو (عم) : مُرَاء
مَعين فَعَلَ : فَعَلَ مُسَاعِد (كردن،
شدن ، سَاخْتَن ، دَاشْتَن ،
زَدَن ...)
مَع : كَاهِن زَرْدَشْتِي
مَعازَه : مَحَل ، دُكَان ، مَتَجَر
مَعاك : غَار ، عَمِيق ، جُبْ
مَعرب زَمِين : العَالَم الغربى (أوربا
وأَمْرِيكا)
مَعز : لُب ، جَوْهر ، أَنْف ،
سَمِين ، مُتَمَاسِك ، مُتَكَبِّر
مَفز الِكترونىكى : عَقْل
الِكْثرونى
مَفز حَرَام : نَحَاغ
مَفز خَر خورندن : غَبَاء ، بَطَاء

مَعتمد مَحَل : شَيْخ الحارة
مَعجَزه آسا : عَجِيب ، مُدْهِش
مَعدنهى : عَامِل مَنَاجِم
مَعذالك : إِلا أَنْ ، لَكِنْ
مَعذرت خَواهى : إِعْتِذار ،
الِتماس العُذر ، اسْتِغْفار
مَعذوريت : إِعْفَاء ، عَفْو ، إِعْطاء
العُذر
مَعرفى كردن : تَقْدِيم شَخْص
لَاخِر ، تَعَارُف ، تَعْرِيف
مَعرفى نَامِه : خِطَاب تَقْدِيم ،
سِيرة ذاتية
مَعركه بِرِها كُودَن (عم) : أَنْ
يُثِير جَلْبَة ، يُقِيم ضَجَّة
مَعركه دَاشْتَن : الوُقُوع فِي
مُشْكَلَة ، تَوَرُّط
مَعركه رَاه انداختَن (عم) : أَنْ
يُثِير جَلْبَة ، يُقِيم ضَجَّة
مَعركه كُودَن (عم) : أَنْ يُثِير
الاهْتِمَام ، يُجَوِّد ،
يَسْتَعْرِض ، « يَلْعَلَع »
مَعركه كُودَن : أَنْ يُثِير الدَّهْشَة ،
يُحَيِّر
مَعركه كُير (ا. فا) : حَاو ،
بَهْلَوَان
مَعزول : مُفَصِّل ، مَعزول
مَعشوقه : حَبِيبَة ، عَشِيقَة
مَعصوم : طَاهِر ، بَرِيء ، مَعصوم
مَعصوميت : طَهْر ، بَرَاءَة ،
عِصْمَة

لِلبَحْث ، اقْتِرَاح
مَطْرَح شَدَن : أَنْ يَطْرَح لِلبَحْث
مَطْرَح قَوارِ دَادَن : أَنْ يَطْرَح
لِلبَحْث ، يَقْتَرِح
مَطْرَح كُودَن : أَنْ يَطْرَح لِلبَحْث ،
يَقْتَرِح
مَطَل : حَلَوْتَة ، حِكَايَة خَيَالِيَة
مَطْلِب : مَوْضُوع ، مَسْأَلَة ، أَمْر ،
لُب المَوْضُوع ، مَقْصُود
مَطْهره : كُوز ماء
مَطِيع كُودَن : تَسْخِير ، اسْتِيلَاء ،
سِيطَرَة
مَظَنه (عم) : السَّعَر ، القِيَمَة
التَّقْرِيبِيَة
مَظَنه كُودَن (عم) : اسْتِطْلَاع
الْأَسْعار ، جَسَّ السُّوق
مَظَنون : مُشْتَبَه فِيهِ
مَظَنونيت : اتِّهَام ، شُبْهَة
مَعَارِضه : مُحَاكَاة
مَعَارِيف (ج) : مَشَاهِير
مَعافيت : مُعَافَاة ، إِعْفَاء
مَعاملات سِهام : تَبَادُل الْأَسْهَم
مَعاملاتى : تِجَارِي
مَعامله : صَفَقَة
مَعامله كُودَن : أَنْ يَعْقِد صَفَقَة
مَعَاوضه : مُقَابِضَة ، تَبَادُل
مَعاون : وَكِيل ، نَائِب
مَعاون وَزارت : وَكِيل الوِزارَة
مَعايِنه : فَحْص ، كَشَف
مَعْتاد : مُلَمَّن

الجهات المختصة ، مَنَاصِب	بَخْس ، الحُصُول على شيء يَلَا تَعِب ، « يَلُوشِي »	الفهم مَقَز دَار (ا . فا) : ذُو جَوْهَر ، رَصِين
مقامات صلاحيتدار : الجهات المعنية	مفت چنگ (عم) : الحُصُول على الشيء بدون تعب ، مَصْلَحَة ، نَمْع	مَقَز كُردن : أَنْ يَقْشَر مَقَزِينَه : دِمَاغ ، عَقْل
مقاييسه : مُقَارَنَة ، قِيَاس	مفت خود دانستن (عم) : أَنْ يَسْتَغْلِل الفرصة ، يَسْتَغْلِل	مَقْشُوش : مُضْطَرِب ، غير آمِن ، خَرَب
مقاييسه كُردن : أَنْ يُقَارَن ، يُوزَن	مفت كالذي (عم) : الشَّرَاء بِسعر بَخْس ، الحُصُول على شيء	مَقْصُوب : مُغْتَصَب مَقْصُوب : مُضْطَهَد ، مَقْصُوب عليه
مقيز (عم) : مَفْرُور ، مُتَجَبِّر ، « مِتْفَرَعَن »	يَلَا تَعِب ، « يَلُوشِي »	مَقْكَدَه : مَعْبَد النَّار عند الزُّردشتين
مقدار مصروف : جُرْعَة ، كَمِيَة مُحَدَدَة	مفت ومسلم (عم) : الشَّرَاء بِسعر بَخْس ، الحُصُول على شيء	مَقْلُوبِيَّت : هَزِيمَة مَقِيلَان : شُوك ، أَم غِيلَان
مقدماتی : تَمْهِيدِي ، اِبْتِدَائِي ، اِسْتِهْلَالِي	يَلَا تَعِب ، « يَلُوشِي »	مَف : مُخَاط
مقدونييه : مَقْدُونِيَا	مفتخو : فَخُور ، فَاخِر ، مُمْتَاز ، مُتَمَيِّز	مَقَاصَا : تَسْوِيَة الحساب ، قُض ، اِنْهَاء
مقر آمدن : اِثْرَار ، اِعْتِرَاف	مفتخور : نَصَاب ، مُتَطَفِّل	مَقَاصَا دَادَن : أَنْ يُسَوِّي الحساب ، يَقْض ، يَفْكَ ، يُنْهِي
مقر آوردن : اِجْبَار على الاعتراف	مفتخودي (م . ي) : تَطَفُّل	مَقَاصَا كَرَفْتَن : أَنْ يَنْفُض ، تَم
مقررات (ج) : قَوَانِين ، لَوَائِح	مفتكي (عم) : مِجَانًا	تَسْوِيَتَه
مقرري : رَاتِب ، مُرْتَب	مفتن : مُشَاغِب	مفت : مَجَانِي
مقصر : مُذْنِب ، مُجْرِم	مفسر : مُعَلِّق ، نَاقِد	مفت از دست دادن (عم) : أَذَى ، اِذْءَاء
مقضى المرام : نَاجِح ، مُوفَّق	مفصل : كَامِل ، تَام	مفت باختن (عم) : أَنْ يَخْدَع
مقلدي (م . ي) : تَقْلِيد سَاخِر ، اِسْتِهْزَاء	مفلوج : مَشْلُول	مفت باز (ا . فا) : سَهْل
مقلدي كُردن : أَنْ يُقْلِد لِلسُّخْرِيَة ، يَسْتَهْزِئ	مفلوك : بَائِس ، تَعِيس ، مَنَحُوس	الخِدَاع ، اَبْلَه
مقوا : كَرْتُون ، وَرَق مُقَوَّى	مقنكي (عم) : هَزِيل ، ضَعِيف	مفت يز (ا . فا) : مُحْتَال ، مُخَادِع ، غَشَّاش
مقوامی : كَرْتُونِي ، مِنَ الْوَرَقِ المقوَّى	الْبَنِيَان	مفت هانصد (عم) : الشَّرَاء بِسعر
مقياس : قِيَاس ، مُعْدِل ، مَدَى ، كَرْجَة	مفينه (عم) : طِفْل قَلِيل	
	مقاصد (ج) : أَهْدَاف ، أَغْرَاض ، مَقَاصِد	
	مقاطعه كار : مُقَاوِل	
	مقامات (ج) : الْمُسْعُولُون ،	

ملاك : معيار	مكيدن (مك) : أَنْ يَشْفَط ، يَمَص	مقياس طول : قياس الأبعاد
ملايم : مُعتدل ، لطيف	مكيفه : مضخة ، طلمبة	مقيد كردن : أَنْ يُقيد ، يُحدد ،
ملايمت : هُدوء ، سلاسة الطباع	مگر : إلا ، فيما عدا ، ما	تقييد ، تحديد
ملت : أمة ، شعب	مگس : ذبابة ، سِن الدبابة في	مك : م. ا. من « مكيدن »
ملت گوا (ا. فا) : قومي	البندقية	مك زدن : أَنْ يَمَص ، يمتص ،
ملت گرانى (م. ي) : القومية ،	مگس پراندن : بَطالة ، تَبْطُل ،	يَشْفَط
النزعة القومية	كَساد ، « نَش »	مكار : ما كِر
ملحق شدن : أَنْ يَلْحَق ، يَنْضم	مگسك : ذبابة البندقية	مكارى : مُؤَجِّر الثواب ، حُودِي ،
ملخ : جرّاد ، مِروحة الطائرة	مگوز بر ما (عم) : مَغرور ،	مكار
ملخ خوارگى : قَطَط ، جُوع ،	مُتَكَبِّر	مكالمات (ج) : أحاديث ،
غلاء	مگوز بويش ما (عم) : مَغرور ،	حوارات ، مُحاورات ،
ملس (عم) : فاكهة غير ناضجة ،	مُتَكَبِّر	مكالمات
لاذع الطعم ، « ميز »	مگوز به ما (عم) : مَغرور ،	مكالمه : حوار ، حَدِيث ، مكالمة
ملعبه : ألعبه ، ملعب	مُتَكَبِّر	مكانيزه (فر. mécanisé) :
ملفلخ (عم) : بليغ ، مُطنطن	ملا : الملاء	آلي ، ميكانيكي
(صفة للكلام)	ملا : فقيه ، مُتفقه ، شَيْخ ،	مكانيكدان (ا. فا) : ميكانيكي
ملفه : لحاف ، غِطاء	(عم) : طَفَاشَة ، أَجَنَة	مكتب : كُتّاب ، مَدْرسة أدبية ،
ملكاك (عم) : نَشوة ، اِئتِشاء ،	ملا پيناس (عم) : شَخْص رَث	اِتِّجاه فكري ، نَهج علمي
« سطل »	الهيئة	مكتب دار (ا. فا) : شَيْخ
ملكزاده : أمير	ملا خور (عم) : رَخِيس ، رَدِيء	الكُتّاب
ملكولى (فر. مفر) : جُرْشي	ملا نقطه اى (عم) : جاهل ،	مكتبخانه : كُتّاب
ملل : أُم ، شعوب	مَنْ يَدَقُّ في التَّفاهات	مكث : مُهَلَة ، تَأخِير ، تَأْجِيل ،
ملعل : قُمَاش رقيق لِلطَّرَاحات	ملا نقطى (عم) : جاهل ، مَنْ	إِمْهال
ملنگ : ثَمِل ، مَبسوط	يَدَقُّ في التَّفاهات	مكث كردن : أَنْ يُقِيم ، يَبْقَى ،
ملهم : مَسْتوحى من	ملا ميژغل (عم) : شَخْص رَث	يَتَأَخَّر ، يَتَمَهَل
ملوان : ملاح ، بَحَّار	الهيئة	مكزيك : المِكْسِيك (دولة أمريكية)
ملوانى (م. ي) : مِلَاحَة	ملات : مِلَاط ، مَوْنَة	مکش موگ ما (عم) : « عايق » ،
ملودى (فر. mélodie) : نغمة ،	ملافه : مِلَاية ، بِياضَة	« متعجب »
لحن	ملاقات : لِقَاء ، مُقَابَلَة	مكفى : مُجَز ، جَزِيل
ملوس : ظريف ، جَنّاب ، حُلُو	ملاقه : مِغْرَقَة	مكنت : قُدْرَة ، غِنى ، ثراء

منجر به ... : يؤدي إلى ،
 ينتهي بـ ، يقضي إلى ...
 متجلاب : مستقع
 منجلی (عم) : مسحوبة (صفة
 للعین ، كميون المغول)
 منجمد : متجمد
 مند : لائحة للوصف (دانشمند)
 مندرج : وارد ، مذکور ، متضمن
 مندرجات (ج) : محتويات
 منْدَك (خسته و -) (عم)
 منهك ، خائر القوى
 منديل (عم) : عمامة
 منذورات : نذور
 منزهی (م. ی) : نزهة ، طهارة ،
 طهر
 منبش : طبع ، طباع ، طبيعة
 منشعب : متشعب ، متفرع
 منشور : ميثاق
 منشی : كاتب ، سكرتير
 منشیگري (م. ی) : سكرتارية
 منصوب : معين ، موظف ،
 مكلف
 منطقه ای : إقليمي
 منظره : منظر ، مشهد
 منظور : هدف ، مقصود
 منفجره : متفجر
 منفی : سالب
 منفی باف (ا. فا) : من يركز
 على الجانب السلبي ،
 منتقد

من در آوردی (عم) : مُخَلَّق ،
 مُلْفَق ، اخلاق ، تلفيق
 من غير مستقيم : بصورة غير
 مباشرة
 من من کردن : يُغمغم ، يتذمر
 منابع (ج) : مصادر
 منات : عملة كانت متداولة في
 روسيا القيصرية
 منازعات (ج) : نزاع ، صراع
 مناسبات (ج) : روابط ،
 علاقات ، مواعيد
 منافع (ج) : مصالح
 مناقشه : نزاع ، صراع
 مثبت کاری : تطعيم ، ترصيع ،
 زخرفة
 مثبت : إحسان ، منة
 مثبت کشيدن : توسل ، تضرع ،
 مدلة
 مثبت غذاشن : أن يمين ، يحسن
 منتر (انتر و -) (عم) : حائر ،
 مذهب
 منتر کردن : تحير ، تعطيل
 منتشا : هراوة ، عصا الدراويش
 منتقد : ناقد
 منتها : يفارق ، ولكن ، (عم) :
 الأرقى ، الأفضل
 منتهای مراتب (عم) : يفارق ،
 ولكن
 منفع (عم) : ما فقد طراوته ،
 مُقَدَّد

ملوكانه : ملكي
 ملی : قومي ، وطني
 ملی کردن : تأميم ، مصادرة
 ملیت : جنسية ، قومية
 ملیله : نصب التطريز
 ملیون : شعب ، مواطنون ، أفراد
 الأمة
 معاشرات : مذاكرة ، مجارة
 مُمَاكسه : مساومة ، كجاجة
 ممالك (ج) : دُول ، بلاد
 معد : اختصار ، محيد
 منسی (عم) : عضو الأنوثة
 مملكت : دولة ، بلد
 مملو : مكظ ، ممتلي
 ممنوعیت : منع ، حظر
 ممنونیت : امتنان ، شكر ، عرفان
 معه (تر) : نذی ، حلمة الثدي
 معه را اول بردن (عم) : تغير
 الأوضاع ، تبدل من حال
 إلى حال
 مَموش خان (عم) : متائق ،
 عايق
 مَموشی (عم) : متائق ، عايق
 مَمولی (عم) : قرد ، ميمون
 من : ضمير المتكلم (أنا)
 من : وحدة وزن تعادل ۳
 كيلوغرامات ، وزن شرعي
 يُعادل ۱۸۰ مثقالاً
 من در آری (عم) : مُخَلَّق ،
 مُلْفَق ، اخلاق ، تلفيق

منفی باقی (م. ی) : سلبیة
منقلی (عم) : مُدْمِنُ مُخْذِرَات
منگ : قِمار ، بذر البنج ، نایه ،
مَذْهول ، مَسْطول
منگ : نَحْلة
منگ باختن : مُقَامَرَة
منگ کردن : أَنْ يُذْهَلَ ، يُدهش
منگ کشیدن : تَتَاوَب
منگ منگ کردن (عم) : أَنْ
يُغْمِغِم ، يُتَمَتَم
منگل : سِيفُون ، لَص ، دُمَل ،
تُوْلُول
منگله : عُقْدَة ، شُرَابَة ، زَر ،
قِطَان
منگنه : خَرَامَة أَوْ قِماش ،
مِكبس ، عَصَاة
منگنه کردن : أَنْ يَثْقَب ، يَضْغَط
منگوله : شُرَابَة ، زَر (للطَّبْرُوش أَوْ
السُّبْحَة)
منگیاگر : مُقَامِر
منم زدن : كَثْرَة الدُّعَاء ، تَبَاهٍ
منور الفكر : مُسْتَنِير ، مُثَقَّف
منیت : مَنْ ، اِدْعَاء ، تَبَاهٍ ، تَفَاخُر
مه : القَمَر ، عَلَامَة نَفْي الدُّعَاء ،
قَلَم ، تَل رَمَلِي
مه : طَيِّب ، حَسَن ، عَظِيم الثَّنَاء ،
ضَبَاب ، شَهْر مَایو
مه آلود : مُظْلِم ، يَحْتَرِيهِ الضَّبَاب
مه یامدادی : شَبُورَة ، ضَبَاب
مه جبین : وَسِيم ، جَمِيلَة ،

حَسَنَاء
مه روی : وَسِيم ، جَمِيلَة ،
حَسَنَاء
مهاجرت : هِجْرَة
مهار : زِمَام ، كِمَامَة ، الْجُزء
الذی یَصِلُ الْجَنَاحِین
بِالطَّائِرَة ، أَشْدَاق
مهار کردن : أَنْ یُكَمِّم ، یُقید ،
یُقِیم سَدًّا
مهار گسسته (ا. مف) :
مُنْطَلِق ، جَامِع ، غَیر مُقَید
میهان : الْكِبَار ، الْعُظَمَاء
مِهتَاب : شَمَاع القَمَر
مِهتَاب شدن : طُلُوع القَمَر
مِهتایی : شُرْفَة ، ذِکَة ، دِرْوَة ،
مَقْعَد فِی فَنَاء مَكشُوف
مِهتاییه : مَصِيف ، مُتَجِّع
مِهتران (ج) : كِبَار القوم
مِهترها (ج) : خِیَالَة ، مُرَبُّو
الْخُیُول
مِهجوری (م. ی) : هَجَر ،
هَجران ، فِرَاق
مهَر (معرب) : مَهَر ، صَدَاق
مهَر : خَاتَم ، خَتَم ، قِص ،
مِیسَم ، غِشَاء الْبِكَارَة ،
(عم) : صَحِیح ، كَامِل
مُبَاشَرَة ، عَدِل
مهَر : صَدَاقَة ، وَد ، مَحَبَة ، الشَّهْر
السَّابِع مِنَ السَّنَةِ الشَّمْسِیَّة
الإیرَانِیَّة (من ۲۳ سبتمبر

إِلَى ۲۲ أَكْتُوبَر) ، حَجَر
أَحْمَر ، شِعَار
مهَر بِوَلَدِ اِنْدَاخْتَن : الصُّمْتُ
المُطَبَّق
مهَر بِسَمْتَن : أَنْ یَخْتَم ، یُمَهَر ،
یُقَدِّم المَهَر
مهَر شَدَن : أَنْ یَسْکَت ، یَنْغَلِق ،
یَتَوَقَّف
مهَر وَرْزِیدَن : أَنْ یَعْطِف ، یُدَّلِّل
مهَر وَموم کردن : تَشْمِیع ،
إِعْلَاق ، تَعْطِیل
مِهْرِیَان : حَتُون ، عَطُوف
مِهْرِیَانِی (م. ی) : حَنَان ،
عَظْف ، شَفَقَة
مهردار (ا. فا) : حَامِل الْأَخْتَام
مِهْرِگَان (معرب) : عَید ، حَقْل ،
إِحْتِفَال ، عَید المِهْرِجَان
مِهْرماه : الشَّهْر السَّابِع مِنَ السَّنَةِ
الشَّمْسِیَّة الْإِیرَانِیَّة (من ۲۳
سبتمبر إِلَى ۲۲ أَكْتُوبَر)
مهَره : خَرَزَة ، حَبَة ، قِشَاط ،
صَامُولَة ، الصُّدْفُ الْمُسْتَحْدَم
فِی صَقْل الْوَرَق ، (معرب
مَحَارَة)
مهَره زدن : صَقْل ، تَلْمِیع ،
تَمْحِیر
مهَریه : مَهَر ، صَدَاق
مهَریه دادن : أَنْ یَدْفَعَ الصَّدَاق
مهلت دادن : إِمْهَال ، إِعْطَاء
مهلة

مُراقِبَة مُستمرّة
 مواعید (ج) : وُعود
 مواعید مرقوبی : وُعود زائفة ،
 « کلام اللیل » ، وُعود
 عابرة
 موافقت کردن : أَنْ یُلائِم ،
 یتمشی مع ، یُتفق مع
 موافقت نامه : اِتِّفاق ، اِتِّفاقیة
 موانع نظامی : مَناریس
 مواهب (ج) : نِعَم ، أَطالیب
 موبد : کاهِن زردشتی
 موتور سیکلت : دَرّاجة بخاریة
 موتور لنج : لَنج ، زورق
 موتوری شده (ا. مف) :
 مُمِیکَن ، مُتحوّل من یدوی
 إلى آلی
 موج دار (ا. فا) : مُتموِّج
 موج زدن : اِزدحام ، تَکُدُس ،
 تَخْبُط
 موج شکن (ا. فا) : حاجِز
 أمواج
 موجب : باعِث ، سَبَب ، عِلّة
 موجودات (ج) : کائِنات ،
 خَلَائِق ، مَخْلوقات
 موجودیت : وُجود
 موج : قُبلة
 مودی شدن (عم) : تَدخُل ،
 تَطفُل
 مودی (عم) : لَئیم ، خَیث ،
 خَسیس

جَزَع (الکاحل مثلاً)
 موبه مو : بِدقة مُتناهیة
 مو چین (ا. فا) : مِناقش ،
 مِلقاط
 مو چینه : مِلقاط
 مو را از ماست کشیدن
 (عم) : أَنْ یُدق ، یعمل
 حساب التّفاصيل
 مو رگ : شَعبرة دَمویة
 مو زدن (عم) : أَنْ یَخْتلف
 اختلافاً طَقیفاً ، « یفرق
 شِرة »
 مو شکاف : دَقِیق الحجم ،
 ضعیل
 مو شکافی کردن : أَنْ یَتَفَحَّص ،
 یُمعِن النّظر ، یُدقّق ، یَنقَصد
 مو شکافی ها : دَقائِق الأمور
 مو لای درز چیزی نرفتن :
 شِدّة الإِحكام
 مواجب (ج) : رَواتب شهریة ،
 مُرتَبات
 مواجب خور (ا. فا) : مُوظَّف ،
 له راتب مُنتظِم
 مواد (ج) : أَغراض ، مَوْضوعات ،
 مَواد
 مواد منفجره : مُتفجرات
 موازنه : تَوَازُن
 موازین (ج) : مَعاَیر
 مواظب : حارس ، مُراقِب
 مواظبت : حِراسة ، سَعي دائِب ،

مهمان : ضَیْف ، صِیهر
 مهمان نواز (ا. فا) : کَریم ،
 مِضیاف ، جَواد
 مهمانخانه : فُنْدُق
 مهماندار (ا. فا) : مُضِیف ،
 مُوظَّف الاستقبال
 مهماندوست : مِضِیف ، کَریم ،
 جَواد
 مهمانسرای : قَصر الضیافة
 مهمانی (م. ی) : ضِیافة ،
 اِستِضافة
 مهمانی شام : مَادّیة عِشاء
 مهمل بافی (م. ی) : کَلام
 فارغ ، مُراء
 مهمی (م. ی) : أَهمیة
 مهمیز : مِهماز ، مِخاس
 مهندس برق : مُهندس کَهرباء
 مهندس شیمی : مُهندس
 کِیمیائی
 مهندسی (م. ی) : هَندسة
 مهندسی برق : هَندسة الکَهرباء
 مهندسی شیمی : هَندسة
 کِیمیائیة
 مهوش : کَالقَمَر
 مهوشان : الحِسان ، الغِید
 مهین : کَبیر ، عَظِیم
 مو : شَعر
 مو بر تن راست شدن (عم) :
 أَنْ یَفزَع ، یُصاب بالهَلَم
 مو بر داشتن (عم) : التواء ،

موزیکری (م. ی) : اُذی ، اِذاء	« یلف و یدور »	مستقر ، مبتدأ ، فاعل ،
مور : نَمَلَة	موسسه عام المنفعة : جمعية	أساس ، هدف
مور مور (عم) : تَعمیل ،	خیریه	موضوع کردن : اَنْ یخصم ،
قُشَعریرَة	موسوم : مُسمی ، به علامه ممیزه ،	یَفصل
مور مورش شدن (عم) :	موسوم	موظف : مُکلف
الإحساس بالتَّعمیل	موش : قَار	موفقیت : نَجاح ، توفیق
والقُشَعریرَة	موش تو آش انداختن (عم) :	موفقیت پیدا کردن : اَنْ یَنجح ،
مور و ملخ مانند : کثیر العدد ،	ادعاء المشاركة ، اَنْ یَدعی	یُوفِق
« زی النمل »	اَنْ له دوراً	موفقیت داشتن : اَنْ یَنجح ،
مورچال : جُحر النمل	موش خرما : اِبن عرس ، عرسه	یُوفِق
مورچه : نَمَلَة	موش کُشتن (عم) : اَنْ یَتلاعب ،	موفقیت یافتن : اَنْ یَنجح ، یُوفِق
مورچه سوار : نمل فارسی	یُفسد ، یُعرقل	موقتی : مُؤقت
مورده : شجرة الآس	موش کور : خُفّاش ، وَطواط	موقع : مَوقع ، اوان ، وقت ،
مورده : مَوضع ، مجال	موشگر : نَدایه ، نائیحه	حین
مودوشی : اِژئی ، بالتوارث	موشگیر (ا. فا) : مِصیلة فئران	موقع شناس (ا. فا) : عاقل ،
مودی : ماسورة من الفخار ،	موش مرده (عم) : لَئیم ،	ذَکی
مَجری تحت الأرض	« سُهَن »	موقعیت : مَوقف ، مَوقع ، مکانه ،
موریانه : سُوس ، أرضه ، صدأ	موش مرده بازی در آوردن	مَنزِلَة ، مُرُصَة ، وَضِع
الحديد ، بارومة	(عم) : اَنْ یَتظاهر بالبراءة ،	موقوف کردن : تَعطیل ، اِيقاف ،
موزه (فر. musée) : مُتَحَف	« یتلائم »	اِیْطال ، اِغْلاق
موزه : بُوت ، حِذاء ذورقبة	موش موشک (عم) : لُعبَة	موقوفات (ج) : اُوقاف
موزیسین (فر. musicien) :	الاستِغْمایَة	موقوفه : وَقْف ، وَقیة
موسیقار	موشک : صاروخ ، طُورید ،	موکول : مُؤجِّل
موزیک (فر. musique) :	وشایه ، « زَمبَة »	موکول کردن : تَأجیل
موسیقی	موشک دوانیدن (عم) : اَنْ	مول : حَسَناء ، اِمْرَأَة جمیلة ،
موزیکانچی : موسیقی ، مُلَحِّن ،	یَتلاعب ، یُفسد ، یُعرقل	خِذَن ، لَقِیْط ، تَوَقَّف
عازف	موشک قاره پیما : صاروخ عابر	مول کردن (عم) : سِفاح ، اَنْ
موس موس : یِطء ، یهدوء	للقارات	تَحْمیل سِفاحاً
موس موس کردن (عم) : یُنار ،	موضع : مَوقف	مُولا (عم) : ذَکی ، راع ،
یَتمَلِّق ، « یَتحنجل » ،	موضوع : مَوضوع ، مُتَفَصِّل ،	حَکیم

مولای درز چیزی نرفتن

(عم) : أَنْ يَكُونَ صَحِيحًا

تماماً ، « ما یخرش المیه »

مولوی : نِسْبَةً إِلَى الْإِمَامِ عَلِيِّ ،

عِمَامَةِ تُلَفِّ حَوْلَ الرَّأْسِ

وَالْأَذْنَيْنِ

مولیدن : تَأْخِيرٌ ، تَعَثُّرٌ ، دَلَالٌ

موم : شَمْعٌ

موم شدن : أَنْ يَخْضَعَ ، يَتَصَاعَ ،

يَتَقَادُ ، يَفْقَدُ إِرَادَتَهُ

مومی الیه : الْمَشَارُ إِلَيْهِ

مومیائی کردن : تَحْنِيطٌ

موهومات (ج) : خُرَافَاتٌ ، أُوهَامٌ

موی دماغ شدن : إِحْتِكَاكٌ ،

مُضَايِقَةٌ ، إِزْعَاجٌ

مویز : زَبِيبٌ

مویز شدن : كَبِرَ ، هَرَمَ ،

شَيْخُوخَةٌ

مویزه : طَفِيلٌ نَبَاتِيٌّ ، عُشْبٌ

طَفِيلِيٌّ

مویه : نُوحٌ ، بُكَاءٌ ، نَحِيبٌ

موییدن : نُوحٌ ، بُكَاءٌ ، نَدَبٌ

می : خَمْرٌ ، نَبِيذٌ ، مَاءُ الْوَرْدِ ،

كَأْسُ الشَّرَابِ

می آشام (ا. فا) : شَارَبَ

الخمر

می آلود : سَكَّرَ

می پرست (ا. فا) : سَكَّرَ

می زده (ا. صف) : ثَمِلٌ ،

سَكَرَانٌ

می گده : حَلَاةٌ ، خَمَارَةٌ

می گسار (ا. فا) : شَارَبَ

الخمر

می گساری (م. ی) : شَرِبَ

الخمر

می گون : نَبِيتِي (لَوْنٌ)

میامن : مَحَاسِنُ الصُّلْفِ

میان : بَيْنَ ، وَسَطٌ ، خَصَرٌ ،

جِرَابٌ

میان بالا : مُتَوَسِّطُ الْقَدِّ

میان پر : طَرِيقٌ مُخْتَصَرٌ ،

« تَخْرِيمَةٌ »

میان بستن : أَنْ يَسْتَعِدَّ لِلْعَمَلِ

میان بند (ا. فا) : حَزَامٌ ،

نِطَاقٌ ، مِنتَقَةٌ

میان تهی : تَافَهُ ، سَطَحِيٌّ ، غَبِيٌّ

میان دادن : إِتَاحَةُ الْفُرْصَةِ

میانجی : وَسِيطٌ ، وَاسِطَةُ خَيْرٍ

میانجیگری (م. ی) : وَسَاطَةٌ

میاندار (ا. فا) : مَنْ يَجْلِسُ

فِي صَدْرِ الْمَجْلِسِ

میانگیری (م. ی) : وَسَاطَةٌ

میانه : رِبَاطٌ ، كَمَرٌ ، حَدُّ أَوْسَطِ

میانه به هم خوردن (عم) :

تَوَثَّرَ الْعِلَاقَاتُ

میانه به هم زدن (عم) :

تَكَدَّرَ الْعِلَاقَاتُ

میانه خراب بودن (عم) : تَوَثَّرَ

الْعِلَاقَاتُ

میانه داشتن : حُسْنُ الْعِلَاقَاتِ ،

عِلَاقَةٌ مُوَدَّةٌ ، صِلَةٌ طَيِّبَةٌ

میانه را گرفتن (عم) : وَسَاطَةٌ ،

تَوَسُّطٌ

میانه رو : مُعْتَدِلٌ ، وَسَطٌ ،

مُنَاسِبٌ

میانه شکر آب شدن (عم) :

تَوَثَّرَ الْعِلَاقَاتُ

میانه گیر : مُعْتَدِلٌ ، وَسَطٌ

میانی : وَسَطٌ ، مُتَوَسِّطٌ

میخ : مِسمارٌ ، وَتَدٌ ، خُطَافٌ ،

دِعَامَةُ الْخِيْمَةِ ، طَرَبُوشُ

الْأَسْنَانُ

میخ پیچ : مِسمارٌ قَلَاوِوظٌ

میخ خود را کوبیدن (عم) :

أَنْظَرَ « مِخْ كَوْبِدَن »

میخ طویل : وَتَدٌ تُرْبِطُ إِلَيْهِ

الدُّوَابُ

میخ کوب (ا. فا) : ثَابِتٌ ،

مُحْكَمٌ ، رَاسِخٌ

میخ کوبیدن (عم) : أَنْ ثَبَّتَ

أَقْدَامَهُ ، يَسْتَقِرُّ ، « يَتَرَسَّأُ »

میخ کوبیدن : أَنْ يَبْقَى ، يَثْبُتَ ،

يَسْتَقِرُّ ، تَرَسَّخَ أَقْدَامَهُ

میخانه : حَانَّةٌ ، بَارٌ

میخچه پا : كَالْلُو

میخک : زَهْرُ الْقَرْنَفَلِ

میخکوب کردن (عم) : أَنْ

يُخَيَّرُ ، يُنْهَلُ ، يُفَاجِئُ

مِخْوَارٌ : سِكِّيرٌ

میخوش : « مِزْزُ »

مِيل أَكِيد : رَغْبَةٌ جَامِحَةٌ
 مِيل بَافَنْدِغِي : إِثْرَةُ النَّسِيجِ
 مِيل خُودَت! : كَمَا تَشَاءُ! ،
 « أَنْتِ حُرٌّ! »
 مِيل سِرْمِه : مِرْوَدُ الْكُحْلِ
 مِيل كَشِيدِن : قَقَا الْعَيْنِ ، سَمَلِ
 مِيل مِيلِي : مُخْطَاطٌ ، مُقْلَمٌ
 مِيلَان : مِيلَانُو (مَدِينَةُ إِيطَالِيَّةٍ)
 مِيلِه : صَارَ ، سُورَ ، قَضِيبُ
 مِيلَة مَرْكَزِي : مَحْوَرُ
 مِيلِي : تَطَوُّعِي ، إِخْتِيَارِي
 مِيلْيَارِد : مِلْيَارٌ ، أَلْفُ مِلْيُونِ
 مِيلِيْغَرَم : مِلْيَلِيْجَرَامُ
 مِيلْيُون : مِلْيُونُ
 مِيلْمُون : قِرْدٌ ، سَعِيدُ الطَّالِعِ .
 مِيلْمُون : مِيلْمُونُ
 مِيلْمُون بَاز (ا . هـ) : قَرَادٌ ،
 « قُرْدَاتِي »
 مِيلْمُون صَفَت : لَحْوَحٌ ، سَرِيعُ
 الْغَضَبِ ، غَرِيبُ الْأَطْوَارِ
 مِيلِن : لَغْمٌ
 مِيلِن جَمْعُ كَن (ا . هـ) : كَاسِحَةُ
 الْأَلْغَامِ
 مِيلِن كَذَارِي (م . ي) : تَلْفِيمٌ ،
 بَثُّ الْأَلْغَامِ (كَرْدَن)
 مِيلِنَا : بَلُورٌ ، أَزْرَقٌ ، سَمَاوِي
 مِيلِنَا كَارِي (م . ي) : نَقْشٌ
 بِالْمِيلِنَاءِ
 مِيلِنَاسِي : لَازَوْرْدِي ، نِيلِي

مِيز بَان : مُضَيِّفٌ ، رَبُّ الْبَيْتِ
 مِيز تَهْرِير : مَكْتَبُ
 مِيز عَسَلِي : طَاوِلَةٌ ، نَرْدُ
 مِيز غَذَا : مَائِدَةُ الطَّعَامِ
 مِيز كُود : مَائِدَةُ مُسْتَدِيرَةٍ ،
 تَفَاوُضٌ ، حِوَارُ
 مِيزَاب : مِزْرَابُ
 مِيزَان كُودِن : ضَبْطٌ ، تَنْظِيمُ
 مِيسِيُون مَذَهَبِي (فِر . مَغْر) :
 بَعْثَةُ تَبَشِيرِيَّةٍ
 مِيش : شَاةٌ ، نَعْجَةٌ ، حَمَلٌ ،
 خُرُوفُ
 مِيشَانِه : حَوَاءُ
 مِيشَن : جِلْدُ الْمَاعِزِ
 مِيشُوم (عَم) : مَشْشُومٌ
 مِيشِي (عَم) : عَسَلِي (لَوْنُ
 الْعَيْنَيْنِ)
 مِيعَان : سُيُولَةٌ ، جَرَيَانُ
 مِيع : سَحَابٌ ، غَيْمٌ ، ضَبَابٌ
 كَثِيفٌ
 مِيعِ الْوَد : مُغِيْمٌ
 مِيعَات : مَوْعِدٌ مُحَدَّدٌ ، مِيعَاتُ
 مِيَك زَدِن (عَم) : أَنْ يَمُصَ ،
 يَمْتَصُ ، يَشْفِطُ
 مِيكَانِيْزَم (إِنج . mechanism) :
 آلِيَّةٌ ، تَقْنِيَّةٌ
 مِيْگُو : جَمْبَرِي
 مِيل : سِيخٌ ، بَار مَعْدِنِي أَوْ خَشَبِي ،
 مِرْوَدُ الْكُحْلِ ، هِرَاوَةٌ ،
 مَبْضَعٌ ، قَضِيبٌ

مِيخِي : مِسْمَارِي
 مِيدَان دَادِن : إِفْسَاحُ الْمَجَالِ ،
 إِعْطَاءُ الْفُرْصَةِ
 مِيدَانْدَار (ا . هـ) : وَسِيطٌ
 مِيدَانْگَاه : سَاحَةٌ ، رَحْبَةٌ ، مِيدَانُ
 مِير : أَمِيرٌ ، قَائِدٌ ، م . ا . مِنْ
 الْمَصْدَرِ « مَرْدَن »
 مِير أَخُود : سَائِسٌ ، حَارِسُ
 الْجِيَادِ ، كَبِيرُ الْخُودِيَّةِ
 مِير غَضِب : جَلَادٌ ، سَيَافٌ ،
 « عَشْمَاوِي »
 مِيرَاث : ثَرَاثُ
 مِيرَان : م . ا . مِنْ « مِيرَانْدَن »
 مِيرَانْدَن (مِيرَان) : أَنْ يُمِيتَ ،
 يَأْمُرُ بِإِعْدَامِ شَخْصٍ
 مِيرْزَا : ابْنُ الْأَمِيرِ ، لَقَبٌ بِمَعْنَى
 « أَفَنْدِي » قَبْلَ الْأَسْمِ
 وَبِمَعْنَى « أَمِيرٌ » بَعْدَهُ
 مِيرْزَا قَشْمَشَم (عَم) : مَنْ
 يَدْعِي لِنَفْسِهِ قَدْرًا أَكْبَرَ مِنْ
 الْوَاقِعِ
 مِيرْزَا قَلَمْدَان (عَم) : شَخْصٌ
 نَحِيفٌ ، مَنْ يَنْكَبُ عَلَى
 الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ وَلَا يَهْتَمُّ
 بِشَيْءٍ آخَرَ
 مِيرِه : قَائِدٌ ، سَيِّدٌ ، أَمِيرٌ ، رَئِيسٌ ،
 مَحْبُوبَةٌ ، أَمِيرَةٌ
 مِيز : مِئْزِدَةٌ ، مَائِدَةٌ ، ضَيْفٌ ،
 أَسْبَابُ الضِّيَاقَةِ
 مِيز بَارِي : مَائِدَةُ اللَّعْبِ

مینافام : سماوی ، آزرَق	مینیاتور سباز (ا. فا) : قَنان	میهن فروش (ا. فا) : خائِن
مینای دندان : میناء الأسنان	المنمنمات ، رسام مینیاتور	لوطنه
مینو : رَوْضَة ، بُستان ، جَنَّة ،	مینیاتور سازی (م. ی) : قَن	میهن فروشی (م. ی) : خیانة
الفرْدوس الأعلى ، السماء	المنمنمات ، الرسم المصغر	الوطن
مینو چهر : جَمیل الحیا ،	مینیمم (إنج. minimum) :	میهنی : وطنی
سماوی ، ملائکی	الحد الأدنى	میو میو : مُواء القِط
مینوت (فر. minute) : مُسَوْدَة ،	میهمانی (م. ی) : ضیافة ،	میوجات (ج) : قَواکه
ملحوظة	عُزومة	میوه : فاکیهة
مینوی : مآله الجنة ، مِن أهل	میهن : وطن ، عشيرة	میوه دار (ا. فا) : مُشیر
الجنة	میهن پرست (ا. فا) : وطنی ،	میوه فروش (ا. فا) : فکهای
مینیاتور (فر. miniature) :	مُحب للوطن	میوه فروشی (م. ی) : محل
مُنَمَّه ، مُنَمَّم ، صورة	میهن پرستی (م. ی) : وطنیة ،	الفکهای
مُصَغَّرَة	حُب للوطن	

ن



نا هوادر : أَخ غير شقيق
 نا بسامان : مُضطرب ، غير
 مُستقر ، مُزعزع ، في حالة
 فوضى
 نا بسامانی (م. ی) : قَلَاقِل ،
 اضطرابات ، زَعزعة ،
 فوضى
 نا بکار : شَرير ، وَغد ، عاطِل
 نا بکاری (م. ی) : شر ، خِسة
 نا بلد : غَرِيب ، حَدِيث العهد
 نا بهنگام : في غير أوانه ، في
 توقیت غير مُناسِب
 نابود شدن : أَنْ يَزول ، يَنمحى
 نابود کردن : إِيادة ، محو ،
 إزالة ، مَحَق
 نابودی (م. ی) : عَدم ، قَضاء

نا اُمید کردن : أَنْ يُصيب
 بِالْيَأس ، يُصيب بِالإحباط
 نا اُمیدی (م. ی) : يَأس ، قُتور
 نا آمیزگار : غير اجتماعي ،
 إنعزالي ، « نفري »
 نا اهل : غير ذي أهلية ، طائش ،
 سَيّ الخلق
 نا ايمن : غير آمِن ، خطير
 نا باب : غير مُناسِب ، غير
 مُلائِم ، بعيد الصَّلَة
 نا بجا : غير مُناسِب ، غير
 مُلائِم ، في غير محلّه
 نا بخورد : أَبْلَه ، أَحْمَق ، غَيّ
 نا بخردی (م. ی) : بُلَه ، حُمَق ،
 غَباء
 نا بدتر (عم) : مَقعدة ، مُؤخّرة

ن : الحَرْف التاسع و العشرون
 و بُوازي الرّقم (۵۰) بحساب
 الجُمْل
 ن : سابقه النفي
 نا : رَطوبه ، ماء ، طاقّة ، قُوّة ،
 قُدرة ، لاحِقَة اسم مصدر
 (فراخنا ، درازنا) ، سابقه
 نفي
 نا ازموده : غِر ، ساذج ،
 مُستجَد ، مُبتدئ
 نا استوار : هَش ، ضَعيف ، غير
 مُحْكَم
 نا آشنا : غَرِيب
 نا اُمید : يَأس
 نا اُمید شدن : أَنْ يَأس ، يُصاب
 بِالإحباط ، يَفقد الأمل

ناخدا سه : جاویش فی البحریه	نا تندرُست : ضعیف ، علیل ، مریض	نا بینا : کفیف ، ضعیف ، یفتقد البصیرة
نا خلف : فاسد الخلق ، ذریة غیر صالحه	نا تنی : غیر شقیق ، قریب من بعید	نا بینانی (م. ی) : عمی ، کف البصر
نا خواسته : غیر مرغوب فی	نا تو : خائن ، کاذب ، هوایی ، متقلب	نا پاک : قلیل ، سخی ، قاجر
نا خوانده : متطفل	نا توان : عاجز ، غیر قادر ، ضعیف	نا پاک (م. ی) : قذارة ، سوء ، فسق
نا خواه : راغب عن ، غیر میال	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پایدار : مؤقت ، زایل ، غیر دائم ، غیر مستقر ، مُزعزع
نا خود آگاه : عفو ، بدون قصد ، من حیث لا یشرع	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پخته : خام ، ساذج ، تنقصه الذریة
نا خوش : مریض ، علیل	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پدری : زوج الأم
نا خوش حال : مهموم ، مُغتم	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پدید : خفی ، غیر ظاهر ، مفقود ، ضائع
نا خوشی (م. ی) : مرض ، اعتلال ، وباء ، بلاء	نا جنس : خسیس ، جاحد ، غادر	نا پرهیزگار : جامع ، متطلق ، لا یبالی ، بلا قیود
نا خوشی آمدن : اُن یصاب بعله ، بمرض ، یعرض لوباء ، یبتلی	نا جود : غیر مناسب ، غیر متناسب	نا پرهیزی (م. ی) : جموح ، انطلاق ، لا مبالاة ، جرأة
نا دار : فقیر	نا جود : غیر مناسب ، غیر متناسب	نا پروا : لا یهدأ ، مشغول ، غیر هیاب
نا داری (م. ی) : فقر	نا جابک : غر ، ساذج	نا پسنوی : ابن الزوج أو الزوجة
نا دان : جاهل ، احمق	نا چار : مسکین ، عاجز ، مضطر	نا پسنند : سخی ، غیر مقبول ، غیر مرض
نا دختری : سیلقة ، اُخت الزوجة أو الزوج	نا چاری (م. ی) : اضطرار	نا پسنیده : غیر مناسب ، مرفوض
نا درُست : زائف ، مغشوش ، غیر امین	نا چیز : نافع ، زهید ، لا قيمة له ، ضئیل القيمة	نا پید : مفقود ، مخفی ، غیر ظاهر
نا دیده : خفی ، غیر ظاهر ، غیر مرئی ، الروح	نا چیز (م. ی) : تفاهة ، ضالة	نا تمام : ناقص ، غیر مکتمل ، جار
نا دیده گرفته : اُن یتجاهل ، یصرف النظر ، یعفو	نا حق : غیر شرعی ، باطل ، زائف	
نا راحت : متقلب ، غیر مستقر ، منزعج ، قلق	نا خدا : ملحد ، من لا یخشی الله ، مالک السفینه ، قبطان	
نا راحت کردن : اُن یزعج	نا خدا دو : مساعد القبطان	

نا قابل : تافه ، زهید ، قلیل القيمة	نا سپاس : جاجد	یقلق ، یؤذی
نا کار کردن (عم) : إصابة	نا سره : مُنخَفِضُ القيمة ، رَدِیء ، تافه	نا راحت کتنده (ا. فا) :
بالعجز ، تعجیز ، قهر ، إنهاك	نا سزا : غیر لایق ، لا یستحق	مزعج ، متعيب
نا کام : یائس ، مُحبط ، فاشیل	نا سزا گفتن : أَنْ یَسب ، یلعن	نا راست : منحرف ، مُعَوَج ، غیر مُسْتَقِیم
نا کامی (م. ی) : فشل	نا سلامتی (عم) : للتعبير عن السُّخط والحسرة	نا راضی : رافض ، غیر راضی
نا کس : خسیس ، دنیء ، « واطي »	نا شایسته : غیر لایق ، قبیح ، سَیِّئ	نا رَس : فج ، نیء ، غیر ناضج
نا کسی (م. ی) : خِسة ، ذنائة	نا شکر : جاجد	نا رَسا : ناقص ، غیر لایق ، معیوب ، غیر مُکْتَمِل
نا گاه : قَجَاة ، علی حین غِرة ، علی غیر المُتَوَقَّع	نا شکری (م. ی) : جُحود	نا رَسائی (م. ی) : نقص ، غیب ، عَدم کفائة
نا گرفت : قَجَاة ، علی حین غِرة ، علی غیر تَوَقَّع	نا شکیب : غیر صَبور ، مُتَعَجِّل ، ناقِد الصبر	نا رضایتی (م. ی) : سُخْط ، تَذَمُّر
نا گزیر : لا بد ، مُضْطَر	نا شکیبا : التَّعَجُّل ، نَفاد الصبر	نا رو : عَدَر ، خیانة
نا گزیری (م. ی) : اضْطَرار ، إجبار	نا شناس : مَجهول ، مَقْمور ، هَبْکَل	نا رو زدن : أَنْ یُخْلِف وعده ، یَغْدِر ، یُخَالِف الحق
نا گفتمنی : لا یُمكن قوله ، لا یُوصَف	نا شنوا : عَنید ، أَصَم	نا روا : حَرَام ، غیر جائز ، مَرْفُوض
نا گفتمنه : جَدیر بالذکر	نا صاف : غیر مُستو ، قَلِیر ، مُبْعَع ، آثم	نا روان : کاسِد ، راکد
نا گه : قَجَاة ، علی حین غِرة ، علی غیر المُتَوَقَّع	نا صواب : خَطَأ	نا روانی (م. ی) : کَسَاد ، رُکُود
نا گهان : قَجَاة ، علی حین غِرة ، علی غیر المُتَوَقَّع	نا غافل : قَجَاة ، بَغْثَة ، علی حین غِرة ، (عم) : غافل	نا زا : عاقِر ، عَقِیم
نا گهانی : قُجائی ، مُفاجِئ ، غیر مُتَوَقَّع	نا فرمان : عاصِر ، مُتَمَرِّد ، عَنید	نا زیبا : دَمِیم ، قَبِیح
نا گوار : غیر مُستساغ ، کَرِیه ، لا طعم له	نا فرمانی (م. ی) : عَصیان ، قَمَرْد ، عِناد	نا ساز : مُخَالِف ، مُغایِر ، غیر مُوافِق
نا لایق : غیر کُفء ، غیر لایق	نا فهم : غَیْی ، جاهِل ، غِر	نا سازگار : غیر مُتوافِق ، صَعَب
	نا فهمی (م. ی) : غِباء ، سَدَاجَة ، جَهاَلَة	المراس ، غیر اجتماعي
		نا سازگاری (م. ی) : عَدم تَوافِق ، خِلَاف ، انْطواء

بُرْتَقَالِي اللَّوْنُ
 ناز : دَلال ، غَمَزَة ، غُنْج ، نِعْمَة ،
 تَزْوِير ، جَمال ، صَنْوِير ،
 ناز : م . ا . من « نازیدن » :
 أَنْ يَتَدَلَّلَ
 ناز پَروردن : أَنْ يَدُلُّ ، يُرِي
 على الدَّلال
 ناز پَرورده : مُدَلِّل ، « دلوعة »
 ناز شِست : حُلوان ، إِنْعام
 ناز شِست دادن : أَنْ يَمْنَحَ
 حُلواناً ، يُنْعِمَ
 ناز كردن : دَلال ، غُنْج ، تَأَوَّد ،
 غَمَز ، تَبَخَّرَ
 ناز كَش (ا . فا) : صَبور
 ناز كَشیدن : تَحْمِلُ الدَّلال ،
 التَّصَرُّفُ وَفْقَ هَوَى شَخْصٍ
 ناز نازی : مُدَلِّل ، مُنْعَم ، مَتَرَفٍ
 ناز وگوز (عم) : دَلال سَخيف ،
 « دلح مرق »
 ناز وگوزی (عم) : مُدَلِّل
 وسَخيف ، « دلعه مرق »
 ناز ولی ببه (عم) : مُدَلِّل ، غير
 مُجَرَّبٍ
 نازك : رَقِيق ، لَطِيف ، ناعِم ،
 شَفاف ، هَس
 نازك اندام : رَشِيق ، نَحيف
 نازك خور (ا . فا) : مَنْ يَدُقُّ
 في طَعامِهِ ، « إِنْف »
 نازك كاري (م . ي) : الزُّخْرَفَة

ناحيه : قَرِيَة ، جِهَة ، نَاحِيَة
 ناخدا (ناوخذَا) : مَلّاح ، رُبّان ،
 قِبْطان
 ناخدائي (م . ي) : قِيادة السُّفُن
 ناخن : ظَفَر
 ناخن بلب گزیدن (عم) : نَدَم ،
 نَحْسَر ، خَجَل
 ناخن پيرا (ا . فا) : عَامِلَة
 البادِيكِيَر
 ناخن خُشك (عم) : بَخِيل ،
 شَحِيح
 ناخن خُشكى (م . ي . عم) :
 بُخْل ، شَح
 ناخُفك : الجِلْد الزَّائِد حول الأظافر
 ناخُفك خوردين (عم) : الأَكْل
 المُتَقَطِّع ، « نَأْناء »
 ناخنگير (ا . فا) : قَصّافَة ،
 قَلامة الأظافر
 نادره : قَلتَة ، نايِغَة ، ثَمِين
 نادر : رُمان
 نادوين : شَجَرَة الرُّمان
 نادوان : حَب الرُّمان
 نارگل : زَهْرَة الرُّمان
 نارگیل : جَوْز الهند
 نارنج : لَارَنْج (من الموالح)
 نارنجك دستی : قُنْبَلَة يدوية
 نارنجی : بُرْتَقَالِي اللَّوْن
 نارنگ : لَارَنْج (من الموالح)
 نارنگی : يَوْمَفي (فاكهة) ،

نا مَادَرِي : زَوْجَة الأب
 نا محرم : غَرِيب ، أَجَنَبِي
 بالنَّسْبَة لِلْمَرْأَة
 نا مَواد : يائِس ، مُحِيط
 نا مَرادى (م . ي) : يَأْس ،
 إِحْباط ، خَيِّبة ، هَزِيمَة ،
 انْتِكَاس
 نا مربوط : غير ذي موضوع ،
 هَرَاء
 نا هود : خَسيس ، جَبان ، فاقِد
 النُّخوة
 نا هردى (م . ي) : خِسة ، جِبْن
 نا مطبوع : غير مُستساغ
 نا معتمد : لا يُعْتَمَد عليه
 نا همتا : قَرِيد ، وَحِيد ، لا مِثِيل
 له
 نا هموار : غير مُستَوٍ ، وَغَر
 نا هنجار : لَغْو ، هَرَاء ، كَلَام
 فارغ ، غير مُستَوٍ
 نا هنگام : في غير أَوانِهِ ، في غير
 الوقت المُناسِب
 نا ياب : غير مُتَوَقَّر ، نادر ، قَليل
 نا يافت (عم) : غير مُتَوَقَّر ، نادر ،
 قَليل
 نا يفت (عم) : غير مُتَوَقَّر ، نادر ،
 قَليل
 ناب : صافٍ ، خالِص ، مُشابه
 نايغه : عَبْقَرِي ، قَدْ ، مَوْهوب
 ناهل : نابولي (إيطاليا)

مَجُوف ، مِزمار ، بِرَّايَة
القَلَم ، قَصَب السُّكَّر ،
أَجُوف ، بَكَاء ، م. ا. من
« نالیدن »
فَالان : بَاك ، شَاك ، فِي حَالَة
أَنِين وَبُكَاء
فَالِش (م. ش) : أَنِين ، بُكَاء ،
شُكْوَى ، تَضَرُّع
فَالِه : شُكْوَى ، أَنِين ، تَوَجُّع ،
تَضَرُّع
فَالِه كُودَن : أَنْ يَشْكُو ، يَتَوَجُّع ،
يَقْن ، يَتَضَرُّع
فَالِيدَن (فَال) : أَنْ يَكِي ، يَقْن ،
يَتَوَسَّل ، يَتَوَجُّع
فَام : إِسْم ، سُمْعَة حَسَنَة ، صُورَة ،
وَصَف ، عِزَة
فَام أَوْد (ا. فا) : مَعْرُوف ،
مَشْهُور ، شَهِير ، ذَائِع
الصَّيِّت
فَام أَوْدِي (م. ي) : شُهْرَة ،
دُبُوع الصَّيِّت
فَام يَو (ا. ها) : رَسُول ، حَامِل
رِسَالَة
فَام بُرْدَن : أَنْ يَذْكُر ، يُسَمِّي
فَام دَادَن : تَسْمِيَة
فَام زَدَن : تَرْشِيح
فَام گُذَارَدَن : تَسْمِيَة
فَام فَنگ : عَار ، اِفْتِضَاح ، سُوء
السُّمْعَة

فَاشِيگَرِي (م. ي) : عَدَم لِيَاقَة ،
عَشَم ، جَهَالَة
فَاطُودِي : خِيَال المَقَاتَة
فَاطُور : مُرَاقِب ، حَارِس ، مُشْرِف
فَاطِر اسْتِصْوَايِي : وَصِي
فَاطِر خُوج : مُدِير الحِسابَات
فَاطِرِين (ج) : مُرَاقِبُون
فَاطِم : نَاطِر ، نَائِب ، وَكِيل ،
مُشْرِف ، شَاعِر
فَاطُول : شُرْفَة ، بَلْكُونَة ، بُرُوز ،
نُتُوء ، سَلَم
فَاف : صِرَّة البَطْن ، (عم) : بَطْن ،
فِي حَق فُلَان ، بِشَأْن ...
فَاف خَاك : بَاطِن الأَرْض ، قَبْر
فَافِه : نَافِجَة
فَافِه مِشْك : غَزَال المِسْك
فَافِه مِشْك يَافَن : أَنْ يَشْتَهَر ،
يَعْلُو نَجْمُه
فَاق : مُتَنَهِي ، آخِر ، حَد أَقْصَى
فَاقِد : صَرَاف ، نَاقِد
فَاقِلَا : خَيْث ، مَأكِر ، دَاهِيَة
فَاقُود : بُوق ، نَغِير
فَاك : مَغْشُوش ، مِسْك مَغْشُوش ،
مُفْلِس ، فَقِير ، فَارِغ ،
لَا حِقَة لِلصِّقَة
(دردناك/غمناك)
فَاك شَدَن (عم) : أَنْ يَفْتَقِر ،
يُفْلِس
فَال : بَيْغَاء ، أُنْيُوبَة ، فَارِغ ، بُوص

فَاذْكَ فَاوَنجِي : حَسَّاس ، سَرِيع
التَّائِر ، مَدْلِل ، « دِلُوعَة »
فَاذْكَي (م. ي) : رَقَة ، نُعُومَة ،
شَفَافِيَة
فَاذْنِين : لَطِيف ، رَقِيق ، عَذْب
فَاذَو : مُدْلِل ، مُنْعَم
فَاذِي : مُدْلِل ، مُنْعَم
فَاذِيدَن (فَاذ) : أَنْ يَتَدَلَّل ،
يَتَفَاخَر ، يَتَبَاهَى
فَاذِيسْت (فر. naziste) : نَازِي
فَاذِيسْم (فر. nazisme) : النَّازِيَة
فَاذَو : شَجَرَة الصَّنُوبَر
فَاسُوت : العَالَم المَادِّي ، الدُّنْيَا
فَاسُوتِي : مَادِّي ، دُنْيَوِي
فَاسُود : (معر) جُرْح بِه صَدِيد ،
مُزْمِن ، لَا شِفَاء لَهُ
فَاشِيتَا : مَنْ لَمْ يَتَنَاوَل إِفْطَارَه فِي
الصَّبَاح ، « عَلَى الرِّيق »
فَاشِيتَا شَكْسَتَن : إِفْطَار ، « تَغْيِير
الرِّيق »
فَاشِيتَانِي : إِفْطَار
فَاشِيتَانِي خُودَن : أَنْ يُفْطِر ،
يَتَنَاوَل الإِفْطَار
فَاشِي : غَشِيم ، غِر ، مُبْتَدِي ،
تَلْمِيز بَلِيد
فَاشِي اَز : نَاتِج عَنْ ، نَاجِم عَنْ ،
بِسَبَب
فَاشِي شَدَن : أَنْ يَنْشَأ ، يَنْجُم ،
يَصْدُر ، يَنْتَأ ، يَبْرُز

تبادل النفع ، مشاركة	نامه سفارشی : خطاب مُسجّل	نام نهادن : تسمية
نان بیات : خبز بابت	نامه نگار (ا. فا) : کاتب	نام نویسی (م. ی) : اِکتاب ،
نان پُختن : خبیز ، تخمیر ،	نامه نویس (ا. فا) : کاتب	تَسجیل الأسماء
(عم) : دَس ، تأمر	رَسائل ، سِکرتیر ، کاتب	نام نیک : حُسن السُّمعة
نان هَز (ا. فا) : خَباز ، قَران	نامه نویسی (م. ی) : مُراسلة ،	نام و نِشان : هُویة ، شَخصیة
نان توی دامن کسی گذاشتن	مُکاتبة	نامبُوده (ا. مف) : مَذکور ،
(عم) : إلقاء المسئولية علی	نامه نویسی کردن : أن يُراسِل	مُشار إليه ، مُسمّى
عائِق الآخر	نامُود : مَشهور ، معروف	نامجوئی (م. ی) : السَّعی إلى
نان خالی : خبز بلا اِدام ، عیش	نامُوس : عِرض ، شَرف ، قانون	الشُّهرة ، طَلب الشُّهرة
حاف ،	إلهی ، سِر ، عِفة ، أصالة ،	نامدار (ا. فا) : مَشهور ،
نان خانگی : خبز بیتی	طَهر ، سیاسة ، ضَجة ،	شَهر ، معروف
نان خور (عم) : عیال ، مُعالون	شُهرة ، غُرور ، شَریعة	نامزُد : خَطیبة ، خَطیب
(الزوجة والأطفال)	نامی : مَشهور	نامزُد کردن : أن یَتقدَّم (لوظيفة
نان خودیش : اِدام ، غُموس	نامیدن (نام) : أن یسمی ،	أو خطوبة)
نان دانی (م. ی) : عَیش ،	یُنادی ، یَعتبر	نامزُد گرفتن : أن یخطب فتاة
مَصدر الرِّزق	نان : خبز ، رزق ، مال ، أَجر ،	نامزُدگی (م. ی) : تَرشیح
نان در روغن بودن (عم) :	إِجراء	نامزُدِه (ا. مف) : مُرُشح
رَواج الأحوال ، یُسر الحال	نان آجر کردن (عم) : قَطع	نامزُدی (م. ی) : تَرشیح ،
نان دکان : خبز سوقي	العَیش ، سَد سُبُل العَیش	خَطوبة
نان ده (ا. فا) : وِکِی النُّعمة ،	نان آوَد (ا. فا) : رَبّ البیت ،	نامنویسی (م. ی) : تَسجیل
مِضیاف ، مَحی ، جَواد	مُنَفی	الأسماء
نان دو آتشه : خبز محمّص	نان بُر (عم) : مَن یسمی لِقَطع	نامه : رسالة ، کِتاب ، مکتوب
نان رسان (ا. فا. عم) : مَن	العَیش	نامه بُر (ا. فا) : رَسل ، حامِل
یَسمی لخبیر الآخرین	نان پُشته : خبز مُقَمَّر	رسالة
نان سفید : عَیش فینو	نان پُردن : قَطع العَیش	نامه دو قبضه : خِطاب
نان سوخاری : بُقْشُماط	نان پُرخ روز خوردن (عم) :	مُستعجل
نان شب مانده : خبز بابت	العَیش یوماً ییوم ، الاتحاد	نامه رَسان (ا. فا) : ساعی
نان کردن (عم) : أن یَرح ،	مع الرِّیح	البرید
یکسب	نان بَهم قرض دادن (عم) :	نامه سَر گُشاده : رسالة مُفتوحة

نبردگاه : میدان القتال ، ساحة الحرب
 نبش : ناصیه ، رُكن ، زاویه
 نبش خیابان : ناصیه الشارع
 نبشتن : کتابة ، تدوین (نوشتن)
 نبشته : مکتوب ، رساله
 نبض کسی در دست داشتن
 (عم) : تسخیر ، تطويع ، ترويض
 نبیر : حفید ، (الجيل الرابع)
 نبیره : حفید ، (الجيل الرابع)
 نبیسه : حفید
 نماینده زدن (عم) : أن يُقدِم
 على أمر دون تمحيص ،
 « يطيش »
 نت (انج. net) : شبکه
 نقر بوق (ملاً -) (عم) : رث
 الهیة
 نقراشیده نخراشیده (عم) :
 جلف ، قظ
 نقوس : شجاع ، متهور ، غیر
 هیاب
 نتیجه : حفید (الجيل الثالث) ،
 ثمره ، مُحصلة ، فائدة
 نتیجه بدست آوردن : أن
 يستفيد ، يحصل على نتیجه
 نتیجه دادن : أن يفيد ، يثمر
 نتیجه گرفتن : أن يستفيد ،
 يحصل على نتیجه

ناوک انداز (ا. فا) : رامي السهام
 ناوگان : أسطول
 نئون : نيون
 نئون : نيون
 ناوه : قصعة
 ناوی : جُدي بحرية
 نای : قصبة ، زور ، ماسورة ،
 أنبوبة ، حلقوم ، قصبة
 الرئة ، فخر
 نایب : نائب ، وكيل
 نایب السلطنة : ولي العهد
 نایب رئیس : معاون ، وكيل
 نایب سفارت : سكرتير سفارة
 نایب سلطنت : ولي العهد
 نایبه : بلاء ، مصيبة
 نایجه : شعبة هوائية ، قصبة
 صغيرة ، أنبوب صغير
 ناپره : شعله
 نایژه : شعبة هوائية ، قصبة
 صغيرة ، أنبوب صغير ،
 صنوبر
 نایلن : نایلون
 نایلنگ (عم) : التعلق العامي
 لكلمة « نایلن »
 نبات : سكر نبات
 نبرد : حرب ، قتال ، صراع ،
 مباراة
 نبرد ناو : سفينة حربية

نان كنج : سميط
 نان لواش : رُقاق ، عيش مرّحّح
 نان مانده : خبز بايت
 نان ونمك خوردن (عم) : أن
 يتعهد بالوفاء ، « يأكل
 عيش و ملح »
 نانایس (عم) : « طبل و زمر »
 (بلغة الأطفال)
 نانوا : خباز ، قران
 نانوائی : مخبز
 ناهار : غداء
 ناهید : كوكب الزهرة ، بُستان
 يانع
 ناو : سفينة ، سفينة حربية
 ناو اژدر افكن : سفينة إطلاق
 طوربيد
 ناو بان : ربان ، قبطان
 ناو پر (ا. فا) : ربان ، قبطان
 ناو بری هوایی : ملاحه جوية
 ناو جنگی : سفينة حربية
 ناو دان : مزراب
 ناو شکن (ا. فا) : طراد ،
 مدبّرة ، زورق حربي
 ناو گشتی : فرقاطة
 ناو هواپیما پر : حاملة طائرات
 ناوچه : مركب ، زورق
 ناوک : سهم ، أنبوبة صغيرة ،
 ماسورة الطّاحون ، مجوف
 سین الرمح والسهم

نِدا در دادن : أَنْ يُنَادِي ،
يَصْرخ
نِدا زدن : أَنْ يُنَادِي ، يَصْرخ
نِدا کردن : أَنْ يُنَادِي ، يَصْرخ
نِدار : مُعِدِم ، مُعِدَم
نِداري (م. ی) : فَقْر ، فَاقَّة ،
إِمْلَاق
نِدام کار : سَادَج ، أَبْلَه ، جَاهِل
نِدام کاری فروختن (عم) :
إِدْعَاءُ الْجَهْل ، « استعباط »
نَدید و بدید (عم) : مُحَدِّث نِعْمَة
نَدیده بدیده (عم) : مُحَدِّث
نِعْمَة
نَدیده گرفتن (عم) : أَنْ
يَتَجَاهَلَ ، يَصْفَح ، يَفْضُ
الطَّرْف
نَدیم : وَصِيف ، « شماشرجي »
نَدیمه : وَصِيفَة ، « شماشرجي »
نَذر بستان : نَذَر
نَذری : نَذَر ، خَيْرِي ، مَجَانِي ،
لَوْجَه الله
نَر : مُذَكَّر ، غُضُو الذَّكُورَة ،
رَجُل ، مُلْقَح ، غَلِيظ ،
لَا حِقَّة و سَابِقَة التَّذْكِير
(کاونر ، نرسک)
نَو هادگی : عَاشِق و مَعشُوق ،
كَأَلُونِ الْبَاب ، تَعشِيق
نوا : سُور قَصِير ، مِیاج
نوخ : مِعر ، تَسْعِيرَة ، أَجْرَة ،

جَبَلِي
نُخجیر زن (ا. فا) : صَيَّاد
نُخجیر کردن : أَنْ يَصِيد ،
يَصْطَاد
نُخجیرگاه : مِِنْطَقَة صِيد
نُخجیر : صَيِّد
نُخُسْت : أَوَّل
نُخُسْت زاده : الْإِبْنُ الْبِكْر
نُخُسْت وزیر : رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ
نُخُسْتین : أَوَّل
نُخْشَه : ذَلِيل ، حُجَّة ، بُرْهَان
نُخَوْت : غُرُور ، كِبَر ، تَكْبِير
نُخَوْت به خرج دادن : أَنْ يَفْتَر ،
يَتَكَبَّر
نُخود : جِمَص
نُخود سبز : يَسْلَة
نُخود هر آش (عم) : مُتَدَاخِل ،
« حَلَنجِي »
نُخودی (عم) : مُدَلَّل و سَخِيف
نُخودی خندیدن (عم) :
الضُّحْكَ بِدَلَال
نُخورد (عم) : بَخِيل ، شَحِيح
نُخورد داشتن (عم) : أَنْ
يَخِيب ، يَطِيش ، يَشْك
نُخودی (م. ی. عم) : شُح ،
بُخْل
نُخی : خَيْطِي ، قُطْنِي ، مَصْنُوع
من قطن
نِدا : نِدَاء ، صَرَخَة

نثار : رَش ، نَثَر ، تَفْرِيق ، رَش
الْحَلَوَى عَلَى الْعُرُوسِينَ
نثار کردن : أَنْ يَرِش ، يَنْثَر ،
يُفَرِّق
نثار کردن جان : إِقْدَاء ،
تَضْحِيَة بِالرُّوح
نجات : إِنْقَاز
نجات پیدا کردن : أَنْ يَنْجُو ،
يَتَحَرَّر
نجات دادن : إِنْقَاز ، تَحْرِير
نجات یافتن : أَنْ يَنْجُو ، يَتَحَرَّر
نجاری (م. ی) : نِجَارَة
نجسی (عم) : الْخَمَر
نَجَق زدن (عم) : نَخَس ،
تَذْكِير ، حَث
نجیب زاده : أَصِيل ، كَرِيم
المَحْتَد ، نَجِيب
نَجیر (معر) : نَشَا (لِلصَّق) ،
شَجَرَة الطَّرْفَاء ، بَخِيل
نُج : لَا
نَجَسَب (عم) : سَيِّ الْمَعَاشِرَة ،
غَيْرِ اجْتِمَاعِي
نحوه : مَنَهْج ، أَسْلُوب ، طَرِيقَة
نَح : خَيْط ، طُنْقَسَة
نَح ریس (م. ی) : غَزَل
نَح کردن : لَضَم
نخاله : حُثَالَة ، ثَقْل ، بَقَايَا ،
(عم) : خَمِيس ، مَأكِر
نُخجیر : صَيِّد ، قَرِيسَة ، حَيَوَان

الشَّاهَنَامَة	تَهْدِئَة، تَرْوِضُ ، تَطْوِيعُ ، إِخْضَاعُ	رَوَاجُ
نَرِينَه : ذَكَر ، ذُكُورِي	نَرَمُ كُودَن : طَائِع ، مُطِيع ،	نَرُخ آزاد : أَسْعَارُ السُّوقِ
نَز وَنَازُولَه (عَم) : مُدَالِل ، غَيْرُ مُجَرَّب	خَاضِع ، مُسْتَكِين	نَرُخ بَالَا بُودَن : رَفَعَ الْأَسْعَارَ
نَزَا : عَاقِر ، عَقِيم ، مُعَقَّم	نَرَمُ نَرَمُ : يَهْدُو ، يَتَوَدَّد ، عَلَى مَهَل ، شَيْئًا فَشَيْئًا	نَرُخ بِسَقَن : تَسْعِير ، تَحْدِيدُ السَّعْرِ
نَزَار : نَحِيف ، ذَائِل ، عَاجِز	نَرَمُ نَرَمَك : يَهْدُو ، يَتَوَدَّد ، عَلَى مَهَل ، شَيْئًا فَشَيْئًا	نَرُخ بَنْدِي (م. ي) : تَسْعِير ، تَحْدِيدُ الْأَسْعَارِ
نَزَاع كُودَن : أَنْ يُجَادِل ، يَتَنَازَع	نَرَمَانَرَم : يَهْدُو ، يَتَوَدَّد ، عَلَى مَهَل ، شَيْئًا فَشَيْئًا	نَرُخ بَهَرَه : سِعَرُ الْفَائِدَةِ
نَزَاكَت : رَقَّة ، تَأَدُّب	نَرَمَانَرَم : يَهْدُو ، يَتَوَدَّد ، عَلَى مَهَل ، شَيْئًا فَشَيْئًا	نَرُخ تَعْيِين كُودَن : تَحْدِيدُ الْأَسْعَارِ
نَزَد : لَدَى ، عِنْد ، قُرْب ، فِي حُضُور	نَرَمِش (م. ش) : لَيُونَة ، رَخَاوَة ، طَرَاوَة ، مُرُونَة	نَرُخ كُذَارِي (م. ي) : تَسْعِير ، تَحْدِيدُ السَّعْرِ
نَزْدِيَك : قُرْب ، بِالْقُرْبِ مِنْ ، لَدَى ، عِنْد ، أَحَدِ الْأَقْرَابِ	نَرَمَك : يَهْدُو ، يَتَوَدَّد ، عَلَى مَهَل ، شَيْئًا فَشَيْئًا	نَرُوبَان : سَلَمُ خَشَبِي
نَزْدِيَك بِيَن (ا. فَا) : قَصِيرُ النَّظَرِ	نَرَمَه : لَحْمُ مَقْرُوم	نَرُوبَان دُومَر : سَلَمُ خَشَبِي مُزْدُوج
نَزْدِيَك بِيَنِي (م. ي) : قِصَرُ النَّظَرِ ، عِلْمُ التَّمْيِيزِ	نَرَمِي (م. ي) : نُعُومَة ، رَقَّة	نَرُودَك : لَغَز ، أَحْجِيَة
نَزْدِيَكِي (م. ي) : تَقَرُّب ، تَقَارُب ، قَرَابَة ، مُضَاجَعَة ، جِمَاع ، مُبَاشَرَة	نَرَه رَهَن : تَسْوِير ، تَسْيِيج ، إِحَاطَة بِسِيَاح	نَرُودَه : سِيَاح ، سُور ، دِرَازِيَن
نَزْدِيَكِي كُودَن : أَنْ يُضَاجِع ، يُجَامِع ، يُبَاشِر	نَرَه كَاو : ثَوْرُ الْحَرِثِ	نَرُودَه كَشِيدَن : تَسْوِير ، تَسْيِيج ، إِحَاطَة بِسِيَاح
نَزَلَه (عَم) : زُكَام ، بَرْد	نَرَو (عَم) : نَفْعِي ، خَسِيس	نَرُوسَك : عَدَس
نَزَلَه بَنْدِي (عَم) : عِلَاجُ الْبَرْدِ بِالْأَدْعِيَةِ	نَرُودُ : التَّرْوِيجُ	نَرُوك (عَم) : غَيْرُ مُثْمِر ، « دَكْر »
نَزَه : سَقَف ، مُنْطَرِ الْمَاءِ وَالْهَوَاءِ	نَرُوك (عَم) : عَاقِر ، امْرَأَة	نَرُوكْدَا : شَحَاذُ لَحْوَاح
نَزُوك : رِيَا	مُسْتَرْجِلَة ، خَشِين ، « دَكْر »	نَرُوكْس (مَعَر) : زَهْرَةُ النَّرْجِسِ
نَزُول خَوَار (ا. فَا) : مُرَابٍ ، أَكِلُ الرُّبَا	نَرِي (م. ي) : قُحُولَة ، رُجُولَة ، ذُكُورَة	نَرُوم : نَاعِم ، صَافٍ ، هَادِي ، بَطِيء ، مُنْخَفِض
نَزُ : سِنُ الْمِفْتَاحِ	نَرِيَان : جَوَاد ، حِصَان ، ذَكَر	نَرُوم بِيَز (ا. فَا) : غَرِيَالٌ دَقِيقٌ
نَزَاد : أَصْل ، نَسَب ، أَرْوَمَة ،	نَرِيْمَان : الْجَدُّ الْأَكْبَرُ لِرِسْتَم فِي	نَرُوم تَفَان : الرُّخَوِيَّاتُ (فِي الْمَمْلَكَةِ الْحَيَوَانِيَةِ)
		نَرُوم شَدَن : أَنْ يَلِين
		نَرُوم كُودَن : سَحَق ، طَحَن ،

نَسُوذ : غیر قابل للاشتعال ، ضد النار
 نَسِيب : اَصیل ، کریم المَحَد ، ذو حَسَب
 نَسِیَه : بَیْع اَوْ شِراء بِالْأَجَل ، «شُكْكَ»
 نَسِیَه بِرَدَن : شِراء بِالْأَجَل ، شِراء «شُكْكَ»
 نَسِیَه بِرِی (م. ی) : شِراء بِالْأَجَل ، شِراء «شُكْكَ»
 نَسِیَه خَرِیدَن : شِراء بِالْأَجَل ، شِراء «شُكْكَ»
 نَسِیَه فَرُوخَتَن : بَیْع بِالْأَجَل ، بَیْع «شُكْكَ»
 نَسِیَه کَارِی (م. ی) : بَیْع بِالْأَجَل ، شِراء بِالْأَجَل
 نَسِیَه کُردَن : بَیْع بِالْأَجَل ، شِراء بِالْأَجَل ، «شُكْكَ»
 نَشَا : مَثَلَة
 نَشَا کَارِی (م. ی) : نَثْر البذور ، مَثَل
 نَشَا کُردَن : أَنْ یَنثُر ، یَنثُر البذور ، یَغْرِس
 نَشَاخَتَن : غَرَس ، مَثَل ، تَثْبِیت ، زَرَع ، تَعِین ، تَنْصِیب
 نَشَاسَتَن : غَرَس ، مَثَل ، تَثْبِیت ، زَرَع
 نَشَاسَتَه : نَشَا ، مَغْرُوس ، مَنصُوب

نَسْتُون : زَهْرَة النُّرْجِس
 نَسْتَعْلِیق : حَظْ فَارِسی مَزِیج من النُّسخ والتَّعلِیق
 نَسْتُورِی : نِسْطُورِی ، مَذْهَب مَسِیحِی
 نَسْتَوَه : مُقَاوِم ، عَنِید ، لَا یَکَل ، لَدِیْهِ طَاقَة کَبِیرَة
 نَسْجَها (ج) : اَنْسِجَة
 نَسْخَه : نُسْخَة ، رُوشْتَة
 نَسْخَه بِرَدَاشْتَن (از-) : أَنْ یَنْسَخ
 نَسْخَه بِیْجِیدَن : صَرَف الرُّوشْتَة
 نَسْخَه خَطِی : مَخْطُوط
 نَسْخَه دَاوَن : أَنْ یَکْتُب رُوشْتَة
 نَسَق دَاوَن : تَرْتِیب ، تَنْسِیق ، تَنْظِیم
 نَسَق کُردَن : مُعَاقَبَة ، تَأْدِیب ، تَنْزِیم ، مُجَازَاة
 نَسَقِند (ا. فا) : مُنْسَق ، وَاضِع الْاَسَاس
 نَسَقِی : مُنْقِذ الْاَحْکَام ، جَلَاد ، مُکَلِّف بِالْاَعْذِیب ، حَارِس مَلْکِی
 نَسَل : جِیل ، ذَرِیَة ، النُّشْء
 نَسَل مَتَوَقِی : الْجِیل الصَّاعِد ، النُّشْء
 نَسُود : نَاعِم ، بَسِیْط ، هَادِئ ، رَقِیق ، اَمْلَس ، زَلَق
 نَسُودِی : مُزَارِع

عِرْق ، عُنْصَر
 نِژاد پرست (ا. فا) : عُنْصَرِی
 نِژاد پرستی (م. ی) : العُنْصَرِیَة
 نِژاد شناسی (م. ی) : عِلْم الْاَجْناس (اِنتُولُوجِیا)
 نِژاد گِرائِی (م. ی) : عُنْصَرِیَة
 نِژاد گِرائِی (ا. فا) : عُنْصَرِی
 نِژادِی : عُنْصَرِی ، عِرْقِی
 نِژَم : ضَبَاب کَثِیف ، ظُلْمَة ، صُرَاخ ، تَصْفِیق ، ضِیق
 نِژْد : ذَابِل ، حَزِین ، مَهِیب ، رَقُور
 نِژَنگ : قَفْص ، فُخ
 نِس (عم) : عَضْو التَّائِث
 نِسا : ظِل ، خَصَر ، فُخِذ ، مَکَان لَا یَرِی الشَّمْس ، بِاتِّجَاه الشَّمَال
 نِسَاجِی (م. ی) : نَسَج ، مَصْنَع نَسِیج
 نَسَب شناسی (م. ی) : عِلْم الْاَنْساب
 نَسَب نامَه : شَجَرَة النُّسَب
 نِصَبَت : قَرَابَة ، صِلَة قُرْبِی
 نِصَبَت دَاوَن : رَیْط ، اَتِّهَام
 نِصَبَتَا : نِصَبِیَّا
 نِصْهَاس : جَاحِد ، نَاکِر لِلْجَمِیل
 نِصْقَر : زَهْرَة النُّرْجِس ، زَهْر الْعَلِیق ، النُّسْرِین

نشاسته ای : نشوی	نشانه گیری (م. ی) : تصویب (کردن)	نشکنج زدن : آن یقرص
نشاسته دادن : تنشیه	نشانی : عنوان ، علامه	نشکنک گرفتن : آن یقرص
نشاط : مَرَح ، لَهو ، سرور ، بهجه	نشئه : ناشی ، مُستَحَدَث ، نشوة ، انبساط	نشگون (هم) : قَرص
نشاط انگیز (ا. فا) : مُبهِج ، سار ، بهیج	نشئه جات (ج. عم) : مُخْطَرَات	نشمه ثبات السُفْران ، (هم) : عاهرة
نشاط آور (ا. فا) : مُبهِج ، سار ، بهیج	نشئه دادن : آن ینعش ، إنعاش	نشمنیده گرفتن : آن یتناسی ، یحفظ السر
نشاط بخش (ا. فا) : مُبهِج ، سار ، بهیج	نشئه شدن : آن یتنشی	نشو : نَمُو ، تَطوّر ، بُلُوغ
نشاط خیز (ا. فا) : مُبهِج ، سار ، بهیج	نشپیل : سِنارة ، خُطاف ، نِصْ	نشو وینما : نَشَاة ، تَرْبِیة
نشان : وسام ، نِشان ، علامه ، شارة ، م. ا. من «نشاندن»	نشقی : تَسْرُب ، رَشح ، نَشع ، ضَعَف	نشوه جات (ج. عم) : مُخْطَرَات
نشان دادن : آن یدل ، یُشیر ، یهدی	نشخوار : مُجْتَر (حیوان مجتر)	نشیب : مُنْخَفِض ، واطی
نشان کردن : تَرک اثر ، وَضْع علامه ، تَمییز ، (عم) : خِطِبة ، شَبْکة	نشخوار کردن : اِجْتِرار	نشیمَن : عَش ، مَسْکَن ، مأوٰی
نشانجی : حامل الأخام الملكية	نشدی : تَسْرُب ، رَشح	نشیمَنگاه : مَقْعَد ، مَجْلِس ، مکان للجلوس ، مَنزل ، عَش ، وَکَر
نشانداز (ا. فا) : مُمِیز ، مَوسوم ، له علامه	نشریات (ج) : مَنشورات ، مَطبوعات ، اِصْدَارَات	نشین : م. ا. من المصدر «نِشَسْتَن»
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نشویه : مَنشور ، نَشرة ، اِصْدَار ، طَبِعة	نصفانصف : مُنَاصِفَة
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نَشَسْتَن (هم) : مَقْعَدَة	نصفقت : اِنْصَاف
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نَشَسْتَن کردن : هَبوط (الأرض أو الجدار)	نصفه کار : غَیر مُکْتَمِل ، نِصْف کَامِل
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نَشَسْتَن (نشین) : آن یجلس ، یَسْتَقِر ، یَقِیم	نصفه کردن : آن یَمَلأ ، یُعِی
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نشکان : لَدَغ ، سِن ، اِبرة	نطاق : خَطِیب مَقوّه ، بَلِیغ
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نشکوده : مَوسِی ، سِکِین	نطق : خِطِبة ، خِطَاب ، کَلَمَة
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	الإسْکاف	نظارت : اِشْرَاف ، رَقابة
نشاندن (نشان) : اِجْلَاس ، عَرَس ، اِخْمَاد ، قَمْع ، اِطْفَاء	نشکن گرفتن : آن یقرص	نظارت کردن : اِشْرَاف ، رَقابة
نشانه : هَدَف ، مَقْصِد ، مَوْضِع نَظَر	نشکنج : قَرص ، قَرصَة	نظافتچی : عَامِل نِظَافَة
		نظام وظیفه : الخِدمة المَسْکَرِیة ،

التَّجْنِيد	(لمنع الحسد)	الْعَمَلُ فِي الْخَفَاءِ
نِظَامَات (ج) : مُقَرَّرَات ، نُظُم ، تَنْظِيمَات ، أَوَامِر	نَظَرُ كَرْدِه (عم) : مَنْ يَلْقَى الْمَدَدَ (من الأولياء الصالحين)	نَعْلِبَكِي : طَبَقُ الْفِنْجَانِ
نِظَامَت : تَنْظِيم ، تَنْسِيق	نَظَرِگَاه : وَجْهَةُ نَظَر ، مَشْهَد ، مَنْظَر	نَعْلِبَنْدِي (م. ي) : تَرْكِيبُ حَدُودِ الْحِصَانِ
نِظَامِنَامَه : وَرَقَةُ عَمَل ، لَائِحَةُ	نَظَرِيَه : عَقِيدَةٌ ، رَأْي ، نَظَرِيَّة ، مُلْحُوظَةٌ	نَعْلَكِي : كَعْبُ الْحِذَاءِ
نِظَامِي : عَسْكَرِي	نَظْم : تَنْظِيم ، تَنْسِيق ، نَظْم ، قَرَضُ الشَّعْرِ	نَعْلَنگ (عم) : الْتَطُّقُ الْعَامِّي لِكَلِمَةٍ « نَعْلِينَ »
نِظَامِي گِرَايِي (م. ي) : الرُّوحُ العسكرية	نَظْمَا : شِعْرًا	نَعْلِينَ : شَيْشَب ، صَنْدَل
نِظَامِيَان (ج) : جُنُود ، عَسْكَر	نَظْمِي : نِظَامِي ، اِنْتِظَامِي	نَعْنَا : نَعْنَاع
نَظَر : رَأْي ، وَجْهَةُ نَظَر	نَظْمِيَّة : إِدَارَةُ الْأَمْن ، الشَّرْطَةُ	نَعُوْظ : اِنْتِصَاب ، اِسْتِثَارَةٌ
نَظَرِ اِنْدَاخْتَن : أَنْ يَلْقَى نَظْرَةً ، يُعَايِن	نَظِيرَه : نَمُودَج ، عَيْتَةٌ ، زَعِيم	نَعُز : بَدِيع ، جَمِيل ، خَالِص ، صَافٍ
نَظَرِ بَازِي : وَلَه ، تَدْلَه ، تِيم ، هَيَام	نَظِيرَه گُونِي : مُقَابَلَةٌ ، مُحَاكَاةٌ أَدْبِيَّة	نَعُزَك : مَا جَو
نَظَرِ بَلَنْد : وَاسِعُ الْأَفَقِ	نَعْت گُونِي اَوَلِيَا : تَوَاضِيع ، أَذْكَار	نَعُزِي (م. ي) : اُنَاقَةٌ ، رَقَّة ، شَرِيطٌ ، رِبَاطٌ
نَظَرِ تَنگ : ضَيِّقُ الْأَفَقِ ، مُتَشَدِّدٌ ، مُتَرَمَّت	نَعْت گُونِي (م. ي) : مَدِيح ، تَوْشِيع	نَعْمَه سِرَايِي (م. ي) : تَغْرِيدٌ ، صَدِيح (كردن)
نَظَرِ تَنگِي (م. ي) : ضَيِّقُ الْأَفَقِ ، تَشَدُّدٌ ، تَرَمَّت	نَعْرَه : صَرْخَةٌ ، صَيِّحَةٌ	نَعُول : قُتْحَةٌ
نَظَرِ خَوَاهِي : اِسْتِظْلَاعُ الْأَرَاءِ ، اِسْتِفْتَاء	نَعْرَه زَدَن : أَنْ يَصِيح ، يَصْرُخ	نَعَاسَت : قِيَمَةٌ ، نِفَاسٌ
نَظَرِ خَوَاهِي كَرْدَن : أَنْ يُجْرِي اِسْتِظْلَاعًا لِلرَّأْيِ ، يَسْتَفْتِي	نَعْرَه كَشْمِيدَن : أَنْ يَصْرُخ ، يَصِيح	نَعَاق : اِنْهِيَارٌ ، تِلَاعٌ ، تَصَدُّعٌ
نَظَرِ خُورْدَن (عم) : أَنْ يَتَعَرَّضَ لِلْحَسَدِ	نَعْشَه (عم) : نَشْوَةٌ ، اِنْبَسَاطٌ	نَعْت : نِفْطٌ ، بَتْرُولٌ ، كَيروسِين
نَظَرِ دَاَدَن : أَنْ يَتَعَرَّضَ وَجْهَةً نَظَرَه ، يُدَلِّي بِرَأْيِهِ	نَعْشَه دَاَدَن : اِنْعَاشٌ ، تَكْيِيفٌ	نَعْتِ هِرَاغ : زَيْتُ الْبَارَافِينِ
نَظَرِ زَدَن (عم) : أَنْ يَحْسَدَ	نَعْلِ اَسَب : حَدُودُ الْحِصَانِ	نَعْتِ خِيَز (ا. هـ) : مُتَجِّعٌ لِلنَّفْطِ
نَظَرِ قَرِبَانِي (عم) : خَرَزَةُ زَرْقَاءِ	نَعْلِ لَاسْتِيكِي : حِذَاءٌ كَاوَتَشُوكْ ، « كَاوَتَش »	نَعْتِ سَوَز : كَيروسِين
	نَعْلِ وَاوَرَنَه زَدَن : اِسْتِغْفَالٌ ، قَرْدٌ	نَعْتِكَشِي (ا. هـ) : نَاقِلَةٌ بَتْرُولٍ
		نَعْتِي : بَائِعُ الْكَيروسِينِ
		نَعْرِ (معر) : شَخْصٌ ، إِنْسَانٌ ، قَرْدٌ

نَقَر بر (ا. ها) : جاملة جنود	نقوس زدن (عم) : تَطْرُف ، تَشَاوِم	نَقَالِي (م. ی) : حَكِي ، قِصَص ، سَرَد الحکایات
نَقَرَات (ج) : أَنْفَار ، أَفْرَاد ، مُجَنَّدُونَ	نَقِي بِلَد : نَقِي . طَرَد ، إِبْعَاد	نَقَالِي كُودَن : حَكِي ، سَرَد
نَقَرَت اَنْگِيز (ا. ها) : كَرِيه ، مُنْفَر	نَقِي بِلَد كُودَن : أَنْ يَنْفِي ، يَطْرُد ، يُبْعِد ، يُقْصِي	النَقِصص ، قَصص ، قِصَص
نَقَرَت أَوْد (ا. ها) : كَرِيه ، مُنْفَر	نَق زدن : غَمْغَمَة ، هَمْهَمَة ، تَعْلَل ، تَذَمَّر	نَقَاوَت : نَقَاء
نَقَرِينَ : لَعْنَة ، سِيَاب	نَق نَق كُودَن (عم) : غَمْغَمَة ، هَمْهَمَة ، تَعْلَل ، تَذَمَّر	نَقَايِص (ج) : عُيُوب ، سَلَبَات ، نَقَائِص
نَقَرِينَ كُودَن : أَنْ يَلْعَن ، يَسِب	نَق نَقو (عم) : مُتَذَمَّر ، مَخِيط	نَقِب : جُحْر ، نَقَن ، ثَقِب ، حَفَر ، ثَقِب (زدن)
نَفَس آخر كَشِيدَن : أَنْ يَلْفَظ أَنْفَاسَه	نَقَابَت : زَعَامَة ، قِيَادَة	نَقِب زدن : حَفَر ، ثَقِب
نَفَس بَرِيدَن : انْقِطَاع الْأَنْفَاس ، إِرْهَاق	نَقَابَت كُودَن : أَنْ يَتَزَعَم ، يَقُود	نَقْد جَان : النَّفْس ، الْوُجُود
نَفَس تَاَزَه كُودَن : أَنْ يَسْتَرِد أَنْفَاسَه	نَقَابِدَار (ا. ها) : مُنْقَبَة ، مُصْجَبَة ، تَرْتَدِي الثَّقَاب	المَعْنَوِي
نَفَس تَنَك : ضَيْقُ التَّنَفُّس	نَقَابِي : مُنْقَبَة ، مُصْجَبَة ، تَرْتَدِي الثَّقَاب	نَقْدِيَنَه : نَقْدًا
نَفَس كَش (ا. ها) : مُتَنَفِّس ، ثَقِب ، كَوَّة ، (عم) : مُبَارِز	نَقَادِي (م. ی) : نَقْد ، تَدْقِيق	نَقْرَسِي : مَرِيضُ الثَّقَرَس
نَفَس كَشِيدَن : أَنْ يَتَنَفَّس	نَقَادِي كُودَن : أَنْ يَتَنَقَّد ، يُدَقِّق	نَقْرَه : فِضَة
نَفَس كَرَفَتَن : أَنْ يَلُودَ بِالصَّمْت ، يَخْرُس	نَقَارَه : طَبْلَة	نَقْرَه آي : فِضِي
نَفَس نَفَس زدن : أَنْ يَلْهَث	نَقَارَه چي : طَبَال ، قَارِع الطَّبُول	نَقْرَه دَاغ : غَرَامَة ، عُقُوبَة مَالِيَة
نَفْلَه شَدَن : أَنْ يَضِيع ، يَتَبَدَّد	نَقَارَه زدن : طَبِل ، تَطْبِيل ، قَرَع الطَّبُول	نَقْرَه دَاغ كُودَن : تَغْرِيم
نَفْلَه كَارِي (عم) : خَسَارَة ، تَلَف ، تَبْدِيد	نَقَارَه كُوبِيدَن : طَبِل ، تَطْبِيل ، دَق الطَّبُول	نَقْرَه سَاَزِي : صِبَاغَة الْفِضَة
نَفْلَه كُودَن : تَبْدِيدُ الْمَال ، إِسْرَاف ، إِتْلَاف	نَقَاش : رَسَام	نَقْرَه هَام : فِضِي
نَقُود : تَسْرُب	نَقَاشِي (م. ی) : رَسَم ، تَصْوِير	نَقْش : دَوْر ، رَسَم ، صُورَة ، شَكْل ، لَوْحَة ، شَاطِر
نَقُود كُودَن : تَسْرُب	نَقَاشِي كُودَن : رَسَم ، تَصْوِير	نَقْش أَوْدَدَن (عم) : أَنْ يُحَالِفَه الْحِظ
	نَقَاضَت : تَنَاقُض ، تَضَارُب	نَقْش بر آب (عم) : مُؤَقَّت ، زَائِل ، عَقِيم ، بِلَا جَدْوِي
	نَقَال : رَاي ، قَصَاص شَعْبِي ، شِيَال	نَقْش بر آب زدن (عم) : أَنْ

سُرعة البديهة	نُقل هروسی : حَلوی العُرس ،	یَقوم بعمل غیر مُجدِّ
نکرا : ذکاء	نُقوط	نقش بستن : اَنْ یَرسَم ، یُصمَم ،
نکره (عم) : جِلَف ، قَط ،	نقل مکان کردن : اِنْتقال ،	(عم) : یسقط علی الأرض
مُستهجَن ، غیر مَصقول	(عزال)	نقش زدن : اَنْ یُصمَم ، یُخطط
نکس شدن : اِنْتکاس ، اِنقلاب ،	نقل و نبات پرودن (عم) : اَنْ	نقش زمین شدن (عم) : اَنْ
اِرْتداد	یُدُل ، یُری طِفلاً علی	یسقط علی الأرض
نکول : نُکوص ، نقض العهد ،	الْتُرف	نقش و نگار : تَزویق ، تَزین
رَفَض ، رَد ، اِعادة	نُقلملی (عم) : فلاح سادَج ، غِر	نقشبند (ا. ف) : رَسام
نکول کردن : نُکوص ، نقض	نُقلی (عم) : مُهندَم ، مُنظَم ،	نقشش گرفتن (عم) : اَنْ یُخالقه
العهد ، رَفَض ، رَد ، اِعادة	نَظیف	الحظ
نکوشش (م. ش) : لوم ، تَقْرِیع ،	نقلیه : وَسائل الانتقال ، وَسائل	نقشه : خَریطة ، تَصمِیم ، خُطّة ،
تَوِیخ ، تَقص ، شَجَب ،	النَّقل	مُخطَّط ، تَخطِیط ، صُورَة
اِدانة (کردن)	نقلیه بطی سیر : نقل بَطیء	نقشه برداری : رَسَم الخرائط
نکوهیدن : لوم ، تَقْرِیع ، تَوِیخ ،	نقم زدن (عم) : حَقَر ، ثَقَب	نقشه کش (ا. ف) : واضع
نقص	نِقَه زدن (عم) : عَمِیمة ،	الخرائط ، مُخطَّط ، مُصمَّم
نکیر : صَعَب ، عَسِیر	مَهْمَة ، تَعَلُّل ، تَذمُّر	نقشه کشیدن : رَسَم الخرائط ،
نگار : نقش ، زینة ، کِتابة ،	نک و نال کردن (عم) : اَنْ	تَخطِیط ، وَضَع تصور
حَبِیبة ، حَسناء ، م. ا. من	یَشکو ، یَصیح ، یَصْرخ ،	نقص دائمی : عاهة مُستدِیمة
المصلر «فی نگاشتن»	طَلَق الولادة	نقطة اِنکا : رَکِیْزة ، نُقطة اِرْتکاز،
نگار خانه : اُتیلیه ، مَعْرَض	نک و نو (عم) : شَکوی ، سُخْط ،	مُرْتکِز ، مَحور
فنون	صُراخ ، طَلَق الولادة	نقطه جهش : نُقطة انطلاق
نگارستان : مَرَسَم ، اُتیلیه ،	نکات (ج) : نِقاط ، شامات	نقطه حرکت : مُنْطَلَق ، نُقطة
مَعْرَض رسومات	نکبت زده : مَنکوب	انطلاق
نگارشی (م. ش) : کِتابة	نکبتی : مَنکوب ، مُصاب بِنکبة	نقطه نظر : وَجْهَة نظر
نگارنده (ا. ف) : رَسام ،	نکته (معمر) : نُقطة ، شامَة ،	نُقْطی : کَثِیر الدَّم ، مُتَزَمّت
کاتب ، مُؤَلَف	مَسألة	نقل : قِصص ، سَرَد
نگاره : صُورَة ، رَسَم ، لوحَة	نکته سَنج (ا. ف) : ذَکِی ،	نُقل : نُقل (لب و سودانی
نگاری : المَعِدة الثَّانیة لَدی الحِیوان	سَرِیع البَیْیْهة	ویندق ... إلخ)
المَجْتَر ، شِیْکَة	نکته سَنجی (م. ی) : ذَکاء ،	نُقل شیرینی : مُلَبَّس ، بونیونی

نَماک : رَطَب ، نَدی
 نَماکی (م. ی) : رُطوبه
 نَم نَم (عم) : شِئاً فُشِئاً ، رُوبِداً
 رُوبِداً
 نَم نَم باران : رَذاذ
 نَم نَمک (عم) : شِئاً فُشِئاً ،
 رُوبِداً رُوبِداً
 نَم نَمو (عم) : اُغْمَش
 نَم نَمی (عم) : اُغْمَش
 نَم وَر : رَطَب ، نَدی
 نِما : واجِهة المَبْنی ، م. ا. من
 « نمودن »
 نِما سازی (م. ی) : بِناء
 الواجِهة
 نِماذ : رمز ، مَظْهَر ، ظاهِر
 نِماذ سازی (م. ی) : تَرمِيز ،
 وَضْع رموز
 نَماز : اِشارة ، اِيماء ، عَمْرَة
 نَماز زدن : اَنْ يُشِير ، يَوْمِي ،
 يَغْمِز
 نَماز کردن : اَنْ يُشِير ، يَوْمِي ،
 يَغْمِز
 نَماز : صَلَاة ، سُجود
 نَماز آیات : دُعَاء ، صَلَاة
 الخوف
 نَماز باامداد : صَلَاة الفَجْرِ
 نَماز پَسین : صَلَاة الظَّهْرِ
 نَماز خواندن : اَنْ يُصَلِّي ، يُقِيم
 الصَّلَاة

نَگهبان : حارس
 نَگهبانی (م. ی) : حِرَاسَة ،
 حَضَانَة ، حِفْظ ، اِحْفاظ
 نَگهدار (ا. فا) : حارس
 نَگهداری (م. ی) : حِرَاسَة ،
 حِمَايَة ، حِفْظ
 نَگهداشت : حِمَايَة ، حِفْظ ،
 رعايَة ، صَوْن
 نَگون : مُنْقَلِب ، مَقْلُوب
 نَگون بخت : سَيِّء الحَظ ، نَعَس
 نَگون بختی (م. ی) : تَعاسَة ،
 سُوء طالع
 نَگونسار : مَقْلُوب
 نَگیر (عم) : نَذَر ، مَجَانِي ،
 خَيري
 نَگین : قَصر ، جَوْهرَة ، حَجَر
 کَریم ، قَصر خاتم
 نَلبکی (عم) : طَبَق الفِنجان
 نَم : رُطوبه ، نَدی ، قَطْرَة
 نَم پس دادن : تَرطِيب ، رَش ،
 بَلَل
 نَم پس ندادن : ضَن ، بُخْل ،
 تَقْنیر
 نَم دار (ا. فا) : رَطَب ، مُبَلَّل
 نَم زدن : تَرطِيب ، بَلَل ، رَش
 نَم کردن (عم) : تَمَلُّق ،
 « دَحْلَة »
 نَم کرده (عم) : رَفِيقَة ، عَشِيقَة
 نَم کشیدن : تَنْدِيَة ، تَرطِيب

نگارین : مُلَوْن ، مُرْخَوف ،
 مُزَيَّن ، جَمِیل
 نگاشتن (نگار) : رَسم ، نَقش ،
 کِتابَة ، تَصویر ، سَک
 العملة
 نگاه : نَظَرَة ، لَفْتَة ، رعايَة ،
 حِرَاسَة
 نگاه داشتن : حِفْظ ، صَوْن ،
 رعايَة ، اِنتظار
 نگاه کردن : اَنْ يَنْظُر ، يُلْقِي
 نَظَرَة
 نگاهبان : حارس
 نگاهدار (ا. فا) : حارس
 نگاهداری (م. ی) : حِرَاسَة ،
 حِفْظ ، حِمَايَة (کردن)
 نَگد (عم) : جِلْف ، غَير
 اجتماعي
 نَگر : م. ا. من المَصْدَر « نى
 نَگريستن »
 نَگران : قَلَق ، مُتَنظِر ، ناظِر ،
 مُتَأَمِّل
 نَگران داشتن : اَنْ يَقلق ، يَنتَظر ،
 يَتَأَمِّل
 نَگرانی (م. ی) : قَلَق ، اِنتظار
 نَگرش (م. ش) : نَظَر ، نَظَرَة ،
 مَلحوظَة ، مَفْهُوم
 نَگريدن : اَنْ يَنْظُر
 نَگريستن (نگر) : نَظَر ، اِيمان
 النُّظَر ، تَدقيق ، تَفْحص

الامتحان ، تقدير الدرجات

نَمَک : النَماسا

نَمَک : مِلح ، (عم) مَلَاحة ، خِفَة
الرُّوح

نَمَک بحرام (عم) : جاحِد ،

خائِن ، غادر

نَمَک بر زخم پاشیدن (عم) :
أَنْ

يُؤَلِم ، يُضَاعِف الأَحْزَان

نَمَک پاش (ا. فا) : مَلَاحة

نَمَک پرورده (ا. مف) : وَفَى ،

عارِف بِالْجَمِيل

نَمَک تبرزد : مِلح مَعْدَنِي

نَمَک خوردن (عم) : التَّعَهُد

بِالْوَفَاء ، أَكَل العِيش

و المِلح

نَمَک خوردن و نمکدان شکستن

(عم) : جُحود ، نُكْرَان ،

إِنْكَار الْجَمِيل

نَمَک داشتن : مَلَاحة ، جاذِبِيَّة ،

ظَرْف

نَمَک زدن : إِضَافَةُ المِلح ، تَمْلِيح

نَمَک زده (ا. مف) : مُمْلِح

نَمَک سود : مُمْلِح ، مُخْلَل

نَمَک سود کردن : تَمْلِيح ،

تَخْلِيل

نَمَک فرنگی : مِلح إِنْجِلِيزِي

نَمَک ... خوردن (عم) :

« يَأْكُل مَعَاء عِيش و مِلح »

و كَالْفَر ، مَكْب ، تَوَكِيل

نِعماینده (ا. فا) : وَكِيل ،

مُمَثِّل ، نَائِب

نِعماینده پارلمان : نَائِب پارلمانی

نَعْد : لِبَاد

نَعْد زین : سَرَج من اللِبَاد

نَعْد مالی (م. ی) : صِنَاعَة

اللِّبَاد ، صِنَاعَة القَلَمِین

نَعْدی : لِبَادِي ، مَصْنُوع من اللِّبَاد

نَعْدین : لِبَادِي ، مَصْنُوع من

اللِّبَاد

نُمرات (عم) : أَعْدَاد ، أَرْقَام

نُمره : عِدَد ، رَقْم ، (عم) :

ذَكِي ، « شاطر » ،

« أَرَوْبَة » ، « نِمْرَة »

نُمره دادن : تَقْدِير درجَات ،

تَصْحِيح امتحَان

نُمره دار (ا. فا) : مُرَقَّم ،

مُرَقُوم

نُمره داری (م. ی) : تَرْقِيم

نُمره ردی : دَرَجَة الرُّسُوب

نُمره زدن : تَرْقِيم

نُمره زنی (م. ی) : تَرْقِيم

نُمره قبولی : دَرَجَة النُّجَاح

نُمره کردن : تَرْقِيم ، تَرْكِيْب

لَوْحَة أَرْقَام السَّيَّارَة

نُمره غذاوی : تَرْقِيم ، تَصْحِيح

الامتحان ، تَقْدِير الدَّرَجَات

نُمره غذاشتن : تَرْقِيم ، تَصْحِيح

نَماز دیگر : صَلَاة العَصْرِ

نَماز شام : صَلَاة المَغْرِب

نَماز شب : صَلَاة العِشَاء

نَماز عید : صَلَاة العِيد

نَماز گُزار (ا. فا) : مُصَلِّ ،

مُؤَدِّي الصَّلَاة

نَمازگاه : مُصَلَّى

نِعمایان : ظَاهِر ، وَاضِح

نِعمایانندن : إِظْهَار ، كَشَف

نِعمایانگر : مَظْهَر ، ذَلِيل

نِعمایش (م. ش) : عَرَض ،

تَوْضِيح ، إِظْهَار

نِعمایش هزن انگیز : عَرَض

مَأْساوِي (تراجيديا)

نِعمایش خنده دار : عَرَض

فُكَاهِي (كوميديا)

نِعمایش موزیکال : عَرَض

مُوسِيقِي

نِعمایشگاه : مَعْرَض ، مَسْرَح

نِعمایشگاه صنعتی : مَعْرَض

لِلْمَصْنَعَات ، مَعْرَض صِنَاعِي

نِعمایشگاه فلاحی : مَعْرَض

زِرَاعِي

نِعمایشنامه : مَسْرَحِيَّة

نِعمایشنامه نویس (ا. فا) :

كَاتِب مَسْرَحِي

نِعمایشنامه نویسی : الكِتَابَة

المَسْرَحِيَّة

نِعمایندگی (م. ی) : تَمَثِيل ،

الطحين :	نَمَكْ كِير (ا. فا. عم) : وَفِي ،
نَه تو (عم) : مَهْد يعلَق بين	مَنْ يَرعى حق « العيش
شجرتين ، مَرَقْد معلق	و الملح ،
نَه نى (عم) : مَهْد يعلَق بين	نَمَكْ مَيَوَه : قَوَار ، ملح قَوَار
شجرتين ، مَرَقْد معلق	نَمَكْ نَشْناس (عم) : جاجِد ،
نَه ونو كَرْدَن (عم) : اِتْخَاذ	ناكِر الجَمِيل
جانب المعارَضَة ، مُخالَفَة	نَمَكْدان : مَلاحَة ، وِعاء الملح ،
نَهَاد : أَصْل ، أَساس ، طَبيعة ،	(عم) : خَفيف الرُّوح ،
خِلَقَة ، مُبتَدَأ ، مُؤسَّسَة ،	مَلِج
تَنْظِيم	نَمَكْزار : مَلاحات ، بَحيَرَة المِلح
نَهَاد وَگزاره : مُبتَدَأ وخير	نَمَكى (عم) : ظَرِيف ، مَلِج ،
نَهَادَن (نَه) : اَنْ يَضَع ، يُجَيِّن ،	خَفيف الرُّوح
يَتَرَك ، يَتَواضَع عَلى ،	نَمَكِين : مُمَلِّح
يَحسَب ، يُقَدَّر يَطْرَح في	نِمود : اَثَر ، عَلامَة ، تَأثير
الحساب	نِمود دَاشْتَن : اِظْهَار ، اِسْتِعْراض ،
نَهاده : ذَخيرة ، خَزِين	لَفَت اَلاتِباه ، جَذَب اَلنَّظَر
نَهَار (عم) : عَداء	نِمودار : ذَكِيل ، مُؤشِّر ، مَظْهَر ،
نِهال : عُصْن ، شَجرَة حَدِيثَة	نِط بِيانِي ، ظاهِر
الغَرس ، كَمِين الصَّيَاد ، حَشِيَة	نِمودن (نَمای) : عَرَض ، بَيان ،
نِهالخانَه : مَثل	اِظْهَار ، اِيضاح
نِهالى : حَشِيَة ، مَرْتَبَة لِلنَّوْم	نِمونَه (معر) : نَمودَج ، عَيَنَة
نِهان : مُسْتَر ، مُخْتَفٍ ، خافٍ	نِمونَه بَردارى : اُخِذ عَيَنَة
نِهانخانَه : قَبْر ، مَخزَن	نِمونَه دادَن : اَنْ يُقَدِّم نَمودَجًا ،
نِهانگاہ : مَخْبَأ	يَعْرِض عَيَنَة
نِهاتى : خَفِيَة ، في الخِفاء ، مِراءٍ	نَمونَه سَاخْتَن : اَنْ يَصْنَع
نِهشتَه : قَرَض ، قَرْضِيَة	نَمودَجًا ، يَصْنَع عَيَنَة
نِهْصَد : تَسْمِئَة	نِمونَه فرسْتادَن : اَنْ يُرْسَل عَيَنَة
نِهْصَدُم : رَقْم تَسْمِئَة (نِسْبَة	نِمونَه گُرفَتَن : اُخِذ عَيَنَة
عَلَدِيَة)	نَمير : خالِد ، باقٍ ، لا يَموت
	نَمُر : مُدَلِّل و سَخِيف ، « دِلوَعَة »
	نَمُسى (عم) : عُضْو التَّائِيث
	(لِلتَدْلِيل)
	نَمُسى (عم) : عُضْو التَّائِيث
	(لِلتَدْلِيل)
	نَمَك : عَار ، عَيَب ، شَهْرَة ،
	خَجَل ، اِقْتِضاح
	نَمَك اور (ا. فا) : مُشِين ،
	فاضِح ، جالِب للعار
	نَمَك يار اورْدَن : اَنْ يَحْمِل العار
	نَمَكِين : مُشِين ، فاضِح ، جالِب
	للعار
	نَمَه : اَم ، دَادَة
	نَمَه جان : اَم ، « ماما » ، جَدَة
	نَمَه خانى شَكه پز (عم) :
	شَخْص خائِب
	نَمَه صمد (عم) : شَخْص خائِب
	نَمَه قمر (عم) : شَخْص خائِب
	نَمَه مردَه (عم) : يَتِيم ، « غَلبان »
	نَمَه من غريب در اورْدَن
	(عم) : مَسْكَنَة ، اِسْتِدْراَر
	العَطف
	نَمو : مَهْد ، اَرْجوحَة
	نَه : تِسْعَة
	نَه : لا (لِلنَفى)
	نَه : مَدِينَة ، بَلَدَة
	نَه خپوا : لا (لِلنَفى بِتَأْدِب)
	نَه سر پياز نَه نَه پياز (عم) :
	« لا لَه في الثُّور ولا في

ناشی	مُبْتَكِر ، مَجْدُد ، حَدَثِي	نُهَضُّمِينَ : رَقْم تِسْعَمِئَةِ (تسبة عددية)
نو خط : فَنِّي ، صَبِي	نو آورده : اِبْتِكَار ، اِخْتِرَاع	نَهَضْتُ : حَرَكَة ، ثَوْرَة ، نَهْضَة
نو خیز : طَارَج ، طَرِي ، لَطِيف	نو آوری (م. ی) : تَجْدِيد ،	نَهَضْتُ طَلَب (ا. فا) : مُجَدِّد ،
نو داماد : عَرِيس جدید	حَدَاثَة ، تَحْدِث	دَاعِيَة لِلتَّجْدِيد
نو دندان : تَسْنِين ، طُلُوع	نو آينده : حَدِيث العَهْد ،	نَهَضْتُ مَلَى : الحَرَكَة الوَطَنِيَّة
الأسنان	مُسْتَحْدَث ، مُسْتَجِد	نَهَفْتُ : أَنْ يُخْفِي
نو دولت : مُحَدَّث نعمة	نو باره : أَوَّل قَطْفَة	نَهَفْتَهُ (ا. مف) : مُخَفِّف ،
نو رَس (ا. فا) : حَدِيث العَهْد ،	نو باوگان (ج) : أَحْدَاث ،	خَافٍ ، مُسْتَبِر
جَدِيد ، غَض	صِغَار السِّن	نَهْم : التَّاسِع
نو رُسْتَه : يَانِع ، غَض	نو باوه : حَدَث ، صَغِير السِّن ،	نَهْمْتُ : نَهْم ، شَرَاهَة
نو رَسِيدَه : ضَعِيف ، وارد حديثاً،	غَر	نَهْمِينَ : التَّاسِع
واصل لتوه	نو يو : يَاكُورَة فَاكِهَة ، طَارَج	نَهْنَك : تِمَاح
نوردوز : عيد رأس السنة الإيرانية	نو بر کردن : أَنْ يَقْطِف	نَهِيْب : خَوْف ، رَهْبَة ، هَلَع ،
(۲۱ مارس) ، النُّيُوز ، عيد	نو بُود : مُجَدِّد	صَرَخَة ، حُزْن ، اِضْطِرَاب ،
الرَّيْبَع	نو پنو : أَوَّلًا بِأَوَّل	سُرْعَة
نوردوزيَه : عِيدِيَة ، هَدِيَة النُّيُوز	نو بُنيَاد : حَدِيث الْإِنْشَاء ، مُنْشَأ	نَهِيْب دَادَن : أَنْ يُخِيف ، يَرْعَب
نو زاد : وَلِيد ، رَضِيع	حديثاً	نَهِيْب زَدَن : أَنْ يُصِيب بِالرُّعْب
نو زاده : وَلِيد	نو بهار : الرَّيْبَع	نَهِيْب كُودَن : أَنْ يُخِيف ، يَرُوع
نو ساخت : حَدِيث الصَّنْع	نو پُرداز : مُبْدِع ، حَدَثِي ،	نَهِيدَن : أَنْ يُفَكِّر ، يَحْزَن
نو ساز : حَدِيث الْبِنَاء	تَجْدِيدِي ، مُجَدِّد	تُو : جَدِيد
نو سازي (م. ی) : تَجْدِيد ،	نو پُردازی : اِبْدَاع ، حَدَاثَة ،	تُو اَمِين : بَدْعَة ، اِبْتِكَار ، تَقْلِيد
إِعَادَة الْبِنَاء ، إِصْلَاح ،	تَجْدِيد	جَدِيد
تَرْمِيم (کردن)	نو قاش : رَاغِب ، ثَابِت ، دَائِم	تُو اَمِين : مُبْتَدِع ، مُبْتَكِر ، مُحَوَّل
نو شگفته : يَانِع ، مُتَفَتِّح ، غَض	نو جوان : حَدَث ، فَنِّي ، فَتَاة ،	مَنْ دِينَ إِلَى آخِر
بُرْعَم	مُرَاهِق ، مُرَاهِقَة ، فِي سِن	نو آموز : تِلْمِيز ، مُبْتَدِئ
نو ظهور : حَدِيث العَهْد ، جَدِيد ،	المُرَاهِقَة	نو آور (ا. فا) : مَجْدُد ، مُبْتَكِر ،
مُسْتَحْدَث	نو جوانی (م. ی) : مُرَاهِقَة ،	حَدَثِي
نو عروس : عَرُوس حَدِيثَة العَهْد	صَبَا ، حَدَاثَة السِّن	نو آورد : تَجْدِيدِي ، مُبْتَكِر ،
نو کار : مُسْتَجِد ، مُبْتَدِئ ، نَحْت	نو خاسته : فَنِّي ، شَاب ، (عم)	

المهني	نواده : حفيد ، حفيذة ، ثمرة ، نتيجة	التمرين
نوبت زن (ا. فا) : قارع الطبول	نوار : شريط ، سِجاف ، بريء	نو كرون : أن يُعيد ، يجدد ، يكرر
نوبت كار : عامل وِردية	نوار چسپ : شريط لاصق ، علامة السمر	نو كيسه : مُحَدِث نعمة
نوبت كاري : وِردية	نوار ضبط صوت : شريط تسجيل	نو گرا (ا. فا) : تجديدي ، مَيَال للحدّاة
نوبتي : على التوالي ، بالدور ، دوري	نوار ضبط صوت : شريط	نو گرامی (م. ي) : الثّرة
نوبه : حُمى ، رعشة ، ملاريا	نوار گيسو : شريطة الشعر	التجديدية ، حدّاة
نوبه خيز (ا. فا) : مكان موبوء	نوار موزي : الشريط الحدودي	نو گل : بُرعم ، زهرة حديثة التفتح
نوبه دزده (عم) : حُمى غير ظاهرة	نواره : شريط ، سِجاف ، شريط كاسيت	نو نهال : ناشئ ، شبل
نوج : لُوح ، مُسكر ، شجرة الصنوبر	نواز : م. ا. من المصدر «نواختن»	نو نوار شدن (عم) : أن يتبدّل حاله إلى الأفضل ، «يتنظأ»
نوجي (م. ي) : حدّاة العهد ، نشأة	نوازش (م. ش) : إحتفاء ، ملاطفة ، تدليل ، تلحين ، تنعيم ، عِزف	نو نياز : مُبتدئ ، مُستجد
نوجه : طفل ، جرّ ، عُصن ، شجيرة ، مُبتدئ ، ربيب ، صبي	نوازندگی (م. ي) : عِزف ، تلحين ، غناء	نوا : لحن ، نعمة ، عيش ، قوت ، تموين ، وسائل العيش ، نواة ، رقص ومرح وغناء ، مال ، رواج ، رشوة ، عسكر ، رهن ، قرض ، قيد ، نظام ، خط ، ابن
نوجه بهلوان (عم) : صبي ذكي (في ورشة مثلاً)	نوازندگی يکنفردی : عِزف مُنفرد	نوا خانه : سِجن
نوجه : حدّاد ، حُزن	نوازنده (ا. فا) : عازف ، مُغنّ ، مُلحن	نوا خوانی : غناء ، تقليد أصوات الآخرين
نوجه خواندن : نواح ، حدّاد ، حُزن	نواسه : حفيد	نوا ساز (ا. فا) : مُلحن ، عازف
نود : تسعون ، مَقْعَدَة	نواله : طعام ، طبق	نواخت : لحن ، نعمة ، عِزف
نودم : التسعون ، رقم تسعون (نسبة عددية)	نوامبر (فر. novembre) : نوفمبر	نواختن (نواز) : أن يعزف ، يُكرم ، يُلاطف ، يعطف ، يُدلل
نودمين : التسعون ، رقم تسعون (نسبة عددية)	نوان : عاجز ، ضعيف ، مُرتعد ، مُغرّد ، مُتحرك ، مُنحدر ، رعي	نوادر آوردن (عم) : استهزاء ، تقليد ساخر ، تنذّر
نوده : هواء ، جو	نواخانه : دار السجرة ، التأهيل	

نور افشان (ا. فا) : مُشع ،

منير ، مُضيء

نور افكن (ا. فا) : كشاف

نور جلو : النور الأمامي (في
السيارة)نور چشم (عم) : عزيز ، حبيب ،
قُرّة العين

نور چشمی (عم) : محسوبة

نور ز (ا. فا) : نير ، وضاء

نور عقب : النور الخلفي (في
السيارة)

نور و صدا : الصوت والضوء

نورد : ثنية ، طية ، قلاب

نورد رفتن : أن يساوم ، يُجادل

نورده : رسالة ملفوفة ، سجل
ملفوف

نوردیدن (نورد) : أن يطوي ،

يجوب ، يسهو عن ، يفقد

نورند کردن : أن يُترجم

نوره : سامط (مزيل للشعر)

نوره کشیدن : إزالة الشعر

نورون : خلية عصبية

نورده : تسعة عشر

نوردهم : التاسع عشر

نوسان : تذبذب ، تردد ، تأرجح

تقلب ، تغير (کردن)

نوسانگر : مُذبذب ، مُتردد ،

متأرجح ، متغير

نوش : شهد ، عسل ، لذيذ ،

باق ، ماء الحياة ، رحيق ،

إتعام ، شارب ، حلو ، في

صحتك ، م. ا. من

المصدر « نوشیدن »

نوش باد : بالهناء والشفاء !

نوش جان : بالهناء والشفاء ! ،

في صحتك !

نوش خند : إبتسام ، ضحك

نوش دارو : الدواء الناجع

نوش و نیش با هم است :

« مفیش حلاوة من غیر نار »

نوشابه : مشروب ، ماء الحياة

نوشانوش : هنيئاً !

نوشانیدن (نوشان) : أن يسقي

نوشته افزار : أدوات كتابية

نوشته افزار فروشى : مكتبة

(لبيع الأدوات المكتبية)

نوشتن (نویس) : أن يكتب ،

يُدوّن

نوشتهنى : كتابي (في مقابل

شفاهي)

نوشته (ا. مف) : مكتوب ،

رسالة

نوشتن : الطي ، اللي ، قطع

المسافة ، السهو ، الفقد

نوشدارو : ترياق ، دواء مُضاد

للسم

نوشه : ملك شاب

نوشیدن (نوش) : أن يشرب

نوشیدنى : مشروب

نوشین : حلو ، هنيء ، لذيذ

نوع : نوع ، جنس ، نموذج

نوع دوستی : حب البشر

نوعی : نوعي ، نموذجي

نوغان : شرنقة ، دودة القز

نوك : رأس ، سن ، حد ، منقار ،

طرف

نوك پا : أخمص القدم

نوك پا راه رفتن : أن يسير على

أطراف أصابعه

نوك قیز : حاذ الطرف ، مُدبب

نوك سر : قمة الرأس ، مفرق

الرأس

نوكدار : مُدبب ، حاذ الطرف

نوگر : خادم ، غلام ، عميل

نوگر باب : الخدم ، طبقة الخدم ،

متواضع المستوى

نوگر در خانه : الحشم ،

الموظفون الحكوميون

نوگری (م. ی) : عمالة ، خدمة

نومید : يائس

نون (عم) : خبز

نوند : جواد سريع ، ساع ،

رسول ، بخور ، متفحص ،

ماكر ، داهية

نوه : حفيد

نوی (م. ی) : جيلة ، حادثة

نویان : أمير ، قائد الجيش

نَوید : بُشری ، اَمَل ، وَعَد
 نَوید دادن : اَنْ یُشَر ، یَأْتِ
 بالبُشری ، یَحْمِل خیراً ساراً
 نویس : م. ا. من «نوشتن»
 نویسان : م. ا. من «نویساندن»
 اَنْ یَسْتَكْتَب ، یَجْعَله یَكْتَب
 نویساندن (نویسان) : اَنْ
 یَسْتَكْتَب ، یَجْعَله یَكْتَب
 نویسندگی (م. ی) : تَدوین ،
 کِتَابَة ، تَأْلِیف
 نویسنده (ا. فا) : کَاتِب ،
 مُؤَلِّف
 نویسه گردانی : کِتَابَة لُغَة
 بِحُرُوف لُغَة أُخَرِی
 نویسه نما : دَلِیل (عَلَامَات فِی
 الْمَعَاجِم عِنْد بَدْء کُل
 الْحُرُوف)
 نویم : مَحْض ، خَالِص ، بَحْت ،
 دَفْعَة وَاحِدَة
 نوین : جَدِید
 نوین گرا : حَدَاثِی ، اِیْدَاعِی ،
 مُجَدِّد
 نوین گرائی : حَدَاثَة ، اِیْدَاع ،
 تَجْدِید
 نی (معر) : مِزمار ، بُوَص ،
 قَصَبَة ، حَلَق ، قَلَم ، قَصَب
 السُّکَّر
 نی انبان : مِزمار القِرْبَة
 نی چه : الْقَصَبَة الْهَوَائِیَّة ، غَاب

نی لبک : نای ، مِزمار
 نی نی : دُمِیَة ، طِفْل رَضِیع ،
 «نونو» (بَلُغَة الْأَطْفَال)
 نی نی چشم (هم) : اِنْسَان
 العین ، بُوَبُو
 نی نی کوهولو (هم) : طِفْل
 صغیر ، «سَخَطَة»
 نی نیک (هم) : طِفْلة صغیرَة
 نیا : جَدّ ، سَلَف
 نیابت : وَکَالَة ، نِیَابَة ، اِیْقَاد ،
 تَوکیل
 نیابت داشتن : اَنْ یُسْتَخْلَف ،
 یَوَقِّد ، یَصِیر وَکِیلاً
 نیابت کردن : اِنَابَة ، تَوکیل ،
 اِسْتِخْلَاف
 نیاچ : نَوَاح ، تَدَب
 نیارستن : عَجَز ، عَدَم قُدْرَة
 نیاز : حَاجَة ، اِحْتِیَاج ، تَضَرُّع ،
 م. ا. من «نیازیدن»
 نیاز داشتن : اِحْتِیَاج ، حَاجَة
 نیاز کردن : اِحْتِیَاج ، حَاجَة
 نیازمند : مُحْتَاج ، فَقِیر
 نیازی : حَبِیب ، صَدِیق ، عَشِیقَة
 نیازیدن : اِلْتِمَاس ، تَوَسُّل ،
 تَضَرُّع
 نیاگان (ج) : اَسْلَاف ، اُجْدَاد
 نیام : جِرَاب ، غِمْد (لِلسِیْف وَما
 شابه) ، کِیم الزُّهْرَة ، رَحِم ،
 جَبِیرَة

نیایش (م. ش) : ثَنَاء ، حَمْد ،
 دُعَاء بِالْخَیْرِ
 نیایش کردن : اَنْ یَدْعُو بِالْخَیْرِ ،
 یُثْنِی ، یَحْمَد
 نیچه : اَنْبُوب صغیر
 نیرنگ : سِحْر ، طِلْسَم ، تَعْوِذَة ،
 خِدَاع ، اَصْل ، هِیُولَا ،
 اِحْجَاز
 نیرنگ باز : سَاحِر ، عَرَّاف ،
 صِبَاحِ التَّعَاوُذ ، مُحَال
 نیرنگ زدن : اَنْ یُمَارِس السِّحْر ،
 یَصْنَع الطِّلَاسِم
 نیرنگ سازی : خِدَاع ، رَقَة ،
 خِفَة
 نیرنگی (م. ی) : سَاحِر ، حَافِی
 نیرو : قُوَّة ، قُدْرَة ، قُوَّة عَسْکَرِیَّة ،
 اِمْکَان ، اِحْتِمَال
 نیرو بر (ا. فا) : حَامِلَة قُوَات
 نیرو دادن : اَنْ یَمْد ، یُدْعِم ،
 یُعِزِّز
 نیروزا (ا. فا) : مُنْشَط
 نیروزانی (م. ی) : تَنْشِیْط
 نیروگاه : مُفَاعِل ، مُوَلَّد
 نیرومند : قَوِی ، قَادِر
 نیروهای امنیتی : قُوَات الْأَمْن
 نیروی جمیاز : الْهَجَانَة
 نیروی دریائی : الْقُوَات الْبَحْرِیَّة
 نیروی دهنر : قُوَات الصَّاعِقَة
 نیروی زدهی : الْمُدْرَعَات

نیش غولی (عم) : خیالی ، وهمی ، هراء ، غیر معقول نیشتر : مبضع ، مشرط نیشتر زدن : قصد الدم ، فتح الجرح ، استخدام المِبضع نیشکر : قصب السكر نیشگون (عم) : قرص نیشو : أسنانه بأرزة ، له ضَب نیهه : دَكَّة السروال ، بُقْعة نیک : طیب ، حسن نیک اختوی : حُسن الحظ ، توفیق نیک اندیش (ا. فا) : عاقل ، حکیم ، بعيد النظر نیک بخت : حَسَن الحظ ، مَحظوظ نیک پی : قدم الخير نیک خصلت : حَسَن الخِصال نیک خو : مُهذَّب ، مُؤدَّب ، علی خُلُق نیک خواه (ا. فا) : حَسَن السَّیرة ، حَسَن النِّیة ، طیب القلب نیک رفتار : حَسَن السُّر والسلوك نیک سهرت : حمید السَّیرة نیک فرجام : حَسَن العاقبة نیک هود : شهم نیک نام : حمید السَّیرة نیک نژاد : مِن أصل طیب ،	نیروی هسته ای : قُوَّة نوویة نیروی هوایی : القُوَّات الجوية نیز : أيضاً ، كذلك نیزار : حَقْل قصب ، مُستنقع نیزه : رُمح ، صاري العلم نیزه باز : منافس ، مُنازل نیزه بازی : مُناقَسة ، مُنازلة ، مُقارعة ، مُصارعة (کردن) نیزه بند کردن (عم) : أَنْ یَسْتولی ، « ینتش » نیزه پرانی : رَمی الرُمح (کردن) نیزه زدن : أَنْ یَسْتولی ، « ینتش » نیست شدن : أَنْ یَزول ، یَنمحی ، یَموت نیست کردن : أَنْ یُعَدِم ، یُبد ، یُفنی ، یُدِّد نیستگان : حَقْل قصب نیستی (م. ی) : العلم نیش : سین ، اِبرة ، قَواطع ، وَخز ، العُضو السَّام فی الحشرة ، (عم) : قَم ، مِبضع ، عَلم ورایة ، سُم نیش باز شدن (عم) : اِبْتِسام ، تَبَسُّم ، بَشاشة نیش دار (ا. فا) : لادغ ، جارج نیش زدن : أَنْ یَقْرص ، یَلدغ ، یُعْرض بشخص ، یُلْمَح ، « ینبط »	نَجیب ، أصیل نیک نهاد : حمید الطَّویة ، حَسَن السَّیرة نیکو : طیب ، حَسَن نیکو سگال : طیب السَّیرة نیکو کار : آمین ، صادق ، مُسْتقیم نیکونی (م. ی) : جَوْدة ، کِیاسة ، طِیبة ، حُسن نیکوزیا : نيقوسيا (عاصمة قبرص) نیکی (م. ی) : جَوْدة ، کِیاسة ، طِیبة ، حُسن نیگا (عم) : نظر ، نظرة نیل : نیلة نیل زدن : الصَّباغة باللَّون الأزرق نیل فام : نیلی (لون) نیلگون : نیلی نیم : نصف نیم باز : مُوَارَب ، نصف مَفْتُوح نیم پخته : نصف ناضج ، « نصف سوا » نیم پز : نصف مَسْلوق نیم تاق : نصف قُبَّة نیم تخت : صُفَّة ، أریكة نیم تن : قَمیص حَریمی نیم تنه : جاکت نیم جان : مُحَضَّر ، مُشْرِف علی الموت ، مُرهَق
---	---	--

السیلویت	برشت	نیم چکمه : نصف بوت (حذاء)
نیمسوز (عم) : إهانة	نیم روز : مُتَصَفّ النَّهَار ،	نیم خنده : مُبْتَسِم
نیمکت : دَكَّة ، مَقْعَد	الظَّهيرة	نیم خواب : نصف نائم
نیمه : نصف ، شیه ، بَرُّقِع	نیم سنگین : وَزَن خَفِيف الثَّقِيل	نیم خورده : بَائِت (طعام)
نیمه پر : مُمَثِّلٌ إِلَى النِّصْف	نیم شب : مُتَصَفّ اللَّیْل	نیم خیز : مَنْ يَهْم بِالنُّهُوضِ
نیمه رسانا : شیه مُوصَّل	نیم قد : قَصِير	(احتراماً)
نیمه رسمی : شیه رسمی	نیم کار : عَامِل مَوْقَّت	نیم دار : مُسْتَعْمَل ، نصف عمر
نیمه شب : مُتَصَفّ اللَّیْل	نیم کاره : نَاقِص ، غیر تام ، له	نیم دایره : نصف دائرة
نیمه نهائی : قَبْل النَّهَائِي ، شیه	بَقِيَّة	نیم دست : ثَلَاثَةٌ ، رُبْع دَسْتة
النَّهَائِي	نیم کوه : نصف كُوه	نیم دود : نصف دائري
نیمه وقت : غیر مُتَفَرِّغ	نیم گرد : نصف دائرة ، نصف	نیم راه : مُتَصَفّ الطَّرِيق ، غیر
نیو : شُجَاع ، بَاسِل ، مُجَرِّی الْمَاءِ	آجُرِّي	وفي
نیوا : هَوَاء ، جَو	نیم گوم : فَاتِر ، دَافِع	نیم رُخ : صورة جَانِبِيَّة ، جانب
نیوشیدن : أَنْ يُصْفِي ، يُنْصِت	نیم ماله (عم) : بَرَّة صَابُون	الوجه ، بروفیل ، سیلویت
نیوند : فَهْم ، حِس ، إِدْرَاك ،	نیم همگانی : شیه عام	نیم دس : نصف ناضج ، نصف
حرَمَل (نیات)	نیمتاج : إِكْلِيل	سوا
نیوه : آهة ، أَنِين ، عَوِيل	نیمچه : صَغِير الْحِجَم ، جَاكِت	نیم رسمی : شیه رسمی
نَیْن : مَصْنُوع مِنَ الْغَاب أَوْ الْبُوص	قَصِير	نیم رُو : بروفیل ، صورة جَانِبِيَّة ،
	نیمچهره : جَانِب الْوَجْه ، قَن	(عم) : أَوَمَلِيت ، بَیْض

هـ



<p>(الكلب) هاشور : دَمَع ، تَغْلِيل ، رَسَم جَانِبِي هاشور زدن : أَنْ يَدْمَع ، يُظَلِّل هاضمه : مَضْمِي (استگاه هاضمه : الجهاز الهضمي) هاف هافو (عم) : دَرْدَاء (مَنْ سَقَطَتْ أَسْنَانُهَا) ، « كَرَكُوبَة » (صفة للنساء العجائز) هاكك : فُراق ، « زَغْطَة » هال : سَكُون ، تَحْمُل ، قَاعَة ، صَالَة ، يَهُو ، قَسَحَة هالتر : ثِقَل ، صَنْجَة ، رَفَع أَثْقَال هالكي : حَدَاد ، مُبَيِّض (النحاس مثلاً) هاله : هَالَة ، كَلِيل ، تاج ، شَدَى ، مُقْسِد ، وَضِيع ،</p>	<p>(كُتَيْبَة ، جَلْسَة) هَاء وَقَف : هَاءُ الْوَقْفِ وَتَحُلْ محل التاء العربية الأخيرة (مَرْتَبَة ، دَفْعَة) هائله : مُخِيف ، مُفْزِع ، مَأْسَاوِي هاج وواج : مَذْهُوش ، حَائِر ، مَذْهُول ، مَبْهُوت هادي : ذَلِيل ، مُرْشِد ، مُوصِل (لِلحَرَارَة مَثَلًا) هار : مَسْعُور ، مُصَاب بِمَرَضِ السُّعَارِ هار شَدَن : أَنْ يُصَابَ بِالسُّعَارِ ، (عم) : « يَفْتَرِي » هارت ويورت : عُنْجُوبَة ، « جَعْجَعَة » هارت وهورت : عُنْجُوبَة ، « جَعْجَعَة » هاري (م. ي) : السُّعَار (مرض</p>	<p>هـ : الحَرْفُ الْحَادِي وَ الثَّلَاثُونَ وَيُوزَانِي الرُّقْم (٥) بِحَسَابِ الْجُمْلِ ها : أَدَاةُ جَمْعٍ لِفِعْلِ ذِي الرُّوحِ ها كَرَدَن (عم) : تَدْفِئَةُ الْيَدَيْنِ بِالنَّفْسِ هَاء زَيْنَتْ : الْهَاءُ الصَّمَاتَةُ وَهِيَ لَا تُنْطَقُ (بِه ، كِه) هَاء نَشَانَهُ تَشْبِيهِ : هَاءُ التَّشْبِيهِ (لَبِه ، دَسْتِه) هَاء نَشَانَهُ دَارَانِي : هَاءُ الْمِلْكِيَّةِ (بِه سَالِه ، يَكْ جَانِبِه) هَاء نَشَانَهُ صِفَتِ فَاعِلِي : هَاءُ الْفَاعِلِيَّةِ (شُدِه ، رَفْتِه) هَاء نَشَانَهُ صِفَتِ مَفْعُولِي : هَاءُ صِيغَةِ الْمَفْعُولِ (آمَدِه ، كَرَدِه) هَاء نَشَانَهُ وَحْدَت : هَاءُ الْوَحْدَةِ</p>
---	---	--

هادر ، مُرشد ، مُوصل	هتاك : سَلِيط اللسان ، وَقَح	سَكُون ، ساكِن
هَدَر : تَبْدِيد ، إِهْدَار ، هَبَاء ، يَلَا	هتاكى (م. ی) : فُحْش ، وَقَاحَة	هاله بستن : أَنْ بِشَكْل هاله
جَدوى	هتاكى كردن : إِضْحَاش ، سَب ،	هالو : سَادَج ، عَيْيَط
هَدَر دادن : تَبْدِيد ، إِهْدَار	تَلطِیخ السُّمعة ، تَشهیر	هالو بستند (هم) : سَادَج ،
هَدَر رفتن : أَنْ یَضِیْع هَبَاء	هَتَك (عم) : مَقْعَدَة ، مُؤَخَّرَة	عَيْيَط
هدف گیری (م. ی) : تَصَوِیْب ،	هَتَك : هَتَك ، إِهَانَة ، اِنتِهَاك ،	هامال : شَرِیک ، نِد
اِسْتِهْدَاف (کردن)	اِغْتِصاب	هامون : سَهْل ، اَرْض مُنْبَسِطَة ،
هدمان : اِثَار	هتاك حرمت : اِنتِهَاك	صَحراء
هدیه : هَدِیَة	هتاك كردن : أَنْ یُمَزَّق ، یُثْرَثِر	هان! : اِنْتَبِه! صَوْت لِلتَّنْبِیْه (ها؟)
هدیه آوردن : أَنْ یُقَدِّم هَدِیَة ،	هتاك ناموس : اِغْتِصاب ، اِنتِهَاك	هاون : هاوَن ، مِدْفَع هاوَن
اِهداء	هَتَل (انج. hotel) : فُنْدُق	های های : بُكَااء بِصَوْت عَالِی ،
هدیه دادن : أَنْ یُقَدِّم هَدِیَة ،	هَتَل (عم) : سِیَارَة ، « كِرَش »	نَدَب ، هَتَاف
اِهداء	هَتَل داری (م. ی) : فُنْدَقَة ،	های های گریه كردن : أَنْ
هدیه كردن : أَنْ یُقَدِّم هَدِیَة ،	اِدارة فُنْدَقِیَة	یَكِی بِصَوْت عَالِی ، یَنْدَب ،
اِهداء	هَتَل سازی (م. ی) : الفُنْدَقَة ،	یَهْتَف
هر (مخفف «هروین») (عم) :	الخِدْمَات الفُنْدَقِیَة	های وهوی (عم) : جَلَبَة ،
هیروین	هَتَلِی (عم) : لَه « كِرَش »	ضَوَضاء ، قُوضِی
هر : كُل (كل يوم مثلاً)	هَجْدَه : ثَمَانِی عَشْرَة	هایل : مَهول ، مُخِیف
هر آینه : بِالتَّكْیِد ، لَا بَد ،	هَجْدَهْم : الثَّامِن عَشْر	هیه كردن : أَنْ یَهَب ، یُنْعَم ،
حَتْمًا	هَجْدَهْمِین : الثَّامِن عَشْر	یَمْنَح
هر جا : اَیْنَمَا ، حِثْمَا	هَجونامه : هِجائیة ، قَصِیدَة هِجاء	هیر وهیو (عم) : عَشَوائی ،
هر جا گردد : مُتَشَرِّد ، شَرِید ،	هَجی كردن : تَهْجُ	قُوضوِی ، غَیْر مَرْتَب
هائِم علی وجهه	هَجَل : خَطَر ، اَشَقَر ، (عم) : قَلَق ،	هپرو (هم ، معر) : خَطَف ،
هر جاشی : شامِل ، عام ، شَرِید ،	مَشغُولِیَة ، « وَجَع دماغ »	هیر
هائِم علی وجهه ، غانیَة	هَخامَنْشِی : اَكْمِینِی ، نِسْبَة اِلی	هپرو شدن (عم) : تَبْدِید ،
هر چقدر (عم) : مَهْمَا	أُسْرَة مَلَكِیَة فَارسیَة قَدِیْمَة	ضِیَاع المَال
هر چقدر : مَهْمَا ، یَقْدِرُ مَا	هَدایِیت شُدِه (ا. مف) : مُوجَّه	هپرو كردن (عم) : تَبْدِید ،
هر چند : مَهْمَا ، مَعَ أَنْ ، بِالرُّغْم	(مَوْثَك هَدایِیت شُدِه :	اِختِلَاس
من أَنْ ، وَلَوْ أَنْ	صَارُوخ مَوْجِه)	هپلی هیو (عم) : عَشَوائی ،
هر چه : مَا ، كُل مَا	هَدایِیت كُنْفَدِه (ا. ها) : مُوجَّه ،	قُوضوِی ، غَیْر مَرْتَب

هر چه بادا باد ! : لیکن ما
یکون!

هر چه زودتر : یأسرع ما ممکن،
على الفور

هر چه نه بدتر (عم) : مؤخره ،
مقعدة

هر خاکی داری سورت بریز :
« اللي في قلعك انفضه ! »

هر دفعه : کُل مرة

هر دم : في كل لحظة ، دائماً ،
على الدوام

هر دم بیل (عم) : مُهمل ، لا
بیالی ، مُرتیک

هر دم خیال : تائه ، مُشوش ،
صاحب شطحات ، «بغزاة»

هر دو : کِلَاهما

هر را از پر تمیز ندادن
(عم) : جَهل ، غباء

هر روزه : یومی

هر روزی : یومیة

هر زدن (عم) : شَم الهیروین

هر ساله : سنوي

هر قدر : کُلما

هر کاره : قدر ، إناء

هر کجا : اینما ، حیثما

هر کدام : کُل مَنْ ، أي
(شخص)

هر کس : کُل مَنْ ، أي (شخص)

هر کشیدن (عم) : شَم الهیروین

هر گاه : حیثما ، کُلما ، حیثما

هر گز : أبداً ، على الإطلاق

هر گز سیاه : أبداً ، على

الإطلاق (لزيادة التأكيد)

هر نیز دادن : تجدید ، تمیز

هر نیز کردن : تجدید ، تمیز

هر و هر (عم) : غزیر ، هادر

(لشدة المطر أو التزيف)

هراس : خوف ، هول ، م.ا. من
«هراسیدن»

هراس داشقن : أن يخاف ،

يُصاب بالرعب

هراس کردن : أن يُقلَم الأشجار

هراسان : خائف ، م.ا. من

«هراساندن»

هراسان ووداسان (عم) :

خائف ، مرعوب

هراساندن (هراسان) :

تخويف ، ترهيب

هراسناك : مُخيف ، مُفزع

هراسنده (ا.فا) : خائف ،

قلِق

هراسه : خیال المَقاة

هراسیدن (هراس) : تخوف ،

خوف

هراش : قی ، م.ا. من

«هراشیدن»

هراشیدن (هراش) : تَقْيُ

هرت (عم) : اضطراب ، قوضی

هرت کشیدن (سر کشیدن)

(عم) : أن يَرتشف ،

يَحْتَسِي ، يَرتشف

هرت وپرت (عم) : اضطراب ،
قوضی

هرتی پرتی (عم) : اضطراب ،
قوضی

هرج و مرج : اضطراب ، قوضی

هرج و مرج گرانى : قوضیة

هردم کلنگ (عم) : في حالة
قوضی ، مُضطرب

هرودود کشیدن (عم) : مُجوم ،
دُخول بدون نظام ،

«کریسه»

هرز : هباء ، مُهمل ، عاطل ،

ضائع ، مُستهلك

هرز دادن : أن يُدَد ، يُضَيِّع هباء

هرز رفتن : أن يَتَبَدَّد دون جدوى،

يُضَيِّع سُدًى ، يَتلِف

هرزگی (م.ی) : تهتك ،

خَلاعة ، عِبَث ، طیش ،

إِغواء ، (عم) : عُضو

الدُّکورة

هرزه : فاسد ، عاِث ، ضالّ ،

طائش ، هَذیان ، هُراء

هرزه ها (عم) : غير مُستقر ،

دائم التَّنَقُّل دون جدوى ،

مُتسكِّع

هرزه درانى : تَرثرة ، لغو

هرزه درای : سَلِيط اللسان ،

تَرثار

هرزه کون (عم) : غير مُستقر ،

دَائِم التَّنْقُل دُونَ جَدْوِي ،

تَسْكُم

هَرَزِه گَرْد : شَرِيد ، مُتَشَرَّد ،

مُسْكُم

هَرَزِه گُو (ا.ها) : تَرَنار ، سَلِيح

اللَّسَان

هَرَزِه مَرَس (عم) : طَلِيق ،

قَالَت ، «سایب»

هَرَزِه مَرَض (عم) : طَلِيق ،

قَالَت ، «سایب»

هَرَس : سَقَف خَشِي

هَرَس کردن : تَقْلِيم ، تَشْدِيد

هَرِفَت : شَدِيد ، صَعَب ، (عم) :

مُبْرَح (صفة للضرب)

هَرَكِه هَرَكِه : إِنَاء ، قَوْضَوِي ،

«أبو السبع صنایع»

هَرَكِه هَرَكِه : هَرَج وَهَرَج ،

قَوْضِي

هَرَم (عم) : لَسْعَة ، صَهْد ،

حَرَارَة

هَرَنَج : قُوَّة البَهِر ، قُتْحَة القَنَاة

هَرَه (عم) : قَهْقَهَة ، شِدَة

الضُّحْك

هَرَه خَاكِرِيْز : رَف ، إِفْرِيز ،

طَنَف

هَرَه كَرَه زَدَن (عم) : قَهْقَهَة ،

شِدَة الضُّحْك

هَرِهَر خَفْدِيدَن (عم) : قَهْقَهَة ،

شِدَة الضُّحْك

هَرَهَرِي : مُنْفَلَت ، مُتَسَيِّب

مُتَقَلَّب ، غَيْر مُسْتَقِر ، يَلَا

مَبْدَأ ، هَوَائِي

هَرَهَرِي مَذْهَب : مُتَقَلَّب ، غَيْر

مُسْتَقِر ، يَلَا عَقِيدَة ، هَوَائِي

هَرَوِي : نَسَبَة إِلَى هَرَات

هَرِي (عم) : مُلَمِّن هِيرَوِيَن

هَرَوِي پَايِيَن رِيخْتَن (عم) :

سُقُوط مُفَاجِئ

هَرَوِي تَو رِيخْتَن (عم) : سُقُوط

مُفَاجِئ

هَرِيْسَه : شُورِيَة ، حَسَاء

هَزَار : أَلْف

هَزَار پَا : أَم أَرْبَعَة وَأَرْبَعِيْن (مَن

الزَّوَاحِف)

هَزَار بِيشَه : خِزَانَة بِهَا خَنَازِن

عَدِيدَة

هَزَار دَاغَه : كُوز دُرَة ، سَنَبَلَة

هَزَار دَسْتَان : بُلْبُل

هَزَار فَن (عم) : «صَاحِب سَبْع

صَنَائِع»

هَزَارُم : رَقَم أَلْف ، تَرْتِيْبَة أَلْف

هَزَارُمِيْن : رَقَم أَلْف ، تَرْتِيْبَة أَلْف

هَزَارَه : إِفْرِيز ، طَنَف ، ذِكْرِي

أَلْفِيَة

هَزَارِي : بِالْأَلْف (بِيَا ع أَوْ يُشْتَرَى

بِالْأَلْف) ، (عم) : كَثِير ،

مُتَكَرِّر

هَزَد : كَلَب البَهِر

هَزَل گُو (ا.ها) : مُمَازِح ،

مِهَزَار ، عَابَث

هَزِيْنَه : نَفَقَات ، مَصْرُوفَات ،

تَكَالِيْف

هَضْبَنْد شُدَن (عم) : اِئْتِنَان ،

دُھول

هَضْبَنْد كَرْدَن (عم) : اَنْ

يَضْغَط ، يَصْر ، يَجْبِر

هَسْت وَنِيْسْت : الوجود والعَدَم ،

(عم) : كُل مَا يَمْلِكُه المَرء

هَسْتَك : ذُرَة

هَسْتَه : نَوَاة ، نُقْطَة اِرْتِكَاز

هَسْتَه اَتَم : نَوَاة الدُّرَة

هَسْتَه اِي : نُرَوِي

هَسْتِي (م.ي) : وُجُود ،

مَوْجُودَات ، اَمْلَاك ، الدُّنْيَا

هَش : اِخْتِصَار «هوش» ، (عم) :

صَوْت لِإِيْقَاف الحِصَان

هَشْت : ثَمَانِيَة

هَشْت پَا : اَخْطَبُوط

هَشْت پَهْلَو : مُشَمَّن ، ثَمَانٍ ، ذُو

ثَمَانِي زَوَايَا

هَشْت تُرْكِي : مَسْقُوف ، لَه

سَقَف

هَشْت صَد : ثَمَانِيَة

هَشْت ضَلَع : مُشَمَّن ، ثَمَانٍ ، ذُو

ثَمَانِي زَوَايَا

هَشْت گَرُو نَه بُوْدَن (عم) :

زِيَادَة التَّنْفِقَات عَن الدُّخْل

هَشْت گُوشَه : مُشَمَّن ، ثَمَانٍ ، ذُو

ثَمَانِي زَوَايَا

هَشْت مَن تَه شَاهِي (عم) :

تَجْمِيل ، زَوَاق ، هَفْت كَجَلان (عم) : أسرة كبيرة العدد
هَفْت كُنْفَد : السَّمَوَات السَّبْع
هَفْت ماهه : طفل مُبْتَسِر ، خَدِيج (يُولَد في سبعة أشهر) ،
(ابن سبعة)
هَفْت يَك : سَبْع ، واحد على سبعة
هَفْتا بيجار (عم) : تَوَابِل
هَفْتاد : سَبْعون
هَفْتادُم : السَّبْعون (نسبة عددية)
هَفْتادُمِين : السَّبْعون (نسبة عددية)
هَفْتَصَد : سَبْعَمئة
هَفْتَصَدُم : رَقْم سَبْعَمئة (نسبة عددية)
هَفْتَصَدُمِين : رَقْم سَبْعَمئة (نسبة عددية)
هَفْتگانِه : سَباعي ، السَّبْع ، السَّبعة
هَفْتگی : أسبوعي
هَفْتُم : السَّابِع (نسبة عددية)
هَفْتُمِين : السَّابِع (نسبة عددية)
هَفْتِه : أسبوع ، سَبوع
هَفْتِه بازار : سوق أسبوعية ، سوق تُقام يوم محدد من كل أسبوع
هَفْتِه كودك : سَبوع المولود
هَفْتِه واری : أَجْر أسبوعي
هَفْتِه : سَبعة عشر

والأجباش ٣- مصر و الشام
٤- إيران ٥- صقلية والروم
٦- الترك و يأجوج
٧- الصين و الهند الصينية
هَفْت اورنگ : الدُّب الأكبر (مجموعة نجمية)
هَفْت بيجار (عم) : تَوَابِل
هَفْت پهلو : مُبْتَم ، غامِض ، غير مفهوم
هَفْت جوش : مُحْكَم ، ثابت ، راسخ ، شديد
هَفْت خزينه : أعضاء البدن الحيوية (القلب ، المعدة ، الكلى ، الرئة ، المخ ، الكبد ، الطحال)
هَفْت خط : الإقراط في التَّرين ، « عِياقة » ، (عم) : خَبِيث ، مَكر
هَفْت سين : مائدة عيد التَّوروز (سبعة ألوان من الأطعمة تبدأ أسماؤها بحرف السِّن وهي : سيب ، سرکه ، سكه ، سمنو ، سماق ، سبزه ، منجد)
هَفْت سين سپاهی : رُتَب الجيش (سَتوان ، سَرُوان ، سرود ، سرفنگ ، سرنيب ، سردار ، سِيَهَبْد)
هَفْت قلم بَزَك كردن (عم) : تَجْمِيل ، وَضْع الماكياج ،

شيء تافه ، كَلَام فارغ
هَفْت وجهی : مَثْمَن ، ثَمَانٍ ، ذو ثماني زوايا
هَفْت يَك : ثَمَن ، واحد على ثمانية
هَفْتاد : ثَمَانون
هَفْتادُم : الثَّمَانون (نسبة عددية)
هَفْتادُمِين : الثَّمَانون (نسبة عددية)
هَفْتگانِه : ثَمَانٍ
هَفْتُم : الثَّامِن (نسبة عددية)
هَفْتُمِين : الثَّامِن (نسبة عددية)
هَفْتَن (هل) : أَنْ يَتَرَكَ ، يُعَلِّق
هَفْتِي : طُلَّة ، مَسْقُوف ، ثَمَانٍ ، ثَماني الأضلاع
هَفْتدار (ا.غ.ا) : عَاقِل ، وَاَع ، يَقْظ
هَفْتدار دادن : إِنْذَار ، تَحْذِير
هَفْتدر (عم) : تَمَزُّق ، تَهْتِك
هَفْتدر کردن (عم) : إِيذاء ، تَهْزِيء ، فَضَح ، ضَرْب
هَفْتِه (عم) : عُضْو الذُّكُورَة ، (تخريف حشفة)
هَفْتِهَف (عم) : شَخْص تافِه ، عَدِيم القيمة و الفائدة
هَفْتِيار : ذَكِي ، نَبِيه ، عَاقِل
هَفْت : سَبعة
هَفْت اقلیم : كان قدماء الفُرس يُقسِمون العالم إلى سبعة أقاليم : ١- الهند ٢- العرب

هفدهم : السَّابع عشر (نسبة

عددية)

هفدهمین : السَّابع عشر (نسبة

عددية)

هفهي (عم) : درداء (مَن

سَقَطت أسنانها) ،

« كركوبة » (صفة للنساء

العجائز)

هفو : شَيْخ ، كَهْل

هفی (عم) : سَقُوط مفاجئ

هقِ هِقِ کردن (عم) : تَحِيب ،

« شحفة » ، « شنهفة »

هكتار : عشرة آلاف متر مربع

هكف (عم) : شَخْص تافِه ، عَدِيم

القيمة والفائدة

هكك : فَوَاق ، « زغطة » (كردن)

هكهك : فَوَاق ، « زغطة » (كردن)

هل : دَع ! ، اُتْرِك ! (من المصدر

« هشتن »)

هل : دَفعة ، صِدَام ، هِزة ، خَبْطَة ،

« زقة »

هل دادن : أَنْ يُقَاجِئ ، يُخِيف ،

« يَخْض » ، يَلْغَع « يَزِق » ،

يَهَز ، يَرْج

هل هلكی : مُتَعَجِّل ، مُتَسَرِّع ،

عَلَى عَجَل

هلاکت : هَلَاك ، دَمَار ، مَوْت ،

تَلَف

هلاکین : قَوسان ، أَقواس

هلاهل : مُمِيت ، قَاتِل ، زُعَاف

هَلَبْ هَلَبْ خوردن (عم) :

الْأَكْل يَنْهَم ، « زغفة »

هلفدان : سِجِن ، جُحَر ، زَنَزَانَة

هلفدونى : سِجِن ، جُحَر ، زَنَزَانَة

هلفى (عم) : سَقُوط مفاجئ

هلفد : هولنده

هله دله خورى (عم) : تَنَاول

أطعمة رديئة وبغير انتظام ،

« رمرمة »

هله هوله خوردن (عم) : تناول

أطعمة رديئة ، « رمرمة »

هلهله : سُرُور ، تَهْلِيل ، زَغَارِيد

هلهله کردن : أَنْ يُهْلَل فرحاً ،

تُرْغَرِد

هلهله کنان : مُهْلَل ، مُبْتَهَج

هلو : خَرُوج

هلو پوست كنده (هم) :

ناضِرَة ، « وردة مفتحة »

(تشبيه للفتيات العوانس)

هلى كوپتر : طَائِرَة مِرُوحِيَة ،

طائرة عمودية ، هليكوپتر

هليدن (هل) : أَنْ يَتْرَك ، يَدَع

هم : لَاحِظَة تَفِيد التَّدْيَة (همسر :

زَوْج ، هَمْسَايَة : جَار) ،

أَيْضاً

هم ارث : شَرِيك فِي الْمِيرَاث

هم آشیان : قَرِين ، وَلِيف

هم اغوش : مُعَانِق ، رَفِيق

هم آهنگ : مُتَوَافِق ، مُتَالِف ،

مُتَنَاسِب ، مُتَنَاعِم ، مُوَحَّد

هم آهنگ ساختن : تَوْحِيد ،

تَوْفِيق ، تَنَاسِب ، تَنَاعُم

هم آهنگ کردن : تَنَسِيق

هم آهنگی (م.ی) : تَوَافُق ،

اِنْسِجَام ، تَنَاعُم ، مُسَايَرَة ،

تَجَاوُب ، تَوْحُّد

هم آهنگی داشتن (كردن) :

مُسَايَرَة ، تَجَاوُب ، مُجَارَاة

هم آورد : خَصَم ، مُنَافِس

هم آویز : مُنَافِس ، رَقِيب

هم بر : رَفِيق ، صَدِيق ، مُقَابِل ،

مُجَاوِر

هم بستو : الزَّوْجَة ، الزَّوْج

هم بستگی (م.ی) : تَضَامُن ،

تَرَايُط ، مُسَانَدَة

هم پا : رَفِيق ، مُرَافِق ، صَاحِب

هم پاشی (م.ی) : تَمَشِيَة ، نَزْهَة

عَلَى الْأَقْدَام

هم باجه : عَدِيل

هم پایه : نِد ، مُتَسَاوِي فِي الدَّرَجَة

هم پشت : مُعِين ، مُنَد

هم بیاله : نَدِيم ، مُؤَنَس

هم پیشه : زَمِيل فِي الْعَمَل

هم پیمانان (ج) : حُلَفَاء

هم پیمانی (م.ی) : اِتِّحَاد

هم قا : شَرِيك ، زَمِيل

هم تافت : مُتَشَابِه ، مُعَقَّد

هم قرازی : نِد ، قَرِين ، عَلَى نَفْس

الْتَّرَاجَة

هم جنس : مُتَجَانِس ، مِنْ نَفْس

هم شوى : ضرة	بصحة	النوع
هم شير : أخ	هم راهى (م.ى) : رُقعة ،	هم جوار : جار
هم شيره : أخ ، أخت ، (عم) :	صُحبة ، مُصاحبة ، عَوْن ،	هم جور : مثيل ، نظير
أخت	مُساعدَة	هم چشم : رقيب ، زميل
هم مُحبت : رفيق ، صاحب	هم راي : شريك في الرأي	هم چشمى (م.ى) : رقابة ،
هم مُحبتى (م.ى) : رُقعة ،	هم رنگ : مُتماثل ، مُنسجم ،	إقتداء
مُحادثة ، تَواصل	مُتوافق	هم چنان : هكذا ، بهذا الشكل
هم صدا : مُتفق ، مُوافق في	هم ريش : من نفس السن ،	هم چند : مُساو ، نظير ، مُواز
الرأي	(عم) : عديل	هم چندى (م.ى) : مُوازاة ،
هم عصر : مُعاصر ، مُتزامن	هم زاد : توأم ، قرين من الجنان ،	مُعادلة ، تعادل
هم قد : ند ، قرين	عفريت	هم چنين : هكذا ، بهذا الشكل
هم قدم : رفيق ، صديق	هم زباني (م.ى) : وفاق ، توافق	هم خانه : جار
هم قطار : صاحب ، زميل ، من	هم زمان : مُتزامن ، مُعاصر ، في	هم خواب : رفيق ، رفيقة
دفعه واحدة	وقت واحد	هم خورد : رفيق ، صاحب
هم كار : زميل في العمل	هم زيبستى (م.ى) : تعايش	هم داستان : رفيق ، صديق
هم كارى (م.ى) : تعاون	هم سال : قرين ، في نفس السن	هم درد : شريك ، رفيق ، قرين
هم كاسه : رفيق ، صاحب	هم ساتى (م.ى) : توحد	هم دردى (م.ى) : مُواساة ،
هم كشيدن (عم) : التهوؤ	الخواص	سكوى
والاستعداد ، ترك الكسل	هم سايگى (م.ى) : جيرة ،	هم درس : زميل في الفصل
هم كف : أرضي (طبقه همكف :	جوار	هم دست : مُعين ، رفيق ، زميل
الدور الأرضي)	هم سايه : جار	هم دست شدن : اتحاد ، تكتل
هم كفو : ند ، نظير	هم سو : زوج ، زوجة	هم دستى (م.ى) : تعاون
هم كلاس : زميل دراسة	هم سفر : رفيق السفر	هم دلى (م.ى) : تعاطف
هم كيش : شقيق ، صديق ،	هم سن : ترب (في نفس السن)	هم دم : رفيق ، قرين
مُوال	هم سنگ كردن : أن يوازن ،	هم دوش : ند ، على درجة واحدة
هم گام : مُساير	يُحدث توازنًا	هم ديگر : أحدهم الآخر ،
هم گامى (م.ى) : مُسائرة ،	هم شكل : شبيه ، مثيل	بعضهم البعض
تجاوب ، مُجاراة	هم شكَم : توأم	هم رانى : اتفاق الآراء ، إجماع
هم گذاشتن (عم) : سكوت ،	هم شهري : مُواطن ، من نفس	هم راز : موضع أسرار ، رفيق
تغاضى ، تقفيل ،	البلد	هم راه : رفيق ، صاحب ، برقة ،

همه چي عموم (عم) : شخص كُفء	هماندم : فوراً ، بلا تردد ، بسرعة همانطور : بنفس الطريقة ، بنفس الصورة ، بحيث	هم غير : مُعَدِّ ، وبائي
همه چي خاتم (عم) : سَلِيطة اللسان ، «أروية» ، «زئردة» (للصغيرات ذوات اللسان الحاد)	همانكه : ما إن ، بمجرد أن همانگاه : فوراً ، بلا تردد ، بسرعة	هم غيري (م. ي) : إِنْتِشار ، إِسْتِشْراء ، نَفْسٌ ، عَدوى ، وباء
همه چيز تمام : شخص كُفء همه را بيك چشم ديدين (عم) : عدم التفرقة ، عدم التمييز	همانقد : مُشابه ، مُثيل ، نظير ، نفس الشيء ، شرحه همانوقت : فوراً ، على الفور ، بسرعة	هم موز : جار هم ممالك : شريك في العقيدة هم مكاتب : زميل دراسة هم نام : سَمِيّ ، له نفس الاسم هم نشين : مُعاشِر ، رفيق هم نشيني (م. ي) : مُعاشِرة ، رُقَّة
همه كاره (عم) : صاحب السَّيِّع صنایع	همايون : مَنْ أَظْلَهُ طائر العنقاء مُبَارَك ، مَيِّمون	هم نوع : مِنْ نفس النوع هم وطن : مِنْ بلد واحد ، مُواطن
همه غير : مُعَدِّ ، وبائي	همايوني : مَلَكِي ، سُلْطَانِي	هم ياري (م. ي) : تَعَاوُن ، تَنسيق
هموار : مُلَاثِم ، صَافٍ ، ناعِم ، مُسْتَوٍ ، هَادِئ	هميان (عم) : مَحْفَظَة ، كَيْس جِلْد	هُما : العنقاء ، طائر أسطوري يَأْكُل العَظْم وَيُعْتَقِد أَن السَّعْد يُصِيب مَنْ أَظْلَهُ . ويُعرف لدى العامة باسم «مرغ سعاد» .
همواره : دَائِماً ، عَلَى التَّوَالِي ، بِاسْتِمْرَار	هميونه (عم) : كَيْس جِلْد همست : نِظَام	همار : إِنْخِساء ، عُدَد
همواري (م. ي) : سَكُون ، هُدوء ، رَاحَة ، إِسْتِواء ، نَعومة	همستاد : نِظَام همستاد : نِظَام	هماره : دَائِماً ، عَلَى التَّوَالِي ، بِاسْتِمْرَار
همي : سَابِقَة لِلإِسْتِمْرَارِيَّة (مُهَجُورَة)	همنگانی : عَامٌ ، عُمُومي ، حُر ، طَلِيق	همال : تَنْظِير ، مُثِيل ، شَبِيه ، زَوْج ، زَوْجَة
هميان : مَحْفَظَة ، كَيْس التَّقْوَد	همنگانی : عَامٌ ، عُمُومي ، حُر ، طَلِيق	همان : ذَاك ، ذَاكَ (إِشارة للبعيد)
هميدون : الْآن ، فِي هَذِهِ اللَّحْظَة	همنگان : زَمِيل فِي العَمَل ، عَلَى نَفْس النِّهَج	همانا : يَقِيناً ، بِالتَّأَكِيد
هميست : نِظَام	همنگي : الكُل ، الجَمِيع ، تَمَاماً	همانچو : بِنَفْس الطَّرِيقَة ، بِنَفْس الصُّورَة ، بِحَيْثُ
هميشگی (م. ي) : إِسْتِمْرَار ، دَوَام	همه : كُل (كُل النَّاس مِثَالاً)	
هميشه : دَائِماً ، بِاسْتِمْرَار ، عَلَى الدَّوَام	همه پرسی : اِسْتِفتَاء ، اِسْتِظْلَاع الآراء	
همين : هَا هُو ، نَفْس الشَّيْء		

همینطور : هَكَذَا ، عَلَي نَفْسِ
النَّاسِ

همینکه : مَا إِن ، بِمَجْرَدِ أَنْ

هن : مِثَّة ، حَقِّ ، شَرَف

هن پذیر (ا.ها) : مُمْتَن

هن کشیدن (به -) (عم) : أَنْ
يَتَّابِطُ شَخْصًا ، (يَجْرَجِرُهُ
مَعَهُ فِي تَنَقُّلاتِهِ

هن هن : نَهْنَهَة ، بُكَاءُ مُتَقَطِّع

هن و هن زدن (عم) : أَنْ يَلْهَثَ

هناسه زدن (عم) : أَنْ يَلْهَثَ

هنایش : أَثَر ، عَلَامَة

هنجار : نَهْج ، سُنَّة ، أَسْلُوب ،

قَاعِدَة مِيعَار ، نَظْم ،

مُسْتَقِيم ، صَحِيح ، طَرِيق

فرعی ، هَادِ ، خُزْن

هنجله کشان کردن (عم) :

الإِلْحَاح عَلَى دَعْوَةِ شَخْصٍ ،

شِدَّة التَّرْجِيبِ

هندسه فضائی : هَنْدَسَة فَرَاغِيَة

هفدل زدن : تَدْوِير السَّيَّارَة ، (عم) :

مُبَاشَرَة ، جِمَاع

هندو : هِنْدِي ، هِنْدُوسِي

هندوانه : بِطَافِخ

هندوانه زیر بغل کسی

گذاشتن (عم) : أَنْ يُثِيرَ

غُرُور الْآخَر ، (يَنْفِخُهُ ،

هندوچین : الْهِنْدُ الصِّينِيَّة

هندوستان : الْهِنْدُ

هندوستانی : الْهِنْدُ

هَنُو : قَن ، فَضْل ، صَنْعَة ، عِلْم ،
فِرَاسَة

هَنُر آموز (ا.ها) : تَلْمِيز ،

صَنِي

هَنُر پرورد (ا.ها) : مُجِيب

لِلْفَن ، رَاعٍ لِلْفَن

هَنُر پیشه : قَنَان ، مُثَل

هَنُر جو (ا.ها) : قَنَان

هَنُورستان : مَدْرَسَة الْفُنُون

هَنُورمند : قَنَان ، فَاضِل

هَنُورمندی (م.ی) : مَهَارَة ،

تَفْنِين

هَنُورود : قَنَان ، مَاهِر

هَنُورهای زیبا : الْفُنُون الْجَمِيلَة

هَنُوری : قَنِي

هَنُورِ پِنُورِ (عم) : كَرَاكِيْب

هَنُورِ و پِنُورِ (عم) : كَرَاكِيْب

هَنُگ : قُوج ، وَقُور ، ذُكِي

هَنُگ کشیدن (به -) (عم) :

أَنْ يَتَّابِطُ شَخْصًا ، (يَجْرَجِرُهُ

مَعَهُ فِي تَنَقُّلاتِهِ

هَنُگام : وَقْتُ ، حِين ، أَوَان

هَنُگامه : ضُجَّة ، مُشَاجَرَة ، زَار ،

(رَبَطَة ،

هَنُگامه بر پا کردن : أَنْ يُقِيمَ

ضُجَّة ، يَتَشَاجَر

هَنُگامه کردن : أَنْ يَسْتَعْرِضَ فَنَّهُ ،

يُثِيرُ الدَّهْشَة

هَنُگامه گزافتن : تَجْمُهرُ ،

إِحْتِشَاد

هَنُگامی : عِنْدَمَا ، حِينَمَا

هَنُگزار (ا.ها) : مَنَان ،

صَاحِبِ فَضْل

هَنُگفت : كَثِير ، بِلا حَد ، ضَخْم ،

غَلِيظ ، غِطَاء ، لِحَاف

هَنُوز : بَعْد ، حَتَّى الْآن ، لَا يَزَال

هَنُیدن : أَنْ يُمَن ، يَتَفَضَّل

هُو : قَيْح ، جُرْح ، صُرَاح ،

صِيَاح ، ضِيَاب ، مَحَاب

هُو انداختن (عم) : صِيَاح ،

نَشْر خَبَر ، تَشْهِير ، تَشْنِيع

هُو انداز (عم) : نَمَام ، نَاشِر

الْأَخْبَار ، مُشْهَر ، مُشْنَع

هُو به هُو : حَرْفِ بِحَرْف ،

يُمْتَتِهي الدَّقَّة

هُو پیچیدن : اِتِّشَار ، شُبُوع ،

دُبُوع

هُو زدن : أَنْ يُثِيرَ ضُجَّة ، يَتَصَايَح

هُو کردن (عم) : نَشْر الْخَبَر ،

تَشْهِير ، تَشْنِيع ، أَنْ يُخْجَل ،

يُقْحَم ، (يَكْسَف ،

(يَكْبَس)

هُو کردن : أَنْ يَدْعُو ، يَتَضَرَّع

هُو کشیدن : أَنْ يَتَهَدَّ (حَسَدًا) ،

يَحْسَد

هُوا : هَوَاء ، جَو ، مَيْل ، هَوَى ،

(عم) : تَوَازُن ، أَوْضَاع ،

مَكَانَة ، مَرَكِز ، قَلْبَر قَلِيل ،

(سِنَة

هُوا بُرد : مَحْمُول جَوًّا

هوا به سر افتادن (عم) :

هوس ، رغبة شديدة

هوا پرست (ا. ها) : هوایی ،

مُحب للمرح

هوا پس است : الأجواء غير

مناسبة ، الساحة غير مهيأة

هوا پیم (ا. ها) : طائره

هوا پیمانی (م. ی) : طیران

هوا خواه (ا. ها) : نصير ،

مؤيد

هوا خواهان (ج) : انصار ،

اتباع ، متابعون ، موالون ،

مؤيدون

هوا خواهی (م. ی) : مُناصرة ،

مُشايعه ، موالاة ، تأييد

هوا خواهی (م. ی) : نصرة ،

تأييد ، مُساندة

هوا خوردن : أن يلتقط أنفاسه ،

« يشم هوا »

هوا خوری (م. ی) : التقاط

الأنفاس ، تنزه ، ترويح عن

النفس

هوا دادن : تهوية

هوا دار (ا. ها) : مُشجع ،

مُعجِب ، مُنفوخ

هوا داری (م. ی) : تشجيع ،

إعجاب ، تأييد (کردن)

هوا شناس (ا. ها) : عالم

أرصاد

هوا شناسی (م. ی) : علم

الأرصاد

هوا کردن : تطير ، هوس ، ميل

هوا کش (ا. ها) : مُنخفض

جوي

هوا ناو : مركبة جوية

هوا نوردی (م. ی) : طیران

هوایی : هوایی ، جوي

هوایی شدن : أن يقر ، ينطلق

هوار : سقوط السقف ، صراخ ،

استغاثة

هوار کسی آمدن (به...) :

(عم) : أن يتعقب ، يبحث

عن ، يسعى إلى

هوار کشیدن : أن يستغيث ،

يستجد

هوای کسی کردن (عم) : أن

يحن ، يتوق ، يشاق

هوایی : جوي ، هوایی

هویره : طائر الحباري

هوچی (عم) : نمام ، مُشاغب

هوچی : مغالط ، مُثير للبلبله ،

سوفسطائي

هوچی بازی (م. ی) : إثارة

البلبله ، مغالطة ، سفسطة ،

« مناكفة »

هوچی بازی در آوردن : أن

يثير البلبله ، يُغالط ،

« يناكف »

هوچیگری (عم) : نشر الخبر ،

تشهير ، تشجيع

هوده : فائدة ، نتيجة ، هودج

هوده : مُستقيم ، صحيح ، له

نصيب

هوس : وكع ، هوس ، ميل

هوسباز (ا. ها) : مولع ،

مهوروس ، مفتون

هوسبازی (م. ی) : وكع ،

هوس ، افتنان

هوس داشتن : أن يولع بـ ،

يتلهف ، « نفسه في ... »

هوسوان : صاحب نزوات ، على

هواه

هوسناك : مولع ، مفتون ،

مهوروس

هوش : عقل ، إدراك ، ذكاء ،

فهم ، روح ، قلب

هوش از سر رفتن : دُمول ،

دهشة ، حيرة

هوش بوی : إغماء

هوشمند : ذكي ، لبق ، عاقل

هوشیار : عاقل ، حكيم

هوشیاری (م. ی) : تعقل ،

حكمة

هول : خوف ، هزة ، « خضة »

هول توی دل انداختن (عم) :

أن يخيف ، يُفاجئ ،

« يخض »

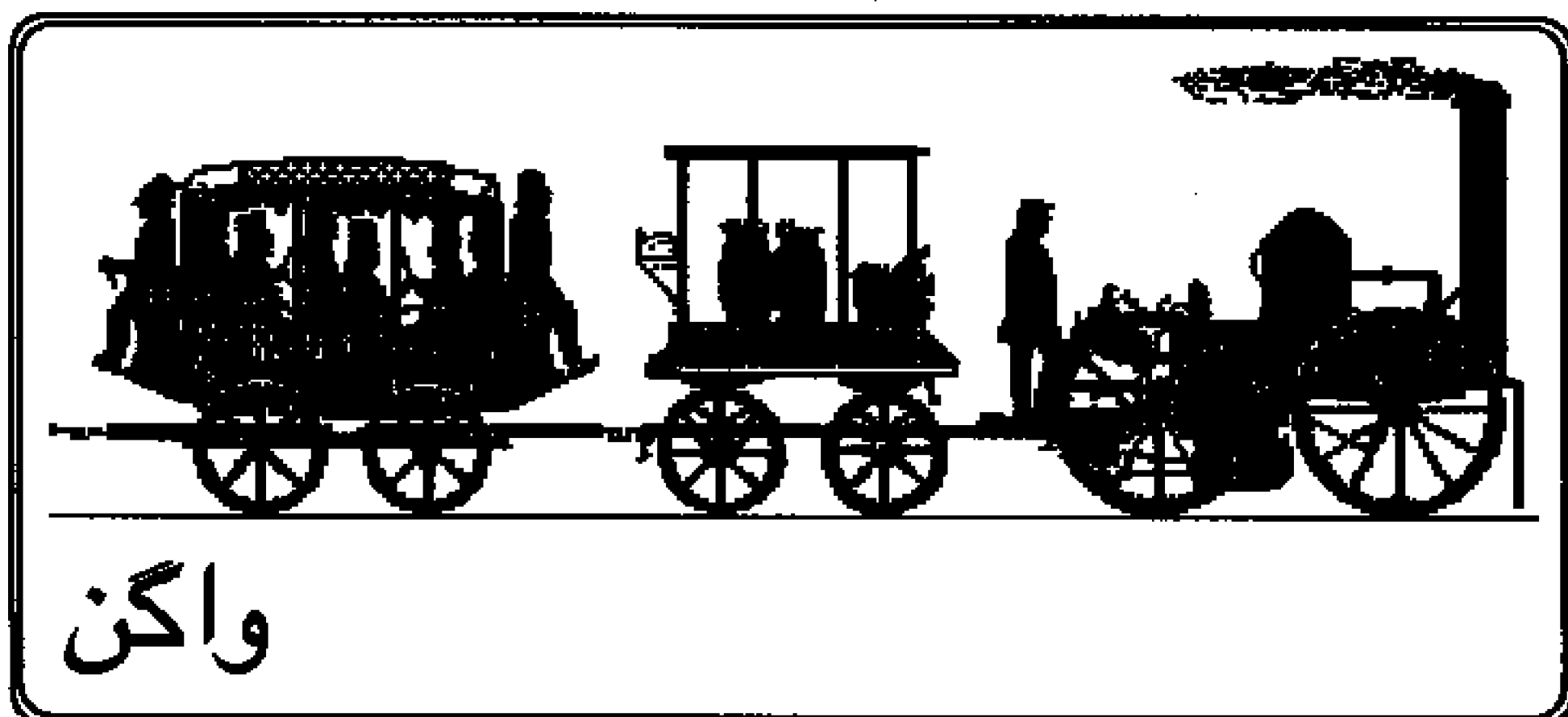
هول خوردن : أن يُفاجأ ، يُصدَم ،

« يتخض »

هول دادن (عم) : أن يخيف ،

هیچ کدام : لا أحد	علم الهيئة (الفلك)	یُفاجئ ، يدفع ، یزق ، ، (ینض)
هیچ کس : لا أحد	هیئت حفاری : بَعثة تنقيب	هول زدن (عم) : شراهة ، نهم ، (فجعة) ، زغفة ،
هیچ گاه : أبداً ، مطلقاً	هیئت دان : فَلَکي ، عالم فَلَکي	هول شدن (عم) : اِرْتَباک
هیچ گونه : أبداً ، مطلقاً	هیئت سفرا : الهيئة الدبلوماسية	هول هوکی : بِسرعة وارْتَباک
هیچ مدان (عم) : جهول ، غبی	هیئت شناسی : علم الهيئة ، التنجيم	هول وولا (عم) : رُعب ، قُزع ، (خضة)
هیچ وپوچ (عم) : لغو ، عبث	هیئت علمی : بَعثة علمية	هولدونی (عم) : زَنزانه ، جُحر
هیچکاره : عاطل ، متعطل	هیئت مدیره : مجلس الإدارة	هولکی : بِسرعة وارْتَباک
هیچکدام : لا أحد	هیئت مقننه : الهيئة التشريعية	هولناک : مُخيف
هیچکس : لا أحد	هیئتی : فَلَکي ، خاص بعلم الفلك أو التنجيم	هولی : خَواف ، جَبان
هیچی (عم) : لا شيء	هیاهو : ضجة ، ضوضاء ، جَلبة	هوتگاری : المجر (بأوربا)
هیدروژن (فر - hydrogène) :	هیاهو راه انداختن : يُسبب ضجة ، يُقيم جلبة	هوو : ضرة
هیدروجن	هیاهو کردن : يُسبب ضجة ، يُحدث جلبة	هور کرافت (انج.) hovercraft) : حوامة ، طائرة عمودية
هیر ویر (عم) : مَعمة ، خَیص بَیص	هیپنوتیزم (فر - hypnotisme) :	هوچ : جزر
هیروگلیف : هیروغلیفی	تَئویم مغناطیسی	هویدا : واضح ، ظاهر ، جَلي
هیز : غَلام مأیون ، شاذ ، مُخَنث	هیپی (انج. hippie) : بوهیمی ، هیپی	هی : سابقه فعلية تُفید الاستمرارية (هي مي خورد) ، مَوجود ، حَيّ
هیزم : حَطب ، قَش	هیپی گدی (م. ی) : بوهیمية	هی زدن : اُنْ يَبه ، يَنخس ، يُثير
هیزم تر فروختن : اُنْ یخدع ، يَسْتَغفل	هیجان : مُشاکسة ، إثارة الشغب	الخوف ، یوقظ من الغفلة
هیزم شکن (ا. فا) : حَطاب ، جامع الحطب	هیجده : ثمانية عشر	هی کردن : اِقتیاد ، سَوَق ، حَث
هیزی (م. ی) : شُنود ، تَخَنُث الرَّجال	هیجدهم : الثامن عشر (نسبة عددية)	الدواب على السیر
هیس ! : إشارة للسکوت (هس !)	هیجدهمین : الثامن عشر (نسبة عددية)	هی به (عم) : للتعجب من الکثرة
هیضه : عُسْر هضم ، دوستاربا	هیج : اَبداً	هیات : هیئة ، بَعثة ، دائِرة ، وَقد
هیکل : جِسم ، تِمثال ، حِجاب ، تَعویذة	هیج چیز : لا شيء	هیئت : هیئة ، بَعثة ، دائِرة ، وَقد
هیکل تراش (ا. فا) : مَقال ، نَحَات	هیج کاره : عاطل ، ضائع	

هَيْوَلَا : (بِر) مَادَّة ، شَبَح	جِمَايَة ، هَلَع ، هَيْيَة ، شَبَح	هَيْكَل تَرَاشِي (م . ي) : نَحْت
هَيْوَلَانِي : مَادِّي	هَيْيَعَة : حَطَب ، قَش	هَيْكَل دَار : جَسِيم ، ضَخَم ،
هَيْوَلِي : مَادَّة الوجود	هَيْن : أَسْرَع ! تَحَرُّك ! « يَاللَا ! »	رَبْعَة
هَيْوَن : الْوَرَش ، جَمَل ذُو سَنَامَيْن	هَيْهَات (عَم) : مُدَّة طَوِيلَة	هَيْمَنَة : تَسْلِيم ، دِفَاع ، حِرَاسَة ،



واگن

<p>یستعید واپس ماندن : أَنْ یَتَخَلَفَ ، یَقِی ، یَتَقَهَّر واپسین : أَخیر ، نِهای ، آخر وا قَر : أَبَد ، أُنْأَى وا ترقیدن : هُبُوط ، نُزُول ، تَرَجُّع ، تَقَهَّر واجیدن (واجین) : اِلْتِقَاط ، جَمْع ، قَطْف واجین : م.ا. من «واجیدن» واخواست : اِعْتِرَاض ، اِحْتِجَاج واخواست کردن : أَنْ یَعْتَرِضَ ، یَحْتِجَ ، یُقَلِّمُ اِحْتِجَاجًا واخواستن : أَنْ یُطَالِبَ ، یُکَرِّرُ الطَّلَب واخوان کردن : أَنْ یُرَدِّدَ ، یُکَرِّرُ ، یُعید القِراءَة واخواندن : أَنْ یَتَلَوَّ ، یُرَتِّلَ ، یُرَدِّدَ</p>	<p>وابسته کردن : اِلْحَاق ، رِبْط وابسته مطبوعاتى : مُلْحَق صحفی وابسته نظامی : مُلْحَق عَسْکَرِی وا بین : مَرَاجِع واپوس : تَکْرَار السُّؤَال ، اِسْتِفسار واپس : خَلْف ، فِی اَعْقَاب ، فِی اَثَر ، وِراء ، بَعْد ، مَرَّة اُخْرَى واپس آمدن : أَنْ یَتَجَدَّدَ ، یَعُود من جدید واپس دادن : أَنْ یُرَدِّدَ ، یُعید واپس رفتن : أَنْ یَتَقَهَّرَ ، یَتَرَجَّع ، یَعُود اُدْرَاجَه واپس زدن : أَنْ یَتَقَهَّرَ ، یَتَرَجَّع ، یَعُود اُدْرَاجَه واپس فرستادن : أَنْ یُرْسِلَ فِی اَثَر واپس گرفتن : أَنْ یَسْتَرِدَّ ،</p>	<p>و : الحَرْف الثَّلَاثُونَ وَ یُوَازِی (٦) بحساب الجُمْل ، وَ یُنْطَق (٧) وَأَحْیَانًا (٨) و : حَرْف الرِّبْط والعطف وا : لِلتَّعَجُّب (عجبا!) ، سَابِقَة لِلأَفْعَال تُفید التَّکْرَار وا اِفْتَادَن : أَنْ یَتَوَقَّفَ ، یَتَرَجَّع ، یَتَقَهَّر وا اِیستادن : أَنْ یَقُومَ ، یَنْهَضَ ، یَنْتَظِر ، یَتَوَقَّف وابستگی (م.ی) : اِتِّمَاء ، صِلَة ، اِرْتِبَاط ، عِلَاقَة ، تَعَلُّق (داشتن) وابسته : مُلْحَق ، مُلَازِم ، مَتَسَوِّب ، مُرْتَبِط ، مُتَّصِل ، قَرِیب وابسته بازرگانی : مُلْحَق تِجَارِی وابسته فرهنگی : مُلْحَق ثَقَافِی</p>
---	---	---

واخواه : مُعْتَرِض ، مُسْتَأْنِف ، مُحْتَج	السَّراج ، طَلِيق	وارونه کردن : أَنْ يَلْتَف ، يَدُور ، يَنْقَلِب ، يَتَشَقَّلِب
واخواهی (م.ی) : اِسْتِثْناف الحُکْم ، اِغْتِرَاض ، اِحْتِجَاج	وا رَسَی (م.ی) : تَفْتِيش ، بَحْث ، تَحْقِيق ، قَحْص ، تَقْلِب	وا ریختن : أَنْ يُصَفِّي حَسَابَه ، يُسَوِّي حِسَابَاتَه
واخوردن : ذَهول ، شُعور بِالصَّدْمَةِ ، غَفْلَةٌ ، رَفْض ، کَسَاد ، رُکُود	وا رَسیدن : أَنْ يُفْتَش ، يَفْحَص ، يُقَلِّب ، يَكُون بِلَا فَائِدَةٍ	وا ریز : تَصْفِيَةُ حَسَاب ، تَسْوِيَةٌ ، مُحَاسِبَةٌ ، م.ا. من
وا خورده (ا.مف) : مَرْفُوض ، ذَاهِل ، مَطْرُود ، کَاسِد ، مَتَبُود	وا رَفْتَنَی (م.ی) : ضَعَف ، ذَوِيَان ، تَحَلُّل ، ضَعَف ، تَدَهْوَر	ریختن
وا دادن : أَنْ يَضْعَف ، يَتْرَك ، يَرْكَن ، يَمِيل ، يَسْتَرْخِي	وا رَفْتَه (ا.مف) : ضَعِيف ، نَحِيف ، مُتَخَمَّر ، ذَائِب ، مُتَحَلِّل	وا ریز کردن : أَنْ يُودَّع ، يُصَفِّي حَسَابَه ، يُسَوِّي حِسَابَاتَه ، يُحَاسِب
وا دار : مُجْبَر ، مُضْطَر ، مُرْغَم ، مُسَخَّر	وا رَنگی کردن : أَنْ يَهْتَ (بهت الألوان) ، يَتْرَك بُقْعَةً	وا زدن : أَنْ يَرُد ، يَرْفُض ، يَنْبِذ
وا دار کردن : تَعْيِينَ ، اِجْبَار ، اِزْغَام ، تَسْخِير ، اِكْرَاه	وا رَهَانِيدَن : أَنْ يُطْلَق ، يُحْرَر ، يُنْقَذ ، يُنْجِي	وا زده (ا.مف) : بَاثِر ، مَرْفُوض ، مَطْرُود ، مَتَبُود ، حُثَالَةٌ
وا داشتن : مَنَع ، اِجْبَار ، اِكْرَاه ، تَعْيِينَ ، تَنْصِيب ، اِقْرَار ، ضَبِط	وا رَهیدن : أَنْ يَنْطَلِق ، يَتَحَرَّر ، يَنْجُو	وا زَنش (م.ش) : رَفْض ، رُکُود ، کَسَاد ، بَوَار
وا دنگ در آوردن : أَنْ يَنْكُث وَعْدَه ، يُنْكَر ، يَرْجِع فِي کَلَامِه	وارو : عَكْس ، ظَهَر ، دَوْرَان ، مَقْلُوب ، مَعْکُوس ، «شَقْلِبَة»	وا سقا : قِف !
وا دیدن : أَنْ يُرَاجِع ، يُعِيد النِّظَر ، يَسْتَدْعِي ، يَتَمَرَّن	وارو زدن : أَنْ يَعْكَس ، يَقْلِب ، «يَتَشَقَّلِب»	وا ستادن : أَنْ يَوْقِف ، يَتَوَقَّف ، يَسْتَرِد ، يَسْتَعِيد
وا رستگی (م.ی) : نَزَاهَةٌ ، اِمْلَاق ، عِتَق ، تَخْلِيس ، تَحْرِير	وارو کردن : أَنْ يَقْلِب ، يَعْكَس ، «يَشَقْلِب»	وا سرنگ رفتن : هُجُوم ، مُبَاغِتَةٌ
وا رَسَن : أَنْ يُطْلَق السَّراج ، يَتْرَك	وارون : عَكْس ، ظَهَر ، مَقْلُوب ، مَعْکُوس	وا سرنگیدن : هُجُوم ، مُبَاغِتَةٌ
وا رسته (ا.مف) : نَزِيه ، مُطْلَق	وارونه : مَقْلُوب ، مَعْکُوس ، «مَشَقْلِب»	وا سَنجی (م.ی) : مُعَايَرَةٌ ، تَقْوِيم ، قِيَاس

وا شور : مَلَابِس احتیاطیة ، رِداء

إضافي

وا قطیش : اِسْتِقْطَاب

وا کردن : أَنْ يَفْتَح

وا کشیدن : اِسْتَرْخَاء ، تَمَدُّد ،

إقامة ، نُزُول ، اِلْقَاء الرِّحَال

وا کُنش (م.ش) : رَد الفعل ،

وا نمود : غرض ، استعراض ، ایهام ، ادعاء	وا گرفتن : أَنْ يَطْلُق ، يُصَاب ، يَسْرِي ، يَنْتَشِر ، يَفْصَل ، يَكْف ، يَسْتَرِد ، (عم) :	تأثیر وا گذار : تَرَكَ ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ ، م.ا. من «وا گذاشتن»
وا نمود کردن : تَظَاهَر ، استعراض ، ایهام	وا گفتن (واگو) : أَنْ يُكْرِر ، يُرَدِّد ، يُعِيدُ الْقَوْل ،	وا گذار کردن : تَقْوِيض ، تَخْوِيل ، تَسْلِيم ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ
وا ویلا (عم) : یا ویلا ، (للتحسر)	وا گو کردن : أَنْ يُرَدِّد ، يَسْمَع ، يُرْتَل ، يَتَمَرَّن بِتَرْدِيد ، الكلمات	وا گذاردن (وا گذار) : تَقْوِيض ، تَخْوِيل ، تَسْلِيم ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ
وات (إنج . watt) : وات (وحدة القوة الكهربائية)	وا گیردار (ا. فا) : مُعَدِّ (مرض)	وا گذاری (م.ی) : تَحْوِيل ، تَقْوِيض ، تَخْوِيل ، إِنَابَة
وات : جَبَّة ، كَلَام ، حَدِيث ، فِرَاء ، جِلْد	وا گیره : عَدْوِي ، وَرَقَة كَرْبُون ، نُسخَة	وا گذاشتن (وا گذار) : تَرَكَ ، تَسْلِيم ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ
وات سنج (ا. فا) : عَدَاد الوات الكهربائي	وا گیره برداشتن : أَنْ يَنْسَخ وا گیره کردن : أَنْ يُصَاب ، أَنْ يُحَاكِي ، أَنْ يَنْسَخ	وا گزوا : مُنْشَعِب ، مُنْفَرَج ، مُنْحَرَف
واتگر : خِيَاط ، مُتَكَلِّم ، مُتَحَدِّث واتیکان : الفاتیکان	وا گیری (م.ی) : سَرِيَان ، إِصَابَة ، عَدْوِي ، إِتْشَار المرض	وا گرانی (م.ی) : اِنْشَعَاب ، اِنْفِرَاج ، اِنْحِرَاف
واج : قَوْنِيْمَة (الوحدة الصوتية الصغرى) ، كَلِمَة ، كَلَام ، مَنْدَهْش ، مَدَهْوش	وا لمیدن : تَمَدُّد ، اسْتِرْخَاء ، إِقَامَة ، نُزُول ، إِلْقَاء الرُّحَال	وا گرانیدن : أَنْ يَنْحَرَف ، يَنْشَعِب
واج ریشه : جِنْدَر الكلمة	وا ماندگی (م.ی) : إِرْهَاق ، تَعَب ، عَجَز ، تَخَلُّف ، تَأَخُّر	وا گرد : أَنْ يَعُود ، يَرْجِع ، م.ا. من «وا گردیدن»
واج ریشه شناسی : عِلْم تَأْصِيل الألفاظ ، عِلْم الاشتقاق	وا ماندن : إِرْهَاق ، تَعَب ، عَجَز ، تَخَلُّف ، تَأَخُّر	وا گردان : فَارِق ، فَرَق ، م.ا. من «وا گرداندن»
واج شناسی : التَّحْلِيل	وا مانده (امف) : مُرْهَق ، مُتَعَب ، عَاجِز ، مُعَوِّق ، مُتَخَلِّف ، مُتَأَخِّر	وا گرداندن (واگردان) : أَنْ يُحَوَّل ، يُغَيَّر ، يُعِيد ، يَرُد ، يُرْجِع
الفونیمی ، البنية الفونيمية للكلمة	واجب : قَرِيضَة ، قَرْض ، وَاجِب واجبی : مُزِيل الشَّعْر	وا گردون (عم) : فَارِق ، فَرَق
واجبی کشیدن (زدن) : إِزَالَة الشَّعْر من الجِسم ، «نشف»	وا نفسا! (عم) : صَعَب ، عَسِير	وا گردیدن (واگرد) : أَنْ يَتَحَوَّل ، يَتَغَيَّر ، يَعُود ، يَرْجِع

بالتأرجيلة
وافودي : مُدمن أفيون
واق : واق : تُباح الكلب (كردن)
واقع شدن : أَنْ يَحْدُث
واقع گرائی (م. ی) : واقعية ،
نَزعة واقعية
واقع گرای (ا. ها) : واقعي
واقعا : في الواقع
واقعه : حَدَث ، حَدِث ، واقعة
واقعه نگاری : تأريخ
واقف شدن : أَنْ يُدْرِكَ ، يَمِي ،
إِدْرَاك ، وَعِي
واك : صَوْت ، طائر الواق ،
الثورس
واكدار (ا. ها) : صائت
(حرف) ، حَرْف عِلَّة
واكس (انج. wax) : ورنيش
واكس زدن : أَنْ يَصْقَلَ
بالورنيش ، تلميع
واكسين (فر. vaccin) : لقاح ،
طعم ، مَصَل
واكسين زدن : تَطْعِيم
واكسين كوبيدن : تَطْعِيم
واكه : حَرْف صائت ، حَرْف عِلَّة
واگن (انج. wagon) : عربة
قطار
وال : حُوت ، (عم) قوال (قماش
رقيق للطراحات)
والا : عالي ، رَفِيع
والا قبار : مِنْ أَصْل نَبِيل

واژگونی : انْقِلَاب ، انْعِكَاس ،
قَلْب ، نَقْض ، عَكس
واژه : لفظ ، كَلِمَة
واژه ای : لفظي
واژه سازی : نَحْت الألفاظ ،
اشتقاق الكلمات
واژه شناسی : عِلْم التَّأْصِيل
اللفظي (إيتيمولوجيا)
واژه نامه : مُعْجَم ، قاموس
واژه نما : فِهْرَس الألفاظ
واسط : وَسْط ، مُعْتَدِل ، باب
واسطه : سَبَب ، عِلَّة ، وَسِيط
واسه (عم) : مِنْ أَجْلِ
واسه (عم) : مِنْ أَجْلِ ، لِأَجْلِ
واسه اينكه (عم) : لِأَنْ ، بِسَبَب
أَنْ
واشامه : طَرَحَة ، وَشاح ،
حِجَاب ، نِقَاب
واشینگتن : واشنطن (عاصمة
الولايات المتحدة)
واضحات (ج) : بَدَهِيات ، أَمْر لا
يَحْتَاج إِلَى شَرْح
واضح : بَدَهِية ، أَمْر لا يَحْتَاج
إِلَى شَرْح
واغ واغ (عم) : تُبَاح الكلب ،
غَمْغَمَة ، رَطَانَة
وافود : نَارَجِيلَة ، جَوْزَة لِتَدخِين
الأفيون
وافود کشیدن : أَنْ يَتَعَاطَى
الأفيون ، وَالحَشِيش

واجد شرایط : تَوَفَّر فِيهِ
الشُّرُوط ، مُؤَهَّل
واحد : وَحْدَة ، وَحْدَة قِيَاس ،
مُتَّحِد ، مُوَحَّد
واحد مسكونی : وَحْدَة سَكْنِيَة
واحد يموت : هِرَاوَة ، شُومَة
واخ! : آه! (للتعبير عن الألم)
وادشاد : مَنَحَة ، هِبَة ، أُعْطِيَة ،
إِنْعَام
وار : لَاحِقَة لِلتَّشْبِيهِ (ماهور)
وللملكية (اميدوار)
وارث : وَرِث
وارد : دَخَلَ ، مَكْسَب ، إِيْرَاد
وارد شدن : دُخُول
وارد کردن : إِدْخَال ، إِسْتِيرَاد
واردات (ج) : مِلْع مَسْتَوْدَة
وارداتی : مُسْتَوْد
واره : تَقْلِيد ، عَادَة ، ثَوْبَة ، مَرَّة ،
أَوَان ، فَصْل ، مَوْسَم ، سَيِّد ،
صَف ، كَثِير
وارویش را زدن (عم) : إِطْطَال ،
نَقْض ، إِفْسَاد مَفْعُول
واز : مَفْتُوح
وازلين (فر. vaseline) : فازلين
واژگون : مَقْلُوب ، مَعْكُوس ،
رَأْسًا عَلَى عَقِب ، شُوم
واژگون کردن : أَنْ يَقْلِب ،
يَعْكُس ، يَنْقُض
واژگونه : مَقْلُوب ، مَعْكُوس ،
رَأْسًا عَلَى عَقِب ، شُوم

وجوهات (عم) : أموال نقدية	فان	والاحضرت : سُمُو ، صاحب السُمُو
وجين كردن : أن يُزيل الأعشاب الضارة	واندان : وجه	والاد : مواد البناء ، سقف المنزل ، جدار ، أساس ، عمارة
وچر : فتوى	وانگاه : ثم ، علاوة على ذلك ، مع أن	والاد گر : بنا ، معمار
وچرگر : مُقْتِ	وانگه : ثم ، علاوة على ذلك ، مع أن	والده آقا مصطفى (عم) :
وحدانیت : توحيد ، وحدانية ، تفرد	وانگهی : ثم ، علاوة على ذلك ، مع أن	الزوجة ، أم العيال ، والده بچها (عم) : الزوجة ، أم العيال
وحدت رهبری : القيادة الموحدة	واه ! : عجباً ! يا للعجب !	والزاريات (عم) : متاعب ، عسر ، مصاعب
وحدت فکر : اتفاق الآراء	واهمه : خوف ، رهبة ، وجل	والك : جرة الطيب ، ثوم جبلي ، سنبل الطيب
وحدت ملی : الوحدة الوطنية	واو بی همدا : الواو المعدولة ، لا تنطق الواو إذا وقعت بين (خ) و (ي)	والگونه : أحمر الخدود ، بودرة للزينة
وحدت نظر : اتفاق ، إجماع	واي ! : آه ! ويل !	والگی (م.ی) : وله ، تيم ، عشق
وحش : حيوان بري	وايسا ! (عم) : قف !	واله : مؤله ، مدله ، متيم ، عاشق
وحشت : خوف ، قلق ، وحدة	وايه : حاجة ، ضرورة ، هدف ، مطلب	واليبال (إنج. volleyball) :
وحشت انگيز (ا.فا) : مخيف ، مثير للخوف	ويا : وباء ، طاعون ، كوليرا	الكرة الطائرة
وحشت زده (ا.حف) : خائف	وتو (إنج. veto) : فيتو ، حق القوى الكبرى في الاعتراض	وام : قرض ، دين ، لون ، سقف
وحشت كردن : أن يُخيف ، يُصيب بالقلق	وجب : شير	وام خواستن : طلب قرض
وحشتناك : مخيف ، مُرعب	وجب كردن : القياس بالشير	وام دادن : إقراض
وحشی : متوحش ، همجي	وجنات (ج) : ملامح الوجه	وام فرمائی : استهلاك الدين
وحشيگري (م.ی) : وحشية ، قسوة ، بربرية ، همجية	وجه : سبب ، دليل ، نفوذ	وام گرفتن : استدانة ، إقتراض
وخامت : قداحة ، خطورة	وجه الضمانه : ائتمان	وامدار (ا.فا) : مدين ، مديون
وداج : ودج ، عرق العنق	وجه المصالحة : ضحية ، كيش	وامگير (ا.فا) : مُقترض ، مدين ، مديون
وَد : جانب ، اتجاه ، حرارة ، نضج ، لاحقة للصقة	فداء	وان : بانو
(دانشور ، سخنور) ، لوح الصبي في الكتاب ، صدر ، وسط	وجه ضمان : ائتمان	وانت (إنج. van) : حافلة ركاب
وَد افْتَادَن : أن يضع ، يزول ، وجهه : شعبية ، جماهيرية	وجه نقد : عملة نقدية	صغيرة ، ميكروباس ، سيارة

وَرَد مال : ناهب ، خاطف ، هارب	يَتَغَضَّنُ وَرَد چلوکیدن (عم) : أَنْ يَتَغَضَّنَ ، « بکرمش »	(عم) : يَتَقَادِم ، يَطْلُ ، يُولِي زمانه ، « تروح عليه »
وَرَد مالیدن : أَنْ يَهْرَب ، يَفِر ، يَسْتَعِد ، (عم) : نَهَب ، خَطَف	وَرَد خاستن : أَنْ يَنْهَض ، يَقِف وَرَد دار : ناهب ، خاطف ، هارب	وَرَد آمدن : تَخْمَر ، نُضَج ، إِرْتِفَاع ، سُخُونَة ، (عم) : إِقْتِلَاع ، زَوَال
وَرَد نام : لَقَب وَرَد نامه : عُنْوَان وَرَد نه : وَالَا	وَرَد داشتن : أَنْ يَتَحَمَّل ، يُطَبِّق ، (عم) : يَدْخُل وَرَد دست : مُسَاعِد ، مُعِين	وَرَد آمدن پس کسی (عم) : أَنْ يَتَغَلَّب ، يَقْهَر ، يُوَاكِج
وَرَد (عم) : ثَرْثَرَة ، لَغْو ، « لَت » ، « رَغِي »	وَرَد دل نشستن : أَنْ يَتَعَاطَف ، يُسَانِد ، يُلَازِم	وَرَد انداختن (عم) : يُلْغِي ، يُطِيل وَرَد انداز : رُؤْيَة ، حَدْس ، تَخْمِين ، ظَن ، نَظَرَة
وَرَد جادو (عم) : ثَرْثَار ، « لَتَات » ، « رَغَاي »	وَرَد رفتن : إِحْكَاك ، تَقَارُب ، مُلَازِمَة ، تَفْحُص ، (عم) إِنْشَاغَال الْبَال	وَرَد انداز کردن : أَنْ يَحْدُسَ ، يُخَمِّن ، (عم) : يَنْظُر فِي دَهْشَة ، يُحْمِلِق
وَرَد زدن (عم) : بُكَاء الطُّفْلِ الرُّضِيع	وَرَد زانو : ثَوْر الْحَرث وَرَد زدن : أَنْ يَلْغُو ، يَتَفَوَّه بِكَلَام فَارِغ ، يَثْرَثِر	وَرَد آوردن (عم) : إِقْتِلَاع ، إِسْتِصْال ، مَحَو
وَرَد وورد (عم) : ثَرْثَرَة ، لَغْو ، « لَت » ، « رَغِي »	وَرَد زدن : بُكَاء الطُّفْلِ الرُّضِيع وَرَد سنگ : ثِقَل ، صَنْجَة الْمِيزَان	وَرَد پدیدن (عم) : أَنْ يَمُوت فِجَاءً وَيَدُون تَوَقُّع ، « يَتَخَطَف »
وَرَد آج : ثَرْثَار ، عَابِث ، « رَغَاي » ، « لَتَات »	وَرَد شکست : خَسَارَة ، خَسَارَة فِي التَّجَارَة ، إِفْلَاس	وَرَد پزیده (ا. مف. عم) : دُعَاء بِالْمَوْت
وَرَد آبی کردن : ثَرْثَرَة ، « رَغِي » ، « لَت »	وَرَد شکستگی (م. ی) : خُسْرَان ، إِفْلَاس	وَرَد بلغیدن (عم) : بُرُوز ، جُحُوظ وَرَد جستن : أَنْ يَقْفَز ، يَتَمَلَّمَل ، « يَتَنَطَّط »
وَرَدج : قَفَز ، حَرَكَة ، قَدَر ، قِيَمَة وَرَدجلا زدن (عم) : أَنْ يَخْرُج (من ورطة مثلا)	وَرَد شکستن : أَنْ يَخْسِر ، يُفْلِس وَرَد شکسته (ا. مف) : خَاسِر ، مُفْلِس	وَرَد چروکیدن (عم) : أَنْ يَتَغَضَّنَ ، « بکرمش »
وَرَدجه و ورجک (عم) : قَفَز ، « تَنْطَلِيط »	وَرَد قلابیدن (عم) : بُرُوز ، جُحُوظ وَرَد قلمبیدن (عم) : بُلُوغ ، نُمُو	وَرَد چسوندن (عم) : مُرَادَف لِلْفِعْل « کردن » وَلَا يُسْتَعْلَم إِلَّا مَعَ لَفْظ « قَهَر »
وَرَدجول زدن (عم) : أَنْ يَخْرُج (من ورطة مثلا)	وَرَد قلمبیده (ا. مف. عم) : بِالْغ ، مَنْ بَلَغ الرُّشْد	وَرَد چسیدن (عم) : أَنْظَر « در چسوندن »
وَرَدجه : وَلَوْ أَنْ ، مَعَ أَنْ وَرَد : دُعَاء ، وَرْد ، تَعْوِذَة ، تَلْمِيز ،	وَرَد کشیدن : أَنْ يَرِبَط	وَرَد چلو زیدن (عم) : أَنْ يَجِف ،

مُرِيد ، صَبِي فِي صَنَعَةٍ	وَرْدَشُو : وارسو (عاصمة بولنده)	مُخْتَمِر ، نَافِث ،
وَرْد خواندن (عم) : ذِكْر ،	وَرْدَه (معر) : مُسْتَقَم ، دَوَامَة ،	أَشْعَث ، مَنَكُوش ،
دُعَاء ، تِلَاوَةُ الْأُورَاد	وَرْدَة ، حُفْرَة ، مَصِيبَة ،	وِزارت ارتباطات : وزارة
وَرْد زِيَان : عَلَى الْأَلْسَنَةِ ، تَلُوكِه	هَلَاك	المواصلات
الْأَلْسَنَةِ ، عَلَى كُلِّ لِسَان	وَرْدَان : شَفِيع ، وَسِيط	وِزارت اِنِرْژِي : وزارة الطاقة
وَرْد وارو خواندن (عم) :	وَرْدَانِي (م.ي) : شَفَاعَة ، وَسَاطَة	وِزارت بَارْدِگَانِي : وزارة التجارة
إِبْطَال ، نَقْض ، إِفْسَاد	وَرْدَق بَار (ا.فا) : مُقَامِر	وِزارت بِيَهْدَارِي : وزارة الصحة
مَفْعُول	وَرْدَق بَارِي (م.ي) : لَعِب	وِزارت تَبْلِيغَات : وزارة الإعلام
وَرْدَار وورمال (عم) : نَصَاب ،	الْكُوتَشِينَة ، مُقَامَرَة (كردن)	وِزارت جَنگ : وزارة الحربية
مُحْتَال ، أَكَلِ أَمْوَالِ النَّاسِ	وَرْدَق بِرْدِگَشْتَن : تَغْيِيرُ الْأَوْضَاع ،	وِزارت خَارِجِه : وزارة الخارجية
وَرْدَز : زِرَاعَة ، غَرَسَ الْبَذُورَ ، تَنْفِيذُ ،	تَغْيِيرُ ، ثَقْلُبُ ، تَبْدِيلُ	وِزارت خَزَانِه دَارِي : وزارة
صَنَعَة ، عَمَل ، دِيَاغَة ،	وَرْدَق پَارِه : « شَخِطَة » ، كِتَاب	الخِزَانَة
عَادَة	أَوْ صَحِيفَة تَافِهَة	وِزارت خَوَارِبَار : وزارة التَّوْبِينِ
وَرْدِش (م.ش) : رِيَاضَة ، تَمَرِين ،	وَرْدَق پَرَانِي (م.ي) : كَيْد ،	وِزارت دَادِگِستَرِي : وزارة
تَدْرِيب ، مُمَارَسَة (كردن)	تَقْدِيمِ شِكَاوِي كَيْدِيَة	الْعَدْل
وَرْدِشْكَار : رِيَاضِي ، لَاعِب	وَرْدَق زَدَن : تَصْفُحُ ، تَقْلِيْب	وِزارت دَارَانِي : وزارة المالية
وَرْدِشْكَاه : نَادِ رِيَاضِي ، مَلْعَب	الْصَّفْحَات ، عَدُّ الْأَوْرَاقِ	وِزارت دِفَاعِ مِلِي : وزارة الدِّفَاعِ
وَرْدِشْكَار : لَاعِب ، رِيَاضِي	وَرْدَق كَرْدَن : أَنْ يَضَعَ فِي طَبَقَاتِ ،	القَوْمِي
وَرْدِشْهَای زمستانِي : الْأَلْعَابِ	يَجْعَلُ الشَّيْءَ فِي طَبَقَاتِ	وِزارت فَرِهَنگ : وزارة الثَّقَافَة
الشَّتَوِيَة	وَرْدَه حَكْمِيَة : حُكْم ، قَرَار	وِزارت كَار : وزارة الْعَمَلِ
وَرْدِشِي : رِيَاضِي	وَرْدَه كَرْدَن : أَنْ يُرَقِّقَ ، يَقْطَعُ	وِزارت كِشَاوَرْدِي : وزارة الزَّرَاعَة
وَرْدِكَار : مُزَارِع ، فَلَاح	إِلَى قِطْعِ رَقِيقَة	وِزارت كِشَوَر : وزارة الدَّاخِلِيَة
وَرْدِگَر : مُزَارِع ، فَلَاح ، أَجِير	وَرْدَك : حَطَب ، عَشْبٌ لِلْوَقُودِ	وِزارت نَفْت : وزارة البَتْرُولِ
وَرْدَنْدَه (ا.فا) : رِيَاضِي ، مُتَرَبِّب	وَرْدِگَك : نَسْر	وِزارت خَافِه : مَقَرُّ الْوِزَارَة
وَرْدَزِيدَن (وَرْد) : مُمَارَسَة ،	وَرْدُود : دُخُول ، وُصُول	وِزارتِي : وِزَارِي
تَدْرِيبُ ، بَذَلُ الْجَهْدِ	وَرْدُودِيَه : رَسْمُ الدُّخُولِ	وِزارِيَاتِي (عم) : مُؤَسَّس ،
وَرْدَس : لِجَامُ الْجَمَلِ ، نِيَاتُ الْوَرْدِ ،	وَرْد : تَخْمُرُ ، طَنِينُ ، تَغَضُّنُ الشَّعْرِ ،	بَائِس ، فِي حَالَةِ كَرَبِ
خَرَزَة الْبَقَرِ ، سَرُّو جَبَلِي	م.ا.م. من « وَزِيدَن »	وِزَان : فِي حَالَةِ هُبُوبِ
وَرْدَسُو زَدَن (عم) : أَنْ	وَرْد زَدَن : أَنْ يَتَجَعَّدَ ، يَتَغَضَّنُ	وَرْدِش (م.ش) : هُبُوب
يَتَمَشَّى ، يَتَنَزَّهُ ، يَتَسَكَّعُ	وَرْد كَرْدَه (ا.مف) : مُجَعَّد ،	وَرْدِغ : ضَفْدَع ، نَوْعٌ مِنَ السُّحَالِي

وضوخانه : میضآة ، مكان الوضوء	وسعت یافتن : آن يتسع ، يمتد	وزن واهنگ : إيقاع ، ريثم
وطن پرست (ا. فا) : وطني ، مُحِب لوطنه	وسعه كردن : تَجَمَّل ، تَزَيَّن ، اتَّخَذَ الزينة	وزنه : صَنَجَة ، وَزَنَة الميزان ، مكانة ، ثِقَل ، وَزَن
وطن خواه (ا. فا) : وطني ، مُحِب لوطنه	وسمه كشيدن : تَخْضِيب ، صَبَغ	وزنه بردار (ا. فا) : رافع الأثقال
وطى كردن : أَنْ يَطَأَ	وسنى : ضَرَّة	وزنه بردارى (م. ي) : رَفَع الأثقال
وظايف (ج) : مَهَام ، تكليفات	وسواسى : مُوسَّس ، مُتَرَدِّد	وِزَوِز : هَمَهَمَة ، غَمَغَمَة ، طَنِين (كردن)
وظيفه : واجب ، مُهِمَة ، تكليف ، عَمَل ، أَمْر ، رَأْي	وسيع : واسع ، رَحْب	وِزَوِزَك (پادشاه -) (عم) : من قديم الأزل ، مِنْ أَيَّام سيدنا نوح
وظيفه است! : لا شُكْرَ عَلَى واجب!	وش : حَسَن ، طَيِّب ، سَلِيم ، قُطْن غير مخلوج ، شال ، لوزة القطن ، لَاحِقَة للتشبيه (ماهوش)	وِزَوِزَى (عم) : مُجَدَّد ، أَكْرَت (صفة للشعر)
وظيفه خور (ا. فا) : مَوْظَف ، مَكْلَف	وشك : صَمَغ	وزيدن (وز) : هُبُوب النسيم ، هُبُوب الرِّيح ، النُّمُو
وظيفه دار (ا. فا) : مَوْظَف ، مَكْلَف	وشگون (عم) : قَرَص ، لَدَغ	وزير مختار : وَزِير مَقْوُض ، مَبْعُوث فوق العادة
وعده : دَعْوَة ، وَجِبَة ، وَعْد	وشم : طَائِر القُمْرِي ، السُّلُوى	وزير مشاور : وَزِير دَوْلَة
وعده خلافى (م. ي) : خُلْف الوعد	وشمگير (ا. فا) : صَيَّاد	وزيرى : طَبَق صِينِي ، مَنَصِب الوزارة
وعده دادن : أَنْ يُحَدِّد مَوْعِدًا ، يُعْطِي ميعادًا	وشنى : أَحْمَر شَقَائِف	وزين : رَزِين ، ثَقِيل ، ذُو مَكَانَة ، مَهِيْب ، ذُو جَاه
وعده دار : مَحْدُود بتوقيت مُحَدَّد ، له مَوْعِد ثابت	وصلت : نَسَب ، صِلَة ، قَرَابَة	وسائط (ج) : وَسَائِل
وعده گاه : مَوْعِد ، مَكَان اللِّقَاء	وصلت كردن : أَنْ يَنْتَسِب ، يَتَّصِل بالمصَاهِرَة	وسايل (ج) : أَمْتَة ، أَدَوَات
وعده گرفتن : أَنْ يَأْخُذ مَوْعِدًا ، يُحَدِّد ميعادًا	وصله : قِطْعَة ، خِرْقَة ، رُقْعَة	وستى كردن : تَفْسِير ، شَرْح ، تَرْجَمَة
وغ زده (عم) : جَاحِظَة ، ذَاهِلَة (صفة للعيون)	وصله بينه (عم) : رَفُو ، رَتَق	وسط دائره : مَرَكِز الدَّائِرَة
وفا دار (ا. فا) : وَفَى ، مُخْلِص	وصله زدن : وَصَل ، لِحَام ، تَرْقِيع ، تَرْمِيم	وسعت : اتَّسَاع ، مَنَعَة ، تُمُو
وفا داری (م. ي) : وَفَاء ،	وصله كردن : وَصَل ، رَتَق ، تَرْقِيع ، تَرْمِيم	وسعت داشتن : أَنْ يَتَّسِع
	وضع هوا : حَالَة الجَو ، مُنَاخ	
	وضعييت : وَضْع ، حَالَة ، مَوْقِف	
	وضو گرفتن : وَضُوء ، اغْتِسَال	
	للصَّلَاة ، تَطَهُّر	

جامع ، بلا قیود ، طائش ،
لا نیالی
ولایت (عم) : « البلد » ، البلدة ،
مَسْقَطُ الرَّأْسِ (خارج طهران
العاصمة)
ولایتنامه : شهادة ولاية ، شهادة
وصاية
ولایتی : وطنی ، مدنی
ولت (انج . volt) : فولت
ولچر (عم) : غیر مؤدب ،
« سایب » ، بلا رقیب
ولخرج : مُسْرِف ، مبذّر
ولخرجی (م . ی) : إِسْرَاف ،
تَبذیر (کردن)
ولد الزنا : « ابن حرام »
ولد چموش (عم) : دَنِيء ،
خَسِيس ، خَبِيث ، مؤذ
ولدو الجموش (عم) : دَنِيء ،
خَسِيس ، خَبِيث ، مؤذ
(للمبالغة)
ولدو الزنا (عم) : « ابن حرام »
(للمبالغة والتأكيد)
ولرم (عم) : فائر
ولش (عم) : « سیک منه »
ولع : جَشَع ، حِرْص ، شَراهة
(داشتن)
ولگرد : شَرِید ، ضالّ ، عاطِل ،
متسکع
ولگردی (م . ی) : تَشَرُّد ، تَسکُّع ،

مُوکِّل ، مُفَوَّض ، نائِب
وکیل عمومی : النائب العام
وکیل مجلس : نائِب بَرلمانِی
ول (عم) : غیر مؤدب ، هُراء ،
« سایب » ، بلا رقیب ،
بلا معنی
ول : منفعة ، ربح ، مصلحة ،
فائدة
ول انگار : طَلِیق ، جامع ، بلا
قیود ، لا نیالی
ول حرف زدن (عم) : اَنْ یَلْغُو ،
یَتَفَوَّه بِکَلَامِ فارغ
ول دادن : اَنْ یُطَلِّق ، یُحَرِّر ،
یُخْلَص
ول زبان (عم) : تَرثار ، « لسانه
فالت »
ول شدن : اَنْ یَنْطَلِق ، یَتَحَرَّر ،
یَسْقَط ، یَقَع
ول کردن : اَنْ یَتَرَک ، یَدَع ،
یُطَلِّق سَراح
ول کن معامله نبودن (عم) :
إِصْرَار ، تَشَبُّث
ول گردیدن (عم) : تَشَرُّد ،
تَسکُّع ، تَبْطُل
ول گفتن (عم) : تَهْرِيف ،
تَخْرِيف
ول معطل بودن (عم) : عَث ،
السَّعی وراء شیء عقیم
ول وویلان (عم) : طَلِیق ،

إِخلاص ، ولاء
وفا کردن : اَنْ یَفِی
وق زدن (عم) : اَنْ یُقِیم ضِجَّة ،
یَمْلأ الدُّنیا ضَجِيجًا
وقایع (ج) : وَقَائِع ، أَحْدَاث ،
حَوَادِث
وقایع نگار (ا . فا) : مُؤرِّخ ،
صَحْفِی
وقت اداری : ساعات العمل
وقت حرام کردن : اَنْ یُدَد
الوقت
وقت خواستن : اَنْ یَطْلُب مُقابِلَة
وقت دادن : اَنْ یُحَدِّد موعِداً
وقت صرف کردن : اَنْ یَقْضِی
الوقت
وقت گذرانی (م . ی) : قَضَاء
الوقت ، تَرْجِیة الفراغ
وقت محلی : التَّوْقِیت المَحَلِی
وقتی : عِنْدَمَا ، حَیْنَمَا
وقفیات (ج) : أَوْقَاف
وقیح : وَقَح ، « بَجَح »
وکالت : تَوکیل ، إِنْابَة ، تَفْوِیض
(کردن)
وکالت نامه : تَوکیل
وکالتا : بِالوِکَالَة ، بِالنِّیَابَة
وکیل تسخیری : مُحامٍ تَتَدَبَّه
المَحکِمة للمْتَهَم
وکیل خرج : مُشْرِف
وکیل دادگستری : مُحامٍ ،

تَبَطَّل	وَنَك : آبله ، مُفْلِس ، مُعْدَم ، حَيَوَانِ الْوَبَرِ	الْمَشْجَر ، قُتْرِيَّة
ولگو : عَابِث ، ثَرَّار ، مِهْدَار	وَنَك زدن (عم) : اَنْ يَهْمَس ، يَصْرُخ بِبِكَاء	وَيَقْتَنَام : قَيْتَنَام
وَلَلَّش (هم) : اَنْظَر « وَلَّش ! »	وَنَك زدن : خَالٍ ، مُفْلِس ، (عم) صُرَاخ الطُّفْلِ الرُّضِيعِ	وَيَد : عِلَاج ، حِيلَة ، نَاقِص ، قَلِيل ، وَسِيلَة
وَلَنَك وِبَاز : مُهْمَل ، مُبَعَثَر ، مَفْتُوح عَلَى مِصْرَاعِيهِ	وَنَك وَنَك كَرْدَن (عم) : اَنْ يَهْمَس ، يَتَحَلَّث بِصَوْتِ مُتَهَذِّج	وَيَد : إِثْرَاك ، وَعِي ، (عم) : إِصْرَار ، لَهْفَة ، هَوَس ، صُرَاخ
وَلَنِيكَار : طَلِيق ، جَامِح ، بِلا قِيود ، لَا يُيَالِي ، مُتَسَيِّب	وَنَك وَنَك كَرْدَن (عم) : اَنْ يَهْمَس ، يَتَحَلَّث بِصَوْتِ مُتَهَذِّج	وَيَدِ اسْتَقَار : مُصَحِّح
وَلَنِيكَارِي كَرْدَن : اِنْتِلَاق ، عَبَث ، طَيْش	وَنَك وَنَك كَرْدَن : صُرَاخ الطُّفْلِ الرُّضِيعِ	وَيَدِ اسْتَق : تَصْحِيح ، تَقْلِيم ، تَزْيِين ، حَلَقِ الشَّعْرِ
وَلَو شَدَن : تَفْرِق ، تَبَعَثَر ، تَسْكَع ، ضَيَاع ، تَعَطُّل	وَنِيَز : مَدِينَة الْبَنْدَقِيَّة ، فِينِيسِيَا (إِيْطَالِيَا)	وَيَدَان : خَرَب ، مُهْدَم
وَلَو كَرْدَن : تَفْرِيق ، بَعَثَرَة ، تَبْدِيد ، تَعَطِيل	وَه : عَجَبًا !	وَيَرَان كَرْدَن : تَخْرِيْب ، هَدَم ، تَدْمِير
وَلِي (مَخْفَف «وَلِيَكُن») : وَلَكِنْ ، إِلَّا أَنْ	وَهش بَرْدَاشْتَن (عم) : تَعَجُّب ، دَهْشَة ، غَمَز و لَمَز	وَيَدَانِه : خَرَابَة ، اَرْضِ خَرَاب ، اَنْقَاض
وَلِي (مَخْفَف «وَالِيَنْعَمَت») (عم) : عَرِيْد ، مَنْ يُصَاحِبُ الْجُهَالِ وَيُنْفِقُ عَلَيْهِمْ	وَهْمِيَا ت (ج) : اَوْهَام	وَيَدَانِس (م.ی) : خَرَاب ، قَسَاد ، ضَيَاع
وَلِي رُوْحَانِي : مُرْشِد ، مُعَلِّم ، أَب رُوْحِي	وَهْنَك : حَلَقَة الْيَاب ، مِطْرَقَة الْبَاب	وَيَدِ اِيْشْغَر : مُصَحِّح ، مُزَيِّن
وَلِي كَرْدَن (عم) : اِسْتِغْلَال ، « اِسْتِقْطَاع »	وُود و وُود (عم) : مُتَعَاقِب ، مُتَوَالٍ ، « وَرَا بَعْضُهُ »	وَيَرَشْ كَرْدَن (عم) : لَهْفَة ، هَوَس ، اِصْرَار
وَلِيْعَهْدِي (م.ی) : وِلَايَة الْعَهْد	وَوَل خُورْدَن : تَحْرُك ، اِهْتِزَاز ، تَلَوُّ	وَيَرْگُول (فر. virgule) : شَوَلَة ، فَاصِلَة (،)
وَن : صَافٍ ، خَالِص ، نَبَاتِ لِسَانِ الْعُصْفُورِ	وَوَل زدن : تَحْرِيك ، هَز ، رَج ، لِي	وَيِرُوس (انج. virus) : فَيْرُوس
وَنَد : رِغَاء ، طَبَق ، تَجْرِبَة ، دَلِيل ، أَلَم ، مِحْضَة ، مَدْح	وِي : هُو (ضَمِيرِ الْغَائِبِ)	وَيِرُوسِ شِفَاسِي : عِلْم
وَنَزَوَنَلَا : فَنَزَوِيلَا (دَوْلَة نَفْطِيَّة بِأَمْرِيكَا الْاَلَاتِيْنِيَّة)	وِيَار : وَحْم ، مَيْلِ الْحَوَامِلِ لِعِلَاقِ مَعِيْن	الْفَيْرُوسَات
	وِيَار كَرْدَن : وَحْم ، وَكْع ، هَوَس	وِيَز وِيَز كَرْدَن : طَنِين ، زَن
	وِيْتَامِين : فَيْتَامِين	وِيْزَا (فر. visa) : تَأْشِيرَة ، فَيْزَة
	وِيْتَرِين (فر. vitrine) : وَاجِهَة	وِيْزِيْت (فر. visite) : عِيَادَة
		الطَّلِيْب ، فَيْزِيْتَة
		وِيْزْگِي : خَصِيصَة ، سِمَة ،

ویولہ : صیحة ، صرخة ، أنین ویکون (عم) : أنظر (ویلان) ویپن : فیتا (عاصمة النمسا) ویولون (فر . violon) : گمان ، گمانجہ ، فیولین	ویژہ گر : مُتخصِّص ویل : ظفر ، نصر ، انتصار ، غلبہ ، هلاک ، ضیاع ویلا (فر . villa) : فیلا ویلان : متشرد ، ضال ، عاپث	اختصاص ویژہ : خاص ، خاصية ، سمة ، تخصیصہ ویژہ کار : مُتخصِّص ویژہ کاری (م . ی) : تخصص
---	--	---

ی

یار



یستل ، یَتَجِه	یا ولی اللهی (عم) : بائع	ی : الحرف الثاني والثلاثون ويُوَازِي
یاخته : خلیه	المهلیه	(۱۰) بحساب الجمّل
یاخته شناسی : علم الخلايا	یانسگی : سن الیاس عند النساء	یا (معر. عم) : أو (للاختیار)
یاد : ذهن ، ذاكرة ، حافظه ، خاطر ، تعلّم	یانسه گی : انظر « یانسگی »	یا الله (عم) : یقولها الرجال
یاد آهدين : أن یَذكر ، یرد علی خاطره	یاب : عابث ، فاسد ، بلا جدوى ، م.ا. من المصدر « یافتن » : أن یجد	لدى دخول البيت
یاد آوردن : تذکیر ، تنبيه	یابش (م.ش) : إدراك ، فهم ، إكتشاف	یا زنگی زنگ یا رومی روم :
یاد آوری (م.ی) : تذکیر ، تنبيه	یایو : حصان جرّ ، حصان أحمال	« یا أبيض یا أسود » ، لا وسط
یاد آوردی کردن : تذکیر ، تنبيه	یابو علفی (عم) : غبی	یا علی کردن (عم) : أن یبدأ ، یشرع
یاد بردن : أن ینسى	یایو وارش داشتن (عم) : أن یتکبر ، ینسى أصله ، یغتر	یا علی گفتن (عم) : إستمداً العون ، التوکل
یاد دادن : تعلیم	یاتاقان : عمود الكردان (فی السیارة)	یا علی ! (عم) : تحية بين المتصوفة من الشیعة
یاد داشت : مذکرة ، دفتر ، أجنده	یاختن (یاز) : أن یرمی ، یضرب ،	یا کریم : یمامة
یاد داشتن : حفظ ، تعلّم ، تلقّ		یا هوا (عم) : تحية بين المتصوفة من الشیعة

یاد رفتن : نسیان	نَجْدَة ، رُقْقَة ، صَدَاقَة ، : ضَرَّة	(هم) : أَنْ يُدِّدَ طاقته دون جدوی ، « یهائی » ، « یَدَن فی مالطة »
یاد سپردن : أَنْ یَحْفَظَ عن ظهر قلب	یاری کردن : أَنْ یُعین ، یُسَاعِدَ ، یُدی المودة	یاطاقان : عَمود الکردان (فی السَّیارة)
یاد کردن : تَذْکیر ، أَنْ یُذْکَّرَ	یاری گرفتن : أَنْ یَسْتَمین ، یَسْتَفید ، یَسْتَمِد	یاغی : ناثِر ، مُتَمَرِّد ، عاصِ یاغیگری (م. ی) : تَمَرُّد ، عَصیان ، انشقاق
یاد گرفتن : أَنْ یَتَعَلَّمَ ، یَتَلَقَّى ، یَتَعَرَّفَ	یاز : تَحَرُّک ، قَصْد ، عَزْم یاز : م. ا. من « یاختن »	یافتن (یاب) : أَنْ یَجِدَ ، یَعثر ، یَحْصُلَ
یادش بخیر ! : طَیِّبَ الله ذِکْرَهُ ! « الله یمسِّیه بالخیر ! »	یازدهم : أَحَدُ عَشَرَ یازدهم : الحادی عشر (نسبة عددية)	یاقوتی : عَنَب أَحْمَر یال : عُرْف ، عُنُق ، عِیال ، وَجْه یال و بال (هم) : قُتُوَة ، قُوَة ، تَنَاسَبَ أجزاء الجسم
یادگار : تَذْکَار	یازدهمین : الحادی عشر (نسبة عددية)	یال و دم بومسی (هم) : السَّلَام ، السُّؤال عن الأحوال
یادگاری : تَذْکَارِی	یازش : تَحَرُّک ، قَصْد ، عَزْم یازیدن (یاز) : أَنْ یَرْمِی ، یَضْرِب ، یَسْتَل ، یَتَّجِه	یال و دم ساییده (هم) : خَسِیس ، خَیِث
یار : صَدِیق ، حَبِیبَة ، مُعین	یاس : یاسمین ، (هم) : ناصع (صفة للبیاض)	یال و کوپال (هم) : قُتُوَة ، قُوَة ، تَنَاسَبَ أجزاء الجسم
یار دانقلی (هم) : جِلْف ، نَکِرَة	یاس آور (ا. فا) : مُحِیط ، بَاعِث علی الیأس	یالا : « یاللا ! »
یار رس (ا. فا) : مُعین ، مُسَاعِد ، مُغِیث ، مُنْجِد	یاسا (تر) : قَانُون ، عُرْف ، تَقْلِید ، قَاعِدَة	یالانچی پهلوان (هم) : مُهْرَج ، بِلَیَاتَشُو
یار غار : صَدِیق وَفِی	یاساق : مَجْمُوعَة قوانین چنگیزخان	یالقوز (هم) : شَخْصٌ وَحید بِلا زوجة أو أبناء
یار مبارک (هم) : أَغْنِیة الزَّوْف	یاسان : لَاتِق ، صَالِح ، مُوَهَّل یاسمین : یاسمین	یالمنند : عَائِل ، رَبِّ أسرة ، صاحب عِیال
یار نامه : رِسَالَة غرامیة	یاسین خواندن (هم) : أَنْظَر « یاسین در گوش خر خواندن »	یام : حِصان البرید یامان (هم) : الشَّیء الرَّدِیء
یارا : قُدْرَة ، شَجَاعَة ، قُوَة ، جُرْأَة	یاسین در گوش خر خواندن	یامفت : مَجَّانِی ، بِلا جَهد
یارالماسی (تر. هم) : بَطَاطَس		
یارستن : أَنْ یَسْتَطِیع ، یَقْدِر		
یارکی : فُرْصَة ، مُهَلَة		
یاره : سِوَار ، غَوِیْشَة		
یاره گیر (ا. فا) : جابی		
الضَّرَائِب ، مَأْمُور الضَّرَائِب		
یارو : صَدِیق مُعین ، رَفِیق ، « الأخ »		
یاری (م. ی) : عَوْن ، مَدَد ،		

ياور : مُسَاعِد ، مُعِين ، رُتَبَة
عسكرية

ياورِی (م. ی) : مُسَاعِدَة ،
مُسَانِدَة ، دَعْم ، مُرَاقَبَة
(كردن)

ياوه : عَبَث ، لَغْو ، ثَرَثَرَة ، مِیَاب
ياوه سورا : ثَرَثَار ، عَابِث
ياوه گوتی (م. ی) : ثَرَثَرَة ، لَغْو
ییس : یُوسَة ، جَفَاف ، بَوَار
پیوست : اِمْسَاک

یتیم (عم) : بَلَطَجِي ، قُتَوَة ، عِیَار
یتیم چاروادار (عم) :

بَلَطَجِي ، قُتَوَة ، مُجْرِم
یتیمخانه : مَأْوِی الْقُتَوَات ، مَرَكز
تَجْمُوع الْعِیَارِیْن وَالشُّطَّار

یتیم دار (ا. فا) : اَرْمَلَة

یتیم غوره (عم) : یتیم مسکین

یتیمچه : بَاذَنْجَان مَقْلِي

یتیمی (م. ی) : یَتَم

یخ : ثَلَج ، جَلِید

یخ آب : مَبِید زِرَاعِي

یخ بازی : التَّلَجُّج ، التَّرَحُّلُق عَلٰی
الجلید (كردن)

یخ بستن : تَجْمِید ، تَثْلِیج

یخ بسته : مُجَمَّد ، مُتَجَمَّد

یخ بندان : تَجْمُد ، أَشْهُرُ الشِّتَاء
وَالثَّلَج

یخ زده (ا. مف) : مُتَجَمَّد

یخ شکن (ا. فا) : کَاسِحَة
جلید

یخ کردن : بُرودَة ، ذُهُول ، حَیْرَة ،
اِسْتِیَاء

یخ کرده (ا. مف) : مُتَجَمَّد
یخچال : ثَلَاجَة ، (عم) : شَخْص
بارد

یخدان : بَرَاد لِحِفْظ الثَّلَج ،

صُنْدُوق ثَلَج

یخزار : صَحْرَاء جَلِیدِیَة

یخش گوفتن (عم) : رَوَاج ،
اَزْدَهَار

یخش ماسیدن (عم) : رَوَاج ،
اَزْدَهَار

یخلا رفتن (عم) : تَقَاضِي أَحْر
دون عمل

یخنی (معر) : یَخْنِي (طعام)

یخه (عم) : رَقَبَة ، یَاقَة ، خِنَاق

یُخَه (عم) : کِیک

یخه چرکین (عم) : مِسْکِین ،
فَقِیر ، مِنْ الْعَامَّة

یخه کسی را گرفتن (عم) :
اِلْحَاح

یُد : اَلْیُود (أحد العناصر)

ید بیضا کردن (عم) : اَنْ

يُحَقِّقُ الْمُعْجَزَات ، يَأْتِي
بِالْمُعْجَازِ

ید تصرف : سَيَطَرَة

ید قصبی : وَضْع الْيَد ، اِسْتِیْلَاء
بوضع اليد

یدک : تَابِع ، مَسْحُوب ، يَسِير فِي
الرُّكَّاب

یدک بردن : سَحَب ، جَر

یدک کش (ا. فا) : جَرَّار

یدک کشیدن : سَحَب ، جَر

یدکی : اِخْتِیَاطِي ، اِضَافِي (لِوَازِم
یدکی : قِطْع غِیَار)

یدی : بَدَوِي

یراغ (قر) : طَقْم الْقَرَس ، حِزَام
(ذَهَبِي أَوْ فِضِّي لِلسَّلَاح) ،

جَدِیلَة

یراغ کردن : تَجْهِيز الْقَرَس ،

تَسْرِیج الْحِصَان

یراق (قر) : طَقْم الْقَرَس ، حِزَام
(ذَهَبِي أَوْ فِضِّي لِلسَّلَاح) ،

جَدِیلَة

یراق کردن : تَجْهِيز الْقَرَس ،

تَسْرِیج الْحِصَان

یرالماسی (قر) : بَطَاطِس

یربوع : يَرْبُوع (حِیَوَان)

یُوت (قر. عم) : حُجْرَة

یُود (قر. عم) : حُجْرَة

یُوش بردن (عم) : اَنْ يُهَاجِم ،
يَتَدَفَّع

یرغو : حَارِس

یرلیغ : أَمْر مَلْکِي

یزدان : إِلَه الْخَيْر فِي الزُّرْدَشْتِيَة ،
اَللّٰه

یزقل (ملا -) (عم) : رَث

الهیة ، « یهودي »

یژک : طَلِیعَة الْجُنْد ، فِي الْمَقْدَمَة

یژنه : زَوْج الْأَخْت ، صِیْهَر

يسال : إكليل الفار

يساول : حارس ، حرس القصر

يَسَر كَشِيدَن (عم) : أَنْ يُهاجم ،

يَنَدَفَع بعصبية

يسنا : صلوات من كتاب الأستا

يشم : عقيق

يشمه : جلد

يعنى : أي ، بمعنى

يعنى كَشَك (عم) : قَهَم المعنى

الباطن ، إدراك المغزى

يُفَر : خَشَن ، قَبِيح ، غير مشدّب

يغلا : مقلّة ، طاعة

يَغْمَا (معر.عم) : سَلَب ، نَهَب ،

غارة

يَغْمَانِي : قاطع طريق ، لَص

يَغْمَاگَر : قاطع طريق ، لَص

يَغْمَاگَرِي (م.ي) : نَهَب ، سَلَب

يقنعلی بقال (عم) : شَخَص

نافه

يقه : باقة

يقه گُرفتن : يُمسك بالخناق

يقينا : عَلَى وجه اليقين ،

بِالتأكيد

يك : واحد

يك اَتَمِي : أحادي النّرة

يك باره : مرّة واحدة ، فجأة

يك بَخْتِه (عم) : المرأة التي

تزوجت زوجاً واحداً في

حياتها

يك بدو كودن (عم) : أَنْظَر « يك

دو کردن

يك بِرَايَر : مُعَادِل ، مُساو ، مثل

يك بَنَد : متوال ، مُتَعاقِب ، واحد

تِلَو الآخر

يك به يك : واحد تِلَو الآخر ،

واحد واحد

يك پارچگی (م.ي) : دَمَج

(عناصر المجتمع)

يك پارچه : كَامِل ، تَام ، غير

مَقْصُوص ، « حنة واحدة »

يك پهلُو : من جانب واحد ،

(عم) : عَنِيد ، مُتَسَلِّط

يك تَنَه : فَرْدِي ، فَرِيد

يك تير ودو نشان (عم) :

« ضرب عصفورين بحجر »

يك تیغ : تَمَاماً ، مرّة واحدة ،

مباشرة ، ذهاب بلا عودة

يكجا : فَجْأة ، مرّة واحدة ، عَلَى

حين غيرة

يكجانبه : من جانب واحد

يك جور : عَلَى نَسَق واحد ،

مُتَشَابِه ، بِلا تَفَاوُت ، « مية

واحدة »

يك چشم : أعور

يك چشم نگاه کردن : عَدَم

التَّمْيِيز ، الحِيَاد

يك چشمی : أعور

يكچند : بَعْض ، لَفْتَرَة ، لَمْدَة ،

لبعض الوقت

يك جيزيش شدن (عم) : أَنْ

يكون في حالة غير عادية ،

« جرى له حاجة »

يك دو : مُحْتَكِر ، لَا يُبَاع إِلَّا فِي

محل واحد

يك در ميان : واحدة و واحدة

يك دست : كله ، كلها ، مُوَحَّد ،

مُتَجَانِس ، مرّة واحدة ، طَقَم

يك دست صدا ندارد (عم) :

« اليد الواحدة لا تصفق »

يك دستی زدن (عم) : أَنْ يُوقِع

(يوقعه في الكلام)

يك دفعه : مرّة واحدة

يك دل دو دل (عم) : مُتَرَدِّد ،

ضَعِيف الإرادة

يك دلی (م.ي) : اِتِّفَاق الآراء ،

إِجْمَاع

يك دنده (عم) : عَنِيد ، مُتَشَبِّث

برایه

يك دو کردن (عم) : مُشَاجَرَة

كَلَامِيَة ، تَبَجُّح ،

« لماضة » ، « غلبة »

يكويگو : أحدهما الآخر ،

بعضهما البعض

يكراست : مُبَاشَرَة ، بِصُورَة

مباشرة ، « دوغري »

يك رنگ : بَسِيط ، خَالِي من

الزُّخْرُف ، بِلا تَجْمُل ،

صَرِيح

يك رنگی (م.ي) : وِثَام ، وِفَاق ،

تَوَحُّد ، بَسَاطَة ، صَرَاحَة ،

يك لايس (عم) : رقيق ، هش ، ضعيف	يك شنبه : يوم الأحد	إخلاص
يك لنگه پا (عم) : وحيد ، بلا معين ، بلا متد	يك شنبه عيد تمرزش : أحد الشعانين ، أحد السعف (عيد مسيحي)	يك دو (عم) : شخص مخلص ، غير منافق
يك لنگه پا ايستادن (عم) : كفاح	يك صدا : في صوت واحد ، بالإجماع	يك روال : متوال ، متعاقب ، واحد تلو الآخر
يك ماهه : لشهر واحد ، عمره شهر واحد	يكطرفه : ذو اتجاه واحد	يكروزه : لمدة يوم واحد
يك ميزان : متناظر ، مباشر ، بلا عوج ، « مية واحدة »	يكطرفه كردن : إنهاء ، إنجاز مهمة محددة ، تصميم	يكريز (عم) : بصورة متصلة ، بلا انقطاع
يك نفره : منفرد ، انفرادي ، يسع شخصاً واحداً ، يقوم به شخص واحد	يكطرفي : من جانب واحد ، ذو اتجاه واحد	يكساعته : مؤقت ، عابر ، زائل
يك نواخت : رتيب ، مُمل	يك عالم : كثير جداً ، وفير ، غزير	يكساله : عمره سنة واحدة
يك نواختي (م . ي) : رتابة ، ملل	يك عالمه (عم) : كثير جداً ، شديد الوفرة	يكسان : موحد ، متماثل ، على نسق واحد ، متساو ، بلا اختلاف
يك هو : فجأة ، مرة واحدة ، على حين غرة	يك قبا (عم) : رقيق الحال ، مسكين	يكسان كردن : تسوية ، توحيد
يك وجبي : قصير القامة (شبر واقطع)	يكقلم : تماماً ، مطلقاً ، بصورة كلية	يكساني (م . ي) : توحد ، تشابه ، تماثل
يك ودو كردن : أنظر « يك دو كردن »	يك كاسه كردن : دمج ، تجميع ، توحيد	يكسر : تماماً ، مرة واحدة ، مباشرة ، ذهاب بلا عودة
يك وږ : على جانب واحد	يك كاشمه دو كار (عم) : « ضرب عصفورين بحجر »	يك سر وهزار سودا داشتن (عم) : شديد الانشغال
يك ياخته اي : أحادي الخلية ، ذو خلية واحدة	يك كلاغ جهل كلاغ (عم) : مبالغه ، تهويل	يكسره : حاسم ، محسوم ، قطعي ، « حقة واحدة »
يك كان : واحد واحد ، واحد تلو الآخر	يك كلام : كلمة واحدة ! بنون مناقشة	يكسره كردن : حسم ، فصل
يكايك : واحد واحد ، واحد تلو الآخر	يك لا : كثر (صفة للقماش)	يكسو : أحادي ، من جانب واحد ، من طرف واحد
يكنا : فريد ، وحيد ، بلا شريك (من أسماء الله)	يك لا قبا (عم) : رقيق الحال ، محدود الدخل	يك سويه : ذو اتجاه واحد
		يك شبعه : ليلية واحدة ، لمدة ليلة
		يك شكل : متشابه ، متماثل
		يك شكلي (م . ي) : توحد ، تشابه

يكتا پَرستى (م. ي) : توحيد	يکلى کردن (عم) : تبديد الوقت، تبطل	يهدوء ، على مهل ، خفية، خلصة
يكتانى (م. ي) : تفرد ، وحدانية	يکلى وتکلى (عم) : تبديد الوقت، تبطل	يواشکى : بهدوء ، خفية ، خلصة ، على مهل
يکُم : الأول (نسبة عددية)	يلعه : قباء ، عباءة	يودت (تر) : غرفة ، معسكر ، ثكنة
يکُمين : الأول (نسبة عددية)	يَلَن : فسطون ، جبل مُزركش للزينة يعلق بين نقطتين	يودتمه رفتن (عم) : مرولة ، خب
يکه : وحيد ، فريد ، بلا مثيل	يکه : منحني ، أعوج ، مائل ، طليق ، عايت	يودد (تر) : غرفة ، معسكر ، ثكنة
يکه بزن (عم) : فتوة	يکه دادن (عم) : كسل ، تنبلة	يودش (م. ش) : هجوم ، إغارة ، زحف ، حملة
يکه تاز ميدان : فارس الميدان ، وحيد على الساحة	يکه رفتن : أن يلف (على بكرة مثلا)	يودش آوردن : أن يهاجم ، يغير ، يزحف
يکه خوردن : أن يفاجأ ، يُصدَم ، يرتبك ، يتخض	يکه شدن : أن يعوج ، يميل ، ينطلق ، يعيث فسادا	يودش بردن : أن يهاجم ، يغير ، يزحف
يکه زياد گفتن (عم) : أن يستفز ، يثير الغضب	يکه کردن : أن يلوي ، يطلق ، يفسد	يودغه : مرولة (رفتن)
يکه شناس : وفي ، مخلص	يکى (م. ي) : شجاعة ، بطولة	يوز : كلب سلوقي (للصيد)
يکى بدو کردن : انظر « يك دو کردن »	پن : لاحقة النسبة والصفة (سيمين ، بهترين)	يوز باشى خوش آب و هوا (عم) : شخص تافه
يکى به يکى : واحد تلو الآخر	پنگ : ثقل لحفظ التوازن ، (عم) : عون ، سند	يوز پلنگ : قهد ، شيتا
يکى نه يکى : واحدة و واحدة	پنگه هروس : وصيفة العروس	يوغ : قيد ، طوق ، نير
يکى يك دانه (عم) : وحيد (صفة للابن أو الابنة)	پنگى دنيا : العالم الجديد ، الأمريكتان	يوغ بندگى (م. ي) : سُخرة ، عبودية
يگان يگان : واحد تلو الآخر	يهودانه : شريط أصفر كان اليهود يجبرون على ارتدائه لتمييزهم عن غيرهم	يوفنا (عب) : مؤخرة ، مقعدة
يگانگى (م. ي) : تفرد ، وحدة ، تميز	يهودى : يهودي ، (عم) : جبان ، خواف	يوگسلاوى : يوغوسلافيا
يگانه : واحد ، فريد ، وحيد ، مقصور على واحد	يواش : هادئ ، خفي	يون (ذرة أو ذرات ذات شحنة كهربائية)
شجاع ، بطل ، قميص نسائي قصير	يواش يواش (معر. عم) :	يونجه : برسيم
يلدا : أطول ليالي الشتاء ، مظلم ، مشؤوم ، كئيب		يونقار : أحد أوتار الكمان
يلغوز : عار ، طليق ، بلا قيود		ييلاق : مصيف ، متجع
يللى زدن : تهليل ، تعبير عن السرور		ييلاقى : صيفي

مصادر غير قياسية

توانستن ، توان : أَنْ يَقْدِر

ج

جستن ، جه : أَنْ يَقْفِز

جستن ، جو : أَنْ يَحِث

چیدن ، چین : أَنْ يَقْطِف

خ

خاستن ، خیز : أَنْ يَنْهَض

خفتن ، خواب : أَنْ يَنَام

خواستن ، خواه : أَنْ يُرِيد

خریدن ، خر : أَنْ يَشْتَرِي

د

دادن ، ده : أَنْ يُعْطِي

داشتن ، دار : أَنْ يَمْلِك

دانستن ، دان : أَنْ يَعْرِف

دوختن ، دوز : أَنْ يَحِك

دیدن ، بین : أَنْ يَرَى

و

و بودن ، وبا : أَنْ يَخْطِف

و ستن ، وه : أَنْ يَنْجُو

و ستن ، رو : أَنْ يَنْتَبِث

رسیدن ، رسی : أَنْ يَصِل

رشتن ، ریس : أَنْ يَغْزِل

انگاشتن ، انگار : أَنْ يَظُن

انگیختن ، انگیز : أَنْ يُثِير

آوردن ، آرد (آر) : أَنْ يُخْضِر

آویختن ، آویز : أَنْ يُعْلَق

ایستادن ، ایست : أَنْ يَقِف

ب

بخشودن ، بخشا : أَنْ يَهَب

بیختن ، بیز : يُغْرِبِل

بردن ، بر : أَنْ يَحْمِل

بستن ، بند : أَنْ يَرْبِط

بودن ، باش : أَنْ يَكُون

پ

پالودن ، پالا : أَنْ يُصْقِي

پختن ، پز : أَنْ يَطْبِخ

پذیرفتن ، پذیر : أَنْ يَقْبَل

پرداختن ، پرداز : أَنْ يَدْفَع

پنداشتن ، پندار : أَنْ يُفَكِّر

پیمودن ، پیما : أَنْ يَتَحَرَك

پیوستن ، پیوند : أَنْ يَرْبِط

ت

تاختن ، تاز : أَنْ يُهَاجِم

تافتن ، تاب : أَنْ يَنْسَج

ا

آراستن ، آرا : أَنْ يُزَيِّن

آزدن ، آذر : أَنْ يُؤْذِي

آزمودن ، آزما : أَنْ يَخْتَبِر

آسودن ، آسا : أَنْ يَسْتَرِيح

آشفتن ، آشوب : أَنْ يَثُور

افتادن ، افت : أَنْ يَسْقُط

افراختن ، افراز : أَنْ يَرْفَع

افراشتن ، افراز : أَنْ يَرْفَع

افروختن ، افروز : أَنْ يُشْعِل

آفریدن ، آفرین : أَنْ يَخْلُق

افزودن ، افزا : أَنْ يُضَيِّف

افشردن ، افشار : أَنْ يَضْغُط

آلودن ، آلا : أَنْ يَلُوث

آمادن ، آما : أَنْ يُعِد ، يُهَيِّئ

آمدن ، آ (ی) : أَنْ يَأْتِي

آموختن ، آموز : أَنْ يَتَعَلَّم

آمیختن ، آمیز : أَنْ يَخْلُط

انباشتن ، انباز : أَنْ يُكْدِس

انداختن ، انداز : أَنْ يَرْمِي

اندوختن ، اندوز : أَنْ يَدَّخِر

رَفَعَن ، رو : أَنْ يَذْهَبَ

وَفَعَن ، روپ : أَنْ يَكْتَسِرَ

ز

زَدَن ، زن : أَنْ يَضْرِبَ

زَدَوَن ، زدا : أَنْ يَصْقَلَ

زَيْسَتَن ، زى : أَنْ يَعِيشَ

س

سَاخَتَن ، ساز : أَنْ يَصْنَعَ

سَبُرَدَن ، سپر : أَنْ يَسْلَمَ

سَتَادَن ، ستان : أَنْ يَأْخُذَ

سَتَوَدَن ، ستا : أَنْ يَمْتَدَحَ

سَفَتَن ، سنب : أَنْ يَثْقُبَ

سَرَوَدَن ، سرا : أَنْ يَنْشُدَ

سَوَخَتَن ، سوز : أَنْ يُحْرِقَ

ش

شَتَاغَتَن ، شتاب : أَنْ يُسْرِعَ

شَدَن ، شو : أَنْ يُصْبِحَ

شَسَتَن ، شوى : أَنْ يُغْسَلَ

شَكْسَتَن ، شکن : أَنْ يَكْسِرَ

شَمَرَدَن ، شمر : أَنْ يُحْصَى

شَفَاخَتَن ، شناس : أَنْ يَعْرِفَ

شَنِيدَن ، شنو : أَنْ يَسْمَعَ

يشم

ف

فَرَسْتَادَن ، فرست : أَنْ يُرْسَلَ

فَرَمَوَدَن ، فرما : أَنْ يَأْمَرَ

فَرَوَخَتَن ، فروش : أَنْ يَبِيعَ

فَرِيفَتَن ، فریب : أَنْ يَخْدَعَ

فَشَوَدَن ، فشار : أَنْ يَضْطَظَّ

ک

کَاسَتَن ، کاه : أَنْ يَنْقُصَ

کَاشَتَن ، کار : أَنْ يَزْرَعَ

کَوَدَن ، کن : أَنْ يَعْمَلَ

کَشَتَن ، کار : أَنْ يَزْرَعَ

کَنَدَن ، کن : أَنْ يَحْفَرَ

کَوَفَتَن ، کوب : أَنْ يَدُقَ

گ

گَدَاخَتَن ، گداز : أَنْ يُذِيبَ

گَذاشَتَن ، گذار : أَنْ يَقْضَى

گَذاشَتَن ، گذر : أَنْ يَمُرَ ، يَمُوتَ

گَرْدِيدَن ، گرد : أَنْ يَصِيرَ

گَرَفَتَن ، گیر : أَنْ يَأْخُذَ

گَرِیخَتَن ، گریز : أَنْ يَهْرَ

گَرِیستَن ، گری : أَنْ يَكِي

گَزِيدَن ، گزین : أَنْ يَخْتَارَ

گَزِيدَن ، گز : أَنْ يَعْبُضَ

گَسَسَتَن ، غسل : أَنْ يَفْصَلَ

گَسِیخَتَن ، غسل : أَنْ يَفْصَلَ

گَشَادَن ، گشا : أَنْ يَفْتَحَ

گَشَتَن ، گرد : أَنْ يَصِيرَ

گَشَوَدَن ، گشا : أَنْ يَفْتَحَ

گَفَتَن ، گو (ی) : أَنْ يَقُولَ

گَمَاشَتَن ، گمار : أَنْ يُعَيِّنَ

م

مُردَن ، میر : أَنْ يَمُوتَ

مَافَدَن ، مان : أَنْ يَبْقَى

مَالِيدَن ، مال : أَنْ يَحْكَ

مَانِسَتَن ، مان : أَنْ يُشَبِّهَ

ن

نَاشَسَتَن ، نشین : أَنْ يَجْلِسَ

نَگریستَن ، نگر : أَنْ يَنْظُرَ

نَوَاخَتَن ، نواز : أَنْ يُدَلِّلَ ،

يعزف

نَوَشَتَن ، نویس : أَنْ يَكْتُبَ

نَمَوَدَن ، نما : أَنْ يَظْهَرَ

نَهَادَن ، نه : أَنْ يَضَعَ

ی

یَافَتَن ، یاب : أَنْ يَجِدَ

جدول التحويل الهجري للميلادى

اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية
١ أكتوبر	٦٨٠	٦١	٢٤ أغسطس	٦٥١	٣١	١٦ يولي	٦٢٢	١
٢٠ سبتمبر	٦٨١	٦٢	١٢ أغسطس	٦٥٢	٣٢	٥ يولي	٦٢٣	٢
١٠ سبتمبر	٦٨٢	٦٣	٢ أغسطس	٦٥٣	٣٣	٢٤ يونيه	٦٢٤	٣
٣٠ أغسطس	٦٨٣	٦٤	٢٢ يولي	٦٥٤	٣٤	١٣ يونيه	٦٢٥	٤
١٨ أغسطس	٦٨٤	٦٥	١١ يولي	٦٥٥	٣٥	٢ يونيه	٦٢٦	٥
٨ أغسطس	٦٨٥	٦٦	٣٠ يونيه	٦٥٦	٣٦	٢٣ مايو	٦٢٧	٦
٢٨ يولي	٦٨٦	٦٧	١٩ يونيه	٦٥٧	٣٧	١١ مايو	٦٢٨	٧
١٨ يولي	٦٨٧	٦٨	٩ يونيه	٦٥٨	٣٨	١ مايو	٦٢٩	٨
٦ يولي	٦٨٨	٦٩	٢٩ مايو	٦٥٩	٣٩	٢٠ إبريل	٦٣٠	٩
٢٥ يونيه	٦٨٩	٧٠	١٧ مايو	٦٦٠	٤٠	٩ إبريل	٦٣١	١٠
١٥ يونيه	٦٩٠	٧١	٧ مايو	٦٦١	٤١	٢٩ مارس	٦٣٢	١١
٤ يونيه	٦٩١	٧٢	٢٦ إبريل	٦٦٢	٤٢	١٨ مارس	٦٣٣	١٢
٢٣ مايو	٦٩٢	٧٣	١٥ إبريل	٦٦٣	٤٣	٧ مارس	٦٣٤	١٣
١٣ مايو	٦٩٣	٧٤	٤ إبريل	٦٦٤	٤٤	٢٥ فبراير	٦٣٥	١٤
٢ مايو	٦٩٤	٧٥	٢٤ مارس	٦٦٥	٤٥	١٤ فبراير	٦٣٦	١٥
٢١ إبريل	٦٩٥	٧٦	١٣ مارس	٦٦٦	٤٦	٢ فبراير	٦٣٧	١٦
١٠ إبريل	٦٩٦	٧٧	٣ مارس	٦٦٧	٤٧	٢٣ يناير	٦٣٨	١٧
٣٠ مارس	٦٩٧	٧٨	٢٠ فبراير	٦٦٨	٤٨	١٢ يناير	٦٣٩	١٨
٢٠ مارس	٦٩٨	٧٩	٩ فبراير	٦٦٩	٤٩	٢ يناير	٦٤٠	١٩
٩ مارس	٦٩٩	٨٠	٢٩ يناير	٦٧٠	٥٠	٢١ ديسمبر	٦٤٠	٢٠
٢٦ فبراير	٧٠٠	٨١	١٨ يناير	٦٧١	٥١	١٠ ديسمبر	٦٤١	٢١
١٥ فبراير	٧٠١	٨٢	٨ ديسمبر	٦٧٢	٥٢	٣٠ نوفمبر	٦٤٢	٢٢
٤ فبراير	٧٠٢	٨٣	٢٧ ديسمبر	٦٧٢	٥٣	١٩ نوفمبر	٦٤٣	٢٣
٢٤ يناير	٧٠٣	٨٤	١٦ ديسمبر	٦٧٣	٥٤	٧ نوفمبر	٦٤٤	٢٤
١٤ يناير	٧٠٤	٨٥	٦ ديسمبر	٦٧٤	٥٥	٢٨ أكتوبر	٦٤٥	٢٥
٢ يناير	٧٠٥	٨٦	٢٥ نوفمبر	٦٧٥	٥٦	١٧ أكتوبر	٦٤٦	٢٦
٢٣ ديسمبر	٧٠٥	٨٧	١٤ نوفمبر	٦٧٦	٥٧	٧ أكتوبر	٦٤٧	٢٧
١٢ ديسمبر	٧٠٦	٨٨	٣ نوفمبر	٦٧٧	٥٨	٢٥ سبتمبر	٦٤٨	٢٨
١ ديسمبر	٧٠٧	٨٩	٢٣ أكتوبر	٦٧٨	٥٩	١٤ سبتمبر	٦٤٩	٢٩
٢٠ نوفمبر	٧٠٨	٩٠	١٣ أكتوبر	٦٧٩	٦٠	٤ سبتمبر	٦٥٠	٣٠

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
٥ أغسطس	٧٨٣	١٦٧	٢٢ سبتمبر	٧٤٦	١٢٩	٩ نوفمبر	٧٠٩	٩١
٢٤ يولي	٧٨٤	١٦٨	١١ سبتمبر	٧٤٧	١٣٠	٢٩ أكتوبر	٧١٠	٩٢
١١ يولي	٧٨٥	١٦٩	٣١ أغسطس	٧٤٨	١٣١	١٩ أكتوبر	٧١١	٩٣
٣ يولي	٧٨٦	١٧٠	٢٠ أغسطس	٧٤٩	١٣٢	٧ أكتوبر	٧١٢	٩٤
٢٢ يونيه	٧٨٧	١٧١	٩ أغسطس	٧٥٠	١٣٣	٢٦ سبتمبر	٧١٣	٩٥
١١ يونيه	٧٨٨	١٧٢	٣٠ يولي	٧٥١	١٣٤	١٦ سبتمبر	٧١٤	٩٦
٣١ مايو	٧٨٩	١٧٣	١٨ يولي	٧٥٢	١٣٥	٥ سبتمبر	٧١٥	٩٧
٢٠ مايو	٧٩٠	١٧٤	٧ يولي	٧٥٣	١٣٦	٢٥ أغسطس	٧١٦	٩٨
١٠ مايو	٧٩١	١٧٥	٢٧ يونيه	٧٥٤	١٣٧	١٤ أغسطس	٧١٧	٩٩
٢٨ إبريل	٧٩٢	١٧٦	١٦ يونيه	٧٥٥	١٣٨	٣ أغسطس	٧١٨	١٠٠
١٨ إبريل	٧٩٣	١٧٧	٥ يونيه	٧٥٦	١٣٩	٢٤ يولي	٧١٩	١٠١
٧ إبريل	٧٩٤	١٧٨	٢٥ مايو	٧٥٧	١٤٠	١٢ يولي	٧٢٠	١٠٢
٢٧ مارس	٧٩٥	١٧٩	١٤ مايو	٧٥٨	١٤١	١ يولي	٧٢١	١٠٣
١٦ مارس	٧٩٦	١٨٠	٤ مايو	٧٥٩	١٤٢	٢١ يونيه	٧٢٢	١٠٤
٥ مارس	٧٩٧	١٨١	٢٢ إبريل	٧٦٠	١٤٣	١٠ يونيه	٧٢٣	١٠٥
٢٨ فبراير	٧٩٨	١٨٢	١١ إبريل	٧٦١	١٤٤	٢٩ مايو	٧٢٤	١٠٦
١٢ فبراير	٧٩٩	١٨٣	١ إبريل	٧٦٢	١٤٥	١٩ مايو	٧٢٥	١٠٧
١ فبراير	٨٠٠	١٨٤	٢١ مارس	٧٦٣	١٤٦	٨ مايو	٧٢٦	١٠٨
٢٠ يناير	٨٠١	١٨٥	١٠ مارس	٧٦٤	١٤٧	٢٨ إبريل	٧٢٧	١٠٩
١٠ يناير	٨٠٢	١٨٦	٢٧ فبراير	٧٦٥	١٤٨	١٦ إبريل	٧٢٨	١١٠
٣٠ ديسمبر	٨٠٢	١٨٧	١٦ فبراير	٧٦٦	١٤٩	٥ إبريل	٧٢٩	١١١
٢٠ ديسمبر	٨٠٣	١٨٨	٦ فبراير	٧٦٧	١٥٠	٢٦ مارس	٧٣٠	١١٢
٨ ديسمبر	٨٠٤	١٨٩	٢٦ يناير	٧٦٨	١٥١	١٥ مارس	٧٣١	١١٣
٢٧ نوفمبر	٨٠٥	١٩٠	١٤ يناير	٧٦٩	١٥٢	٣ مارس	٧٣٢	١١٤
١٧ نوفمبر	٨٠٦	١٩١	٤ يناير	٧٧٠	١٥٣	٢١ فبراير	٧٣٣	١١٥
٦ نوفمبر	٨٠٧	١٩٢	٢٤ ديسمبر	٧٧٠	١٥٤	١٠ فبراير	٧٣٤	١١٦
٢٥ أكتوبر	٨٠٨	١٩٣	١٣ ديسمبر	٧٧١	١٥٥	٣١ يناير	٧٣٥	١١٧
١٥ أكتوبر	٨٠٩	١٩٤	٢ ديسمبر	٧٧٢	١٥٦	٢٠ يناير	٧٣٦	١١٨
٤ أكتوبر	٨١٠	١٩٥	٢١ نوفمبر	٧٧٣	١٥٧	٨ يناير	٧٣٧	١١٩
٢٣ سبتمبر	٨١١	١٩٦	١١ نوفمبر	٧٧٤	١٥٨	٢٩ ديسمبر	٧٣٧	١٢٠
١٢ سبتمبر	٨١٢	١٩٧	٣١ أكتوبر	٧٧٥	١٥٩	١٨ ديسمبر	٧٣٨	١٢١
١ سبتمبر	٨١٣	١٩٨	١٩ أكتوبر	٧٧٦	١٦٠	٧ ديسمبر	٧٣٩	١٢٢
٢٢ أغسطس	٨١٤	١٩٩	٩ أكتوبر	٧٧٧	١٦١	٢٦ نوفمبر	٧٤٠	١٢٣
١١ أغسطس	٨١٥	٢٠٠	٢٨ سبتمبر	٧٧٨	١٦٢	١٥ نوفمبر	٧٤١	١٢٤
٣٠ يولي	٨١٦	٢٠١	١٧ سبتمبر	٧٧٩	١٦٣	٤ نوفمبر	٧٤٢	١٢٥
٢٠ يولي	٨١٧	٢٠٢	٦ سبتمبر	٧٨٠	١٦٤	٢٥ أكتوبر	٧٤٣	١٢٦
٩ يولي	٨١٨	٢٠٣	٢٦ أغسطس	٧٨١	١٦٥	١٣ أكتوبر	٧٤٤	١٢٧
٢٨ يونيه	٨١٩	٢٠٤	١٥ أغسطس	٧٨٢	١٦٦	٣ أكتوبر	٧٤٥	١٢٨

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
٢٠٥	٨٢٠	١٧ يونيو	٢٤٣	٨٥٧	٣٠ إبريل	٢٨١	٨٩٤	١٣ مارس
٢٠٦	٨٢١	٦ يونيو	٢٤٤	٨٥٨	١٩ إبريل	٢٨٢	٨٩٥	٢ مارس
٢٠٧	٨٢٢	٢٧ مايو	٢٤٥	٨٥٩	٨ إبريل	٢٨٣	٨٩٦	١٩ فبراير
٢٠٨	٨٢٣	١٦ مايو	٢٤٦	٨٦٠	٢٨ مارس	٢٨٤	٨٩٧	٨ فبراير
٢٠٩	٨٢٤	٤ مايو	٢٤٧	٨٦١	١٧ مارس	٢٨٥	٨٩٨	٢٨ يناير
٢١٠	٨٢٥	٢٤ إبريل	٢٤٨	٨٦٢	٧ مارس	٢٨٦	٨٩٩	١٧ يناير
٢١١	٨٢٦	١٣ إبريل	٢٤٩	٨٦٣	٢٤ فبراير	٢٨٧	٩٠٠	٧ يناير
٢١٢	٨٢٧	٢ إبريل	٢٥٠	٨٦٤	١٣ فبراير	٢٨٨	٩٠٠	٢٦ ديسمبر
٢١٣	٨٢٨	٢٢ مارس	٢٥١	٨٦٥	٢ فبراير	٢٨٩	٩٠١	١٦ ديسمبر
٢١٤	٨٢٩	١١ مارس	٢٥٢	٨٦٦	٢٢ يناير	٢٩٠	٩٠٢	٥ ديسمبر
٢١٥	٨٣٠	٢٨ فبراير	٢٥٣	٨٦٧	١١ يناير	٢٩١	٩٠٣	٢٤ نوفمبر
٢١٦	٨٣١	١٨ فبراير	٢٥٤	٨٦٨	١ يناير	٢٩٢	٩٠٤	١٣ نوفمبر
٢١٧	٨٣٢	٧ فبراير	٢٥٥	٨٦٨	٢٠ ديسمبر	٢٩٣	٩٠٥	٢ نوفمبر
٢١٨	٨٣٣	٢٧ يناير	٢٥٦	٨٦٩	٩ ديسمبر	٢٩٤	٩٠٦	٢٢ أكتوبر
٢١٩	٨٣٤	١٦ يناير	٢٥٧	٨٧٠	٢٩ نوفمبر	٢٩٥	٩٠٧	١٢ أكتوبر
٢٢٠	٨٣٥	٥ يناير	٢٥٨	٨٧١	١٨ نوفمبر	٢٩٦	٩٠٨	٣٠ سبتمبر
٢٢١	٨٣٥	٢٦ ديسمبر	٢٥٩	٨٧٢	٧ نوفمبر	٢٩٧	٩٠٩	٢٠ سبتمبر
٢٢٢	٨٣٦	١٤ ديسمبر	٢٦٠	٨٧٣	٢٧ أكتوبر	٢٩٨	٩١٠	٩ سبتمبر
٢٢٣	٨٣٧	٣ ديسمبر	٢٦١	٨٧٤	١٥ أكتوبر	٢٩٩	٩١١	٢٩ أغسطس
٢٢٤	٨٣٨	٢٣ نوفمبر	٢٦٢	٨٧٥	٦ أكتوبر	٣٠٠	٩١٢	١٨ أغسطس
٢٢٥	٨٣٩	١٢ نوفمبر	٢٦٣	٨٧٦	٢٤ سبتمبر	٣٠١	٩١٣	٧ أغسطس
٢٢٦	٨٤٠	٣١ أكتوبر	٢٦٤	٨٧٧	١٣ سبتمبر	٣٠٢	٩١٤	٢٧ يوليو
٢٢٧	٨٤١	٢١ أكتوبر	٢٦٥	٨٧٨	٣ سبتمبر	٣٠٣	٩١٥	١٧ يوليو
٢٢٨	٨٤٢	١٠ أكتوبر	٢٦٦	٨٧٩	٢٣ أغسطس	٣٠٤	٩١٦	٥ يوليو
٢٢٩	٨٤٣	٣٠ سبتمبر	٢٦٧	٨٨٠	١٢ أغسطس	٣٠٥	٩١٧	٢٤ يونيو
٢٣٠	٨٤٤	١٨ سبتمبر	٢٦٨	٨٨١	١ أغسطس	٣٠٦	٩١٨	١٤ يونيو
٢٣١	٨٤٥	٧ سبتمبر	٢٦٩	٨٨٢	٢١ يوليو	٣٠٧	٩١٩	٣ يونيو
٢٣٢	٨٤٦	٢٨ أغسطس	٢٧٠	٨٨٣	١١ يوليو	٣٠٨	٩٢٠	٢٣ مايو
٢٣٣	٨٤٧	١٧ أغسطس	٢٧١	٨٨٤	٢٩ يونيو	٣٠٩	٩٢١	١٢ مايو
٢٣٤	٨٤٨	٥ أغسطس	٢٧٢	٨٨٥	١٨ يونيو	٣١٠	٩٢٢	١ مايو
٢٣٥	٨٤٩	٢٦ يوليو	٢٧٣	٨٨٦	٨ يونيو	٣١١	٩٢٣	٢١ إبريل
٢٣٦	٨٥٠	١٥ يوليو	٢٧٤	٨٨٧	٢٨ مايو	٣١٢	٩٢٤	٩ إبريل
٢٣٧	٨٥١	٥ يوليو	٢٧٥	٨٨٨	١٦ مايو	٣١٣	٩٢٥	٢٩ مارس
٢٣٨	٨٥٢	٢٣ يونيو	٢٧٦	٨٨٩	٦ مايو	٣١٤	٩٢٦	١٩ مارس
٢٣٩	٨٥٣	١٢ يونيو	٢٧٧	٨٩٠	٢٥ إبريل	٣١٥	٩٢٧	٨ مارس
٢٤٠	٨٥٤	٢ يونيو	٢٧٨	٨٩١	١٥ إبريل	٣١٦	٩٢٨	٢٥ فبراير
٢٤١	٨٥٥	٢٢ مايو	٢٧٩	٨٩٢	٣ إبريل	٣١٧	٩٢٩	١٤ فبراير
٢٤٢	٨٥٦	١٠ مايو	٢٨٠	٨٩٣	٢٣ مارس	٣١٨	٩٣٠	٣ فبراير

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١٨ أكتوبر	١٠٠٤	٣٩٥	٧ ديسمبر	٩٦٧	٣٥٧	٢٤ يناير	٩٣١	٣١٩
٨ أكتوبر	١٠٠٥	٣٩٦	٢٥ نوفمبر	٩٦٨	٣٥٨	١٣ يناير	٩٣٢	٣٢٠
٢٧ سبتمبر	١٠٠٦	٣٩٧	١٤ نوفمبر	٩٦٩	٣٥٩	١ يناير	٩٣٣	٣٢١
١٧ سبتمبر	١٠٠٧	٣٩٨	٤ نوفمبر	٩٧٠	٣٦٠	٢٢ ديسمبر	٩٣٣	٣٢٢
٥ سبتمبر	١٠٠٨	٣٩٩	٢٤ أكتوبر	٩٧١	٣٦١	١١ ديسمبر	٩٣٤	٣٢٣
٢٥ أغسطس	١٠٠٩	٤٠٠	١٢ أكتوبر	٩٧٢	٣٦٢	٣٠ نوفمبر	٩٣٥	٣٢٤
١٥ أغسطس	١٠١٠	٤٠١	٢ أكتوبر	٩٧٣	٣٦٣	١٩ نوفمبر	٩٣٦	٣٢٥
٤ أغسطس	١٠١١	٤٠٢	٢١ سبتمبر	٩٧٤	٣٦٤	٨ نوفمبر	٩٣٧	٣٢٦
٢٣ يوليو	١٠١٢	٤٠٣	١٠ سبتمبر	٩٧٥	٣٦٥	٢٩ أكتوبر	٩٣٨	٣٢٧
١٣ يوليو	١٠١٣	٤٠٤	٣٠ أغسطس	٩٧٦	٣٦٦	١٨ أكتوبر	٩٣٩	٣٢٨
٢ يوليو	١٠١٤	٤٠٥	١٩ أغسطس	٩٧٧	٣٦٧	٦ أكتوبر	٩٤٠	٣٢٩
٢١ يونيو	١٠١٥	٤٠٦	٩ أغسطس	٩٧٨	٣٦٨	٢٦ سبتمبر	٩٤١	٣٣٠
١٠ يونيو	١٠١٦	٤٠٧	٢٩ يوليو	٩٧٩	٣٦٩	١٥ سبتمبر	٩٤٢	٣٣١
٣٠ مايو	١٠١٧	٤٠٨	١٧ يوليو	٩٨٠	٣٧٠	٤ سبتمبر	٩٤٣	٣٣٢
٢٠ مايو	١٠١٨	٤٠٩	٧ يوليو	٩٨١	٣٧١	٢٤ أغسطس	٩٤٤	٣٣٣
٩ مايو	١٠١٩	٤١٠	٢٦ يونيو	٩٨٢	٣٧٢	١٣ أغسطس	٩٤٥	٣٣٤
٢٧ إبريل	١٠٢٠	٤١١	١٥ يونيو	٩٨٣	٣٧٣	٢ أغسطس	٩٤٦	٣٣٥
١٧ إبريل	١٠٢١	٤١٢	٤ يونيو	٩٨٤	٣٧٤	٢٣ يوليو	٩٤٧	٣٣٦
٦ إبريل	١٠٢٢	٤١٣	٢٤ مايو	٩٨٥	٣٧٥	١١ يوليو	٩٤٨	٣٣٧
٢٦ مارس	١٠٢٣	٤١٤	١٣ مايو	٩٨٦	٣٧٦	١ يوليو	٩٤٩	٣٣٨
١٥ مارس	١٠٢٤	٤١٥	٣ مايو	٩٨٧	٣٧٧	٢٠ يونيو	٩٥٠	٣٣٩
٤ مارس	١٠٢٥	٤١٦	٢١ إبريل	٩٨٨	٣٧٨	٩ يونيو	٩٥١	٣٤٠
٢٢ فبراير	١٠٢٦	٤١٧	١١ إبريل	٩٨٩	٣٧٩	٢٩ مايو	٩٥٢	٣٤١
١١ فبراير	١٠٢٧	٤١٨	٣١ مارس	٩٩٠	٣٨٠	١٨ مايو	٩٥٣	٣٤٢
٣١ يناير	١٠٢٨	٤١٩	٢٠ مارس	٩٩١	٣٨١	٧ مايو	٩٥٤	٣٤٣
٢٠ يناير	١٠٢٩	٤٢٠	٩ مارس	٩٩٢	٣٨٢	٢٧ إبريل	٩٥٥	٣٤٤
٩ يناير	١٠٣٠	٤٢١	٢٦ فبراير	٩٩٣	٣٨٣	١٥ إبريل	٩٥٦	٣٤٥
٢٩ ديسمبر	١٠٣٠	٤٢٢	١٥ فبراير	٩٩٤	٣٨٤	٤ إبريل	٩٥٧	٣٤٦
١٩ ديسمبر	١٠٣١	٤٢٣	٥ فبراير	٩٩٥	٣٨٥	٢٥ مارس	٩٥٨	٣٤٧
٧ ديسمبر	١٠٣٢	٤٢٤	٢٥ يناير	٩٩٦	٣٨٦	١٤ مارس	٩٥٩	٣٤٨
٢٦ نوفمبر	١٠٣٣	٤٢٥	١٤ يناير	٩٩٧	٣٨٧	٣ مارس	٩٦٠	٣٤٩
١٦ نوفمبر	١٠٣٤	٤٢٦	٣ يناير	٩٩٨	٣٨٨	٢٠ فبراير	٩٦١	٣٥٠
٥ نوفمبر	١٠٣٥	٤٢٧	٢٣ ديسمبر	٩٩٨	٣٨٩	٩ فبراير	٩٦٢	٣٥١
٢٥ أكتوبر	١٠٣٦	٤٢٨	١٣ ديسمبر	٩٩٩	٣٩٠	٣٠ يناير	٩٦٣	٣٥٢
١٤ أكتوبر	١٠٣٧	٤٢٩	١ ديسمبر	١٠٠٠	٣٩١	١٩ يناير	٩٦٤	٣٥٣
٣ أكتوبر	١٠٣٨	٤٣٠	٢٠ نوفمبر	١٠٠١	٣٩٢	٧ يناير	٩٦٥	٣٥٤
٢٣ سبتمبر	١٠٣٩	٤٣١	١٠ نوفمبر	١٠٠٢	٣٩٣	٢٨ ديسمبر	٩٦٥	٣٥٥
١١ سبتمبر	١٠٤٠	٤٣٢	٣٠ أكتوبر	١٠٠٣	٣٩٤	١٧ ديسمبر	٩٦٦	٣٥٦

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
٢٧ مايو	١١١٥	٥٠٩	١٤ يولي	١٠٧٨	٤٧١	٣١ أغسطس	١٠٤١	٤٣٣
١٦ مايو	١١١٦	٥١٠	٤ يولي	١٠٧٩	٤٧٢	٢١ أغسطس	١٠٤٢	٤٣٤
٥ مايو	١١١٧	٥١١	٢٢ يوني	١٠٨٠	٤٧٣	١٠ أغسطس	١٠٤٣	٤٣٥
٢٤ إبريل	١١١٨	٥١٢	١١ يوني	١٠٨١	٤٧٤	٢٩ يولي	١٠٤٤	٤٣٦
١٤ إبريل	١١١٩	٥١٣	١ يوني	١٠٨٢	٤٧٥	١٩ يولي	١٠٤٥	٤٣٧
٢ إبريل	١١٢٠	٥١٤	٢١ مايو	١٠٨٣	٤٧٦	٨ يولي	١٠٤٦	٤٣٨
٢٢ مارس	١١٢١	٥١٥	١٠ مايو	١٠٨٤	٤٧٧	٢٨ يوني	١٠٤٧	٤٣٩
١٢ مارس	١١٢٢	٥١٦	٢٩ إبريل	١٠٨٥	٤٧٨	١٦ يوني	١٠٤٨	٤٤٠
١ مارس	١١٢٣	٥١٧	١٨ إبريل	١٠٨٦	٤٧٩	٥ يوني	١٠٤٩	٤٤١
١٩ فبراير	١١٢٤	٥١٨	٨ إبريل	١٠٨٧	٤٨٠	٢٦ مايو	١٠٥٠	٤٤٢
٧ فبراير	١١٢٥	٥١٩	٢٧ مارس	١٠٨٨	٤٨١	١٥ مايو	١٠٥١	٤٤٣
٢٧ يناير	١١٢٦	٥٢٠	١٦ مارس	١٠٨٩	٤٨٢	٣ مايو	١٠٥٢	٤٤٤
١٧ يناير	١١٢٧	٥٢١	٦ مارس	١٠٩٠	٤٨٣	٢٣ إبريل	١٠٥٣	٤٤٥
٦ يناير	١١٢٨	٥٢٢	٢٣ فبراير	١٠٩١	٤٨٤	١٢ إبريل	١٠٥٤	٤٤٦
٢٥ ديسمبر	١١٢٨	٥٢٣	١٢ فبراير	١٠٩٢	٤٨٥	٢ إبريل	١٠٥٥	٤٤٧
١٥ ديسمبر	١١٢٩	٥٢٤	١ فبراير	١٠٩٣	٤٨٦	٢١ مارس	١٠٥٦	٤٤٨
٤ ديسمبر	١١٣٠	٥٢٥	٢١ يناير	١٠٩٤	٤٨٧	١٠ مارس	١٠٥٧	٤٤٩
٢٣ نوفمبر	١١٣١	٥٢٦	١١ يناير	١٠٩٥	٤٨٨	٢٨ فبراير	١٠٥٨	٤٥٠
١٢ نوفمبر	١١٣٢	٥٢٧	٣١ ديسمبر	١٠٩٥	٤٨٩	١٧ فبراير	١٠٥٩	٤٥١
١ نوفمبر	١١٣٣	٥٢٨	١٩ ديسمبر	١٠٩٦	٤٩٠	٦ فبراير	١٠٦٠	٤٥٢
٢٢ أكتوبر	١١٣٤	٥٢٩	٩ ديسمبر	١٠٩٧	٤٩١	٢٦ يناير	١٠٦١	٤٥٣
١١ أكتوبر	١١٣٥	٥٣٠	٢٨ نوفمبر	١٠٩٨	٤٩٢	١٥ يناير	١٠٦٢	٤٥٤
٢٩ سبتمبر	١١٣٦	٥٣١	١٧ نوفمبر	١٠٩٩	٤٩٣	٤ يناير	١٠٦٣	٤٥٥
١٩ سبتمبر	١١٣٧	٥٣٢	٦ نوفمبر	١١٠٠	٤٩٤	٢٥ ديسمبر	١٠٦٣	٤٥٦
٨ سبتمبر	١١٣٨	٥٣٣	٢٦ أكتوبر	١١٠١	٤٩٥	١٣ ديسمبر	١٠٦٤	٤٥٧
٢٨ أغسطس	١١٣٩	٥٣٤	١٥ أكتوبر	١١٠٢	٤٩٦	٣ ديسمبر	١٠٦٥	٤٥٨
١٧ أغسطس	١١٤٠	٥٣٥	٥ أكتوبر	١١٠٣	٤٩٧	٢٢ نوفمبر	١٠٦٦	٤٥٩
٦ أغسطس	١١٤١	٥٣٦	٢٣ سبتمبر	١١٠٤	٤٩٨	١١ نوفمبر	١٠٦٧	٤٦٠
٢٧ يولي	١١٤٢	٥٣٧	١٣ سبتمبر	١١٠٥	٤٩٩	٣١ أكتوبر	١٠٦٨	٤٦١
١٦ يولي	١١٤٣	٥٣٨	٢ سبتمبر	١١٠٦	٥٠٠	٢٠ أكتوبر	١٠٦٩	٤٦٢
٤ يولي	١١٤٤	٥٣٩	٢٢ أغسطس	١١٠٧	٥٠١	٩ أكتوبر	١٠٧٠	٤٦٣
٢٤ يوني	١١٤٥	٥٤٠	١١ أغسطس	١١٠٨	٥٠٢	٢٩ سبتمبر	١٠٧١	٤٦٤
١٣ يوني	١١٤٦	٥٤١	٣١ يولي	١١٠٩	٥٠٣	١٧ سبتمبر	١٠٧٢	٤٦٥
٢ يوني	١١٤٧	٥٤٢	٢٠ يولي	١١١٠	٥٠٤	٦ سبتمبر	١٠٧٣	٤٦٦
٢٢ مايو	١١٤٨	٥٤٣	١٠ يولي	١١١١	٥٠٥	٢٧ أغسطس	١٠٧٤	٤٦٧
١١ مايو	١١٤٨	٥٤٤	٢٨ يوني	١١١٢	٥٠٦	١٦ أغسطس	١٠٧٥	٤٦٨
٣٠ إبريل	١١٥٠	٥٤٥	١٨ يوني	١١١٣	٥٠٧	٥ أغسطس	١٠٧٦	٤٦٩
٢٠ إبريل	١١٥١	٥٤٦	٧ يوني	١١١٤	٥٠٨	٢٥ يولي	١٠٧٧	٤٧٠

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
٥٤٧	١١٥٢	٨ إبريل	٥٨٥	١١٨٩	١٩ فبراير	٦٢٣	١٢٢٦	٢ يناير
٥٤٨	١١٥٣	٢٩ مارس	٥٨٦	١١٩٠	٨ فبراير	٦٢٤	١٢٢٦	٢٢ ديسمبر
٥٤٩	١١٥٤	١٨ مارس	٥٨٧	١١٩١	٢٩ يناير	٦٢٥	١٢٢٧	١٢ ديسمبر
٥٥٠	١١٥٥	٧ مارس	٥٨٨	١١٩٢	١٨ يناير	٦٢٦	١٢٢٨	٣٠ نوفمبر
٥٥١	١١٥٦	٢٥ فبراير	٥٨٩	١١٩٣	٧ يناير	٦٢٧	١٢٢٩	٢٠ نوفمبر
٥٥٢	١١٥٧	١٣ فبراير	٥٩٠	١١٩٣	٢٧ ديسمبر	٦٢٨	١٢٣٠	٩ نوفمبر
٥٥٣	١١٥٨	٢ فبراير	٥٩١	١١٩٤	١٦ ديسمبر	٦٢٩	١٢٣١	٢٩ أكتوبر
٥٥٤	١١٥٩	٢٣ يناير	٥٩٢	١١٩٥	٦ ديسمبر	٦٣٠	١٢٣٢	١٨ أكتوبر
٥٥٥	١١٦٠	١٢ يناير	٥٩٣	١١٩٦	٢٤ نوفمبر	٦٣١	١٢٣٣	٧ أكتوبر
٥٥٦	١١٦٠	٣١ ديسمبر	٥٩٤	١١٩٧	١٣ نوفمبر	٦٣٢	١٢٣٤	٢٦ سبتمبر
٥٥٧	١١٦١	٢١ ديسمبر	٥٩٥	١١٩٨	٣ نوفمبر	٦٣٣	١٢٣٥	١٦ سبتمبر
٥٥٨	١١٦٢	١٠ ديسمبر	٥٩٦	١١٩٩	٢٣ أكتوبر	٦٣٤	١٢٣٦	٤ سبتمبر
٥٥٩	١١٦٣	٣١ نوفمبر	٥٩٧	١٢٠٠	١٢ أكتوبر	٦٣٥	١٢٣٧	٢٤ أغسطس
٥٦٠	١١٦٤	١٨ نوفمبر	٥٩٨	١٢٠١	١ أكتوبر	٦٣٦	١٢٣٨	١٤ أغسطس
٥٦١	١١٦٥	٧ نوفمبر	٥٩٩	١٢٠٢	٢٠ سبتمبر	٦٣٧	١٢٣٩	٣ أغسطس
٥٦٢	١١٦٦	٢٨ أكتوبر	٦٠٠	١٢٠٣	١٠ سبتمبر	٦٣٨	١٢٤٠	٢٣ يوليو
٥٦٣	١١٦٧	١٧ أكتوبر	٦٠١	١٢٠٤	٢٩ أغسطس	٦٣٩	١٢٤١	١٢ يوليو
٥٦٤	١١٦٨	٥ أكتوبر	٦٠٢	١٢٠٥	١٨ أغسطس	٦٤٠	١٢٤٢	١ يوليو
٥٦٥	١١٦٩	٢٥ سبتمبر	٦٠٣	١٢٠٦	٨ أغسطس	٦٤١	١٢٤٣	٢١ يونيو
٥٦٦	١١٧٠	١٤ سبتمبر	٦٠٤	١٢٠٧	٢٨ يوليو	٦٤٢	١٢٤٤	٩ يونيو
٥٦٧	١١٧١	٤ سبتمبر	٦٠٥	١٢٠٨	١٦ يوليو	٦٤٣	١٢٤٥	٢٩ مايو
٥٦٨	١١٧٢	٢٣ أغسطس	٦٠٦	١٢٠٩	٦ يوليو	٦٤٤	١٢٤٦	١٩ مايو
٥٦٩	١١٧٣	١٢ أغسطس	٦٠٧	١٢١٠	٢٥ يونيو	٦٤٥	١٢٤٧	٨ مايو
٥٧٠	١١٧٤	٢ أغسطس	٦٠٨	١٢١١	١٥ يونيو	٦٤٦	١٢٤٨	٢٦ إبريل
٥٧١	١١٧٥	٢٢ يوليو	٦٠٩	١٢١٢	٣ يونيو	٦٤٧	١٢٤٩	١٦ إبريل
٥٧٢	١١٧٦	١٠ يوليو	٦١٠	١٢١٣	٢٣ مايو	٦٤٨	١٢٥٠	٥ إبريل
٥٧٣	١١٧٧	٣٠ يونيو	٦١١	١٢١٤	١٣ مايو	٦٤٩	١٢٥١	٢٦ مارس
٥٧٤	١١٧٨	١٩ يونيو	٦١٢	١٢١٥	٢ مايو	٦٥٠	١٢٥٢	١٤ مارس
٥٧٥	١١٧٩	٨ يونيو	٦١٣	١٢١٦	٢٠ إبريل	٦٥١	١٢٥٣	٣ مارس
٥٧٦	١١٨٠	٢٨ مايو	٦١٤	١٢١٧	١٠ إبريل	٦٥٢	١٢٥٤	٢١ فبراير
٥٧٧	١١٨١	١٧ مايو	٦١٥	١٢١٨	٣٠ مارس	٦٥٣	١٢٥٥	١٠ فبراير
٥٧٨	١١٨٢	٧ مايو	٦١٦	١٢١٩	١٩ مارس	٦٥٤	١٢٥٦	٣٠ يناير
٥٧٩	١١٨٣	٢٦ إبريل	٦١٧	١٢٢٠	٨ مارس	٦٥٥	١٢٥٧	١٩ يناير
٥٨٠	١١٨٤	١٤ إبريل	٦١٨	١٢٢١	٢٥ فبراير	٦٥٦	١٢٥٨	٨ يناير
٥٨١	١١٨٥	٤ إبريل	٦١٩	١٢٢٢	١٥ فبراير	٦٥٧	١٢٥٨	٢٩ ديسمبر
٥٨٢	١١٨٦	٢٤ مارس	٦٢٠	١٢٢٣	٤ فبراير	٦٥٨	١٢٥٩	١٨ ديسمبر
٥٨٣	١١٨٧	١٣ مارس	٦٢١	١٢٢٤	٢٤ يناير	٦٥٩	١٢٦٠	٦ ديسمبر
٥٨٤	١١٨٨	٢ مارس	٦٢٢	١٢٢٥	١٣ يناير	٦٦٠	١٢٦١	٢٦ نوفمبر

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١٠ أغسطس	١٣٣٦	٧٢٧	٢٨ سبتمبر	١٢٩٩	٦٩٩	١٥ نوفمبر	١٢٦٢	٦٦١
٣٠ يولي	١٣٣٧	٧٣٨	١٦ سبتمبر	١٣٠٠	٧٠٠	٤ نوفمبر	١٢٦٣	٦٦٢
٢٠ يولي	١٣٣٨	٧٣٩	٦ سبتمبر	١٣٠١	٧٠١	٢٤ أكتوبر	١٢٦٤	٦٦٣
٩ يولي	١٣٣٩	٧٤٠	٢٦ أغسطس	١٣٠٢	٧٠٢	١٣ أكتوبر	١٢٦٥	٦٦٤
٢٧ يونيه	١٣٤٠	٧٤١	١٥ أغسطس	١٣٠٣	٧٠٣	٢ أكتوبر	١٢٦٦	٦٦٥
١٧ يونيه	١٣٤١	٧٤٢	٤ أغسطس	١٣٠٤	٧٠٤	٢٢ سبتمبر	١٢٦٧	٦٦٦
٦ يونيه	١٣٤٢	٧٤٣	٢٤ يولي	١٣٠٥	٧٠٥	١٠ سبتمبر	١٢٦٨	٦٦٧
٢٦ مايو	١٣٤٣	٧٤٤	١٣ يولي	١٣٠٦	٧٠٦	٣١ أغسطس	١٢٦٩	٦٦٨
١٥ مايو	١٣٤٤	٧٤٥	٣ يولي	١٣٠٧	٧٠٧	٢٠ أغسطس	١٢٧٠	٦٦٩
٤ مايو	١٣٤٥	٧٤٦	٢١ يونيه	١٣٠٨	٧٠٨	٩ أغسطس	١٢٧١	٦٧٠
٢٤ إبريل	١٣٤٦	٧٤٧	١١ يونيه	١٣٠٩	٧٠٩	٢٩ يولي	١٢٧٢	٦٧١
١٣ إبريل	١٣٤٧	٧٤٨	٣١ مايو	١٣١٠	٧١٠	١٨ يولي	١٢٧٣	٦٧٢
١ إبريل	١٣٤٨	٧٤٩	٢٠ مايو	١٣١١	٧١١	٧ يولي	١٢٧٤	٦٧٣
٢٢ مارس	١٣٤٩	٧٥٠	٩ مايو	١٣١٢	٧١٢	٢٧ يونيه	١٢٧٥	٦٧٤
١١ مارس	١٣٥٠	٧٥١	٢٨ إبريل	١٣١٣	٧١٣	١٥ يونيه	١٢٧٦	٦٧٥
٢٨ فبراير	١٣٥١	٧٥٢	١٧ إبريل	١٣١٤	٧١٤	٤ يونيه	١٢٧٧	٦٧٦
١٨ فبراير	١٣٥٢	٧٥٣	٧ إبريل	١٣١٥	٧١٥	٢٥ مايو	١٢٧٨	٦٧٧
٦ فبراير	١٣٥٣	٧٥٤	٢٦ مارس	١٣١٦	٧١٦	١٤ مايو	١٢٧٩	٦٧٨
٢٦ يناير	١٣٥٤	٧٥٥	١٦ مارس	١٣١٧	٧١٧	٣ مايو	١٢٨٠	٦٧٩
١٦ يناير	١٣٥٥	٧٥٦	٥ مارس	١٣١٨	٧١٨	٢٢ إبريل	١٢٨١	٦٨٠
٥ يناير	١٣٥٦	٧٥٧	٢٢ فبراير	١٣١٩	٧١٩	١١ إبريل	١٢٨٢	٦٨١
٢٥ ديسمبر	١٣٥٦	٧٥٨	١٢ فبراير	١٣٢٠	٧٢٠	١ إبريل	١٢٨٣	٦٨٢
١٤ ديسمبر	١٣٥٧	٧٥٩	٣١ يناير	١٣٢١	٧٢١	٢٠ مارس	١٢٨٤	٦٨٣
٣ ديسمبر	١٣٥٨	٧٦٠	٢٠ يناير	١٣٢٢	٧٢٢	٩ مارس	١٢٨٥	٦٨٤
٢٣ نوفمبر	١٣٥٩	٧٦١	١٠ يناير	١٣٢٣	٧٢٣	٢٧ فبراير	١٢٨٦	٦٨٥
١١ نوفمبر	١٣٦٠	٧٦٢	٣٠ ديسمبر	١٣٢٣	٧٢٤	١٦ فبراير	١٢٨٧	٦٨٦
٢١ أكتوبر	١٣٦١	٧٦٣	١٨ ديسمبر	١٣٢٤	٧٢٥	٦ فبراير	١٢٨٨	٦٨٧
٢١ أكتوبر	١٣٦٢	٧٦٤	٨ ديسمبر	١٣٢٥	٧٢٦	٢٥ يناير	١٢٨٩	٦٨٨
١٠ أكتوبر	١٣٦٣	٧٦٥	٢٧ نوفمبر	١٣٢٦	٧٢٧	١٤ يناير	١٢٩٠	٦٨٩
٢٨ سبتمبر	١٣٦٤	٧٦٦	١٧ نوفمبر	١٣٢٧	٧٢٨	٤ يناير	١٢٩١	٦٩٠
١٨ سبتمبر	١٣٦٥	٨٦٧	٥ نوفمبر	١٣٢٨	٧٢٩	٢٤ ديسمبر	١٢٩١	٦٩١
٧ سبتمبر	١٣٦٦	٧٦٨	٢٥ أكتوبر	١٣٢٩	٧٣٠	١٢ ديسمبر	١٢٩٢	٦٩٢
٢٨ أغسطس	١٣٦٧	٧٦٩	١٥ أكتوبر	١٣٣٠	٧٣١	٢ ديسمبر	١٢٩٣	٦٩٣
١٦ أغسطس	١٣٦٨	٧٧٠	٤ أكتوبر	١٣٣١	٧٣٢	٢١ نوفمبر	١٢٩٤	٦٩٤
٥ أغسطس	١٣٦٩	٧٧١	٢٢ سبتمبر	١٣٣٢	٧٣٣	١٠ نوفمبر	١٢٩٥	٦٩٥
٢٦ يولي	١٣٧٠	٧٧٢	١٢ سبتمبر	١٣٣٣	٧٣٤	٣٠ أكتوبر	١٢٩٦	٦٩٦
١٥ يولي	١٣٧١	٧٧٣	١ سبتمبر	١٣٣٤	٧٣٥	١٩ أكتوبر	١٢٩٧	٦٩٧
٣ يولي	١٣٧٢	٧٧٤	٢١ أغسطس	١٣٣٥	٧٣٦	٩ أكتوبر	١٢٩٨	٦٩٨

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١٩ مارس	١٤٤٧	٨٥١	٦ مايو	١٤١٠	٨١٣	٢٣ يونيو	١٣٧٣	٧٧٥
٧ مارس	١٤٤٨	٨٥٢	٢٥ إبريل	١٤١١	٨١٤	١٢ يونيو	١٣٧٤	٧٧٦
٢٤ فبراير	١٤٤٩	٨٥٣	١٣ إبريل	١٤١٢	٨١٥	٢ يونيو	١٣٧٥	٧٧٧
١٤ فبراير	١٤٥٠	٨٥٤	٣ إبريل	١٤١٣	٨١٦	٢١ مايو	١٣٧٦	٧٧٨
٣ فبراير	١٤٥١	٨٥٥	٢٣ مارس	١٤١٤	٨١٧	١٠ مايو	١٣٧٧	٧٧٩
٢٣ يناير	١٤٥٢	٨٥٦	١٣ مارس	١٤١٥	٨١٨	٣٠ إبريل	١٣٧٨	٧٨٠
١٢ يناير	١٤٥٣	٨٥٧	١ مارس	١٤١٦	٨١٩	١٩ إبريل	١٣٧٩	٧٨١
١ يناير	١٤٥٤	٨٥٨	١٨ فبراير	١٤١٧	٨٢٠	٧ إبريل	١٣٨٠	٧٨٢
٢٢ ديسمبر	١٤٥٤	٨٥٩	٨ فبراير	١٤١٨	٨٢١	٢٨ مارس	١٣٨١	٧٨٣
١١ ديسمبر	١٤٥٥	٨٦٠	٢٨ يناير	١٤١٩	٨٢٢	١٧ مارس	١٣٨٢	٧٨٤
٢٩ نوفمبر	١٤٥٦	٨٦١	١٧ يناير	١٤٢٠	٨٢٣	٦ مارس	١٣٨٣	٧٨٥
١٩ نوفمبر	١٤٥٧	٨٦٢	٦ يناير	١٤٢١	٨٢٤	٢٤ فبراير	١٣٨٤	٧٨٦
٨ نوفمبر	١٤٥٨	٨٦٣	٢٦ ديسمبر	١٤٢١	٨٢٥	١٢ فبراير	١٣٨٥	٧٨٧
٢٨ أكتوبر	١٤٥٩	٨٦٤	١٥ ديسمبر	١٤٢٢	٨٢٦	٢ فبراير	١٣٨٦	٧٨٨
١٧ أكتوبر	١٤٦٠	٨٦٥	٥ ديسمبر	١٤٢٣	٨٢٧	٢٢ يناير	١٣٨٧	٧٨٩
٦ أكتوبر	١٤٦١	٨٦٦	٢٣ نوفمبر	١٤٢٤	٨٢٨	١١ يناير	١٣٨٨	٧٩٠
٢٦ سبتمبر	١٤٦٢	٨٦٧	١٣ نوفمبر	١٤٢٥	٨٢٩	٣١ ديسمبر	١٣٨٨	٧٩١
١٥ سبتمبر	١٤٦٣	٨٦٨	٢ نوفمبر	١٤٢٦	٨٣٠	٢٠ ديسمبر	١٣٨٩	٧٩٢
٣ سبتمبر	١٤٦٤	٨٦٩	٢٢ أكتوبر	١٤٢٧	٨٣١	٩ ديسمبر	١٣٩٠	٧٩٣
٢٤ أغسطس	١٤٦٥	٨٧٠	١١ أكتوبر	١٤٢٨	٨٣٢	٢٩ نوفمبر	١٣٩١	٧٩٤
١٣ أغسطس	١٤٦٦	٨٧١	٣٠ سبتمبر	١٤٢٩	٨٣٣	١٧ نوفمبر	١٣٩٢	٧٩٥
٢ أغسطس	١٤٦٧	٨٧٢	١٩ سبتمبر	١٤٣٠	٨٣٤	٦ نوفمبر	١٣٩٣	٧٩٦
٢٢ يولي	١٤٦٨	٨٧٣	٩ سبتمبر	١٤٣١	٨٣٥	٢٧ أكتوبر	١٣٩٤	٧٩٧
١١ يولي	١٤٦٩	٨٧٤	٢٨ أغسطس	١٤٣٢	٨٣٦	١٦ أكتوبر	١٣٩٥	٧٩٨
٣٠ يونيو	١٤٧٠	٨٧٥	١٨ أغسطس	١٤٣٣	٨٣٧	٥ أكتوبر	١٣٩٦	٧٩٩
٢٠ يونيو	١٤٧١	٨٧٦	٧ أغسطس	١٤٣٤	٨٣٨	٢٤ سبتمبر	١٣٩٧	٨٠٠
٨ يونيو	١٤٧٢	٨٧٧	٢٧ يولي	١٤٣٥	٨٣٩	١٣ سبتمبر	١٣٩٨	٨٠١
٢٩ مايو	١٤٧٣	٨٧٨	١٦ يولي	١٤٣٦	٨٤٠	٣ سبتمبر	١٣٩٩	٨٠٢
١٨ مايو	١٤٧٤	٨٧٩	٥ يولي	١٤٣٧	٨٤١	٢٢ أغسطس	١٤٠٠	٨٠٣
٧ مايو	١٤٧٥	٨٨٠	٢٤ يونيو	١٤٣٨	٨٤٢	١١ أغسطس	١٤٠١	٨٠٤
٢٩ إبريل	١٤٧٦	٨٨١	١٤ يونيو	١٤٣٩	٨٤٣	١ أغسطس	١٤٠٢	٨٠٥
١٥ إبريل	١٤٧٧	٨٨٢	٢ يونيو	١٤٤٠	٨٤٤	٢١ يولي	١٤٠٣	٨٠٦
٤ إبريل	١٤٧٨	٨٨٣	٢٢ مايو	١٤٤١	٨٤٥	١٠ يولي	١٤٠٤	٨٠٧
٢٥ مارس	١٤٧٩	٨٨٤	١٢ مايو	١٤٤٢	٨٤٦	٢٩ يونيو	١٤٠٥	٨٠٨
١٣ مارس	١٤٨٠	٨٨٥	١ مايو	١٤٤٣	٨٤٧	١٨ يونيو	١٤٠٦	٨٠٩
٢ مارس	١٤٨١	٨٨٦	٣٠ إبريل	١٤٤٤	٨٤٨	٨ يونيو	١٤٠٧	٨١٠
٢٠ فبراير	١٤٨٢	٨٨٧	٩ إبريل	١٤٤٥	٨٤٩	٢٧ مايو	١٤٠٨	٨١١
٩ فبراير	١٤٨٣	٨٨٨	٢٩ مارس	١٤٤٦	٨٥٠	١٦ مايو	١٤٠٩	٨١٢

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
٨٨٩	١٤٨٤	٣٠ يناير	٩٢٧	١٥٢٠	١٢ ديسمبر	٩٦٥	١٥٥٧	٢٤ أكتوبر
٨٩٠	١٤٨٥	١٨ يناير	٩٢٨	١٥٢١	١ ديسمبر	٩٦٦	١٥٥٨	١٤ أكتوبر
٨٩١	١٤٨٦	٧ يناير	٩٢٩	١٥٢٢	٢٠ نوفمبر	٩٦٧	١٥٥٩	٣ أكتوبر
٨٩٢	١٤٨٦	٢٨ ديسمبر	٩٣٠	١٥٢٣	١٠ نوفمبر	٩٦٨	١٥٦٠	٢٢ سبتمبر
٨٩٣	١٤٨٧	١٧ ديسمبر	٩٣١	١٥٢٤	٢٩ أكتوبر	٩٦٩	١٥٦١	١١ سبتمبر
٨٩٤	١٤٨٨	٥ ديسمبر	٩٣٢	١٥٢٥	١٨ أكتوبر	٩٧٠	١٥٦٢	٣١ أغسطس
٨٩٥	١٤٨٩	٢٥ نوفمبر	٩٣٣	١٥٢٦	٨ أكتوبر	٩٧١	١٥٦٣	٢١ أغسطس
٨٩٦	١٤٩٠	١٤ نوفمبر	٩٣٤	١٥٢٧	٢٧ سبتمبر	٩٧٢	١٥٦٤	٩ أغسطس
٨٩٧	١٤٩١	٤ نوفمبر	٩٣٥	١٥٢٨	١٥ سبتمبر	٩٧٣	١٥٦٥	٢٩ يوليو
٨٩٨	١٤٩٢	٢٣ أكتوبر	٩٣٦	١٥٢٩	٥ سبتمبر	٩٧٤	١٥٦٦	١٩ يوليو
٨٩٩	١٤٩٣	١٢ أكتوبر	٩٣٧	١٥٣٠	٢٥ أغسطس	٩٧٥	١٥٦٧	٨ يوليو
٩٠٠	١٤٩٤	٢ أكتوبر	٩٣٨	١٥٣١	١٥ أغسطس	٩٧٦	١٥٦٨	٢٦ يونيو
٩٠١	١٤٩٥	٢١ سبتمبر	٩٣٩	١٥٣٢	٣ أغسطس	٩٧٧	١٥٦٩	١٦ يونيو
٩٠٢	١٤٩٦	٩ سبتمبر	٩٤٠	١٥٣٣	٢٣ يوليو	٩٧٨	١٥٧٠	٥ يونيو
٩٠٣	١٤٩٧	٣٠ أغسطس	٩٤١	١٥٣٤	١٣ يوليو	٩٧٩	١٥٧١	٢٦ مايو
٩٠٤	١٤٩٨	١٩ أغسطس	٩٤٢	١٥٣٥	٢ يوليو	٩٨٠	١٥٧٢	١٤ مايو
٩٠٥	١٤٩٩	٨ أغسطس	٩٤٣	١٥٣٦	٢٠ يونيو	٩٨١	١٥٧٣	٣ مايو
٩٠٦	١٥٠٠	٢٨ يوليو	٩٤٤	١٥٣٧	١٠ يونيو	٩٨٢	١٥٧٤	٢٣ إبريل
٩٠٧	١٥٠١	١٧ يوليو	٩٤٥	١٥٣٨	٣٠ مايو	٩٨٣	١٥٧٥	١٢ إبريل
٩٠٨	١٥٠٢	٧ يوليو	٩٤٦	١٥٣٩	١٩ مايو	٩٨٤	١٥٧٦	٣١ مارس
٩٠٩	١٥٠٣	٢٦ يونيو	٩٤٧	١٥٤٠	٨ مايو	٩٨٥	١٥٧٧	٢١ مارس
٩١٠	١٥٠٤	١٤ يونيو	٩٤٨	١٥٤١	٢٧ إبريل	٩٨٦	١٥٧٨	١٠ مارس
٩١١	١٥٠٥	٤ يونيو	٩٤٩	١٥٤٢	٢٧ إبريل	٩٨٧	١٥٧٩	٢٨ فبراير
٩١٢	١٥٠٦	٢٤ مايو	٩٥٠	١٥٤٣	٦ إبريل	٩٨٨	١٥٨٠	١٧ فبراير
٩١٣	١٥٠٧	١٣ مايو	٩٥١	١٥٤٤	٢٥ مارس	٩٨٩	١٥٨١	٥ فبراير
٩١٤	١٥٠٨	٢ مايو	٩٥٢	١٥٤٥	١٥ مارس	٩٩٠	١٥٨٢	٢٦ يناير
٩١٥	١٥٠٩	٢١ إبريل	٩٥٣	١٥٤٦	٤ مارس	٩٩١	١٥٨٣	٢٥ يناير
٩١٦	١٥١٠	١٠ إبريل	٩٥٤	١٥٤٧	٢١ فبراير	٩٩٢	١٥٨٤	١٤ يناير
٩١٧	١٥١١	٣١ مارس	٩٥٥	١٥٤٨	١١ فبراير	٩٩٣	١٥٨٥	٣ يناير
٩١٨	١٥١٢	١٩ مارس	٩٥٦	١٥٤٩	٣٠ يناير	٩٩٤	١٥٨٥	٢٣ ديسمبر
٩١٩	١٥١٣	٩ مارس	٩٥٧	١٥٥٠	٢٠ يناير	٩٩٥	١٥٨٦	١٢ ديسمبر
٩٢٠	١٥١٤	٢٦ فبراير	٩٥٨	١٥٥١	٩ يناير	٩٩٦	١٥٨٧	٢ ديسمبر
٩٢١	١٥١٥	١٥ فبراير	٩٥٩	١٥٥١	٢٩ ديسمبر	٩٩٧	١٥٨٨	٢٠ نوفمبر
٩٢٢	١٥١٦	٥ فبراير	٩٦٠	١٥٥٢	١٨ ديسمبر	٩٩٨	١٥٨٩	١٠ نوفمبر
٩٢٣	١٥١٧	٢٤ يناير	٩٦١	١٥٥٣	٧ ديسمبر	٩٩٩	١٥٩٠	٣٠ أكتوبر
٩٢٤	١٥١٨	١٣ يناير	٩٦٢	١٥٥٤	٢٦ نوفمبر	١٠٠٠	١٥٩١	١٩ أكتوبر
٩٢٥	١٥١٩	٣ يناير	٩٦٣	١٥٥٥	١٦ نوفمبر	١٠٠١	١٥٩٢	٨ أكتوبر
٩٢٦	١٥١٩	٢٣ ديسمبر	٩٦٤	١٥٥٦	٤ نوفمبر	١٠٠٢	١٥٩٣	٢٧ سبتمبر

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١١ يوليه	١٦٦٨	١٠٧٩	٣٠ يوليه	١٦٣١	١٠٤١	١٦ سبتمبر	١٥٩٤	١٠٠٣
١ يوليه	١٦٦٩	١٠٨٠	١٩ يوليه	١٦٣٢	١٠٤٢	٦ سبتمبر	١٥٩٥	١٠٠٤
٢١ مايو	١٦٧٠	١٠٨١	٨ يوليه	١٦٣٣	١٠٤٣	٢٥ أغسطس	١٥٩٦	١٠٠٥
١٠ مايو	١٦٧١	١٠٨٢	٢٧ يوليه	١٦٣٤	١٠٤٤	١٤ أغسطس	١٥٩٧	١٠٠٦
٢٩ إبريل	١٦٧٢	١٠٨٣	١٧ يوليه	١٦٣٥	١٠٤٥	٤ أغسطس	١٥٩٨	١٠٠٧
١٨ إبريل	١٦٧٣	١٠٨٤	٥ يوليه	١٦٣٦	١٠٤٦	٢٤ يوليه	١٥٩٩	١٠٠٨
٧ إبريل	١٦٧٤	١٠٨٥	٢٦ مايو	١٦٣٧	١٠٤٧	١٣ يوليه	١٦٠٠	١٠٠٩
٢٨ مارس	١٦٧٥	١٠٨٦	١٥ مايو	١٦٣٨	١٠٤٨	٢ يوليه	١٦٠١	١٠١٠
١٦ مارس	١٦٧٦	١٠٨٧	٤ مايو	١٦٣٩	١٠٤٩	٢١ يوليه	١٦٠٢	١٠١١
٦ مارس	١٦٧٧	١٠٨٨	٢٣ إبريل	١٦٤٠	١٠٥٠	١١ يوليه	١٦٠٣	١٠١٢
٢٣ فبراير	١٦٧٨	١٠٨٩	١٢ إبريل	١٦٤١	١٠٥١	٣٠ مايو	١٦٠٤	١٠١٣
١٢ فبراير	١٦٧٩	١٠٩٠	١ إبريل	١٦٤٢	١٠٥٢	١٩ مايو	١٦٠٥	١٠١٤
٢ فبراير	١٦٨٠	١٠٩١	٢٢ مارس	١٦٤٣	١٠٥٣	٩ مايو	١٦٠٦	١٠١٥
٢١ يناير	١٦٨١	١٠٩٢	١٠ مارس	١٦٤٤	١٠٥٤	٢٨ إبريل	١٦٠٧	١٠١٦
١٠ يناير	١٦٨٢	١٠٩٣	٢٧ فبراير	١٦٤٥	١٠٥٥	١٧ إبريل	١٦٠٨	١٠١٧
٣١ ديسمبر	١٦٨٢	١٠٩٤	١٧ فبراير	١٦٤٦	١٠٥٦	٦ إبريل	١٦٠٩	١٠١٨
٢٠ ديسمبر	١٦٨٣	١٠٩٥	٦ فبراير	١٦٤٧	١٠٥٧	٢٦ مارس	١٦١٠	١٠١٩
٨ ديسمبر	١٦٨٤	١٠٩٦	٢٧ يناير	١٦٤٨	١٠٥٨	١٦ مارس	١٦١١	١٠٢٠
٢٨ نوفمبر	١٦٨٥	١٠٩٧	١٥ يناير	١٦٤٩	١٠٥٩	٤ مارس	١٦١٢	١٠٢١
١٧ نوفمبر	١٦٨٦	١٠٩٨	٤ يناير	١٦٥٠	١٠٦٠	٢١ فبراير	١٦١٣	١٠٢٢
٧ نوفمبر	١٦٨٧	١٠٩٩	٢٥ ديسمبر	١٦٥٠	١٠٦١	١١ فبراير	١٦١٤	١٠٢٣
٢٦ أكتوبر	١٦٨٨	١١٠٠	١٤ ديسمبر	١٦٥١	١٠٦٢	٣١ يناير	١٦١٥	١٠٢٤
١٥ أكتوبر	١٦٨٩	١١٠١	٢ ديسمبر	١٦٥٢	١٠٦٣	٢٠ يناير	١٦١٦	١٠٢٥
٥ أكتوبر	١٦٩٠	١١٠٢	٢٢ نوفمبر	١٦٥٣	١٠٦٤	٩ يناير	١٦١٧	١٠٢٦
٢٤ سبتمبر	١٦٩١	١١٠٣	١١ نوفمبر	١٦٥٤	١٠٦٥	٢٩ ديسمبر	١٦١٧	١٠٢٧
١٢ سبتمبر	١٦٩٢	١١٠٤	٣١ أكتوبر	١٦٥٥	١٠٦٦	١٩ ديسمبر	١٦١٨	١٠٢٨
٢ سبتمبر	١٦٩٣	١١٠٥	٢٠ أكتوبر	١٦٥٦	١٠٦٧	٨ ديسمبر	١٦١٩	١٠٢٩
٢٢ أغسطس	١٦٩٤	١١٠٦	٩ أكتوبر	١٦٥٧	١٠٦٨	٢٦ نوفمبر	١٦٢٠	١٠٣٠
١٢ أغسطس	١٦٩٥	١١٠٧	٢٩ سبتمبر	١٦٥٨	١٠٦٩	١٦ نوفمبر	١٦٢١	١٠٣١
٣١ يوليه	١٦٩٦	١١٠٨	١٨ سبتمبر	١٦٥٩	١٠٧٠	٥ نوفمبر	١٦٢٢	١٠٣٢
٢٠ يوليه	١٦٩٧	١١٠٩	٦ سبتمبر	١٦٦٠	١٠٧١	٢٥ أكتوبر	١٦٢٣	١٠٣٣
١٠ يوليه	١٦٩٨	١١١٠	٢٧ أغسطس	١٦٦١	١٠٧٢	١٤ أكتوبر	١٦٢٤	١٠٣٤
٢٩ يوليه	١٦٩٩	١١١١	١٦ أغسطس	١٦٦٢	١٠٧٣	٣ أكتوبر	١٦٢٥	١٠٣٥
١٨ يوليه	١٧٠٠	١١١٢	٥ أغسطس	١٦٦٣	١٠٧٤	٢٢ سبتمبر	١٦٢٦	١٠٣٦
٨ يوليه	١٧٠١	١١١٣	٢٥ يوليه	١٦٦٤	١٠٧٥	١٢ سبتمبر	١٦٢٧	١٠٣٧
٢٨ مايو	١٧٠٢	١١١٤	١٤ يوليه	١٦٦٥	١٠٧٦	٤١ أغسطس	١٦٢٨	١٠٣٨
١٧ مايو	١٧٠٣	١١١٥	٤ يوليه	١٦٦٦	١٠٧٧	٢١ أغسطس	١٦٢٩	١٠٣٩
٦ مايو	١٧٠٤	١١١٦	٢٣ يوليه	١٦٦٧	١٠٧٨	١٠ أغسطس	١٦٣٠	١٠٤٠

اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية
١٩ يناير	١١٩٣	١٧٧٩	٨ مارس	١١٥٥	١٧٤٢	٢٥ إبريل	١١١٧	١٧٠٥
٨ يناير	١١٩٤	١٧٨٠	٢٥ فبراير	١١٥٦	١٧٤٣	١٥ إبريل	١١١٨	١٧٠٦
٢٨ ديسمبر	١١٩٥	١٧٨٠	١٥ فبراير	١١٥٧	١٧٤٤	٤ إبريل	١١١٩	١٧٠٧
١٧ ديسمبر	١١٩٦	١٧٨١	٣ فبراير	١١٥٨	١٧٤٥	٢٣ مارس	١١٢٠	١٧٠٨
٧ ديسمبر	١١٩٧	١٧٨٢	٢٤ يناير	١١٥٩	١٧٤٦	١٣ مارس	١١٢١	١٧٠٩
٢٦ نوفمبر	١١٩٨	١٧٨٣	١٣ يناير	١١٦٠	١٧٤٧	٢ مارس	١١٢٢	١٧١٠
١٤ نوفمبر	١١٩٩	١٧٨٤	٢ يناير	١١٦١	١٧٤٨	١٩ فبراير	١١٢٣	١٧١١
٤ نوفمبر	١٢٠٠	١٧٨٥	٢٢ ديسمبر	١١٦٢	١٧٤٨	٩ فبراير	١١٢٤	١٧١٢
٢٤ أكتوبر	١٢٠١	١٧٨٦	١١ ديسمبر	١١٦٣	١٧٤٩	٢٨ يناير	١١٢٥	١٧١٣
١٣ أكتوبر	١٢٠٢	١٧٨٧	٣٠ نوفمبر	١١٦٤	١٧٥٠	١٧ يناير	١١٢٦	١٧١٤
٢ أكتوبر	١٢٠٣	١٧٨٨	٢٠ نوفمبر	١١٦٥	١٧٥١	٧ يناير	١١٢٧	١٧١٥
٢١ سبتمبر	١٢٠٤	١٧٨٩	٨ نوفمبر	١١٦٦	١٧٥٢	٢٧ ديسمبر	١١٢٨	١٧١٥
١٠ سبتمبر	١٢٠٥	١٧٩٠	٢٩ أكتوبر	١١٦٧	١٧٥٣	١٦ ديسمبر	١١٢٩	١٧١٦
٣١ أغسطس	١٢٠٦	١٧٩١	١٨ أكتوبر	١١٦٨	١٧٥٤	٥ ديسمبر	١١٣٠	١٧١٧
١٩ أغسطس	١٢٠٧	١٧٩٢	٧ أكتوبر	١١٦٩	١٧٥٥	٢٤ نوفمبر	١١٣١	١٧١٨
٩ أغسطس	١٢٠٨	١٧٩٣	٢٦ سبتمبر	١١٧٠	١٧٥٦	١٤ نوفمبر	١١٣٢	١٧١٩
٢٩ يوليو	١٢٠٩	١٧٩٤	١٥ سبتمبر	١١٧١	١٧٥٧	٢ نوفمبر	١١٣٣	١٧٢٠
١٨ يوليو	١٢١٠	١٧٩٥	٤ سبتمبر	١١٧٢	١٧٥٨	٢٢ أكتوبر	١١٣٤	١٧٢١
٧ يوليو	١٢١١	١٧٩٦	٢٥ أغسطس	١١٧٣	١٧٥٩	١٢ أكتوبر	١١٣٥	١٧٢٢
٢٩ يونيو	١٢١٢	١٧٩٧	١٣ أغسطس	١١٧٤	١٧٦٠	١ أكتوبر	١١٣٦	١٧٢٣
١٥ يونيو	١٢١٣	١٧٩٨	٢ أغسطس	١١٧٥	١٧٦١	٢٠ سبتمبر	١١٣٧	١٧٢٤
٥ يونيو	١٢١٤	١٧٩٩	٢٣ يوليو	١١٧٦	١٧٦٢	٩ سبتمبر	١١٣٨	١٧٢٥
٢٥ مايو	١٢١٥	١٨٠٠	١٢ يوليو	١١٧٧	١٧٦٣	٢٩ أغسطس	١١٣٩	١٧٢٦
١٤ مايو	١٢١٦	١٨٠١	١ يوليو	١١٧٨	١٧٦٤	١٩ أغسطس	١١٤٠	١٧٢٧
٤ مايو	١٢١٧	١٨٠٢	٢٠ يونيو	١١٧٩	١٧٦٥	٧ أغسطس	١١٤١	١٧٢٨
٢٣ إبريل	١٢١٨	١٨٠٣	٩ يونيو	١١٨٠	١٧٦٦	٢٧ يوليو	١١٤٢	١٧٢٩
١٢ إبريل	١٢١٩	١٨٠٤	٣٠ مايو	١١٨١	١٧٦٧	١٧ يوليو	١١٤٣	١٧٣٠
١ إبريل	١٢٢٠	١٨٠٥	١٨ مايو	١١٨٢	١٧٦٨	٦ يوليو	١١٤٤	١٧٣١
٢١ مارس	١٢٢١	١٨٠٦	٧ مايو	١١٨٣	١٧٦٩	٢٤ يونيو	١١٤٥	١٧٣٢
١١ مارس	١٢٢٢	١٨٠٧	٢٧ إبريل	١١٨٤	١٧٧٠	١٤ يونيو	١١٤٦	١٧٣٣
٢٨ فبراير	١٢٢٣	١٨٠٨	١٦ إبريل	١١٨٥	١٧٧١	٣ يونيو	١١٤٧	١٧٣٤
١٦ فبراير	١٢٢٤	١٨٠٩	٤ إبريل	١١٨٦	١٧٧٢	٢٤ مايو	١١٤٨	١٧٣٥
٦ فبراير	١٢٢٥	١٨١٠	٢٥ مارس	١١٨٧	١٧٧٣	١٢ مايو	١١٤٩	١٧٣٦
٢٦ يناير	١٢٢٦	١٨١١	١٤ مارس	١١٨٨	١٧٧٤	١ مايو	١١٥٠	١٧٣٧
١٦ يناير	١٢٢٧	١٨١٢	٤ مارس	١١٨٩	١٧٧٥	٢١ إبريل	١١٥١	١٧٣٨
٤ يناير	١٢٢٨	١٨١٣	٢١ فبراير	١١٩٠	١٧٧٦	١٠ إبريل	١١٥٢	١٧٣٩
٢٤ ديسمبر	١٢٢٩	١٨١٣	٩ فبراير	١١٩١	١٧٧٧	٢٩ مارس	١١٥٣	١٧٤٠
١٤ ديسمبر	١٢٣٠	١٨١٤	٣٠ يناير	١١٩٢	١٧٧٨	١٩ مارس	١١٥٤	١٧٤١

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
١٢٣١	١٨١٥	٣ ديسمبر	١٢٦٩	١٨٥٢	١٥ أكتوبر	١٣٠٧	١٨٨٩	٢٨ أغسطس
١٢٣٢	١٨١٦	٢١ نوفمبر	١٢٧٠	١٨٥٣	٤ أكتوبر	١٣٠٨	١٨٩٠	١٧ أغسطس
١٢٣٣	١٨١٧	١١ نوفمبر	١٢٧١	١٨٥٤	٢٤ سبتمبر	١٣٠٩	١٨٩١	٧ أغسطس
١٢٣٤	١٨١٨	٣١ أكتوبر	١٢٧٢	١٨٥٥	١٣ سبتمبر	١٣١٠	١٨٩٢	٢٦ يولي
١٢٣٥	١٨١٩	٢٠ أكتوبر	١٢٧٣	١٨٥٦	١ سبتمبر	١٣١١	١٨٩٣	١٥ يولي
١٢٣٦	١٨٢٠	٩ أكتوبر	١٢٧٤	١٨٥٧	٢٢ أغسطس	١٣١٢	١٨٩٤	٥ يولي
١٢٣٧	١٨٢١	٢٨ سبتمبر	١٢٧٥	١٨٥٨	١١ أغسطس	١٣١٣	١٨٩٥	٢٤ يوني
١٢٣٨	١٨٢٢	١٨ سبتمبر	١٢٧٦	١٨٥٩	٣١ يولي	١٣١٤	١٨٩٦	١٢ يوني
١٢٣٩	١٨٢٣	٧ سبتمبر	١٢٧٧	١٨٦٠	٢٠ يولي	١٣١٥	١٨٩٧	٢ يوني
١٢٤٠	١٨٢٤	٢٦ أغسطس	١٢٧٨	١٨٦١	٩ يولي	١٣١٦	١٨٩٨	٢٣ مايو
١٢٤١	١٨٢٥	١٦ أغسطس	١٢٧٩	١٨٦٢	٢٩ يوني	١٣١٧	١٨٩٩	١٢ مايو
١٢٤٢	١٨٢٦	٥ أغسطس	١٢٨٠	١٨٦٣	١٨ يوني	١٣١٨	١٩٠٠	١ مايو
١٢٤٣	١٨٢٧	٢٥ يولي	١٢٨١	١٨٦٤	٦ يوني	١٣١٩	١٩٠١	٢٠ إبريل
١٢٤٤	١٨٢٨	١٤ يولي	١٢٨٢	١٨٦٥	٢٧ مايو	١٣٢٠	١٩٠٢	١٠ إبريل
١٢٤٥	١٨٢٩	٣ يولي	١٢٨٣	١٨٦٦	١٦ مايو	١٣٢١	١٩٠٣	٣٠ مارس
١٢٤٦	١٨٣٠	٢٢ يوني	١٢٨٤	١٨٦٧	٥ مايو	١٣٢٢	١٩٠٤	١٨ مارس
١٢٤٧	١٨٣١	١٢ يوني	١٢٨٥	١٨٦٨	٢٤ إبريل	١٣٢٣	١٩٠٥	٨ مارس
١٢٤٨	١٨٣٢	٣١ مايو	١٢٨٦	١٨٦٩	١٣ إبريل	١٣٢٤	١٩٠٦	٢٥ فبراير
١٢٤٩	١٨٣٣	٢١ مايو	١٢٨٧	١٨٧٠	٣ إبريل	١٣٢٥	١٩٠٧	١٤ فبراير
١٢٥٠	١٨٣٤	١٠ مايو	١٢٨٨	١٨٧١	٢٣ مارس	١٣٢٦	١٩٠٨	٤ فبراير
١٢٥١	١٨٣٥	٢٩ إبريل	١٢٨٩	١٨٧٢	١١ مارس	١٣٢٧	١٩٠٩	٢٣ يناير
١٢٥٢	١٨٣٦	١٨ إبريل	١٢٩٠	١٨٧٣	١ مارس	١٣٢٨	١٩١٠	١٣ يناير
١٢٥٣	١٨٣٧	٧ إبريل	١٢٩١	١٨٧٤	١٨ فبراير	١٣٢٩	١٩١١	٢ يناير
١٢٥٤	١٨٣٨	٢٧ مارس	١٢٩٢	١٨٧٥	٧ فبراير	١٣٣٠	١٩١١	٢٢ ديسمبر
١٢٥٥	١٨٣٩	١٧ مارس	١٢٩٣	١٨٧٦	٢٨ يناير	١٣٣١	١٩١٢	١١ ديسمبر
١٢٥٦	١٨٤٠	٥ مارس	١٢٩٤	١٨٧٧	١٦ يناير	١٣٣٢	١٩١٣	٣٠ نوفمبر
١٢٥٧	١٨٤١	٢٣ فبراير	١٢٩٥	١٨٧٨	٥ يناير	١٣٣٣	١٩١٤	١٩ نوفمبر
١٢٥٨	١٨٤٢	١٢ فبراير	١٢٩٦	١٨٧٨	٢٦ ديسمبر	١٣٣٤	١٩١٥	٩ نوفمبر
١٢٥٩	١٨٤٣	١ فبراير	١٢٩٧	١٨٧٩	١٥ ديسمبر	١٣٣٥	١٩١٦	٢٨ أكتوبر
١٢٦٠	١٨٤٤	٢٢ يناير	١٢٩٨	١٨٨٠	٤ ديسمبر	١٣٣٦	١٩١٧	١٧ أكتوبر
١٢٦١	١٨٤٥	١٠ يناير	١٢٩٩	١٨٨١	٢٣ نوفمبر	١٣٣٧	١٩١٨	٧ أكتوبر
١٢٦٢	١٨٤٥	٣٠ ديسمبر	١٣٠٠	١٨٨٢	١٢ نوفمبر	١٣٣٨	١٩١٩	٢٦ سبتمبر
١٢٦٣	١٨٤٦	٢٠ ديسمبر	١٣٠١	١٨٨٣	٢ نوفمبر	١٣٣٩	١٩٢٠	١٥ سبتمبر
١٢٦٤	١٨٤٧	٩ ديسمبر	١٣٠٢	١٨٨٤	٢١ أكتوبر	١٣٤٠	١٩٢١	٤ سبتمبر
١٢٦٥	١٨٤٨	٢٧ نوفمبر	١٣٠٣	١٨٨٥	١٠ أكتوبر	١٣٤١	١٩٢٢	٢٤ أغسطس
١٢٦٦	١٨٤٩	١٧ نوفمبر	١٣٠٤	١٨٨٦	٣٠ سبتمبر	١٣٤٢	١٩٢٣	١٤ أغسطس
١٢٦٧	١٨٥٠	٦ نوفمبر	١٣٠٥	١٨٨٧	١٩ سبتمبر	١٣٤٣	١٩٢٤	٢ أغسطس
١٢٦٨	١٨٥١	٢٧ أكتوبر	١٣٠٦	١٨٨٨	٧ سبتمبر	١٣٤٤	١٩٢٥	٢٢ يولي

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
١٣٤٥	١٩٢٦	١٢ يولي	١٣٧١	١٩٥١	٢ أكتوبر	١٣٩٧	١٩٧٦	٢٣ ديسمبر
١٣٤٦	١٩٢٧	١ يولي	١٣٧٢	١٩٥٢	٢١ سبتمبر	١٣٩٨	١٩٧٧	١٢ ديسمبر
١٣٤٧	١٩٢٨	٢٠ يونيه	١٣٧٣	١٩٥٣	١٠ سبتمبر	١٣٩٩	١٩٧٨	٢ ديسمبر
١٣٤٨	١٩٢٩	٩ يونيه	١٣٧٤	١٩٥٤	٣٠ أغسطس	١٤٠٠	١٩٧٩	٢١ نوفمبر
١٣٤٩	١٩٣٠	٢٩ مايو	١٣٧٥	١٩٥٥	٢٠ أغسطس	١٤٠١	١٩٨٠	٩ نوفمبر
١٣٥٠	١٩٣١	١٩ مايو	١٣٧٦	١٩٥٦	٨ أغسطس	١٤٠٢	١٩٨١	٣٠ أكتوبر
١٣٥١	١٩٣٢	٧ مايو	١٣٧٧	١٩٥٧	٢٩ يولي	١٤٠٣	١٩٨٢	١٩ أكتوبر
١٣٥٢	١٩٣٣	٢٦ إبريل	١٣٧٨	١٩٥٨	١٨ يولي	١٤٠٤	١٩٨٣	٨ أكتوبر
١٣٥٣	١٩٣٤	١٦ إبريل	١٣٧٩	١٩٥٩	٧ يولي	١٤٠٥	١٩٨٤	٢٧ سبتمبر
١٣٥٤	١٩٣٥	٥ إبريل	١٣٨٠	١٩٦٠	٢٦ يونيه	١٤٠٦	١٩٨٥	١٦ سبتمبر
١٣٥٥	١٩٣٦	٢٤ مارس	١٣٨١	١٩٦١	١٥ يونيه	١٤٠٧	١٩٨٦	٦ سبتمبر
١٣٥٦	١٩٣٧	١٤ مارس	١٣٨٢	١٩٦٢	٤ يونيه	١٤٠٨	١٩٨٧	٢٦ أغسطس
١٣٥٧	١٩٣٨	٣ مارس	١٣٨٣	١٩٦٣	٢٥ مايو	١٤٠٩	١٩٨٨	١٤ أغسطس
١٣٥٨	١٩٣٩	٢١ فبراير	١٣٨٤	١٩٦٤	١٣ مايو	١٤١٠	١٩٨٩	٤ أغسطس
١٣٥٩	١٩٤٠	١٠ فبراير	١٣٨٥	١٩٦٥	٢ مايو	١٤١١	١٩٩٠	٢٤ يولي
١٣٦٠	١٩٤١	٢٩ يناير	١٣٨٦	١٩٦٦	٢٢ إبريل	١٤١٢	١٩٩١	١٣ يولي
١٣٦١	١٩٤٢	١٩ يناير	١٣٨٧	١٩٦٧	١١ إبريل	١٤١٣	١٩٩٢	٢ يولي
١٣٦٢	١٩٤٣	٨ يناير	١٣٨٨	١٩٦٨	٣١ مارس	١٤١٤	١٩٩٣	٢١ يونيه
١٣٦٣	١٩٤٣	٢٨ ديسمبر	١٣٨٩	١٩٦٩	٢٠ مارس	١٤١٥	١٩٩٤	١٠ يونيه
١٣٦٤	١٩٤٤	١٧ ديسمبر	١٣٩٠	١٩٧٠	٩ مارس	١٤١٦	١٩٩٥	٣١ مايو
١٣٦٥	١٩٤٥	٦ ديسمبر	١٣٩١	١٩٧١	٢٧ فبراير	١٤١٧	١٩٩٦	١٩ مايو
١٣٦٦	١٩٤٦	٢٥ نوفمبر	١٣٩٢	١٩٧٢	١٦ فبراير	١٤١٨	١٩٩٧	٩ مايو
١٣٦٧	١٩٤٧	١٥ نوفمبر	١٣٩٣	١٩٧٣	٤ فبراير	١٤١٩	١٩٩٨	٢٨ إبريل
١٣٦٨	١٩٤٨	٣ نوفمبر	١٣٩٤	١٩٧٤	٢٥ يناير	١٤٢٠	١٩٩٩	١٧ إبريل
١٣٦٩	١٩٤٩	٢٤ أكتوبر	١٣٩٥	١٩٧٥	١٤ يناير	١٤٢١	٢٠٠٠	٦ إبريل
١٣٧٠	١٩٥٠	١٣ أكتوبر	١٣٩٦	١٩٧٦	٣ يناير			

فهرس الأسماء و الأعلام

إخوان ثالث ، مهدي (م).

أميد) : شاعر وُلد عام ١٩٢٨
بمشهد و نشر تسع مجموعات
شعرية بين عامي ١٩٥١ و ١٩٧١ ،
وله عدد من المقالات منشورة
بالمجلات الأدبية عن الشعر
الفارسي الحديث .

آذر بيكدلي : هو لطفعلي بيك ،

من شعراء القرن الثاني عشر . وُلد في
أصفهان ، ثم هاجر بصحبة أسرته
إلى قم حيث أقام لمدة ١٤ عاماً ،
ثم انتقل إلى مازندران بصحبة جيش
نادرشاه لدى عودته من الهند ، ومن
مازندران عاد فيما بعد إلى أصفهان .
وبعد مقتل نادرشاه ، التحق ببلاط
العديد من الحكام . وفي النهاية لجأ
إلى العزلة اختيارياً واكتفى بتنظيم
الشعر . ومن أعماله مثنوي يوسف
وزليخا ، وتذكره آتشكده .

آذرگشسب : معبد للنار كان قائماً

بمدينة شير بأذربيجان . وكان معبداً
خاصاً للملوك آل ساسان وقادتهم .

ابو المؤيد بلخي : من شعراء

العصر الساماني في النصف الأول
من القرن الرابع الهجري . ومن

أعماله شاهنامة نثرية تشتمل على
الكثير من القصص والحكايات التي
اقتبست فيما بعد بشاهنامة
الفردوسي وسائر المنظومات الحماسية
الفارسية . واندثر متن شاهنامته ولم
يبق منه إلا جزء واحد هو كتاب
« كرشاسب » الذي ورد في « تاريخ
سيمستان » . وكان أول من نظم
قصة يوسف وزليخا شعراً في الأدب
الفارسي ؛ إلا أن متن منظومته اندثر .
وينسب إليه كتاب « عجائب
البلدان » .

أديب نيشابوري : هو سيد أحمد

بن شهاب رضوي ، الأديب الذي
كان ملماً بالأدبين العربي والفارسي
إلماماً تاماً . ويحتوي ديوانه على
٤٢٠٠ بيت بالفارسية و٣٧٠ بيتاً
بالعربية ، ورسالتين إحداهما عن
القضايا البدئية الأولية والأخرى في
تحقيق ديوان ناصر خسرو . ونظم
مثنوياً بعنوان « قيصر نامه » الذي
يحكي أحداث حروب العالم ويضم
ما يزيد على ١٤٠٠٠ بيت . وتوفي
عام ١٣٤٩ هـ / ١٩٣٠ م .

أديب نيشابوري : هو الشيخ عبد

الجواد بن ملا عباس نيشابوري ،
الذي أصيب بالعمى في سن الرابعة
على أثر مرضه بالجُدري . ويشمل
ديوانه ما يزيد على ستة آلاف بيت .
وله رسالة في الجمع بين العروض
الفارسي والعربي ، ورسالة في شرح
المعلقات السبع . وطُبعت أشعاره في
مشهد بعنوان « لآلى مكنون » . وتوفي
عام ١٣٤٤ هـ / ١٩٢٥ م .

اسفندياري ، علي : انظر « نياما
يوشج » .

اسكندر نامه : هو أحد أجزاء

مثنوي نظامي گنجوي المعروف ،
شاعر القرن السادس ، ويشمل
قسمين ، أحدهما بعنوان « شرفنامه »
ويحكي قصة الإسكندر : مولده
وفتوحاته ثم عودته إلى بلاده ،
والآخر بعنوان « اقبالنامه » ويتناول
حكمة الإسكندر .

اسكندر نامه : كتاب نثري ضخيم

دُوّن في العصر الصفوي تقريباً ،
ويضم العديد من أساطير الفرس
المنسوبة للإسكندر .

أفغانى ، علي محمد : كاتب

روائي وُلد عام ١٩٢٥ في

كرمانشاه، وعَمِلَ ضابطاً بالجيش قبل التفرغ للكتابة الروائية. وهو مؤلف الرواية الشهيرة «شهر آهر خاتم».

أكبر نامة : ويُعرف أيضاً باسم «تاريخ اكبري»، وهو كتاب تاريخي في أربعة مجلدات يُعرف الرابع منها بعنوان «آئين اكبري»، دونه الشيخ أبو الفضل الدكني وزير أكبرشاه بالهند في أواخر القرن الخامس، ويتناول تاريخ فترة حكم أكبر شاه والتيموريين.

إيروج : هو إيرج ميرزا الملقب بجلال الممالك ابن غلامحسين ميرزا حفيد فتحعليشاه، من شعراء الفرس المعاصرين. ولد عام ١٨٧٤ واشتهر بأشعاره الهزلية الساخرة. وصدرت طبعات عديدة من ديوانه. تولى إيرج العديد من المناصب الحكومية، وسافر إلى أوروبا، وأصيب لدى عودته إلى تهران بالسكتة القلبية التي تُوفاً على أثرها عام ١٩٢٥.

آيينه اسكندري : أحد المثنويات الخمسة التي نظمها الأمير خسرو دهلوي شاعر الهند عام ٦٩٩ محاكاةً لخمسة نظامي.

بابا طاهر : من شعراء القرن الخامس. ومن أشهر آثاره قصائد صوفية نظمها باللهجة اللرية، وتناول فيها عالم الوجود، وشعوره بالوحدة والثقافة، وصور أحاسيسه وما يعتلج بنفسه من أشواق روحانية. تُوفاً

حوالي عام ٤١٠.

بامداد : انظر «شاملو».

بختيارنامه : أو «راحة الأرواح»، وهو كتاب مدون باللغة البهلوية ويرجع إلى العهد الساساني، ويتناول قصة بختيار وأحداث حياته. وتمت ترجمته من البهلوية إلى العربية، ونقل عدة مرات من العربية إلى الفارسية الدرية.

بلعمي : هو أبو علي محمد بن أبو الفضل البلعمي، الوزير الشهير لمنصور بن نوح الساماني. كان والده وزيراً لكل من إسماعيل بن أحمد الساماني وأحمد ونصر. تلقى أمراً ملكياً بترجمة كتاب «الرسل والملوك» الذي عرف باسم «تاريخ الطبري». واشتهرت ترجمته باسم «تاريخ بلعمي». تُوفاً عام ٣٦٣.

بوسقان : منظومة شهيرة للشاعر سعدي الشيرازي الذي نظمها عام ٦٥٥. وتشمل عدة أبواب في العدل والإحسان والحب والتواضع والشكر والتوبة والمناجاة. وضمنها الشاعر قصصاً وأحداثاً متفرقة من رحلاته.

بهار : هو محمد تقي بن ميرزا محمد كاظم صبور، وتخلص في قصائده باسم «بهار». ولد بهار بمشهد عام ١٣٠٤ ق، وفي عام ١٣٢٨ ق، أصدر صحيفة بعنوان «نو بهار». وفي عام ١٣٢٣، سافر إلى تهران عضواً بمجلس الشورى القومي بعد انتخابه،

واستأنف إصدار صحيفته في تهران. وفي عام ١٣٣٥، قام بتأسيس جمعية «دانشكده» الأدبية ومجلة خاصة بها بنفس العنوان. كما

تولى إدارة صحيفة «روزنامه ايران» لفترة. ونال في سن الثامنة عشرة لقب «ملك الشعراء» بأمر من مظفر الدين شاه. عانى بهار السُجن والنفي نتيجة لمواقفه السياسية، ونظم أشعاراً عن كل ما مر به من أحداث.

وفي عام ١٣٠٧ ش أُنجه بهار إلى تدريس التاريخ بدار المعلمين العليا، ثم تقلد منصب أستاذ لتاريخ الأدب الفارسي بكلية الآداب بجامعة طهران. اعتزل الحياة السياسية شيئاً فشيئاً وشغلته الحياة الأدبية، فقام بتحقيق كتب من قبيل «مجمّل التواريخ والقصص» و «تاريخ سيستان» و «جوامع الحكايات» لعوفي، كما ترجم عدداً من الكتابات البهلوية إلى الفارسية الدرية من قبيل «يانكار زيربان» ورسالة «ماديبكان شترنگ».

ومن آثاره ديوانه ذو المجلدين وكتابه بعنوان «سبك شناسي» ذو ثلاثة المجلدات، بالإضافة إلى العديد من المقالات السياسية والأدبية المنشورة بالصحف والمجلات. تُوفاً عام ١٣٣٠ ش.

بهارسقان : كتاب دونه عيد الرحمن جامي نشر عام ٨٩٢ على غرار گلستان سعدي، ويتناول فيه

المسائل الأخلاقية والتربوية بأسلوب أدبي متكلف .

بيهقي : هو أبو الفضل محمد بن حسين ، من كبار كتاب القرن الخامس والعصر الغزنوي . تولّى في سن التاسعة عشرة منصب كاتب رسائل الغزنويين . وألقيَ به في السجن على أثر وشاية به ، وبعد إطلاق سراحه ، اختار العزلة والتّركيز على الكتابة . ومن آثاره « زينة الكتاب » في فن الكتابة ، ومثته غير موجود ؛ و « تاريخ آل سبكتكين » الذي يُعرف جزء منه بين أيدينا باسم « تاريخ مسعودي » . توفّي بيهقي عام ٤٧٠ .

پروين اعتصامي : شاعرة إيران المعاصرة وابنة يوسف اعتصامي . ولدت پروين عام ١٢٨٥ ش بتهريز ، وأنهت دراستها بالمدرسة الأمريكية بطهران . نُشرت أشعارها في البداية على صفحات مجلة « نوبهار » ، وطُبعت أولى مجموعاتها الشعرية عام ١٣١٤ ، وطُبع ديوانها عدة مرات في طهران . توفّيت پروين عام ١٣٢٠ ش وهي في سن الخامسة والثلاثين .

هريشمان : كتاب ثري دونه الشاعر قاتني في القرن الثالث عشر الهجري على غرار گلستان سعدى ، ويضم أحاديث في النصيح وقصصاً .

تاريخ جهانگشا : من تواريخ العصر المغولي ، دونه بالفارسية علاء الدين عطا ملك الجويني عام ٦٥٨

في ثلاثة مجلدات ، ويتناول تاريخ المغول حتى عام ٦٥٥ .

جام جم : أو « جام جمشيد » ، طبقاً للأساطير الإيرانية هي كأس كان جمشيد يرى العالم فيها . وحسب رواية الشاهنامه ، نظر فيها كيخسرو يوم عيد النوروز للتعرف على حال بيژن ؛ فراه وقد أودع بئراً في توران بأمر أفراسياب ، فأرسل رستم لإنقاذه .

جامی : من مشاهير شعراء الفرس في القرن التاسع ، ولد عام ٨١٧ وتوفّي عام ٨٩٨ . ويمكن اعتباره آخر شعراء الفرس من المتصوّفة . ويقسم جامي ديوانه إلى ثلاثة أقسام بالعناوين التالية : « فاتحة الشّباب » ، « واسطة العقد » ، « خاتمة الحيات » . ومن أعماله « هفت اورنگ » التي نظمها على غرار خمسة نظامي ، ويضم سلسلة الذهب ، سلامان وأيسال ، تحفة الأحرار ، سُبحة الأبرار ، يوسف وزليخا ، ليلي ومجنون ، خردنامه إسكندري . ومن آثاره النثرية « نقد النصوص » ، « نفحات الأنس » ، « لولايح » ، « لوامع » ، « شواهد النبوة » ، « أشعة اللمعات » ، « بهارستان » . كما دُوّن رسائل في مناسك الحج وعلوم الدين وأخلاق الصّوفية وعِلْم القوافي والموسيقى والصّرف والنحو . وله في التاريخ كتابات من قبيل « تاريخ

صوفيان » . ولقيت أشعار جامي شهرة واسعة في الهند والدولة العثمانية .

جمالزاده : هو محمد علي جمالزاده ، وُلد بأصفهان عام ١٨٩٥ ، وتلقّى تعليمه ببلدان فرنسا وسويسرا ، وعمل بعد تخرّجه بمكتب العمل الدولي التابع للأمم المتحدة ، وأقام بسويسرا بصفة دائمة . وله العديد من المؤلفات والترجمات .

ورواياته هي : دار المجانين (١٩٤٢) ، صحراى محشر (١٩٤٤) ، قلتشن ديوان (١٩٤٦) ، راه آب نامه (١٩٤٨) ، نمك گنديده (١٩٥٥) ، سر وته يك كرياس (١٩٥٦) . ومجموعاته القصصية هي : يكي بود ويكي نبود (١٩٢١) ، سرگنشت عمر حسين علي (١٩٤٢) ، تلخ وشيرين (١٩٥٦) ، شاهكار (١٩٥٧) ، كهنه ونو (١٩٥٩) ، غير از خدا هيچكس نبود (١٩٦١) ، مركب محو (١٩٦٥) ، قصه هاي كوتاه براى بچه هاي ريش دار (١٩٧٤) ، قصه ما به سر رسيد (١٩٧٨) .

جهاز مقاله : كتاب يعرف أيضاً بعنوان « مجمع النوادر » ودونه بالفارسية أحمد بن علي النظامي الغروزي السمرقندي عام ٥٥١ . ويضم مقدمة في الحكمة والطبيعة ، وأربع مقالات هي : ١- در ماهيت

دیری ۲- ماهیت علم شعر

۳- ماهیت علم نجوم ۴- ماهیت علم طب .

چوبک ، صادق : کتاب روایی مرموق ، وُلد عام ۱۹۱۶ ، وله أربع مجموعات قصصية وروایتان . يركز چوبک في قصصه على الواقع الاجتماعي الإيراني في الحضر .

حافظ شیرازی : هو شمس الدين محمد بن بهاء الدين المعروف باسم « لسان الغیب » وهو أكبر شعراء الغزل الفُرس في أوائل القرن الثامن . ولد حافظ وتلقَّى أوليات علومه بشيراز . ويشمل ديوانه غزليات ومثنویاً بعنوان « ساقی نامه » ، وعدداً من القصائد . تُوِّفِّي حافظ عام ۷۹۱ .

حبیب السیر : کتاب في ثلاثة أجزاء في التاريخ العام منذ بدء الخليقة وحتى عام ۹۳۰ . دونه غياث الدين بن همام الدين المعروف بخواند مير عام ۹۲۹ .

حدود العالم من المشرق إلى المغرب : کتاب في الجغرافيا تم تدوينه عام ۳۷۲ لمؤلف مجهول . ويضم تقسيمًا للبلاد والمدن والمناطق الجغرافية .

حديقة الحقيقة وشریعة الطريقة : من أشهر دواوين الشعر الفارسي ، نظمها سنائي شاعر القرن السادس عام ۵۲۵ . ويضم عشرة آلاف بيت في عشرة أبواب في

التوحيد وصفات النبي ﷺ وصفة العقل وفضل العلم وما إلى ذلك .

خاقاني : هو أفضل الدين أبو بدیل ابن علي خاقاني ، من شعراء القرن السادس . تلقَّب في البداية باسم « حقایقی » ، ثم تخلص فيما بعد باسم « خاقاني » نسبةً إلى الخاقان الأكبر منوچهر بن فریدون شروانشاه . بالإضافة إلى ديوانه . نظم خاقاني مثنویاً بعنوان « تحفة العراقيين » . تُوِّفِّي عام ۵۹۵ .

خسرو و شیرین : أحد المثنويات الخمسة لنظامي ، الكاتب الفارسي الذي عاش في القرن السادس . ويضم هذا المثنوي ۶۵۰۰ بيت تناول قصة حب بين خسرو پرويز الملك الساساني وأميرة أرمنية تدعى شیرين . وهي قصة قديمة تناولها العديد من الكتاب والشعراء ، إلا أنها أكثر تفصيلاً عند نظامي .

خمسة نظامي : مجموعة شعرية تضم خمسة مثنويات نظمها نظامي الكنجوي شاعر الفُرس في القرن السادس . وهذه المثنويات هي : ۱- مخزن الأسرار ۲- ليلي ومجنون ۳- خسرو و شیرین ۴- هفت بيكر يا بهرام نامه ۵- اسکندرنامه .

خيام : هو أبو الفتح عمر بن إبراهيم الخيام النيسابوري ، وهو عالم رياضي و فلكي وشاعر ، عاش في أواخر القرن الخامس و بدايات السادس ، ويُعرف بعمر الخيام .

وللخيام أعمال عديدة في العلوم الطبيعية والرياضيات والفلك ، إلا أن رُباعياته الشهيرة أصبحت ضمن التراث الإنساني الخالد . ودون الخيام رسائل بعنوانين « طبيعيات » ، « معراج » ، « رساله جبر ومقابله » ، « لوازم الامكنه در اختلاف هواي اقاليم » ، « نوروزنامه » ، وترجمة رسالة الخطبة القراء لابن سينا إلى الفارسية . تُوِّفِّي الخيام عام ۵۱۷ .

داراب نامه : من القصص الشعبي الفارسي ، ولها روايات مختلفة منها ما كتبه الشيخ محمد شيخ أحمد المعروف ببيغمي عام ۸۸۷ . وتتناول قصة الملك داراب بن بهمن بن اسفنديار ابن گشتاسب وابنه فيروز .

درفش كاويان : راية صنعها كاهن الحداد من قطع من الجلد ورفعها على عصاً ، وجمع الناس للثورة على الضحاک . وتم تزيين هذه الراية فيما بعد بالأحجار الكريمة ، وأصبحت علماً رسمياً لإيران حتى نهاية العهد الساساني .

دقیقی : أبو منصور محمد بن أحمد الدقیقی البلخي ، من شعراء العصر الساماني (القرن الرابع) . اشتهر بنظم إحدى الشاهنامات ، إلا أنه لم يكملها . وتعرف شاهنامته الناقصة

باسم « گشتاسب نامه » ، وتتناول ظهور زردشت والحرب بين گشتاسب وأرجاسب . وللدقیقی قصائد أخرى وغزليات متفرقة ،

وتوفي عام ٣٦٥ .

دنبلي : عبدالرزاق بيك دنبلي ، ولد عام ١١٧٦ في خوي والتحق ببلاط فتحعلي شاه القاجاري . دون تاريخ آل قاجار . ومن أعماله : مآثر سلطاني ، و : حقائق الجنان . توفي عام ١٢٤٣ .

دهخدا (علي أكبر) : ولد عام ١٢٩٧ في ورس بأوربا وتعلم الفرنسية . وبعد عودته أصدر صحيفة « صور إسرائيل » بتهران مع تصاعد الحركة الدستورية . واشتهر بكتابة عمود ساخر بصحيفته بعنوان « جرد برند » ، وكان يوقعه بإمضاء « دخو » . ومن أعماله كتاب بعنوان « أمثال وحكم » (٤ مجلدات) ، وموسوعة ضخمة بعنوان « لخت نام » طبع منها العديد من المجلدات حتى الآن . توفي دهخدا عام ١٣٣٤ ش .

دهلوي ، امير خسرو : هو الأمير خسرو ابن الأمير سيف الدين محمود دهلوي ، من شعراء الفرس ممن أقاموا بالهند . وينسب باسمه إلى مدينة دهلي . وكان من شعراء المديح . وينقسم ديوانه إلى خمسة أقسام : ١ - تحفة الصغر ، وقد نظمها في صدر شبابه ويضم غزليات ومناجح ؛ ٢ - واسطة الحياة ؛ ٣ - غرة الكمال ، ويضم مقدمة عن الشعر الفارسي ومحسناته وعن كبار شعراء الفرس ؛ ٤ - بقية النقيض ؛ ٥ -

نهاية الكمال . ولشدة تأثره بنظامي گنجوی ، نظم « خمسة » تضم منظومات بعنوان : ١ - مطلع الأنوار ؛ ٢ - شیرین وخسرو ؛ ٣ - مجنون لیلی ؛ ٤ - آية اسکندري ؛ ٥ - هشت بهشت ، ونظم دهلوي منظومات أخرى بعنوان « قران السعدين » ، « نه سهر » ، « مفتاح الفتوح » ، كما أن له كتابات نثرية منها « خزائن الفتوح » و « رسائل الإعجاز في فن الإنشاء » . وبعد دهلوي أكبر شعراء الفرس المقيمين بالهند . توفي عام ٧٢٥ .

رودكي : أبو عبد الله جعفر بن محمد ، أول شعراء الفارسية الذرية ، عاش في القرن الرابع ، أي في العصر الساماني .

روضة الصفاء : كتاب يتناول التاريخ العام للعالم ، دونه ميرخواند مؤرخ القرن التاسع ، وأهداء للأمير علي شیرنوايي الوزير العالم للسلطان حسين بايقرا . ويقع في سبعة مجلدات ، كتب ميرخواند السنة الأولى منها ، ولم يتمكن من إتمام السابغ بسبب مرضه . وتشتمل المجلدات الستة الأولى على تاريخ الأنبياء وملوك إيران قبل بعثة النبي ﷺ ، وتاريخ النبي والخلفاء الراشدين والأئمة والخلفاء الأمويين والعباسيين وتاريخ ملوك إيران بعد الإسلام حتى الغزو التتري ، وتاريخ ملوك المغول

وتيمور وخلفائه حتى عام ٨٧٣ . ويتناول المجلد السابع حياة السلطان حسين ميرزا بايقرا وأقاليمه السبعة . وفي العصر القاجاري ، أضاف إليه رضاقلي خان هدايت ثلاثة مجلدات أخرى بعنوان « روضة الصفائي ناصري » . وتتناول هذه المجلدات الثلاثة تاريخ الصفويين وعلمائهم وتاريخ آل زند ، وتولي أغا محمد خان قاجار العرش ، وعهد فتحعليشاه قاجار ومحمد شاه قاجار ، والسنوات العشر الأولى من حكم ناصر الدين شاه وحتى عام ١٢٧٤ هـ .

زبدة التواريخ : كتاب دونه شهاب الدين عبد الله بن لطف الله ابن عبد الرشيد الملقب بحافظ ابرو عام ٨٢٦ بتكليف من بایسنقر ميرزا . ويقع الكتاب في أربعة مجلدات تتناول التاريخ العام للعالم منذ بدء الخليقة وحتى عهد چنگيزخان والي عام ٧٣٦ . ويسمى الكتاب في مجمله « مجمع التواريخ السلطانية » .

زين الاخبار : كتاب تاريخي مفصل دونه أبو سعيد عبد الحي بن الضحاک بن محمود الكرديزي عام ٤٤٠ هـ في عهد عبد الرشيد بن مسعود بن محمود سبکتگين . وهو تاريخ عام يشمل أحداث العالم منذ بدء الخليقة وحتى نهاية عهد مودود بن مسعود الغزنوي . ويكتفي المؤلف

بتقديم تاريخ كل أسرة أو خلافة في صورة جدول ؛ ففي ذكره لتاريخ الخلافة الإسلامية مثلاً ، يقدم جدولاً من أحد عشر عموداً تشمل الألقاب والكُنى والأسماء والوزراء والقضاة والكتبة والحُجَّاب وبدء الخلافة .. وهكذا. ويؤلي الكرديزي اهتماماً خاصاً للعادات والتقاليد والأساطير المحلية القديمة بأسلوب مبسط .

ساعدي ، غلامحسين : طبيب وكاتب مرموق غزير الإنتاج ، وُلد عام ١٩٣٥ . يركز في مسرحياته وقصصه القصيرة على سكان الأحياء الفقيرة ممن كان يتعامل معهم خلال ممارسته للطب . وفي السبعينيات ، أصدر صحيفة بعنوان « ألقبا » . وغادر ساعدي إلى باريس بعد التعرض لمتاعب من جانب السافاك .

سماعات نامه : منظومة قصيرة تنسب إلى ناصر خسرو قبادياني فيلسوف القرن الخامس ، وتضم ثلاثمئة بيت في الحكمة والوعظ . ومع أن نسبتها إلى ناصر خسرو مشكوك فيها ، إلا أنها مدرجة بديوانه .

سعدى : مشرف الدين مصلح بن عبد الله سعدى الشيرازي ، من كبار شعراء الفرس . وُلد عام ٦٠٦ بشيراز ، ونظراً للصراع بين الخوارزمشاهيين والأتابكة والغزو المغولي ، أخذ في الترحال لمدة طويلة

في العالم الإسلامي ، وبعد عودته عمل بمديح كبار قومه . وتشمل أعماله ديواناً في الغزل وكتابين بعنوان « بوستان » و « گلستان » . وتُسمى أعمال سعدى في مجموعها باسم « كليات سعدى » . توفي سعدى بين ٦٩١ و ٦٩٤ .

سفر نامه : من الأعمال النثرية التي ديونها الفيلسوف ناصر خسرو قبادياني في القرن الخامس ، ويتناول أحداث السنوات السبع التي استغرقتها رحلته إلى آسيا الصغرى والشام والحجاز ومصر . والتحق في مصر ببلاد المستنصر بالله ، واعتنق المذهب الإسماعيلي . ويضم الكتاب معلومات غزيرة في الجغرافيا والتاريخ والمدن والبلاد .

سلطان ولد : هو بهاء الدين أحمد سلطان ولد بن مولانا جلال الدين الرومي ، وُلد بمدينة لارنده بآسيا الصغرى ، وتلقى العلوم الأولية على يد أبيه وصديق أبيه شمس تبريزي وغيرهما ، وتولى مكانة أبيه في الإرشاد الصوفي من بعده . ولسلطان ولد أشعار ، ومن أعماله مشوي « ولدنامه » . توفي عام ٧١٢ هـ .

سمك عيار : هو كتاب يعد من أقدم نماذج القصص في الأدب الفارسي ، وهو في ثلاثة مجلدات ، ومؤلفه هو فرامرز ابن خداداد بن عبد الله الكاتب الأرجاني . ولا يُعرف زمن تدوينه بدقة ، ويرجح

انتماءه إلى القرنين الخامس والسادس ، أي قبل نهاية العهد السلجوقي .

سفائى : هو الشاعر والفيلسوف أبو المجد مجدود بن آدم ، من شعراء القرن السادس . بدأ حياته بمديح الغزنويين ، ثم أُنجه إلى التصوف والترحال . ومن آثاره ديوان يشمل غزليات وقصائد ، ومن أشهر أعماله حديقة الحقيقة ، سير العباد إلى المعاد ، طريق التحقيق ، كارنامه بلخ ، ومثنويان بعنوان « عشقنامه » و « عقلنامه » .

سياسة نامه : كتاب دُوّنه في العصر السلجوقي أبو علي حسن بن علي بن إسحق الطوسي الملقب بنظام الملك بأمر من ملكشاه السلجوقي . يدور الكتاب حول تدبير شئون الملك والعدل واختيار الوزراء والمعاونين والقضاة والجواسيس وإعداد الجيوش . يبدأ الكاتب كل فصل في الكتاب على شكل نصيحة موجهة للملوك ، ويورد حكايات للاستشهاد على الموضوع . ورغم أن الكاتب لا يهدف إلى حشد معلومات تاريخية ، إلا أنه أورد معلومات قيّمة عن الحياة السياسية في إيران قبل المغول .

شاملو ، أحمد (بامداد) : وُلد الشاعر شاملو عام ١٩٢٥ بتهران ، وبعد من رواد المدرسة التجديدية في الشعر في الخمسينيات ، وله عدد

من الكتب المنشورة عن الشعر ومجموعة قصصية واحدة ، وكتب عدداً من القصص القصيرة للأطفال والعديد من المقالات الأدبية .

شاهنامه : كتاب الملوك . سير الملوك . ويطلق هذا الاسم على العديد من الأعمال المنشورة والمنظومة التي تتناول تاريخ فارس القومي . ومن الشاهنامات المنشورة ، تلك التي دونها أبو المؤيد البلخي في بدايات القرن الرابع ، ومنها مفقود . ومن الشاهنامات الأخرى تلك التي دونها أبو علي البلخي ثراً . وهناك أيضاً شاهنامه أبي منصور محمد بن عبد الرزاق قائد جيش خراسان الذي جمع لتدوينها الشعراء والكتاب من كل صوب ، وأمر بتدوينها من منطلق التعصب العنصري . ويرجع تاريخ تدوينها إلى عام ٣٤٦ هجري ، وتبدأ من عهد كيومرث وتنتهي بعهد يزدجرد آخر ملوك آل ساسان . وهناك أيضاً شاهنامه مسعودي المروزي المنظومة ، وهو أول من نظم ملاحم الفرس شعراً وترجع إلى عام ٣٠٠ هـ تقريباً ، ولم يبق منها إلا أبيات معدودة . وهناك أيضاً شاهنامه دقيق المنظومة التي تعرف باسم « گشتاسب نامه » ، (٣٦٥ - ٣٨٧ هـ) . وكبرى هذه الشاهنامات شاهنامه الفردوسي التي استغرق نظمها ثلاثين عاماً من ٣٧٠ إلى ٤٠٠ هـ .

شمس تبريزي : ديوان غزليات لمولانا جلال الدين الرومي المعروف بمولوي . وتخلص مولانا في هذا الديوان باسم « خمش » أو « خاموش » ، إلا أنه ذيل معظم غزلياته باسم صديقه « شمس تبريزي » حباً فيه ، فعرف الديوان بهذا الاسم .

صائب تبريزي : هو محمد علي بن ميرزا عبد الرحيم صائب التبريزي شاعر القرن الثاني عشر . وينتمي أسلوبه الشعري إلى ما يعرف بالمدرسة الهندية (سبك هندي) . توفي صائب عام ١٠٨٠ .

صادقي ، جمال مير : كاتب قصصي متميز ولد عام ١٩٣٣ وينتمي إلى جيل كتاب ما بعد الحرب العالمية الثانية . ونشرت قصصه القصيرة على صفحات مجلتي « سخن » و « نكین » . وله العديد من المجموعات القصصية والروايات .

صبا : و هو الشاعر فتحعلي خان صبا الكاشاني ، من شعراء بلاط فتحعلي شاه قاجار . ومن آثاره : شاهنشاه نامه ، خداوند نامه ، عبرت نامه ، گلشن صبا . ويضم ديوانه ما بين ١٠ و ١٥ ألف بيت . وهو يعد من أحيوا النهج القديم لكبار شعراء الفرس الكلاسيكيين . توفي صبا عام ١٢٣٨ .

صور إسرافيل : صور القيامة . يوق

البعث . عنوان صحيفة أصدرها علي أكبر دهخدا بين عامي ١٩٠٧ و ١٩٠٩ .

ضحّاك : معرب « آي دهاك » وهو يوراسب . وهو ملك فارسي قديم ، تحكي الشاهنامه عنه أن إبليس أغواه على قتل أبيه . ولطاعته ؛ قبل إبليس كتفيه واختفى ، فبنتت على كتفيه حيتان كلما اجتمعتا نبتا من جديد . وحر الأطباء في علاجه ، فظهر له إبليس من جديد في هيئة طبيب وأشار عليه بدوائه وهو إطعام الحيتين بمخ آدمي . وعلى أثر ذلك ، كان الضحّاك يأمر بقتل شابين كل يوم ليحصل على مخيهما طعاماً للحيتين . ثم قتل الضحّاك جمشيد الملك واستولى على العرش ، وضحج الناس من ظلمه . وفي النهاية ، ظهر حدّاد كان الضحّاك قد قتل بنيه ، ودعا الناس إلى الثورة عليه وتولية فريدون بدلاً منه على العرش . وتحقق ذلك وقام فريدون بأسر الضحّاك وسجنه بجبل دماوند .

ظفرنامه : كتاب دونه بالفارسية نظام الدين الشامي عام ٨٠٤ بتكليف من الأمير تيمور ، الذي وضع بين يديه وثائق البلاط الرسمية لأداء مهمته . تناول الكتاب تاريخ حكم تيمور وفتوحاته حتى العام قبل الأخير من حياته . فأضاف إليه حافظ ابرو عام ٨١٤ تذيلاً عن العام الأخير من حياة تيمور ، وذلك

بتكليف من ميرزا شاهرخ . وبعد هذا الكتاب الأساس الذي بني عليه كتاب « ظفرنامه » لشرف الدين علي يزدي .

ظهر فاريايى : هو ظهور الدين أبو الفضل طاهر بن محمد الفاريايى ، من شعراء القرن السادس ، وتوفي عام ٥٩٨ .

عارف قزويني : هو ميرزا أبو القاسم ، الشاعر المعاصر الذي وُلد عام ١٨٨٢ . واشتهر بأشعاره الوطنية الداعية إلى الحرية والديمقراطية . وكان موسيقياً يتغنى بأشعاره الخاصة . وتم طبع ديوانه في برلين عام ١٣٣٢ هـ . توفي عارف عام ١٩٣٣ .

عبد الوهاب نشاط : هو ميرزا عبد الوهاب نشاط الأصفهاني الملقب بمعتمد الدولة ، من أدباء العهد القاجاري وصاحب ديوان رسائل فتحعلي شاه قاجار . استطاع بجهد خاص منه أن يحول أصفهان إلى مركزاً للأدب ومنطلقاً لنهضة إيران الأدبية . وبعد نشاط من شعراء مدرسة العودة (بازگشت) الذين وضعوا أسلوب الشعراء الكلاسيكيين نصب أعينهم . وتشمل مجموعة أشعاره بعنوان « كنجينه » غزليات ومثنويات وقطع نثرية من مراسلات ومقالات ، ويتضح فيها أسلوب العصر القاجاري المبكر . توفي نشاط عام ١٢٤٤ هـ .

عبيد زاكاني : هو نظام الدين عبيد الله زاكاني ، من شعراء القرن

السادس ، واشتهر بالهجاء والهزل . وُلد بقرية زاكان بقزوین ، وتلقّى علومه الأولية بشيراز . وكان من معاصري حافظ الشيرازي . وتشتمل كليات عبيد على قصائد وغزليات ورباعيات وأشعار هزلية ، ومن أعماله عشاقنامه ، أخلاق الأشراف ، ريش نامه ، صد پند ، تضمينات ، رساله دلگشا ، رساله تعريفات ، موش وگريه ، سنگدراش ، فالنامه . تُوِّفِي عبيد عام ٧٧٢ تقريباً .

عجايب البلدان : كتاب ينسب إلى أبو المؤيد البلخي ، ويتناول عجائب البر والبحر ، وبعد من المصادر التي اعتمد عليها مؤلف كتاب « تاريخ سيستان » .

عشقي ، ميوزاده : وُلد الشاعر عشقي عام ١٨٩٣ بهمدان ، وعمل مترجماً قبل الثورة الدستورية . وبعد ذلك ، ثم سافر إلى تركيا ، وبعد عودته أصدر صحيفة « نامه عشقي » ثم « قرن ييستم » . ثم اعتقاله عدة مرات بين ١٩١٩ و ١٩٢٣ بسبب نقده الحاد للحكومة القاجارية قبل الدستورية ، ولنظام رضا شاه بعدها . وفي النهاية ، صوّرت صحيفته وتم اغتياله على يد البوليس السري عام ١٩٢٤ .

اشتهر عشقي بصورة خاصة بأشعاره الغنائية وخاصة الأوبريت .

عطار : هو الشيخ فريد الدين أبو حامد محمد بن أبي بكر إبراهيم بن

مصطفى ، من كبار شعراء المتصوفة من الفرس . قضى العطار شطراً من حياته في الترحال . وله العديد من الأعمال : منها أسرار نامه ، إلهي نامه ، منطلق الطير ، مختار نامه ، صيت نامه ، بلبل نامه ، حيدر نامه ، خسرو نامه ، شرفنامه ، ومن أعماله النثرية تذكرة الأولياء . تُوِّفِي عطار عام ٦٢٧ .

علوي ، بزرگ : كاتب إيراني وُلد عام ١٩٠٤ في تهران ، وكان من المعارضين النشطين لرضا شاه الكبير في الثلاثينيات ، وتم اعتقاله ضمن « مجموعة الـ ٥٣ » اليسارية ، ثم تم إطلاق سراحه ، وغادر إيران ليعيش فيما عرف بألمانيا الشرقية . يركز علوي في أعماله القصصية على الطبقات الكادحة والمتوسطة الإيرانية . ونشر عدداً من المقالات بمجلة « پیام نو » . وله روايتان بعنوان « چشمهايش » (١٩٥٢) و « سالارها » (١٩٧٨) ، وعدد من المجموعات القصصية ، ودون كتاباً بالألمانية عن تاريخ الأدب الفارسي بعنوان Geschichte und Entwicklung der modernen persischen Literatur .

على شيرنوائى : هو الأمير نظام الدين عليشير نوائي ، الوزير العالم للسلطان حسين بايقرا . وبعد خدمته للعديد من الملوك ، تعلمذ على يدي عبد الرحمن جامي ، وانخرط في

سلك الطريقة النقشبندية . وقام
عليشير ببناء ما يقرب من ٣٧٠
مسجداً ومدرسة وداراً خيرية . وله
أشعار باللغتين الجغتائية والفارسية ،
وكان يتخلص باسم « فاني » . ونظم
بالتركية خمسة مثنويات محاكاة
لخمس نظامي ، ومثنوياً آخر بعنوان
« لسان الطير » محاكاة لمنطق الطير
لقريد الدين العطار . ومن أعماله
باللغة التركية أيضاً تذكرة « مجالس
النفائس » و « خمسة المتحيرين »
ورسالة « محاكمة اللغتين »
ورسالة « ميزان الأوزان » . تُوِّفِّي
عليشير عام ٩٠٦ هـ .

عنصري : هو أبو القاسم حسن بن
أحمد ، من كبار شعراء العصر
الغزنوي . التحق ببلاط محمود
الغزنوي ونال لقب « ملك الشعراء »
به . معظم أشعاره في مديح محمود
ومسعود وفخواتهما . ويتجاوز ديوانه
الألفي بيت ، بالإضافة إلى مثنوي
بعنوان « وامن وعلمرا » و « سرخ بت
وخنگ بت » ، « شادبهر » و « عين
الحیات » . تُوِّفِّي عنصري عام
٤٣١ هـ .

عوفي : هو سليم الدين محمد عوفي
البخاري ، من كتاب الفرس في
أواخر القرن السادس وأوائل السابع .
ومن أعماله الأدبية الشهيرة « لياب
الألياب » ، و « جوامع الحكايات » .
تُوِّفِّي عوفي عام ٦٣٥ .

غزالي : هو حجة الإسلام إمام زين

العابدين أبو حامد محمد بن محمد
الغزالي الطوسي ، من أشهر متكلمي
القرن الخامس . وللغزالي ما يربو على
سبعين كتاباً ورسالة في علوم الدين
والكلام والحديث والأخلاق
والفلسفة والمنطق والتصوف . ومن
آثاره الفارسية « مجموعه مكاتيب
فارسي » ، « كيميائي سعادت » ،
« نصيحة الملوك » ، بالإضافة
إلى مؤلفاته العربية ومنها « إحياء
العلوم » ، « مقاصد الفلاسفة »
في الفلسفة ، « تهافت الفلاسفة » ،
« معيار العلم » في المنطق ، ومن
أشهر رسالاته « المنقذ من الضلال »
و « الوسيط » في الفقه ،
و « البسيط » في أفرع المذهب
الشافعي . تُوِّفِّي الغزالي عام ٥٠٥ .

فراهاني ، أديب الممالك : هو
ميرزا صادق أديب الممالك فراهاني ،
من الأحرار الوطنيين في العصر
الدمستوري . قام بإصدار صحيفة
بعنوان « أدب » . وكان يتخلص في
أشعاره باسم « پروانه » في مطلع
شبابه ، ونال لقب « أمير الشعراء »
واشتهر بلقب « أمير » . وله أشعار
غزيرة في انتقاد الأوضاع المضطربة
في بلاده في تلك الفترة . وتُوِّفِّي
أديب الممالك عام ١٣٣٦ .

فروخي : هو أبو الحسن علي بن
جولوغ ، من شعراء بلاط السلطان
محمود الغزنوي ومعظم أشعاره في
مدحه هو وأبنائه وأخيه ووزرائه

وندمائيه . ويضم ديوانه أكثر من
تسعة آلاف بيت . وتتميز قصائده
بقدر من الواقعية التاريخية ، خاصة
فيما يتعلق بالحروب التي عاصرها .
وكان ملماً بالموسيقى ويعزف
الصنج . وينسب إليه كتاب بعنوان
« ترجمان البلاغة » في العروض ونقد
الشعر ، وهو نسب غير صحيح ،
حيث يرجع الكتاب إلى أواخر القرن
الخامس وأوائل السادس بقلم محمد
بن عمر الرادوياني . تُوِّفِّي فروخي عام
٤٢٩ هـ .

فردوسي : هو أبو القاسم حسن
فردوسي ، أكبر شعراء الملاحم من
الفرس في القرنين الرابع والخامس .
اشتهر الفردوسي بنظمه لواحدة من
أكبر الملاحم عرفت بشاهنامه
الفردوسي ، وتعد أكبر أثر أدبي في
الأدب الفارسي . شرع الفردوسي في
نظم الشاهنامه حوالي عام ٣٧٠
وفرغ منها عام ٤٠٠ . التحق ببلاط
السلطان محمود الغزنوي عام ٣٩٣ ،
إلا أن السلطان السني لم يرض عنه
نظراً لتشيعه ومغالاته في الثناء على
ملوك الفرس القدماء ، فرحل
الفردوسي من غزني إلى طبرستان ،
حيث نظم أشعاراً في هجاء السلطان
محمود . وعاد فيما بعد إلى خراسان
حيث تُوِّفِّي في العقد الثاني من
القرن الخامس .

فروغ فرخزاد : ولدت الشاعرة
فروغ عام ١٩٣٥ ، وتعد من أتباع

مدرسة نيماء يوشج التجديدية في الشعر. أتمت فروغ أربعة دواوين شعرية رئيسية في الخمسينيات وأوائل الستينيات، آخرها «تولدي بيگر» ، ولها عدد من المسرحيات التلفزيونية. و توفيت بصورة مفاجئة على أثر حادث غامض عام ١٩٦٧.

فيه ما فيه : كتاب نثري يضم نبذاً من أقوال مولانا جلال الدين الرومي ومجالسه ، وبحوثاً في العرفان والدين والأخلاق .

قائمی : هو ميرزا حبيب الله ، من كبار شعراء الفرس في العهد القاجاري ، وعاش في زمن فتحعليشاه. ولد عام ١٢٢٢ بهيراز ، وتلقى تعليمه في خراسان وتقرّب إلى حسنعلي ميرزا شجاع السلطنة وتخلّص باسم ابنه اوكتاي قان وعُرف باسم قائمي. ومن خلال هذا الأمير ، التحق ببلاط فتحعليشاه ومحمد شاه وناصر الدين شاه من بعده. وبالإضافة إلى ديوانه له كتاب منشور شهير بعنوان « پریشان » دونه بأسلوب گلستان سعدي .

قائم مقام فراهانی : هو ميرزا أبو القاسم فراهاني ، وُلد عام ١١٩٣ والتحق ببلاط عباس ميرزا ورافقه في أسفاره، ولعب دوراً مرموقاً في إبرام المعاهدات مع روسيا القيصرية. وبعد عباس ميرزا ، ولاء محمد ميرزا الصدرارة العظمى ، ثم أمر بقتله عام ١٢٥١ (١٨٤٨ م). دُون قائم مقام

رسائل أدبية بديعة وكان ينظم الشعر بالأسلوب الخراساني. ومن أعماله المنشوي الفكاهي « جلابرنامه » الذي انتقد فيه أوضاع البلاد بلغة ساخرة. وله أشعار في الشكوى . وتخلّص باسم « ثانی » .

قابوسنامه : كتاب دُونه الأمير عنصر المعالي كيكافوس بن إسكندر ابن وشمگیر ، من أمراء آل زيار عام ٤٧٥ ويضم الكتاب ٤٤ باباً في الفنون وإدارة شئون الحكم والجيوش والتجارة لنصح ولده گيلانشاه ، وضمّنه حكايات وأشعاراً للاستشهاد. ويمكن اعتبار هذا الكتاب من أهم الكتابات النثرية الفارسية ، حيث يحوي كمّاً كبيراً من المعلومات عن عصره .

كاوه آهنگر : كاوه الحدّاد ، وهو النائر الذي قتل الضحّاك أبناءه حسب رواية الشاهنامه ، فأعلن الثورة عليه وأسرّه بجبل دملوند وأعان فريدون على تولّي العرش بدلاً منه .

كسائي مروزي : هو أبو الحسن مجد الدين إسحق كسائي المروزي ، من شعراء القرن الرابع ، وله أشعار في الوعظ والحكمة ، وتضم أفكاراً فلسفية تأثر بها ناصر خسرو .

كشف المحجوب : كتاب دُونه أبو يعقوب إسحق بن أحمد السكزي في أوائل القرن الخامس ، ويعد من أهم كتب الإسماعيلية ، ويضم سبع مقالات في التوحيد والخلق الأول

(العقل) والخلق الثاني (النفس) والخلق الثالث (الطبيعة) والخلق الرابع (الكائنات على الأرض) والخلق الخامس (النبوة) والخلق السادس (البعث والمعاد).

كيمياء سعادت : كتاب دُونه بالفارسية الإمام محمد الغزالي على أثر رحلته التي استغرقت عشر سنوات من ٤٩٠ إلى ٥٠٠ . ويعد موجزاً لـ « إحياء العلوم » الذي دُونه باللغة العربية . وهو في أربعة موضوعات : معرفة النفس ، معرفة الحق تعالى ، معرفة الدنيا ، معرفة الآخرة . وللكتاب جانب ديني أخلاقي وآخر علمي وفلسفي .

گودیزی : هو أبو سعيد عبد الحي ابن الضحّاك بن محمود گودیزی الغزنوي ، من كتّاب العهد الغزنوي وكان معاصراً للسلطان عبد الرشيد ابن مسعود بن محمود سبكتگين . و دُون في عهده تاريخه الكبير المعروف باسم « زين الأخبار » .

گلستان : هو كتاب في التربة والأخلاق ، يعد من أشهر الكتابات الفارسية المنشورة ، دُونه سعدي الشيرازي عام ٦٥٦ باسم الأمير سعد الدين أبي بكر بن سعد الزنكي. ويشمل الكتاب مقدمة وثمانية أبواب ، عناوينها هي : در سيرت پادشاهان ، در أخلاق درویشان، در فضيلت قناعت، در فوايد خاموشي، در عشق وجراني ، در ضعف

ويبري ، در تأثير تربيت ، در آداب صحبت .

لاهوتي : هو أبو القاسم لاهوتي ، الشاعر الذي ولد عام ١٨٨٧ وشارك في الحركة الدستورية ، وكان من أوائل الشعراء الملتزمين بقضايا بلادهم . ومع سقوط تبريز في أيدي قوات رضا شاه پهلوي ، فر لاهوتي إلى الاتحاد السوفيتي وظل بمنفى حتى وفاته . و انعكست أفكاره الشيوعية ودعوته إلى قيام ثورة ماركسية في إيران في قصائده .
توفي لاهوتي عام ١٩٥٧ .

لباب الالباب : كتاب هام دونه باللغة الفارسية محمد عوفي عام ٦١٧ عن سير شعراء الفرس منذ البداية وحتى زمان كتابته . وهو في مجلدين ، يشتمل الأول على سير الملوك والأمراء والوزراء والعلماء ، ويتناول الآخر سير ١٦٩ شاعراً فارسياً .

ليلي ومجنون : أحد مثنويات نظامي شاعر القرن السادس الشهير ، نظمه عام ٥٨٥ . وهو قصة منظومة تضم ٤٧٠٠ بيت وتقوم على قصة ليلي والمجنون العربية . وهو أيضاً عنوان أحد مثنويات هفت أوردنگ لعبد الرحمن جامي نظمه عام ٨٨٩ محاكاة لمثنوي نظامي . ورجع جامي في نظمته إلى المصادر العربية ، وترجم أشعاراً منسوبة إلى قيس العامري .

مانی نقاش : اسم رسّام فارسي قديم ادعى النبوة وأسس العقيدة المانوية ، وكتابه بعنوان شاپورگان ، كما ينسب إليه أيضاً كتاب بعنوان ارژنگ (ارتنگ) يضم رسوماً وصوراً بديعة .

مثنوي : هو عنوان لمنظومة طويلة لمولانا جلال الدين الرومي ، نظمها في بحر الرمل المسدس ، ويشمل ستة دفاتر ومجموع أبياته ٢٦ ألفاً . وبعد من أهم الآثار العرفانية ، ولا يزال يحظى باهتمام وافر في مجال التصوف والعرفان ، وكتب عنه شروح عديدة . ويتضمن حكايات قصيرة وأحاديث وأخباراً وآيات قرآنية للاستشهاد .

مجمع الفصحاء : كتاب في تراجم الشعراء ، دونه رضا عليخان هدايت وأتمه في ثلاثين عاماً . ويشمل تراجم للشعراء الفرس منذ بدايتهم وحتى زمن انتهاء الكتاب ؛ أي عام ١٢٨٤ هـ . وينقسم إلى أربعة أبواب : ١- في ذكر الأشعار وأحوال الملوك القدماء والمحدثين ٢- الشعراء المتقدمون ٣- الشعراء الوسيطون ٤- الشعراء المتأخرون والمعاصرون . وخصص الكاتب القسم الأخير من الكتاب لترجمة حياته وأشعاره ، ويذكر في مقدمته المصادر التي استمد منها مادته .

مغنون الاسوار : أحد مثنويات خمسه نظامي شاعر القرن السادس ،

نظمه عام ٥٧٠ متأثراً فيه بالشاعر سنائي . ويضم ٢٢٦٠ بيتاً في عشرين مقالة ، وموضوعه الحكمة والموعظة .

مرزبان نامه : كتاب يضم حكايات على لسان الطير والحيوان ، دونه مرزبان بن رستم بن شروين أحد ملوك طبرستان في أواخر القرن الرابع الهجري باللغة الطبرية القديمة . وترجم إلى الفارسية الدرية مرتين ، الأولى في القرن السادس على يد محمد بن غازي ملطوي بعنوان « روضة العقول » ، وضعبه المترجم أشعاراً عربية ، والأخرى بأوائل القرن السابع على يد سعد الدين وراويني بعنوان « مرزبان نامه » .

مسعود سعد : هو مسعود سعد سلمان اللاهوري أحد كبار شعراء القرن الخامس ، عاش في العشرين الغزنوي والسلجوقي ، ورافق سيف الدولة مسعود بن إبراهيم الغزنوي في رحلته إلى الهند . وحين تعرض سيف الدولة لغضب أبيه ، أُلقي به في السجن ومنه ندمائه ومن بينهم مسعود ، الذي ظل بالسجن عشر سنوات . وبعد أن تمكن من الخلاص من سجنه أُلقي القبض عليه مرة أخرى ، وسجن ثعاني سنوات أخرى بقلعة مرغ . وفي عام ٥٠٠ ، أطلق سراحه ، وظل يعمل كاتباً في بلاط الغزنويين . واشتهر بحبسياته التي يحكي فيها ما عاناه

بالسجن .

مسعودى غزنوى : هو شاعر القرن الخامس ومعاصر السلطان مسعود الغزنوي. تعرض مسعودى لغضب السلطان عام ٤٣٠ ونفى إلى الهند. **مسعودى غزنوى** : من شعراء القرن السابع وأوائل الثامن. وهو أول من دون شاهنامه منظومة ، إلا أنها مفقودة .

معزى : هو أبو عبد الله محمد بن عبد الملك ، من كبار شعراء العهد السلجوقي ، وكان يتخلص باسم « معزى » نظراً لانتسابه إلى بلاط معز الدين ملكشاه بن ألب أرسلان. وتضم قصائده إشارات إلى الأحداث التاريخية التي شهدتها العصر السلجوقي .

مقامات حميدى : من أشهر الأعمال النثرية الفارسية ، دونها القاضي حميد الدين البلخي ؛ تقليداً لمقامات الحريري بالقرن السادس. ويضم مقدمة و ٢٤ مقامة وخاتمة في الأخلاق والاجتماع والعرفان والتاريخ والفلسفة . وتعد نموذجاً للنثر المسجع في الأدب الفارسي .

منطق الطير : منظومة رمزية عرفانية من آثار الشيخ فرید الدين العطار ، وتشمل ٤٦٠٠ بيت في التصوف على لسان الطير. تطير الطيور بحثاً عن العتقاء (« سيمرغ » كناية عن الحق تعالى) ، وتختار

الهدهد مرشداً لها . ويفر بعض الطيور من مشقة الطريق في حين يسقط بعض آخر في منتصفه ، ويكمل الطريق ثلاثون طائراً (سي مرغ) تصل إلى جبل قاف ؛ حيث تكتشف أن العتقاء التي تسعى إليها هي أنفسها (سي مرغ) .

منوچهرى : هو أبو النجم أحمد بن قوص منوچهرى دامغانى ، من كبار شعراء القرن الخامس ببلاط مسعود الغزنوي. ومن سمات شعره شدة تأثره بشعراء العربية والأدب العربي . **موش وگريه** : منظومة نقدية في ١٧٣ بيتاً نظمها عبيد زاکاني. وتدرج ضمن أدب الحيوان إذ تدور حول رياء إحدى قطط کرمان لخداع الفئران ، ثم نقض القططة لعهدا وقيام الحرب بين القطط والفئران يكتب النصر فيها للفئران ، وتنتهي بأسر القططة وهروبها. وكان الشاعر يقصد بها إلى نقد الأوضاع في عصره .

مولوى : هو الاسم الذي اشتهر به مولانا جلال الدين محمد بن بهاء الدين الخطيبى ، وهو من أكبر شعراء المتصوفة الفرس في القرن السابع. وُلد في بلخ ولكن نظراً لطول إقامته بقونية، اشتهر بالرومي . ومن أشهر آثار مولوي ، المثنوي الكبير في ست مجلدات ، ومجموعة رباعيات ، وديوان غزليات يعرف بديوان شمس تبریزی. ومن آثاره

النثرية « فيه ما فيه » و « مجالس سبعه » و « مكاتيب » . وتمتد شهرة مولانا إلى مختلف بقاع العالم الإسلامى ، وترجمت أعماله إلى لغات عديدة . تُوِّفِّي مولانا عام ٦٢٨ .

نادر نادر پور : وُلد الشاعر نادر پور عام ١٩٢٩ ، ونشر أولى قصائده في الأربعينيات ، وأتم أربعة دواوين من ١٩٥٠ إلى ١٩٧٠. ونشرت قصائده وترجماته للأشعار الفرنسية على صفحات مجلات مثل « علم وزندگى » و « راهنمای کتاب » بالإضافة إلى العديد من المقالات . وبعد نادر پور من رواد المدرسة الحديثة في الشعر الفارسي .

ناصرخسرو التواريخ : كتاب في التاريخ العام ، دونه ميرزا محمد تقى سهر بتكليف من محمد شاه قاجار، وأتمه في عهد ناصر الدين شاه . وهو في ١٥ مجلداً بما فيها ملحقاته ، وهي عبارة عن عدة مجلدات أضافها عباسقى خان سهر عن الأئمة وعهد ناصر الدين شاه .

ناصر خسرو : هو الحكيم أبو معين ناصر بن حارث القباديانى البلخي ، من كبار أدباء الفرس في القرن الخامس . وُلد يقباديان عام ٣٩٤ ، وفي سن الأربعين ، خرج في رحلة استغرقت سبع سنوات ،

زار خلالها الحجاز وآسيا الصغرى والشام وفلسطين ومصر والنوبة والسودان. وفي مصر، التحق ببلاط الخليفة الفاطمي المستنصر بالله، واعتنق المذهب الإسماعيلي. وبعد عودته إلى بلخ، أعرض عنه علماء عصره، ففر إلى يركان (بدخشان) وبدأ في نشر الدعوة الإسماعيلية. وتوضح سعة معارفه في أعماله الشعرية والنثرية. ومن آثاره المنظومة ديوانه الذي يضم ١١ ألف بيت، وله منظومتان أخريان. بعنوان «روشنائي نامه» و«سعادت نامه». وتدور معظم أشعاره حول الأفكار المذهبية والفلسفية وينتقد فيها معارضيه. ومن أعماله النثرية «سفرنامه» و«زاد المسافرين» و«وجه دي ن» و«خوان اخوان» و«جامع الحكمتين» و«كشايش ورهائش» و«بستان العقول». توفي ناصر خسرو عام ٤٨١.

نسيم شمال : هو سيد أشرف الدين الجيلاني الشاعر المعاصر، ولد بقزوين عام ١٨٧١. كان نسيم شمال ينشر أشعاره على صفحات الصحف الشعبية، ثم أصدر صحيفة خاصة باسم «نسيم شمال» عُرف بها. وكان يركز في أشعاره على مناصرة القضية الدستورية ومناوئة الإقطاع. توفي عام ١٩٣٤.

نظام الملك : هو أبو علي حسن بن علي الطوسي الملقب بنظام الملك، ولد بتوغان (طوس) عام ٤١٠. وحين تولى ألب أرسلان حكم خراسان عام ٤٥١، أسند إليه الوزارة. وإضافة إلى منصبه، اشتهر بنظام الملك بجهه للعلم والأدب وإنشاء المدارس في مختلف المدن ووقف الأوقاف للإتفاق عليها. وعرفت هذه المدارس باسم «نظاميه» وأهمها مدرسة بغداد (عام ٤٥٧). ويحتل كتابه «سياست نامه» مكانة هامة. وله أيضاً رسالة في شروط الوزارة وجهه لابنه فخر الملك بعنوان «وصاياى نظام الملك» أو «دستور الوزارة».

نظامى عروضى : هو أبو الحسن نظام الدين أحمد بن عمر ابن علي النظامى العروضى السمرقندى، من أدباء القرن السادس، ولد بسمرقند ثم رحل إلى خراسان. وفي عام ٥٠٦ التحق بخدمة الفيلسوف عمر الخيام. واشتهر بكتابه «چهار مقاله» الذي دونه باسم الأمير ابو الحسن حسام الدين علي بن فخر الدين مسعود الغوري. وتوفي عام ٥٦٠ هـ.

نظامى گنجوى : هو الحكيم جمال الدين أبو محمد إلياس، من كبار شعراء القصص الفرس. ولد بكنجة عام ٥٣٥، ومن آثاره ديوانه الشعري الذي يحتوي على ٢٠ ألف

بيت، إلا أن أهم أعماله «خمسه» الذي نظمه في مثنويات، ويضم ٢٨ ألف بيت في خمسة كتب بعنوان : مخزن الأسرار، اسكندر نامه، ليلى ومجنون، خسرو وشيرين، هفت بيكر يا بهرام نامه. ولأسلوبه القصصي الشعري أهمية كبيرة من حيث المعاني والتشبيهات. توفي عام ٦٠٤.

نيماء يوشيج : هو علي اسفندياري الشاعر الإيراني المتميز، ولد عام ١٨٩٥، وظل مغموراً في بداية حياته الأدبية، وفي العشرينيات والثلاثينيات أصبحت أعماله أساساً لمدرسة الشعر الحديث في إيران. ومن حيث المضمون، يمثل نيماء في قصائده توجهاً متميزاً نحو التغيير الاجتماعي والسياسي. وله مقالات عديدة نشرت بمجلات «جهان نو»، «مردم»، «پیام نو»، «دفترهای زمانه»، «مجله موسيقى». توفي نيماء عام ١٩٦٠.

وامق و عثرا : من قصص الحب القديمة التي نظمها عدد من شعراء الفرس، وتحكي قصة حب الأمير اليميني وامق للأميرة الصينية عثرا، وأشهر هذه المنظومات - تلك التي نظمها عنصرى شاعر العصر الغزنوي، وهي مفقودة. وترجمت منظومة عنصرى إلى التركية، ثم أعيد نظمها بالفارسية على يد ميرزا محمد صديق موسوي المتخلص

باسم «نامى» والمتوفى عام ١٢٠٤ .
وحشى بافقى : هو كمال الدين
 وحشى بافقى الكرماني ، من شعراء
 العصر الصفوي. مدح غياث الدين
 ميرميران حاكم يزد وشاه طهماسب .
 ومن آثاره غزلياته ذات الأسلوب
 المميز ، وعدد من المثنويات بعنوانين
 « خلد برين » و « ناظر ومنظور » ،
 وبدأ في نظم « فرهاد وشيرين » إلا
 أنه لم يكمله ، وأتمه فيما بعد
 الشاعر وصال الشيرازي .

وصال شيرازي : هو ميرزا محمد
 شفيح الشيرازي المعروف بميرزا
 كوچك ، من شعراء الغزل بالقرن
 الثالث عشر ومعاصر فتحعليشاه
 ومحمد شاه قاجار. ولد وصال عام
 ١١٩٧ ، ومن آثاره ديوانه الذي
 يحوي القصائد والغزليات والمثنويات ،
 وكان يقتدي في شعره بسعدي
 وحافظ . وله مثنوي بعنوان « بزم
 وصال » يحاكي فيه أسلوب
 الفردوسي. وأكمل مثنوي « فرهاد
 وشيرين » الذي بدأه وحشى بافقى ،
 وقام بترجمة وشرح كتاب « أطواق
 الذهب » للزمخشري إلى الفارسية .

وهس وداهين : من القصص
 الفارسية القديمة المدونة باللغة
 البهلوية ، وتنسب إلى عصر
 الأشكانيين ، وحظيت بشهرة بين
 الفرس. وأشار أبو نواس إليها في
 أشعاره . وبدأ الشاعر فخر الدين أسعد
 الجرجاني ، شاعر القرن الخامس ،

في نظم هذه القصة ، وفرغ من
 نظمها حوالي عام ٤٤٦ ، واستخدم
 فيها الصورة القديمة بكثرة من
 الألفاظ الفارسية .

هخامنشيان : (٥٥٠-٣٣٠ ق.م.)
 وهم الأكمنيون أو
 الكيانيون، أسرة ملكية فارسية تنسب
 إلى مؤسسها هخامنش ، ووطد
 دعائمها قورش وداريوش الأول .
 وامتدت سيادتها لتشمل ما بين
 النهرين ومصر والشام وآسيا الصغرى
 وبعض جزر اليونان . وبدأت هذه
 الإمبراطورية في الانهيار بموت
 أردشير الثالث عام ٣٣٨ ق.م .
 وظهور الإسكندر المقدوني .

هدايت : هو صادق هدايت ،
 الأديب والروائي الإيراني المعاصر.
 ولد عام ١٩٠٣ وتوفي منتحراً
 بباريس عام ١٩٥١. له أشعار
 قصصي مميز ، وتضم أعماله روايات
 ومجموعات قصصية ومسرحيات
 وترجمات. ومن أعماله في مجال
 القصة : بوف كور ، حاجي آقا ،
 زنده بگور ، سگ ولگرد ، سه قطره
 خون ، سایه روشن ، وانگاری ،
 علویه خاتم ، وفي المسرح : برونين
 دختر سامان ، مازيار .

هزار دستان : ترجمة شعرية لألف
 ليلة وليلة العربية ، نظمها أبو الفتح
 خان الساماني الأصفهاني بتشجيع
 من الوزير الأديب سليمان خان
 ركن الملك الشيرازي . واعتمد

الشاعر فيها على الترجمة الفارسية
 النثرية لألف ليلة وليلة ، أي « هزار
 ويكشب » . ومن مميزات هذه
 المنظومة إضفاء صبغة فارسية عليها
 من خلال الأسماء والشهور والأيام .
هزار ويكشب : هي ترجمة نثرية
 فارسية لألف ليلة وليلة العربية تمت
 حوالي عام ١٢٦٠ على يد ميرزا
 عبد اللطيف طسوجي التبريزي .

هفت پیکر : أو « هفت گنبد » أو
 « بهرام نامه » ، أحد مثنويات نظامي
 الخمسة ، شاعر القرن السادس ،
 الذي نظمها عام ٥٩٣. وتضم هذه
 المنظومة ٥١٣٦ بيتاً ، ويدور
 موضوعها حول قصة بهرام ، وهي
 إحدى قصص العهد الساساني.
 فيصور في البداية طفولة بهرام وصباه
 حتى اعتلائه العرش ، ثم يحكي
 قصصاً على لسان سبع أميرات من
 بنات ملوك سبعة أقاليم يحكيها
 لبهرام .

يزدگرد سوم : آخر ملوك آل
 ساسان ، في عهده قام سعد بن أبي
 وقاص بفتح بلاد الفرس بأمر من
 عمر بن الخطاب بعد معركة
 القادسية، وسقطت المدائن عاصمة
 الفرس في يد الفاتحين ، وفر يزدگرد
 وأعاد جمع جيشه ، ودارت معركة
 أخرى بينه وبين الفاتحين المسلمين
 في نهاوند ، وانهزم الفرس للمرة
 الثانية ، وفر يزدگرد إلى خراسان ،

ثم إلى طوس حيث طمع في العرش هناك ، وأثار الترك ضد ماهوي سوري ملك طوس ، ونشب القتال وانهزم يزدگرد واحتمى بطاحونة قام حارسها بقتله بإيعاز من ماهوي. وعلى أثر ذلك ، سقطت بلاد فارس بأكملها في يد الفاتحين المسلمين .
يغمای جندقی : هو ميرزا أبو الحسن يغمای بن إبراهيم ، من شعراء العهد القاجاري وبلاط محمد شاه .

وليغما مجموعة قصائد هزلية وغزليات بعنوان « سرداريه » تخلص فيها باسم « سردار » ؛ وله مجموعة أخرى بعنوان « قصايبه » تخلص فيها باسم « قصاب » . وله أيضاً رسائل مسمى فيها إلى استخدام الألفاظ الفارسية الأصيلة . ومن أعماله مثنوي « خلاصة الاقتضاح » ومثنوي « شكوك الدليل » الذي نظمه على وزن الشاهنامة ، وهي في

ظاهرها مديح وفي باطنها هجاء للروضة التي أطلق عليها يغمای اسم « رستم السادات » .
يوسف وزليخا : أحد مثنويات « هفت اورنگ » الذي نظمه عبد الرحمن جامي عام ٨٨٨ . ويتبع فيه أسلوب نظامي في مثنوي « خسرو وشيرين » ، ويستمد هادته من قصة يوسف في القرآن الكريم . وبعد هذا العمل أهم أعمال جامي ، وترجم إلى لغات عديدة .

هذا المعجم

- يشمل على الألفاظ والتعبيرات الحديثة في اللغة الفارسية في مختلف مجالات الحياة. ولا يقتصر على الألفاظ ، بل يشمل التركيب اللغوية في مجالات السياسة والاقتصاد والأدب ، وغير ذلك .
- بالإضافة إلى الألفاظ والتعبيرات الشائعة يضم قدراً لا بأس به من التعبيرات العامية المحاذية المتداولة على لسان أهل اللغة .
- يتضمن الشكل الأصلي للألفاظ الأوربية المستخدمة في الفارسية .
- يضم جدولاً دقيقاً للتقويم الميلادي وما يقابله في التقويم الهجري ، ونبذة مختصرة عن أعلام الفرس وأبرز الأعمال الفارسية .
- المعجم مصدر بمختصر لقواعد الفارسية كاملة زيادة في الفائدة .

من معاجم

الشركة المصرية العالمية للنشر - لوحيان

- ١- المعجم الموسوعي للمصطلحات الثقافية :
إنجليزي - فرنسي - عربي ، تأليف الدكتور
فروت عكاشة .
- ٢- معجم المصطلحات البحرية : إنجليزي -
فرنسي - عربي ، تأليف الأكاديمية العربية
للتنقل البحري .
- ٣- قاموس المصطلحات الأثرية والفنية :
إنجليزي - فرنسي - عربي ، تأليف حلمي
عزيز و الدكتور محمد غيطاس

Dr Abdilwahab Aloob

دكتور عبد الوهاب العلوب

**A
New
Persian-Arabic
Dictionary of Words, Terms
and Expressions
(Classical and Colloquial)**



**EGYPTIAN INTERNATIONAL PUBLISHING
COMPANY-LONGMAN**